II—No. 3

Assembly Proceedings

Official Report

West Bengal Legislative Asse

Seventh Session (Budget), 1953

(February-May, 1953)

(From 2nd February to 9th May, 1953)

The 6th, 7th, 8th, 27th, 28th, 29th, 30th April,
1st, 2nd, 4th, 5th, 6th, 7th and 9th May, 195

Superintendent, Go
W st Be

GOVERNMENT OF WEST BENGAL

GOVERNOR.

DR. HARENDRA COOMAR MOOKERJEE.

MEMBERS OF THE COUNCIL OF MINISTERS.

Dr. BIDHAN CHANDRA ROY, Chief Minister and Minister-in-charge of the Home, Development, Medical and Public Health, Finance and Commerce and Industries Departments.

Sj. JADABENDRA NATH PANJA, Minister-in-charge of the Cottage and Small Scale Industries Department.

Sj. HEM CHANDRA NASKAR, Minister-in-charge of the Forests and Fisheries Department.

Sj. AJOY KUMAR MUKHERJI, Minister-in-charge of the Department of Irrigation and Waterways.

Sj. SYAMA PRASAD BARMAN, Minister-in-charge of the Excise Department.

Sj. KHAGENDRA NATH DAS GUPTA, Minister-in-charge of the Works and Buildings Department.

Sj. RADHAGOBINDA ROY, Minister-in-charge of the Department of Tribal Welfare.

Srijukta RENUKA RAY, Minister-in-charge of the Refugee, Relief and Rehabilitation Department.

*Sj. PRAFULLA CHANDRA SEN, Minister-in-charge of the Department of Food, Relief and Supplies.

Dr. RAFIUDDIN AHMED, Minister-in-charge of the Agriculture and Co-operation Department.

Sj. PANNALAL BOSE, Minister-in-charge of the Department of Education.

*Sj. KALI PADA MOOKERJEE, Minister-in-charge of the Department of Labour.

Sj. SATYENDRA KUMAR BASU, Minister-in-charge of the Judicial and Legislative Departments and Department of Land and Land Revenue.

Sj. ISWAR DAS JALAN, Minister-in-charge of the Local Self-Government Department.

DEPUTY MINISTERS.

Sj. SATISH CHANDRA ROY SINGH, Deputy Minister for the Transport Branch of the Home Department.

Sj. SATYENDRA CHANDRA GHOSH MAULIK, Deputy Minister for the Defence Branch of the Home Department.

Dr. JIBAN RATAN DHAR, Deputy Minister for the Jails Branch of the Home Department.

Sj. GOPIKA BILAS SEN GUPTA, Deputy Minister for the Publicity and Public Relations Branch of the Home Department.

Sj. TARUN KANTI GHOSH, Deputy Minister for the Township Branch of the Development Department and for the Relief Branch of the Food, Relief and Supplies Department.

Dr. AMULYADHAN MUKHERJI, Deputy Minister for the Medical and Public Health Department.

*Member of the West Bengal Legislative Council.

Sj. Sourindra Mohan Misra, Deputy Minister for the Commerce and Industries Department.

Sj. Tenzing Wangdi, Deputy Minister for the Tribal Welfare Department.

Sj. Bijesh Chandra Sen, Deputy Minister for the Rehabilitation Branch of the Refugee Relief and Rehabilitation Department.

Sj. Smarajit Bandopadhyay, Deputy Minister for the Food Branch of the Food, Relief and Supplies Department.

Sj. Rajani Kanta Pramanik, Deputy Minister for the Supplies Branch of the Food, Relief and Supplies Department.

Janab Abdus Shokur, Deputy Minister for the Agriculture Branch of the Department of Agriculture and Co-operation.

*Sj. Chittaranjan Roy, Deputy Minister for the Co-operation Branch of the Department of Agriculture and Co-operation.

Srijukta Purabi Mukhopadhyay, Deputy Minister for the Women's Education Branch of the Education Department and for the Relief Branch of the Refugee Relief and Rehabilitation Department.

Sj. Shiva Kumar Rai, Deputy Minister for the Labour Department.

---

*Member of the West Bengal Legislative Council.

WEST BENGAL LEGISLATIVE ASSEMBLY

PRINCIPAL OFFICERS.

SPEAKER.

Sj. SAILA KUMAR MUKHERJEE.

DEPUTY SPEAKER.

Sj. ASHUTOSH MALLICK.

SECRETARY.

Sj. AJITA RANJAN MUKHERJEA, M.Sc., B.L.

SPECIAL OFFICER.

Sj. CHARU CHANDRA CHOWDHURI, B.L., ADVOCATE.

ASSISTANT SECRETARY.

Vacant.

REGISTRAR.

Sj. AMIYAKANTA NIYOGI, B.Sc.

LEGAL ASSISTANT.

Sj. BIMALENDU CHAKRAVARTY, B.Com., B.L.

EDITOR OF DEBATES.

Sj. KHAGENDRA NATH MUKHERJI, B.A., LL.B.

ALPHABETICAL LIST OF MEMBERS.

A

(1) Abdul Hameed, Janab Hajee Sk. [Hariharpara—Murshidabad.]
(2) Abdullah, Janab S. M. [Garden Reach—24-Parganas.]
(3) Abdus Shokur, Janab. [Baruipore—24-Parganas.]
(4) Abul Hashem, Janab. [Magrahat—24-Parganas.]
(5) Ataul Gani, Janab, Abul Barkat. [Kaliachak North—Malda.]

B

(6) Baguli, Sj. Haripada. [Sagore—24-Parganas.]
(7) Bandopadhyaya, Sj. Khagendra Nath. [Khayrasole—Birbhum.]
(8) Bandopadhyay, Sj. Smarajit. [Chapra—Nadia.]
(9) Bandopadhyay, Sj. Tarapada. [Ketugram—Burdwan.]
(10) Banerjee, Sj. Biren. [Howrah North—Howrah.]
(11) Banerjee, Sj. Prafulla. [Basirhat—24-Parganas.]
(12) Banerjee, Dr. Srikumar. [Rampurhat—Birbhum.]
(13) Banerjee, Sj. Subodh. [Joynagar—24-Parganas.]
(14) Barman, Sj. Shyama Prosad. [Raiganj—West Dinajpur.]

Note.—Sj. stands for Srijut, and Sjkta. stands for Srijukta.

(15) Basu, Sj. Ajit Kumar. [Singur—Hooghly.]
(16) Basu, Sj. Amarendra Nath. [Jorasanko—Calcutta.]
(17) Basu, Sj. Hemanta Kumar. [Shampukur—Calcutta.]
(18) Basu, Dr. Jatindra Nath. [Raipur—Bankura.]
(19) Basu, Sj. Jyoti. [Baranagar—24-Parganas.]
(20) Basu, Sj. Satindra Nath. [Gangarampur—West Dinajpur.]
(21) Basu, Sj. Satyendra Kumar. [Alipore—Calcutta.]
(22) Bera, Sj. Sasabindu. [Shyampur—Howrah.]
(23) Beri, Sj. Dayaram. [Bhatpara—24-Parganas.]
(24) Bhagat, Sj. Mangaldas. [Central Duars—Jalpaiguri.]
(25) Bhandari, Sj. Charu Chandra. [Diamond Harbour—24-Parganas.]
(26) Bhandari, Sj. Sudhir Chandra. [Maheshtola—24-Parganas.]
(27) Bhattacharjee, Sj. Shyamapada. [Sagardighi—Murshidabad.]
(28) Bhattacharjya, Sj. Mrigendra. [Daspur—Midnapore.]
(29) Bhattacharya, Dr. Kanai Lal. [Sankrail—Howrah.]
(30) Bhattacharyya, Sj. Shyama. [Panskura South—Midnapore.]
(31) Bhowmik, Sj. Kanailal. [Moyna—Midnapore.]
(32) Biswas, Sj. Raghunandan. [Tehatta—Nadia.]
(33) Bose, Dr. Atindra Nath. [Asansol—Burdwan.]
(34) Bose, Sj. Pannalal. [Sealdah—Calcutta.]
(35) Brahmamandal, Sj. Debendra. [Alipur Duars—Jalpaiguri.]

C

(36) Chakravarty, Sj. Ambica. [Tollygunge South—Calcutta.]
(37) Chakrabarty, Sj. Bhabataran [Sonamukhi—Bankura.]
(38) Chatterjee, Sj. Bejoy Lal. [Krishnagar—Nadia.]
(39) Chatterjee, Sj. Haripada. [Karimpur—Nadia.]
(40) Chatterjee, Sj. Rakhahari. [Bankura—Bankura.]
(41) Chatterjee, Sj. Satyendra Prasanna. [Mekliganj—Cooch Behar.]
(42) Chatterjee, Sj. Dhirendra Nath. [Gangajalghati—Bankura.]
(43) Chattopadhya, Sj. Brindaban. [Balagarh—Hooghly.]
(44) Chattapadhyay, Sj. Saroj Ranjan. [Balurghat—West Dinajpur.]
(45) Chattopadhyaya, Sj. Ratan Moni. [Bally—Howrah.]
(46) Chowdhury, Sj. Jnanendra Kumar. [Dantan—Midnapore.]
(47) Chowdhury, Sj. Subodh. [Katwa—Burdwan.]
(48) Chowdhury, Sj. Benoy Krishna. [Burdwan—Burdwan.]

D

(49) Dal, Sj. Amulya Charan. [Ghatal—Midnapore.]
(50) Dolui, Sj. Nagendra. [Keshpur—Midnapore.]
(51) Das, Sj. Banamali. [Itahar—West Dinajpur.]
(52) Das, Sj. Bhusan Chandra. [Mathurapur—24-Parganas.]
(53) Das, Sj. Jogendra Narayan. [Murarai—Birbhum.]
(54) Das, Sj. Kanailal. [Ausgram—Burdwan.]

(55) Das, Sj. Kanai Lal. [Dum Dum—24-Pargans.]
(56) Das, Sj. Natendra Nath. [Contai South—Midnapore.]
(57) Das, Sj. Radhanath. [Chinsurah—Hooghly.]
(58) Das, Sj. Raipada. [Malda—Malda.]
(59) Das, Sj. Sudhir Chandra. [Contai North—Midnapore.]
(60) Das Adhikary, Sj. Gopal Chandra. [Sabang—Midnapore.]
(61) Das Gupta, Sj. Khagendra Nath. [Jalpaiguri—Jalpaiguri.]
(62) Das, Sj. Alamohan. [Amta North—Howrah.]
*(63) De, Sj. Nirmal Chandra. [Burtola—Calcutta.]
(64) Debi, Sjkta. Ashrumati. [Jalpaiguri—Jalpaiguri.]
§(65) Dey, Sj. Debendra Chandra. [Entally—Calcutta.]
(66) Dey, Sj. Tarapada. [Domjur—Howrah.]
(67) Dhar, Dr. Jiban Ratan. [Bongaon—24-Parganas.]
(68) Digar, Sj. Kiran Chandra. [Vishnupur—Bankura.]
(69) Dutt, Dr. Beni Chandra. [Howrah South—Howrah.]
(70) Dutt, Sj. Probodh. [Chhatna—Bankura.]
(71) Dutta Gupta, Sjkta. Mira. [Bhowanipur—Calcutta.]

F

(72) Fazlur Rahman, Janab S. M. [Kaliganj—Nadia.]

G

(73) Gahatraj, Sj. Dalbahadur Singh. [Darjeeling—Darjeeling.]
(74) Ganguli, Sj. Bipin Behari. [Bijpur—24-Parganas.]
(75) Garga, Kumar Deba Prasad. [Mahisadal—Midnapore.]
(76) Gayen, Sj. Brindaban. [Mathurapur—24-Parganas.]
(77) Ghosal, Sj. Hemanta Kumar. [Haroa-Sandeskhali—24-Parganas.]
(78) Ghosh, Sj. Bibhuti Bhushon. [Uluberia—Howrah.]
(79) Ghosh, Sj. Jyotish Chandra. [Chinsurah—Hooghly.]
(80) Ghosh, Sj. Kshitish Chandra. [Beldanga—Murshidabad.]
(81) Ghose, Sj. Amulya Ratan. [Khatra—Bankura.]
(82) Ghosh, Sj. Bejoy Kumar. [Berhampur—Murshidabad.]
(83) Ghosh, Sj Ganesh. [Belgachia—Calcutta.]
(84) Ghosh, Sj. Jatish Chandra. [Ghatal—Midnapore.]
(85) Ghosh, Sj. Narendra Nath. [Goghat—Hooghly.]
(86) Ghosh, Sj. Tarun Kanti. [Habra—24-Parganas.]
(87) Ghosh Maulik, Sj. Satyendra Chandra. [Burwan-Khargram—Murshidabad.]
(88) Giasuddin, Janab Md. [Farakka—Murshidabad.]
(89) Golam Hamidur Rahman, Janab. [Raiganj—West Dinajpur.]
(90) Goswamy, Sj. Bijoy Gopal. [Salbani—Midnapore.]
(91) Gupta, Sj. Jogesh Chandra. [Beniapukur-Ballygunge—Calcutta.]
(92) Gupta, Sj. Nikunja Behari. [Malda—Malda.]
(93) Gurung, Sj. Narbahadur. [Kalimpong—Darjeeling.]

*Sj. De has ceased to be a member with effect from 17th February, 1953.
§Chief Government Whip.

H

(94) Haldar, Sj. Kuber Chand. [Sagardighi—Murshidabad.]
(95) Halder, Sj. Nalini Kanta. [Kulpi—24-Parganas.]
(96) Hansda, Sj. Jagatpati. [Gopiballavpur—Midnapore.]
(97) Hansdah, Sj. Bhusan. [Bolpur—Birbhum.]
(98) Hansda, Sj. Lakshan Chandra. [Balurghat—West Dinajpur.]
(99) Hansda, Sj. Loso. [Dhaniakhali—Hooghly.]
(100) Hazra, Sj. Amrita Lal. [Jagatballavpur—Howrah.]
(101) Hazra, Sj. Manoranjan. [Uttarpara—Hooghly.]
(102) Hazra, Sj. Parbati. [Tarkeswar—Hooghly.]
(103) Hembram, Sj. Kamala Kanta. [Chhatna—Bankura.]

J

(104) Jalan, Sj. Iswar Das. [Barabazar—Calcutta.]
(105) Jana, Sj. Kumar Chandra. [Sutahata—Midnapore.]
(106) Jana, Sj. Prabir Chandra. [Nandigram South—Midnapore.]
(107) Jha, Sj. Pasupati. [Manikchak—Malda.]
(108) Joarder, Sj. Jyotish. [Tollygunge—24-Parganas.]

K

(109) Kumar, Sj. Prankrishna. [Kulpi—24-Parganas.]
(110) Kar, Sj. Bankim Chandra. [Howrah West—Howrah.]
(111) Kar, Sj. Dhananjoy. [Gopiballavpur—Midnapore.]
(112) Kar, Sj. Sasadhar. [Western Duars—Jalpaiguri.]
(113) Karan, Sj. Koustuv Kanti. [Khejri—Midnapore.]
(114) Kazim Ali Meerza, Janab. [Lalgola—Murshidabad.]
(115) Khan, Sj. Madan Mohan. [Jhargram—Midnapore.]
(116) Khan, Sj. Sashibhusan. [Santipur—Nadia.]
(117) Khatic, Sj. Pulin Behari. [Beniapukur-Ballygunge—Calcutta.]
(118) Kuor, Sj. Gangapada. [Keshpur—Midnapore.]

L

(119) Lahiri, Sj. Jitendra Nath. [Serampore—Hooghly.]
(120) Let, Sj. Panchanan. [Rampurhat—Birbhum.]
(121) Lutfal Hoque, Janab. [Suti—Murshidabad.]

M

(122) Mahammad Ishaque, Janab. [Sarupnagar—24-Parganas.]
(123) Mahata, Sj. Mahendra Nath. [Jhargram—Midnapore.]
(124) Mahbert, Sj. George. [Kurseong-Siliguri—Darjeeling.]
(125) Maiti, Sjkta. Abha. [Khejri—Midnapore.]
(126) Maiti, Sj. Pulin Behari. [Pingla—Midnapore.]
(127) Maiti, Sj. Subodh Chandra. [Nandigram North—Midnapore.]

(128) Majhi, Sj. Nishapati. [Suri—Birbhum.]
(129) Mazumdar, Sj. Byomkesh. [Bhadreswar—Hooghly.]
(130) Mal, Sj. Basanta Kumar. [Bishnupur—24-Parganas.]
(131) Malia, Sj. Pashupatinath. [Raniganj—Burdwan.]
(132) Mallick, Sj. Ashutosh. [Khatra—Bankura.]
(133) Mandal, Sj. Annada Prosad. [Manteswar—Burdwan.]
(134) Mondal, Sj. Umesh Chandra. [Dinhata—Cooch Behar.]
(135) Massey, Sj. Reginald Arthur. [Nominated.]
(136) Maziruddin Ahmed, Janab. [Cooch Behar—Cooch Behar.]
(137) Misra, Sj. Sourindra Mohan. [Kaliachak South—Malda.]
(138) Mitra, Sj. Keshab Chandra. [Ranaghat—Nadia.]
(139) Mitra, Sj. Nripendra Gopal. [Binpur—Midnapore.]
(140) Mitra, Sj. Sankar Prasad. [Muchipara—Calcutta.]
(141) Modak, Sj. Niranjan. [Nabadwip—Nadia.]
(142) Mohammad Hossain, Dr. [Khandaghosh—Burdwan.]
(143) Mohammad Momtaz, Maulana. [Kharagpur—Midnapore.]
(144) Mohammed Israil, Janab. [Nowada—Murshidabad.]
(145) Mojumder, Sj. Jagannath. [Nakashipara—Nadia.]
(146) Mondal, Sj. Baidyanath. [Kulti—Burdwan.]
(147) Mondal, Sj. Bijoy Bhuson. [Uluberia—Howrah.]
(148) Mondal, Sj. Dhajadhari. [Raniganj—Burdwan.]
(149) Mondal, Sj. Rajkrishna. [Hasnabad—24-Parganas.]
(150) Mondal, Sj. Sishuram. [Sonamukhi—Bankura.]
(151) Mondal, Sj. Sudhir. [Burwan-Khargram—Murshidabad.]
(152) Moni, Sj. Dintaran. [Joynagar—24-Parganas.]
(153) Mukherjee, Sj. Dhirendra Narayan. [Dhaniakhali—Hooghly.]
(154) Mukherji, Dr. Amulyadhan. [Baraset—24-Parganas.]
(155) Mukherjee, Sj. Ananda Gopal. [Ausgram—Burdwan.]
(156) Mukherjee, Sj. Kali. [Watgunge—Calcutta.]
(157) Mukherjee, Sj. Saila Kumar. [Howrah East—Howrah.]
(158) Mukherjee, Sj. Sambhu Charan. [Bagnan—Howrah.]
(159) Mukherji, Sj. Ajoy Kumar. [Tamluk—Midnapore.]
(160) Mukherji, Sj. Bankim. [Budge-Budge—24-Parganas.]
(161) Mukherji, Sj. Pijush Kanti. [Alipur Duars—Jalpaiguri.]
(162) Mukhopadhyay, Sjkta. Purabi. [Taldangra—Bankura.]
(163) Mukhopdhyaya, Sj. Phanindranath. [Barrackpore—24-Parganas.]
(164) Mullick Chowdhury, Sj. Sushrid Kumar. [Beliaghata—Calcutta.]
(165) Munda, Mr. Antoni Topno. [Western Duars—Jalpaiguri.]
(166) Murarka, Sj. Basanta Lall. [Nanur—Birbhum.]
(167) Murmu, Sj. Jadu Nath. [Raipur—Bankura.]

N

(168) Naskar, Sj. Ardhendu Sekhar. [Magrahat—24-Parganas.]
(169) Naskar, Sj. Gangadhar. [Bhangar—24-Parganas.]
(170) Naskar, Sj. Hem Chandra. [Bhangar—24-Parganas.]

P

(171) Pal, Dr. Radhakrishna. [Arambagh—Hooghly.]
(172) Panda, Sj. Rameswar. [Bhagawanpur—Midnapore.]
(173) Panigrahi, Sj. Basanta Kumar. [Mohanpur—Midnapore.]
(174) Panja, Sj. Jadabendra Nath. [Galsi—Burdwan.]
(175) Paul, Sj. Suresh Chandra. [Naihati—24-Parganas.]
(176) Platel, Mr. R. E. [Nominated.]
(177) Poddar, Sj. Anandi Lal. [Colootola—Calcutta.]
(178) Pramanik, Sj. Mrityunjoy. [Raina—Burdwan.]
(179) Pramanik. Sj. Rajani Kanta. [Panskura North—Midnapore.]
(180) Pramanik, Sj. Sarada Prasad. [Mathabhanga—Cooch Behar.]
(181) Pramanik, Sj. Surendra Nath. [Narayangarh—Midnapore.]
(182) Pramanik, Sj. Tarapada. [Amta Central—Howrah.]
*(183) Prodhan, Sj. Trailokya Nath. [Ramnagar—Midnapore.]

R

(184) Rafiuddin Ahmed, Dr. [Deganga—24-Parganas.]
(185) Rai, Sj. Shiva Kumar. [Jore Bungalow—Darjeeling.]
(186) Ray, Sj. Jajneswar. [Central Duars—Jalpaiguri.]
(187) Ray, Sj. Jyotish Chandra. [Falta—24-Parganas.]
(188) Ray, Sj. Jyotish Chandra. [Haroa-Sandeshkhali—24-Parganas.]
(189) Ray, Dr. Narayan Chandra. [Vidyasagar—Calcutta.]
(190) Ray, Sjkta. Renuka. [Ratua—Malda.]
(191) Roy, Sj. Arabinda. [Amta South—Howrah.]
(192) Roy, Sj. Bhakta Chandra. [Mangalkot—Burdwan.]
(193) Roy, Dr. Bidhan Chandra. [Bowbazar—Calcutta.]
(194) Roy, Sj. Bijoyendu Narayan. [Bharatpur—Murshidabad.]
(195) Roy, Sj. Biren. [Behala—24-Parganas.]
(196) Roy, Sj. Biswanath. [Cossipur—Calcutta.]
(197) Roy, Sj. Hanseswar. [Bolpur—Birbhum.]
(198) Roy, Sj. Nepal Chandra. [Kumartuli—Calcutta.]
(199) Roy, Sj. Prafulla Chandra. [Barjora—Bankura.]
(200) Roy, Sj. Provash Chandra. [Bishnupur—24-Parganas.]
(201) Roy, Sj. Radhagobinda. [Vishnupur—Bankura.]
(202) Roy, Sj. Ramhari. [Harishchandrapur—Malda.]
(203) Roy, Sj. Saroj. [Garbeta—Midnapore.]
(204) Roy, Sj. Surendra Nath. [Mainaguri—Jalpaiguri.]
(205) Roy Singh, Sj. Satish Chandra. [Dinhata—Cooch Behar.]

S

(206) Saha, Sj. Madan Mohon. [Arambagh—Hooghly.]
(207) Saha, Sj. Saurendra Nath. [Singur—Hooghly.]

*Sj. Prodhan has ceased to be a member with effect from 4th March, 1953, and in his place Sj. Balailal Das Mahapatra has been declared to be a member.

(208) Saha, Sj. Sisir Kumar. [Nanur—Birbhum.]
(209) Sahu, Sj. Janardan. [Patashpur—Midnapore.]
(210) Santal, Sj. Baidya Nath. [Kalna—Burdwan.]
(211) Saren, Sj. Mangal Chandra. [Binpur—Midnapore.]
(212) Sarkar, Sj. Bejoy Krishna. [Ranaghat—Nadia.]
(213) Sarkar, Sj. Dharani Dhar. [Gazole—Malda.]
(214) Satpathi, Dr. Krishna Chandra. [Narayangarh—Midnapore.]
(215) Sen, Sj. Bijesh Chandra. [Hasnabad—24-Parganas.]
(216) Sen, Sjkta. Mani Kuntala. [Kalighat—Calcutta.]
(217) Sen, Sj. Narendra Nath. [Fort—Calcutta.]
(218) Sen, Sj. Priya Ranjan. [Tollygunge North—Calcutta.]
(219) Sen, Dr. Ranendra Nath. [Manicktola—Calcutta.]
(220) Sen, Sj. Rashbehari. [Kalna—Burdwan.]
(221) Sen Gupta, Sj. Gopika Bilas. [Suri—Birbhum.]
(222) Shamsul Huq, Janab. [Taltola—Calcutta.]
(223) Sharma, Sj. Joynarayan. [Kulti—Burdwan.]
(224) Shaw, Sj. Kripa Sindhu. [Sankrail—Howrah.]
(225) Shaw, Sj Mahitosh. [Galshi—Burdwan.]
(226) Shukla, Sj. Krishna Kumar. [Titagarh—24-Parganas.]
(227) Sikder, Sj. Rabindra Nath. [Dhupguri—Jalpaiguri.]
(228) Singh, Sj. Ram Lagan. [Jorabagan—Calcutta.]
(229) Singha Sarker, Sj. Jatindra Nath. [Cooch Behar—Cooch Behar.]
(230) Sinha, Sj. Durgapada. [Murshidabad—Murshidabad.]
(231) Sinha, Sj. Lalit Kumar. [Baruipur—24-Parganas.]

T

(232) Tafazzal Hossain, Janab. [Kharba—Malda.]
(233) Tah, Sj. Dasarathi. [Raina—Burdwan.]
(234) Tarkatirtha, Sj. Bimalananda. [Purbasthali—Burdwan.]
(235) Trivedi, Sj. Goalbandan. [Kandi—Murshidabad.]

W

(236) Waugdi, Sj. Tenzing. [Kurseong-Siliguri—Darjeeling.]

Y

(237) Yeakub Hossain, Janab Md. [Nalhati—Birbhum.]

Z

(238) Zainal Abedin, Janab Kazi. [Raninagar—Murshidabad.]
(239) Zaman, Janab A. M. A. [Jallangi—Murshidabad.]
(240) Ziaul Haque, Janab M. [Gaighata—24-Parganas.]

ASSEMBLY PROCEEDINGS

Monday, the 6th April, 1953.

Proceedings of the West Bengal Legislative Assembly assembled under the provisions of the Constitution of India.

THE ASSEMBLY met in the Assembly House, Calcutta, on Monday, the 6th April, 1953, at 3 p.m.

Present:

Mr. Speaker (Sj. SAILA KUMAR MUKHERJEE) in the Chair, 14 Hon'ble Ministers, 13 Deputy Ministers and 188 Members.

STARRED QUESTIONS

(to which oral answers were given)

[3—3-10 p.m.]

Proposed supersession of the Midnapore Municipality.

***142. Sj. Jnanendra Kumar Chaudhury:** Will the Hon'ble Minister-in-charge of the Local Self-Government Department be pleased to state—

(*a*) whether Government received any resolution passed by the Ratepayers' Association, Midnapore, on the 29th June, 1952, recommending supersession of the Midnapore Municipality by the Government; and

(*b*) if so, what steps Government propose to take in the matter?

Minister-in-charge of the Local Self-Government Department (Sj. Iswar Das Jalan): (*a*) Yes.

(*b*) Government have already asked for reports.

Sj. Jnanendra Kumar Chaudhury: Will the Hon'ble Minister be pleased to state if it is a fact that the Midnapore Municipal authorities diverted a good portion of the money collected as water rates and light rates without the previous sanction of the Government?

Sj. Iswar Das Jalan: The matter is under investigation by the local officers and we shall decide when we get the report of the local officers.

Sj. Jnanendra Kumar Chaudhury: Will the Minister be pleased to state whether there was any enquiry by the District Magistrate as regards this matter?

Sj. Iswar Das Jalan: An enquiry is being made by the local officers.

Sj. Tarapada Bandopadhyay. Will the Minister be pleased to state from whom the Government have asked for the report?

Sj. Iswar Das Jalan: In the usual course the report is sent to the Commissioner of the Division who forwards it to the District Magistrate and he appoints appropriate officer to make the enquiry.

Sj. Jnanendra Kumar Chaudhury: Is the Government aware that under the present municipal regime the condition of the road and the sanitary condition of the old town has gone from bad to worse?

Sj. Iswar Das Jalan: We are awaiting the report on this point.

Sj. Jnanendra Kumar Chaudhury: When do the Government expect to have the report?

Sj. Iswar Das Jalan: We are expediting—we are doing our utmost and we hope we shall get the report very soon.

Construction of bundhs in Nayagram police-station, Midnapore.

***143. Sj. Dhananjoy Kar:** Will the Hon'ble Minister-in-charge of the Irrigation Department be pleased to state—

(ক) মেদিনীপুর জেলার নয়াগ্রাম থানার অধিনে

[Sj. Dhananjoy Kar.]

জলসেচের জন্য কোন বাঁধ নির্মাণ করা হইয়াছে কিনা; এবং

(খ) যদি (ক) প্রশ্নের উত্তর হাঁ হয়, তবে মন্ত্রী মহাশয় জানাইবেন কি—

(১) তাহার সংখ্যা কত,

(২) কোন্ মৌজায় কত পরিমাণ জমি তাহা হইতে জল পাইতেছে,

(৩) জলের জন্য ট্যাক্স আদায় হয় কিনা, এবং

(৪) হইয়া থাকিলে আদায়ের নিয়ম কি?

Minister-in-charge of the Irrigation Department (Sj. Ajoy Kumar Mukherji):

(ক) না।

(খ) প্রশ্ন উঠে না।

Sj. Dhananjoy Kar:

মাননীয় মন্ত্রীমহাশয় বলবেন কি জলসেচের জন্য তাঁর ডিপার্টমেণ্ট থেকে কোন বাঁধ হয় নাই, না একেবারেই কোন বাঁধ হয় নাই। তিনি (ক) প্রশ্নের উত্তরে বলেছেন—"না" এর মানে কি অন্য ডিপার্টমেণ্ট থেকেও হয় নাই?

Sj. Ajoy Kumar Mukherji:

অন্য কোন ডিপার্টমেণ্ট থেকে হয়েছে কি না, আমি বলতে পারব না।

Sj. Dhananjoy Kar:

আপনার ডিপার্টমেণ্ট থেকে ত হয় না, সরকারের অন্য ডিপার্টমেণ্ট থেকে হয়েছে কি?

Sj. Ajoy Kumar Mukherji:

অন্য ডিপার্টমেণ্টের বিষয় অন্য ডিপার্টমেণ্টকেই জিজ্ঞাসা করবেন।

Kukrajore Irrigation Scheme in Bankura district.

***144. Sj. Amulya Ratan Ghose:** (*a*) Will the Hon'ble Minister-in-charge of the Irrigation Department be pleased to state if it is a fact that there was an irrigation scheme, namely, Kukrajore Irrigation Scheme, within Lodna union, thana Onda, district Bankura, approved by Superintending Engineer, Southern Circle?

(*b*) If the answer to (*a*) be in the affirmative, will the Hon'ble Minister be pleased to state—

(*i*) whether Government consider the desirability of taking up this scheme this year; and

(*ii*) if not, when?

Sj. Ajoy Kumar Mukherji: (*a*) Yes, not by Southern but by Western Circle.

(*b*)(*i*) No.

(*ii*) The scheme if found feasible will be considered along with other similar ones as soon as funds are available.

Sj. Amulya Ratan Ghosh:

মন্ত্রীমহাশয় বলবেন কি কতদিন নাগাত ফাণ্ড এভেলেবল হবে?

Sj. Ajoy Kumar Mukherji:

আপনারা এই যে জিনিষটা দেখছেন এটা সুপারইণ্টেণ্ডিং ইঞ্জিনিয়ার, এক্সিকিউটিভ ইঞ্জিনিয়ারের কাছে পাঠাবেন, তারপরে চীফ ইঞ্জিনিয়ার সেটা পরীক্ষা করে দেখেন যে সেটা ফিজিবল তাহলে গভর্ণমেণ্টের কাছে রেকমেণ্ড করে পাঠাবেন, নইলে আবার এক্সিকিউটিভ ইঞ্জিনিয়ারের মারফৎ সুপারিনটেণ্ডিং ইঞ্জিনিয়ারের কাছে যাবে, এইসব করতে সময় লাগবে।

Sj. Subodh Choudhury:

তারপরে ফাণ্ড?

Sj. Ajoy Kumar Mukherji:

আগে স্কীমটা হয়ে আসুক।

Sj. Kanai Lal Bhowmick:

এইসব করতে কত বৎসর লাগবে?

Sj. Ajoy Kumar Mukherji:

বছর লাগার কথা নয়, প্ল্যান হয়েছে, এর পরের বাজেটেই হতে পারে।

Improvement of derelict tanks.

***145. Sj. Janardan Sahu:** Will the Hon'ble Minister-in-charge of the Agriculture Department be pleased to state—

(*a*) whether the Government have any scheme for the improvement of derelict tanks in pursuance of the Tanks Improvement Act; and

(*b*) if so, when that scheme will be given effect to?

Minister-in-charge of the Agriculture Department (Dr. Rafiuddin Ahmed): (*a*) Yes.

(*b*) The scheme is already in operation.

Sj. Janardan Sahu:

মাননীয় মন্ত্রীমহাশয় বলবেন কি মেদিনীপুর জেলায় এরকম অনেক ডিরেলিক্ট ট্যাঙ্ক, অনেকগুলি সরিকী ট্যাঙ্ক আছে গভর্ণমেণ্ট সেগুলি একোয়ার করে যদি সংস্কার করেন তাহ'লে সেগুলির উন্নতি হতে পারে?

Mr. Speaker: Please do not make any statement. What is your question? Put it.

Sj. Janardan Sahu:

মেদিনীপুর জেলায় এইরকম অনেকগুলি পুকুর যে আছে, তার সবগুলি প্রায় সরিকানা পুকুর, সেগুলি গভর্ণমেণ্ট একোয়ার করে উন্নতি করবেন কি?

Dr. Rafiuddin Ahmed:

যেগুলির স্কীম আমরা পেয়েছি, সেগুলির উন্নতি আমরা করেছি এবং অন্যান্য যে সমস্তগুলির স্কীম হচ্ছে, এবং যেগুলির বিষয় আপনি জিজ্ঞাসা করছেন, আমাদের কৃষিবিভাগ থেকে এ সম্বন্ধে যে একটি পুস্তিকা প্রকাশিত হয়েছে তাতে দেখতে পাবেন মেদিনীপুর জেলায় কত কি হয়েছে; এবং তার বিস্তৃত বিবরণ তাতে পাবেন।

Diesel pumping sets for use of public on hire in Midnapore district.

***146. Sj. Nripendra Gopal Mitra:** Will the Hon'ble Minister-in-charge of the Agriculture Department be pleased to state—

(*a*) how many Diesel pumping sets, if any, have been kept in the district of Midnapore for the use of the public on hire;

(*b*) what is the capital outlay for those sets; and

(*c*) what is the annual cost of maintenance of those sets including establishment and the amount earned by hiring them in the years 1950, 1951 and 1952?

Dr. Rafiuddin Ahmed: (*a*) None.

(*b*) and (*c*) Do not arise.

Grant to the Vidyasagar College and admission of students therein.

***147. Sj. Subodh Choudhury:** Will the Hon'ble Minister-in-charge of the Education Department be pleased to state—

(*a*) whether any grant is paid by Government to Vidyasagar College each year;

(*b*) if so, the amount thereof; and

(*c*) whether admission in this college is open to all?

Minister-in-charge of the Education Department (Sj. Pannalal Bose): (*a*) Yes, lump grant during the last two years.

		Rs.
(*b*) 1950-51	...	5,000
1951-52	...	50,000

(*c*) According to information furnished by the college authorities, admission into the college is restricted to Hindus (including Buddhists, Jains, Sikhs, Brahmos and others who profess Hindu culture), in terms of the trust deed of the original founders of the institution.

Sj. Subodh Choudhury:

মন্ত্রীমহাশয় বলবেন কি, এই বিদ্যাসাগর কলেজের যে ট্রাষ্ট ডীড আছে তা পরিবর্ত্তন করে যাতে মুসলমান ছাত্ররাও পড়বার সুযোগ পায় সেইটে করবার চেষ্টা গভর্ণমেণ্ট করবেন কি না?

Mr. Speaker: That does not arise out of this question.

Sj. Biren Banerjee:

মন্ত্রীমহাশয় বলবেন কি ১৯৫০-৫১ সালে ৫ হাজার আর ১৯৫১-৫২ সালে ৫০ হাজার টাকা দেওয়া হয়েছিল, কি করে এতটা দেওয়া হ'ল?

Sj. Pannalal Bose: In 1950-51 Rs. 5,000 was paid on the recommendation of the University for equipment only. In 1951-52 the College represented that it was in great difficulty because of the percentage of failure in the Matriculation Examination and that they could not meet the expenditure without substantial assistance.

Sjkta. Manikuntala Sen:

মাননীয় মন্ত্রীমহাশয় জানাবেন কি সরকারী সাহায্য পায় এমন কোন প্রতিষ্ঠানে শুধুমাত্র হিন্দুই নেয়া হয় কোন মুসলমানকে নেয়া হয় না?

Mr. Speaker: What is your question? That is a general question. Please repeat your question.

Sjkta. Manikuntala Sen:

এমন কোন সরকারী প্রতিষ্ঠান আছে কি না, যেখানে সরকারের টাকা যায়, অথচ সেখানে মুসলমানদের নেয়া হয় না?

Mr. Speaker: That is a general question. But this is a question relating to the Vidyasagar College only. That question does not arise.

Sj. Subodh Choudhury:

মাননীয় মন্ত্রীমহাশয় বলবেন কি ১৯৫২-৫৩ সালে গ্র্যান্টের জন্য সত্যই ঐ কলেজ আবেদন করেছিলেন কি না?

Sj. Pannalal Bose: No formal applications were received.

Sj. Ganesh Ghosh:

এখানে যে ইনফর্মেশন দেয়া হয়েছে তাতে সেখানে শুধু হিন্দুদেরই নেয়া হয়, মন্ত্রীমহাশয় জানাবেন কি যাতে অন্যদেরও নেয়া যায় সেইরকম কোন চেষ্টা সরকারের তরফ থেকে করা হয়েছে কি?

Sj. Pannalal Bose: No endeavour has been made but we are looking into the question.

Sjkta. Manikuntala Sen:

সেকুলার ষ্টেটের টাকায় জাতিধর্ম্মনির্ব্বিশেষে সকলেরই সুযোগ পাওয়া উচিত, সেখানে বিদ্যাসাগর কলেজে শুধু হিন্দুদের জন্যই কি টাকাটা চাওয়া উচিত হচ্ছে?

Mr. Speaker: That is a general question and is a matter of opinion.

Sjkta. Manikuntala Sen:

আমি বিদ্যাসাগর কলেজের কথাই বলছি।

Mr. Speaker: Your question was a general question.

Dr. Bidhan Chandra Roy: We often give grants to missionary societies, missionary colleges, although they belong to a particular religion. That is not much against the policy of the Secular State.

Acquisition of land by Government in Gaighata police-station, 24-Parganas.

***148. Sj. Charu Chandra Bhandari:** Will the Hon'ble Minister-in-charge of the Land and Land Revenue Department be pleased to state—

(*a*) whether any lands have been acquired by Government or under Acquisition proceedings, in the mauza Angrail of Gaighata police-station (Bongaon, 24-Parganas), for rehabilitation of the refugees; and

(*b*) if the answer to (*a*) be in the affirmative, will the Hon'ble Minister be pleased to state—

(*i*) under the provisions of which Act, the lands have been acquired,

(*ii*) the total area acquired or proposed to be acquired,

(*iii*) names of owners or occupiers mentioning the area owned or occupied by each of them,

(*iv*) nature of the lands whether cultivated or cultivable or fallow and whether paddy or high land, and

(*v*) whether the Government consider the desirability of releasing those lands and returning them to their owners and occupiers?

Minister-in-charge of the Land and Land Revenue Department (Sj. Satyendra Kumar Basu): (*a*) Yes.

(*b*)(*i*) The West Bengal Land Development and Planning Act, 1948 (West Bengal Act XXI of 1948).

(*ii*) 149·25 acres.

(*iii*) The information cannot be given until the claims of undisputed ownership have been settled by the Collector.

(*iv*) Fallow—high.

(*v*) No.

Sj. Natendra Nath Das: Will the Minister please state when will the Collector submit his report for the settlement of these claims? How long will he take?

Sj. Satyendra Kumar Basu: The matter is under investigation under section 9; then claims should be filed by the parties and those will be decided under section 11.

[3-10—3-20 p.m.]

Sj. Biren Banerjee:

এই বি(২)তে যে উত্তর দেওয়া হয়েছে ১৪৯·২৫ একর, এটা কোন্
Portion—total area acquired or proposed to be acquired?

Sj. Satyendra Kumar Basu: Total area acquired.

Bhagchas Conciliation Board in the districts of North Bengal.

***149. Sj. Ajit Kumar Basu:** Will the Hon'ble Minister-in-charge of the Land and Land Revenue Department be pelased to state—

(ক) ইহা কি সত্য যে, উত্তরবঙ্গের জেলাগুলিতে ভাগচাষ আপোষ বোর্ড এখনও সংস্থাপিত হয় নাই;

(খ) সংস্থাপিত হইয়া থাকিলে, কয়টি থানায় ইহা হইয়াছে;

(গ) না হইয়া থাকিলে, কারণ কি; এবং

(ঘ) উত্তরবাংলার যে জেলাগুলিতে ভাগচাষ আপোষ বোর্ড সংস্থাপিত হয় নাই, সেখানে বোর্ড সংস্থাপনের আশু ব্যবস্থা সরকার করিয়াছেন কি?

Sj. Satyendra Kumar Basu:

(ক) কুচবিহার এবং দার্জিলিং জেলা ব্যতীত উত্তরবঙ্গের অবশিষ্ট জেলাসমূহে ভাগচাষ আপোষ বোর্ড সংস্থাপিত হইয়াছে।

(খ) জেলা।		থানা।
মালদহ	...	মালদহ, গাজোল, হবিবপুর ও বামনগোলা।
পশ্চিম দিনাজপুর	..	বালুরঘাট।
জলপাইগুড়ি	..	আলিপুর দুয়ার, কুমারগ্রাম, কালচিনি, ময়নাগুড়ি, ধুপগুড়ি, কোতয়ালী।

(গ) স্থানীয় কর্তৃপক্ষ ভাগচাষ বোর্ড সংস্থাপনের প্রয়োজন মনে করেন না।

(ঘ) স্থানীয় কর্তৃপক্ষ প্রয়োজন বোধ করিলেই বোর্ড সংস্থাপিত হইবে।

Toll charges on passengers and vehicles passing over the Willingdon Bridge at Bally.

***150. Sj. Manoranjan Hazra:** Will the Hon'ble Minister-in-charge of the Works and Buildings Department be pleased to state—

(*a*) the total amount of money collected each year since 1950 as toll charges upon the passersby, rickshaws, carts, lorries, motors and other vehicles over the Willingdon Bridge, Bally;

(*b*) the reason as to why this collection is made; and

(*c*) how long this system of collecting toll will continue?

Minister-in-charge of the Works and Buildings Department (Sj. Khagendra Nath Das Gupta): (*a*) (*i*) 1950, Rs. 1,66,617, (*ii*) 1951, Rs. 1,84,236, (*iii*) 1952, Rs. 1,82,987.

(*b*) The roadway and the footpaths on the Willingdon Bridge at Bally and its approaches were constructed from a loan and the tolls were levied with a view to recoup at least the capital expenditure incurred on it and the interest charges thereon.

(*c*) Government cannot give any specific date

Sj. Monoranjan Hazra:

মাননীয় মন্ত্রীমহাশয় বলবেন কি যে রোডওয়ে এন্ড ফুটপাথএর জন্য কত লোন করা হয়েছিল?

Sj. Khagendra Nath Das Gupta:

৩৭,২৩,৩৫৩ টাকা।

Sj. Monoranjan Hazra:

মাননীয় মন্ত্রীমহাশয় বলবেন কি এই লোন সরকার থেকে শোধ করে জনসাধারণের উপর থেকে টোল লেভি মকুব করার উদ্দেশ্য আছে কি না?

Mr. Speaker: That is a matter of opinion What is your question?

Sj. Monoranjan Hazra:

যে টোল লেভি বর্তমানে করা হচ্ছে সেই লেভিটা না করে, সরকার থেকে ঋণটা শোধ করে দিয়ে জনসাধারণকে টোলের হাত থেকে রেহাই দেবার উদ্দেশ্য আছে কি না?

Sj. Khagendra Nath Das Gupta:

না।

Sj. Monoranjan Hazra:

এই ব্রিজ যখন তৈরী হয়েছিল তখন ব্রিটিশ গভর্ণমেণ্ট ছিল। তাদের লোন শোধ করা সম্পর্কে কোন পুনর্বিবেচনা করার উদ্দেশ্য আছে কি না?

Sj. Khagendra Nath Das Gupta:

কি বল্লেন?

Mr. Speaker:

লোন শোধ করার ইচ্ছা আছে কি না?

Sj. Khagendra Nath Das Gupta:

লোন নিলে ত শোধ দিতেই হবে।

Sj. Biren Banerjee:

মাননীয় মন্ত্রীমহাশয় বলবেন কি এই লোন কোথা থেকে করা হয়েছে?

Sj. Khagendra Nath Das Gupta: I want notice.

Digging of wells at Dakshinsol, Midnapore, by the Public Health Engineering Department.

***151. Sj. Saroj Roy:** Will the Hon'ble Minister-in-charge of the Refugee Relief and Rehabilitation Department be pleased to state—

(ক) ইহা কি সত্য যে,
P. H. E. Department
মেদিনীপুর জেলার দক্ষিণসোল নামক স্থানে চারিটি কূয়া খনন করিয়াছিল;

(খ) ইহা সত্য হইলে—

(১) কি জন্য ইহা করা হইয়াছিল, এবং

(২) ইহার জন্য কত টাকা খরচ হইয়াছিল, এবং

(গ) ইহা কি সত্য যে, এই কূয়ার কাছে কোন লোক বাস করে না?

Minister-in-charge of the Refugee Relief and Rehabilitation (Sjkta. Renuka Ray):

(ক) পুনর্বাসন বিভাগের নির্দেশে P.H.E. বিভাগ কর্তৃক দুইটি ইন্দারা খনন করা হইয়াছিল, চারিটি নয়।

(খ) (১) উদ্বাস্তুদের পানীয় জল সরবরাহের জন্য।

(২) ৩,৭৫০ টাকা।

(গ) উদ্বাস্তুদের এখন পর্যন্ত ঐ স্থানে পাঠান হয় নাই। সেই হেতু ঐ ইন্দারাগুলির নিকটে কোন লোকের বাস নাই।

Sj. Saroj Roy:

এই কূয়া দু'টি কোন্ বছর কাটান হয়েছিল তা জানাবেন কি?

Sjkta. Renuka Ray:

গত বছর জুন ১৯৫২।

Sj. Kanai Lal Bhowmick:

এখানে বাস্তুহারা পাঠাবার উদ্দেশ্য আছে কি না?

Sjkta. Renuka Ray:

হাঁ, প্রথমে এখানে ভেবেছিলাম হর্টিকালচার স্কীম হবে কিন্তু পরে দেখা গেল যে হর্টিকালচার স্কীম ভাল হবে না। এজন্য জুন মাসে আমরা ঠিক করলাম, সেখানে হর্টিকালচারের জন্য না পাঠিয়ে এগ্রিকালচার সেটলমেন্ট করব। সেজন্য সেখানে জমি উন্নয়ন করে শীঘ্র তা করা হবে।

Sj. Saroj Roy:

হর্টিকালচার স্কীম সেটা কোন রকম চিন্তা না করেই কি করা হয়েছিল?

Sjkta. Renuka Ray:

চিন্তা করেই করা হয়েছিল কিন্তু দেখা গেল হর্টিকালচারের জন্য সুবিধা হবে না বলেই এটা করা হচ্ছে।

Sj. Kanai Lal Bhowmick:

আপনার আনসারএ লেখা আছে যে বাস্তুহারাদের পানীয় জল সরবরাহের জন্য এই কূয়া দু'টি খনন করা হয়েছিল, কিন্তু এখন বলছেন, হর্টিকালচার করার জন্য, এর কোন্‌টা ঠিক?

Sjkta. Renuka Ray:

প্রথমে এটা করা হয়েছিল। পরে দেখা গেল এটা চাষের পক্ষে ভাল, হর্টিকালচারের পক্ষে ভাল নয়। সেখানকার জমি উন্নয়ন করছি, খুব শীঘ্র সেখানে এগ্রিকালচারিষ্ট বসান হবে।

Sj. Tarapada Bandopadhyay:

ওখানে হর্টিকালচার হবে সে কথা কোন্ অফিসার বলেছিলেন?

Sjkta. Renuka Ray:

শুধু ঐ স্কীম নয়, আপনারা জানেন একসংগে অনেকগুলি স্কীম নেওয়া হয়েছিল। দেখা গেল হর্টিকালচার স্কীম ওজায়গায় মেদিনীপুরের কাছাকাছি অত ভাল হবে না। সেইজন্য আমরা এটা করছি।

Sj. Tarapada Bandopadhyay:

তাহ'লে আগে ভাল হবে ব'লে খরচ করেছিলেন, ভাল হবে কে বলেছিলেন?

Sjkta. Renuka Ray: We learn through experience.

Sj. Ambica Chakrabarty:

এই কূয়াতে জল নাই একথা সত্য কি না?

Mr. Speaker: That is the answer to the question.

Sjkta. Renuka Ray:

কি করে জানলেন, খবর কোথায় পেয়েছেন জানি না।

Sj. Ambica Chakrabarty:

আমি নিজে গিয়ে দেখে এসেছি।

(INTERRUPTION AND NOISE).

Sj. Saroj Roy:

মন্ত্রীমহোদয়া জানালেন কূয়া দু'টি গত বছর খনন করা হয়েছে কিন্তু একথা কি সত্য যে ওগুলি দু'বছর আগে খনন করা হয়েছে?

Sjkta. Renuka Ray:

না—১৯৫২ সালের জুনে।

Sj. Hemanta Kumar Basu:

কোন জায়গায় যখন রিফিউজীদের পুনর্বাসনের জন্য পাঠান হয়, তখন কোন্ জায়গা হর্টিকালচার, কোন্ জায়গা এগ্রিকালচারের উপযুক্ত তা কি পরীক্ষা করে দেখে পাঠান হয় না? এ ক্ষেত্রেও কি কোন এক্সপার্ট কমিটির মতামত নেওয়া হয় নি?

Sjkta. Renuka Ray:

হাঁ, দেখেই ঠিক করা হয়েছিল।

Sj. Saroj Roy:

আপনাদের এক্সপিরিয়েন্স গেন করবার জন্যই কি এত টাকা খরচ করা হয়েছে?

Sjkta. Renuka Ray:

আমি সেকথা বলি নি। আমি বলেছি টাকা নষ্ট হবে না এবং হয় নি। এগ্রিকালচারাল স্কীম হচ্ছে কারণ সে জায়গাটা এগ্রিকালচারএর পক্ষে সুটেবল সে জন্যই সেখানে ওরূপ করা হচ্ছে।

Sj. Biren Banerjee:

এটা এগ্রিকালচারএর সুটেবল জায়গা, এ সম্বন্ধে কোন এক্সপার্ট ওপিনিয়ন আছে কি?

Sjkta. Renuka Ray:

হাঁ, আছে, নেওয়া হয়েছে।

Sj. Tarapada Bandopadhyay:

কূয়া খনন করবার আগে উদ্বাস্তু বসাবার জন্য জমি সংগ্রহ করা হয়েছিল কি?

Sjkta. Renuka Ray: One hundred and forty acres of land have been acquired there.

UNSTARRED QUESTIONS

(answers to which were laid on the table)

Right of the local people to cut fuel wood from the sal forest within Garbetta police-station, Midnapore.

44. Sj. Saroj Roy: (*a*) Will the Hon'ble Minister-in-charge of the Forest Department be pleased to state

তিনি কি অবগত আছেন যে—

(*i*) মেদিনীপুর জেলার গড়বেতা থানার অন্তর্গত বগড়ী পরগণার সমস্ত শাল জঙ্গল হইতে জঙ্গলের নিকটস্থ অধিবাসী-দের "বিবিধ স্বত্ব" অনুযায়ী আকাট কাটার অধিকার আছে; এবং

(*ii*) জঙ্গলের মালিকেরা বিশেষতঃ মেদিনীপুর জমিদারী কোং স্থানীয় অধিবাসীদের আকাট কাটায় বাধা দিয়া থাকে এবং বাধা দিতে গিয়া অনেক ক্ষেত্রে মারপিট করিয়া থাকে এবং পুলিশের সাহায্য লইয়া থাকে?

(*b*) যদি (*a*) প্রশ্নের উত্তর হাঁ হয়, তাহা হইলে মন্ত্রীমহাশয় অনুগ্রহপূর্বক বলিবেন কি যে—

(*i*) আকাট কাটা বাধা দেওয়া আইনসঙ্গত কিনা;

(*ii*) জঙ্গলের মালিকেরা যাহাতে ঐরূপ বাধা দিতে না পারে সে বিষয়ে কোন ব্যবস্থা অবলম্বন করার কথা সরকার বিবেচনা করেন কিনা, এবং

(*iii*) করিয়া থাকিলে, তাহা কি?

Minister-in-charge of the Forest Department (Sj. Hem Chandra Naskar): (*a*)(*i*)

পুরাতন Settlement record অনুযায়ী কতগুলি লোকের অধিকার আছে।

(*ii*) এইরূপ সংবাদ সরকার অবগত নহেন।

(*b*) এই প্রশ্ন উঠে না।

Sj. Saroj Roy:

মাননীয় মন্ত্রীমহাশয় জানাবেন কি তিনি যে উত্তর দিয়েছেন এক নম্বরে—পুরাতন সেটেলমেণ্ট রেকর্ড অনুযায়ী কতকগুলি লোকের অধিকার আছে বলে জানিয়েছেন, এই অধিকার লোকগুলির ভোগ করার অধিকার আছে কি না?

Mr. Speaker: That is the answer. What is your supplementary?

Sj. Saroj Roy:

মন্ত্রীমহাশয় কি খোঁজ নিয়েছেন যে তারা সেই অধিকার ভোগ করতে পাচ্ছে?

Sj. Hem Chandra Naskar:

এ সম্পর্কে আমার ডিপার্টমেণ্টে কোশ্চেন না করে ল্যান্ড রেভিনিউ ডিপার্টমেণ্টে কোশ্চেন করা উচিত। কতগুলি লোকের কাঠ কাটবার অধিকার আছে সে সম্পর্কে আমার ডিপার্টমেণ্টে কোন কমপ্লেন আসে নি—মারধোর হয়েছে বা কাঠ কাটতে দেয় নি।

Sj. Saroj Roy:

দুই নম্বর প্রশ্নের উত্তরে তিনি বলেছেন এইরূপ সংবাদ সরকার অবগত নহেন—আমি তাকে জিজ্ঞাসা করি যদি এইরূপ কোন সংবাদ তিনি পান তাহ'লে মাননীয় মন্ত্রীমহাশয় তার ব্যবস্থা করবেন কি?

Mr. Speaker: That is hypothetical.

Memorandum submitted by the United Central Refugee Council.

45. Sj. Ambica Chakrabarty: Will the Hon'ble Minister-in-charge of the Refugee Relief and Rehabilitation Department be pleased to state—

(*a*) if it is a fact that the United Central Refugee

[Sj. Ambica Chakrabarty.]

Council submitted a memorandum to the Minister-in-charge of the Refugee Relief and Rehabilitation Department on 27th July, 1952;

(*b*) if so, what was the content of that memorandum;

(*c*) if any reply has been sent to that memorandum;

(*d*) if not, the reason thereof; and

(*e*) whether Government have taken any action on that memorandum?

Minister-in-charge of the Refugee Relief and Rehabilitation Department (Sjkta. Renuka Ray): (*a*) Yes.

(*b*) It referred to various problems regarding refugee rehabilitation.

(*c*) No.

(*d*) The subject matter was discussed in the conference of all-parties for discussing refugee problems, called by the Minister for Refugee Relief and Rehabilitation soon after that date, to which Shri Chakrabarty was specifically invited. The problems raised by him were discussed and Minister said then and subsequently also to Shri Ambica Chakrabarty that many of the suggestions contained in the memorandum were matters which Government have already taken up for action.

(*e*) Government have taken action or is in the process of doing so on these suggestions contained in the memorandum which synchronise with Government policy.

[3-20—3-30 p.m.]

Sj. Ambica Chakrabarty:

মাননীযা মন্ত্রীমহাশযা (ডি) প্রশ্নের উত্তরে বলেছেন [illegible]মোরান্ডামএব কোন কোন সাজেসশানকে কার্যকরী [illegible] জনা সরকাব হাতে নিয়েছেন, কি কি [illegible]কে কার্যকরী করবার জন্য সবকাব হাতে [illegible] মাননীযা মন্ত্রীমহাশযা জানাবেন কি?

Sjkta. Renuka Ray:

আমি ঠিক [illegible] কথা বলি নি, আমি বলেছিলাম যে [illegible] তাতে রয়েছে, যেগুলি গভর্ণমেণ্ট পলিসির সঙ্গে সিনক্রোনাইজ করে সেগুলিতে গভর্ণমেণ্ট এ্যাকশন নিচ্ছেন। আর এই যে কথা মেমোরান্ডামএ ছিল

regularisation of squatters colonies

এ বিষয়ে আমি এখানে অনেকবার বলেছি তাতে কি করা হয়েছে এবং সেটা অম্বিকা চক্রবর্ত্তী মহাশয় নিশ্চয়ই জানেন। তারপর

restoration of properties of the Muslims

সে বিষয় আমি উত্তর দিয়েছি। তারপর ছিল

formation of Rehabilitation Committee সে বিষয়।

I can inform the House that we have got District Advisory Rehabilitation Committees, and these committees function on both rehabilitation scheme as well as scrutiny of applications from refugees in different camps. Rehabilitation aid will be determined by that committee particularly in view of the fact that we are now trying to decentralise our work, and with that end in view when reorganisation starts District Committees will gain increasing importance.

Sj. Ambica Chakrabarty:

অল-পার্টিজ লোকদের নিয়ে যে কমিটি করার কথা ছিল সে সম্বন্ধে মাননীয়া মন্ত্রীমহাশয়া কিছু বলতে পারেন কি?

Sjkta. Renuka Ray:

সেই মিটিংএ আমি বলেছিলাম যখন দরকার হবে তখন নূতন যদি কোন পরিকল্পনা বা পলিসি থাকে তাহ'লে নিশ্চয়ই অল-পার্টিজএর মতামত জেনে নেবো, এবং মাঝে মাঝে অল-পার্টিজদের ডাকবো, কিন্তু একটা কমিটি করবো সে কথা আমি কখনও বলি নি।

Sj. Ambica Chakrabarty:

সে সম্বন্ধে কোন পরিকল্পনা আছে কি না?

Sjkta. Renuka Ray:

না।

Sj. Ambica Chakrabarty:

স্কুয়াটার্স কলোনীগুলি রেগুলারাইজ করবার জন্য জমিদারের জমির মূল্য নির্দ্ধারণ করবার জন্য ত্রি-দলীয় সম্মেলনের কথা বা সাজেসশানস যা মেমোরান্ডামএ বলা হয়েছিল, সে সম্বন্ধে সরকার পক্ষ চিন্তা করছেন কি?

Sjkta. Renuka Ray:

সরকার সে বিষয় চিন্তা করেছেন এবং ঠিক করেছেন যেভাবে এখন চলছে স্কুয়াটার্স কলোনিগুলি রেগুলারাইজেশনএর মধ্য দিয়ে আরও তাড়াতাড়ি হবে।

Sj. Ambika Chakrabarty:

সমস্ত স্কুয়াটার্স কলোনীগুলি রেগুলারাইজ করা হবে কি না?

Sjkta. Renuka Ray:

সমস্ত হ'তে পারে না, যেগুলি খুব সিরিয়াস ও প্রয়োজনীয় সেইগুলি হবে, এবং সে বিষয় আমি ফ্লোর অব দি হাউসএর মধ্যে পূর্ব্বে বলেছি।

Sj. Ambika Chakrabarty:

মুসলিম রিফিউজীদের ঘরবাড়ী দখল করে যে বসে আছে, তাদের রিহ্যাবিলিটেশনএর কি ব্যবস্থা করবেন?

Sjkta. Renuka Ray:

তাদের প্রত্যেককে যেমন করে হোক জমি এ্যাকোয়ার করে ঘরবাড়ী করে দেওয়া হবে।

Sj. Ambica Chakrabarty:

এই যে সমস্ত displaced Muslims of West Bengal এদের জন্য কি ব্যবস্থা হচ্ছে?

Sjkta. Renuka Ray: For that question please refer to the Land Revenue Minister.

Mr. Speaker: Question over.

Refusal of consent to adjournment motions.

Sj. Hemanta Kumar Basu: Sir, before we proceed to today's business, I may inform you that I gave notice of an adjournment motion to discuss about the situation that has been created in Howrah in Ward No. IV in the recent by-election by the lathi charges over the leaders of the Progressive Bloc including certain members of this Assembly Sj. Nanu Ghose, a member of my bloc, and also others of the Progressive Bloc. I do not know, Sir, why consent has been refused. It is a matter of public importance. Very great discontent has been created here by these lathi charges by goondas which have prevented a large number of voters from exercising their votes in the by-election and thereby compelling the Progressive Bloc to withdraw their candidate from the by-election. As the matter is of very great public importance, I want your permission, Sir, to move this adjournment motion.

Mr. Speaker: I am giving you the reasons why consent has been refused. Firstly, the Home Secretary has informed the Assembly Secretary that a complaint has been filed in the court and the law will take its own course. The matter is completely *sub judice*, and, therefore, it cannot be discussed on the floor of the House. Secondly, the motion deals with a matter where the ordinary law of the land will take its own course and the candidate is free to fight the election petition. Thirdly, the adjournment motion does not conform to the rules, because in the motion no statement of reasons is given. Fourthly, the motion was not received in time.

Sj. Ambica Chakrabarty: Sir, I also gave notice of an adjournment motion, but unfortunately consent to that motion has been refused. My motion was that the business of the House be adjourned to discuss about a matter of urgent public importance and of recent occurrence, namely, the action of the Police in arresting and in severely beating 20 refugee women of East Bengal while the latter were protesting against the corruption and high-handedness of the camp officials. As a result of this inhuman police repression let loose against the defenceless women, one refugee woman lost her consciousness.

Mr. Speaker: You need not make any speech. You have read your motion and I have already given the reasons for refusal of consent. Will you please sit down? Your motion relates to an incident at Chunar which happened outside the Province. This Government has nothing to do with it. If you want to have information as to what this Government has done in this matter, you can see me in my Chamber or you can put in a short-notice question and I shall ask the Minister concerned to give you the answer as quickly as possible.

Sj. Ambica Chakrabarty: Sir, 20 refugees women——

Mr. Speaker: Order, please. You cannot make any speech. You put in a short-notice question on the information you want.

Sj. Ambica Chakrabarty: May I request the Chief Minister or the Minister for Relief and Rehabilitation to make a statement on the floor of the House?

Mr. Speaker: On what? Unless they know the question, how can they make any statement? As I have said, you put in a short-notice question.

Sjkta. Renuka Ray: Sir, I am ready to give answer to a short-notice question even tomorrow.

Sj. Hemanta Kumar Basu: Sir, though the matter is *sub judice*, the Government also has issued a press-note.

Dr. Bidhan Chandra Roy: The Government issued the press-note before the matter came up before the Court.

Mr. Speaker: There cannot be any discussion on the adjournment motion.

Message.

Secretary to the Assembly (Sj A. R. Mukherjea) read the following message:—

"The Council at its meeting held on the 31st March, 1953, agreed to the Prohibition of Smoking in Passenger Vehicles Bill, 1953, and the Criminal Law Amendment (Special Courts) Bill, 1953, without any amendment".

Discussion on the Report of the Public Service Commission, West Bengal.

Sj. Bankim Mukherji: Sir, there are several points of order.

Mr. Speaker: Out of what?

Sj. Bankim Mukherji: We cannot discuss it at the present moment. That is my contention. Sir, from the Constitution of India, page 155——

Mr. Speaker: Mr. Mukherji, I understand that all the Opposition Members were anxious to have a discussion, and that is why I gave this matter the topmost priority. Now, it seems that you do not want to have a discussion.

Sj. Bankim Mukherji: Sir, certain obligatory principles have been violated.

Mr. Speaker: You can raise those points during the discussion and the Minister will give replies to them.

Sj. Bankim Mukherji: Yes, these may be raised even during the discussion.

[3-30—3-40 p.m.]

Dr. Bidhan Chandra Roy: The matter must be placed before the House in the form of a motion by Mr. Mukherji.

Sj. Bankim Mukherji: My motion is that the House disapproves of the Public Service Commission Report as placed before the House.

Dr. Bidhan Chandra Roy: There is no question of taking votes on it. It is a question of considering it.

Sj. Bankim Mukherji: The House does not accept the report.

Mr. Speaker: How can a motion be for disapproval unless the motion is for discussion. The Opposition may move a motion for discussion and then you can say that the motion is for disapproval. You may formally move

Sj. Bankim Mukherji: Sir, I move that the Annual Report of the Public Service Commission for the year 1st April, 1950, to 31st March, 1951, be discussed in the House and then as I have already said this Report be disapproved.

মাননীয় স্পীকার মহাশয়,

First of all I would refer the Article 320, sub-section (5) of the Constitution.

যেখানে বলা হচ্ছে

"All regulations made under the proviso to clause (3) by the President or the Governor or Rajpramukh of a State shall be laid for not less than fourteen days before each House of Parliament, etc."

অর্থাৎ এই পাবলিক সার্ভিস কমিশনএর কতগুলি রেগুলেশন করবার অধিকার আছে।

Mr. Speaker: What is the section you are referring to?

Sj. Bankim Mukherji: I am referring to Article 320, sub-section (5), pages 154-55 of the Constitution. Sub-section (3)

তে বলছে যে, কতগুলি রেগুলেশন এই পাবলিক সার্ভিস কমিশন করতে পারবে,

on all matters relating to methods of recruitment, etc.,

এই যে রেগুলেশন করতে পারবে সেই রেগুলেশনগুলি এবং গভর্ণর বা রাজপ্রমুখ অব এ ষ্টেট যে রেগুলেশন করবেন তা

shall be laid for not less than fourteen days before each house of Parliament, etc.,

আমি জানি না এর পূর্ব্বে এই রেগুলেশন কোন এসেম্বলির সামনে রেখেছিলেন কি না। কিন্তু

according to the Constitution of India, Assemblyর

সামনে রাখা প্রয়োজন। গত অধিবেশনেই—সেসনএ রাখা উচিত ছিল। এই সেসনএ এই জিনিষটা ডিসকাশন করবার পূর্ব্বে সেই রেগুলেশন রাখা উচিত ছিল। কিন্তু তা করা হয় নি। এটা একটা মস্ত বড় ল্যাপস। তারপর হচ্ছে

section 323(2).

Dr. Bidhan Chandra Roy: I may inform my friend Mr. Mukherji that there has been no regulation framed under proviso to clause (3) such as he is referring to. The regulations are old regulations. There is therefore no question of placing them before the House.

Sj. Bankim Mukherji:

এখানে আমার বক্তব্য হচ্ছে এখন আর ওল্ড রেগুলেশনস থাকতে পারে না, চলতে পারে না। কনষ্টিটিউশন অব ইন্ডিয়া হবার পর তার রেগুলেশনগুলি যদি এ্যাকসেপ্ট করা হয় তাহ'লে কনষ্টিটিউশন-এর মানে অনুসারে যে রেগুলেশনস তাঁরা মেনে চলছেন সেগুলি আমাদের এসেম্বলির সামনে পুট করা প্রয়োজন। এটা হচ্ছে এই সেকসনএর অর্থ। নূতন রেগুলেশন করতে হবে এইরকম আমাদের মত নয়। যে রেগুলেশন অনুসারে সার্ভিসএ রিক্রুট করা হয় তা এই হাউসএর সামনে পুট করা প্রয়োজন। দ্বিতীয় কথা হচ্ছে, আরেকটা বড় ল্যাপস আছে।

Article 323, sub-section (2), pages 166-67.

এ আছে

"(2). It shall be the duty of a State Commission to present annually to the Governor or Rajpramukh of the State a report as to the work done by the Commission, and it shall be the duty of a Joint Commission to present annually to the Governor or Rajpramukh of each of the States the needs of which are served by the Joint Commission a report as to the work done by the Commission in relation to that State and in either case, the Governor or Rajpramukh, as the case may be, shall on receipt of such report, cause a copy thereof together with a memorandum explaining, as respects the cases, if any, where the advice of the Commission was not accepted, the reasons for such non-acceptance to be laid before the Legislature of the State."

যদি পাবলিক সার্ভিস কমিশনএর রিপোর্ট এ্যাকসেপ্ট না করা হয় তাহ'লে কেন এ্যাকসেপ্ট করা হ'ল না সে সম্বন্ধে বিধিবদ্ধ কনষ্টিটিউশনএ যা পরিষ্কার করে বলা হয়েছে তা থেকে পরিত্রাণের উপায় নাই।

Dr. Bidhan Chandra Roy: I may point out to Mr. Mukherji that the memorandum is there and all the reasons are given in it.

Sj. Bankim Mukherji: The reasons are given by the Public Service Commission?

Dr. Bidhan Chandra Roy: Given by the Government. The Government has given it to the Public Service Commission.

Mr. Speaker: It is a separate paper.

Sj. Haripada Chatterjee:

না, স্যার, আমরা এটা পাই নি।

Dr. Bidhan Chandra Roy: It was a memorandum which was circulated. It is a printed memorandum.

Sj. Bankim Mukherji:

আমরা পাই নি। আমি শুধু একলাই পাই নি, তা নয়; আমি বহু মেম্বারকে জিজ্ঞাসা করেছিলাম, তাঁরাও পান নি।

Mr. Speaker: It was also circulated last session. I am told by the Secretary that it was discussed in the Council and they got it.

Sj. Subodh Banerjee: They might have got it but we have not got it, Sir.

Dr. Bidhan Chandra Roy: In the Council, Members of the Opposition like Sj. Annada Prosad Choudhuri and Sj. Nirmal Chandra Bhattacharyya not only knew the memorandum but they actually referred to the memorandum and the reasons given therein.

Sj. Hemanta Kumar Basu: All the Opposition Members are complaining that they have not got it.

Sj. Bankim Mukherji: Perhaps the Members of the Council are more efficient or because they are Members of the Upper House they are treated in a better way.

Dr. Bidhan Chandra Roy: The Upper House people say that the Members of the Lower House are treated better than those of the Upper House.

Sj. Bankim Mukherji:

যাই হোক, যা দেওয়া হয়েছে তা আমবা পাই নি। এটাই হ'ল প্রধান বক্তব্য। অবশ্য শেষ মূহূর্তে পেযেও আমাদের পক্ষে অসম্ভব হবে এটা সম্বন্ধে আলোচনা করা। আশা করি ইতিমধ্যে অন্য কোন মেম্বার এই সম্বন্ধে আলোচনা কববেন। তারপব, আরেকটা ব্যাপাব হ'ল—

page 163. Constitution of India, Article 335 to Article 336——.

Dr. Bidhan Chandra Roy: He is busy—with other things. Perhaps he has not seen his papers.

Sj. Bankim Mukherji: Articles 335-336(*1*)

এখন দেখা যাক।

[3-40—3-50 p.m.]

যারা সিডিউল্ড কাষ্ট মেম্বার্স ও ট্রাইব্‌স, তাদের যে চাকরি দেওয়া হচ্ছে, তা যে পোষ্ট প্রকৃত ছিল—এই

consistently with the maintenance of efficiency of administration in the making of appointments to services and posts in connection with the affairs of the Union or a State

তাদের ক্লেম কন্সিডার করা হবে। এ্যাংলো-ইণ্ডিয়ানদের বেলায় আছে যে বর্ত্তমানে যত পার্সেণ্ট আছে, তার ১০ পার্সেণ্ট লেস করে করে নিতে হবে। এই প্রভিশন কনষ্টিটিউশনএ আছে। অতএব এই যে report of the Public Service Commission

এর মধ্যে এর উল্লেখ থাকা একান্ত প্রয়োজন। এই সিডিউল্ড কাষ্টদের কি পরিমাণ মর্য্যাদা দিচ্ছেন, তা অনিবার্য্যরূপে তাদের এই রিপোর্টএ দেওয়া প্রয়োজন ছিল, কারণ এটা কনষ্টিটিউশনএর ভিতর একটা ষ্ট্যাচুট কিন্তু এ সম্বন্ধে কোন উল্লেখ এর মধ্যে নেই।

Dr. Bidhan Chandra Roy: This report refers to the period 1950-51. The Constitution became effective from the 26th January, 1950. You cannot expect the Public Service Commission to give much information. With regard to section 335, as I mentioned in this House, we have framed rules which have been forwarded to the Public Service Commission for making certain appointments under section 335. Section 336 refers to appointments in the railway, customs, postal and telegraph services which are the responsibility of the Government of India.

Sj. Bankim Mukherji:

স্যাব, আমি যে জিনিষগুলি উল্লেখ করছিলাম, আশা কবি, এব পবে অন্ততঃ পাবলিক সার্ভিস কমিশনএর রিপোর্ট যখন আমাদের কাছে আলোচনার জন্য আসবে, তখন অন্ততঃ কনষ্টিটিউশনএর এই ধারা ও উপ-ধাবাগুলি সম্বন্ধে যেন গভর্ণমেণ্ট সম্পূর্ণ সচেতন থাকেন এবং সেইরকমভাবেই যেন এই রিপোর্ট আমাদেব সামনে উপস্থিত কবা হয। আমার প্রথম সমালোচনা হচ্ছে এই যে ২ বংসব পূর্ব্বের বিপোর্ট আজ আমবা সমালোচনার জন্য পাচ্ছি। ১৯৫০-৫১ সালে যে সমস্ত পদ নিয়োগ করা হয়েছে, তাব আলোচনা আমরা পাচ্ছি ১৯৫২-৫৩র শেষ দিকে। প্রথমেই আমাব মনে হয় পাবলিক সার্ভিস কমিশন যে উদ্দেশ্যে নিযোগ করা হয, সেটা সম্পূর্ণ ব্যর্থ হযে যায, যদি অত্যন্ত শীঘ্র সে সম্বন্ধে আলোচনা না হয। যেন ১৯৫৩ সালের ৩১শে মার্চ্চ শেষ হয়ে গেলেই তাব ২।৩ মাস পরেই পাবলিক সার্ভিস কমিশনএব রিপোর্ট পাওয়া যায়। তারপর এসেম্ব্লিব যে প্রথম সেসন হবে, সেই সেসনএই অন্ততঃ ১৯৫১-৫২ এবং ১৯৫২-৫৩ এই দুই বংসরের পাবলিক সার্ভিস কমিশনএর সম্পূর্ণ বিপোর্ট আমাদের সামনে বাখা হয এবং আগামী বাজেট সেসন এবং মাঝখানে যে সেসন হবে, সেখানে এ সম্বন্ধে রিপোর্ট এই এসেম্ব্লিব সামনে যেন রাখা হয। নইলে পাবলিক সার্ভিস কমিশনএব কাজের জন্য এসেম্ব্লির কর্ত্তব্য পালন করা অসম্ভব হয়ে উঠবে। দুই-তিন বংসর পূর্ব্বে, যা নিয়োগ করা হয়েছে, তা সমালোচনার জন্য যদি ২।৩ বংসর পরে আসে, তাহ'লে তার থেকে কোনরকম কোন সুরাহা হ'তে পারে না—এই হ'ল আমার প্রথম সমালোচনা।

তারপর যেভাবে পাবলিক সার্ভিস কমিশন তাদের কাজ করছেন, সে সম্বন্ধে সবচেয়ে বড় অভিযোগ হচ্ছে এই যে, গভর্ণমেণ্ট পাবলিক সার্ভিস কমিশন নিয়োগ করেছেন এবং যে সমস্ত ব্যক্তিদের নিয়োগ করা হয়েছে

Composition of the Commission

তাতে আমার মনে হয় যে তারা এমন কিছু অসাধারণ যোগ্য ব্যক্তি নন বা এমন কোন কিছু অসাধারণ যোগ্যতার পরিচয় দেন নি, যার জন্য ইতিপূর্ব্বে যে ৩ জন ব্যক্তিকে নিয়োগ করা হ'ল তার কোন বিশেষ কারণ আমরা গভর্ণমেণ্টের রিপোর্ট থেকে শুনি নি—অন্ততঃ প্রধানমন্ত্রীর কাছ থেকে শুনি নি।

personnel of the composition

আগে যা ছিল,,

Sj. P. K. Basu, Dr. J. P. Neogi and Dr. S. Ghosh

তারা ভালভাবে কিছুটা পরিচিত পাবলিকএর কাছে এবং তাদের নিজ নিজ বিষয়ে তাদের নিজেদের কৃতিত্ব আছে। কিন্তু সম্প্রতি যে সব লোক নিয়োগ করা হয়েছে,

Sj. S. Basu, Lieutenant-Col., S. P. Sarbadhikari and Sj. S. K. Mukherji

এদের কিছুই পরিচয় পাবলিকএর কাছে নেই। এবং কি যোগ্যতার জন্য সারা বাংলাদেশ থেকে এই ৩ জন লোককে নিয়োগ করা হ'ল, তা জানি না। তবে রিপোর্ট পড়ে মনে হ'ল এর একমাত্র যোগ্যতা ডাঃ রায়ের যে গভর্ণমেণ্ট সেই গভর্ণমেণ্টের স্বেচ্ছাচারিতা ও খামখেয়ালির কিছুমাত্র সমালোচনা না করে তা মেনে নেওয়ার যোগ্যতাই একমাত্র যোগ্যতা এই কমিশনএর আছে এই রিপোর্ট পড়ে আমার এই ধারণা হ'ল। কাজেই এই কমিশন সম্বন্ধে আমাদের বিশেষ করে দেখার আছে—কেন এই সমস্ত লোককে নেওয়া হ'ল। তার কারণ হ'ল, প্রথমেই দেখতে পাচ্ছি যে আলোচ্য বৎসরে ৩৫৭টি কেস তাদের কাছে দেওয়া হয়েছিল, তার মধ্যে ১৬৯টা কেস এমনি এসেছে অর্থাৎ অর্দ্ধেকেরও কম এই ১৬৯ কেস সত্য কমিশনএর কাছে এসেছে। এর মধ্য থেকে কিছু এ্যাডভার্টাইজমেণ্ট করেছেন। এবং বাকী হচ্ছে ডিপার্টমেণ্ট থেকে এ্যাপ্লিকেশন সংগ্রহ করে কমিশনএর কাছে পাঠিয়ে দিয়েছেন। ১১১টা কেস গভর্ণমেণ্ট নিয়োগ করে ২ বৎসর-২½ বৎসর পর তাদের পাবলিক সার্ভিস কমিশনএর কাছে পাঠিয়ে দিয়েছেন এবং এই ১১১টা কেসএ পাবলিক সার্ভিস কমিশনকে কিছুমাত্র জিজ্ঞাসা না করে গভর্ণমেণ্ট নিয়োগ করেছেন। এ সম্বন্ধে কোন আলোচনা এই রিপোর্টএর মধ্যে দেখতে পাচ্ছি না—একমাত্র উল্লেখ দেখতে পাচ্ছি। তারা শেষ পর্যান্ত বলেছেন যে এই কেসগুলি সম্বন্ধে পরে তাদের কাছে পাঠান হয়েছিল। কমিশন তার রিপোর্ট-এ লিখেছেন—

recommendations of the Commission in column 3 were all accepted by the Government.

এরচেয়ে হাস্যকর রিপোর্ট আর কিছু হয় না। অর্থাৎ গভর্ণমেণ্ট তাদের নিয়োগ করে শেষ পর্যান্ত দয়া করে কমিশনএর কাছে পাঠালেন যে তোমরা দেখ এইগুলি নিয়োগ করা যায় কি না। কমিশন এই ১৯টা পদের সব ক'টাই স্বীকার করে নিয়েছেন অর্থাৎ কমিশন গভর্ণমেণ্টের রেকমেণ্ডেশন স্বীকার করে নিয়েছেন। অথচ লিখবার সময় লিখেছেন তাদের সব ক'টা রেকমেণ্ডেশন গভর্ণমেণ্ট স্বীকার করে নিয়েছেন। কি চাটুবাদী কমিশন! নিজেদের দায়িত্ব-জ্ঞান ও মর্য্যাদাজ্ঞান থাকলে একথা লিখতে পারত না। তাদের অপমান করে এই যে কয়েকটা এ্যাপয়েণ্টমেণ্ট করা হ'ল, সে সম্বন্ধে এতে কোন সমালোচনা নেই। অর্থাৎ তারা যেটা রিজেক্ট করছেন গভর্ণমেণ্ট সেটাই এ্যাকসেপ্ট করছেন—এর তীব্র সমালোচনা নেই। এ সম্বন্ধে মাত্র বলেছেন যে, ১১১ কেসই গভর্ণমেণ্ট স্বীকার করে নিয়েছেন।

[3-50—4 p.m.]

গভর্ণমেণ্ট প্রথম থেকে তাদের এ্যাপয়েণ্ট করে ওদের কাছে পাঠিয়েছেন—দেখ হয় কি না। অতএব কমিশনের রেকমেণ্ডেশন কোথায়? সেখানে গভর্ণমেণ্ট যে কথা বলেছেন, কমিশন বলতে পারতেন, আমরা অনেক বিবেচনা করে দেখেছি, যে সকল এ্যাপয়েণ্টমেণ্ট হয়ে গেছে ওগুলি স্বীকার করতে পারা যায়। কিন্তু লেখার ধরণ থেকে বোঝা যায় যে পাবলিক সার্ভিস কমিশনের চরিত্র, তাদের ক্যারেক্টার!

Recommendations of the Commission were all accepted by the Government.

এই, যে কমিশন লিখতে পারে, সে কমিশনের কী নিজেদের আত্মজ্ঞান, আত্মমর্য্যাদাজ্ঞান আছে? কমিশনের ষ্ট্যাটুটরী রাইট আছে যে প্রত্যেকটি এ্যাপয়েণ্টমেণ্ট তাদের কাছে পাঠাতে হবে। সেই ষ্ট্যাটুটরী বাইন্ডিং লঙ্ঘন করে গভর্ণমেণ্ট যা করছেন, এবং পাবলিক সার্ভিস কমিশন যাদের উপর নাকি নির্ভর করছে সমস্ত দেশের সার্ভিস রিক্রুট করা, তাদের এফিসিয়েন্সী, তাদের ক্যারেকটার, তাদের মর্য্যাদাজ্ঞান যদি এইপ্রকার হয়, এইপ্রকার যদি তাদের মনোভাব হয়, তাহ'লে এই কমিশনের কাছ থেকে কিছুই আশা করা যেতে পারে না। তবে এই পাবলিক সার্ভিস কমিশনের উদ্দেশ্য কি? যারা রিক্রুটেড হবে, যে সমস্ত লোক পাবলিক সার্ভিসে রিক্রুটেড হবে, তারা কোনরকম রাজনৈতিক পার্টির দ্বারা নিয়ন্ত্রিত হবে না, কারো দ্বারাই প্রভাবান্বিত হবে না এবং এরিজন্য পাবলিক সার্ভিস কমিশন। পাবলিক সার্ভিস কমিশন যদি জুডিসিয়ারির মতন সম্পূর্ণরূপে এক্সিকিউটিভ থেকে, গভর্ণমেণ্ট থেকে, স্বাতন্ত্র্য রক্ষা না করতে পারে তাহ'লে এ দেশের কনষ্টিটিউশন, ফর্ম অফ ডিমোক্রেসি আছে যে টেঁকে না। সার্ভিস ইন্ডিপেন্ডেন্স ও সার্ভিস ইন্টিগ্রিটি যদি না আনতে পারে এবং সার্ভিস যদি প্রভাবান্বিত হয় রুলিং পার্টি দ্বারা, সে সার্ভিসের দ্বারা কোন কাজ হবে না। পাবলিক সার্ভিস কমিশনের যারা লোক হবে, সদস্য হবে, তাদের হাইকোর্টের জজের মতন বা তারচেয়েও বেশী ইন্ডিপেন্ডেন্স ও মর্য্যাদাজ্ঞান থাকা চাই; কিন্তু তাদের যেখানে থাকা উচিত ছিল তীব্র সমালোচনার কষাঘাত গভর্ণমেণ্টের উপর, সেখানে তাঁরা বলছেন কি না—তাদের রেকমেণ্ডেশনস গভর্ণমেণ্ট এ্যাকসেপ্ট করেছেন! এইরকম সম্ভ্রমহীন পাবলিক সার্ভিস কমিশনকে দূর করে দিয়ে নূতন পাবলিক সার্ভিস কমিশন নিয়োগ করা হোক।

তারপরে, এখন দেখি এই পাবলিক সার্ভিস কমিশনের পিছনে কত ব্যয় হয়। একটা অসম্ভব ব্যয়! প্রায় সব শুদ্ধ, দেখা গেছে ৩ জন অফিসারের জন্য

[Sj. Bankim Mukherji.]

ব্যয় হচ্ছে গিয়ে ৮৯ হাজার টাকা, পে অফ অফিসার এবং অফিসার বোধহয় তিনজনই, জানি না আরো বেশী আছে কি না, এবং পে অফ এষ্টাব্লিশমেণ্ট বাবদ ঐ ৮৯ হাজার টাকা খরচ হচ্ছে। আড়াই হাজার টাকার কাছাকাছি কমিশনের এক-একজন মেম্বর পাচ্ছেন। এবং সব শুদ্ধ খরচ হচ্ছে ১ লক্ষ ৮৬ হাজার টাকা। আর এই টাকা দিয়ে মাত্র ১৬৯টি লোকের কেস পাঠিয়েছেন, কমিশনের কাছে। আবার এই যে ১৬৯টি, তার মধ্যেও ১৪৬টি মাত্র গভর্ণমেণ্ট এ্যাকসেপ্ট করেছেন, আর ৬৪টি কেস এখনো ঝুলে আছে। ১৪৬টি কেসের যদি হিসেব নেয়া হয়, তাহ'লে দেখা যাবে, প্রত্যেকটি রিক্রুটমেণ্টের উপর প্রায় ১,২৫০ টাকা করে ব্যয় পড়েছে!! এবং এই ১৬৯টির সংগে, ওঁরা যা দেখিয়েছেন, ধরা যায় ২৪৬টি আর ৫৭, তাহ'লে দেখা যাবে মাথাপিছু এক-একটা রিক্রুটমেণ্টের জন্য সাড়ে সাতশো টাকা ব্যয় পড়ে, আর যদি সব ব্যয় ধরা যায়, ১১১টা যে প্রভিশন্যাল এ্যাপয়েণ্ট করেছেন তা যদি ধরা হয়, তাহ'লে প্রত্যেকটি রিক্রুটমেণ্টের জন্য ৫০০ টাকা করে পড়েছে। এই-রকম হিসেব করলেও দেখা যায় এক-একটি লোককে রিক্রুট করতে আমাদের অন্ততঃ ৫০০ টাকা করে ব্যয় হচ্ছে; কিন্তু সত্য সত্য হচ্ছে ১,২৫০ টাকা। আর অধিকাংশ রিক্রুটই গভর্ণমেণ্ট আগে থেকে করে নিয়ে পরে জানাচ্ছেন। এই যে হাই কষ্ট এটা অবশ্যই বিবেচনার বিষয়।

তারপরে—

Dr. Bidhan Chandra Roy: May I request my friend, Mr. Mukherji to see page 13, Appendix I—number of persons recruited by examination—Appendix II, Appendix III, and then comment upon it, because figures are there. It is not only 269 but many more than that.

Sj. Bankim Mukherji: Altogether there are 357 cases.

Dr. Bidhan Chandra Roy: On page 13 you will find 303 cases and 1,907 lower division clerks and 3 shorthand typists—Appendix I; Appendix II—recruitment by selection after advertisement. There are several categories. He is talking about one group; there are many groups that have been selected by them. The various appendices will give you the details.

Sj. Bankim Mukherji:

সমস্তই এপেণ্ডিক্স থেকে নেয়া হয়েছে, যারা রিপোর্ট করেছেন তাঁরা যে ফিগার দিয়েছেন সেইটে থেকেই আমি বলেছি। তাতে—

Dr. Bidhan Chandra Roy: May I in justice to these gentlemen say what Mr. Mukherji has been quoting just now is what appears on page 6, part 3, recruitment by selection. If he turns the pages a little further then he will have seen that is not the only type of appointments recommended by them.

Sj. Bankim Mukherji:

আমার ধারণা ছিল রিপোর্টে যা কিছু উল্লিখিত আছে, রেকমেণ্ডেশন বা আর কিছু, তারি টীকা-টিপ্পনী এপেণ্ডিক্সের মধ্যেও রয়েছে।

Dr. Bidhan Chandra Roy: You turn to page 5 and you will find several other types.

Sj. Bankim Mukherji:

এতে "এগ্‌জামিনেশন" সম্বন্ধে রয়েছে।

Dr. Bidhan Chandra Roy: May I point out to Mr. Mukherji that the recommendations are made partly on the basis of examination and partly on the basis of advertisement and selection therefrom? On page 2 he will find the various examinations that are held by the Public Service Commission—West Bengal Civil Service, West Bengal Excise Service and so on and the total number of candidates that have appeared in these examinations which the Public Service Commission had to conduct is given in pages 3, 4 and 5.

Sj. Bankim Mukherji: The total number is in page 5.

Dr. Bidhan Chandra Roy: On page 5 it is only in regard to National Defence Academy and allied services examinations but there are different places. You will find Proficiency test of stenographers—there are 136 qualified, efficiency Bonus test of stenographers and the various examinations of the Public Service Commission and so on. He may be right that probably it would have been better if they had put concisely in one place the total number of cases. They have put down in so many words.

Sj. Bankim Mukherji: In several places they have divided in such a way that only by going through the report one comes across this.

(A VOICE FROM THE GOVERNMENT BENCHES:

পড়ে নিন, ভালো করে পড়ে নিন।)

বেরকমভাবে রিপোর্টটা লেখা হয়েছে, তাতে, দেখা যায় মাত্র এতগুলি কেস তাঁদের সামনে এসেছে এবং সেটার সম্বন্ধে রিপোর্ট পরে আবার কতকগুলি বিভিন্নভাবে, দেখছি ছড়ানো রয়েছে, এবং আলাদা করে আছে। আমার ধারণা ছিল রিপোর্টের ভিতরই সেটা কম্পিউট করা আছে, সেইজন্য দায়িত্বটা যারা রিপোর্ট লেখেন তাদেরই বেশী।

Dr. Bidhan Chandra Roy:

হাঁ, দায়িত্ব আমাদেরই।

But I want to hear from you

Sj. Bankim Mukherji:

অবশ্য, তাহ'লেও আমার মূল বক্তব্য ছিল—

(A voice from the Government benches:

আর যেন যা'তা বলে লোক হাসাবেন না। যিনি বলছেন, তিনি কি বলতে পারেন দু'মিনিটের ভিতর সব শুদ্ধ ক'জন লোককে একজামিনেশন করা হয়েছিল, ইভেন চীফ মিনিষ্টারও বলতে পারবেন না যদি তাঁকে প্রশ্ন করা যায় এক বছরের ভিতর ক'জনকে——

Dr. Bidhan Chandra Roy:

আমি বলতে পারব না।

Sj. Bankim Mukherji:

যাঁরা রিপোর্ট লিখেছেন, তাঁদেরই কর্তব্য ছিল সমস্ত এক জায়গায় করে দেয়া তাঁরা যেটা রিপোর্ট করে দিয়েছেন, সেইটের উপর বেস করেই আমার বক্তব্য বলেছি। আমার যেটা আসল বক্তব্য ছিল, যে তিনজন অফিসারের পিছনে বছরে ৮৯ হাজার টাকা খরচ হয়,—

[4—4-10p.m.]

আমার আসল বক্তব্য ছিল এদের তিনজন অফিসারের পেছনে ৮৯ হাজার টাকা এবং পে এণ্টাব্লিশমেণ্টএর জন্য ৩৯ হাজার টাকা খরচ হচ্ছে। অর্থাৎ যাঁরা সবচেয়ে বেশী এক্সপার্ট এবং এগজামিনার এ'রা ঢের বেশী সংখ্যাতে এসেছেন এবং এগজামিন করেছেন, তাঁরা সবাই মিলে ৪৬ হাজার টাকা নিচ্ছেন। আর মাত্র কয়েকজন অফিসার নিচ্ছেন ৮৯ হাজার টাকা। এটা হচ্ছে আমার মূল বক্তব্য। তাঁরা তিনশো'র জায়গায় ২ হাজার এগজামিনেশন করে থাকেন। তার বেশীর ভাগ হচ্ছে "বাই দি এক্সপার্ট কমিটি"। তাঁদের জন্য যে ব্যয় হচ্ছে তারচেয়ে বেশী ব্যয় হচ্ছে কয়েকটি অফিসারের পে বাবদ। এ ছাড়া দেখা গেল কি? এর ভেতর থেকে অধিকাংশ—যেগুলি, ১১১টি, গভর্ণমেণ্ট আগে থাকতে নিযুক্ত করেছিলেন, তারমধ্যে ৯২টি এগজামিন করেছেন, আর বাকী ১৯টি করেন নাই। এটা সবচেয়ে আশ্চর্য্যের বিষয়। পাবলিক সার্ভিস কমিশনকে অমান্য করে প্রথমে নিজেরা এ্যাপয়েণ্ট করেছেন; এবং করবার পর পাবলিক সার্ভিস কমিশনকে দিয়ে অসঙ্গতভাবে তার অধিকাংশ স্বীকার করে নিয়েছেন। তা সত্ত্বেও যেগুলি তাঁরা স্বীকার করেন নাই তার সংখ্যা হ'ল ১৯টি, এগুলি পাবলিক সার্ভিস কমিশন রিজেক্ট করে দিয়েছেন।

out of this 19 rejected

৮ জনকে গভর্ণমেণ্ট এখনও রক্ষা করে রেখেছেন। এ সম্বন্ধে রিপোর্টের ১১ পাতায় মাত্র দু'টি কেস নিয়ে তাঁরা যা করেছেন, সেটা গভর্ণমেণ্টের পক্ষে অত্যন্ত লজ্জার বিষয়। সেই দু'টো কেসের একটা কেস হ'ল হরিণঘাটায় এ্যানিমাল হাজব্যাণ্ড্রি রীডার-এর জন্য লোক চাওয়া হয়েছিল, এডভারটাইজমেণ্টএ ছিল—

Candidate should be a resident in Acceding States, non-acceding States or any tribal area;

তার ডিগ্রী ইন এ্যানিমাল হাজব্যাণ্ড্রি ইত্যাদি থাকা চাই। পাবলিক সার্ভিস কমিশন সবদিক বিবেচনা করে যাকে রেকমেণ্ড করেছিল, তার সবই ছিল, কিন্তু ছিল না শুধু তার বাংলাদেশে জন্ম। এডভারটাইজ-মেণ্টএ যে সমস্ত কোয়ালিফিকেশনসএর উল্লেখ ছিল, তারমধ্যে বেঙ্গলি ডিসেণ্ট হওয়া চাই, এটা একটা ফ্যাক্টর ছিল। গভর্ণমেণ্ট পাবলিক সার্ভিস কমি-শনএর রেকমেণ্ডেড প্রার্থীকে বেঙ্গলি ডিসেণ্ট নয় বলে রিজেক্ট করে দিলেন এবং তার জায়গায় এমন লোক নির্বাচিত করলেন যার অন্য কোনপ্রকার ডিগ্রী নাই, এমন কি বেঙ্গলি ডিসেণ্টও নয়। আড়াই কোটি লোকের মধ্যে এই ব্যক্তি নির্বাচিত হলেন। এই কাজে

degree in Animal Husbandry

না থাকলেও যদি এই কাজ পাওয়া যেতে পারে, তাহ'লে যে কোন বাঙ্গালীই এই কাজে যেতে পারে। এই যদি হয়, তাহ'লে এফিসিয়েন্সী বজায় থাকবে কি করে? এদের পেটোয়া লোককে, অনুগ্রাহককে, পোষণই যদি উদ্দেশ্য হয়, তাহ'লে এইরকমই হয়, তাতে সন্দেহ নাই। আড়াই কোটি বাঙ্গালীর ভেতর কাউকে না নিয়ে একটা অবাঙ্গালীকে গ্রহণ করা হ'ল। নিশ্চয়ই তার পেছনে শক্তিশালী পৃষ্ঠপোষক গভর্ণ-মেণ্টের ভেতর কেউ আছেন এটা সন্দেহ করার যথেষ্ট কারণ আছে।

দ্বিতীয় হ'ল, একজন ডেণ্টাল সার্জনএর নিয়োগ সম্বন্ধে। একজন আগে থেকেই চার বছর ধরে ডেণ্টাল সার্জন হিসেবে কাজ করেছেন, কিন্তু কমিশন তাঁকে রেকমেণ্ড করলেন না, করলেন তাঁকে, যাঁর অন্যান্য গুণ আছে, কিন্তু এ কাজে এক্সপিরিয়েন্স নাই। চার বছর কাজ করবার পর যিনি নিজেকে কমিশনের সামনে উপযুক্ত প্রমাণ করতে পারলেন না, সে লোককে চাকরীতে রাখার কোন যুক্তি থাকতে পারে না।

তারপর প্রফেসর অব কেমিষ্ট্রী পদে প্রমোশানএর ব্যাপারে দেখুন। ওপক্ষে যাঁরা বসে আছেন তাঁরা নিশ্চয়ই রিপোর্টের শেষ অংশটা ১২ পৃষ্ঠায় আমাদের চেয়ে ভাল করে পড়েছেন। সেখানে দেখবেন যে ব্যক্তি দু'টির নাম দেওয়া হয় নি। এ'রা দিয়েছেন শ্রী এস, এবং শ্রী ডি। জানি না এর ভেতর কি মাহাত্ম্য আছে! এদের ভেতর থেকে একজনকে ওঁরা নিয়েই নিবে। শ্রী ডি,কে কমিশন ফেরৎ পাঠালেন, তাঁকে কমিশন নিলেন না। তারপর ডাঃ বি, সি, গুহ, যিনি দামোদর ভ্যালি কর্পোরেশনএর একজন মেম্বর, কলিকাতা বিশ্ববিদ্যালয়ের ভূতপূর্ব্ব

Head of the Department of Chemistry, Dr. P. Roy,

[Sj. Bankim Mukherji.]

কলিকাতা বিশ্ববিদ্যালয়ের

Head of the Department of Pure Chemistry.

এবং দার্জিলিং গভর্ণমেন্ট কলেজের প্রিন্সিপাল ডক্টর এস, কে, মজুমদার প্রভৃতিকে নিয়ে একটা এক্সপার্ট কমিটি হ'ল। তাঁরা সকলে মিলে এই শ্রী এস-কে প্রোমোশনএর জন্য রেকমেন্ড করলেন। গভর্ণমেন্টকে জানান হলো যে শ্রী ডি-র অনার্স পড়াবার মত বিদ্যা নাই। এসব জানান সত্ত্বেও গভর্ণমেন্ট শ্রী ডি-কে ঐ পদে প্রোমোশন দিয়ে দিলেন। আর শ্রী এস-কে তাঁর নীচে রাখা হ'ল। কি ব্যাপার, জানি না! এ কিরকম পৃষ্ঠপোষকতা, নেপটিজম বুঝতে পারি না!

তারপর আর একটা কেস দেখতে পাবেন

Page 46, Serial No 7, Deputy Financial Adviser, Refugee Rehabilitation Department and *ex-officio* Assistant Secretary, Finance Department

রমাপতি বসু, তাঁর এ্যাপয়েন্টমেন্টএর এক বছর সাত মাস পরে কমিশনে রেফারেন্স করা হ'ল। এই যদি করবেন, তাহ'লে এই রেগুলেশন ৪০এর কি দরকার ছিল? এই ভদ্রলোকের বয়স ৫০, ইনি সিভিল সার্ভিসএর মেম্বার নন। মুসলিম লীগের সময় রিলিফ ডিপার্টমেন্টএ এঁকে নেওয়া হয়েছিল এবং বৃটিশ কর্তৃপক্ষের প্রতি আনুগত্যের জন্য রায় বাহাদুর উপাধি পান। আর কোনরকম পজিশনএ তিনি কাজ করেন নাই, কোনরকম অভিজ্ঞতা বা যোগ্যতাও নাই এই

Post of Financial Adviser of this Government

এ কাজ করবার। এর পূর্বে

Deputy Accountant-General, West Bengal, Mr S. Lahiri and G Chakrabarty

যেখানে কাজ করেছেন, সেই জায়গায় এঁকে নেওয়া হ'ল। তারপর তাঁকে করা হ'ল

ex-officio Assistant Secretary, Finance,

তার মানে হচ্ছে ফাইনান্সএর উপর একটা মস্ত বড় প্রভাব। শুধু রিলিফ রিহ্যাবিলিটেশন ডিপার্টমেন্টএ নয়, স্টেট ট্রান্সপোর্ট এ্যাকাউন্টএর কাজ দেওয়া হ'লো। তার ফলে কি হয়েছে দেখা যাক। পেজ ৮এ আছে কমিশনের রেগুলেশন ৪০ বহু ক্ষেত্রে গভর্ণমেন্ট লঙ্ঘন করেছেন। তার প্রমাণ

Director of Operation in the Directorate of Transportation, West Bengal—

এই পোস্টে ১লা জুন, ১৯৪৯ তারিখে এ্যাপয়েন্টমেন্ট করা হ'লো, আর কমিশনে রেফার করা হ'ল ১৪ই ফেব্রুয়ারী, ১৯৫১ তারিখে অর্থাৎ ১ বছর ৮ মাস পরে। তারপর কমিশন ঠিক করলেন এই ভদ্রলোককে পার্মানেন্ট করা যেতে পারে। তার নাম অজিত মুখার্জী, তিনি কর্পোরেশনের ভূতপূর্ব্ব চীফ একজিকিউটিভ অফিসারএর পুত্র। তিনি ক্যালকাটা ট্রামওয়েজ কোম্পানীতে ৫০০ টাকা মাইনেতে কাজ করতেন, আর ডাঃ রায় এখানে এনে তাঁকে দিচ্ছেন হাজার টাকার উপর।

Dr. Bidhan Chandra Roy: He was getting Rs. 1,200 in the Calcutta Tramways.

Sj. Bankim Mukherji: He was getting Rs. 500.

[4-10—4-20 p.m.]

তাকে একটা লিফ্‌ট দিয়ে ৭৫০ টাকা করে দেওয়া হ'ল এবং ২।৩ মাস কাজ করার পর যদি তাকে নেওয়া হয়, তাহ'লে ১,০০০ টাকা করা হবে। যেহেতু ট্রামওয়ে কোম্পানীর জন্য ডক্টর রায় অনেক কিছু করেছেন, কোম্পানীর তাই যথেষ্ট আনুগত্য রয়েছে তাঁর প্রতি। সেই হিসেবে তাকে নিয়ে আসা হ'ল এবং তাঁকে ১,২০০ টাকা করে নেওয়া হ'ল। ডিরেক্টর অব অপারেশন হিসেবে কি ভাল কাজ করে আমরা জানি না। কি কি কারণে কি কি বিশেষ কোয়ালিফিকেশন-এর জন্যে তাকে এটা দেওয়া হ'ল,—কলকাতা ট্রামওয়ে কোম্পানীতে তিনি কাজ করছিলেন, এমন কি বিশেষ কোয়ালিফিকেশনএর জন্যে তাকে আরও বেশী মাইনে দেওয়ার ব্যবস্থা করা হ'ল? তিনি আজকে যে মাইনে পাচ্ছেন কোনো আই, এ, এস,কে এই মাইনে পেতে হ'লে অন্ততঃ ১৫ বৎসর কাজ করতে হয়, তারপরে হয়। তারপর আর একটি কথা হচ্ছে পেজ ৫৩তে কতকগুলি খবর আছে, সেখানে পড়ে আসছি,

Page 41, serial No 13

দেখুন, ২ জন

temporary Inspector of Statistics কে appointment

করা হ'ল পার্মানেন্ট পোস্টএ। আগে লেবার অফিসার করা হয়েছিল, পরে ইন্সপেক্টর করে এ্যাপয়েন্টমেন্ট করা হ'ল, অথচ এই পোস্টএর বেলাতে কোনরকমে বাইরেকার লোককে নেওয়া হ'ল না, এবং এই পার্মানেন্ট এ্যাপয়েন্টমেন্টএর ব্যাপারে যাদের রেকমেন্ডেশনস প্রয়োজন ছিল, অর্থাৎ যারা এক্সপার্ট, যাদের স্ট্যাটিস্টিক্স সম্বন্ধে জ্ঞান আছে, তাদের বিচার গ্রহণ করবার চেষ্টা করা হ'ল না। সবচেয়ে মারাত্মক ব্যাপার এই যে পলিটিক্যাল এ্যান্টিসিডেন্টস বিবেচনা করা হয়। একটি কেস দেখুন পেজ ৬৩, সিরিয়াল নং ৬এ—

it is a typical example of witch-hunting.

সেটা

appointment of a lady selected for appointment as senior Lecturer in Psychology and Child Development.

আগে মাত্র রিমার্কস দেখতে পেলাম যে তার পূর্বেকার পলিটিক্যাল এ্যাক্টিভিটিজসএর জন্যে তাকে নেওয়া হ'ল না। কি পলিটিক্যাল এ্যাক্টিভিটিজ সে সম্বন্ধে

কোনো উল্লেখ নেই। কি এমন তার পলিটিক্যাল এ্যাক্টিভিটিজস যে একজন লেডি আর সব কোয়ালিফিকেশনএর জন্যে রেকমেন্ডেশন হওয়া সত্ত্বেও তাকে নেওয়া গেল না। সেটা কি তাঁর স্বদেশের জন্যে স্বাধীনতা প্রচেষ্টা, যে প্রচেষ্টার জন্যে আজকে ভারতবর্ষের প্রাইম মিনিস্টার তাঁর প্রাইম মিনিস্টার পদে স্থাপিত। সেই প্রচেষ্টাকে আংশিকভাবে সহায়তা করার জন্যে ডক্টর রায় চীফ মিনিস্টার হয়েছেন।

Dr. Bidhan Chandra Roy: সে বিষয়ে আপনার কন্ট্রিবিউশন ঢের বেশী।

Sj. Bankim Mukherji: সেটা বোধহয় ডক্টর রায় নিজেই জানেন। (এ ভয়েস: কিন্তু ৪২ সালের ব্যাপারটা কি? তোমাদের ইতিহাস জানা আছে।) যাক, যা বলছিলাম। রাজনৈতিক কারণে, সেই পলিটিক্যাল এক্টিভিটিজসএর জন্যে যে এরকম হয় এটা খুবই পরিতাপের বিষয়। এরকম অনেক ল্যাক্সিটি প্রভৃতি এর মধ্যে রয়েছে দেখতে পাচ্ছি। তারপর সবচেয়ে মারাত্মক ব্যাপার এই যে এই সমস্ত কাজে যাদের গ্রহণ করা হয় তাদের যে এক্সপার্ট কমিটি দ্বারা বিচার করান হয় সে এক্সপার্টস কারা? হেডস অব দি ডিপার্টমেন্টরাই এক্সপার্ট, হেডস অব দি ডিপার্টমেন্টস যারা এ্যাপয়েন্ট করবেন, তাঁরাই এগজামিনার, তারাই এক্সপার্টস, এতে কি সম্পূর্ণ নিরপেক্ষতা থাকা সম্ভব? পেজ ২০ থেকে যেখানে পড়ে যাচ্ছি, কি দেখতে পাচ্ছি?

Lecturer in Chemical Engineering.

তিনি কে না

Principal, Bengal Engineering College

ঠিক তারপর রয়েছে

Assistant Inspector, Sri S. N. Bisi, Food Department

এর ব্যাপার, সেখানে হেড অব দি ফুড ডিপার্টমেন্ট এরকম ব্যাপারে ডিপার্টমেন্টাল হেড।

Mr. Speaker: You are referring to column 8, advisers?

Sj. Bankim Mukherji: হ্যাঁ, নেমস অব এডভাইজারস এইভাবে প্রত্যেকটি দেখতে গেলে দেখতে পাই প্রায় ১৪ আনা হেডস অব দি ডিপার্টমেন্ট তিনি সব। সে সমস্ত জায়গায় দরকার হিসাব, সেখানে বিখ্যাত কোনো চার্টার্ড একাউন্ট্যান্ট এনে পরীক্ষা করান যেত, যেখানে ইঞ্জিনিয়ারিংএর ব্যাপার সেখানে কমার্সিয়াল ফার্মএর কোনো ইঞ্জিনিয়ার, বা একাধিক ইঞ্জিনিয়ারিং কলেজের প্রফেসার নিয়ে পরীক্ষা করা যেতে পারত। এরকম নন-অফিসিয়াল এক্সপার্ট যারা তাদের নিয়ে কাজ করলে পাবলিক সার্ভিস কমিশনএর বিচার-বিবেচনায় নিরপেক্ষতা থাকত। বিশেষ করে সেই যে ১১১টি কেস যাতে আগে এ্যাপয়েন্টমেন্ট দেওয়া হয়েছিল হেডস অব দি ডিপার্টমেন্ট দ্বারা, সেই হেডস অব দি ডিপার্টমেন্ট দিয়ে এই ১১১টি কেসের যখন বিচার করা হয়েছে এবং ২ বৎসর আগে এ্যাপয়েন্টমেন্ট দেওয়া হয়েছিল, তারপর পাবলিক সার্ভিস কমিশনএ পাঠিয়ে দেওয়া হ'ল, সেখানে নিজেদের কাউকে রেখেছেন, যারা আগে থেকে পাবলিক সার্ভিস কমিশনএর নাকে ফ্লাউট করে এ্যাপয়েন্টমেন্ট দিয়েছেন, তাদের নিজেদের কাজ ঢাকবার জন্যে প্রয়োজন হচ্ছে সেক্ষেত্রে তাদের নমিনীদের সমর্থন পাওয়ার ব্যবস্থা করা। সুতরাং সমস্ত জিনিষটা একটা ফার্স হয়ে দাঁড়াচ্ছে; এডভাইসরি কমিটি কিছু নয়, দি হোল থিং, বেশীর ভাগ জায়গায় ফার্স হয়ে দাঁড়াচ্ছে। এটা মস্ত বড় অপরাধ, যে অপরাধের জন্যে পাবলিক সার্ভিস কমিশনএর কোনো মতামতের মর্য্যাদা থাকছে না। কি আমরা দেখতে পাচ্ছি? সবচেয়ে যে নোটোরিয়াস কেস, ডক্টর রায়এর প্রায় নিরক্ষর ড্রাইভার তাকে স্টেট ট্রান্সপোর্টএ একজন মস্ত অফিসার করে দেওয়া হয়েছিল। যখন জ্যোতিবাবু প্রশ্ন করেছিলেন তার সম্বন্ধে——

Dr. Bidhan Chandra Roy: He was never my driver, not at any time of my life. Very sorry.

Sj. Bankim Mukherji: এবং আপনার কথাটা স্বীকার করা একটু কষ্টকর হচ্ছে এইজন্যে যে জ্যোতিবাবু যেদিন প্রশ্ন করলেন——

Dr. Bidhan Chandra Roy: আপনি তা বলতে পারেন, সত্য যদি না হয় তাহ'লে একটু কষ্ট তো হবেই।

Sj. Bankim Mukherji: সত্য বলা আপনার অভ্যাস এত কম যার জন্যে আমার কষ্ট হচ্ছে, একটু ভাবলেই বুঝতে পারবেন। যেদিন জ্যোতিবাবু প্রশ্ন তুললেন, সেদিন সকালবেলায় তার চাকরী গেল। জ্যোতিবাবুর প্রশ্নের জবাবে বললেন সে লোক আর কাজ করছে না। সে লোকটি অবশ্য ডাইরেক্টরএর কাছে গিয়ে কেঁদে পড়ল। তিনি তাকে অভয় দিয়ে বললেন তোমার চিন্তা নেই। এদিকে প্রশ্নোত্তর এসেম্বলিতে শেষ হ'ল, তারপর দিন বহাল তবিয়তে সে ভদ্রলোক কাজ করতে লাগলেন।

Dr. Bidhan Chandra Roy: I still maintain he was never my employee at all in spite of all Mr. Jyoti Basu might have said.

Sj. Bankim Mukherji: এর পরেও আপনারও স্বীকার করা অত্যন্ত কষ্টকর। এনিওয়ে, আপার হাউসএ তিনি এ সম্বন্ধে এমন সুন্দর যুক্তিজাল দিয়ে বলেছিলেন যে ফ্ল্যাটারিং প্রেস বলল—

Spirited reply of Dr. Roy.

Dr. Bidhan Chandra Roy: I am not responsible for that.

Sj. Bankim Mukherji: সেটা যদি স্পিরিটেড রিপ্লাই হয়, তাহ'লে বলব ডক্টর রায়এর সত্যমিথ্যা ইচ্ছামত বলিয়ে নেবার গুণ বহুল পরিমাণে আছে।

Dr. Bidhan Chandra Roy: May I ask you, Sir, to ask the press people to say if it is not the spirited attack of Sj. Mukherji today?

Sj. Bankim Mukherji:

সেখানে মনে করব প্রেসদের তা বলা আপনার ডাইরেক্শন অনুযায়ী, তাই বলছে, এবং সেক্ষেত্রে আমার ওই কথাই থাকবে

obliging and flattering praise.

[4-20—4-30 p.m.]

যাই হোক, এই পাবলিক সার্ভিস কমিশনএ এই সম্বন্ধে যে সমস্ত তথ্য আছে—আমার ধারণা কয়েকটা আছে, বেশী নাই—অর্ধেকও তাঁরা নিয়োগ করেন নি। এর উত্তর কি হবে? গভর্ণমেণ্ট এটাই ঠিক মনে করেন। এ'রা কেমিষ্ট্রীর প্রফেসর সম্বন্ধে জবাব দিতে পারেন নি। এই পাবলিক সার্ভিস কমিশন অযোগ্য, এই অযোগ্য পাবলিক সার্ভিস কমিশন রাখার প্রয়োজন নাই এই সম্বন্ধে আমার চিন্তার প্রিন্সিপল আছে। আমেরিকান প্রিন্সিপলএর কথা ছেড়ে দিলাম, আমি ব্রিটিশ প্রিন্সিপলএর কথাই বলি। ব্রিটিশ প্রিন্সিপল যা আছে তাতে নিয়ম হচ্ছে পাবলিক সার্ভিস কমিশন দলীয় স্বার্থের উর্ধ্বে থাকবে। যে দলই গভর্ণমেণ্ট ফর্ম করুন না কেন, তাঁরা তার অতীত থাকবেন। যে ব্রিটিশ প্রিন্সিপল আমরা গ্রহণ করেছি সেই ব্রিটিশ প্রিন্সিপলএই আমাদের চলা উচিত। সেখানেও এই প্রিন্সিপল একদিনে গড়ে উঠে নি। ১৮৫৩ সালে

Sir Charles Trevelyan and Sir Stafford Northcote

এই দু'জনের কমিটি নিয়ে পাবলিক সার্ভিস কমিশন গঠনের প্রস্তাব হয়। সেটাই হ'ল পাবলিক সার্ভিস কমিশনএর প্রথম যুগপত্তন যাতে ক'রে পাবলিক সার্ভিস কমিশনএব মাধ্যমে পরীক্ষার ভিত্তিতে নিয়োগের নিয়ম প্রচলিত হয়। তখন থেকে ওপেন কম্পিটিশনএর নিয়ম প্রবর্ত্তিত হয়। কিন্তু তা সত্ত্বেও দেখা গেল তখন পর্যন্ত নেপটিজমএ লোক নিয়োগ করা হয়, স্তাবকতা চলে। ১৮৭৪-৭৫ সালেও ট্রান্সফার অফিস সম্পূর্ণ গভর্ণমেণ্ট কণ্ট্রোলএ ছিল এবং গভর্ণমেণ্ট ট্রান্সফারএর ভিতর দিয়ে তাঁদের প্রীতির অপ্রীতির পরিচয় দিতে পাবতেন। ১৮৮০ সালে গ্লাডষ্টোনএর আমলে রীজলি কমিশনএর সুপারিশ অনুযায়ী সমস্ত ভেকান্সি ওপেন কম্পিটিশনএর ভিত্তিতে ফিল আপ করা সিদ্ধান্ত হয়। হায়ার এণ্ড লোয়ার প্রভৃতি সমস্ত ব্রিটিশ সিভিল সার্ভিসএই সেই নিযম চলছে। তারপর,

Macdonald Commission introduced women clerks, assistant clerks and intermediate clerks

ইত্যাদি রিক্রুট, প্রমোশন, ট্রান্সফারএর যাবতীয় ব্যাপার পাবলিক সার্ভিস কমিশনএর স্কোপএর ভিতর পড়ে। শুধু যে নিয়োগ করা হয় তা নয়, সবচেযে এফিসিয়েণ্ট লোক যাতে আসে তার দিকেও নজর দেওয়া হয়। যে সমস্ত লোককে নিয়োগ করা হয় তাদের আগে থাকতে কোন অভিজ্ঞতা আছে কি না সেটা দেখা হয়। তারপর ট্রেনিংএর কথা——

Mr. Speaker: How many more minutes do you think, Mr. Mukherji, you will take? You have taken 45 minutes already.

Sj. Bankim Mukherji: Five minutes more. I have come to the last chapter.

তারপর, মেরিট দেখে যদি প্রমোশন হয় এবং কর্ম্মচারীদের জেনারেল ইনফরমেশন পরীক্ষা করা হয় তাহ'লে সার্ভিসএর জন্য তাদের যোগ্যতা হয়, শিক্ষা হয় এবং অল্প খরচে কাজ হয়। তারপর, যে সমস্ত ট্রেনিং অর্থাৎ

basic clerical technique training in the art of public administration, school, college, university

তে হয় না সেই ট্রেনিংএর কিছু ব্যবস্থা রাখা প্রয়োজন। যে ফাংশন, যে কাজ তাঁরা করবেন সেই ফাংশনাবীদেব শুধু নিযোগই নয়, তাঁদের এফিসিয়েন্সী যাতে বেড়ে যায এটা দেখার জন্য যথোপযুক্ত ব্যবস্থাও করা প্রযোজন। তার সঙ্গে সঙ্গে তাঁবা যেন তাঁদের প্রকৃতি অনুসারে, এডমিনিষ্ট্রেশনএ যখন যে চেঞ্জ আসে সেই চেঞ্জ অনুসাবে কাজ কবতে পারেন সেইরকম স্কোপও থাকা উচিত। এজন্য একটা সেণ্ট্রালাইজড প্লান থাকবে, কারণ বিশেষ ধরণের কাজের জন্য সব সময় বাইবে থেকে তৈবী করা লোক পাওয়া যায় না। এই সম্বন্ধে

Rules and Regulations Public Service Commission

এর তৈবী করা উচিত। আশা করি শীঘ্রই এই রুলস্ এ্যাণ্ড বেগুলেশন তৈরী করবেন। ইংলণ্ডএ যেভাবে তৈবী হয়েছে পাবলিক সার্ভিস কমিশন সেই জিনিষগুলি ভালভাবে চিন্তা ক'বে কাজ করবেন। সেখানে দু'টো গ্রেড কবা হয়েছে——

higher grade and lower grade. School-leaving certificate

লাভের পর ১৭-১৯ বছর বয়সে—এই অল্প বযসে আসাব দরুণ হায়ার গ্রেড পেতে পারে; ১৯-২৫ বছব বয়সে হাযাব গ্রেডএব সমকক্ষতালাভের সুযোগ পেতে পারে। এইবকম রুলস এণ্ড রেগুলেশনস করা উচিত। কিন্তু কোনটাই করা হয় নি; আর সবই ভায়োলেট করা হচ্ছে। আরো বহু ব্যাপার আছে যা পাবলিক সার্ভিস কমিশনএর কাছে রেফার করা হয় না। ডিসিপ্লিনারি এ্যাকশনএর জন্যও তাঁদের কাছে রেফার করা হয় না। পাবলিক সার্ভিস কমিশনএর কাছে মেমোরাণ্ডাম পাঠান হয় তাহ'লে কমিশন বিবেচনা ক'রে সন্ধান করে গভর্ণমেণ্টকে জানাতে পারে। আমরা দেখতে পাচ্ছি প্রত্যেক ব্যাপারেই এর বেশী ল্যাপ্স হচ্ছে। আমরা চাই না এই ল্যাপ্সগুলি সম্বন্ধে কোন স্পিরিটেড রিপ্লাই দেন, দিয়ে আত্মপক্ষ সমর্থন করেন আর এতে কোন লাভও হয় না। যদি এ্যাপয়েণ্টমেণ্টএর ব্যাপারে এই সার্ভিসএর স্বাতন্ত্র্য ও কনষ্টিটিউশনএর মর্য্যাদা অব্যাহত রাখতে হয় তাহ'লে গভর্ণমেণ্টএর পরিষ্কারভাবে স্বীকার করা উচিত—যেমন ডাঃ রায় স্বীকার করলেন রুলস, বেগুলেশনস করা যায় না—তাঁদের বলা উচিত তাঁরা

খনো পর্য্যন্ত করে উঠতে পারেন নি, বহু ত্রুটি াছে। এই সমস্ত ত্রুটি এর পরে আর যাতে না াকে এবং পাবলিক সার্ভিস কমিশনএর মর্য্যাদা যাতে ক্ষুন্ন থাকে তারজন্য প্রাণপণ চেষ্টা করবেন এই ত্তর পাওয়া গেলে সেই উত্তরই হবে সদুত্তর এবং হসের উত্তর। সর্বপ্রকারে সর্বলোকের কাছে াহরনীয় উত্তর দিতে হবে। যাই বলা হোক, এই লংক-কালিমা গভর্ণমেণ্টএর মুছে যাবার নয়। এই লে গভর্ণমেণ্টএর দৃষ্টি আকর্ষণ করছি পাবলিক ার্ভিস কমিশন—

Dr. Bidhan Chandra Roy: Sir, want to correct one statement of Ir. Mukherji. Will he kindly see age 67 of the Report? He will nd an appendix. There have been ome amendments to Public Service commission Regulations which ere mainly with regard to Public ervice Commission itself.

Sj. Bankim Mukherji:

সেটা দেখেই পয়েণ্ট অব অর্ডার রেজ করেছিলাম। ই রেগুলেশনগুলি আমাদের সামনে আসা উচিত ছল। আশা করি কমপ্লিট রুলস্ এ্যান্ড রেগু-লশনস্ এই হাউসের সামনে আনবেন।

Dr. Bidhan Chandra Roy: Sir, will refer Mr. Mukherji, to rticle 392 of the Constitution.

[4-30—4-40 p.m.]

Sj. Haripada Chatterjee:

সভাপাল মহাশয়, সমস্ত পৃথিবীময় আমরা একটা বষয় নিয়ে গর্ব্ব করি। ভারত সরকারের প্রচার দপ্তর াক্তার রাজেন্দ্রপ্রসাদের মুখবন্ধসহ "আমাদের ংবিধান" সম্বন্ধে যে পুস্তিকা প্রকাশ করেছেন এবং আমাদের ভারতীয় প্রচার বিভাগ পৃথিবীময় যে ুস্তিকা বিতরণ করেছেন তাতে বলা হয়েছে আমাদের সংবিধানের অভিভাবক তিনটি—গণতন্ত্রের অভিভাবক স্বাধীন বিচার বিভাগ, সুপ্রীম কোর্ট এবং াই কোর্ট, পাবলিক সার্ভিসএর অভিভাবক, পাবলিক সার্ভিস কমিশন এবং ফাইনান্স ও এ্যাকাউণ্টসএর অভিভাবক, কম্প্রোলার এন্ড অডিটর-জেনারেল। আমাদের মুখ্যমন্ত্রী স্বেচ্ছাচারের প্রতিমূর্ত্তি। আমরা যখন তাঁর কঠোর সমালোচনা করি, করাটা দরকার মনে করি এবং প্রকৃত বন্ধু ব'লেই তা করে থাকি তখন তিনি বলেন—

God save me from such a friend.

কিন্তু এটা তাঁর মনে করা উচিত প্রকৃতই যখন সকলে সমালোচনা করে সেটা মঙ্গলের জন্যই করে। যেমন ব্যক্তিগত জীবনে মানুষ সমালোচনার দ্বারা সত্যের সন্ধান পায়, নিজের দোষত্রুটি বুঝতে পারে, তেমনি রাষ্ট্রতন্ত্রের যে বিরোধী দল তারাই হচ্ছে প্রকৃত বন্ধু, তিনি যাঁদের পাশে বসে আছেন তাঁরা নয়। ব্যক্তিগত-ভাবে তাঁর প্রতি আমার কোন আক্রোশ নেই কিন্তু তার কার্য্যের আমি ঘোরতর শত্রু ও নিন্দুক একথা স্পষ্ট করে বলে যাবো। মুখ্যমন্ত্রী মহাশয় স্বেচ্ছা-চারী, কথায় কথায় তিনি ভোটের জোর দেখান, তাঁর ভোটের জোর আছে সুতরাং সবই আছে; উনি ভাবেন আইন তাঁর জন্য, তিনি আইন মানবেন না। এই মনোভাব নিয়ে তিনি এই তিনটি অভিভাবককেই আঘাত করেছেন। আজকে এই তিনটার সব ক'টার কথাই বলবো না, আজ শুধু পাবলিক সার্ভিস কমিশনএর কথাই এখানে বলবো। সংবিধানে বলেছে যে পাবলিক সার্ভিস কমিশনএ কমপক্ষে অর্দ্ধেক সরকারী কর্ম্মচারী হবে—

as nearly, may be half.

সংবিধানের উদ্দেশ্য যে তিনজনের মধ্যে একজন অন্ততঃ নন-অফিসিয়াল লোক থাকবে। অন্যান্য প্রদেশেও তাই করা হয়েছে। অন্যান্য প্রদেশের পাবলিক সার্ভিস কমিশন রিপোর্ট আমার কাছে আছে, এবং সেই রিপোর্ট হতে আমি দেখেছি বম্বেতে, ইউ, পি,তে সেটা ফলো করছে এবং হাফ নেওয়া হয়েছে। যদিও সব শেয়ালের এক ডাক কিন্তু তিনি সকলের উপর টেক্কা দিয়েছেন, এমন কি মুরারজী দেশাইকেও তিনি ছাড়িয়ে গিয়েছেন। এখানেও প্রথম কমিশন এই নিয়ম মেনেই তৈরী হয়েছিল কিন্তু ডাক্তার রায় মুখ্যমন্ত্রী হয়েই এই নিয়ম অস্বীকার করলেন, তিনি কমিশনএর তিনটি পদেই সরকারী কর্ম্মচারী বসিয়ে দিলেন। তারা যাতে তাঁর বসম্বদ লোক হয় সেদিকে লক্ষ্য রাখলেন। এই পাবলিক সার্ভিস কমিশন সংবিধানের সবচেয়ে একটা বড় জিনিষ, সেটা তিনি নিজের তাঁবেদার করবার জন্য উঠেপড়ে লাগলেন। প্রথমতঃ তিন হাজার টাকা মাইনে দিয়ে তিনি এমন একজনকে চেয়ারম্যান করলেন যে সংবিধান অনুসারে চেয়ারম্যান থাকতে পারে না, কারণ তিনি পক্ষাঘাতগ্রস্ত, চলাফেরা করতে পারেন না এবং জোরে কথা পর্য্যন্ত বলতে পারেন না। তিনি প্রথমে ইন্ডিয়া গভর্ণমেণ্টএ ছিলেন। তখন তিনি ফুল পে নিয়ে ছুটিতে ছিলেন, তারপর হাফ পে নিয়ে ছুটি নিলেন যতদিন পারলেন, তারপর কোয়াটার পে লীভ নিলেন, এর পর ইনভ্যালিড পেন্সন নেবার অবস্থা হ'ল। সেই সময় দয়ার সাগর আমাদের মুখ্য-মন্ত্রী মহাশয় তাঁর নিজের গরজে তাকে তিন হাজার টাকা মাইনে দিয়ে এখানে নিয়ে এসে বসালেন। এ'কে এই পদে না বসালে ভারত সরকার অথর্ব্বতার জন্য সরিয়ে দিত। এটা আমাদের মুখ্যমন্ত্রী মহাশয়ের জানা কথা কিন্তু তিনি জেগে ঘুমান এবং জবাব দেবার সময় বলবেন এটা মিথ্যা এবং পরে এটাই স্বীকার করবেন। এর আগে তিনি আমাকে একদিন বলে-ছিলেন যে "আপনি উপন্যাস লিখুন", কিন্তু উনি যেসব কাজ করছেন তার একটা নিয়ে লিখলেই এক-একটা মহাভারত হবে। এবং আমি তা লিখবো, যেমন কাশীরাম দাস লিখেছিলেন—

"মহাভারতের কথা অমৃত সমান,
কাশীরাম দাস কহে শুনে পুণ্যবান।।"

তেমনি আমিও বলছি:—

"বিধানচন্দ্রের কথা অমৃত সমান,
হরিপদ চট্ট কহে শুনে পুণ্যবান।।"

আমি যেসব কথা বলছি তা গেঁথে রাখলে একটা মহাভারত হয়ে যাবে। আমি জানি যে এর একটিরও জবাব তিনি দিতে পারবেন না। এখানে পাবলিক সার্ভিস কমিশনএর রিপোর্ট আমরা পেলাম না অথচ

[Sj. Haripada Chatterjee.]

খবরের কাগজে বেরিয়ে গেল ১৯৫১-৫২ সালের রিপোর্ট, জানি না তাঁর করুণা কবে হবে। এঁরা যেভাবে রিপোর্ট দিয়েছেন তাতে আমরা ধীরে ধীরে ভাল করে বলবো ভেবেছিলাম কারণ তাড়াতাড়ি করবার কোন কারণ নেই, যথেষ্ট সময় আছে। তারপর এই চেয়ারম্যানকে অথর্ব্বতার জন্য সরিয়ে দিতেন কারণ সংবিধানের ৩১৭(৩) ধারায় স্পষ্ট ভাষায় বলা আছে যে ইনফারমিটি অব বডি এ্যাণ্ড মাইণ্ড ঘটলে কেউ কমিশনএ থাকতে পারবে না। উনি হয়ত বলতে পারেন যে মাইণ্ড যদি এলার্ট থাকে তবে বডি খারাপ হলে কি হয়? কারণ আমরা চাই কাজ। কিন্তু এই ধারা অনুসারে মাইণ্ড এণ্ড বডি ঠিক থাকতে হবে। এ কথায় তাঁকে জবাব দিতে হবে। তিনি একজন বড় ডাক্তার, আমি তাঁর একটা ফটো এনে দেখাতে পারি স্যার, যাকে চেয়ারম্যান পদে বসান হয়েছে তিনি কিভাবে চেয়ারএ বসে আছেন। এইরকম একটা লোককে এনে বসিয়েছেন তিন হাজার টাকা মাইনে দিয়ে। কাজেকাজেই এই চেয়ারম্যানকে হাতে রাখবার জন্যই এঁকে করা হয়েছে, তাছাড়া সে হতে পারে না। এখানে সংবিধানের যে ৩১৭(৪) ধারা আছে—যদি বলেন তা পড়ে দিতে পারি; আমার অভ্যাস আছে কাগজপত্র নাড়াচাড়া করার এবং আমি তা সব নিয়ে এসেছি—আমি বহু সেসনএর কথাই বলতে পারি। এখানে ডাক্তার রায়কে অনুরোধ করছি যে দয়া করে তিনি চলে যাবেন না, আপনার জন্যই এই সব শুনাচ্ছি, এই বুড়ো বয়সে অনেক পড়াশুনা করে আসতে হয়। যদি বলেন তাহ'লে সবটাই পড়ে দিতে পারি—

"If the Chairman or any other member of the Public Service Commission is or becomes in any way concerned or interested in any contract or agreement made by or on behalf of the Government of India or the Government of a State or participates in any way in the profit thereof or any benefit or emolument arising therefrom otherwise than as a member and in common with the other members of an incorporated company, he shall for the purpose of clause (*1*) be deemed to be guilty of misbehaviour."

এখন ক্যাট ইজ আউট অব দি ব্যাগ; এর বেলায় সে নিয়ম মানা হ'ল না।

[4-40—4-50 p.m.]

সেখানে তাঁর স্পাই থাকা দরকার তা অসংগত হ'লে কি হবে। সেক্রেটারীশিপ তাঁকে করতে দেবেন না; আগে সেক্রেটারী এ্যাপয়েন্ট করবার দরখাস্ত রিজেক্ট করে দিয়েছিলেন, ৭৫০ টাকার তিনি পান নি; পরে পেলেন কিনা একেবারে মেম্বরশিপ ২ হাজার টাকা মাহিনার। দেখুন তিনি কিরকম কোরে লোক তৈরী করেন। বিরোধী পক্ষের সদস্য বোলে আমাকেও বশ করতে পারেন (হাস্য), তবে আমার যদি সে অভ্যাস থাকত ত আমাকেও বশ করতে পারতেন; তবে সে ক্ষমতা নাই—থাক সে কথা—তবে আমি ওঁর বশ ত আছিই। আর উনি যেরকম ভাল লোক দেখছি তাতে এই সব কাজগুলো ত্যাগ করলেই ভাল হয়। এত মাহিনা দিয়ে রাখলেন—২ হাজার টাকা মাহিনা দিয়ে—আর যিনি সেক্রেটারী হবার যোগ্য বিবেচিত হলেন না তিনি হলেন সদস্য। তারপর তাঁর কল্যাণী সহরের ডেভেলপমেণ্ট কর্পোরেশনের সংগে আর্থিক যোগ আছে। আগে ডাঃ রায় বলেছিলেন—

"It is absolutely false".

এখন ৩ বছর বাদে সেই ডাঃ রায়ই বলছেন, কোণঠাসা হয়ে তবে ডাঃ রায় এতদিনে স্বীকার করেছেন যে তিনি কল্যাণীতে ইণ্টারেস্টেড। তারপরে দেখুন সুপারএ্যানুয়েটেড সুশীল মুখার্জীকে এক্সটেনসন দিয়ে দিয়ে, তারপরে গভর্ণরের সেক্রেটারী এবং তারপরে এখানে এনে বসালেন। তাঁর কি কাজ সে পরে বলব। তিনি যদি এতই যোগ্য লোক তাহ'লে ফাইনান্স ডিপার্টমেণ্টএ নূতন স্পেশাল অফিসার না এনে সুশীল মুখুজ্যেকে রাখলেই ত হ'ত। তাঁকে এখানে নিয়ে আসবার কি দরকার? এখন এখানে আশুতোষ সেনকে আনা হয়েছে; তিনি সয়েল কেমিষ্ট, কোন জায়গায় চাকরীতে টিকতে পারেন না—এঁকে সরকারী অনেক টাকা খরচ কোরে ইউরোপ-আমেরিকা ঘুরিয়ে আনা হয়েছে; কৃষিবিদ্যা শিখিয়ে আনা হয়েছে। আজ কৃষিপরিকল্পনার দিনে তাঁকে কৃষি বিভাগে না রেখে এখানে রাখা হ'ল কেন? আজকে তাঁর কথা বেশী বলব না, কারণ আজ যে রিপোর্ট দিয়েছেন তাতে তিনি নাই, তিনি এখন বহাল তবিয়তে সব সময় পিছনে উত্তর দিচ্ছেন। এঁকে কোন রকমেই বেসরকারী লোক বলা যায় না। দ্বিতীয় সদস্যকে অবশ্য বেসরকারী লোক ব'লে মেনে নেওয়া যায় এখন যিনি আছেন।

প্রথম কমিশনের রিপোর্ট বদলাবার সময় ডাঃ রায় ধরা পড়লেন একেবারে বামাল—একথা বলা যেতে পারে। ৫০০ কপি ছাপা হয়েছিল, বিলিও হয়েছিল। কণ্টিনুইং বডি যে রিপোর্ট দিযে গেলেন তা গভর্ণরের কাছে সাবমিট করা হ'ল; তারপরে ফাইন্যান্স সেক্রেটারীর কাছে গেলে তিনি বললেন যে এগুলো ফ্যাকচুয়াল রিপোর্ট নয়। ওসব কথা জানতে পারলে বুঝতে পারবেন যে পাবলিক সার্ভিস কমিশন নিয়ে খুব সাংঘাতিক খেলা আরম্ভ করেছেন—খড়ের চালে আগুন লাগার চেয়েও বেশী তা বুঝতে পারবেন। তবু দুর্ভাগ্যের বিষয় প্রধান মন্ত্রীর হাতে নেই সে পাবলিক সার্ভিস কমিশন; কিন্তু তবু উনি সে তোয়াক্কা করেন না। আর কত করবেন! হাই কোর্টের জজকে এবং চীফ জাষ্টিসকে কাজ দিয়েছেন—কোন জায়গায়ই ফাঁক রাখছেন না; সব জায়গায়ই শেষ ক'রে দেবেন এবং "একমেবাদ্বিতীয়ম্" হয়ে থাকবেন—এক কৃষ্ণ।

প্রথম কমিশনের রিপোর্টের সময় ধরা পড়ে গেছেন; ডাঃ রায় বলেছিলেন যে কমিশন ফ্যাকচুয়াল রিপোর্ট দেবেন; আগের রিপোর্টে বাহিরের কথা ছিল; সুতরাং পরের রিপোর্টে তা বদলেছেন। আগে বাহিরের কথা ছিল, সেটা ফ্যাকচুয়াল রিপোর্ট ছিল না কিন্তু উনি বদলাবার কে? আপনি কে তার বিচার করবার? তাহ'লে পার্লামেণ্টে পাশ কোরে দেওয়া হোক যে উনি যা বলবেন তাই আইন; ওঁর কথাই সব। তাহ'লে এ

সংবিধানের আর দরকার নেই। আর এখানেও, সভাপাল মহাশয়! উনি যাই করুন আমরা সবাই ওঁর জয় গাই। সংবিধান অনুযায়ী ত বলতে হবে। ফ্যাকচুয়াল রিপোর্ট দেয় নি, অতএব তাদের রিপোর্ট বদলে দাও! পাবলিক সার্ভিস কমিশনকে তাদের রিপোর্ট বদলে দিতে বলেছেন। হাই কোর্টের জজকে চিঠি লিখেছেন, জজ সাহেবকে টেলিফোন করেন এক ঘণ্টা ধ'রে যে অমুককে নিলে হবে না, অমুককে নিতে হবে। এসব যে করেন তা আমরা জানি; কিন্তু এ ত আমরা ভাবতে পারি না যে এটা নিয়েও ঐরকম করবেন—যে রিপোর্ট ঠিক হয় নি, রিপোর্ট ঠিক ক'রে দিতে হবে। এ'দের রিপোর্টে যা আছে পড়ে দেখুন। ফ্যাকচুয়াল রিপোর্ট এ'রা দিয়েছেন। আপনার ডিপার্টমেণ্ট আনিয়ে দিয়েছেন, তা নাহ'লে কোথাও পাওয়া যেত না; ন্যাশনাল লাইব্রেরীতে পাওয়া যায় না। আপনার ডিপার্টমেণ্টকে ধন্যবাদ। এটা দেখুন কিভাবে তাঁরা ক্রিটিসাইজ করেছেন। সব শিয়ালের এক ডাক। কিন্তু তবু তারা ক্রিটিসাইজ করেছেন ভীষণভাবে। কারণ ঐ সংবিধান অনুযায়ী এ'দের ত সর্ব্বেসর্ব্বা হওয়ার কথা। সরকারের কাজের সমালোচনা করেছেন, উপদেশ দিয়েছেন, সেসব দেখা যাচ্ছে। সংবিধানের ৩২০ ধারায় স্পষ্টভাষায় বলা আছে কর্ম্মচারী নিয়োগ, বদলী ও প্রমোশনএর ব্যাপারে সব সময় সেই কমিশন পরামর্শ দিতে পারবে। ডাঃ রায় কি কারও পরামর্শ নিতে চান? আর ঐ মন্ত্রী প্রফুল্ল সেন মহাশয় তিনি ত সব সময় টন, টন, লাখ টন, ৫ লাখ টন এই সব লিখে দিতে পারেন। প্রধান মন্ত্রীমহাশয় বাংলাদেশের ঐতিহ্য আছে, কালচার আছে, তা যেন ভুলে যান। তাঁর ডাকাবী করা উচিত ছিল।

পাবলিক সার্ভিস কমিশনের উদ্দেশ্য এক্সিকিউটিভ নেপটিজম বন্ধ করা। ব্রিটিশ আমলে যা ছিল ধীরে ধীরে সে কমিশনের কার্যপদ্ধতি পরিবর্ত্তিত হয়েছে। এটা বিলাতে এবং আমাদের এখানেও দেখতে পাই। এ সম্বন্ধে লাস্কি বলেছেন রাজনৈতিক দলের হাতে সরকারী কর্ম্মচারী নিয়োগের ক্ষমতা যত কম থাকে ততই মঙ্গল। এজন্য দু'টো নিয়ম মেনে চলা উচিত।

(১) সরকারী কর্ম্মচারী নিয়োগ ক্যাবিনেট থেকে না হয়ে মন্ত্রিসভার বাহিরে একটা স্বাধীন কমিশন করবে, এবং

(২) এমন নিয়ম কানুন মেনে নিয়োগ হবে যাতে ব্যক্তিগত ফেভারিটিজম খুব কম হতে পারে। আমাদের সংবিধানে এই নিয়ম মেনে নেওয়া হয়েছে এবং পাবলিক সার্ভিস কমিশনকে মন্ত্রিসভার বাহিরে সরিয়ে দেওয়া হয়েছে।

আগেকার ভারতশাসন আইনে কমিশন গভর্ণর ইন হিজ ডিসক্রিশন দায়িত্বশীল ছিলেন। সভাপাল মহাশয়! এটা ভাল কোরে বোঝা উচিত যে গভর্ণর ইন হিজ ডিসক্রিশন। এখন তা নয়। এখন উনি চেষ্টা করছেন প্রধান মন্ত্রীমহাশয় যা ইচ্ছা করতে। গভর্ণর ইন হিজ ডিসক্রিশনএ বিপদ আছে। গভর্ণর ইন হিজ ডিসক্রিশন যখন থাকল না তখন তার সঙ্গে যা ছিল এই বোলে চলে যাবে—তিনি এখন এই ইণ্টারপ্রেটেশন করছেন। সংবিধানে নাই, পার্লামেণ্ট ব'লে দেয় নি; তিনি একটা মনগড়া করছেন, সেইটাই আশ্চর্য্য। আগে ছিল

Governor-General in his discretion

কিন্তু ৫০০ টাকার বেশী মাহিনা ভারতবর্ষে কারও দেবার ক্ষমতা ছিল না। সেক্রেটারী অব ষ্টেট থেকে হ'ত এইটাই ছিল নিয়ম। এসবের খবর টবর ত রাখেন না; কেবল ডাক্তারী কোরে এসেছেন সারাজীবন! ৫০০ টাকার বেশী মাহিনায় এ্যাপয়েণ্ট করতে গেলে সেক্রেটারী অব ষ্টেটের স্যাংসন লাগত। এই রেগুলেশনগুলো তখনকার। পুকুর চুরি হয়েছে। কোরেছেন কি? ১৯৫০ সালের ২৬শে জানুয়ারী আমাদের কনষ্টিটিউশন বিধিবদ্ধ হয়েছে। ওখানে আছে যে যেই রেগুলেশন হবে সেটা হাউসে আনতে হবে। পাবলিক সার্ভিস কমিশনের রেগুলেশন গভর্ণমেণ্ট করেছেন; সেটা হাউসে আনতে হবে। কিন্তু তিনি করলেন কি? ২৫শে জানুয়ারী পর্য্যন্ত পাবলিক সার্ভিস রেগুলেশন তৈরী করলেন। তাহ'লে তাকে ফাঁকি দেওয়াই তাঁর উদ্দেশ্য; কেবল বৃদ্ধাঙ্গুষ্ঠ দেখাবেন এই তাঁর কাজ।

আগে ছিল কি? দু'টো রিপোর্ট যেত পাবলিক সার্ভিস কমিশনের গভর্ণর ইন হিজ ডিসক্রিশনএর জন্য একটা গভর্ণরের কাছে, এবং সেটা গভর্ণর এবং মিনিষ্টারেরা দেখতেন। সেটা ছিল

detailed, full and confidential report;

আর একটা সংক্ষিপ্ত রিপোর্ট প্রকাশ করা হ'ত এবং সাধারণে সেটা নিয়ে আলোচনা করত। রোলাণ্ড কমিশন তাঁদের রিপোর্টে এই দু'টোকে এক কোরে প্রকাশ করবার সুপারিশ করেন যাতে জনসাধারণ সমালোচনা করবার সুবিধা পায়। এটা ঐ সংবিধানের আগের কথা। আমরা ইংরাজের দোষগুলো পেয়েছি, গুণ পাই নি। খালি বললে হয় না যে হাউস অব কমন্সকে ফলো করছি, মের পার্লামেণ্টারী প্রাকটিস ফলো করছি, সব করছি বলছি কিন্তু কাজের বেলায় "আমি আর মা", আমি আর প্রফুল্ল সেন। আমাদের সংবিধানে তার চেয়ে উন্নত ব্যবস্থা হয়েছে। পাবলিক সার্ভিস কমিশনকে সুপ্রীম কোর্ট এবং অডিটর-জেনারেলএর সমান মর্য্যাদা দেওয়া হয়েছে। তার বিরুদ্ধে যাঁরা যাবেন তাঁরা সংবিধানবিরোধী কাজ করবেন। গভর্ণরকে রিপোর্ট পাঠান হয়, গভর্ণর সে রিপোর্ট বিধান-সভায় আলোচনার জন্য পাঠিয়ে দেন, প্রতিবৎসর এটা অবশ্যকরণীয়—শ্যাল বোলে দেওয়া আছে। ৩২৩(২) ধারায় কমিশন গভর্ণরের জন্য রিপোর্ট পাঠান, সে রিপোর্ট ফাইনান্স সেক্রেটারী গ্রহণ করেন মাত্র; কিন্তু রিপোর্টে হাত দিবার ক্ষমতা তাঁর নাই। আগেকার যিনি ছিলেন তিনি সোজাসুজি গভর্ণরকে পাঠাতেন, গভর্ণর যাকে বলেন তাকেই দিতে হবে, গভর্ণর যদি বলেন চাপরাশীকে দিতে তাই দিতে হবে, কিন্তু আইন আছে গভর্ণরকে দিতে হবে। গতবার রিপোর্ট নিয়ে বিতর্কের সময় মন্ত্রীমহাশয় বলেছিলেন যে ফাইনান্স সেক্রেটারীকে পাঠান হয়। তাও যদি হয় তিনি যেভাবে পারেন সেইভাবে গভর্ণরকে পাঠাতে হবে। ফাইনান্স সেক্রেটারীর মাতব্বরী কেন?

[4-50—5 p.m.]

মুখ্যমন্ত্রী মহাশয় এরকম সব সময়ই চেপে যান। কমিশন গভর্ণরের জন্য রিপোর্ট পাঠান, সে রিপোর্ট ফাইনান্স সেক্রেটারী গ্রহণ করেন মাত্র, রিপোর্টে হাত দেবার ক্ষমতা তাঁর নাই। গতবার পাবলিক সার্ভিস

[Sj. Haripada Chatterjee.]

কমিশন রিপোর্ট বিতর্কে মুখ্যমন্ত্রী বলেছিলেন যে ফাইনান্স সেক্রেটারীকেই রিপোর্ট পাঠানো হয়। এ সম্বন্ধে অডিটার-জেনারেলও সেজন্য লিখেছিলেন—ফাইনান্স সেক্রেটারীর কাছে রিপোর্ট পাঠান হয় বটে তবে সেটা গভর্ণরের জন্য, তাঁর জন্য নয়। উনি আমাকে বলেন আমি নাকি সাপ্রেশিও ভেরি করি। তিনি একেবারে সাপ্রেশিও ভেরি এবং সাজেসসিও ফলসির রাজা। চিঠিখানির অর্দ্ধেক চেপে বাকীটা পড়েছিলেন। ফাইনান্স সেক্রেটারীর কোন ক্ষমতা নাই এ ব্যাপারে। যিনি ৫০০ টাকার বেশী মাইনে পেতেন না তাঁকে এনে বসিয়েছেন ২,৭৫০ টাকা বেতনে, তাকে দিয়ে যা ইচ্ছা তাই করাচ্ছেন। হাই কোর্টের জাজমেণ্টও তিনি এইভাবে অর্দ্ধেক চেপে পড়েছিলেন।

এবার রেগুলেশনের কথা বলি। পুরাণো রেগুলেশন এখন অচল। পুরাণো রেগুলেশন যদি সংবিধানের বিরুদ্ধে হয় তাহ'লে তা কি করে থাকবে? উচিত ছিল নূতন করে রেগুলেশন করে নেওয়া। সংবিধানে নিয়ম হয়েছে যে পাবলিক সার্ভিস রেগুলেশন তৈরী হওয়া মাত্র বিধান-সভায় তা প্লেস করতে হবে। পুরাণো রেগুলেশন প্লেস করবার কথা নাই। সুতরাং এটা সংবিধান-বিরোধী। সংবিধান-বিরোধী হ'লে তা কি করে থাকবে? উনি তো দেবেন না আমি এই যে যোগাড় করেছি একটু পড়ে দেখাই। সেখানে ৩৫ নম্বর রেগুলেশনে আছে—

"It shall not be necessary to consult the Commission with respect to the filling of the posts specified in Schedule B, Annexure 2, or of any other post which the Governor in his discretion may by special order specify in this behalf except on the claims of such candidates as may be nominated by the Governor."

গভর্ণর যেখানে নমিনেট করবেন সেখানে ওঁরা করছেন। ৩৫এতে গভর্ণরকে দিয়ে

Town Planning Engineer, nomination

করিয়েছেন। কারণ গভর্ণর ইন হিজ ডিসক্রিশন। স্যার, আপনি আমাদের প্রিভিলেজ রক্ষার কর্ত্তা। গভর্ণর ইন হিজ ডিসক্রিশন একেবারে গত হয়েছে, একেবারে পটল তুলেছে, তার সঙ্গে সেই রেগুলেশনগুলি কি পটল তুলবে না? গভর্ণর ইন হিজ ডিসক্রিশনএর কাছে আপীলের ক্ষমতা ছিল, সংবিধানে গভর্ণর ইন হিজ ডিসক্রিশন বলে কিছু নাই। গভর্ণর ইন হিজ ডিসক্রিশন না থাকলে তার রেগুলেশন থাকে কি করে? গভর্ণর ইন হিজ ডিসক্রিশন থেকে সেখানে আপীল ছিল। উনি কেবল সমস্ত চেপেচুপে রেখে দিচ্ছেন। ১৬(১) সংবিধানে আছে—

"There shall be equality of opportunity for all citizens in matters relating to employment or appointment to any office under the State."

যেহেতু গভর্ণর ইন হিজ ডিসক্রিশন নাই, সুতরাং এটা সংবিধানের বিরোধী হচ্ছে। যুক্তি দিয়ে এটা বিচার করা উচিত—এ করলে দেখা যাবে তিনি যে করছেন তা গুরুতর অন্যায়, অপরাধ। সেই পুরাণো রেগুলেশন হাউসে আজ পর্য্যন্তও আনলেন না। এটা এখানে প্লেস করা উচিত। এটা কনটেমচুয়াস অব লেজিসলেচার, উনি বল্লেন একথা তাতে ছিল। বি, কে, বসু যখন চেয়ারম্যান ছিলেন বৃটিশ আমলে তখন তিনি দেখিয়ে দিয়েছেন। তাঁর এক ভাই হাই কোর্টে আছেন নরেন বোস, জে, সি, গুপ্ত মহাশয়ও জানেন—তিনি এরিষ্টোক্রেটিক পরিবারের লোক। তার বাড়ীর সামনে দু'টি সিংহমূর্ত্তি বসে আছে। কমিশনের উপর কোন রকমে গভর্ণমেণ্ট যাতে প্রভাব বিস্তার করতে না পারে তারজন্য রেগুলেশন বিধান-সভায় পেশ করার ব্যবস্থা হয়েছে। এটা যে এ্যাবসার্ড হচ্ছে তা যে তিনি বুঝেন নাই তা নয়। মনে মনে খুবই বুঝেছেন। গভর্ণর ইন হিজ ডিসক্রিশন কোন আপীল নাই এটার চেয়ে যে সংবিধান-বিরোধী কাজ আর হ'তে পারে না এটা মনে মনে ঠিকই বুঝেছেন। সেজন্য বলেছেন এটা শীঘ্র দিচ্ছি। তিনি বলেছেন

"As regards the Public Service Commission Rules, this is also one of the things which is enjoined in the Constitution. We are considering these rules. As soon as they are ready we shall place them before the House as enjoined by the Constitution and then discussion may take place."

কিন্তু সেকথা তিনি রক্ষা করেন নাই। তিনি বেকায়দায় পড়লেই কথা দেন তারপর পগার পার হ'লে সব কিছু ভুলে যান, কিছুই মনে থাকে না। পাবলিক সার্ভিস কমিশন সম্বন্ধে তিনি বলেছিলেন

"we are considering the rules," etc.

কিন্তু সেটা আজও রেডী করতে পারলেন না। ২৬শে জানুয়ারী, ১৯৫০ তারিখে সংবিধান চালু হ'ল। ২৫শে জানুয়ারী পর্য্যন্ত মুখ্যমন্ত্রী পাবলিক সার্ভিস রেগুলেশন তৈরী করলেন। বিধান-সভাকে ফাঁকি দিবার জন্যই এটা করা হ'ল। ২৬শে জানুয়ারীর পরে আর একটাও রেগুলেশন করেন নাই। ২৫শে জানুয়ারী যেগুলি করলেন সে সম্বন্ধে বল্লেন—

We are considering these rules.

উনি রেগুলেশনসকে রুলস বলছেন। সেখানে রেগুলেশন কন্সিডার করছেন হাউসএ প্লেস করবার জন্য তা আজ পর্য্যন্ত করেন নি। রেগুলেশন হওয়া উচিত কি অনুচিত আমি অবশ্য বলবো না যে রেগুলেশন হওয়া উচিত নয়। কারণ বেয়ারা, চাপরাশি এ্যাপয়েণ্ট করতে তা যে সব সময়

Public Service Commission appoint

করবে তা সম্ভব নয়। সেজন্য রেগুলেশন সম্বন্ধে আমার কথা হচ্ছে কোন্ কোন্ জায়গায় দরকার তিন রকম কাজের জন্য গভর্ণমেণ্ট রেগুলেশন করেন। (১) নিম্নপদের কর্ম্মচারী। (২) অস্থায়ী কর্ম্মচারী। (৩) স্পেশাল ট্রেনিংপ্রাপ্ত লোক যাদের বিশেষ পদে নিয়োগ করা হয়েছে সেই সমস্ত লোক নিয়োগের জন্য। গভর্ণমেণ্ট এই তিন রকম কাজের জন্য রেগুলেশন করতে পারেন কিন্তু বিধান-সভার অনুমোদন

দিতেই হবে। বিধান-সভা ইচ্ছা করলে রেগুলেশন এ্যামেণ্ডও করতে পারে। লীগ আমলেও টেম্পোরারী এক বৎসরের বেশী করেন নাই কিন্তু এঁরা এসেই ৫ বৎসর পর্যান্ত টেম্পোরারী করতে পারবেন। আর মাইনের কথা বলাই বাহুল্য। বি, কে, বসু যখন কমিশনের চেয়ারম্যান ছিলেন তখন বলেছিলেন মাইনে ৭৫ টাকার বেশী হ'লেই তাঁর এ্যাপয়েণ্টমেণ্টএর জন্য পাবলিক সার্ভিস কমিশনএ পাঠাতে হবে। আগে বৃটিশ আমলে ৫০০ টাকা ও তদূর্দ্ধ মাইনার লোক নিতে হ'লে ভারতবর্ষে কেউ ছিল না, সেক্রেটারী অব ষ্টেটএর কাছে তার জন্য যেতে হ'ত। আর এখন ডিপার্টমেণ্টাল হেডকে দিয়ে ২,০০০ টাকা মাইনার লোক নিযুক্ত করছেন। এ বিষয়ে এঁরা সংবিধানের নির্দ্দেশ মানছেন না। রিট্রোগ্রেড পথেই তারা চলেছেন। এরকম পুকুর চুরির ২।৪টি কেস আমি খুঁজে বের করেছি। তারা কি ভীষণ ভীষণ কাজ করেছেন আমি দেখাচ্ছি। আগে সকলকে একটু তাঁতিয়ে নিই তারপরে সেসব বলবো।

[5—5-10 p.m.]

উনি এরকম কাজে অভ্যস্ত, কথা দিয়ে কথা রাখেন না। গতবার রিপোর্টটার এক জায়গায় তিনি বলেছিলেন, তখনি ওঁকে ধরেছি ঠেসে। সে সম্বন্ধে তখনকার কমিশন বললেন তোমরা যে এ্যাপয়েণ্ট করছ, আমাদের কি শুধু প্রহরী রাখা হবে? এরকম ধরবার পর, ৩৫ রেগুলেশনএতে তাঁরা বললেন কি? বললেন, টেকনিকাল পোষ্টএ তাঁরা এ্যাপয়েণ্ট করবেন। অর্থাৎ সেখানে তাঁরাই কর্ত্তা। সভাপাল মহাশয়, ৩৫এতে শ্রীকমল কৃষ্ণ রায়, শ্রীঅমল হোমকে ক্যাবিনেট এ্যাপয়েণ্ট করতে পারবেন, কিন্তু পাবলিক সার্ভিস কমিশন পারবেন না? তোমরা কি এক্সপার্ট যে তোমরা করবে এ্যাপয়েণ্ট? আর কি টেকনিকাল পোষ্ট শ্রীকমল কৃষ্ণ রায়ের আর অমল হোমের? তাঁরা ইণ্ডিপেণ্ডেণ্ট, স্বাধীনচেতা ছিল, প্রোটেষ্ট করেছিল, তখন উনি কথা দিয়েছিলেন, এখানে আছে ওঁর কথা, অবশ্য একটু সময় যাবে, পড়ে দিচ্ছি। উনি বলেছিলেনঃ

"This regulation which was originally promulgated without consulting the Public Service Commission was modified as above in view of the Commisison's advice which Government was unable to accept but it was agreed that an annual report will be published by Government at the same time as the Public Service Commission's Report giving details of all appointments made under it during the previous twelve months."

প্রিভিয়াস ১২ মাসের যে সমস্ত এ্যাপয়েণ্টমেণ্ট হবে, পাবলিক সার্ভিস কমিশন যেমন তাদের রিপোর্ট বের করবেন, ওঁরা ওঁদের রিপোর্ট দেবেন। সে সম্বন্ধে কিছু হয় না। আজ পর্য্যন্ত এটা প্লেসড করা হ'ল না। ঠিক যেন মুসলমান সম্প্রদায়ের জন্যে অর্ডিন্যান্স করার মত অবস্থা। এবার একটুখানি ওঁদের তাঁবেদার পাবলিক সার্ভিস কমিশনকে দিয়ে কি করিয়ে নিচ্ছেন তার কিছু নমুনা দেব। প্রথম, সভাপাল মহাশয়, রিপোর্টএর ৪০ পৃষ্ঠায়, ২৭ দফায় হোম (ট্রান্সপোর্ট) ডিপার্টমেণ্টএর এ্যাসিষ্টাণ্ট সেক্রেটারী শ্রীবিনয় সেনএর নিয়োগের কথা উল্লেখ করা আছে। এ্যাসিষ্টাণ্ট সেক্রেটারীর পদে বাইরের লোক নেওয়া হয় না। সাধারণতঃ অর্দ্ধেক প্রমোশন দিয়ে নেওয়া হয়, এই যারা আপার ডিভিশন, লোয়ার ডিভিশন ক্লার্ক, এদের থেকে, আর অর্দ্ধেক আসে বি, সি, এস, থেকে, কি যোগ্যতা দেখে একে নেওয়া হ'ল? ষ্টেট ট্রান্সপোর্টএ এক্স-অফিসিও সেক্রেটারী ছিলেন শ্রীনিবারণ ঘোষ, ইনি তাঁর এ্যাসিষ্টাণ্ট, দুজনেই ষ্টেট ট্রান্সপোর্টএর বিপুল ক্ষতির জন্যে দায়ী। তার উপর ইনি আবার পুল কারএর চার্জএ আছেন। সেখানে কি করেছিল সেটা পরে হবে। চাপা যাই দেওয়া হোক, এখন অডিটর-জেনারেল সব ফাঁক করে দিয়েছেন। পাবলিক সার্ভিস কমিশন বিজ্ঞাপন না দিয়ে অন্য কাউকে কোনো সুযোগ না দিয়ে এঁকেই ঐ পদে বহাল করেছেন। রিপোর্টের ৪১ পৃষ্ঠায়, ১২ দফায় (এ ভয়েসঃ জোরে বলুন, আমরা শুনব) শুনুন, ৪১ পৃষ্ঠায়, ১২ দফায় প্রভিন্সিয়াল ষ্ট্যাটিষ্টিক্যাল ব্যুরোর ডাইরেক্টরএর পি, এ, নিয়োগ করার কথার উল্লেখ আছে। এঁর নাম শ্রীশান্তিময় ব্যানার্জী। এর সার্ভিস রিপোর্ট এত খারাপ যে এই বশংবদ পি, এস, সি,ও এর নিয়োগে অসম্মতি জানালেন। কিন্তু শেষ পর্য্যন্ত বার দুয়েক এর কেস কমিশনে পাঠাবার পর কমিশন এর নিয়োগ অনুমোদন করলেন। যে ব্যক্তিকে তারাই অযোগ্য বললেন, তারাই আবার তাকে নিয়োগ করলেন। কমিশন একে বাতিল করবার পর গভর্ণমেণ্টই বা একে রাখলেন কি করে? পুরাণ সিভিল লিষ্টএ দেখছি একটি নাম জ্বল জ্বল করছে, চন্দ্রকান্ত পাল। এঁর কীর্ত্তির কথা আগেই বলেছি। Fictitious registration certificate দিয়ে হাকাহাকি বন্দোবস্ত এর প্রধান কীর্ত্তি। ১৯৪৯-৫০ সালে ২৮টি

Commercial Tax Officer, Grade I,

পদে প্রমোশন দিয়ে ভর্ত্তি করার জন্যে পি, এস, সি,তে গেল। চন্দ্রকান্ত পালের নামও পাঠান হ'ল, কিন্তু কমিশন এঁকে বাতিল করে ২৭ জনকে প্রমোশন দিলেন। তাঁর সঙ্গে কমিশনএর কোনো বিরোধ নেই, কিন্তু তার সার্ভিস রেকর্ড দেখে তাকে বাতিল করেন। অবশ্য গভর্ণমেণ্ট এতে দমলেন না। ৪১৮ পৃষ্ঠায় দেখা যাচ্ছে এঁরা তাকে অফিসিয়েটিং করে প্রমোশন দিয়ে দিলেন।

Mr. Speaker: Mr. Chatterjee how long will you take? Please give others a chance. You have taken 40 minutes already.

Sj. Haripada Chatterjee:

স্যার, এটা আমি শেষ করব। এ ব্যাপারে এক ঘণ্টা না বললে এটা কিছুই বলা হ'ল না। আমি হাউসএর সামনে ভাল করে বলতে চাই। তারপর উনি করলেন কি? সিভিল লিষ্টএ গভর্ণমেণ্ট তাকে অফিসিয়েটিং করে প্রমোশন দিয়ে দেওয়া হ'ল। তারপর দেখুন, এবারকার রিপোর্টএ ৩৭ পৃষ্ঠায় ২১ দফায় দেখছি পি, এস, সি, তাকে রেকমেণ্ড করেছিল। রিপোর্টএ আছে গভর্ণমেণ্টের কাছে এর কেসটা পেণ্ডিং আছে।

[Sj. Haripada Chatterjee.]

Sales Tax Commissioner, Shri M. M. Basu,

এর অসাধুতা ও দুর্ণীতির কিরকম কড়া রিপোর্ট দিয়েছিলেন সেটা মুখ্যমন্ত্রী মহাশয় বলুন। ইনি এতদিনে বোধহয় এ্যাপ্রুভড হয়ে গিয়েছেন। আবার, সেলস ট্যাক্সএর এ্যাসিস্টান্ট কমিশনার গুহ সাহেবের কথা বলি। এঁর জন্যে এডিশনাল কমিশনারএর পোষ্ট সৃষ্টি হ'ল। তার বিবরণ আগেই বলেছি। এর বিরুদ্ধে এ্যান্টি-করাপশন থেকে তদন্ত হয়। ইনি পেটুয়া উকিল সঙ্গে নিয়ে চোরাকারবারীদের স্বর্গ জলপাইগুড়িতে গিয়ে বড়লোকদের এ্যাসেসমেণ্ট ‡ ভাগ বসিয়ে দেন।

[5-10—5-20 p.m.]

ইঙ্গিত বুঝে কাজ করেন। হাওয়া বুঝে চলতে জানেন। বেতন পান ৭৫০ টাকা, স্ত্রীকন্যা বিলাতে রাখেন। বছরে দু'একবার করে তাঁরা দেশেও আসেন। পদটি যখন সৃষ্টি হয়, তখনই দেবেন সেন বলেছিলেন কার জন্য হচ্ছে জানি, নাম বলব? ডাঃ রায় চটে গিয়ে বলেছিলেন আমি শুনতে চাই না। সত্যি তাই হলো। এ্যাডিশনাল কমিশনার পদে নিয়োগের জন্য গুহ সাহেবের নাম ডাঃ রায়ের কাছে গেল। তিনি বললেন পি, এস, সি,র থ্রু দিয়ে ডাইরেক্ট রিক্রুটমেণ্ট কর। পি, এস, সি,তে কেস গেল। অনেক গবেষণা করে এমন বিজ্ঞাপন মুসাবিদা হ'ল যাতে কেবল একটিমাত্র লোক দরখাস্ত করতে পারে এবং সেটি হ'ল আমাদের গুহ সাহেব।

মুখ্যমন্ত্রী কিভাবে ফ্রড প্রাকটিস করেন তার একটা দৃষ্টান্ত দেই। লালবিহারী মজুমদার স্টেট ট্রান্স-পোর্টএর গ্যারেজ সুপারিণ্টেন্ডেণ্ট নিযুক্ত হলেন। নন-ম্যাট্রিক, বয়স ৫৭ বৎসর। জীবনে কখন ২০০ টাকার কাজ করেন নি। নিয়োগ হয়ে গেল ৬৫০ টাকায়। হোম (ট্রান্সপোর্ট)এর জয়েণ্ট সেক্রেটারী, এ, কে, ঘোষ জানতে চাইলেন কত টাকা ইনকাম-ট্যাক্স দিতেন। তিনি বলতে পারলেন না। এই নিয়োগে তাঁর আপত্তি ছিল। কার্যকালে দেখা গেল লাল-বিহারীর চাকরী ঐ মাইনেতেই হলো। এ, কে, ঘোষ বিদায় হলেন আন্দামানে। বছর ঘুরে গেল পি, এস, সি,তে কেস গেল না। এসেমব্লিতে কোয়েশ্চেন হ'ল। উত্তর দেবার দিন হঠাৎ লালবিহারী এক চিঠি পেল

your services are no longer required.

বেচারী তো ছুটতে ছুটতে এলো হেড অফিসএ।

Mr. Speaker: Are those cases referred to in this connection? I am not stopping you. I am only clarifying. Are those cases included in the report?

Sj. Haripada Chatterjee:

এর ভিতর সব আছে আমাকে বলতে দিন। তারপর এন, সি, ঘোষ বললেন, ঘড়ি দেখ ক'টা বাজে? তিনি দেখলেন পাঁচটা বেজে গেছে। ডাইরেক্টর-জেনারেল বললেন কাল যথা সময়ে কাজে যেও কোন ভয় নেই। ডাঃ রায় এসেমব্লিকে বললেন

"He is no longer in service"!

পরদিন লালবিহারী মজুমদার অফিসে গিয়ে দেখলেন নূতন নিয়োগপত্র এসেছে। ডেজিগনেশন বদলে গেছে গ্যারেজ সুপারিণ্টেন্ডেণ্ট হয়েছে সার্ভিস ইঞ্জিনিয়ার। এঁকেও পি, এস, সি, অনুমোদন দিয়েছেন।

ডিসিপ্লিনারী কেসেসএর বেলায় কমিশন শক্ত হবেন এবং ন্যায় বিচার করবেন। গভর্ণমেণ্টএর অন্যায় হয়ে থাকলে তা সংশোধন করবেন এইটাই লোক আশা করে। এক্ষেত্রেও কি ব্যবহার চলছে তা দেখাচ্ছি। পি, এস, সি, একবার একটু ন্যায় বিচারের দিকে ঝুঁকতে গিয়ে গভর্ণমেণ্টএর কাছে ধমক খেলেন এবং তাঁদের নিজেদের রেকমেণ্ডেশনই সোয়ালো করে সরকারের হুকুমমত রেকমেণ্ডেশন লিখে দিলেন। একজন অফিসারএর বিরুদ্ধে

Public Service Enquiries Act

এ তদন্ত হ'ল। এনকোয়ারী অফিসার বললেন এঁকে ডিসমিস অর রিমুভাল করা উচিত হবে না। তাতে এ্যাডমিনিস্ট্রেশনএর মোরেল নষ্ট হয়ে যাবে। বড় জোর ডিমোশন এবং ট্রান্সফার করা যেতে পারে। পি, এস, সি,তে ফাইল গেল রেকমেণ্ডেশনএর জন্যে। একজন মেম্বার সুশীল মুখার্জী নোট দিলেন যে যেহেতু এই অফিসার গভর্ণমেণ্টএর বিরুদ্ধে হাই কোর্টএ রি-ইনস্টেটমেণ্টএর দাবীতে মামলা করছেন, শুধু সেই কারণেই এঁকে ডিসমিস করা উচিত। আশুতোষ সেন বললেন আমরা এনকোয়ারী অফিসার-এর রিপোর্টের বাইরে যেতে পারি না। এস, বসু সেনকেই সমর্থন করলেন। পি, এস, সি এনকোয়ারী অফিসারএর রেকমেণ্ডেশন সাপোর্ট করেই ফাইল ফেরৎ দিলেন। এবার সেক্রেটারিয়েটএ ঝড় উঠল। ফাইনান্স সেক্রেটারী পি, এস, সি,কে টেলিফোন করলেন যে আমরা এ ডিসমিজাল ঠিক করে রেখেছি। সেই অনুসারে রেকমেণ্ডেশন বদলাতে হবে। সঙ্গে সঙ্গে ফাইল ফেরৎ গেল।

"Apropos our telephonic conversation"

কাজ করতে হবে। নিজেদের রেকমেণ্ডেশন হজম হয়ে গেল। যথা নির্দিষ্টভাবে ফাইল দুরস্ত হয়ে গেল।

সংবিধান মেনে চলতে রাষ্ট্রের সর্ব্বোচ্চ কর্ত্তা প্রেসিডেণ্ট পর্যন্ত বাধ্য। তিনিও যদি সংবিধান-বিরোধী কাজ করেন তবে তাঁকেও সংবিধানে ইম্পীচ করবার ব্যবস্থা রয়েছে (সংবিধান ৬১নং ধারা)। একজন প্রাদেশিক মুখ্যমন্ত্রী ক্রমাগত সংবিধান-বিরোধী কাজ করতে থাকবেন। সংবিধানের কোন নিয়ম মানবেন না এ চলতে পারে না। এই মুখ্য-মন্ত্রীকে অবিলম্বে পদচ্যুত করে সংবিধান-বিরোধী কাজের জন্য তাঁর বিচারের ব্যবস্থা হওয়া দরকার।

Sj. Tarapada Bandopadhyay. Mr. Speaker, Sir, the Public Service Commission is a very important body and I must say that it is a constitutional body. Well, Sir, the duties of this Public Service Commission are very weighty and its responsibilities also are very heavy because if the Public Service Commission functions very properly, very impartially, then and then only

can we have the proper type of officers who can properly execute the policies of the Government and who can do much service as officers, can render service to the country, to the people at large. We got the report long ago but we have now to consider the report which concerns a period up to July, 1951. Therefore we have got a belated chance to discuss this because after that much water has flown down the Ganges and much has happened which is not known to us.

Now, as has been rightly said, Sir, before this Assembly, we are not satisfied with the personnel of the Public Service Commission. There is much ground of disapproval of this personnel. Now, so far as the custom is concerned it is the Governor who will appoint the members of the Public Service Commission. Of course, Sir, constitutionally the Governor does everything, but through consultation with and according to the advice of the Ministry; he does not do anything of his own accord, of his own choice. This is a legal fiction. Therefore ultimately the choice falls upon the Ministers themselves and therefore the Ministry should take the greatest possible caution to recommend the names of the right type of men to the Governor and we want to know how this choice is being made or was made by the present Ministry.

[5-20—5-30 p.m.]

Of course so far as the Constitution is concerned, according to legal fiction, as I have said, Government does everything. And it is quite possible, if everything is left to this Ministry, and if the Ministry is a corrupt one—let us assume for the sake of argument that it is a corrupt one—then it won't send the names of the right type of men, it would send in the names of that type of men who would be subservient to their purposes subservient to their will, who would not stand in their way. Therefore, I submit, Sir, that there should grow a convention like this, namely, that before sending the names, before recommending the names, the Ministry should take into confidence this Assembly through a Committee consisting of representative elements of this House. If this is done, if there is a heart to heart talk as between the Ministers and this Committee, then perhaps later on there would not remain much grounds for disapproval of the names suggested by the Ministry. That would make this Commission a really capable Commission, a really impartial Commission, a really independent Commission.

Now, Sir, so far as the present Report is concerned, I see that only in three cases have the Ministers concerned, have the Government concerned, occasions to differ from the recommendations of the Public Service Commission. My submission is that this is not a very good thing, because if the Public Service Commission consists of really capable men, really independent men and if they give proper attention and proper consideration to the choice of the officers concerned, then why should there any occasion arise for the Government or for the matter of that the Ministry to differ from their recommendations? Sir, it is a very bad practice and I must say that a healthy convention should grow that on very rare occasions should the Government have any occasion to differ from the recommendations of the Public Service Commission. And really even if Government have legitimate grounds of differing from the recommendations of the Public Service Commission, then also as a matter of rule the Government should not disapprove of the relevant proposals or recommendations of the Public Service Commission. Well, Sir, when there is an appeal on facts to the Hon'ble High Court, —although that is not admitted almost on all occasions—even though it might be that on a thorough study of the facts, there may be legitimate grounds for difference of opinion between the Hon'ble Judges of the High Court and the Munsifs or the Subordinate Judges, as the case might be, if it

[Sj. Tarapada Bandopadhyay.]

is thought that the latter have bestowed proper attention upon the facts and the circumstances of the case and have *bona fide* come to one conclusion although those facts admit of another conclusion, still the High Court rejects the appeal. So the right course on the part of the Government should be not to differ from, not to disagree with, the recommendations of the Public Service Commission. There should be a very healthy convention and I would ask the present Ministry to get themselves habituated to a convention like this. Now, Sir, so far as the three cases of disagreement are concerned, I must say that the grounds submitted by the Government in their report are not at all convincing, and those grounds do not at all convince any of us that there should have been disagreements like this. Of course, our Chief Minister would say "well, the disagreements have been very few and far between," but I do not know how many further disagreements there have been since the publication of this Report, because in this Report, Sir, we see that in 1951 in a lot of cases the recommendations of the Public Service Commission are pending the final decision and approval of the Ministers concerned, and it may be certainly presumed that there have been at least some cases of disagreement between the Public Service Commission and the Government. Of course, this is within the knowledge of Dr. Roy and we will be grateful if he enlightens the House on this point. My point is that the recommendations of the Public Service Commission should not be lightly brushed aside. As I have submitted, Sir, Governor does certainly act according to the advice of this Ministry. Ultimately the Ministry is to give the requisite advice, but before giving advice to the Governor, before flouting the considered opinion, before disagreeing with the recommendations of the Public Service Commission, the Ministry should think thrice. There is only one proviso that the Public Service Commission should be a very much capable body, a very much independent body, that there should be a very right type of men, that the personnel should be of the very best type.

Sir, these are my suggestions.

Dr. Srikumar Banerjee: Mr. Speaker, Sir, in discussing the report of the Public Service Commission presented to the Assembly, we should look at the background and the constitutional necessity for the setting up of the Public Service Commission. Sir, the Constitution attaches the greatest importance to the setting up of this Public Service Commission, because it has a very wholesome distrust of public appointments being left to the political party in power. We ought not to lose sight of the fact that with the inauguration of democracy and full responsible Government the power of the Government in making public appointments has been severely restricted, and that is because the Constitution entertains a very healthy distrust of the possibility of power being abused by the political party which is in charge of the administration. Therefore, Sir, we ought to look at the attitude of the Government in respect of the acceptance or rejection of the recommendations of the Public Service Commission against this background.

Sir, human agencies are fallible, and we are free to concede that mistakes might be made by the Public Service Commission as mistakes are liable to be made by the Government. But, Sir, if we are called upon to choose between two kinds of mistakes, between two different categories of fallibility, there should be no doubt in our minds that the mistakes committed by the Public Service Commission should be accepted by the Government and should be accepted by the Assembly rather than the attempt at correction made by the Government. The reasons, Sir, for this difference are very simple and, at the same

time, overwhelming. Any interference on the part of the Government with the recommendations of the Public Service Commission may have behind it a sinister purpose, a very dark motive which might spoil the integrity of the Administration and corrupt the foundations of justice and fair play; whereas if there are mistakes committed by the Public Service Commission they might be *bona fide* mistakes and are not capable of political misconstruction as are the mistakes committed by the State Government.

Sir, criticism has been made about the composition of the Public Service Commission. To that criticism, Sir, we on this side of the House fully subscribe. The Public Service Commission ought not to consist purely of officials. Any ground that may be urged about superior administrative power, superior experience on the part of the officials will be counteracted and will be more than counter-balanced by the necessity of maintaining perfect independence and perfect freshness of attitude in respect of the decisions on questions presented for the consideration of the Public Service Commission. The Constitution has laid down approximately the proportion between the official and non-official members, which ought to constitute the Public Service Commission. It has said "as nearly as may be one-half of the total strength of the Commission".

[5-30—5-40 p.m.]

The proposition has been laid down deliberately and with an eye to consequences and we cannot compliment the Government on its observance of the spirit of the Constitution if it deliberately flouts this very necessary recommendation made by of the Constitution. We find here all three persons who are officials in one sense or another. Sir, an official is one who has served Government for about ten years, and judging by that test we find almost all the persons composing the Public Service Commission are officials. Sir, as officials they are liable to the control and influence of the Governor. They have hopes of future preferment, and it is not in accordance with human nature to believe that they will always maintain their independence, that they will always fight against official interference and that they will always rise superior to the official point of view, the Government point of view, in making their recommendations. Therefore, Sir, the first charge we have got to bring against the constitution of the Public Service Commission is that it is a predominantly official body, and this predominantly official element has been introduced in flagrant violation of the Constitution, and it is quite natural to believe that there must be some sort of motive as to why the Government has brought about this sort of constitution of the Public Service Commission. Sir, it is very invidious to discuss the personnel, but there are certain easy and definite tests by which you can form an idea about the appropriateness, about the suitability of the members forming the august body of the Public Service Commission. What are their credentials? What are their past achievements? What signal proof of independence have they given in their previous career? What place do they fill in the public estimation? Sir, it is quite possible for the head of the State to import an obscure, insignificant person from any place and to pitchfork him into a position of great trust and responsibility. Judging the present members of the Commission by that test, one is bound to come to the conclusion that the Government did not take the trouble to fill up the Public Service Commission with the best men available, men marked by the greatest integrity, the highest independence, the loftiest ideals of public conduct. And, Sir, judging by this test one is bound to make a discrimination between the previous composition of the Public Service Commission and the present composition.

[Dr. Srikumar Banerjee.]

Now, Sir, I come to the actual working of the Public Service Commission and the actual cases of interference on the part of the Government with the recommendations of the Public Service Commission. Sir, the whole report seems to be more or less of the nature of a camouflage, because they have not given a clear idea as to what were really the independent recommendations of the Commission. It appears, Sir, that the recommendations came originally from the Government and they were canvassed and discussed by the Public Service Commission and then presented back to the Government and to the Assembly under the wrong guise that they were the independent, unfettered expression of opinion on the part of the Public Service Commission. That the Government is treating the Public Service Commission with scant respect, with undisguised contempt is writ large on the report. The Public Service Commission has referred in somewhat plaintive terms that some appointments were already made by the Government and no reference was made to the Public Service Commission. Temporary posts had been filled up without any reference to that body and many are the examples in which we find the Public Service Commission has been treated with very scant respect by the Government of the day. Any one who can read between the lines can come to the definite conclusion that it is an entirely weak body, a body that cannot maintain its own rights, a body that is forgetful of its just powers and privileges, a body that is not fit to be the custodian of the interests of the State, a body that cannot guarantee the impartiality and independence of the officers who are appointed on it, a body which whines and complains about scant respect shown to it by Government, whose complaints have never taken the shape of a manly spirited protest. Sir, this is the body with which we have got to deal, a body which safeguards the interests and integrity of the official element to whom is entrusted the execution of the very important policies and the important projects which have been undertaken by the Government, a body on whose impartiality and strength of character depends the well-being of the State as a whole. We are not at all satisfied about the composition of the Public Service Commission, about the integrity and independence of the decisions and recommendations of this body, about the ability of this body to assert its just point of view, to assert its dignity against unjustified encroachment on the part of the executive authorities.

Sir, coming to details, we find on page 5 that the Civil Service Examination scheduled for February, 1951, could not be held because the Government took an inordinately long time to intimate to the Public Service Commission whether an examination had got to be held that year That shows, Sir, an indecision on the part of the Government or a desire to shelve the issue and all the time the Public Service Commission has not been kept informed of the real intentions of the Government Sir, one can anticipate a possible excuse to be put forward by the Government. They have not made up their mind about the number of possible vacancies. They are flooded with refugees, with men coming from the other State of Pakistan, and therefore they could not make up their mind as to how many of them have got to be absorbed in the public appointments and how many posts were vacant so that they could not intimate to the Public Service Commission in time about the necessity of holding the examination. The result, Sir, is therefore that for one full year the examination had got to be postponed. That is hardly doing justice to the large number of candidates who must have missed the chance, the large number of candidates who have been waiting to be absorbed but whose chance never materialised. Then, Sir, we find on page 9

another melancholy plaintive complaint on the part of the Public Service Commission that officers were confirmed without consultation with the Commission; in two cases officers have been confirmed by Government without consultation with the Commission. The irregularities were pointed out to the Government. But we do not

[5-40—5-50 p.m.]

get any assurance that the Government may have after the irregularities have been pointed out to them. On that point the report of the Commission is ominously silent

Then, Sir, we come to the three crucial cases in which the recommendations of the Public Service Commission have been definitely flouted by the Government The Government had been at some pains to justify their point of view and to set forth the reasons as to why they found it necessary to differ from the recommendations of the Public Service Commission but, Sir, on a scrutiny of the grounds put forward one is not satisfied that there were compelling reasons in any of these cases, why the Government should flout the recommendations of the Public Service Commission and thrust upon the State people who have been definitely found disqualified. Sir, the proper procedure in such cases should be to re-advertise. If there is an honest difference of opinion between the Government and the Public Service Commission, if on any ground the Government finds it unable to accede to the recommendation of the Public Service Commission, the honest course for Government to follow would be to re-advertise and not to give the appointment to those persons who had been rejected because they were found wanting by the Public Service Commission. This is, Sir, going against the root principle of the appointment of the Public Service Commission. This is to set up a standard of judgment in direct violation of the standard of judgment followed by the Public Service Commisison. The Government should not set up an independent standard of judgment because that way lies confusion, that way lies chaos, that way lies dictatorship -undisguised, unmitigated dictatorship. So the proper course would be to issue fresh advertisement and the whole case should be considered *de novo*. I would rather take the risk of injustice being done to some servants of the Government because of capricious recommendations made by the Public Service Commission than take the risk of Government exercising dictatorial power under cover of appointing more eligible and more qualified men in flagrant violation of the recommendations of the Commission Sir, in this fallible human world we have to take risks. Nobody can claim infallibility of judgment Nobody can claim immunity from mistake but we have got to judge mistakes by their ultimate consequences, by their reactions upon the future policy of the State and judging by that standard even if injustice had been done by the Public Service Commission, it was the bounden duty of the Government to accept the recommendation rather than to throw themselves open to the charge that they might have some sinister motive up their sleeves; they might have some favourite to push forward, they might have some party pressure to respond to Sir, these are the conclusions that are bound to suggest themselves to every impartial watcher of the proceedings of the Public Service Commission and the reaction of the State Government to the recommendations of the Commission. I do not claim infallibility on behalf of the recommendations of the Public Service Commission I know that they are liable to mistakes but those mistakes are less costly, less pernicious, less liable to evil consequences than mistakes made by the Government or deliberate flouting of the sacred principles of the Constitution. Sir, what are the

[Dr. Srikumar Banerjee.]

grounds put forward by the Government for having not accepted the recommendations of the Public Service Commission in these three cases? The Public Service Commission has rejected the first case on the ground that the candidate did not have the necessary qualification. Government does not dispute that fact. Government merely sets up alternative qualifications which are considered by them to be counterbalancing the lack of qualifications pointed out by the Public Service Commission. Sir, this is, I must say, a very bad policy to pursue. You lay down qualifications in the advertisement. You want that the terms of the advertisement ought to be strictly followed. The Public Service Commission makes the definite finding that certain candidate does not possess the necessary qualifications as fixed in the terms of the advertisement. The Government has not the power to deny the accuracy of the observations of the Public Service Commission but, Sir, in its eager desire to appoint a favourite it forgets its own advertisement. It flings to the wind its own terms and conditions and finds out what it considers to be alternative qualifications. Sir, I believe the fact of the possession of these alternative qualifications was known to the Public Service Commission at the time when they considered the case. If they did not consider the alternative qualifications to be fully equivalent to the qualifications prescribed, what right has the Government to think that these are counterbalancing alternative qualifications? This is, Sir, a case where the wish is the father to the thought. The desire to appoint regulates the terms and conditions of advertisement and the acceptance or rejection of qualifications.

Then, Sir, coming to the second case, I think the Government took a stand that the age-limit should not be relaxed in the case of the second candidate. Well, if that was the term of advertisement and a similar relaxation has not been made in any case, I cannot honestly blame the Government for having taken their stand on that position. Relaxation of the age-limit has been recommended by the Public Service Commission but if the Government thinks that, since the age-limit has been definitely fixed in the terms of the advertisement, no further relaxation of the age-limit should be accepted, I am not going to gainsay their point of view or the stand they have taken but why, Sir, take the pains of accepting alternative qualifications in the first case whereas you rigidly stick to the terms of the advertisement in the second case? Sir, it is difficult for us to accept the contention of the Government that the candidate actually selected has superior qualifications to the candidate who was recommended by the Public Service Commisison. Judgment as regards qualifications must be relegated by the Government to the Public Service Commission. It must not exercise judgment according to a standard laid down by itself because that would mean flouting of the safeguards which the Constitution has provided for maintaining the integrity and purity of the administration.

In the third case, Sir, we have a still more curious example of obduracy and persistence of purpose. This case, Sir, was pitchforked backwards and forwards like a shuttlecock between the Public Service Commission and the State Government. Each reiterated its own particular point of view and the Public Service Commission, after being admonished by the Government as to why it could not accept the recommendation, went to the length of appointing another expert committee consisting of two of the highest experts in the subject of Chemistry and they were fortified in their own opinion by the concurrence of these new experts. But, Sir, as the Government had the last word in the matter and the final power they overthrew the recommendations of the Public Service Commission on the second

occasion as they had done on the first. Sir, we have been given a categorical statement made by the experts in Chemistry that the candidate actually selected had not the qualifications to teach up to the Honours standard. That is clear, precise, definite and unequivocal. There can be no equivocation about it. They say definitely that this gentleman was not qualified to teach up to the Honours standard. Sir, the Government summarily dismisses this contention on the part of the Public Service Commission reinforced by the view of the experts and merely lays stress on seniority and on the University degree. If seniority had been the decisive consideration then the matter need not be referred to the Public Service Commission at all because the position of the officers has been defined in the Civil List and that is why I say you cannot make the appointment on the ground of simple seniority. Evidently, the Constitution did not consider it desirable that appointment should be made on the ground of seniority only; otherwise they would not have taken to the costly device of having set up an independent Public Service Commission.

[5-50—6-30 p.m.]

A further reference was made to the fact that the candidate, recommended by the Selection Committee, had taken a second class degree both in his B.Sc. and M.Sc. Well, I am quite prepared to attach a good deal of importance to the University degree, but when all these facts were before the Public Service Commission, when they weighed carefully the pros and cons of each case, when they pitted the strong points of one candidate against the weak points of another and when with their eyes open, they appointed the candidate with the second-class degree and they still persisted in their view that he was the best choice, I do not think there was any justification on the part of the Government to upset the recommendation of the Public Service Commission. Sir, perhaps justice might have been done—I already said that I do not credit any appointing authority with absolute infallibility—perhaps justice was done, but justice at what cost? Justice at the cost of breaking the morale of the administration, justice at the cost of an inroad upon the independence of the Public Service Commission, justice at the violation of the most cherished principles of democracy, justice at the cost of reducing to nullity the Public Service Commission which has been appointed as the custodian of the interests of the State, so far as public appointments are concerned. Sir, I should think this to be too costly for justice to an individual candidate.

Sir, before I conclude I should like to say that it is for the Government to lay down a healthy convention. After all, Sir, we are on the threshold of democratic and responsible Government. We have a long way to go, we have many experiments to make, we have many mistakes to atone for and many a goal to reach. If, Sir, at the present moment, at the formative period of the life of the State, at a time when our democratic Government is in a process of experiment, when we are trying to establish sound principles for recruitment to public service, if we find a Government determined to supersede the recommendations of an independent appointing authority, if we find a Government paying scant respect to the dignity of the Commission, if we find a Government bent upon imposing its own will upon the Commission—a Government that has deliberately appointed members to the Commission who are not fitted to safeguard the integrity and independence of the public service—I should, Sir, sound a note of warning for the future of democracy. I do not want, Sir—— (Mild laughter from the Hon'ble Chief Minister.) It is quite possible for the Chief Minister to indulge in cynical laughter. He will lay down the reins of office in a couple of years, but, Sir, the people who survive will have to pay the penalty for the transgressions

[Dr. Srikumar Banerjee.]

committed by him. My appeal is not to the present Chief Minister but to the future generations. My appeal is to lay the foundation of democratic Government in such a way that it will stand proof against the ravages of time, against the corrupting influences, against the corroding influences. I do not, Sir, attach much importance to the burst of cynical laughter, which has greeted my speech, on the part of the Chief Minister. My appeal is precisely beyond the transgressions of the Chief Minister, beyond the transgressions of the present Cabinet, to the people waiting outside, to the future of democracy that waits to be evolved, to the future of Bengal that has to be safeguarded, and I hope whatever may be the effect of the present discussion, we shall lay down a healthy convention, a sound convention, that will safeguard our public services against undue interference on the part of the Government that is in power.

(At this stage the House was adjourned for half an hour.)

(After adjournment.)

[6-30—6-40 p.m.]

Sj. Rakhahari Chatterjee: স্যার, সকলে যদি বলতে থাকেন ইনি বলেছেন, উনি বলেছেন, তাহ'লে আমি বলব না। আমি যদি বুঝতে পারতাম যে আমার বলবার কোনো প্রয়োজন নাই, তাহ'লে বলতাম না এবং না বললে কোনো মহাভারত অশুদ্ধ হয়ে যেত না। কথা হচ্ছে পাবলিক সার্ভিস কমিশন সম্বন্ধে যে আলোচনা হচ্ছে, এ সম্বন্ধে বলতে গেলে মনে পড়ে একটা কথা। এক-শ্রেণীর ভক্তিমান পুত্র থাকে যারা পিতাকে নলচে আড়াল করে তামাক খায়। তেমনি অবস্থা এই পাবলিক সার্ভিস কমিশনএর, একে আড়াল করে গত কয়েক বৎসর যে দুর্নীতি ও কদাচার চলছে তার তুলনা নেই। প্রথম দেখতে পাবেন, এখানে কোন এ্যাপ্লিকেশন নেই, কোনো ক্যান্ডিডেট নেই, কোনো প্রচার হ'ল না, এমনি এ্যাপয়েন্টমেন্ট হয়ে গেল। এইভাবে ১৯৪৩ সাল থেকে আজ পর্য্যন্ত চলে আসছে, এবং তখন যে এ্যাপয়েন্টমেন্ট হয়েছিল তার এ্যাপ্রুভাল হ'ল '৫০ সালে। যেখানে এত মোটা মাইনে দিয়ে একটা কমিশন নিযুক্ত করা হয়েছে, সেখানে সরকার নিজে থেকেই যে সমস্ত নিয়োগ করলেন, দেখতে পেলাম একটি ক্ষেত্রে ছাড়া পাবলিক সার্ভিস কমিশন কোনো ক্যান্ডিডেটকে বাদ দিয়েছেন।

দ্বিতীয় কথা হচ্ছে, পাবলিক সার্ভিস কমিশন যাদের রেকমেন্ড করলেন তাদের যদি বাদ দেওয়া হয়, তাহ'লে পাবলিক সার্ভিস কমিশন থাকা না থাকা একই কথা। এর ফলে দুর্নীতি আরও বেড়ে যাবে। উপযুক্ত লোক পাওয়া সত্ত্বেও সরকার যদি তাদের কথা গ্রহণ না করেন তাহ'লে তারা ভাববেন যে তাদের কথার কোনো মূল্য নেই। সুতরাং যা ঘটে ঘটুক। তৃতীয় কথা হচ্ছে এই যে, পাবলিক সার্ভিস কমিশনএ কোনো এ্যাপ্লিকেশন গেল না, কোনো ক্যান্ডিডেট গেল না, কিন্তু এক শ্রেণীর যারা আগেও না পিছনেও না, মধ্যেও না তাদের একটা কণ্ট্রাক্ট সিস্টেম ৩।৪ বৎসরের জন্যে মোটা মাইনের চাকরী দেওয়া হ'ল। যেমন একজনের নাম হরিপদবাবু বলেছেন শ্রীকমল কৃষ্ণ। তিনি এই হাউসএর মেম্বারশিপ ত্যাগ করলেন, তার পুরস্কারস্বরূপ মোটা মাইনের একটা চাকরী পেলেন। আবার যেহেতু সরকারী চাকরী করলে নির্ব্বাচনে দাঁড়ান যায় না; তখন নির্ব্বাচনে দাঁড়াবার জন্যে তিনি রিজাইন করলেন, কিন্তু ভোটে পরাজিত হলেন এবং তার সদগতি করা হ'ল একটা ৩ বৎসরের চুক্তিতে মোটা মাইনের এ্যাপয়েন্টমেন্ট দিয়ে। এতে সরকারের উপর কী করে লোকের শ্রদ্ধা থাকতে পারে? যাক, অতীতে যা হয়ে গিয়েছে সে সম্বন্ধে আর কিছু বলব না, কিন্তু ভবিষ্যতে যেন আর এরকম না হয়। শুধু নির্দ্দোষ হলেই চলবে না, সিজারের পত্নীর মত তাকে সন্দেহের অতীত হতে হবে। এইভাবে কাজ করলে তারা বিরোধীপক্ষের এবং জনসাধারণের বিশ্বাসভাজন হবেন, আর তা নাহ'লে দিনের পর দিন সরকারের অবস্থা আরও খারাপ হয়ে উঠবে।

Dr. Bidhan Chandra Roy: Sir, the Constitution has laid down a particular procedure in the matter of appointments to public services. It is true that under Article 323 it has also been laid down that the report of the working of the Commission shall be presented before the House, in which the reason for non-acceptance of the recommendations is also to be laid before the House. If you will look at the proviso to Article 320(*3*)(*e*) it says that the Governor may make regulations specifying the matters in which either generally or in any particular class of case or in any particular circumstances it will not be necessary for a Public Service Commission to be consulted. These are the three fundamental propositions laid down in the Constitution, namely, that there should be a Public Service Commission, that there may be occasions when the Government will not take the advice of the Public Service Commission, in which case the matter should be reported to the House and, thirdly, that in any particular class of case or in any particular

circumstances the Governor has the power not to consult the Commission. Sir, I want to clear the misunderstanding that has arisen because of imperfect understanding of the language of the Constitution.

The next point that has been raised by some friends is that we have not made any modification to the rules of the Public Service Commission, because in Article 163 it is laid down that the Governor should act in his discretion. Under the Transitional Constitution of India and Pakistan and the Adaptation of Indian Independence Act it is said that any rule or order or other instrument which was in force under the provisions of the Government of India Act, 1935, or under any Act amending or supplementing that Act immediately before the appointed date such provision, rule or instrument shall as far as practicable remain in force. It is on that proviso that the rules framed by the Public Service Commission continued to operate even after the Constitution has been accepted. In the Adaptation Order also appear the following words "any words in the existing Indian law signifying that the Governor has to act in his discretion or exercise his individual judgment shall be omitted". This order was passed in 1947 which was again reinforced in the Adaptation of Laws Order, 1950. Therefore the change has taken place automatically. It is not necessary for us to say now that in the rules of the Public Service Commission the expression "Governor in his discretion" has not been taken away. It has been taken away as a general principle after the appointed date, namely, 15th August, 1947.

The next point that has been raised is why in the matter of selection of candidates the head of the department remains at the time of selection. If my friends be good enough to read page 13 of the rules of the Public Service Commission which are now in operation, it says that the appointing authority, if he thinks fit, may appoint an officer to represent the services or departments for which recruitment is made, who shall be present at the interview referred to in clause (3). Therefore it is not merely a concession; it is not merely a subterfuge. It is something which is accepted, which is understood, which is laid down in so many words in the body of the rules framed by the Public Service Commission under which we are acting. Therefore, Sir, it is very clear that the presence of the officers at the time of interview and selection is not only contemplated by the rules, but it is one which the Government feel essential, because it is the departmental head who knows the needs of the department, and therefore he can give advice in the proper manner. There is no question of any officer overbearing members of the Commission, because the officer who is present there has no vote.

The next point that I want to make clear is that the Act says: "The State Public Service Commission shall be consulted". In this matter there has been a judgment of the High Court in which it is stated the case of Purnendu Tagore *versus* Tapti that the expression "shall be consulted" is directory and not mandatory. As a matter of fact, I have said enough to show that it cannot be mandatory. If you give the power to the Governor to withdraw from the Public Service Commission certain appointments and also to come before the Assembly regarding the reasons for having differed from the Public Service Commission it will be tautology to say that the recommendations were mandatory; and at the same time we find that we have got to differ sometimes from the recommendations of the Public Service Commission.

In this connection I may be pardoned for referring to an incident which happened in England and which I heard from Michael Sadler who was President of the University Commission. He said that on one occasion he, as the Vice-Chancellor of the Oxford University, took it in his head to

[Dr. Bidhan Chandra Roy.]

send 40 examination papers to ten selected examiners without giving the names of the persons, and marking 1, 2, 3, 4 and so on; and he got the marks on each one of these papers. Three months afterwards he sent the very same papers with different numbers to the very same examiners, and the results were remarkable. The man who was given 60 marks in a paper in the first instance was given only 40 in the next instance. In this case, Dr. Srikumar Banerjee is a renowned Professor, and so is Sj. Nirmal Bhattacharyya. Professor Nirmal Bhattacharyya said in the Council the other day that he had no exception to take with regard to the recommendations of the Government and rejection of the recommendations of the Public Service Commission, but my friend Dr. Banerjee sees nothing good in it. It is obvious that both are renowned Professors, both have reputation, both have got their own opinions. But opinions do differ sometimes, but what is the fact? The Public Service Commission, unlike what my friend Sj. Bankim Mukherji wanted to make out, does not merely appoint or rather did not appoint only in 211 cases but carried out recruitment by examination in the year under report in 1,814 cases;

[6-40—6-50 p.m.]

recruitment by selection 1,089 cases; promotion 403 cases; confirmation of temporary appointments (about which I will say something just now) 111 cases; departmental examinations about 1,600 cases; stenographers' tests 599 cases; selection from Cooch Behar personnel 62 cases; disciplinary cases 17; and they have also given advice on 65 different occasions to the West Bengal Government. Sir, the total number of persons there examined or selected comes up to nearly 6,000. In only three instances had we occasion to differ from the recommendations of the Public Service Commission. Sir, am I not entitled to say that this is a very insignificant proportion? It is possible that even with the best of endeavours the Public Service Commission may not be able to choose the right man for the right place, and it is only necessary, not only necessary but mandatory on the Government, to find the right man in the right place because, if the Public Service Commission's recommendations were mandatory, there will be imperium in imperio; there will be a Government of the Public Service Commission and a Government by the Provincial Government, and the Public Service Commission cannot be criticised. It is the Ministry, and the Ministry alone, which is responsible for the conduct of the services and for the work which their servants do in this country. Therefore, it is they who face the music, it is the members of the Government, the members of the party who back the Government who have the right to place before the House what they think to be the correct approach with regard to appointments in particular cases, and if they differ from the Public Service Commission three times out of six thousand, I do not think heavens would have fallen in such cases. Sir, it is a question which has got to be faced. I do not deny that a person who is outside the ambit of the governmental sections will naturally impute all types of motives. Such persons will begin to think that there has been nepotism and partiality, that there has been some amount of favouritism and so on and so forth; they are entitled to say that. But what I do say is this: Do they hold the Government responsible for the work of their servants or not? If they do, the Government have to face the music. They have to differ whenever they find that the recommendations of the Public Service Commission do not meet their requirements, that is, where it is a case of a round man in a square hole or a square man in a round hole. If they do that, who can be blamed? It is all very well for one to say "have a small Committee of the Legislature to be consulted in

such cases". Where is the provision in the Constitution? Do you hold the Committee responsible? I shall be very glad if the Public Service Commission were to be held responsible for all appointments because I shall be safe behind their screen. Then I shall tell the Members of the Legislature "I know nothing, it is the Public Service Commission that has done it". No, Sir, we have to find a compromise between the two. We have to give to the Public Service Commission its work to be done in the manner they are doing it, and I confess that I have seen their work in the last five years that I have been the Chief Minister of this province, both the present Commission and the previous Commission, and I can vouch very clearly with an open conscience that they have done their work remarkably well. Sir, I have been told that the members of the Commission are not suitable persons. Sir, it is the Governor as advised by the Ministry who have to select the personnel, and if there be anything wrong, we take the responsibility. It has been said by my friend Sri Haripada Chatterjee that he will bring a picture or a photograph of the Chairman or somebody or other. Let me tell him that I am always prepared to take it. I know the Chairman of the Public Service Commission and I wish my friend Sri Haripada Chatterjee had better regard for him than he possesses today. My friend has also said something about giving contract to somebody or other. Let me tell him, as I have told the members of the Council, that when Col. Sarbadhikari was appointed a member of the Public Service Commission, I did not know then that he had an interest in a particular job or company. I can tell my friend that the offer was made to him without my even knowing him—I had heard about his reputation both from the Posts and Telegraphs Department of which he was the Postmaster-General as well as from the Disposals Department. But when I made the offer to him, he said that he had an interest in one company or other, and he at once took away his name from that interest. I am not here to go into the past records of any individual or individuals. But I can say this much that these gentlemen have done remarkably well under very difficult circumstances, and so far as I am concerned I take the policy that as far as it is possible we take the recommendation of the Public Service Commission more or less as mandatory because they know the standard and the method of recruitment. But what happens generally is this—and I say this for this reason that comment has been made with regard to section 33A. The fact is that Government now is involving itself in various types of productive work. It is all very well to think in terms of a service like the Bengal Civil Service, the Bengal Subordinate Educational Service, the Bengal Forest Service about which we know a great deal. The groove is laid down and the line of approach is known. We know what type of men we require. If you want a community project officer, if you want a man who has to take up a new project and carry it into execution, then the reputation of the Government as such depends on the proper carrying into execution of such work. Therefore, it is always necessary for the Government to reserve its power for particular posts. What have we said there? We have said that, as contemplated in the Constitution, where for a short period a specialist is needed we generally appoint a Committee—men like Sir J. C. Ghosh were in the Committee; men like Mr. P. Banerjee of Martin & Co. were in the Committee and also Sir, J. J. Ghandy These men come and select individuals for us, and I think myself that there is nothing wrong, there is everything absolutely in conformity with the Constitution. Sir, as I say, we have made this provision. Sir, I entirely agree that discussions such as we have had today are of very great value to the Government, provided the discussions had any realistic background. What the members here have said

[Dr. Bidhan Chandra Roy.]

is similar to what has been said in the Council, or one would have thought great minds think alike, one would have thought of the same lines, but the fact is that in this report we have got only very few objections. Today in spite of what the opposition have said with regard to the methods of the Public Service Commission, the Commission has worked very well and the Government and the Commission have carried on the work very satisfactorily. I agree with Professor Banerjee that there should be a convention established. He thought that I was laughing at the suggestion that there should be a convention. I entirely agree with him but what I was laughing at was that the background, the arguments, with which he tried to enforce his proposition were so flimsy, were so childish that I could not help laughing. If I have offended him, I apologize to him.

[6-50—6-55 p.m.]

But my point is that in this connection it is impossible for us to act in any other manner than the manner in which we did. In my reply to the points raised I am speaking loudly. Perhaps it will be reported in the Press that I have made a vigorous reply and it will upset Professor Banerjee. But it is not a vigorous reply. I want to say this. Let them think a little; let them read the Constitution; let them read the different rules and regulations that have been adopted by the Public Service Commission according to which they are working and then let them tell us that we are wrong. I am prepared to accept the condemnation if it is warranted. We have differed in three cases out of six thousand cases. I am glad that we have differed in some cases, because it only shows that neither is the Public Service Commission subservient to the Government nor has the Government shaken off its responsibility to put the right man in the right place which, according to its opinion, it has done.

A point has been raised and it has been stressed by my friend Srijut Bankim Mukherji. I am sorry he is not here, and the method that my friends opposite adopt is to throw something at us but do not have the courtesy of hearing the reply we may give. The point he made was selection without consultation. What are the cases mentioned?—confirmation of temporary officers. According to the rules we can employ a man for one year without consulting the Public Service Commission. That is the rule. We ask the Public Service Commission that this man has worked for so many months—eight or nine months—please say whether he should be confirmed. It is not necessary. There is no harm in that. It is not necessary for Srijut Bankim Mukherji to be very critical and to say, why have you not advertised. It is not a question of advertisement. The man is already there in that appointment.

What is the next point?—re-employment of retired officers. According to our Constitution we do not employ a man over the age of 55, but sometimes, particularly, in difficult cases where experts are needed, we do employ retired officers; for instance, an engineer or a doctor or any other type of man whom we cannot get very easily. We do appoint. Here every case is sent up to the Public Service Commission as re-employment of retired officers. We need not have sent it. We could have taken shelter under the provisions of Article 320(*3*), proviso, and said that this was the class of case which need not be sent to the Public Service Commission, but, no, we wanted the Public Service Commission to check and to vet our recommendation.

Now, about temporary appointment for a specified period—ordinarily temporary appointment can be made for a year without reference to the Public Service Commission, but we do send many cases to the Public Service Commission. These are the classes of cases about which Srijut Bankim Mukherji

waxed eloquent. It is our aim and desire to see that both the Public Service Commission and the Government should function in their proper sphere, without the one interfering with the other, but with complete understanding and satisfaction on both sides.

I do not think there is anything more in the various criticisms which have been made which I need reply to except when they say that it is a very bad practice; they say power is being abused for political parties; and a very funny statement was made by Professor Banerjee that these names had originally come from the Government. Honestly I do not feel that he has read the Report because the largest number of cases are cases where the Public Service Commission held an examination. It has nothing to do with our recommendation. It is only in a very small number of cases that we sent up the recommendation to the Public Service Commission for vetting.

I do not think that there is anything else that I can say with regard to the various criticisms that have been made. It has been said that this means স্বেচ্ছাচারিতা। Of course, you can put any construction you like on anything. For instance, if I say that this hall is round and another gentleman says it is oval or square, I do not quarrel with him You have your own opinion; I have mine. Let us agree to differ on certain matters.

Mr. Speaker: The debate is closed. The House is adjourned till 3 p.m. tomorrow.

Adjournment.

The House was accordingly adjourned at 6-55 p.m. till 3 p.m. on Tuesday, the 7th April, 1953, at the Assembly House, Calcutta.

ASSEMBLY PROCEEDINGS

Tuesday, the 7th April, 1953.

Proceedings of the West Bengal Legislative Assembly assembled under the provisions of the Constitution of India

THE ASSEMBLY met in the Assembly House, Calcutta, on Tuesday, the 7th April, 1953, at 3 p.m.

Present:

Mr. Speaker (SJ. SAILA KUMAR MUKHERJEE) in the Chair, 14 Hon'ble Ministers, 10 Deputy Ministers and 183 Members.

STARRED QUESTIONS

(to which oral answers were given)

[3—3-10 p.m.]

House search of Sj. Saroj Roy, M.L.A.

***152.** (SHORT NOTICE.) **Sj. Jatish Chandra Ghosh:** (*a*) Will the Hon'ble Minister-in-charge of the Home (Police) Department be pleased to state if it is a fact—

(*i*) that on the 28th February, 1953, the house of Shri Saroj Roy, M.L.A., at Garbetta, Midnapore, was searched by the police; and

(*ii*) that at the time of search there was no male member in the house?

(*b*) If the answers to (*a*) be in the affirmative, will the Hon'ble Minister be pleased to state—

(*i*) the reason as to why the house of Shri Saroj Roy, M.L.A., was searched; and

(*ii*) on whose order this search was conducted by the police?

Minister-in-charge of the Home (Police) Department (Dr. Bidhan Chandra Roy): (*a*) (*i*) No.

(*ii*) and (*b*) Do not arise.

Sj. Jatish Ghosh:

ঐ দিন ডি,আই,বি, পুলিশ এবং আই.বি, পুলিশ সরোজ বাবুর বাড়ী ঘেরাও করেছিল, এ সম্বন্ধে মন্ত্রীমহাশয় কিছু জানেন কি?

Dr. Bidhan Chandra Roy: The house of Shri Saroj Roy, M.L.A., was not searched on 28th February, 1953. On receipt of information that Sachindra Nath Pain, a proclaimed offender—case No. 8, dated 30th January, 1950, under section 397, I.P.C.—might be found there, the house was surrounded for a while on 28th February, 1953, but the cordon was lifted as soon as the informant stated that the absconder had moved away before the arrival of the police. As the police party did not enter the house or search the premises, it is not known if there were any male members or not.

Hunger-strike by three political prisoners of Dum Dum Central Jail.

***153. Dr. Kanai Lal Bhattacharya:** Will the Hon'ble Minister-in-charge of the Home (Jails) Department be pleased to state—

(*a*) if it is a fact that the following prisoners of Dum Dum Central Jail, who have been arrested in connection with political affairs, have begun hunger-strike:—

(1) Ajit K. Ghoshal,

(2) Swami Ananda, and

(3) Subodh Das; and

(*b*) if so, the reasons for their resorting to hunger-strike?

Dr. Jiban Ratan Dhar [on behalf of Minister-in-charge of the Home (Jails) Department (Dr. Bidhan Chandra Roy)]: (*a*) No.

(*b*) Does not arise.

Employees of the State Transport Directorate.

***154. Dr. Ranendra Nath Sen:** Will the Hon'ble Minister-in-charge of Home (Transport) Department be pleased to state if it is a fact—

(*a*) that the workers and employees of the State Transport

Directorate are kept in the temporary category;

(*b*) that as a result they are deprived of the privileges like grades, regular promotion, Provident Fund, gratuity or pension which are enjoyed by similar employees of the State Government; and

(*c*) if the answers to (*a*) and (*b*) be in the affirmative, will the Hon'ble Minister be pleased to state whether he proposes to take any measures to remedy the grievances?

Minister-in-charge of the Home (Transport) Department (Dr. Bidhan Chandra Roy): (*a*) Yes.

(*b*) Yes, but not in the case of promotion. Fifty per cent. of the vacancies are being filled up by promotion.

(*c*) No, till the Directorate is made permanent.

Dr. Ranendra Nath Sen: From the answer (*b*), does it imply that the employees working there do enjoy regular promotion according to the schedule present in the Government rules?

Dr. Bidhan Chandra Roy: I said the Transport Directorate being a temporary organisation and being run on a tentative basis, the question of granting provident fund, gratuity, etc., does not arise at this stage, but it may be stated that in regard to promotion, 50 per cent. of the vacancies are being filled up by promotion.

Sj. Kanai Lal Bhowmick:

কত বছর ধরে এই টেম্পোরারী ক্যাটেগরিতে রাখা হয়?

Dr. Bidhan Chandra Roy: So long as the department is temporary, the appointments would also be temporary.

Dr. Narayan Chandra Ray:

পরে পার্মানেন্ট যদি হয়, তাহ'লে এই টেম্পোরারী পিরিয়ড কি তার মধ্যে কাউন্ট করবেন?

Dr. Bidhan Chandra Roy: I do not know what will happen this time, but in the past we have done so.

Dr. Ranendra Nath Sen: Is the Government prepared to state whether the Directorate is going to be made permanent or not?

Dr. Bidhan Chandra Roy: As soon as the department would become permanent, all the officers will become permanent.

Restrction on carrying of paddy at Bankura-Burdwan border.

***155. Sj. Dasarathi Tah:**

খাদ্য ও সরবরাহ বিভাগের মাননীয় মন্ত্রীমহাশয় অনুগ্রহ করিয়া জানাইবেন ইহা কি সত্য যে,—

(ক) আরামবাগ এ, আর, সি, পি, বর্দ্ধমান-বাঁকুড়া সীমান্তে জনসাধারণকে আড়াই মণের বেশী ধান্য লইয়া যাতায়াত করিতে নিষেধ করিয়া নির্দ্দেশ দিয়াছেন;

(খ) দিয়া থাকিলে, রাজ্য সরকার হইতে উক্তরূপ নির্দ্দেশ আরামবাগের এ, আর, সি, পিকে দেওয়া হইয়াছে কিনা;

(গ) উল্লিখিত বর্দ্ধমান-বাঁকুড়া সীমান্তে ধান-চলাচল বিষয়ে কাহারা পাহারা দিয়া থাকে; এবং

(ঘ) ডি, পি, এজেন্টদিগকে পাহারা দেওয়ার বিষয়ে কোন ক্ষমতা দেওয়া হইয়াছে কিনা?

Sj. Smarajit Bandopadhyay [on behalf of the Minister-in-charge of the Food and Supply Department (Sj. Prafulla Chandra Sen)]:

(ক) ও (ঘ) না।

(খ) প্রশ্ন উঠে না।

(গ) ঐ সীমান্তে ধান-চাউল চলাচল নিয়ন্ত্রণের জন্য কোনও পাহারা নাই।

Sj. Dasarathi Tah:

তাহ'লে মাননীয় মন্ত্রীমহাশয় জানাবেন কি যে বর্দ্ধমান ও বাঁকুড়া জেলার মধ্যে যত খুসী পরিমাণ ধানচাল যাতায়াত করতে পারবে?

Sj. Smarajit Bandopadhyay:

দশ মণ পর্য্যন্ত যেতে পারে।

Sj. Dasarathi Tah:

দশ মণের বেশী গেলে তা রুখবার কি ব্যবস্থা আছে?

Sj. Smarajit Bandopadhyay:

লাইসেন্স নিতে হবে।

Sj. Dasarathi Tah:

যদি লাইসেন্স না নেওয়া হয় বা পাহারা না থাকে তাহ'লে কি ব্যবস্থা হবে?

Sj. Smarajit Bandopadhyay:

লোক আছে ধরবার জন্য।

(এ ভয়েস: চোরের যা হয় তাই?)

Dr. Bidhan Chandra Roy:

সব চোরকে কি ধরা যায়?

Procurement through levy system.

***156. Sj. Sudhir Chandra Das:** Will the Hon'ble Minister-in-charge of the Food Department be pleased to state—

(ক) লেভি প্রথা প্রবর্ত্তনের পর (অর্থাৎ এই বছরের নূতন ফসল আমদানী হইতে) ১৯৫৩ সালের জানুয়ারী পর্য্যন্ত সরকার কত ধান্য লেভির নোটীশে ও কত ধান্য খোলা বাজারে ক্রয় করিয়াছেন তাহার মহকুমাওয়ারী তালিকা কি;

(খ) গত বৎসর ঐ সময়ের মধ্যে সরকার কত ধান্য ক্রয় করিয়াছিলেন তাহার মহকুমা-ওয়ারী তালিকা কি;

(গ) মেদিনীপুর জেলার কাঁথি মহকুমা হইতে উক্ত সংগৃহীত ধান্যের মধ্যে ৩১শে জানুয়ারী পর্য্যন্ত কত ধান্য কলিকাতায় চালান হইয়াছে;

(ঘ) কাঁথি মহকুমার কত জনের উপর লেভির নোটীশ দেওয়া হইয়াছে এবং নোটীশের মূলে মোট কত ধান্য দাবী করা হইয়াছে তাহার থানাওয়ারী তালিকা কি; এবং

(ঙ) মেদিনীপুর জেলা-শাসকের নিকট লেভির নোটীশের বিরুদ্ধে কত দরখাস্ত হইয়াছে এবং উহার মধ্যে কতজন দরখাস্তকারীর উপর হইতে লেভির নোটীশ প্রত্যাহৃত হইয়াছে?

Sj. Smarajit Bandopadhyay (on behalf of Sj. Prafulla Chandra Sen): (ক) ও (খ) "ক" বর্ণিত তালিকা এতৎসহ পেশ করা হইল।

(গ) ৫৫,৯৩৭ মণ।

(ঘ) "খ" বর্ণিত তালিকা এতৎসহ পেশ করা হইল।

(ঙ) মোট ১,৮৬৩ খানি দরখাস্ত হইয়াছে। গত ২৮শে ফেব্রুয়ারী পর্য্যন্ত ১৭৫ খানি দরখাস্তে চূড়ান্ত আদেশ দেওয়া হইয়াছে ও তন্মধ্যে ৪ খানিতে লেভির নোটীশ বাতিল হইয়াছে।

Statements referred to in reply to clauses (ক) and (খ) and (ঘ) of starred question No. 156.

"ক" তালিকা

জেলা ও মহকুমা।		এই বৎসরের ফসল মধ্যে ১৯৫৩ সালের জানুয়ারী পর্য্যন্ত লেভি প্রথায় ধান্য খরিদের পরিমাণ।	১৯৫৩ সালের জানুয়ারী পর্য্যন্ত খোলা বাজারে ধান্য খরিদের পরিমাণ।	গত বৎসর ঐ সময়ের মধ্যে ধান্য খরিদের পরিমাণ।
		[হিসাব মণে প্রদত্ত]		
১। মেদিনীপুর—				
(১) সদর দক্ষিণ		—	—	১১২,১২৮
সদর উত্তর	..	৯১,০৩৫	১৫,৪৭১	১১২,৯৭১
(২) ঘাটাল	..	২৯,৮৩৭	—	১,৭২৬
(৩) তমলুক	..	৪০৬	—	৯৩৫
(৪) কাঁথি	..	৫৩,৩৮৩	৭১,৩৬৭	৭৯,৫৮৩
(৫) ঝাড়গ্রাম	..	১১,৮৭৮	৯৫৯	৫১,৭৮৬
মোট	..	১৯০,৫৩৯	৮৯,৭৯৭	২৫৯,১২৯
২। হুগলী—				
(১) সদর	..	৫,৫৭২	—	৭৪৯
(২) শ্রীরামপুর	..	১,৯১৯	—	২০০
(৩) আরামবাগ	..	২১,০৯২	৪২,৩৬৬	২১,৭৩৮
মোট	..	২৮,৫৮৩	৪২,৩৬৬	২২,৬৮৭
৩। বাঁকুড়া—				
(১) সদর	..	১৮,৩৬৫	৪,১২৯	৭৯,১৯৯ (সদর ও বিষ্ণুপুর একত্রে)
(২) বিষ্ণুপুর	..	৩৯,৮৪১	৪১,২৬৬	
মোট	..	৫৮,২০৬	৪৫,৩৯৫	৭৯,১৯৯

জেলা ও মহকুমা।		এই বৎসরের ফসল মধ্যে ১৯৫৩ সালের জানুয়ারী পর্যন্ত লেভি প্রথায় ধান্য খরিদের পরিমাণ।	১৯৫৩ সালের জানুয়ারী পর্যন্ত খোলা বাজারে ধান্য খরিদের পরিমাণ।	গত বৎসর ঐ সময়ের মধ্যে ধান্য খরিদের পরিমাণ।
		[হিসাব মণে প্রদত্ত]		
৪। নদীয়া—				
(১) কৃষ্ণনগর	..	৩১০	১০২	২৯১
(২) রাণাঘাট	..	১	২৬	—
মোট	..	৩১১	১২৮	২৯১
৫। পশ্চিম দিনাজপুর—				
(১) বালুরঘাট	..	৪৮,৪৯৭	৫,৮৮৬	২৯৯
(২) রায়গঞ্জ	..	১৬২,৫৮৯	২১,৭১২	৮১,২৩৮
মোট	..	২১১,০৮৬	২৭,৫৯৮	৮১,৫৩৭
৬। ২৪-পরগণা—				
(১) সদর	..	৯,৩৮৬	১,৪৫৪	১২,৩৭০
(২) ডায়মণ্ড হারবার	..	৬১,৩৬১	৩৯,৬৩৩	২১০,০৯০
(৩) বসিরহাট	..	১১,৪৯৬	৩২৪	১,০৫৩
(৪) বনগ্রাম	..	১৯০	১৫	৩
মোট	..	৮২,৪৩৩	৪১,৪২৬	২২৩,৫১৬
৭। বর্দ্ধমান—				
(১) সদর	..	২৪৩,১৬১	৭৩,২২১	১৫৪,৩১৭
(২) আসানসোল	..	১৬,৯৯৪	৫,৩৭১	১৫,১৯৬
(৩) কাটোয়া	..	৫২,৩৯২	৭,৮৮৭	১,৯৪৫
(৪) কালনা	..	১৭,৭২৯	১,০৯৬	৬৭২
মোট	..	৩৩০,২৭৬	৮৭,৫৭৫	১৭২,১৩০
৮। বীরভূম—				
(১) সদর	..	১৮৩,৫৪১	৩৫,০৬৮	৮৫,২৬৯
(২) রামপুরহাট	..	১৩৩,২০০	১২,৭৬৯	১৭,৭৪৯
মোট	..	৩১৬,৭৪১	৪৭,৮৩৭	১০৩,০১৮
৯। মালদহ—				
সদর	..	৩০,৮০৬	১,৪৯২	৬,৬৯৪
১০। মুর্শিদাবাদ—				
(১) কান্দি	..	২৫,৭৪৯	৫,১৭৪	৩,৯৮২
(২) জঙ্গীপুর	..	৩,১৫৯	২	১৪২
(৩) সদর	..	৯৯২	৪২	৭৮৩
(৪) লালবাগ	..	৩৩৬	—	৪০৩
মোট	..	৩০,২৩৬	৫,২১৮	৫,৩১০
১১। জলপাইগুড়ী—				
(১) সদর	..	৩৭,৭৭৯	১,১৩১	৬,০১০
(২) আলিপুরদুয়ার	..	৬,০৯৫	—	৯৮২
মোট	..	৪৩,৮৭৪	১,১৩১	৬,৯৯২
১২। দার্জিলিং—				
শিলিগুড়ী	..	১১,৬৭৯	২৫৯	১,৮১৫
১৩। কুচবিহার—				
(১) সদর	..	২,২৪৭	৬	—
(২) দীনহাটা	..	৪৬০	৩০	৩৯৩
(৩) তুফানগঞ্জ	..	৯৫৭	২৪৪	৩০৪
(৪) মাথাভাঙ্গা	..	৭৮৯	—	—
(৫) মেকলীগঞ্জ	..	৮২৭	—	—
মোট	..	৫,২৮০	২৮০	৬৯৭

[Sj. Prafulla Chandra Sen.]

"খ" তালিকা

থানার নাম।		যাহাদের উপর লেভির নোটীশ দেওয়া হইয়াছে তাহাদের সংখ্যা।	লেভির নোটীশে ধানের দাবীর পরিমাণ।
			মণ।
(১) কাঁথি	..	৭৪৯	১০৪,৭৪৭
(২) খেজুরী	..	৩০৫	২৭,৪০২
(৩) এগরা	..	৪২৮	৩৬,৬০৯
(৪) পটাশপুর	..	২৬২	১৭,৫৩৫
(৫) ভগবানপুর	..	৩৩৮	২৩,৩৬১
(৬) রামনগর	..	৮৫	৬,৭৩৩
মোট	..	২,১৪৭	২১৬,৩৮৭

Sj. Sudhir Chandra Das:

"ক" তালিকাতে দেখতে পাচ্ছি ৭৩,৩৬৭ মণ ধান কাঁথি মহকুমায় খোলা বাজারে পেয়েছেন অথচ গত বছর ঐ সময় পেয়েছিলেন—৭৯,৫৮৩ মণ। সুতরাং সেখানে প্রায় সমান পরিমাণ ধান পেয়েছেন। এক্ষেত্রে লেভি করে লোকের উপর নোটিশ দিয়ে জুলুম করা হচ্ছে কেন?

Sj. Prafulla Chandra Sen:

লেভিতে এক মাস দেড় মাসের মধ্যে সমস্ত তুলে নেওয়া হয়। গত বছর ও তার পূর্ব্ব বছর যে প্রথা ছিল তাতে বার মাসই প্রকিওরমেন্ট হ'ত। সেজন্য মাননীয় সদস্য দেখতে পাবেন গত বছর কাঁথিতে যে পরিমাণ ধান সংগ্রহ করা হয়েছে এ বছরে তার চেয়ে ঢের কম।

Sj. Sudhir Chandra Das:

আমার প্রশ্নটা হচ্ছে খোলা বাজারে যখন ৭৩,৩৬৭ মণ পাওয়া যাচ্ছে তখন লেভি করে পাচ্ছেন ৫৩,৩৮৩ মণ। সুতরাং কিনে খোলা বাজারে বেশী পাচ্ছেন। তাহ'লে লেভির জুলুম কেন চলবে?

Sj. Prafulla Chandra Sen:

লেভির কোন জুলুম নাই।

Sj. Sudhir Chandra Das:

সেখানে রামনগর থানায় পুলিশ দিয়ে এ্যারেস্ট করে ধান কেড়ে নেবার চেষ্টা হচ্ছে, এভাবে জুলুম চলছে।

Sj. Prafulla Chandra Sen:

যার উপর যে লেভি হয়েছে সেটা মাত্র তুলে নেবার চেষ্টা হচ্ছে, আর কিছু নয়।

Sj. Sudhir Chandra Das:

(ঙ) প্রশ্নের উত্তরে আছে ১,৮৬৩ খানি দরখাস্ত হয়েছে জেলা ম্যাজিস্ট্রেটের কাছে, তার মধ্যে ২৮শে ফেব্রুয়ারী পর্য্যন্ত ১৭৫ খানি দরখাস্তের চূড়ান্ত আদেশ দেওয়া হয়েছে মাত্র। এটা কি জেলা ম্যাজিস্ট্রেটের কর্ম্মকুশলতা না আর কিছু?

Mr. Speaker: That is a matter of opinion.

Sj. Sudhir Chandra Das:

এখন কি হয়েছে বলতে পারেন? এখন পর্য্যন্ত কতগুলোর বিচার হয়েছে?

Sj. Prafulla Chandra Sen:

এখন বলতে পারব না, নোটিশ চাই।

Sj. Sudhir Chandra Das:

এই সব কেস যারা দরখাস্ত করেছেন তাদের নোটিশ দিয়ে উপস্থিত হবার জন্য সুযোগ দেওয়া হয়েছে কি না?

Sj. Prafulla Chandra Sen:

সেটা জেলা ম্যাজিস্ট্রেটের যথাবিহিত যা করা উচিত তা করেছেন।

Sj. Sudhir Chandra Das:

না তা করেননি। কোন নোটিশ দেননি, ধান কেড়ে নেওয়া হচ্ছে এটা সত্য কি না?

Sj. Prafulla Chandra Sen:

এরকম কোন খবর আসেনি।

Sj. Suhrid Kumar Mullick Chowdhury:

এরকম কোন খবর যদি আসে তাহ'লে কি করবেন?

Mr. Speaker: That is a hypothetical question.

Sj. Subodh Chowdhury:

১৭৫ খানা দরখাস্ত মাত্র বিচার করা হয়েছে। যাদের বিচার করা হয়নি তাদের উপর ধান আদায়ের জন্য জুলুম হচ্ছে কি না?

Sj. Prafulla Chandra Sen:

তাদের উপর কোন জুলুম হয়নি।

Sj. Jatish Ghosh:

মেদিনীপুর জেলায় লেভি সম্বন্ধে মাননীয় প্রধানমন্ত্রী ও প্রফুল্ল বাবুর দৃষ্টি আকর্ষণ করায়——

Mr. Speaker:

আপনার কোশ্চেনটা কি বলুন?

Sj. Jatish Ghosh:

লেভি সম্পর্কে জেলা ম্যাজিস্ট্রেটকে একটা নোট দেবার কথা উনি বলেছিলেন, যেটা নাকি জেলা ম্যাজিস্ট্রেট প্রত্যেক মহকুমায় দেবেন সেটা দেওয়া হয়েছে কি না জানাবেন কি?

Sj. Prafulla Chandra Sen:

যতদূর সম্ভব নির্দ্দেশ দেওয়া হয়েছে।

Sj. Kanai Lal Bhowmick:

প্রশ্নোত্তরে বলেছেন ১,৮৬৩ খানি দরখাস্ত পাওয়া গিয়েছে। কোন্ তারিখ পর্যন্ত দরখাস্ত পাওয়া গিয়াছে জানাবেন কি?

Sj. Prafulla Chandra Sen:

নোটিশ চাই।

Sj. Kanai Lal Bhowmick:

যাদের বিচার হয়নি তাদের উপর লেভি জোর-জুলুম করে আদায় হচ্ছে এটা কি সত্য?

Sj. Prafulla Chandra Sen:

এটা সর্ব্বৈব অসত্য।

Sj. Dasarathi Tah:

সুধীর বাবুর প্রশ্নের উত্তরে দিয়েছেন বর্দ্ধমান জেলার হিসাবে আছে গত বৎসর জানুয়ারী মাস পর্যন্ত ধান খরিদের পরিমাণ ১৭২,১৩০ মণ। গত বৎসর সমস্ত বছরে কত সংগৃহীত হয়েছিল?

Sj. Prafulla Chandra Sen:

নোটিশ চাই। আমিতো আর মুখস্থ করে আসিনি?

Sj. Dasarathi Tah:

এবারে বর্দ্ধমান জেলায় ধান আদায় হয়েছে জানুয়ারী পর্য্যন্ত যে হিসাব দিলেন এ পর্য্যন্ত কত আদায় হয়েছে?

Sj. Prafulla Chandra Sen:

নোটিশ চাই।

Suits for declaring levy system *ultra vires* the Constitution.

***157. Sj. Basanta Kumar Panigrahi:** Will the Hon'ble Minister-in-charge of the Food Department be pleased to state—

(*a*) how many original suits, if any, for declaring that the present levy system is *ultra vires* and against the Constitution, have been filed in the High Court;

(*b*) whether those cases have been disposed of; and

(*c*) if not, the reason for the delay?

Sj. Smarajit Bandopadhyay (on behalf of Sj. Prafulla Chandra Sen): (*a*) One hundred and fifty-eight.

(*b*) Four cases have been disposed of.

(*c*) Does not arise, as all these suits were filed recently.

Audit reports of the Khardah Municipality.

***158. Sj. Hemanta Kumar Basu:** Will the Hon'ble Minister-in-charge of the Local Self-Government Department be pleased to state—

(*a*) if it is a fact that Government auditors gave continual adverse reports about Khardah Municipality from 1948; and

(*b*) if so, what steps, if any, were taken by this municipality?

Minister-in-charge of the Local Self-Government Department (Sj. Iswar Das Jalan): (*a*) Certain defects and irregularities were pointed out in the audit reports for 1948-49, 1949-50 and 1950-51

(*b*) Many of the defects and irregularities mentioned in the audit reports for 1948-49 and 1949-50 are reported to have been settled or rectified. The explanations of the Municipal Commissioners in regard to the audit reports of the said two years with the comments of the District Magistrate and the Divisional Commissioner thereon have been forwarded to the Examiner of Local Accounts.

Replies to the audit notes for 1950-51 had not been received.

[3-10—3-20 p.m.]

Sj. Hemanta Kumar Basu: Will the Hon'ble Minister be pleased to state what is the nature of the defects as pointed out by audit reports for 1948-49, 1949-50 and 1950-51 of the Khardah Municipality?

Sj. Iswar Das Jalan: Well, according to the regulation if the Examiner of Local Accounts thinks that the defect is very serious, he specially draws the attention of the Government to that defect. In this case no such attention was drawn. Ordinarily whenever there is an audit report, there are certain irregularities always found and those irregularities are sent to the Commissioner and through him to the municipalities who rectify them and the District Magistrate and the Commissioner make their remarks, and then we send them to the Examiner of Local Accounts whether he is satisfied or not. In this case attention of the Government was not drawn to any irregularities, and so they did not adopt the formalities of sending them to the Examiner of Local Accounts.

Sj. Hemanta Kumar Basu: The Hon'ble Minister has stated that the irregularities and defects as pointed out in the audit reports have been rectified. I want to know what is the nature of the defects and irregularities pointed out by the auditor?

Sj. Iswar Das Jalan: It is a very big report for each year, and I do not think it will be possible for me to read out the entire report of the irregularities pointed out. As a matter of fact, the reports are printed and consist of several pages every year, and we ask the municipality concerned to rectify each small item which is pointed out.

UNSTARRED QUESTIONS

(answers to which were laid on the table)

Spurious Drugs.

46. Sj. Jatish Chandra Ghosh: Will the Hon'ble Minister-in-charge of the Medical and Public Health Department be pleased to state—

(*a*) if it is a fact that in public markets spurious drugs are being sold openly; and

(*b*) if so, what steps, if any, Government have taken or propose to take to stop the sale, indent and production of such spurious drugs?

Minister-in-charge of the Medical and Public Health Department (Dr. Bidhan Chandra Roy): (*a*) Reports on the prevalence of trade in spurious drugs have from time to time been received from different sources.

(*b*) Regular inspection of premises where drugs are indented, manufactured or sold are carried out and samples of suspected drugs are procured for analysis at the Drugs Control Laboratory. Necessary action under the Drugs Act, 1940, is taken against the manufacturers and sellers of spurious drugs.

Sj. Jatish Ghosh:

মাননীয় মন্ত্রীমহাশয় অনুগ্রহ করে জানাবেন কি এই এণ্টি-বাইওটিকস ও সালফা ড্রাগস এনালিসিস করবার জন্য কোন ল্যাবরেটারি আছে কি না?

Dr. Amulyadhan Mukharji:

হাঁ, আছে।

Sj. Jatish Ghosh:

মাননীয় মন্ত্রীমহাশয় জানাবেন কি আজ পর্যান্ত কতগুলি লোককে এ্যারেষ্ট করা হয়েছে এবং তাদের জন্য কি দণ্ডবিধান করা হয়েছে?

Dr. Amulyadhan Mukharji: Since the enforcement of the Drugs Act, 213 samples of suspected drugs have been procured, and on analysis twenty have been found below the standard, available stocks of which have been destroyed, and the manufacturers were warned. Three samples have been found spurious, and one sample below the standard. Prosecutions have so far been instituted in three cases. In the first case, it ended in conviction; the accused persons were awarded three months' rigorous imprisonment and a fine of Rs. 500. In the second case, the son of a proprietor was awarded rigorous

imprisoment for one year for selling spurious drugs; and the third case is still under trial. Another case in which spurious drug was suspected is under examination for prosecution.

Fixation of maximum price of rice within Daspur police-station, Midnapore.

47. **Sj. Mrigendra Bhattacharjya:** Will the Hon'ble Minister-in-charge of the Food Department be pleased to state—

(ক) ইহা কি সত্য যে, দাসপুর থানার সীমান্তে বর্ত্তমানে ২২, টাকা চাউলের মূল্য হইয়াছে;

(খ) ধান ও চাউলের উচ্চমূল্য বাঁধিয়া দেওয়ার কোন পরিকল্পনা সরকারের আছে কিনা, এবং

(গ) পরিকল্পনা থাকিলে, কবে ইহা কার্যাকরী হইবে?

Minister-in-charge of the Food Department (Sj. Prafulla Chandra Sen): (ক) না।

(খ) মোটা ও মাঝারী ধানের সর্ব্বোচ্চ মূল্য মণপ্রতি ৮॥ এবং মিহির ১১, বাঁধিয়া দেওয়া হইয়াছে। প্রয়োজন বোধ করিলে চাউলেরও সর্ব্বোচ্চ মূল্য বাঁধিয়া দেওয়া হইবে।

(গ) প্রশ্ন উঠে না।

Sj. Mrigendra Bhattacharjya:

মাননীয় মন্ত্রীমহাশয় (ক) প্রশ্নের উত্তরে বলেছেন "না"। তাহ'লে উনি অনুগ্রহ করে বলবেন কি, ঐ সময় চালের দাম কত ছিল?

Sj. Prafulla Chandra Sen:

২২ টাকা ছিল না।

Sj. Mrigendra Bhattacharjya:

তখন চালের মূল্য কত ছিল?

Sj. Prafulla Chandra Sen:

তা বলতে পারবো না, নোটিশ চাই। তবে এইটুকু বলতে পারি যে তখন চাউলের মূল্য ২২ টাকা ছিল না।

Sj. Mrigendra Bhattacharjya:

তাহ'লে প্রশ্নের উত্তরে না বলেছেন কেন?

Sj. Prafulla Chandra Sen:

চাউলের মূল্য ২২ টাকা ছিল না, তাই না বলা হয়েছে।

Sj. Kanai Lal Bhowmick:

ঐ সময় চালের দাম কি ২৪ টাকা ছিল?

Sj. Prafulla Chandra Sen:

তখন চাউলের দাম ২২ টাকা ছিল না, এইটা বলতে পারি।

Sj. Biren Banerjee:

চাউলের মূল্য ২২ টাকার চেয়ে বেশী ছিল, না কম ছিল?

Sj. Prafulla Chandra Sen:
কম ছিল।

Sj. Sudhir Chandra Das:

(খ) প্রশ্নের উত্তরে বলা হয়েছে মোটা ও মাঝারী ধানের সর্ব্বোচ্চ মূল্য মণ প্রতি ৮॥· এবং মিহির ১১ টাকা বাঁধিয়া দেওয়া হয়েছে, তাহ'লে মাননীয় মন্ত্রীমহাশয় অনুগ্রহ করে বলবেন কি যারা—জনসাধারণ চাল কিনবে তাদের জন্য এই রেট বেঁধে দেওয়া হয়েছে কি?

Sj. Prafulla Chandra Sen: Ceiling price was fixed by Government both for Government and also for ordinary consumers.

Sj. Sudhir Chandra Das:

মাননীয় মন্ত্রীমহাশয় অনুগ্রহ করে বলবেন কি জনসাধারণের কেনবার রেট বেঁধে দিয়েছেন কি?

Sj. Prafulla Chandra Sen:

গভর্ণমেন্ট রেট বেঁধে দিয়েছেন—

that is ceiling price was fixed by Government both for Government and also for ordinary consumers.

Sj. Nripendra Gopal Mitra:

এই যে সিলিং প্রাইস বলেছেন তার চেয়ে বেশী দামে কেউ বিক্রয় করলে, তাকে কি দণ্ড দেবেন?

Sj. Prafulla Chandra Sen:

অভিযোগ করলে, নিশ্চয়ই দেবো।

Sj. Nripendra Gopal Mitra:

মিল মালিকদের কাছ থেকে পাবলিক যদি ৮॥ টাকায় ধান চায় তাহ'লে কি তারা ঐ দরে ধান দেবে?

Sj. Prafulla Chandra Sen:
তারা বোধ হয় ধান বিক্রয় করবে না।

Sj. Madan Mohan Khan:
তাঁরা চালও তো বিক্রয় করেন?

Sj. Prafulla Chandra Sen:

এখানে তো চালের কথা হচ্ছে না, ধানের কথা হচ্ছে।

Sj. Kanai Lal Bhowmick:

মাননীয় মন্ত্রীমহাশয় চাউলের মূল্য ২২ টাকা নয় বলেছেন—এটা কি তিনি কোন অফিসিয়াল রিপোর্ট থেকে বলছেন, না বাজারের দাম থেকে বলছেন?

Sj. Prafulla Chandra Sen:

বাজারের যে দাম, সেইটা থেকেই অফিসিয়াল রিপোর্ট সংগ্রহ করা হয় এবং সেইভাবেই বলা হয়েছে।

Average yield of paddy per bigha within Contai subdivision.

48. Sj. Sudhir Chandra Das: Will the Hon'ble Minister-in-charge of the Food Department be pleased to state—

(ক) কাঁথি মহকুমার বিঘাপ্রতি ধান্যের গড় ফলন এ বছর কি হইয়াছে; তৎসম্পর্কে কৃষিবিভাগীয় ও ষ্ট্যাটিষ্টিক্যাল ব্যুরোর রিপোর্ট থানাওয়ারী কি;

(খ) কাঁথি মহকুমা কংগ্রেসের প্রচার দপ্তর হইতে প্রচারিত বিজ্ঞপ্তিতে বিঘাপ্রতি যে ফলন ধরা হইয়াছে তাহা সরকার অবগত আছেন কিনা;

(গ) অবগত থাকিলে, সরকারী হিসাবের সহিত কাঁথি মহকুমা কংগ্রেসের হিসাব এক কিনা,

(ঘ) এ কথা কি সত্য যে, মহকুমা কংগ্রেস প্রচার দপ্তর হইতে প্রচারিত বিজ্ঞপ্তি অনুসারে কাঁথি মহকুমার এ বছর খোরাকী ও বীজধান্য প্রভৃতি বাবদ আরও প্রায় ২২ লক্ষ মণ ধান্য ঘাটতি হইবে;

(ঙ) উহা সত্য হইলে, এ মহকুমা হইতে বাহিরে ধান্য চালান দেওয়া বন্ধ রাখার কথা সরকার বিবেচনা করেন কিনা,

(চ) কাঁথি মহকুমার ঘাটতি অঞ্চলে সস্তাদরে ধান্য বিক্রয় কেন্দ্র খুলিবার পরিকল্পনা সরকারের আছে কিনা; এবং

(ছ) ইউনিয়ন বোর্ড বা প্রতিনিধিস্থানীয় ব্যক্তিদের মতামত গ্রহণ করিয়া ধান্যের ফলন নির্দ্ধারণ করার কথা সরকার বিবেচনা করেন কিনা?

Sj. Prafulla Chandra Sen:

(ক) ৪ ৮৯ মণ। থানাওয়ারী রিপোর্ট নাই।

(খ) ও (ছ) না।

(গ) ও (ঙ) প্রশ্ন উঠে না।

(ঘ) সরকার অবগত নহেন।

(চ) না, কারণ বাজারে ধান ও চাউলের দর কম।

Sj. Sudhir Chandra Das:

উনি (ক) প্রশ্নের উত্তরে বলেছেন ৪·৮৯ মণ বিঘা প্রতি ধান হবে এবং থানাওয়ারী রিপোর্ট নাই। তাহ'লে মহকুমা রিপোর্ট তৈরী হয়েছে কি করে বলবেন কি?

Sj. Prafulla Chandra Sen:

মাননীয় সদস্যের যদি জানা থাকত যে ষ্ট্যাটিষ্টিক্যাল ব্যুরো কিরকমভাবে কাজ করেন তাহ'লে উনি বুঝতে পারতেন যে জেলাওয়ারী রিপোর্ট অনেকটা ঠিক হয়, তাতে মাত্র এক পারসেন্ট এরার হ'তে পারে, কিন্তু নীচের দিকে নামলে পর আরও বেশী এরার হতে পারে, সেই জন্যই থানাওয়ারী রিপোর্ট নেওয়া হয় না।

Sj. Sudhir Chandra Das:

মাননীয় মন্ত্রীমহাশয় কি অবগত আছেন যে কাঁথি মহকুমার বহু জায়গা বন্যার জলে ভেসে যাওয়ায় ফসলের হানি হয়েছে?

Sj. Prafulla Chandra Sen:

এর সংগে আপনার প্রশ্নের কোন সম্পর্ক আছে বলে আমি মনে করি না।

Sj. Sudhir Chandra Das:

আপনি ঐ যে গড় অর্থাৎ এভারেজ বেট ধরেছেন, তার দ্বারা বলতে পারেন কি কাঁথি এবং ভগবানপুর থানায় কত ধান নষ্ট হয়েছে?

Sj. Prafulla Chandra Sen:

যখন কোন মহকুমায় এ্যাভারেজ বা গড় করা হয় তখন পোকায় কাটা বা অন্যান্য কারণে, যা ফসল নষ্ট হয় তার সমস্তগুলিই এ্যাকাউন্ট করা হয়।

Sj. Sudhir Chandra Das:

আপনার কাছে টেলিগ্রামে ও লিখিতভাবে জানান হয়েছে যে কাঁথি মহকুমায় বন্যা ও লোহাগড়া পোকার জন্য বিঘা প্রতি মাত্র এক মণ, দুই মণ করে ধান বহু স্থানে হয়েছে—এ কথা মাননীয় মন্ত্রীমহাশয় জানেন কি?

Sj. Prafulla Chandra Sen:

না, জানি না।

Sj. Natendra Nath Das:

এই যে (ছ) প্রশ্নের উত্তরে বলেছেন না, তাতে আমি জিজ্ঞাসা করি বর্ত্তমান গভর্ণমেন্টের ফলন নির্দ্ধারণ করবার জন্য কোন এজেন্সি আছে কি না?

Sj. Prafulla Chandra Sen:

পূর্ব্বেই বলেছি যে ষ্ট্যাটিষ্টিক্যাল ব্যুরো একটা সাইনটিফিক মেথড অবলম্বন করে এইটা নির্দ্ধারণ করে এবং এগ্রিকালচারাল ডিপার্টমেন্ট তাঁরাও নির্দ্ধারণ করেন এবং আমাদের কমিটী সকলের মত নিয়ে তাদের মহকুমাতে কত ফলন হবে বা হচ্ছে সেটা নির্দ্ধারণ করেন।

Sj. Natendra Nath Das:

মাননীয় মন্ত্রীমহাশয় জানেন কি তারা শুধু ইউনিয়ন বোর্ড প্রেসিডেন্টের সাহায্য নিয়ে, কোথাও পাঁচ, দশ হাত মাত্র মেপে নিয়ে সমস্ত ফলনের হিসাব ঠিক করেন?

Sj. Prafulla Chandra Sen:

না, আমার তা মনে হয় না, তাহ'লে সমস্ত পশ্চিমবঙ্গের ফলন এক রকম হ'ত। কিন্তু ফলন থানায় থানায় পৃথকভাবে ধরা হয়েছে।

Sj. Sudhir Chandra Das:

(খ) প্রশ্নে বলা হয়েছে কাঁথি মহকুমা কংগ্রেসের প্রচারিত বিজ্ঞপ্তি সম্পর্কে সরকার অবগত নহেন। কিন্তু আমি রাজ্যপালের ভাষণের সমালোচনায় ঐ বিজ্ঞপ্তি পাঠ করে দৃষ্টি আকর্ষণ করেছিলাম। তবুও আপনি অবগত নহেন বলছেন কি করে?

Sj. Prafulla Chandra Sen:

আমি বলছি গভর্ণমেন্ট অবগত নহেন।

Sj. Sudhir Chandra Das:

কাঁথি মহকুমা কংগ্রেসের প্রচারিত বিজ্ঞপ্তি আমার হাতে আছে। উহাতে যে লোক সংখ্যা ও আবাদী জমির পরিমাণ আছে তাতে আপনার সরকারী ফসল ধরিলেও কাঁথি মহকুমায় ২৫।২৬ লক্ষ মণ ধান ঘাটতি হবে এ কথা আপনি স্বীকার করেন কি না?

Sj. Prafulla Chandra Sen:

আমি সরকারী রিপোর্ট ছাড়া আর কিছুই স্বীকার করি না।

Sj. Sudhir Chandra Das:

কংগ্রেস কমিটি, যাহা আপনাদের অভিভাবক কমিটি তাহার প্রচারিত বিজ্ঞপ্তি স্বীকার করেন না ইহা কিরূপ কথা?

(No reply.)

[3-20—3-30 p.m.]

Sj. Sudhir Chandra Das:

আপনাদের বিজ্ঞপ্তিতে দেখতে পাচ্ছি অর্থাৎ কংগ্রেসপক্ষ থেকে বিজ্ঞপ্তিতে দেখতে পাচ্ছি যে কাঁথি মহকুমায় ১১ লক্ষ ৬৪ হাজার বিঘা আছে। আপনাদের ষ্ট্যাটিষ্টিক্যাল ব্যুরো এবং এগ্রিকালচারাল ডিপার্টমেন্টের রিপোর্ট অনুযায়ী দেখা যায় বিঘা প্রতি ৫ মণ ধান হয়, তাহ'লে মোট ৫৮ লক্ষ মণ ধান হয়। সেখানে লোকসংখ্যা ৭ লক্ষ ৩৪ হাজার, তাহ'লে লোকসংখ্যার অনুপাতে ঘাটতি হয় কিনা দয়া ক'রে বলবেন কি?

Sj. Prafulla Chandra Sen:

কাঁথি মহকুমা ঘাটতি অঞ্চল নয়।

Sj. Sudhir Chandra Das:

তাহ'লে ঘাটতি অঞ্চল ব'লে স্বীকার করেন না?

Sj. Prafulla Chandra Sen:

আমি তো বলেছি কাঁথি ঘাটতি অঞ্চল নয়।

Sj. Sudhir Chandra Das:

কংগ্রেস থেকে যে বিজ্ঞপ্তি দিয়েছিল তার মূল্য দেন কি?

Sj. Prafulla Chandra Sen:

অন্য কোন বিজ্ঞপ্তিতে আমার বিশ্বাস নাই।

Sj. Sudhir Chandra Das:

কংগ্রেস প্রতিষ্ঠান আপনারা স্বীকার করেন না?

Dr. Bidhan Chandra Roy: না।

STARRED QUESTION

(to which oral answer was given)

Incident in Chunar Refugee Camp (Uttar Pradesh).

***152A.** (SHORT NOTICE.) **Sj. Ambica Chakrabarty:** (*a*) Will the Hon'ble Minister-in-charge of the Refugee Relief and Rehabilitation Department be pleased to state whether Government is aware—

(*i*) that on 17th March, 1953, the authorities of the Chunar Refugee Camp (Uttar Pradesh) with the help of the Police launched repressive measures against the refugee women from East Bengal now rehabilitated there?

(*ii*) that, at 11 p.m. on the night of 22nd March, these refugee women were beaten by the Police and that one woman lost her consciousness?

(*iii*) that 20 women were arrested and sent to Mirzapur Jail?

(*b*) If the answers to (*a*) be in the affirmative, will the Hon'ble Minister be pleased to state—

(*i*) the reason of this Police repression on the refugee women of Chunar Camp?

(*ii*) whether the Government made any enquiry from the Uttar Pradesh Government regarding this incident?

(*iii*) if so, whether Government consider the desirability of laying before the House a detailed statement on the incident?

(*iv*) what steps, if any, the Government have taken to see that this kind of incident does not happen in future?

(*v*) when these refugee women were sent to Chunar Camp?

(*vi*) whether after the incident 20 women were sent from Chunar to Calcutta?

[Sj. Ambica Chakrabarty.]

(*vii*) if so, where they have been kept now?

(*viii*) whether their whereabouts have not been made known to the public?

(*ix*) if so, the reason, thereof?

Minister-in-charge of Refugee Relief and Rehabilitation Department (Sjkta. Renuka Ray): (*a*) (*i*), (*ii*), and (*iii*)—We have no such information.

(*b*) (*i*), (*ii*), (*iii*) and (*iv*)—Do not arise.

(*v*) In different batches from 1951.

(*vi*) 42 women and 26 dependent children were sent to Howrah Station from Chunar.

(*vii*) They are at the Women's Transit Camp at Baburghat since 28th March, 1953, the date of their arrival.

(*viii*) This is not a fact.

(*ix*) Does not arise.

Sj. Ambica Chakrabarty:

বাংলা থেকে যে সমস্ত মহিলা চুণারে পাঠান হয়েছে তারা বর্ত্তমানে কিভাবে আছে সে সম্বন্ধে মাননীয়া মন্ত্রীমহাশয়া কোন খবর রাখেন কি?

Sjkta. Renuka Ray:
রাখি।

Some time back the Uttar Pradesh Government sent a request to this Government for sending one of our women officers to contact the women refugees at Chunar as they had some grievances and they wanted our officer to go and speak to them and look into the matter. So Sm. Sumti Pakrashi was sent there on the 19th March, 1953 She found that things were out of control. According to her report the whole affair arose out of the question of taking over charge by the permanent Superintendent Sm. Mira Mitra. Sm. Mitra had gone away for some time to West Bengal and the officiating Superintendent, a Punjabi lady, Mrs. Khalsi was put in charge. During the period the officiating Superintendent held charge, there was laxity in administration to which the women had objected. Thereupon Sm. Mitra returned. They did not allow her to go in. They disliked her taking over charge and they resisted by all possible means including the throwing of stones and brickbats. That is how the occurrence started. After this our officer returned.

Sj. Ambica Chakrabarty:

আপনি বলেছেন এই সমস্ত ইনফরমেসন রাখেন, অথচ ২৩ তারিখে যে দুর্ঘটনা ঘটেছে—মহিলাদের উপর পুলিসি অত্যাচার হয়েছে এবং সেখান থেকে আপনি বলেছেন ৪২ জন মহিলা এবং তাঁদের ২৬ জন ডিপেণ্ডেন্ট চলে এসেছে—কি কারণে এঁরা চলে এসেছেন সে সম্বন্ধে আপনার বক্তব্য কি?

Sjkta. Renuka Ray: Forty-two adult women and their dependants were brought under escort up to Howrah Station by the Toofan Express. It appears that Uttar Pradesh Government had despatched a wire but it arrived the next day. In the meantime on receiving information that these people were in Howrah I rang up the Minister for Rehabilitation in Delhi and after consultation I had them removed to the transit camp at Baburhat which is one of our recognized women's camps.

Sj. Ambica Chakrabarty:

মন্ত্রীমহোদয়া জানেন কি সুনীতি মুখার্জ্জি সিরিয়াসলি উণ্ডেড হ'য়ে হাসপাতালে আছেন?

Sjkta. Renuka Ray: I have no such information.

Sj. Ambica Chakrabarty:

২০ জন মহিলা এখানে এসে অকল্যাণ্ডের পাশে বাবুরহাটে একটা বিল্ডিংএ এখন পর্য্যন্ত আছেন, মন্ত্রীমহোদয়া এখবর রাখেন কি?

Sjkta. Renuka Ray: Baburhat is one of our recognized transit camps. When they were at Howrah we had them removed pending a final decision regarding them after consulting the Central Minister for Rehabilitation.

Sj. Ambica Chakrabarty:

এই সমস্ত মহিলা আসার পর আপনি অথবা ডেপুটি মিনিষ্টারদের মধ্যে কেউ এঁদের সঙ্গে দেখা-সাক্ষাৎ করেছেন কি?

Sjkta. Renuka Ray: They are staying at a recognized camp. They are looked after in the same manner as all other women. Women's camps are not places where public are allowed and therefore the question that the public were allowed to go in there does not arise. And so far as we are concerned we are apprised of the exact conditions under which they are there.

Sj. Ambica Chakrabarty:

মিসেস মিত্রের স্থলে যে পাকড়াশীকে পাঠান হ'ল তিনি কি রিপোর্ট দিলেন দয়া ক'রে জানাবেন কি?

Sjkta. Renuka Ray:

রিপোর্ট থেকে খানিকটা পড়ে বল্লাম।

Sj. Ambica Chakrabarty:

সমস্ত রিপোর্টটা এখানে উপস্থিত করবেন কি?

Sjkta. Renuka Ray: That is only up to the date of the report. There is no further information in her report

Sj. Ambica Chakrabarty:

মিসেস মিত্রের বিরুদ্ধে ঘুষ এবং রেফিউজি মহিলাদের উপর দুর্ব্যবহারের অভিযোগ আছে কি না?

Mr. Speaker: That question does not arise.

Dr. Bidhan Chandra Roy: May I inform my friend that all the camps outside Bengal are not within our jurisdiction. According to the direction of the Government of India—the Government of India deals with these camps. We know nothing of these camps except what the Government of India chooses to inform us. In this case we have no further information as Mrs. Renuka Ray has said.

Sj. Ambica Chakrabarty:

২৩ তারিখের পর আজ পর্যন্ত কি অবস্থায় আছেন এই সম্বন্ধে আপনারা ইনফরমেসন রাখেন কি?

Dr. Bidhan Chandra Roy: I have said that they are still under the Government of India. Any person who is taken out of Bengal comes within the purview of the Government of India Secretariat, Relief and Rehabilitation Ministry. They have got a Secretariat here which looks after them. We have no direct connection with them.

Sj. Ambica Chakrabarty:

৪২ জন মহিলা ও ২৬ জন শিশুকে কি কারণে ফেরৎ নিয়ে আসা হয়েছে?

Sjkta. Renuka Ray: I have nothing further to add. I have told you that on the 28th they arrived at Howrah and I had them removed to the transit camp where there are also many other women.

Sj. Ambica Chakrabarty:

প্রধানমন্ত্রী বল্লেন বাংলার বাইরে যাদের পাঠান হয়েছে তাদের দায়িত্ব ইণ্ডিয়া সরকারের। তাদের ফেরৎ আনা হ'ল কি কারণে সেটা জানতে পারি কি?

Sjkta. Renuka Ray: I have told you that the Central Minister asked me to keep them in our camp pending a final decision.

Dr. Bidhan Chandra Roy: They have got their own Secretariat to look after these persons and only their Minister has requested us that they be given shelter.

Sj. Ambica Chakrabarty:

চুণারে ২৫০ জন মহিলার উপর অত্যাচার হয়েছে—৫ দিন ৫ রাত্রি ক্যাম্পের বাইরে রাখা হয়েছে, অনাহারে রাখা হয়েছে—এই খবর পত্রিকায় পড়েছেন কি?

Dr. Bidhan Chandra Roy: I have no information.

Sj. Ambica Chakrabarty:

আপনারা খবরের কাগজ পড়েন কি?

Mr. Speaker: That is not a supplementary question.

Dr. Bidhan Chandra Roy:

খবরের কাগজও যেমন আপনাদের রিপোর্টও তেমন।

Mr. Speaker: Questions over.

Sj. Ambica Chakrabarty:

স্যার, আরেকটা কোশ্চেন।

Mr. Speaker: I have allowed any number of supplementary questions. You may however ask one more question.

Sj. Ambica Chakrabarty:

চুণারে যে ঘটনা ঘটেছে সে সম্বন্ধে অনুসন্ধান ক'রে পশ্চিমবঙ্গের লোককে নিশ্চিন্ত করবেন কি?

Dr. Bidhan Chandra Roy: We are doing that.

Report of the Committee of Privileges.

[3-30—3-40 p.m.]

Sj. Debendra Chandra Dey: Sir, I beg to move that the Report, dated the 3rd February, 1953, from the Committee of Privileges on the matter of the complaint made on the 1st August, 1952, be now considered.

Mr. Speaker: It is a unanimous report.

The next item is Report of the Committe on Public Accounts.

Dr. Srikumar Banerjee: Sir, I should like to say a few words on the Committee of Privileges. Blessed are the peace-makers and those who in these days of stress and turmoil try to pour oil over troubled waters deserve the thanks of all peace-loving people. So, our first duty is to congratulate the members of the Committee of Privileges on the harmony they have achieved by submitting a unanimous report. It is not for me, Sir, to strike a discordant note since it was arrived at by the representatives of all the different parties in the House. But there are some indications, Sir, of the telescope being applied to the blind eye in the attainment of this unanimity. Sir, reading through the report we find that as this is the first case of its kind and as Sj. Halder has stated that he had no intention to impute malice, the Committee is of opinion that in the facts of this case there has been no breach of privilege of the House. Reading, Sir, the letter which was read out in the House by the Premier we find that the statement that was made by Sj. Halder was—every one of these charges is—maliciously false. Sir, reading the letter in the context one cannot but come to the conclusion that the malicious falsehood applies to the charges made by the members of the Assembly. I find, Sir, the plea has been taken subsequently that the charge of malice is attributable not to the members of the Assembly but to the gentleman who might have supplied the information to the members of the Assembly. But, Sir, in that case the context makes it quite clear.

Mr. Speaker: That was not the decision of the Committee. That was discussion.

Dr. Srikumar Banerjee: I am only pointing out the grounds on which the Committee came to this decision—whether the words actually used by Sj. Halder are capable of the interpretation that has been put upon them by a member of the Privilege Committee. Sir, "every one of these charges is maliciously false, and I would request you to place this matter before the Hon'ble Speaker of the Assembly with a request that the gentleman who made these charges would kindly formulate them in writing and send them over to the Hon'ble Speaker". The very fact that the charges have got to be referred to the Hon'ble Speaker makes it quite clear that the maliciousness is attributed to a member of the Assembly. If an outsider had made the charges and if the intention of the writer had been that the charges had been made by an outside member—not a member of the Assembly—then the proposal to refer the matter to the Speaker would not have arisen. Therefore, Sir, although I congratulate the members of the Privilege Committee on arriving at a unanimous decision and on laying down a healthy precedent for future generations to follow yet in this particular case it seems that the charges have been glossed over.

The most interesting point is the last sentence of the Report.—"Such letters are not read in the House." That is the most non-committal expression of sentiment that it is

possible to imagine. The Chief Minister read out the letter in the House. I have seen the details of the discussion in the Committee of Privileges where all sorts of inferences and all sorts of suppositions were indulged in. "Should not have been made"—that was the original form. Then it was watered down to "such letters are not read in the House". Sir, whom does it benefit to have this opinion recorded? If they are not read in the House, then reading the letter in the House was a breach of immemorial custom. Therefore, reading of the letter in the House was certainly a matter which should not have been done. Merely stating in a non-committal way that such letters are not read in the House carries with it the implication that the reading of the letter was a violation of the immemorial custom and convention. At any rate, Sir, we are very happy that the matter has been satisfactorily settled. I do not want to dwell very long upon the details of the matter. Sir, it is an unfortunate episode and I am quite sure that both the officer whose conduct was the subject of debate in the Assembly and the Premier who took occasion to read a lecture to the House by reading the offensive letter in the Assembly have now grown wiser and after the acceptance of this report by the House they would, I earnestly believe, conform to the principles of decorum that ought to be observed when all controversial matters are introduced for discussion on the floor of the Assembly.

With these words, Sir, I would lend my general support to the Report which has been arrived at unanimously by the members of the Assembly representing the different parties and the different shades of opinion.

Report of the Committee on Public Accounts.

Dr. Bidhan Chandra Roy: Sir, I beg to move that the Report of the Public Accounts Committee on the Appropriation and Finance Accounts for 1947-48 and 1948-49 and Audit Reports thereon be now considered.

Sj. Haripada Chatterjee:

বলবার কথা ছিল চার, বাবুর কিন্তু তাঁর জ্বর হয়েছে, সেই জন্য আমিই বলছি। এখানে ১৯৪৮-৪৯ এবং ১৯৪৯-৫০ সালের রিপোর্ট আছে। আমি এখানে ১৯৫০এর কথা বলতে পারবো তো?

Mr. Speaker: It is a report of the Public Accounts Committee. After 1949-50, no report has been considered by the Public Accounts Committee, and therefore you cannot discuss it.

Sj. Haripada Chatterjee:

আপনারা কোন মান্ধাতার আমলের কথা আনবেন তা ঠিক নেই! এ্যাসেমব্লি চলেছিল যখন তখন এই রিপোর্ট দেওয়া উচিত ছিল। কনষ্টিটিউসনে আমাদের আছে যখন এ্যাসেমব্লিতে গভর্ণমেন্ট দেবেন, সেটা ফার্ষ্ট অপরচুনিটিতে দেবেন। ফার্ষ্ট অপরচুনিটি বলে ত কোন জিনিষ এখানে নেই। কিন্তু একেবারে সেলভ করবেন কেন? "পাবলিক সার্ভিস কমিশনের রিপোর্ট" যেমন অবলিগেটরি তেমন লেজিসলেচারের কাছে সেটা তাড়াতাড়ি প্লেস করা তেমনি অবলিগেটরি। গভর্ণরের কাছে দেবেন, কখন দেবেন তার ঠিক নেই। তিন সপ্তাহ এই এ্যাসেমব্লি চলেছে, কেন তার মধ্যে দেন নাই? চেপে গিয়েছেন, আজ হঠাৎ উপস্থিত করছেন। এগুলি অনুচিৎ কাজ। এই রিপোর্ট সংগে সংগে দেওয়া উচিত ছিল। এখানে বিমল ঘোষের "নোট অফ ডিসেন্ট" দেখছি, তাতে রয়েছে যে এটা সময়মত দেওয়া হয়নি। পার্লিয়ামেন্টে যে জিনিষটা হচ্ছে আমি এখানে বসে বসে তা পড়ছিলাম। আমি সেখানে দেখেছিলাম যে এটা ঠিক করেছেন কি না। আমি দেখলাম যে আপনারা এটাকে সেলভ করছেন। এটা অত্যান্ত অন্যায়, গুরুতর অন্যায়। আমি এর প্রোটেষ্টে আর কোন কথা বলতে চাই না।

Dr. Bidhan Chandra Roy:

আজকের "যুগান্তর" থেকে পড়ে এসেছেন নাকি?

[3-40—3-50 p.m.]

Dr. Srikumar Banerjee: Mr. Speaker, Sir, any discussions of the report of the Public Accounts Committee on the Appropriation and Finance Accounts for the years 1947-48 and 1948-49 are of the nature of a post-mortem dissection. Sir, three years have rolled by since the subject matter of the accounts have been gone through and the inordinate delay in the presentation of the report and the discussion on the report has robbed the

[Dr. Srikumar Banerjee.]

discussion of all practical value and utility. Nevertheless, Sir, certain points emerge out of the report and out of the detailed proceedings which have been recorded in the meetings of the Public Accounts Committee. In the first place, Sir, there is a controversy between two schools of thought about the scope of activity of the Public Accounts Committee. One gentleman, Shri Bimal Comar Ghose, has submitted a note of dissent in which he urges that the Public Accounts Committee should be invested with the power of a detailed and concurrent examination of the accounts of the Government during the current year. The majority, however, is of the opinion that this would be against the provisions of the Constitution as the Public Accounts Committee is a creation of the Assembly and it cannot take cognisance of the accounts till the accounts are formally presented to the Assembly. I do not know whether constitutional advice has been taken with respect to the point of controversy so that we ought to know what are the functions of the Public Accounts Committee and whether they can exercise an efficient check on contemporaneous accounts or whether they are to be relegated only to the part of a post-mortem dissection. I hope, Sir, there would be positive action taken by the Government to decide the constitutional propriety of the part to be played by the Public Accounts Committee whether they should be allowed to exercise a check upon accounts of the current year before they are formally presented to the Assembly or whether they should wait to take cognisance till the formal presentation to the Assembly.

Then, Sir, there is another interesting feature about the proceedings of the Public Accounts Committee, namely, they relate to the years 1947-48 and 1948-49 when the accounts of this State were partially in a chaotic condition. As a result of the partition as a result of the financial uncertainty, as a result of the necessity of quick adjustment, many irregularities occurred in the presentation of the accounts which have been condoned by the majority of the Public Accounts Committee on the ground of the exceptional nature of the period during which the expenses were incurred. We want, Sir, an assurance from the Government as to whether these irregularities which have been glossed over in view of the exceptional nature of the time during which they were incurred, whether they have been put a stop to and whether with the return of normal times the checks which have been recommended by the Public Accounts Committee have been actually introduced and the accounts are in a better position to submit to the scrutiny of the Committee than when they were presented during the years 1947-48 and 1948-49.

Sir, there are very interesting disclosures about the way in which the accounts have been maintained and expenditure incurred about the Education Department. I shall draw the attention of the members of the Assembly to certain very interesting conversations that took place between the members of the Public Accounts Committee and the officers of the Education Department as regards the proper way of incurring expenditure. Sir, that will throw a flood of light on the efficiency of the Education Department and of the Secretary who is considered to be a super-efficient officer and who practically runs the administration. Sir, I would refer the members of the Assembly to pages 80, 81, 82 of the report. Sir, we find that a member of the Public Accounts Committee asks certain questions about the irregular financial transactions with respect to Bethune College and the Central Calcutta College, then known as the Islamia College, and the very lame and halting defence that has been put forward by the Secretary of the Education Department and the Assistant Director of

Public Instruction for the anomalies and the irregularities in the incurring of expenditure. Dr. D. M. Sen, Secretary of the Education Department, says (five lines from the bottom of page 80) "The trouble is with regard to the Bethune College and the Central Calcutta College and as my colleague has explained the Central Calcutta College was faced with very difficult circumstances and there were a large number of students and staff who belonged to Pakistan and some who went away from here came back." And a guarantee is given that the irregularities would not recur in future, but nothing has been said by Government as to what has been done since those days to prevent the recurrence of these irregularities.

Sir, there is a point of very great interest in page 82. I would refer to the remarks of the Accountant-General, Bengal, with respect to the manner in which expenses were incurred by the Education Department. I am quoting from the remarks of the Accountant-General for the edification of the members of the Assembly and for members of the Ministry. The Accountant-General says "Generally we issue a circular letter with the concurrence of the Finance Department stating that all contingent expenditure relating to March bill should be presented by the 14th day of March because there is a definite rule that there should not be rush of expenditure towards the end of the financial year. Now this rule is honoured more in breach than in its observance by the Education Department."

Sir, this is a unique distinction enjoyed by the Education Department. I do not know what steps the Education Department has taken to merit the censure by the Accountant-General. I would draw the pointed attention of the Hon'ble Minister for Education to this observation of the Accountant-General.

Then, Sir, in course of the discussion before the Public Accounts Committee the cases of certain officers of the Education Department who were believed guilty of defalcation cropped up and enquiries were made as to what has become of those cases. A copy of the judgment was also required by some members of the Public Accounts Committee and attention was drawn to the strictures passed on the methods of conducting cases by the Education Department with reference to this particular case. Sir, that was towards the end of the month of April, 1952, but even though many months elapsed since 28th April, 1952, when the Secretary of the Education Department was called upon to explain the financial irregularities and was cornered with the position that certain officers have been accused of certain offences but were acquitted by the court, nothing was done during these six or seven months to wash up the dirty linen, to bring matters to regularity and either to drop the charges against the persons concerned or to introduce departmental enquiries.

[3-50—4 p.m.]

That shows, Sir, that although the attention of the Department was drawn to this particular fact in April, 1952, yet between April, 1952 and February, 1953, no steps have been taken by the Education Department to regularise the cases against these officers. Sir, I wonder how any Department with any sense of responsibility, with any deference to public opinion, with any eye for the criticism of the Public Accounts Committee which is the creation of the Assembly, how they can conduct the affairs of the Department in such an irresponsible fashion? May I ask, Sir, for some sort of reply from the Hon'ble Minister for Education as to why in spite of the fact that the conduct of the Education Department came in for severe censure at the hands of the Public Accounts Committee in April, 1952, and although they

[Dr. Srikumar Banerjee.]

were called upon to regularise the proceedings against certain officers of the inspecting department against whom proceedings were drawn up and cases instituted but who have been acquitted because of lack of evidence, because of the proper evidence not being put forward, because of the failure to submit the proper books and documents, why, Sir, no action was taken in spite of the strictures of the Public Accounts Committee with respect to the affairs of the Education Department, and particularly the cases against certain officers of the Department who have been charged with misappropriation of public money?

Then, Sir, there is a further comment on the part of the Accountant-General that there is a tendency on the part of the Education Department to put forward the bills at the very last moment. The bills are presented so late as the 29th of March although definite orders have been issued by the Accountant-General that all bills intended to be honoured must be presented before the 14th of March. But in the Education Department bills continued to be presented till the 29th March, with the result that the bills are not properly scrutinised and sometimes they are passed in a hurry and without compliance with the proper formalities and sometimes bills passed cannot be drawn because of the shortness of time and so the amount granted lapses

Then, Sir, I would draw your attention to page 85 to another remark of the Accountant-General. There the Accountant-General says: "I find from my own experience that in 1948 and 1949 the position was not so bad as in 1950 and 1951. It seems to be deteriorating. In some cases eleventh hour attempt to make grant leads only to wasted effort. To a musical institution a grant-in-aid was sanctioned on the 29th March, my office made out the cheque late in the evening on the 31st, but the payee failed to take delivery and the sanction lapsed". Sir, this is an eloquent commentary on the efficiency of the Education Department, on the methods which are followed in drawing bills and in securing the grants. And, Sir, the remark which is made by the Secretary is "it is not deterioration; this year particularly it was an accident". So, Sir, against the remark of the Accountant-General that it was a case of consistent and ever-growing deterioration, we have the remark of the Secretary that this was an accident and not a case of deterioration. I will leave you and the members of the Assembly to draw the moral out of this reply. Then, Sir, at page 87 the Accountant-General, Bengal, has made another very damaging remark. The Accountant-General, Bengal, says "Our finding was that if all the rules had been properly observed this defalcation could not have happened at all. We asked for a list of recognised institutions and it was most surprising that the department had not any list of recognised institutions". To this the answer is "That is right; the entire file went to Pakistan" Sir, what shall I say to a Department which cannot maintain a second file after the first file finds its way to Pakistan? Sir, these are all the remarks which I have got to make. I hope, Sir, that the accounts would be presented at a time when they still have some sort of living interest and the business of the Public Accounts Committee should be so regulated that they can exercise some sort of effective check upon the expenditure and upon the methods actually followed. Otherwise, if these are presented to the Assembly after the lapse of three years, then the discussion loses all its point and all its practical utility, members can hardly take an interest in the affairs and the whole thing becomes a meaningless formality.

I would conclude my observation, Sir, by drawing the attention of the Government to the points

which have been raised by the Public Accounts Committee about the proper way of incurring expenditure, about the irregularities and the formalities to be complied with before the expenditure is incurred, about the caution for not exceeding the Budget grant and about the presentation of the accounts at the proper time, so that they may be properly checked and supervised. Sir, the Public Accounts Committee is a creature of the House and it enjoys the confidence of all sections of the House, so that the members of the Public Accounts Committee are entitled to the support and the protection of all sections of the House in seeing that they can perform their duties in a proper way, that they can subject the accounts to a proper scrutiny and that they are in a position to perform the responsible part which they have been called upon to perform by the action of the legislature in having brought into being such a body and having elected different members to constitute the Committee.

Sj. Haripada Chatterjee: স্যার, আমি আপনার অনুমতি পেয়েছি, ইন অর্ডারে আমি ১৯৪৮-৪৯ রিপোর্ট ডিসকাস করছি। অডিট রিপোর্ট আমি ডিসকাস করতে পারি, যদিও শুনেছিলাম তা পারি না। আমি লাইব্রেরী থেকে ঘেঁটেঘুঁটে এনে যেটা তৈরী করেছি, তা থেকে কিছুটা আমি বলবো।

সভাপাল মহাশয়, অডিট রিপোর্টের ৭২ পাতা ৬ নম্বরে আমার যে সাবজেক্ট এরোপ্লেন, যেটা এখানে রয়েছে—সরকারী অর্থের যে কি রকম অপব্যয়, সে সম্বন্ধে এত বড় পিকচার কন্ট্রোলার যা দিয়েছেন, এ্যাকাউন্ট্যান্ট-জেনারেল যা দিয়েছেন, তার দৃষ্টান্ত খুব কম পাওয়া যায়। তার একটুখানি আমি পড়ে শুনাচ্ছি।

"At the time of partition the Government of West Bengal received as its share two aeroplanes formerly belonging to the Government of undivided Bengal. One of these two planes has been lying unserviceable ever since. In January, 1948, another plane was purchased for Rs. 1,97,467."

Mr. Speaker: At which page?

Sj. Haripada Chatterjee: Page 72, paragraph 6, Audit Report of 1950 and Appropriation Accounts, 1948-49. It reads thus: "One of these two planes has been lying unserviceable ever since. In January, 1948, another plane was purchased for Rs. 1,97,467, but on account of damages sustained in an accident on the 18th March, 1948, it remained unfit for flying till May, 1949.

"A fourth plane costing Rs. 65,000 was purchased on the 23rd November, 1948. But after three or four flights, the same became unserviceable on the 8th January, 1949, and remained so till the 26th October, 1949, when it was again rendered air-worthy.

Thus, only one out of the four planes was in working order throughout the year under review; while another, namely, the fourth plane was serviceable for a period of only six weeks or so during the same year. It was also ascertained that the occasions on which the planes were used for carrying high officials on duty were very few, almost negligible. The position, therefore, is that (i) a pretty large sum of capital has remained locked up in aircrafts which are either not useable or very seldom used, (ii) a big amount of recurring expenditure is being incurred on their maintenance. To end of 1948-49 the maintenance and operational charges amounted to Rs 49,000 roundly."

মানে ওর অদৃষ্ট খারাপ, আমার হাতে আবার পড়েছেন এখানে।

(হাস্য।)

[4—4-10 p.m.]

এইসব কথা তখন আমি বলেছিলাম। এবার কি তিনি উত্তর দেন দেখা যাবে। তিনি রিপ্লাইতে বলেছেন—

"In reply to enquiries made by audit it has been stated by Government (i) action is being taken for disposal of one unserviceable plane, (ii) tenders have been invited for a contract for the maintenance and operation of the remaining planes,

[Sj. Haripada Chatterjee.]

(iii) "the State must have suitable air transport facilities and such facilities cannot always indicate tangible financial results."

সব জায়গায় ওই ওয়েলফেয়ার, ওদের যেমন বাসের ওয়েলফেয়ার তেমনি প্লেনের ওয়েলফেয়ার, পড়ে পড়ে টাকা খাচ্ছে।

"The particular aeroplane, which the Government propose to dispose of, has remained out of commission since the 15th August, 1947, and a sum of Rs. 15,507 has been spent on its maintenance from that date to end of May, 1950."

বসে বসে ১৫ হাজার ৫০৭ টাকা প্লেন বাবদ খরচ হয়েছে, প্লেন উড়েনি, তারা মাটিতে পড়ে আছে। তারপর, আর একটি জিনিষ দেখুন ৭নংএ বলা হয়েছে——

"The rupee equivalent of a lump sum of £ 100 was paid to an Hon'ble Minister to enable him to meet the expenses of journey and other incidental charges in connection with his visits to certain textile mills in the United Kingdom and the continent of Europe."

এ কে, কোন মিনিষ্টার, কার বাবদে ১০০ পাউণ্ড ব্যয় হ'ল, রুপি ইকুইভ্যালেন্ট যে ইরেগুলার বলেছেন, অবজেকসন দিয়েছেন——

Mr. Speaker: What does the Public Accounts Committee say on this? We are considering the report of the Public Accounts Committee. I want your help in our discussion of that.

Sj. Haripada Chatterjee: I am quoting from the Audit Report as it is relevant to our discussion. What I say is there in the Audit Report.

Mr. Speaker: I want to know what does the Public Accounts Committee say on this. We are considering the report of the Public Accounts Committee.

Sj. Haripada Chatterjee:

স্যার, আপনি একটা জিনিষে কনষ্টিটিউসন্যাল পয়েণ্টএ যাননি।

Dr. Bidhan Chandra Roy: We have placed before the House the report of the Public Accounts Committee on the Appropriation Accounts. What do the Public Accounts Committee say?

Sj. Haripada Chatterjee: This is the Audit Report I am quoting. The Public Accounts Committee have omitted it.

Dr. Bidhan Chandra Roy: What I wanted to say is that the Public Accounts Committee had before it the Appropriation and Finance Accounts for 1947-48 and 1948-49. They examined the officers and the different persons concerned. Therefore we wanted to know what the Public Accounts Committee said on this point.

Sj. Haripada Chatterjee: They are silent.

আপনারা চিন্তা করে দেখুন। এরোপ্লেন তো আপনারা একটার উপর একটা কিনে চলেছেন। টাকা খুসীমত নিচ্ছেন, ও দিচ্ছেন। একটা কোম্পানী থেকে কিনছেন আর একটিকে দিচ্ছেন। আর একটি জায়গা বের করছি।

"Page 93, paragraph 4 of the Audit Report, subject Police: A special audit of the accounts of a Police Store disclosed the following irregularities:—

ওদের কপাল খারাপ, আমি শুধু ইরেগুলারিটিজ-গুলি ধরে ফেলি।

"(1) Articles of clothing and foodstuff were purchased at rates higher than the lowest tendered quotations involving extra expenditure to the extent of Rs. 2,28,386. In the majority of cases no reasons for rejecting the lowest rates were on record. In a few instances, the reason recorded for accepting higher rates was that the samples received in respect of the lower rates were not up to the mark."

২।৩টি ক্ষেত্রে কেন বলেছেন। কেন যে লোয়ার রেটস নিলেন না তার রেকর্ড বিশেষ নেই। দেখুন কি ব্যাপার।

"(2) Felt hats were purchased at a total cost of Rs. 4,020 without inviting tenders on the ground that no other firm could supply these hats of special make and also that these were urgently required for the Independence Parade. Further, one item of clothing was purchased at a total cost of about Rs. 24,015 without inviting any tender.

In the absence of competitive tenders, it could not be ascertained whether these purchases could not have been made at cheaper rates."

গলদ বেরিয়েছে স্যার, কি উত্তর দেন দেখতে হবে। এই যে সমস্ত গলদ বেরিয়েছে এর যে কোনটার জন্যে কোনো স্বাধীন দেশের গভর্ণমেন্ট কৈফিয়ৎ না দিতে পারলে পদত্যাগ করতেন। আমাদের যে দায়িত্ব আছে পাবলিক এ্যাকাউন্টস কমিটীতে তা আমরা করতে পারি বা না পারি, কিন্তু লেজিসলেচারের সামনে ওঁরা অডিটার-জেনারেল'স রিপোর্ট প্লেস করবেন, এটা অব্‌লিগেটরি। সেকি গভর্ণর বাহাদুর সময়মত প্লেস করবেন। তারপব "দি কনসেসন অফ সাপ্লাই অফ রেসনস এ্যাট সাবসিডাইজড রেটস"—

Mr. Speaker: Mr. Chatterjee, I pointed out once that I wanted clarification from you. I wanted you to know that we are considering the Report of the Public Accounts Committee. Have that Committee considered the point you are quoting from the Audit Report?

Sj. Haripada Chatterjee: Exactly, the Committee has considered Grant No. 16—page 90 of the Report. Let the Committee's observations be placed before the House. Witnesses have been examined and there is a finding of the Committee. Let the finding of the Committee be placed before the House.

Dr. Bidhan Chandra Roy: He does not want to be helpful to anybody.

Sj. Haripada Chatterjee:

স্যার, আপনি দেখতে পাবেন এতে কি আছে। আমি আপনাকে এটা ফ্রাঙ্কলি তাড়াতাড়ি বলছি। আমি দেখাচ্ছি ওঁরা টেণ্ডার না নিয়েই এ্যাকসেপ্ট করছেন। তাই যদি কমিটী বলে থাকেন, তাঁরা যদি কনডেম করে থাকেন আমি তাতে খুসী হব। তার ভেতরে আছে—

"(3) The concession of supply of rations at subsidised rates was extended to police officers of a certain rank who were not entitled under the rules to get such relief."

তা তারা পাবে না।

"Such unauthorised supplies had been going on since the establishment of the grainshop in June, 1943 and resulted in an extra expenditure of about Rs. 21,000 up to the 28th February, 1949, when the concession was stopped after it had been objected to by audit. Orders of Government as to the recovery or otherwise of the total value of concessions are awaited."

কি অর্ডার দিয়েছেন দয়া করে জানাবেন? এই ২১ হাজার টাকা রিকভারি করবার জন্যে কি অর্ডার দিয়েছেন।

[4-10—4-20 p.m.]

তারপর, আরেকটা ব্যাপার করেছেন, এটা একেবারে মোক্ষম। পেজ ৯৪, প্যারা ৫এ আসুন দেখি। চারুবাবুও এ সম্বন্ধে বলেছেন।

"The log books of the police vehicles which consume petrol. The log books of the police vehicles which consume petrol worth 40 to 50 thousand rupees per month."

পেট্রলটা আমার সাবজেক্ট।

Mr. Speaker: That has been considered by the Committee. (Page 91 of the Public Accounts Committee's Report.)

Sj. Haripada Chatterjee:

কনসিডার করেছেন, আমিও একটু কনসিডার করছি।

"The log books of the police vehicles which consume petrol worth 40 to 50 thousand rupees per month did not in most cases record the particulars of journey, i.e., the destination at each stage beyond mentioning the words 'Training' or '*Firm Base Duty*', *etc.*"

এই একটু হাওয়া খাওয়ার জন্য আর কি!

Mr. Speaker. I find that the officer was put to a searching cross-examination by Sj. D. N. Mukherji of the Public Accounts Committee on that point

Sj. Haripada Chatterjee: Thank you. I shall read that.

Mr. Speaker: Instruction is given to maintain log book.

Sj. Haripada Chatterjee: They have at least done something. I shall say more.

এই চুরিগুলি ধরতে হবে এবং হাউসের সকলেই জানেন যে,-

Consumption of petrol was calculated on the number of hours vehicles had been out irrespective

[Sj. Haripada Chatterjee.]

of whether they had been running all the time or not. The mile-meters and petrol gauges were usually out of order.

এর থেকে আরো একটা ব্যাপার হ'তে পারে কনসাম্পসন অফ পেট্রল, গাড়ীতে কোথায় গেলেন, কত পেট্রল পুড়ল, মাইল মিটার, পেট্রল গজ, ইত্যাদি—

Mr. Speaker: That was again considered by the Committee.

Sj. Haripada Chatterjee:

ভাল কথা। "পাবলিক এ্যাকাউণ্টস কমিটির" কোন মেম্বার——

Mr. Speaker: Not a member of the Public Accounts Committee?

Sj. Haripada Chatterjee:

আমি বলব-

Inspector Himangshu Gupta was appointed Special Officer, Transport, at Lalbazar in 1947. He submitted a strong report about misuse of petrol and motor repairs and suggested remedies.

তার ফলে হ'ল কি "ইন্‌সপেক্টর হিমাংশু গুপ্ত"—তাঁকে- "হি ওয়াজ ট্রান্সফার্ড টু পুলিশ ট্রেনিং স্কুল"। তাঁকে এই ডিপার্টমেন্ট থেকেই সরিয়ে পুলিশ ট্রেনিং স্কুলে পাঠিয়ে দেওয়া হ'ল। তারপর, পেজ ২০৯এ আসুন। ৯ নম্বর প্যারাগ্রাফে বলছে--

"The local audit of the accounts pertaining to certain premises, flats and military hutments acquired for the purpose of providing accommodation to refugees from Eastern Pakistan on payment of rent disclosed the following losses and irregularities."

এই সব ব'লে ব'লে আরো যা আছে

"In several cases the allotment of residences was made to the refugees long after the premises had been requisitioned. Consequently, Government had to pay rent for the period during which the premises remained vacant, the total infructuous expenditure amounting to Rs. 4,746."

এটার কি কৈফিয়ৎ দেবেন? তারপর,—

Page 240 "Two premises in which rented accommodation had been provided for the refugees were purchased from the owner at a consideration of Rs. 7,15,000 on the 4th January, 1949. The fair rent for the buildings was assessed by the Land Acquisition Collector at Rs. 1,338 only per month. This was far below the amount which was normally leviable as rent at 6 per cent. of the capital cost which works out to Rs. 3,575 per month. It appears, therefore, that either too high a purchase price had been paid or the rent was assessed at a disproportionately low figure."

এর কি জবাব? সুতরাং যে টাকা দিয়ে কিনেছেন এবং যা ভাড়া দিচ্ছিলেন এর মধ্যে গোলমাল আছে। তা না হ'লে বাড়ী কেনা অন্যায় হয়েছে। কি দরকার ছিল। আমি যে কয়েকটা পয়েন্ট দেখালাম তা যেকোন স্বাধীন দেশের মন্ত্রীত্ব বাতিল করতে পারতো।

Mr. Speaker: আপনার শেষ হলো?

Sj. Bankim Mukherji:

মিষ্টার স্পীকার, স্যার, আমাকে প্রথমে প্রোটেষ্ট ক'রে আরম্ভ করতে হবে। গত দিনে "পাবলিক সার্ভিস কমিশন"এর ৩ বৎসর আগেকার ব্যাপার আলোচনা করেছি। আর এবার আলোচনা করছি ৪।৫ বৎসর আগেকার বাজেট এবং খরচাদি সম্বন্ধে এঁরা নিজেরাই বলেছেন "পাবলিক এ্যাকাউন্টস কমিটীর রিপোর্ট" এতদিন পর "পোষ্ট-মরটেম একজামিনেসন" ক'রে কোন লাভ নাই; এবং লেজিসলেচারেরও কোন লাভ নাই। এই ৪।৫ বছরের বাসি মড়া নিয়ে ঘাটাঘাটি ক'রে কোন লাভ নাই, কারণ ওটা কমপোষ্ট সার হ'য়ে গিয়েছে। সেই জন্য আমাকে প্রতিবাদ করে আরম্ভ করতে হচ্ছে।

Dr. Bidhan Chandra Roy: This is not the finding of the majority of the Committee. It was Sj. Bimal Comar Ghose who used the word "post-mortem". It is not that the Committee has said that it is post-mortem examination.

Sj. Bankim Mukherji:

হাঁ, মেজরিটিরাই এইরকম মনে করেছিলেন।

Dr. Bidhan Chandra Roy: I was just protesting against what Sj. Mukherji said about post-mortem examination. That is only the finding of Sj. Bimal Comar Ghose—one member—but not of the majority of the members of the Committee.

Sj. Bankim Mukherji: With apology I accept my mistake and that I was pointing out. I would not have made that mistake, if I knew that the majority of the venerable members did not think so.

Dr. Bidhan Chandra Roy: You are an old parliamentarian. You should not make mistakes.

Sj. Jyoti Basu: Mr. Speaker, Sir, on a point of information.

Mr. Speaker: The Committee has also said at page (*iii*) "Your Committee is satisfied that there has not been any unreasonable delay in this case but would like to observe that the Reports and the Accounts should be laid before the Legislature with as little delay as possible."

Sj. Jyoti Basu: Yes, Sir, that was my point.

Sj. Bankim Mukherji: Again with elation I have got to come back to my old point and I have to correct my once corrected statement

[4-20—4-30 p.m.]

এবং শুধু তাই নয়, এর সঙ্গে আমাদের ডিফিকাল্টি হচ্ছে কি যে যারা আমরা নূতন মেম্বার আমাদের পক্ষে মুশকিল যে আমরা এই "রিপোর্ট, ফাইনান্স এ্যাকাউন্টস, ১৯৪৭-৪৮ এণ্ড ১৯৪৮-৪৯", যা পড়ছি কিন্তু আমাদের কাছে ১৯৪৯-৫০ বাজেট দেওয়া হয়নি। এবং আমাদের এইটা পেজ ৬এর মাঝামাঝি রয়েছে—

"The Public Accounts Committee is entrusted with the work of scrutinising and reporting upon the Accounts that are laid before the Legislature and of course it is concerned with the *post-mortem* examination of past expenditure."

এখন এর সম্বন্ধে মুশকিল হচ্ছে যে আমরা "পাবলিক এ্যাকাউন্টস কমিটী" সম্বন্ধে আলোচনা করছি অথচ যার উপর বেস করে এই "এ্যাপ্রোপ্রিয়েসন এণ্ড ফাইনান্স এ্যাকাউন্টস ফর ১৯৪৭-৪৮ এণ্ড ১৯৪৮-৪৯"—সেই সম্বন্ধে আমরা কিছুই পাচ্ছি না। না সেই বৎসরের বাজেট, না সেই বৎসরের অডিট রিপোর্ট, কিছুই না পাওয়ায় এই কমিটী রিপোর্ট আলোচনা করা অসম্ভব। আমরা আলোচনা করছি—

Report of the Public Accounts Committee on the Appropriation and Finance Accounts for 1947-48 and 1948-49.

Mr. Speaker: Those audit reports have already been circulated.

Sj. Bankim Mukherji:

এই সম্বন্ধে যদি সাবমিট করা হয়েও থাকে, তাহলে সে ওল্ড হাউসে করা হয়েছে। সেই জন্য এই কথা বলছি যে ৪।৫ বৎসর আগেকার ব্যাপার আলোচনা করতে গেলে এই বিপর্যায় অনিবার্য্য হচ্ছে। অর্থাৎ আলোচনা করছি কবে বাজেটের লাষ্ট সেসনের গোড়ার দিকের বাজেট তারপরের নেকষ্ট হাউসে। অথচ তখনকার বাজেট আমাদের পাওয়া সম্ভব নয়। এবং বাজেট না পেলেও এই অডিট রিপোর্টের দুইখানা বই—

Appropriation Accounts and Audit Report, and Finance Accounts and Audit Report—

অন্ততঃ এই দুইখানা বই পেলেও আমরা এ জিনিষ আলোচনা করতে পারতাম। এখন আমাদের পক্ষে কোন গতি নেই। এই ফাইনান্স এ্যাকাউন্টসে এরা যা লিখেছে তার ভিতর কোন ভুল আছে কিনা বলা সম্ভব নয়। নিরপেক্ষভাবে অবজেক্টিভ ষ্টাডি করার মত এই রিপোর্ট থেকে কোন জিনিষ পেতে পারি না। তাই এটা খুব মিসলিডিং ব্যাপার হচ্ছে। আমাকে শোচনীয়ভাবে বেকায়দায় ফেলে এক সঙ্গে তিনখানা বই ডিসট্রিবিউট করা হয়েছে। "১৯৪৭-৪৮ অডিট রিপোর্ট, ১৯৪৯-৫০, এ্যাপ্রোপ্রিয়েসন এ্যাকাউন্টস" এবং "১৯৪৯-৫০ ফাইনান্স এ্যাকাউন্টস" আমরা দুর্ভাগ্যক্রমে ভাল করে দেখবার অবসর পাইনি। এই তিনখানা বই মনে করেছিলাম যে একই সঙ্গের ব্যাপার। এর উপর বেস করেই "পাবলিক এ্যাকাউন্টস রিপোর্ট" রয়েছে। এইটার সম্বন্ধে বক্তব্য হচ্ছে এপর্য্যন্ত "পাবলিক এ্যাকাউন্টস কমিটীর রিপোর্ট পুট" করা হয়নি।

Mr. Speaker: We are not concerned with 1949-50.

Sj. Bankim Mukherji:

দুর্ভাগ্যক্রমে তিনখানা বই এক সঙ্গে বিতরণ করা হয়েছে।

Dr. Bidhan Chandra Roy: The Appropriation Accounts and Finance Accounts for 1949-50 were placed before the Assembly and, according to our rules, they automatically stand committed to the Public Accounts Committee.

Sj. Bankim Mukherji:

শোচনীয় ঘটনা ঘটেছে যে এই তিনখানা বই এক সঙ্গে বিতরণ করা হয়েছে। এই তিনখানা বই, "ফাইনান্স এ্যাকাউন্টস, ১৯৪৯-৫০, এ্যাপ্রোপ্রিয়েসন এ্যাকাউন্টস, ১৯৪৯-৫০, পাবলিক অডিট রিপোর্ট, ১৯৪৭-৪৮ এণ্ড ১৯৪৮-৪৯" এই তিনখানা বই এক সঙ্গে বিতরণ করা হয়েছে, প্রত্যেক হেড লাইন ভাল করে পড়া হয়নি। একই সঙ্গে দেওয়া হয়েছে, তাই এর শোচনীয় ঘটনা হচ্ছে যে এই সম্বন্ধে সাধারণতঃই ভ্রান্তি আসতে পারে। এটা ধরা পড়েছে—যে, সমস্ত, যা তৈরী করেছিলাম নং রিপোর্ট—এই "অডিট রিপোর্ট এণ্ড এ্যাপ্রোপ্রিয়েসন রিপোর্ট, ১৯৫০-৫১",

এর উপর। (ডাঃ শ্রীকুমার ব্যানার্জী—এটা নেক্সট ইয়ারে কাজে লাগবে।) হাঁ, এই বৎসর এর আর দরকার হবে না সেটাই আমার বক্তব্য। এই "অডিট রিপোর্ট, ১৯৫১ এণ্ড ১৯৫২", এই সম্বন্ধে বক্তব্য হচ্ছে যে এটা আলোচনা প্রসঙ্গে আসবে। অডিট রিপোর্ট, ১৯৫০-৫১ এবং অ্যাকাউন্টসের সাবজেক্ট হচ্ছে ১৯৪৯-৫০-এর রিপোর্ট আমাদের আগষ্ট মাসে দেওয়া হয়েছে কিন্তু এই সম্বন্ধে আমার বক্তব্য হচ্ছে যে আগষ্ট মাসে বিতরণ করা হয়েছে কিন্তু এখন এপ্রিল মাস—৭।৮ মাস হয়েছে এর মধ্যে একবারও "পাবলিক এ্যাকাউন্টস কমিটী"র মিটিং ডাকা হয়নি।

Mr. Speaker: Then the budget session was going on.

Sj. Bankim Mukherji:

আমি মাস ২।৩-এর জন্য বাইরে গিয়েছিলাম এবং যাবার সময় সেক্রেটারিকে অনুরোধ করে বলেছিলাম যে তিনি যদি মিটিং ডাকেন তাহ'লে যেন আমাকে খবর দেন, কারণ আমি একজন এই কমিটীর মেম্বার। তারপর, ৩।৪ মাস হয়ে গেল. ডিসেম্বর মাসে সেই মিটিং ডাকার কথা ছিল, তারপর জানুয়ারী মাসে বারবার মিটিং ডাকার কথা বলা হ'লে তখন পরিষ্কার জানিয়ে দেওয়া হ'ল যে মিটিং ডাকা হবে না অর্থাৎ সেই সময় গভর্ণমেন্ট বাজেট প্রস্তুত করছে। আমার মনে হয় যে কারণে সেসন ডাকেন না ঠিক সেই কারণেই মিটিং ডাকতে চান না। সেসন ডাকেন না কারণ ধানের উপর লেভির জন্য অর্ডিন্যান্স করার অসুবিধা হবে।

Sj. Prafulla Chandra Sen:

ধানের উপর লেভি করতে গেলে কোন অর্ডিন্যান্সের দরকার হয় না।

Sj. Bankim Mukherji:

এসেম্‌ব্লি সেসন থাকলে সি ফরম প্রভৃতির জন্য লেজিসলেচারের স্যাংসান দরকার হ'ত।

Sj. Prafulla Chandra Sen:

এই সব স্যাংসানের জন্য লেজিসলেচারের দরকার হয় না।

Sj. Bankim Mukherji:

না হ'তে পারে, কিন্তু সেই সময় এসেম্ব্লি ইন সেসন থাকলে সেই সম্বন্ধে জবাব গৌণতঃ করতে হয় মুখ্যতঃ না করতে হ'লেও। যাই হ'ক্ এখানে আট মাসের ভিতর এই জিনিষ পাবলিক এ্যাকাউন্টস কমিটীর সামনে আনা হয়নি। এরপর কবে আসবে জানি না। এই বাজেট সেসন শেষ হয়ে গেল। গরম পড়বে এবং মন্ত্রীমহাশয়রা দার্জ্জিলিংএ চলে যাবেন।

Sj. Prafulla Chandra Sen:

মন্ত্রীরা এখন দার্জ্জিলিংএ যান না।

Sj. Bankim Mukherji:

যান, সিলেক্ট কমিটীর নাম করে।

Sj. Prafulla Chandra Sen:

সিলেক্ট কমিটীতে মেম্বাররাই বেশী যান।

Sj. [illegible] Chandra Dey:

কাজ থাকলে যান।

Sj. Bankim Mukherji:

হাঁ, বিনা কাজেত মন্ত্রীমহাশয়রা এক মিনিটও সময় নষ্ট করেন না। কোন না কোন সময় অকাজ করছেনই। তাছাড়া সময় কাটাতে পারেন না।

[4-30—4-40 p.m.]

যাই হোক, নানাপ্রকার কারণে এই পাব্লিক এ্যাকাউন্টস্ কমিটি হয়ত আরো ৬ মাস ডাকা হবে না। তারপর যখন পাব্লিক এ্যাকাউন্টস্ কমিটি ডাকা হবে, তখন তারা ও এঁরা বেরকমভাবে রিপোর্ট করেছেন, যে আমাদের কোন দোষ নাই—

"Thereafter the Assembly having been prorogued your committee is satisfied that there has not been any unreasonable delay in this case but would like to observe that the reports and the accounts should be laid before the legislature with as little delay as possible."

আমার মনে হচ্ছে, অবিকল এই প্যারাগ্রাফটাই আমাদের না বলতে হয় আসছে বছর। দুর্ভাগ্যক্রমে আবার আমার পাব্লিক এ্যাকাউন্টস্ কমিটিতে নির্ব্বাচিত হবার ফলে আমার দিক থেকেও এক্‌স্প্ল্যানেশন এইটে না করতে হয়। যত শীঘ্র সম্ভব এটা দেয়া উচিত, এত দেরী হওয়া উচিত নয়। এই কারণেই আমি বলছি যে এরকম দেরী না করে এর ভিতরই পাব্লিক এ্যাকাউন্টস্ কমিটি নিশ্চয় হ'তে পারত। এই পাব্লিক এ্যাকাউন্টস্ কমিটিতে একমাত্র ফাইন্যান্স মিনিষ্টার ছাড়া আর কোন মিনিষ্টার নাই। সেই জন্য মনে হয় বাজেট তৈরী করবার সময় যদি ফাইন্যান্স মিনিষ্টার পাব্লিক এ্যাকাউন্টস্ কমিটির সঙ্গে কয়েকদিন বাস করেন, তাহ'লে বাজেট তৈরী হওয়ার কাজটা আরও একটু ভাল হবে, মন্দ ত হবেই না, অন্ততঃ সেখানে এই হাউসের সর্ব্বদলের কতকগুলি মতামত পাবেন যেটা বাজেট তৈরী করার ব্যাপারে বাধা ত হবেই না, বরঞ্চ যথেষ্ট সহায়ক হবে। বাজেট তৈরী করছেন এই অজুহাতে পাব্লিক এ্যাকাউন্টস্ কমিটির মিটিং না ডাকা মোটেই যুক্তিযুক্ত মনে করি না। সেই কারণে মনে হয় এই অডিট রিপোর্ট যদি আমরা ডিসেম্বর-জানুয়ারীতে করতে পারতাম এবং ভবিষ্যতে যদি আমরা সেই রিপোর্টের পর পাব্লিক এ্যাকাউন্টস্ কমিটি কয়েকটা দিন বসে তাড়াতাড়ি অডিট রিপোর্ট তৈরী কোরে যদি এই সেসনের সামনে দিতে পারতাম, তাহ'লে পর এই যে একটা মস্ত বড় বিলম্ব ঘটেছে বিফোর বাজেট, এটা সংক্ষেপ কোরে নিয়ে আসতে পারতাম। পাব্লিক এ্যাকাউন্টস্ কমিটির কার্য্য হবে যে বছরের বাজেট হয়ে যায় তারপরের বছর অডিট রিপোর্ট হয়ে গেলে তারপরে নেক্সট ইয়ারে এ্যাপ্রোপ্রিয়েসন এ্যাকাউন্ট যাতে এসে যায় সেজন্য পাব্লিক এ্যাকাউন্টস্ কমিটি। এটা হ'লে পর সত্যই ভাল হয়। অর্থাৎ এ বছর আমরা যে বাজেট পেয়েছি এ বাজেটটা খরচ হবে "ফর দি হোল অফ ১৯৫৩"—তারপরে ১৯৫৪-এর পাব্লিক এ্যাকাউন্টস্ কমিটি

আসে, ঐ ১৯৫৪এর ভিতর—অন্ততঃ ১৯৫৪-৫৫ এই বছরের মধ্যে এবং নেকস্ট ইয়ারের সেসনের মধ্যে যদি নিয়ে আসা যায়, তাহ'লে পাব্লিক ইন্টারেস্ট তাতে থাকে এবং সে বিষয়ে আলোচনা করলে পর তাতে শিক্ষনীয় কিছু পাওয়া যায়; না হ'লে পর ৩ বছর আগের যে জিনিষ তা আলোচনা ক'রে একটা সিদ্ধান্তে পৌঁছান যায় না; এটা আবার ৪।৫ বছর আগেকার জিনিষ, আমাকে তা থেকে কোন শিক্ষা পাব না। এটা একটু পরেই আলোচনা করতে গেলে দেখতে পাব যে কোন শিক্ষাই আজ আলোচনা থেকে পাব না। এর জন্য আমার বক্তব্য জানাই। এর পরে কোন রকম অসুবিধা বা গোলমাল না হয় তার জন্য আমি অন্ততঃ গভর্ণমেন্ট বেঞ্চকে বিশেষ কোরে জানাতে চাই যে তাঁরা এই জিনিষগুলো তাড়াতাড়ি করুন। অন্ততঃ আমাদের ডিপার্টমেন্টের মারফৎ অনুরোধ করা হচ্ছে যে পাব্লিক এ্যাকাউন্টস্ কমিটির মিটিং যত শীঘ্র সম্ভব ডাকুন, এবং তারপরে বছরের অডিট রিপোর্ট তাড়াতাড়ি কোরে আনিয়ে দিন যাতে দু'বছরের এটা আমরা করতে পারি এবং এই রকমে দু'বছরের যদি করে নিই তাহ'লে পর খানিকটা কাজ হতে পারে।

আমার ধারণা এই যে ল্যাগ চলেছে এটা গত হাউস থেকেই চলেছে। আমার যতটা মনে পড়ে তার আগের হাউসে আমি ছিলাম না, কিন্তু তারও পূর্ব্বে ৯।১০ বছর আগে লীগের সময়কার আমার যে অভিজ্ঞতা তাতে জানি কোন সময় সেখানে এরকম কিছু ডিলে হ'ত, বিশেষতঃ আমরা এ-বিষয়ে এত সজাগ এবং সতর্ক থাকতাম যাতে কোরে খুব বেশী দেরী করা সম্ভব হ'ত না। তা সত্ত্বেও সেখানে যে কার্যধারা ছিল ঐ অডিটর এবং এ্যাকাউন্ট্যান্ট-জেনারেল প্রভৃতির ডিপার্টমেন্ট ছিল, তাতে কোরে দেরী হ'ত। আমার বক্তব্য হচ্ছে যে আমাদের এই বিষয়ে আলোচনা করতে হবে যে গতানুগতিকভাবে যেটা চলেছে সেটাকে কি কোরে তাড়াতাড়ি করা যায় সে সম্বন্ধে কয়েকটা রেফারেন্স আছে। এ্যাকাউন্ট্যান্ট-জেনারেল অফ ইণ্ডিয়া তিনি পার্লামেন্টারী গ্রুপের সামনে যে একটা বক্তৃতা দিয়েছেন, এবং যেটা ওয়েস্ট বেঙ্গল এসেম্ব্লি মেম্বরদের বিতরণ করা হয়েছে—

Mr. Speaker: Was it circulated by the Assembly?

Sj. Bankim Mukherji: No, Sir, from Accountant-General, West Bengal.

তাতে "পারলিয়ামেন্টারি কন্ট্রোল ওভার ন্যাশনাল ফাইন্যান্স" সম্বন্ধে অনেক কথা আছে।

Dr. Bidhan Chandra Roy: I have not got it.

Sj. Bankim Mukherji: There are valuable suggestions and information. It is from the Accountant-General, West Bengal's office. Possibly I being a member of the committee, they have sent me a copy.

Dr. Bidhan Chandra Roy: I also happen to be a member, but I have not got it. You are very fortunate.

Sj. Bankim Mukherji:

তার ভিতর অনেক ভাল জিনিষ আছে। "পার্লিয়ামেন্টারি কন্ট্রোল ওভার ন্যাশনাল ফাইন্যান্স"—এই সম্বন্ধে তিনি একটা বক্তৃতা দিয়েছিলেন, সেই বক্তৃতা সারকুলেট করা হয়েছে। অতএব সেটা থেকে ফার্স্ট এখানে পড়ব, তাতে দেখা যায় যে তিনিও কতকগুলি সাজেসন দিয়েছেন যাতে এটা র‍্যাপিডলি কারেক্ট করা যায়। এবং তাড়াতাড়ি ফাইন্যান্সিয়াল ইয়ারেই কিছু চেক হয়। এতে দেখা যায় যে এ সম্বন্ধে কিছু কিছু সাজেসন দেয়া আছে; এবং তা দেখে আমার ধারণা হয়েছে যে সেটা একটা খুব মূল্যবান স্পীচ,—একটা স্পীচের মধ্যে এতগুলো এ্যাসপেক্ট দেখা যায় না। এ-বিষয়ে আমার মত এই যে এটা সারকুলেট করা উচিত, "টু অল মেম্বারস অফ দি লেজিসলেটিভ হাউস"। তাহ'লে কিছুই অন্যায় করা হয় না। অথবা তাঁরাও চেয়ে পাঠাতে পারেন "ফ্রম দি এ্যাকাউন্ট্যান্ট-জেনারেলস অফিস"।

সেখানে আমরা একটা জিনিষ দেখছি, এবং যে কথা আমি আগে বলেছিলাম। এত বিলম্বে ৪।৫ বছর আগেকার বিষয় আলোচনা করে আমাদের কোন লাভও হয় না।

Mr. Speaker: Please come now to the Committee's report.

Sj. Bankim Mukherji:

আমি সেই কথাই বলছি। যেমন ধরুন—

Your Committee has to report that during the period ended 31st March, 1948, expenditure in excess of the grants made in the Assembly has been as follows:

[4-40—4-50 p.m.]

এটা হচ্ছে হারও ভয়ানক। এতে নাই এমন জিনিষই নাই। এতে পাচ্ছি—

Taxes on income other than Corporation Tax, interest-free allowances, Partition

এবং তারপরে পাচ্ছি ১৯৪৭-৪৮, "চার্জেস অন এ্যাকাউন্ট অফ মোটর ভিহিকলস—সিভিল ওয়ার্কস"—এগুলি পাচ্ছি। সেখানে "পার্সেন্টেজ অফ এক্সেস" যা এ পর্যন্ত থেকে আরম্ভ করে প্রায় "১৯ পার্সেন্ট সাইন্টিফিক ডিপার্টমেন্টস, জেল ১২ পার্সেন্ট, ১০ পার্সেন্ট" এইরকমভাবে নানা জায়গায় জেল এবং পুলিস প্রভৃতি জায়গায় সবচেয়ে বেশী এক্সেস রয়েছে এবং এই এক্সেস সম্বন্ধে পরে রিপোর্টে আলোচনা করবার প্রয়োজন হবে। কিন্তু আমরা তারপর

[Sj. Bankim Mukherji.]

পরের বছর কি পাচ্ছি? ১৯৫১র যে অডিট রিপোর্ট, আমি বলছি এ থেকে কোন শিক্ষাই হয় না। এই জন্য ১৯৫১র যে অডিট রিপোর্ট, সেটা হচ্ছে "দি অরিজিনাল সিডিউল" এবং তার অথরাইজড এক্সপেণ্ডিচার ৫৬ কোটী টাকা, আর সাপ্লিমেণ্টারি ৩ কোটী টাকা, সবশুদ্ধ ৫৯ কোটী। এগ্রিগেট ডিস্‌বার্সমেন্ট ৪৩ কোটী, মানি আনস্পেণ্ট সাড়ে ষোল কোটী, ১৬·৫৯ এবং সেটা দেখা যাচ্ছে বিশেষ করে সেভিংটা কোথায় হয়েছে।

Names of Grants—Irrigation 31 per cent., Medical 23·5 per cent., Public Health 14·8 per cent., Agriculture 27·1 per cent., Co-operation 21 per cent., Industries 36 per cent. Civil Works 13·14 per cent.

Dr. Bidhan Chandra Roy: We have not got that here. So I cannot give an answer.

Sj. Bankim Mukherji: I am drawing attention to the fact that you cannot get any lesson by having any post-mortem examination of the four or five-year plans because in 1947-48 you had extra expenditure, next year you are having saving in expenditure, less expenditure, unspent. So how can you draw any lesson from the Audit Report or from the Public Accounts Committee's Report? That was what I was driving at.

Dr. Bidhan Chandra Roy: I cannot draw any lesson from your references either.

Sj. Bankim Mukherji:

এটা আপনার দরকার হচ্ছে ৩৩ পার্শেণ্ট, আপনার দরকার হচ্ছে এতে "হাই সেভিংস-আনস্পেণ্ট মানি" এক বছর, নেকষ্ট ইয়ার ওভার-স্পেণ্ট, তারপরের বছর আনস্পেণ্ট।

Mr. Speaker: We are not considering that now.

Sj. Bankim Mukherji: I have to refer to it in relation to our discussion today.

Mr. Speaker: No member has got it. How can we consider that?

Sj. Bankim Mukherji:

তার কোন দরকার করছে না। আমার বক্তব্য হচ্ছে পরে এ থেকে দেখা যায় এক বছর আনস্পেণ্ট মানি, তারপরের বছর হয়েছে, যেটা আমরা সাকসেসিভলি দেখতে পাচ্ছি। এটা চলেছে সাকসেসিভলি দু'বছর, তিন বছর। দি সেম থিং—কোন সেভিং নাই। অতএব যে রিপোর্ট সারপ্লাস মানি স্পেণ্ট করা হয়েছে, তার সম্বন্ধে যে রিপোর্ট, তার আলোচনা থেকে আমরা কি শিক্ষা পাবো। যদি আনস্পেণ্ট বাজেট চলে, বহু গ্রাণ্ট যেখানে স্পেণ্ট হয় না, তাহ'লে তা থেকে কি শিক্ষা পাই? কোন কিছু পেতে পারি না এই আলোচনায়। অর্থাৎ এ থেকে গত ৪।৫ বছরের জিনিষ নিয়ে আলোচনা করলে কিছু শিক্ষনীয় পাই না। এইটাই হচ্ছে আমার বক্তব্য। যেখানে দেখছি, "জেনারেল এডমিনিষ্ট্রেসন, পুলিশ, জেলস", এই সমস্ত [illegible] ব্যয় কিছুমাত্র কম হয়নি। যত ব্যয় কম হয় "এগ্রিকালচার, কোঅপারেশন, ইরিগেসন, মেডিক্যাল, পাবলিক হেল্‌থ", প্রভৃতি, অর্থাৎ যা কিছু নেশন বিল্ডিং ডিপার্টমেন্টস তাতে বাজেটে যে অর্থ বরাদ্দ থাকে, তা থেকে "২৫ পার্শেণ্ট টু ৩০ পার্শেণ্ট" ব্যয় কম হয়।

তারপর দেখান যায় ওপেনিং ব্যালেন্স বেশ বড় থাকে এবং তারপর বেশ লম্বা বাজেট করে দেখান হয়, "ক্লোজিং ব্যালেন্স ডেফিসিট" হয়ে গেল। এ থেকে দু'টী জিনিষ লাভ হয় গভর্ণমেণ্টের, একটা হচ্ছে দেখাবার সময় খুব জমকালোভাবে দেখান হয় যে টোটাল বাজেট——

Mr. Speaker: Mr. Mukherji your arguments are with regard to a matter which is not before the House.

Sj. Bankim Mukherji:

কিন্তু আমাকে এটা কন্সিডার করতে হচ্ছে যে এ থেকে লাভ কিছু পাই না। যদি কোন লাভ না হয়, তাহ'লে মিছেমিছি সময় নষ্ট করে লাভ কি? তা এইজন্য যাতে লাভ পাওয়া যায় সেই হিসেবে তার আলোচনা করছি। তাতে হয় কি, না, এ থেকে দেখাবার সুবিধা হয় পার্লেমেণ্টের বাজেটে খুব বড়। আর একটা লাভ হয় টাকা নাই—অতএব ট্যাক্সেসন দরকার। এই দু'টা জিনিষ গভর্ণমেণ্টের লাভ হয়।

এই কারণে আমার কথা হচ্ছে যে এ সম্বন্ধে আলোচনা করতে গেলে পরে দেখা গেছে যে এই একসেস এক্সপেণ্ডিচার যা হয়েছে, তার সম্বন্ধে এ'রা বলছেন—

"It seems to your Committee that the excess expenditure which is recommended by your Committee to be regularised should be so regularised by the Legislature instead of being left as unauthorised expenditure and a standing source of possible trouble to the Government."

এ'রা নিজেরা জানতেন যে এটা একটা আনঅথরাইজড এক্সপেণ্ডিচার হয়েছে। সে সম্বন্ধে সিভিয়ার স্ট্রিকচার প্রভৃতি না হ'লেও এদের প্রাণপণে চেষ্টা হ'ল কি করে টোকন গভর্ণমেণ্টের ঘাড়ে না আসে। গভর্ণমেণ্ট যে দোষটা করলেন আনঅথরাইজড এক্সপেণ্ডিচার করে, এ্যাসেম্বলির মত না নিয়ে এ্যাসেম্বলি ভেতর না দিয়ে

সাপ্লিমেন্টারি বাজেটের ভেতর দিয়েও কুলাল না। বাজেট করবার যে সায়েন্স বা আর্ট আছে এ সম্বন্ধে কোন প্রকার জ্ঞান না রেখে, তাঁরা বাজেট করলেন। এমন বাজেটই করলেন যে তাদের ২৫ পার্সেন্ট টু ২৯ পার্সেন্ট, ৫০ পার্সেন্ট পর্যন্ত এক্সেস গ্রান্ট দরকার হয়! এই যদি হয়, তাহ'লে তাদের বাজেট করবার দরকার কি? ঘরের গৃহিনী মাস চালাতে কত তেল-নুন প্রভৃতির দরকার তার জন্য একটা টাকা বরাদ্দ করে রাখেন, পরে সব খরচ করে মাস কাবারে বলেন যে এত টাকা ঘাটতি বা বাড়তি হয়েছে। সেই হিসেবে পাবলিক বাজেটের কাজও চালান হয়। যদি বাজেটে একটা ঠিক না থাকে, কোথায় ঘাটতি বা বাড়তি হবে, যদি ৩০ পার্সেন্ট, ৫০ পার্সেন্ট বেশী খরচ হয়ে যায়, তাহ'লে আর সেই বাজেটের মূল্য কি? অবশ্য এরকম বাজেট কেউ করতে পারেন না, যে সেন্ট পার্সেন্ট বাজেটের সংগে মিলে যাবে। এ সম্ভব হয় না। তার জন্য একটুখানি বাজেট এক্সেস করে রাখতে হয় রাখুন, না হয় সাপ্লিমেন্টারি বাজেটের প্রভিসন করতে হয় করুন, যাতে আনঅথরাইজড এক্সপেন্ডিচার কিছু না হয়। এসম্বন্ধে এই যে কমিটী বিশেষ বিধিবিধান না দিয়ে দু'চারটী পোরসনকে ভাল বলে, কোন একটা বায়ের ভেতর বিশেষ করে না গিয়ে, এই যে আনঅথরাইজড এক্সপেন্ডিচার, এটা সেভ করবার চেষ্টা করেছেন।

এর ভিতর এক জায়গায় আছে ষ্টক টেকিং। পরে এক জায়গায় এঁরা বলেছেন—

"It has been brought to the notice of your Committee that no financial stock-taking had been done in respect of the Mayurakshi Reservoir Scheme. This Committee was however assured that the work of financial stock-taking would be taken out very early and would be done very regularly."

এরপর দেখছি অডিট রিপোর্ট, শুধু ময়ূরাক্ষীর নয়, গভর্ণমেন্টের যে সমস্ত প্রপার্টিজ ইত্যাদি নানারকম আছে, কোথাও তার সাইনটিফিক ষ্টক নাই এবং সেই ষ্টক টেকিং নেওয়াও সম্ভব হয়নি।

[4-50—5 p.m.]

এরপরে আমি দেখাচ্ছি অডিট রিপোর্টে গভর্ণমেন্টে যে শুধু ময়ূরাক্ষী ব্যাপার তা নয়, গভর্ণমেন্টের যে সমস্ত প্রপার্টিজ আছে, নানারকম কোথাও তার সাইন্টিফিক ষ্টক রাখা নেই এবং ষ্টক টেকিং সম্ভব হয়নি। আজকে যদি চিফ মিনিষ্টার থেকে আরম্ভ করে এ্যাকাউন্ট্যান্ট-জেনারালকে জিজ্ঞাসা করা যায় যে ওয়েষ্ট বেঙ্গল গভর্ণমেন্টের এ্যাসেট্স কি, কেউ বলতে পারবেন না। এ্যাসেটস-এর ক্যাস ভ্যালু বলা তো পরের কথা, ষ্টকটা কি আছে তাই বলতে পারবেন না। ষ্টক-টেকিং আমাদের ওয়েষ্ট বেঙ্গল গভর্ণমেন্টের অত্যন্ত খারাপ এবং তার সম্বন্ধে যে সমস্ত অবজেকশনস আছে অডিট ডিপার্টমেন্টের বছরের পর বছর—কিন্তু তার সংশোধন করবার চেষ্টা দেখা যায়নি। ভাল করে লক্ষ্য করলে দেখা যাবে কোথায় কোনো ষ্টকের হিসাব নেই, এবং বহু রকমের গলদ পাওয়া যাবে। সেটা শুধু ময়ূরাক্ষী স্কীমের বেলায় নয়। এইভাবে আমরা দেখতে পাই যে সর্ব্বত্র এক্সেস এক্সপেন্ডিচার হচ্ছে, একে উড়িয়ে দিলে চলবে না। এরা অবশ্য গোড়া থেকে গেয়ে রেখেছেন যে দেরী হবার কারণ তাঁরা রিপোর্ট পেয়েছেন অনেক পরে, অর্থাৎ ২৯শে মার্চ্চ, ১৯৫১। এই তারিখে তাঁরা পেলেন অডিটর-জেনারালের রিপোর্ট, এবং তখন যদিও সেসন চলছিল, তাঁরা বল্লেন যে এর ভেতরে আর দেওয়া গেল না, সুতরাং তাড়াতাড়ি করে না দিয়ে "সেপ্টেম্বরের ফার্ষ্ট ডে অফ দি সেসনে" দিয়েছেন। এটাতে মাইনরিটি যে রিপোর্ট পেয়েছি সেটা হচ্ছে শ্রীবিমল কুমার ঘোষ, যিনি বলেছেন—

"There has been an inordinate delay in presenting the Reports to the Assembly. As under the Constitution, no modification of the reports in any manner can be made on the initiative of the Government, there is no reason why they should not be circulated immediately on receipt of them by Government. There was a period of nearly three weeks during which the Assembly was still in session after the receipt of the Audit and Appropriation Reports by Government, and yet strangely enough they were not presented to the Assembly. Members were thus deprived of studying and examining these reports at the earliest opportunity and thereby the purpose for which these reports are prepared was considerably frustrated. Another fact is that the Appropriation Accounts, it is learnt, were submitted to Government a very long time ago and as there is no bar in presenting the Appropriations and Audit Accounts separately, it is not understood why the Appropriation Accounts were not presented to the Assembly immediately after they were received by Government. It may be added that presentation of the reports does not mean that the Public Accounts Committee forthwith begins their examination. The meetings of the Public Accounts Committee have to be fixed in consultation with", etc. ......"I would suggest that they should at least be circulated immediately they are received to members of the Public Accounts Committee."

তাছাড়া আর একটা জিনিষ যেটা এর ভেতর রয়েছে; আমি সমস্ত হাউসকে যদিও শ্রীবিমল কুমার ঘোষ একলা যে মাইনরিটী হিসাবে এটা সাবমিট করেছেন, তবুও আমি সমস্ত হাউসের এ্যাটেনসন ড্র করব যে এর ভেতরে একটু ক্রিটিসিজম আছে এবং যেটা খুব হেল্পফুল। সেটা হচ্ছে এই যে যা ইনি বলেছেন——

"What is happening now is merely a post-mortem examination, and that also after the lapse of a very long time. Such post-mortem examination unfortunately exerts very little influence on Government as will be abundantly clear from a perusal of successive reports of the Public Accounts Committee."

এখানে একটা সাজেসন করা হয়েছে যে—

"I would strongly urge that the Constitutional implications of the Auditor-General's suggestions should be examined.

Auditor-General has suggested that Public Acounts Committee should sit from time to time throughout the year and examine such items even of current expenditure as may be referred or forwarded to it."

এটি হচ্ছে অডিটার-জেনারালের একটা সাজেসন এবং এর সঙ্গে সঙ্গে অডিটার-জেনারাল অফ ইণ্ডিয়া, পেজ ১১৮, প্যারাগ্রাফ (৩)তে বলেছেন---

"In this connection, I would like to make an additional proposal. The present arrangement under which the Public Accounts Committee meets once a year and deals with the Appropriation Accounts and irregularities relating to a period nearly two years old ......"

আনফরচুনেটলি আমরা আজ এখানে যেটা আলোচনা করছি সেটা "ফোর অর ফাইভ ইয়ারস ওল্ড"। এখানে বলা হয়েছে--

"is far from conducive to effective financial control by the Legislature. The English practice is for the Public Accounts Committee to sit over a much longer period, and have several sittings spread over a fairly long period. In my view, the Public Accounts Committee should, in future, having regard to the importance of its functions under a democratic constitution, have at least three or four sessions spread throughout the year. The Auditor-General should be free to bring up during any of these sessions financial irregularities relating to any period whatsoever including the current year if the facts are fully available. For this purpose I propose to report to the Governor-General (the President in the future), periodically the financial irregularities and other topics of interest when I consider them ripe for examination by the Committee. The examination of these paragraphs as well as the Appropriation Accounts and the Audit Report thereon of the previous year may be spread conveniently over these three or four proposed sessions. The matter dealt with in this manner may be subsequently included as appendices in the regular Audit Reports or the Reports of the Public Acounts Committee relating to the appropriate year. The importance of my suggestion arises from the fact that this will enable the Public Accounts Committee to deal with the irregularities when they are still red hot."

এটি হচ্ছে সবচেয়ে প্রয়োজনীয় কথা যে "হোয়েন দে আর রেড হট" সে সময় যদি এই সমস্ত ইরেগুলারিটিজ প্রভৃতি "পাবলিক এ্যাকাউন্টস কমিটী"র সামনে না আসে এবং "পাবলিক এ্যাকাউন্টস কমিটী" যদি সেগুলি এ্যাসেমব্লির সামনে প্রায় রেড হট অবস্থাতে না পাঠাতে পারে তাহ'লে এবিষয়ে নিয়মতান্ত্রিক এবং গণতান্ত্রিক একটা আলোচনার ব্যবস্থা না হয়, তাহ'লে পাবলিকের ভালমন্দর সঙ্গে এর কোনো সম্বন্ধ নেই এবং আমাদের যে দায়িত্ব পাবলিকের উপর রয়েছে তাদের রিপ্রেজেনটেটিভ হিসেবে তার কিছু করতে পারি না। অতএব এই ব্যাপারে আপত্তি করা হয়েছে এবং এ ব্যাপারে কোনো কনস্টিটিউসনাল ডিফিকাল্টিজ আছে বলে আমার মনে হয় না। যদি কিছু থাকে তাহ'লে সে সম্বন্ধে আলোচনা করে এসেমব্লিতে এবং প্রয়োজন হ'লে পার্লিয়ামেন্ট থেকে সংশোধন প্রভৃতি করে নেওয়া অত্যন্ত প্রয়োজন, কেন না এ সম্বন্ধে যেটা আমরা এদের এ থেকে পাচ্ছিলুম, একটা জিনিষ হচ্ছে --

Dr. Bidhan Chandra Roy:

পাঁচটা বেজে গিয়েছে।

Sj. Jyoti Basu:

তাতে অসুবিধা কি হয়েছে?

Sj. Bankim Mukherji:

বাজে তো বাজ্‌ই।

Mr. Speaker: Are you referring to the Accountant-General's report?

Sj. Bankim Mukherji: It is a speech before the Parliamentary Committee. It has got nothing to do with anything official.

কিছু নয়, কিন্তু আমার মনে হয় তারা যে এক্সপিরিয়েনসড সাজেসন দিয়েছেন সেই সাজেসনটা এখানে আলোচনা করলে ভাল হবে, কিছু মন্দ হবে না, তাঁর ধারণা——

To the extent, however, that the Auditor-General is responsible for maintenance of accounts; the position is highly anomalous and unsatisfactory in India. Maintenance of accounts is essentially an administrative function.

" In 1889 the Public Accounts Committee of the United Kingdom observed that responsibility should not be thrown on the Controller and Auditor-General of discharging the duties which were either those of the department making the payment or those of the Treasury to whom the department should apply in case the authority to make payment is doubtful. Another point which deserves to be mentioned since full democratic Government in this country is still in its infant stage is the responsibility of the Ministers in ordering payments, if any, which the departmental heads consider to be illegal or improper. The Minister is in supreme executive control of the department and must be the final arbiter within the department as to the legality of payments, his decision being subject to the will of the Parliament alone to whom he must justify his action, if necessary. Since therefore the parliamentary head of the department may be overruled and require a Minister to order a payment against his own judgment, it is but natural that he should be relieved of his responsibility for such payment. In such cases the permanent head of the department is empowered to communicate the papers to the Auditor-General. A similar procedure in India would help in the establishment of sound canons of financial propriety."

[5—5-10 p.m.]

এটা হচ্ছে যে, এই সম্বন্ধে আমরা যখন আলোচনা করছি তখন এই প্রিন্‌সিপিলগুলি সম্বন্ধে বিবেচনা করা উচিত, তাতে আমার মনে হয় সমস্তটা পড়লেও কারো ধৈর্যচ্যুতি হবার কোন সম্ভাবনা নাই, কারণ সমস্তটাই ওয়েল রিডেবল থিং। কিন্তু সবাই ভাববেন অনেক সময় যাচ্ছে, তাই সমস্তটা পড়ছি না, তা নাহ'লে সমস্তটা পড়তাম। আশা করি, প্রত্যেক মেম্বাররা পড়বেন। পরে যদি আলোচনা করবার সুবিধা পাই অর্থাৎ রেগুলেসন প্রভৃতি "রুল চেঞ্জ ফর দি পাবলিক এ্যাকাউন্টস কমিটী" এবং হোল সাবজেক্টটার উপর কিভাবে ফাইনান্সিয়াল কন্ট্রোল আসতে পারে এবং কিভাবে লেজিসলেচারে ফুল ফ্রেস ডিবেট হতে পারে এদিকে যদি লক্ষ্য রাখা হয় তাহ'লে আমার মনে হয় সেটা খুব কাজে লাগবে। আশা করি নেকস্ট সেসনে আমরা যেন বিশেষভাবে আলোচনা করার সুযোগ পাই, অন্ততঃপক্ষে "পাবলিক এ্যাকাউন্টস কমিটীর মিটিং" বসলে পর আমি এটা তুলে ধরবার চেষ্টা করব। যাই হোক, যেটুকু ও'পর' হয়েছে "পাবলিক এ্যাকাউন্টস কমিটী" সম্বন্ধে আলোচনা করতে গিয়ে তাতেও বিপদ হচ্ছে "ফাইন্যান্স এ্যাকাউন্ট ফর ১৯৪৭-৪৮ এন্ড ১৯৪৮-৪৯" এতেও অডিট রিপোর্ট না থাকার ফলে মাঝে মাঝে দু'য়েকটা প্যারাগ্রাফ ভাল লাগে বটে, কিন্তু তার মধ্যে ইন্ডিপেন্ডেন্ট জাজমেন্ট দেবার কোন সুযোগ আমাদের দেওয়া হয়নি।

Mr. Speaker: Why make your comments when it is already there?

Sj. Bankim Mukherji:

আগেরটুকু ধরতে পারলে এই সম্বন্ধে চেষ্টা করতে পারতাম। এক সঙ্গে তিনখানা বই আসাতে আমার ধারণা ছিল বেসিক মেটিরিয়াল এটাতে পাব। এই অবস্থায় এই সমস্ত জিনিষগুলি প্রথম থেকে পাওয়া যাচ্ছে পেজ ৩তে

"The Committee drew attention to the fact that large surpluses had been surrendered by a number of departments showing that budgets had not been properly made and that it might have occurred that some departments had been deprived of money which they could have got if some other departments had not had unnecessary money allocated to them. In this connection the Committee pointed out the undesirability of allotting lump grants without proper examination of schemes and

[Sj. Bankim Mukherji.]

enquired whether an Estimate Committee could be set up to control such allocation.''

এটা একটু চিন্তা করবার বিষয়, কারণ প্রিন্সিপল কথা উঠেছে এখানে। বাজেট মেকিং-বাজেট তৈরী করবার সময় একটা প্রিন্সিপল থেকে বাজেট তৈরী করা উচিত।

Mr. Speaker: Give others a chance. You have spoken for one hour.

Sj. Bankim Mukherji: The thing is that the Government has made us collapse today by not supplying us the required materials and all that. If other members are eager to speak I will close. I do not think there are many members from this side to speak.

এই সাবজেক্টে যদি মেটীরিয়াল পেতাম তাহ'লে অপোজিসানে থেকে বাজেট সম্বন্ধে বলবার সবচেয়ে বড় সুযোগ ছিল। কিন্তু দুর্ভাগ্যক্রমে এই মেটীরিয়াল না পাওয়ার দরুণ অপোজিসন থেকেও এই সম্বন্ধে বলা কঠিন। সেজন্য স্ট্রংলি প্রোটেষ্ট করছি।

Mr. Speaker: That you have said.

Sj. Bankim Mukherji:

এ'রা কোয়েশ্চেন তুলেছেন এটার ইম্পরট্যান্স রয়েছে। আমি দেখাচ্ছি কোন ডিপার্টমেন্ট লাম্প গ্রান্ট নিয়ে নিল, আর একটা ডিপার্টমেন্ট কিছু পেল না। আমি সেন্ট্রাল গভর্ণমেন্টের হেলথ মিনিষ্টার রাজকুমারী অমৃত কাউরের কাছে শুনেছি যে, তিনি ফাইনান্স মিনিস্টার শ্রীদেশমুখের কাছে আরো অর্থবরাদ্দের কথা বল্লে শ্রীদেশমুখ অর্থাভাবের অজুহাতে তাঁর কথা কানে নেননি। এই ধরণের কথা তিনি "পাটনা মেডিক্যাল কনফারেন্সে পাবলিকলি বলেছেন। এখন যা হয়েছে গভর্ণমেন্টের জবরদস্ত ডিপার্টমেন্টগুলি যেমন, পুলিশ, জেল, আই.বি, ইত্যাদি ডিপার্টমেন্টগুলি জবরদস্ত হাতে ফাইন্যান্সিয়াল গ্রান্ট আদায় ক'রে নেয়। কিন্তু "পুওর রিহ্যাবিলিটেসন মিনিষ্টার", "পুওর ইরিগেসন মিনিষ্টার", এ'রা অল্পস্বল্প পেতে পারেন, কিন্তু বড় গ্রান্ট চাইলেই টাকার অজুহাত দেখিয়ে দেওয়া হয়। সেজন্য আমি এখানে বলতে চাই যে, আগে থেকে যদি একটা এস্টিমেট কমিটী করা হয় এবং তাতে অপোজিসনেরও কিছু কিছু লোক রাখা হয় তাহ'লেপর তাঁদের পক্ষে বাজেট তৈরী করা সুবিধা হবে এবং এসেম্ব্লিরও সময় বাঁচবে। কারণ অপোজিসনও যদি থাকে তাহ'লে সাবস্ট্যান্সিয়াল মেজরিটি থেকে, কোনরকম অসুবিধা হয় না। সেদিক থেকে আমি আপনাদের এ্যাটেনসন ড্র করছি। তারপর দেখুন পেজ ৭,— এটা হ'ল ভয়ঙ্কর রকমের ডিপার্টমেন্ট; ফল্‌স ইনফরমেশন দিয়ে পরের ঘাড়ের উপর দিয়ে চলতে চান—

''The Accountant-General pointed out that a copy of each draft paragraph of the Accountant-General's Report which was based on facts supplied by the departments was sent to the department concerned before finally adopting the same and the department was asked to point out any mistake that might have crept in in the draft;..''

''But sometimes no replies were sent and the draft was finally printed. If after this a department which has not sent any reply challenging any statement in the report, that was not quite fair He further said that the statement in regard to the pay of a certain officer in Grant No. 16—Police was absolutely correct and based upon facts supplied by the department itself, and this was not in relation to the pay of the officer as stated in the evidence on the previous page. The Accountant-General stated that he had issued a circular to the effect that if no reply was provided by any department within a month it will be assumed that the Government had no remark to make, and the draft report will be incorporated in the Audit Report.''

Mr. Speaker: Why read *in extenso*? Please make your comment.

[5-10—5-20 p.m.]

Sj. Bankim Mukherji:

আমার কমেন্ট এই হ'ল। আর এক জায়গায় আছে আর একটা কমেন্ট, সে সম্বন্ধেও আমি ফুললি এগ্রি করি—এ্যাকাউন্ট্যান্ট-জেনারালের বক্তব্যের সঙ্গে। আর এক জায়গায় দেখছি অন্য রকম। প্রথমে তাঁরা পাঠিয়েছেন এ্যাকাউন্ট্যান্ট-জেনারালকে তার উপর বেস করে তিনি তাঁর বক্তব্য বলেছেন, এই করবার পর ডিপার্টমেন্ট বলছে আমরা এরকম ইনফরমেসন দিই নাই। পরে যখন সেটা কমিটীর সামনে আসে তখন আলোচনা হবার পর, যে এ.-জির রিপোর্ট "ওয়াজ বেসড অন ইনফরমেসন সাপ্লায়েড" তখন সেই ডিপার্টমেন্ট এ্যাপলজি করে। সেই পেজটা আমি খুঁজে পাচ্ছি না। এইরকমভাবে এর প্রত্যেকটী বিষয়ে বড় বড় যে সমস্ত মন্তব্য রয়েছে, কোয়েশ্চেন ছাড়াও, তার প্রত্যেকটা এরকম যে সবগুলোতে আমাদের সিরিয়াস কন্সিডারেসন করা দরকার, এবং সে বিষয়ে আমরা গভর্ণমেন্টের কাছ থেকে উত্তর চাই। আমার ধারণা, গভর্ণমেন্ট যদি যথাযথ উত্তর দেন তাহ'লেও ফাইন্যান্স কমিটীর

রিপোর্টে যে সমস্ত পয়েন্ট রেজ করা হয়েছে—তাতে সব কভার করতে পারবে কিনা সন্দেহ, অন্ততঃ যতটুকু কভার করতে পারবে। যে সমস্ত রেকমেন্ডেশন মেকড হয়েছে ইন দিস রিপোর্ট, সেই সমস্ত প্রশ্নের যদি রানিং কমেন্ট দিয়ে দেন এই ব্যাপারে, তাহ'লে আমাদের সুবিধা হবে। আমরা এই রিপোর্ট থেকে যা পেয়েছি, তাতে যথেষ্ট সন্দেহ আছে। অরিজিনাল না পাওয়ার ফলে আমরা দেখবার সুবিধা পাইনি। অন্ততঃ "রানিং কমেন্ট অন দিস রিপোর্ট" যদি মিনিষ্টারদের কাছ থেকে পাই, তাহ'লে অত্যন্ত সুবিধা হবে। এবং আমি সেই রকম আপিল করি।

Demonstration by the Refugees.

Sj. Jyoti Basu: Mr. Speaker, Sir, thousands of refugees have come outside demanding an interview with the Chief Minister and the Refugee Rehabilitation Minister. I think 20 thousand of them have come, and more are coming, I am told. Now, Sir, these refugees have come from the United Central Refugee Council, and on behalf of them signed by Sj. Satyapriya Banerjee who is the President, and Sj. Ambica Chakrabarty and others they have presented a memorandum to you.

Mr. Speaker: When?

Sj. Jyoti Basu: Here it is. It has been presented to you, so that it may be placed before the members, and copies given to the Ministers. At this stage, our request to you is that as today there is a lot of time, therefore the Chief Minister instead of making a reply now—he and the Refugee Minister should immediately go out and meet these refugees. As far as I can make out they have a very simple demand.

Mr. Speaker: Why not finish this business, and then all of us can go.

Sj. Jyoti Basu: I have no objection. The refugees have simple demands to put forward before the Ministers as far as I can make out from the memorandum. I know, Sir, the Chief Minister will suddenly get up and say: "I am not used to meeting people in their thousands", but it was the Refugee Minister who in innumerable speeches in this House in this session has asked for co-operation of all on this side of the House as also outside. 20,000 people have come to give their co-operation. She need not be frightened.. What is she frightened about? The Chief Minister told us once that he was not used to do two things at a time, sitting in the Assembly as well as meeting people outside. Therefore, Sir, I can accede to your request. Let us finish this business and then the Ministers can go out and meet the refugees and do one thing at a time. Will the Ministers promise to do that?

Dr. Bidhan Chandra Roy: Adjourn the House *sine die*?

Sj. Jyoti Basu: There is no question of adjourning the House *sine die*. It is now about half past five, and so we can adjourn now. The Chief Miinster has not got much to say. He can speak for 15 minutes, and thereafter we can go out and meet the refugees, provided the Chief Minister makes a statement or the Refugee Minister makes a statement that she will come with us to meet the refugees and speak to them a little. I am told by Sj. Ambica Chakrabarty that they also want to meet the Congress members who are sitting there. Will they come with us and meet them here, talk to them, give their points of view and come back and report to the Government and direct the Government to take whatever action is necessary?

Mr. Speaker: So far as I am concerned, I think there is no other member who wants to speak in the present debate. Will the Chief Minister now reply to the debate and also to what Sj. Jyoti Basu has said?

Dr. Bidhan Chandra Roy: Sir, it seems that the debate has gone on a certain basis.

Sj. Jyoti Basu: I want to know whether the Chief Minister is replying to the points raised by me.

Sj. Ananda Gopal Mukherjee: Sir, is he on a point of order or point of privilege, or is he simply disturbing the proceedings of the House?

Mr. Speaker: He is on a point of information.

Sj. Jyoti Basu: Sir, I want to know from the Chief Minister......

Dr. Bidhan Chandra Roy: I do not choose to reply to you. I have said that many times. I now reply to the debate in this House and nothing more

Sj. Jyoti Basu: In that case it is impossible for us to hear the Chief Minister when he takes that insulting attitude

Dr. Bidhan Chandra Roy: You can please yourself.

Sj. Jyoti Basu: No, I do not want to please myself. I say that in view of the insulting attitude which the Chief Minister is taking towards the 20,000 refugees who are outside, we on this side of the House cannot listen in patience to the ridiculous speech which the Chief Minister is going to make. (Uproar.) Therefore if he does not go out, we have no other alternative but to walk out.

Dr. Bidhan Chandra Roy: On a point of order, Sir, I want to have your ruling. He has used the word "ridiculous". Is that parliamentary?

Mr. Speaker: The word "ridiculous" has been held many times to be unparliamentary.

Sj. Jyoti Basu: I am entitled to say that I have seen that term used. The Chief Minister is about to make a ridiculous speech.

Dr. Bidhan Chandra Roy: On a point of order, Sir. Is that word parliamentary or not? I want to know.

Mr. Speaker: It has been held on innumerable occasions that the word "ridiculous" is unparliamentary, and Mr. Basu must withdraw it.

Sj. Jyoti Basu: You must understand that at your orders I have never withdrawn anything that I have said in this House.

Mr. Speaker: It has been the privilege of the House and particularly for the leader of the Chief Opposition Party that when the Speaker says that a certain expression is unparliamentary it has always been held to be so, and so you must withdraw that word.

Sj. Jyoti Basu: Sir, I do not agree with you there. If the word is unparliamentary it goes down in the record that it is unparliamentary. Why should I withdraw it? I shall not withdraw it in view of the situation that 25,000 refugees are there (uproar).

Mr. Speaker: I am not concerned with the debate. I am concerned with the privilege of the House. Mr. Basu, I have asked you to withdraw that word.

Sj. Jyoti Basu: I shall not. If you insist we shall walk out. (Cries of "get out" from the Congress Benches. The Communist members then walked out.)

(Dr. Bidhan Chandra Roy rose to speak.)

Sj. Subodh Banerjee: Sir, I want to know whether he will speak on the point raised by Mr. Basu.

উনি তার উপর জবাব দেবেন কিনা ; সেটার জবাব দিন, এই আমরা চাই।

Dr. Bidhan Chandra Roy: I am replying to today's debate.

Sj. Rakhahari Chatterjee: On a point of privilege, Sir.

এবিষয়ে একটা বলবার কথা আছে' আমরা জানি উনি গেলেই যে সমস্যার সমাধান হবে তা নয়; কিন্তু যেখানে তার সংগে দেখা করবার জন্য যখন এত হাজার লোক এসেছে তখন মানবতার দিক দিয়ে, বাংলাদেশের শান্তি ও নিরাপত্তার দিক দিয়ে বলতে পারি যে এটা তাঁদের পক্ষে গৌরবের হত যদি তাঁদের পক্ষীয় লোক তাঁদের সংগে দেখা করতেন।

[5-20—5-30 p.m.]

Dr. Bidhan Chandra Roy: I have already said many times in this House, and I repeat it again for your edification, that when we are doing work here as legislators, there is no purpose in going out to see twenty thousand people outside. We cannot discuss anything with them. I have agreed to meet their deputation, and so is my Refugee Rehabilitation Minister. Twenty thousand people cannot give any idea as to their requirements, nor can you discuss any matter with so many people. Therefore, I do not propose to go out. (Interruptions.) I have made that statement a dozen times. I am very sorry, I would repeat again if you want it because the thing has been going on many times in this House, and I do not see why we should go and see them. May I go on with my speech, Sir?

Sj. Rakhahari Chatterjee:

তাহ'লেও রেফিউজির প্রশ্নত ভয়ানক আকার ধারণ করেছে; কিন্তু মুখ্যমন্ত্রী মহাশয় তাদের সঙ্গে দেখা করতে অক্ষম মনে করেন, তাহ'লে আমরা বাধ্য হব ওযাক আউট করতে।

Dr. Bidhan Chandra Roy: I am very thankful to him for giving me this advice.

আমি জানি কি করে শান্তি রক্ষা করতে হয়।

I know how to meet them. There is a time and place for this, and therefore I do not see why I should be asked to go out and see them.

(At this stage Dr. Bidhan Chandra Roy rose to speak.)

Sj. Subodh Banerjee: Sir, I am on my legs. (Shouts of "sit down" "sit down" from Congress Benches.) I am on my legs.

জ্যোতি বাবু ওয়াক আউট কোরে গেছেন। আমার পক্ষের কথা—রেফিউজিরা দেখা করতে এসেছেন। যদি মন্ত্রীরা পপুলার মিনিষ্ট্রি বোলে দাবী করেন তাহ'লে তাঁরা দেখা করুন। চীফ্ মিনিষ্টার ও রিহ্যাবিলিটেসন মিনিষ্টার দেখা করুন, আমরা এই অনুরোধ করছি।

এই হাউস হয়ে যাক, তারপরে তাঁরা দেখা করুন। আমার আর কিছু বক্তব্য নাই; তাঁরা দেখা করুন এইমাত্র চাই।

Dr. Bidhan Chandra Roy: I have said what I wanted to say. I have nothing more to add.

Sj. Subodh Banerjee: Let us be clear. Is the Chief Minister going out to meet them or not?

Dr. Bidhan Chandra Roy: I have already said what I wanted to say. There is nothing more that I can say.

Sj. Subodh Banerjee (in a loud voice): Will the Chief Minister make it clear......

Dr. Bidhan Chandra Roy: Please do not shout.

Sj. Subodh Banerjee: I am not shouting. It is no question of shouting. I want to know whether the Chief Minister is willing to meet them or not.

কিন্তু যদি ওঁরা এই কথা বলেন, এই এ্যাটিচুড দেখান যে তাঁরা দেখা করবেন না, তাহ'লে "ভেরি পয়েন্ট" আমরা ওয়াক আউট করব। বলতে চাই। উনি বক্তৃতা শেষ করুন, আপত্তি নেই কিন্তু তারপরে দেখা করবে একথা পরিষ্কার কোরে বলুন। ...ll, 're the ...o the ...counts ...Under ...unts ...the

This is the point.

Dr. Bidhan Chandra Roy: Sir, how can he force me to say something which I do not want to say?

Sj. Hemanta Kumar Basu:

আপনারা জানেন যে জ্যোতিবাবু যে পয়েন্টে বেরিয়ে গিয়েছেন সেটা আমাদের পয়েন্ট না। তবে এটা ঠিক যে এপর্যন্ত রেফিউজির ব্যাপারে আমরা যেসব কথা বলেছি এবং অনারেবল মিনিষ্টার যে সব কথা বলেছেন, তাতে দেখছি তিনি আমাদের কোন কথাই রাখছেন না। আজ হাজার হাজার রেফিউজী আপনাদের দরজায় এসেছে, আপনাদের কাছে দুঃখ জানাবার জন্য, আপনারা আজ এক কথা বলছেন, কালকে আর এক কথা বলছেন, পরশু আবার আরও অন্য রকম বলছেন। এই রকম অবস্থায় আপনারা যেরকম দুর্ব্যবহার করছেন তার ফলে রেফিউজীরা এখানে আসবে এবং তাদের দুঃখ জানাবে; আপনারা তাদের দুঃখের কথা শুনতে বাধ্য। কিন্তু তাদের কথা না শুনে যদি তাদের প্রতি অসৌজন্য প্রদর্শন করেন—বিশেষ কোরে যখন ২০।২৫ হাজার লোক এসেছে তখন যদি তাদের কথা না শোনেন তাহ'লে বলতে হবে তাদের প্রতি আপনাদের দরদ নাই, আপনাদের কর্ত্তব্য নাই এবং আপনাদের মনুষ্যত্ব বোধ নাই। আমি সেই জন্য বলছি যে এসেম্বলি শেষ হ'লে পর প্রধানমন্ত্রী মহাশয় বা রেফিউজী মিনিষ্টার মহাশয়রা আমাদের সঙ্গে চলুন, তাহ'লে আমরা বলতে পারি কোন পুলিশের

[Sj. Hemanta Kumar Basu.]

সাহায্য নিতে হবে না। একজন অনারেবল মিনিষ্টার কোন জায়গায় যেতে চান না; আমরা গ্যারান্টি দিচ্ছি তাঁদের কোন ভয় নাই, সম্মানের সংগে তাঁরা ফিরে আসবেন; পুলিশের সাহায্য না নিয়েই চলুন, আমরাই তাঁদের প্রোটেকসন দেব।

Mr. Speaker: Will you please hear me? I have got something very important to tell the House. I think we are discussing something for which there is no foundation here just now. Shri Ambica Chakrabarty has placed before me as Speaker a memorandum. I have carefully read it. It is signed by Shri Satyapriya Banerjee and Sj. Ambica Chakrabarty requesting me to circulate the memorandum to the members of the House. I assured them I would do it, if possible, in the course of the day; if not, tomorrow. And in this memorandum there is no request asking me Sj. I should direct the Ministers want t the deputationists. Here it in vievis the original; everybody which e it. The paper that has towarplaced before me contains no are est that I shall adjourn the House to enable the Ministers to see them. And about this request, I have several times—almost it has become a weekly affair—stated that the Speaker has no power to direct any member to do any action outside this House. I cannot direct the Ministers to do something external outside this House. I cannot direct any member to do something outside this House. That I have repeatedly observed, and here for the first time a memorandum is presented to me.

Sj. Haripada Chatterjee:

সভাপাল মহাশয়, আমি দুই একটা কথা বলতে চাই।

Mr. Speaker: I can assure you that whatever request is made to me, so far as the Speaker is concerned, it will be hundred per cent. carried out.

Sj. Haripada Chatterjee:

আমরা রিকোয়েষ্ট করছি,—বাহির থেকে হাজার হাজার লোক এখানে এসেছে এবং এখানে খালি না, বাংলাদেশের সমস্ত জায়গায় লোক না খেয়ে রয়েছে—এই রকম অসম্ভব অবস্থায় প্রধানমন্ত্রী মহাশয় যদি একটু যান তাতে তাঁর গৌরব বাড়বে বই কমবে না। আমি বলছি তিনি আমাদের সংগে চলুন। অমারা যে এক ভীষণ বিপ্লবী আবহাওয়ার মধ্যে পড়েছি, একথা কেউ অস্বীকার করতে পারবে না। আমি আবার বলছি আপনারা চলুন দয়া কোরে, আমরা সকলেই যাই। আমি বলছি ভয়ঙ্কর অবস্থা হ'লে ভয়ংকর কাজ করা উচিত। আমরা যাব সেখানে, হাজার হাজার লোক এসেছে; আমরা থাকতে পারব না। উনি কি বলছেন না বলছেন সে কথা জানি না।

Sj. Subodh Banerjee:

মিঃ স্পীকার, স্যার। অম্বিকা বাবু যে কথা বলেছেন, সে কথা ঠিক।

Mr. Speaker: Are you making a speech?

Sj. Subodh Banerjee: No, Sir, I am not making any speech.

আপনি গভর্ণমেণ্টপক্ষীয় লোকদের বলেন বাহিরে যাবার জন্য অনুরোধ করতে পারেন না তা আমরা জানি, কিন্তু আপনি যে কথা বলেছেন——("লাউড নয়েজ ফ্রম কংগ্রেস সাইড"।) তারজন্য তারা গ্রেটফুল থাকবে সে বিষয়ে সন্দেহ নাই। আসল কথা মন্ত্রীরা উদ্বাস্তুদের সাথে দেখা করতে রাজী আছেন কি না?

Sj. Hemanta Kumar Basu:

আপনাকে করতে বলছি না; আপনি পারেন না; তবে মন্ত্রীমহাশয়কে অনুরোধ করছি এসেম্‌ব্লি শেষ হ'লে যদি যান তাহ'লে বলুন আমরা বসব।

Dr. Bidhan Chandra Roy: You can always find an excuse. That is a different matter. But Shri Hemanta Kumar Basu knows very well that whenever he had asked for an interview I had always accommodated him, I was always at his disposal. And now also if he wants to bring four or five representatives any time to the Secretariat, I am prepared to meet them.

[5-30—5-40 p.m.]

I am certainly not meeting twenty thousand people, because it comes to nothing. I had done it in the past and I find that it is useless. If they have got any difficulty, they have got their representatives; let them come and meet us. We will try to meet them as much as possible. But this sort of arrangement will not satisfy either them or us. We get no chance of getting information if they, twenty

thousand of them, talk in one voice. We will not be able to give any answer to them. Therefore, I do not propose to go.

Sj. Haripada Chatterjee:

জিদ ছাড়বেন না! এখন বলুন।

Dr. Bidhan Chandra Roy: I do not want to go. I will see five or six of their representatives in the Secretariat tomorrow or the day after, if they so desire. We can discuss there any point they want to put forward.

Sj. Subodh Banerjee:

ওঁর জেদ! কিছুতেই যাবেন না! কেন?

Sj. Jnanendra Kumar Choudhury:

উঁনি একবার দেখুন না কথা বোলে; আমরা তাদেব আনতে পারব।

Dr. Bidhan Chandra Roy: I cannot say anything more than that. You can go if you want to.

[At this stage the members of the Forward Bloc, Praja Socialist Assembly Group and the National Democratic Group walked out of the chamber.]

Report of the Committee on Public Accounts.

Dr. Bidhan Chandra Roy: Sir, there seems to be some misapprehension in the minds of some members here as to how the Public Accounts Committee's Report, which is before the House, should be considered. There have been various comments made with regard to the Public Accounts Committee's Report and mostly they are culled from the Appropriation and Finance Accounts. Sir, under Article 150 the accounts of the State Government should be kept in such form as the Comptroller and Auditor-General of India may, with the approval of the President, prescribe. Article 151(*2*) says that the reports of the Comptroller and Auditor-General of India relating to the accounts of a State shall be submitted to the Governor and the Governor then shall cause them to be laid before the Legislature of the State. I want to emphasize these words in the Constitution because those who have criticised the fact—those who have argued that the accounts can be submitted to the Public Accounts Committee even before they are laid before the House do not know that the Constitution enjoins that the report of the Comptroller and Auditor-General of India relating to the accounts of a State shall be submitted to the Governor who shall cause them to be laid before the Legislature of the State. Therefore, before the accounts are submitted to the Legislature there is no proposition for any member, either of the Legislature or outside it, to know about them. According to the West Bengal Legislative Assembly Procedure Rules the accounts of the State and the reports of the Comptroller and Auditor-General thereon shall, as soon as they are laid before the Assembly, stand referred to the Committee on Public Accounts constituted under rule 126. Under the Constitution a Public Accounts Committee is formed by the Assembly and, according to our rules, as soon as the report of the Comptroller and Auditor-General is placed before the Assembly under Article 151 that automatically is referred to the Committee on Public Accounts. This is a very important point which my friends seem to have not observed. The Report that is before us of the Public Accounts Committee is based upon the Appropriation and Finance Accounts and Audit Report of the Auditor-General and Comptroller. The reports are not framed by us. They are framed by the Comptroller and Auditor-General under the Act. You will be surprised to know that the Report of 1950-51—Auditor-General's Report and Finance Accounts and Appropriation Accounts—have not reached us yet, although, curiously enough, one of the newspapers, in Calcutta has already published this report which they must have got somehow or other. We have not got it. In any case unless we get the thing we cannot place it before the

[Dr. Bidhan Chandra Roy.]

Assembly. The Appropriation Accounts, etc., for 1949-50 were received by us on the 7th April, 1952 and 11th February, 1952. Members will recall that the Budget Session of 1952, March and April, was a short one because it only took into account the permission of the House for making expenditure until the budget could be examined by the new Legislature in August. There was only a Vote on Account taken. Therefore, there was not time for the laying of the Appropriation Accounts and Finance Accounts which were received on 7th April before the old House was dissolved. When the new House met on the 4th August they were laid before the House. The question has arisen, why the same reports have not yet been considered by the Public Accounts Committee. Shri Bankim Mukherji has already told you that he had asked for postponement of a meeting of the Public Accounts Committee. I confess, Sir, I have also the same difficulty. Everybody knows that I was away between August and end of October for my operation. When I came back in October the question was whether the Public Accounts Committee meeting could be held in November or December or January. Shri Bankim Mukherji seemed to argue that it should have been possible for us to arrange it. Sir, those who say so probably do not realise that the Public Accounts Committee meeting means that every departmental head has to be present before the Committee whenever the accounts of that particular department is considered. Not only has he got to be present, but he has to be present along with books and accounts, etc., which have to be produced before the Public Accounts Committee. In the months of November, December and January the Government and the Finance Department of the Government, in fact all the departments of the Government, are busy with the preparation of the budget, which is not such an easy job as people seem to think. There has got to be first of all the accounts of the previous year; the revised estimates have to be prepared; the assessment has to be made of the amount of receipts expected next year. The different departments have to consider their own requirements, and then the matter has to be placed before the Budget Committee. Therefore, there was no time for us to have a Public Accounts Committee meeting in January.

[5-40—5-50 p.m.]

As soon as this Assembly is over, the Public Accounts Committee will meet, but they will meet for the purpose of discussing the accounts of 1949-50 and not of any later date. This is because we have not got anything more that can be placed before the Public Accounts Committee. I have no doubt whatsoever that the Public Accounts Committee perform a very useful function not merely in trying to find out where the departments have gone wrong but also in drawing conclusions as to how to avoid mistakes in future.

There has been a proposal, however, which was made in November, 1949, by the Auditor-General, before this Constitution came into force, in which he suggested that it might be possible perhaps to have Public Accounts Committee meetings from time to time even to audit the current expenditure, leave alone the expenditure of the previous year. The report of the Public Accounts Commitee—the majority report—gives the answer and I could not use better language than that and, therefore, I read it. "A suggestion was made before your Committee that the Public Accounts Committee might examine the Accounts and the Report of the Comptroller and Auditor-General before they were laid before the Legislature"—this was a suggestion made by the Comptroller and Auditor-General. "Your Committee entertains grave doubts as to the constitutionality of the

course suggested. Under the Constitution, the Accounts of the State and the Report of the Comptroller and Auditor-General have to be laid before the Legislature by the Governor." The Legislature may then refer the Accounts to the Public Accounts Committee and although according to our rules, it invariably does so, it may not do it. The Public Accounts Committee is a committee of the House and derives its authority from the House and can only have seisin of a matter which has been referred to it by the House. Unless the Accounts and the Report have been placed before the House and are referred to the Public Accounts Committee, they will have no authority to examine and report upon the Accounts, as suggested by the Auditor-General. It is true that in the Centre before 1937 there was a system by which the Accounts used to be placed before the Public Accounts Committee before their being placed before the Legislature. The reason is that under the old Act of 1919 there was no provision for a Comptroller or Auditor-General. There was, however, a Public Accounts Committee which was under the provisions of the Act formed by the Governor consisting of elected and nominated members of the House. The Public Accounts Committee was not a committee of the House then but a committee which was interposed between the Government and the Legislature. It was, therefore, logical that such an Accounts Committee should examine the Accounts before a report is made to the Legislature. In 1937, after the new Act came into force, it was provided that the report of the Auditor-General should be placed before the Legislature and we are still working on the basis of that particular proposition.

Sir, with regard to excess expenditure, it is true that there has been excess expenditure in certain departments—these are mentioned here. A suggestion has been made that this excess expenditure is apart from the supplementary estimates that have been sanctioned by the House. Sir, the position is otherwise. Excess expenditure is expenditure which has been considered to be excess after the report of the Accounts Committee and the Appropriation Committee considered to be excess in reality and not in estimates. Therefore, supplementary estimates and excess expenditure do not form the same proposition. Sir, with regard to excess expenditure, it is laid down in the Constitution at page 93 under section 205(1)(b) that if any money has been spent on any service during a financial year in excess of the amount granted for that service and for that year, the Governor shall cause to be laid before the House or the Houses of the Legislature of the State another statement showing the estimated amount of that expenditure or cause to be presented to the Legislative Assembly of the State a demand for such excess, as the case may be. This is the procedure that is followed for the Accounts after the passing of the Constitution, but before the passing of the Constitution excess expenditure used to be, as mentioned in the report of the Public Accounts Committee, sanctioned in the same manner as the original budget used to be sanctioned—the Governor used to sanction the excess expenditure. Therefore, if in future there is any excess expenditure, we shall have to be governed by the articles of the Constitution.

With regard to one or two small matters, I may refer because my friend Sj. Bankim Mukherji thought that I have to reply to every point that has been raised in the Public Accounts Committee, but the point is that he himself did not think every one of them to be important. He raised the question of stock-taking. Unfortunately, he did not mention that it was financial stock-taking of the Mayurakshi project that was suggested in the Public Accounts

[Dr. Bidhan Chandra Roy.]

Committee, and financial stock-taking means appraisal as to whether the expenditure that has been made is commensurate with the progress of the work that has been made. It is not a question of stock-taking, as we understand, because if we go in for stock-taking of this Assembly, then we have to evaluate the property, we have to evaluate the building and so on. What the Public Accounts Committee suggested was that there should be appraisal as to whether the progress of the expenditure and the progress of the work are commensurate—one with the other—and that appraisal has been made.

It seems to me that my friend Professor Banerjee referred to page 82 regarding a bill which was sent to the Accountant-General after the 15th March. Sir, it so happened that on the same page, if my friend had read through, he would have seen the explanation given by the Secretary of the Education Department who said for the year 1950-51 and I know this from my personal experience that the colleges who have no demand on the finances of the State come up before the Government towards the latter part of the financial year in order to get some help. They themselves are not prepared with their own accounts until February or March comes in. Therefore, very often these requests come towards the middle or third week of February, and if we have any balance, we try to meet them. I do not think that this desire on the part of the Government to meet the needs of a particular institution is such a thing that we need not pursue that in future.

[5-50—5-52 p.m.]

Sir, I do not think that there is anything very much more to be said. I agree with the members of the Public Accounts Committee that it would be more fruitful if the reports had come to us earlier than three or four years, if the audit reports had come after the year was over. As regards having a running enquiry into the accounts of Government, it is not possible, but it is certainly possible that the Public Accounts Committee could take up the question of the Audit Report and the Appropriation Accounts Report and the Financial Accounts Report earlier if the Auditor-General and the Accountant-General could give earlier reports. I take it that the offices of the Auditor-General and the Accountant-General have to deal with the accounts of all the States in India and it is sometimes difficult for them to keep pace with time, but if there is any measure of shortening this period, I shall certainly try and find out the possibility of utilising such measure.

I do not think I need proceed any further. I hope that there will be more easy consideration of the Accounts and Audit Reports in future.

Mr. Speaker: The Report of the Public Accounts Committee has been discussed and considered. The House stands adjourned till 3-30 p.m. tomorrow.

Adjournment.

The House was accordingly adjourned at 5-52 p.m. till 3-30 p.m. on Wednesday, the 8th April, 1953, at the Assembly House, Calcutta.

ASSEMBLY PROCEEDINGS

Wednesday, the 8th April, 1953.

Proceedings of the West Bengal Legislative Assembly assembled under the provisions of the Constitution of India

THE ASSEMBLY met in the Assembly House, Calcutta, on Wednesday, the 8th April, 1953, at 3-30 p.m.

Present:

Mr. Speaker (Sj. SAILA KUMAR MUKHERJEE) in the Chair, 13 Hon'ble Ministers, 12 Deputy Ministers and 190 Members.

STARRED QUESTIONS

(to which oral answers were given)

[3-30—3-40 p.m.]

Tube-wells in the district of 24-Parganas.

*159. **Sj. Sudhir Chandra Bhandari:** Will the Hon'ble Minister-in-charge of the Public Health Department be pleased to state—

(ক) ২৪-পরগণা জেলায় কতগুলি সরকারী টিউব-ওয়েল আছে; এবং

(খ) এ টিউব-ওয়েলগুলির মধ্যে কতগুলি কার্যকরী এবং কতগুলি অকেজো অবস্থায় আছে?

Dr. Amulyadhan Mukharji [on behalf of the Minister-in-charge of the Public Health Department (Dr. Bidhan Chandra Roy)].

(ক) ৪,৮৭৭টি।

(খ) ৩,৮৩৭টি কার্যকরী অবস্থায়; ১,০৪০টি অকেজো।

Sj. Jnanendra Kumar Chaudhury:

এই টিউব-ওয়েলগুলি কোন্ দিন থেকে অকেজো হয়েছে?

Dr. Amulyadhan Mukharji:

এইগুলি ক্রমশঃ ক্রমশঃ অকেজো হয়েছে। ঠিক কোন্ তারিখ থেকে এই ১ হাজার ৪০টা টিউব-ওয়েল খারাপ হয়েছে বলা কঠিন।

Sj. Provash Chandra Roy:

মাননীয় মন্ত্রীমহাশয় বলবেন কি যে, এই অকেজো টিউব-ওয়েলগুলি যাতে শীঘ্র কার্যকরী করা যায় তার চেষ্টা হচ্ছে কি না?

Dr. Amulyadhan Mukharji:

তার চেষ্টা করা হচ্ছে।

Sj. Provash Chandra Roy:

কিভাবে করা হচ্ছে?

Dr. Amulyadhan Mukharji:

ডিসেম্বর মাস পর্যন্ত ৩১১টি রিপেয়ার করা হয়েছে এবং ১১৭টি রি-সিংক করা হয়েছে। আরো অকেজোগুলি ভাল করে চালাবার ব্যবস্থা করা হচ্ছে।

Sj. Provash Chandra Roy:

মাননীয় মন্ত্রীমহাশয় বলবেন কি যে প্রত্যেক ডিস্ট্রিক্টএ District Water-works Committee আছে, তারমধ্যে নির্বাচিত এম,এল,এ, সেই কমিটিতে নেবার ব্যবস্থা করবেন কি না?

Dr. Amulyadhan Mukharji:

যতদূর সম্ভব হয়েছে, প্রত্যেক ডিস্ট্রিক্টে সরকারী ও বেসরকারী লোক নিয়ে এই District Water-works Committee হয়েছে এবং সেগুলি ফাংসন করছে।

Sj. Provash Chandra Roy:

এই যে অফিসিয়াল ও নন-অফিসিয়াল লোকদের নিয়ে কমিটি করা হয়েছে, এর পলিসি কি?

Mr. Speaker: It is a simple question. That does not arise.

Sj. Provash Chandra Roy:

উনি যে বললেন অফিসিয়াল ও নন-অফিসিয়াল লোকদের নিয়ে কমিটি করা হয়েছে, তারমধ্যে ইলেক্টেড এম,এল,এ, গ্রহণ করা হবে কি না?

Dr. Amulyadhan Mukharji:

পুরাণো এম,এল,এ, সকলেই ছিলেন। গতবারে অনেক বেশী এম,এল,এ, হওয়ার পর ডিস্ট্রিক্ট ম্যাজিস্ট্রেট এত এম,এল,এ,কে ডেকেছেন কি না জানি না। কোন কোন জেলায় ডেকেছেন, কোন ডিস্ট্রিক্টএ কত ডাকেন নাই, পার্টিকুলার্স জানতে হলে নোটিস চাই।

Sj. Provash Chandra Roy:

২৪-পরগণার নির্বাচিত এম,এল,এ,রা এই কমিটিতে আছে কি না?

Dr. Amulyadhan Mukharji:

প্রত্যেক ডিস্ট্রিক্টএর কথা বলতে পারি না, অনেক জায়গাতেই ডাকা হয়েছে, কোন কোন জায়গায় ডাকা হয় নি সেটা জানতে হলে নোটিস চাই।

Sj. Hemanta Kumar Ghosal:

এই টিউব-ওয়েল না থাকার ফলে সুন্দরবন অঞ্চলে জলের অভাবে ব্যাপক কলেরা দেখা দিয়েছে, একথা জানেন কি?

Dr. Amulyadhan Mukharji:

সুন্দরবন অঞ্চল বলেই নয়। এই সময় বাংলা দেশের অনেক জায়গাতেই কলেরা দেখা দিয়েছে এবং সরকার থেকে তার প্রতিরোধের ব্যবস্থা করা হচ্ছে।

Sj. Hemanta Kumar Ghosal:

মাননীয় মন্ত্রীমহাশয় জানেন কি যে সুন্দরবন অঞ্চলে ৬।৭ মাইল অন্তর একটা করে টিউব-ওয়েল ছাড়া আর কোন জলের ব্যবস্থা নেই এবং সেইজন্যই কলেরা দেখা দিয়েছে?

Dr. Amulyadhan Mukharji:

সুন্দরবন অঞ্চলে অল্প সময়ের মধ্যেই ৫৬টী টিউব-ওয়েল বসান হয়েছে এবং আরও ১ হাজার টিউব-ওয়েল বসানোর পরিকল্পনা গভর্ণমেণ্টএর ডেভেলপ্‌মেণ্ট ডিপার্টমেণ্টএর বিবেচনাধীন আছে।

Sj. Ambica Chakravarti:

এই অকেজো টিউব-ওয়েলগুলি কতদিন পর কার্যকরী হবে?

Mr. Speaker: It has been answered by the previous reply.

Sj. Hemanta Kumar Ghosal:

সাত-আট মাইল দূরে টিউব-ওয়েল থাকার ফলে মানুষ জল পাচ্ছে না। সেই জন্য কোন ইমিডিয়েট ষ্টেপ নেবেন কি না?

Dr. Amulyadhan Mukharji:

এই রকম কোন তথ্য আমার কাছে নেই।

Sj. Hemanta Kumar Ghosal:

সে তথ্য দেওয়া হলে নেবেন কি না?

Dr. Amulyadhan Mukharji:

দেবেন। বিবেচনা করে দেখব।

Sj. Jatish Ghosh: One of the best procedure to prevent cholera is good drinking water.

সেই হিসাবে আপনারা ইমিডিয়েট ষ্টেপ নিতে রাজী আছেন কি না?

Dr. Amulyadhan Mukharji:

যত শীঘ্র সম্ভব তা করা হচ্ছে। গভর্ণমেণ্টের পক্ষ থেকে ২০ লক্ষ টাকা এই ওয়াটার-ওয়ার্কসএর জন্য ব্যয় করা হয়েছে।

Sj. Jatish Ghosh:

জল না থাকার জন্যই এই সব জায়গায় হচ্ছে কি না?

Mr. Speaker: Do not argue. You should put a question.

Sj. Hemanta Kumar Ghosal:

ইতিমধ্যে হাড়োয়া ও হাসনাবাদে স্যানিটরী ইন্সপেক্টর কলেরার জন্য গ্রামাঞ্চলে অনেক চেষ্টা করেছিলেন। কিন্তু তারা বলেছেন যে জলের অভাবে কোন প্রতিরোধ করতে পারেন নি। মন্ত্রীমহাশয় এটা জানেন কি?

Dr. Amulydhan Mukharji:

এরকম কোন তথ্য আমার জানা নেই।

Sj. Hemanta Kumar Ghosal:

দয়া করে খবর দিলে নিবেন কি?

Dr. Amulydhan Mukharji:

প্রয়োজন বোধ করলে নিশ্চয়ই নেব।

Sj. Hemanta Kumar Ghosal:

মানুষ মারা গেলেও কি প্রয়োজন বোধ করবেন না?

Mr. Speaker: That is a matter of opinion.

Sj. Mrigendra Nath Bhattacharjya:

১৯৫২-৫৩ সালে যে ২ লক্ষ টাকা সরকার থেকে বরাদ্দ ছিল সুন্দরবন অঞ্চলের জন্য।

Mr. Speaker: That is not a question.

Sj. Provash Chandra Roy:

সরকার থেকে এই রকম ব্যবস্থা করা হয়েছে যে যেখানে স্থানীয় লোকের ডোনেশন পাবে, সেখানেই টিউব-ওয়েল হবে। কিন্তু যেখানে দরিদ্র লোক থাকবে, যেখানকার লোকরা স্থানীয় ডোনেসন দিতে পারবে না, সেখানের জন্য সরকার কোন ব্যবস্থা করতে পারবেন কি না?

Mr. Speaker: The question is very simple. How can you put a question like this.

Sj. Jyoti Basu: Has the Government decided to repair the one thousand forty tube-wells or to sink new tube-wells or to repair some of the old tube-wells?

Dr. Amulyadhan Mukharji: Both things will go simultaneously so far as the funds of the Government would permit.

Sj. Jyoti Basu: In view of the answer just now given will the Minister please state what is the

time-limit which the Government has fixed for repairing the one thousand forty tube-wells?

Dr. Amulyadhan Mukharji: No time-limit can be fixed.

Sj. Jyoti Basu: Why "can be"?

Dr. Amulyadhan Mukharji: Because 1,040 tube-wells were choked up in the course of several years. It cannot be expected that they can be renovated in the course of a few months. That is all I can say.

Sj. Jyoti Basu: I do not know whether it can be done within 14 days or a few months. All I wanted to know from the Minister was as to whether a time-limit has been fixed, whether one year or ten years, in which 1,040 tube-wells will be repaired

Dr. Amulyadhan Mukharji: No time-limit has been fixed. But instructions have been issued to renovate as many of them as possible with the available funds.

Sj. Hemanta Kumar Basu:

মাননীয় মন্ত্রীমহাশয় কি মনে করেন যে এই টিউব-ওয়েলগুলি অকেজো হয়ে যাবার ফলে সেখানে জলের অভাব হয়েছে?

Dr. Amulydhan Mukharji:

হাঁ, নিশ্চয়ই হয়েছে। অভাব না হলে সেখানে টিউব-ওয়েল হবে কেন?

Sj. Hemanta Kumar Basu:

সেগুলি রিপেয়ার করা হবে কি না?

Mr. Speaker: That question has been answered already.

Sj. Hemanta Kumar Basu:

আমি একথা বলছি, যেখানে যেখানে এই টিউব-ওয়েলগুলি অকেজো হয়েছে, নির্দ্দিষ্ট সময় মধ্যে সেগুলি রিপেয়ার হবে কি না?

Mr. Speaker: The same question cannot be put twice.

Sj. Hemanta Kumar Ghosal:
সেগুলি শীঘ্র রিপেয়ার করা উচিত কি না?

Dr. Amulyadhan Mukharji: I have already replied to that question exhaustively.

Sj. Jyoti Basu: To whom have instructions been sent to repair these 1,040 tube-wells?

Dr. Amulyadhan Mukharji: The Chief Engineer, Public Health Department, is in charge of water-supply in the State.

Sj. Jyoti Basu: Has this Engineer been told by when these ought to be finished?

Dr. Amulyadhan Mukharji: No time-limit has been given. He has been instructed to see to these as soon as possible.

Sj. Jyoti Basu: Will the Minister please place a copy of the letter on the Assembly table?

Dr. Amulyadhan Mukharji: I do not think that this question arises.

Sj. Hemanta Kumar Ghosal:

এটা চীফ ইঞ্জিনীয়ার ইচ্ছামত করবেন, না একটা নির্দ্দিষ্ট সময়ের মধ্যে করবেন?

Dr. Amulyadhan Mukharji:

যত শীঘ্র সম্ভব এবং যে টাকা বরাদ্দ করা হয়েছে—প্রত্যেক জেলার জন্য তাতে যতটা সম্ভব তাই করা হচ্ছে এবং করা হবে।

Sj. Provash Chandra Roy:

২৪-পরগণায় এই টিউব-ওয়েলএর জন্য এবছর কত টাকা বরাদ্দ করা হয়েছে?

Mr. Speaker: That does not arise.

Sj. Biren Banerjee:

এই বছরে এই কারেণ্ট ইয়ারএ এই ১,০৪০টা টিউব-ওয়েলএর মধ্যে কতকগুলি মেরামত হবে?

Dr. Amulyadhan Mukharji: I have replied to that question.

Sj. Saroj Roy:

এগুলি রিপেয়ার করতে কত টাকা স্যাংসন হয়েছে জানেন কি?

Dr. Amulyadhan Mukharji:

২৪-পরগণায় জন্য ২ লক্ষ ৪ হাজার ৪ শত টাকা বরাদ্দ করা হয়েছে।

Sj. Bibhuti Bhusan Ghose:

মন্ত্রীমহাশয় স্বীকার করবেন কি না যে এই টিউবওয়েলএর অভাবে——

Mr. Speaker:

আপনি যখন ছিলেন না, তখন এই কোয়েশ্চন হয়ে গেছে।

Office canteens in Calcutta situated at Government premises.

***160. Sj. Subodh Banerjee:** Will the Hon'ble Minister-in-charge of the Works and Buildings Department be pleased to state—

(*a*) the number and location of Government office canteens in Calcutta situated at Government premises;

(*b*) whether these canteens are run by Government or Co-operative Society or by individuals;

(*c*) the principle of granting permission to run them;

(*d*) if they are run by individuals, the names of them;

(*e*) if any rent is paid by individuals or Co-operative Society who run the canteens in the Government buildings; and

(*f*) if so, the rents paid by each and the floor area and number of rooms used by each?

Minister-in-charge of the Works and Building Department (Sj. Khagendra Nath Das Cupta): (*a*) Eleven, of which 6 in Writers' Buildings, 2 in Anderson House, Alipore, and 3 at 11A, Free School Street.

(*b*) By individuals excepting two which are run by a Society registered under the Societies Registration Act, 1860.

(*c*) Permission is granted to those who are considered suitable to serve better quality of food at cheaper rates.

(*d*) (1) Shri K. K. Ganguly, (2) Shri Baren Chatterjee, (3) Shri B. N. Mukherji, (4) Md. Elahi Bux, (5) Shri Sisir Bose, (6) Shri Satish Kumar Chatterji, (7) Janab Alaf Din, (8) Shri Sailen Das, and (9) Syed Fida Hossain.

(*e*) Yes, by two only located at 11A, Free School Street.

(*f*) Of these two, one pays at Rs. 15 per month for 972 sq. ft. and the other at Rs. 9 per month for 506 sq. ft.

[3-40—3-50 p.m.]

Sj. Rakhahari Chatterjee: মাননীয় মন্ত্রীমহাশয় জানাবেন কি ফ্রি স্কুল ষ্ট্রীটের দু'টো দোকান ছাড়া অন্য ক্যাণ্টিনের সম্বন্ধেও কেন ভাড়া আদায় করা হয় না?

Sj. Khagendra Nath Das Cupta: অনেকদিন থেকেই এই প্র্যাক্‌টিস্‌ চলে এসেছে; এবং ওরা সার্টেন্‌ টার্মস্‌ এণ্ড কণ্ডিসনে সেইসব দোকান চালাচ্ছে বলে।

Sj. Rakhahari Chatterjee: মাননীয় মন্ত্রীমহাশয় জানাবেন কি অনেক দিন ধরে ঐ দোকানগুলি চলেছে বলে তাদের রাইট্‌ জন্মেছে, সেইজন্য কি ভাড়া ধরা যাবে না?

Sj. Khagendra Nath Das Cupta: না, কোন রাইট্‌ জন্মায় নি।

Sj. Rakhahari Chatterjee: তা যদি না হয়, তা হলে সরকারের কি ক্ষতি হচ্ছে না—ভাড়া আদায় না করার জন্য?

Sj. Khagendra Nath Das Cupta: ক্ষতির কোন প্রশ্ন ওঠে না, সরকার তাদের এম্প্লইসদের সুবিধার জনাই সেটা করছেন।

Sj. Biren Banerjee: মন্ত্রীমহাশয় যে বলেছেন যে ফ্রি স্কুল ষ্ট্রীটে ৯৭২ স্কোয়ার ফিট্‌ ও ৫০৬ স্কোয়ার ফিটের জন্য মান্থলি ১৫ টাকা ও ৯ টাকা ভাড়া তারা দেয় সেটা কি ফেয়ার এবং ইকুইটেবল?

Sj. Khagendra Nath Das Cupta: That is a matter of opinion.

Sj. Biren Banerjee: এত কম হল কেন?

Sj. Khagendra Nath Das Cupta: যা উচিত মনে হয়েছে, তাই হয়েছে।

Sj. Biren Banerjee: এইটেই কি উচিত মনে করেছেন?

Sj. Khagendra Nath Das Cupta: হাঁ।

Sj. Hemanta Kumar Basu: মাননীয় মন্ত্রীমহাশয় বলবেন কি এটা কি তিনি রেণ্ট্‌ কন্ট্রোল এ্যাক্ট অনুসারে উচিত মনে করেন?

Sj. Khagendra Nath Das Cupta: উচিত অনুচিত জানি না, তবে আমাদের এম্প্লইস্‌দের সার্ভিস দিচ্ছে।

Sj. Rakhahari Chatterjee:

মাননীয় মন্ত্রীমহাশয় বলেছেন যে ভাড়া আদায় করা হয় না সরকারের এম্প্লইস্‌দের সুবিধার জন্য; মন্ত্রী-মহাশয় জানাবেন কি বাজারে যে দামে যে জিনিষ পাওয়া যায় তার চেয়ে সুবিধায় সেখানে পাওয়া যায় কি?

Sj. Khagendra Nath Das Gupta: হাঁ।

Primary schools under the Midnapore District School Board.

***161. Sj. Jnanendra Kumar Chaudhury:** Will the Hon'ble Minister-in-charge of the Education Department be pleased to state—

(*a*) whether it is a fact that about 1,000 (one thousand) primary schools are going to be abolished in Midnapore district under orders of the School Board, Midnapore; and

(*b*) if so, whether the Government contemplate a revision of the order of the School Board in order to allow these schools to function?

Minister-in-charge of the Education Department (Sj. Pannalal Bose): (*a*) No, but a scheme has been submitted to the Education Directorate by the Midnapore District School Board, which is under examination.

(*b*) Does not arise.

Sj. Jnanendra Kumar Chaudhury:

মন্ত্রীমহাশয় জানাবেন কি, যেসব স্কুল আগে এইড্‌ পেত, তারা এখনো এইড্‌ পাচ্ছে না বন্ধ করা হয়েছে?

Sj. Pannalal Bose: This District School Board came into existence in 1949. Previously the primary schools used to receive aid from the district board. The total number of schools which used to get aid from the district board was 3,317. Now in the register of schools prepared by the District School Board the total number is 3,032. It shows a diminution of 285. But this diminution is partly due to amalgamation of certain schools.

Sj. Jatish Ghosh:

মন্ত্রীমহাশয় জানেন কি প্রায় ৯ মাস হলো মেদিনীপুর জেলায় কোন সাহায্যই তারা পায় না? এবং স্কুল বোর্ডের লিস্টে অধিকাংশ স্কুল বাদ পড়েছে?

Sj. Pannalal Bose: 285 is the total diminution—not more.

Sj. Jatish Ghosh:

মন্ত্রীমহাশয়ের বোধ হয় মনে থাকতে পারে যে আমরা এবিষয়ে একটা রিপ্রেজেন্টেশন দিয়েছিলাম।

Sj. Pannalal Bose: Yes, I do.

Sj. Jatish Ghosh:

তখন আপনাকে ঐ লিস্ট্‌ কি দেয়া হয়েছিল?

Sj. Pannalal Bose: About that something is misunderstood. These primary schools are controlled not by Government but by the District School Board—just as the University controls the colleges. It is the District School Board which recognises the schools and the schools which are not recognised—whether they are good primary schools or bad primary schools—can receive no aid. If, however, the District School Board does not recognise any school and the decision is unjust there is a right of appeal to Government. Some appeals have been preferred; that is to say, some applications have been made which have been admitted as appeals. These are being examined It may so happen that the 285 schools or less which have gone out of the register might come back into it.

Sj. Tarapada Bandopadhyay: What is the scheme submitted to the Education Directorate?

Sj. Pannalal Bose: Under the Act all the primary schools of the ditsrict are placed in charge of the District School Board and it is the duty of the District School Board to provide primary schools throughout the district—generally a mile apart. Now the district School Board, therefore, has to prepare a list of schools that will serve the district in this fashion. A list was prepared. Unfortunately, the District School Board took a very long time to submit it. As soon as this list was prepared, there were complaints that certain schools had

Sj. Pannalal Bose.]

been omitted. The Hon'ble Members will see that these complaints will be heard by the Director of Public Instruction and not by me as an appellate authority. As I said, there will be an enquiry. The District Inspector of Schools actually went to the spot and held an enquiry and is looking into the cases.

Sj. Hemanta Kumar Basu:

নিউ স্কীমে অনেকগুলি স্কুলের এমালগেমেশন হবার পরে কতকগুলি প্রাইমেরী স্কুলের টিচার যে বেকার হয়ে যাবেন তাদের সংখ্যা কত?

Sj. Pannalal Bose: I have no information but I can say that 7,892 teachers were paid previously and 7,578 teachers are being paid now and it would be of interest for the House to know that this year we have given Rs. 31 lakhs out of the Government revenues to pay these teachers.

Sj. Jnanendra Kumar Chaudhury:

মন্ত্রীমহাশয় জানেন কি সাইট-সিলেক্সন সাব-কমিটি যার প্রেসিডেন্ট ছিলেন এস,ডি,ও, সেই কমিটির রিপোর্ট সাধারণের জমিতে যেসব স্কুল থাকবে বলে কমিটি রিপোর্ট দিয়েছিলেন স্কুলবোর্ড ফর সাম রীজন্স সেটা অল্টার করেছে—

Mr. Speaker: This question does not relate to site selection. That question does not arise.

Sj. Jnanendra Kumar Chaudhury:

৩,০৩২টী স্কুল যে আছে সেগুলি এখনো ফাংসন করছে না তারমধ্য থেকেও ছাটাই হচ্ছে?

Sj. Pannalal Bose: These schools are functioning.

Sj. Kanai Lal Bhowmick:

স্কুল বোর্ডের স্কীম যখন এক্জামিনেসন করা হবে তখন সাইট সিলেকসন কমিটির রিপোর্ট কি "কল" করা হবে?

Sj. Pannalal Bose: When the appeals will be heard it will be for the appellants to move the Director of Public Instruction to call for the document.

Sj. Jatish Ghosh:

ফীডার স্কুল বলে যেসব স্কুল সেগুলি হয়েছে কি?

Sj. Pannalal Bose: On that I want notice.

[3-50—4 p.m.]

Dr. Krishna Chandra Satpathi:

এতদিন ধরে এক্জামিনেশনের জন্য সময় নেওয়া হচ্ছে, এর মধ্যে আবার এডুকেশান সেস্ আদায় হচ্ছে। কিন্তু এই ট্যাক্স আদায় করার দরুন ছেলেদের লেখা-পড়া বন্ধ হয়ে যাচ্ছে; সে বিষয়ে মন্ত্রীমহাশয় খবর রাখেন কি?

Sj. Pannalal Bose: I have taken steps to see that the examination is over during the course of this month, *i.e.*, April. I may tell the honourable member that in order to avoid causing any inconvenience to the teachers, although the budget is not sanctioned, although the list is not completed, we are taking the risk of paying the teachers at the rate of Rs. 19 lakhs per year and this year to pay all arrears; we have paid something like Rs. 31 lakhs. It seems to me that teachers ought to know that every effort is made to avoid causing them any inconvenience.

Dr. Krishna Chandra Satpathi:

এ বিষয় গভর্ণমেন্ট কোন সুনির্দিষ্ট পাব্লিক ষ্টেটমেন্ট দিতে প্রস্তুত আছেন কি?

Sj. Pannalal Bose:

কি বিষয় বলছেন বুঝতে পারলাম না।

About the amounts that are being paid, if you give me notice, I will give you full information.

Sj. Kanai Lal Bhowmick:

এই যে এক্জামিনেশন চলছে—তদন্ত চলছে, এর মধ্যে এই তদন্ত পিরিয়ডে, অনেক স্কুলের বেতন বাকী পড়ে আছে, তা মন্ত্রীমহাশয় জানেন কি?

Sj. Pannalal Bose: That is not connected with this question. When this question comes up, I shall consider.

Dr. Bidhan Chandra Roy: Sir, may I intervene and ask my friends to address this to District School Boards first and see what answer they give. After all, we have appointed a statutory body who are supposed to look after the interests of primary schools and primary school teachers. If they do anything wrong, then appeals should be made to the Ministry. I suppose, that is the exact position. If my friends, instead of addressing Ministers about what is happening in the District School Boards,

address the school boards on which there are representatives of teachers as well as of the different union boards and so on, then it would be much better.

Sj. Saroj Roy:

মাননীয় মন্ত্রীমহাশয় জানাবেন কি তিনি যে বলেছেন আণ্ডার এক্জামিনেশন, কিন্তু দশদিন আগে সোনামরা থানায় একটা স্কুলে নোটিশ দেওয়া হয়েছিল, অর্ডার দেওয়া হয়েছিল—য়্যামালগ্যামেট করার জন্য, তারজন্য তারা গভর্ণমেণ্টের কাছে অলরেডী য়্যাপ্লাই করেছে সেই অর্ডার রি-কন্সিডার করবার জন্য।

Mr. Speaker: You are asking about one school. The question is about 1,000 primary schools, but you are asking one question about one school.

Sj. Saroj Roy: That school is within those 1,000 schools.

Mr. Speaker: Then if you start putting questions about the other 999 schools, there will be no end of it.

Sj. Saroj Roy: This is a specific example.

Mr. Speaker: Then he will answer "I want notice". All these are supplementaries. What is the object of putting supplementaries?

Sj. Saroj Roy: Let me put my question.

মাননীয় মন্ত্রীমহাশয় বলেছেন আণ্ডার একজামিনেশনে; তিনি কি জানেন, কতকগুলি স্কুলকে ইতিমধ্যে স্কুল বোর্ড অর্ডার দেয়, যেহেতু এ্যামালগেমেশন করবার অর্ডার দেওয়া হয়েছে, সেই হেতু তাদের বিল সাবমিট করা বন্ধ করা হয়েছে?

Sj. Pannalal Bose: I do not know—I want notice. Out of 8,000, I cannot possibly keep myself informed about one school.

Sj. Bibhuti Bhuson Ghose:

মাননীয় মন্ত্রীমহাশয় বলবেন কি, তাঁরা ৯ হাজার বেকার শিক্ষকদের মধ্যে ৭ হাজার শিক্ষকের কাজ দেবার চেষ্টা করছেন, বাকী ২ হাজার শিক্ষকের জন্য তাঁরা কি করছেন?

Mr. Speaker: That question does not arise.

Sj. Pannalal Bose: I want notice.

Dr. Krishna Chandra Satpathi:

মন্ত্রীমহাশয় কি জানেন এই য়্যামালগ্যামেশান ও সাইট্ সিলেক্সনের ব্যাপার নিয়ে বহু স্কুল বন্ধ হয়ে যায়? সেইজন্য ছেলেদের লেখাপড়াও বন্ধ করা হচ্ছে, একথা গভর্ণমেণ্ট স্বীকার করেন কি না?

Mr. Speaker: I have already said that site-selecting questions will not be allowed.

Sj. Pannalal Bose: I should ask the honourable member to read the Primary Education Act. Only schools recognised by the district board will receive aid—no other school.

Sj. Kanai Lal Bhowmick:

যাঁরা রেকগ্নাইজ্ড্ স্কুলে কাজ করেন, তাঁরা ৮।৯ মাস বেতন পান না, একথা মন্ত্রীমহাশয় জানেন কি?

Sj. Pannalal Bose: That is another topic. If another question is asked, I will answer.

Sj. Provash Chandra Roy:

মাননীয় মন্ত্রীমহাশয় দয়া করে খোঁজ নেবেন, সত্যিই এই বেতন বাকী আছে কি না?

(No reply.)

স্যার, উত্তরটা দিতে বলুন। (এ ভয়েস্: উত্তর দিয়েছেন, নোটীশ চাই।)

Mr. Speaker: He has already said that.

Sj. Pannalal Bose: I must ask for notice.

Sj. Bijoy Gopal Goswami:

উনি উত্তর দিয়েছেন নোটীশ চাই, শিক্ষকদের বেতন বৃদ্ধির প্রশ্নেও তিনি নোটিশ চাচ্ছেন?

Mr. Speaker:

শিক্ষকের বেতন বৃদ্ধি

is not the subject-matter of this question.

Sj. Provash Chandra Roy:

আমি জিজ্ঞাসা করছি যাদের মাইনে অনেক দিন বাকী, এবিষয়ে খোঁজ মন্ত্রীমহাশয় নেবেন কি? আর উনি বলেছেন নোটীশ চাই। এবিষয়ে নোটীশের কি প্রয়োজন?

Mr. Speaker: Perhaps he has not said that. I will make enquiry.

Sj. Dhananjoy Kar:

যে সমস্ত প্রাথমিক স্কুলের শিক্ষকদের বেতন বাকী, সে স্কুলগুলি এখন বন্ধ হবে কি না?

Sj. Pannalal Bose: About that I must really want notice. If these are recognised by the District School Board, the grant will not be stopped.

Sj. Kanai Lal Bhowmick:

এই যে এক হাজার স্কুল তুলে দেওয়ার স্কীম জেলা স্কুল বোর্ড পাঠিয়েছেন, সেই স্কীম পাঠাবার ফলে অনেক স্কুলের বেতন তাঁরা আটকে রেখেছেন, একথা সরকার জানেন কি না?

Sj. Pannalal Bose: For accurate information, I must want notice.

Sj. Saroj Roy:

মাননীয় মন্ত্রীমহাশয় কি জানেন যে স্কুল বোর্ডের প্রেসিডেণ্ট শ্রীঅনন্ত দাসকে যখন জিজ্ঞাসা করা হয়, আণ্ডার একজামিনেশান——

Mr. Speaker: Again, that does not arise. Do not make irrelevant questions. You are bringing up the case of one teacher of one school. That does not arise.

Sj. Janardan Sahu:

মাননীয় মন্ত্রীমহাশয় বলেছেন, কতকগুলি স্কুলকে এ্যামালগ্যামেট করতে বলা হয়েছে, তারমধ্যে দু'টী স্কুল ভাল চলছে, আর কতগুলির বেতন দু'বছর বাকী পড়ে আছে, তা জানেন কি?

Sj. Pannalal Bose: About arrears of pay, I should really want notice to be able to give exact information.

Sjkta. Ava Maity:

এই এক হাজার স্কুল ছাটাই করবার জন্য স্কীম এসেছে, না, সাইট্ সিলেক্সনের জন্য স্কীম এসেছে?

Sj. Pannalal Bose: Only site-selection—no scheme for retrenchment.

Acquisition of lands under Mor Project.

***162. Sj. Benoy Krishna Chowdhury:** Will the Hon'ble Minister-in-charge of the Irrigation Department be pleased to state—

(*a*) how many acres of land have been acquired under Mor Project;

(*b*) total number of families affected by it;

(*c*) whether any compensation has been given to those families;

(*d*) if so, what is the average amount given per family;

(*e*) what alternative arrangement, if any, has been made to rehabilitate the evicted families;

(*f*) if it is a fact that in several areas under the Mor Project lands acquired by the Government are being leased out by the officers to the villagers on a share-cropping system; and

(*g*) if so, how many such leases have been given?

Minister-in-charge of the Irrigation Department (Sj. Ajoy Kumar Mukherji): (*a*) In West Bengal 9718·8123 acres permanently and 438·611 acres temporarily and in Bihar 2497·775 acres temporarily.

(*b*) Cannot readily be given as it involves considerable time and expenditure.

(*c*) Yes.

(*d*) Average amount per family cannot readily be ascertained. Total amount sanctioned for payment up to January, 1953, is Rs. 42,14,427-1-3 in West Bengal.

(*e*) For the land acquired in West Bengal compensation is being paid and there is no provision for resettlement. For the people in Santal Parganas who will be evicted by the creation of the Masanjor Reservoir, alternative arrangements are being made in accordance with the provisions of the Inter-State Agreement between Bihar and West Bengal relating to the construction of the Dam at Masanjor.

(*f*) Yes, under instructions of Government.

(*g*) Twenty-one.

Sj. Saroj Roy:

মাননীয় মন্ত্রীমহাশয় বলেছেন জমি এ্যাকোয়ার করা হয়েছে, তা কোন্ শ্রেণীর কাছ থেকে করা হয়েছে?

Sj. Ajoy Kumar Mukherji:

শ্রেণী মানে কি বলছেন?

Sj. Saroj Roy:

আমি বলছি কাদের কাছ থেকে জমি এ্যাকোয়ার করা হয়েছে?

Sj. Ajoy Kumar Mukherji:

যাদের জমি ছিল, তাদের কাছ থেকে এ্যাকোয়ার করা হয়েছে।

Sj. Ambica Chakrabarty:

যাদের জমি নাই, তাদের কাছ থেকে জমি এ্যাকোয়ার করা যায় না?

(No reply.)

Sj. Saroj Roy:

এই জমি য়্যাকোয়ার করার আগে, প্রত্যেক জমির মালিককে নোটিশ দেওয়া হয়েছিল কি?

Sj. Ajoy Kumar Mukherji:

জমি য়্যাকোয়ার করার যা প্রসিডিওর, তা করা হয়েছিল।

Sj. Kanai Lal Bhowmick:

এই যে জমি "য়্যাকোয়ার" করা হয়েছে এবং তার জন্য যে "কম্‌পেনসেসন" দেওয়া হয়েছে সেটা স্থানীয় জমির দামের চেয়ে অনেক কম?

Sj. Ajoy Kumar Mukherji:

না, তা নয়। স্থানীয় জমির যা দাম ধরা হয়েছে, তার উপর ১৫ পারসেন্ট বাড়িয়ে দেওয়া হয়েছে।

[4—4-10 p.m.]

Sj. Jyoti Basu: With respect to answer (*b*) "that it cannot readily be given", will the Minister be pleased to state whether the Government have kept no records of the people who have been deprived of their lands?

Sj. Ajoy Kumar Mukherji:

একটা ক্যানালে যেতে হ'লে বিভিন্ন "প্লট অব ল্যান্ড" দিয়ে যেতে হয়, এবং একটা "ফ্যামিলি"র হয়ত ২৫টি "প্লট" থাকতে পারে সেখানে প্রত্যেকটি "প্লট"এর জন্য এই "ফ্যামিলি" ধরে কোন হিসাব রাখা সম্ভব নয়।

Sj. Jyoti Basu: With reference to answer (*d*) will the Minister be pleased to state as to whether they have got any calculation as to how much more compensation will have to be given in this area?

Sj. Ajoy Kumar Mukherji:

যত জমি "য়্যাকোয়ার" করা হচ্ছে, প্রত্যেক জমির "ভ্যালুয়েশন" করে যেমন যেমন দাঁড়াচ্ছে, সেই রকম দাম দেওয়া হচ্ছে।

Sj. Jyoti Basu: My question was whether the whole calculation has been made.

Sj. Ajoy Kumar Mukherji:

এখনও কিছু কিছু "য়্যাকুইজিসন" চলছে।

Sj. Jyoti Basu: With respect to answer (*c*), namely, for the land acquired in West Bengal compensation is being paid and there is no provision for resettlement, will the Minister be pleased to state if there is anything against resettling these people?

Sj. Ajoy Kumar Mukherji:

"এগেনস্ট রিসেটলিং" মানে কি?

Sj. Jyoti Basu:

আপনি বলেছেন "রিসেটেলমেন্ট করবার জন্য কোন বাধ্যবাধকতা বা "প্রভিসন" নেই—আমি জিজ্ঞাসা করি এমন কি কোন "প্রভিসন" আছে যে "রিসেটেলমেন্ট" করবেন?

Sj. Ajoy Kumar Mukherji:

এমন কিছু নেই।

Sj. Jyoti Basu:

নেই বলছেন? কিন্তু "কোয়েশ্চেন (ই)"-তে জানতে চাওয়া হয়েছিল যে

"what alternative arrangement, if any, has been made to rehabilitate the evicted families"

এবং তার উত্তরে বলা হয়েছে যে

"there is no provision for resettlement."

"প্রভিসন"টা আছে কি না আমরা জানতে চাই। যিনি প্রশ্ন করেছিলেন তিনি জানতে চেয়েছিলেন যে আপনারা এই সমস্ত পরিবারকে "রিহ্যাবিলিটেট" করেছেন কি না?

Sj. Ajoy Kumar Mukherji:

এখানে "রিহ্যাবিলিটেট"এর প্রশ্ন ওঠে না। পশ্চিমবঙ্গে মাত্র ৫০টি "ফ্যামিলি" জমি ঘর, বাড়ী ছেড়ে যেতে পারেন কিন্তু তাঁরা টাকা নিয়ে নিজেরাই "রিহ্যাবিলিটেশনের" ব্যবস্থা করেছেন।

Proposal for separate Judgeship for Malda and West Dinajpur.

***163. Sj. Raipada Das:** Will the Hon'ble Minister-in-charge of the Judicial Department be pleased to state—

(*a*) if it is a fact that there is delay in the disposal of urgent cases at the Civil Court of Malda; and

(*b*) if so, whether the Government is considering the desirability of providing a separate district judgeship for the headquarters of Malda?

Minister-in-charge of the Judicial Department (Sj. Satyendra Kumar Basu): (*a*) No.

(*b*) Does not arise but the proposal for a separate judgeship for Malda and West Dinajpur is under consideration of Government.

Sj. Raipada Das: With regard to answer (*a*) has the Minister given the answer after proper enquiries or it is a customary one?

Mr. Speaker: That is no supplementary.

Cultivation of hemp (ganja) in the State.

***164. Sj. Mrigendra Bhattacharjya:** Will the Hon'ble Minister in charge of the Excise Department be pleased to state—

(ক) পশ্চিমবাংলার কত জমিতে গাঁজার চাষ করানো হয়;

(খ) কত মণ গাঁজা পশ্চিমবাংলায় বিক্রয় হয়;

(গ) পশ্চিমবাংলার বাহিরে গাঁজা চালান দেওয়া হয় কিনা; এবং

(ঘ) গাঁজা হইতে সরকারের বাৎসরিক কত টাকা আয় হয়?

Minister-in-charge of the Excise Department (Sj. Shyama Prosad Barman):

(ক) ১৯৫১-৫২ সালে ৩১৫ বিঘা।

(খ) ১৯৫১-৫২ সালে ৩০৭ মণ ৬ সের।

(গ) হ্যাঁ, হয়।

(ঘ) ১৯৫১-৫২ সালে ৩০,৩৬,৩১৭৲ টাকা।

Sj. Mrigendra Bhattacharyya: মাননীয় মন্ত্রী মহাশয় বলবেন কি এই গাঁজা খাওয়া বন্ধ করবার জন্য কোন পরিকল্পনা সরকারের আছে কি না?

Sj. Syama Prosad Barman: বর্ত্তমানে এই রকম কোন পরিকল্পনা নাই।

Sj. Kanai Lal Bhowmick: মাননীয় মন্ত্রীমহাশয় বলবেন কি ধান চাষ বা অন্য কোন চাষের বদলে এই গাঁজা চাষের বেশী প্রয়োজন আছে কি না?

Mr. Speaker: That question does not arise.

Sj. Tarapada Bandopadhyay: মাননীয় মন্ত্রীমহাশয় বলবেন কি এই যে আয়ের কথা বলেছেন, এটা "গ্রস ইনকাম" না "নেট ইনকাম"?

Sj. Syama Prosad Barman: না, এটা হচ্ছে "ফারম" বা "কান্টিভেট" করে সেটা আমরা তাদের কাছ থেকে কিনেনি, এবং এটা "গভর্ণমেন্ট রেভেনিউ"।

Direct procurement and procurement under levy system in Malda district.

***165. Sj. Dharani Dhar Sarkar:** Will the Hon'ble Minister-in-charge of the Food Department be pleased to state—

(ক) গত বৎসর মালদহ জেলা হইতে কত মণ ধান ও চাউল সরকার প্রকিওর করিয়াছেন ও তাহার মধ্যে জেলার বাহিরে কত মণ পাঠাইয়াছেন;

(খ) এই বৎসরে লেভী প্রথায় মালদহ জেলা হইতে কত মণ ধান্য ও চাউল সংগ্রহ করা হইবে;

(গ) "সি" ফরমের দ্বারা কতজন জোতদার ও জমিদার এবং কতজন কৃষকের ধান্য লওয়া হইবে;

(ঘ) মালদহ জেলার গাজোল থানার অন্তরগত রাণীপুর স্টেটের শ্রীরমণীমোহন চৌধুরী, সালাইডাংগার জমিদার শ্রীনিজামুদ্দিন চৌধুরী, হরিপুর থানার বাহাদুরপুরের জোতদার শ্রীকর্পূর মহাজন, এ'দের প্রত্যেকের কত বিঘা করিয়া জমি আছে;

(ঙ) এই সমস্ত জমিদার ও জোতদারের পরিবারের লোকসংখ্যা কত; এবং

(চ) তাঁদের "সি" ফরম দ্বারা কত মণ লেভী ধান্য দেওয়ার আদেশ দেওয়া হইয়াছে?

Minister-in-charge of the Food Department (Sj. Prafulla Chandra Sen):

(ক) ৫৩,১৫৬ মণ ধান ও ৩,০০১ মণ চাউল। জেলার বাহিরে ইহার কিছুই পাঠান হয় নাই।

(খ) এই জেলার সমস্ত লেভী আদেশ চূড়ান্ত না হওয়া পর্যন্ত এই প্রশ্নের উত্তর দেওয়া সম্ভব নহে।

(গ) মালদহ জেলার মোট ১,০৪৮ জন উৎপাদনকারীর উপর লেভী আদেশ জারী হইয়াছে। তন্মধ্যে জোতদার, জমিদার ও কৃষকের সংখ্যা ভিন্নভাবে বলা সম্ভব নহে।

(ঘ), (ঙ), (চ)—

নাম।		ধানী জমির পরিমাণ। একর।	পরিবারের লোকসংখ্যা।	লেভী আওতায় ধান্যের পরিমাণ। মণ।
শ্রীরমণীমোহন চৌধুরী	..	১,২৯১·০২	৩৮	৫,০৮৭ (আমন ধান্য)।
শ্রীনিজামুদ্দিন চৌধুরী	..	২০৮·৪৪	৩৪	৬০৬ (আমন ধান্য)।

বাহাদুরপুরে শ্রীকর্পূর মহাজন বলিয়া কেহ নাই।

Sj. Dharani Dhar Sarkar: বাহাদুরপুরে শ্রীকর্পূর মহাজন বলে কেহ নাই বলেছেন, কিন্তু তিনি সেখানে আছেন এবং গত ইলেকসন্‌এ একজন কংগ্রেস "ক্যাণ্ডিডেট" হয়ে দাঁড়িয়ে ছিলেন।

Mr. Speaker: Very well.

Dr. Bidhan Chandra Roy: কর্পূর উড়ে গিয়েছে।

Sj. Prafulla Chandra Sen: ওখানে কর্পূরচন্দ্র রায় বলে একজন ভদ্রলোক আছেন, কর্পূর মহাজন বলে কেউ নেই।

Sj. Dharani Dhar Sarkar: প্রশ্নের উত্তরে বলেছেন মালদহ জেলার বাইরে কোথাও ঐ ধান চালান দেওয়া হয় না, তা হ'লে সেই উৎপন্ন ধানটা কি জেলার মধ্যে জমা করে রাখা হয়েছে, না মালদহ জেলার ভিতরেই সমস্তটা বিলি বা "ডিষ্ট্রিবিউট" করা হয়েছে?

Sj. Prafulla Chandra Sen: আমি বলেছি মালদহ জেলার বাইরে ইহার কিছুই পাঠান হয় নাই, সেই জেলাতেই এটা মজুত থাকে।

Sj. Provash Chandra Roy: উনি বলেছেন কর্পূর চন্দ্র রায় বলে একজন ভদ্রলোক সেখানে আছেন, তার কত বিঘা জমি আছে, মাননীয় মন্ত্রীমহাশয় বলবেন কি?

Mr. Speaker: That question does not arise.

Sj. Dharani Dhar Sarkar: মাননীয় মন্ত্রীমহাশয় বলেছেন শ্রীরমণীমোহন চৌধুরীর ১,২৯১·০২ একর ধান জমির পরিমাণ, কিন্তু আমরা জানি তার মাত্র ১৮ হাজার বিঘা পরিমাণ ধান জমি আছে।

Sj. Prafulla Chandra Sen: আমাদের যেটা জানা আছে সেইটাই বলা হয়েছে।

UNSTARRED QUESTIONS
(answers to which were laid on the table)

Sitting hours of criminal courts.

49. Dr. Atindra Nath Bose: Will the Hon'ble Minister-in-charge of the Judicial and Legislative Department be pleased to state

(a) what are court hours for criminal courts under the High Court Circular Order (Criminal);

(b) if it is a fact—

(i) that the court of the Sub-divisional Officer, Raiganj (West Dinajpur), generally sits at about 11 a.m. for one or one and half hours and again between 3 p.m. and 4 p.m. and continues sometimes till night, and

(ii) that the litigants are detained for night for such late sitting of the Subdivisional Officer's court; and

(c) if the reply to (b) is in the affirmative, will the Hon'ble Minister be pleased to state what steps, if any, Government propose to take in the matter?

Minister-in-charge of the Judicial and Legislative Department (Sj. Satyendra Kumar Basu): (a) Week-days—10-30 a.m. to 4-30 p.m. with half an hour recess; Saturdays—10-30 a.m. to 2-30 p.m. During hot weather, courts in Bankura, Birbhum, Burdwan and Midnapore and courts in other districts with the special sanction of the High Court sit usually on week-days—6 a.m. to 11 a.m.; Saturdays—6 a.m. to 9 a.m.

(b) This court generally sits early in the morning long before 11 a.m. but general files are not taken up before 11 a.m. on account of late arrival of litigants due to train timings. It sits during office hours except for usual break for lunch. Late sittings beyond office hours sometimes become necessary owing to pressure of business but if parties object to late sittings cases are generally adjourned.

(c) Does not arise.

Sj. Tarapada Bandopadhyay: মাননীয় মন্ত্রীমহাশয় (বি) প্রশ্নের উত্তরে বলেছেন যে কোর্টের "ইউজুয়াল সিটিংস"এর জন্য যে "সিডিউল্ড আওয়ার্স" ধরা আছে, তার আগে এবং অনেক সময় তারপরেও কোর্ট বসে অতএব এটা কি তিনি "ইম্প্রপার" ও "ইল্‌লিগ্যাল" বলে মনে করেন না?

Mr. Speaker: That is a matter of opinion.

Sj. Tarapada Bandopadhyay:

এটাকে তিনি "ইল্‌লিগ্যাল" বলে মনে করেন কিনা?

Mr. Speaker: That is a matter of opinion. It is not a question of ascertaining facts. It is not a supplementary question.

Sj. Tarapada Bandopadhyay:

এ সম্পর্কে খোঁজ নিয়ে, গভর্ণমেন্ট কোন "স্টেপ" নিতে প্রস্তুত আছেন কিনা?

Sj. Satyendra Kumar Basu: It is unnecessary to take any steps. The Government has issued a circular stating the hours during which the Court ought to sit. If any party has any objection to sitting beyond office hours the Court does not sit.

Sj. Rakhahari Chatterjee:

এটা "ইল্‌লিগ্যাল" বটে কিনা?

Sj. Satyendra Kumar Basu: No; the answer is in the negative.

Sj. Rakhahari Chatterjee:

এটা বন্ধ করবার জন্য চেষ্টা করবেন কিনা? অর্থাৎ যাতে "সিডিউল্ড আওয়ার্স"এর আগে বা পরে কোর্ট না বসে।

Sj. Satyendra Kumar Basu: The Subdivisional Officer has got to attend to administrative work also.

Sj. Rakhahari Chatterjee:

মাননীয় মন্ত্রীমহাশয় বলবেন কি, যে কোন কোর্ট তার ইচ্ছামত বসতে বা উঠতে পারে কিনা?

Sj. Satyendra Kumar Basu: No.

Sj. Rakhahari Chatterjee:

তা যদি না হয় তাহ'লে কোন্‌ নিয়মাবলী অনুসারে সিডিউল্ড আওয়ার্সের বহু পূর্ব্বে এবং পরে এখানকার কোর্ট বসে?

(No reply.)

Sj. Rakhahari Chatterjee:

মাননীয় মন্ত্রীমহাশয় নিশ্চয়ই জানেন

when an Executive Officer sits as a judge,

তখন

"he is not an Executive Officer but a judge"

এবং তখন তাঁর "হাইকোর্ট"এর "সার্কুলার" মানতে হবে কিনা?

Mr. Speaker: That relates to High Court.

Sj. Rakhahari Chatterjee: No Sir,

আমার প্রশ্ন হচ্ছে "এস, ডি, ও" যদি "হাই-কোর্ট"এর সার্কুলার, অর্ডার লঙ্ঘন করে কোর্টে বসেন তাহ'লে কি হয়?

Mr. Speaker: Even then it is under the administration of the High Court.

Sj. Rakhahari Chatterjee: Of course both criminal and civil. It is for the Ministry to see that it is properly done.

Toddy shops in the State.

50. Sj. Mrigendra Bhattacharjya: Will the Honble Minister-in-charge of the Excise Department be pleased to state—

(ক) পশ্চিমবাংলায় কতগুলি তাড়ির দোকান আছে;

(খ) সরকার এই সমস্ত তাড়ির দোকান হইতে বৎসরে কত টাকা পান; এবং

(গ) মাদক বর্জ্জনের কোন পরিকল্পনা সরকারের আছে কিনা?

Minister-in-charge of the Excise Department (Sj. Shyama Prosad Barman):

(ক) ১৯৫১-৫২ সালে মোট ৩৭৪টি।

(খ) ১৯৫১-৫২ সালে মোট ১৪,০৫,৮২৩ টাকা আদায় হইয়াছিল।

(গ) হ্যাঁ, আছে; ১৯৫৮-৫৯ সালের মধ্যে অহিফেন বর্জ্জনের পরিকল্পনা গৃহীত হইয়াছে।

Sj. Mrigendra Bhattacharyya:

মাননীয় মন্ত্রীমহাশয় বলবেন কি কোন পরিকল্পনা আছে কিনা?

Sj. Syama Prosad Barman:

নেই।

Point of Privilege.

[4-10—4-20 p.m.]

Sj. Profulla Banerjee: Mr. Speaker, I beg to draw your attention to a very regrettable incident that took place yesterday. The Opposition leader Sj Jyoti Basu used an expression against the Chief Minister which you yourself declared to be unparliamentary.

Mr. Speaker: You are referring to the incident of yesterday?

Sj. Profulla Banerjee: Yes, Sir. You requested Mr. Basu to withdraw the expression, but instead of obeying your order he flouted it and said "I am not going to withdraw it but rather I will walk out with my party", and then he actually walked out and others followed him.

Mr. Speaker: I do not think you can bring the matter now.

Sj. Profulla Banerjee: Sir, in my view this affects the privilege of the House, and it is a clear case of breach of discipline and contempt to the Speaker and it affects the dignity of the Chair. I would, therefore request you to give your ruling on this point.

Mr. Speaker: What ruling do you want me to give?

Sj. Profulla Banerjee: Whether it is a case of breach of discipline and contempt to the Chair.

Dr. Srikumar Banerjee: Mr. Speaker, Sir, I crave your indulgence to offer certain observations on the question as to whether "ridiculous" is an unparliamentary expression. Sir, from what little knowledge of procedure and of the English language I have I beg to submit——

Sj. Debendra Chandra Dey: Mr. Speaker, can he discuss this?

Mr. Speaker: Certainly he can discuss whether the word is unparliamentary or not. He can discuss it.

Sj. Debendra Chandra Dey: Sir, on a point of order. Whether the word "ridiculous" is unparliamentary or not you have already given your decision yesterday.

Dr. Srikumar Banerjee: It is with your permission, Sir, I want to place certain additional facts before you.

Mr. Speaker: Is it permission for amplification? Yes.

Dr. Srikumar Banerjee: From what little knowledge I have of the language, Sir, I think that "ridiculous" is one of those harmless words which cannot constitute a breach of parliamentary etiquette. For example, Sir, if somebody makes the observation that it is a funny speech, I do not think, Sir, parliamentary decorum is violated by the use of the word "funny". "Ridiculous" has been uttered with respect to a speech as yet undelivered, so that the proper interpretation should be that it was expected to be ridiculous if it was delivered. Therefore, Sir, it is for you to consider carefully whether the use of the word "ridiculous", when applied to a speech as yet undelivered and contemplated to be delivered, should constitute a breach of parliamentary decorum and should be branded by you as unparliamentary. There is no malice in the word "ridiculous". It is one of those general terms which we are apt to use when we do not like a particular speech. As in the case of "funny", I do not think any exception can be taken to the word "ridiculous", and I may be permitted to observe that the Chief Minister used the word "childish" in reference to my speech. I did not take exception to the word "childish" because I thought that to be an innocent expression and a good-humoured expression. Similarly "ridiculous" ought not to come under your ban because it is a good-humoured expression of opinion, and particularly so as the opinion was expressed with reference to an undelivered speech. So it could not have any reference to the actual contents of the speech.

[Dr. Srikumar Banerjee.]

What the honourable member wanted to imply was that the speech, if delivered at that particular moment of tension and at the then temper of the House, might fall flat on it, and might be considered to be ridiculous. In that view of the case I think, Sir, you ought to withdraw your ban on the use of the word "ridiculous" as applied to a speech not yet delivered in the Assembly.

Mr. Speaker: Everything has to be judged according to merits. I shall go into the proceedings and give my ruling.

Non-official Resolutions.

Mr. Speaker: We will now take up non-official resolutions. Yes, Mr. Roy.

Sj. Ramhari Roy: Mr. Speaker, Sir, I move the resolution standing in my name, namely,—

This Assembly is of opinion that in view of the proposal for the abolition of Zemindari and other intermediary interests, and in order to help the agriculturist early steps be taken to develop small-scale and cottage industries amongst villagers and for this purpose arrange—

(*a*) to provide training in cottage and small-scale industries to every person desiring to to have it in order that every one principally the tillers of the soil might be gainfully employed in their leisure hours and increase their means of livelihood,

(*b*) to provide loans, raw materials and other facilities for them to start these cottage and small industries, and

(*c*) to develop producers' and consumers' co-operatives in different parts of the State.

Sir, in moving the resolution I want to be brief in my speech because I think that the resolution is not a very controversial one.

Mr. Speaker: I want to point out that there are so many resolutions, and so members may be brief in their observations. I will not allow more than two hours to a resolution.

Sj. Ramhari Roy: My suggestions are to improve the rural economy. We all know that the development of the country which is exceptionally agricultural depends mostly on agricultural improvement, but it must be supplemented by industrial improvement. Otherwise any other improvement is not possible. We all know, Sir, that the abolition of zemindary and other intermediary interests will soon take place, and their abolition will bring in land reforms, and after the proposed land reforms huge energy is expected to be liberated for the change in the outlook of the masses. The problem before us is how to utilise this energy, and how to employ the man-power in productive work, and for this purpose we feel that arrangements for the improvement of cottage and small-scale industries are best suited to this land. Everyone of us knows that different countries had developed their countries according to their respective objective conditions, and I think that under the existing conditions in our country cottage and small-scale industries are best suited for supplementing the agricultural improvement of this country

[4-20—4-30 p.m.]

Especially in view of the abolition of zemindary and other intermediary interests, not only the agriculturists but many persons who live on land will be out of employment, and these people must be employed for fruitful work. Hence I have given my suggestions—that before the abolition of zemindary and other intermediary interests takes place we must be ready to train our people to engage themselves in productive work; the Government should for this purpose arrange for training of the people and the actual tillers in cottage and small-scale industries; secondly, in order to develop any industry proper facilities by way of loans and raw materials, etc.,

should be provided for its successful development; thirdly, the greatest difficulty is that we can produce in small-scale and cottage industries many articles but do not find any market for them. That is a great problem. We must see that daily market is provided for the finished goods and, for that purpose, I have suggested that producers' co-operatives as well as consumers' co-operatives must also be developed. Otherwise, the finished goods will remain unsold and the industry will die out very soon.

With these objects in view, I have placed this resolution before the House. We know that in order to develop our State for the people of West Bengal, these suggestions are very important. These must be taken very seriously if we really want to develop our country agriculturally and industrially and if we want to develop our rural economy. Nearly eighty per cent. of our people live in villages and if we develop our rural economy, we shall be doing work which we are here to do.

With these words, Sir, I commend my resolution for the acceptance of the House.

Sj. Jagannath Mazumder:

আমি শ্রদ্ধেয় বামহরি বাগ যে প্রস্তাব করেছেন, সেই প্রস্তাব সমর্থন করছি। এই প্রস্তাব সমর্থন করতে উঠে আমি প্রথমেই বলতে চাই যে আজকে আমাদের সামনে যে "জমিদারী এ্যাবলিসন বিল" আসছে এর ফলে আমাদের জমিদারী "এ্যাবলিসন" হ'লে এবং "ল্যান্ড রিফর্ম" হ'লে আমাদের দেশের অর্থনৈতিক অবস্থা ভাল হবে। সেই রূপান্তরিত অবস্থায় আমাদের গ্রামের চাষী এবং গ্রামবাসীদের সুবিধা এবং চাকরী সংস্থানের জন্য এই "রেজলিউসন"র খুবই প্রয়োজন রয়েছে। এর কারণ হচ্ছে প্রথমে মুখবন্ধে বলা আবশ্যক এই "রেজলিউসন"এ যতটা আছে তাতে সমস্ত বলা হয়নি। সেইজন্য আরো কিছু এর "প্রিএ্যাম্বল্"এ বলা উচিত ছিল। সেটা হচ্ছে এখানে এই যে

First Five-Year plan

আমরা পাচ্ছি এবং যে জিনিষটা আমরা তার "ড্রাফট আউট লাইন"এ পাই তা হচ্ছে শুধু জমিদারী "এ্যাবলিসন"র পরেই যে আমাদের দেশের "আন্এম্প্লয়মেন্ট" যাবে তা নয়। জমিদারী "এ্যাবলিসন"এর পরে "ল্যান্ড রিফর্ম"এর পরে "ভিলেজ ম্যানেজমেন্ট কমিটি" বা "কো-অপারেটিভ সোসাইটি"গুলি যদি গ্রামকে "কন্ট্রোল" করে এবং "লার্জ-স্কেল কাল্টিভেসন"এ যদি বেশী "মেসিনারী ইউজড" হয় তাহ'লে আমাদের গ্রামে "অলরেডি" যে "আন্ডার এমপ্লয়মেন্ট" আছে সেই "আনএমপ্লয়মেন্ট" আরো বেড়ে যাবে। সেখানে আগে থেকে আমরা যদি গ্রামে এই "ভিলেজ ইন্ডাষ্ট্রীজ" তৈরীর ক্ষেত্র প্রস্তুত করে না রাখি তাহ'লে এই যে পরিবর্ত্তন হ'তে চলেছে, "ল্যান্ড রিফর্ম" হ'তে চলেছে,

Co-operative land management and Co-operative cultivation

হ'তে চলেছে তাতে আমাদের দেশে আরো "আনএমপ্লয়মেন্ট" বেড়ে যাবে, সেই "আনএমপ্লয়মেন্ট" রোধ করবার জন্য আজকে এই রকম একটা প্রস্তাবের বিশেষ প্রয়োজন রয়েছে। এইজন্য আমাদের "প্লানিং কমিসন"এর যে "সামারি রিপোর্ট" তাতে দেখতে পাই, চারটা জিনিষের কথা তাঁরা বলেছেন যার জন্য আমাদের এই "ভিলেজ ইন্ডাষ্ট্রীজ" নষ্ট হয়ে যাচ্ছে। এখানে যে চারটা "ডিফিসিয়েন্সী" আছে তা যদি দূর করা যায় তাহলে এই "ভিলেজ ইন্ডাষ্ট্রীজ"এ যে "ডিফিসিয়েন্সী" আছে তা আমরা "মিট" করতে পারবো। প্রথম হচ্ছে "ট্রেনিং এন্ড রিসার্চ", দ্বিতীয় "ফাইনান্স"। "স্মল-স্কেল ইন্ডাষ্ট্রীজ"এ যে "ফাইনান্সে"র প্রয়োজন সেটা কি করে পাওয়া যায়। সেটা "কো অপারেটিভ মেথড"এর মারফৎ পাওয়া যায় কিম্বা "ইন্ডাষ্ট্রীয়াল কো-অপারেটিভ" তৈরী করে, তার মাধ্যমে একটা ব্যবস্থা হওয়া উচিৎ যার দ্বারা এই "ফাইনান্স" তাদের হাতে আসতে পারে। যেমন "এগ্রিকালচারিষ্ট"দের পক্ষে "ফাইনান্স" ছাড়া কৃষির উন্নতি করা যায়না তেমনি "ভিলেজ ইন্ডাষ্ট্রীজ"এর উন্নতি করতে গেলে "ফাইনান্স" একটা বড় জিনিষ। এখন এই "ফাইনান্স" কি করে আসতে পারে। এই বিষয় অন্যান্য প্রদেশ এগিয়ে গিয়েছে "কো অপারেটিভ"এর মারফৎ এবং কিছুটা "সালিউসন" করতে পেরেছে কিন্তু আমাদের প্রদেশ এই ব্যাপারে এখনও পিছিয়ে আছে। এই জন্য "কো-অপারেটিভ প্রজেক্টস" করার প্রচেষ্টা আরো বেশী হওয়া উচিত। এইজন্য "ফাইনান্স" হস্তগত না হ'লে সাধারণ "ভিলেজ ইন্ডাষ্ট্রীজ" "গ্রো" করতে পারে না। আর একটা "ক্রুজ (সি)"তে পাচ্ছি "অর্গানাইজেসন"। এই "ভিলেজ ইন্ডাষ্ট্রীজ" তৈরী করতে গেলে কিরকম "অর্গানাইজেসন"এর প্রয়োজন আছে। সেখানে দেখছি

consumers' and producers' co-operative

এই রকম "কো-অপারেটিভ ফর্মেসন"এর ভিতর দিয়ে আমাদের এই "ভিলেজ ইন্ডাষ্ট্রীজ অর্গানাইজ" করতে হবে। এই "অর্গানাইজেসন" ছাড়া আর একটা জিনিষ, যেটা এই "রেজলিউসন"র মধ্যে না থাকলেও বলতে হবে। সেটা হচ্ছে "ষ্টেট পলিসি"। আজকে গ্রামে ছোট ছোট শিল্পগুলি গড়ে উঠতে পারেনা কেন? তার কারণ এই বড় বড় শিল্পের সঙ্গে সংঘাত। তাদের সঙ্গে "কর্মাপিটিসন"এ পেরে উঠেনা। আর একটা কারণ হচ্ছে বিদেশ থেকে যেসব জিনিষ চালান আসে তাদের সঙ্গে "কর্মাপিটিসন"এ পেরে উঠনা। এই দুইটি জিনিষের জন্য আমাদের দেশে "ভিলেজ ইন্ডাষ্ট্রীজ" নষ্ট হয়ে গিয়েছে। এই ব্যাপারে যদি "ষ্টেট পলিসি" খুব

[Sj. Jagannath Mazumder.]

"ক্ষীয়ার" থাকে তাহলে "ভিলেজ ইন্ডাস্ট্রীজ" দাঁড়াতে পারে। তাহ'লে এই প্রস্তাবের "এ, বি, সি"গুলি হ'তে পারে। আর একটা জিনিষ এখানে এই ছোট শিল্পের জন্য "সেন্ট্রাল গভর্ণমেণ্ট"এর কাছে "প্রটেক্সন" দাবী করা দরকার যাতে বৃহৎ শিল্পের সংগে সংঘাত হলে বাজারের ছোট ছোট শিল্পগুলি "প্রটেক্সন" পায়। "সেন্ট্রাল গভর্ণমেণ্ট"-এর "ফাইভ-ইয়ার প্ল্যান"এর "রেকমেণ্ডেসন"এ যে সমস্ত বড় বড় শিল্প ও ছোট ছোট শিল্প হবে তাদের জন্য একটা

common programme of production

ঠিক করতে হবে।

[4-30—4-40 p.m.]

বস্ত্রশিল্প সম্বন্ধে তাঁরা ঠিক করেছেন যে কতকগুলি বস্ত্র সেটা হ্যান্ডলুম্ ইন্ডাস্ট্রীতে তৈয়ার হবে, অথবা খাদি তৈয়ার হবে। সে রকম একটা "স্ফীয়ার" তাঁরা ঠিক কোরে দিয়েছেন। সেই "স্ফীয়ারে কটেজ্ ইন্ডাস্ট্রী গ্রো" করবে এবং অন্যান্য "স্ফীয়ার"এ "লার্জ-স্কেল্ ইন্ডাস্ট্রী গ্রো" করবে। এই রকম একটা "স্ফীয়ার" ঠিক করে না দিলে বড় শিল্পের সংঘাতে ছোট শিল্প নষ্ট হতে পারে। সেজন্য "ক্লিয়ার পলিসি" গভর্ণমেণ্টের থাকা উচিত।

তাছাড়া আরও কতকগুলি জিনিষ গভর্ণমেণ্ট থেকে দেওয়া উচিত, সেগুলি হচ্ছে—

(1) reservation of the sphere of irrigation,

(2) non-expansion of the capacity of large-scale production.

কতক কতক ক্ষেত্রে বড় শিল্প যাতে আরও প্রসার লাভ করতে পারে তার জন্য একটা "ডিরেকটিভ" থাকা উচিত, যেমন "ফাইভ-ইয়ারস প্ল্যানিং"এর ভিতর বলা আছে যে কাপড় প্রস্তুত সম্বন্ধে যেসব ইণ্ডাস্ট্রী আছে সেইসব ইন্ডাস্ট্রী আর বাড়তে দেওয়া উচিত না। কটেজ্ ইন্ডাস্ট্রীগুলো বাড়তে দেওয়া উচিত। সে হিসাবে দেখ্‌লে পর আমরা বল্‌তে পারি যে আমাদের দেশে ঢেঁকির প্রচলন ক্রমশঃ কমে যাচ্ছে এবং চালের কল ও "হাস্কিং মেশিন" ঢেঁকির বদলে আস্‌ছে। এখানে যদি বড় বড় চালের কল ও "হাস্কিং মেসিন" আসে তাহ'লে তাতে প্রধান ক্ষতি হচ্ছে, যে প্রথমতঃ গ্রামের বহুলোক যারা ধান ভেনে খায় তাদের ত খুবই ক্ষতি হবে, তাদের জীবিকার পথ বন্ধ হবে এবং সে জন্য চালের কলের প্রসার বন্ধ কোরে দেওয়া উচিত। অথচ শুন্‌ছি পশ্চিমবঙ্গ সরকার জার্মানীর "হাস্কিং মেসিন"এর জন্য খুব বেশী লাইসেন্স দিচ্ছেন, কিন্তু এই লাইসেন্স দেওয়ার ফলে গ্রামে যারা ধান ভেনে খায় তারা যদি অসুবিধায় পড়ে তাহ'লে আমাদের গ্রাম্য অর্থনীতির উপর প্রচন্ড আঘাত লাগবে। এ দিক থেকে এ বিষয়ে গভর্ণমেণ্টের অবহিত হওয়া উচিত। তা ছাড়া এই আগেই বলেছি যে

non-expansion of the capacity of large-scale industry.

বিশেষ কোরে—খদ্দর তৈরীর ব্যাপারে—তাঁদের কোরে দেওয়া উচিত।

আর দ্বিতীয় "নিউট্রিশনাল পয়েন্ট অব ভিউ" থেকে "ফাইভ-ইয়ার প্ল্যানিং"এ বলা আছে যে ঢেঁকিছাটা চাউল স্বাস্থ্যের পক্ষে ভাল, সেজন্য কলেছাটা চাউল যত কম ব্যবহৃত হয় ততই মঙ্গল, সে দিক থেকে চিন্তা করলেও ঢেঁকির দিকে বেশী মনোযোগ দেওয়াই উচিত।

আর একটা "ষ্টেট্ পলিসি"র কথা হ'ল—

imposition of a cess on large-scale industries

এটা এখন হ্যান্ডলুম্ ইন্ডাষ্ট্রি বা খাদি ইন্ডাষ্ট্রিকে সাহায্য করবার জন্য করেছেন। আজকে "স্মল-স্কেল ইন্ডাস্ট্রী"কে বাড়াতে হোলে শুধু প্রভিন্-সিয়াল্ গভর্ণমেন্ট নয়, সেন্ট্রাল গভর্ণমেন্টের সংগেও সহযোগিতা দরকার, এরাই একটা "ডিরেকটিভ্ পলিসি"দেবেন এবং সেই অনুসারে প্রভিন্সিয়াল্ গভর্ণমেন্টের চলা উচিত। আমরা আশা করি প্রত্যেক প্রভিন্সিয়াল গভর্ণমেন্ট সেন্ট্রাল গভর্ণমেন্টের ডিরেকটিভ্ অনুসারে চলবেন্ এবং পশ্চিম বাংলা গভর্ণমেন্টও "ফাইভ-ইয়ার প্ল্যানিং"এর দিকে যে তাঁদের দৃষ্টি দিবেন এ আশা আমরা করতে পারি।

আর একটা জিনিষ হ'ল

arrangement for supply of raw materials.

অনেক ছোট ছোট ইন্ডাস্ট্রীর অসুবিধা হয় এই "র মেটিরিয়ালস" না পাওয়ার জন্য। কাজেই "র মেটিরিয়ালস" সরবরাহ করার ভার গভর্ণমেন্টকে নিতে হবে। এবিষয়ে ষ্টেট পলিসি খুব পরিষ্কার হওয়া দরকার।

তার পর "ফাইভ-ইয়ার প্ল্যানিং"এর ভিতর আছে "Co-ordination of research and training, etc."

এটা এই কারণে বল্‌ছি যে আজকে যদি "স্মল-স্কেল ইন্ডাস্ট্রী"কে নিজের পায়ে দাঁড়াতে হয়, তাহ'লে শুধু "সেন্টিমেন্ট্"এর উপর দাঁড়ালে চল্‌বে না। আজকে এক বিশেষ বন্ধুর কাছে শুনলাম কিছুদিন থেকে খাদিতে টাকায় ৶০ আনা কন্সেশন দেওয়া হচ্ছে, তা সত্ত্বেও খাদির প্রচার বা প্রসার বিশেষ বাড়ছে না। এই যদি হয় তাহ'লে দেখ্‌ছি যে "সেন্টিমেন্ট্"এর উপর "ভিলেজ্ ইন্ডাষ্ট্রি গ্রো" করতে পারে না, সেন্টিমেন্ট খানিকটা থাকা উচিত, কিন্তু সেন্টিমেন্ট-ছাড়াও "এফিসিয়েন্সি" কি কোরে সেই "ইনডাষ্ট্রি"তে আস্‌তে পারে তাও দেখা দরকার। সেইজন্য "ফাইভ-ইয়ার প্ল্যান"এ যে বলা হয়েছে

"Co-ordination of research and training"

এ শুধু প্রভিন্সিয়াল গভর্ণমেন্ট করবেন তা নয়, সেন্ট্রাল গভর্ণমেন্টেরও সে ব্যবস্থা করতে হবে।

All-India Village Technological Institute

তৈরী ক'রে যাতে ভিলেজ্ ইন্ডাষ্ট্রীগুলো "টেক্‌নিক্যালী গ্রো" করতে পারে সেজন্য সেন্ট্রাল গভর্ণমেন্ট থেকে বলে দিতে হবে যাতে সর্ব্বদা "রিসার্চ ইন্‌ষ্টিটিউট"এর সঙ্গে সম্বন্ধ রেখে চেষ্টা করতে হবে কি কোরে

method and technique of production of village industries

কে উন্নত করা যেতে পারে।

বড় বড় ইন্‌ডাষ্ট্রীর সঙ্গে "কম্‌পিটিশন"এর দিক দিয়ে ব্যবস্থার সৃষ্টি করা বা তাতে সহায়তা করা যে সম্ভব হতে পারে সস্তায় গ্রামে গ্রামে ইলেক্‌ট্রিসিটি সরবরাহের ভিতর দিয়ে। অবশ্য "নর্থ ক্যালকাটা ইলেকট্রিক গ্রিড্ সিষ্টেম্" হয়েছে কিন্তু তাতে গ্রামে বিদ্যুৎশক্তি পাওযা গেলেও তার খরচ এত বেশী যে তা সাধারণ গৃহস্থের সাধ্যায়ত্ত নয়, চীপ্ ইলেকট্রিসিটি দরকার। ওখানে দাম পড়ে সাত আনা দুই পয়সা প্রতি ইউনিটে,—দুনিয়ার কোথাও এত-দাম শোনা যায না। যদি এই ইলেক্‌ট্রিসিটি সস্তা হয এবং গ্রামে গ্রামে যায় তবে গ্রাম্য কুটীরশিল্পে একটা যুগান্তর আসতে পারে। একথা লেলিন একদিন বলেছিলেন যে ইলেক্‌ট্রিসিটি দিয়ে দেশে "রেভলিউশন" আস্‌বে, ছোট শিল্পে একটা "রেভলিউশন" আসবে এবং বড় শিল্পের সঙ্গে প্রতিদ্বন্দ্বিতা করতে পারবে। এই ইলেকট্রিসিটি যদি সস্তা করতে পারা যায তাহলে গান্ধীজী যে কথা বলেছিলেন "ডিসেন্ট্রালাইজেসন অব ইন্ডাষ্ট্রীজ" সে জিনিষটা হতে পারবে। গ্রামে গ্রামে সস্তায় ইলেক্‌ট্রিসিটি পাওয়া গেলে

improved methods of village industries

হ'তে পারবে।

(At this stage the blue light was lit.)

Mr. Speaker: You must finish in two minutes. There is a statutory limit. No speech can exceed 15 minutes.

Sj. Jagannath Mazumder:

এইভাবে যদি সস্তায় বিদ্যুৎশক্তি পাওয়া যায় তাহলে সরকারের যে স্বপ্ন গান্ধীজী দেখেছিলেন যে "ডিসেন্ট্রালাইজেসন অব ইন্ডাষ্ট্রীজ" সেটা সফল হবে এবং জাপান বা অন্যান্য সমৃদ্ধিশালী দেশের মত "রুরালিজেসন অব ইন্ডাষ্ট্রীজ" হবে এবং গ্রাম্য শিল্পের পুনঃ প্রতিষ্ঠা হবে এবং তাতেই সত্যিকারের বিপ্লব সাধন করতে পারব। এইভাবে ছোট ছোট শিল্পের সাহায্যে নাগরিক জীবনের সমস্ত অসুবিধা ও কষ্ট দূর হবে এবং তার ফলে যথার্থ সমৃদ্ধ ভারতবর্ষের ভিত্তিস্থাপন হবে।

Mr. Speaker: Sj. Jyotish Joardar will move an amendment for which I have given him permission.

Sj. Jyotish Joarder: Sir, I beg to move the following amendment to the resolution proposed by Sj. Ramhari Roy.

The Amendment reads as follows—

(1) That in line 3, after the words "in order to help the", the word "poor" be inserted;

Mr. Speaker: Where is Mr. Ramhari Roy? He is the mover of the resolution; he ought to be here. It is not fair.

Sj. Jyotish Joarder: (2) That in line 6, after the word "person" the words "not belonging to any income-group which is higher than that of the average tillers of the soil or landless agriculturists of the State" be inserted;

[4-40—4-50 p.m.]

(3) That in line 9, for the word "them" the words "the poor tillers, landless agriculturists and the like" be substituted.

[(At this stage Sj. Ramhari Roy took his seat.)

Mr. Speaker: Mr. Roy, an amendment is being moved to your Resolution.]

(4) That in line 12 after the last word "State" the words, "subject to fixation by the Government of West Bengal of a minimum price of the cottage industry products with guarantee of purchase on the part of the Government of all or part of the above products on demands by the producer" be added.

Sir, the object behind moving these amendments I should like to make clear in two minutes. At the first sight this Resolution appears to be that it wants to do good to the agriculturists, but there is a confusion in the composition of this Resolution, and by my amendments the first thing that I want to do is to clarify that confusion. I have to specify the beneficiaries of the

[Sj. Jyotish Joarder.]

good that this Resolution, if passed and accepted, would bring in. The first point here is: who will be the beneficiaries? This Resolution has been put forward in this way "This Assembly is of opinion that in view of the *proposal for the abolition of Zemindari" etc., etc.* So the proposal for the abolition of Zemindari is in the bakground of this Resolution. When it will come in we do not know. We do not know exactly what will happen even if it comes in. It has been said by the mover of the Resolution that with the abolition of Zemindari many persons serving under the Zemindari system will be unemployed. If that is the point which the mover would like to deal with, then I think this ought to have been made clear that it is not for the agriculturists proper, but for the benefit of the persons who will be unemployed due to the abolition of Zemindari that this Resolution has been brought forward. But if it is practically meant for the agriculturists, then I think we can proceed forward with this amendment. In the first portion of the Resolution where it has begun with "to help the agriculturist", I should like to put "to help the poor agriculturist". The expression "agriculturist" is a vague term. It can bring in any man somehow or other connected with the agricultural work. To remove this defect I should like to put the expression "poor agriculturist". That will clarify this point a little.

The second point is that the object of the Resolution is to provide training in cottage industries to every person desiring to have it. The idea is that only those income-groups should be included in this scheme who form the category of actual tillers. My amendment is that persons not belonging to any income-group which is higher than that of the average tillers of the soil or landless agriculturists of the State should get the training. If this amendment is accepted I think it will be abundantly clear that we are aiming at the real tillers of the soil. I hope there will be no objection in accepting my amendment.

Then, Sir, coming to the next point we find it is stated in paragraph *(b)* that loans, raw materials and other facilities will be provided for them to start cottage industries. There is no objection to provide loans and other facilities to enable those poor tillers of the soil to start cottage industries in order to supplement their income, and to give them training in the training centres. I will encourage that. Everybody will encourage that. But at the same time I think that there should be a guarantee that these loans, etc., should go and remain in proper hands. In the Resolution the wording is: "to provide loans, raw materials and other facilities for them". The word "them" as the Resolution stands refers to the "agriculturists" and not to poor agriculturists. Therefore, I should like to replace the word "them" by the words "the poor tillers, landless agriculturists and the like". This is necessary to ensure that these loans and other facilities should go to the agriculturists belonging to the poor and low income-group. This way we can be sure that these benefits will not go to the wrong hands. Supposing cottage industries are started with the help of these facilities and we guarantee that these facilities will go to right hands, then comes the question of the protection of industries. In any case, there must be a thorough planning for these cottage industries. Supposing one particular cottage industry is encouraged, and the poor people take to that industry, if there is no protection given against the onslaught of big industries, then those poor people will certainly suffer. So there must be some protection for the products of cottage industries.

Then comes the question of developing producers' and consumers' co-operatives in different parts of the State. Here there are certain points which I want to mention. It is a good thing no doubt, but there must be a planning out by them as

to which things should be encouraged, how many items and what items should be allowed to be produced from the angle of national planning. Then comes the question of necessary protection. Without protection to the cottage industries, it will be futile to allow all these small facilities. Supposing some people take training of a particular cottage industry and produce a certain thing for which no market is available, then this attempt to provide them with loans, etc., will, as I have said, be futile. To safeguard against this contingency the sponsor of the Resolution should accept my amendment, so that the cottage producer's interest will be protected by the Government. Accordingly, whatever they will produce shall be marked with a label of fixed minimum price. And supposing they do not find any market to sell their products, there should be a guarantee that Government will purchase all or part of the above products on demand by the producer. Unless that guarantee is given, the cottage industry will not flourish. If the producers are allowed to produce anything in any quantity they like, and if they do not find any market for selling their products, then that will bring ruin to these poor people instead of prosperity. I think that the mover of the Resolution will find that I have given enough reasons in my arguments. If this Resolution is really meant to give benefit to the poor agriculturists of the country, then I submit that my amendment will be very much helpful, and I hope that my amendments will be accepted by the mover. Otherwise, if my amendments are not accepted, and the Resolution remains in the form in which it is moved, then it will defeat its own purpose and there will be no improvement in cottage industries, and consequently the poor people will suffer.

With these words, Sir, I move my amendments and I earnestly hope that my amendments will be accepted *in toto*.

[4-50—5 p.m.]

Sj. Rakhahari Chatterjee: Sir, I beg to move the following amendment to the resolution—

(*i*) that in line 3, after the words "in order to help" the following words be inserted,—

> "those who will be deprived of their lands and intermediary rights specially the middle class and";

(*ii*) that in line 6, after the word "principally" the words "the middle class and" be inserted.

স্পীকার মহোদয়, আমার বক্তব্য বিষয় হচ্ছে এই প্রস্তাবের মুখবন্ধে যে কার্যক্রমের উল্লেখ করা হয়েছে সেটা পরস্পর-বিরোধী। প্রথম মুখবন্ধে বলা হয়েছে

"This Assembly is of opinion that in view of the proposal for the abolition of zamindari and intermediary rights"

জমিদারী এবং মধ্য বিত্ত সত্ত্ব—এই দুইটা নষ্ট হ'লে কারা বেশী ক্ষতিগ্রস্ত হবেন, সেটা চিন্তা করা দরকার। জমিদারের কথা বলতে চাইনা কারণ তারা সংখ্যায় কম এবং ইতিমধ্যে তাঁরা নিজেদের ব্যবস্থা করে নিয়েছেন, কিন্তু মধ্যবিত্ত সম্প্রদায় যারা বাংলা দেশের মেরুদণ্ড, তাদের সম্বন্ধে আমাদের বিশেষ করে চিন্তা করা দরকার—কারণ এই "ইন্টারমিডিয়েট রাইটস" উঠে গেলে—তারাই সবচেয়ে বেশী ক্ষতিগ্রস্থ হবে। সেইজন্য একটা জিনিষ নষ্ট করবার পূর্ব্বে "ইমিডিয়েটলি" কি করা প্রয়োজন সেটা সরকারের দেখা দরকার এবং এই "মিডল ক্লাস"কে রক্ষা করা সরকারের একান্ত কর্ত্তব্য, এবং তারজন্যই আমার এই প্রস্তাব দিয়েছি—যে এই আইন প্রচলিত হবার পর, মধ্যবিত্ত যারা বেকার হবে, তাদের রক্ষা করবার জন্য সরকারের বিবেচনা করা উচিত। সেই হিসাবে এই প্রস্তাব এসেছে যে "কটেজ ইণ্ডাষ্ট্রী" এবং "স্মল-স্কেল ইন্ডাষ্ট্রী"গুলিকে রক্ষা করার জন্য চিন্তা করা দরকার। শুধু "কটেজ ইণ্ডাষ্ট্রী"ই নয়, এক বন্ধু বলেছেন গ্রামের ভিতর সেই যে পূর্ব্বেকার ঢেঁকি-প্রথায় চাল ইত্যাদি—ভাংগা হ'ত, তাকে আবার চালু করা চাই, তাহ'লেই সমস্ত সমস্যা সমাধান হবে। কিন্তু এই ঢেঁকির দ্বারাই সমস্ত সমস্যা সমাধান হ'বে বলে আমার মনে হয় না। তিনি যা বলেছেন তা আমরা মানতে পারি না, কারণ, বর্ত্তমান যুগ হচ্ছে—বিজ্ঞানের যুগ। আজকে যদি বলি বাঁকুড়া থেকে গরুর গাড়ী চড়ে কলকাতায় যাবো—তা কখনও সম্ভব নয়। এই গরুর গাড়ীতে করে আংশিক কাজ হ'তে পারে কিন্তু—জমিদারী ও মধ্যবিত্ত স্বত্ব লোপের ফলে যাঁরা বেকার হবেন তাদের সমস্যা সমাধান এই ঢেঁকির দ্বারা কিছুতেই সম্ভব হবে না। সেই জন্য আমি বলেছি সেই সমস্ত স্থানে বা অঞ্চলে যে সমস্ত

[Sj. Rakhahari Chatterjee.]

জিনিষ পাওয়া যায়, সেইগুলি, সেখানে "স্মল-স্কেল ইন্ডাস্ট্রী" থাকলে, তারমধ্য দিয়ে কাজে লাগান যায়। দ্বিতীয় হচ্ছে "ক্লজ (এ)"তে যে কথা বলেছেন

"to provide training in cottage and small-scale industries to every person desiring to have it in order that every one, principally the tillers of the soil, might be gainfully employed in their leisure hours and increase their means of livelihood"

এই "প্রিন্সিপল্"এর উপর "স্পেশালী" যে "মিডল ক্লাস" তাদের দুর্দশার কথা বলছি। জমিদারী ও মধ্যবিত্তসত্ত্ব লোপ হ'লে কিছু ভাল হবে বটে, কিন্তু যাদের যাবে তাদের ক্ষতি সবচেয়ে বেশী হবে। এই "প্রিন্সিপল্"এ "মিডল ক্লাস"রা সবচেয়ে বেশী ক্ষতিগ্রস্ত হবে, সেইজন্য আমি এদের কথা বেশী করে চিন্তা করতে বলেছি। অবশ্য আমি একথা বলি না যে টিলারদের আপনারা কিছু দেবেন না, তবে, এই সমস্ত জিনিষ বিবেচনা করে মূল প্রস্তাবের সংগে যদি আমার "এ্যামেন্ডমেন্ট"টা গ্রহণ করেন তাহ'লে তাতে সকলের কল্যাণ হবে। "স্পেসালী মিডেল ক্লাস" যাদের জমি যাবে, তারা যাতে বিশেষ ক্ষতিগ্রস্ত না হয় সেই দিকে সরকারের দৃষ্টি দেওয়া উচিত। আমি আশা করি আমার প্রস্তাবটা সরকার গ্রহণ করে নেবেন। এই বলে আমার বক্তব্য শেষ করছি।

Mr. Speaker: Do not exceed 10 minutes please. There are many others to speak.

Sj. Kshitish Chandra Chose: মাননীয় স্পীকার মহোদয়, আজকে এই কুটির-শিল্পের এবং ছোট ছোট শিল্পের উন্নতির জন্য যে বিল উত্থাপিত হয়েছে তা সমর্থন করতে গিয়ে আমি আপনার মাধ্যমে একথা বলতে চাই যে কুটিরশিল্পের উন্নতি করা আশু প্রয়োজন হয়ে উঠেছে। এজন্য প্রথমে আপনাদের কতকগুলি বিষয়ের দিকে দৃষ্টি দেওয়া দরকার, যেমন, যে স্থানে কুটিরশিল্প গড়ে তুলব সেই স্থানে কি রকমের কাঁচা মাল পাওয়া যায় এবং তার প্রয়োজনীয়তা সেখানে কি রকম আছে সেদিকে দৃষ্টি রেখে কাজ করলে যথেষ্ট লাভবান হ'তে পারব। আমাদের দেশে আগে যে সমস্ত কুটিরশিল্প ছিল আজ তা নষ্ট হয়ে যাচ্ছে। সেই সমস্ত শিল্পকে রক্ষা করার দায়িত্ব সরকারের নিতে হবে। দ্বিতীয় কথা, কুটিরশিল্পের উন্নতির জন্য যে সমস্ত ব্যবস্থার কথা হয়েছে তাতে বলা হয়েছে যে এটা একমাত্র কৃষকদের জন্য করা উচিত, কিন্তু আমি বলব কৃষকদের নানা অভাব-অভিযোগও আছে, তাদের কুটিরশিল্পে শিক্ষা দেওয়া যেমন উচিত, তেমনি মধ্যবিত্ত ঘরের ছেলেদের কুটিরশিল্প শিক্ষা দেওয়া উচিত, কারণ মধ্যবিত্তের আজ বাংলাদেশে সবচেয়ে দুর্গত অবস্থা চলছে। তাদের মধ্যে কুটিরশিল্পের প্রসার হ'লে দেশের সত্যিকার উন্নতি হবে। আর একটা কথা বলব, সেটা হ'ল "চীপ ইলেক্ট্রিসিটি"র ব্যবস্থা। সেটা যতক্ষণ না হবে ততক্ষণ ছোট ছোট শিল্পের সুবিধা হবে না। "নর্থ ক্যালকাটা"তে ইলেক্ট্রিসিটির চার্জ অত্যন্ত বেশী, এতে কোনো "ইন্ডাস্ট্রী"র "ডেভেলপমেন্ট" হবে না, সেজন্য চার্জ যথাসম্ভব কমান উচিত। তারপর অনেক শিল্প যে আজ ধ্বংস হয়ে যাচ্ছে তার জন্য কিছু করা প্রয়োজন। যেমন রেশমশিল্প—একটা বড় শিল্প ছিল বাংলার, বিশেষ করে মালদহ জেলার। কিন্তু আজ তার কি অবস্থা। আপনারা জানেন সেখানে শতকরা ৭৫ জনের এই শিল্পের উপর জীবিকা চলত, কিন্তু তা আজ সরকারী "প্রোটেক্সন্"এর অভাবে ধ্বংস হ'তে চলেছে। মুর্শিদাবাদ এবং মালদহ জেলায় এই শিল্পের এখনও যথেষ্ট "স্কোপ" আছে, সরকার যদি দৃষ্টি দেন আবার নিশ্চয়ই এর পূর্বদিন ফিরে আসবে। সভাপাল মহাশয়, আপনার মারফত আমি বলতে চাই যে আমার জিলায় এবং মালদহে দেখেছি এই সিল্কের যথেষ্ট উন্নতি। সেখানে ৫৫টি সিল্কের "ফ্যাকটরী" ছিল।

কুটিরশিল্পের উন্নতি করতে হ'লে সেদিকে এবং কুটিরশিল্প যাতে স্থায়ীভাবে চলতে পারে সে জন্য সরকারকে বিশেষ দৃষ্টি দিতে হবে। এবং এ ব্যাপারে একটা স্টেট পলিসিও থাকা উচিত। এই সম্বন্ধে স্টেট পলিসির অভাবে আজ আমাদের দেশে কুটিরশিল্প বিলীন হতে বসেছে। আমার শেষ কথা হচ্ছে স্টেট থেকে সাহায্য না করা হলে কুটিরশিল্পের কখনও উন্নতি হতে পারে না।

[5—5-10 p.m.]

Sj. George Mahbert: Mr Speaker, Sir, in supporting the resolution I would like to say a few words. First of all, we must know that soon zemindary abolition will come in and after that the intermediary interest will also have to go. We must also think of what we are going to do for ourselves. We know that everything will be done for everyone but ourselves. We must see that something is done for us and that is by way of a provision for development of small-scale and cottage industries. Unless this provision is made by Government we will be in trouble and the Government itself will also be in difficulty afterwards. Why?—because at present the Government and the people are suffering on the score of unemployment. Lots of unemployed people are roaming about. We talk of education. We talk of University and a lot of other things but we do not talk of our unemployed people. From where the unemployment has come?—because they have learnt too much and they cannot go back to the field. Unless we make

some arrangements to meet the problem we shall have to die. I would like to ask my friends who always advocate the impossible, have they themselves thought where the lawyers will go if there is no litigation? So we must think of industries. Sir, without industries no people can go on; no Government can go on. So there should be labour, industry and commerce. I think we in this House are all representatives of the people. We know what is required for the people and us. So we must first find out the thing which can easily be done and that is cottage industry. To every house of ours we shall go back and tell our femalefolk first of all not to think of education but to think of the cottage industries—because now we are making our girls far advanced; they are taking our place and where do we go? Do we go to the nursery? I hope not. Well, let us move slowly and be sure where we are going to. Sir, in supporting the resolution we hope that Government will see that industry is properly established so that troubles may not brew. My friends opposite who have put in amendments to this resolution are looking at the point from another angle but it is the same thing. We are wanting the same thing. We want all our brothers to be helped and ourselves also not to die.

Sj. Kanai Lal Bhowmick: মাননীয় স্পীকার মহাশয়, এই যে বেসরকারী প্রস্তাব এসেছে এই প্রস্তাবের মুখবন্ধে বলা হয়েছে যে জমিদারী-প্রথা এবং মধ্যস্বত্ব বিলোপের পর চাষীরা স্পেয়ার টাইমে যাতে কুটিরশিল্পে নিযুক্ত থাকতে পারে সেই সুবিধা দেবার জন্যে এই প্রস্তাব এসেছে। জমিদারী-প্রথা উচ্ছেদ এবং মধ্য স্বত্বাধিকারীদের বিলোপের ব্যাপারে এখনও কোন বিল আমাদের সামনে আসে নি যদিও শোনা যাচ্ছে এবং কাগজপত্রেও সেই রকম কথা বেরুচ্ছে। বিভিন্ন-প্রদেশের এই বিলের ব্যাপারে যে সমস্ত ধারা সংযোজিত হয়েছে তা থেকে এ কথাই স্পষ্টভাবে বোঝা যায় এই জমিদারী-প্রথা উচ্ছেদের ফলে সত্যিকারের গ্রামের চাষিজীবনের কোন প্রকার উন্নতি হবে না। আসল কথা জমিদারী-প্রথা উচ্ছেদ করার ছলে কোটি কোটি টাকা জমিদারদের এবং মধ্য-স্বত্বাধিকারীদের দেওয়া হবে। এবং যে সমস্ত ইনটারমিডিয়ারী আছে, যাদের নিজেদের চাষবাসের ব্যবস্থা নাই তাদের বহাল তবিয়তে রাখা হবে। যেভাবে জমিদারী-প্রথা উচ্ছেদের পরিকল্পনা কংগ্রেস সরকার বিভিন্ন প্রদেশে করেছেন এবং এখানেও করতে যাচ্ছেন তার ফলে বাংলাদেশের কৃষকদের জীবনের, ভাগচাষীদের জীবনের, বিশেষ করে ভূমিহীন চাষীদের জীবনে, কোন পরিবর্তন আসবে না বরং এর দ্বারা তাদের জীবনে দুঃখদুর্দশার অন্ত থাকবে না। ভূমিহীনদের জন্য কোন প্রভিশন এই বিলের মধ্যে থাকবে বলে মনে হয় না। এর ফলে চাষীকে উৎখাতই করা হবে। জমিদারী-প্রথা উচ্ছেদ, ইনটারমিডিয়ারী বিলোপ না করলে তাদের যে দুরবস্থা থেকে যাবে এবং সাধারণ কটেজ ইন্ডাস্ট্রী দ্বারা চাষীদের কোন প্রকার উন্নতি হবে না। আমরা মনে করি যতক্ষণ পর্যান্ত না জমিদারী-প্রথা উচ্ছেদ করে চাষীকে জমির মালিক করা হয় এবং ভূমিহীন চাষীকে জমি না দেওয়া হয় এবং বিনা খেসারতে ভাগচাষ সম্পূর্ণ বিলোপ না হয় ততক্ষণ পর্যান্ত বাংলাদেশের কৃষকদের জীবনে কোন পরিবর্তন আসবে না। আজ বাংলাদেশের যে সমস্ত কুটির-শিল্পী বেকার অবস্থায় দিন কাটাচ্ছে তাদের শিল্পের অসুবিধা দূর করার কোন প্রচেষ্টা সরকার পক্ষ থেকে হয় নি যদিও এই জন্য একটা দপ্তর খোলা হয়েছে এবং একজন মন্ত্রীকে বসান হয়েছে।

[5-10—5-20 p.m.]

এই কৃষকদের "স্পেয়ার টাইম"এ কিছু কিছু কুটিরশিল্পের যে প্রস্তাব করা হয়েছে তার সঙ্গে সঙ্গে দেখতে পাচ্ছি যে আমাদের বাংলাদেশে যারা এখনও শিল্পী হিসাবে বেঁচে আছে, তাদের মধ্যে বেকারের সংখ্যা দিনের পর দিন বেড়ে যাচ্ছে এবং তারা খেতে না পেয়ে মৃত্যুর মুখে দিনের পর দিন এগিয়ে চলেছে। তাদের অবস্থার উন্নতি করার দিকে লক্ষ্য করা হচ্ছে না। এখানে কুটিরশিল্পের অবস্থা আজ কি দাঁড়িয়েছে—রেশমশিল্পের অবস্থা কি হয়েছে তা একজন মাননীয় সদস্য বলেছেন। আমি তাঁতশিল্প সম্বন্ধে জানি। আমাদের মেদিনীপুর জেলায় ১২ হাজার তাঁতীর কি অবস্থা হয়েছে। সেখানে গ্রামের জিনিসপত্রের দাম বেড়ে যাচ্ছে, সুতার দাম বেড়ে যাচ্ছে যার ফলে তারা যা তৈরী করে, তা দ্বারা তাদের খরচা চলে না। আমি হিসাব করে দেখেছি যে ৬ জোড়া কাপড় তৈরি করতে তাঁতীদের ৫৭ টাকা খরচ হয় এবং তা বিক্রয় করতে গেলে বড় জোর ৬০ টাকা পেতে পারে। তা ছাড়া তাদের সারাদিন পরিশ্রম করতে হয়। এতে তাদের মুনাফা কিছুই হয় না। এভাবে তাঁতশিল্প নষ্ট হয়ে যাচ্ছে। চন্দ্রকোণা তাঁতশিল্পের জন্য প্রসিদ্ধ ছিল। সেখান থেকে শিল্পীরা এখন সহর ছেড়ে দূরদূরান্তে চলে গেছে। বাংলাদেশের প্রত্যেক জায়গায় শিল্পীর অবস্থা এই রকম। আমাদের মেদিনীপুর জেলায় আর একটি ভাল শিল্প, কাঁসা পিতলের শিল্প, এইভাবে ক্রমশঃ ক্রমশঃ ধ্বংস হয়ে যাচ্ছে। এই ধ্বংসের কারণ এই প্রস্তাবের মধ্যে বলা উচিত ছিল, কেন কুটিরশিল্প জাগতে পারে না, কেন তার উন্নতি হতে পারে না।

Mr. Speaker: Mr. Bhowmick, you are speaking on a non-official resolution. Please confine yourself to the point. We are not discussing Zemindary Abolition Bill now. Please confine yourself to the terms

[*Mr. Speaker.*]

of the resolution. Either oppose it or support it. If you oppose it then give your grounds.

Sj. Kanai Lal Bhowmick:

আমি এই প্রস্তাবের আউটলুক সম্বন্ধে ক্রিটিসাইজ করছি।

Mr. Speaker: Why did you not put in an amendment? What is the scope of the discussion? A non-official member has brought in a non-official resolution. If you want to speak on what should have been said, you should have put in an amendment.

Sj. Kanai Lal Bhowmick: I am speaking on the outcome of the resolution.

Mr. Speaker: You are opposing it.

[A MEMBER FROM GOVERNMENT BENCH: Are you opposing it?]

Sj. Kanai Lal Bhowmick:

এর মধ্যে এই কথা বলা উচিত ছিল। এই যে বিদেশী শিল্পের প্রতিযোগিতা, সেই প্রতিযোগিতার ফলে আমাদের কুটিরশিল্প যেটুকু বা বেঁচে ছিল, তাও ধ্বংস হয়ে যাচ্ছে। সেই কথা এই প্রস্তাবের মধ্যে উল্লেখ করা উচিত ছিল এবং তাহ'লে এই প্রস্তাবের মূল দৃষ্টিভঙ্গি প্রকাশ পেত। তারপর এখানে "ট্রেনিং"র কথা বলা হয়েছে। ইতিমধ্যেই যারা শিক্ষিত কারিগর বা শিল্পী আছে তাদেরই "প্রভিসন" নেই তারা কাজ পাচ্ছে না। কিন্তু এখানে নূতন করে আবার "ট্রেনিং"র কথা আসছে। অবশ্য "ট্রেনিং"এর আমরা বিরোধী নই, "ট্রেনিং" হ'তে পারে কিন্তু সঙ্গে সঙ্গে দেখতে হবে যারা "ট্রেন্ড" আছে, যারা কাজ করছে, তাদের উন্নতি যাতে করা যায়। সেই দৃষ্টিভঙ্গি এই প্রস্তাবের মধ্যে থাকা উচিত ছিল। তারপর "লোন" ও "র মেটিরিয়েল"এর কথা। এই লোনের ব্যবস্থা "কো-অপারেটিভ ক্রেডিট সোসাইটি" দ্বারা এটা সম্পূর্ণ সমাধান করুন। এই জন্য, যদি কুটিরশিল্পীদের সস্তায় কাঁচা মাল না দেওয়া হয়, তাদের কম সুদে টাকা ধার না দেওয়া হয়, তাহ'লে কুটিরশিল্পের উন্নতি হতে পারে না। গভর্ণমেন্ট আইন করেছেন লোন দেওয়ার ব্যাপারে। এই আইন সম্পূর্ণ বদল করা দরকার। যাতে করে এই কুটিরশিল্পীরা কম সুদে কিস্তিবন্দিতে লোন পেতে পারে।

তারপর দেখা যায় গভর্ণমেন্ট যে স্কীমএ লোন দেবার যে এ্যাক্ট করেছেন, সেটা এখন পর্যান্ত ভাল ভাবে কুটিরশিল্পের ক্ষেত্রে প্রয়োগ করা হয় নি। যে তথ্যের হিসাব দেখতে পাই—তাতে দেখছি যে ১৯৫০-৫১ সাল পর্যান্ত তারা ৮ লক্ষ ২ হাজার টাকা লোন বাবদ মাত্র ৯০টা কটেজ ইন্ডাস্ট্রীকে দিয়েছেন। যে আইন কুটিরশিল্পের ক্ষেত্রে ভালভাবে প্রয়োগ হচ্ছে না—সেই আইনের পরিবর্তন করা দরকার এবং সেই আইন যদি পরিবর্তন করা না হয়, তাহ'লে এই কুটিরশিল্পের উন্নতি হতে পারে না। এই যে প্রস্তাব—কনজিউমার্স কো-অপারেটিভ এবং প্রোডাকসন কো-অপারেটিভ—এই প্রস্তাবের মূল উদ্দেশ্য আমরা সমর্থন করি কিন্তু সঙ্গে সঙ্গে বুঝা দরকার, সরকার যদি পলিসি পরিবর্তন না করেন লোনের ব্যাপারে, চাষীদের ক্রয়ক্ষমতা বাড়ানোর ব্যাপারে এবং বিদেশী শিল্পের প্রতিযোগিতা ব্যাপারে এবং নূতন নূতন বাজার যদি সৃষ্টি না করতে পারেন, তাহ'লে এই কুটিরশিল্পকে বাঁচান যাবে না।

Janab A. M. A. Zaman:

মিঃ স্পীকার, স্যার, আমাদের শ্রদ্ধেয় রামহরি রায় যে প্রস্তাব এনেছেন—আমি তা সমর্থন করছি। এই সঙ্গে সঙ্গে আমার মুর্শিদাবাদের কয়েকটা কুটিরশিল্পের কথা বলব। মুর্শিদাবাদের সিল্ক, বিড়ি এবং কাঁসা বাসন ইত্যাদি আছে। সেগুলি বাঁচানোর জন্য যাতে গভর্ণমেন্ট ব্যবস্থা করেন—সেই জন্য আমি অনুরোধ করছি। শুধু প্রস্তাব করলেই হবে না এটা কার্যকরী করতে হবে। আশা করি, তার জন্য আমাদের গভর্ণমেন্ট সব কিছু করবেন। সেই জন্য সমস্ত দল থেকেই এই প্রস্তাব ওয়েলকাম করা দরকার। কিন্তু এই প্রস্তাবের সম্বন্ধে আমাদের বিরোধী পক্ষ এমনভাবে বলেছেন —হাঁও করেন নি, নাও করেন নি। এখানে তাদের পরিষ্কারভাবে বলা উচিত ছিল। এখানে তাঁরা এমনভাবে বলেছেন যে "ধরি মাছ, না ছুঁই পানি"। (ইন্টারাপশন) চুপ করে শুনুন। এটা তাদের পরিষ্কারভাবে বলা উচিত ছিল। গভর্ণমেন্ট থেকে ভাল প্রস্তাব এলেও তারা সেটাকে অপোজ করেন। তাদের এই মনোভাব পরিবর্তন করা দরকার। তাদের পরিষ্কার করে জানিয়ে দেওয়া দরকার—যে তারা কোন্ লাইনে যাবেন। এই বলে—এটাকে সাপোর্ট করে আমি আমার বক্তব্য শেষ করছি।

[5-20—5-30 p.m.]

Sj. Jadabendra Nath Panja:

মাননীয় স্পীকার মহোদয়' এটা খুবই আনন্দের কথা যে আজকে সকলেই এই কুটিরশিল্পের প্রতি সহানুভূতি প্রকাশ করেছেন। এই কুটিরশিল্প এবং 'স্মল-স্কেল ইন্ডাস্ট্রী" যদি না বাঁচে তাহ'লে এদেশে দারিদ্র্য আরও বাড়বে। এ কথা আজ সকলেই উপলব্ধি করছেন; আর সেইজনাই যে সকল বক্তা এখানে বক্তৃতা করেছেন তাঁরা সকলেই কুটিরশিল্পের প্রতি দরদ দেখিয়েছেন। এটা সুখের বিষয় সন্দেহ নাই।

এখন সবচেয়ে প্রয়োজনীয় কথা হ'ল যেসব জিনিস তৈরি হবে সে সবের বিক্রয়ের ব্যাপার। এই বিক্রয়ের ব্যাপার নিয়ে গভর্ণমেন্ট কিছু পরিমাণে সাহায্য করতে পারেন কিন্তু বেশির ভাগ সাহায্য আসা চাই দেশের এবং সমাজের লোকের কাছ থেকে।

এই সাহায্য ব্যাপারে গভর্ণমেন্ট "সেলস্ এমপোরিয়াম" খ্লেছেন, তার দ্বারা কিছ্ অবশ্য হচ্ছে। তা ছাড়া গভর্ণমেন্ট একটা ন্তন নীতি গ্রহণ করেছেন; সেটা হচ্ছে, গভর্ণমেন্টের নিজের যেসব জিনিস ক্রয় করতে হয়, সেগ্লি "লার্জ-স্কেল ইন্ডাস্ট্রীজ"এর "কম্পিটিটিভ প্রাইস"এর সংগে তুলনা কোরে ৫ পারসেন্ট থেকে ১৫ পারসেন্ট পর্য্যন্ত প্রিমিয়াম দিয়ে সেইসব জিনিস কিনবেন। এছাড়া কুটিরশিল্পের সাহায্য ও উন্নতির জন্য গভর্ণমেন্ট অনেকগ্লি কাজ করেছেন। সেগ্লি আপনাদের কাছে নিবেদন করছি—

(1) Silk Reelers' Co-operatives.

(2) Scheme for Industrial Centres.

মেদিনীপ্র ও নদীয়ার ৪ জায়গায় (কাঁথি, রাণাঘাট প্রভৃতিতে) চলেছে।

(3) Promotion of Hand-made Paper Industry.

গড়িয়াহাটে হ্যান্ডমেড পেপারের ব্যবস্থা হয়েছে।

(4) Khadi Industry.

খাদির জন্য খাদিবোর্ড রয়েছে এবং সেই বোর্ডের হাতে গভর্ণমেন্ট টাকা কড়ি দিচ্ছেন।

(5) Scheme for Mat Industry in Midnapore.

(6) Scheme for Bee-keeping and for Gur Industry.

এজন্য নানা জায়গায় সেন্টার খোলা হয়েছে।

(7) Development of Pottery and Cottage Industries.

এ বছর পটারী ডেভেলপমেন্টের জন্য টাকা কড়ি দেওয়া হয়েছে। তাদের এখান থেকে সাহায্যও করা হচ্ছে। তা ছাড়া শিক্ষা দেওয়ার জন্য ব্যবস্থা হয়েছে এই রকম—

(8) District Weaving Schools, 14, Peripatetic Weaving Schools, 19, Demonstration Parties

ও আছে। তা ছাড়া

grants-in-aid to different private institutions

তাও দেওয়া হচ্ছে। এ ছাড়া গভর্ণমেন্ট এ বছর কয়েকটি গ্রান্ট-ইন-এড-এর ব্যবস্থা করেছেন, যা আর্টিজানদের দেওয়া হচ্ছে। এবার যেসব আর্টিজান কো-অপারেটিভ তৈরী হবে তাদের ৮৬,০০০ টাকা দেওয়া হবে—এটা এবারকার বাজেটে ঠিক করা হয়েছে।

এখন সব চেয়ে কঠিন ব্যাপার হচ্ছে এই "মার্কেটিং"। এ সম্বন্ধে গভর্ণমেন্টের যা কর্তব্য তা তাঁরা করছেন; কিন্তু কেবল গভর্ণমেন্ট করলেই ত চলবে না; এ বিষয়ে প্রধান কর্তব্য রয়েছে সমাজের। সেজন্য আমাদের ব্ঝিয়ে দিতে হবে যে স্যাক্রিফাইস কোরেও, ক্ষতি স্বীকার করেও, আমাদের ঐ জিনসগ্লো কেনা দরকার; তা না হ'লে এগ্লোকে বাঁচান যাবে না। এটা আমাদের দ্ভাগ্য যে আমরা এ সবের জন্য একট্ও বেশী খরচ করতে চাই না। এই কথা বলতে আমার স্রসিক লেখক ইন্দ্রনাথ বাব্র কথা মনে পড়ল। তিনি লিখেছেন একজন নেতা মারা গেছে, তার জন্য টাউন হলে শোকসভা হবে, তাঁর স্ত্রীর প্রতি সমবেদনা প্রকাশ করবার প্রস্তাব গ্রহণ করা হবে। সেখানে দ্ঃখ প্রকাশ কোরে প্রথম প্রস্তাব পাশ করা হ'ল, দ্বিতীয় প্রস্তাবে শোকসন্তপ্ত পরিবারকে সহান্ভূতি জ্ঞাপন করা হ'ল, তৃতীয় প্রস্তাবে একটি সাব কমিটি গঠিত করা হ'ল, আর চতুর্থ প্রস্তাবে বলা হ'ল স্মৃতিরক্ষার জন্য অর্থসংগ্রহ করা হবে। ইন্দ্রনাথবাব্ তখন বলছেন—"আমি ঐ তৃতীয় প্রস্তাব পর্য্যন্ত আছি, চতুর্থ প্রস্তাবে আমি নাই"। আমাদেরও ব্যাপার ঐ রকম। আমরা সবদিকে সহান্ভূতি দেখাব, কিন্তু যেমনি দ্' পয়সা বেশী দাম হবে, তখনই সেখান থেকে পিছিয়ে আসব। তার মানে চতুর্থ প্রস্তাবের অর্থ ব্যয়ে আমরা রাজী নই। এইটাই সব চেয়ে বড় কথা। তাই আজকের দিনে যদি বাস্তবিক আমরা এই শিল্পকে বাঁচাতে চাই তাহ'লে আমাদের "ইভন এ্যাট এ স্যাক্রিফাইস" সেই সব কিনতে হবে। তা না হ'লে শিল্পকে বাঁচান যাবে না।

তাই আজকে স্পীকার মহোদয়! আপনার মাধ্যমে এবং মাননীয় সদস্যদের মাধ্যমে দেশের ও সমাজের সকলের কাছে নিবেদন যে তাঁরা এই কুটিরশিল্পকে রক্ষা করবার জন্য যেসব দ্রব্য ক্রয় ক'রে থাকেন তা যেন ঐসব শিল্পজাতই ক্রয় করেন।

তারপরে শেষ কথা—যেসব এমেন্ডমেন্ট এসেছে তার দরকার নেই, কারণ এটা ত বলছি

to every person behind.

সেজন্য কোন এমেন্ডমেন্ট আনা নিষ্প্রয়োজন।

Dr. Bidhan Chandra Roy: Sir, the resolution as it stands and as I read it makes me feel that the mover has a definite objective in his mind in proposing this resolution. What is the objective? As I read it, it is this: While all of us are now agreed that zemindary and other intermediary interests should be abolished we have got to look forward to what is going to happen afterwards not only to those whose lands will be taken by the State under the scheme but also to those who will become the tillers of the soil. I think, Sir, I said in this House on one occasion that the problem of abolition of zemindary and intermediary interests is not so intricate or difficult as the question of what is going to happen next or, in other words, the abolition of zemindary will be a comparatively easy

[Dr. Bidhan Chandra Roy.]

matter compared to the land reforms that may follow afterwards. What is the position as I view it with regard to the agriculturists in Bengal today? Apart from the zemindary and intermediary interests, there are today nearly 18 lakh families who are dependent upon agriculture and who own land of a small level. Some of them cultivate or till by their own efforts or by employment of labourers or under the *bhagchasi* system. Apart from these 18 lakh families, *i.e.*, 90 lakh people, there are still 7½ lakh persons who are working as *bhagchasis*, and six lakh families who are living as landless labourers. The question is, having taken into account the lands which will be available after the abolition of zemindary and intermediary interests, how to distribute them among the poor landless labourers or *bhagchasis* as also make those cultivators who own less land or uneconomic holding to have a holding which would give them sufficient return for their livelihood. As far as I have been able to calculate, Sir, we have to consider what steps we might take for redistribution, and in this connection one has to remember that if a *raiyat* has got a land which he tills above a certain area, whether there should be a ceiling put to the amount that he should occupy—that has to be considered. This morning I met the Chief Minister of Bihar and asked him specifically this question, and he told me that they had not put any ceiling whatsoever to the amount of land which a tiller can hold. They have not yet done so, but they have felt the same difficulty as we are feeling now, namely, that if there is no ceiling put there will not be much land available for distribution. However that be, the question is what is going to happen to those who have either no land or who have land which is so small that it can be regarded as uneconomic.

[5-30—5-40 p.m.]

The resolution before us, as far as I can gather, is for the purpose of asking the Government of West Bengal to take steps from now to help those who either will have no occupation at all or who will have land which will be below the minimum level, and the word "agriculturist" that has been put in there is deliberately put in, as far as I can see, in order that it might be linked up with the question of land reform that must follow the abolition of the zemindary system. Sir, the amendment that has been put forward by my friend, Shri Joarder, seems to make the resolution more vague than the main resolution on the paper. To my mind "poor agriculturist" can have no meaning. Who is a poor man and who is a rich man is a difficult thing to guess. A man may have 10 *bighas* of land or 20 *bighas* of land and may have 30 members in his family, he will still be a poor man. Another man with 10 *bighas* of land and with only one additional member in his family may be comparatively rich. Therefore, it is not a question whether he is a poor agriculturist or a rich agriculturist. Any agriculturist who would like to take advantage of any scheme which the Government might draw up for giving education regarding cottage and small-scale industries will be welcome. The other amendment which my friend has put forward has got the same background, which is of course mainly to restrict the provision of training only to a certain group of people, and he says "not belonging to any income group which is higher than the average tiller of the soil or landless agriculturist". It makes no meaning to my mind. It is difficult for me to follow the idea of my friend. Who are those higher than the average tiller of the soil; who is the average tiller; what is his income; what is the type of people that you will have to consider in such cases? These things I do not know. Similarly when he says poor tillers, landless agriculturists and the like, Sir, a man may be not a landless agriculturist but he may be a small agriculturist having 1½ *bighas* of land. Shall I

stop him from the benefit of the scheme? Certainly not. If the Government has to take up any scheme of this type, it cannot do so to satisfy people of a certain income group. These are the expressions which are used without much thought because there is no realistic approach to the type of people whom they want to cover.

The last amendment says "subject to fixation by the Government of a minimum price of the cottage industry products with guarantee of purchase, etc." Sir, I do not know whether my friend has read carefully clause (*c*) of the resolution "to develop producers' and consumers' co-operatives in different parts of the State". If we have consumers' co-operatives, why do you bring in the Government for purchasing? It would be the consumers' co-operatives who would be purchasing. That is the system which has to develop in this country. Merely depending upon the Government, to start giving him education, to provide him with funds and also to buy the goods when they are produced seems to be an absurd proposition if you want to develop self-help amongst the people of our province. Therefore, Sir, from the point of view of Government the amendments convey such vague meaning that it is impossible for us to accept them.

With regard to the amendment of my friend, Shri Rakhahari Chatterjee, I can quite understand his anxiety for the middle class. He says the help should be given to those who will be deprived of their lands and intermediary rights, specially the middle class. Where the resolution says "in order to help the agriculturist" he says "in order to help those who will be deprived of their lands and intermediary rights specially the middle class and the agriculturist". Those whose rights we are purchasing will be getting compensation, and as far as I read the resolution those who get compensation will have to fend for themselves. They may also under the provisions of clause (*a*), if they so desire, get training in cottage and small-scale industries; there is no bar to it. But to say that these middle-class interests, or, shall we say, intermediary interests will not only be given compensation for what they possess but also that the Government should go out to help them and not the agriculturists who are really affected ultimately is a matter which I do not understand. Therefore, we cannot accept the resolution. As my friend, Shri Chatterjee, has just now told us, every person desiring to have training, principally the tillers of the soil, might get gainful employment, so that if there is any middle-class gentleman who wants to take advantage of the scheme there is nothing in this resolution to prevent him from desiring it and taking the training. The words "principally the tillers of the soil" have been put in simply because the background of the whole resolution is to consider the question of the people who would be affected after the abolition of zemindary and other intermediary interests. People like the landless labourers and people like the small agriculturists are the principal beneficiaries, if we might say so, of the scheme under this resolution. Therefore, so far as the Government is concerned they cannot accept any of the amendments.

Sj. Ratan Mani Chattopadhyay: মাননীয় অধ্যক্ষ মহাশয়, গ্রামশিল্প বা কুটিরশিল্প সম্বন্ধে যে প্রস্তাব এই সভায় উপস্থাপিত করা হয়েছে, তাকে আমি পূর্ণরূপে সমর্থন করছি। তার সমর্থনকল্পে দু' একটি কথা বলছি। যে গ্রাম প্রধান দেশ আমাদের এই ভারতবর্ষ, সেই গ্রামের এবং গ্রামের শিল্পের গত দু'শো বছর ধরে অবনতি হয়ে আসছিল, আজকে তার দুর্দশার শেষ নাই। সুতরাং আজকে গ্রামের কাজ তথা গ্রামপ্রধান দেশকে গঠন করতে হ'লে—গ্রামের শিল্পগঠন করাই হচ্ছে সর্বপ্রধান ব্যাপার। এবং এই শিল্পগঠন ব্যাপার যখন উত্থাপিত হয়, তখন সে কথা, যেসব আলোচনা তখনই শুনতে পাই। কিন্তু দুঃখের বিষয় যে এই গ্রামশিল্পের ব্যাপারটা আজও আলেয়ার আলোর মত রয়ে গেছে। সম্মুখে যখন আসে তখন মন মুগ্ধ হয়,—কিন্তু ধরতে পারা যায় না এমন একটি বিরোধী অবস্থার মধ্যে পড়ে গেছে। আমাদের দেশে গ্রাম যখন সমৃদ্ধ ছিল, তখন দেখা যায় কৃষির পাশেতে শিল্প ছিল এবং সেই শিল্প ধীরে ধীরে লুপ্ত হয়ে গেল এবং শিল্পে যারা নিযুক্ত ছিল

[Sj. Ratan Mani Chattopadhyay.]

তাদের চাপ গিয়ে কৃষির উপর পড়লো। গ্রামের অবনতির সংগে সংগে কৃষিরও অবনতি সংঘটিত হ'ল। আজকে আমাদের এই গ্রামশিল্পের কথা যদি আলোচনা করি, তাহ'লে প্রথমে বিবেচনা করতে হয় —কি করে আজকে গ্রামশিল্পকে বৃহৎ শিল্পের সংঘাত থেকে বাঁচান যেতে পারে। এ সম্বন্ধে মহাত্মা গান্ধীও বলেছিলেন—দেশ স্বাধীন হ'লে ছোট ছোট শিল্প যা আমাদের গ্রামে আছে সেগুলি যাতে বৃহৎ যান্ত্রিক শিল্পের সংঘাত থেকে বেঁচে থাকতে পারে, সে ব্যবস্থা করতে হবে এবং গ্রামে গ্রামে সেই শিল্পকে ছড়িয়ে দিতে হবে। প্রত্যেক গ্রামেই যদি কিছু কিছু তাঁতের কাপড় তৈরী হয়, তাহ'লে সমস্ত ভারতবর্ষ কাপড় পরতে পারে। গ্রামের নিত্য-প্রয়োজনীয় দ্রব্যাদি যাতে গ্রামেই তৈরী হতে পারে, তার জন্য ব্যবস্থা করতে হবে, তেল, নুন, দুধ, ঘি, ইত্যাদি ঘরে ঘরে তৈরী করতে হবে। এই কথাই তিনি বলেছিলেন। এই গ্রামশিল্প সম্বন্ধে বহু আলাপ-আলোচনা বিচার-বিবেচনা করে সর্বসম্মতভাবে এই সিদ্ধান্তই গান্ধীজীর আন্দোলনের সময় গৃহীত হয় যে এই গ্রামশিল্পকে রক্ষা করতে হবে। কিন্তু দেখছি আজও বৃহৎ শিল্পের হাত থেকে কি করে এই গ্রাম শিল্পকে বাঁচান যায়, তার ব্যবস্থা হয় নাই।

[5-40—5-50 p.m.]

গ্রাম্য শিল্পগুলি রক্ষা করতে হবে, কিন্তু বৃহত্তর শিল্প থেকে এদের কি করে বাঁচাবেন? একটা বনেতে একটা বাঘ ছেড়ে দিয়ে, মৃগকুলকে বলা যায় যে সুখেস্বচ্ছন্দে এখানে তোমরা বিচরণ কর তাহ'লে যে অবস্থা হয়, ঠিক তেমন অবস্থা হয় গ্রাম্যশিল্পের যদি বৃহত্তর শিল্পকে দেশের সর্বত্র বিনাবাধায় বিচরণ করতে দেওয়া যায়। আমাদের গ্রামে ঢেঁকি রয়েছে ছোট ছোট ধানের কল, চালের কল সেখানে চলতে শুরু করল, তখন বলেছিলাম যে ঢেঁকিশিল্প এতে একেবারে নষ্ট হয়ে যাবে। গ্রামে ঘানিতে তেল হয়, এখন বড় বড় কল সেখানে হচ্ছে, ফলে এই ঘানি নষ্ট হয়ে যাচ্ছে। আগে গ্রামে ঘরে ঘরে ঘি তৈরী হত, এখন ডালডা প্রচলনের ফলে নষ্ট হয়ে যাচ্ছে। আমাদের ২০০ বৎসরের পুরাণ তাঁতশিল্প মিল কারখানার আক্রমণে নষ্ট হয়ে যাচ্ছে। কাজেই আমাদের যদি শিল্পের কথা ভাবতে হয়, তাহ'লে বৃহত্তর শিল্পের সংগে গ্রাম্যশিল্পের সম্পর্কের একটা নির্দিষ্ট সীমারেখা টেনে দিতে হবে। আজ দেখুন মেদিনীপুরের মাদুর-শিল্প, মুর্শিদাবাদের তসর গরদ যা বিশেষ বিখ্যাত, সবই শুকিয়ে যাচ্ছে। তাঁতশিল্প ঘরে ঘরে প্রবল ছিল, এখন তাদিগকে "উইভিং ইন্‌স্টিটিউসন"এ যেতে হয়। এর কোনো মানে হয় না। বর্তমান যুগে বিজ্ঞানের অবদানকে আমি অস্বীকার করছি না, কিন্তু বলি গ্রামের শিল্প গ্রামে থাকুক, যে পণ্য উৎপন্ন হবে তা গ্রামে থাকুক। গ্রামের প্রতি সাধারণ যে অবজ্ঞা সেটা দূর করে যদি গ্রামকে সত্যিই নোতুন আলোয় সরকার আলোকিত করতে চান, তাহ'লে সুষ্ঠু কর্মনীতি গ্রহণ করুন। এ বিষয়ে কেন্দ্রীয় সরকার নাকি একটা দক্ষ কমিটি নিয়োগ করেছেন। আসল কথা, আমাদের দৃঢ়সংকল্প নিতে হবে যে গ্রাম্য শিল্পকে বাঁচাতে হবে। বিরাট শিল্পের একটা চাকচিক্য আছে, যার ফলে গ্রাম্য শিল্প অবহেলিত হবার সম্ভাবনা। আমাদের সেজন্য একটা দক্ষ কমিটি করতে হবে, সেই কমিটি দেখবেন গ্রাম্য শিল্পকে কি করে দাঁড় করান যায় এবং সরকার তার সহায়তা করবেন। তারপর আমাদের দিক থেকে আমরা যদি "কো-অপারেশন" সমবায় সমিতি স্থাপন করতে পারি তাহ'লে ভাল হয়। আগে যেমন আমাদের নেতারা গ্রামের শিল্পজাত দ্রব্য ব্যবহার করতে বলতেন, এখন যদি আবার সেই উপদেশ প্রচার করেন যে গ্রামের শিল্পজাত দ্রব্য ব্যবহার কর, তাহ'লে আবার নোতুন করে একটা স্বদেশী ভাব জেগে উঠবে। আমি, যে প্রস্তাব করা হয়েছে তা সমর্থন করছি, তবু আমার মনে সন্দেহ রয়েছে। বিশেষ করে এই গ্রাম্যশিল্প এবং বিরাট শিল্পের সম্পর্ক সম্বন্ধে। এটা স্পষ্টভাবে নির্দ্ধারিত না হ'লে যতই আমরা লোককে শিক্ষা দিই কিছুতেই কিছু হবে না। এ জন্যে আমাদের সরকার যে "কমিউনিটি প্রজেক্ট" নিয়েছেন তা যেন সুস্পষ্ট নীতি অনুসারে চলে এবং সুদক্ষ ব্যক্তি দিয়ে পরি-চালনার ব্যবস্থা হয় এবং তাদের প্রস্তাবগুলি যেন নিশ্চয়ই কার্যকরী করা হয়। আর, বিরাট শিল্প এবং গ্রামের শিল্পের ভেতরকার সম্পর্কের সীমা-রেখা নির্দ্ধারণ যেন সুস্পষ্ট হয়। তারপর, আমাদের যে জমিদারী-প্রথা উচ্ছেদের ব্যবস্থা হচ্ছে সেটা খুবই বাঞ্ছনীয়, চাষীর হাতে জমি এতে ফিরে যাবে। তাদের প্রত্যেকের ঘরে ঘরে বিদ্যুৎ বা গ্যাসের ব্যবহার প্রচলন করা হয়। কৃষির সংগে ঘরে ঘরে যদি শিল্পের প্রসার হয় তাহ'লে গ্রামের উন্নতি হবে এবং আজ ২০০ বছর ধরে গ্রাম ছেড়ে চলে আসা যা চলেছে তা বন্ধ হবে, আবার মানুষ ঘরে ফিরে যাবে। এই কথা বলে আমার বক্তব্য শেষ করছি।

Sj. Ramhari Roy: Mr. Speaker, Sir, I have listened carefully to the speech of Sj. Jyotish Joarder and all I can say is that his amendment is vague and indefinite. The amendment is not an improvement on the resolution. I cannot accept his amendment and I oppose it.

I have also listened to the speech of Sj. Rakhahari Chatterjee. He has laid much stress on the words "middle class". If he looks at the resolution, he will see there the word "everyone" and "middle class" is included in that word. I do not accept his amendment, and I oppose all the amendments.

As this resolution has gone round and reached the members, it is clear that it is a step to check the present deterioration of the village industries. After the land reforms

take place there will be many landless agriculturists and other people holding uneconomic holdings. In order to provide facilities of work for them, Government must be ready from beforehand. Though the abolition of zemindary may mean difficulties some time later, the Government must be prepared from beforehand to employ the people in gainful work. Hence I have moved my resolution before this House and I hope everybody will accept it.

[5-50—5-53 p.m.]

Mr. Speaker: The debate is closed. So, I put the amendment of Sj. Jyotish Joarder first.

The motion of Sj. Jyotish Joarder

(*i*) that in line 3, after the words "in order to help the" the word "poor" be inserted;

(*ii*) that in line 6, after the word "person", the words "not belonging to any income-group which is higher than that of the average tillers of the soil or landless agriculturists of the State" be inserted;

(*iii*) that in line 9, for the word "them", the words "poor tillers, landless agriculturists and the like" be substituted; and

(*iv*) that in line 12, after the word "State", the words "subject to fixation by the Government of West Bengal of a minimum price of the cottage industry products with guarantee of purchase on the part of the Government, of all or part of the above products on demand by the producers" be added,

was then put and lost.

The motion of Sj. Rakhahari Chatterjee—

(*i*) that in line 3, after the words "in order to help", the following words be inserted:—

"those who will be deprived of their lands and intermediary rights specially the middle class and";

(*ii*) that in line 6, after the word "principally" the words "the middle class and" be inserted,

was then put and lost.

The motion of Sj. Ramhari Roy that this Assembly is of opinion that in view of the proposal for the abolition of zemindary and other intermediary interests, and in order to help the agriculturist early steps be taken to develop small-scale and cottage industries amongst villagers and for this purpose arrange—

(*a*) to provide training in cottage and small-scale industries to every person desiring to have it in order that every one principally the tillers of the soil might be gainfully employed in their leisure hours and increase their means of livelihood.

(*b*) to provide loans, raw materials and other facilities for them to start these cottage and small industries, and

(*c*) to develop producers' and consumers' co-operatives in different parts of the State,

was then put and agreed to.

Mr. Speaker: It has been represented to me by many members that 15th April is the last date for filing of what are known as *tamadi* suits. Some members requested me whether the sitting of the Assembly could be adjourned in order to enable them to go to their respective place of business to take necessary steps. Two or three days before and after the 15th April would be necessary for this purpose. I have consulted the Leader of the House and he has no objection. So, instead of having intermediate sittings, all the business should be

[Mr. Speaker.]

taken at once and I draw the attention of the Government to see that a compact and final programme of Government business may be put in before the House. So, 27th to 29th will be non-official days and the revised programme of business will be circulated by Secretary in due course.

The House, therefore, stands adjourned till 3 p.m. on the 27th April.

Adjournment.

The House was accordingly adjourned at 5-53 p.m. till 3 p.m. on Monday, the 27th April, 1953, at the Assembly House, Calcutta.

ASSEMBLY PROCEEDINGS

Monday, the 27th April, 1953.

Proceedings of the West Bengal Legislative Assembly assembled under the provisions of the Constitution of India.

THE ASSEMBLY met in the Assembly House, Calcutta, on Monday, the 27th April, 1953, at 3 p.m.

Present:

Mr. Speaker (Sj. SAILA KUMAR MUKHERJEE) in the Chair, 13 Hon'ble Ministers, 14 Deputy Ministers and 179 Members.

STARRED QUESTIONS

(to which oral answers were given)

[3—3-10 p.m.]

Service of notices in different forms of levy order in Ghatal subdivision, Midnapore.

***166. Sj. Mrigendra Bhattacharjya:** Will the Hon'ble Minister-in-charge of the Food Department be pleased to state—

(ক) মেদিনীপুর জেলায় (১) ঘাটাল মহকুমায়, (২) ঘাটাল থানায়, (৩) দাসপুর থানায় ও (৪) চন্দ্রকোণা থানায় পৃথকভাবে কতজনের উপর লেভীর "এ", "বি" ও "সি" ফরম নোটিশ জারী করা হইয়াছে;

(খ) উপরোক্ত প্রত্যেক থানা হইতে কত মণ করিয়া "লেভীর" ধান দেওয়ার নোটীশ হইয়াছে;

(গ) ইহা কি সত্য যে, "এ" এবং "বি" ফরম নোটীশ জারী না করিয়াই অনেকের উপর "সি" ফরম নোটীশ জারী করা হইয়াছে;

(ঘ) এইভাবে কত জনের উপর "সি" ফরম নোটীশ জারী করা হইয়াছে;

(ঙ) কোন্ তথ্যের উপর ভিত্তি করিয়া "সি" ফরম নোটীশ জারী করা হইয়াছে; এবং

(চ) ইহা কি সত্য যে, জোতদাররা ঠিকমত জমির হিসাব দেয় নাই?

Minister-in-charge of the Food, Relief and Supplies Department (Sj. Prafulla Chandra Sen):

(ক) ও (খ) "বি" ফরমে কোন নোটীশ দেওয়া হয় না। উৎপাদনকারী উহাতে তাহার বিবৃতি দাখিল করেন মাত্র। বিবৃতি দেওয়া হইল।

(গ) ও (ঘ) হ্যাঁ, মাত্র ১৯ জনের উপর। "সি" ফরমে নোটিশ দিতে 'হইলে সর্ব্বক্ষেত্রেই "এ" ফরমের নোটীশ দিতেই হইবে এমন কোন নিয়ম নাই; "এ—১" ফরমে সাধারণ নোটীশ দিলেই উহা দেওয়া চলিতে পারে।

(ঙ) উৎপাদনকারীর দ্বারা "বি" ফরম দাখিলের অথবা সরকারী কর্ম্মচারীর অনুসন্ধানের ভিত্তিতে।

(চ) হ্যাঁ, কতকাংশে।

Statement referred to in reply to clauses (ক) and (খ) of starred question No. 166.

Name of police-station.		Number of "A" form served.	Number of declaration in "B" form received from producers.	Number of "C" form served.	Quantity covered by demand notices. Mds.	srs.
(1) Chandrakona	..	1,074	1,074	668	37,483	23
(2) Ghatal	..	473	473	259	12,619	28
(3) Daspur	..	274	274	171	8,708	27
Ghatal subdivision	..	1,821	1,821	1,098	58,811	38

Sj. Mrigendra Bhattacharjya:

মন্ত্রীমহাশয় বলবেন কি যে উৎপন্নকারী যারা, তাদের সি ফর্মএ রিটার্ণ দেবার পর তারা জমির হিসাব দেয়, তাতে ১০ একরের কম থাকলেও সেই জমির উপর জোর করে ধান আদায় করা হয়েছে?

Sj. Prafulla Chandra Sen:

না, সে সংবাদ আমার জানা নেই।

Sj. Mrigendra Bhattacharjya:

আপনাকে আগে আমি দরখাস্ত দাখিল করেছিলাম সে সম্বন্ধে আপনি এ্যানকোয়ারী করেছেন কিনা?

Sj. Prafulla Chandra Sen:

আমার মনে নেই।

Sj. Mrigendra Bhattacharjya:

আমি যে দরখাস্ত দিয়েছি তার এনকোয়ারী করা হবে কিনা?

Sj. Prafulla Chandra Sen:

যদি দরখাস্ত দিয়ে থাকেন তবে নিশ্চয়ই এনকোয়ারী করা হবে। তবে দরখাস্ত দিয়েছেন কিনা তা আমার মনে নেই।

Sj. Provash Chandra Ray:

ত্রিশ বিঘার কম যাদের জমি আছে তাদের যদি লেভি অর্ডার দেওয়া হয়ে থাকে তাহলে তা প্রত্যাহার করতে সরকার রাজী আছেন কিনা?

Mr. Speaker: That is a hypothetical question.

Test relief work by the President of Sambhunagar union board, 24-Parganas.

***167. Sj. Hemanta Kumar Ghosal:** Will the Hon'ble Minister-in-charge of the Food, Relief and Supplies Department, be pleased to state—

(ক) ইহা কি সত্য যে, ২৪-পরগণা জেলার সন্দেশখালি থানার অন্তরগত শম্ভুনগর ইউনিয়ন বোর্ডের প্রেসিডেন্ট "টেষ্ট রিলিফ ওয়ার্ক"এর যে ৬০০৲ টাকার হিসাব দাখিল করিয়াছেন তাহার হিসাব সম্বন্ধে সরকার এখনও সন্তুষ্ট হইতে পারেন নি; এবং

(খ) যদি প্রশ্নের উত্তর হ্যাঁ হয়, মন্ত্রী মহাশয় কি অনুগ্রহপূর্ব্বক জানাইবেন "রিলিফ"-এর টাকার সন্তোষজনক হিসাব এখনও দাখিল না করার জন্য সরকার ইউনিয়ন বোর্ডের প্রেসিডেন্টের বিরুদ্ধে কি ব্যবস্থা অবলম্বন করিয়াছেন?

Sj. Prafulla Chandra Sen:

(ক) না, ইহা সত্য নহে।

(খ) প্রশ্ন উঠে না।

Sj. Hemanta Kumar Ghosal:

মন্ত্রীমহাশয় জানেন কি, এই শম্ভুনগর ইউনিয়নে টেষ্ট রিলিফএর জন্য যে খাল কাটা হয়েছিল, তার জমি জমিদার বিক্রি করে দিয়েছে এবং তার পরিবর্তে টাকা নিয়েছে?

Sj. Prafulla Chandra Sen: The question has got nothing to do with khal.

Sj. Hemanta Kumar Ghosal:

মন্ত্রীমহাশয় জানেন কি, টেষ্ট রিলিফ ওয়ার্কএ যে খাল কাটা হয়েছিল তাতে যে টাকা খরচ হয়েছিল সে টাকার হিসাব এখন পর্যান্ত দেওয়া হয় নি, এটা তদন্ত করে দেখবেন কি?

Sj. Prafulla Chandra Sen:

ভাল করে তদন্ত করা হয়েছে এবং তাতে বলতে পারি—

It is not a fact that the President, Union Board of Sambhunagor, submitted accounts and muster rolls of Rs. 600 for any test relief work and that accounts have not been accepted. The facts of the case are that the President of the Union Board appointed pay master for the excavation of a tank and not a khal at Sambhunagor through test relief work, and he spent Rs. 2,999-4 and not Rs. 6,000 for this purpose as against the sanctioned amount of Rs. 3,000. In view of some special factors such as pressing the banks and baling out water the matter was referred for examination and technical advice to the Subdivisional Officer, Irrigation Department, Sunderbans Subdivision, with the direction to ascertain if the expenditure was justified. The Subdivisional Officer, Sunderbans, Communications Department, made a thorough enquiry into the matter and recommended that the expenditure was justified. On his recommendation the accounts submitted by the President of the Union Board have been accepted.

Sj. Hemanta Kumar Ghosal:

এই টেষ্ট রিলিফ ওয়ার্কএর হিসাব যা সাবমিট করা হয়েছিল তা কত তারিখে জানেন কি?

Sj. Prafulla Chandra Sen: I have nothing further to add. I cannot say off-hand what is the date of submitting accounts.

Methods of determining agriculture yields.

***168. Sj. Gangapada Kuor:** Will the Hon'ble Minister-in-charge of the Food Department be pleased to state—

(*a*) what are the different methods employed in determining the amount of agricultural yields in the State;

(*b*) whether there is more than one source from which statistics on such assessment of produce are collected; and

(*c*) if so, what are the sources?

Sj. Prafulla Chandra Sen: (*a*), (*b*) and (*c*). By sample survey conducted by the State Statistical Bureau on various plots selected at random and also in the manner as laid down under paragraph 3 of the West Bengal Foodgrains (Intensive Procurement) Order, 1952, with the help of a committee consisting of local officials of various departments of Government having knowledge of local conditions.

Sj. Gangapada Kuor:

এই যে লোকাল অফিসিয়ালদের নিয়ে কমিটি গঠন করা হয় তাতে প্রেসিডেন্টকে নিয়ে——

Mr. Speaker: That question does not arise out of this.

Sj. Prafulla Chandra Sen: I may tell the honourable member how the Committee was constituted. The committee consisted of Subdivisional Officer, Circle Officer concerned, Subdivisional Agricultural Officer, all Agricultural Inspectors in the Subdivision, Assistant Superintendent of Statistical Bureau in the District or the local Inspectors of the Statistical Bureau in his absence, Assistant Regional Controller of Procurement or Deputy Assistant Regional Controller of Procurement, in charge of the Circle, and the Khas Mahal Officer or Khas Tahsildar, if there be any.

Sj. Tarapada Bandopadhyay: Are these two methods separately conducted and separate results obtained, or they are conducted as supplementary to each other and a single result is obtained?

Sj. Prafulla Chandra Sen: There has been a sample survey conducted by the State Statistical Bureau. It is a laborious process and it takes some time, and we had to determine the yield by appointment of this special committee. I have placed before the House several times and shown how the determination of the committee tallied with the findings of the Statistical Bureau.

Sj. Tarapada Bandopadhyay: Then am I to understand that two different results are obtained or——

Mr. Speaker: That is not a supplementary question. "What you are to understand" is an impression which you may gather. You are to put supplementary questions only to elicit facts. Put your question to elicit facts.

Sj. Tarapada Bandopadhyay: Sir, I want to know whether two results were obtained or one result was obtained.

Mr. Speaker: Put your question that way.

Sj. Tarapada Bandopadhyay: I have put that. My question is whether two separate results as to the yield—one from the sample survey and another from the method under paragraph 3 of the West Bengal Foodgrains (Intensive Procurement) Order—were obtained.

Sj. Prafulla Chandra Sen: I may tell the honourable member that the Statistical Bureau gives only district figures, but this committee, this special committee which we have appointed, gives the yield even of the unions.

Bases of imposition of levy orders.

***169. Sj. Natendra Nath Das:** Will the Hon'ble Minister-in-charge of the Food Department be pleased to state—

(*a*) whether the levy orders were imposed on the basis of the crop-cutting reports in different unions;

[Sj. Natendra Nath Das.]

(*b*) what procedure is adopted for ascertaining the crop-cutting return;

(*c*) in what way the actual out-turn of paddy of an agriculturist and his actual requirements are determined before any levy order is imposed on him;

(*d*) whether Government are aware that there is a failure of crop in pockets such as the Dubda Basin, the Barachauka Basin and the Contai Basin in the Contai subdivision; and

(*e*) if so, whether Government consider the desirability of withdrawing levy orders from those pockets?

Sj. Prafulla Chandra Sen: (*a*) No.

(*b*) Sample surveys are conducted by the State Statistical Bureau on plots selected at random.

(*c*) In the manner as laid down under paragraph 3 of the West Bengal Foodgrains (Intensive Procurement) Order, 1952, with the help of a committee consisting of local officers of various departments of Government having knowledge of local conditions.

(*d*) Yes, there has been some damage to crops in these areas.

(*e*) No levy order has been served in the Dubda and the Barachauka Basins. As the extent of damage to crops was already taken into account in determining the local yield of foodgrains, Government see no reason to withdraw the levy orders served on the large producers in the Contai Basin.

[3-10—3-20 p.m.]

Sj. Sudhir Chandra Das:

কোশ্চেন "সি"তে আছে,

"With the help of the committee consisting of local officers of the various departments of the Government."

এটা কোন্ কোন্ ডিপার্টমেন্টের অফিসার দ্বারা?

Sj. Prafulla Chandra Sen: Only a minute ago I read out the names of the members.

Sj. Sudhir Chandra Das:

এই যে বিভিন্ন বিভাগের লোক্যাল অফিসার তারা এক এক জন গৃহস্থ কত ধান উৎপন্ন করতে পারে সেইটা ঠিক করবার পক্ষে ঐ লোক্যাল অফিসাররা উপযুক্ত বলে আপনি মনে করেন কি?

Mr. Speaker: That is a matter of opinion.

Sj. Sudhir Chandra Das:

ইউনিয়ন বোর্ডের মেম্বারদের এর সংগে রাখা বিবেচনা করেন কি না?

Sj. Prafulla Chandra Sen: I could not follow the question, Sir.

Sj. Sudhir Chandra Das:

গৃহস্থের কতটা ফসল উৎপন্ন হয়েছে তা নির্ধারণ করতে ইউনিয়ন বোর্ডের প্রেসিডেন্টের মত গ্রহণ করা উপযুক্ত বলে মনে করেন কি না?

Mr. Speaker: You must please read the rules carefully. You must not ask for an expression of opinion. What you are asking is not a question.

"উচিত মনে করেন কি না"?

That is not a question to elicit facts.

বিধানটা ভাল করে পড়ুন।

Sj. Charu Chandra Bhandari:

মাননীয় মন্ত্রীমহাশয় জানাবেন কি যার উপর নোটিশ জারি করা হয় তার জমিতে কত ধান হল এটা কোনো ক্ষেত্রে নির্ধারণ করা হয়েছে কি না?

Sj. Prafulla Chandra Sen:

করি। এভারেজ ইল্ড ধরে নির্ধারণ করা হয়; যদি কারও কিছু আপত্তি থাকে ম্যাজিস্ট্রেটের কাছে আপীল করতে পারেন।

Sj. Charu Chandra Bhandari:

মাননীয় মন্ত্রীমহাশয় বলবেন কি এটা সত্য কি না যে ফুড গ্রেন প্রকিওরমেন্ট অর্ডারে যার উপর নোটিশ দেওয়া হবে এবং লেভি করা হবে তার জমিতে ধান হয়েছে কি না সেটা নির্ধারণ করতে হবে?

Sj. Prafulla Chandra Sen:

এ সম্বন্ধে হাইকোর্টে বহু তর্ক বিতর্ক হয়ে গেছে, আমি মাননীয় সদস্যকে হাইকোর্টের জাজমেন্ট পড়তে অনুরোধ করি। (জনৈক সদস্য: আপনার খবরটা বলুন না।)

Sj. Charu Chandra Bhandari:

হাইকোর্টে কি হয়েছে না হয়েছে তা আমি জানি না তবে আপনার কি বক্তব্য সেইটা বলুন।

Sj. Prafulla Chandra Sen:

হাইকোর্টের জাজমেন্টেই সব আছে।

Sj. Haripada Chatterjee:

মন্ত্রীমহাশয় অবগত আছেন কি যাকে ধান দিতে বলা হয়েছে তার ধান হয় নাই—তাকে বাজার থেকে কিনে দিতে হয়েছে?

Sj. Prafulla Chandra Sen:

আমি জানি না।

Sj. Charu Chandra Bhandari:

মাননীয় মন্ত্রীমহাশয় বলবেন কি যে সাগর থানায় এবং অন্যান্য থানায় খাস মহল থেকে লেভি জারি করা হয়েছে?

Mr. Speaker: That does not relate to the present question.

Sj. Charu Chandra Bhandari:

৩৫০ মণ ধান দেবার নোটিশ দেওয়া হয়েছিল তার ২০০ মণ ধান দিয়ে বলেছে আর ধান হয় নি।

Sj. Prafulla Chandra Sen: The question relates to Midnapore district.

Sj. Charu Chandra Bhandari:

মাননীয় স্পীকারমহাশয় এটা রেলিভ্যান্ট এইভাবে হয়——

Mr. Speaker: Do you say that Sagar thana is in 24-Parganas?

Sj. Charu Chandra Bhandari:

কোন একটা স্থানে ঘটেছে। এটা "বেসিস অফ ইম্পোজিসান অফ লেভি অর্ডার"। মেদিনীপুর জেলার প্রশ্ন নয়, জেনারেল প্রশ্ন। আমি সেইজন্য বলছি সেই লেভি অনুসারে গভর্ণমেন্ট আজ যে নোটিশ দিয়েছেন তার চেয়ে বহুত ধান কম হয়েছে বলে ধান দেয় নি এটা সত্য কি না?

Sj. Prafulla Chandra Sen:

আমার জানা নাই।

Sj. Haripada Chatterjee:

মাননীয় মন্ত্রীমহাশয় জানেন কি যে বড় নলদার যে ধান ধরা হয়েছে তাদের সে ধান হয় নাই? তাদের বিছন ধান, সিদ্ধ ধান পর্যন্ত নিয়ে গিয়েছে, তারপরে কিনে দিতে হয়েছে?

Mr. Speaker: You seem to know everything. Then why do you ask for it? That is not eliciting facts.

Sj. Haripada Chatterjee:

স্যার একটা জায়গার হয়েছে বলেই আমি বলছি। আমি জিজ্ঞাসা করছি, এই রকম ঘটনা ঘটেছে কিনা, যে খাবার ধান নিয়েও খানে কুলায় নাই, শেষে কিনে দিতে হয়েছে।

Sj. Prafulla Chandra Sen:

নদীয়া জেলার কথা স্বতন্ত্র।

Sj. Sudhir Chandra Das:

দুরেদা বেসিনে ও বড়চৌকা বেসিনে ড্যামেজ টু ক্রপস বেশী হয়েছে যে বলে লেভি অর্ডার উইথড্র করেছেন কিন্তু কন্টাই বেসিনে উইথড্র করেন নাই, সুতরাং দুরেদা ও বড়চৌকার তুলনায় কন্টাই বেসিনে ক্ষতির তারতম্যটা কি হয়েছে মন্ত্রীমহাশয় জানাবেন কি?

Mr. Speaker: That is not a supplementary question. You put that question in the proper form and you will get the answer.

Sj. Saroj Roy:

মাননীয় মন্ত্রীমহাশয় এই যে স্পেশাল কমিটির ও ষ্ট্যাটিষ্টিক বিউরো দ্বারা ইন্ডের যে হিসাব আমাদের দিয়েছেন তাকি সরকার সঠিক বলে মনে করেন?

Sj. Prafulla Chandra Sen: That is a matter of opinion.

Sj. Saroj Roy:

ওটা সঠিক কিনা বলবেন না?

Mr. Speaker: That does not arise.

Sj. Saroj Roy:

মেদিনীপুর জেলায় ও অন্যান্য জেলায় ইতিমধ্যে ধানও চালের দর যে বেড়ে গিয়েছে মণ করা প্রায়——

Mr. Speaker: That does not arise out of this question.

Sj. Sudhir Chandra Das:

কন্টাই বেসিন এলাকায় প্রেসিডেন্টদের কাছ থেকে জেনেছেন কিনা যে সেখানে প্রায়— total failure of crop হয়েছে এবং সে বিষয়ে কোন টেলিগ্রাম বা চিঠি পেয়েছেন কিনা?

Sj. Prafulla Chandra Sen: This question does not relate to the failure of crop. This relates to the determination of the yield.

Sj. Sudhir Chandra Das:

সে সম্বন্ধে কোন ইনকোয়ারী করেছেন কিনা মন্ত্রী-মহাশয় জানাবেন কি?

Mr. Speaker: Your object should be to elicit information. There are a large number of questions today which we have got to finish.

Girls' High English and Middle English schools in Contai Subdivision, Midnapore, receiving grants-in-aid.

***170. Sj. Natendra Nath Das:** Will the Hon'ble Minister-in-charge of the Education Department be pleased to state—

(*a*) the number of High English and Middle English girls' schools in the Contai subdivision which receive grant-in-aid from the Government with their names and the amount of monthly grant-in-aid, if any, given to each institution;

(*b*) whether the Government propose to give any boarding grant to any of these institutions;

(*c*) if so, how much, to what institutions;

(*d*) whether the Government consider the necessity of opening boarding houses in the subdivisional towns for the spread of higher female education; and

(*e*) if so, what steps do the Government propose to take in the matter?

Minister-in-charge of the Education Department (Sj. Pannalal Bose): (*a*) Grants to secondary schools are administered by the Board of Secondary Education, West Bengal, and not by Government.

A statement is laid on the Table.

(*b*) The reply cannot be given specifically without a specific proposal.

(*c*) and (*e*) Do not arise.

(*d*) Government have no such scheme at present.

Statement referred to in reply to clause (a) of starred question No. 170

		Rs.
(1)	Contai Chandramoni Brahmo Girls' High English School ...	368 per mensem.
(2)	Bhimeswari Girls' Middle English School ...	600 lump.
(3)	Basudebpur Girls' Middle English School ...	100 per mensem.
(4)	Contai Hindu Girls' Middle English School ...	1,400 lump.
(5)	Contai Muslim Girls' Middle English School	60 per mensem.
(6)	Katranka Girls' Middle English School ...	150 per mensem.
(7)	Madhabpur Mahendra Girls' Middle English School ...	150 per mensem.
(8)	Mugberia Gangadhar Girls' Middle English School ...	100 per mensem.
(9)	Thakarnagar Mahila Vidyapith (Middle English School) ...	200 per mensem.
(10)	Egra Girls' Middle English School ...	720 lump.
(11)	Benudia Matripith Girls' Middle English School ...	720 lump.

Leave rules for the teachers of Government High English schools.

***171. Sj. Janardan Sahu:** Will the Hon'ble Minister-in-charge of the Education Department be pleased to state—

(*a*) whether the teachers of Government High English schools were sanctioned one month's leave per year besides ten days' casual leave some years ago;

(*b*) if so, whether they are allowed to go on leave on private affairs with full pay;

(*c*) if not, why; and

(*d*) whether Government consider the desirability of amending the present leave rules of the teachers of Government High English schools?

Sj. Pannalal Bose: (*a*) Yes, but ordinarily on half average pay to teachers of Government High English schools who were in service on or before 21st July, 1931.

(*b*) Yes, on average pay provided such leave is due.

(*c*) Does not arise.

(*d*) No

System of recording votes in union board elections.

***172. Sj. Raipada Das.** Will the Hon'ble Minister-in-charge of the Local Self-Government Department be pleased to state—

(*a*) if it is a fact that system of recording votes by show of hands is followed in union board elections;

(*b*) if so, the reasons why the system is followed at present;

(*c*) whether Government consider it desirable to replace this system by ballot system; and

(*d*) if so, when?

Minister-in-charge of the Local Self-Government Department (Sj. Iswar Das Jalan): (*a*) The system of recording votes is as provided in rules 16 to 19 of the Election Rules for Union Boards.

(*b*) Does not arise.

(*c*) and (*d*). The matter will be considered when the question of introducing *panchayet* system in place of union boards is finally settled either way.

Sj. Raipada Das: Is the Hon'ble Minister aware that according to this system recording of votes is done by people of local influence?

Mr. Speaker: That is a matter of opinion.

Sj. Charu Chandra Bhandari:

মন্ত্রীমহাশয় যে উত্তরে যে বলেছেন—

"The matter will be considered when the question of introducing *panchayet* system in place of union boards is finally settled either way".

পঞ্চায়েৎ সিস্টেম যখন হবে, তখন হবে, কিন্তু ইউনিয়ন বোর্ড যতদিন আছে ততদিন কি করবেন? আমার মনে হয় উনি স্বীকার করেছেন তার যৌক্তিকতা।

Sj. Iswar Das Jalan: The question of *panchayet* is being considered and the moment we introduce *panchayet* the union boards will cease to exist. In introducing *panchayet* we shall consider what will be system of election.

Sj. Raipada Das: Will the Hon'ble Minister be pleased to state if Government are not going to consider this now—when is this going to be introduced?

Mr. Speaker: That is a matter of opinion.

Sj. Bibhuti Bhushon Ghose:

মাননীয় মন্ত্রীমহাশয় বলবেন কি কতদিনের ভিতর এই পঞ্চায়েৎ সিস্টেম হবার সম্ভাবনা আছে?

Sj. Iswar Das Jalan: I do not think it will take very long. We may be able to deal with this matter in the next session.

Withholding of cash doles to several refugee families of Madhyamgram (New Barrackpore).

***174.** (SHORT NOTICE.) **Sj. Ambica Chakrabarty:** Will the Hon'ble Minister-in-charge of the Refugee Relief and Rehabilitation Department be pleased to state—

(*a*) if it is a fact that ration and cash dole supply to sixty-one refugee families of Madhyamgram (New Barrackpore) have been stopped since one month;

(*b*) if so, the reason thereof; and

(*c*) on whose order ration and cash dole supply to these refugee families have been stopped?

Minister-in-charge of the Refugee Relief and Rehabilitation Department (Sjkta. Renuka Ray): (*a*) Doles of 60 families had been withheld.

(*b*) Refusal to vacate plots belonging to other refugees where they had squatted on.

(*c*) Additional Refugee Rehabilitation Commissioner, West Bengal.

Sj. Ambica Chakrabarty:

এই সিক্সটি ফ্যামিলিতে ক্যাশ ডোল কত দিন উইথড্র করে রাখা হয়েছিল, কত দিন বন্ধ ছিল?

Sjkta. Renuka Ray:

এদের ক্যাশ ডোল কয়েকদিন বন্ধ ছিল। কারণ তারা অন্যদের জমিতে বসেছিল।

As soon as they made a reasonable request for it and shifted to their own sites the doles were restored.

[3-20—3-30 p.m.]

Sj. Ambica Chakrabarty:

কতদিন বন্ধ ছিল সেটা জানতে চাই।

Sjkta. Renuka Ray: I want notice about the exact time.

Sj. Jyoti Basu: Is this the usual method of punishing refugees when they refuse to listen to Government orders?

Mr. Speaker: That is a matter of opinion.

Sj. Jyoti Basu: My question is that they have certain methods of punishing refugees it seems. Is it the usual method of punishing them by stopping their doles?

Sjkta. Renuka Ray: There is no question of punishing refugees at any stage. The question was that some refugees had squatted upon the land of other refugees though other high land was offered to them. Time and again they were asked to give up that land and to go to other land. They did not do so in six months' time. It was to help other refugees that the doles had been withheld. The refugees realised that they had made a mistake.

Sj. Ambica Chakrabarty:

মাননীয়া মন্ত্রীমহাশয়া জানেন কি এই সমস্ত রিফিউজীদের খাদ্য সংস্থানের কোন উপায় ছিল না বলেই ক্যাশ ডোল দেওয়া হত?

Sjkta. Renuka Ray:

ওদের উপায় ছিল কারণ——

As soon as they left and went to the other land they got the doles.

Sj. Ambica Chakrabarty:

খাদ্য সংস্থানের যদি কোন উপায় থাকত তাহলে গভর্ণমেন্ট তাদের কিজন্য ক্যাশ ডোল দেন?

Mr. Speaker: That is a matter of opinion.

Sj. Tarapada Bandopadhyay: Are the Government guided by any definite rules or principles in the matter of stoppage of doles?

Sjkta. Renuka Ray: Always.

Sj. Tarapada Bandopadhyay: What are those rules? Have they been formulated in any book?

Sjkta. Renuka Ray: There are rules laid down that if anybody refuses to rehabilitate or squats on the land of other refugees, Government feel that he does not want Government help.

Sj. Ambica Chakrabarty:

এই রকম কোন রুলস এই হাউসে পাশ হয়েছে কি?

(তুমুল হাস্য।)

Sjkta. Renuka Ray:

এই হাউস টাকা দেয় না পার্লামেন্ট টাকা দেয়।

Sj. Ambica Chakrabarty:

গভর্ণমেন্ট কি নিজেদের ইচ্ছামত চলেন? তাহলে এই লেজিসলেচারএর প্রয়োজনীয়তা কি?

(No reply.)

Sj. Ambica Chakrabarty:

.এডিশনাল রিফিউজী কমিশনার কোন্ রুলএ, "আন্ডার হোয়াট অথরিটি" এদের "ক্যাশ ডোল ষ্টপ" করেছেন?

Sjkta. Renuka Ray: Under Government order.

Sj. Ambica Chakrabarty:

"আন্ডার হোয়াট অথরিটি" আপনি রিফিউজীদের ক্যাশ ডোল বন্ধ করে দেন?

(হাস্য ধ্বনি)।

Mr. Speaker: That question does not arise.

Teachers of the sponsored free primary schools.

***175. Sj. Lalit Kumar Sinha:** Will the Hon'ble Minister-in-charge of the Refugee Relief and Rehabilitation Department be pleased to state—

(ক) Sponsored fee primary schoolএর sponsored শিক্ষকদের যে প্রতি দুই বৎসর অন্তর ৪, টাকা করিয়া "ইন্‌ক্রিমেন্ট" দেওয়ার কথা ছিল তাহা দেওয়া হইতেছে কি;

(খ) দেওয়া হইলে, কতজনকে দেওয়া হইতেছে; এবং

(গ) এই বাবদ কত টাকা খরচ হইতেছে?

Sjkta. Renuka Ray:

(ক) সরকার ঐরূপ মাহিনা বৃদ্ধির কথা অবগত নহেন।

(খ) ও (গ) প্রশ্ন উঠে না।

Sj. Lalit Kumar Sinha:

স্পনসর্ড শিক্ষকদের বেতন বৃদ্ধির কোন পরিকল্পনা আছে কিনা?

Sjkta. Renuka Ray: I can't follow—

বুঝা গেল না।

Mr. Speaker:

স্পনসর্ড শিক্ষকদের বেতনবৃদ্ধির কোন পরিকল্পনা আছে কিনা?

Sjkta. Renuka Ray:

রিফিউজী রিহ্যাবিলিটেশনএর শিক্ষকরা অন্য শিক্ষকদের চেয়ে বেশী বেতনই পায়।

Teachers transferred to these schools from district board schools are entitled to their pay plus a special pay of Rs. 20 during the period of their deputation to these schools. Other teachers deputed to these schools receive a fixed pay of Rs. 35 per month plus a special pay of Rs. 4 per month for every four completed years of private teaching subject to a maximum of Rs. 20. Teachers who do not fall in any of the categories receive the minimum of the scale, Rs. 30 and other allowances.

Appointment of District Relief Officers.

***176. Sj. Subodh Banerjee:** (*a*) Will the Hon'ble Minister-in-charge of the Refugee Relief and Rehabilitation Department be pleased to state if it is a fact that several District Relief Officers were appointed in 1951?

(*b*) If the answer to (*a*) be in the affirmative, will the Hon'ble Minister be pleased to state—

(*i*) whether all of them were appointed through Public Service Commission; and

(*ii*) if not, how many were appointed without consultation with the Public Service Commission, and the reason therefor?

Sjkta. Renuka Ray: (*a*) Yes, six District Relief Officers were appointed.

(*b*)(*i*) No.

(*ii*) None. Two of them are members of W.B.J.C.S. and so no consultation of Public Service Commission was necessary.

The remaining four were appointed on a temporary basis. Consultation of Public Service Commission was not necessary in respect of them either.

Sj. Subodh Banerjee:

মাননীয়া মন্ত্রীমহাশয়া জানাবেন কি এই যে ৪ জনকে এ্যাপয়েন্টমেন্ট দেওয়া হয়েছিল এটা কিভাবে দেওয়া হল? খবরের কাগজে এ্যাডভারটাইজ করা হয়েছিল কি?

Sjkta. Renuka Ray: Appointment was made by an Appointment Board.

এদের ছয় মাসের জন্য টেম্পোরারী এ্যাপয়েন্টমেন্ট দেওয়া হয়েছিল, রিঅর্গানাইজেসন সেট আপএ এই পোষ্টগুলি থাকবে কিনা দেখা হচ্ছে। যদি থাকে তাহলে পাব্লিক সার্ভিস কমিশনএ পাঠান হবে।

Sj. Subodh Banerjee:

আমার প্রশ্নটা হল এই যে চারিটি পোষ্টএর জন্য খবরের কাগজে কোন বিজ্ঞাপন দেওয়া হয়েছিল কিনা? কিভাবে এ্যাপয়েন্টমেন্ট হল সেইটা জানতে চাই।

Sjkta. Renuka Ray:

এ্যাডভারটাইজ করা হয় নি। যাদের পূর্বে ছাঁটাই হয়েছিল তাদের প্রায়রিটি দেওয়া হয়েছিল, টেম্পোরারী ডিপার্টমেন্টএ মাঝে মাঝে লোক নেওয়া হয়, আবার ছাঁটাইও হয়।

Sj. Subodh Banerjee:

এ্যাপয়েন্টমেন্ট বোর্ডএ কে কে ছিল বলবেন কি?

Sjkta. Renuka Ray:

নোটিশ চাই।

Sj. Subodh, Banerjee:

চারজনকে কবে এ্যাপয়েন্টমেন্ট দেওয়া হয়েছিল বলবেন কি?

Sjkta. Renuka Ray:

নোটিশ চাই।

Sj. Subodh Banerjee:

ছয় মাস পার হয়েছে কি?

Sjkta. Renuka Ray:

"জাষ্ট" ছ'মাস হয়েছে।

Sj. Subodh Banerjee:

এমন একটি আইন আছে ৬ মাস হয়ে গেলে পর পাব্লিক সার্ভিস কমিশনএ রেফার করতে হয়। সেসব করা হয়েছে কি?

Sjkta. Renuka Ray:

এই পোষ্টগুলি যদি রাখতে হয় তাহলে তাদের কেস রেফার করতে হবে কয়েকদিনের মধ্যে।

Sj. Subodh Banerjee:

আমার প্রশ্ন ছিল ৬ মাস হয়ে গেলে পাব্লিক সার্ভিস কমিশনএ রেফার করতে হবে, পোষ্ট থাকবে কি থাকবে না এটা অবান্তর। উনি রেফার করেছেন কিনা?

Sjkta. Renuka Ray:

না, এখনও হয় নি।

Sj. Subodh Banerjee:

এই যে ছ'মাস হয়ে যাবার পরেও পাব্লিক সার্ভিস কমিশনএ রেফার করা হয় নি, এর কি কোন বিশেষ কারণ আছে?

Dr. Bidhan Chandra Roy: The usual rule is that if it is an appointment for six months in the permanent post, no reference to the Public Service Commission is necessary. If it is an appointment in a temporary post for one year, we can appoint a man for one year without reference to the Public Service Commission because in that one year's time we can decide whether the post will be permanent or not.

Sj. Subodh Banerjee:

এই পোষ্টগুলি পার্মানেন্ট না টেম্পোরারী?

Sjkta. Renuka Ray:

পোষ্ট টেম্পোরারী বলেছি তো।

Sj. Haripada Chatterjee:

এই যে বল্লেন ৬ মাস পার হয়ে গেলে পরেও পাব্লিক সার্ভিস কমিশনএ রেফার করা হয় নি এটা কি কোন রেগুলেসন বলে হয়েছে? যদি হয়ে থাকে তাহলে সেটা এই হাউসএ রেফার করেছেন কি?

Dr. Bidhan Chandra Roy:

দয়া করে লাইব্রেরীতে খুঁজলেই পারেন?

Sj. Haripada Chatterjee:

একটা রেগুলেশনও এখানে রেফার করেন নি।

Mr. Speaker: He has said you can get it in the library.

Sj. Haripada Chatterjee: No, Sir. এইটা একটা pertinent question. He has defied Public Service Commission.

Mr. Speaker: He has answered your question.

Dr. Bidhan Chandra Roy: I am telling my friend that the rules are there in the Public Service Commission Rules. He may go and refer to them in the library.

Sj. Haripada Chatterjee:

রুলস তো আছে স্বীকার করেছেন, এই হাউসএ প্লেস করার কথা সেইটা স্বীকার করেন কি?

Dr. Bidhan Chandra Roy:

কিছুই স্বীকার করি না।

Settlement of refugees at Ranaghat Cooper's Camp at Habra, 24-Parganas, under Rural Scheme.

***177. Sj. Dasarathi Tah:** Will the Hon'ble Minister-in-charge of the Refugee Relief and Rehabilitation Department be pleased to state—

(ক) রাণাঘাট কুপার্স ক্যাম্প হইতে বাস্তুহারাদিগকে "আরবান" স্কীমে পুনর্বসতির জন্য ২৪-পরগণার অন্তর্গত হাবড়ায় আনা হইয়াছে কিনা;

(খ) আনা হইলে, তাহাদের সংখ্যা কত;

(গ) কতদিন হইল তাহাদের আনা হইয়াছে, এবং বর্তমানে তাহাদের পুনর্বাসনের কি ব্যবস্থা হইয়াছে বা হইতেছে; এবং

(ঘ) বর্তমানে তাহাদের খাদ্য দিবার কি ব্যবস্থা রহিয়াছে?

Sjkta. Purabi Mukhopadhya (on behalf of Sjkta. Renuka Ray):

(ক) হাঁ, হাবড়া রুর‍্যাল স্কীমে, আরবান স্কীমে নহে।

(খ) দুইশত পরিবার।

(গ) তাঁহারা গত ৮ই মার্চ তারিখে পুনর্বাসনের স্থানে গিয়াছেন।

(ঘ) উক্ত বাস্তুত্যাগী পরিবার আসিবার সময় একমাসের চাউল, আটা ও নগদ সাহায্য লইয়া আসিয়াছেন এবং পুনর্বাসন না হওয়া পর্যন্ত ক্যাস ডোল পাইতে থাকিবেন।

[3-30—3-40 p.m.]

Sj. Dasarathi Tah:

মাননীয়া মন্ত্রীমহোদয়া (গ)এর উত্তরে বলেছেন যে তাঁহারা গত ৮ই মার্চ তারিখে পুনর্বাসনের স্থানে গিয়াছেন, তিনি এখন বলবেন কি সেই পুনর্বাসনের স্থান, কোথায়? (এ ভয়েস: যমালয়ে।)

Sjkta. Purabi Mukhopadhyay:

আমাদের ওখানে গয়াসপুরের কাছে যে সমস্ত জায়গা আছে সেই সমস্ত জায়গায় পাঠান হয়েছে।

Sj. Dasarathi Tah:

সেটা কি হাবড়ায় যে পুনর্বাসনকেন্দ্র আছে সেখানে তাদের পাঠান হয়েছে?

Sjkta. Purabi Mukhopadhyay:

এটা হাবড়া রুরাল স্কীমএ ধরা হয়েছে, আরবান স্কীমে নয়।

Sj. Dasarathi Tah:

মাননীয়া মন্ত্রীমহোদয়া অনুগ্রহ করে বলবেন কি একথা কি সত্য যে তাদের কুপার্স ক্যাম্প থেকে হাবড়ায় আনা হয়েছে, যেহেতু হাবড়া আরবান স্কীমে?

Sjkta. Purabi Mukhopadhyay:

একথা সত্য নয়। আর্বান স্কীমএ যে সমস্ত জায়গা আছে সেখানে তাঁদের পাঠান হয় নি এবং রুরাল স্কীমএ যে সমস্ত জায়গা আছে সেইখানে তাঁরা আছেন। তাঁরা যখন হাবড়া ষ্টেশনএ পৌঁছায় তখন তাঁরা দাবী করেন যে তাঁরা রুরাল স্কীমে যাবেন না, আরবান স্কীমে যাবেন, তারপর তাদের সংগে আলোচনা হয় এবং ১৭ই ফেব্রুয়ারী তাঁদের ওখানে পাঠিয়েছিলাম, কিন্তু তাঁরা সেখানে গিয়ে ট্রেণ থেকে নামতে চান নি, তারপর আমাদের সংগে একটা রফা হবার পর তাঁরা ফিরে গেলেন পুনর্বাসন স্থানে।

Sj. Dasarathi Tah:

একথা কি সত্য ও'দের যখন কুপার্স ক্যাম্প থেকে পুনর্বাসনের জন্য আনা হয় তখন তাঁদের আরবান স্কীমের ক্যাম্পে নিয়ে যাওয়া হয়?

Sjkta. Purabi Mukhopadhyay:

না, এ কথা সত্য নয়।

Alleged starvation death of one Bepin Chandra Dhum, a refugee of Surendra Nath Colony, Chandrakona Road, Midnapore.

***178. Sj. Saroj Roy:** Will the Hon'ble Minister-in-charge of the Refugee Relief and Rehabilitation Department be pleased to state—

(ক) গত ২১।১১।৫২ তারিখে মেদিনীপুর জেলার চন্দ্রকোনা রোডে অবস্থিত সুরেন্দ্রনাথ কলোনীতে শ্রীবিপিনচন্দ্র ধুম নামক জনৈক বাস্তুহারা অনাহারে মারা গিয়াছেন এইরূপ কোন খবর সরকার পাইয়াছেন কিনা;

(খ) সরকার এই মৃত্যু সম্বন্ধে কোন তদন্ত করিয়াছেন কিনা;

(গ) এই মৃত্যু সম্বন্ধে সরকার কোন ডাক্তারের রিপোর্ট পাইয়াছেন কিনা;

(ঘ) পাইয়া থাকিলে, তাহা কি;

(ঙ) ইহা কি সত্য যে, উক্ত শ্রীবিপিনচন্দ্র ধুম বাংলা ১৩৫৭ সালে ভাদ্র মাসে গৃহনির্মাণ লোনের জন্য দরখাস্ত করিয়াছিলেন,

(চ) সত্য হইলে, এই লোন তাঁহাকে দেওয়া হইয়াছিল কিনা; এবং দেওয়া হইয়া থাকিলে, কবে দেওয়া হইয়াছিল,

(ছ) ইহা কি সত্য যে, উপরোক্ত শ্রীবিপিনচন্দ্র ধুম ক্যাস ডোল-এর জন্য সরকারের নিকট দরখাস্ত করিয়াছিলেন; এবং

(জ) সত্য হইলে, গত ২১।১১।৫২ পর্যন্ত তাঁহাকে কত ক্যাস ডোল দেওয়া হইয়াছে তাহা মন্ত্রীমহোদয় জানাইবেন কি?

Sjkta. Renuka Ray:

(ক) মৃত্যুর সংবাদ পাওয়া গিয়াছে—কিন্তু অনাহারে নয়।

[Sjkta. Renuka Ray.]

(খ) হ্যাঁ।

(গ) না, মৃতের পরিবারভুক্ত ব্যক্তিদের নিকট জানা গিয়াছিল।

(ঘ) এবং (ঙ) প্রশ্ন উঠে না।

(ঙ) হ্যাঁ—২৯।৮।৫১ তারিখে, কিন্তু ১৩৫৭ সালের ভাদ্র মাসে নহে।

(চ) এবং (ছ) না।

Sj. Saroj Roy:

মাননীয়া মন্ত্রীমহোদয়া বলবেন কি পরিবারভুক্ত বলতে কার কার কথা বলছেন?

Sjkta. Renuka Ray:

তার ছেলেমেয়ে ও তার অন্যান্য রিলেসনস।

Sj. Hemanta Kumar Ghosal:

মাননীয়া মন্ত্রীমহোদয়া বলবেন কি কারণ উনি (ক) প্রশ্নের উত্তরে বলেছেন যে মৃত্যুর সংবাদ পাওয়া গিয়াছে, কিন্তু অনাহারে নয়, তাহলে কিসে তার মৃত্যু ঘটেছে?

Sjkta. Renuka Ray: Government have information that Shri Bepin Chandra Dhum did not die from starvation. His son is an employee of the West Bengal Police. The deceased applied for house-building loan which has been sanctioned to him. On enquiry it was found that his condition was not so bad. He had rice in his house and his death was due to other causes and not due to starvation.

Sj. Saroj Roy:

মৃতের স্ত্রী নিজে সই করে একখানা চিঠি মাননীয়া মন্ত্রীমহোদয়ার নিকট লিখেছিলেন যে তার স্বামী অনাহারে মৃত্যুমুখে পতিত হয়েছে, তার কি উত্তর দিয়েছিলেন মাননীয়া মন্ত্রীমহোদয়া জানাবেন কি?

Sjkta. Renuka Ray:

সেখানে আমরা অনুসন্ধান করে দেখলাম এবং তাঁর স্ত্রী নিজে স্বীকার করলেন যে তাঁর বাড়িতে চাল আছে। এ সম্পর্কে আমাদের লোক গিয়ে অনুসন্ধান করেছে।

Sj. Saroj Roy:

মন্ত্রীমহোদয়া জানেন কি যে এই এনকোয়ারী করতে যাবার পূর্বে চন্দ্রকোণা রোডে অবস্থিত কংগ্রেস ইউনিয়ন প্রেসিডেন্ট ও সম্পাদক বিপিনচন্দ্র ধুমের স্ত্রীকে ৫০ টাকা দেন ও যাতে তিনি লিখে দেন যে তাঁর স্বামী অনাহারে মারা যায় নি?

Sjkta. Renuka Ray:

না, এই সমস্ত কথা আমি কখনও শুনিনি।

Enquiry into the affairs of the Central Relief Store at 4, Cossipore Road, Calcutta.

***179. Sj. Monoranjan Hazra:** (*a*) Will the Hon'ble Minister-in-charge of the Refugee Relief and Rehabilitation Department be pleased to state if it is a fact that enquiries into charges of corruption were made recently in regard to the affairs of the Central Relief Store, 4, Cossipore Road, Calcutta?

(*b*) If the answer to (*a*) be in the affirmative, will the Hon'ble Minister be pleased to state—

(*i*) the number of officers, if any, involved in the affair; and

(*ii*) the number of officers and employees, if any, against whom action was taken, stating the nature of such action?

(*c*) Will the Hon'ble Minister be pleased to state—

(*i*) whether purchases for the above store are made through the Marketing Officer of the Relief and Rehabilitation Department;

(*ii*) whether any purchases have been made through unauthorised agents instead of through the Marketing Officer;

(*iii*) whether a considerable quantity of yarn is lying in the said store;

(*iv*) if so, the value of the yarn and through whom it was purchased;

(*v*) the reason for its lying unused;

(*vi*) whether a large quantity of small garments was purchased and these are still lying in the store unused; and

(*vii*) if so, the reason therefor?

Sjkta. Purabi Mukhopadhyay (on behalf of Sjkta. Renuka Ray): (*a*) Yes.

(*b*)(*i*) Two.

(ii) One of the two suspended officers was exonerated after the hearing of departmental proceedings drawn against him. As regard the other, the departmental proceedings are still pending.

(c) (i) No, by the Purchase Board.

(ii) Does not arise.

(iii) Yes, about 200 bales.

(iv) Rs. 2 lakhs and under authority of permits issued by the Textile Commissioner.

(v) Because the handloom scheme was wound up.

(vi) Yes, 12,000.

(vii) The annual need is 15,000 and so no question of being left unused arises.

Sj. Monoranjan Hazra:

মাননীয়া মন্ত্রীমহোদয়া প্রশ্ন বি(আই)এর উত্তরে বলেছেন "ট্রু" ঐ যে দুইজন তাঁদের নাম মন্ত্রীমহোদয়া বলবেন কি?

Sjkta. Purabi Mukhopadhyay:

নামের কি প্রয়োজন আছে? অফিসার হিসাবে তাদের বিচার হবে।

Sj. Monoranjan Hazra:

মাননীয়া মন্ত্রীমহোদয়া প্রশ্ন সি(টু আই)র উত্তরে বলেছেন "ডাজ নট এ্যারাইজ" কিন্তু আমার প্রশ্ন হচ্ছে "পার্চেজ বোর্ড কোন আনঅথরাইজড এজেন্ট"এর দ্বারা কি ঐ সমস্ত জিনিষ কিনিয়েছিলেন?

Sjkta. Purabi Mukhopadhyay:

আমাদের এখানে মার্কেটিং অফিসার, ঐ ধরণের পার্চেজ করেন না, একটা পার্চেজ বোর্ড আমাদের আছে তার

Director, Chairman, Joint Secretary and Financial Adviser

ও তাতে আছে এবং আমি অবজার্ভার হিসাবে তার প্রত্যেকটি সিটিংএ উপস্থিত থাকি ও সেখানে যে সমস্ত জিনিষ কেনা হয় তার জন্য ওপেন টেন্ডার নেওয়া হয়, এবং যাঁরা লোয়েস্ট দেন তাঁদের কাছ থেকেই কেনা হয়। সুতরাং আপনার মার্কেটিং অফিসারের প্রশ্ন এতে ওঠে না।

Sj. Monoranjan Hazra:

মাননীয়া মন্ত্রীমহোদয়া আমার প্রশ্ন ঠিক ধরতে পারেন নি। সি(আই)তে তিনি বলেছেন

"No, by the Purchase Board."

এখন আমার প্রশ্ন হচ্ছে এই পার্চেজ বোর্ডে কোন আনঅথরাইজড এজেন্ট দিয়ে কোন পার্চেজ করেছেন কি না?

Sjkta. Purabi Mukhopadhyay:

আমি আগেই বলেছি আনঅথরাইজ এজেন্ট দ্বারা ঐটা কেনা হয় না। প্রথমে টেন্ডার কল করা হয় এবং যাঁরা লোয়েস্ট টেন্ডার দেন তাঁদেরই এইটা দেওয়া হয়।

Sj. Monoranjan Hazra:

মাননীয়া মন্ত্রীমহোদয়া বলবেন কি এই যে পার্চেজিং বোর্ডএর কথা বলেছেন, সেটা কোন আনঅথরাইজড বোর্ড কিনা?

Sjkta. Purabi Mukhopadhyay:

না।

Training of refugee students at Motor Driving Training Centre at Belgharia.

***180. Sj. Kumar Chandra Jana:** Will the Hon'ble Minister-in-charge of the Refugee Relief and Rehabilitation Department be pleased to state—

(ক) ইহা কি সত্য যে, পশ্চিমবঙ্গ সাহায্য ও পুনর্বাসন অফিস মারফৎ পশ্চিমবঙ্গ পরিবহন বিভাগের বেলঘরিয়া ট্রেনিং সেন্টারে উদ্বাস্তু ছাত্রদের মোটর ড্রাইভিং শিক্ষা দেওয়ার ব্যবস্থা করা হইয়াছে; এবং

(খ) যদি (ক) প্রশ্নের উত্তর হ্যাঁ হয়, তাহা হইলে মন্ত্রীমহাশয় অনুগ্রহপূর্বক জানাইবেন কি—

(১) ১৯৫২ সালের ১৫ই জুলাই হইতে এতাবৎ কতগুলি এইরূপ ছাত্রকে ভর্ত্তি করা হইয়াছে,

(২) এসকল ছাত্রদিগকে মাসিক ভাতা দিবার কোন ব্যবস্থা আছে কিনা,

(৩) ভাতা দিবার ব্যবস্থা থাকিলে মাসিক কত করিয়া ভাতা দেওয়া হয় এবং কবে হইতে এই ভাতা দেওয়া হইতেছে,

(৪) উক্ত ছাত্রদের শিক্ষার জন্য কোন "ট্রেনিং কার" দেওয়া হইয়াছে কি না,

(৫) উক্ত ছাত্রদিগকে সপ্তাহে কতদিন ট্রেনিং দেওয়া হয় এবং ট্রেনিং দিবার সময় কি গাড়ী ব্যবহার করা হয়, এবং

(৬) ইহা কি সত্য যে, ছাত্রদের মধ্যে যাহাদের ড্রাইভিং লাইসেন্স আছে কেবল তাহাদিগকেই ট্রেনিং দেওয়া হইতেছে?

Sj. Bijesh Chandra Sen (on behalf of Sjkta. Renuka Ray):

(ক), (খ) (২) এবং (৪) হ্যাঁ।

(খ) (১) ১৮৭ জন।

(৩) মাসিক ২৫৲ টাকা হিসাবে ১৫ই জুলাই, ১৯৫২ সাল হইতে।

[Sj. Bijesh Chandra Sen.]

(৫) শিক্ষা দুই ভাগে বিভক্ত—থিওরিটিক্যাল ও প্র্যাকটিক্যাল; থিওরিটিক্যাল পাঁচটি গ্রুপে সপ্তাহে ও প্র্যাকটিক্যাল চারিটি গ্রুপে সপ্তাহে দুইদিন; ট্রেনিং এর জন্য তিনখানি বাস ব্যবহার করা হয়।

(৬) না।

Sj. Kumar Chandra Jana:

মাননীয়া মন্ত্রীমহোদয়া অনুগ্রহ করে বলবেন কি এই মোটর ড্রাইভিং শিক্ষার জন্য কতজন ছাত্র দরখাস্ত করেছিল?

Sj. Bijesh Chandra Sen:

ইণ্ডিয়া গভর্ণমেন্ট দু'শো জনকে সিলেক্ট করে পাঠায় কিন্তু তার মধ্যে মাত্র ১৮৭ জন রিপোর্ট করে ও ১২৭ জনকে নেওয়া হয়।

Sj. Dasarathi Tah:

মাননীয়া মন্ত্রীমহোদয়া বলবেন কি এই যে মোটর ট্রেনিং দেওয়া হচ্ছে সেই মোটর ট্রেনিং কোর্সটা কত দিনের?

Sj. Bijesh Chandra Sen:

এক বছরের।

Sj. Dasarathi Tah:

তাহলে হিসাব করে দেখা যাচ্ছে যে প্রায় এক বছরের কাছাকাছি হয়েছে—মাননীয়া মন্ত্রীমহাশয়া খোঁজ রাখেন কি আজ পর্যন্ত কয়টি প্রার্থী এই ড্রাইভারের উপযুক্ত শিক্ষা লাভ করেছে।

Sj. Bijesh Chandra Sen:

এটা এক বছরের স্কীম এখনও পর্যন্ত এক বছর হয় নি, বছর শেষ হলে তখন দেখা যাবে।

Sj. Dasarathi Tah:

এটা কি সত্য যে সপ্তাহে মাত্র দুইদিন ট্রেনিং দেওয়া হয়, এবং যাদের ড্রাইভিং লাইসেন্স আছে তাদেরই শুধু ট্রেনিং দেওয়া হয়?

Sj. Bijesh Chandra Sen:

এই রকম কোন খবর আমার কাছে এ পর্যন্ত আসে নাই।

UNSTARRED QUESTIONS

(answers to which were laid on the table)

[3-40—3-50 p.m.]

Government high schools in Midnapore and other districts.

51. Sj. Madan Mohan Khan: Will the Hon'ble Minister-in-charge of Education Department be pleased to state—

(ক) মেদিনীপুর জেলায় কোন সরকারী উচ্চ বিদ্যালয় আছে কি না, থাকিলে তাহাদের নাম কি এবং না থাকিলে তাহার কারণ কি;

(খ) প্রতি জেলায় কয়টি করিয়া সরকারী উচ্চ বিদ্যালয় আছে;

(গ) কোন জেলায় সরকারী উচ্চ বিদ্যালয় স্থাপন করিতে সরকার কি নীতি অবলম্বন করিয়াছেন; এবং

(ঘ) ঐ নীতি অনুসারে মেদিনীপুর জেলায় সরকারী বিদ্যালয় স্থাপনে কোন বাধা আছে কিনা?

Minister-in-charge of the Education Department (Sj. Pannalal Bose):

(ক) হ্যাঁ, ঝাড়গ্রাম "রাণী বিনোদমঞ্জরী সরকারী বালিকা উচ্চ বিদ্যালয়" আছে।

(খ) তালিকা এতৎসহ দেওয়া হইল।

(গ) সরকারের এসম্বন্ধে কোন বিশেষ নীতি নাই, তবে অবস্থা ও প্রয়োজনবোধে বিবেচনা করা হয়।

(ঘ) প্রশ্ন উঠে না।

Statement referred to in reply to clause (খ) of unstarred question No. 51.

LIST OF GOVERNMENT HIGH SCHOOLS IN WEST BENGAL.

1. *Calcutta.*

(1) Hare School.
(2) Hindu School.
(3) Sanskrit Collegiate School.
(4) Ballygunj Government High School.
(5) Calcutta Madrasah (Anglo-Persian Department).
(6) Bethune Collegiate School (Girls).
(7) Sakhawat Memorial Girls' High School.

2. *24-Parganas.*

(1) Barrackpore Government High School.
(2) Barasat Government High School.
(3) Taki Government High School.

3. *Nadia.*

(1) Krishnagar Collegiate School.

(2) Krishnagar Government Girls' High School.

4. *Murshidabad.*

(1) Nawab Bahadur's Institution, Murshidabad.

5. *Birbhum.*

(1) Birbhum Zilla School.

6. *Bankura.*

(1) Bankura Zilla School.

7. *Howrah.*

(1) Howrah Zilla School.

8. *Midnapore.*

(1) Jhargram Rani Benod Manjari Government Girls' High School.

9. *Hooghly.*

(1) Hooghly Collegiate School.

(2) Hooghly Branch School.

(3) Uttarpara Government High School.

10. *Jalpaiguri.*

(1) Jalpaiguri Zilla School.

(2) Jalpaiguri Government Girls' School.

11. *Darjeeling.*

(1) Darjeeling Government High School.

(2) Kalimpong Government High School.

12. *Malda.*

(1) Malda Zilla School.

13. *Cooch Behar.*

(1) Cooch Behar Jenkins High School.

(2) Cooch Behar Suniti Academy (Girls).

Sj. Madan Mohan Khan:

(গ) প্রশ্নের উত্তরে সরকার বলেছেন যে সরকারের এ সম্বন্ধে কোন বিশেষ নীতি নাই, তবে অবস্থা ও প্রয়োজনবোধে বিবেচনা করা হয়, মাননীয় মন্ত্রী-মহাশয় এখন বলবেন কি যে, কি রকম অবস্থা হলে এবং কিভাবে প্রয়োজন বোধটা ধরা হয়?

Sj. Pannalal Bose:

যদি ওখানে ডিমান্ড থাকে এবং যদি সরকার মনে হয় তাহলে করা হয়।

Sj. Madan Mohan Khan:

মেদিনীপুর জেলায় ছেলেদের স্কুল করার প্রয়োজন মনে করেন কিনা?

Sj. Pannalal Bose:

যেখানে হাই স্কুলএর ডিমান্ড আছে সেখানেই করা হয়।

Sj. Madan Mohan Khan:

মেদিনীপুর জেলায় ছেলেদের স্কুল করার প্রয়োজন মনে করেন কিনা?

Mr. Speaker: That is a matter of opinion.

Sj. Madan Mohan Khan:

না স্যার, এখানে উত্তরে রয়েছে যে সরকারের বিশেষ কোন নীতি নেই তবে অবস্থা ও প্রয়োজন বোধে বিবেচনা করা হয়; তবে এখানে তিনি প্রয়োজন মনে করেন কিনা?

Mr. Speaker: That is a matter of opinion.

Sj. Nripendra Gopal Mitra:

এই যে ওপিনিয়নের কথা বলা হয়েছে, এখানে সরকারের নীতির উত্তর যা দিয়েছিলেন যে সরকার অবস্থার প্রয়োজন বোধে বিবেচনা করবেন এটা ভেগ। কাজেই ভেগ উত্তরের ভেগ প্রশ্ন হবে ছাড়া কি? (লাফ্‌টার।)

Mr. Speaker:

দয়া করে সাপ্লিমেন্টারী কোশ্চেনের আইনটা পড়ে দেখবেন।

Death of one Satya Kinkar Mandal by patrol guard firing near Adilpur village on Burdwan-Bankura border.

52. Sj. Benoy Krishna Chowdhury: Will the Hon'ble Minister-in-charge of the Food Department be pleased to state—

(*a*) whether the Government are aware of the death of Satya Kinkar Mandal by patrol guard firing near Adilpur village on the Burdwan-Bankura border;

(*b*) whether the Government have appointed any commission or tribunal to enquire into the matter;

(*c*) if not, the reason thereof;

[Sj. Benoy Krishna Chowdhury.]

(*d*) what steps the Government have taken to stop repetition of such firing;

(*e*) what punishment, if any, the Government have given to the patrol guard concerned;

(*f*) whether the Government have awarded any compensation to the family of the deceased;

(*g*) if so, what is the amount; and

(*h*) if not, whether Government consider the desirability of paying compensation to the family of the deceased?

Minister-in-charge of the Food Department (Sj. Prafulla Chandra Sen): (*a*) Yes.

(*b*) No.

(*c*) The matter is pending before a court of law.

(*d*) to (*h*) Do not arise.

Sj. Benoy Krishna Chowdhury:

মন্ত্রীমহাশয় জানাবেন কি যে এই কেসটি ল' কোর্টএ পেন্ডিং এই কারণেই কি একটা গভর্ণমেন্টের কর্মচারী একটা লোককে হত্যা করলে তার স্ত্রীপুত্রকে কম্পেন্‌সেসন দেবার বিবেচনা করা হয় না?

Sj. Prafulla Chandra Sen:

কম্পেনসেসনএর প্রশ্ন উঠে না কারণ এটা সাব্‌জুডিস।

Sj. Benoy Krishna Chowdhury:

কেসটা সাবজুডিস হলেও কম্পেনসেসন এর প্রশ্ন আসে। এখানে গভর্ণমেন্ট কর্মচারী একজন লোককে হত্যা করেছে এবং এই প্রশ্নের উত্তর (ডি) থেকে (এইচ) পর্যান্ত বলা হয়েছে,

"Do not arise."

শাস্তির কথা এখানে না উঠতে পারে কিন্তু কম্পেন-সেসনএর প্রশ্নে

"does not arise."

কি করে হয়?

Sj. Prafulla Chandra Sen: That will depend on the judgment.

Sj. Monoranjan Hazra:

এই যে সত্যকিঙ্কর মণ্ডল যাকে পেট্রল গার্ড গুলি করে মেরেছে তাতে আর কেউ আহত হয়েছে কিনা?

Mr. Speaker: That question does not arise.

কেসটা সাবজুডিস:

Sj. Monoranjan Hazra:

আমরা যতদূর জানি তাতে দুইটি গরু মারা গিয়েছিল, সেটা আবার সাবজুডিস হয় কি করে? (লাফটার।)

(No reply.)

Collapsing of a barrack in No. 4 Lake Refugee Camp, Calcutta.

53. Sj. Ambica Chakrabarty: (*a*) Will the Hon'ble Minister-in-charge of the Refugee Relief and Rehabilitation Department be pleased to state if it is a fact—

(*i*) that one barrack in No. 4 Lake Refugee Camp, Southern Avenue, Calcutta, collapsed and thereby caused damage to the refugee inhabitants' person and property;

(*ii*) that most of the barracks inhabited by the refugees of South Calcutta, i.e., No. 1 and No. 4 Lake barracks, Southern Avenue, No. 3 Lake barrack of Monoharpukur Road, Maidan Camp at Ritchie Road and Jodhpur Camp at Jodhpur, are in a dilapidated condition;

(*iii*) that there is no arrangement for free primary education for the children of the refugees in these camps;

(*iv*) that seventeen cases of T.B. patients of the area including a State Transport bus conductor (No. 401 of Camp No. 2, Sarat Banerjee Road) were placed before the Government for removal to the hospital; and

(*v*) that there is no arrangement for filtered or unfiltered water inside the barrack area?

(*b*) If the answer to (*a*) be in the affirmative, will the Hon'ble Minister be pleased to state—

(*i*) what steps have been taken by the Government to reconstruct the collapsed barrack in No. 4 Lake Refugee Camp;

(*ii*) what steps have been taken to provide free primary education for refugee children;

(*iii*) what steps have been taken to provide immediate medical relief and treatment for the T.B. patients; and

(*iv*) what steps have been taken by the Government to arrange for supply of filtered and unfiltered water inside the barrack area?

Minister-in-charge of the Refugee Relief and Rehabilitation Department (Sjkta. Renuka Ray): (*a*)(*i*) Government have information that part of a barrack in the Lake in unauthorised occupation of refugees and others collapsed.

(*ii*) and (*iv*) Yes.

(*iii*) and (*v*) No.

(*b*)(*i*) Question of repair at Government cost does not arise as it is in unauthorised occupation.

(*ii*) The barracks being within Corporation area Government do not undertake providing for primary education.

(*iii*) The cases are being individually considered for admission into hospitals by the Directorate of Health Services.

(*iv*) No question of providing for this arises as it is in unauthorised occupation.

Sj. Ambica Chakrabarty:

(৩) ও (৫)এর জবাব দিয়েছেন "নো", আমি বলেছিলাম (৩)নং প্রশ্নে

"that there is no arrangement for free primary education for the children of the refugees in these camps"

এবং (৫)নং প্রশ্নে

"that there is arrangement for filtered or unfiltered water inside the barrack area"

এর উত্তরে বলেছেন "নো"। আমি মাননীয়া মন্ত্রী-মহোদয়াকে জিজ্ঞাসা করছি যে এই যে "নো" বলেছেন এটা কি আমার প্রশ্নের সংগে সুর মিলিয়ে উত্তর দিয়েছেন "নো", না তিনি নিজের সুরেই বলেছেন "নো"?

Sjkta. Renuka Ray:

আপনার সংগে সুর মিলিয়েই "নো" বলেছি।

(Laughter.)

Sj. Ambica Chakrabarty:

এই সমস্ত ছেলেদের জন্য প্রাইমারী এডুকেশনের ব্যবস্থা সরকার করবেন কিনা?

Sjkta. Renuka Ray:

আমি বলেছি "নো"। "আনঅথরাইজড অকুপেশন"এ যারা আছে তাদের জন্য প্রাইমারী স্কুল দিই না। কিন্তু অনেক জায়গায় দেওয়া হয়েছে তবে এটা মিউনিসিপ্যাল এরিয়াতে আছে বলে দেওয়া হয় নি।

Sj. Ambica Chakrabarty:

এই এডুকেশনের জন্য ক্যালকাটা কর্পোরেশনএর কাছে গভর্ণমেন্টের তরফ থেকে লেখা হয়েছে কিনা?

Sjkta. Renuka Ray:

ক্যালকাটা কর্পোরেশন থেকে গ্রান্ট দেওয়া হয় কিনা জানি না; তবে গভর্ণমেন্টের তরফ থেকে আলাদাভাবে দেওয়া হয় না।

Sj. Ambica Chakrabarty:

এই unauthorised occupation of houses-এ যে সমস্ত রিফিউজী আছে তাদের দায়িত্ব সরকারের কিনা?

Sjkta. Renuka Ray:

সরকারের দায়িত্ব নেই তা নয়, বাড়ী খারাপ কন্ডিশন হলে তাদের অনেককেই অল্টারনেটিভ এ্যাকোমোডেশন দেওয়া হয়েছিল এবং তা অনেকেই গিয়ে দেখেছেন।

I may also mention that some of them have not taken advantage or after having taken rehabilitation benefits they have still come back.

Sj. Ambica Chakrabarty:

লেক রিফিউজী ক্যাম্পএর (৪) নম্বর ব্যারাক ভেঙ্গে যাওয়ায় কেউ আহত হয়েছে কিনা, সে কথা জানেন কি?

Sjkta. Renuka Ray:

না।

Sj. Ambica Chakrabarty:

তারা আপনার কাছে ডেপুটেশন নিয়ে গিয়েছিল এবং তাদের আপনি তখন বলেছিলেন যে তাঁবু খাটিয়ে দেবেন থাকবার জন্য। এ কথা ঠিক কিনা?

Sjkta. Renuka Ray:

আমি তখন তাই ভেবেছিলাম কিন্তু পরে তাদের অল্টারনেটিভ এ্যাকোমোডেশনের ব্যবস্থা করা হয়েছে।

Sj. Ambica Chakrabarty:

যারা আনঅথরাইজড অকুপেশনএ আছে তাদের অল্টারনেটিভ এ্যাকোমোডেশন দেবার দায়িত্ব সরকার নিয়েছেন কিন্তু তাদের পানীয় জলের ব্যবস্থা করা হবে না কেন?

Sjkta. Renuka Ray:

আমরা অল্টারনেটিভ এ্যাকোমোডেশনের ব্যবস্থা করেছি, কয়েকজন গিয়েছে এবং কয়েকজন যেতে চায় নি। বাকীগুলির ব্যবস্থা করা হচ্ছে।

Sj. Ambica Chakrabarty:

যতদিন পর্য্যন্ত অল্টারনেটিভ এ্যাকোমোডেশনের ব্যবস্থা হবে না, ততদিন তাদের পানীয় জলের ব্যবস্থা সরকার করবেন কিনা?

Sjkta. Renuka Ray:

তারা ক্যালকাটার মধ্যে আছে, সুতরাং কর্পোরেশনের ফেসিলিটিস পাচ্ছে।

Influx of refugees in certain police-stations of West Dinajpur.

54. Dr. Atindra Nath Bose: (*a*) Will the Hon'ble Minister-in-charge of the Refugee Relief and Rehabilitation Department be pleased to state whether it is a fact that a large influx of refugees from villages in police-stations Pirganj and Setabganj in Dinajpur (Pakistan) areas has taken place in police-stations of Hemtabad, Kaliaganj and Raiganj in West Dinajpur between the 24th September and the 7th October, 1952?

(*b*) If the reply to (*a*) is in the affirmative, will the Hon'ble Minister be pleased to state—

(*i*) their number;

(*ii*) whether they have been able to bring any moveables with them; and

(*iii*) whether any steps have been taken to rehabilitate them?

Sjkta. Renuka Ray: (*a*) and (*b*)(*ii*) and (*iii*) Yes.

(*b*)(*i*) About 4,000.

Dr. Atindra Nath Bose: With reference to answer (*b*)(*ii*) and (*iii*) "Yes", will the Hon'ble Minister be pleased to state what steps were taken to rehabilitate the refugees?

Sjkta. Purabi Mukhopadhyay:

তাদের মধ্যে যারা এগ্রিকালচারিষ্ট ফ্যামিলিজ তাদের প্রত্যেককে জমির জন্য ৬০০ টাকা ও হাউস বিল্ডিং লোন ৫০০ টাক. দেওয়া হয়েছে। আর নন-এগ্রিকালচারিষ্ট ফ্যামিলিজ বাড়ী করবার জন্য ৫০০ টাকা ও ট্রেডের জন্য আরো ৫০০ টাকা দেওয়া হয়েছে।

Dr. Atindra Nath Bose: Will the Minister be pleased to state how many refugees still remain unrehabilitated?

Sjkta. Purabi Mukhopadhyay: I do not know the exact number. তবে চার হাজারের মত এসেছিল।

Dr. Atindra Nath Bose: 4,000 people were rehabilitated in the manner described by the Hon'ble Minister. What was the number which have not come under this scheme, under the benefits extended by the Ministry?

Sjkta. Purabi Mukhopadhyay: I cannot tell you off-hand; I want notice.

Dr. Atindra Nath Bose: Will the Hon'ble Minister be pleased to state what was the reason for exclusion of some people?

Sjkta. Renuka Ray: Most of those who came have been included.

Dr. Atindra Nath Bose: Then what is the reason for some people being left out?

Sjkta. Renuka Ray: If anybody has not applied in time, he might have been left out.

Rehabilitation of several refugee families at Dhosarchar, Joynagar, 24-Parganas.

55. Sj. Subodh Banerjee: Will the Hon'ble Minister-in-charge of

the Refugee Relief and Rehabilitation Department be pleased to state—

(*a*) if it is a fact that Jatindra Biswas and ten others who are refugees from East Bengal were given land by Government on the 26th March, 1951, at Dhosarchar, police-station Joynagar, 24-Parganas;

(*b*) whether these refugees had to face troubles in building houses on the aforesaid land and the houses could only be built by these refugees with the help of Circle Officer, Joynagar, and armed police;

(*c*) the amount paid to each family as loan or otherwise for constructing houses and for cultivation and the total amount paid as such to these 11 families; and

(*d*) if it is a fact that criminal and civil cases had been started by the local zamindars against these refugees to evict them from the land granted to them by Government?

Sjkta. Renuka Ray: (*a*) Yes. 9 bighas of khasmahal lands including homestead land leased out to each on the 3rd May, 1951.

(*b*) Yes.

(*c*) Each family received—

	Rs.
Land purchase loan .	75
House building loan .	500
Agricultural loan . .	600
Total ...	1,175

(*d*) No.

Sj. Subodh Banerjee:

এখানে উত্তর (বি)তে আছে ইয়েস অর্থাৎ এখানে কিছু গোলমাল ফেস করতে হয়েছিল। মন্ত্রীমহোদয়া বলবেন কি যে এই গোলমালটা কি জাতীয়?

Sjkta. Renuka Ray: These refugees were settled on khasmahal lands. Subsequently one Peary Mohan Sarkar trespassed into the lands. The Government filed a criminal case against him and he in his turn brought a civil suit to counteract the complaints of Government.

Sj. Subodh Banerjee:

কোয়েশ্চেন (ডি)র উত্তরে বলেছেন নো। মাননীয়া মন্ত্রীমহোদয়া জানেন কি যে আজ রিফিউজীদের নামে কেস চলছে আলিপুর কোর্টএ?

Sjkta. Renuka Ray:

এর উত্তর লিখিতভাবেই দিয়েছি।

These are khasmahal lands. There is no other zemindar but Government there. The man who has filed a suit is a trespasser and not a refugee.

এই "ট্রেসপাসার" গভর্ণমেণ্টের বিরুদ্ধে একটা সিভিল স্যুট এনেছে।

Sj. Subodh Banerjee:

মাননীয়া মন্ত্রীমহোদয়া বলবেন কি, এই যে কেস চলেছে, এই কেস চলার ফলে রিফিউজীরা সর্বস্বান্ত হয়ে গিয়েছে -

Sjkta. Renuka Ray:

এ খবর আমাদের নেই।

Sj. Subodh Banerjee:

এই কেস চলার জন্য ঢোসাচর থেকে ১০টি রিফিউজী পরিবার চলে এসেছে এবং তাদের একখানা বাড়ীঘর পর্যান্ত নেই, এ খবর আপনি জানেন কিনা?

Sjkta. Renuka Ray: Each family has been given land purchase loan of Rs. 75, house building loan of Rs. 500 and Agricultural loan Rs. 600, totalling Rs. 1,175.

রিফিউজিদের হাউস বিল্ডিং লোন দেওয়া হয়েছিল।

Sj. Subodh Banerjee:

আমার প্রশ্ন তা নয়। আপনি টাকা দিয়েছেন জানি। টাকা দেবার পর তারা বাড়ীও করেছিল। সেই বাড়ী এই মামলা চালানর খরচার জন্য চলে গিয়েছে, এ কথা আপনি জানেন কি?

Sjkta. Renuka Ray:

আমরা ক্রিমিন্যাল কেস করেছি against the lanlord who trespassed এবং সেই ল্যান্ডলর্ড একটা সিভিল স্যুট করে কাউন্টারএ্যাক্ট করাবার জন্য।

Sj. Subodh Banerjee:

কতদিন ধরে এই কেস চলছে?

Sjkta. Renuka Ray:

সেটা কোর্টের কাছে গেলেই জানতে পারবেন।

Rehabilitation of refugee families in different districts.

56. Sj. Biren Banerjee: Will the Hon'ble Minister-in-charge of the Refugee Relief and Rehabilitation Department be pleased to state—

(*a*) total number of refugee families from East Bengal rehabilitated in each of the different districts of West Bengal up till now (till the end of February, 1953);

(*b*) total area of land acquired for such rehabilitation district by district;

(*c*) if it is a fact that concentration of refugees has been made in the process of rehabilitation in border districts such as 24-Parganas and Nadia leaving aside the districts in the interior; and

(*d*) if so, the reason thereof?

Sjkta. Renuka Ray: (*a*) 48,864 families.

(*b*) A statement is laid on the Table.

(*c*) Yes.

(*d*) Rehabilitation of refugees has always been attempted in all districts of West Bengal though rehabilitation proceeded quicker in those districts where acquisition was possible earlier and rehabilitation was not stayed on account of injunction orders issued by Courts. Secondly, lands which were found fit for immediate rehabilitation by acquisition under the West Bengal Land Development and Planning Act were tapped in earlier stages.

Statement referred to in reply to clause (b) of unstarred question No. 56.

		Acres.
24-Parganas	...	12,154·26
Nadia	...	7,129·77
Murshidabad	...	2,559·08
Burdwan	...	1,555·72
Howrah	...	231·19
Jalpaiguri	...	5,609·19
Hooghly	...	1,014·40
Midnapore	...	2,349·08
Birbhum	...	355·66
Darjeeling	...	153·99
West Dinajpur	...	72·17
Malda	...	938·95
Cooch Behar	...	75·48
Bankura	...	171·50
		34,70·00

[3-50—4 p.m.]

Sj. Biren Banerjee:

মন্ত্রীমহাশয়া উত্তরে

Total number of refugee families from East Bengal in different district

এ কত, দেখিয়েছেন, কিন্তু ইন ইচ ডিষ্ট্রিক্টএর ফিগার দেন নাই।

Mr. Speaker:

সেটা ত কোশ্চেনএই দেখতে পাচ্ছেন।

Sj. Biren Banerjee:

কোশ্চেনএ মাত্র টোটাল নাম্বারটা দেয়া হয়েছে in each district of West Bengal এ কত সেটা সেপারেটলি দেখানো হয় নাই।

Mr. Speaker: I think he wants the number of families.

Sj. Bijesh Chandra Sen:

24-Parganas	...	24,079
Nadia	...	11,038
Murshidabad	...	2,202
Burdwan	...	1,657
Howrah	...	1,011
Hooghly	...	1,851
Jalpaiguri	...	2,478
Midnapore	...	2,088
Birbhum	...	628
Darjeeling	...	600
West Dinajpur	...	317
Malda	...	376
Cooch Behar	...	336
Bankura	...	203

Sj. Saroj Roy:

মেদিনীপুর জেলায় যে একর অব ল্যান্ড কলা হয়েছে বর্তমানে কত একর অব ল্যান্ড ছেড়ে রিফিউজীরা চলে এসেছে?

Sj. Bijesh Chandra Sen: I want notice.

Sj. Biren Banerjee:

মন্ত্রীমহাশয়রা বলতে পারেন এই ৪৮,৮৬৪ ফ্যামিলির মধ্যে কত চলে এসেছে, আর কত ফ্যামিলি এখনো আছে?

Sj. Bijesh Chandra Sen:

প্রাইভেট কলোনী থেকেই বেশী ডেজার্ট করেছে, গভর্ণমেন্ট কোলনী থেকে বেশী আসে নাই।

Sjkta. Renuka Ray: This is only a list of Government colonies. There are many others coming up to a bigger total.

Short-notice resolution:

Sj. Jyoti Basu: Sir, I gave notice of a short-notice resolution on the Prime Minister of India attending the Queen's Coronation. I am told in a letter, addressed to the members who gave notice, by Mr. Mukherjea, the Secretary, that it is being referred to the Minister for his consent.

Mr. Speaker: Under the rules it has to be done.

Sj. Jyoti Basu: My point is this. Tomorrow is the last day for non-official resolutions. I want to know whether his consent has been received.

Mr. Speaker: It will come up tomorrow.

Arrest of certain members in Delhi.

Mr. Speaker: I want to give important intimation to the House. It concerns members of this House.

Honourable members, intimation was sent by the District Magistrate of Delhi that Sj. Rakhahari Chatterjee and Dr. Krishna Chandra Satpathi were put under arrest and taken into custody by him on the 14th April, 1953. Intimation was received from the Court of the First Class Magistrate, Delhi, that the said honourable members are standing their trial before the said Court on charges under section 188 of the Indian Penal Code. I have since been informed that Dr. Krishna Chandra Satpathi has been sentenced to one month's simple imprisonment and a fine of Rs. 100 or in default to a further simple imprisonment for one week under section 188 Indian Penal Code.

Adjournment motion, notice of—.

Sj. Hemanta Kumar Basu:

স্পীকার মহাশয়, আমি আপনার কাছে একটা এডজোর্নমেন্ট মোসনের নোটিশ দিয়েছিলাম। ঘটনাটা হচ্ছে, আপনি জানেন, গত কয়েক দিন ধরে শ্রীযুক্ত বৈদ্যনাথ ভৌমিক একজন বিশিষ্ট দেশকর্ম্মী যিনি এই দেশের জন্য বহু নির্য্যাতন ভোগ করেছেন, সেই আত্মত্যাগী কর্ম্মী আজ ১২ দিন অবধি অনশন চালাচ্ছেন ভাষার ভিত্তিতে দেশ পুনর্গঠনের ব্যাপারে। আপনি এবং আমরা সকলে জানি যে গত এসেম্বলির অধিবেশনে এই বিষয়ে আলোচনা হয়ে গিয়েছে, এবং তাতে এদেশের গণমত, এবং বাংলাদেশের সকল দলের দাবি এইভাবে এই পরিষদের দাবি ভিতর দিয়ে প্রকাশিত হয়েছে যে বাংলাদেশের পাশাপাশি যেসব অঞ্চল আছে সেইসব অঞ্চলকে এই পশ্চিমবাংলায় অন্তর্ভুক্ত করে পশ্চিমবাংলাকে পুনর্গঠিত করে বাইরে থেকে যে সমস্ত লোক এই পশ্চিমবঙ্গে এসেছে তাদের পুনর্বসতির ব্যবস্থা করা হোক। এ বিষয়ে পূর্ব বৎসর কংগ্রেসে যে প্রস্তাব পাশ হয়েছিল, সেই প্রস্তাব অনুসারে পুনর্গঠন করার দাবিতে ভৌমিক মহাশয় গত ১২ দিন ধরে অনশন চালাচ্ছেন, এবং তাতে করে যে গুরুতর পরিস্থিতির উপস্থিত হয়েছে সেই বিষয় আলোচনা করার জন্য আমি যে মোসন দিয়েছিলাম, আমি এখানে এসে শুনলাম তাতে লেখা আছে কন্সেন্ট রিফিউজড। এই যে কন্সেন্ট রিফিউজড করা হয়েছে সেটা যদি ফ্যাক্ট সম্বন্ধে হয়, তাহলে আমি বলব সে সম্বন্ধে আলোচনা এই এসেম্বলিতে আগেই হয়েছে এবং সে বিষয়ে যা কিছু তথ্য তা সকলেরই জানা আছে। সুতরাং তার উপর যদি কন্সেন্ট রিফিউজ করে থাকেন তাহলে সেটা ঠিক হবে না। কারণ এর ফ্যাক্ট সকলেরই জানা আছে।

Mr. Speaker: It is no doubt a very important thing. Unfortunately in today's Agenda paper motion No. 54 of Sj. Jyotish Joarder covers identical points. Therefore it is an anticipatory motion. Another point which I would request members to note is this: It is mandatory. The rule regarding adjournment motion says that leave for such motion must be accompanied by the motion as also a statement of facts, and the Speaker, even if he allowed it, has to place before the House a statement of facts. Therefore, even if I considered the seriousness of the matter, there is today a motion of Sj. Jyotish Joarder which raises this identical question. Therefore, under the standing rules no adjournment motion is allowed.

Sj. Hemanta Kumar Basu: আমি আর একটা কথা এই বলতে চাই যে যেহেতু একটি বিশিষ্ট দেশকর্ম্মীর জীবন আজ বিপন্ন সেজন্য এ বিষয় একটু বিশদভাবে আলোচনা করা দরকার।

Mr. Speaker: We will discuss your point in the motion today. Your point is anticipatory. We could have allowed it if you had been vigilant and alert.

Sj. Suhrid Kumar Mullick Chowdhury: মিঃ স্পীকার, স্যার, আমি একটা এডজর্ণমেণ্ট মোশন দিয়েছিলাম

Mr. Speaker: That is also the same thing. You have not given a statement of facts. You read your motion. An adjournment motion is a serious thing. According to rules you must give a statement of facts and a short statement of argument as to why you want the entire business of the House to be adjourned, and I have to place before the House the statement of facts to convince them regarding permission.

Sj. Hemanta Kumar Basu: In the motion 16 families have been evicted on the 21st April and their kits and beddings thrown away and the children exposed in the hot sun. These are the facts, Sir, and over that we want the adjournment motion. The facts are there, and it is a very serious matter.

Dr. Atindra Nath Bose: Sir, supposing Sj. Joarder withdraws his resolution and if a full statement of facts is given, will you consider the advisability of admitting the motion?

Mr. Speaker: The point is anticipatory. It is an identical motion. I cannot admit that.

Dr. Atindra Nath Bose: Even if the defects are rectified?

Mr. Speaker: It is anticipatory and it cannot be admitted.

Dr. Atindra Nath Bose: Sir, I also have submitted notice for an adjournment motion——

Mr. Speaker: Well, you have stated there in the motion that the matter is *sub judice.*

Dr. Atindra Nath Bose: The discharge of the workers is not *sub judice.*

Mr. Speaker: Will you please look at your motion?

Dr. Atindra Nath Bose: Sir, regarding adjournment motions may I say something? Since the beginning of this House we have had two sessions, but not a single adjournment motion has been admitted by you so far, but previously during the regime of the British we used to have occasionally adjournment motions to discuss serious situations of public importance and of recent occurrence. I submit, Sir, that the House has the valuable right in the matter of introducing adjournment motions and of having opportunities to discuss serious matters of public importance and of recent occurrence in the country.

[4—4-10 p.m.]

I request you to consider this matter very seriously—whether this rejection of adjournment motions is not an infringement of one of the basic privileges of this House.

Mr. Speaker: A member must have a clear conception of an adjournment motion in each and every case and must carefully consider the matter because he had an opportunity of discussing the identical matter. An adjournment motion is a serious thing because it has precedence and it means suspending the normal business of the House. If during the normal business of the House the members have an opportunity of discussing that identical matter there cannot be a motion for adjournment. In almost every case you will find that either members have framed defective adjournment motion or they have submitted anticipatory motion in respect of matters for which they have opportunity of discussion. I am bound by the rules. I am

prepared to help if the motions are in order and if there is no anticipatory motion.

Allotment of time for petitions.

Sj. Ambica Chakrabarty:

মাননীয় স্পীকার মহাশয়, আমি গত ১৭ই এপ্রিল রিফিউজীদের পক্ষ থেকে আপনার কাছে একটি পিটিশন সাবমিট করেছিলাম। সেই পিটিশনএতে অনুরোধ করা হয়েছিল যাতে আপনি দয়া করে তা সমস্ত সদস্যদের জানান। আপনি সেইটা বিলি করে দয়া করে তা করেছেন। এখন আমার আবেদন হচ্ছে একটা দিন দয়া করে ধার্য্য করুন যাতে সেইটে এই হাউসএ আলোচিত হতে পারে।

Mr. Speaker: That is not within my scope. You must do it by a substantive motion.

Arrest of Sj. Monoranjan Hazra.

Sj. Monoranjan Hazra: Sir, on a point of information Last 11th April

এ আমাকে এ্যারেষ্ট করা হয় এই খবরটা আপনার কাছে পেঁৗছেছে কি?

Mr. Speaker: Your arrest was communicated to me and your release on bail was also communicated to me. Since you have been released it is not a question of privilege.

Allotment of time for petitions.

Sj. Jyoti Basu: With respect to petitions, Sir, I think you gave your ruling. According to the rules if any petition comes before the House it should be sent to the Petition Committee, so that a day is finally fixed later on for discussion in the House.

Mr. Speaker: That was if a petition related to Bills. I was referring to petitions relating to Bills.

Sj. Jyoti Basu: Sir, what about the other petitions?

Mr. Speaker: I have no power unless they be brought by a substantive motion.

Sj. Jyoti Basu: I hope there is the petition before you.

Mr. Speaker: The petition is not before me. I have only circulated it and placed it on the library table.

Sj. Jyoti Basu: On innumerable occasions you have interpreted the rules in a manner whereby we were given to understand that instead of asking our Ministers to go out and to adjourn the House, etc., if these people will place their petition before you or the House, then, Sir, you may be in a position to see that it is circulated and discussed in the House.

Mr. Speaker: That refers to petitions relating to Bills. The question on which I gave the ruling was in respect of a Bill.

Sj. Jyoti Basu: How is it that you gave your ruling? You will have to reconsider your ruling. We cannot bring forward Bills every time when people come with their demand before the Ministers.

Mr. Speaker: If the discussion is with regard to Bills, for instance, the Security Bill, and on the Security Bill there has been a petition I refer it to the Committee.

Ruling of Mr. Speaker regarding the right of the Chair to expunge proceedings—reflection on the Chair, recognition of the Leader of the Opposition, use of word "ridiculous", etc.

Mr. Speaker: Before the proceedings of the House are taken up I have to give my decisions on several rules and several points of order which were reserved by me. The first one relates to the right of the Chair to expunge proceedings.

A question was raised on the 18th March, 1953, by Sj. Charu Chandra Bhandari supported by Sj. Subodh Banerjee whether the Speaker has any power to direct the expunging of any matter from the official proceedings of the Assembly and they referred to certain passages from May's Parliamentary Practice (page 445, 15th edition).

Two short sentences of two speakers on two different occasions during the course of this entire session were directed to be expunged by me on the ground of indecency of language and thought. After seeing the publication in the unrevised proceedings the point of

[Mr. Speaker.]

order was raised. There is no specific rule on the matter in the Assembly Procedure Rules; but I find that under the old rules of the Bengal Legislative Council which exsited prior to 1947, there was a Standing Order (Standing Order No. 11) which authorised the President to expunge any part of the proceedings which referred to statements or expressions which he considered unparliamentary. In the Council of States also there is an existing rule (rule 221) which expressly authorises the Chairman to expunge the words which are defamatory or indecent or unparliamentary or undignified. In the Bengal Assembly, however, the matter was governed by practice and convention and I have ascertained from records that there have been occasions when unparliamentary expressions and reflections or indecent language have been expunged. I may refer here to a ruling of Mr. Speaker, Azizul Haque, in which he stated that the Speaker had a discretion to expunge from official reports for which he was responsible, remarks which he considered to be reflections on any person. The remarks expunged by him occurred in the minute of dissent of a member of a Select Committee (Proceedings, volume LIV, No. 1, page 156).

As regards the practice in the British House of Commons referred to by Sj. Bhandari, I may state that the cases referred to in May's Parliamentary Practice relate to the expunging of entries in the journal and not of any matter from the official report of debates or Hansard as it is called. The journal keeps a record of what has been done or ordered to be done by the House, and not of what has been spoken in the House. That is to say, it records the acts of the House and not the speeches of the members. The speeches are reported in the Hansard. The distinction is material because any entry expunged from the journal means expunging an act of the House or in effect undoing what had been done by the house. It goes without saying that it is only the House which can direct the expunging of any entry in the journal. Here also we keep a journal. The Speaker can possibly have no authority to expunge anything which would have the effect of nullifying an act of the House.

As regards the expunging of unparliamentary expressions or reflections from the debates I have not found any authority of the House of Commons either way. I must say, however, that although objections to unparliamentary expressions and reflections have often been taken and action taken against members, no question of expunging any such expression or reflection seems to have ever been raised. On the other hand, as mentioned by Sj. Bhandari, I find that there is a practice of taking down unparliamentary words so that action may be taken against the member using them.

The practice in the Congress of the United States of America is that the Speaker can expunge from the Congressional Records words spoken by a member after he has been called to order.

In the Indian Parliament, as I have already stated, there is a specific rule in the Council of States, but it does not appear that there is any such rule in the House of the People. In the former Central Legislative Assembly, there have been occasions when passages have been expunged from the Proceedings by order of the House. (Central Assembly Proceedings, volume LIV, page 2525).

I do not therefore find any uniform practice or rule either in this country or abroad by which I may be guided. It should be remembered also that in this country speeches are made in the House in more than one different languages; already five different languages were used in this House, and words may occasionally escape notice at the time they are uttered owing to the ignorance of the particular language. Having regard to the peculiar circumstances of our

country, I am of opinion that the Speaker, who is responsible for all publications in the Assembly must have, as inherent in his power, to prevent the abuse of the right of speech, some discretion to exclude from the proceedings expressions which are vulgar or indecent and unusable in polite society. As regards expressions or reflections which are considered unparliamentary, the Speaker would be reluctant to expunge any such matter on his own authority. In such cases the proper course would be to ask the member concerned to withdraw the expression or reflection and if he refuses to do so to take such disciplinary action against him as is provided by the rules.

[4-10—4-20 p.m.]

There is another question in which also a point of order and privilege was raised in which I reserved my ruling.

On the 17th March, 1953, Sj. Bankim Mukherji raised certain points as matters of privilege and I gave my ruling thereon on the question. In the course of my ruling I had occasion to observe as follows:

"I regret that Sj. Bankim Mukherji thought fit to use expressions such as the Chair started with some bias against his Party and he described my ruling given on a previous occasion as absurd which may amount to a reflection on the Chair. I have tried to do my duty to the best of my knowledge and judgment and I leave the matter to the good sense of the honourable member whether he should like to withdraw the reflections cast on the Chair."

On the 19th March, 1953, Sj. Bankim Mukherji made a statement in which, referring to my observations made on the previous day, he made it clear that neither he nor his Party had any intention of casting any reflection on the Chair. In fact he stated as follows:

"You know, Sir, that I have got great regard and admiration for you personally and our Party has got no intention of casting any reflection and as spokesman of our Party I can assure you, Sir, that we had no intention of casting any reflection on you."

I accepted the statement made by Sj. Bankim Mukherji that he had no intention of casting, and he did not cast, any reflection on the Chair and he desired that the matter should end there.

Sj. Iswar Das Jalan, however, rose to a point of order and asked for a ruling whether any reflection can be cast upon the Chair except on a motion of no confidence and he said that he wanted a ruling not on any abstract proposition but on the specific question and on the fact of the case before the House.

There can be no doubt and it is well settled, that the Speaker's conduct cannot be impugned except on a substantive motion of no confidence. But a distinction has to be made between a deliberate and specific charge of misconduct against the Speaker and the use by a member in the course of a debate or argument, of expressions which may be interpreted as or may amount to a reflection on the Speaker. In the former case, of course, as I have already stated, the proper and the only course is to bring a substantive motion of no confidence. In the latter, the member's attention is drawn to the expression used and he either withdraws the expression or apologises or if he does not make proper amends, suitable disciplinary action is taken against him. Indeed, no question of breach of privilege arises when a member criticises the conduct of the Speaker on a motion of no confidence. He is entitled to do so and no exception can be taken to any reflection that may be cast on the Speaker. It is only when a member casts a reflection on the Chair otherwise than on a motion of no confidence that a question of breach of privilege arises.

There are numerous instances in the House of Commons in England where expressions have been taken

[Mr. Speaker.]

exception to as casting reflection upon the Chair while no motion of no confidence was before the House. In many instances the members concerned have withdrawn the expression and expressed regret, in many they have made clear that they had no intention of casting any reflection, in many they have been punished for contempt of the House. In this Legislature itself the previous Speakers have had many occasions to take exception to remarks which were in the nature of reflection to the Chair, but on the members withdrawing them no further action was taken. (*Vide* Proceedings volume LI, No. 3, page 871; volume LIV, No. 2, page 71; volume LIV, No. 11, page 170.)

On the facts of the case there cannot be any motion of no confidence. For when the member assured the House that he had no intention of casting any reflection on the Speaker, the very foundation of a motion of no confidence was gone. Any reflection on the Chair except on a motion of no confidence, is a serious matter and as Sj. Jalan has pointed out it is not only the Speaker but the dignity of the whole House is involved. And I would certainly not tolerate any reflection to be made on the conduct of the Chair. But whether any and what action is called for would depend upon the facts of a particular case. In this case Sj. Bankim Mukherji fully explained what he meant by his speech on the previous day and categorically stated that neither he nor his Party intended to cast any reflection on the Chair and that in fact he did not cast any reflection. In the circumstances, I accepted his explanation and did not intend to take any further steps. I have fully considered the matter and I do not think that the point of order which Sj. Jalan raised arises on the facts of the case.

In this connection I have to make some observations as regards the grievance that has been made by Sj. Bankim Mukherji about the non-recognition of the Leader of the Communist Party as the Leader of Opposition and his reference to other States. I have ascertained from information received from other "A" class States which has been tabulated in the annexed table that the Leader of a particular Party or Group has been recognised as the Leader of Opposition either by agreement among several Parties or Groups in Opposition or where the strength of that Group or Party is greater than the combined strength of all the other Parties or Groups in Opposition. The same is the position with regard to the House of the People. I have followed the identical principle in deciding whether the Leader of the Communist Party here should be recognised as the Leader of the official Opposition and I have not been furnished with any additional ground for revising my opinion.

Next, another point of privilege and order was also reserved. Dr. Srikumar Banerjee on the 8th April, 1953, raised a point of order and requested me to consider whether I would withdraw the ban on the use of the word "ridiculous" which was held by me to be unparliamentary in the debate made on the previous date.

The word "ridiculous" comes ultimately from a Latin root meaning "laughter" and it means normally that which provokes laughter with derision and mockery. Whether a particular word is unparliamentary or not always depends upon the context in which it is used. In my opinion when the other day this word was used with reference to the speech which the Chief Minister was going to deliver and repeated twice in the context, Sj. Jyoti Basu made it quite clear that whatever speech the Chief Minister was going to make on the debate before the House would evoke nothing but derisive laughter and would be frivolous in contrast to what he asked him to state in reply to his question. With this impression to be gathered from the statement of the speaker, I think that while the word by itself may be harmless and innocuous in other contexts, this context made it

objectionable in the sense that it was against the dignity of the House to use such an expression with regard to the speech which was about to be delivered by the Leader of the House and, as such, it was unparliamentary in the context in which it was used and carried a reflection against an honourable member as if he is in the habit of making speech which is always ridiculous.

In this connection Sj. Prafulla Kumar Banerjee raised a point of privilege and wanted my ruling as to whether the conduct of Sj. Jyoti Basu in walking out of the House and not complying with my request to withdraw for using an expression which was held by me as unparliamentary amounted to be a breach of privilege and contempt of the Chair. I have given due consideration to the matter. The procedure is well settled. When the Chair holds an expression to be unparliamentary and requests a member using the same to withdraw it, it is his duty to withdraw the expression. If he does not comply with the request, the next step for the Chair is to direct him to withdraw from the House for the rest of the sitting. If he fails to comply with that direction, the Chair refers the matter to the House by naming the offending member and usually the Leader of the House for the time being moves for his suspension from the service of the House. This motion is put to the question without amendment, adjournment or debate. If the House agrees to the suspension, the Speaker again directs the member to withdraw and if he still persists in refusing to do so, even when summoned by the Speaker, force is resorted to. In such a case, suspension of the member is for the remainder of the session. Here, therefore, before that stage arrived for my giving any direction to the offending member to withdraw, he anticipated my order and stated that if I insisted, he would walk out. I was insisting and I would certainly have insisted. That clearly shows that he anticipated my order and removed himself from the House voluntarily before my order was passed. With regard to the question of his party walking out with him, that cannot be identified with walking out in protest against my ruling. Other Opposition parties also walked out subsequently, stage by stage, in connection with the discussion about meeting the refugee demonstrators outside the Assembly House. In that view of the matter, no further disciplinary action is called for.

Non-official Resolutions.

[4-20—4-30 p.m.]

Mr. Speaker: We shall now take up the non-official resolutions. Resolution No. (*i*) stands in the name of Sj. Bejoy Krishna Sarkar.

(After a pause during which no member rose to move the resolution.)

Sj. Jyoti Basu: Sir, if they are not prepared, we can go on with the next resolution.

Mr. Speaker: Yes.

Dr. Bidhan Chandra Roy: Sir, there is a resolution in the name of Sj. Arabinda Roy. He can move it.

Mr. Speaker: No, that cannot come in now. That is after the resolution of Sj. Nepal Chandra Roy. Yes, Sj. Pravash Chandra Roy.

Sj. Provash Chandra Roy: Sir, I beg to move that this Assembly is of opinion that the introduction of the Indo-Pakistan passport system has directly affected the economy of West Bengal through the increased influx of refugees and the disruption of normal trade, and, therefore, recommends that the Government of India be requested to take the initiative in calling an Indo-Pakistan Conference on a Government level to discuss the possibilities of the withdrawal of the passport system, arrange for the exchange of popular goodwill mission between the two countries and explore ways and means for improving relations between the two countries.

Sj. Debendra Chandra Dey: Sir, shall I move my amendment immediately?

Mr. Speaker: Yes.

Sj. Debendra Chandra Dey: Sir, I beg to move by way of amendment that for the resolution No. 2 moved by Sj. Provash Chandra Roy, the following be substituted, namely:—

> "This Assembly is of opinion that in view of the existing relationship between East Pakistan and West Bengal, the Government of India be requested to take the initiative in calling an Indo-Pakistan Conference on a Government level, to arrange for the exchange of popular goodwill mission between the two countries and explore ways and means for improving relations between the two countries."

Dr. Kanailal Bhattacharya: Sir, there is another amendment to the resolution.

Mr. Speaker: Have you given notice of your amendment?

Dr. Kanailal Bhattacharya: No, Sir.

Mr. Speaker: Then you cannot move it.

Dr. Kanailal Bhattacharya: Sir, the other day another member moved a short-notice amendment with your permission.

Mr. Speaker: That was not on non-official resolution.

Dr. Kanailal Bhattacharya: Yes, Sir, it was on a non-official resolution. With your permission Sj. Jyotish Joarder moved a short-notice amendment.

Mr. Speaker: 24 days have passed. Now you cannot do it.

Dr. Kanailal Bhattacharya: Sir, my amendment is very simple—simple deletion.

Mr. Speaker: If you were so serious about it you should have done that long ago. I have to examine whether it is out of order or not. You have to give it to the Secretary. Be serious about these matters.

Dr. Kanailal Bhattacharya: I am just giving you in writing, so that you can examine it.

Mr. Speaker: Then submit your amendment in proper form.

Sj. Subodh Banerjee: On a point of order, Sir. The amendment moved by Sj. Debendra Chandra Dey goes to the extent of substitution of one resolution for another. Whether a particular member of the House is competent to move an amendment to that effect and extent is my point of order. Sir, I cannot give you the exact reference now, but so far as I remember, a similar point of order was raised by one of the honourable members when Mr. Azizul Haque was in the Chair. In that case Mr. Azizul Haque gave this particular ruling that no amendment could be moved to this effect which would amount to changing the very spirit of a particular Bill, whatsoever it may be. It refers to the scope of moving amendments. I referred it to you at the time of discussion about moving amendments to the Security Bill. Therefore, Sir, I want a ruling on this point.

Mr. Speaker: It has not the effect of negativing the resolution.

Sj. Subodh Banerjee: Sir, here it is a question of substituting one resolution for another.

Mr. Speaker: Where is Mr. Azizul Haque's ruling?

Sj. Subodh Banerjee: Sir, it is with regard to the scope of moving amendments to a Bill.

Mr. Speaker: Moving an amendment to a Bill is different from moving an amendment to a resolution.

Sj. Subodh Banerjee: Sir, the object is the same.

Mr. Speaker: No. 10.

Sj. Charu Chandra Bhandari: Mr. Speaker, Sir.

এই যে সাবষ্টিটিউট রেজলিউসন দেওয়া হয়েছে, এটা দেখে আমার মনে হচ্ছে যে এফেক্ট হচ্ছে negativing the original resolution কারণ অরিজিনাল যে রেজলিউসন তাতে আছে পাশপোর্টের বিষয় সেই রেজলিউসনের উদ্দেশ্য হচ্ছে পাশপোর্ট সিস্টেম যাতে উঠিয়ে দেওয়া যায়। আর সেই রেজলিউসনের সাবষ্টিটিউট যেটা দেওয়া হচ্ছে তাতে পাশপোর্টের কথা নেই। তার পর এক্সিজিষ্টিং রিলেশনসিপএর মধ্যে জগতের সব জিনিষ ফেলা যায়। এমন জিনিষ কিছু নেই যা এই এক্‌জিষ্টিং রিলেশনের মধ্যে ফেলা যায় না। তার ফলে কার্যাত হবে অরিজিনাল রেজলিউসনএ যা আছে, সেটা সাপোর্ট করেন বা না করেন, সে আলাদা কথা কিন্তু এই যেটা সাবষ্টিটিউট বলা হচ্ছে, তাতে অরিজিনাল রেজলিউসনএ যা বলা হয়েছে সেটা নাকচ করা হচ্ছে।

Mr. Speaker: Suppose one member moves an amendment that the word "passport" should be deleted from the resolution. The rest of the resolution would have been quite in order.

Sj. Charu Chandra Bhandari: কিন্তু স্যার, আপনি যদি বলেন পার্টিকুলার ওয়ার্ড এই পাশপোর্ট শব্দটা ডিলিট হলেও রেজলিউসনটা ইন অর্ডার সেখানে আমার বক্তব্য—এটা ডিলিট হলে কোন মানে হয় না। এটা ডিলিট করা যায় না।

Mr. Speaker: I am only mentioning it for argument's sake.

Sj. Charu Chandra Bhandari: এমন একটা ওয়ার্ডও ডিলিট করা যায় না যায় দ্বারা একটা রেজলিউসন মিনিংলেস হয়ে যায়। এমন কখনও হতে পারে না। অতএব আপনি দেখবেন অরিজিনাল রেজলিউসন "না" করে দেওয়া হচ্ছে কিনা। এই এ্যামেন্ডমেন্টের বেলায় সেটা হচ্ছে। তা ছাড়া আর কিছু নয়।

Dr. Bidhan Chandra Roy: My honourable friend is entirely wrong, because if the resolution had stated that the Government of India be requested to take the initiative in calling an Indo-Pakistan Conference for the purpose of discussing the passport system it would be a different matter. Here the resolution seeks to discuss the possibilities of the withdrawal of the passport system, arrange for the exchange of popular goodwill mission between the two countries and explore ways and means and so on.

Sj. Jyoti Basu: Mr. Speaker, Sir, I am not speaking about the amendment, but I too say that this is a very wrong method of giving an amendment to a resolution. In fact, what it means is that you are substituting one resolution by another as Mr. Subodh Banerjee stated. I agree with him that amendments cannot be given in this manner by substituting another resolution. These are general rules and we do not need Mr. Azizul Haque's ruling with regard to this matter, because it is purely a formal matter which is known to you, Sir.

[4-30—4-40 p.m.]

Therefore this is out of order. If he wishes at this stage to change the wording, this is a procedural objection. If he wishes to change the wording into something else, then I do not mind discussing this. I do not think that anybody should be permitted in this House to take recourse to wrong procedure with regard to moving amendments.

Mr. Speaker: The purpose of the resolution is there.

Sj. Haripada Chatterjee: ডাঃ রায় যা বলেছেন, তার একটা জবাবের দরকার এতে পাশপোর্ট আছে অন্যান্য বিষয়ও আছে এবং রেজলিউসনটা আরম্ভ হয়েছে "This Assembly is of opinion that the introduction of the Indo-Pakistan passport system has directly affected the economy of West Bengal."

Dr. Bidhan Chandra Roy: Supposing the amendment ran thus: omit the words from "that" to "therefore"; it will be like this "This Assembly recommends that the Government of India be requested to take the initiative in calling an Indo-Pakistan Conference on Governmental level to arrange for the exchange of popular goodwill mission........."

Sj. Haripada Chatterjee:

প্রথমেই যেটা আছে, ইন্ডো-পাকিস্তান পাশপোর্ট দিয়ে আরম্ভ সেইটেকেই ডিলিট করলে কি করে হবে? হাউ?

Mr. Speaker: What is the main object of the resolution? You want an Indo-Pakistan Conference. You want that arrangement be made for exchange of popular goodwill mission between the two countries and you base your grounds on the preamble; one of them is the passport system. In the alternative resolution he also asks for an Indo-Pakistan Conference; he also asks for a goodwill mission but the grounds are changed. That does not mean that the amendment is out of order.

Sj. Jyoti Basu:

স্পীকার মহাশয়, যে প্রস্তাব শ্রীপ্রভাস রায় এই হাউসের সামনে রেখেছেন, আমরা মনে করি সেটা অত্যন্ত গুরুত্বপূর্ণ প্রস্তাব এবং এর গুরুত্ব শুধু সাময়িক নয়, সুদূরপ্রসারী। বিষয়টা হচ্ছে, আমরা মনে করি ভারতবর্ষ এবং পাকিস্থানের মধ্যে সম্পর্কের উন্নতি দু'টি দেশেরই জনসাধারণের জন্য প্রয়োজন; সম্মানজনক সর্ত্তে দু'টি দেশের মধ্যেই ব্যবসা-বাণিজ্য সম্বন্ধে চুক্তি হওয়া প্রয়োজন, এবং আমরা মনে করি পাশপোর্ট সিস্টেম উঠিয়ে দিয়ে উভয় দেশের মধ্যে চলাচলের অবাধ ব্যবস্থা করা উচিত যাতে করে দু'টি দেশের জনসাধারণ এক দেশ থেকে আর একটি দেশে স্বাভাবিকভাবে যাতায়াত করতে পারে। এবং এই তিনটি জিনিষ যদি আমরা করতে পারি দু'টি দেশের মধ্যে তাহলে দুই দেশেরই ব্যাবসা-বাণিজ্যের উন্নতি হবে। যারা এটা চান না, এবং কি কারণে চান না সে কথা আমি পরে বলব—যারা চান না তার মধ্যে হচ্ছে বিশেষ করে বিদেশী সমাজ-বাদীরা এবং তাঁরা যে উদ্দেশ্যে চান না সে উদ্দেশ্য বিফল হবে যদি আমরা আমাদের এই প্রস্তাবকে সাফল্যমণ্ডিত করে তুলতে পারি এবং সেইজন্যই আমি পূর্বেই বলেছি এই প্রস্তাবটার গুরুত্ব খুব অধিক, এটার উদ্দেশ্য শুধু সাময়িক নয়, সুদূর-প্রসারী এবং দুটি দেশের পক্ষেই মংগলজনক।

এখানে অনেকেই থাকতে পারেন কংগ্রেসের মধ্যে, যাঁরা হয়ত আমরা যে কথা বলব এবং যে যুক্তি দেখাব তার সংগে একমত হবেন না। কারণ এই অভিজ্ঞতা আমাদের আছে এই হাউসে ও বাইরে। তবু আমি বলব, তাঁদের কাছে আবেদন করব আপনার মারফতে, আমরা যে যুক্তিতর্ক দিচ্ছি, যে কথা বলবার চেষ্টা করছি, তারা দয়া করে যেন আমাদের সেই কথাগুলো বোঝবার চেষ্টা করেন, এবং কোন বায়াস নিয়ে নয়। এখানে অনেকে আছেন যাঁরা হয়ত সরকার এবং জনসাধারণকে একদৃষ্টিতে দেখেন সেই রকম যখন আমরা পাকিস্তানের কথা বলি সেখানেও কতক বন্ধু আমাদের আছেন যাঁরা সেইরূপই মনে করেন। একথা বলার মানে এ নয় যে পাকিস্তান সরকারের সমর্থনে আমরা কিছু বলছি বা পাকিস্তান সরকারের যা কিছু দৃষ্টিভঙ্গী ও কার্যকলাপ তার সমর্থনে আমরা কিছু বলছি। সে দৃষ্টিভঙ্গী নিয়ে এ প্রস্তাব আমরা আপনাদের সামনে উপস্থিত করি নাই। আমরা সরকার এবং জনসাধারণের মধ্যে তফাৎ যেমন আমাদের দেশে দেখতে পাই, তেমনি পাকিস্তানেও জানি যে সে তফাৎ আছে। দেখবার যদি চেষ্টা করি, বোঝবার যদি চেষ্টা করি, তবে সে তফাৎ আমরা দেখতে পাব।

আমরা যখন বিশ্বাস করি, এই প্রস্তাব যদি বাংলা সরকার গ্রহণ করেন, ভারতবর্ষের সরকার গ্রহণ করেন, তাহলে সেটা যেমন হবে খুব ভাল কথা, এটা তাঁরা স্বীকার করে নিলে যেমন আমাদের আরো তাড়াতাড়ি কার্য্য সিদ্ধি হবে, তেমনি আমরা বলব পাকিস্তান সরকারও যদি মেনে নেন, আরো ভাল কথা, তাহলে আরো তাড়াতাড়ি সেই জিনিষটি হবে যে জিনিষটি আমরা চাইছি। কিন্তু এমন ব্যক্তিও আছেন যাঁরা মনে করেন এসব কোন কথাই নয়, একথা বলার মানে পাকিস্তান সরকারকে সমর্থন করা। তাঁদের আমরা এই কথা স্পষ্ট করে বলি, তাহলে এ প্রস্তাব আমরা এখানে আনতুম না। শেষ অবধি কোন সরকার কোন প্রস্তাব গ্রহণ করবেন বা না করবেন সে যেমন সেই সরকারের উপর নির্ভর করে, অনেকটা তেমনি জনসাধারণের উপরও নির্ভর করে; এবং এ বিষয়ে জনসাধারণই শেষ কথা বলে। সরকার হয়ত কোন কোন ব্যাপার বুঝতে না পারেন কিন্তু জনসাধারণ যদি ব্যাপক আন্দোলন গড়ে তুলতে পারেন তাহলে হয়ত এমন দিন আসে যখন সরকার বাধ্য হন সেটা মেনে নিতে। সেইজন্য আমরা সে তফাৎ দেখি বলেই এই প্রস্তাবটা বাংলাদেশের বাইরেও এনেছি এবং এখানেও এনেছি, যাতে একমত হয়ে এই প্রস্তাব গ্রহণ করতে পারেন।

আমরা জানি, সাম্রাজ্যবাদ সে বৃটিশই হোক বা আমেরিকানই হোক তারা চায় না যে একটা বন্ধুত্বপূর্ণ সম্পর্ক ভারতবর্ষ এবং পাকিস্তানের মধ্যে গড়ে ওঠে, যদি তারা তাই চাইত তাহলে তারা ভারতবর্ষকে ভাগ করত না এইভাবে। যা আমরা দেখছি, ১৯৪৭ থেকে কি খেলাই তারা খেলছে—সে কাশ্মীরই বলুন আর পূর্ব পাকিস্তানই বলুন; যাতে করে ভারতবর্ষ ও পাকিস্তানের মধ্যে সম্পর্ক বিষাক্ত আবহাওয়া সৃষ্টি করে সেইটেই তারা করছে, যাতে ব্যবসাবাণিজ্য ডিসরাপ্টেড হয়ে যায়, যাতে একটা দেশের সঙ্গে আর একটা দেশের সম্পর্ক না থাকে এইভাবে তৎপর হয়ে সাম্রাজ্যবাদীরা কাজ করছে। তারপর আমরা অন্যান্য বন্ধুদের বলছি তারা যে কথা বলেন পাকিস্তানের বিরুদ্ধে আমরা যদি অবরোধ সৃষ্টি করি, অর্থনৈতিক অবরোধ, তাহলে তাঁরা বলেন, পাকিস্তান এমন মুশড়ে পড়বে, পাকিস্থানের জনসাধারণের এমন অবস্থা হবে হয়ত ভারতবর্ষ থেকে আমরা যা বলছি, ডিক্টেট করছি সে কথা তাঁরা শুনবেন। আর তা না হলে সেখানকার সরকারকে তাঁরা উচ্ছেদ করে এমন সরকার করবেন যে নাকি বন্ধুত্বের ভিত্তি-স্থাপন করবে ভারতবর্ষের সংগে। কিন্তু আসলে কি তাই? যখন থেকে তারা এই পরামর্শ দিয়ে-ছিলেন যে অর্থনৈতিক অবরোধ করা হোক, ভাবটা এমন ছিল এতে ভারতবর্ষের কোন ক্ষতিই নাই, সমস্ত কিছুই পাকিস্তানের হয়ে যাবে। কিন্তু তা কি হয়েছে? আমরা হিসেব করে দেখছি, খবর নিয়েও জেনেছি, যখন কন্দ্রো ঐরূপ করার জন্য পরামর্শ

দিয়েছিলেন, সে সময় এই দুই দেশের যারা প্রতিক্রিয়াশীল তারা বসেছিল না। যারা আগে ১০০ কোটি টাকার ব্যবসা করত দু'টো দেশের মধ্যে ২০০ কোটি টাকার ব্যবসা করত এক্সপোর্ট, ইম্পোর্ট মিলিয়ে সে সময় আমরা দেখেছি সেটা নেমে এসে হয়েছিল ৬০ কোটি টাকা। হয়ত ভারতবর্ষ থেকে ১০০ কোটি টাকার জিনিষ সেখানে যেত কিন্তু ৩০ কি ৪০ কোটি টাকার বেশী সেখান থেকে আসত না।

[4-40—4-50 p.m.]

দুইটি দেশের মধ্যেই নিজেদের স্বার্থ নিয়ে সাম্রাজ্যবাদী প্রতিক্রিয়াশীল আছে, যারা চেয়েছিল ব্যবসা-বাণিজ্য ব্যাহত হোক, বন্ধ হয়ে যাক। পাকিস্থানের লোক জব্দ হয়েছে, পাকিস্থানের সরকারও জব্দ হয়েছে। তারপরে কথা কি কিছু নাই? কথা হচ্ছে তার ফলে আমরা কি দেখছি? তার দুই-একটি উদাহরণ দিচ্ছি, আপনি বুঝতে পারবেন। ধরুণ পাট। পাট পূর্ববঙ্গে হয়, পাকিস্থান পাটের দাম বাড়িয়ে দিল, পাকিস্থানের প্রতিক্রিয়াশীলরা ভাবল ভারতবর্ষকে জব্দ করব। এখান থেকে এঁরা বল্লেন পাকিস্থান তো পাটের দাম চড়িয়ে দিল, ঐ চড়া দামে আমরা পাট কিনতে পাচ্ছি না, পাকিস্থানের সরকার বড়ই খারাপ, কৃষকদের বলা হল পাট তোমরা ফলাও, যে জমিতে ফসল ফলাবে সেই জমিতে পাট ফলাও। তার ফলে কি হল শেষ পর্য্যন্ত পাকিস্থানের প্রতিক্রিয়াশীলরা বাধ্য হল স্বীকার করতে যে আমাদের পাট কিনবার লোক নাই। এমেরিকান সাম্রাজ্যবাদীরা কিছু কিনল বটে কিন্তু তারা বেশীর ভাগই ভারতীয় চটকলের তৈরী জিনিষই বেশী কিনে। কাজেই পাকিস্থানে চাষীদের পাট ২।৩ টাকায় নেমে এল। কয়েকদিন বর্ডারএ ব্ল্যাকমার্কেটিং হল তাতেও বিশেষ কিছু হল না কাজে কাজেই জনসাধারণের অবস্থা খুবই খরাপ হল। এদিকে ভারতবর্ষে পশ্চিম বাংলায় কি অবস্থা হল? আমাদের দেশে যে পাট উৎপন্ন হল তাতে কিছুদিন চলল বটে কিন্তু আজ দু'বছর পরে সেই পাটচাষীদের বলা হল, অরে বাপু পাট দিয়ে কাজ নাই, অন্য ফসল ফলাও যে খরচ পড়ছে সেই খরচ অনুযায়ী দাম দিয়ে পাট বিক্রী করতে পাচ্ছি না, তা ছাড়া এই পাট খারাপ কাজেই আমাদের প্রয়োজন নাই। এই বলা হচ্ছে আমাদের চাষীদের।

তারপর আর একটা কথা হচ্ছে আমাদের ভারতবর্ষ শিল্পের দিক থেকে কিছুটা উন্নত, অন্ততঃ পাকিস্তান থেকে বেশী উন্নত। এদেশের শিল্পজাত দ্রব্যের জন্য পাকিস্থানে একটা ভাল মার্কেট ছিল, বহু পণ্য সেখানে যেত, আমরা কাঁচামাল, পাট, তুলা, গম প্রভৃতি পাকিস্থান থেকে কিনতাম। এখান থেকে কয়লা কাপড় যেত এমন কি পাকিস্থানে আমাদের সিনেমা ইন্ডাষ্ট্রীরও বড় মার্কেট ছিল। তারপর অবরোধ সৃষ্টি হলে আমরা দেখলাম দুটি দেশেই ব্যবসা-বাণিজ্য ব্যাহত হয়েছে। দেখা গেল আমাদের ভারতবর্ষের ব্যাংক পাকিস্থান থেকে গুটিয়ে নিয়ে এলো আর এই সুযোগে ইংরেজরা বড় বড় ব্যাঙ্ক তাদের বিগ ফাইভ ব্যাংক সেখানে খুলে দিল। ইংরেজরা পাকিস্থানকে বলল তোমাদের ভয় কিসের? ভারতবর্ষ তোমাদের কয়লা দেবে না? আচ্ছা আমরা সাউথ আফ্রিকা থেকে তোমাদের কয়লা আনিয়ে দিচ্ছি। সাউথ আফ্রিকা থেকে তারপর কয়লা আসতে আরম্ভ হল, পয়েন্ট ফোর এমেরিকান এড ইত্যাদি সবই হল, তারা বল্লে তোমাদের ভাবনা কিসের? শুধু আমাদের নিকট দেশটা একটু বিক্রয় করতে হবে সবই হয়ে যাবে। তারা বল্লে তোমাদের পোর্ট নেই? কলকাতার পোর্ট দিয়ে তোমরা মাল পাঠাতে পাচ্ছ না? আচ্ছা আমরা তোমাদের পোর্ট, চিটাগংএ তৈরী করে দিচ্ছি, ইংরেজ, আমেরিকান সাম্রাজ্যবাদীরা জোর চেষ্টা করতে লাগল। আমরা দেখলাম যখন ভারতবর্ষ পাকিস্থান থেকে পাট কিনতে পারল না তখন ধানের চাষ উঠিয়ে দিয়ে পাটচাষ আরম্ভ হল এবং কাঁচামাল, তুলা, গমের জন্য নির্ভরশীল হতে হল সেই বাইরের সাম্রাজ্যবাদীদের উপর। বৃটিশ-এমেরিকান সাম্রাজ্যবাদীরা ভারতবর্ষকে একই কথা বল্লে—ঠিক আছে পাকিস্থান দিচ্ছে না আমরা ঠিক করে দিচ্ছি। এইভাবে ভারতবর্ষ ও পাকিস্থানের মধ্যে যত গোলমাল থাকে ততই সেই সাম্রাজ্যবাদীদের সুবিধা।

(At this stage the blue light was lit.)

Mr. Speaker: Fifteen minutes are allowed to members to speak on resolution.

Sj. Jyoti Basu: I do not remember the rule. With your permission I want a little more time.

তা ছাড়া যিনি মুভার তিনি বেশী কিছু বলেন নি, সেই টাইমটা আমায় দিন।

Mr. Speaker: The mover can have half an hour's time.

Sj. Charu Chandra Bhandari: Sir, Sj. Jyoti Basu is the virtual mover.

Mr. Speaker: I allow him some time but please don't make it a precedent.

Sj. Jyoti Basu:

যে জিনিষটা বলছিলাম এইভাবে আমরা দেখলাম, আস্তে আস্তে দুর্বল হয়ে দুটি দেশই সাম্রাজ্যবাদীদের কবলে গিয়ে পড়ছে। যে দুটি দেশ অবিচ্ছেদ্য ছিল ধীরে ধীরে অর্থনৈতিক দিক থেকে ভাগ হয়ে গেল। এ ছাড়া পরিণাম আর কি হতে পারে। তারপর এল পাশপোর্ট—এই পাশপোর্টে কেউ লাভবান হল না—না পাকিস্থান না ভারতবর্ষ। অনেকে বলেন পাশপোর্ট হয়েছে তা আর কি করা যাবে। তাঁরা জানেন না, হাজার হাজার লোক, বর্ডারএর গরীব জনসাধারণ এখান থেকে ওখানে গিয়ে জমি চাষ করত, বাজার করত এখন তারা খেতে পাচ্ছে না, এই অবস্থা হয়েছে। অবশ্য একটা ভাল ব্যাপার হচ্ছে এই যে পন্ডিত নেহরু একথা বলেছিলেন যে পাকিস্তান যদি পাশপোর্ট না চায় তাহলে আমরাও চাই না। পাশপোর্ট উঠিয়ে দিতে নিশ্চয়ই রাজী আছি। ভারতবর্ষের এই যদি নীতি হয়, তাহলে আমরা ওপেন ডিক্লারেশন দিচ্ছি যে আমরা এই নীতিকে সত্যই সমর্থন করব এবং ভারতবর্ষের সরকারের এই নীতিকে অভিনন্দন জানাচ্ছি। পরে হাই লেভেল ডিসকাসনএর সময় যাতে এজেন্ডা

[Sj. Jyoti Basu.]

হিসাবে এটাকে রাখা হয় সেই হিসাবে এটাকে রাখছি। এখানে এটা হলে এখানকার ঢেউ যেয়ে পাকিস্তানে লাগবে, সেখানকার জনসাধারণ পাশপোর্ট চয় নি। কাজেই এখানে উঠিয়ে দিতে বল্লে ওখানকার জনসাধারণও তাদের সরকারকে বাধ্য করবে যাতে এটা উঠিয়ে দেয়। এ সম্বন্ধে আমি আর একটা কথা বলব—কেউ কেউ বলেন পাকিস্তানে গুডউইল মিশন পাঠিয়ে কি হবে? তারা ঠাট্টা করেন, বিদ্রূপ করেন। এটা ঠাট্টা বিদ্রূপের কথা নয়। এমন ব্যবস্থার মারফৎ গুডউইল মিশন নিয়ে যেতে হবে যাতে সত্যিকারের কাজ হয়। মনে করুন এই এসেমব্লির এক-একটা দলের এক একজন রিপ্রেজেন্টেটিভ নিয়ে যদি সেখানে গুডউইল মিশন নিয়ে যাওয়া যায়, সেখানে গ্রামে গ্রামে, শহরে শহরে ঘুরে যদি জনসাধারণের কাছে আমাদের রাজনৈতিক বক্তব্য এবং অর্থনৈতিক বক্তব্য রাখতে পারি তাহলে জিজ্ঞাসা করি তাতে কি আমাদের মঙ্গল হ'ত না অমঙ্গল হ'ত? ঠিক সেইভাবে জিজ্ঞাসা করি পাকিস্তানে অবাধ চলাচলের যদি ব্যবস্থা থাকত তাহলে কি আমাদের গণতান্ত্রিক আন্দোলন ভাল হত কি মন্দ হত? যারা এর বিরোধিতা করেন তাদের বলি এটা নুরুল আমীন বা মন্ত্রীবিশেষকে খোসামোদ নয়, এই গুডউইল মিশন জনসাধারণের কাছে, তাদের সঙ্গে সংযোগ স্থাপন করা তা যদি করা যায় তাহলে জনসাধারণের মঙ্গলই হয় সেজন্য এটা রাখছি। আমি আশা করি বন্ধুরা এটা সমর্থন করবেন। তা যদি না হয়, ব্যবসা-বাণিজ্য ব্যাহত হয়, পরস্পর বিরোধিতা করি তাহলে কি হয়?

[4-50—5 p.m.]

সেইজন্য আমরা এই কথাটা রেখেছি, আমি আশা করি, যে আমাদের বংশধররা এইটা বুঝে এটাকে সমর্থন তাঁরা করবেন এবং আমরা দেখেছি যে এযদি না হয়, অবাধ ব্যবসা-বাণিজ্য যদি না হয়, পাশপোর্ট যদি উঠে না যায়, যদি দুটা দেশ এইভাবে পরস্পর বিরোধিতা করে, তাহলে কি হয়, যাঁরা একথা বলেন তাঁরা তো পাকিস্তানের জনসাধারণকে সমর্থন করছেন, তাঁরা গণতান্ত্রিক আন্দোলনকে সমর্থন করছেন না উল্টা করছেন, নুরুল আমিন সরকারকে সমর্থন করেছেন, বা তাঁদের যারা প্রতিক্রিয়াশীল তাঁদের তাঁরা সমর্থন করছেন, কারণ আমরা দেখেছি যে পাকিস্তানেও বিক্ষোভ আছে, জনসাধারণের খাদ্য চাই, বস্ত্র চাই, এখানে যেমন বহু জিনিসের আমাদের প্রয়োজন ওখানেও তেমনি তাদের প্রয়োজন আছে। সরকারের বিরুদ্ধে তাদের বহু আন্দোলন আমরা দেখেছি, কিন্তু ব্যাঙ্ক কর্ম্মচারী ও রেলওয়ে কর্ম্মচারীরা জেনারেল ষ্ট্রাইকের নোটিশ দিলেন, ছাত্ররা বাংলা ভাষাকে বাঁচাবার জন্য তাঁরা ২০ জন সহিদ হলেন সেখানে পুলিশের বুলেটের সামনে। কিন্তু যাইহোক যখনই সেখানে যা কিছু হয়েছে ৫০ হাজার লোকের "বেলী" হচ্ছে, যারা নাকি বিনা বিচারে বন্দী আছে তাদের ছেড়ে দাও পাকিস্তান জেল থেকে, কিন্তু কি হয় একটি কথা, যখনই সেখানে প্রতিক্রিয়াশীল নেতারা বিপদে পড়েন তখনই তাঁরা বলেন ঠিক আছে, তোমাদের অনেক দোষ আছে, আমরা সেই দোষ শুধরাবার চেষ্টা করছি। কিন্তু তাঁরা বলেন ঐ যে ভারতবর্ষ আমাদের আক্রমণ করতে আসছে। ঐ যে হিন্দুরা আমাদের আক্রমণ করবার জন্য আসছে আগে পাকিস্তানকে তো বাঁচাই তারপর তোমাদের পেটের কথা। তারপর তোমার জেনারেল ষ্ট্রাইক, তারপর তোমার মাইনের কথা। এই কথা বলতো পাকিস্তানের জনসাধারণ। আমি জানি যে ভারতবর্ষে গণতান্ত্রিক, রাজনৈতিক আন্দোলন আছে কিন্তু তাঁরা পিছিয়ে পড়ে আছেন হয়তো। কিন্তু তাঁরা সেইখানে অনেকে বিভ্রান্ত হন, তাঁরা বুঝতে পারেন না কিছু। সত্যিইতো এইভাবে যদি আক্রমণ হয়, এইভাবে যদি পরদেশ আমাদের আক্রমণ করে তাহলে আমার এইসব কথা বলে লাভ কি? আমাদের দেশে, তা হয় না, তোমার দেশেও দেখছি প্রতিক্রিয়াশীলরা এইভাবে আমাদের ভাগ করে, হিন্দু-মুসলমানকে ভাগ করে, এইভাবে তার সুযোগ নেবার চেষ্টা করেন। আমি জানি আমার নিজের অভিজ্ঞতায় এখানে যখন আমরা ১৯৫০ সালে একবার All-India Railwaymen Federation-এর তরফ থেকে ষ্ট্রাইক নোটিশ দিয়েছিলাম সেই সময় এবং তার পরবর্তী কালে আমরা দেখছি যে ভারতবর্ষের সরকার এই কথা বলেন যে কাশ্মীর নিয়ে পাকিস্তান ফোর্সেস এগুচ্ছে কাশ্মীরের দিকে এবং ইন্ডিয়ান ট্রুপ মুভমেন্ট হল পাকিস্তান বর্ডারে। সেইসময় শ্রীজয়প্রকাশ নারায়ণ আমাদের প্রেসিডেন্ট ছিলেন তিনি এ্যালার্ম দিলেন দেশ এখন বিপন্ন, ষ্ট্রাইক করে আমরা কি করবো দু চার টাকা মাগ্‌গী ভাতা বাড়িয়ে দেওয়া হোক, কাজেই রইলো ষ্ট্রাইক কিন্তু তারপর আর তাদের কোন মাহিনা বাড়ে নি। এইভাবে আমরা বারে বারে দেখেছি যে যখনই শ্রমিক আন্দোলন দানা বেঁধে উঠেছে তখনই বিহারী-বাঙ্গালী, হিন্দু-মুসলমান এই সমস্ত করে, বড় বড় প্রতিক্রিয়াশীলরা বড় বড় শিল্পের যারা মালিক তারা এবং অন্য প্রতিক্রিয়াশীলরা তারা এই সুযোগ নিয়ে শ্রমিকদের এই গণতান্ত্রিক আন্দোলনকে দুই ভাগ তিন ভাগ করে দেবার চেষ্টা করে এবং এইভাবে তাঁদের রাজত্ব বজায় রাখবার চেষ্টা করেন। তারই জন্য আমি বলি যে যদি উল্টো হয়, যদি পাকিস্তানে আমরা পাশপোর্ট উঠাতে পারি, যেমন ভাষা নিয়ে আন্দোলন হচ্ছে, বাংলা ভাষাকে বাঁচাবার জন্য, যেমন রাজবন্দীদের নিয়ে আন্দোলন হচ্ছে সেইভাবে তাঁরা যদি আন্দোলন করেন যে পাশপোর্ট প্রথা উঠিয়ে দাও। ঐ ভারতবর্ষ তাঁরা বলছেন যে পাশপোর্ট তারা চান না, সেখানকার এসেমব্লি তাঁরা বলেছেন সেখানকার পার্লামেন্ট তারা বলেছেন, সেখানকার মন্ত্রীরা বলছেন পাশপোর্ট-প্রথা চাই না। তাহলে আমাদের মন্ত্রীরা কেন পাশপোর্ট চান। এইভাবে তাঁরা যদি সেখানে আন্দোলন করতে পারেন তাহলে আমি জানি যে সেখানকার সরকার, তাঁরা যদি না চান, বাধ্য হবেন পাশপোর্ট-প্রথা উঠিয়ে দিতে এবং আবার সেই অবাধ চলাচলের ব্যবস্থা করতে। এইজন্য আমি বলছিলাম যে সাম্রাজ্যবাদীরও ঠিক প্রতিক্রিয়াশীলরা যেরকম করেন সেইরকম করেন। আমাদের এই রাজনৈতিক গন্ডগোল নিয়ে যদি দুটা দেশের মধ্যে এই রকম চলতে থাকে, যদি তাঁরা শক্তিশালী হন শেষ অবধি ঐ কাশ্মীর নিয়ে কোথায় আমরা ঠিক করবো, না, গ্রেহাম সাহেব ইউ, এন, ও, থেকে এসে বললেন, তোমরা মারামারি করছো কেন? আমি সব ঠিক করে দিচ্ছি। আমার একটি কথা মনে পড়ে। লন্ডনে একবার পন্ডিত জহরলাল নেহেরু বক্তৃতা দিয়েছিলেন এবং সেই মিটিংএ বহু লোক এসেছিলেন এবং ইংরাজই বেশী। সেখানে আমরা শুনলাম

একটি মহিলা, উঠে, পণ্ডিত নেহেরুকে জিজ্ঞাসা করলেন আপনি অনেকতো বক্তৃতা দিলেন কিন্তু

"supposing our troops are withdrawn from India or the frontier of India, what happens to Indians then?"

পণ্ডিত নেহেরু তৎক্ষণাৎ এক সেকেণ্ডের মধ্যে যে উত্তরটা দিলেন, সেই উত্তরটা তখনকার দিনে আমাদের খুব ভাল লেগেছিল। তিনি তখন বলেছিলেন যে

"There will be rejoicings on both sides of the frontier".

অর্থাৎ যদি তোমাদের ট্রুপস্ সরিয়ে নাও ভারতবর্ষ থেকে, ভারতবর্ষকে যদি স্বাধীন করে দাও।" কিন্তু আজকে কি তাই হচ্ছে? আবার তো পাকিস্তান হল, হিন্দুস্থান হল। বলি আমরা স্বাধীন হয়েছি কিন্তু আবার সেই বৃটিশ ও আমেরিকান সাম্রাজ্যবাদীদের হাতে গিয়ে পড়তে হচ্ছে। তারা ঠিক করে দেবে, ব্যবস্থা করে দেবে যে কাশ্মীরে কি হবে বা না হবে এইজন্য স্পীকার মহাশয়, আমি সেই কথাই বলতে চাই যে এভাবে হবে না। যদি মৈত্র গড়ে তুলতে পারি দুটো দেশের মধ্যে, দেশের মানুষের মধ্যে যদি মৈত্র গড়ে তুলতে পারি তাহলে আমরা ব্যবস্থা করে নিতে পারবো কাশ্মীরের কি হবে, আমাদের দুটো দেশের মধ্যে কি হবে, আমাদের ব্যবসা বাণিজ্য কি হবে।

অনেকে বলেন তারা বিপ্লবী সেইজন্য তাঁদের জন্য আমাকে কিছু বলতে হয়, কারণ, তাঁরা বলেন যে পাকিস্তানের লোক যদি কেউ বিপদে পড়ে, তাহলে তারা তাদের সরকারের বিরুদ্ধে বিদ্রোহ করবে। আমি বলি আমাদের দেশে আমরা সে কথা বলি না কেন তাহলে পাকিস্তানের সরকারকে বলতে হয় যে আপনারাও আমাদের মনস্তুষ্টি করুন যাতে করে এখানে বিপদ আসে লোকের এবং তারপর লোক সরকারকে ওভারথ্রো করে এক নূতন সরকার প্রতিষ্ঠা করে। ঐ সোজা পথে ঐ সত্য পথে বিপ্লব আসে না। ঐ সোজা পথে এক সরকারকে বদলে আর এক সরকার করা যায় না। এ রকম চাইল্ডস্ প্লে যদি হত খোকার খেলা যদি হোত, তাহলে জিনিষ গড়া যেত কিন্তু উলটোটা হত। শুধু দুঃখ-দৈন্য দিয়ে বিপ্লব হয় না। এ কথা যাঁরা বলেন দুঃখদৈন্য একটা সরকার থেকে আর একটা সরকারে চলে এলো, তাহলেও আমাদের বন্ধুরাও বদলে যেতেন অনেক আগেই কংগ্রেস সরকার বদলে যেতেন এবং সেখানে অন্য সরকার আসতেন। কিন্তু তা হয় না, আরও অনেক জিনিষ ওর মধ্যে আছে, অনেক সংগঠনের কথা এর মধ্যে আছে, অনেক খড়কাঠ পুড়িয়ে তবে একটা ভাল জিনিষ হয়। আমরা দেখছি তার উল্টোটা হবে। পাকিস্তানের সরকার যখন বিপদে পড়ে তখন এইরকম দু'চারটা শ্লোগান, আর তারা এখানে বসে একটু আল্লা-হো-আকবর করে আর দু'চারটা কথায় বলে যে তোমাকে আক্রমণ করতে আসছে ঐ বাহিরের লোক। এখানকার অগণিত মানুষ, কৃষক, জনসাধারণ যারা পিছিয়ে পড়ে আছে তারা তখন বলে দেশে আন্দোলন যদি ঠিক না থাকে তাহলে আমরা কি করবো। আমি বলি সেইজন্য যদি উল্টোটা করা যেত তাহলে তারই মধ্যে দিয়ে আমরা জানি যে গণতান্ত্রিক আন্দোলন এখানেও এগুতো পাকিস্তানেও এগুতো এবং এই দুটো আন্দোলন যদি একত্র হত, যদি কোন পাশপোর্ট-এর বাধা না থাকত, যদি আমরা একতাবদ্ধ হতাম তাহলে আমরা দুটো পৃথক সরকারে থাকতাম না, আমরা উভয়ে মিলিত হয়ে একটা সরকার করতে পারতাম। কিন্তু সে পরের কথা। আমরা কোন সরকার করবো বা না করবো দুই দেশের সাধারণ মানুষ তারা সে পথ বেছে নেবে। সেইজন্য আমি আপনার কাছে এই প্রস্তাব রাখাকালীন এইটুকু বলবো যে আমাদের দেশে যে ক্ষতি হবে, যখন অবরোধের কথা, ব্যবসা-বাণিজ্য ডিসরাপটেডএর কথা কেউ বলেন। সুতরাং সমস্ত বিষয়ের হিসাবগুলো নিয়ে যেন তাঁরা বলেন যে আমাদের দেশে কি অবস্থা হয়েছে। আজকে ভাবী আনন্দের বিষয় যে এই প্রস্তাবের নোটিশ দেবার পর আমরা দেখছি, অবশ্য এরই জন্য হয়েছে আমি বলছি না, কিন্তু আমি একথা বলি যে দুটো দেশের সরকার তাঁর নিজের অভিজ্ঞতা থেকে, নিজে সংগ্রাম থেকে যেটুকু আন্দোলন হয়েছে, তাতে জনগণ কি চায় তার কি সিদ্ধান্ত, শুধু এইটুকু: এই পথে তাঁরা গিয়েছেন যাতে করে একটি ট্রেড এগ্রিমেন্ট দুটো দেশের মধ্যে হয়ে গিয়েছে এবং আমরা আশা করছি যে আরও হাই লেভেলএ যদি তাঁরা কন্ফারেন্স করেন, পণ্ডিত নেহেরু যদি জনাব মহম্মদ আলির সহিত দেখা করেন তাহলে সেখানে তাঁরা কি আলোচনা করবেন বা না করবেন আমরা সে দিকে নিশ্চয়ই দেখবো। কিন্তু দেখবার আগে আমাদের যে কথা, আমাদের যে কর্ত্তব্য, সেই কর্ত্তব্যই এই প্রস্তাবের মধ্য দিয়ে আমরা করছি। তাঁরা দেখা করবেন সেইজন্য আমরা বসে থাকবো এতো হয় না। জনসাধারণের প্রতি কর্ত্তব্য আছে, আমরা কি চাই তাদের কাছে, দুটো দেশের জনসাধারণের এই দাবীর কথা আমাদের পেশ করতে হবে। এ কথা তো আমাদের বলতে হবে। সেইজন্য আমি আপনাদের কাছে এই আবেদন করবো, করবার আগে আপনারা যদি এই প্রস্তাব একতাবদ্ধ হয়ে পাশ করেন, তাহলে ভাল হয় কারণ যে বাংলাদেশকে ভাগ করা হয়েছে, সেই বাংলাদেশ থেকে এই প্রস্তাব যাচ্ছে যে বর্ডার-সংলগ্ন বাংলাকে এই রকম দু'ভাগ করা হয়েছিল, সেই তার থেকে যখন এই প্রস্তাব যায় তখন তার একটা বিশেষ গুরুত্ব ভারত সরকারের কাছে থাকে এবং থাকবে। আমাদের যা প্রয়োজন সে হচ্ছে যে পাকিস্তান এবং ওয়েস্ট বেঙ্গলএর সঙ্গে একটা মৈত্রী বন্ধন। আমরা তো চাই না যে এখানে আরও রিফিউজী আসুক, আমরা তো চাই না যে এখানে রেফিউজি এসে ভরে যাক, যাতে আর একটা মনমালিন্য হয়, একটা তিক্ততা গড়ে ওঠে দুটো দেশের মধ্যে এ আমরা কখনও চাই না।

আমি আপনাদের আর বিশেষ কিছু বলবো না। কিন্তু একটি এ্যামেণ্ডমেণ্ট যেটি এখানে রাখা হয়েছে কংগ্রেসের তরফ থেকে আমি তার অর্থ বুঝতে পারছি না। তাঁরা বক্তৃতা দিলে হয়ত বুঝতে পারব না। কিন্তু এখন বুঝতে পারছি না যে তাঁরা এটা এত ভেগ করে দিতে চাচ্ছেন কেন? এবং দেবেন বাবু এ প্রস্তাব কেন এনেছেন, আমি ঠিক বুঝতে পারছি না। আমরা যা বলছিলাম তার কোথায় তফাৎটা? তাঁরা আমাদের কোন কথা রাখছেন না। পাশপোর্টএর কথা তাঁরা রাখছেন না, কেন রাখছেন না? পাশপোর্ট-এর কথা রাখলেও, সেই কথাটাই আমরা চাই যে

[Sj. Jyoti Basu.]

সেটা যাক পাকিস্তানে। যদি আপনারা বলেন যে হাঁ আমরাও তো চাই যে পাশপোর্ট উঠে যাক, কিন্তু আপনারা শুধু চাইলেও চলবে না। সুতরাং এ প্রস্তাবটি পাকিস্তানে যাওয়ার প্রয়োজন আছে। কারণ, সেখানে সরকারের বহুলোক আছেন যাঁরা চান না যে পাশপোর্ট প্রথা উঠে যাক।

[5—5-10 p.m.]

সেইভাবে আমরা যখন অন্য কথা বলেছিলাম, যে পাশপোর্ট হবার ফলে কি হয়েছে না হয়েছে, সেগুলো এরা এখানে রাখেন নি কেন? কোন উদ্দেশ্য আছে, কি ব্যাপার, কিছুই বুঝলাম না। তিনি বক্তৃতা দিলে হয়ত বুঝতে পারতো। কিন্তু আমরা মনে করি যে বিশেষ যে ঘটনা হয়েছে, পাশপোর্ট নিয়ে যে বিশেষ ঘটনা হয়েছে, আগে থেকে যে এই ঘটনা চলছিল, সেই বিশেষ ঘটনা উল্লেখ করবার জন্য আমরা এখানে রেখেছি এই রেজলিউসন। কাজেই এখানে আপনাদের এ্যামেন্ডমেন্ট আপনারা উইথড্র করুন। আপনারা যদি এর সংগে একমত হন যে প্রস্তাব আমরা এখানে রেখেছি, সেই প্রস্তাবের মূলে উদ্দেশ্যের বিষয়ে যদি কোন আপত্তি না থাকে, তাহলে আপনারা এটা উঠিয়ে নিন, যাতে করে সবাই মিলে একতাবদ্ধ হয়ে এই প্রস্তাব পাশ করতে পারি। স্পীকার মহাশয়, এই প্রস্তাব আমরা যখন এখানে এনেছি তখন এই বুঝেই এনেছি যে প্রস্তাব শুধু এই আইন-সভায় আমরা পাশ করলাম, দিল্লীতে সেটা পাঠিয়ে দিলাম, তারপর সব কিছু অমনি হয়ে গেল। জিনিষটা অত সোজা আমরা মনে করি না। এই পাশপোর্ট হওয়াটা অন্যান্য নানা জটিল ব্যাপার যা ঘটছে তারই মত। এই আমাদের এখানে ডিভ্যালুয়েশন হল, পাকিস্তানে ডিভ্যালুয়েশন হল না; আমাদের এই পাট নিয়ে, ঐ গম নিয়ে, তুলো নিয়ে, কয়লা নিয়ে, এই যে গোলমাল এই দুটো দেশের মধ্যে চলেছে, এর পিছনে প্রতিক্রিয়াশীল শুধু যে আমাদের দেশের প্রতিক্রিয়াশীল তাদের হাত রয়েছে তা নয়, বাইরের সাম্রাজ্যবাদীদের হাত রয়েছে। ঐ বাইরের সাম্রাজ্যবাদীরা, ওরা চায় এই দুটো দেশের মধ্যে, যুদ্ধ না হোক, অন্ততঃ তিক্ততা থাক, অন্তত দুটো দেশ পরস্পরের সংগে হাত না মেলায়। এইটাই তারা চায়—ব্রীটিশরা, আমেরিকানরা—যাতে তাদের নিজেদের খুঁটি তারা বেশ ভাল করে ভারতবর্ষে এবং ঐখানে গাড়তে পারে। এ জিনিষ আমরা দেখছি—আর সেইজনাই আমি বলি এর পিছনে জনমত সৃষ্টি করতে হবে এবং এটাকে এগিয়ে নিয়ে যেতে হবে, গণআন্দোলনের মধ্য দিয়ে এবং যাদের পাকিস্তানের জনসাধারণের উপর বিশ্বাস নেই, সেখানকার সংখ্যাগরিষ্ঠ মুসলমানদের উপর যাদের বিশ্বাস নেই তাদের কাছে আমি আবেদন করব। একটু বিশ্বাস রাখুন। একটু চোখ তুলে দেখুন, সেখানে কি হচ্ছে। আগের আগের কল্পনা নিয়ে চলবে না। দেখুন একটু দয়া করে। তারাও সেখানে জাগ্রত হয়ত পরে হতে পারে। তারাও সেখানে রুখে দাঁড়ায় এবং তারা যে আন্দোলন করেছেন, সেখানে আমি বলতে পারি যে সে আন্দোলন সাম্প্রতিক ইতিহাসে অমর। তারা সেখানে ৫০ হাজার, লক্ষ লোকের জমায়েত করেছেন বিভিন্ন গণতান্ত্রিক দাবী নিয়ে। বাংলা ভাষাকে বাঁচাবার জন্য আপনারা আবেদন করছেন বিহারে, বাংলাভাষা সাপ্রেসড হচ্ছে, তারজন্য আপনারা এখানে প্রোটেষ্ট করছেন, এডজোর্নমেন্ট মোসন আনছেন। কিন্তু আমি বলি সেই বাংলা ভাষার উপর যখন উর্দু ভাষাকে চাপান হচ্ছে, পূর্ববাংলায়, সেখানকার ছাত্রদল, তারা রুখে দাঁড়াচ্ছে, তাঁরা সেখানে ঐ পাকিস্তান সরকারের প্রতিক্রিয়াশীল নীতি অনুসরণ করেন নি। তাঁরা সেইখানে জানেন, যদি প্রয়োজন হয়, কিভাবে ঐ রাজপথে রক্ত দিতে হয়, বাংলা ভাষাকে বাঁচাবার জন্য। এইজন্য এই বন্ধুদের সংগে পাশপোর্টের উপর দিয়ে, পাশপোর্টের ফোর্ট ভেদ করে আমাদের হাত মেলাতে হবে। কারণ এই যে গণতান্ত্রিক আন্দোলন, আমরা জানি, এতে দুটো দেশেরই মংগল হবে; সাম্রাজ্যবাদীদের অমংগল হবে, যারা প্রতিক্রিয়াশীল, তাদের অমংগল হবে। যারা লড়াই দেখতে চায়

India must fight with India

এই জিনিষটা যেটা আমেরিকান সাম্রাজ্যবাদীরা চায় সেটাকে আমরা ব্যর্থ করতে পারব এই মিলিত আন্দোলনের দ্বারা। সেইজন্য আপনাদের কাছে আমি আবেদন করছি যে এটাকে সেই দৃষ্টিভংগি নিয়ে দেখে আপনারা এই প্রস্তাব সমর্থন করুন।

Sj. Tarapada Bandopadhyay: Mr. Speaker, Sir, I oppose this motion lock, stock and barrel with all the emphasis at my command.

Mr. Speaker: Which motion you are opposing?

Sj. Tarapada Bandopadhyay: The main motion as also the amendment which is the exact replica of the main motion. There is no difference. There is the only difference as between six and half a dozen, and between tweedledum and tweedledee. It is all the same as Mr. Speaker, you observed just now. Now, Sir, I oppose it I have heard, Sir, with rapt attention the speech delivered by my worthy friend, Sri Jyoti Basu, and although I do not say that he is not well-meaning, still I must say, Sir, that he has not diagnosed the real disease and he has not prescribed the proper medicine. Well, we do not admit that there is any ill-feeling so far as Bharat is concerned towards Pakistan. All the ill-feeling that exists, it exists in Pakistan and towards Bharat and Bharat is not responsible for that. Well, Sir, there is at the helm of affairs Pandit Jawaharlal Nehru whose soft corner, whose soft heart for Pakistan is known to everybody. From almost the beginning of Pakistan he has been sending epistles after epistles to late Mr.

Liaquat Ali, to Mr. Nazimuddin. He has again, Sir, begun to write letters to Mr. Nazimuddin proposing a heart to heart talk between the leaders of this country and the leaders of that country. But, Sir, what answer have we got? We have been systematically getting jeering and sneering answers. Again we have got the cry of zehad, the cry of false propaganda and all sorts of nefarious practices that may be calculated to go against India and to injure India both politically, economically and internationally. Therefore, Sir, it anybody has any sense of prestige, national prestige I mean, and we should have our national prestige, national pride, not insolence; I know the difference between insolence and pride—anybody with any sense of national prestige, any Indian be he a Muslim, a Hindu or a Christian, to be worthy of the name, to be worthy of the citizenship of India, he must feel proud to have, and he should have, some sense of prestige for the nation as also for the country. Therefore, I must say if we take the initiative of supplicating to Pakistan to meet us in a Conference, it would be tantamount to eating the humble pie, it would be like licking their boot, it would be acting like a cringing dog. We cannot stoop so low because of our consciousness of prestige, position and pride of the great Indian nation and the great Indian country. About the complaint of the passport system I must ask: who inflicted this passport system on us? Our Government, the present Government headed by Dr. Roy, and the Government of India headed by Pandit Jawaharlal Nehru—they cried hoarse in supplicating tones and requested Pakistan not to introduce this dangerous system, not to bring into existence a wedge of cleavage between East Pakistan and West Bengal who are neighbours and who have their relations in each other's States—our relations are there and their relations are here, and so on and so forth. We cried hoarse and we tried our level best to prevent the introduction of this passport system. With what result? They introduced it and there was a sting in the tail. When the fateful day of the introduction of the passport came, contrary to their expectations, the required number of refugees had not been driven out of Pakistan, and, therefore, they took this move to request our Government and, for the matter of that the Government of India, to postpone the date of introduction of passport till one month later. What was the obvious intention? The intention was that by that one month, if it was granted, certainly another two, three, or four lakhs of people might have been safely pushed out of Pakistan to the relief of Pakistan and to the great economic advantage of Pakistan, but that move was detected by our worthy men at the helm of affairs of this State as also at the helm of affairs of India, and they cancelled that request, and the fateful passport system was introduced on the day of the choice of Pakistan. So, is there any meaning in saying that we should again supplicate to Pakistan to do away with the passport system? Well, I know that passport has hit hard both this State and that State, but this is also clear that the passport system has hit the other State much more than this State. Therefore, it is to their advantage to request us to do away with the passport system, but they are not doing that. If we request them now, they will certainly take a distorted view of our honourable move, sincere move, and will say, "well, they are eating the humble pie; they are supplicating to us; they are now in a false position", and their cry of zehad will be all the more vociferous. That cannot be done; that cannot be tolerated. If they are hard hit, let them come and propose that the passport system should go away. About the talk of goodwill mission I must say: can we wake up a person who sleeps not but pretends to sleep? We cannot do that. Sir, whatever sentiments might be carried from this State to that State, they will be misinterpreted, as they have always been misinterpreted. We are not

[Sj. Tarapada Bandopadhyay.]

going to compromise our position—position of free people, great people—by stooping so low as to eat the humble pie like this.

[5-10—5-20 p.m.]

Therefore, Sir, I oppose this motion. Of course there is a very strange similarity betwen some among us and the Congress Party, and although the latter have moved a resolution, they have moved only a replica of the original resolution. This is perhaps unparliamentary. I only say they are very great friends in this respect. I know the reason so far as this side is concerned. Well, Sir, theirs is the master's voice. Pandit Jawaharlal Nehru, as I have already submitted, has got a very soft corner for Pakistan. He is still now trying hard to bring about a conference between India and Pakistan, although to the annoyance of many persons both inside the Congress and outside the Congress; but his hands must be strengthened, and therefore I must say that the Congress Party of this Assembly have brought this amendment with a shrewd move, with a desire or intention to strengthen the hands of Pandit Jawaharlal Nehru. I and my party must oppose this amendment to the substantive resolution. I have already submitted, Mr. Speaker, that you will not get any goodwill there. Of course, if I may quote something, Sir, from Hitopadesa, there is a passage something like this:

পযঃ পানং ভুজঙ্গানাং কেবলং বিষবর্দ্ধনং

উপদেশো হি মূর্খানাং প্রকোপায় না শান্তয়ে।

Whatever you may do in your greatness, in your sincerity, in your right royal Indian tradition, all these things would be misinterpreted. You will then have to repent by saying

"আশার ছলনে ভুলি কি ফল লভিনু হায়"।

You will have to repent. Therefore, I would say "don't do this, for Heaven's sake don't do this, don't put an additional string to their bow by acting senselessly like this". My learned friend, Sj. Jyoti Basu, said that there are some differences between the Pakistani people and the Pakistan Government. But up to the present time there is no indication that there is any difference between the Pakistani people and the Pakistan Government. Of course, Mr. Basu has said that there is a move among the Pakistani people, a stir, agitation against their Government. Well, that is a welcome sign. It is still too early to assess that move, to assess that stir, it is too early. Let some time pass and then it would be safe for us to assess the value of this stir and really to know whether there is really any difference between the Pakistani people and the Pakistan Government. The moment there would be some difference between the Pakistani people and the Pakistan Government, the Pakistani people will be imbued with democratic sentiments as we are. Mr. Speaker, Sir, you will see then and there our differences vanishing into thin air, you will see that full cordial relations have been established between both sides of Bengal and, if I may be forgiven to hazard an opinion like this, you will perhaps one day see, when the Pakistani people are so far roused to a sense of democracy, that Pakistan has been a thing of the past and India and Pakistan will be combined together and will be a great thing that it has always been in history.

Sj. Charu Chandra Bhandari: মাননীয় স্পীকার মহাশয়, মূল যে প্রস্তাব, এর একটা ভাল দিক আছে, এবং সংশোধনী যে প্রস্তাবটা আনা হয়েছে তার মধ্যেও একটা ভাল জিনিষ আছে। সুতরাং এই দুটো মিলিয়ে যদি একটা প্রস্তাব আনা হত তাহলে ভাল জিনিষ হত—আমি কিন্তু এই কথাই বলছি। মূল প্রস্তাবে আছে পাশপোর্ট সিষ্টেমএর দ্বারা যে সমস্ত অনর্থ ও অসুবিধা ঘটছে সেসব দূর করার জন্য এই প্রস্তাব আনা হয়েছে এবং তার মধ্যে গভর্ণমেন্টাল লেভেলে কন্‌ফারেন্স ও পপুলার গুডউইল মিশনের কথাও আছে। আর সংশোধনী প্রস্তাবে গভর্ণমেন্টাল লেভেলে কনফারেন্স ও পপুলার গুডউইল মিশনের কথা আছে কেবল পাশপোর্ট সিষ্টেমএর উল্লেখ নাই।

Mr. Speaker: Mr. Bhandari, that point is out of order. Will you kindly confine yourself to the motion?

Sj. Charu Chandra Bhandari:

মূল প্রস্তাবে আছে, যে একমাত্র পাশপোর্ট সিষ্টেমের দ্বারা যে সমস্ত অনর্থ ঘটছে সেই সমস্ত অনর্থের প্রতিবিধানের জন্য একটা কনফারেন্স ও গুডউইল মিশনের কথা। সংশোধনী প্রস্তাবে যা আছে তাতে সাধারণভাবে বলা হয়েছে—

in view of the existing relationship between East Pakistan and West Bengal.

সেইজন্য গভর্ণমেন্ট অফ ইণ্ডিয়াকে একটা কনফারেন্স গভর্ণমেন্টাল লেভেলে করবার জন্য করতে বলা হয়েছে। কিন্তু যেটা প্রতিবিধানের জন্য অর্থাৎ পাশপোর্ট সিষ্টেমের অসুবিধার প্রতিবিধানের কথাটার উল্লেখ নাই। কিন্তু একথাও ঠিক যে পাশপোর্ট সিষ্টেম ছাড়াও আরো বহু প্রব্লেম আছে। এই সংশোধনী গভর্ণমেন্ট পক্ষের লোক দেবেনবাবু যদিও এনেছেন তবুও এটাকে গভর্ণমেন্ট পক্ষেরই সংশোধন প্রস্তাবই আমরা বলব। সেইজন্য আমার বক্তব্য হচ্ছে এখানে গভর্ণমেন্ট যদি তাঁদের প্রস্তাবটাকে এই মর্ম্মে সংশোধন করতেন যে—

in view of the existing relationship between East Pakistan and West Bengal

এবং

Particularly with regard to Indo-Pakistan Passport system

তাহলেই প্রস্তাবটা সর্বাঙ্গসুন্দর হত। মূল প্রস্তাবটা যেভাবে আনা হয়েছে তাতে পাশপোর্টের ব্যাপারটাকে সর্বাধিক আলোচ্য বিষয় করা হয়েছে, কিন্তু তা ছাড়াও আরো বহু অসুবিধার ব্যাপার যা রয়েছে তার তেমন উল্লেখ নাই, ওদিকে গভর্ণমেন্টের সংশোধনী প্রস্তাবেও এত ভেগ যে তা সম্পূর্ণ সমর্থন করা চলে না।

অতএব আমার প্রস্তাব হচ্ছে, যে ফর্মএ প্রস্তাবটা আনা হয়েছে, সেটা সংশোধন করে পাশপোর্ট সিষ্টেমের অসুবিধাটা তাতে ইনক্লুড করে নেন তাহলে জিনিষটা সর্বাঙ্গসুন্দর হয়, আর পাশপোর্ট সিষ্টেম বাদ দিয়ে যদি সংশোধনী প্রস্তাব ধরে নেয়া হয় তাহলে সেটা থাকে সম্পূর্ণ ভেগ।

[5-20—5-30 p.m.]

Sj. Hemanta Kumar Basu:

মাননীয় স্পীকার মহাশয়, আমরা সকলেই জানি পাকিস্তানের সঙ্গে ভারতবর্ষের কি সম্বন্ধ। বিশেষতঃ দেশবিভাগের পর থেকে যে তিক্ত অভিজ্ঞতা তা আমাদের সকলেরই জানা আছে। যখন দেশ ভাগ হয়েছিল তখন উভয় দেশই ভেবেছিল যে সকলেই সুখে শান্তিতে বাস করতে পারবে। কিন্তু দেশ বিভাগের পরে সেখানকার সরকার মাইনরিটির সঙ্গে যে দুর্ব্যবহার করে আসছিল তার প্রতি দৃষ্টি আকর্ষণের জন্য আমরা বাঙ্গলার জনসাধারণ সরকারকে অর্থনৈতিক অবরোধের কথা বলেছিলাম। সেখানকার শত শত মাইনরিটির উপর, হিন্দুর উপর, যেভাবে অমানুষিক ব্যবহার সেখানকার সরকার করেছে তার ফলে লিয়াকত নেহেরু প্যাক্ট হবার পরও যা হয়েছে তাতে পণ্ডিত নেহেরু বিচলিত হয়ে আদার মেথড-এর কথা বলেছিলেন, আমরা দুটি পৃথক রাষ্ট্র যেমন পৃথিবীতে অনেক রাষ্ট্র আছে। পৃথক রাষ্ট্র হিসাবে নিজের সুখসুবিধা অবশ্যই আমাদের দেখতে হবে। সেদিক দিয়ে দৃষ্টি রেখে আমাদের রাষ্ট্রনীতি পরিচালিত হওয়া উচিত। এ বিষয়ে বাংলার এবং ভারতবর্ষের অধিকাংশই একমত। আমরা যে অর্থনৈতিক অবরোধের আন্দোলন করেছি তার মানে এই ছিল না যে সেখানকার জনসাধারণের যাতে কোন ক্ষতি হয়, সেদিকে আমাদের দৃষ্টি ছিল না। কিন্তু দেশের সরকার যদি দুর্নীতি বা দুষ্কার্যের প্রশ্রয় দেয় তাহলে দেশের লোক যদি সমর্থন করে তাহলে আমরা কি বুঝতে পারি? আজ যদি ভারতবর্ষে বাংলার সরকার এখানকার মাইনরিটির উপর অন্যায় করতে চান আর আমরা সেটা স্বীকার করে নিই, সহ্য করে যাই তাহলে সেটা কি নাগরিক হিসাবে জনসাধারণের হিসাবে কর্তব্য হবে? নিশ্চয়ই হবে না। নিশ্চয়ই অন্য দেশের লোকেরা বলবে বাংলার সরকার সংখ্যালঘুদের উপর যে ব্যবহার করছে সেখানকার জনসাধারণ কি করছে? তাদের কি কিছু করণীয় কিছু নাই? কাজেই সেদিক থেকে দেখলে সেই সরকার সংখ্যালঘু সম্প্রদায়ের উপর যে অমানুষিক ও পাশবিক অত্যাচার করছে তার প্রতিক্রিয়া কেন হবে না? সেই প্রতিক্রিয়া যাতে হয় সেই কারণে অর্থনৈতিক অবরোধের কথা বলেছিলাম দুটি ভিন্ন রাষ্ট্রের স্বার্থের কথা ভেবে। কিন্তু একথা আমরা জানতাম সেখানকার জনসাধারণ, সেখানকার সরকারী নীতি যে দুর্নীতি তার প্রতিক্রিয়া হবে এবং একদিন নিশ্চয়ই তাদের কর্তব্য সম্বন্ধে সজাগ হবে। আজকে পাকিস্তানের মধ্যে নানারকম আলোড়ন ও পরিবর্ত্তন আমরা দেখতে পাচ্ছি। সেখানকার জনতা, ছাত্র, যুবক ও জনসাধারণের মধ্যে একটা জাগরণ এসেছে দেখছি। সেখানে যে পার্টি গভর্ণমেণ্ট চলে এসেছে সেই পার্টি শাসনে চলে এসেছে তার বিরুদ্ধে বিক্ষোভ আরম্ভ হয়েছে। যদিও পার্টির আভ্যন্তরীণ রাষ্ট্রনীতির বিশেষ কোন আলোচনা নাই। একথা ঠিক যে আমরা সব সময় চাইছি যে বাংলার এবং পাকিস্তানের এই উভয় রাষ্ট্রের নীতি এমনভাবে পরিচালিত হোক যাতে উভয়ের মধ্যে অতি শীঘ্র মিলন হয়। এজন্য এই আন্দোলনের সৃষ্টি হয়েছিল এবং সেজন্য আন্দোলনের ফলেই হয়েছে কিনা জানি না তবে এটা ঠিক যে সেখানে জনসাধারণের মধ্যে সেখানকার সরকারের যে অর্থনীতি চালিয়ে আসছে তার ফলেই, দুঃখকষ্ট বাড়ছে এবং দুঃখকষ্ট বাড়বার জনাই জনসাধারণের মধ্যে পরিবর্ত্তন এসেছে। এই পরিবর্ত্তনকে আমরা খুব আশার দৃষ্টিতে দেখেছি। এই পরিবর্ত্তনে আমরা যদি সাহায্য করতে পারি সদিচ্ছা জানাতে পারি, তাহলে নিশ্চয়ই জানাব। এজন্য যখন পাকিস্তানের নীতি যেভাবে চলেছিল মাইনরিটির উপর যে অন্যায় পাশবিক অত্যাচার চলেছিল তার প্রতিকারস্বরূপ আন্দোলনের কথা বলেছিলাম। এবং সেই আন্দোলনে কিছুটা প্রতিক্রিয়া হয় নি সেটা আমি মনে করি না। আমাদের করণীয় যা ছিল তা করেছি সেজন্য গুডউইল মিশনএর কথা তখন যখন হল আমরা সেভাবে গুডউইল মিশনকে গ্রহণ করতে পারি নি। গুডউইল মিশন কার কাছে যাবে, সেই সরকারের কাছে? যে সরকার সাম্রাজ্যবাদীদের বৃটীশ এমেরিকান সাম্রাজ্যবাদীদের স্বার্থ দেখতে, নিজেদের ভেষ্টেড ইন্টারেষ্ট নিয়ে ব্যস্ত তাদের কাছে? কাজেই একটা দেশের উন্নতিশীল জনতার গুডউইল

[Sj. Hemanta Kumar Basu.]

মিশন তা সেই হিসাবে স্বীকার করে নেবে না, এটা আমরা জানতাম এবং জানতাম বলেই এই গুডউইল মিশনকে সেইভাবে স্বীকার করে নিইনি তাবলে এটা নয় যে দুই দেশের মধ্যে ব্যবসা-বাণিজ্যের, অর্থনৈতিক অবস্থার উন্নতি হোক এটা আমরা চাই না। আমরা পাকিস্তানের নীতি সমর্থন করতে পারি নি এবং ভারতবর্ষের গভর্ণমেন্টেরও সমস্ত নীতি সমর্থন করতে পারি না কিন্তু এটা ঠিক যে ভারত গভর্ণমেন্ট যতখানি সম্ভব চেষ্টা করেছে এমন কি ভারতের জনতা যা চায়নি, পছন্দ করে নি সেই জনমতের বিরুদ্ধে পাকিস্তানকে সদিচ্ছা জানিয়েছে, তাদের ইকনমিক কনসেসন নানারকম সুবিধা দিয়েছে। এবং এরকম ব্যবস্থা সত্ত্বেও পাকিস্তান সবসময় ভারত গভর্ণমেন্টের এই সদিচ্ছাকে দুর্বল নীতি বলে মনে করেছে। এবং এজন্য তারা ঐভাবে নীতি পরিচালিত করে গিয়েছে। সেইজন্য তারা পাটের ব্যাপারে ভারতবর্ষের সঙ্গে এরকম ব্যবহার করেছে। তারা মনে করেছে পাট ইচ্ছামত তারা যে কোন মূল্যে ভারতবর্ষের নিকট বিক্রয় করবে আর সেই মূল্যে ভারতকে কিনে নিতে হবে। এতে সাম্রাজ্যবাদী স্বার্থ থাকতে পারে কিন্তু এটা ঠিক যে পাকিস্তান এভাবে ভারতবর্ষের নীতিকে দুর্বল মনে করে অনেক সুযোগ সুবিধা নিয়েছে। আজকে অবশ্য অবস্থার পরিবর্ত্তন ঘটছে এবং ঘটবে বলে মনে করি। আমরা আশাবাদী। আজকে দেখছি পাকিস্তানে গণতান্ত্রিক আন্দোলন শক্তিশালী হয়ে জেগে উঠেছে। তাই একদিন যেমন বাংলায় তথা ভারতের ছাত্র যুবকরা সংগ্রাম করেছিল, আত্মবলি দিয়েছিল, তেমনি আজ পাকিস্তানেও ভাষা-আন্দোলনের মধ্য দিয়ে ২০ জন যুবক রক্তদানের ফলে পরিবর্ত্তন এসে যাচ্ছে। কাজেই এই সদিচ্ছা ও শুভেচ্ছাকে আমাদের মেনে নিতে হবে।

[5-30—5-40 p.m.]

সেই দিক দিয়ে আমি মনে করি যদিও আমাদের গুডউইল মিশনএর কথা হয়েছে, কিন্তু যে সময় পাকিস্তানে তাদের চন্ডনীতি চলেছিল, তার বিরুদ্ধে আমাদের প্রতিবাদ করা উচিত। সেই সময় গুডউইল মিশনএর কথা হয়েছিল, কিন্তু সেখানকার সকল মাইনরিটির উপর যে অন্যায় অত্যাচার চলেছিল সেটা অস্বীকার করা মানে তার প্রতি উপেক্ষা করা।

আজকে এখানে দুটো প্রস্তাব আনা হয়েছে কিন্তু এই দুটো প্রস্তাব মিলিয়ে যদি আমরা একটা প্রস্তাব করতে পারতাম এবং সমস্ত হাউসের মেম্বরগণ একত্রে মত দিয়ে পাশ করতে পারি তাহলে ভাল হয়। এটা ঠিক যে আজকে আমরা ভিন্ন মতের বা দলের হই না কেন, আমরা সবাই চাচ্ছি যে পাকিস্তান, ইষ্টবেঙ্গল গভর্ণমেন্টের সঙ্গে এবং আমাদের মধ্যে একটা ঐক্য ও মিলনের সূত্র গড়ে উঠুক। সেই দিক থেকে এই প্রস্তাবের মধ্যে সমস্ত কথাগুলি যদিও সমর্থন করতে পারছি না, কারণ আমাদের প্রস্তাবের কথাগুলি একটু অন্য রকম, কিন্তু উভয় প্রস্তাবের মধ্যে যে একটা সদিচ্ছা আছে, সেই সদিচ্ছাকে আমি নিশ্চয়ই সমর্থন করছি। আমি আশা করি এই সদিচ্ছার মধ্য দিয়ে প্রকৃত ভিত্তির উপরে উভয় রাষ্ট্রের মিল হবে এবং এই সদিচ্ছাকে অবলম্বন করে রাষ্ট্রের নীতি পরিচালিত হবে। অবশ্য আজ পাকিস্তান গভর্ণমেন্টের পরিবর্ত্তন ঘটছে কিন্তু তারা যে শ্রেণীর লোক তাতে মনে হয় না যে তারা খুব বেশী প্রগতিশীল হবেন। আমরা এখানে যত প্রগতিশীল দল বা ব্যক্তি আছি নিশ্চয়ই স্বীকার করবো এবং যেটা করণীয় সেটা নিশ্চয়ই করবো। আমরা চাই সেখানকার জনসাধারণ ও ভারতবর্ষের জনসাধারণ উভয়ের মিলন এবং এই উভয় মিলনের ভিতর দিয়ে একদিন এই দুই বাংলার মিলন হবে। পাকিস্তান একটি, আর ভারতবর্ষ একটি পৃথক রাষ্ট্র হতে পারে, কিন্তু আজ এখানে এই উভয় প্রস্তাবের মধ্য দিয়ে যে সদিচ্ছা আমরা প্রকাশ করবো তাতে ভারত ও পাকিস্থানের মধ্যে যেন মৈত্র ও একতাবন্ধনের পথ হয়, এই আমার কথা।

Sj. Haripada Chatterjee: সভাপাল মহাশয়, এই প্রস্তাব আমার মতে সভার সকলে একমত হয়ে পাশ করান উচিত। এই রকম একটা শুভেচ্ছা প্রস্তাব সকলের একসঙ্গে, একমতে করা উচিত। সুতরাং গভর্ণমেন্ট যে প্রস্তাব করেছেন সেটা যদি বদল না করেন তাহলে এর মানে হবে যে তাঁরা চান যে পাশপোর্ট সিষ্টেম থাকুক। মূল প্রস্তাবে বলা হচ্ছে যে পাশপোর্ট সিষ্টেম উঠিয়ে দেওয়া হোক,, কিন্তু সেখানে তাঁদের নীরবতা থেকে এবং তাঁদের এ্যামেন্ডমেন্ট থেকে মনে হবে যে তাঁরা পাশপোর্ট সিষ্টেম একেবারে উঠিয়ে দিতে চান না। সেইজন্য সরকারের কাছে আমার অনুরোধ যে তাঁরা এটা একটু বিবেচনা করে দেখুন। চারুবাবু যা বলেছেন সেটা খুব ভাল, এবং আমাদের সকলের মত যে এই পাশপোর্ট সিষ্টেম উঠে যাওয়া উচিত। আমাদের এখানে যত বাধা আছে তার মধ্যে বর্ত্তমান পাশপোর্ট সিষ্টেমএ যত বাধা আছে তার চেয়ে এটা একটা বড় বাধা সৃষ্টি করেছে। আমি দেখেছি নদীয়াতে পূর্ববঙ্গের বহু উদ্বাস্তু ভাইরা আছে। এমন দেখেছি যে কোন পরিবারের এক ভাই হিন্দুস্থানে আর এক ভাই পাকিস্তানে আছে কি কষ্টকর ব্যাপার। এটা যে শুধু হিন্দুর বেলায় তা নয়, মুসলমানদের বেলায়ও তাই। আমাদের মেহেরপুর অঞ্চলে সেখানেও ঐ ব্যাপার। মুসলমানদের বেলায় দেখেছি স্ত্রী এদিকে আর স্বামী ওদিকে, অথবা শ্বশুর এদিকে, শাশুড়ী ওদিকে—অর্থাৎ হিন্দুরাও যেমন অসুবিধায় ভুগছে তেমনি মুসলমানরাও ভুগছে। সুতরাং আমাদের যদি সুবুদ্ধি না হয় তাহলে আমরা উভয়েই কষ্ট পাবো। ও'রা বলেছেন যে প্রবর্ত্তন করতে গিয়ে ভুল হয়েছে আবার এখন যদি কিছু করতে যাই তাহলে আরও খারাপ পরিস্থিতি সৃষ্টি হবে। কিন্তু উভয় দলের সুবুদ্ধি হলে সব ভাল হবে। আমরা জানি পূর্ববঙ্গ থেকে বহু রিফিউজী এখানে এসেছে, তাঁরা বলছেন সেখানকার বহু লোক এই পাশপোর্ট সিষ্টেম চান না তাঁরা এটাকে একেবারে উঠিয়ে দিতে চান। সেখানকার সরকারী পক্ষের লোকরা বলে বেড়াচ্ছেন যে হিন্দুস্থান বর্ত্তমান পাশপোর্ট সিষ্টেম করেছেন, কিন্তু তাঁদের এ কথা সকল মুসলমান বিশ্বাস করেন না। কিছুদিন পূর্বে আমাদের প্রধান মন্ত্রী মহাশয় বলেছিলেন যে পাকিস্থান গভর্ণমেন্ট যদি পাশপোর্ট সিষ্টেম উঠিয়ে নিতে চান তাহলে আমরাও উঠিয়ে দিতে রাজী আছি। সুতরাং আমি প্রধান মন্ত্রী মহাশয়কে আবেদন করছি তিনি যেন এখন কিছু না করেন

যেটা পাশপোর্ট বিরোধী। এটা ইমপ্রুভ করে যাতে উভয়ে এাক্সেপ্ট করতে পারে এইরকম একটা প্রস্তাব গ্রহণ করুন—এইটাই আমি চাই।

Sj. Jyoti Basu: Mr. Speaker, may we know how the amendment stands now so that if necessary others may speak.

Sj. Debendra Chandra Dey: That is being done. There is a further amendment.

Dr. Bidhan Chandra Roy: Sir, I have heard the various speeches in the House and in pursuance of an attempt to make a resolution which will be acceptable to the majority of the House I move that at the end of the words "two countries" in the amendment of Mr. Deben Dey the following words be added:—

> "in all aspects including the consideration of the existing passport system."

Sir, when this motion was placed for consideration I felt that too much emphasis was being laid on the question of the passport system as if this system had very large influence in disturbing the economy of West Bengal and in producing an increased influx of refugees and disruption of normal trade. Sir, if there is only one reason why this portion should be omitted from that part of the resolution it has been furnished by the speech of Sj. Jyoti Basu because he has focussed his attention upon the trade portion of the relationship between the two Dominions and he has also suggested that this trade relationship has been more or less inspired by the Anglo-American Bloc. Of course, that is the usual Communist approach to these problems. I have nothing to say, but I do say this that he has probably forgotten history that the division of India was an agreed solution which many people on either side might not have themselves wholeheartedly joined in. The only point that I want to remind the members with regard to this division is that the British Government, when they decided to move away from India, were anxious to hand over the country on an agreed proposition which the two communities in India were prepared to lay before the British Government. Everybody knows that since 1941 Mr. Jinnah had aspired for a Pakistan, a place where the Muslims will have a majority for administrative purposes and the agreement was arrived at. Therefore, so far as the partition itself is concerned, it would not be correct historically to say that it was inspired by any Anglo-American machination.

Sir, the fact also is that only 8 lakhs of people had come to West Bengal by the time I assumed office here and that long before the

[5-40 - 5-50 p.m.]

passport system has been introduced, nearly 25 lakhs of people have already come. Therefore, to blame the passport system for the influx of refugees would not be correct in fact. As a matter of fact, after the passport system has been introduced, or just before the passport system was introduced, there has been an increased influx of about only three lakhs of people, whereas before the passport system was mooted and circularised, 25 lakhs of people have already come. Therefore, the wordings of the Resolution did not give the correct picture of the position as of the relationship between the two countries. There is another reason why the first sentence was not acceptable. The Indo-Pakistan passport system is not only existing as between East Pakistan and West Bengal, but also between West Pakistan and other parts of India. The condition operating in these two places, namely, East Pakistan and West Bengal is entirely different from what obtains in the other Western parts, because whereas in the West Pakistan the influx has finished, the whole operation has concluded, in East Bengal, however, the thing is progressing. Therefore, it would not be correct to put in broad words "introduction of the Indo-Pakistan passport system" here except so far as it operates between East Pakistan and

[Dr. Bidhan Chandra Roy.]

West Bengal. Sir, it is true also that sometime in August, 1948, there were found difficulties of trade between the two States, and on several occasions we met with the High Commissioners of both sides, with the Ministers on both sides in a High-Power Committee in order to solve these difficulties. For a while it seemed to operate well. I believe we met at least five times in the latter part of 1948 and the whole of 1949, but obviously that did not satisfy, that did not influence the relationship to any marked extent. The climax came in 1950. Then what followed is also common knowledge that there was a meeting between the two Prime Ministers, and I may remind my friends here that the fundamental point in that agreement between Mr. Liaquat Ali Khan and Pandit Jawaharlal Nehru was that there should be free movements allowed between East Pakistan and West Bengal. At that point and even afterwards there has never been on the part of India any reason to alter that view that there should be free intercourse between these two States. We on our part have made it clear over and over again that East Pakistan and West Bengal are so united together, culturally and linguistically, their relationship is so intimate -men on these States have got their relations on either side- that it would not be possible to conceive of any system which will bar this intimacy as between East Pakistan and West Bengal. It is true, however, we have to recognise that the relationship between East Pakistan and West Bengal is not what we desired it to be. It is not a vague thing. It is a vague thing and yet it is not a vague thing in the sense that it is not merely the question of passport that really creates the trouble. There are a very large number of people who have got property in the other State but who are citizens in India. There are a very large number of people who are in Pakistan and whose property has been taken away—they deserve much consideration. Then there has been the question of language. There has been the question of replacement of Muslim middle class in East Pakistan by the then existing Hindu middle class at the time of partition—the village school master, the President of the Union Board, the postmaster, trader, the owner of a small medical shop or a dispensary in the villages. At the time of partition all these places used to be occupied by middle-class Hindus. It was natural that if the Muslims were to have a place of their own, they should develop a middle-class of their own. There is, therefore, an understandable resistance on the part of those middle-class people against the middle-class which is composed of the Hindu intelligentsia in East Pakistan. Sir, my friends opposite have stated that Pandit Jawaharlal Nehru has a soft corner for Pakistan. Yes, I have also a soft corner for Pakistan, because Pakistan does not consist of Muslims only. Pakistan today has 92 or 93 lakhs of Hindus about whom my friend of Hindu Mahasabha must be very worried and must be crying a great deal. When we talk of East Pakistan—it is not like West Pakistan—we should not forget that East Pakistan is still the home of a very large number of Hindus. Therefore, we have a soft corner for East Pakistan. Yes, we have, because we feel that there should be a better relationship between the Hindus and Muslims on either State in order that some goodwill and good relationship may be established between these two States. Sir, if this is a weakness, I plead guilty to the charge. It is said that there is no ill-feeling, but we have some prestige. May I ask my friends who talk about prestige: do they think that the prestige of 92 lakhs of East Bengal people should go for nothing and is it their desire that they should be in a position to counteract, to oppose the people with whom they are related? Is it not desirable to have an arrangement, so that we could explore all ways and means for improving the relationship between the two countries? I may tell them that

war never solves any difficulties and cannot improve the relationship between two countries. We can easily see what is happening in Korea. It is only by way of trying to find out what is the greatest common measure of agreement as between the two countries that East Bengal and West Bengal can live together and develop together.

[5-50—6-15 p.m.]

It is obvious that there is room for discussion. That does not mean that the decision we arrived at would be to give up what we think to be fundamentally right for the sake of getting peace. We may even agree to differ on certain points. But it may be that the greatest common measure of agreement may be greater than the least common multiple of disagreement. Therefore, Sir, the reason why I support the amendment and not the original motion is that in the original motion too much emphasis is given to the operation of the passport system. Perhaps members are not aware when this discussion took place about the passport system—some members have already mentioned it I admit—that there was the utmost resistance on the part of ourselves as well as the Government of India to the introduction of passport system as between East Pakistan and West Bengal. We are not worried about what happened in West Pakistan because we are not conversant with the conditions that are prevalent there. When it was found that Pakistan was anxious to introduce passport system, obviously it cannot be done one-sided. It must be done on both sides. We made the condition that in introducing the passport system certain types of people should be kept in a different category so that there may be least difficulty in movement of people from one side to the other, *e.g.*, for those who are cultivators and who declare themselves to be residents within 10 miles of the border, there was to be a simple form of procedure. Similarly another form was prescribed for those who are pensioners or who have got a certain work in Pakistan or in India as the case may be, and so on. It is not like a passport system between India and the United States, or India and Belgium or India and Yugoslavia. The passport system has been to a certain extent made easier but we feel that perhaps when you are exploring the ways and means, the operation of this system within the last few months might very well be considered and some decision might be arrived at.

You will recall that the passport Act has not yet been passed by Pakistan and it is possible that if there is a meeting between the two Prime Ministers—why possible, it is almost certain that this would be one of the points which they would take up, because the introduction of the passport system is in violation of the agreement that was arrived at between the two Prime Ministers in April, 1950. Apart from that there is no doubt whatsoever that there has been a great amount of difficulty experienced particularly by smaller tradespeople in adopting the passport system as between East Pakistan and West Bengal.

The question of the Goodwill Mission has been raised. We have kept the word "Goodwill Mission". You will recall that one of the provisions of the Nehru-Liaquat Pact was that there would be one Central Minority Minister on this side and one Minister on the other side. There would be minority commission and there would be exchange of ideas and exchange of visits between one and the other and they should jointly visit both places. That is one type of Goodwill Mission. But as some members said it is possible that the scope of such meetings might be extended. If the two Governments agree there may be a possibility of popular goodwill missions also existing. There are many friends of mine who I know are still in Pakistan and who belong to the minority community there but who move about in Pakistan as Pakistan nationals and I am trying my level best to bring the two communities

[Dr. Bidhan Chandra Roy.]

together. It may not be effective at the present moment but a continued effort on our part may bring about better understanding as between the two countries and between the two communities. Therefore, Sir, I feel that the way in which the amendment has been worded, particularly with the addition of the last amendment,—words which I had the honour to move—not that we do not want to consider the working of the existing passport system but I do not want to emphasise as if that is the only ill as between East Pakistan and West Bengal. I say no. There are many other items and we may not be deflected from considering those other items by emphasising and focussing our attention on the passport system alone or mainly on the passport system. Therefore, Sir, I move that the Assembly should pass this amendment of Mr. Dey and with the additional words that I proposed, so that there may be more or less unanimous decision of the House. I do not think that Sri Tarapada Bandyopadhyay or his party will agree to that amendment because I believe that although they are the followers of great Shastras of old they are really men militaristic in their ideas so far as Pakistan is concerned. There may be others also. Therefore I do not think that they will agree to any compromise. But at any rate we feel that so far as the Congress Party is concerned we should make our position perfectly clear not merely to this House but also to the Government of India as also to the East Pakistan Government.

Sj. Jnanendra Kumar Chaudhury: Mr. Speaker, Sir, I wish to speak a few words.

When we are entering into contracts with Pakistan Government—I do not say with Pakistan people—Goodwill Mission with Pakistan people are always welcome. But as regards dealings with Pakistan Government we should be very cautious. Whenever we enter into any contract with the Pakistan Government they get the better of us. As far as I learn they have not yet returned even the railway wagons.

Dr. Bidhan Chandra Roy: I do not think my friend is correct.

Sj. Jnanendra Kumar Chaudhury: I know, Sir, perfectly well that some railway wagons have not been returned. And then we have reduced the price of coal when supplying them and what we have got in exchange? I think the Chief Minister will not contradict me when I say that we purchased some jute from them which was not fit for use and we lost crores of rupees some years ago.

Dr. Bidhan Chandra Roy: What does my friend mean by saying we lost crores? Does he think that shrewd Scotchman will lose anything so far as purchase is concerned? He need not worry.

(At this stage the House adjourned for 15 minutes.)

(After adjournment.)

[6-15—6-25 p.m.]

Sj. Jyoti Basu: Sir, will you allow us to make a few remarks on the amendment which has been moved by the Chief Minister?

Dr. Bidhan Chandra Roy: If you speak, I will have to reply.

Mr. Speaker: If necessary, Dr. Roy will have to reply.

Sj. Jyoti Basu:

আমি আপনার কাছে একথা রাখতে চাচ্ছি যে আমরা অবশ্য এ্যামেণ্ডমেণ্ট এনেছি, কংগ্রেস তরফ থেকেও এ্যামেণ্ডমেণ্ট রাখা হয়েছে কিন্তু সেটার সংগে আমরা ঠিক একমত হতে পাচ্ছি না। তবে আমি মনে করি এরকম একটা গুরুত্বপূর্ণ প্রস্তাব যদি একমত হয়ে পাশ করা যায়, গ্রহণ করা যায় তাহলে সেটা আরও কার্যকরী হয়। এবং সেই হিসাবেই আমি ডাঃ রায়কে দুটি কয়েক কথা বলছি। তার কোন জবাব দিতে চাই না, সময়ও নাই। তবে প্রথমেই এটা বলে রাখছি যে উনি পাশপোর্ট সম্বন্ধে পরের দিকে যে এ্যামেণ্ডমেণ্ট রেখেছেন সেটা গ্রহণ করতে রাজী আছি এজন্য যে এটা এখনই হতে যাচ্ছে না, জনসাধারণের কাছে যাচ্ছে। এবং যেজন্য যাচ্ছে সরকারের সংগে যদি জনমত থাকে আশা করি তাদের সংগে আছে—সেটা হচ্ছে এই যে সকলেই একমত হয়ে

পাকিস্তান সরকারকে দৃঢ়ভাবে বলা হোক যে পাশপোর্টের কোন প্রয়োজন নাই তারপরেও যদি পাকিস্তান সরকার বলে যে না, প্রয়োজন আছে তাহলে তারা গিয়ে সেটা জনসাধারণের কাছে রাখুক। তারপর দেখা যাবে সেখানকার জনসাধারণ কি করে এতে কাজ হবে এবং এজন্যই এটা গ্রহণ করছি।

একটা কথা না বলে পাচ্ছি না। ডাঃ রায় এ বিষয়ে আলোচনা করতে গিয়ে বৃটীশ এমেরিকান সাম্রাজ্যবাদীদের কোন দোষই দেখতে পাচ্ছেন না। এ নিয়ে তর্ক করবার সময় নাই তবে শুধু একটু বলবো যে তিনি ইতিহাসের কিছুই বোঝেন না। ১৯৪৭ সালের ইতিহাস থেকে কিছুই বোঝেন নাই। উনি কি এটা বুঝতে পাচ্ছেন না যে সাম্রাজ্যবাদীরা একদিন হঠাৎ ঠিক করল যে ভারতবর্ষ ছেড়ে যেতে হবে এবং সেই ভেবে চলে গেল এটা কখনো সম্ভব নয়? সাম্রাজ্যবাদীরা ওঁনার চেয়ে অনেক বেশী চালাক। তারা বুঝেছিল যে এখানে থাকা যাবে না তাই তারা সবাসরি না গিয়ে যাতে ব্যবসা-বাণিজ্যের উপর হাত রাখতে পারে তারই ব্যবস্থা করল। তারই ফলে দুটি রাষ্ট্র হয়ে যায়, ভারতবর্ষ ও পাকিস্থান যাতে করে তাদের কর্তৃত্ব ব্যবসা-বাণিজ্যে বজায় থাকে তারই ব্যবস্থা করে দিয়ে গেল। যাতে দুইটি রাষ্ট্রের মধ্যে ঝগড়া, বিবাদ-বিসম্বাদ লেগেই থাকে তারই ব্যবস্থা হল। এই জিনিষটা যদি তিনি বুঝে না থাকেন তাহলে তাকিয়ে দেখুন বাংলা দেশের এত মুনাফা কারা লুটে নিয়ে যাচ্ছে। আমরা পাকিস্তানে কোটি কোটি টাকার ব্যবসা হারিয়েছি সেখানে যত ভারতীয় ব্যাংক ছিল তা সব গুটিয়ে নিতে হয়েছে, আর এই সুযোগে ঐ সাম্রাজ্যবাদীরা এই দুই দেশেই তাদের বিগ ফাইভ ব্যাংক নিয়ে এসে জুড়ে বসেছে। সেজন্য আমি মনে করি যে এটা ফ্যাক্ট, এই নিয়ে কোন তর্ক নাই। শুধু এটা বলে দিলাম। এই বলে আমি দেবেনবাবুর যে সংশোধনী প্রস্তাব সেটা গ্রহণ করছি।

Mr. Speaker: Do you want to speak, Dr. Roy?

Dr. Bidhan Chandra Roy: I don't want to speak, Sir.

Mr. Speaker: Then, Mr. Basu, you accept the amendment moved by Dr. Roy?

Sj. Jyoti Basu: Yes, Sir, I accept it.

The short-notice amendment of Dr. Bidhan Chandra Roy to the amendment of Sj. Debendra Chandra Dey that "at the end of the words 'two countries' in the amendment of Mr. Deben Dey the following words be added:

> "in all aspects including the consideration of the existing passport system."

was then put and agreed to.

The amendment of Sj. Debendra Chandra Dey, as amended by the short-notice amendment of Dr. Bidhan Chandra Roy, that—

> "This Assembly is of opinion that in view of the existing relationship between East Pakistan and West Bengal, the Government of India be requested to take the initiative in calling an Indo-Pakistan Conference on a Governmental level, to arrange for the exchange of popular goodwill mission between the two countries and explore ways and means for improving relations between the two countries in all aspects including the consideration of the existing passport system"

was then put and agreed to.

Mr. Speaker: The Resolution of Sj. Provash Chandra Roy falls through.

Sj. Bejoy Krishna Sarkar:

মাননীয় স্পীকার, স্যার, আমার রেজলিউসন পড়বার কথা ছিল কিন্তু আমার মাথায় যন্ত্রনা হবার জন্য বাইরে গিয়েছিলাম সময়মত পড়তে পারি নি। এখন আপনার অনুমতি হলে পড়তে পারি।

Sir, I beg to move that—

Whereas the drainage and water-supply of the city of Calcutta has been unsatisfactory for some time past and is becoming increasingly so in recent years due to the rapid increase in the city population;

Whereas large tracts of lands in the vicinity of the city which were once fertile are becoming unproductive due to water-logged condition of these areas following the silting up of the Vidyadhari and its tributaries; and

Whereas on the prosperity of the city of Calcutta and its port, the welfare of the whole State is greatly dependent;

This Assembly is of opinion that early steps should be taken by the

[Sj. Bejoy Krishna Sarkar.]

West Bengal Government for the following :—

(a) solving the drainage and water-supply problems of the city of Calcutta in consultation with the Corporation of Calcutta and the Port authorities;

(b) reclaiming the Salt Lake areas so as to provide room for expansion of the city;

(c) revitalising the Tolly's Nullah and the Vidyadhari river;

(d) draining the swampy areas in the vicinity of the city; and

(e) ensuring an early and all-round development of a Greater Calcutta, including in it, if necessary, the riparian municipalities on either side of the river Hooghly.

I request the House to accept the Resolution.

Sj. Sankar Prasad Mitra: Mr Speaker, Sir. The resolution which has been moved by my friend, Sj. Bejoy Krishna Sarkar, is of vital importance to the problems of health and sanitation and to the future prosperity of this great city. It is common knowledge that Calcutta today with her vast population is faced with acute problems of drainage, of water supply and of want of accommodation. This resolution embodies some of the concrete proposals for the solution of these problems.

I will first deal with the problem of the city's drainage. You are aware, Sir, that the decay of the Vidyadhari and its connected rivers has caused drainage congestion in the surrounding areas; and between the years 1900 and 1950 about thirty miles of the Vidyadhari river have been wiped out of the map. You are further aware that nearly 120 million gallons of Calcutta's sewage flow now-a-days through the Kulti river and the Kulti channel everyday. This sewage that flows contains settling as well as non settling solids which are silting up the channel and the river.

[6-25—6-35 p.m.]

Our aim should be to see not only that this silting is prevented but that the sewage is utilised for our benefit. With these ends in view, Sir, it has been proposed that sedimentation and biological purification plants should be installed near Topsia where large tracts of land are available for the treatment of Calcutta's sewage. The sewage and garbage plants, we understand, Sir, mainly consist of a series of settling tanks. First of all, the rubbish contents of the sewage are to be taken out and used for filling up low lands by the simple process of separation. Then, Sir, the proposal is that the sewage should be allowed to pass through one of the tanks where the settling solids are to be separated. Thereafter the water freed from the settling solids has to pass through another chamber where the non-settling solids, the organic matters and the colloids would have to be separated, and lastly, Sir, the water freed from settling solids and non-settling solids would pass through a second set of tanks where the activated sludge would be separated and settled. The two sludges thus obtained would be thrown into a digester for the purpose of subjecting them to microbe treatment in vacuum mixed with organic matters in the refuse.

This treatment, Sir, would produce large quantities of Methane, Carbon Dioxide and traces of Hydrogen, Nitrogen and Oxygen. Sir, it has been calculated by experts specially invited for this purpose that Calcutta's sewage is capable of producing 1,190 million c.ft. of Methane every year and this huge quantity of gas can be fruitfully utilised by us for lighting purposes as well as motor fuel.

Secondly, Sir, the microbe treatment of the sewage would also produce Carbon Dioxide sufficient to manufacture 30,000 tons of dry ice every year.

Thirdly, Sir, the total quantity of manure that would be available in the settling tanks would be about 3,120,000 tons per year sufficient to fertilise more than 31,000 acres of land. The expert who has examined this problem has further estimated the running cost of the sedimentation and purification plants and according to him, Sir, it would be Rs. 2 to Rs. 3 per capita per year, whereas the income from the bye-products, namely, Methane, Carbon Dioxide and manures ought to fetch Rs. 3-8 to Rs 4-12 per capita per year, resulting in a surplus balance to the city's exchequer

Sir, this is the first part of the resolution and I urge that the State Government do take early steps for the implementation of this scheme

I come next, Sir, to the question of water supply and the reclamation of the Salt Lake areas belting the eastern suburbs of Calcutta.

Sir, the Northern Salt Lake Area covers a total of 18 square miles and it has been suggested that a three-mile long pipe line should be installed from the Chitpore lock-gate to the lake area. A pumping set erected at the Chitpore lock-gate and several suction dredgers would be required to pump the silt out of the river Hooghly into this pipe line which would be carried by this pipe line to the lake area and we require about 30 million cubic yards of sand and silt to raise an area of 4 square miles.

With regard to the remaining 14 square miles of the Northern Salt Lake Area, it is necessary to have a grid of drainage canals which will ultimately meet a primary canal and come to a pumping station which is proposed to be erected on the east of Bantola. The pumping-station, Sir, would pump out the whole of the remaining 14 square miles area into the Krishnapur canal and then into the new-cut canal. Steps would undoubtedly have to be taken to prevent the flow of water back to the reclaimed area. Sir, should this scheme be successfully implemented, the entire area would be available in the course of the next few years for agricultural purposes as well as for expansion of the city in that direction.

Coming now to the Southern Salt Lake Area, the proposal, Sir, is that the widening and deepening of the Tolly's Nullah or the Adi Ganga would give substantial silt that can be carried through pipe lines into the Salt Lake Area to raise the level thereof. Sir, in addition thereto, a grid of drainage canals would be required leading mainly to the storm-water channel as well as to the Tolly's Nullah for draining off this Southern Salt Lake Area.

Sir, it has further been ascertained that it is possible to excavate a fresh water lake in this area for the purpose of supplying water to the Ballygunge and Tollygunge areas. This lake would be fed mainly by the river Hooghly through the Adi Ganga except during the summer months when the water in the river attains very high salinity. If this lake can be excavated, the problem of water-supply to the southern parts of the city and the suburbs thereof can be easily solved and the existing system of water-supply of the Corporation of Calcutta can be restricted to the northern and central parts of the city

Sir, this resolution has further asked for the development of Greater Calcutta by including in it, if necessary, the riparian municipalities on either side of the river Hooghly. Sir, while on this question, I draw the attention of the Government to the fact that the Calcutta Sewage and Storm-water Disposal Committee in 1924, the Drainage Improvement Committee of the Calcutta Corporation in 1945 and the Master Plan Committee of the Calcutta Corporation in 1948—all these committees had recommended unanimously the setting up of a Greater Calcutta Improvement Board which deserves, in my view, active consideration by the Government in the near future.

Sir, I have touched all the points covered by this resolution and I do hope that the House will accept this resolution and the Government

[Sj. Sankar Prasad Mitra.]

would spare no efforts in putting these schemes into operation at the earliest possible moment. There can be no question, Sir, that the progress and prosperity of the State of West Bengal are dependant to a large extent on a prosperous Calcutta and a prosperous Port of Calcutta.

[6-35—6-45 p.m.]

We know that the Government of West Bengal are not oblivious of their responsibility in this regard, and they have brought an expert from Germany and two experts from Holland to advise them on this question We should request them, Sir, to take steps to speed up the implementation of this scheme, as in my view the time is fast approaching when such implementation may be beyond the scope of engineering skill and faculty.

With these words, Sir, I support the resolution moved by Sj. Bejoy Krishna Sarkar.

Dr. Jatindra Nath Basu: Mr. Speaker, Sir, in support of the resolution my friend, Sj. Sankar Prasad Mitra, has spoken a great deal about the implementation of sewage of Calcutta and the great prospects that are there for its utilisation. Calcutta, at the present moment, is supplied with water-works and drainage which dates back 80 years ago. It was very ingenious on the part of the designers at that time to have developed the water-works and drainage system of Calcutta near about the year 1850, so that it is working up till now quite efficiently I should say. But during these 80 years, some changes have taken place, and those changes are mostly in the course of the rivers. Vidyadhari is greatly silted up, the Adi Ganga is also silted up. The Tolly's Nullah which used to help the Vidyadhari is also silted up. Piali is also silted up. The silting up of the Vidyadhari has caused great difficulties about the outfall of the drainage system of Calcutta, so much so that it also creates great water-logged areas in the distant parts of Calcutta. Calcutta is unfortunately an unhealthy city in the modern world. It is unfortunately hedged round by unhealthy tracts of land on all sides, and its expansion is very much limited. At present it is about 12 miles in length and 3 to 4 miles wide. Its population has been greatly increased. The surrounding municipalities of the surrounding areas are all un-sewaged. The great eastern part of it which is known as the Salt Lake Area is practically a swampy land and a plague spot for many diseases, especially breeding place for mosquitoes, and that practically carries malaria to the great city as well. The southern part of the Salt Lake Area is water-logged, and its drainage system is awfully bad If we want to change these things, naturally we have to take into account the drainage and water outlets of this city, and we have to take into account the various difficulties with respect to the improvement of this town. In the past history, if we look back 2,000 years in the history of Bengal, we shall find out rivers have practically caused more harm to the towns than fire. The many big cities of Bengal have been developed on the river side, and they were all ruined due to change in the courses of the rivers. For example, we can say that Tamralipta which was once the biggest town in Bengal has been ruined with the silting up of Rupnarain, and it is now converted into a small village called Tamluk about 62 miles from this city. So also Satgaon which was once a popular town where the seat of the Governor was located is now ruined due to the diversion of the river. Gour which was once the capital of Bengal for 700 years was also ruined with the change of course of the Ganges. So, the past history of river courses and the havoc that has been created on different towns create naturally misgivings in the minds of many who are aware of this fact that probably the Calcutta City may be ruined ultimately by the same cause, because it is now surrounded

flowing rivers all round including probably to some extent the Hooghly as well. But we hope that modern knowledge of river engineering has been so advanced that we can expect to stop the diversion of river courses and maintain a particular course for rivers, so that the drainage system of the town will not be impaired. Many expert committees in near past or even in distant past were formed by Government and other bodies, and they were all of the opinion that the expansion of Calcutta is very much needed, and it must be towards east. Consequently, the great Salt Lake Area has to improve, and also Howrah.

Mr. Mitra has spoken about the improvement of the Salt Lake Area by different methods as suggested by the Holland experts. Some other committees were also formed; they wanted to create certain lands which could be utilised for dwelling purposes—both for industrial and for domestic purposes. Over and above that, a large tract of land can be utilised for agricultural purposes as well as for fisheries. At the present moment particularly we are badly in need of both of these methods The southern part of the Salt Lake Area is practically water-logged with no hope of draining out water through a normal drainage. It is to be relieved by pumping out water. We hope that Government will in near future evolve a scheme which will bring relief to a large tract of land comprising about 15 square miles. This land was giving a large amount of crop every year a few years ago, but due to the silting up of the Vidyadhari and Piali this land is now water-logged. Consequently, our point will be to develop Calcutta and also its industrial area. Only to develop Calcutta in its present foundation will not be very effective. We have to develop large tracts of land for the Greater Calcutta. This tract of land, I should say, should be on both sides of the river Hooghly. On the east side, it should be from Barrackpur or Budge Budge to Baruipur, *i.e.*, 25 miles and from the Bhagirathi to river Kulpi, *i.e.*, 25 miles. Thus it will be nearly 600 square miles.

[6-45—6-55 p.m.]

It should be from Serampore to Uluberia about twenty-five miles long and about ten miles wide. It works at about 250 square miles. This tract of land should be developed. This area naturally contains dozens of municipalities and this can be developed for industrial purposes as stated by Mr. Mitra in his speech.

This expansion of Calcutta is necessary from another standpoint. Calcutta contains a huge population. It is estimated we have in Calcutta nearly 75,000 people per square mile, which is a very big number no doubt. Naturally in the City of Calcutta expansion should take place on all sides and in all its suburban municipalities. Calcutta contains a very large refugee population and this expansion is necessary. Manicktola and Cossipore and Chitpore have long been incorporated as a part of Calcutta, and no sewage system has been introduced there; there are difficulties in the way. Then there is the recent inclusion of Tollygunge in Calcutta and we have to solve the problem of drainage and water-supply in that big area. The supply of water for the City of Calcutta is generally from Palta and then from Talla and then it is distributed to the whole city. When we come to the southern side of Calcutta the pressure of water becomes small. People of South Calcutta get poor supply of water. It is suggested that from the southern side also water might be supplied so that Calcutta will receive supply of water both from the north and from the south. This expansion that is needed will not only increase the prosperity of Calcutta but on it will depend the prosperity of the whole State because Calcutta is not only the metropolis of the State but it is also the premier city for other neighbouring States in India. Over and above that Calcutta and industrial area accommodate about

[Dr. Jatindra Nath Basu.]

one-fifth of the whole population of Eastern India. Consequently its prosperity is necessary in order that the whole State can prosper. I hope if this resolution is accepted by the House, Government will take early steps to implement the suggestions so that necessary improvements may be effected as early as possible.

Dr. Narayan Chandra Ray:

মাননীয় স্পীকার মহাশয়।

আমি শ্রীযুক্ত বিজয় কুমার সরকার মহাশয় যে প্রস্তাব এনেছেন সেই প্রস্তাব সমর্থন করবার আগে আমি এটাকে যে চোখে দেখেছি, সেইটা স্পীকার মহাশয়, আপনার মারফতে এ সভায় পেশ করতে চাই।

এ প্রস্তাবের আসল কথা মনে হচ্ছে—

"Planning of Greater Calcutta and Improvement of Calcutta"

এটা সত্য যে কলিকাতা যে অবস্থায় এসে পেঁাছেছে তাতে এটা খুব প্রয়োজনীয় জিনিস। এটা সমর্থন করতে গিয়ে আমি বলব যে কংগ্রেস পার্টি বা সরকার পক্ষ এ সম্বন্ধে তাড়াতাড়ি ষ্টেপ নেবার ব্যবস্থা করবেন—এ আশাও আমি করি।

এই প্রস্তাবের তিনটা ভাগ আছে। একটা ভাগ হচ্ছে কলিকাতার এক্সপ্যানসন আর একটা হচ্ছে

disposal of sewage of Calcutta

এবং আর একটা জিনিস যেটা স্পষ্ট দেওয়া নাই, তবু সেটা বলব ড্রেনেজ এন্ড ওয়াটার সাপ্লাইএর আইডিয়া। আজ এই সব সমস্যাই অতি বড় হয়েছে এবং অতি দ্রুতই সেগুলি এসেছে। গত ৫০।৬০ বৎসর পূর্বে যে প্ল্যানিং হয়েছিল সেই থেকে কলিকাতা সম্বন্ধে যাঁরা দরদী এবং যাঁরা তার সংগঠক তাঁদের ইচ্ছার বাহিরে অতি দ্রুত এই দুই সমস্যা বেড়ে উঠেছে। বাংলাদেশের ব্যবসা-বাণিজ্যের শ্রীবৃদ্ধি অনেক বেশী হয়েছে, তাছাড়া আরও এমন কতকগুলি জিনিস ঘটেছে যার জন্য কলিকাতা যা ছিল তার চেয়ে বহুগুণ বেড়ে গিয়েছে। তাই এই ওয়াটার সাপ্লাই যা তখনকার দিনে পর্যাপ্ত ছিল আজ তাতে কাজ চলছে না, আজ সেটা এক্সপ্যানসন অফ ক্যালকাটার সঙ্গে তাল রেখে চলতে পারছে না। কলিকাতার যে আর্লি ড্রেনেজ ও আর্লি ওয়াটার সাপ্লাই তখনকার দিনের প্রয়োজনের সঙ্গে বেশ মিল রেখে চলছে, তখন বিশেষ কোন অসুবিধা কেউ অনুভব করে নি; কিন্তু গত ৩০।৪০ বৎসরে বিশেষ কোরে কল কারখানা এবং গুদাম ইত্যাদির জন্য কলিকাতার যে ইমপ্রুভমেন্ট হল সেটা শুধু কোয়ান্টিটেটিভ নয়, সেটা কোয়ালিটেটিভ হয়েছে। কলিকাতার বাহিরে বহু শহর বাংলাদেশে আছে সেগুলি ঐ কোয়ান্টিটেটিভলি ও কোয়ালিটেটিভলি কলিকাতার মত বাড়ে নি। তা ছাড়া কলিকাতা থেকে আগে যে

garbage or waste product

ড্রেনেজ মারফৎ লিকুইড হয়ে বেরিয়ে যেত তার কোয়ান্টিটি এবং কোয়ালিটির জন্য গুলিও বদলে যাওয়া দরকার। তারপর ৭০।৮০ বৎসরের মধ্যে কলিকাতা শহর যে বদলেছে তা আমরা অনেকটা অনুভব করেছিলাম যখন ১০।১২ বৎসর পরে শহরে ফিরলাম। ২০০ বৎসরের বাসিন্দা আমরা এই কলিকাতা শহরে ফিরে এসে তার রাস্তা চিনতে পারি না। তখন নূতন কোরে সেন্ট্রাল এভেনিউ, নূতন কোরে বিবেকানন্দ রোড হওয়াতে আমরা এসে দেখলাম শুধু শহরের চেহারা বদলে গেছে তা নয়। আরও অন্যান্য জিনিস হয়েছে। সেগুলো এই যে শহর গড়ার সঙ্গে সঙ্গে ড্রেনের ক্যাপাসিটি তত বাড়ে নি, এবং আরও অন্যান্য জিনিষ সেগুলো ঠিক মেপে, ভেবে চিন্তে, প্ল্যানিং কোরে হতে পেরেছে তা মনে হয় না।

তারপরে আমি অন্য দিক থেকে অর্থাৎ স্বাস্থ্যের দিক থেকে বলছি। ধরুন, বিবেকানন্দ রোড, সেটা একটা ইষ্ট-ওয়েষ্ট একটা রাস্তা। সেটাকে দক্ষিণ থেকে দুদিকে এমনভাবে কেটে চলেছে যে পুরান আধভাঙ্গা বাড়ীগুলো প্রকান্ড প্রকান্ড দুর্গের মত বড় বড় বাড়ীর আড়ালে পড়ে গিয়ে যে কি অবস্থায় আছে তা সেখানে না থাকলে বুঝতে পারা যায় না। সেখানে অনেক জায়গায় রোদ ঢোকে না।

তারপর বলছি ড্রেনেজ ও ওয়াটার সাপ্লাই সম্বন্ধে —কলিকাতা যখন হয়েছিল তখনকার মত করে করা হয়েছিল, কিন্তু শহরটা বাড়বার সঙ্গে সঙ্গে সেটা প্ল্যানিং নিয়ে বাড়ে নি—এত বড় বেড়ে গিয়েছে। কাজেই আমরা নিত্য দেখি ওযাটার-সাপ্লাইর ব্রেক-ডাউন, ড্রেনেজ সিষ্টেমএর ব্রেকডাউন হচ্ছে। তাই সেই ড্রেনেজও ওয়াটার-সাপ্লাই সম্বন্ধে ভেবে তার অতিরিক্ত গুরুত্বের জন্যই এই কথা বলছি। সেজন্য বলচি কলিকাতা শহর যতটা বেড়েছে তাব ড্রেনেজ সিষ্টেম ঐ রকম কোয়ান্টিটেটিভলি বাড়ালেই চলবে না।

[6-55—7 p.m.]

আমার অন্যান্য যেগুলি বলবার ছিল, তা শংকরবাবু বিশদভাবে বলে গেছেন। সেটা হচ্ছে কলকাতার সিউয়ারেজ, কলকাতার গার্বেজ ডিসপোজ করা সম্বন্ধে। শংকরবাবু যেটা বলে গেছেন আমি এক্সপার্ট না হতে পারি, ঠিক ঐ রকম ভাবে পুরাতন মামুলী প্রথায় সেইসব ডিস্পোজাল বেশী করে করলেও আসল সমস্যার কোন সমাধান হবে না।

তারপর ওযাটার-সাপ্লাই। শহর দিন দিন বাড়তে বাড়তে চলেছে। আমি শুনেছি মাঝখানে ওয়াটার-সাপ্লাই মেক আপ করবার জন্য টিউব-ওয়েল প্ল্যানিং করা হয়েছে। আমি সেকথা বলছি না। আমি বলছি, যে ব্যবস্থা এই ওয়াটার সাপ্লাই সম্বন্ধে চলছে, তার বাইরেও একটু করা দরকার।

Extension of existing supply

এর ব্যবস্থা না করলে বর্তমানের যা চাহিদা তা মীট করা যাবে না। দরকার হলে অন্যভাবে মীট করতে হবে।

কলিকাতার আর একটা সমস্যা সম্বন্ধে বলছি। এই যে বিগার ক্যালকাটা প্ল্যান করবার আগে এই সাধারণ কলিকাতার যে

drainage system, disposal of garbage and sewerage, and extension of water-supply,

সেটাকে কি করে মীট করা যাবে, সেটা ভাবতে হবে, তারপর এক্সপ্যানসন অব ক্যালকাটার কথা ভাববেন। কারণ এ্যাক্সপ্যানসান অব ক্যালকাটা হলে পর এ সমস্ত

drainage system and disposal of sewerage outside Calcutta

সমস্যাটা বড় করে দেখা দেবে। কাজেই আগে শহরের বর্তমান ব্যবস্থা ভাল না করে এই ফার্টিলাইজার করবো, অমুক করবো, তমুক করবো ইত্যাদি করলে লাভের চেয়ে লোকসানই হবে বেশী। কারণ এই এক্সটেন্সন অব ক্যালকাটার সংগে এসবগুলি সংশ্লিষ্ট। নূতন করে ড্রেনেজ ওয়াটার-সাপ্লাই ইত্যাদি এর সাথে ঠিক করতে না পারলে, কলিকাতার স্যানিটেসনে ব্যাহত হবে।

আমি শ্রীযুক্ত সরকারের প্রস্তাবকে সমর্থন করছি এবং সেইসাথে একটা অনুরোধ করছি যে আপনারা

improvement of Calcutta Port

এর কথা বলছেন, সেই পোর্ট ইত্যাদি গঠন করবার চেষ্টা করুন, ভাল কথা। কিন্তু তার সংগে সংগে

General experts, Calcutta citizens, connected with Government and connected with Corporation, Scientists,

এদের নিয়ে একটা কমিটি গঠন করুন এবং সেখানে বিভিন্নদিক আলোচনা করে বোঝান এবং সরকারকে তাড়াতাড়ি ফোর্স করুন, যাতে করে ওয়াটার-সাপ্লাইকে অব্যাহত রাখা যায়। কারণ যে অবস্থা চলছে তাতে যেকোন মুহূর্তে এই ওয়াটার-সাপ্লাই ব্রেকডাউন হতে পারে। আগামী কয়েক বৎসরের মধ্যে কলকাতা আরও বেড়ে যাবে। সুতরাং সেইসংগে এপিডেমিকও আরও বেড়ে যেতে পারে। কাজেই অনুরোধ করছি বোর্ড মারফৎ

planning order of importance

অথবা প্রায়রটি অব দি থিংস্ বিবেচনা করে সেটেল করা হোক।

অনেক সময় আমাদের মুখ্যমন্ত্রী মহাশয় বলেন যে আমাদের টাকা কম সেজন্য সব কিছু একসংগে করা সম্ভব নয়। এই যে ওয়াটার-সাপ্লাই সিস্টেম এটা অত্যন্ত প্রয়োজনীয়, এই ব্যবস্থা যদি চালু না রাখা যায়, তাহলে

It will be completely sabotaging the plan,

কাজেই আমার যে

suggestion, priority of the thing

বিবেচনা করে ঠিক করুন এবং সেই অনুসারে কাজ বিগিন করুন। আশা করি এ বিষয়ে কেউ কোন আপত্তি করবেন না। কারও যেন কোন খেয়াল-খুসীমত এই টাকা খরচ না হয়ে যায়। আমি কলিকাতার ইম্প্রুভমেন্ট সম্বন্ধে বিশেষ ইন্টারেস্টেড। কলিকাতা যে বৃহত্তর হবে, উন্নত হবে, এইজন্য আমরা সবাই গর্ব অনুভব না করে পারছি না।

এই কথা কয়েকটি বলে আমার বক্তব্য শেষ করছি ও সরকার পক্ষীয় প্রস্তাব সমর্থন করছি।

Adjournment.

The House was then adjourned at 7 p.m. till 3-30 p.m. on Tuesday, the 28th April, 1953, at the Assembly House, Calcutta.

ASSEMBLY PROCEEDINGS

Tuesday, the 28th April, 1953.

Proceedings of the West Bengal Legislative Assembly assembled under the provisions of the Constitution of India.

THE ASSEMBLY met in the Assembly House, Calcutta, on Tuesday, the 28th April 1953, at 3-30 p.m.

Present:

Mr. Speaker (SJ. SAILA KUMAR MUKHERJEE), in the Chair, 13 Hon'ble Ministers, 13 Deputy Ministers and 186 Members.

STARRED QUESTIONS

(to which oral answers were given)

[3-30—3-40 p.m.]

Method of publicity of levy system in the State.

***181. Sj. Dasarathi Tah:**

স্বরাষ্ট্র (প্রচার) বিভাগের মন্ত্রীমহাশয় অনুগ্রহ করিয়া জানাইবেন কি যে—

(ক) লেভী ব্যবস্থা প্রচারের জন্য কতজন নর-নারী নিয়োগ করা হইয়াছে;

(খ) তাঁহারা কি কি প্রকারে উক্ত প্রচারকার্য্য করেন;

(গ) উক্ত প্রচারকদের মধ্যে কয়টি শ্রেণী আছে, এবং কোন্ শ্রেণীতে কতজন লোক নিয়োগ করা হইয়াছে;

(ঘ) কোন্ শ্রেণীর বেতনের হার কত;

(ঙ) বর্দ্ধমান জেলায় এই প্রকারের কতজন প্রচারক আছে; এবং

(চ) তাঁহাদের নাম ও এলাকা কি?

Minister-in-charge of the Home (Publicity) Department (Sj. Gopika Bilas Sen Gupta on behalf of Dr. Bidhan Chandra Roy):

(ক) ১৭৯ জন।

(খ) তাঁহারা নিজ নিজ এলাকায় ভ্রমণ করিয়া সভা বা ক্ষুদ্র সম্মেলন আহ্বান করেন; এবং জনসাধারণকে লেভী ব্যবস্থা ও উহার তাৎপর্য্য পরিষ্কাররূপে বুঝাইয়া দেন যাহাতে তাঁহারা উহার বিরুদ্ধ প্রচারের দ্বারা প্রভাবান্বিত না হন। তাঁহারা প্রচার বিভাগ হইতে প্রেরিত লেভী ব্যবস্থা সম্বন্ধীয় প্রাচীরপত্র ও পুস্তিকাবলী জনসাধারণের গোচরীভূত করেন, উহাদের তাৎপর্য্য ব্যাখ্যা করেন এবং প্রচারের উদ্দেশ্যে তাঁহাদের মধ্যে উহা বন্টনের জন্য প্রয়োজনীয় ব্যবস্থা অবলম্বন করেন।

(গ) ও (ঘ) উক্ত প্রচার সংগঠকগণ নিম্নলিখিত দুইটি শ্রেণীতে বিভক্ত, তাঁহাদের সংখ্যা ও বেতনের হারও এতৎসহ প্রদত্ত হইল:—

(১) জেলা প্রচার সংগঠক (খাদ্য)—১৪ জন; একীকৃত বেতন মাসিক ২৫০ টাকা।

(২) প্রচার সংগঠক (খাদ্য)—১৬৫ জন; একীকৃত বেতন মাসিক ১৫০ টাকা।

(ঙ) জেলা প্রচার সংগঠক (খাদ্য)—১ জন ও প্রচার সংগঠক (খাদ্য)—১৯ জন।

(চ) একটি তালিকা দাখিল করা হইল।

List referred to in reply to clause (চ) of starred question No. 181.

বর্দ্ধমান জেলার জেলা প্রচার সংগঠক (খাদ্য) ও প্রচার সংগঠক (খাদ্য) গণের নাম ও এলাকার তালিকা।

জেলা প্রচার সংগঠক (খাদ্য)—

বর্দ্ধমান জেলা

(১) শ্রীনিধিনাথ চট্টোপাধ্যায়।

প্রচার সংগঠক (খাদ্য)—

সদর মহকুমা

বর্দ্ধমান থানা

(১) শ্রীবলাদিত্য ভট্টাচার্য্য।

মেমারী থানা

(২) শ্রীমহাদেব সেনগুপ্ত।

আউসগ্রাম থানা

(৩) শ্রীমিহিরকুমার মিত্র।

খণ্ডঘোষ থানা

(৪) শ্রীব্রহ্মপ্রসাদ ঘোষ।

রাইনা থানা

(৫) শ্রীপ্রশান্ত চৌধুরী।

ভাতার থানা

(৬) শ্রীঅজিতকুমার ভট্টাচার্য্য।

গলসী থানা

(৭) শ্রীঅরবিন্দ সামন্ত।

জামালপুর থানা

(৮) শ্রীজীবনচন্দ্র চক্রবর্ত্তী।

আসানসোল মহকুমা

সালানপুর ও কুলটি থানা

(১) শ্রীসদানন্দ মুখোপাধ্যায়।

রাণীগঞ্জ থানা

(২) শ্রীমতিলাল বন্দ্যোপাধ্যায়।

ফরিদপুর থানা

(৩) শ্রীমৃগেন্দ্রলাল মজুমদার।

কাকসা থানা

(৪) শ্রীবিশ্বরঞ্জন দাস।

জামুরিয়া ও বারবনী থানা

(৫) শ্রীতারকচন্দ্র হালদার।

কালনা মহকুমা

কালনা থানা

(১) শ্রীহরহরি মল্লিক।

পূর্ব্বস্থলী থানা

(২) শ্রীচিত্তরঞ্জন পাল।

মন্তেশ্বর থানা

(৩) শ্রীসচ্চিদানন্দ সাঁই।

কাটোয়া মহকুমা

কাটোয়া থানা

(১) সৈয়দ হাসমত আলী।

কেতুগ্রাম থানা

(২) শ্রীগোবিন্দপ্রসাদ বন্দ্যোপাধ্যায়।

মঙ্গলকোট থানা

(৩) শ্রীরবীন্দ্রমোহন পোদ্দার।

Sj. Dasarathi Tah:

মাননীয় মন্ত্রীমহাশয় জানাবেন কি এই যে লেভি ব্যবস্থার মহীমা প্রচারের জন্য যে সমস্ত লোকদের নিয়োগ করেছেন, এ'দের কতদিনের জন্য নিয়োগ করেছেন এবং এটা কি পারমানেন্ট?

Sj. Gopika Bilas Sen Gupta:

না, এ'দের দু-তিন মাসের জন্য নিয়োগ করা হয়েছে।

Sj. Dasarathi Tah:

তাহ'লে কি তাদের কার্য্যকাল শেষ হয়ে গিয়েছে?

Sj. Gopika Bilas Sen Gupta:

হাঁ, এখন শেষ হয়ে গিয়েছে।

Sj. Dasarathi Tah:

তাহ'লে বর্ত্তমানে এদের চাকরী নাই?

Sj. Gopika Bilas Sen Gupta:

কাজে কাজেই নাই।

Sj. Dasarathi Tah:

মাননীয় মন্ত্রীমহাশয় বলবেন কি, ইহা কি সত্য যে খাদ্য বিভাগে অনেক লোক অতিরিক্ত হয়ে আছে বলে শুনতে পাই, তাদের দ্বারা এই প্রচার কার্য্য হতে পারত কি না? এবং তাদের বাড়তি হিসাবে নেওয়া হয়েছে কিনা?

Sj. Gopika Bilas Sen Gupta:

না, এদের বাড়তি হিসাবে নেওয়া হয়নি এবং এই সমস্ত লোকদের দ্বারা ভালভাবে হবে যদি বুঝতাম তাহ'লে তাই করতাম; কিন্তু আমরা বিবেচনা করে দেখলাম যে লেভির কাজ ভালভাবে চলবে না, যদি লোক না বাড়ান যায়।

Sj. Dasarathi Tah:

মাননীয় মন্ত্রীমহাশয় বলবেন কি যে সমস্ত লোকদের নিয়োগ করা হয়েছে তাঁদের কেউ কেউ পূর্ব্বে কংগ্রেসকর্ম্মী বা কংগ্রেসের স্বেচ্ছাসেবক হিসাবে ছিলেন কি না?

Sj. Gopika Bilas Sen Gupta:

সেটা আমার জানা নেই।

Sj. Dasarathi Tah:

মাননীয় মন্ত্রীমহাশয় জানেন কি এই যে সমস্ত লোক রয়েছে, বিশেষ করে মেমারী থানার মহাদেব সেনগুপ্ত ও গলসী থানার শ্রীঅরবিন্দ সামন্ত—এ'রা বর্দ্ধমান জেলা কংগ্রেস সাব-কমিটিতে ছিলেন কি না?

Sj. Gopika Bilas Sen Gupta:

আমার জানা নেই।

Sj. Haripada Chatterjee:

মাননীয় মন্ত্রীমহাশয় বলবেন কি এই সব পদের জন্য খবরের কাগজে বিজ্ঞাপন দেওয়া হয়েছিল, কিন্তু সেই বিজ্ঞাপন অনুযায়ী নেওয়া হয়নি—এর থেকে অনেক কম যোগ্যতাসম্পন্ন লোক নেওয়া হয়েছে?

Sj. Gopika Bilas Sen Gupta:

না, আমরা তাঁদের যোগ্যতা বিচার করেছিলাম। একটি কমিটি নিয়োগ করা হয়েছিল এবং সেই কমিটি তাঁদের বিবেচনা অনুযায়ী তাঁদের এ্যাপয়েন্টমেন্ট দিয়েছিলেন।

Sj. Haripada Chatterjee:

মাননীয় মন্ত্রীমহাশয় বলবেন কি যখন গ্রাজুয়েট চাওয়া হয়েছিল এই পদের জন্য অথচ যারা নন-ম্যাট্রিক এই রকম লোকদের নিয়োগ করা হয়েছিল কি না?

Sj. Gopika Bilas Sen Gupta:

না, কিছু গ্রাজুয়েটও নেওয়া হয়েছে এবং যারা এই কাজের উপযোগী তাদের মেরিট ও এফিসিয়েন্সি বিবেচনা করে কমিটী তাদের নিয়োগ করেছেন, তারা গ্রাজুয়েট না হ'লেও। যাদের লেভী সম্বন্ধে জ্ঞান ছিল তাদের নেওয়ার জন্য এই রূপ একটু রিলাক্স করা হয়েছিল।

Sj. Haripada Chatterjee:

মাননীয় মন্ত্রীমহাশয় বলবেন কি যেখানে অনার্স গ্রাজুয়েট এপ্লাই করেছিল সেখানে তাদের

[Sj. Haripada Chatterjee.]

না নিয়ে যারা নন-ম্যাট্রিক এবং কংগ্রেসের পাণ্ডা বা কর্ম্মী এই রকম লোকদের নেওয়া হয়েছিল কি না?

Mr. Speaker: That is not supplementary, that is hypothetical. You are proceeding on assumption. That is purely hypothetical.

Sj. Haripada Chatterjee:

স্পীকার মহোদয়, আমার কোয়েশ্চেন হাইপোথিটিক্যাল নয়। উনি বলেছেন যে যোগ্যতা রিলাক্স ' রা হয়েছে।

Mr. Speaker: No question of argument. You cannot argue. Put your question properly.

Sj. Haripada Chatterjee:

আমি আপনাকে বলছি যেখানে গ্রাজুয়েট নেবার কথা সেখানে নন-ম্যাট্রিক নেওয়া হয়েছে—কি যোগ্যতার জন্য তাদের, এই রুলসকে রিলাক্স করে, নিয়োগ করা হয়েছে?

Sj. Copika Bilas Sen Cupta:

কমিটী তাদের বিচার করে, তাদের পরীক্ষা করে এবং এমন অনেক জায়গা দেখা গিয়েছে যেখানে এই সমস্ত গ্রাজুয়েটরা ঠিকভাবে উত্তর দিতে পারেনি, বিশেষ করে এই লেভী সম্বন্ধে। কাজেই কমিটী তাদের যোগ্যতা বিচার করে ভবিষ্যতে তাদের দ্বারা এই কাজ ভাল হবে প্রমাণ পেয়ে তাদেব এ্যাপয়েন্টমেন্ট দিয়েছিলেন।

Sj. Dasarathi Tah:

মাননীয় মন্ত্রীমহাশয বলবেন কি যে কমিটি তাদের নিয়োগ করেছিলেন এবং বিবেচনা করেছিলেন যে এরা গ্রাজুয়েট না হ'লেও চলবে, সেই কমিটি কে এবং তাতে কে কে আছেন?

Sj. Copika Bilas Sen Cupta:

আমি নোটিশ চাই।

Opening of an air-route in Malda.

***182. Sj. Raipada Das:** Will the Hon'ble Minister-in-charge of the Home (Transport) Department be pleased to state—

(a) whether the Government of West Bengal has approached Central Government the question of opening an air-route in Malda, in view of the communicatien difficulties of the people of that district; and

(b) if so, when?

Minister-in-charge of the Home (Transport) Department (Dr. Bidhan Chandra Roy): (a) and (b) No, but the Government is considering the economics of the proposal and hopes to arrive at some conclusion very soon.

Police camp within Haroa police-station, 24-Parganas.

***183. Sj. Hemanta Kumar Chosal:** Will the Hon'ble Minister-in-charge of the Home (Police) Department be pleased to state—

(ক) ইহা কি সত্য যে, ২৪-পরগণা জেলার হাড়োয়া থানার বগলা ভট্টাচার্য্যের কাছারী বাড়ীতে পুলিশ মোতায়েন রাখা হইয়াছে;

(খ) সত্য হইলে, ইহার কারণ কি; এবং

(গ) সরকার অবিলম্বে এই পুলিশ ক্যাম্প তুলিয়া লইবার কথা বিবেচনা করেন কিনা?

Minister-in-charge of the Home (Police) Department (Dr. Bidhan Chandra Roy):

(ক) ইহা কাছারী বাড়ী নহে, একটি পরিত্যক্ত কুটির।

(খ) ঐ অঞ্চলে শান্তিভঙ্গের আশংকায়।

(গ) বর্তমান অবস্থায় সরকার সমীচীন মনে করেন না।

Readjustment of boundary between Bihar and West Bengal.

***184. Dr. Atindra Nath Bose:** Will the Hon'ble Minister-in-charge of the Home Department be pleased to state—

(*a*) what steps, if any, have been taken to implement the resolution passed at the last session of this Assembly (7th August, 1952), urging upon the State Government to move the Government of India for taking necessary measures with a view to readjust the boundary between West Bengal and Bihar; and

(*b*) what has been the result of the steps taken by the West Bengal Government?

Dr. Bidhan Chandra Roy: (*a*) The resolution was forwarded to

the Ministry of Home Affairs, Government of India, New Delhi, for action under Article 3 of the Constitution.

(*b*) Decision is awaited.

Dr. Atindra Nath Bose: Do the Government contemplate taking any further steps beyond merely forwarding the resolution to the Ministry of Home Affairs?

Dr. Bidhan Chandra Roy: The position is that we can only act through a certain channel. Under Article 3 of the Constitution, the Cabinet made a specific recommendation to the Government of India. One communication was sent at the end of January and again it was sent on the 18th February. We have not yet got their decision in the matter.

Dr. Atindra Nath Bose: Does the Chief Minister think it worth while to actively intervene with the Central Cabinet?

Dr. Bidhan Chandra Roy: I wish he had given me certain power to intervene with the Central Cabinet. We have not done so at any time.

Dr. Srikumar Banerjee: Do the Government propose to take any strong steps if the request of the Assembly, unanimously passed, is turned down by the Central Government?

Mr. Speaker: What is meant by strong steps?

Dr. Srikumar Banerjee: Any further steps.

Dr. Bidhan Chandra Roy: We have got to await the decision of the Central Government.

Dr. Srikumar Banerjee: Would they follow the Karnatic Provincial Congress Committee and the Karnatic Ministry in the matter of enforcing the hands of the Government of India?

(No reply.)

Dr. Srikumar Banerjee: Does the Ministry propose to resign on this issue?

Dr. Bidhan Chandra Roy: I do not propose to give Dr. Banerjee a chance to get in.

Dr. Srikumar Banerjee: I can give him the guarantee that I won't form a Ministry if he resigns from it. (Laughter.)

British officers in West Bengal Police Force.

***185. Sj. Kanai Lal Bhowmick:** Will the Hon'ble Minister-in-charge of the Home (Police) Department be pleased to state—

(*a*) if it is a fact that there are 23 British officers in the West Bengal Police Force;

(*b*) if so, the average monthly salary of—

(*i*) British, and

(*ii*) Indian officers in the Police Department of West Bengal Government;

(*c*) whether these officers are engaged in any technical work;

(*d*) if so, what is the nature of that technical work; and

(*e*) whether the Government consider the desirability of replacing these officers by Indian officers?

Dr. Bidhan Chandra Roy: (*a*) No, but there are only 21 such officers in the Calcutta Police.

(*b*) No distinction is made in their respective pay and allowances. The average pays of the posts from a Deputy Commissioner to Wireless operator are as follows:—

Deputy Commissioner—Rs. 875.

Assistant Commissioner—Rs.500.

Inspector—Rs.350.

Sergeant—Rs. 250.

Wireless operator—Rs.200.

(*c*) Yes, two only.

(*d*) Wireless.

(*e*) No.

Sj. Saroj Roy:

এই পুলিশের চাকরীতে কোন রকম কি শিক্ষিত বাঙ্গালী যুবক পাওয়া যায় না, যার জন্য বিটিশ রাখা হয়েছে?

[3-40—3-50 p.m.]

Dr. Bidhan Chandra Roy: It is the settled policy of Government that a person who is within the service will not be turned down simply because he happens not to be a Bengali.

Reservation of vacancies in the State Public Services for Scheduled Castes and Scheduled Tribes.

***186. Sj. Mritunjoy Pramanik:** (*a*) Will the Hon'ble Minister-in-charge of the Finance Department be pleased to state whether the question of reservation of posts and services in connection with the affairs of this State for the members of the Scheduled Castes and Scheduled Tribes has been taken into consideration by the Government under Article 335 of the Constitution?

(*b*) If the answer to (*a*) be in the affirmative, will the Hon'ble Minister be pleased to state—

(*i*) what reservation, if any, has been made for the Scheduled Castes and the Scheduled Tribes; and

(*ii*) what action, if any, has been taken for implementing the decision of the Government with regard to such reservation of posts and services?

(*c*) If the answer to (*a*) be in the negative, will the Hon'ble Minister be pleased to state whether the Government consider the desirability of reserving at least 20 per cent. of the appointments to posts and services for the Scheduled Castes and Scheduled Tribes with immediate effect?

Minister-in-charge of the Finance Department (Dr. Bidhan Chandra Roy): (*a*) Yes.

(*b*)(*i*) 15 per cent. for Scheduled Castes and 5 per cent. for Scheduled Tribes as notified in the Finance Department circular, laid on the Library Table.

(*ii*) Necessary instructions have already been issued.

(*c*) Does not arise.

Sj. Mritunjoy Pramanik:

এই সার্কুলার কতদিন আগে দেওয়া হয়েছে এবং কতদিন আগে ইনষ্ট্রাকসন দেওয়া হয়েছে?

Dr. Bidhan Chandra Roy: All over Bengal.

Sj. Mritunjoy Pramanik:

কিভাবে দেওয়া হয়?

Dr. Bidhan Chandra Roy: The circular was issued on the 5th February, 1953, by the Finance Department laying down the policy regarding communal representation in the State Public Services. It was published in the Gazette on that day.

Sj. Mritunjoy Pramanik:

এখানে কম্পিটিটিভ পরীক্ষা করে নেওয়া হ'লেও কি রিসার্ভেসন অবজারভ করা হয় না?

Dr. Bidhan Chandra Roy: The policy that we have followed is this. In the case of promoton no favour shall be shown on communal grounds. Only in filling vacancies in posts and services specified in the annexed schedule by direct recruitment 15 per cent. of these vacancies shall be filled by persons belonging to the Scheduled Castes and 5 per cent. by persons belonging to the Scheduled Tribes, subject to the availability of qualified candidates. We have selected a large number of different posts, 18 in number, to which such rules will apply.

Arrest of Shri Gunendra Nath Mukherji, Honorary Magistrate.

***187. Sj. Jyoti Basu:** (*a*) Will the Hon'ble Minister-in-charge of the Home Department be pleased to state whether Shri Gunendra Nath Mukherji, Honorary Magistrate, was arrested by the police?

(*b*) If he reply to (*a*) is in the affirmative, will the Hon'ble Minister be pleased to state—

(*i*) the reason for his arrest;

(ii) what were the circumstances in which he was arrested;

(iii) whether any case was started against him and, if so, the result of the case; and

(iv) whether Shri Gunendra Nath Mukherji is still employed as an Honorary Magistrate?

Dr. Bidhan Chandra Roy: (*a*) Yes.

(*b*)(*i*) The information was that he was involved in accepting illegal gratification.

(*ii*) It is not in the public interest at this stage to state the circumstances in which he was arrested.

(*iii*) Only first information was lodged at Bhowanipore police-station. The matter is under investigation. Trial has not begun.

(*iv*) He has been suspended from office.

Sj. Saroj Roy:

এই "প্রোয়াল" কতদিনে সুরু হবে?

Mr. Speaker: That has only just begun. He has said that.

Applications for public carriers' permits.

***188. Sj. Suhrid Kumar Mullick Chowdhury:** Will the Hon'ble Minister-in-charge of the Home (Transport) Department be pleased to state—

(*a*) if it is a fact that a number of applications are pending before the State Transport Authority and Regional Transport Authorities for converting private lorries to public lorries during the last five years;

(*b*) if so, the number of such applications, region by region, pending for one year, two years, three years, four years, and five years;

(*c*) what is the criterion followed by Government or the Transport Authority in sanctioning permission of converting private lorries to public lorries;

(*d*) whether any such applications are pending before Calcutta Regional Transport Authority for more than one year; and

(*e*) if so, what is the reason therefore?

Dr. Bidhan Chandra Roy: (*a*) No.

(*b*), (*d*) and (*e*) Do not arise.

(*c*) No criterion is prescribed under the Motor Vehicles Act, 1939. Such applications are considered as fresh applications for public carrier permits, and are disposed of in accordance with the provisions laid down under sections 55 and 57(3) of the Act.

Sj. Suhrid Kumar Mullick Chowdhury:

এখানে একটা কাগজ রয়েছে, তাতে দেখা যাবে।

Mr. Speaker: কি কাগজ?

Sj. Suhrid Kumar Mullick Chowdhury:

এটার যে জবাব দিয়েছেন সেটা সত্য নয়।

Mr. Speaker:

আপনি কি প্রশ্ন করতে চান তাই করুন না। "প্লিজ মেক নো ষ্টেটমেন্ট"।

Sj. Suhrid Kumar Mullick Chowdhury:

আমি জিজ্ঞাসা করতে চাই যে এই তথ্য তিনি কোথা থেকে পেলেন?

Dr. Bidhan Chandra Roy: From the department.

Sj. Suhrid Kumar Mullick Chowdhury:

তিনি কি বলবেন যে এই "বিএলএল ১৫৫ এণ্ড বিজিআই ১৫০"——

Mr. Speaker: Is it possible to remember?

Sj. Suhrid Kumar Mullick Chowdhury:

এই গাড়ী দু'টি এখন পর্যান্ত নেওয় হয়নি, যদিও পাঁচ বৎসর হ'ল এপ্লাই করেছে।

Dr. Bidhan Chandra Roy: If the honourable member will give me the information I shall find out.

Chandrakona Thana Health Centre, Ghatal, Midnapore.

***189. Sj. Jatish Ghosh (Ghatal):** Will the Hon'ble Minister-in-charge of the Medical and Public Health Department be pleased to state—

(*a*) if he is aware that the indoor patients of the hospital at Chandrakona in Ghatal subdivision, district of Midnapore, are being supplied with *kachu*, *puisak* and *jhaji* rice as their daily diet;

(*b*) if so, whether such diets have the approval of the medical authorities of the hospital;

(*c*) if it is a fact that medicines like Cibazol, Paludrine are being sold from the said hospital;

(*d*) whether there is any Managing or Supervising Committee of the Chandrakona Hospital and other hospitals in the Ghatal subdivision;

(*e*) what is the system of appointing contractors in the said hospital and who appoints them; and

(*f*) what is the name of the present contractor for the supply of foodstuff to the Chandrakona Hospital?

Minister-in-charge of the Medical and Public Health Department (Dr. Amulyadhan Mukharji on behalf of Dr. Bidhan Chandra Roy): (*a*) *Jhaji* rice was supplied for two or three days owing to non-availability of rice in the local market. *Puisak* is occasionally supplied. *Kachu* was never supplied.

(*b*) No, except *puisak*.

(*c*) No.

(*d*) No, but there are only advisory committees.

(*e*) Appointment is made by a committee consisting of District Magistrate, Civil Surgeon, Superintendent and Sister-in-charge of the hospitals by calling of tenders.

(*f*) Shri M. N. Choudhury.

Sj. Jatish Ghosh:

(এ)র উত্তরে বলেছেন যে ভাল চাল পাওয়া যায়নি বলে ২ দিন ঝাঝি চাল দেওয়া হয়েছে কিন্তু সে সময় সেখানে যথেষ্ট ভাল চাল পাওয়া যাচ্ছিল—সেটা অনুসন্ধান করেছিলেন কি?

Dr. Amulyadhan Mukharji: Our information is that for two or three days there was no good rice available in the local market and that is why this was supplied. As soon as this was detected, this was replaced by good rice.

Sj. Jatish Ghosh:

এটা কি সত্য যে কতকগুলি ভদ্রলোক আপত্তি করার জন্যই সেটা বন্ধ করা হয়েছে?

Dr. Amulyadhan Mukharji: That is not true.

Sj. Jatish Ghosh:

এটা অনুসন্ধান করতে রাজী আছেন কি না?

Dr. Amulyadhan Mukharji:

কোন প্রয়োজন নেই। ডাক্তার জানতে পেরেই বদলে দেবার হুকুম দিয়েছেন এবং বদলে দিয়েছেন।

Sj. Jatish Ghosh:

এখানে মেডিক্যাল অফিসারের কাছে আপত্তি করার জন্যই এটা বন্ধ করেছেন কি?

Dr. Amulyadhan Mukharji:

এরকম সংবাদ আমাদের কাছে নেই।

Sj. Jatish Ghosh:

আপনি বলেছেন যে বাইরে ঔষধপত্র বিক্রয় করা হয় না কিন্তু এ-সম্বন্ধে তদন্ত করা হয়েছে কি?

Dr. Amulyadhan Mukharji:

আমি জেনেছি যে বাইরে ঔষধপত্র বিক্রয় করা হয় না।

Sj. Jatish Ghosh:

এ-সম্বন্ধে একটা কমিটী দ্বারা তদন্ত করতে রাজী আছেন কি?

Dr. Amulyadhan Mukharji:

প্রয়োজন মনে করি না।

Sj. Jatish Ghosh:

আপনি জানেন কি যে বর্তমানে যে কন্ট্রাক্টার আছে তিনি "মেডিক্যাল অফিসার-ইন-চার্জের ক্লাস ফ্রেন্ড"—বে-নামদার।

Dr. Amulyadhan Mukharji:

এ তথ্য আমাদের কাছে নেই, আপনাদের কাছে থাকতে পারে।

Sj. Jatish Ghosh:

আপনারা অনুসন্ধান করেছিলেন কি?

Dr. Amulyadhan Mukharji:

কোন প্রয়োজন মনে করি না। কারণ সেখানে যে কমিটী আছে, তাহার সভ্যেরা ইহার ব্যবস্থা করেন।

Sj. Jatish Ghosh:

পার্বলিক গ্রিভেন্স যদি থাকে, তবুও অনুসন্ধান করা প্রয়োজন মনে করেন না?

Dr. Amulyadhan Mukharji:

পাবলিক গ্রিভেন্স যদি থাকে এবং গভর্ণমেণ্টকে যদি জানান, তবে নিশ্চয়ই করব।

Sj. Jatish Ghosh:

এখানে কোয়েশ্চেন করে আপনাদের এ্যাটেনসন ড্র করা হয়েছে—"ইট ওয়াজ এ ছর্ট অফ এ গ্রিভেন্স"।

Mr. Speaker: Question is not grievance.

Sj. Jatish Ghosh: Yes, Sir, it is. It has been published in the papers to draw attention.

Mr. Speaker: Mr. Ghosh, read the rules. Question is not grievance. Question is to elicit facts.

Sj. Jatish Ghosh:

"আই নো দ্যাট"। কিন্তু আমি এ-সম্বন্ধে একটা পেপারে একটা ষ্টেটমেন্ট দিয়েছিলাম——

Mr. Speaker: Don't argue. The question hour is not meant for argument. Don't waste your time. Put your question.

Sj. Jatish Ghosh:

"সাপ্লিমেন্টারি কোয়েশ্চেন, স্যার"—এই যে ঔষধপত্র বাইরে বিক্রয় হয়ে যাচ্ছে, এ সম্বন্ধে আমি পেপারে একটা ষ্টেটমেন্ট দিয়েছিলাম—আপনাদের এ্যাটেনসন ড্র করবার জন্য। আপনি সেটা দেখেছেন কি?

Dr. Amulyadhan Mukharji:

পেপার ষ্টেটমেন্টের উপর বিশ্বাস করে কোন কিছু কাজ করা যায় না। আমরা যা করেছি তার বেশী কিছু করবার প্রয়োজন আছে বলে মনে করি না।

Dr. Srikumar Banerjee: Will the Hon'ble Minister be pleased to state as to why sufficient stock of good rice was not provided and who is responsible for the rice running short?

Dr. Amulyadhan Mukharji: No hospital keeps a stock of rice. The contractor gets it from the local market and then supplies rice to the hospital.

Dr. Srikumar Banerji: Is there no time-limit when the stock must be ready in the hospital?

Dr. Amulyadhan Mukharji: That queston does not arise. That is not the practice followed by Government in any of the hospitals run by it.

Health Centres of rural areas.

***190. Sj. Tarapada Dey.** Will the Hon'ble Minister-in-charge of the Medical and Public Health Department be pleased to state—

(ক) পশ্চিমবঙ্গের গ্রামাঞ্চলে সরকারী হেল্‌থ্‌ সেন্টারগুলির মোট সংখ্যা কত,

(খ) গড়পড়তা মাসে কত রোগী হয় প্রতি কেন্দ্রে;

(গ) প্রতিকেন্দ্রে out door treatment-এর জন্য গড়পড়তা কত টাকার ঔষধ সরবরাহ করা হয়,

(ঘ) ইহা কি সত্য যে, গ্রামাঞ্চলের হেল্‌থ্‌ সেন্টারগুলিতে পর্যাপ্ত পরিমাণে ঔষধ সরবরাহ করা হয় না; এবং

(ঙ) সত্য হইলে, প্রতিকারের কি ব্যবস্থা সরকার করিয়াছেন?

Dr. Amulyadhan Mukharji (on behalf of Dr. Bidhan Chandra Roy):

(ক) একশত ঊনচল্লিশ (১৯৫৩ সালের ১লা এপ্রিল পর্যন্ত)।

(খ) চারি-শয্যাযুক্ত কেন্দ্রে প্রতিমাসে গড়গড়তা রোগীর সংখ্যা ৯ ইনডোর ও ১,৫৬০ আউটডোর। দশ-শয্যাযুক্ত কেন্দ্রে প্রতিমাসে গড়গড়তা রোগীর সংখ্যা ১৬ ইনডোর এবং ১,৮০০ আউটডোর। কুড়িশয্যাযুক্ত কেন্দ্রে প্রতিমাসে গড়গড়তা রোগীর সংখ্যা ৩৪ ইনডোর ও ৩০০ আউটডোর। পঞ্চাশ-শয্যাযুক্ত কেন্দ্রে প্রতিমাসে গড়গড়তা রোগীর সংখ্যা ১০৬ ইনডোর ও ১,১৭০ আউটডোর।

(গ) আউটডোর প্রতি রোগীর জন্য দৈনিক দুই আনা হিসাবে ঔষধ দেওয়া হয়।

(ঘ) ইহা সত্য নহে।

(ঙ) প্রশ্ন উঠে না।

[3-50—4 p.m.]

Sj. Tarapada Dey: ১০৯টা হেল্‌থ সেন্টার হয়েছে। মাননীয় মন্ত্রীমহাশয় বলবেন কি তাঁরা কতগুলো হেল্‌থ সেন্টার সারা বাংলার জন্য প্রয়োজনীয় মনে করেন?

Dr. Amulyadhan Mukharji: গভর্ণমেন্ট স্থির করেছেন প্রত্যেক ইউনিয়নে একটি কোরে কেন্দ্র করা হবে; এইভাবে মোট ২,০২০টি লাগবে।

Sj. Tarapada Dey: ইহা কি সত্য যে জমি দেশবাসীর তরফ থেকে না দিলে পর সেখানে হেল্‌থ্‌ সেন্টার করা হয় না?

Dr. Amulyadhan Mukharji: এমন কোন নিয়ম নাই; তবে দেশবাসীরা বহু ক্ষেত্রে কেন—প্রত্যেক ক্ষেত্রেই—জমি দেবার জন্য উদ্‌গ্রীব হয়ে আছেন, আর সেই জমিতে স্বাস্থ্যকেন্দ্র গড়ে উঠছে।

Sj. Tarapada Dey: যে সব জায়গায় জমি দেবার মত লোকের অবস্থা নয়, সেই সব জায়গায় স্বাস্থ্যকেন্দ্র খুলবার পরিকল্পনা আছে কি?

Dr. Amulyadhan Mukharji: সব জায়গায়ই করবার পরিকল্পনা আছে; প্রত্যেক বছর অর্থ যেমন দেওয়া হয়েছে সেইভাবেই হচ্ছে।

Sj. Tarapada Dey: আপনারা বলেছেন যে আউটডোর পেশান্টদের জন্য ৵৹ আনা কোরে রোগী প্রতি ঔষধ দেওয়া হয়; ঔষধের জন্য এই ৵ আনা কি পর্যাপ্ত মনে করেন?

Dr. Amulyadhan Mukharji: আউটডোর রোগীর জন্য সারা বাংলায় এই ব্যবস্থা করা হয়েছে; তাই সর্ব্বত্র চলছে।

Sj. Tarapada Dey: আপনারা ডাক্তার হিসাবে প্রতিদিন রোগীর জন্য কত কোরে প্রেস্‌ক্রিপ্‌শন করেন?

Mr. Speaker: That question does not arise.

Sj. Tarapada Dey: প্রশ্নের (খ)তে যে উত্তর দিয়েছেন তাতে দেখছি যে প্রতি মাসে সর্ব্বসমেত গড়ে ১৬৫টি ইনডোর ও ৪,৮৩০টি আউটডোর রোগী হয়। সারা বাংলায় কত রোগীর ঔষধপত্র ব্যবস্থা করা দরকার বোলে আপনারা মনে করেন?

Dr. Amulyadhan Mukharji: একটা নোটিশ দিলে হিসাব কোরে জানান যাবে।

Sj. Jatish Ghosh: এই যে হেল্‌থ্‌ সেন্টারগুলো আছে তার মধ্যে কতকগুলোর অবস্থা——

Mr. Speaker: That question does not arise out of this question. That is a question relating to medicine.

Sj. Tarapada Dey: ইহা কি সত্য যে ঐ সমস্ত হেল্‌থ্‌ সেন্টারে যথাসময়ে ভ্যাক্‌সিন পাঠান হয় না?

Dr. Amulyadhan Mukharji: ইহা সত্য নয়।

Sj. Charu Chandra Bhandari: মাননীয় মন্ত্রীমহাশয় একটা উত্তরে বলেছেন যে ১০৯টা হয়েছে এবং ২ হাজার ইউনিয়নে ২ হাজার হেল্‌থ্‌ সেন্টার চাই। এ পরিকল্পনা কবে পূর্ণ হবে এবং সম্পূর্ণ করবার সিদ্ধান্ত গভর্ণমেন্ট গ্রহণ করেছেন কি না?

Dr. Amulyadhan Mukharji: মাননীয় প্রশ্নকর্ত্তা নিজেই হিসাব করে দেখেছেন; তাঁকে হিসাব কোরে আর বুঝিয়ে দিতে হবে না নিশ্চয়ই।

Sj. Charu Chandra Bhandari: গভর্ণমেন্ট স্থির করেছেন কিনা যে কতদিনে এই ২ হাজার কেন্দ্র পূর্ণ করা হবে?

Dr. Amulyadhan Mukharji: এটা অর্থের উপর নির্ভর করে। গভর্ণমেন্টের হাতে যেমন অর্থ আসবে সেইভাবে স্বাস্থ্যকেন্দ্র বাড়িয়ে যাওয়া হবে।

Sj. Charu Chandra Bhandari: তাহ'লে গভর্ণমেন্টের কাছে কোন নির্দ্দিষ্ট সময় নাই যে কতদিনে করতে হবে।

Dr. Amulyadhan Mukharji: ডেভেলপ্‌মেন্ট কিছু করা হচ্ছে, তবে কতদিনে সম্পূর্ণ হবে সেটা বলা সম্ভবপর বোলে মনে করি না।

Sj. Charu Chandra Bhandari: কিছু আন্দাজ কোরে একটা ধারণা দিতে পারেন কিনা—একটা এ্যাপ্রক্সিমেট টাইমের ধারণা গভর্ণমেন্ট দিতে পারেন কিনা?

Dr. Amulyadhan Mukharji: আন্দাজের উপর আমাদের আস্থা নেই।

Sj. Biren Banerjee: মাননীয় মন্ত্রীমহাশয় (গ)তে উত্তর দিয়েছেন যে প্রতি রোগীর জন্য ৵৹ হিসাবে ঔষধ দেওয়া হয়; এটা হোমিওপ্যাথিক ঔষধ, না এলোপ্যাথিক ঔষধ?

Dr. Amulyadhan Mukharji: হোমিওপ্যাথিক হ'লে আধ পয়সা কোরে খরচ হ'ত।

Sj. Biren Banerjee: দুই আনায় এক দাগ ঔষধও কি হয়?

Dr. Bidhan Chandra Roy: হয়।

Sj. Tarapada Dey:

সুই আনায় কুইনিন দিবার ব্যবস্থা করা যায়?

Dr. Amulyadhan Mukharji:

হ'তে পারে।

Sj. Mrigendra Bhattacharjya:

এই হেল্‌থ সেন্টার খোলার জন্য পাব্‌লিকের কাছে ডোনেশন চাওয়া হয়েছিল ১৯৪৭ সাল থেকে; তা কতজনের কাছ থেকে?

Mr. Speaker: That question does not arise out of this question.

Desirability of establishing a Government hospital at Kharagpur.

***191. Sj. Charu Chandra Bhandari:** (*a*) Will the Hon'ble Minister-in-charge of the Medical and Public Health Department be pleased to state if it is a fact—

(*i*) that there is no other hospital than a Railway hospital at Kharagpur;

(*ii*) that the beds in the said Railway hospital up to a maximum of 10 per cent. may be available to the outsiders in the general ward only after meeting the requirements of the railway employees and their families and on the payment of Rs. 10 per bed per day exclusive of diet charges; and

(*iii*) that the present population of Kharagpur is near about 1½ lakhs including 22,000 of the railway employees?

(*b*) If the answer to (*a*) be in the affirmative, will the Hon'ble Minister be pleased to state whether the Government consider the desirablity of providing for a Government hospital at Kharagpur?

Dr. Amulyadhan Mukharji (on behalf of Dr. Bidhan Chandra Roy): (*a*) (*i*) Yes. But a Government outdoor dispensary is run at Kharagpur.

(*ii*) Yes, but the charge has been reduced from Rs. 10 to Rs. 5 exclusive of diet charges.

(*iii*) According to 1951 census 129,636.

(*b*) No, in view of the fact that there is a 50-bedded Health Centre at Hijli and also a District Hospital in Midnapore which are only three and eight miles off, respectively, from Kharagpur.

Sj. Charu Chandra Bhandari:

২নং উত্তরে যে কথা বলেছেন সে সম্পর্কে জানাবেন কি যে গভর্ণমেন্ট সেন্ট্রাল গভর্ণমেন্টের কাছে চেষ্টা করবেন কিনা যাতে জনসাধারণের জন্য কিছু সীট বিনা মূল্যে এবং বিনা খরচে পাওয়া যায়? এখন ৫ টাকা কমিয়েছেন।

Dr. Amulyadhan Mukharji:

এটা রেলওয়ের ব্যাপার, আমাদের হাত নেই।

Sj. Charu Chandra Bhandari:

গভর্ণমেন্ট চেষ্টা করবেন কি না?

Dr. Bidhan Chandra Roy: We wrote to the Central Government whether they would set aside a certain number of beds in the hospitals for the public free of cost. The Railway Board did not agree.

Sj. Charu Chandra Bhandari:

মাননীয় মন্ত্রীমহাশয় অবগত আছেন কি যে হিজলীতে যে হেল্‌থ সেন্টার করেছেন সেখানে লোকালয় নাই?

Dr. Amulyadhan Mukharji:

লোকালয় সেখানে যথেষ্ট আছে।

Sj. Charu Chandra Bhandari:

মাননীয় মন্ত্রীমহাশয় জানেন কি যে ওখানকার স্থানীয় এম্‌.এল্‌.এ. কৃষ্ণচন্দ্র সৎপথী মহাশয় এই ব্যাপার নিয়ে মেদিনীপুরের জেলা ম্যাজিস্ট্রেটের কাছে আপত্তি করেছিলেন এবং তিনিও স্বীকার করেছেন যে ঐ সাইট সিলেকসন ভুল হয়েছে।

Dr. Amulyadhan Mukharji:

আমার জানা নাই।

Sj. Charu Chandra Bhandari:

এটার কি খোঁজ নেবেন?

Dr. Amulyadhan Mukharji:

যে জিনিষটা হয়ে গেছে সেটার খোঁজ নিয়ে অন্য জায়গায় যাওয়া কেবল অর্থ ও সময়ের অপব্যবহার।

Sj. Dasarathi Tah:

সেখানে যথেষ্ট লোকালয় আছে?

Dr. Amulyadhan Mukharji:

আমি নিজে দেখে এসেছি, লোকালয় যথেষ্ট আছে; সেখানে লোকের অভাব নেই।

Prohibition of private practice by Government Medical Officer.

***192. Dr. Narayan Chandra Ray:** (*a*) Will the Hon'ble Minister-in-charge of the Medical and Public Health Department be pleased to state if it is a fact—

(*i*) that the Government of India had agreed in principle with the recommendations of the Health Ministers' Conference suggesting banning of private practice by Government Medical Officers; and

(*ii*) that the State Governments including the Government of West Bengal had been asked to enforce the decision?

(*b*) If the answer to (*a*) be in the affirmative, will the Hon'ble Minister be pleased to state whether West Bengal Government has accepted the decision of the Government of India and banned private practice by Government Medical Officers in West Bengal?

Dr. Amulyadhan Mukharji (on behalf of Dr. Bidhan Chandra Roy): (*a*) (*i*) Yes.

(*ii*) Government of India forwarded a copy of the resolution requesting the State Governments to intimate to them the action taken thereon.

(*b*) The question of prohibition of private practice of all categories of Medical Officers is interlinked with the increase of the present rates of pay of the officers involving a very heavy extra expenditure to Government. However, the Medical Officers attached to the Health Centres in rural areas are already debarred from private practice. Private practice is also not allowed to the incumbents of certain other posts such as Director-Professors of the Medical College and Hospitals, Calcutta

Dr. Narayan Chandra Ray:

ইণ্ডিয়া গভর্ণমেণ্ট ষ্টেটমেণ্ট চাইবার পরে বেংগল গভর্ণমেণ্ট থেকে যে ষ্টেটমেণ্ট দেওয়া হয়েছে সেটা কি তা জানতে পারি?

Dr. Amulyadhan Mukharji:

তাতে এমন কিছু ডাইরেক্টিভ ছিল না যে করতেই হবে।

Dr. Narayan Chandra Ray:

দেবার কোন অভিপ্রায় আছে?

Dr. Amulyadhan Mukharji:

যা আছে তা বলেছি; আর কোন অভিপ্রায় নাই।

Dr. Narayan Chandra Ray:

এই কোয়েশ্চেন (বি)এর যে জবাব তাতে দেখছি—

It is internlinked **with** increase of the present rates of pay.

এর মানে এখানে মেজর কেসে যে হয়নি—সেইটাই কি বুঝব?

Dr. Amulyadhan Mukharji: তাই।

Dr. Narayan Chandra Ray:

মেডিক্যাল কলেজে কোন্ কোন্ "ক্লাস অফ অফিসারস কাম আণ্ডার দি টারম মেডিক্যাল অফিসারস"?

Dr. Amulyadhan Mukharji:

মেডিক্যাল অফিসারস এই টারমে কাদের বোঝায় তা বোধ হয় প্রশ্নকর্ত্তাকে বুঝিয়ে দিতে হবে না।

Dr. Narayan Chandra Ray:

মেডিক্যাল কলেজে অনারারী ভিজিটিং প্রফেসরদের সম্বন্ধ কি?

Dr. Amulyadhan Mukharji:

মেডিক্যাল কলেজে অনারারী ভিজিটিং প্রফেসর নাই।

[4—4-10 p.m.]

Dr. Narayan Chandra Ray:

মাননীয় মন্ত্রীমহাশয় বলবেন কি প্রাইভেট প্র্যাকটিস করতে ডিবারড কারা?

Dr. Amulyadhan Mukharji: Director-Professors are debarred from private practice.

Leprosy cases in West Bengal and the Gouripur Leprosy Colony.

***193. Sj. Probodh Dutt:** Will the Hon'ble Minister-in-charge of the Public Health Department be pleased to state—

(*a*) the total number of leprosy cases in West Bengal and the total number of them in Bankura district;

(*b*) for how many leprosy cases accommodation has been made in Gouripur Colony of Bankura;

(*c*) what percentage has been reserved in the said colony for patients of Bankura district;

(*d*) whether any rent has been fixed for the cottages of the said colony; and

(*e*) if so, what is the rent per month for each cottage?

Dr. Amulyadhan Mukharji (on behalf of Dr. Bidhan Chandra Roy): (*a*) There has been no comprehensive survey determining the actual number of patients suffering from leprosy. From sample survey undertaken from time to time by the *Hind Kustha Nivarani Sangha* in certain specified areas the total numbers of leprosy cases are estimated to be about 2 lakhs in the State of West Bengal and about 35 thousand in the district of Bankura.

(*b*) Three hundred and twelve already provided out of a proposed total of 500.

(*c*) No reservation but 40 per cent. of inmates are from the Bankura district.

(*d*) Yes.

(*e*) Rs. 85 per month per cottage if occupied by one patient; Rs. 100, if occupied by two patients.

Sj. Probodh Dutt:

মাননীয় মন্ত্রীমহাশয় জানাবেন কি "মেল এ্যান্ড ফিমেল সীট" আলাদা আছে কি না?

Dr. Amulyadhan Mukharji:

হাঁ, আলাদাই আছে।

Sj. Probodh Dutt:

এরকম যারা পেসেন্ট আছে, তাদের সিনেমা বা পাবলিক্ প্লেসে যেতে দেওয়া হয় কি না?

Dr. Amulyadhan Mukharji:

যেতে দেওয়া হয় না, তবে লুকিয়ে যদি কেহ যায় তাহ'লে উপায় নাই।

Sj. Probodh Dutt:

এরকম খবর পেলে শাস্তি দেবেন কি?

Dr. Amulyadhan Mukharji:

সুপারিন্টেন্ডেন্টের উপর নির্দ্দেশ আছে, এরকম খবর পেলে দেওয়া হবে।

Medical College Hospitals and R. C. Kar Medical College Hospital, Calcutta.

***194. Dr. Narayan Chandra Ray:** Will the Hon'ble Minister-in-charge of the Medical and Public Health Department be pleased to state—

(*a*) number of beds in the Calcutta Medical College Hospitals and in the R. G. Kar Medical College Hospital;

(*b*) number of admission of students in the two colleges;

(*c*) average cost of diet per patient in the two hospitals;

(*d*) what is the calorific value of diet given per patient in the two hospitals;

(*e*) whether he is aware of the fact that when in 1916 the R. G. Kar College and Hospital had only 100 beds the Government grant was Rs. 50,000;

(*f*) what is the amount of permanent recurring grant for the R. G. Kar Medical College Hospital now;

(*g*) what is the scale of pay in the above two colleges for each of the following categories of employees:—

(*i*) Officers,

(*ii*) Nurses,

(*iii*) Lower subordinate staff,

(*iv*) Professors,

(*v*) Lecturers and Demonstrators;

(*h*) whether a capital grant has been sanctioned by Government for erection of buildings of the R. G. Kar College and Hospital; and

[Dr. Narayan Chandra Ray.]

(*i*) if so, whether Government made any provision for maintenance charges, corporation taxes and repair charges of the proposed buildings?

Dr. Amulyadhan Mukharji (on behalf of Dr. Bidhan Chandra Roy): (*a*) to (*c*) Statement A is laid on the Table.

(*d*) Statement B is laid on the Table.

(*e*) Yes, when it had 112 beds.

(*f*) Rs.50,000 per annum.

Additional maintenance grant of Rs.1,00,000 per annum for 6 years from 1948-49.

Further additional grant of Rs.50,000 to Rs.65,000 for the last four years.

Rs.20,000 per annum for indoor and outdoor V. D. clinics.

(*g*) Statement C is laid on the Table.

(*h*) Yes, Statement D is laid on the Table.

(*i*) No, as responsibility lies with the institution.

Statement referred to in reply to clauses (*a*) *to* (*c*) *of starred question No. 194.*

STATEMENT A.

	Number of beds.		Number of students admitted.			Average cost of diet per patient per diem.
	Sanctioned.	Extra.	M.B.B.S. course. (Annual.)	Condensed M.B.B.S. course.		
				(Summer.)	(Winter.)	
Medical College ..	873	300	136	50	50	Rs.2.
R. G. Kar Medical College.	556	..	111	50	50	Annas 13-11·07 pies.

Statement referred to in reply to clause (*d*) *of starred question No. 194.*

STATEMENT B.

(*i*) Medical College Hospitals, Calcutta.

	Caloric value.
Diet No. 1—	
With banana	760
With orange	728
Diet No. 2—	
With banana	1,372
With orange	1,340
Diet No. 3A—	
With mutton	2,657
With fish	2,541
With chicken	2,489

STATEMENT B—*concld.*

				Caloric value.
Diet No. 3B—				
With mutton	..	..	..	2,269
With fish	..	..	..	2,153
With chicken	..	..	..	2,101
Diet No. 4A—				
With mutton	..	..	..	2,269
With fish	..	..	..	2,211
Diet No. 4B—				
With banana	..	..	..	2,237
With orange	..	..	..	2,205
Diet No. 5—				
With banana	..	..	..	2,995
With orange	..	..	..	2,963

N.P.N.B.—Scale of diet of the Medical College Hospitals, Calcutta, is enclosed herewith.

(*ii*) R. G. Kar Medical College Hospital.

A patient taking normal diet (full rice diet) is served with diets three times in the day (e.g., in the morning, at noon and in the evening).

Caloric values of the respective diets are 226, 798 and 798 = 1,822.

Apart from this, there are other schedules of modified varieties of diet and extra diets (e.g., meat, egg, liver, fish soup, posset, etc.) are added when prescribed.

Scale of diet mentioned in Statement B.

		Diet No. 1.	Diet No. 2.	Diet No. 3A.	Diet No. 3B.	Diet No. 4A.	Diet No. 4B.	Diet No. 5.
Milk	..	1 sr.	1 sr.	¼ sr.	¼ sr.	½ sr.	¾ sr.	¾ sr.
Rice	..	..	..	4 ch.	..	2 ch.	2 ch.	4 ch.
Bread	..	..	3 oz.	2 oz.	6 oz.	2 oz.	2 oz.	2 oz.
Butter	..	..	1 "	1 "	1 "	1 "	1 "	1 "
Sugar	..	½ ch.	½ ch.	½ ch.	½ ch..	½ ch.	½ ch.	½ ch.
Tea	..	..	¼ oz.	¼ oz.	¼ oz.	..	..	¼ oz.
Vegetables	..	..	..	4 ch.	4 ch.	..	2 ch.	8 ch.
Potatoes	..	..	..	2 "	2 "	2 ch.	2 "	4 "
Mutton or	..	..	..	8 oz.	8 oz.	4 oz.	..	..
Fish or	..	..	..	4 ch.	4 ch.	2 ch.	..	..
Fowl	..	..	..	½	½	..	..	..
Barley	..	1 oz.	..	..	..	..	..	..
Orange	..	1	1	..	..	1	..	1
Eggs	..	..	2	..	..	1	..	..
Dal	..	..	..	1 ch.	1 ch.	1 ch.	1 ch.	2 ch.

[Dr. Amulyadhan Mukharji.]

Statement referred to in reply to clause (g) of starred question No. 194.

STATEMENT C.

Scale of pay of the two colleges—

Medical College, Calcutta.

	Rs.
Officers—	
Principal	1,500—100—1,800 (the present incumbent draws Rs.2,400 fixed).
Vice-Principal	500—50—1,000.
Professor and Director of Medicine, Surgery, Midwifery.	Fixed pay within the range of Rs.1,500—2,000.
Professors (Medicine, Surgery, Midwifery, Ophthalmology, Radiology, Pathology, Forensic and State Medicine, Chemistry).	500—50—1,000.
Assistant Professors	300—30—600.
Professor of Anatomy, Physiology and Pharmacology.	550—50—1,200.
Professor of Preventive Diseases and Social Medicine.	1,500—2,000.
Demonstrators	200—10—420—15—450.
Secretary (College)	400—25/2—450—40/2—650 (old scale).
Secretary (Hospitals)	450—15—600.
Assistant Surgeons, Resident Medical Officer, Resident Surgeon, Resident Physician, House Surgeons, House Physicians, Registrars in West Bengal Medical and Health Service.	200—10—420—15—450.
Nurses—	
X'Ray Nurse	200—10—300.
Lady Superintendent of Nursing ..	350—10—450.
Assistant Lady Superintendent	250—10—350.
Sisters	200—5—250.
Senior Staff Nurse	130—5—180.
Junior Nurse	90—4—130.
Lower Subordinate Staff—	
Accountant and Principal Clerk (Students' Section).	130—5—180.
Principal Clerk (Correspondence Section), Cashier, Librarian and Senior Clerk.	110—4—150.
Store Keeper	90—4—130.
Junior Clerks, Typist-Clerk and Assistant Librarian.	55—3—118—4—130.
Other Clerks	55—1—58—2—100.
Steno-typist	55—3—118—4—130 (*plus* short-hand allowance of Rs.20).
Stenographer	100—4—180—200.

STATEMENT C—*contd.*

	Rs.
Draftsman and Artist	90—4—130.
Laboratory Assistant	55—1—58—2—100.
Technician, Taxidermist, Media Maker, Kitchen Supervisor.	60—3—90.
Museum Keeper, Mistry and Record Supplier	35—1—40—2—50.
Injector	25—1—35.
Skilled Labour—	
Menials Class I (Boilerman, Electric Mechanic, etc.).	40—1—60.
Menials Class II (Head Mali, Head Cook, and Sardar Sweeper, etc.).	25—1—35.
Menials Class III (Durwans, Peons, Duftries, Orderlies, Bearers, Sweepers and Ward Servants, etc.)	20—1/4—25.
Telephone Operator	90—4—130.
Radiographer	130—5—180.
Compounders	55—1—58—2—100.
Ward Master	80—4—160—5—180.

R. G. Kar Medical College and Hospital.

Officers—	
Principal	300 per mensem.
Vice-Principal	100 per mensem.
Professors of Anatomy, Pathology and Physiology.	300 per mensem.
Professor of Bio-Chemistry	250 per mensem.
Professor of Chemistry	175 per mensem.
Professor of Medicine, Professor of Pharmacology and Professor, Medical Jurisprudence.	150.
Associate Professors	250.
Senior Lecturer, Medical, Senior Lecturer, Anatomy, and Senior Lecturer, Pathology.	200—10/2—250.
Lecturer of Medicine, Lecturer of Pathology, Lecturer of Radiology, Lecturer of Anatomy and Lecturer of Pharmacology.	150—10/2—200.
Lecturer of Chemistry, Lecturer of Bio-Chemistry and Lecturer of Anaesthetics.	150—10/2—200.
Demonstrators	100—10/2—150.
Deputy Superintendent	150.
Resident Medical Officer (Surgical) ..	130.
Resident Medical Officer (Gynaecological) ..	130.
Registrars	75.
Pathologists and Anaesthetists ..	100 and 50.
Emergency Officers	100.
Nursing Staff—	
Matron	300—10—400.
Nursing Tutor	100—5—150.

[Dr. Amulyadhan Mukharji.]

STATEMENT C—*concld.*

	Rs.
Staff Nurses	75—5/2—100.
Senior Nurses	45—5/2—75.
Probationary Nurses	25—5—35.
Lower Subordinate Staff—	
Laboratory Assistants	50—3—80—5/2—100.
Head Assistant	75—5—150—10/2—200.
Accountant and Cashier (College) ..	50—3—80—4—100—6/2—130.
Typist, Clerks, Assistant Cashier and Librarian.	50—3—80—5/2—100.
Supervisor and Mechanics	60—5—100—6/2—150.
Mechanic	50—3—60—4/2—80.
Assistant Mechanic	20—2—30—3/2—45.
Telephone Operator	40—2—70—5/2—80.
Bank Durwan	18—2—25.
Bearer	14-8 as.—20. 14-8 as.—22.
Watchman	15-8as.—22.
Sweeper	14-8 as.—16.
Compounders	60—5—100—6/2—150. 50—3—80—5/2—100.
Steward	60—5—100—6/2—150.
Assistant Steward	50—3—80—5/2—100.
Diet Clerk	40—2—70—5/2—100.
Ward Master	50—3—80—5/2—100.
Accountant and Cashier (Hospital) ..	50—3—80—4—100—6/2—130.
Clerks	40—2—50—5/2—100.
Store Keeper	50—3—80—4—100—6/2—130.
Record Supplier	30—3—60.

Statement referred to in reply to clause (h) of starred question No. 194.

STATEMENT D.

The R. G. Kar Medical College Hospital has received the following capital grants from Government during the last four years for erection of buildings :—

1948-49

	Rs
For construction of kitchen, store and nurses' quarters ..	2,00,000
For construction of laundry and repairs to existing buildings, furniture, etc.	75,000
Total ..	2,75,000

1949-50

Towards construction of kitchen, stores and nurses' quarters ..	1,41,435
For cold storage	8,565
Total ..	1,50,000

	Rs.
1950-51	
Towards the cost of the nurses' quarters only	2,50,000
1951-52	
Towards the cost of the nurses' quarters and purchase of furniture and equipment for the same.	1,00,000
Improvement of Orthopaedic Department	26,000
Total ..	1,26,000

Dr. Narayan Chandra Ray: এই দুটো হাসপাতালে যে ডায়েট চার্জে ডিফারেন্স করে রাখা হয়েছে এটা সম্বন্ধে আমি মনে করি—somebody should be corrected. Is the Government a person to whom we approach?

Dr. Amulyadhan Mukharji: It is not possible because the other institution is not a Government institution. They have got to carry on their administration according to the means at their disposal.

Reduction of bed strength of Keshpur F.R.E. Hospital, Midnapore.

***195. Sj. Nagendra Dalui:** Will the Hon'ble Minister-in-charge of the Medical and Public Health Department be pleased to state—

(ক) ইহা কি সত্য যে, সরকার মেদিনীপুর জেলার অন্তর্গত কেশপুর থানা হাসপাতালের ৫০টি বেডের মধ্যে ৪০টি বেড তুলিয়া দিবার সিদ্ধান্ত করিয়াছেন;

(খ) সত্য হইলে, কি কারণে এই সিদ্ধান্ত গ্রহণ করা হইয়াছে,

(গ) এই বেডগুলি উঠাইয়া দেওয়ার প্রতিবাদে জনসাধারণের তরফ হইতে সরকার কোন দরখাস্ত পাইয়াছেন কিনা; এবং

(ঘ) পাইয়া থাকিলে এ সম্পর্কে কি ব্যবস্থা গ্রহণ করা হইয়াছে?

Dr. Amulyadhan Mukharji (on behalf of Dr. Bidhan Chandra Roy):

(ক) ঐ স্থানে কোন থানা হাসপাতাল নাই বা নূতন কোন সিদ্ধান্ত হয় নাই। কেশপুর

(খ) প্রশ্ন উঠে না।

"এফ্, আর, ই" হাসপাতালে ১লা জুলাই ১৯৫২ সাল হইতে মাত্র ১৫টি বেড আছে।

গিয়াছে।

(গ) না, তবে বেড বাড়াইবার জন্য দরখাস্ত পাওয়া

(ঘ) সংখ্যা বাড়াইবার পক্ষে যথেষ্ট হেতু পাওয়া যায় নাই।

Sj. Nagendra Dalui: মন্ত্রীমহাশয় জানাবেন কি কেন ৩৫টি বেড তুলে দেওয়া হয়েছে?

Dr. Amulyadhan Mukharji: বেড কমিয়ে দেওয়া হয়েছে কারণ সেখানে গত ১১।১২ বছরের হিসাব নিয়ে দেখা গিয়েছে ১২।১৩টি রোগীর বেশী সেখানে হয় না।

Union Health Centre at Bargachia, Jagatballavpur police-station, Howrah.

***196. Sj. Tarapada Dey:** Will the Hon'ble Minister-in-charge of the Medical and Public Health Department be pleased to state—

(ক) হাওড়া জেলার জগৎবল্লভপুর থানার বড়গেছিয়া ইউনিয়ন হেল্থ সেণ্টার নির্ম্মাণ করিতে কত খরচ হইয়াছে;

(খ) নির্ম্মিত ঘরগুলির মাপ কত;

(গ) দেওয়াল কত ইঞ্চি ইটের;

(ঘ) ছাউনি কিসের;

(ঙ) ড্রেনের জন্য আলাদা কত খরচ হইয়াছে ও ড্রেনের মাপ কত;

(চ) হেল্থ সেণ্টার তৈরীর জন্য কাহাকে কণ্ট্রাক্ট দেওয়া হইয়াছিল;

(ছ) ইহা কি সত্য যে, হেল্থ সেণ্টার-এর জন্য নির্ম্মিত টিনের ছাউনির ঘরগুলি শীতে এবং গ্রীষ্মে রোগীদের থাকার পক্ষে অযোগ্য হইয়া পড়ে; এবং

(জ) সত্য হইলে, প্রতিকারের কি ব্যবস্থা সরকার করিয়াছেন?

Dr. Amulyadhan Mukharji (on behalf of Dr. Bidhan Chandra Roy):

(ক) গৃহাদি নির্ম্মাণের জন্য প্রায় ৫৯,০০০ টাকা খরচ হইয়াছে।

(খ) ও (ঘ) বিবৃতি এতৎসহ দেওয়া হইল।

[Dr. Amulyadhan Mukharji.]

(গ) নব নির্ম্মিত গৃহাদির ৫ ইঞ্চ প্যানেল দেওয়াল ও ১০ ইঞ্চ×১০ ইঞ্চ থাম এবং পুরাতন গৃহাদির ১৫ ইঞ্চ ও ২০ ইঞ্চ ষ্টিফেনার।

(ঙ) ১,২২০ টাকা; মোট দৈর্ঘ্য ১৮০ ফুট ও ১০ ইঞ্চ×১২ ইঞ্চ ক্রস-সেকসন।

(চ) মেসার্স ভারত ইঞ্জিনিয়ারিং ও কনষ্ট্রাকসন কোং।

(ছ) অত্যধিক শীতে বা অত্যধিক গ্রীষ্মে অসুবিধা হওয়া সম্ভব।

(জ) ভবিষ্যতে যে-সকল গৃহাদি নির্ম্মিত হইবে তাহাদের ছাদ কংক্রীট করিবার ব্যবস্থা হইতেছে।

Statement referred to in reply to clauses (ঘ) ও (ঙ) *of starred question No. 196.*

Bargachia.

Structures.	Measurements.	Roofs.
Hospital buildings—		
Ward 2 Nos.	20′×21′	Corrugated iron sheet roof.
Store	12′×10′	
Dispensary room	12′×12′	
Doctor's room	12′×12′	
Operation room	12′×10′	
Bath 2 Nos.	4′ ×5′	
Latrine 2 Nos.	4′×3′	
Quarters for ward attendants and cooks—		
3 Nos. rooms	10′×12′	Corr ed iron sheet roof.
3 Nos. kitchens	6′×6′	
Kitchen—		
Kitchen	12′×8′	Reinforced concrete roofing.
Store	8′×6′	
Sweeper's quarters—		
Room	10′×10′	Corrugated iron sheet roofing.
Kitchen	6′×5′	
Morgue—		
Room	10′×10′	Corrugated iron sheet roofing.
Midwife's quarters—		
Room	12′×10′	Corrugated iron sheet roofing.
Kitchen	6′×6′	
Existing Medical Officer's quarters—		
Room	21′ 6″×12′	Reinforced concrete roofing.
Store	12′×8′	
Kitchen	6′ 1″×9′	
Quarters for the H. A. (or compounder)—		
Room	10′ 6½″×12′	Reinforced concrete roofing.
Kitchen	12′×8′	
Quarters for the nurse and the *dai*—		
Room	11′ 1″×12′	Reinforced concrete roofing.
Room	12′×8′	
Kitchen	6′×12′	
Kitchen	6′×12′	

Sj. Tarapada Dey:

(ক)এর উত্তরে মাননীয় মন্ত্রীমহাশয় বলেছেন, হেল্থ সেন্টারের গৃহাদি নির্ম্মাণের জন্য ৫৯ হাজার টাকা খরচ করেছেন, এটা অধিক ব্যয় হয়েছে বলে কি তিনি মনে করেন না?

Mr. Speaker: That is a matter of opinion.

Dr. Amulyadhan Mukharji:

তবে ভাল করে করতে গেলে বেশী টাকার দরকার হয়।

Sj. Tarapada Dey:

তিনি কি জানেন যে একটা মোটা অর্থের হিসাব নাই?

Dr. Amulyadhan Mukharji:

আমার কাছে এমন কোন তথ্য নাই।

Sj. Tarapada Dey:

এ-বিষয়ে বেসরকারী তদন্ত তিনি করতে প্রস্তুত আছেন কি?

Dr. Amulyadhan Mukharji:

তার কোন প্রয়োজন আছে বলে আমি মনে করি না।

Sj. Tarapada Dey:

মাননীয় মন্ত্রীমহাশয় জানেন কি যে ঐ ধরণের ঘর কলকাতায় কম টাকায় পাওয়া যেতে পারে?

Mr. Speaker: That is a matter of opinion. It is not a question.

UNSTARRED QUESTIONS

(answers to which were laid on the table)

Aswininagar Colony, Tellygunge.

57. Sj. Ambica Chakrabarty: Will the Hon'ble Minister-in-charge of the Home (Police) Department be pleased to state—

(*a*) if it is a fact that the people of the Aswininagar Colony, Tollygunge, sent representations to the Inspector-General and Superintendent of Police, 24-Parganas, for breach of peace committed by certain persons there; and

(*b*) if so, what steps have been or are proposed to be taken against those persons responsible for breach of peace?

Dr. Bidhan Chandra Roy: (*a*) No.

(*b*) Does not arise.

Sj. Ambica Chakrabarty:

"ইন্সপেক্টর-জেনারেল অফ পুলিস এ্যান্ড সুপারিন্টেন্ডেন্ট অফ পুলিস, ২৪-পরগণা"এর নিকট রিপ্রেজেন্টেসন দেওয়া হয়েছে কি না তার উত্তরে বলা হয়েছে নো, কি তদন্তের উপর ভিত্তি করে এর জবাব দিয়েছেন?

Dr. Bidhan Chandra Roy:

কি বল্লেন?

Mr. Speaker:

কি তদন্তের উপর ভিত্তি করে এই জবাব দিয়েছেন।

Dr. Bidhan Chandra Roy: If I did not receive a representation, I did not receive a representation.

Sj. Ambica Chakrabarty:

আপনার কাছে জেনে দরখাস্তের কথা বলিনি। "ইন্সপেক্টর অফ পুলিস এ্যান্ড সুপারিন্টেন্ডেন্ট অফ পুলিস, ২৪-পরগণা", এ'দের কাছে কোন পিটিসন করা হয়েছে কি না?

Dr. Bidhan Chandra Roy:

না, আসেনি।

Sj. Ambica Chakrabarty:

তারা যে দরখাস্ত করেছে, যদি তার——

Mr. Speaker: যদি নয়—

That is a hypothetical question.

Sj. Ambica Chakrabarty:

যদি বাদ দিয়ে বলছি, যে দরখাস্ত করা হয়েছিল তার যদি ট্রু কপি——

Mr. Speaker: আবার যদি।

(তুমুল হাস্য।)

Sj. Ambica Chakrabarty:

"ইন্সপেক্টর অফ পুলিশ" এবং "সুপারিন্টেন্ডেন্ট অফ পুলিশ, ২৪-পরগণা", তাদের কাছে যে দরখাস্ত করা হয়েছিল, তার ট্রু কপি, এটা যদি আপনাকে দেখান হয় (হাস্য)। এটা আপনাকে দিলে এটা তদন্ত করে নো জবাবটা মিথ্যা প্রমাণিত হ'লে ব্যবস্থা অবলম্বন করবেন কি না?

Dr. Bidhan Chandra Roy:

মিথ্যা বলতে পারব না, দেখব কি আছে।

Sj. Ambica Chakrabarty:

এই যে নো মিথ্যা?

Dr. Bidhan Chandra Roy:
কাজে কাজেই সত্য।

Accommodation in the Raiganj Sub-Jail.

58. Dr. Atindra Nath Bose: Will the Hon'ble Minister-in-charge of the Home (Jails) Department be pleased to state—

(*a*) what are the number of prisoners and under-trials that may be accommodated in the sub-jail at Raiganj (West Dinajpur); and

(*b*) what are the actual daily rolls of such prisoners and under-trials in the sub-jails during the year 1952?

Minister-in-charge of the Home (Jails) Department (Dr. Bidhan Chandra Roy): (*a*) Ten. As against ten according to standard scale of accommodation in a regularly built sub-jail, about 45 may be accommodated as a stop-gap arrangement. The same number of prisoners may be accommodated in the hired building where the Raiganj Sub-Jail is at present located.

(*b*) The daily average number of prisoners locked up during the year 1952 was as follows: convicts 7·10; under-trials 38·45.

Dr. Atindra Nath Bose: What was the maximum number of prisoners put in a day in the sub-jail?

Dr. Jiban Ratan Dhar: About 45.

Dr. Atindra Nath Bose: 45 is the maximum stop-gap capacity but what was the maximum number of prisoners actually put in the sub-jail in a day?

Dr. Jiban Ratan Dhar: 45.

Dr. Atindra Nath Bose: The average is more than 45. According to answer in (*b*) the average is 45·55. How can the maximum be less than 45?

Dr. Jiban Ratan Dhar: That is my information.

Dr. Atindra Nath Bose: The average is given in answer (*b*) which reads "the average number of......

Dr. Bidhan Chandra Roy: If you kindly read the second sentence in answer (*a*) you will find "The same number of prisoners may be accommodated in the hired building where the Raiganj Sub-Jail is at present located". That answers the question.

Dr. Atindra Nath Bose: That is the capacity.

Dr. Bidhan Chandra Roy: 45 is the capacity and the same number can be accommodated in a hired building.

Dr. Atindra Nath Bose: Are there two buildings where prisoners are kept?

Dr. Bidhan Chandra Roy: May be.

Dr. Atindra Nath Bose: From the answer it appears that the maximum stop-gap capacity is 45.

Dr. Bidhan Chandra Roy: One is a regular building and the other is a hired building.

Dr. Atindra Nath Bose: Does the Hon'ble Minister say that besides the regular sub-jail there is another sub-jail in a hired building?

Dr. Bidhan Chandra Roy: Some time it has to be done.

Dr. Atindra Nath Bose: Is that the practice now?

Dr. Bidhan Chandra Roy: Yes; even now.

[4-10—4-20 p.m.]

Dr. Atindra Nath Bose: When was the additional sub-jail introduced?

Dr. Bidhan Chandra Roy: As a matter of fact, in this area there is no regular, definitely ordered sub-jail. We are putting them in the hired bulding which may be converted into a sub-jail and there is another one.

Dr. Atindra Nath Bose: I am asking when was this new sub-jail opened in order to accommodate the additional number?

Dr. Bidhan Chandra Roy: I cannot give you the number. Give me notice and I will give you the number.

Scheduled Caste applicants for admission into the Medical Colleges in the year 1945, 1951 and 1952.

59. Sj. Mritunjoy Pramanik: Will the Hon'ble Minister-in-charge of the Medical Department be pleased to state what was the number of Scheduled Caste applicants for admission to Medical Colleges in the years 1945, 1951 and 1952 and how many of them were admitted?

Minister-in-charge of the Medical and Public Health Department (Dr. Bidhan Chandra Roy): A statement is laid on the Table.

Statement referred to in reply to unstarred question No. 59.

Names of the Colleges	Number of Scheduled Caste students who applied for admission			Number of Scheduled Caste students selected for admission.		
	1945.	1951.	1952.	1945.	1951.	1952.
Calcutta Medical College (Government.)	Information is not available now.	There was no reservation of seats for Scheduled Caste students and as such the information is not available.		1	1	2
National Medical Institute—Calcutta (non-Government).	The Institute was raised to a College standard in 1948.	There was no reservation of seats for Scheduled Caste students and as such the information is not available.		..	3	1
R. G. Kar Medical College, Calcutta (non-Government).	There is no provision for reservation of seats for Scheduled Caste students and as such no information regarding the community is available from the applications.					
Nilratan Sircar Medical College, Calcutta (Government).	The school was converted into a College in 1948.	There is no provision for reservation of seats for Scheduled Caste students and as such no information regarding the community is available from the applications.				

Sj. Mrityunjoy Pramanik:

মাননীয় মন্ত্রীমহাশয় বলবেন কি রিজারভেসনের প্রচলন করবেন কি এর পর থেকে?

Dr. Bidhan Chandra Roy:

ডাক্তারী ব্যবসায়ীদের কোন রিজারভেসন না করাই ভাল। কারণ রিজারভেসন করলে ষ্টান্ডার্ড কমে যাবে এবং তাতে মানুষের অপকার হবে।

Prospect of Public Health staff engaged in relief camps.

60. Sj. Bhusan Chandra Das: Will the Hon'ble Minister-in-charge of the Medical and Public Health Department be pleased to state—

(*a*) if it is a fact that the Medical Officers, Sanitary Inspectors, Health Assistants and such other Public Health staff working under Refuge Relief Scheme are treated as extra-temporary although many of them are in service for more than 5 years; and

(*b*) if so, what is the prospect of these employees and whether the Government consider the desirability of, absorbing all of them in a scheme which is permanent?

Dr. Bidhan Chandra Roy: (*a*) Yes.

(*b*) In filling up vacancies in permanent posts or posts of longer duration, deserving candidates from amongst this staff are given chances.

Training of Medical Officers and Health Assistants.

61. Sj. Dasarathi Tah: Will the Hon'ble Minister-in-charge of the Medical and Public Health Department be pleased to state—

(*a*) whether the Government have any scheme for giving training regarding health centres to the non-trained Medical Officers, Medical Assistants and Health Assistants; and

(*b*) if so, when the same is going to be started?

Dr. Bidhan Chandra Roy: (*a*) Yes.

(*b*) The schme is already in operation and is temporarily suspended till the persons trained already are absorbed in the Health Centre Scheme.

Notice of adjournment motion.

Janab Lutfal Hoque:

মিঃ স্পীকার, স্যার, আমি একটা এডজোরনমেন্ট মোসনের নোটিস দিয়েছিলাম। সে হচ্ছে শ্যামপুকুর এলাকায় যেভাবে অত্যাচার হচ্ছে...........

Mr. Speaker: I have disallowed it. Firstly, you were not in time and secondly, that is *sub judice*. Nine cases are pending.

Janab Lutfal Hoque:

স্যার, গভর্ণমেন্ট থেকে যে রিলিফ দেওয়া হয়েছে সেটা মোষ্ট ইনএডিকোয়েট এবং তারা যেভাবে সাফার করছে তার দিকে এ্যাটেনসন ড্র করবার জন্য আমি এই এডজোরনমেন্ট মোসন দিয়েছিলাম।

Mr. Speaker: Do it by other means. It is *sub judice*.

Janab Lutfal Hoque:

কিন্তু আমি এবিষয় গভর্ণমেন্টকে অবহিত করতে চাই, যেভাবে তারা দুরবস্থার মধ্যে পড়েছে, তাদের বাড়ী-ঘর সমস্ত পুড়ে গিয়েছে।

Dr. Bidhan Chandra Roy:

গভর্ণমেন্ট শুধু এখানেই থাকে না, সেক্রেটারিয়েটে আছে, সেখানে খবর দেবেন, তখন দেখা যাবে।

NON-OFFICIAL MEMBERS' BILLS.

The Calcutta University (Amendment) Bill, 1953.

Sj. Subodh Banerjee: Sir, I move for leave to introduce the Calcutta University (Amendment) Bill, 1953.

Sj. Pannalal Bose: Sir, I beg to oppose the motion and with your permission will state that I just received the notice paper of yesterday saying that the electoral rolls connected with the constituencies created by the new Act have been published......

Sj. Subodh Banerjee: On a point of order, Sir. The Hon'ble Minister is going to inflict a speech on me.

Mr. Speaker: No, no, that he cannot do. He is going to oppose and he is making a statement.

Sj. Subodh Banerjee: There is no provision to make a statement in opposing the introduction.

Mr. Speaker: Can't he make a satement?

Sj. Subodh Banerjee: I beg to draw your attention to rule 51(*1*) of the West Bengal Assembly Procedure rules which says, "If a motion for leave to introduce a Bill is opposed, the Speaker after permitting, if he thinks fit, a brief explanatory statement from the member who moves and from the member who opposes the motion ......" I have not spoken anything as explanatory statement.

Mr. Speaker: Who prevented you?

Sj. Subodh Banerjee: I wanted to speak but as soon as I moved he went on to oppose.

Mr. Speaker: Why did you sit down? But the point which you are making you cannot make a speech on it. You can make a statement.

Sj. Subodh Banerjee:

মাননীয় স্পীকার মহোদয়, আমি বক্তৃতা না দিয়ে স্টেটমেন্ট দিচ্ছি। এই বিলটি আনবার উদ্দেশ্য হচ্ছে যে, প্রথমতঃ "ক্যালকাটা ইউনিভার্সিটি এ্যাক্ট, ১৯৫১", যা হয়েছে তার মধ্যে বহু গলদ ও ফাঁক আছে, সেই গলদগুলি সংশোধন করা এবং দ্বিতীয়তঃ এই বিলের মধ্যে কতকগুলি অগণতান্ত্রিক জিনিষ আছে, সেগুলি দূর ক'রে এই বিলকে অপেক্ষাকৃত গণতান্ত্রিক করা। সর্ব্বপ্রথমেই বলে রাখি কলিকাতা বিশ্ববিদ্যালয় আইনটি এমনভাবে রচিত হয়েছে যে তাকে সম্পূর্ণভাবে ঢেলে সাজাতে না পারলে পশ্চিম বাংলার উচ্চশিক্ষার পরিচালন গলদশূন্য হবে না; তাই নীতিগতভাবে ঐ আইনটির আমি পুরোপুরিই বিরোধিতা করি। কিন্তু তা হলেও বর্ত্তমানে আনীত বিলটি ঐ আইনটিকে স্বীকার করেই আনা হয়েছে, সেইদিক থেকে এটা আদৌ "রিভলিউশনারী" নয়। ডাঃ রায়ের ভয় হতে পারে বিশ্ববিদ্যালয়কে তাঁর শাসন ও কবল মুক্ত করার জন্য এই বিল আনা হয়েছে। তাঁকে জানিয়ে দিতে চাই—সেই রকম ভয়ঙ্কর রকমের কোন ধারা এতে নেই।

এইবার পর পর বিষয়গুলি আলোচনা করা যাক। মূল আইনে কলেজগুলিকে তিন শ্রেণীতে বিভক্ত করা হয়েছে। (১) কন্‌স্টিটুয়েন্ট কলেজ—যাঁরা অনার্স ও পোষ্ট গ্র্যাজুয়েট শিক্ষা দেন; কারিগরি বা বৃত্তিমূলক বিষয়ে অনার্স না থাকলেও তার কন্‌স্টিটিুয়েন্ট কলেজ হতে বাধা নেই। (২) প্রফেশনাল কলেজ—যাঁরা "ল, মেডিসিন, ইঞ্জিনিয়ারিং, এডুকেশন, টেক্‌নলজি, এগ্রিকালচার" প্রভৃতি বৃত্তিমূলক বা কারিগরী বিষয় শিক্ষা দেন। (৩) এফিলিয়েটেড কলেজ—যাঁরা কলিকাতা বিশ্ববিদ্যালয়ের সঙ্গে এফিলিয়েটেড। এই সংজ্ঞানুসারে কতকগুলি কলেজ একই সঙ্গে প্রথম ও দ্বিতীয় শ্রেণীভুক্ত অর্থাৎ কন্‌স্টিটুয়েন্ট ও প্রফেসনাল কলেজ হতে পারে। আর বাস্তবে তা হয়েছেও। পশ্চিম বাংলা সরকার বিভিন্ন শ্রেণীর যে তালিকা প্রস্তুত করেন তাতে দেখা যায় মেডিকেল কলেজ, আর, জি, কর মেডিকেল কলেজ, বেঙ্গল ইঞ্জিনিয়ারিং কলেজ ও ডেভিড হেয়ার ট্রেনিং কলেজ—এই চারিটি কলেজ একইকালে কন্‌স্টিটুয়েন্ট ও প্রফেসনাল কলেজ বলে পরিগণিত হয়েছে। কলিকাতা বিশ্ববিদ্যালয় আইনে কোথাও নেই যে, একই কলেজ একসঙ্গে দুই শ্রেণীভুক্ত হতে এবং তার শিক্ষকরা তদনুসারে ভোট দিতে পারবেন না যদিও আইনের ১৬(৩) ধারায় লেখা আছে—

"No person shall be entitled to stand as a candidate for and exercise his vote at election from more than one of the electoral bodies referred to in sub-section (*1*)".

ব্যক্তির বেলায় দ্বৈত প্রতিনিধিত্ব বারণ থাকলেও কলেজের বেলায় নেই। সুতরাং আইনতঃ একই কলেজেব একসংগে দুই শ্রেণীভুক্ত হতে বাধা থাকতে পারে না। অথচ কলিকাতা বিশ্ববিদ্যালয় যখন উপরোক্ত চারিটি কলেজকে জিজ্ঞাসা করেন, তাঁরা কোন্ শ্রেণীভুক্ত হতে চান তখন আর, জি, কর কলেজ আইনের জোরে বলেন যে, যেহেতু তাঁদের উভয় শ্রেণীভুক্ত হবার যোগ্যতা আছে সেই হেতু তাঁরা উভয় শ্রেণীভুক্ত হতে চান। কলিকাতা বিশ্ববিদ্যালয় এর বিরোধিতা করে তাঁদের জানান যে, একটি শ্রেণীভুক্ত হতে হবে। এই গণ্ডগোল আজও মেটেনি। আইনের এই ফাঁক দূর করার উদ্দেশ্য হল আমার আনা বর্ত্তমান বিলের ৩ ধারা।

আর একটা সর্ব্বনাশা জিনিষ মূল আইনের মধ্যে আছে। আমরা যদি বর্ত্তমান এ্যাক্টে সেনেট গঠনের দিকে তাকিয়ে দেখি তাহ'লে দেখাতে পাবো সেখানে একটা উপ ধারা আছে ১৬(১) ধারায় (*i*)তাতে বলা হচ্ছে-

"Ten persons of whom at least two shall be teachers of Engineering College elected by the teachers of Professional Colleges from amongst themselves."

অথচ আমরা জানি ক্যালকাটা ইউনিভারসিটির অধীনে একটা মাত্র ইঞ্জিনিয়ারিং কলেজ আছে, সে হচ্ছে "বেঙ্গল ইঞ্জিনিয়ারিং কলেজ"। সরকার যে লিষ্ট সারকুলেট করেছেন এবং ইউনিভারসিটি যে লিষ্ট চিঠির সংগে সারকুলেট করেছেন তাতে "বেঙ্গল ইঞ্জিনিয়ারিং কলেজ"কে স্বাধীনতা দেওয়া হয়েছে যাতে এই কলেজটি আইন অনুসারে কন্‌স্টিটুয়েন্ট কলেজ ও প্রফেশন্যাল কলেজ দুই হতে পারে। যদি এই কলেজ নিজকে কন্‌স্টিটুয়েন্ট কলেজ হিসাবে ঘোষণা করে তাহ'লে আইনের এই উপধারাটি ফল্ শূন্য করে এবং ফলে সেনেট গঠন অসম্ভব হবে। যুক্তি দেখান যেতে পারে ভেকেন্সি ফিল্ আপ্ করবার অধিকার সেনেটের আছে। কিন্তু

[Sj. Subodh Banerjee.]

মরে গেলে বা সভ্যপদ ত্যাগ করলে হয় ভেকেন্সি; এ ক্ষেত্রে আইনের গলদের জন্য হবে ভ্যাকুয়াম। ভেকেন্সি ও ভ্যাকুয়াম এক কথা নয়। আইনের এই ত্রুটী বিলের ৮(এ) ধারার দ্বারা দূর হবে।

[4-20—4-30 p.m.]

তারপর আমার বক্তব্য হ'ল এ্যাকাডেমিক কাউন্সিল নিয়ে।

Academic Council shall be the academic authority of the University and shall subject to the provisions of the Act, the statutes and ordinances have the control and general regulation of teaching, research and examination within the University and be responsible for the maintenance of standards thereof and shall exercise such other powers and perform such other duties as may be prescribed.

তাহ'লে দেখা যাচ্ছে যে এই এ্যাকাডেমিক কাউন্সিলের দ্বারা বাংলাদেশের শিক্ষাবিষয়ে গবেষণা, পরীক্ষা, শিক্ষার মান, শিক্ষার নীতি—সমস্ত কিছুই নির্দ্ধারিত হচ্ছে। অথচ আমরা জানি——

(Sj. SAMBHU CHARAN MUKHERJEE: এটা স্পীচ হচ্ছে না ষ্টেটমেন্ট হচ্ছে?)

"সেকসন ২৫ অফ দি এ্যাক্ট" দেখতে পাচ্ছি যে সেখানে তিনটি কন্‌ষ্টিটুয়েন্ট কলেজের তিনজন অধ্যক্ষকে নেওয়া হচ্ছে। "কন্‌ষ্টিটুয়েন্ট কলেজের প্রিন্সিপ্যাল" আসবেন অথচ দশটি প্রোফেসনাল কলেজের দশজন অধ্যক্ষের মধ্য থেকে আসবেন দু'জন।

Two persons elected by the principals of the professional colleges from amongst themselves.

আর একটা কথা বলা দরকার যে আমাদের এখানে পাঁচ রকম প্রোফেস্যানাল কলেজ আছে—ইঞ্জিনিয়ারিং, মেডিকেল, ল, কমার্সিয়াল এ্যান্ড টিচার্স ট্রেনিং—অথচ এ্যাকাডেমিক কাউন্সিলে প্রোফেসন্যাল কলেজ থেকে যাচ্ছেন মাত্র দুই জন। মনে করেন গোয়েঙ্কা কমার্সিয়াল কলেজ ও আইন কলেজ থেকেই দু'জন গেলেন। তাঁরা কি করে মেডিক্যাল কলেজের ক্যারিকুলাম, ইঞ্জিনিয়ারিং কলেজের ক্যারিকুলামও ঠিক করবেন? কাজেই এখানে ভাল করে দেখতে হবে যাতে এখানে এই পাঁচটা বিষয়েরই রিপ্রেজেন্টেটিভ থাকে। প্রোফেসন্যাল কলেজের সব প্রিন্সিপ্যালদের নেওয়া দরকার। এই বিলে, আমি তা দিয়েছি। তাছাড়া কন্‌ষ্টিটুয়েন্ট ও এ্যাফিলিয়েটেড কলেজের টিচার্সদের রিপ্রেজেন্টেটিভ যথাক্রমে ৩ ও ৪ জন কাউন্সিলে থাকলেও প্রোফেসন্যাল কলেজের টিচার্সদের কোন রিপ্রেজেন্টেটিভ এতে থাকতে পাবেন না। এই বিভেদমূলক নীতির কি যৌক্তিকতা থাকতে পারে? আমার বক্তব্য এঁদেরও রিপ্রেজেন্টেটিভ নিতে হবে। এই বিষয় বর্ত্তমান বিলের ক্লজ ৫এ আছে। এই অসুবিধা দূর করবার জন্যই আমি এই বিল এনেছি।

এই কথা আমি বলতে পারি যে এর মধ্যে কোন [illegible] চেষ্টা আনা হয়নি। যে জিনিষ এনেছি সেটা মোর ডেমোক্র্যাটিক। কিন্তু আপনারা যে ডেমোক্র্যাসি করেছেন তা দেখুন। কলিকাতা ইউনিভারসিটি আইন কি রকম ডেমোক্র্যাটিক তা একবার লক্ষ্য করুন। প্রথমে ধরা যাক্ সেনেট গঠন। সেনেটের সদস্য সংখ্যা হবে ১৫০ হতে ১৫৫ জন, তার মধ্যে সরকারের প্রত্যক্ষ এবং পরোক্ষ নিয়ন্ত্রণাধীনে হ'ল ১০৮ জন। সুতরাং বলতে হবে আইনটি অতীব চমৎকার ও ডেমোক্র্যাটিক! তারপর দেখুন বিভিন্ন কলেজগুলির প্রতিনিধি সংখ্যা। এই যে আমার হাতে যে প্রাথমিক ভোটের তালিকা রয়েছে ("এড্রেসিং দি স্পীকার—স্যার", এই এক পৃষ্ঠা কাগজের দাম এক টাকা দিয়ে কিনতে হয়েছে) তাতে দেখা যাচ্ছে প্রেসিডেন্সি কলেজ, সংস্কৃত কলেজ ও "অল্ ইণ্ডিয়া ইনষ্টিটিউট অফ হাইজিন এ্যান্ড পাব্‌লিক হেল্‌থ"—এই তিনটি কলেজ কন্‌ষ্টিটুয়েন্ট কলেজ শ্রেণীভুক্ত। এই তিনটিই সরকারী কলেজ—সুতরাং এদের তিন জন প্রিন্সিপ্যালই গেলেন সেনেটে মেম্বার হিসাবে। তিনটি কলেজের জন্য তিনটি স্থান। এখানে এই তিনটি স্থানে নির্ব্বাচন হবে না যদিও আইনে আছে—

three principals to be elected by the constituent college from amongst themselves.

কারণ কন্‌ষ্টিটুয়েন্ট কলেজের সংখ্যাই দাঁড়িয়েছে তিন। আর ১০টি প্রোফেস্যানাল কলেজের ১০ জন প্রিন্সিপ্যালের জন্য ৭টি স্থান। এই সংখ্যাটি ৭ কেন তারও কারণ আছে। কারণ হ'ল ১০টি প্রোফেস্যানাল কলেজের মধ্যে ৭টি সরকারী। এই সরকারী কলেজের এই ৭টি প্রিন্সিপ্যালরা যে সরকারী অ-লিখিত নির্দ্দেশে এক জোট হয়ে নিজেদের ৭ জনকেই সেনেটে সদস্য হিসাবে নির্ব্বাচিত করবেন তাতে কোন সন্দেহ নেই। তাই সংখ্যা হ'ল ৭।৮, ১০ বা ৬ নয়। আমার এই আশংকা যে অমূলক নয় তা পরে "ডেভিড হেয়ার ট্রেনিং কলেজের" উদাহরণ দিয়ে দেখিয়ে দেবো। তিনটি কন্‌ষ্টিটুয়েন্ট কলেজের তিন জন প্রিন্সিপ্যালের জন্য ৩, ১০টি প্রোফেস্যানাল কলেজের ১০ জন প্রিন্সিপ্যালের জন্য ৭টি, অথচ ৯১টি এ্যাফিলিয়েটেড কলেজের ৯১ জন প্রিন্সিপ্যালের জন্য মাত্র ১০টি সদস্যর পদ। এ্যাফিলিয়েটেড কলেজের প্রিন্সিপ্যালরা কন্‌ষ্টিটুয়েন্ট কলেজের প্রিন্সিপ্যালদের চেয়ে বিদ্যায় বুদ্ধিতে কম কিসে? তাঁদের বেলায় এত কম সংখ্যা কেন? কারণ তাঁরা ডাক্তার রায়ের তাঁবেদার হ'তে রাজী নন। এর পরেও আছে। শিক্ষকদের কথা ধরা যাক্। কন্‌ষ্টিটুয়েন্ট কলেজের ১০০ জন শিক্ষকদের জন্য তিন জন অর্থাৎ ৩৩ জনে ১ জন, প্রোফেস্যানাল কলেজের ৩৫০ জন শিক্ষকদের জন্য ১০ জন, অর্থাৎ ৩৫ জনে ১ জন, ইউনিভারসিটির অধ্যাপক ও "হেড অফ দি ডিপার্টমেণ্ট" এখন রিডার ছাড়া—বাকী ১৬৫ জন শিক্ষকের জন্য ১৫ জন, অর্থাৎ ১১ জনে একজন সেনেটের সদস্য ধার্য্য হয়েছে, অথচ এ্যাফিলিয়েটেড কলেজের ১,০০০ শিক্ষকের জন্য ৭ জন, অর্থাৎ ১৪৬ জনে একজন সেনেটের সদস্য সংখ্যা নির্দ্ধারিত হয়েছে। এ্যাফিলিয়েটেড কলেজের

হতভাগ্য শিক্ষকদের বেলায় এই অহেতুক জুলুম কেন? কারণ—এঁরাই হলেন তাঁরা যাঁরা ডাঃ রায়ের শিক্ষা-সংহার নীতির প্রতিবাদ করেন, তাঁর একান্ত বশংবদ ভাইস-চ্যান্সেলার শম্ভু ব্যানার্জীর পদত্যাগ দাবী করেন সিউড়ি সম্মেলনে। এর পর গণতন্ত্রের বড়াই করা চলে না। তারপর আরো উদাহরণ দিচ্ছি। ১৫০ জন ইঞ্জিনিয়ারিং রেজিস্টার্ড গ্রাজুয়েটদের জন্য ৫ জন, ৮০০ মেডিকেল গ্রাজুয়েটদের জন্য ৫ জন, আর ১৪ হাজার সাধারণ গ্রাজুয়েটদের জন্য ১৫ জন সদস্য সেনেটে নির্দ্ধারিত হয়েছে। সিন্ডিকেট ও এ্যাকাডেমিক কাউন্সিলের বেলায়ও তাই। ২৩ জন সিন্ডিকেটের সদস্যের মধ্যে ১৩ জন এবং ৬৬ জন এ্যাকাডেমিক কাউন্সিলের সদস্যের মধ্যে ৫৪ জনই সরকারের প্রভাবাধীন। সুতরাং পরিস্কার বোঝা যাচ্ছে রায় মন্ত্রিমণ্ডলী শিক্ষার ক্ষেত্রে স্বৈরাচার চালাতে বদ্ধপরিকর। ব্যবসায়ের ক্ষেত্রে, জাতির অর্থনৈতিক জীবনে যেমন মনোপলিস্ট গ্রুপের একাধিপত্য, শিক্ষার ক্ষেত্রেও তাই চলেছে। শিক্ষার ক্ষেত্রে টাটা-বিড়লা হলেন রায়-ব্যানার্জী-মুখার্জীরা। তারপর সরকারী হস্তক্ষেপের কথা বলব। "ডেভিড হেয়ার ট্রেনিং কলেজ" চান কন্‌স্টিটুয়েণ্ট কলেজ হিসাবে পরিগণিত হতে অথচ ডাক্তার রায় চান তাঁদের প্রোফেস্যানাল কলেজ হিসাবে। ফল দাঁড়ালো ঐ কলেজটির নামই উঠলো না ইউনিভারসিটির দ্বারা প্রকাশিত প্রাথমিক ভোটার তালিকায়। এই হচ্ছে ডাক্তার রায়ের ডিমোক্র্যাসির নমুনা। অথচ ১৯৫১ সালে ইউনিভারসিটি আইনটি যখন বিলের আকারে বিধানসভার সামনে আনা হয় তখন ডাক্তার রায় খুব বড় গলা করে বলেছিলেন এরকম গণতান্ত্রিক আইন কোন দেশে নেই এবং তৎকালীন শিক্ষামন্ত্রীও আত্মপ্রসাদের সুরে জানিয়েছিলেন "রাধাকৃষ্ণণ সর্ব্বপল্লী কমিশনের রেকমেণ্ডেসন" অনুসারে এই আইন করা হয়েছে; সর্বপল্লী কমিশন রেজিষ্টার্ড গ্র্যাজুয়েটদের ভোটে নির্ব্বাচিত সভ্যের সংখ্যা ১০ জন বললেও তাঁরা তা বাড়িয়ে ২৫ করেছেন। কিন্তু সর্ব্বপল্লী কমিশনের মূল বক্তব্য হ'ল "এডুকেশন সিষ্টেম ইজ টু বি ডিমোক্রেটিক", অর্থাৎ শিক্ষার কাঠামো হবে গণ-তান্ত্রিক। আর বিধান রায়ের ডিমোক্র্যাসি হচ্ছে ভাইস-চ্যান্সেলারের বিরুদ্ধে কেউ কথা বলতে পারবে না কিম্বা ডাক্তার রায়ের বিরুদ্ধে কেউ কথা বলতে পারবে না—এমন সেনেট, সিন্ডিকেট, এ্যাকাডেমিক কাউন্সিল গঠন করা।

Dr. Bidhan Chandra Roy:

আর সুবোধ বাবুর কথাও কেউ শুনতে চায় না।

Sj. Subodh Banerjee:

এত গলদ দূর করা অসম্ভব। বা করতে হলে একটা নূতন আইন করা দরকার। আমি বর্ত্তমানে তা না করে শুধু চ্যান্সেলার কর্ত্তৃক মনোনীত সদস্যের সংখ্যা ১৫ থেকে কমিয়ে ৫ করেছি এবং বাকি ১০ জন রেজিস্টার্ড গ্র্যাজুয়েটের দ্বারা নির্ব্বাচিত সদস্য-সংখ্যার সাথে যোগ করেছি। এতে কিছুই হয় নি, তবু যতটুকু হয়। আমি এই কথা বলতে চাই যে সাধারণ মানুষ যদি ইম্পারসিয়ালি বিচার করে তাহ'লে এই আইনের মধ্যে অনেক লুপহোলস দেখতে পাবে। শিক্ষামন্ত্রীর চোখের সামনে যেসব গলদ রয়েছে। তা তিনি স্পষ্ট করবেন না। কিন্তু আমার কথাগুলি যে ন্যায়সঙ্গত তা বর্ত্তমান শিক্ষামন্ত্রীও স্বীকার করতে বাধ্য হয়েছেন। আমি জানি যে তিনি "আর, জি, কর মেডিক্যাল কলেজের ভাইস-প্রিন্সিপ্যালের" সঙ্গে "ক্যালকাটা ইউনিভারসিটি এ্যাক্ট" নিয়ে কথাবার্ত্তা বলেছিলেন। ভাইস-প্রিন্সিপ্যাল আমার কথাগুলি বলায় শিক্ষামন্ত্রীও স্বীকার করতে বাধ্য হন যে আমার এসব কথা একান্ত যুক্তিযুক্ত। এবং এই সব দোষত্রুটি তিনি আইন থেকে দূর করতে চেষ্টা করবেন। এ-কথা একবার মেনে নিয়ে বিধানসভায় তার বিরুদ্ধতা করতে দেখে মনে হয় মন্ত্রিমণ্ডলীর কোন নীতি নেই এবং সত্য মানতে তাঁরা ভয় পান। অপোজিসন পার্টির সদস্য ভাল ন্যায়সঙ্গত কথা বল্লেও তা মানা হবে না এই মনোভাবের দম্ভ প্রকাশ পেলেও বুদ্ধি ও যুক্তি এবং দেশের লোকের ভাল করবার ইচ্ছা এতে প্রকাশ পায় না। এইজন্য আমি বলছি যে আমার এই বিল এ্যাকসেপ্ট করে নেওয়া হ'ক্।

Dr. Bidhan Chandra Roy: Sir, I want to correct one information. The David Hare Training College has writen to the Vice-Chancellor that they would like to be a professional college and not a constituent college.

Sj. Subodh Banerjee:

আজ পর্য্যন্ত বলেনি।

Dr. Bidhan Chandra Roy: I had a letter from the Vice-Chancellor.

Sj. Subodh Banerjee: May be. But here is the electoral roll published by the University. And why did the letter come to Dr. Roy today just on the eve of the discussion of my Bill?

Dr. Bidhan Chandra Roy: Excuse me. This is the preliminary electoral roll. I have got the whole thing. Please look at the top line of it. So, don't call it final. I have received a letter from the Vice Chancellor an hour or two hours ago in which he says that up to the publication of the preliminary electoral roll the David Hare Training College did not say so, but did so subsequently. Accordingly, its name appears in the final electoral roll in the list of professional colleges.

Sj. Subodh Banerjee:

এটা যদি হয়ে থাকে তবে ডাঃ রায়ের প্রেসারেই হয়েছে কারণ আজ বেলা ১১টা পর্য্যন্ত—

I personally went to the University today for enquiry and remained there up to 11-30 a.m. Up

[Sj. Subodh Banerjee.]

to that time the David Hare Training College did not send any information as to the category in which the college intends to be classified.

Dr. Bidhan Chandra Roy: Sir, it is entirely wrong. He is absolutely mistaken. He has made a terminological inexactitude, if I may use that expression. I never said anything. I simply asked him: Have you made out any roll? It is really intolerable that when a man cannot meet an argument he begins abusing the other party. Is he the only man who is speaking the truth in this House?

[4-30—4-40 p.m.]

Sj. Pannalal Bose: Sir, I have just listened to what probably was called an explanatory statement but that statement is a criticism of the constituencies. You know that the new University Act is being gradually applied in order that the present authorities of the College may be displaced and on a certain date this new Act might come into force. Now in order to constitute the new authorities elections are necessary and elections must be made according to the provisions laid down in the Act. Now an electoral roll for each of these constituencies has just been published and the proposal today somewhat not so limited as it is in the Bill but more extensive—is to introduce some changes, and the changes according to the Bill should come into force on and from the 29th June, 1951, that is to say, with retrospective effect from the very beginning. If this Bill is passed it is certain that the electoral rolls will be all upset. Secondly, I should like to say one thing that it is not within the competence of this Legislature or of any Legislature to interpret an Act already passed. An authoritative interpretation can be given only by the Judges.

Sj. Charu Chandra Bhandari: তাহলে হাউসের সামনে এটা আনা হয়েছে কেন?

Mr. Speaker: This is an Amending Bill. A member can make suggestions for amendment.

Sj. Pannalal Bose: Nobody will be bound by such interpretations of members here. Mr. Banerjee has given certain interpretation of sections. I dare not do it, lest it should be supposed that the Government has certain ideas of the meanings of the sections, which it has not. The words would speak for themselves, and if it were permissible to analyse or answer the whole of the criticism, it will be possible for me to say that the interpretation of Mr. Banerjee is wrong. It has been said that on a certain occasion I admitted that the Bill was all right. This gentleman never brought the Bill before me. He brought some correspondence and after reading the said correspondence I might have said that we would look into it, but that does not mean that the Bill was right or wrong. I have looked into it again and again and I am able to say that there may be no flaw that makes it unworkable. But if after the elections are over and the authorities that are making the elections have prepared the electoral roll—they do not say that there is any difficulty—this Bill is passed with retrospective effect, then the whole constitution of the University be delayed for an indefinite time. I therefore suppose that the best thing to do will be for us to take the Act as it is and if any difficulties appear, the Government itself will introduce Bills, official Bills, to correct any mistakes if they occur. But there is no lacuna, as he was suggesting, in the Act, and I may also say that of the constituencies just criticised. I should not give my answers to every one of the criticisms, except that you must have seen that the whole idea of the Act is to put the University under the control of the teachers. Teachers will form the majority and the moment you say that the registered graduates should be increased to 35, you open the door wider for outsiders to come in.

With these remarks I oppose the motion.

The motion of Sj. Subodh Banerjee for leave to introduce the Calcutta University (Amendment) Bill, 1953, was then put and lost.

The Rehabilitation of Displaced Persons and Eviction of Persons in Unauthorised Occupation of Land (Amendment) Bill, 1953.

Dr. Atindra Nath Bose: Sir, I beg leave to introduce the Rehabilitation of Displaced Persons and Eviction of Persons in Unauthorised Occupation of Land (Amendment) Bill, 1953.

Sj. Satyendra Kumar Basu: I oppose it.

Dr. Atindra Nath Bose: My Bill seeks to amend the Rehabilitation of Displaced Persons and Evictio. ..ersons in Unauthorised Occupation of Land Act, 1951. That Act, Sir, was enacted with a double purpose. Firstly, it was intended to give protection to displaced persons, as defined under the Act, from being evicted under the provisions of the general law. In the second place, that Act was intended to give protection to the owners also from the invasion of their rights by the usurpers who are not displaced persons but who want to take advantage of this Act under the garb of displaced persons. But due to some defect and incompleteness in the Act these purposes have been defeated and the displaced persons have been put to great difficulties in getting the full benefit of this Act. This defect or incompleteness is twofold: firstly, the Act does not contain any specific provision ousting the jurisdiction of the ordinary Civil Court. Secondly, the provisions of the Act do not enable displaced persons to apply to the competent authority for fixation of compensation, rent, etc. The result is that owners are generally instituting suits for evictment of displaced persons as defined under the Act in the ordinary Civil Courts and are easily obtaining decrees for evictment against them. The displaced persons, trespassers as they are according to the Civil Court, cannot get any protection whatsoever from the Civil Court. Recently there has been a case in Calcutta itself to underline this defect of the Act. Some displaced persons as defined under this Act were forcibly evicted from the Lalabagan bustee under execution of a court decree. Even earlier than this there have been a number of suits instituted and decrees of evictment passed in Raiganj of West Dinajpur. In such cases objections were raised by the displaced persons that the jurisdiction of the Civil Courts had been ousted by the enactment of the special Act creating a special forum, namely, the competent authority and the special procedure to be followed by this court. This objection was upheld by two decisions of the Calcutta High Court. The Munsif accepted this contention and ordered the filing of the case before the competent authority and returned the complaint but on appeal against the order of the Munsif returning the complaint for filing in the court of the competent authority, the Subordinate Judge by his order held that the jurisdiction of the ordinary Civil Court is not ousted by the special Act, and he directed the Munsif to try and decide the cases on merits.

[4-40—4-50 p.m.]

In section 3 of the principal Act the words "the owners may apply, etc." have further added to the difficulties whereby some Judges interpret this provision as discretionary on the part of the owners as distinct from mandatory. Whatever it may be, the protection provided by section 4 of the said Act is not available to the displaced persons owing to the existence of two different opinions among the Judges, one opinion being that there has been ouster of ordinary jurisdiction of civil courts and the other opinion being that there has been no such ouster of jurisdiction, and it is open to the owners to seek the protection of either of the courts for evicting persons in

[Dr. Atindra Nath Bose.]

unauthorised occupation of land. This has made the position very much uncertain for the displaced persons and has defeated the purpose of rehabilitating the displaced persons for which the Act was passed. With a view to remedy these defects I have introduced a new section. I have sought to introduce a new section in the Act. This section proposes to oust the jurisdiction of the civil courts to remove this confusion so that all cases for ejectment may not be brought in the ordinary civil court as distinguished from the court of the competent authority. This by itself will not serve the purpose of rehabilitating the displaced persons for the simple reason that owners may not even apply to the competent authority for the settlement of terms, but may choose to keep quiet. The position of the displaced persons will not improve thereby but remain as uncertain as ever and the refractory owners may create troubles for them. This may also lead to disturbances. Hence by adding another section I have proposed to provide that the displaced persons may apply to the competent authority for fixing the terms and that the displaced persons though in temporary possession may hold the premises under the terms settled by the competent authority. This will give them some security and some right. It is for this reason that I have wanted that displaced persons should also be given the right to apply to the competent authority for the fixation of compensation, rent, etc.

My amendment does not want to alter the objects and reasons of the original Act; rather it seeks to remedy the defects within the original Act which have frustrated its purpose. I should even welcome an assurance from the other side that these defects will be looked into and if the Government would like to bring forward a suitable amendment themselves I will be very glad to withdraw my Bill. So far as my information goes, Dr. Suresh Banerjee who was one of the leaders of the movement which led to the passing of this Act and who so far as I know......

Mr. Speaker: That is not a part of the explanatory statement, Mr. Bose.

Dr. Atindra Nath Bose: So far as I know, Dr. Banerjee has referred this case to Dr. Roy and has cited relevant cases in support of the contention I have brought forward. So I would request the Government to consider these defects very seriously and if they think it proper they may themselves bring forward suitable amendments so as to remedy these defects.

Sj. Satyendra Kumar Basu: Although I have very great sympathy for the unfortunate displaced persons I am constrained to oppose this motion. Sir, the Bill is intended to convert a trespasser who is a wrong-doer into some kind of a quasi-tenant against the will of the owner. Sir, it is not intended to give any new right to the displaced persons in the present state of things. Sir, you know that under the existing law everybody has got certain substantive rights and his remedy is also prescribed by the law. It will not be right that his right should be taken away in the manner suggested by the Bill nor is it right that his remedy should be shut up. Sir, please see what will happen. If the owner is not allowed to go to the court for the purpose of establishing his title it may be after twelve years—the owner will lose his property altogether because the trespasser may acquire title by adverse possession. Sir, the Constitution protects the rights of the owners and other persons concerned in a property. I shall draw my friend's attention to Articles 19(*1*)(*f*) and 19(*5*) of the Constitution. There is no limit of time prescribed under the Act nor is it possible for the Government to provide alternative accommodation to the displaced persons so that in the nature of things it will not be right to restrain the owner from exercising his rights under the existing law, nor can it be done

having regard to the provisions of the Constitution. Sir, the way my friend has drawn up the Bill suggests that it is intended that a displaced person should acquire a perpetual lease of a property of which he has taken wrongful possession contrary to the law, viz., without any registered instrument. Sir, a very large number of applications have been made to the competent authority to obtain relief. It is not right to say that many cases have gone to the civil court.

Sir, with regard to the second part of my friend's Bill there is already a provision in the Act, viz., section 5 of the Act. Sir, we are trying our utmost to get land for the purpose of providing alternative accommodation to these unfortunate persons and whenever land is available we are trying to allot land to these persons. Sir, in those circumstances I oppose the motion.

Dr. Atindra Nath Bose: May I ask a question by way of clarification of what the Hon'ble Minister has said?

Mr. Speaker: It is not possible to allow that.

The motion of Dr. Atindra Nath Bose for leave to introduce the Rehabilitation of Displaced Persons and Eviction of Persons in Unauthorised Occupation of Land (Amendment) Bill, 1953, was then put and lost.

Non-official Resolution.

[4-50—5 p.m.]

Sj. Haripada Chatterjee:

মাননীয় সভাপাল মহাশয়, সর্ব্বাগ্রে কলকাতায় জল সরবরাহের কথা বলি। কলকাতার জল সরবরাহের ব্যাপার চরম অবস্থায় উঠেছে। যে কোন মুহূর্ত্তে সমগ্র জল সরবরাহের ব্যবস্থা ভেঙ্গে যেতে পারে। পলতা থেকে টালায় ১৪ মাইল জল আনবার তিনটি পাইপ আছে। তিনটিরই অবস্থা কাহিল, বড়টি ৬০", এটি ইস্পাতের। অপর দুইটি, একটি ৪৮", অন্যটি ৪২", ঢালাই লোহার। জনপ্রতি দৈনিক ৩০ গ্যালন জল দরকার। শতকরা ১৫ ভাগ জল সরবরাহ হয়। সুতরাং ৩০ গ্যালন জল দিতে হ'লে ৩৫ গ্যালন সরবরাহ করতে হবে। কলকাতার স্থায়ী লোক সংখ্যা ২৫ লক্ষ, আরও ৫ লক্ষ দৈনিক সহরে যাতায়াত করে, এই ৩০ লক্ষ লোকের জন্য দৈনিক জল দরকার ১০ কোটি ৫০ লক্ষ গ্যালন। বর্ত্তমানে সর্ব্বোচ্চ জল যা পাইপের কেপাসিটি অনুযায়ী আসতে পারে তার পরিমাণ এইরূপ:—

৬০"	মেইন	৫ কোটি ৮০ লক্ষ গ্যালন
৪৮"	মেইন	২ কোটি ৫০ লক্ষ গ্যালন
৪২"	মেইন	৮৫ লক্ষ গ্যালন
	মোট	১০ কোটি ১৫ লক্ষ গ্যালন

কিন্তু এত জল কখনও আসে না। ১৯৪৫ সালে বাংলা সরকার কর্ত্তৃক যে জল সরবরাহ অনুসন্ধান কমিটি গঠিত হয়, তাতে কর্পোরেশনের পলতা ও টালার স্পেশ্যাল অফিসার বলেছিলেন প্রকৃতপক্ষে জল আসে এইরূপ:—

৬০"	মেইন	৫ কোটি ৩০ লক্ষ গ্যালন
৪৮"	মেইন	১ কোটি ৮০ লক্ষ গ্যালন
৪২"	মেইন	৬০ লক্ষ গ্যালন
	মোট	৭ কোটি ৭০ লক্ষ গ্যালন

খুব মেরেকেটে চেষ্টা করলে ৮ কোটি ৪০ লক্ষ গ্যালন পর্য্যন্ত জল আনা যেতে পারে। পাইপ না বাড়ালে এর বেশী জল কিছুতেই আনা যেতে পারে না—যদিও প্রয়োজন আমাদের ১০ কোটি ৫০ লক্ষ গ্যালনের। মেইন পাইপ ৩টির মধ্যে ৬০" ইস্পাতের নলটির গুরুত্ব সব থেকে বেশী। মোট জলের ¾ অংশ এই নল দিয়ে আসে। এই নলটি ১৯২৬ সালে বসান হয়। ইঞ্জিনিয়াররা তখন বলেছিলেন যে এর পরমায়ু ৩০ বৎসর। বৈজ্ঞানিক দৃষ্টিতে এর আয়ু ১৯৫৬ পর্য্যন্ত অর্থাৎ আর ৩ বৎসর। ১৯৪৫ সালের জল সরবরাহ কমিটিতে বাংলা সরকার, ইম্প্রুভমেণ্ট ট্রাষ্ট, কর্পোরেশনের চীফ ইঞ্জিনিয়ার, স্যানিটারি ইঞ্জিনিয়ার ছিলেন। এই কমিটি অফ ইঞ্জিনিয়ারস ১৯৪৬ সালে তাঁদের সিদ্ধান্ত প্রকাশ করেন। তাতে তাঁরা বলেন স্বল্প-মেয়াদী কাজ হিসাবে ৬০ লক্ষ টাকা খরচ করে ৫৪" একটি অতিরিক্ত পাইপ জল সরবরাহের জন্যে এখুনি বসান প্রয়োজন। বসাতে সময় লাগবে ৬ বৎসর। কর্পোরেশনের চীফ ইঞ্জিনিয়ার সব জানেন। কিন্তু তিনি এই সুপারিশ কার্য্যে পরিণত করার কোনো চেষ্টা করেননি। সমস্ত ধামা চাপা দিয়ে রেখে নিতান্ত দায়িত্বজ্ঞানহীনতার পরিচয় দিয়েছেন। স্যার, বড় দুর্ভাগ্য প্রধান মন্ত্রী কথাগুলি শুনলেন না।

Mr. Speaker: তিনি শুনছেন।

Sj. Haripada Chatterjee:

৬০" মেইনের পরমায়ু যখন আর ৩ বৎসর, এবং নূতন পাইপ বসাতে যখন ৬ বৎসরের কম হবে না তখন ইতিমধ্যে আমরা সেফটি মার্জিন পার হয়ে গিয়েছি। এখন বিজ্ঞানের উপর নির্ভর না করে দৈবের উপর নির্ভর করে থাকতে হবে। পূর্ব্বে যে কাজ ৬০ লক্ষ টাকায় হ'ত, এখন আবার তা ৯॥ কোটি টাকার কম হবে না। ইলেকট্রিক সাপ্লাইয়ের পাওয়ার হাউস প্রতিষ্ঠার

[Sj. Haripada Chatterjee.]

পর ইস্পাতের ৬০" মেইন পাইপটির পাশ দিয়ে উচ্চ ভোল্টের বিদ্যুতের লাইন মাটির ভেতর দিয়ে গিয়েছে। মেইন পাইপে বিদ্যুৎ-নিরোধক কোনো আবরণ নেই। মাটির নীচে বৈদ্যুতিক প্রবাহ ঘটে, এতে ইস্পাতের নলটির গায় ঝাঁঝরা হয়ে যাচ্ছে। ১৯৪১এ একবার এবং ১৯৪৪এ আর একবার বারাকপুর ট্রাংক রোডে পাইপটির ১০।১২ স্থানে লিক হয়, সমস্ত রাস্তা জলে ভেসে যায়; যান-বাহন বিপন্ন হয়। স্যার, প্রধান মন্ত্রী শুনছেন না।

Mr. Speaker:

কিন্তু ডেপুটী মন্ত্রী শুনছেন।

Sj. Haripada Chatterjee:

শুনছেন বটে, কিন্তু ওঁরই শোনা দরকার, ওঁর হাতেই তো সব। যাক্, পাইপটিকে আর্থের উপর করার কথা হয়েছিল, কিন্তু তা ব্যয়সাধ্য বলে সে প্রস্তাব পরিত্যক্ত হয়। এদিকে ভূগর্ভস্থ বিদ্যুৎ প্রবাহে পাইপটিব বহুস্থানে ফুটো হয়ে যাচ্ছে। যথাসাধ্য তাপ্পি দেওয়া হচ্ছে। কিন্তু তাপ্পি দিয়ে আর কতদিন চলতে পারে? তা'ছাড়া, এত-দিন যে ফুটো বার হয়েছে তা পাইপের উপর দিকের জলের চাপ কমলে সেগুলি মেরামৎ করা গিয়েছে। কিন্তু পাইপের তলার দিকে ফুটো হ'লে কি হবে? পাইপ জলশূন্য না করতে পারলে ঐ ফুটো মেরামৎ করা হবে না, কারণ পাইপের অন্য প্রান্তে জল থাকলে ওয়েলডিং ধরবে না। পাইপ জলশূন্য করতে ২৪ ঘন্টা এবং মেরামত করে আবার জল আনতে ২৪ ঘন্টা, এই দুই দিন সমস্ত সহর জল ছাড়া থাকার সম্ভাবনা এখনি দেখা দিয়েছে। অবিলম্বে পাইপের উপর বিদ্যুৎ প্রবাহ বন্ধ করতে না পারলে অত্যন্ত অনিষ্ট হবে এ-কথা রিপোর্টে পরিষ্কারভাবে স্বীকার করা হয়েছে। একজিকিউটিভ ইঞ্জিনিয়ার শ্রী পি, সি, গুপ্ত বলেছেন যে এ পাইপ হ'ল টিউবারকিউলার পাইপ।

[5—5-10 p.m.]

এর এক মাইল স্থান টিউবারকুলার রোগীর ফুস্ফুসের মত ঝাঁঝরা হয়ে গিয়েছে। অত্যন্ত ড্যামেজিং রিপোর্ট, এই টিউবারকিউলার পাইপটির উপর কলকাতার জল সরবরাহ সম্পূর্ণ নির্ভর করছে। এক্জিকিউটিভ ইঞ্জিনিয়ার স্পষ্ট ভাষায় কমিটীকে জানিয়েছিলেন যে জল সরবরাহের ব্যবস্থার ত্রুটির জন্যই সহরে কলেরা, টাইফয়েড, আমাশয় প্রভৃতি রোগের প্রাদুর্ভাব। "কমিটী অফ ইঞ্জিনিয়রস রিপোর্টে'ও" এই কথা আছে। ভারী লরি চলাচলে বহু পাইপের জোড়া ঢিল হয়ে গিয়েছে। ভিতরে কনকাসনের জন্য জোড় ঢিল হয়ে গেছে। সেই পথে ময়লা জলের সংগে জীবাণু প্রবেশ করে। সহরের ২নং ও ৫নং ওয়ার্ডে কলেরার প্রাদুর্ভাব সব চেয়ে বেশী। ময়লা জল নিকাশের পয়ঃপ্রণালীর পাশেই এখানে পরিস্রুত জলের পাইপ। ময়লা জল কখনও কখন ম্যানহোলের মাথা পর্য্যন্ত আসে এবং পরিস্রুত জলের পাইপ ভিজিয়ে দেয়। ভিতরে জলের প্রেসার কমে গেলে ময়লা জল জোড়ার ফাঁক দিয়ে প্রবেশ করে। পরিস্রুত জলের পাইপের ভিতর সমান চাপ রাখা নিতান্ত দরকার কিন্তু তা সম্ভব হয় না। ৪৮ ইঞ্চি ও ৪২ ইঞ্চি পাইপ দু'টীরও অবস্থা "কমিটী অফ ইঞ্জিনিয়ার্সের রিপোর্টে" খুব খারাপ বলে বর্ণিত হয়েছে। ৪৮ ইঞ্চি পাইপটীর অবস্থা ভাল নয়—ওতে যতটা জল আসা উচিত তা আসে না। ৪২ ইঞ্চি পাইপটী দিয়ে জল গড়িয়ে আসে, চাপ দেওয়া যায় না। চাপ দিতে গেলে জল লিক করার আশংকা আছে। গত ৩০ বৎসরের মধ্যে অনেকবার ওতে চাপ দিয়ে জল আনার কথা হয়েছে কিন্তু কোন ইঞ্জিনিযার দিতে সাহস করেননি। করপোরেশনএও এ সম্বন্ধে গত ৪ঠা জুলাই, ১৯৫২ সালে বিস্তারিত আলোচনা হয়েছে কিন্তু দুঃখের সংগে বলতে হচ্ছে তদানিন্তন ডেপুটি মেয়র ও করপোরেশনের চীফ ইঞ্জিনিয়ার যে আচরণ করেছেন তা মোটেই দায়িত্বজ্ঞানসম্পন্নের পরিচয় নয়। কাউন্সিলার দেবজ্যোতি বর্ম্মন যে তথ্য ও যুক্তিপূর্ণ ভাষণ দিয়েছেন, তার প্রতি সমস্ত দেশের দৃষ্টি পড়েছে। যুগান্তর, অমৃত-বাজার, হিন্দুস্থান ষ্ট্যান্ডার্ড, বসুমতী প্রভৃতি বিখ্যাত দৈনিক কঠোর ভাষায় সম্পাদকীয় মন্তব্য লিখেছেন। ইম্প্রুভমেন্ট ট্রাষ্টের চেয়ারম্যান, কাউন্সিলার বর্ম্মনের বক্তৃতাকে—"দি ওনলি সেনসিবিল স্পীচ" বলেন। তাতে ডেপুটি মেয়র আপত্তি করেন। ওনলি কথাটাতে নাকি অন্যের উপর রিফ্লেক্সন আসে। তখন ইম্প্রুভমেন্ট ট্রাষ্টের চেয়ারম্যান সংশোধন করে বলেন—"দি মোষ্ট সেনসিবিল স্পীচ"। জল সরবরাহ সম্বন্ধে সমস্ত জেনে-শুনেও কেন এত দিন করপোরেশনের চীফ ইঞ্জিনিয়ার এ-বিষয়ে উদাসীন ছিলেন, সেজন্য তার কৈফিয়ৎ তলব করা উচিত। কর্ত্তব্যের গুরুতর অবহেলা তিনি করেছেন। সমস্যা পলতায় র‍্যাপিড ফিল্টার বসিয়ে বেশী পরিস্রুত জলের ব্যবস্থা নয়—সমস্যা হচ্ছে পরিস্রুত জলকে কি করে টালায় আনা যায়। এখানে আর বেশী বল্ব না—অন্যান্য ব্যাপার মিউনিসিপ্যাল বিলের সময় বল্ব।

Sj. Ajoy Kumar Mukherji:

মাননীয় স্পীকার মহাশয়, এই প্রস্তাবে প্রধাণতঃ সেচ্ সম্পর্কে যে আলোচনা হয়েছে আমি প্রথমে সেই বিষয়েই আলোচনা করবো। প্রথম বিষয় হ'ল "ড্রেনেজ এ্যান্ড ওয়াটার সাপ্লাই"—"ড্রেনেজ এ্যান্ড ওয়াটার সাপ্লাই" এই দুইটি এখানে উঠেছে। এই ইন্টারন্যাল ড্রেনেজের মধ্য থেকে যে সার তৈরী করার চেষ্টা হচ্ছে সেটা শংকর বাবু বলে গিয়েছেন। এই "ইন্টারন্যাল ড্রেনেজ এ্যান্ড কুলটী আউটফলের" ব্যাপারে আগে একটা কমিটী গভর্ণমেন্ট বসিয়েছিলেন। ১৯৪৫ সালে এই "ওয়াটার সাপ্লাই এনকোয়ারি কমিটী" তখন প্রায় ৮৫ লক্ষ টাকার একটা স্কীম করেছিলেন এবং গভর্ণমেন্ট তার জন্য ২৭ লক্ষ টাকা দান করেছিল। তার মধ্যে ১০ লক্ষ টাকা দেওয়া হয়ে গিয়েছে। তারপর গ্রেটার ক্যালকাটার জন্য যে মাষ্টার প্ল্যান হয় তখন প্ল্যানিং কমিটী এষ্টিমেট দিয়েছেন ১ কোটি ৬৫ লক্ষ টাকা এবং "আপার রিচেজ অফ দি ষ্টরম ওয়াটার চ্যানেল"—সেটা কলিকাতা করপোরেশনের, এবং তার জন্য কত লাগবে—প্রায় ১১ লক্ষ টাকার মত। এটা করলে এই জল

যেখানে গিয়ে পড়ছে কুলটী গং-এ, সেখানের অবস্থা কি; এত টাকা খরচ করে এই খাল সংস্কার করলে সে খালগুলি কতদিন ভাল থাকবে সেটা পরীক্ষা করে দেখা দরকার হবে। কারণ এর আগে বিদ্যাধরী সংস্কার করবার চেষ্টা হয়েছিল, তাতে অনেক টাকা খরচ হয় কিন্তু আশানুরূপ ফল পাওয়া যায়নি। এই জন্য এই কুলটী মডেল এক্‌সপেরিমেন্ট যা তৈরী হয়েছে সেটা নূতন করে আবার প্ল্যান এষ্টিমেট করে কাজ করা যাবে।

তারপর ওয়াটার সাপ্লাইয়ের কথা। এই ওয়াটার সাপ্লাই হচ্ছে গঙ্গাজল ও পরিস্রুত জল, এই দুই রকমের জল। এখানে আনফিল্টারড ওয়াটার সম্বন্ধে যে কমিটী ১৯৪৫ সালে হয়, তাঁরা বলেছিলেন "এক্‌সপ্যানসান অফ সাকসন পাইপ এ্যাট মল্লিক ঘাট পাম্পিং ষ্টেশন" আর "রিপ্লেসমেন্ট অফ পাম্পিং সেট এ্যান্ড রিমডেলিং অফ মল্লিক ঘাট"—এইগুলি তাঁরা সাজেসন দিয়েছিলেন। এবং তার কিছু কিছু কাজ হয়েছে এবং কাজ করতে গিয়ে কতকগুলি অসুবিধার সৃষ্টি হয়েছে, সেগুলির সমাধানের প্রয়োজন হয়েছে এবং এই জনাই গভর্ণমেন্ট করপোরেশনকে ৮ লক্ষ ৩৬ হাজার ৬ শত টাকা গ্রান্ট দিয়েছেন। আর একটা কথা। এই জল সাপ্লাই ব্যাপারে—বিশেষ করে গঙ্গাজল—মাঝে মাঝে লোনা হয়ে যায়, এই লোনা নিয়ে অনেক রকম গবেষণা হয়েছিল এবং সর্ব্বশেষ বিশেষজ্ঞ কমিটী যে সিদ্ধান্ত করেছিলেন তাতে তাঁরা বলেছেন উপর থেকে পরিষ্কার জল গঙ্গা থেকে ভাগিরথী হুগলী দিয়ে গঙ্গা ব্যারেজের সাহায্যে আনতে না পারলে সমুদ্রের জল যখন আসবে তখন হুগলীর জল লোনা হয়ে যাবে। এটার গঙ্গা ব্যারেজই একমাত্র সমাধান। এই স্কীম সেন্ট্রাল গভর্ণমেন্টের কাছে গিয়েছে, তাঁরা এটা গ্রহণ করবেন কি করবেন না জানি না। তবে এটা এখনও পরিত্যক্ত হয়নি, আবার গৃহীত হয়েছে বলেও শোনা যায়নি। তারপর আর একটা কথা টালিস নালা সম্বন্ধে। এই টালিস নালাকে নিয়ে গিয়ে সাউথ সল্ট লেকের সঙ্গে মিলিয়ে দিয়ে পানীয়জল সরবরাহ করা যায় কিনা কলিকাতার পশ্চিম অঞ্চলে, বিশেষ করে টালিগঞ্জ অঞ্চলে। সেই জন্য এক এক্‌সপার্ট কোম্পানীকে আনা হয়েছে। এই এক্‌সপার্ট কোম্পানী হচ্ছে একটা "ডাচ কোম্পানী"—"নেদারল্যান্ডস ইঞ্জিনিয়ারিং কন্‌স্যাল্ট্যান্ট কোং"। এই এক্‌সপার্ট এনে প্ল্যান করতে দেওয়া হয়েছে। তারা এখন পর্য্যন্ত ফাইন্যাল প্ল্যান দেয়নি।

[5-10—5-20 p.m.]

তারপরে কলিকাতার সল্ট লেক সম্বন্ধে শঙ্করবাবু যে কথা বলে গেছেন যে গঙ্গা থেকে তার পলিমাটি ড্রেজার চালিয়ে বার কোরে পাইপের সাহায্যে নর্থ লেকে নিয়ে গিয়ে নর্থ লেক ভরাট কোরে সেখানে যে জায়গা আছে তা বাসোপযোগী কোরে তোলা এবং সেই জায়গায় ভাল লেক তৈরী কোরে সেখানে সুন্দর কোরে সহর গড়ে তোলার প্ল্যান আছে। টালির নালা কতদূর নিয়ে নেওয়া যাবে—সেটা মজে যাচ্ছে, কেন মজে যাচ্ছে, কি কোরে তাকে রক্ষা করা যায়, শুধু পঙ্কোদ্ধার করলেই বা সিল্ট ক্লিয়ারেন্স করলেই যে রক্ষা হবে না, সেজন্য সেই টালিস্‌ নালাকে রক্ষা করবার জন্য "রিভার রিসার্চ ইন্‌ষ্টিটিউটে মডেল" তৈরী কোরে পরীক্ষা হচ্ছে এবং তার ফলাফলের উপর তার স্কীমের জন্য আমাদের নির্ভর করতে হবে। এই "রিক্লামেসন স্কীমে ড্রেনেজ এন্‌কোয়ারি কমিটী" ১৭,৩৩,০০,০০০ টাকা খরচ হবে ব'লে মনে করছেন।

তারপরে "ড্রেনেজ অফ সোয়াম্প এরিয়া"—কলিকাতার রাজভবনকে কেন্দ্র কোরে ৩০ মাইল ব্যাসার্দ্ধ নিয়ে যদি অর্দ্ধবৃত্ত টানা যায়, তাহ'লে সেটায় ১,৭৫০ বর্গমাইল এলাকা পড়ে। সেই এলাকার জন্য অনেকগুলি বিভাগ—যেমন কলিকাতা কর্পোরেশন, ইম্প্রুমেন্ট ট্রাষ্ট, পোর্ট ট্রাষ্ট, ইরিগেশন ডিপার্টমেন্ট, রোড্‌স্‌ ডিপার্টমেন্ট—ইত্যাদি বহু বিভাগের চীফ ইঞ্জিনিয়ারদের নিয়ে একটা মাষ্টার প্ল্যান কমিটি হয়েছিল ১৯৪৮ সালে। এই এলাকাটাকে ২৮টা বেসিনে ভাগ কোরে সেই ২৮টা বেসিনের মধ্যে আপাততঃ ২১টা বেসিনের জন্য ২০টা স্কীম হয়েছে; সেটা ১,৭৫০ বর্গমাইলের মধ্যে ১,২০০ বর্গমাইল কভার করছে, এই সল্ট লেককে বাদ দিয়েও। তাতে মোটামুটি হিসাব ধরা হয়েছে যে ',১ কোটি টাকা লাগবে। আর ফার্ষ্ট ফাইভ-ইয়ার প্ল্যানে আপনারা দেখবেন যে ',টা স্কীম ধরা আছে—একটা সোণারপুর-মাতলা স্কীম—তার ফার্ষ্ট ষ্টেজ, সেকেণ্ড ষ্টেজ আছে এবং ফার্ষ্ট ষ্টেজ এখন কম্‌প্লীট হয়ে গেছে - খাল কাটা বাকি আছে, পাম্পও বসে গিয়েছে। এখন সেকেণ্ড ষ্টেজের কাজ হবে। তারজন্য ৬১ লক্ষ টাকা লাগবে, আর একটা বাগ্‌জলা যাত্রাগাছি স্কীম—এও পঞ্চবার্ষিকী পরিকল্পনার মধ্যে আছে। ওটার জন্য ৯৯ লক্ষ টাকা। নারায়ণ বাবু যে কথাটা বলেছেন যে এই ধারে প্ল্যান করা উচিত - এ কথাটা কমিটি বিবেচনা করেছেন: এই বেসিনগুলোকে কতকগুলো গ্রুপে ভাগ কোরে "ফার্ষ্ট, সেকেণ্ড, থার্ড, ফোর্থ প্রায়োরিটি" দিয়ে করা হবে - তবে বোধ হয় ফোর্থ প্রায়োরিটি আনা হবে না। ফার্ষ্ট প্রায়োরিটির মধ্যে ২।৩টা প্রধান এবং আরও কয়েকটা স্কীম আছে। আর "গ্রেটার ক্যালকাটা ইম্প্রুভমেন্ট বোর্ড"—তাঁরা যে মতামত দিয়েছেন সেটা সরকার বিবেচনা করে দেখছেন, নদীর ধারের মিউনিসি-প্যালিটিগুলির উপকারের জন্য।

যে কথা বলা হয়েছে তাতে সহর ও পল্লী উভয়ের কথাই বলা হয়েছে; এই ১,৭৫০ বর্গমাইলের মধ্যে বেশীটা পল্লী অঞ্চলেই আছে। সেখানে শুধু যে স্বাস্থ্যের উন্নতি হবে তা নয়, লক্ষ লক্ষ একর জমি কৃষিকার্য্যের উপযোগী হয়ে উঠ্‌বে—যেগুলো এখন বদ্ধজলা হয়ে আছে। হুগলী নদীর পূর্ব্বদিকে অর্থাৎ বামকূলে অনেকগুলি মিউনিসিপ্যালিটি এই "গ্রেটার ক্যালকাটা ড্রেনেজ স্কীম"এর দ্বারা উপকৃত হবে; যেমন—বজবজ, বেহালা, সাউথ সুবার্ব্বান, গার্ডেনরীচ, বারুইপুর,—তারপর কলিকাতা কর্পোরেশন, নর্থ দমদম, সাউথ দমদম, দমদম ক্যান্টনমেন্ট, ব্যারাকপুর, বরাহনগর, কামারহাটি, টিটাগড়, খড়দহ, পানিহাটি, কাঁচড়াপাড়া, হালিসহর, নৈহাটী, ভাটপাড়া—এ সবগুলির উপকার হবে। বাকী ঐ নদীর পশ্চিম

[Sj. Ajoy Kumar Mukherji.]

কল বা রাইট ব্যাংক ধ'রে সেখানে এরকম কোন মাষ্টার প্ল্যান তৈরী হয়নি। যেখানে জল বন্ধ আছে সেখানে জল নিকাশের জন্য একটা প্ল্যান বা স্কীম তৈরী হচ্ছে। সেটা পিসমিল ভাবেই কাজ হবে। ওরকম কোন মাষ্টার প্ল্যান তৈরী হয়নি।

এইটা মোটামুটি সরকারী পরিকল্পনা—যা পঞ্চবার্ষিকী পরিকল্পনার মধ্যে আছে। এর বাহিরে স্কীম যদি করতে হয় তবে হয় সেজন্য ঋণ করতে হবে, না হয় দ্বিতীয় পঞ্চবার্ষিকী পরিকল্পনার জন্য অপেক্ষা করতে হবে।

Sj. Charu Chandra Bhandari:

মাননীয় স্পীকার মহাশয়! এই যে প্রস্তাব এর ৪টা অংশ। প্রথমটা হচ্ছে কলিকাতার জল নিষ্কাশন এবং জল সরবরাহের ব্যবস্থা, এটা অনেক দিনের অভাব এবং এ অভাব পূরণ করার দায়িত্ব তখন কর্পোরেশনের ছিল। কর্পোরেশন গভর্ণমেন্টের আয়ত্তে কয়েক বৎসর ছিল, এবং এখনও কার্যতঃ গভর্ণমেন্টের আয়ত্তেই আছে। গভর্ণমেন্ট এ জিনিসটা এতদিন করেননি; এখন প্রস্তাবাকারে এটা আনার ত কোন অর্থ দেখি না; কারণ, এ প্রস্তাবকে গভর্ণমেন্টপক্ষীয় প্রস্তাব বলা যায়, যেহেতু এটা অন্যূন কংগ্রেস তরফের ২৫ জনের নামে ব্যালটে উঠেছে। স্পীকার মহাশয়! আমি জিজ্ঞাসা করতে চাই, যে কার্য্য গভর্ণমেন্টের বহুদিন পূর্ব্বেই অবশ্য করণীয় ছিল এবং যা তাঁরা এতদিন করেননি, সেটা গভর্ণমেন্টের এখন প্রস্তাবাকারে আনার কি অর্থ? গভর্ণমেন্ট হয়ত আনুষ্ঠানিকভাবে এটা গ্রহণ করবেন না, গ্রহণ না করেন ত ছাড়তে হবে, আর গ্রহণ করলেও কিছু হয় না। এইভাবের অনুষ্ঠান না কোরে তাঁরা বাজেট আলোচনার সময় তখনই বলে দিতে পারতেন। যদি তাঁদের এখন সুবুদ্ধির উদয় হয়ে থাকে, যেখানে এগুলি এখনই করতে হবে এবং এটা যে অতি প্রয়োজনীয় জিনিস এ কথা তাঁরা বলে দিতে পারেন। প্রস্তাব আকারে এটা আনাতেই যে খুব সিরিয়াসলি এটা বলছেন—এ কথার অর্থ আমি বুঝতে পারি না। গভর্ণমেন্ট-পক্ষ থেকে এটা আনার অর্থ এই হয় যে যে ত্রুটি তাঁদের হয়েছে, যা এতদিন তাঁরা করেননি, সেটা এখন তাঁরা করবেন; আর তা নাহ'লে তাঁদের ক্ষোভ প্রকাশ করা উচিত।

দ্বিতীয়টার সম্বন্ধেও সেই একই কথা—বিদ্যাধরী নদী এবং টালিস নালা—বহুদিন মজে গেছে।

Mr. Speaker: The object of the non-official resolution is only to express an opinion.

Sj. Charu Chandra Bhandari:

সকলেই জানে এটা গভর্ণমেন্টের অবশ্য করণীয়। আমি যা বললাম, মাননীয় স্পীকার মহাশয়! আপনি তা বুঝে দেখবেন যে এটা গভর্ণমেন্টের করণীয় কি না। সে বিষয় গভর্ণমেন্টের অবশ্য করণীয়। কোন ফাংসান করণীয় হ'লে সে বিষয়ে রেজলিউসন হ'তে পারে না।

[5-20—5-30 p.m.]

আমি যে কথা বলছি, স্পীকার মহাশয়, এরকম একটা রেজলিউসন আনার জন্য গভর্ণমেন্টের কোন কৃতিত্ব নাই। এতে এমন কোন কিছু প্রতিভাত হয়নি যে গভর্ণমেন্ট জনসাধারণের জন্য একটা খুব বড় কিছু করতে যাচ্ছেন। গভর্ণমেন্টের যেটা অবশ্য করণীয় ফাংসন ছিল, এতদিন সেটা করেন নাই।

Dr. Bidhan Chandra Roy: On a point of information, Sir. May I tell Charu Babu that this is not a Government resolution? It is a non-official resolution.

Sj. Charu Chandra Bhandari:

এখন আনুষ্ঠানিকভাবে এটাকে ফরমালি রূপ দেবার কি দরকার ছিল?

Mr. Speaker: After a resolution is passed it becomes a resolution of the entire house. Then it does not remain a resolution of the party.

Sj. Charu Chandra Bhandari:

আমার পয়েন্ট হচ্ছে এমন একটা রেজলিউসন আনার অর্থ হচ্ছে নিজেদের ত্রুটী ঢাকা, নিজেদের ত্রুটীর উপর একটা আবরণ দেওয়া মাত্র।

দ্বিতীয়তঃ কথা হচ্ছে বিদ্যাধরী নদী এবং টালীস নালা বন্ধ হ'য়ে গেছে; সেসব পুনরুজ্জীবিত করতে হ'লে, এক্সপার্ট ওপিনিয়ন মত দেবে। এটা যে করা দরকার সে সম্বন্ধে বহুদিন ধ'রে তো জনসাধারণ বলে আসছে। সেটা গংগা ব্যারাজ খুললে পর তার জল-প্রবাহ এসে এগুলো খুলবে। এই যে লং-টার্ম ওয়ান্ট এটা দূর করা গভর্ণমেন্টের কর্ত্তব্য। মাত্র দু'টী জিনিষ ২১টা প্ল্যানের মধ্যে পঞ্চবার্ষিকী পরিকল্পনায় ঢুকেছে। আর অন্যগুলি সম্পর্কে গভর্ণমেন্ট কি প্রচেষ্টা করেছেন বা করেন নাই, বা করবেন সে সম্বন্ধে সরকারের তরফ থেকে একটা ষ্টেটমেন্ট দেওয়া দরকার।

তৃতীয় কথা হচ্ছে কলিকাতার নিকটবর্ত্তী এলাকা সমূহের জল নিষ্কাশন, বহু জায়গা ওয়াটার লগড হয়ে আছে। সেই সব মাঠে চাষ হয় না, ম্যালেরিয়া রোগের আড্ডা, সেখান থেকে লোকজন চলে গেছে। এই কাজ পূর্ব্বেই গভর্ণমেন্টের অবশ্য কর্ত্তব্য ছিল। সেটা গভর্ণ-মেন্টের ত্রুটী, সে কাজ তাঁরা করেন নাই। এখন সে সম্বন্ধে একটা রেজলিউসন আকারে গভর্ণমেন্ট পক্ষ থেকে এসেছে। যাঁর নামে রেজলিউসনটা উঠেছে, তিনি কিছু বলেন নাই। এটা ২৫ জনের নামে উঠেছে। ১, ৩, ৪, নম্বর আইটেমে ঐ একই কথা। অতএব এটা রেজলিউসন আকারে না আনা গভর্ণমেন্টের পক্ষে প্রশংসনীয় কাজ ছিল।

(Sj. Kali Mukherjee:

আপনি এর বিরোধিতা করুন তাহ'লে।)

এ সম্বন্ধে গভর্ণমেন্ট একটা ষ্টেটমেন্ট দিলেই পারতেন।

এখন কথা হচ্ছে এই যে সল্ট লেক এরিয়া রিক্লেম করবার জন্য, মাননীয় স্পীকার মহাশয়, আপনি না জানতে পারেন, এখানে যাঁরা পুরান মেম্বার আছেন তাঁরা জানেন লীগ গভর্ণমেন্টের আমলে ১৯৪৬ সালে "সল্ট লেক রিক্লামেসন বিল" বলে একটি বিল আনবার চেষ্টা হয়েছিল। বিলের নোটীশ দিয়েছিলেন, আলোচনা করবার কথা ছিল। বিলে এখন যে উদ্দেশ্য রেজলিউসনে আছে, সেই উদ্দেশ্যই ছিল। কংগ্রেসপক্ষ থেকে তখন অত্যন্ত বিরোধিতা করেছিলেন। কারণ তার মধ্যে ছিল যে কোন রকম কলিকাতা সম্প্রসারণের নামে "সল্ট লেক এরিয়া রিক্লেম" করতে গেলে শ্যামবজার থেকে আরম্ভ করে ২৫।৩০ বর্গ মাইলের মধ্যে যে সমস্ত গ্রাম পড়ে, তা উচ্ছেদ করতে হয়। তখন এই গ্রামের লোকের মধ্যে ত্রাহি ত্রাহি রব পড়ে যায়। তারা আমাদের কাছে রিপ্রেজেন্টেসন দেয়, কি করবো, কোথায় উঠে যাবো। যদি বলতেন এই এরিয়ার সল্ট ওয়াটার নিষ্কাশন করে দিয়ে চাষের উপযোগী করবেন, সে আলাদা কথা। এত বড় বিরাট এরিয়া কল্পনা করে দেখুন! যদি বিরাট সুন্দর সহর গড়ে তোলাই উদ্দেশ্য হয় তাহ'লে এই যে হাওড়া মিউনিসিপ্যালিটী, এটাকে ১৯৪৬ সাল থেকে ইমপ্রুভমেন্ট ট্রাষ্টের মধ্যে আনবার চেষ্টা হচ্ছে, এ পর্যান্ত সেখানে কতদূর কি করতে পেরেছেন? বেলিয়াঘাটা এরিয়ার কি করতে পেরেছেন? তারপর টালীগঞ্জ, বালীগঞ্জ নিয়েছেন, তার কতদূর উন্নতি সাধন করতে পেরেছেন? সেদিন যে কারণে আমরা অপোজ করেছিলাম আজও সেই কারণে এর অপোজ করছি। কলকাতা বাড়ান কখনো হবে না। কারণ এর আগে হাওড়া বেলিয়াঘাটার ইম্প্রুভমেন্ট করুন। তারপর এ্যানালিসিস করে দেখা যাবে। ইতিমধ্যে সমস্ত কিছু নেবার জন্য লেভেল আপ করবেন, এ্যাকোয়ার করবেন। আর ওদিকে লোকের হৃৎকম্প হয়ে মারা যাবে। যাদের জমি এ্যাকোয়ার করবেন, তারা যাবে কোথায়? গত ক'বছরে কি প্রগ্রেস করেছেন? একে যদি ইম্প্রুভ করতে হয়, কলিকাতাকে যদি ধীরে ধীরে বাড়াতে হয়

Mr. Speaker: Is your speech in opposition to it?

Sj. Charu Chandra Bhandari:

ইয়েস, আমার স্পীচ হচ্ছে, এর যা মানে হচ্ছে, আমার কথার যা অর্থ হয়, তাই যেন গৃহীত হয়। এতগুলি লোক উঠে যাবে, এটা কি তুচ্ছ ব্যাপার? কলিকাতা বড় হবে, ২৫।৩০ বর্গ মাইল হয়ে যাবে, এই জিনিষ কি কখনও সম্ভব হয়? এ জিনিষটা কোন্ ইঞ্জিনিয়ারের আকাশ-কুসুম কল্পনা? টাকা কোথায় পাবেন, ঠিক নাই; লোক কোথায় যাবে, তার ঠিক নাই। আগে বেলেঘাটা ঠিক করুন, হাওড়া ঠিক করুন, টালীগঞ্জ ঠিক করুন। এটা প্র্যাক্টিক্যাল জিনিষ। গভর্ণমেন্টের নিশ্চয়ই এ জিনিষ করা উচিত নয়। গভর্ণমেন্ট কোন প্রস্তাব গ্রহণ করলে সেটা সংকল্প হয়ে যায়। যে জিনিষ আমরা পারবো না, যে জিনিষ সম্বন্ধে মতদ্বৈধ থাকতে পারে, সেটা এক্সেপ্ট করা উচিত নয়। সেই সল্ট এরিয়া রিক্লেম করে দেন, লোকের চাষের উপযোগী করে দেন, সেখানে মাছ হ'তে পারে। তা না করে লোকের সর্ব্বনাশ করা উচিত নয়।

Mr. Speaker: The resolution is for reclamation.

Sj. Charu Chandra Bhandari:

আমি রেজলিউসনের কথাই বলছি, আমি আর কিছু বলছি না।

আমি গ্যাস প্লান্টের কথায় আসছি। আমি ১ নম্বরের আইটেমের কথা বলেছি, দু'নম্বরের কথা বলছি। সেই জিনিষ করুন।

কলকাতা সম্প্রসারণের যদি পরিকল্পনা করেন, তাহ'লে সেটা আমি অন্তরের সঙ্গে অপোজ করছি। আর যদি সল্ট এরিয়া রিক্লেম করে চাষের উপযোগী করেন, তাহ'লে ভাল কথা। তা নাহ'লে অপোজ করছি।

সংকল্প করবেন, সংকল্প সাধন করবার জন্য, যদি কথা না থাকে তাহ'লে সংকল্প করতে নাই। যদি বৃহত্তর কলিকাতা করবার সংকল্প হয়ে থাকে, তাহ'লে টালীগঞ্জ মিউনিসিপ্যালিটী, হাওড়া ও বেলেঘাটা এই প্ল্যানের অন্তর্ভুক্ত করে নিয়ে উন্নতিসাধন করুন। কি প্রয়োজন আছে এই রেজলিউসন আনবার? যে কাজ অদূর ভবিষ্যতে বা নিকটবর্ত্তী ভবিষ্যতেও করবার সম্ভাবনা নাই, সে জিনিষটা এই রেজলিউসনের মধ্যে ঢোকাবার কোন অর্থ নাই।• এই হচ্ছে আমার বক্তব্য কথা।

এর মধ্যে একটা ভাল কথা আছে। ময়লা জল নিষ্কাশনের ভাল ব্যবস্থা হ'লে পর গ্যাস প্লান্ট করবেন। তা থেকে গ্যাস তৈরী হবে, আমরা আলো পাবো, সুন্দরভাবে তাড়াতাড়ি রান্না হবে। এটা ভাল এটুকু আমি সমর্থন করছি। ডাঃ রায় ভাল করে এ-বিষয়ে একটা ষ্টেটমেন্ট দিলে উপকার হতো।

[5-30—5-40 p.m.]

সেন্ট্রাল ক্যালকাটাতে আগে একদম মশা ছিল না, কিন্তু এখন মশার কি ভয়ানক উপদ্রব দেখা দিয়েছে। কিছুদিন একটা ক্লিনার ক্যালকাটা নিয়ে হৈ হৈ করলেন, কিন্তু কাজ কিছু হ'ল না দেখলাম। সেদিন বহুবাজারে একটা চশমার দোকানে গিয়েছিলাম, দোকানের সামনেই দেখলাম ডাষ্টবিনে স্তুপীকৃত জঞ্জাল, বোধহয় ক'দিন ধ'রে জমেছে। সেখানে গ্যাস তৈরী হচ্ছে, দুর্গন্ধে জায়গাটা ভরে গিয়েছে। এই তো অবস্থা। আমার কথা হচ্ছে যে কাজ আপনাদের অবশ্য-করণীয় তা আপনারা করেন না। শুধু বাজেটের ডিমান্ড ফর গ্রান্টের সময় একটা স্পীচ আসে, তাতে যদি ভাল করে বলে দেওয়া হয় যে এই এই জিনিষ আমরা করব, তাহ'লে আমরা বুঝতে পারি। জমি যখন রিক্লেম করেন তা যদি মানুষের

[Sj. Charu Chandra Bhandari.]

অবস্থা ভাল করার জন্যে হয়, তাদের চাষ-বাস বাড়াবার জন্যে হয়, তাহ'লে তা সমর্থন করি, কিন্তু যদি শুধু কলকাতা বাড়াবার জন্যে করেন তাহ'লে তা অপোজ করি। অন্য জায়গার মিউনিসিপ্যালিটী নিতে হবে, এরকম সুদূরপরাহত জিনিষ যা কোনদিন হবে না তা নিয়ে বসে থাকলে চলবে না।

Sj. Hemanta Kumar Basu: মাননীয় স্পীকার মহোদয়, কলকাতা সহরকে বৃহত্তর করে গঠন করা এবং তার জল সরবরাহ, কলকাতার বিভিন্ন পল্লীর এবং বাড়ীর জঞ্জাল পরিষ্কার ইত্যাদির জন্যে ড্রেনের যে ব্যবস্থা এসব দিকে লক্ষ্য রেখে এই প্রস্তাবটি কংগ্রেসপক্ষ থেকে আনা হয়েছে। প্রধানমন্ত্রী বলেছেন এটা নন-অফিসিয়াল রেজলিউসন, আসলে কিন্তু তা নয়। তার পার্টিতে এটা আলোচনা হয়েছে এবং মতামত গ্রহণ করা হয়েছে, কাজেই সেদিক থেকে এটা নন-অফিসিয়াল রেজলিউসন নয়, এটা গভর্ণমেন্ট পার্টির এবং তার মধ্যে মন্ত্রিমণ্ডলীর সকলে আছেন, কাজেই গভর্ণমেন্ট পার্টির এটির ব্যবস্থা। কিন্তু এটা পুরান খবর, নোতুন নয়। ২০।২৫ বৎসর ধরে এরকম স্কীম হচ্ছে, কলকাতা কর্পোরেশনের ব্যাপারে, কলকাতায় স্থানীয় এবং বাহিরের এক্সপার্ট পর্য্যন্ত আনা হয়েছে। বিভিন্ন কমিটিতে তারা ছিলেন, এবং মতামত প্রকাশ করেছেন। তাই প্রস্তাবটি আসলে এক্সপার্ট কমিটিরই কথা, কংগ্রেসপক্ষ থেকে রাখা হয়েছে, যেন কংগ্রেস নোতুন কোনো স্কীম দিয়েছে, যদিও আসলে এটা পুরান। ২০।২৫ বৎসর ধরে আলোচিত হয়ে আসছে কি করে কলকাতায় জল সরবরাহ ব্যবস্থা ভাল হয়, ড্রেন ভাল সাফ হয়। কিন্তু দুঃখের বিষয় গভর্ণমেন্ট এই সমস্ত রিপোর্ট, তা এক্সপার্ট কমিটীর হোক, বা গভর্ণমেন্ট বা কর্পোরেশনপক্ষ থেকে হোক, তা কার্য্যকরী করার চেষ্টা করেননি। আজও সেচ-মন্ত্রী যখন বক্তৃতা করলেন তার মধ্যে কোনো সেরকম ইঙ্গিত পেলাম না। কলকাতা সহর যেভাবে বেড়ে গেছে তাতে মনে হয় কখন কি একটা বিপর্য্যয় অবস্থা দেখা দেবে। হরিপদ বাবু ভাল করে বলে গেছেন জলের অবস্থা সম্বন্ধে। আমি দেখেছি কলকাতার যারা বহু কালের বাসিন্দা, ক্রমে ক্রমে তারা স্থানচ্যুত হয়ে যাচ্ছে এবং সে জায়গায় অন্য সমস্ত লোক এসে বসছেন। অবশ্য আমার মনে কোন সাম্প্রদায়িকতা বা প্রাদেশিকতা নেই কিন্তু কলকাতা আর সাধারণ লোকের সহর নেই। এটা এখন বড় বড় ধনী লোকের জায়গা হয়ে যাচ্ছে। যে সমস্ত স্কীম দেওয়া হচ্ছে, হয়ত দেখা যাবে—যেমন ইম্প্রুভমেন্ট ট্রাষ্টের স্কীম তৈরী হয়েছে, বড় বড় রাস্তা তৈরী হবে, তাতে কলকাতা সহরের পুরান অধিবাসীরা যেমন একদিকে উৎখাত হয়ে যাচ্ছে, অপরদিকে বড় বড় বাড়ী তৈরীর ফলে ছোট ছোট বাড়ীর স্বাস্থ্য খারাপ হয়ে যাচ্ছে। তাই সরকার যদি কোনো স্কীম গ্রহণ করেন আমি আবেদন করব যে কলকাতা সহরকে নোতুন করে, সুন্দর করে গড়ুন কিন্তু কলকাতা সহরের পুরাণ দরিদ্র অধিবাসীরা যেন উৎখাত না হয়ে যায়। মধ্যবিত্ত সম্প্রদায়ের জন্যে আমাদের বাংলা সরকারের প্রধানমন্ত্রীর বেদনা আছে দেখতে পাই, কিন্তু সেই মধ্যবিত্ত জনসাধারণ তারা আজ হয়ত কলকাতায় থাকতে পারবে না। চারু বাবু বলেছেন বড় বড় স্কীম হয়ত হবে, কিন্তু বহু লোক তার জন্যে উচ্ছেদ হয়ে যাবে। যেমন হরিণঘাটায় বহু চাষী উচ্ছেদ হয়ে গিয়েছে। তাদের কোনো ব্যবস্থা আজ পর্য্যন্ত হ'ল না। ছোটবেলায় পড়েছিলাম "হোয়াট ইজ স্পোর্ট টু ইউ ইজ ডেথ টু আস"। এখানেই এই কথাটা প্রযোজ্য। যাই হোক আমি বলব স্কীম নিন, কিন্তু এমন কিছু করবেন না যার ফলে ২৫।৩০ বৎসর পরে কলকাতায় এলে পরে মনে না হয় যে কলকাতা সহর বাংলার সহর নয়। আমি পূর্ব্বেই বলেছি আমার মধ্যে কোনো প্রাদেশিক ভাব নেই। বড়বাজার সম্বন্ধে আমার আগে ধারণা ছিল অন্য রকম, কিন্তু দেখলাম যে বড় বড় মাড়োয়ারী তারা দরিদ্র মাড়োয়ারীদের উপর অত্যাচার করছে, যেমন যে কোন ধনী যে কোনো দরিদ্রের উপর করে। তাই বলছিলাম স্কীম যা নিচ্ছেন নিন, কিন্তু দরিদ্র যেন তাতে উৎখাত না হয়। প্রস্তাবটি কার্য্যকরী করা দরকার, কিন্তু যারা বহুদিন কলকাতায় আছে তারা যেন উৎখাত না হয়, তারা যেন সুখে-শান্তিতে সব কিছুর অংশীদার হয়ে বাস করতে পারে, এই আবেদন আমি জানাব।

[5-40—5-50 p.m.]

Dr. Bidhan Chandra Roy: Sir, when this Resolution was put before me I felt that it was necessary that a resolution of this character should be placed before the Assembly. I will give you the reasons why, but before I do so, I want to tell Shri Charu Bhandari that he has put the responsibility for the drainage and water-supply of the city of Calcutta on the Government. I repudiate that responsibility. He has also said casually that the Corporation is under the Government. That also is an untrue statement. Why I like this Resolution to be put before the House is that the House should realise what our difficulties are in the first instance and express its opinion as to the manner in which these deficiencies have to be solved. Shri Charu Bhandari has himself mentioned that the scheme for the Salt Lake area which came during the Muslim League time was opposed by the Congress members. Do you not think that if there is a proposal for reclaiming the Salt Lake areas, there is a necessity for finding out what the members of the Assembly today

feel with regard to this problem, having regard to the fact that this was opposed by a certain section in the old Assembly? It is not as if the Government could do anything, and it is merely a sort of eyewash. It is for this that Government would like to have an expression of opinion on the part of the Assembly members as to what they consider the proper solution of this problem.

Sir, the second reason why I thought that this should come before the Assembly is that this Resolution is in its very nature the sequence of the Resolution which the Assembly has passed in the last session with regard to the Farakka Barrage. It has mentioned here the problem of the water-logged condition of certain areas round about Calcutta and silting up of Vidyadhari river as also Tolly's Nullah Vidyadhari happens to be one of a series which used to drain into Hooghly which itself is showing signs of being silted up. Kulti Gong is also showing signs of being silted up And why? If one were to see the records of the river Vidyadhari, one will find that in the olden days when the water from the Ganges used to come through Bhagirathi, Jalangi and Mathabhanga, there was sufficient water to wash out any deposit of silt that may be carried through the tidal wave of these rivers Matla, Kulti Gong and so on, and there was no chance of these rivers being silted up One of the reasons, members will recall, why the Government supported the proposition of having a Barrage at Farakka was to divert the water into the river Bhagirathi as well as into the other tributaries of the Ganges, so that the group of rivers which ultimately falls into the sea, by the reclamation of the river Vidyadhari and its tributaries, may be resuscitated along with the river Hooghly. Therefore, the members should have a complete idea as to the relationship of the Resolution which was passed by the Assembly last session and the proposition that is here which is really a corollary, a consequence, a sequence of the other event that we discussed.

There is another reason why the Resolution was put before the House, and that is the opinion of the House as to whether there is a possibility of an all-round development. My friend Charu Babu has misread that particular part of the Resolution, I feel, that there should be an all-round development of a Greater Calcutta, including in it—not including in Greater Calcutta, but including in the process of development—the riparian municipalities on either side of the river Hooghly. Sir, as far back as 1928 there was a Committee of the old Council which considered the question of water-supply of Calcutta and the potability of such water-supply. It was found that the mills on either side of the river Hooghly threw effluence to the river Hooghly which came from the various workers' sheds connected with these mills and which created a source of contamination, and it was proved by the scientists that no matter what amount of care may be taken by the Corporation of Calcutta in filtering and putting in alum and chlorine, etc., at Palta, that would not always make the river water safe for consumption. And, therefore, the proposal then was that there should be a Ganges River Board which will control the discharge of the effluence into river Hooghly from different mills in the different riparian municipalities. All this will require a legislation and, therefore, if the opinion of the members of the Legislature be in favour, it will be the duty of the Government then to consider the ways and means by which this could be done, if necessary by legislation.

Thirdly, my friend Shri Hemanta Bose has put in a strong plea for those who are being dehoused due to the operation of the Improvement Trust of Calcutta. I would ask him to look at item (b) "reclaiming the Salt Lake areas so as to provide room for expansion of the city". I have observed how when a big broad street is run in

[Dr. Bidhan Chandra Roy.]

Calcutta by the Improvement Trust, the smaller units that used to remain in those areas have to be displaced and where they are to go. They might have strong connection with the city of Calcutta. It is no use thinking of their going out far away from Calcutta. Therefore it was necessary to consider the question of finding a living room for these people. The fear which Charu Babu has expressed is absolutely unfounded. The question here is about reclaiming the Salt Lake area, not displacing any particular persons who have their holdings and who earn their livelihood in that area. The reclaiming of the Salt Lake area is a very important proposition. You will recall that Malaria in the Salt Lake areas has been prevalent for the last few years and the Government of Bengal and the Railways have been spending lakhs of rupees for eliminating the particular mosquitoes from those areas.

[5-50—6-15 p.m.]

Apart from other causes this would require a consideration as to whether the Salt Lake areas should be reclaimed, and the two experts who have come from Holland have after a great deal of discussion agreed to the proposition that not only could the Salt Lake be reclaimed, as they have done so in their own country, providing room for expansion of those who are being displaced from within Calcutta areas which are being developed but also to create a lake of sufficient capacity to provide water-supply for the Tollygunj area during the dry period of the year. Sir, the meaning of the resolution as I read it is that if it is passed by the Assembly and approved by it the Government will then know in which way some of the objects mentioned in the resolution may require legislative enactment. It is not merely a plan given during the Budget or a speech made by any Minister during the Budget or even a Government Press-note that will bring about some of the changes that are mentioned here. It may be that some of the particular objectives may be achieved even without legislation but in certain matters legislation may be necessary. In any event it is to be observed that the object of the resolution is to try and work in unison with the Corporation of Calcutta on the one hand and the Port of Calcutta on the other which is under the Government of India. It would be seen that this whole Resolution opens up a big vista of thought with regard to future of Calcutta and therefore I think a resolution of this type was essential in order that the Government might know what the members of the Assembly think with regard to this very important problem of Calcutta. The city of Calcutta and its water-supply arrangements were made when the population was below two millions. Now it is more than two and a half millions. Even taking the refugee population and the Tollygunge area probably it will be 3 millions and there is another point which has to be remembered and that is if the city itself is growing in length rather than in breadth and the longer the distance the greater is the difficulty for supply of water from Palta to these outlying areas. In order to relieve this difficulty for the time being, the Government have agreed to put in 45 tube-wells of 8″ diameter yielding 24,000 gallons of water per hour and the Corporation has also arranged for a large number of these particularly in areas where the water-supply cannot be taken by ordinary pipes. This arrangement could be done merely by administrative orders, but if you are thinking in terms of renovating large tracts of land, of reopening Vidyadhari and therefore of pressing for the erection of the barrage at the earliest possible moment, when you are thinking in terms of reclaming the Salt Lake area and of revitalising Tolly's Nulla and also of making arrangements for development of the riparian municipalities, it is time that the Government should ascertain from the members of the Assembly what their views are on this subject. It

is in this view, Sir, I felt that the Resolution was in the proper direction.

I would just mention one more point before I finish. I may tell my friend Charu Babu that the question of an Improvement Trust in Howrah is almost nearing completion, but some arrangements have to be made with the Government of India, and we are awaiting their sanction. Meanwhile I support the resolution.

The motion of Sj. Bejoy Krishna Sarkar that—

Whereas the drainage and water-supply of the city of Calcutta has been unsatisfactory for some time past and is becoming increasingly so in recent years due to the rapid increase in the city population;

Whereas large tracts of lands in the vicinity of the city which were once fertile are becoming unproductive due to water-logged condition of these areas following the silting up of the Vidyadhari and its tributaries; and

Whereas on the prosperity of the city of Calcutta and its port, the welfare of the whole State is greatly dependent;

This Assembly is of opinion that early steps should be taken by the West Bengal Government for the following:—

(*a*) solving the drainage and water-supply problems of the city of Calcutta in consultation with the Corporation of Calcutta and the Port authorities;

(*b*) reclaiming the Salt Lake areas so as to provide room for expansion of the city;

(*c*) revitalising the Tolly's Nullah and the Vidyadhari river;

(*d*) draining the swampy areas in the vicinity of the city; and

(*e*) ensuring an early and all-round development of a Greater Calcutta, including in it, if necessary, the riparian municipalities on either side of the river Hooghly;

was then put and agreed to.

(At this stage the House was adjourned for fifteen minutes.)

(After adjournment.)

[6-15—6-25 p.m.]

Sj. Jnanendra Kumar Chaudhury: Sir, I beg to move that having regard to the fundamental right granted by Article 29 of the Constitution of India that any section of the citizens residing in the territory of India or any part thereof having a distinct language of its own shall have the right to conserve the same, this Assembly is of opinion that the West Bengal Government should make a representation to the President of India for his intervention under Article 347 so that Bengali language may be recognised as an official language in Bihar and the right of the Bengali-speaking population of Bihar may be safeguarded.

Sj. Debendra Chandra Dey: Sir, I beg to move that in lines 6-9 of the resolution No. 4 in the name of Sj. Jnanendra Kumar Chaudhury, for the words beginning with "for his intervention" and ending with "may be safeguarded" the words "to take steps to ascertain from the Bengali-speaking people of the State of Bihar their desire to have recognition of that language in Bihar so that under Article 347 of the Constitution, Bengali language may be recognised as an official language in Bihar and the right of Bengali-speaking population of Bihar may be thus safeguarded" be substituted.

Mr. Speaker: What about your amendment, Dr. Ranendra Nath Sen?

Dr. Ranendra Nath Sen: Sir, I will not move my amendment but I will speak on the resolution.

Mr. Speaker: Then your amendment is not moved.

Interpretation of Articles 29 and 347 of the Constitution.

Dr. Bidhan Chandra Roy: Sir, Article 347 talks of a particular section of the citizens residing in the territory of India or any part thereof who may make a representation to the President, etc. Sir, we are not a section of the citizens residing in the territory of India or any part thereof having a distinct language of its own. The idea is that the Bengali language is to be recognised as the official language in Bihar if the section of citizens residing in Bihar having a distinct language approach the President; it is only they that can approach the President—not any other person who is not resident in Bihar.

Mr. Speaker: Dr. Roy, what is your point?

Dr. Bidhan Chandra Roy: Sir, the idea is there but I feel that the resolution is not quite in order. The fundamental right is given under Article 29—any section of the citizens residing in the territory of India has a right to conserve a language which is a distinct language of its own—to conserve the language by asking the President to say that the language may be recognised as the official language in that territory. It is not for us, the members of the West Bengal Assembly here either to approach the President or make a representation to the President, etc. It must be done by the citizens residing in that area where the Bengali is to be the official language.

Mr. Speaker: But, Dr. Roy, this is a non-official resolution and the object of a non-official resolution is to express an opinion and send a recommendation of the Assembly. Article 29 speaks about the fundamental rights of citizens—"Any section of the citizens residing in the territory of India or any part thereof having a distinct language, script or culture of its own shall have the right to conserve the same. Stopping there, the Bengali-speaking people of the State of West Bengal have the right to conserve the language; they have a distinct right to conserve it. If the Bengali-speaking people of Bihar have a right to conserve the same, cannot the Bengali-speaking people of West Bengal, who have got a very large number of their counterparts in the other State, with regard to their language make a demand under Article 347? Article 347 says, "On a demand being made in that behalf, the President may, if he is satisfied that a substantial proportion of the population of a State desire the use of any language spoken by them to be recognised

Dr. Bidhan Chandra Roy: By that State.

Mr. Speaker: On a demand being made in that behalf ..

Dr. Bidhan Chandra Roy: By whom?

Mr. Speaker: By anybody. Therefore, the people of West Bengal and members of the Legislature can make a demand by a resolution of this Assembly to enable the President to act. When the members of this Assembly pass a resolution to that effect, it is then that the President can act.

Dr. Bidhan Chandra Roy: That is stretching the language a bit too much.

Mr. Speaker: If you take Article 347, it says "On a demand being made in that behalf". . . .

Dr. Bidhan Chandra Roy: By whom?

Mr. Speaker: By anybody who has a right under Article 29.

Dr. Bidhan Chandra Roy: The second line reads "the President may, if he is satisfied that a substantial proportion of the population of a State". The whole thing is with regard to the population of a State. The intention of Article 347 is that the population of a State must express a desire that the use of the language spoken by them should be recognised by the State. Then the President may direct. It is not for the President to find out. He can direct that such language shall be officially used.

Mr. Speaker: The President will direct but the desire may be expressed by anybody and if the desire is communicated to the President

Dr. Bidhan Chandra Roy: No, Sir. If he is satisfied that a substantial proportion of the population of a State desire. Therefore, it is for the population of that State A substantial proportion of them must express their desire for the use of the language and then the President is satisfied to direct the use of such language. The desire must be expressed by the population of the State.

Mr. Speaker: But the desire must be expressed to enable the President to direct that such language should be officially recognised throughout that State, viz., the State of Bihar. Unless the President directs or unless the resolution is there there cannot be a language to be officially recognised in the State. That would not prevent the members of the West Bengal Legislative Assembly to make a demand in that behalf; and if that demand goes to the President, then it is for the President to act under Article 347.

[6-25—6-35 p.m.]

Even then, under Article 29 the members of the West Bengal Legislature could express a desire and pass such a resolution. That is my reading of the Act. Because it stops there, who is to make the demand under Article 347, I do not think the members of the West Bengal Legislature are debarred by way of a non-official resolution to exercise their fundamental right under Article 29.

Dr. Bidhan Chandra Roy: I think you are stretching the language of Article 347. To me 347 is perfectly clear that "a substantial proportion of the population of a State desire the use of any language spoken by them to be recognised by that State". It is only then that the President may "if he is satisfied" direct. Therefore the desire must be expressed by the population of the State and by nobody else.

Mr. Speaker: The desire expressed by the population of the State of Bihar to enable only the action to follow that the State of Bihar should recognise Bengali as the official language, but that does not prevent the people of West Bengal to express their desire under Article 29. That is my interpretation.

Dr. Bidhan Chandra Roy: The difficulty is that this resolution does not at any place give any expression as to how that desire is to be obtained. If they had said as Deben Babu's amendment suggests, that the President should take steps to find out what the desire is, that would have been a different matter. Here it seems that the Assembly is putting a desire on the part of the people of Bihar as contemplated in Article 347. This is, I think, constitutionally wrong.

Sj. Charu Chandra Bhandari:

মাননীয় স্পীকার মহোদয়, আমার মনে হয় যদি আর্টিকল ২৯-এর কথা না রেখে যদি এমনভাবে বলি যে—

"Whereas a substantial number of people of the State of Bihar speaking Bengali language and

[Sj Charu Chandra Bhandari.]

whereas they desire that the use of Bengali language spoken by them should be recognised by the State as the official language, this Assembly is of opinion that the President do take steps to get that language recognised under Article 347".

এক্‌জাক্টলি ঠিক এই রকম যদি করা হয়।

Mr. Speaker: That purpose is served by Deben Babu's amendment. Whatever doubt Dr. Roy has expressed as to the resolution, Deben Babu's amendment makes that clear. Deben Babu's amendment is in order. I do not see how under Article 347 the main resolution may be declared to be out of order.

Sj. Charu Chandra Bhandari: কিন্তু দেবেন বাবুর এ্যামেণ্ডমেন্ট এক্‌সেপ্ট করলে একটা গোলমাল হয়ে যাবে, যদি এক্‌সেপ্টেড হয় তাহ'লে এই রেজলিউসনের এফেক্ট কোনো কিছু হবে না। এতে বলা হয়েছে প্রেসিডেন্ট এসারটেন করুন, তারা চায় কি না। আমি এটা আমার প্রিয়েম্বলে এ্যাসুউম করে নেব, এটা আমি জানি যে—

"It is known on all hands that the Bengali-speaking people of Bihar desire that the language spoken by them be recognised as the official language. At least for that reason......"

Mr. Speaker: That is merely an assumption. You need not proceed on assumption.

Sj. Charu Chandra Bhandari: এটাকে আমি প্রিযেমবলে এসারটেন করতে চাচ্ছি।

Dr. Bidhan Chandra Roy: The difficulty in Charu Babu's proposition is, if we had any record to show that that is the desire, it would have been all right. We are passing a resolution here in all seriousness and therefore we may not use language which may be challenged by saying "where is the desire", "where is the opinion?".

Mr. Speaker: Why should you proceed on that assumption? Proceed independently.

Sj. Hemanta Kumar Basu: স্পীকার মহোদয়, লোকসেবক সংঘের যে আন্দোলন তা হ'ল বাংলা ভাষাকে রেকগনাইজ করা হোক এই। তাহ'লে দে ডিজায়ার ইট। এ ছাড়া গত মঙ্গলবার প্রায় ৮ হাজার বাঙ্গালী মিটিং করে তাদের ডিজায়ার জানিয়েছে। পুরুলিয়াতেও সম্প্রতি একটা মিটিং হয়ে গিয়েছে, অতুল বাবুও মানভূমে একটা জনসভায় বলেছেন বাংলা ভাষার কথা। সুতরাং, এখানে "দি ডিজায়ার ইজ দেয়ার", সুতরাং লোকসেবক যে আন্দোলন করেছে সেটার একটা হিস্টরিক্যাল রেকর্ড রয়েছে। অতএব "দি ডিজায়ার ইজ দেয়ার"।

Dr. Bidhan Chandra Roy: I agree that the desire has been expressed by a substantail proportion of the population. I do not want that the President or the Government at the Centre should take shelter under language. There is, for instance, the Bengali population living in Purnea, Manbhum, Singhbhum and all those areas. At the present moment, you have no data to say that a substantial proportion of the population of a State desires it. With regard to Article 29, I have read it over and over again. It does not mean that a section of the Bengalees in Bihar would like to conserve the Bengali script and culture. It means obviously that it must conserve in the same area where the language is spoken and the culture is existent. However, my proposition is that whatever resolution you pass should be in such unambiguous and unexceptionable form that there may be no exception taken and that the President may know exactly what our views are on the subject. I would suggest, therefore, to my friends opposite to use language without making any assumption which may or may not prove to be correct afterwards. The expression "if he is satisfied" is there Therefore, Deben Babu's amendment says that let the President, to his satisfaction, find out what the desire is.

Sj. Charu Chandra Bhandari: It is President's duty to ascertain......

Dr. Bidhan Chandra Roy: If he is satisfied.

Sj. Charu Chandra Bhandari: To ascertain that desire.

Dr. Bidhan Chandra Roy: How can he be satisfied without ascertaining? It may be by various methods that he may ascertain—he may ask the Governor, he may ask the Government, he may ask the members there or he may ask the people there. The word "satisfaction" is of the President. Whatever you may state, the President has to be satisfied with that statement. Therefore, my suggestion is that as he is to be satisfied that a substantial proportion desire it, it would be better perhaps to put the responsibility on the person who is to be satisfied to find out whether the desire is there.

Mr. Speaker: In that view of the matter, we can discuss the original resolution and Deben Babu's amendment. I think the motion is in order.

Dr. Bidhan Chandra Roy: I do not say that the motion is not in order.

Mr. Speaker: Deben Babu, have you moved your amendment?

Sj. Debendra Chandra Dey: Yes, Sir, I have.

Mr. Speaker: Charu Babu, do you want to move any amendment?

Sj. Charu Chandra Bhandari: No, no Article 347 says "On a demand being made in that behalf, the President may direct......".

Dr. Bidhan Chandra Roy: If he is satisfied.

Sj. Charu Chandra Bhandari:

এখানে বলা হচ্ছে যে প্রেসিডেন্ট যেন এসারটেন করেন, এদের ডিজায়ার আছে কি না। এটা আগে ডিম্যান্ড করতে হয়। সেই কথাটা আমি প্রিয়েমবল-এ কিন্তু চাইছিলাম যে তারা ডিজায়ার করে আমরা তা জানি। কিন্তু আমি রিকোয়েস্ট করছিলাম টু টেক স্টেপস—"দি প্রেসিডেন্ট ইজ রিকোয়েস্টেড টু টেক স্টেপস আন্ডার আর্টিকল ৩৪৭"।

Dr. Bidhan Chandra Roy: To take steps.

Mr. Speaker: That is exactly the language of Deben Babu's amendment. This is a serious resolution. So, let us fully consider the effect of the amendment and the motion and let us adjourn consideration of this matter till Monday next.

Before the House adjourns, I may inform the House that the business fixed for the 30th instant will be taken up tomorrow—Government business—and non-official business will not be taken up tomorrow. Another non-official day will be allotted.

The House stands adjourned till 3 p.m. tomorrow

Adjournment.

The House was accordingly adjourned at 6-35 p.m. till 3 p.m. on Wednesday, the 29th April, 1953, at the Assembly House, Calcutta.

ASSEMBLY PROCEEDINGS

Wednesday, the 29th April, 1953.

Proceedings of the West Bengal Legislative Assembly assembled under the provisions of the Constitution of India.

THE ASSEMBLY met in the Assembly House, Calcutta, on Wednesday, the 29th April, 1953, at 3 p.m.

Present:

Mr. Speaker (SJ. SAILA KUMAR MUKHERJEE) in the Chair, 12 Hon'ble Ministers, 13 Deputy Ministers and 183 members.

STARRED QUESTIONS

(to which oral answers were given)

[3—3-10 p.m.]

Roads taken over by Government from Burdwan District Board.

***197. Sj. Mrityunjoy Pramanik:** (*a*) Will the Hon'ble Minister-in-charge of the Works and Buildings Department be pleased to state if it is a fact—

(*i*) that the construction of new roads and improvement of existing roads have been taken over from the Burdwan District Board by the State Government; and

(*ii*) that apportionment of motor vehicle taxes to the said district board has been discontinued?

(*b*) If the answer to (*a*) be in the affirmative, will the Hon'ble Minister be pleased to state—

(*i*) for how many years the said taxes have been discontinued; and

(*ii*) how many new roads have been constructed and how many other roads have been improved by the State Government?

(*c*) Will the Hon'ble Minister be pleased to state—

(*i*) whether the State Government are aware that the Memary - Madharpur District Board Road in the district of Burdwan is in a bad state of repair; and

(*ii*) if so, what steps, if any the State Government have taken or propose to take to repair the road?

Minister-in-charge of the Works and Buildings Department (Sj. Khagendra Nath Das Gupta): (*a*) (*i*) Yes, partly taken over.

(*ii*) Yes.

(*b*)(*i*) From the year 1949-50.

(*ii*) Four roads other than district board roads covering 59·9 miles were taken up for construction and improvement, directly by Government. Besides, 121·77 miles of district board roads are being taken over during the current financial year.

(*c*) This is a district board road. The district board has been requested to keep it in a proper state of repair.

Sj. Subodh Choudhury:
মোটর ভিহিকিলস ট্যাক্স হিসাবে কত টাকা আদায় হয়?

Sj. Khagendra Nath Das Gupta: That question does not arise.

Sj. Subodh Choudhury:
এই রাস্তাগুলি যা গভর্ণমেন্ট নিয়েছেন তা কতদিন আগে নিয়েছেন?

Sj. Khagendra Nath Das Gupta:
পূর্ব্বেই বলেছি ৪টা রাস্তা আগে নেওয়া হয়েছে এবং এই বৎসর থেকে আরো ১২১·৭৭ মাইল নেওয়া হবে।

Sj. Subodh Choudhury:
আমি বলছি, যে ববে থেকে নেওয়া হয়েছে?

Sj. Khagendra Nath Das Gupta: আমি নোটিস চাই।

Sj. Monoranjan Hazra: এই ডিষ্ট্রিক্ট বোর্ডকে যে রিকোয়েষ্ট করা হয়েছে বললেন এটা কবে করা হয়েছে?

Sj. Khagendra Nath Das Gupta: সেটা বলতে পারি না।

Sj. Subodh Choudhury: সরকার থেকে কোন্ কোন্ রাস্তা নেওয়া হয়েছে বলবেন কি?

Sj. Khagendra Nath Das Gupta: নোটিস চাই।

Sj. Subodh Choudhury: যে যে রাস্তাগুলি পূর্ব্বে থেকে নেওয়া হয়েছে তা আদৌ করা হয়নি এ কথা কি ঠিক?

Sj. Khagendra Nath Das Gupta: বহু রাস্তাই তৈরী হচ্ছে। আগে নেওয়া হয়েছে বলতে কি বোঝেন তা বুঝতে পারছি না।

Sj. Monoranjan Hazra: কতদিন আগে রিকোয়েষ্ট করা হয়েছিল এই ডিষ্ট্রিক্ট বোর্ডকে?

Sj. Khagendra Nath Das Gupta: তারিখ মনে নেই, যদি জানতে চান তবে নোটিস চাই।

Sj. Mrityunjoy Pramanik: এই মোটর ভিহিকিলস ট্যাক্স আগে ডিষ্ট্রিক্ট বোর্ডকে দেওয়া হ'ত কি না?

Sj. Khagendra Nath Das Gupta: আগে ডিষ্ট্রিক্ট বোর্ডকে দেওয়া হ'ত, ওয়ার টাইম থেকে বন্ধ করা হয়েছে।

Sj. Mrityunjoy Pramanik: ওয়ার টাইম থেকে ১৯৪৯-৫০ পর্যান্ত দেওয়া হয়নি কিন্তু তারপরে দেওয়া হয়েছে কি না?

Sj. Khagendra Nath Das Gupta: ওয়ার টাইমের পর ১ বৎসর মাত্র দেওয়া হয়েছিল।

Sj. Mrityunjoy Pramanik: ১৯৪২-৪৩ থেকে বন্ধ করা হয়েছে কি না?

Sj. Khagendra Nath Das Gupta: তা ঠিক বলতে পারি না, তবে আগে ডিষ্ট্রিক্ট বোর্ডকে দেওয়া হ'ত এখন দেওয়া হয় না।

Sj. Subodh Choudhury: কি কারণে বন্ধ করা হয়েছে মন্ত্রীমহাশয় বলবেন কি?

Sj. Khagendra Nath Das Gupta: গভর্ণমেন্ট নিজের হাতে রাস্তাগুলি নেননি; শুধু ১৯৪৯-৫০ থেকে এই রাস্তাগুলি গভর্ণমেন্ট নিজের হাতে এর ইমপ্রুভমেন্ট ও মেনটান্যান্সের ভার নিয়েছেন, এইজন্য এই টাকা গভর্ণমেন্ট নিজের হাতে রাখে।

Sj. Subodh Choudhury: মন্ত্রীমহাশয় বললেন কি যে ১৯৪৯-৫০ থেকে যখন মোটর ভিহিকিলস ট্যাক্স ডিসকন্টিনিউ করা হয়েছে তখন থেকেই কি এই রাস্তাগুলি গ্রহণ করেছেন?

Sj. Khagendra Nath Das Gupta: তখন থেকেই বাংলার নানা জেলার বহু রাস্তাই নেওয়া হয়েছে।

Sj. Binoy Krishna Chowdhury: গভর্ণমেন্টের নিজের রেসপন্সিবিলিটিতে যে টোটাল মেটাল্ড রোড আছে, তার কত অংশ নিজ হাতে নিয়েছেন?

Mr. Speaker: Are you putting a general question on the whole of Bengal?

Sj. Khagendra Nath Das Gupta: I want notice.

Acquisition of lands for the construction of Burdwan-Arambagh Road.

***198. Sj. Madan Mohan Saha:** Will the Hon'ble Minister-in-charge of the Works and Buildings Department be pleased to state—

(ক) ইহা কি সত্য যে, বর্দ্ধমান-আরামবাগ নূতন রাস্তা নির্ম্মাণের জন্য বহু জমি-জায়গা এবং ঘরবাড়ী ছাড়িয়া দিবার নোটীশ দেওয়া হইয়াছে;

(খ) ইহা সত্য হইলে, কত লোকের উপর জমি-জায়গা ছাড়িয়া দিবার ও কত লোকের উপর ঘরবাড়ী ছাড়িয়া দিবার নোটীশ জারী করা হইয়াছে;

(গ) এই জমি-জায়গা ও ঘরবাড়ীর জন্য মূল্য দেওয়া স্থির হইয়াছে কিনা;

(ঘ) ইহা কি সত্য যে, এই সম্পর্কে বহুলোককে বর্ত্তমানে কোনরূপ ক্ষতিপূরণ না দিয়া বা নূতন বসবাসের কোনরূপ ব্যবস্থা না করিয়া দিয়া ঘরবাড়ী হইতে বাহির করিয়া দেওয়া হইয়াছে; এবং

(ঙ) সত্য হইলে, এইরূপ কতজন লোককে ঘরবাড়ী হইতে উচ্ছেদ করা হইয়াছে এবং তাহাদের নাম?

Sj. Khagendra Nath Das Gupta: (ক) ও (গ) হ্যাঁ।

[Sj. Khagendra Nath Das Gupta.]

(খ) ৫৫৯ জনের উপর জমি-জায়গা এবং ৩৬ জনের উপর ঘরবাড়ী ছাড়িয়া দিবার নোটীশ জারি করা হইয়াছে।

(ঘ) না।

(ঙ) প্রশ্ন উঠে না।

Sj. Ambica Chakrabarty:

৫৫৯ জনের উপর জমি জায়গা ও ৩৬ জনের উপর ঘরবাড়ী ছেড়ে দেবার নোটিশ জারী করা হয়েছে, এদের ক্ষতিপূরণের পরিমাণ কত দেওয়া হয়েছে বলবেন কি?

Sj. Khagendra Nath Das Gupta:

ক্ষতিপূরণের পরিমাণ আমি বলতে পারি না, কারণ এটা ল্যান্ড একুইজিসন ডিপার্টমেন্টের।

Sj. Subodh Choudhury:

কোন ক্ষতিপূরণ আদৌ করা হয়েছে কি না?

Sj. Khagendra Nath Das Gupta:

এটা এই ডিপার্টমেন্টের নয়।

Mr. Speaker: The question of amount of compensation is an unnecessary supplementary question. It is a matter of Court's decision.

Sj. Ganesh Ghosh:

এটা কোশ্চেনের মধ্যেই আছে।

Mr. Speaker:

এটা ত কমন নলেজ থেকেই বোঝা উচিত।

Sj. Biren Banerjee:

(ঘ) প্রশ্নে বলা হয়েছে—ইহা কি সত্য যে, এই সম্পর্কে ৭২ লোককে বর্ত্তমানে কোনরূপ ক্ষতিপূরণ না দিয়া বা নূতন বসবাসের কোনরূপ ব্যবস্থা না করিয়া দিয়া ঘরবাড়ী হইতে বাহির করিয়া দেওয়া হইয়াছে; এবং এর উত্তরে "না" বলা হয়েছে। এই সূত্রে এই সাপ্লিমেন্টারী কোশ্চেনগুলি আসছে।

Mr. Speaker: The question of amount of compensation is decided by Court. Everybody knows that. There should be no supplementary question on matters arising out of Court's decision.

Sj. Subodh Choudhury:

আমি কোশ্চেন করেছিলাম যে আদৌ ক্ষতিপূরণ দেওয়া হয়েছে কি না?

Mr. Speaker: It is no use arguing.

Condition of service of employees of the Electrical Circle, under Works and Buildings Department.

***199. Sj. Bibhuti Bhushan Ghosh:** Will the Hon'ble Minister-in-charge of the Works and Buildings Department be pleased to state—

(ক) গভর্ণমেন্টের ডাবলিউ এ্যান্ড বি (ইলেকট্রিক) ডিপার্টমেন্ট একটি স্থায়ী বিভাগ কিনা;

(খ) স্থায়ী বিভাগ হইলে, ঐ বিভাগের শ্রমিকের চাকরী স্থায়ী বলিয়া বিবেচিত হইয়াছে কি;

(গ) ইহা কি সত্য যে, উক্ত বিভাগের শ্রমিকগণকে প্রায়ই একদিনে ১৬।১৭ ঘণ্টা খাটিতে হয় এবং তাহাদের সেই পরিশ্রমের বাবদ কোন কম্পেনসেটারি ছুটি বা ভাতা দেওয়া হয় না;

(ঘ) সত্য হইলে, ইহার কারণ কি; এবং

(ঙ) এই শ্রমিকগণের মাসিক বেতনের হার কত এবং সরকারের কোন্ আইনদ্বারা বিধিবদ্ধ?

Sj. Khagendra Nath Das Gupta:

(ক) সরকারের বাস্তু বিভাগের অধীন একটি স্থায়ী তড়িতমণ্ডল আছে, কিন্তু তাহার সকল শাখা স্থায়ী নহে।

(খ) না।

(গ) না। কারখানা ব্যতীত কোন শ্রমিককেই দিনে আট ঘণ্টার বেশী খাটিতে হয় না। সুতরাং কম্পেনসেটারি ছুটী বা ভাতা দেওয়ার প্রশ্ন উঠে না। কারখানায় অতিরিক্ত কাজের জন্য ঘণ্টায় পাঁচ আনা করিয়া দেওয়া হয়।

(ঘ) প্রশ্ন উঠে না।

(ঙ) মাগ্‌গীভাতা এবং অন্যান্য ভাতা সমেত শ্রমিকগণের মাসিক বেতনের সর্বনিম্ন হার ৫০ টাকা এবং সর্বোচ্চ হার ২১০ টাকা। এই বেতনের হার ১৯৫০ সালের পশ্চিমবঙ্গ কৃত্যক (বেতন সংশোধন) নিয়মাবলীর দ্বারা বিধিবদ্ধ।

Sj. Bibhuti Bhushan Ghosh:

মন্ত্রীমহাশয় বলবেন কি যে এখানে তিনি বলেছেন (ক)র উত্তরে—"সরকারের বাস্তু-বিভাগের অধীন একটি স্থায়ী তড়িৎমণ্ডল আছে, কিন্তু তাহার সকল শাখা স্থায়ী নহে", তাহ'লে কোন কোন্ শাখা স্থায়ী ও কোন্ কোন্ শাখা অস্থায়ী?

Sj. Khagendra Nath Das Gupta:

কতকগুলি স্থায়ী আছে এবং কতকগুলি অস্থায়ী আছে।

Sj. Bibhuti Bhushan Ghosh:

কোন্ কোন্ বিভাগ স্থায়ী ও কোন্ কোন্ বিভাগ অস্থায়ী আছে, তাদের নাম কি?

Sj. Khagendra Nath Das Gupta:

নাম জানতে চাইলে নোটিশ চাই।

Sj. Monoranjan Hazra:

মন্ত্রীমহাশয় এখানে বলেছেন যে ৮ ঘন্টার বেশী খাটান হয় না। এখানে আমার অতিরিক্ত প্রশ্ন হচ্ছে এই যে ৮ ঘন্টার বেশী খাটানর জন্য কোন কেস হয়েছে কি না?

Sj. Khagendra Nath Das Gupta:

আমি জানি না। সাধারণতঃ ১০টা থেকে ৫টা পর্য্যন্ত কাজ করান হয়।

[3-10—3-20 p.m.]

Dr. Ranendra Nath Sen:

এই (ঙ) প্রশ্নের জবাব দিয়েছেন, এই মাগ্গী ভাতা ও অন্যান্য ভাতা সমেত শ্রমিকগণের বেতনের সর্ব্বনিম্ন হার ৫০,, কিন্তু প্রশ্নটা ছিল মাসিক বেতনের হার কত—"বেতন কত আর মাগ্গী ভাতা কত"?

Mr. Speaker:

এটা কন্‌সোলিডেটেড, তাই দিয়েছেন।

Sj. Khagendra Nath Das Gupta:

কন্‌সলিডেটেড পে ধ'রে নিয়ে এটা দেওয়া হয়েছে।

Dr. Ranendra Nath Sen:

কন্‌সলিডেটেড পে হ'লে গভর্ণমেন্টের যে আইন আছে তাতে বেতন কেবল স্যালারি এ্যান্ড ওয়েজেস, আর মাগ্‌গী ভাতা।

Mr. Speaker: Please do not argue. That is not a question you are putting.

Dr. Ranendra Nath Sen:

সেটা জানা দরকার।

Sj. Kanai Lal Bhattacharya:

উনি কোনটার বিষয়ে "না" বলেছেন, স্থায়ী বিভাগের চাকরী, না অস্থায়ী বিভাগের চাকরী?

Sj. Khagendra Nath Das Gupta:

এখানকার চাকরী অস্থায়ী।

Sj. Bibhuti Bhushan Ghosh:

কারখানা ব্যতীত কোন শ্রমিককে দিনে ৮ ঘন্টার বেশী খাটান হয় না'—এই যে উত্তর দিয়েছেন, সে সম্বন্ধে মাননীয় মন্ত্রীমহাশয় জানাবেন কি যে এমনও কিছু কিছু আছে, যাদের ১২।১৪ ঘন্টা খাট্‌তে হয়।

Mr. Speaker: It is no use putting hypothetical questions.

Sj. Bibhuti Bhushan Ghosh:

সেই সেই মানুষের নাম দিলে আপনারা তদন্ত করবেন?

Sj. Khagendra Nath Das Gupta:

হাঁ, নিশ্চয়।

Sangrampur-Hakimpur Road, 24-Parganas.

***200. Sj. Provash Chandra Roy:** Will the Hon'ble Minister-in-charge of the Works and Buildings Department be pleased to state—

(*a*) if it is a fact that the construction of border road from Sangrampur to Hakimpur in Basirhat subdivision of 24-Parganas district has been left incomplete;

(*b*) if so, the reasons therefor,

(*c*) whether the scheme has been abandoned by Government;

(*d*) if not, whether the Government intends to complete it and when;

(*e*) if it is a fact that Central Government intends to take up the contsruction of the said road and wants a contribution from the State Government;

(*f*) If so, whether the State Government have made any contribution towards the construction of the said road; and

(*g*) if no contribution was made the reasons therefor?

Sj. Khagendra Nath Das Gupta: (*a*) This is a *kutcha* District Board road, not included in the road development programme.

(*b*) to (*d*) and (*f*) and (*g*) Do not arise.

(*e*) Government are not aware.

Sj. Provash Chandra Roy:

মাননীয় মন্ত্রীমহাশয় জানেন কি যে এটা নর্থ বসিরহাট অঞ্চলের একমাত্র সর্ব্ব বৃহৎ রাস্তা বরহাট্টা এলাকায় গিয়ে পৌঁচেছে?

Sj. Khagendra Nath Das Gupta:

হ'তে পারে।

Sj. Provash Chandra Roy: মাননীয় মন্ত্রীমহাশয় এটার গুরুত্ব বিবেচনা কোরে এটাকে ডেভেলপমেন্ট স্কীমের আণ্ডারে আনবার কথা বিবেচনা করবেন?

Sj. Khagendra Nath Das Gupta: পরে বিবেচনা ক'রব।

Sj. Monoranjan Hazra: যে রাস্তাগুলো ডেভেলপ্‌মেন্ট প্রোগ্রামের ভিতর এলো না সেই রাস্তাগুলোর কোনদিন উন্নতি সম্ভব হবে না?

Sj. Khagendra Nath Das Gupta: নিশ্চয় হবে; পরের পঞ্চবার্ষিকী পরিকল্পনায় ধরা হবে।

Sub-Registry Office at Danton, Midnapore.

***201. Sj. Jnanendra Kumar Chaudhury:** (*a*) Will the Hon'ble Minister-in-charge of the Judicial Department be pleased to state if it is a fact—

(*i*) that land was acquired by Government years ago for erection of a Sub-Registry office at Danton, within the district of Midnapore.

(*ii*) that morning sittings of the Sub-Registration office at Danton were held all along in the summer season (i.e., from April to June) till two or three years ago along with the Munsif's Court there;

(*iii*) that morning sittings of Sub-Registration offices in Midnapore district are held where Civil and Criminal Courts are held in the morning during the summer season (e.g., Sadar, Jhargram, Ghatal, Tamluk, Garbetta);

(*iv*) that the Danton Sub-Registry office is held in a mud-walled house and there is no shelter near the said Sub-Registry office, and

(*v*) that day sittings in summer cause much hardship to the persons who assemble there in connection with registration?

(*b*) If the answers to (*a*) be in the affirmative, will the Hon'ble Minister be pleased to state whether the Government consider the desirability of—

(*i*) constructing a building for the Sub-Registry office at Danton; and

(*ii*) holding morning sittings of Danton Sub-Registry office in summer?

Minister-in-charge of Judicial Department (Sj. Satyendra Kumar Basu): (*a*)(*i*) Yes, in 1942.

(*ii*) Yes, up to 1949.

(*iii*) Yes, but not in Garbetta

(*iv*) Yes.

(*v*) Day sittings may cause some inconvenience during the summer months but morning sittings will cause greater inconvenience as rural people will have to come the previous day and may be in difficulty in finding accommodation for the night.

(*b*)(*i*) The matter is under consideration.

(*ii*) The question will be considered.

Sj. Jnanendra Kumar Chaudhury: মাননীয় মন্ত্রীমহাশয় বলবেন কি দাঁতনে একটা ছোট রেজিষ্ট্রী অফিস আছে যেখানে অনেক বেশী দলিল রেজিষ্ট্রী হয়।

Sj. Satyendra Kumar Basu: I want notice.

Sj. Jnanendra Kumar Chaudhury: এই বাড়ীটা কবে তৈরী হবে সে সম্বন্ধে বলবেন কি অনেক দিন আগে প্ল্যান হয়ে গেছে।

Sj. Satyendra Kumar Basu: The matter is under consideration. You will have to have a little patience.

Sj. Monoranjan Hazra: মাননীয় মন্ত্রীমহাশয় জানেন কি যে মর্নিংএ আইন আদালত এবং রেজিষ্ট্রী অফিস বসা বীরভূম জেলায় প্রচলিত আছে?

Mr. Speaker: That question does not arise. It relates to the district of Midnapore.

Sj. Monoranjan Hazra: বাংলা দেশের কোন্ কোন্ জেলায় প্রচলিত আছে?

Sj. Satyendra Kumar Basu: I do not mind telling my friend that instructions have already been issued for opening the Sub-Registrar's Office in the morning during summer.

Aerodrome at Nigha near Asansol.

***202. Sj. Binoy Krishna Chowdhury:** (*a*) Will the Hon'ble Minister-in-charge of the Land and Land Revenue Department be pleased to state if it is a fact—

(*i*) that it has been decided to abandon the idea of developing the aerodrome at Nigha, near Asansol, and to retain only the old civil aerodrome comprising of 104 *bighas* of land as it originally existed, and

(*ii*) that the surplus lands were to be returned to the original owners of the lands?

(*b*) If the answer to (*a*) be in the affirmative, will the Hon'ble Minister be pleased to state

(*i*) whether such lands were returned to the owners;

(*ii*) if not, why;

(*iii*) whether any compensation was paid to the owners, and

(*iv*) if not, what steps, if any, have been taken or proposed to be taken in the matter?

Minister-in-charge, Land and Land Revenue Department (Sj. Satyendra Kumar Basu): (*a*)(*i*) No.

(*ii*) and (*b*) Do not arise

Sj. Binoy Krishna Chowdhury:

মাননীয় মন্ত্রীমহাশয় অবগত আছেন কি যে গত লোকসভায় এক প্রশ্নের জবাবে মাননীয় রাজাবাহাদুর উত্তর দেন—

"It has beeu decided to abandon the idea of developing the aerodrome at Nigha, near Asansol, and to retain only the old civil aerodrome comprising of 104 bighas of land as it originally existed".

Sj. Satyendra Kumar Basu: The State Government has received no intimation from the Central Government yet.

Sj. Binoy Krishna Chowdhury:

মাননীয় মন্ত্রীমহাশয় জানেন কি যে সেন্ট্রাল গভর্ণমেন্টের এই উত্তরসম্বলিত একটা দরখাস্ত আমি প্রধানমন্ত্রীর কাছে দিয়েছিলাম?

Sj. Satyendra Kumar Basu:

আমি জানি না।

Sj. Provash Chandra Roy:

মাননীয় মন্ত্রীমহাশয় কি প্রধানমন্ত্রীর কাছে সে বিষয়ে খোঁজ নেবেন?

(No answer given.)

স্যার! উত্তর না দিলে চলবে না।

Mr. Speaker: This is not a question about eliciting facts That is an individual action.

Compensation for lands requisitioned for Ondal Landing Ground in Burdwan district.

***203. Dr. Atindra Nath Bose:** Will the Hon'ble Minister-in-charge of the Land and Land Revenue Department be pleased to state—

(*a*) whether it is a fact that agricultural lands of the villages Ondal, Tamla, Bhadur, Dubchurulia, Dakshinakhanda and Dirghanala in the ditsrict of Burdwan were requisitioned for construction of Ondal Landing Ground under case No. 3 of D. I of 1942-43;

(*b*) if so, what is the annual rate of compensation fixed per acre and on what basis was the rate of compensation fixed;

(*c*) whether in those lands two crops used to be grown, namely, the winter paddy and summer crop like wheat, gram, *khesari*, *kalai*, etc.;

(*d*) if it is a fact that the compensations for the years 1951 and 1952 have not been paid to the requisitionees concerned;

[Dr. Atindra Nath Bose.]

(e) if so, the reason for non-payment;

(f) whether Government consider the desirability of taking steps for repayment of all arrear dues, if any, with interest; and

(g) whether Government have received complaints from the requisitionees that rents are realised by the zamindar, Ukhra State, for those lands for which payment of compensation is outstanding?

Sj. Satyendra Kumar Basu: (a) Yes, with the exception of Bhadur and Dirghanala.

(b) The annual rate of compensation per acre is fixed each year on the basis of (i) average yield of crops, and (ii) controlled price of paddy during the year, less 33⅓ per cent. as cost of cultivation.

(c) Only in *do*-lands two seasonal crops used to be grown, namely, *aus* paddy and summer crops like wheat, gram, *khesari*, *kalai*, etc.

(d) A major portion of the claim for 1357 B.S. (1950-51) has been paid; and the balance is awaiting payment. Power has been recently delegated by the Central Government to the State Government and steps are now being taken by it to sanction payment of compensation for 1358 B.S. (1951-52).

(e) Does not arise in view of the reply given above.

(f) Yes, but not with interest, for which there is no provision.

(g) No such complaint has been received.

Dr. Atindra Nath Bose: With reference to (b) my question was what was the annual rate of compensation fixed per acre? I repeat that question because it has not been answered.

Sj. Satyendra Kumar Basu: I repeat the answer. It varies from year to year according to the average yield and the controlled price.

Dr. Atindra Nath Bose: As the Hon'ble Minister may find at the beginning of this question, the land was requisitioned for Ondal landing ground. So since the land is used for a landing ground there cannot be any question of cultivation——

Mr. Speaker: That is an argument. Please put your question.

Dr. Atindra Nath Bose: Sir, the question has to be explained. How can there be any yield?

Mr. Speaker: Why are you basing your question on an argument? Please put your supplementary question.

Dr. Atindra Nath Bose: Will the Hon'ble Minister be pleased to state how can the rate of compensation be fixed each year on the basis of average yield of crops since the land is not under cultivation at all?

Sj. Satyendra Kumar Basu: The answer is simple—the average yield in the neighbouring areas and the controlled price of paddy.

Dr. Atindra Nath Bose: Will the Hon'ble Minister be pleased to state what has been the rate of compensation fixed for the year 1951?

Sj. Satyendra Kumar Basu: I want notice.

Dr. Atindra Nath Bose: Is the Hon'ble Minister aware that the land at some places has an average yield of 27 maunds of paddy whereas the compensation is fixed as low as Rs. 105 per year?

Sj. Satyendra Kumar Basu: The answer is in the negative.

Dr. Atindra Nath Bose: As regards answer (f), does the Hon'ble Minister think it necessary that some provision has to be made?

Mr. Speaker: That is a matter of opinion. It is not a supplementary question.

Dr. Atindra Nath Bose: Will the Hon'ble Minister please state why the unfortunate villagers should be made to suffer for the dilatoriness of the Government?

Sj. Satyendra Kumar Basu: There is no provision in law for this.

Dr. Atindra Nath Bose: Can provision be made in law?

Mr. Speaker: That is a matter of opinion.

Dr. Atindra Nath Bose: As regards (*g*), has the Revenue Minister of West Bengal got any petition from the villagers, dated 25th October, 1952?

Sj. Satyendra Kumar Basu: I do not recollect.

Dr. Atindra Nath Bose: He may not recollect But has he consulted his files?

Mr. Speaker: That is not a supplementary question.

Dr. Atindra Nath Bose: Has the Hon'ble Chief Minister of West Bengal received a petition from the villagers, dated 8th January, 1953?

Mr. Speaker: How can he answer that?

Sj. Satyendra Kumar Basu: Why should he answer that?

Roads within Nayabasan Khasmahal Estate, Midnapore.

*204. **Sj. Dhananjoy Kar:** Will the Hon'ble Minister-in-charge of the Land and Land Revenue Department be pleased to state—

মেদিনীপুর জেলার নয়াবাসন খাসমহল এস্টেটে অবস্থিত তপসিয়া-কুঠীঘাট রাস্তা, ছাতিনাশোল-ভট্টগোপালপুর রাস্তা এবং নয়াবাসন-পাণ্ডাছেঁচা রাস্তা কাহার কর্তৃত্বাধীনে রহিয়াছে এবং তাহা মেরামত করিবার দায়িত্ব কাহার?

Sj. Satyendra Kumar Basu:

পশ্চিমবঙ্গ সরকারের খাসমহল বিভাগ।

Sj. Dhananjoy Kar:

পশ্চিম বাংলা সরকারের খাসমহল বিভাগের দায়িত্ব থাকা সত্ত্বেও খাসমহল বিভাগ রাস্তা মেরামত করছে না, সে কথা মাননীয় মন্ত্রীমহাশয় কি জানেন?

Sj. Satyendra Kumar Basu:

যেমন যেমন প্রয়োজন হয় সেই রকম মেরামত হয়।

Sj. Dhananjoy Kar:

খাসমহল কখনও এ রাস্তাগুলোর কোন মেরামত করেছে?

Sj. Satyendra Kumar Basu:

নিশ্চয়।

Sj. Dhananjoy Kar:

কবে মেরামত করেছে?

Sj. Satyendra Kumar Basu:

সেজন্য নোটিশ চাই, তবে প্রত্যেক বছরই করা হয়েছে এই সম্পত্তি কেনবার পর থেকে—২॥ বছর আগে কেনা হয়েছে।

Sj. Dhananjoy Kar:

মাননীয় মন্ত্রীমহাশয় তাঁর কথার সত্যতা সম্বন্ধে তদন্ত করবেন কি?

Sj. Satyendra Kumar Basu:

আমি প্রয়োজন মনে করি না, প্রয়োজন মনে করলে করব।

Sj. Dhananjoy Kar:

এ কথা কি সত্য যে এই রাস্তাগুলোর আদৌ এক দিনের জন্যও এক ঝুড়ি মাটি ফেলা হয় না?

Sj. Satyendra Kumar Basu:

আদৌ সত্য নয়।

Land Revenue of West Bengal.

*205. **Sj. Mrigendra Bhattacharjya:** Will the Hon'ble Minister-in-charge of the Land and Land Revenue Department be pleased to state—

(ক) পশ্চিমবঙ্গে বছরে কত টাকা খাজনা আদায় হয়; এবং

(খ) পশ্চিমবঙ্গে ল্যান্ড রেভিনিউ বাবদ কত টাকা সরকার পান?

Sj. Satyendra Kumar Basu:

(ক) ১৯৫১-৫২ সালে খাসমহলে খাজনা (আর জলকর) বাবদ মোট ৬৯,৫১,০৬৬ টাকা আদায় করা হইয়াছে।

(খ) ১৯৫১-৫২ সালে চিরস্থায়ী ও মেয়াদী বন্দোবস্ত বাবদ ১,১০,৭২,১৭২ টাকা আদায় হইয়াছে।

Setting up of Bhagchas Conciliation Boards in Howrah district.

***206. Sj. Tarapada Dey:** Will the Hon'ble Minister-in-charge of the Land and Land Revenue Department be pleased to state—

(ক) হাওড়া জেলার প্রতি থানার ভাগচাষ মীমাংসা বোর্ড গঠিত হইয়াছে কিনা;

(খ) না হইয়া থাকিলে, কি কারণে হয় নাই এবং কবে হইবে;

(গ) কোন্ কোন্ জায়গায় হইয়াছে;

(ঘ) ইহা কি সত্য যে, বাগনান থানায় মীমাংসা বোর্ডের প্রাণ সভ্যদের কার্যকাল শেষ হইয়া যাইবার পর কোন বোর্ড গঠিত হয় নাই;

(ঙ) সত্য হইলে, কি কারণে গঠিত হয় নাই, এবং কবে গঠিত হইবে;

(চ) বাগনান থানার মীমাংসা বোর্ডের কোন অফিসের ব্যবস্থা নাই—ইহা সত্য কিনা;

(ছ) সত্য হইলে, প্রতিকারের কি ব্যবস্থা সরকার করিয়াছেন; এবং

(জ) বোর্ডের খরচের জন্য কত টাকা ব্যবস্থা করা হইয়াছে?

Sj. Satyendra Kumar Basu:

(ক) না, গঠিত হয় নাই।

(খ) কারণ প্রয়োজনানুযায়ী বোর্ড গঠিত হইয়া থাকে।

(গ) তালিকা এতৎসহ পেশ করা হইল।

(ঘ) না, ইহা সত্য নহে।

(ঙ) এবং (ছ) প্রশ্ন উঠে না।

(চ) বাগনান থানার কৃষিবিভাগের ইন্সপেক্টর উক্ত মীমাংসা বোর্ডের চেয়ারম্যান বিধায় তাঁহার অফিসেই মীমাংসা বোর্ডের অফিস হইয়া থাকে। সংশ্লিষ্ট জনসাধারণের সুবিধার্থে কখন কখন বোর্ডের সভা স্থানীয় ইউনিয়ন বোর্ড অফিসে হইয়া থাকে।

(জ) সরকারের নিকট এ পর্যন্ত কোন অর্থ-সাহায্য চাওয়া হয় নাই।

Statement referred to in reply to clause (গ) of starred question No. 206.

মহকুমা।	থানা।	ইউনিয়ন।	
উলুবেড়িয়া	আমতা	সমস্ত ইউনিয়ন লইয়া গঠিত	একটি বোর্ড
ঐ	উলুবেড়িয়া }	উলুবেড়িয়া, চেঙ্গাইল, কলীনগর, খলাসিমলা,	ঐ
ঐ	বাউরিয়া }	বাউরিয়া	
ঐ	উলুবেড়িয়া	জোয়ারপড়ি, বানীবন, বাসুদেবপুর, চণ্ডীপুর, হাটগাছা।	ঐ
ঐ	বাগনান	বাগনান, বেনাপুর, বাঁটুল, চাঁদভাগ, মেল্লক, বাঙ্গালপুর, বাইনান, কল্যাণপুর।	ঐ
ঐ	শ্যামপুর	শ্যামপুর, কমলপুর, বাণেশ্বরপুর, নবগ্রাম, বেলাড়ী।	ঐ
সদর	জগৎবল্লভপুর	সমস্ত ইউনিয়ন লইয়া গঠিত	ঐ
ঐ	পাঁচলা	ঐ	ঐ
ঐ	ডোমজুর	ঐ	ঐ

[3-20—3-30 p.m.]

Sj. Tarapada Dey:

মাননীয় মন্ত্রীমহাশয় জানেন কি যে অগ্রাণ-পৌষ মাসে ভাগচাষ বোর্ড গঠিত না হ'লে কৃষকদের অত্যন্ত অসুবিধা হয়?

Sj. Satyendra Kumar Basu:

যেখানে যেখানে ভাগচাষ বোর্ড, ভাগচাষীরা ও জোতদাররা চেয়েছিল সেখানে সেখানে ভাগচাষ বোর্ড করা হয়েছে।

Sj. Tarapada Dey:

কৃষকরা দরখাস্ত করা সত্ত্বেও ঠিক সময়ে ভাগচাষ বোর্ড গঠিত হয় নাই?

Sj. Satyendra Kumar Basu:

যখন যখন জেলা ম্যাজিস্ট্রেটের কাছে দরখাস্ত করা হয়েছে তখনই গঠন করা হয়েছে।

Sj. Tarapada Dey:

মন্ত্রীমহাশয় জানেন কি যে বাগনান থানার দরখাস্ত কৃষকরা করার পরও ভাগচাষ বোর্ড গঠন করা হয়নি?

Sj. Satyendra Kumar Basu:

না।

Sj. Tarapada Dey:

মন্ত্রীমহাশয় যে বল্লেন দরখাস্ত করলে ঠিক সময়ে ভাগচাষ বোর্ড গঠিত হয়, কিন্তু তিনি কি বলবেন যে লিখিতভাবে দরখাস্ত দেওয়ার পরও ভাগচাষ বোর্ড গঠিত হয়নি?

Mr. Speaker: That information known to you. What is the good of putting the question?

Sj. Tarapada Dey:

উনি বলেছেন, সরকারী কর্ম্মচারীরা ঠিক সময়ে করেন।

Mr. Speaker: You are in possession of that fact.

Sj. Tarapada Dey:

তা করেন না।

Mr. Speaker: You must try to ascertain facts only if you do not know them.

Sj. Tarapada Dey:

আমি বলছি, সরকারী কর্ম্মচারীরা ঠিক সময়ে করেন না। তার বিরুদ্ধে কোন ব্যবস্থা অবলম্বন করতে প্রস্তুত আছেন কি?

Sj. Satyendra Kumar Basu:

আমি এটা স্বীকার করি না যে ঠিক সময়ে ভাগচাষ বোর্ড গঠিত হয় না। শ্যামপুর পুলিশ ষ্টেশনের, নাকোল, শশাটি, বেলাড়ি ইউনিয়ন নিয়ে একটা ভাগচাষ বোর্ড গঠিত হয়েছে।

Sj. Tarapada Dey:

ভাগচাষ বোর্ড কিভাবে গঠিত হয়, সরকারী মনোনয়নে না কৃষকদের নির্ব্বাচনে?

Sj. Satyendra Kumar Basu:

এ্যাক্টটা একবার পড়ে দেখবেন, তার মধ্যে আছে।

Sj. Bibhuti Bhushan Ghosh:

হাওড়া জেলার বাগনানে পাছাবাড়ী ইউনিয়নে ভাগচাষ বোর্ড গঠিত হয়েছে কি?

Sj. Satyendra Kumar Basu:

নোটিশ চাই।

Sj. Monoranjan Hazra:

মন্ত্রীমহাশয় (চ) উত্তরে বলেছেন সংশ্লিষ্ট জনসাধারণের সুবিধার্থে কখন কখন বোর্ডের সভা স্থানীয় ইউনিয়ন বোর্ড অফিসে হইয়া থাকে। এটা সত্য কি যে স্থানীয় জনসাধারণকে জানানো হয়েছে ব্যাপারটা?

Sj. Satyendra Kumar Basu:

নিশ্চয়ই জানানো হয়েছে। নইলে কি করে তারা ভাগচাষ বোর্ডে দরখাস্ত করবে?

Sj. Monoranjan Hazra:

কিভাবে জানানো হয়েছে, ঢোল পিটিয়ে না হাত পিটিয়ে?

Sj. Satyendra Kumar Basu:

কি পিটিয়ে জানি না, তবে একটা কিছু পেটান হয়েছে।

Sj. Monoranjan Hazra:

চাষীকে পিটান হয়েছে, না জোতদারদের দালালকে পিটান হয়েছে?

Sj. Satyendra Kumar Basu:

জোতদারদের দালাল কি আপনাদের দালাল জানি না।

Sj. Tarapada Dey:

বোর্ডের খরচপত্র চালাবার জন্য সরকার কোন অর্থ সাহায্য করবেন কি?

Sj. Satyendra Kumar Basu:

যখন অর্থ সাহায্য চাইবেন তখন বিবেচনা করা যাবে।

Sj. Monoranjan Hazra:

কতগুলি ভাগচাষ বোর্ড অর্থ সাহায্য চেয়েছিল?

Sj. Satyendra Kumar Basu: Obviously I want notice.

Sj. Tarapada Dey:

মন্ত্রীমহাশয় জানেন কি খরচপত্রের অভাবে ভাগচাষ বোর্ড গঠিত হ'তে পাচ্ছে না?

(No reply.)

Rajapur Drainage Scheme in the district of Howrah.

***207. Sj. Tarapada Dey:** Will the Hon'ble Minister-in-charge of the Irrigation and Waterways Department be pleased to state—

(*a*) if it is a fact that people of Rajapur Drainage area deposited a sum of Rs. 1,86,027-12 for repair of the drainage;

(*b*) whether the repair work was undertaken;

(*c*) if so, the amount spent;

(*d*) if not, the reason therefor; and

(*e*) whether the Government consider the desirability of taking up the repair?

Minister-in-charge, Irrigation and Waterways Department (Sj. Ajoy Kumar Mukherji): (*a*) It is not possible to trace the deposit for want of necessary papers. The scheme was undertaken in 1886 under the provisions of the Bengal Drainage Act VI of 1880.

(*b*) Necessary repair works are done every year.

[Sj. Ajoy Kumar Mukherji.]

(c) The expenditure for the last three years is given below:—

		Rs.
1949-50	...	32,870
1950-51	...	34,076
1951-52	...	53,962

(d) and (e) Do not arise.

Sj. Tarapada Dey: আপনি বলেছেন কাগজপত্র পাওয়া যায়নি। আমরা যাবতীয় কাগজপত্র দিতে পারি, তাহ'লে সেই টাকা খরচ করতে প্রস্তুত আছেন কি না?

Sj. Ajoy Kumar Mukherji: কাগজপত্র দিলে দেখবো। যদি সে সরকারী কাগজ হয় তাহ'লে খরচ দিতে পারি।

Sj. Tarapada Dey: জনসাধারণকে যে সমস্ত নোটিশ দেওয়া হয়েছে তার হিসাব যদি দিতে পারি তাহ'লে——

Mr. Speaker: He has answered that question. He will.

Sj. Tarapada Dey: আপনি বলেছেন খরচ হয়েছে ১,২০,৯০৮ টাকা ৩ বছরে। এই মোটা টাকা খরচ করেও কাজ সম্পন্ন হয়নি সেটা কি জানেন?

Sj. Ajoy Kumar Mukherji: কাজ হচ্ছে, যেমন টাকা দেওয়া হচ্ছে, রিপেয়ারও হচ্ছে ৩ বছর ধরে।

Sj. Tarapada Dey: কিভাবে কাজটা হচ্ছে তদন্ত করে দেখবেন কি?

Sj. Ajoy Kumar Mukherji: মোটেই যদি না হয় দরখাস্ত দেবেন দেখবো।

Sj. Tarapada Dey: এই কাজে ওখানকার জনসাধারণের সহযোগিতা নিতে প্রস্তুত আছেন কি?

Sj. Ajoy Kumar Mukherji: মাটি কাটার সহযোগিতা ছাড়া আর কি হ'তে পারে?

Sj. Tarapada Dey: যে টাকা বরাদ্দ করেছেন কিভাবে খরচ হচ্ছে তা দেখাশুনার জন্য——

Sj. Ajoy Kumar Mukherji: দেখাশোনা ডিপার্টমেন্ট করবে।

Sj. Tarapada Bandopadhyay: এই নেসেসারি কাগজপত্র কি হারিয়েছে না আছে?

Sj. Ajoy Kumar Mukherji: আপনি হয়ত জানেন পার্টিসনে কাগজপত্র অনেক গোলমাল হয়েছে।

Sj. Tarapada Bandopadhyay: তাহ'লে তা নাই?

Sj. Ajoy Kumar Mukherji: না, নাই।

Sj. Monoranjan Hazra: আর কোন্ কোন্ কাগজপত্র গেছে?

Mr. Speaker: That question does not arise out of this question.

Breaches in the Bailagachi embankment, Mathurapur police-station, 24-Parganas.

*208. **Sj. Bhusan Chandra Das:** (a) Will the Hon'ble Minister-in-charge of the Irrigation Department be pleased to state if it is a fact—

(i) that the Bailagachi embankment in Kowtala *mouza*, union No. 5, police-station Mathurapur, district 24-Parganas, which is under the Bhowanipur Court of Wards Estate, has been washed down;

(ii) that saline water from the river, south of the embankment, has been destroying the paddy crops of nearly three thousand *bighas* of land for successive years; and

(iii) that the aggrieved cultivators complained to the Collector, 24-Parganas, and to the Manager, Bhowanipur Wards Estate on the 20th February, 1952?

(b) If the answer to (a) be in the affirmative, will the Hon'ble Minister be pleased to state—

(i) what was the result of the complaint; and

(ii) whether Government consider the desirability of taking immediate measures for the repair of the embankment?

Sj. Ajoy Kumar Mukherji: (a)(i) No, but there were some small breaches in 1358 B.S.

(*ii*) Some water entered into the cultivated area through the breaches of 1358 B.S. but there was no material damage to crops.

(*iii*) Yes.

(*b*) The breaches were repaired during the rainy season of 1359 B.S. The complaint was enquired into by the Assistant Manager and Overseer of Bhowanipur Wards Estate and an estimate for carrying out urgent repair to this embankment has since been sanctioned by the Commissioner, Presidency Division. Action is being taken by the Estate to complete the work in this dry season.

Damodar Canal system and the canal rate.

***209. Sj. Binoy Krishna Chowdhury:** Will the Hon'ble Minister-in-charge of the Irrigation Department be pleased to state—

(*a*) what is the maintenance cost of the Damodar Canal system;

(*b*) what amounts were realised in the year 1950-51 and 1951-52;

(*c*) whether the canal rate has been enhanced from Rs. 4 to Rs. 5-8; and

(*d*) if so, the reason therefor?

Sj. Ajoy Kumar Mukherji: (*a*) For Damodar Canal proper—

for 1950-51—Rs. 6,55,930 inclusive of indirect charges amounting to Rs. 3,409;

for 1951-52—Rs. 7,06,174 (exclusive of indirect charges not yet ascertained).

(*b*)

	1950-51.	1951-52.
	Rs.	Rs.
(*i*) Realisation against current dues	3,64,909	4,29,755
(*ii*) Realisation of arrear demand.	3,90,089	3,56,466
	7,54,998	7,86,221

(c) Yes.

(*d*) A statement is laid on the Table.

Statement referred to in reply to clause (d) of starred question No. 209.

The total capital cost of the project inclusive of the Eden Canal up to the end of the year 1950-51 amounted to Rs. 1,31,09,472 while the gross receipts from the project and the gross working expenses up to the end of that year amounted to Rs. 84,74,569 and Rs. 68,05,894, respectively. Adding to Rs. 68,05,894 the total accumulated interest charges amounting to Rs. 90,15,398 on the capital invested up to 1950-51, the net result stood at a deficit of Rs. 73,46,723 at the end of that year. The project is, therefore, classed as unproductive.

Under general principle embodied in the Development Act, 1935, the maximum admissible limit of levy is one-half of the net value of the estimated increase in the outturn due to improvement work financed by the Government. According to the finally accepted estimates in the Damodar Canal area under section 8 of the said Act, the increased outturn of paddy is maximum 15·66 and minimum 4·09 maunds per acre and the increased outturn of straw is maximum 56·02 and minimum 12·96 maunds per acre. The prevailing price of paddy was Rs. 8-8 per maund and of straw Rs. 1-14 per maund in 1952-53. On this basis the value of the average estimated increase in outturn will be Rs. 147-9. Whatever may be the cost of cultivation and other incidental expenses before and after the improvement, the net value of the estimated increase in the outturn in the Damodar Canal area can never be less than Rs. 11 per acre and hence the fixing of the improvement levy at Rs. 5-8 is quite justified.

[3-30—3-40 p.m.]

Sj. Binoy Krishna Chowdhury: মাননীয় মন্ত্রীমহাশয় কহবেন কি দামোদর ক্যানালে "টোট্যাল" কত পরিমাণ একর জমিতে জল দেওয়া হবে?

Sj. Ajoy Kumar Mukherji:

নোটিশ চাই।

Sj. Binoy Krishna Chowdhury:

মাননীয় মন্ত্রীমহাশয় জানাবেন কি দামোদর ক্যানাল কাটতে যে ক্যাপিটাল আউটলে কণ্ট হয়েছিল সেটা শেষে কেন্দ্রীয় সরকার রাইট অফ করে দেন, এটা সত্য কি না?

Sj. Ajoy Kumar Mukherji:

তাঁরা যে এটা রাইট অফ করেছেন তা আমার জানা নেই, এবং এটা সত্য বলে আমার মনে হয় না।

Silting up of the Suti river, 24-Parganas.

***210. Sj. Haripada Chatterjee:** Will the Hon'ble Minister-in-charge of the Irrigation Department be pleased to state—

(*a*) whether the river Suti in the district of 24-Parganas is connected with the Ganges;

(*b*) whether the said river is being silted up;

(*c*) whether the Government of India has granted any amount for the re-excavation of the said river; and

(*d*) if so, what is the amount?

Sj. Ajoy Kumar Mukherji: (*a*) Not at present.

(*b*) Yes, it is silted up long ago.

(*c*) No.

(*d*) Does not arise.

Sj. Haripada Chatterjee:

মাননীয় মন্ত্রীমহাশয় কি অবগত আছেন এই নদীটা মজে-হেজে যাওয়ায় ঐ অঞ্চলের অধিবাসীদের কষ্টের সীমা নাই?

Sj. Ajoy Kumar Mukherji:

সীমা কাকে বলে তা আমি জানি না, তবে লোকের কষ্ট হচ্ছে।

Sj. Haripada Chatterjee:

মাননীয় মন্ত্রীমহাশয়ের কি কোন সংকল্প আছে যাতে ঐ নদীটা পুনরুজ্জীবিত করা যায়?

Mr. Speaker: That is a request for action. That is not a supplementary.

Sj. Provash Chandra Roy:

মাননীয় মন্ত্রীমহাশয় জানেন কি ঐ নদীটা মজে যাওয়ার ফলে সেখানে ম্যালেরিয়া অত্যন্ত বেশী হচ্ছে?

Sj. Ajoy Kumar Mukherji:

হ'তে পারে।

Sj. Provash Chandra Roy:

মাননীয় মন্ত্রীমহাশয় সে বিষয় খোঁজ নেবেন কি?

Mr. Speaker: That is a request for action.

Sj. Provash Chandra Roy:

সে বিষয় খোঁজ নেবার ব্যবস্থা করবেন কি?

Mr. Speaker: That is also a request for action. Don't put questions which are requests for action Just try to get facts.

Sj. Provash Chandra Roy:

মাননীয় মন্ত্রীমহাশয় জানেন কি এই নদীটা মজে যাওয়ার ফলে ঐ অঞ্চলে চাষ-আবাদের অত্যন্ত অসুবিধা হচ্ছে?

Sj. Ajoy Kumar Mukherji:

হাঁ, হচ্ছে।

Sj. Provash Chandra Roy:

মাননীয় মন্ত্রীমহাশয়, এই নদীটা খননের ব্যবস্থা করে যাতে ঐ অঞ্চলে ম্যালেরিয়া ও চাষ আবাদের সুবন্দোবস্ত হয় তার ব্যবস্থা করবেন কি?

Sj. Ajoy Kumar Mukherji:

"গ্রেটার ক্যালকাটা ড্রেনেজ স্কীম"এর জন্য একটা মাষ্টার প্ল্যান তৈরী হয়েছে, তাতে কয়েকটা বেসিন হিসাবে ১,৭৫০ স্কোয়ার মাইল জায়গা ভাগ করা হয়েছিল, তার মধ্যে সুটী বেসিন একটা। এটা ১৫৩ বর্গ মাইল, এর এলাকা এবং এর জন্য ৬৩ লক্ষ টাকা এষ্টিমেট ধরা হয়েছে। এই যে বেসিনগুলি ভাগ করা হয়েছে, তার মধ্যে ফার্ষ্ট সেকেণ্ড, থার্ড, ফোর্থ করে প্রায়োরিটি আছে। সুটী বেসিনটা ফার্ষ্ট প্রায়োরিটিতে পড়ে, কিন্তু, মাত্র ১১ কোটি টাকা খরচ হবে এই কয়েকটা বেসিনের জন্য। এই টাকা প্রভিন্সিয়াল গভর্ণমেন্টের নয়, আমরা সেন্ট্রাল গভর্ণমেন্টের কাছে চেয়েছি। ফার্ষ্ট ফাইভ-ইয়ার প্ল্যানের মধ্যে যে টাকা দিয়েছেন তাতে মাত্র দুইটা স্কীম করা সম্ভব, যেমন সোনারপুর-আরাপাচ স্কীম। ফার্ষ্ট ফাইভ-ইয়ার প্ল্যানে যে টাকা ধরা হয়েছে তাতে সুটীর কাজ করা সম্ভব নয়। কারণ, সুটী ফার্ষ্ট প্রায়োরিটি হ'লেও, তাকে ফাইভ-ইয়ার প্ল্যানের মধ্যে ইনক্লুড করা হয়নি।

Sj. Haripada Chatterjee:

মাননীয় মন্ত্রীমহাশয় এইটাকে ফাইভ-ইয়ার প্ল্যানের মধ্যে ইনক্লুড করতে চেষ্টা করবেন কি না?

Sj. Ajoy Kumar Mukherji: It is too late.

UNSTARRED QUESTIONS

(answers to which were laid on the table)

Balighai-Solapatta Road, Midnapore.

62. Sj. Basanta Kumar Panigrahi: Will the Hon'ble Minister-in-charge of the Works and Buildings Department be pleased to state—

(*a*) whether Balighai-Salpalla Road in the district of Midnapore has been included in the road development project of 20-year scheme for metalling; and

(*b*) if so, when the work of the construction will be taken up?

Sj. Khagendra Nath Das Gupta: The 20-year scheme has now been dropped for financial reasons. Balighai-Solapatta Road (not Balighai-Salpalla Road) not being in the approved Five-Year Plan cannot be considered till 1955-56 under the Road Development Plan.

Sj. Jnanendra Kumar Chaudhury:

মাননীয় মন্ত্রীমহাশয় কি অবগত আছেন এই যে রোড, এটা "এক্সটেণ্ডেড আপ টু জলেশ্বর", এটা একটা ইন্টার-প্রভিন্সিয়াল রোড এবং এটা প্রকাণ্ড চওড়া?

Sj. Khagendra Nath Das Gupta:

হ'তে পারে।

Sj. Jnanendra Kumar Chaudhury:

এটা একটা ইম্পর্টেন্ট রোড, এটা নষ্ট হয়ে যাচ্ছে। তার মধ্যে উড়িষ্যা গভর্ণমেন্ট তিন মাইল পাকা রাস্তা করেছেন, আর বাকীটা ওয়েষ্ট বেংগল গভর্ণমেন্ট সারাতে প্রস্তুত আছেন কি না?

Sj. Khagendra Nath Das Gupta:

এই রকম কিছু পঞ্চবার্ষিকী পরিকল্পনায় পাওয়া যায়নি।

Sj. Madan Mohon Khan:

মাননীয় মন্ত্রীমহাশয় জানাবেন কি কোন্ বৎসরে এটা গ্রহণ করা হবে?

Sj. Khagendra Nath Das Gupta:

দ্বিতীয় পঞ্চ-বার্ষিকী পরিকল্পনায় এটা চেষ্টা করা যাবে।

Construction of a witness shed in the Criminal Court compound at Howrah.

63. Sj. Biren Banerjee: Will the Hon'ble Minister-in-charge of the Judicial Department be pleased to state—

(*a*) whether the Government is aware that there is no place either in the Civil Court or Criminal Court of Howrah for accommodation of witnesses and litigant public; and

(*b*) if so, what steps Government propose to take to provide accommodation for the public in both these Courts?

Sj. Satyendra Kumar Basu: (*a*) There are witness sheds both in the existing and in the new Civil Court buildings but not in the Criminal Court compound.

(*b*) The proposal for construction of a witness shed in the Criminal Court compound is under consideration of Government.

Sj. Biren Banerjee:

এই যে (বি) প্রশ্নের উত্তরে বলা হয়েছে—

"The proposal for construction of witness shed in the Criminal Court compound is under consideration of Government".

মাননীয় মন্ত্রীমহাশয় অনুগ্রহ করে বলবেন কি এটা কতদিনে ফ্রাকটিফাই হবে?

Sj. Satyendra Kumar Basu: Depends upon how soon we can finalise the consideration

Sj. Biren Banerjee:

সেইটাই জিজ্ঞাসা করছি।

Sj. Satyendra Kumar Basu:

এক্ষুনি, এখন এখানে বলা শক্ত, তবে আমরা চেষ্টা করছি।

Sj. Biren Banerjee:

স্কীমটা তৈরী হয়েছে কি?

Sj. Satyendra Kumar Basu:

স্কীম হয়নি, তবে একটা পরিকল্পনা আছে।

Roads under the Midnapore District Board in Ghatal subdivision.

64. Sj. Jatish Ghosh (Ghatal): (*a*) Will the Hon'ble Minister-in-charge of the Local Self-Government Department be pleased to state if it is a fact—

(*i*) that the roads under the Midnapore District Board in subdivision of Ghatal are in a deteriorating condition; and

(*ii*) that bus service and other vehicular traffic were suspended on Ramjibanpur Road and Kharar Road for more than four months from July, 1952?

(*b*) If the answer to (*a*) be in the affirmative, will the Hon'ble Minister be pleased to state—

(*i*) the steps taken or proposed to be taken for the improvement of the said roads; and

(*ii*) whether Government consider the desirability of appointing a committee for improvement of rural roads in Ghatal subdivision?

Minister-in-charge of the Local Self-Government Department (Sj. Iswar Das Jalan): (*a*)(*i*) Yes, excepting Khirpai-Ramjibanpur Road and Barda-Kharar Road.

(*ii*) Yes, for some time during the rainy season.

(*b*)(*i*) Two District Board roads in Ghatal subdivision, viz., Ghatal-Chandrakona Road and Ghatal-Panskura Road, has already been taken up by Government for improvement under their 5-year road development programme now in progress. The Ghatal-Ranichak Road is also proposed to be taken up for improvement during this 5-year. No other road can be included in the said programme within the limit of the available funds.

(*ii*) Does not arise.

Sj. Jatish Ghosh:

মাননীয় মন্ত্রীমহাশয় জানাবেন কি, এই যে কোশ্চেন (২)তে বলেছেন—

"Yes, for some time during rainy season."

আগামী বর্ষায় আবার যাতে এই দু'টি রাস্তা, রামজীবনপুর রোড ও খরার রোড বন্ধ হয়ে না থাকে তার জন্য কি ব্যবস্থা অবলম্বন করেছেন?

Sj. Iswar Das Jalan: This is a question for the district board, not for this Government. I have mentioned that two district board roads in Ghatal subdivision, viz., Ghatal-Chandrakona Road and Ghatal-Panskura Road have already been taken up by Government under their five-year road development programme. The Ghatal-Ranichak Road is also proposed to be taken up for improvement during this five-year. With regard to the rest of the roads, it is for the district board to make arrangements.

Sj. Jatish Ghosh:

মাননীয় মন্ত্রীমহাশয় বলবেন কি ডিষ্ট্রিক্ট বোর্ড যদি অনন্তকাল ধরে——

Mr. Speaker: That is hypothetical.

Sj. Jatish Ghosh:

মাননীয় মন্ত্রীমহাশয় বলবেন কি ডিষ্ট্রিক্ট বোর্ড যদি কিছু না করেন তাহ'লে——

Mr. Speaker: That is also hypothetical.

Sj. Iswar Das Jalan: It is for the district board and it has got to do its duty.

Settlement of spill area of Rasulpur river in Contai subdivision, Midnapore.

65. Sj. Sudhir Chandra Das: Will the Hon'ble Minister-in-charge of the Irrigation Department be pleased to state—

(ক) এ কথা কি সত্য যে, কাঁথি মহকুমার অন্তর্গত রসুলপুর নদীর spill area বন্দোবস্ত দেওয়া হইয়াছে;

(খ) ইহা সত্য হইলে, ঐ spill areaতে চাষাবাদ চালাইবার জন্য নদীর পাড় পর্যান্ত বাঁধ দেওয়া হইয়াছে কিনা, এবং ঐরূপ বন্দোবস্ত দেওয়ার ফলে নদী মজিয়া যাইতেছে কিনা;

(গ) এ কথা কি সত্য যে, সুনিয়া ও কবাফলিয়া চর বন্দোবস্ত দেওয়ার চেষ্টা হইতেছে এবং তাহা রসুলপুর নদীর spill area ;

(ঘ) ইহা সত্য হইলে, ঐ চর বন্দোবস্ত লইবার জন্য কত দরখাস্ত হইয়াছে এবং ঐসকল দরখাস্তকারীর মধ্যে ভূমিহীন কৃষক কতজন এবং কো-অপারেটিভ সোসাইটী কতগুলি;

(ঙ) সমবায় সমিতির দাবীকে সরকার অগ্রগণ্য করেন কিনা, এবং করিয়া থাকিলে, ভূমিহীন কৃষক বা মৎস্যজীবীদের দ্বারা গঠিত যে-সকল সমিতি ঐ চর বন্দোবস্ত লইবার জন্য দরখাস্ত করিয়াছে সেইগুলির দাবী বিশেষভাবে বিবেচনার কথা সরকার চিন্তা করেন কিনা;

(চ) ঐ চরের কতকাংশ সমবায় সমিতি ও কতকাংশ ভূমিহীন কৃষকদিগকে বন্দোবস্ত দিতে সরকার প্রস্তুত আছেন কিনা; এবং

(ছ) না থাকিলে, সরকার ইহার কারণ জানাইবেন কি?

Sj. Ajoy Kumar Mukherji:

(ক) এপর্যন্ত ৭০০ একর ভূমি মেদিনীপুর খাসমহল কর্তৃক বন্দোবস্ত দেওয়া হইয়াছে। সেচ বিভাগ কর্তৃক নহে।

(খ) মেদিনীপুরের জেলা-সমাহর্তা মহাশয় সেচ বিভাগের স্থানীয় নির্বাহী বাস্তুকারের সহিত পরামর্শ করিয়া spill area তে প্রয়োজনমত ছোট ছোট বাঁধ নির্ম্মাণের অনুমতি দিয়াছেন। এইসব বাঁধের জন্য নদীর কোন ক্ষতি হইতেছে না।

(গ) অনেকে বন্দোবস্ত চাহিতেছেন।

(ঘ) মোট ১,৭৭৫ খানা দরখাস্ত পাওয়া গিয়াছে। তন্মধ্যে ভূমিহীন কৃষকের সংখ্যা তদন্ত করিয়া নিরূপণ করা সময়সাপেক্ষ। বিভিন্ন সমবায় সমিতির নিকট হইতে মোট চারিখানা দরখাস্ত পাওয়া গিয়াছে।

(ঙ) ও (চ) হ্যাঁ, যদি চরভুক্ত জমির পরিমাণ বেশী এবং এক লপ্তে হয়। নচেৎ নিম্নলিখিত ক্রমানুযায়ী প্রার্থিগণের মধ্যে চরভূমি বিলি বন্দোবস্ত করা সরকারের নীতি:-

(১) নদীভাঙ্গনে অথবা নিজেদের ত্রুটি ব্যতিরেকে যে-সকল খাস মহল প্রজা ভূমিচ্যুত হইয়াছেন।

(২) জমিদারীভুক্ত চরমহলের জমিচ্যুত প্রজাগণ।

(৩) যে-সকল কৃষকের চাষ জমির পরিমাণ ৭ একরের কম।

(৪) বর্গাদার।

(৫) ভূমিহীন কৃষক।

(৬) নূতন চাষী।

বিষয়টি বর্তমানে মেদিনীপুর জেলা-সমাহর্তার বিবেচনাধীন আছে। এ বিষয় জেলা-সমাহর্তা ও বর্দ্ধমান বিভাগের ভূমিপতির বিবরণী পাইলে রাজস্ব পর্ষৎ চূড়ান্ত আদেশ দিবেন।

(ছ) প্রশ্ন উঠে না।

Sj. Sudhir Chandra Das:

মাননীয় মন্ত্রীমহাশয় জানাবেন কি সুনিয়া ও কবাফলিয়ার চরের পরিমাণ কত?

Sj. Ajoy Kumar Mukherji:

নোটিস্ চাই।

Sj. Sudhir Chandra Das:

(ঙ) ও (চ) প্রশ্নের উত্তরে বলেছেন, "হ্যাঁ, যদি চরভুক্ত জমির পরিমাণ বেশী এবং এক লপ্তে হয়", তাহ'লে আমি জিজ্ঞাসা করি কমপক্ষে কত প্লট আপনারা বিলি করবেন?

Sj. Ajoy Kumar Mukherji:

এটা খাসমহল থেকে বিবেচিত হবে।

Sj. Sudhir Chandra Das:

আপনি শেষে উত্তর দিয়েছেন যে বিষয়টি এখনও সরকারের বিচারাধীন আছে, কিন্তু আপনি জানেন কি না যে মেদিনীপুরের জেলাশাসক ভূমিহীন দরিদ্র কৃষক ও সমবায় সমিতির দাবীকে অগ্রাহ্য করে কেবলমাত্র কাঁথী কংগ্রেস কমিটির সভাপতি ও ধনীদের দ্বারা গঠিত যে কমিটি সেই কমিটিকে দেবার ব্যবস্থা করেছেন?

Mr. Speaker: That question does not arise.

Sj. Sudhir Chandra Das:

এই যে খাসমহল থেকে চিঠি লেখা হয়েছে তাতে দেখা যাচ্ছে-

Mr. Speaker: Do not make a long question. Look at the rules

Sj. Sudhir Chandra Das:

আমি জিজ্ঞাসা করছি এই যে খাসমহল

Mr. Speaker: Put your supplementary in a proper form. You are giving a lecture

Sj. Sudhir Chandra Das:

মাননীয় মন্ত্রীমহাশয় বলবেন কি জেলা ম্যাজিস্ট্রেট এই রকম কোন প্রস্তাব করেছেন কি না, যে মেদিনীপুর-কাঁথী সমবায় সমিতিকে ঐ চরের সমস্ত জমি দেওয়া হবে?

Sj. Ajoy Kumar Mukherji:

আমার এটা বিশেষক্ষেত্রে জানা নেই।

Sj. Sudhir Chandra Das:

আপনি "বিশেষ ক্ষেত্রে" যে বল্লেন তা আমি বুঝলাম না।

Sj. Ajoy Kumar Mukherji:

আপনি ঐ যে একটার নাম করলেন, তা আমার জানা নেই। নোটিস্ চাই।

Sj. Sudhir Chandra Das:

তাহ'লে আমি কি ধরে নেবো যত দরখাস্ত হয়েছে---

Mr. Speaker: That is your impression. That is not a supplementary question.

Sj. Sudhir Chandra Das:

মাননীয় মন্ত্রীমহাশয় জানেন কি না খাসমহল ম্যানেজার যে চিঠি লিখেছে----

"The *char* lands of Sunia and Kasafalia have already been proposed to be settled with the Kanthy-Khejuri Samabay Samity. So the question of settlement with you does not arise."

Sj. Ajoy Kumar Mukherji:

উনি যে চিঠি লিখেছেন সেটা আমার কাছে পাঠিয়ে দেবেন, তখন দেখা যাবে। কে, কাকে কি চিঠি লিখেছে তা এখন কি করে জানবো।

Repair of embankment at mauza Purba Sridharpur, Mathurapur police-station, 24-Parganas.

66. Sj. Charu Chandra Bhandari: (*a*) Will the Hon'ble Minister-in-charge of the Irrigation Department be pleased to state whether the Government are aware—

(*i*) that the embankment of *mauza* Purba Sridharpur in lot No. 116 *jata* 4th portion in the Mathurapur police-station (24-Parganas) is in disrepair for a long time;

(*ii*) that the said *mauza* was flooded with saline water in the last rainy season and the paddy crops were destroyed; and

(*iii*) that a portion of the area, being submerged under salt water, has been converted into fishery by the zamindar (*lotdar*)?

(*b*) If the answer to (*a*) be in the affirmative, will the Hon'ble Minister be pleased to state—

(*i*) whether the Government have taken into consideration the question of the repair and maintenance of the embankment; and

(*ii*) what steps, if any, the Government have taken or propose to take in the matter?

Sj. Ajoy Kumar Mukherji: (*a*)(*i*) Yes.

(*ii*) Yes, partly.

(*iii*) Yes, in low pockets.

(*b*) Government have taken up the work of repairing and strengthening the embankment under Bengal Embankments Act.

Drainage in huddah No. 14, Cossye Division, police-station Moyna, Midnapore.

67. Sj. Charu Chandra Bhandari: (*a*) Will the Hon'ble Minister-in-charge of the Irrigation Department be pleased to state whether any representation on behalf of the local people has been received by the Government with regard to the improvement of drainage in *huddah* No. 14, Cossye Division, subdivision Etamogra, Mohar of the Moyna police-station of the Midnapore district?

(*b*) If the answer to (*a*) be in the affirmative, will the Hon'ble Minister be pleased to state—

(*i*) whether the matter has been taken into consideration by the Government;

(*ii*) if so, how long the matter relating to the improvement of the drainage of the area is under the consideration of the Government; and

(*iii*) whether the Government consider the desirability of effecting prompt adequate drainage arrangements for the area?

Sj. Ajoy Kumar Mukherji: (*a*) Yes.

(*b*)(*i*) and (*ii*) Yes, quite a long time now.

(*iii*) Yes, as far as feasible.

[3-40—3-50 p.m.]

Announcement of Court intimation by Mr. Speaker regarding the arrest of Sj. Rakahari Chatterjee at Delhi.

Mr. Speaker: I have got to make an announcement. Intimation has been received from the Court of the first class Magistrate, Delhi, that Sj. Rakhahari Chatterjee has been sentenced to one month's simple imprisonment and a fine of Rs. 100 or in default to a further simple imprisonment for one week under section 188 of the Indian Penal Code.

Notice of an adjournment motion.

Dr. Atindra Nath Bose: Sir, I gave notice of an adjournment motion to discuss the serious situation now prevailing at Burnpur as a result of the arrest of 400 workers and the failure of the Government to effectively intervene in the matter and prevent such an incident. May I know, Sir, why consent has been refused?

Mr. Speaker: I have repeatedly observed in this House that though it is not the practice to give reasons but to help members as to how adjournment motion should be moved, I have given reasons. You yourself have said in the opening statement that the subject-matter is about the arrest of 400 persons. Your motion which has been tabled today is word for word and sentence for sentence the same as the one which was refused consent on the 27th except that you have deleted the expression "arrest of 400 persons" which you have just now mentioned in support of your statement. Because you have deleted one sentence, the fact does not make it any the less *sub judice*. On identical grounds consent was refused to the adjournment motion the other day, and so it cannot be brought in again.

Dr. Atindra Nath Bose: The discharge of workers is not *sub judice*; arrest of the workers may be *sub judice*.

Mr. Speaker: You have yourself said about the arrest of 400 persons. There are other reasons also. Another reason is that where normal legal remedies are available and where over an industrial dispute adequate legal remedies are available under the Industrial Disputes Act, there an adjournment motion cannot be brought before the House.

Government Business.

Mr. Speaker: According to agreement we shall take up the Calcutta Municipal (Amendment) Bill, 1953, first.

Sj. Haripada Chatterjee: On a point of privilege, Sir.

আমরা এ সম্বন্ধে কিছুই জানি না কার সংগে কি "এগ্রিমেন্ট" হয়েছে।

Mr. Speaker: Let the other business be finished.

Laying of Documents relating to Agreements between the State Government and the Reserve Bank of India.

Dr. Bidhan Chandra Roy: Under the provisions of section 21(*4*) of the Reserve Bank of India Act (Act II of 1934) I beg to lay before the House (*i*) the agreement between the Government of Bengal and the Reserve Bank of India, dated the 25th August, 1937, (*ii*) the subsidiary agreement between the Government of Bengal and the Reserve Bank of India, dated the 25th August, 1937, (*iii*) letter No. C.172, dated the 23rd August, 1947, from the Secretary, Reserve Bank of India, to the Secretary to the Government of Bengal, Finance Department, (*iv*) letter No. C.172-470, dated the 4th March, 1953, from the Secretary, Reserve Bank of India, to the Secretary to the Government of West Bengal, Finance Department, and (*v*) letter No. 3371F.B., dated the 16th March, 1953, from the Secretary, Finance Department, Government of West Bengal, to the Secretary, Reserve Bank of India.

Laying of Appropriation Accounts for 1950-51 and Finance Accounts for 1950-51 and Audit Reports, 1952, respectively.

Dr. Bidhan Chandra Roy: Sir, under the provisions of Article 151(2) of the Constitution, I also beg to lay before the Assembly—

(*a*) Appropriation Accounts of the Government of West Bengal for 1950-51 and the Audit Report, 1952; and

(*b*) Finance Accounts of the Government of West Bengal for 1950-51 and the Audit Report, 1951.

Point of Privilege.

Mr. Speaker: Mr. Haripada Chatterjee, what is your point of privilege?

Sj. Haripada Chatterjee:

আমাদের কেউ কিছু বলে দেয়নি। আমার সাবমিসন হচ্ছে কিছুই আমরা জানি না। একটু আগে আপনি বল্লেন যে একর্ডিং টু এগ্রিমেন্ট আজকে মিউনিসিপ্যাল বিল হবে কিন্তু এ সম্বন্ধে আমরা কিছুই জানি না।

Mr. Speaker: I may tell you the reason why. The leader of the Chief Opposition party Sj. Jyoti Basu has tabled a large number of amendments. The whip of the party intimated to me that Mr. Basu might not be present today because he is out of town, and that it would not be possible for him to attend the Assembly. I do not know whether you were consulted. I do not think there can be any objection to taking up other Bills.

Sj. Haripada Chatterjee:

অসুবিধা হচ্ছে যে এই তিনটা বিলই হবে। কিন্তু আমাদের জানা ছিল যে প্রায়োরিটি হিসাবে সিটি সিভিল কোর্ট বিল আগে হবে এবং খবরের কাগজেও তাই দেখেছিলাম।

Mr. Speaker: I told Sj. Subodh Banerjee that the Calcutta Municipal Bill would be taken up first today. However, that does not matter. If you are prepared today, you will be better prepared tomorrow.

Sj. Haripada Chatterjee:

এতে আমাদের অসুবিধা হয় এই যে আমাদের ডিসপেয়ার্ড হয়ে আসতে হয়।

Mr. Speaker: It is only to accommodate the leader of the Chief Opposition party.

Sj. Haripada Chatterjee:

কিন্তু ব্যাপার হচ্ছে এই যে আজকে যে এই বিল হবে তা আমরা কিছুই জানি না। "আই ডু নট নো এনিথিং এবাউট ইট"। কিন্তু আমাদের পার্টির নিয়ম হচ্ছে যে এ্যামেন্ডমেন্টগুলি পেয়ে আমরা তাই নিয়ে সকলে বসে আলোচনা করি। এ্যামেন্ডমেন্টগুলি আজ মাত্র পেলাম, তাতে আমাদের কাজের অসুবিধা হবে।

Sj. Jnanendra Kumar Chaudhury: We also do not know anything about this agreement.

Sj. Hemanta Kumar Basu: I also do not know anything.

আমাদের পার্টি এ সম্বন্ধে কিছুই জানে না—কি এ্যারেঞ্জমেন্ট হয়েছে।

Mr. Speaker: I thought everybody knew about it.

Sj. Subodh Banerjee:

ব্যাপারটা হয়েছিল অন্য রকম। সেক্রেটারী মহাশয় জানিয়েছিলেন যে নন-অফিসিয়াল ডে সোমবারে চলে গিয়েছে। এবং আজকে এই বিলগুলি আসবে এবং এই অফিসিয়াল ডেতে, এই ৪টা বিলের যে কোন একটা আলোচনা হ'তে পারে। "প্রায়োরিটি লিষ্টে" ছিল "সিটি সিভিল কোর্ট বিল, সিটি সেশনস কোর্ট বিল, মিউনিসিপ্যাল বিল, ও হাইওয়েজ বিল", তাহ'লে ন্যাচারালী প্রায়োরিটি হিসাবে ধরে নেওয়া যায় যে এই ৪টা বিল পর পর ফলো করা হবে। বিরোধীপক্ষের জ্যোতিবাবু আসবেন না, তাঁর একটু দরকার আছে, সেই জন্য মিউনিসিপ্যাল বিল আজকে হবে। এটা আমার পার্টি লীডারস জানেন কি না জানি না। আমার কথা যখন রেফার করেছেন সেই জন্য আমি এটা বল্লাম।

Mr. Speaker: All the matters are in today's list. Government can take up anyone of them. It will not cause inconvenience to anyone.

Sj. Tarapada Bandopadhyay: On a point of order, Sir. I want to have your ruling as to whether the order paper on a particular day can be changed all on a sudden.

Mr. Speaker: Always.

Sj. Tarapada Bandopadhyay: That will defeat the very purpose of the debate. We are prepared with one Bill, and all on a sudden we are asked to debate on another.

Mr. Speaker: That procedure was settled. Government can change the order paper of the day.

Sj. Tarapada Bandopadhyay: This Bill will take the whole day.

Mr. Speaker: You can speak for another day. Don't bother.

Sj. Tarapada Bandopadhyay: The merit of the Bill will suffer because of this sudden change of the order paper.

Sj. Biren Banerjee:

মিঃ স্পীকার, স্যার, কাল যখন হঠাৎ নন-অফিসিয়াল ডে বদলে অফিসিয়াল ডে করা হ'ল তখন চীফ হুইপকে আমাদের অসুবিধার কথা বলেছিলাম যে কমরেড জ্যোতি বোসু আজকে অনুপস্থিত থাকার আশংকা আছে তাই জানিয়েছিলাম যে সিটি সিভিল কোর্ট বিলটা যদি পরে আসে তাহ'লে আমাদের অসুবিধা হবে না। আজকে যদি মিউনিসিপ্যাল বিলে কেটে যায় তবে কালকে সিটি সিভিল কোর্ট বিলটা হতে পারে, "দ্যাট ইজ হোযাই আই আস্কড্ হিম"। এই হচ্ছে আমার বক্তব্য।

Mr. Speaker: Under rule 21(*1*) of the rules the Governor may arrange the business in such order as he thinks fit. It is for the Governor to decide.

Sj. Haripada Chatterjee:

কিন্তু এই এরেঞ্জমেন্টের বিষয় আমাদের জানিয়ে দিতে হবে।

Mr. Speaker: It may be a misunderstanding. I was under the impression that everybody was informed.

Government Bill.

The Calcutta Municipal (Amendment) Bill, 1953.

Sj. Iswar Das Jalan: Sir, I beg to introduce the Calcutta Municipal (Amendment) Bill, 1953.

(The Secretary then read the short title of the Bill.)

[3-50—4 p.m.]

Sj. Iswar Das Jalan: Sir, I beg to move that the Calcutta Municipal (Amendment) Bill, 1953, be taken into consideration.

I have no desire to make a speech while moving my motion for consideration, because the amendments proposed by me do not affect the principles of the Calcutta Municipal Act. But they have been made mostly at the instance of the Corporation in order to remove certain difficulties of administration which the Corporation has to face. Considering the fact that so many members have raised an objection that this Bill should not be taken up out of its turn, I think it proper that I should deal with the different clauses at a little length so that the members may be aware as to what the amendments are going to be and what the background is. This Bill is an Amendment Bill to the Calcutta Municipal Act.

Clauses 4 and 5: We have increased the number of Councillors from 76 to 81. It has been due to the incorporation of the Tollygunge Municipality with the Calcutta Corporation. Tollygunge Municipality has since been divided into five wards, each returning one Councillor. Section 8 and Schedule 5 showing the words and the amendment provide for the same.

Clause 6 of the Amendment Bill provides that it is not always practicable to fill vacancies in the office of Mayor or Deputy Mayor at the meeting next after the occurrence of the vacancy. It is therefore provided that the vacancy should be filled within one month of its occurrence.

Clause 7 provides for two new Standing Committees, Public Utilities and Markets Committee and Water-supply Committee. This has been done at the suggestion of the Corporation of Calcutta because it has been found that it is difficult for the Finance Committee to deal with these problems and these two Committees were in existence prior to the present Calcutta Municipal Act.

Clause 8: The maximum number of members of a Standing Committee has been increased from 9 to 10. This has been due to the inclusion of the Tollygunge Municipality. A new provision has been made to the effect that an Associate Member of a Standing Committee

[Sj. Iswar Das Jalan.]

will lose his membership if he is absent without leave from six consecutive meetings. This has also been done at the suggestion of the Calcutta Corporation.

Clause 10: A new section has been substituted for section 30 to enable a Standing Committee to delegate its power to the Commissioner in the same manner as the Corporation. The present Act did not provide for any delegation of powers by the Standing Committee as a result of which the management of the business became difficult. Therefore this clause 10 provides for such delegation of powers.

Clause 11: *Delegation of Commissioner's powers to municipal officers.*—In the amendment the number of exceptions has been reduced. Under proviso 6 of section 34 the Commissioner cannot delegate his power to make appointments carrying a salary of more than Rs. 100. It is proposed to restrict this exception to permanent appointments only. At present the Commissioner cannot delegate the power of making appointments, which are temporary appointments, if the salary is above Rs. 100. It has been suggested to us that it is practically very difficult because nowadays many of the people get salaries more than Rs. 100, and power should be given to the Commissioner to delegate the power of appointment temporarily to such municipal officers as are provided in the Act itself.

Clause 12: Section 55 prescribes general disqualifications of Councillors and Aldermen. It is proposed to bring Associate Members of Standing Committees and other Committees within its purview. A new disqualification has been added which is a revival of section 22(*1*)(*g*) of the 1923 Act. That provides that if a person or a member of his family or himself or his partner is interested in a contract with the Corporation, that has been added as a disqualification.

Clause 13 is not very important.

Clause 14 and 15: Under section 67 of the existing Act the term of office of the Councillors and Aldermen begins on the 1st April of the year in which the first meeting of the Corporation after the general election is held. Under section 68 a person ceases to be a Councillor or Alderman if, among other things, he fails to take the oath of office within three months of the date on which his term of office commences, that is, on or before the 1st of July. Such a scheme obviously overlooks the cases of Councillors elected to fill casual vacancies under section 69 after the 1st of July who cannot possibly take the oath on or before the 1st of July. To remove this anomaly sections 67 and 69 have been amended providing that the term of office of a Councillor elected under section 69 shall commence from the date of the first meeting of the Corporation after his election.

Clause 16: It is not practicable for the Municipal Service Association to hold examination for all appointments. It was proposed to give the Municipal Service Commission option in the matter. Of course with regard to this we are just considering whether the option should be given or not. A new provision is being made to the effect that when direct recruitment is made either by the State Public Service Commission or the Municipal Service Commission qualified employees of the Corporation should be entitled to apply for employment in such services.

Clauses 17 and 18: Under section 82(*2*) the conditions of the services of the members of the Municipal Service Commission other then the Chairman must be fixed by the State Government. But under section 83 their salaries and allowances were to be fixed by the Corporation. To do away with this conflict of authority the sections have been suitably amended. The position is that so far as the Municipal Service Commission is concerned there has been enough of delay in the constitution of the

Municipal Service Commission on account of these anomalies as a result of which a part of the thing had to be done by the Government and another part had to be done by the Corporation.

Clause 22: A new sub-section has been added in the beginning as sub-section (*1*) on the lines of sub-section (*1*) of section 67 of the 1923 Act. The Commissioner's power of making contracts is raised from Rs. 5,000 to Rs. 10,000. This has been necessitated on account of the fact that on account of the very high prices prevailing at the present time the figure of Rs. 5,000 was not considered as sufficient in order to discharge the duties of the office.

Clause 23: Under the proviso every contract for the execution of a work which costs more than Rs. 1,000 was to be in writing. It was suggested by the Corporation that under that clause there are various formalities to be observed as the fixation of ceiling and other things. As a result thereof this power was given to the Commissioner to enter into contracts for less than Rs. 1,000 without writing. This limit at the suggestion of the Corporation is being extended to Rs. 2,500 in order to meet the necessities of the situation.

[4—4-10 p.m.]

In clause 24 one new clause (*aa*) has been added to the compulsory provisions to be made by the Corporation in the budget estimates. That is to provide for depreciation which was not done under the present budget.

Clause 28: Under the existing provisions of section 168 the annual value of a building used as a cinema house or theatre is a sum not exceeding 5 per cent. of its gross annual receipts from tickets, rent, etc. It is proposed to make it 5 per cent. fixed. A proviso has been added to clause (*ii*) of sub-section (*4*) of section 168 providing for the reference of any dispute as to whether any plant or machinery should be included in calculating the value of any building, to a referee.

Clause 29 provides under section 169 the annual value of lands acquired by the Improvement Trust shall be fixed from the date of acquisition in each succeeding quarter. The Chairman, Calcutta Improvement Trust, pointed out that the expression is ambiguous, almost meaningless, for a valuation cannot be fixed both from the date of acquisition and from the succeeding quarter. The Corporation also made a similar suggestion. He suggested omission of the words "in each succeeding quarter". The Legislative Department has, however, substituted "from the commencement of the quarter following the date on which the acquisition is made".

Clause 30 provides that in clauses (*b*), (*c*), (*d*) and (*e*) of sub-section (*3*) of section 172 the words "in accordance with such rules as may be made by the Standing Finance Committee" have been omitted, thus giving the Commissioner a little freer hand in valuing the properties referred to in the above clauses.

Now we come to clause 35—as provided in section 182(*3*) copies of an order passed on an objection to valuation must be supplied to all persons affected by the order within seven days. This being impracticable, it is proposed that copies shall be sent to the objector within a fortnight and on payment of a fee of Rs. 2 to any other owner or occupier.

Clause 36: The section has been rewritten. No material change has been made.

We come to clause 39—the words "with the approval of the Standing Finance Committee" have been deleted at the suggestion of the Corporation.

Clause 42: At present carts fitted with pneumatic tyres are charged Rs. 10 while all other carts are charged Rs. 40. It was pointed out by bodies like the Cart-owners'

[Sj. Iswar Das Jalan.]

Association that there are quite a large number of carts which, though not fitted with pneumatic tyres, were fitted with solid rubber tyres and they deserved to be taxed more lightly than carts not fitted with any tyres at all. This point was considered by the Government and the opinion of the Corporation was also invited. The representatives of the Cart-owners' Association were also consulted and it was fixed that in case the carts are fitted with solid rubber tyres the charge will be only Rs. 18 as against Rs. 40 which they have to pay now. As in sections 218 and 222, here also the words "with the approval of the Standing Finance Committee" have been deleted at the suggestion of the Corporation.

In clause 45 interest chargeable on arrears of consolidated rate has been altered from "four and eleven-sixteenths per cent. per annum" to "one pie per rupee per month or a part thereof" at the request of the Corporation. This works out to 6¼ per cent. per annum, which is slightly higher than the existing rate, but the Corporation's plea is that it will greatly facilitate the preparation of bills by the office while it will not impose any hardship on the ratepayers. I may, however, add further that at present the rate of interest is very high as a result whereof people think it more profitable to withhold payment of the Corporation taxes if they have to pay interest only at the rate of 4 11/16 per cent. instead of paying them. As a matter of fact, this has not resulted in the increase of payment. Therefore, it has been proposed that both for the sake of convenience in the preparation of bills and to avoid too much of accounting and multiplications, this rate should be one pie per rupee per month or part thereof and it will also serve the purpose of facilitating the realisation of dues which at present are not being paid on account of the high rate of interest charged in the market and the lower rate of interest charged by the Corporation.

Clauses 46, 47 and 48: These are verbal alterations.

Clause 49 section 264 provides, etc. I do not think that I should deal with them.

Clause 53, section 279 of the Act gives power to Commissioner to require the owner of any premises without sufficient supply of water—I do not think I should bother you about that.

In clause 70 at the suggestion of the Corporation the words "with the approval of the "Standing Building Committee" have been deleted in order to give the Commissioner a freer hand in the matter of demolitions. As a matter of fact, demolitions had not been going on in spite of the infringement of the rules on account of this clause and it was suggested by the Corporation itself that this power should vest in the Commissioner.

In clause 96 under section 537 contravention of the provisions of the Act or any rules made thereunder is punishable with fine or imprisonment. In the table appended to the section, however, no imprisonment is provided for. The new section inserted by clause 96 provides that the court may in default of payment of fine sentence the offender to imprisonment for a term not exceeding six months.

In clause 101 a new section has been inserted on the lines of section 557A of the 1923 Act. This has been rendered necessary by the fact that quite a large number of cases instituted under the 1923 Act cannot be proceeded with unless such a provision is made in this Act.

I need not take up the time of the House any further. I have elucidated in detail all the amendments that are proposed to be made in order to facilitate the members understanding the amendments. There are certain proposals for circulation. I do not know as to whether they will be pressed or not. I think that there may be some differences in the clauses but certainly there is no obvious reason for circulation.

বসেন্ট ইন্টারেব p.m.]

বই বেশী **apada Bandopadhyay:** [বৈষ ভাক to move that the Bill be তে for the purpose of elicit- গাই আ n thereon by the 31st একটাদের 53. কবি

ইবে **arayan Chandra Ray:** Sir কোlis to move that the Bill be cir- ভা for the purpose of eliciting thereon by the 15th June,

j. Subodh Banerjee: I beg to nove that the Bill be circulated for he purpose of eliciting opinion hereon by the 31st May, 1953.

Sj. Tarapada Bandopadhyay: Ir. Speaker, Sir, from what has been said by the honourable mover of the Bill in elucidation of the Bill, I must say that the amendments are not of so simple a nature as he makes them out to be. I must say, Sir, the amendments are of a very detailed and of a very fundamental nature and therefore much caution and care should be used in the matter of considering this Bill and passing the Bill.

Sir, it certainly does not reflect any credit on the framers of a piece of legislation—and by framers I include the draftsmen of the Bill, the Legislature which passes the Bill—that so soon after the Bill is passed and is passed into Act there would be again any such necessity for amending the Bill in such a detailed manner. Therefore was it that I was saying that we should not repeat the mistake of the past and we should try our level best to see that when an Amendment Bill like this is passed it is passed in such a manner that in near future at least there would not arise any necessity for amending this Bill again. For, Sir, if amendments like these are brought before the Assembly certainly a good deal of time of this Legislature is taken, a good deal of money is spent, a good deal of energy of all the parties concerned also is spent. Therefore it must be that we should try our level best, as I was saying, to put this Bill on a very permanent basis and on a very firm basis.

Now, Sir, this Bill affects a la number of people, the citizens Calcutta, and their number is v great. So before passing this] finally and considering the Bill this Legislature, we should try elicit public opinion, elicit the c nion of all the parties concerne the citizens, the members of Corporation, the Councillors of Corporation, Aldermen, everyb concerned—as regards what tl points of view are exactly in matter of all these amendme what might be their suggesti whether they would suggest improvements upon the ame ments just placed before Assembly or put before Assembly, so that fortified w armed with all those suggesti we may calmly and cooly delibe over the matter and come a conclusion as to what sh exactly be the amendments, w should be the final shape a Bill like this so that in fut at least in near and foresee future, there would be no occa or necessity for taking the most cious and most valuable time this Assembly and a good dea money also of the public exchequ It was for this reason that I h proposed this amendment that Bill be circulated for elicit opinion thereon by the 31st 1953.

Dr. Narayan Chandra Ray: মাননীয় স্পীকার মহাশয়, ১৯ মিউনিসিপ্যাল বিলের কাজ চলার পর মিউনিসিপ্যালিটির কমিশনার এখন। অনেক অসুবিধা বোধ করেছেন রাখুন। পাব্লিক স্বাভাবিকভাবে অনেক মিশিয়ে ভোগ করেছে, যাদের কথাগুলি একমাত্র বলছি এবং যদি আজকে ছে। ময়দান প্রশ্ন তুলতে হয় ক সন আছে। যারা আলোচনা করে যেস উপযুক্ত সাজা হবে, ভোগ করছি তা জে বিলের মধ্যে থাকা উচিত। বিলটিতে এ সম্বন্ধে নাই, যদিও কমিশনার তিনি ঘ দিনের দাবী এটা। চালাবার ব্যাপা সরকারের কাছে, কর্পোরেশনের গঠন আরও আ তা দেখে অবাক হতে হয়। অনেক কা দখুন। এর গঠনের দিকটার করছেন যেখুন—কিরকম ব্যাপার। ৮০ চলছে না তখা এক পক্ষে আছে ৪২, তাদের এ সম্ব ৩৮ জন। সেই ৪২ জনই পারে, সেগুলি

[Dr. Narayan Chandra Ray.]

কমিশনার-এর হাতে কত পাওয়ার দেব, আর কাউন্সিলারদের হাতে কত ক্ষমতা দেব সেটা আমরা ঠিক করব। করপোরেশনে সরকারের নিযুক্ত কমিশনার আছেন; তারপর ইলেক্টেড কাউন্সিলার আছেন, এই দুয়ের মাঝখানে পড়ে করপোরেশনের কর্ম্মচারীদের চাকরী এবং কাজে যোগ্যতার হানি হচ্ছে, এটা সকলেই জানেন। সবচেয়ে বড় কথা হ'ল এই যে আজকে যদি বিলের কথা না উঠত তাহ'লে এসব কথা উঠত না। যখন উঠেছে তখন সকলের দিক ভেবে বলি যে বিলটি সার্কুলেশনের জন্যে পাঠান হোক। করপোরেশনের যারা রেট-পেয়ার্স হিসাবে আছে এবং ভোটার হিসাবে আছে তার প্রোপোর্শন এত ডিসপ্রোপোর্শনেট যার ফলে রেটপেয়ার্স সাধারণ মানুষের অভিযোগ থাকবেই। তারা পয়সা দেবে, অথচ বাড়ীওয়ালা আর ধনী লোকের করপোরেশনটা কন্ট্রোল করবে, ভোট বেশী দেবে। এ সম্বন্ধে ভাববার কথা হচ্ছে, ভারতবর্ষে আরও সহর আছে, যেমন বোম্বে, ইত্যাদি, সেখানে এডল্ট ফ্রন্চাইজ আছে, অথচ আমাদের এখানে কেন সেটা হয় না? আমরা আজ যদি এডল্ট ফ্রাঞ্চাইজ নিয়ে কাউন্সিলর ইলেক্সন করি তাহ'লে জনসাধারণের একটা মস্ত অভিযোগ থেকে সরকার রেহাই পাবেন। সাধারণ লোকে মনে করে যে আমরা পয়সা দিই এবং ভোট দিয়ে কোনো কর্ত্তাকে করপোরেশনে পাঠাই, কিন্তু ইলেক্সনের সময় আমাদের ওজনটা দেবার সুবিধা নেই। বাস্তবিক এটা তাদের মনে হতে পারে। এসেস্মেন্ট বলে বর্ত্তমানে যেটা চলছে তার সঠিক বিবরণ পরে আপনারা পাবেন। মধ্যবিত্ত এবং গরীব লোক মনে করে টাকা তাদের বেশী দিতে হচ্ছে, যেহেতু ইলেক্সনের সময় ভাল করে তাদের কথা শুনাতে পারেনি। তারপর ট্রেড লাইসেন্সের জন্যে বিভিন্ন ক্যাটিগরি করে টাকা ধার্য্য করা হয়, যেমন ডাক্তার, উকিল, মধ্যবিত্ত ইনটেলিজেনসিয়া, তারপর সাধারণ লোক ইত্যাদি। কিন্তু এর মধ্যে বেশীর ভাগ যারা খেটে খায় তারা পড়ে। ট্রেড লাইসেন্সের জন্যে যে রেট পড়ে সেটা বাস্তবিকই তাদের বিরুদ্ধে যাচ্ছে।

[4-2 ... A ... 5 p.m.]

গরীবেরা ... একটা বড় ... teo ... টাকা দিতে পারবে না। এটা করি এর সংশোধন ... আছে। তাই আমি মনে ... হওয়া উচিত। তা'ছাড়া ট্রাম, ইলেক্ট্রিক, গ্যাস ... ইত্যাদি যেসব পয়সাওয়ালা কোম্পানী আছে তাদের ... তাই তাদের উপর আর বাড়া... সঙ্গে এগ্রিমেন্ট আছে এবং গত কয়েক বৎসর ধরে ... কি না জানি না জানি না। করপোরেশনের খর... আদায় হচ্ছে কি না কিন্তু আয় বাড়ছে না। যেখ... বেড়েই যাচ্ছে পাওয়া যেত সেখানে ঠিকমত ... থেকে টাকা তার পরিবর্ত্তে মধ্যবিত্ত গরীবদের... আদায় হচ্ছে না, হচ্ছে। আমি মাননীয় মন্ত্রীমহাশয়কে ... পকেট কাটা আমার এলাকায় দেখা যায় যে কত... বলছি যে অল্প পয়সার চামড়ার কাজ করে, ... কগুলি মুচি থেকে তাদের উপর ৬ টাকা লা... করপোরেশন হচ্ছে—সেটা ট্রেড লাইসেন্সে পড়ে কি ... লাইসেন্স ধরা এরা নিজেদের ঘরে বসে রাত্রি ... না জানি না। ৪টা অবধি কাজ করে মাসিক খোরাক যা দর... করতে পারে না, এদের কাছ থে... কর আদায় হচ্ছে বটে কিন্তু এই ... করার জন্য বড় লোকের উপর কর বাড়া... না; অত্যন্ত দরিদ্র যারা তাদের কাছ থেকে চেষ্টা করা হচ্ছে। যাদের পয়সা বেশী ... থেকে——

...nd 48: These ... provides, I should ... the Act ...ioner to ...premises ...of water— ...er you ...n of ...ith ...ng ...en ...is-ter of ...on

Mr. Speaker: You are ...sing the administration of ... Corporation. Please come to ... Bill.

Dr. Narayan Chandra Ray: আমার এ্যামেন্ডমেন্ট সম্বন্ধে বলবার জন্যই ... সমস্ত বলছি। এদের মিলিটারীর কাছে অনে... টাকা পাওনা ছিল, সেটা ট্যাক্সেসনের মধ্যে উল্লে... করা উচিত ছিল যাতে আমি মনে ক... করপোরেশনের আয় বেড়ে যেত। তিন নম্বর আমি আশা করেছিলাম আজ এই মিউনিসিপ... এ্যামেন্ডমেন্ট বিল নূতন করে আবার আনা হচ্ছে... এতে বস্তি সম্বন্ধে উল্লেখ থাকবে। এই বস্তি সম্পর্কে করপোরেশনের নিজের রিপোর্টেই রয়েছে বড় বড় অভিযোগ। কমিশনার নিজেই বলেছেন কন্সোলিডেটেড রেট অফ ট্যাক্সের কথায় রয়েছে যাতে একটা সিংগল রেট অফ ট্যাক্স হয়, কারণ গরীব লোকের অনেকগুলি বাড়ী একত্র ধরার জন্য একটা হাই রেট পড়ে যায়, সেই জন্য ইনডিভিজুয়াল হোল্ডিংএ না হ'লে তাদের উপর ১২½ পারসেন্ট রেট বেশী পড়ে যায়, এটা রেমিসন পাওয়া উচিত। এর মধ্যে এটা উল্লেখ থাকা উচিত ছিল। সেখানে গরীবরা যাতে সেই বেনিফিট নিতে পারে এই রকম উল্লেখ থাকবে আমি আশা করেছিলাম এবং মনে করেছিলাম এই রকম সাজেসন এর মধ্যে আমরা পাবো। তারপর বস্তি উন্নয়ন সম্বন্ধে করপোরেশনের দায়িত্ব আছে, বাড়ীওয়ালারও দায়িত্ব আছে। এই দায়িত্ব পায়খানা তৈরী করা প্রভৃতি অনেকগুলি ছোট ছোট আইটেম আছে। এই বিলের মধ্যে বাড়ীওয়ালার উপর দেওয়া হয়েছে কিন্তু করপোরেশন এই সম্বন্ধে কি করতে পারে তা বলা হয়নি। যদি এই বিল সার্কুলেসনে দেন এবং এর সংশ্লিষ্ট লোকদের ওপিনিয়ন নেন তাহ'লে যে সব এ্যামেন্ডমেন্ট আমরা প্লেস করেছি এবং কলিকাতাবাসী যা চায় সেইভাবে এই বিল হ'তে পাবে। সেই জন্য আমি বলছি যে এই বিল সার্কুলেসনে পাঠান। কতকগুলি দরকারী কথা ছিল—শুধু এড্মিনিষ্ট্রেসনের দিকে না গিয়ে, জনসাধারণের মত ও অভিযোগ শুনে, তারা কি চায় সেটা শুনে, নূতন করে এই বিল আনুন। পূর্ব্ববর্ত্তী বক্তা বলে গিয়েছেন যে কমিশনারের হাতে আরো পাওয়ার দেওয়া হয়েছে, এটা সত্যই গণতন্ত্রবিরোধী। আমরা বলছি ইলেক্টেড মেম্বার্সদের ক্ষমতা বাড়িয়ে দিন এবং দরকার হ'লে কমিশনারের হাত থেকে ক্ষমতা কমিয়ে দিন। কিন্তু তার বদলে আমরা দেখছি যে কমিশনারের হাতে ক্ষমতা বাড়ান হচ্ছে এবং গরীবদের উপর চাপ বেশী বাড়ছে। ক্লজ বাই ক্লজে যা আছে তাতে দেখতে পাচ্ছি যে নূতন নূতন ভাবে টাকা উপায়ের জন্য ৪½ পারসেন্ট ইন্টারেস্টের

[২· ৬২ পারসেন্ট ইন্টারেস্টের কথা উঠেছে।
Sj...দের উপরেই বেশী চাপ পড়বে। আমি
Sir... এই বিল তাঁরা সার্কুলেসনে দেবেন এবং
circ...বের সুখ-স্বাচ্ছন্দের জন্য নূতন একটা
ing...বেন। এই বলে আমি আমার বক্তব্য শেষ
Jul

Sj. Subodh Banerjee:

...স্পীকার, স্যার, এই "ক্যালকাটা মিউনিসিপ্যাল ...মেন্ডমেন্ট বিল সার্কুলেশন"এ দেবার জন্য আমার যুক্তি হচ্ছে এই যে সত্য কথা বলতে গেলে আগে আসল যে আইন আছে—"ক্যালকাটা মিউনিসিপ্যাল এ্যাক্ট, ১৯৫১"—সেটার প্রায় প্রত্যেকটি ধারাকেই ওপেন করা হয়েছে এই বিলের দ্বারা; বিশেষ করে সেই সমস্ত ধারাগুলিকে ওপেন করা হয়েছে যেগুলি সম্বন্ধে জনসাধারণের দীর্ঘ দিন ধরে বক্তব্য আছে এবং যেগুলি সম্বন্ধে, করপোরেশনকে সংশোধন করবার জন্য যে কমিশন বসেছিল, তাদেরও রেকমেন্ডেশন আছে। যখন নূতন করে এই বিলটা আনা হচ্ছে তখন বিলটা এমনভাবে আনা উচিত, আমি মনে করি, যাতে জনস্বার্থ রক্ষা হতে পারে। করপোরেশনের চিরকালের নাম আছে—এজিয়ান স্টেবল্—যার ময়লা নেতাজী থেকে আরম্ভ করে শেষ পর্যন্ত পরিষ্কার করতে পারা যায়নি তার কারণ দেখা দরকার। সত্যই যদি গভর্ণমেন্ট চান যে এই ময়লা এখানে না জমে তাহ'লে আইনগুলি এমন করে করা দরকার যাতে চুরি-চামারি, ঘুষ নেবার সুবিধা না থাকে এবং যাতে ময়লা না জমতে পারে। সেইদিকে লক্ষ্য রেখে এই বিল তৈরী করার জন্য এবং জনসাধারণের বক্তব্য শুনে সেই বক্তব্যগুলি এই বিলের মধ্যে নিয়ে আসার জন্য আমি এই বিলটাকে সার্কুলেশনের জন্য দিতে চাই। প্রথম কথা, বিল যখন আনা যায় তখন লক্ষ্য হওয়া দরকার যে এই আইন জনসাধারণের কতখানি স্বার্থ রক্ষা করছে, জনসাধারণের কতখানি সেবা করছে, কিন্তু এই উদ্দেশ্য আইনের মধ্যেও দেখি না, বিলের মধ্যেও দেখি না। একটা উদাহরণ দিলে জিনিসটা পরিষ্কার হবে। আসল আইনের ৩৯৯ ও ৪০০ ধারা যদি দেখেন তাহ'লে দেখবেন বস্তি ইম্প্রুভের কথা আছে। সেই অনুসারে বস্তির মালিকরা যদি কোন কাজ না করে তবে এই মালিকদের পেনাল্টি ক্লজের জোরে কোন সাজা দেবার পথ নেই। বস্তির মালিকরা যদি আইন ভায়োলেট করে তবুও তাদের কোন সাজা হয় না। আমি অবাক হয়ে গিয়েছি যে এই বিল মূল আইনকে এ্যামেন্ডমেন্টের জন্য আনা হয়েছে, কিন্তু মূল আইনের আসল ধারা ৩৯৯ ও ৪০০—তার গায়েও হাত দেওয়া হয়নি এই বিলে। অনেকে বলেছেন যে তাদের দেহ ও প্রাণ রক্ষা করবার জন্য যা দরকার সেই জল ও পায়খানা দেওয়া হয়েছে। এবং বস্তিবাসীদের কমফর্টের কথা অনেক বা... কিন্তু আমি এমন একটা বস্তির কথা জানি—২... রোডে, সেখানে ২৫০ ঘর লোকের জন্য মাত্র দুইটা পায়খানা আছে।

[4-30—4-40 p.m.]

জলের অবস্থা যে রকম, আলোর ও বাড়ীঘরের অবস্থাও সেই রকম। অথচ এই অবস্থা যে কেবল পুরান বস্তীগুলিতেই রয়েছে তা নয়। নতুন বস্তী করার সময়ও এ বিষয়ে লক্ষ্য রাখা হয় না, এটা লক্ষ্য করা এবং এদিকে চিন্তা দেওয়া দরকার। আইনের কোনই মূল্য থাকে না, যদি তাতে আইন ভংগকারীর সাজা দেয়ার অধিকার না থাকে। যারা আইনকে ফ্লাউট করবে তাদের সাজা দেয়া যাবে না—এ রকম হতে পারে না। সাজা দেবার মতন মনোভাব এ আইনে কোথাও নেই। ঐ ৪০০ ধারায়ও যা আছে সেখানেও দেখবেন এমন নরম করে কথাটা বলা আছে, তার ফলে, ওঁরা জানেন, যে বস্তীর মালিকেরা চোখ-কান বুজে সেগুলি অগ্রাহ্য করেই চলেছে।

দ্বিতীয় কথা যেটা, সেটা নিয়ে আমি আজ আর অলোচনা করব না, হরিপদ বাবুই বোধহয় সেটা নিয়ে আলোচনা করবেন অতএব দুটোতে ক্ল্যাশ করবে বলে আমি আর বলব না। বহুদিন থেকে জনসাধারণের যে কমপ্লেনটটা চলে আসছে কর্পোরেশনের জল আর ইলেকট্রীক লাইটের ব্যবস্থার জন্য, সেটার ভাল বন্দোবস্ত হওয়া একান্তই দরকার। সমস্তই ইলেকট্রীক লাইট না করে, কেন গ্যাস কোম্পানীকে কন্ট্রাক্ট দেয়া হয়। লোকে বলে ডাঃ রায় নাকি ওরিয়েন্টাল গ্যাস কোম্পানীর ডিরেক্টর, সেই জনাই গ্যাস কোম্পানী এই সুবিধাটা ভোগ করছে।

Dr. Bidhan Chandra Roy: It is not true. It is a lie.

Sj. Subodh Banerjee: May be.

এ কথা আমি বলছি না, কলকাতা কর্পোরেশনের অধীনস্থ লোকেরাই বলে, আমি জানি না।

Dr. Bidhan Chandra Roy:

না জেনে বলা কি উচিত? তাতে সত্যের অপলাপ করা হয়।

Sj. Subodh Banerjee:

ইলেকট্রীক লাইট না করার যুক্তিটা যা দেয়া হয় সেটা হচ্ছে ইলেকট্রীক কারেন্ট যদি ফেল করে কলকাতা সহর তাহ'লে অন্ধকার হয়ে যাবে, আর যত সব চোর ডাকাতদের এক্তারে কলকাতার সহরটা এসে যাবে। তাই ইলেকট্রীকের বদলে গ্যাসের আলোই নাকি থাকা দরকার। এই বলে গ্যাসের আলো চালিয়ে রেখেছেন, তা রাখুন। কিন্তু ইর্গনিসন পয়েন্টের দিকে লক্ষ্য রাখুন। গ্যাস কোম্পানী গ্যাসের সঙ্গে বাতাস মিশিয়ে দেয়, ফলে আলো কম জোর হয়। একমাত্র ময়দান ছাড়া আর সর্ব্বত্রই এই রকম হচ্ছে। ময়দান সেক্সনে একটা স্পেশ্যাল কনেকসন আছে। যারা এই রকম কাজ করবে তাদের উপযুক্ত সাজা হবে, এই রকমের একটা ধারা বিলের মধ্যে থাকা উচিত। কিন্তু কোন কথাই এ সম্বন্ধে নাই, যদিও কলকাতার অধিবাসীদের দীর্ঘ দিনের দাবী এটা।

তৃতীয় জিনিষ হচ্ছে, কর্পোরেশনের গঠন সম্বন্ধে যে কথা আছে, তা দেখে অবাক হতে হয়। ষ্ট্যান্ডিং কমিটিটা দেখুন। এর গঠনের দিকটায় একবার তাকিয়ে দেখুন—কিরকম ব্যাপার। ৮০ জন কাউন্সিলারের মধ্যে এক পক্ষে আছে ৪২, আর বিরোধী দলে আছে ৩৮ জন। সেই ৪২ জনই

[Sj. Subodh Banerjee.]

মাত্র ষ্ট্যান্ডিং কমিটি এবং অল্ডারম্যান হিসেবেও যেতে পারবে, কেন না দুটী মাত্র ভোট বেশী থাকার জন্য তারাই সিম্পিল্ মেজোরিটি হয়েছে। এইটে কি আইনে থাকা উচিত? ৩৮ আর ৪২এর মধ্যে ৩৮এর কোনই রিপ্রেজেন্টেশন কোন কমিটিতে থাকবে না—এরকম বিধান আইনে কোথাও থাকা উচিত নয়। যুক্তির দিক দিয়ে বলুন বা নীতির দিক দিয়ে বলুন এ জিনিষ থাকা উচিত নয়। আইনে করা উচিত, যার যে রকম শক্তি সেই রকম রিপ্রেজেন্টেশন থাকবে। "প্রোপোরসনাল রিপ্রেজেন্টেশন বাই মেথড অফ সিংগল ট্রান্সফারেবল্ ভোট" থাকার কথা, আইনে কিন্তু তা নাই। আজ যখন বিল এনেছেন, এ্যাক্টটা এ্যামেন্ড করার জন্য, তখন এই সব এ্যামেণ্ডমেন্টের মধ্যে এটা দেয়া উচিত ছিল। এই রকম আসল জিনিষ, প্রত্যক্ষ জিনিষ একেবারেই না দিয়ে এবারে পরোক্ষ জিনিষগুলি দেয়া হয়েছে। কর্পোরেসানে এবার যে কমিটি গঠিত হয়েছে তাতে বিরোধীপক্ষ থেকে ষ্ট্যান্ডিং কমিটিতে একজনও লোক যায় নাই, যেতে পারে নাই। এ জিনিষটা মহা গন্ডগোলের সৃষ্টি হয়েছে, অপোজিশন থেকে সংখ্যামত

(Dr. Srikumar Banerjee: Not one.)

একজনও যায়নি! তাহ'লে এমন একটা ব্যবস্থা করুন যাতে সত্যিকারের বিভিন্ন মতের ও পার্টির লোক নিয়ে কমিটি গঠিত হতে পাবে। নৈলে যা হবে সে হচ্ছে মেজোরিটির ব্রুট ফোর্স, অথবা "ব্রুট ফোর্স অফ ব্রুট মেজোরিটি" যা নাকি চোখের উপর এখানে দেখছি। এই যে "নেগেসন অফ ডেমোক্রাসী"—এটা যদি সেখানেও চালান হয়, এবং সেইভাবেই যদি এ বিলের এ্যামেন্ডমেন্ট চালিয়ে যান, তাহ'লে সে হবে ভয়ংকর রকমের একটা সর্বনেশে জিনিষ। ষ্ট্যান্ডিং কমিটির মধ্যে বাইরের লোক, অল্ডারম্যান এবং মেম্বর ছাড়াই কিছু এসোসিয়েট করা যেতে পারে। অল্ডারম্যানের বেলায় আপনারা বলছেন যে লোক জেনারেল ইলেকসনে হেরে গিয়েছে সে লোক অল্ডারম্যান হতে পারে না। খুব ভাল কথা, এইটেই হওয়া উচিত। কিন্তু এটা কেন ষ্ট্যান্ডিং কমিটি সম্বন্ধে চলবে না?

Mr. Speaker: Please confine yourself to the subject-matter. You are roving over other matters. Yours is a circulation motion. You have got amendments later. Please confine yourself to the motion.

Sj. Subodh Banerjee:

সুতরাং এই জিনিষগুলি এখানে থাকা দরকার, এই নীতিটা স্বীকৃত হওয়া দরকার যে পূর্ববর্তী ইলেক্সনে যে হেরে যাবে তাকে কোন ষ্ট্যান্ডিং কমিটিতে এসোসিয়েট করতে পারা যাবে না, এটা অন্যায় দাবী নয়। আরো সব উদাহরণ আমি যখন ক্লজের এ্যামেন্ডমেন্ট মুভ করব তখন দেখাব। এমন ক্ষেত্র হয়েছে যে যাকে নেয়া উচিত নয়, তাকে নেয়া হয়েছে। ফিনান্সিয়াল ইন্টারেষ্টের ব্যাপারে এই কলকাতা করপোরেশনে যা হয় তা ধাপার মাঠের সংগে তুলনা করা চলে। এগুলো দূর করা দরকার।

তারপরে টেন্ডার। এই টেন্ডারের ব্যাপারে কর্পোরেশনে কি ঘটে, সেখানকার চুরির কথা সকলেই জানে। এবং এই টেন্ডারের ব্যাপারটার, আইন যেভাবে রচিত হয়েছে, তাতে কারো কোন দায়িত্ব নাই। এবং এই দায়িত্বহীনতার দরুন বহু গন্ডগোল হচ্ছে। যেমন কয়লা সংগ্রহের ব্যাপারে হয়েছে—৫টা ৭টা কোম্পানিকে দেয়া হ'ল।

Mr. Speaker: Please speak on the general principles of the Bill. If it is a consideration motion, speak on whether it should be considered or circulated. That is the broad question before the House.

Sj. Subodh Banerjee:

এই সব দ্বারা দেখাচ্ছি যে এই জন্য এটা সার্কুলেট করার কথা বলছি। এটা এখন কন্সিডার করা উচিত হবে না, কারণ এই যে দোষগুলি রয়েছে এই দোষগুলি সম্বন্ধে লোকের মতামত আগে জানা দরকার। এবং সেই দোষগুলি কি তা জানানোর জনাই আমি বলছি, তা'ছাড়া অন্য কোন কারণ নাই। যে কথা বলছিলাম, কয়লার টেন্ডারের ব্যাপার। কয়লা কলকাতা কর্পোরেশনের একটা খুব ইম্পর্ট্যান্ট ব্যাপার। তার কয়লার অভাব ঘটলে সারা কলকাতা সহরে জলের অভাব ঘটবে। মিঃ খানের আমলে একবার পলতা ওয়াটার-ওয়ার্কসের জন্য মাত্র দু'দিনের কয়লা ছিল, তখন মিঃ খান, এমন একটা পজিসন ক্রিয়েট করেছিলেন যে সমস্ত কলকাতা সহরকে তোলপাড় করেছিলেন। তিনি সমস্ত জায়গায় কয়লা খুঁজে খুঁজে কলকাতাবাসীদের নাস্তা-নাবুদ করে ছেড়েছিলেন। দায়িত্ব কারোই না থাকায় যে যার খুসী মতন কাজ করে চলেছেন। সেজন্য দেখা যায় বেশী ছাইযুক্ত, যার ক্যালোরিক ভেল্যু কম, সেই কয়লাকে ষ্ট্যান্ডার্ড এ, ষ্ট্যান্ডার্ড বি করে দেয়া হচ্ছে। এবারে ৫টা টেন্ডারই একটী মাড়োয়ারী ভদ্রলোককে খুসী করবার জন্য দেয়া হয়েছে, খারাপ ষ্ট্যান্ডার্ডের কয়লা এবং তার জন্য খরচ বেশী পড়বে, বেলওয়ে ফ্রেট্ চার্জ্জ বেশী হবে জেনেও। শোনা যায় এই মাড়োয়ারী ভদ্রলোক এর প্রতিদানে একটি দলের কাগজে কয়েক লক্ষ টাকা দিয়েছেন এবং তারপরে এমন একটা স্কীম পাইলটেড্ হয়েছে যাতে ওয়াগনের ব্যাপারে ফার্ষ্ট প্রেফারেন্স হচ্ছে শিপিং, সেকেন্ড ইলেক্ট্রীসিটি এবং থার্ড হচ্ছে ক্যালকাটা কর্পোরেশন। অথচ এটা ইম্পরট্যান্ট ব্যাপার। যদি কয়লার জরুরী দরকার দেখা দেয় তবে মনে রাখতে হবে যে কর্পোরেশন কয়লা পাবে না এবং তার ফল কি তীব্র তা সকলেই জানেন। যখন এটা গেল কমিশনারের কাছে এবং তাঁকে জিজ্ঞাসা করা হ'ল, কে এই পাইলটের অর্ডার দিয়েছে, তখন তিনি স্বচ্ছন্দে বল্লেন, "আমার কাছ থেকে যায় নি, আমি জানি না"; মূল আইন এমনভাবে রচিত হয়েছে যাকে বলা যায়—

Nobody's business.

Mr. Speaker: That is a matter for agitation within the Corporation Chamber. It should not be raised here.

Sj. Subodh Banerjee:

তাই যদি হয়, তাহ'লে আইন হওয়া উচিত কমিশনারেরই থাকবে দায়িত্ব যা কিছু ভুল-ত্রুটি হবে, কমিশনারকেই জবাবদিহি করতে হবে। আমার কথা হচ্ছে একজন লোকের উপর দায়িত্ব দিন, যার আদেশ হবে এ সপর্কে ফাইনাল। তা নাহ'লে এখন যা হচ্ছে—"এভারিবডিজ বিজিনেস ইজ নোবডিজ বিজিনেস"—ভাগের মা গঙ্গা পায় না—এ বলে এটা অমুকের দায়িত্ব, সে আবার বলে তমুকের দায়িত্ব, কাকেও নির্দ্দিষ্ট কোরে ধরতে পারা যায় না। কি ষ্ট্যান্ডিং কমিটি কি কমিশনার কাউকেই ধরতে পারা যায় না, অথচ এই রকম একটা অন্যায় বরাবর চলে যাচ্ছে, এ জিনিষগুলি দূর করা দরকার, এবং এটাও হচ্ছে জনসাধারণের বরাবরের দাবী, সেই জন্য আমি বলব এই বিল সার্কুলেশনে পাঠানো হোক এবং জনসাধারণ যে রকম বলে সেই রকমভাবে এই "ক্যালকাটা মিউনিসিপ্যাল এ্যাক্ট, ১৯৫১", সংশোধন করা হোক।

[4-40—4-50 p.m.]

Sj. Haripada Chatterjee:

মাননীয় সভাপাল মহাশয, আমি এই বিলের সম্পূর্ণ বিরোধিতা করবো। কারণ তা না হ'লে আমার বলবার কিছু সুবিধা হবে না।

প্রথম কথা, আমার দুর্ভাগ্য, যখনই আমি কথা বলি, আমাদের প্রধানমন্ত্রী অন্যমনস্ক থাকেন।

Mr. Speaker:

আপনি যা বললেন, সব সময় কি তিনি তা শুনবেন?

Sj. Haripada Chatterjee:

হ্যাঁ, তিনি সব সময় শুনবেন। কারণ তিনি হচ্ছেন নাটের গুরু। তিনি কর্পোরেশনকে গোল্লায় দেবার ব্যবস্থা করেছেন। তিনি প্রথম যে এ্যাক্ট করেছেন, আগেই তাতে আপত্তি করেছিলাম। তিনি তা জানেন। কমিশনাররূপী হিটলার খাড়া করে জনসাধারণের যেটা সম্পত্তি ছিল, বহু চেষ্টায় যেটা তৈরী হয়েছিল, সেটা তিনি একেবারে নস্যাৎ করে দিয়েছেন। এই কর্পোরেশনের ব্যাপারে কেন আপত্তি করছি? কারণ সে বিষয়ে তাঁদের কোন জ্ঞান নাই, কোন প্রিন্সিপ্‌ল্‌ জ্ঞান নাই, সরকারের কোন নীতি নাই। এক স্বেচ্ছাচারিতা ছাড়া আর কোন নীতি কর্পোরেশনের ব্যাপারে সরকারের নাই। যখন ইচ্ছা তিনি সুপারসেসন করেন; তাঁরা যখন ইচ্ছা সুপারসেসন করার পর রিভ্যালুয়েসন করেন; তাঁদের নীতিতে কিছুই বাধে না। ইচ্ছামত সুপারসেসন করেন, রিভ্যালুয়েসন করেন। মহেন্দ্র ঘোষ রায়-বাহাদুর, তাঁকে নিয়ে এলেন। যিনি খুলনার লোক, লীগ আমলের স্বনামধন্য রায়-বাহাদুর মহেন্দ্র ঘোষকে তাঁরা আনলেন রিভ্যালুয়েসন করতে, একটুও তাতে রাখল না। যাকে বলে একেবারে রাইডিং রাফসড্‌। কিছুই তাঁদের বাধে না। তা কেন? তাঁরা এই রিভ্যালুয়েসন বন্ধ রাখতে পারতেন একটা অর্ডিন্যান্স করে। তা তাঁরা করলেন না। তাঁদের বেলায় সব আছে। দায়িত্ব কার বেলায়? ওয়াটার-সাপ্লাই কাদের দায়িত্ব? কর্পোরেশনের নয়? আজ আমরা ভলকানোর উপর বসে রয়েছি। আমাদের ২৫ লক্ষ লোকের জল সরবরাহের ব্যবস্থা যখন তখন ভেঙ্গে যেতে পারে। সেই সম্পর্কে সরকার একেবারে উদাসীন। প্রধানমন্ত্রী মহাশয় বলে দিন্‌ তাঁদের কোন দায়িত্ব নাই। আজ যদি ২৫ লক্ষ লোকের জল-সরবরাহ ব্যবস্থা ভেঙ্গে যায় তাহ'লে তাঁরা কি পশ্চিম বাংলার গ্রামে গ্রামে ছুটবে জলের জন্য? কলিকাতা সহর যদি নষ্ট হয়ে যায়, তাহ'লে কি থাকে? অথচ সে বিষয়ে আমাদের প্রধানমন্ত্রী মহাশয় একেবারে উদাসীন, তাঁদের কোন দিকে লক্ষ্য নাই। তার মধ্যে গতবার রিভ্যালুয়েসন করেছেন। এ সম্বন্ধে একটা ডেপুটেশন গেল স্বায়ত্তশাসন মন্ত্রীমহাশয়ের কাছে। তিনি বল্লেন আইন আছে। সেটা ভাল কি মন্দ তা দেশের লোককে বুঝতেও দেনন না, অমনিই হাজির করলেন! যেখানে ইচ্ছা আছে, সেখানে পথও আছে। "হুয়ার দেয়ার ইজ এ উইল, দেয়ার ইজ এ ওয়ে"। ইচ্ছা তো আর নাই। খালি স্বেচ্ছাচারিতা করবো। নিজেরা যা করবেন বলে প্রতিশ্রুতি দিয়েছেন, তাও তাঁরা করেন নাই।

আমি এখানে দেখাই "রিপোর্ট অফ দি কর্পোরেশন অফ ক্যালকাটা ইন্‌ভেষ্টিগেসন কমিশন, সেকেন্ড ভলুম" থেকে। ওঁরা তো কর্পোরেশনের দুর্নীতি দূর করবার জন্য মহা ব্যস্ত হয়ে পড়লেন। সুপারসেসন করলেন, কমিশন বসালেন। কিন্তু সেই কমিশনের একটা রেকমেণ্ডেসনও কার্যকরী করলেন না। প্রথম দেখাই ড্রেনেজ সম্বন্ধে। কাল আমি বলতে পারিনি। কিন্তু ১২৭ পাতায় আমি দেখাচ্ছি—সেখানে আছে—

"This scheme as originally prepared was estimated to cost ...."

কুল্টী স্কীম আগে করলে ৬৫ লক্ষ টাকায় হ'ত। "ইট ওয়াজ স্যাংসন্ড ইন মে, ১৯৩১" কিন্তু আজ পর্যন্ত তার কিছু হয় নাই। কুল্টী স্কীম এখন করতে গেলে বহু বেশী গুণ টাকা লাগবে। এখনও সেটা পড়ে আছে, সেদিকে তাঁদের লক্ষ্য নাই। যখন যেটা করেছেন সব "মিসইউজ অফ কর্পোরেশন প্রপার্টি"। এটা তো একটা অসম্ভব ব্যাপার হয়েছে। কুল্টী সম্বন্ধে সংশ্লিষ্ট অফিসার সেখানে দিব্যি জমি বন্দোবস্ত দিচ্ছেন, তার শস্য নিচ্ছেন, সব করছেন। তারপর ৪৮ পাতায় দেখুন এদের যে বিশ্বাস কমিশন—সি, সি, বিশ্বাসের কমিশনের যে রেকমেণ্ডেসন, কি ভয়ংকর সব ব্যাপার—

"The evidence also disclosed that the produce was shared by the local Corporation staff. Indeed Asoke Das even mentioned the Outfall Engineer, Mr. A. N. Banerjee, had his share and a *gola* to collect the produce which he shifted to Kantantalla some time ago. It is unbelievable that malpractices of

[Sj. Haripada Chatterjee.]
his subordinate staff were unknown to the Outfall Engineer, Mr. A. N. Banerjee. No enquiry has been made to ascertain the exact amount of profit."

Mr. Speaker: How is that relevant, Mr. Chatterjee? It is on that report that the original Act was passed.

Sj. Haripada Chatterjee:

তার রেমেডি হয়নি, স্যার, এখনও সে জিনিষ চলছে। ভেড়ীতে তারা সব জিনিষ নিয়ে যাচ্ছে, সার দিচ্ছে, মাছ তৈরী করছে, এখনও সেই সব শস্য তাঁরা খাচ্ছেন। কত এলেন, কত গেলেন। এলেন আমাদের এস, এন, রায়। একপাল মেয়েছেলে নিয়ে এসে চাকরী দিলেন— ত্রিবেদী। চাকরীর ব্যাপারে চরিত্রের কোন বালাই থাকবে না, এই তাঁর মত। সে চরিত্রের কথা না-ই বা বল্লাম। তিনিও চলে গেছেন। সবই হ'ল, হয়নি কেবল দুর্নীতি দূর। যত খুসী লোকের ট্যাক্স বাড়িয়েছেন। চরম স্বেচ্ছাচারিতা একটা লোকের, বাংলাদেশে তার পরিণতি হয়েছে, সব জায়গা খারাপ, কর্পোরেশনে তার ধাক্কাটা সবচেয়ে বেশী গিয়ে লেগেছে।

"No enquiry has been made to ascertain the exact amount of profit from the land or of the profits from the trees."

আজ পর্যন্ত তা হয়নি। কমিশন রেকমেণ্ডেসন করলো ১৯৫০ সালে। কোন আইন হলো না। সেদিকে তাদের লক্ষ্য নাই। তারপর যে ষ্ট্যাণ্ডিং কমিটি ওঁরা করেছেন—আগে সেটা এক বছরের জন্য থাকতো এখন সেটা তিন বছর রাখবার ব্যবস্থা হয়েছে। ওদিকে লোকাল সেল্ফ-গভর্ণমেন্টের মন্ত্রীমহাশয় তো খুব হাসছেন বসে বসে। এতে প্রোপোর্শনাল রিপ্রেজেন্টেশন পর্যন্ত নাই। আগে লীগ আমলে ওপোজিসনকে তারা এই রকম গুরুতর ব্যাপারে কন্সাল্ট করতো। কিন্তু এখন আর সে বালাইও নাই। এমনই স্বেচ্ছাচারী ব্যবস্থা যে নিজের পার্টীর লোককে পর্যন্ত তিনি এ ব্যাপারে বশে আনতে পারেননি, তারাও সব কিছু জানতে পারেননি। এখন যে কমিটী হবে তা হবে মেজরিটি দিয়ে, সিংগল ট্রান্সফারেবল ভোটে হবে না। তা থেকে এর অপোজিসনকে একেবারে উঠিয়ে দিচ্ছেন। অপোজিসন না থাকলে কাজও কিছু হবে না। আমি সেদিন বলেছিলাম, তিনি স্বীকার করেছেন যে "গড সেভ মি ফ্রম মাই ফ্রেণ্ডস"। বন্ধু যে আমরা, এই সত্য কথাটা তাঁর মুখ দিয়ে বেরিয়েছে। আমরা না থাকলে শাসন ব্যবস্থার সব দোষ-ত্রুটী ধরিয়ে দেবে কারা? এঁরা সব পার্টি সিস্টেমে চালাচ্ছেন। কর্পোরেশনে চরম স্বেচ্ছাচারিতা চালাচ্ছেন, তাঁর যা খুসী, তাই করছেন।

যখন এটা আনলেন, তখন কত চীৎকার। কর্পোরেশনের যে টাকা পড়ে আছে, সেটাও আদায় হয়, চেষ্টা করলে আদায় হতে পারে। কত এলো, কত গেলো। কিন্তু আসল ব্যাপার কিছু হ'ল না। এক্জিকিউটিভ অফিসার যতই বসান, কিছুই হবে না। আমি দৃষ্টান্ত দিয়ে দেখাচ্ছি। ১৭৫ পাতায় আসি। এই কমিশন করে টাকা খরচ করে দরকার কি? তার রেকমেণ্ডেসন কাজে লাগে না। সবই তো তারা ধামাচাপা দেন। কুচবিহার এনকোয়ারী কমিটি হলো, তার রিপোর্টও দিনের আলো দেখতে পেল না। ইউনিভার্সিটি এনকোয়ারী কমিটি হলো, সেও পার পেল না। তার রিপোর্টও এলো, অথচ সেটাকে এরা ধামাচাপা দেবেন মনে করছেন। এ করে কি তারা শাসন-ব্যবস্থা চালাতে পারবেন? ২৪-পরগণার লোক না খেতে পেয়ে কলকাতার ফুটপাথে চলে আসছে, চারিদিকে ছড়িয়ে পড়ছে।

Mr. Speaker: Please do not traverse over the whole field of administration of the State.

Sj. Haripada Chatterjee:

আচ্ছা, আমি যাচ্ছি। আপনি যা বলেন, তাই শুনি। আমি কি কখনও আপনার অবাধ্য হয়েছি? (তুমুল হাস্য।)

আমি বলছিলাম আনরিয়েলাইজ্‌ড এ্যাসেট্‌স্ কি রকম দাঁড়িয়েছে দেখুন। এর আগে যা ছিল সেটা বাড়তে বাড়তে ৪৭।৪৮ সালে এসে দাঁড়ালো ১ কোটী ২৬ লক্ষ ৭২ হাজার ৬৩৩ টাকা। কতদিন হয়ে গেল, এখনও সেই আনরিয়েলাইজ্‌ড এ্যাসেট্‌স্ আদায় করবার চেষ্টা পর্যন্ত নাই। খালি এদের লম্বা লম্বা বক্তৃতা। আসল কথা তাঁরা স্বেচ্ছাচারিতাই চালাবেন।

সেদিন ডিস্‌কাসন করবার সময় একটা রেগুলেশনের কথা বল্লে, উনি বল্লেন যে লাইব্রেরীতে দিয়ে এসেছি। কেন, লাইব্রেরীতে দেওয়া, আর হাউসে দেওয়া কি এক কথা? সব কিছুই তাঁরা এই হাউসে প্লেস করতে বাধ্য। যেমন তাঁরা পাব্লিক সার্ভিস কমিশনের রিপোর্ট হাউসে প্লেস করতে বাধ্য। আমি কোন ভাষা খুঁজে পাচ্ছি না, এদের স্বেচ্ছাচারিতার নিন্দা কি ভাষায় করবো?

[4-50—5 p.m.]

আমি বলি এই প্রিন্সিপ্‌ল্‌টা ঠিক করুন। সত্যি, আপনাদের দায়িত্বটা কোথায় আছে? কলিকাতাবাসীর দুর্গতির জন্য আপনাদের কি কোন দায়িত্ব নেই? যদি বলেন কলিকাতায় জল সরবরাহ করবার দায়িত্ব আপনাদের নেই, যদি বলেন কর্পোরেশনের ভিতর চুরী করে সব শেষ হয়ে গেল, তাহ'লে আবার এই বিলটা আনছেন কেন? আপনাদের স্বেচ্ছাচারিতা বজায় রাখবার সুবিধা হবে বলে? বাংলাদেশের লোককে নানা কৌশলে হাত করবার চেষ্টা করছেন। আপনারা ২৯টি মন্ত্রী-উপমন্ত্রী নিয়েছেন। নানা রকম টার্মস ও সুবিধা দিয়েও বিজ্ঞাপনের মারফৎ আপনারা দেশের বহু লোককে হাত করেছেন, কিন্তু এইভাবে আর বেশী দিন চলবে না। আমি সাবধান করে দিচ্ছি—দেশের জনসাধারণ এত বোকা নয়, এখনও সময় আছে, তাদের সঙ্গে কন্‌সাল্ট করুন। অন্ততঃ হাউসের সকল মেম্বরকে নিয়ে বসুন, তাহ'লে তবু কিছুটা কাজ হবে।

...র তা নাহ'লে যদি এই মনোভাব নেন্ যে অপোজিসন পার্টিকে অবহেলা করবো, অগ্রাহ্য করবো, তাহ'লে তার দ্বারা দেশের মংগল হওয়া কখনও সম্ভব নয়। এখনও সময় আছে একটু ভেবে চিন্তা করে দেখুন, তা নাহ'লে আপনারা যে ডালকানোর উপর বসে আছেন তাতে পড়ে একেবারে শেষ হয়ে যাবেন। ("রেড লাইট ওয়াজ লিট"।) আপনি আলো দেখিয়েছেন সুতরাং আমি বসে পড়লাম।

Sj. Hemanta Kumar Basu:

মাননীয় স্পীকার মহোদয়, যখন কলকাতা মিউনিসিপ্যাল এ্যাক্ট পাশ করেছিলেন, তখন সেটা জনসাধারণের এবং এই হাউসের অপোজিসনের বিশেষ প্রতিবাদের মধ্যে সেই আইন পাশ হয়ে গিয়েছিল। সেই আইনে কিভাবে কর্পোরেশনের কাউন্সিলারদের অধিকার হরণ করে নিয়ে গভর্ণমেন্টের হাতে ক্ষমতা নেওয়া হয়েছে এবং গভর্ণমেন্ট নিযুক্ত কর্ম্মচারী কমিশনারের হাতে সেই ক্ষমতা সমস্ত ন্যস্ত করা হয়েছে তা সকলেই জানেন। এই যে এ্যামেন্ডমেন্ট বিলটি এর ব্যাপারে আমরা মনে করেছিলাম যে নতুন আইনটি পাশ হয়েছে সেই আইনটি কার্য্যকরী করার পক্ষে কর্পোরেশনের যে সমস্ত অসুবিধা আছে এবং জনসাধারণের যেখানে যেখানে অধিকার ক্ষুন্ন করা হয়েছে সে সম্বন্ধে কর্পোরেশনের কাউন্সিলারদের এবং কর্পোরেশনের বিশিষ্ট কর্ম্মচারীদের একটা মতামত গ্রহণ করা এবং সেই মতগুলি আমাদের সামনে উপস্থিত করা হবে। মিনিষ্টার-ইন-চার্জ্জ যে বিল এনেছেন—এ্যামেন্ডমেন্ট বিল—তার সংগে যদি দেখতে পেতাম যে মিউনিসিপ্যাল আইনটি কার্য্যকরী করার পক্ষে কাউন্সিলারদের কি মত সেটা আমাদের সামনে উপস্থিত করা হয়েছে তাহ'লে বুঝতাম গভর্ণমেন্ট কতকটা গণতান্ত্রিক এবং কর্পোরেশন এবং কলকাতার রেটপেয়ার্সদের স্বার্থের দিকে দৃষ্টি রেখে এই সংশোধনী প্রস্তাবটি আমাদের কাছে উপস্থিত করেছেন। কিন্তু দেখছি যেটুকু ক্ষমতা কর্পোরেশনের কাউন্সিলারদের দেওয়া ছিল সেটুকু যাতে হরণ করে নেওয়া যায় এবং যাতে তাদের নিজস্ব যে কমিশনারের হাতে সেই ক্ষমতা দেওয়া যায় এবং গভর্ণমেন্ট আরও ক্ষমতা নিতে পারেন ঠিক সেইভাবে এই এ্যামেন্ডমেন্ট বিলটি এনেছেন। আমরা মনে করেছিলাম যে কর্পোরেশনকে তাঁরা আরও গণতান্ত্রিক রূপ দেবার চেষ্টা করবেন। মিউনিসিপ্যাল সার্ভিস কমিশনের চেয়ারম্যান নিযুক্ত করেন গভর্ণমেন্ট, আর তার একজন সভ্য নিযুক্ত করেন গভর্ণমেন্ট, আর একজন করেন কর্পোরেশন, তাদের যে মাইনে সে সম্বন্ধে বিশেষ কিছু পরিষ্কার রাখা ছিল না। যখন ছিল না তখন কর্পোরেশনের অর্থভান্ডার থেকে তাদের মাইনে দেওয়া হবে, আর মিউনিসিপ্যাল সার্ভিস কমিশন তাদের এবং এমন কি তাদের ষ্টাফের যে মাইনে সেই মাইনে নির্দ্ধারণ করে দেবেন গভর্ণমেন্ট। কর্পোরেশনের জন্য মিউনিসিপ্যাল সার্ভিস কমিশন, পাব্লিক সার্ভিস কমিশন নিয়োগ করবেন গভর্ণমেন্ট, এবং বড় বড় কর্ম্মচারী যারা নিযুক্ত হবেন তারা সম্পূর্ণভাবে গভর্ণমেন্ট মনোনীত লোক হবেন। কর্পোরেশনের যারা মেজরিটি তারা কংগ্রেসী দল কিন্তু পার্টি সিষ্টেমের গণতান্ত্রিক ব্যবস্থা অনুসারে যে দলই মেজরিটি হোক, একথা মনে রাখতে হবে যে "করপোরেসন" একটি গণতান্ত্রিক স্বায়ত্বশাসনশীল প্রতিষ্ঠান এবং সেইভাবে তার হাতে একটু ক্ষমতা থাকবার ব্যবস্থা ছিল, সেখানেতে হচ্ছে যে "মিউনিসিপাল সারভিস কমিসন" এর যারা সদস্য হবেন তাদের সকল এবং "স্যালারী"র ব্যবস্থা গভর্ণমেন্ট করবেন এবং তাদের "ষ্টাফ্"এর মাইনে তারাই ব্যবস্থা করবেন, কাজেই দেখা যাচ্ছে "করপোরেসন" যে জনসাধারণের দ্বারা নির্বাচিত এটা ভুলে যেতে হচ্ছে। কলকাতা সহরের মত একটা শিক্ষিত সহর সেখানে ব্রিটিশের সংগে লড়াই করে শ্রীসুরেন্দ্র নাথ ব্যানার্জ্জী জনসাধারণের হাতে ক্ষমতা দিয়ে গিয়েছেন। এই সহরের যে "রেকর্ড", যে ইতিহাস সৃষ্টি হয়েছিল তাঁর নেতৃত্বের জোরে, আজ তা নষ্ট হতে চলেছে। লীগের আমলেও আমরা লড়াই করেছি। কিন্তু আজকে সেই "করপোরেসন"এর সমস্ত শক্তি আজ হরণ করে নেবার জন্য সরকার এই "এ্যামেন্ডমেন্ট" বিল তৈরী করেছে। এক বৎসর ধরে "ড্রাফটিং" করলেন। আবার এক বৎসরের মধ্যে একটা বড় বিলের মাধ্যমে এসেছে, আবার হয়ত দেখব কিছুদিন পরে আর একটি "এ্যামেন্ডমেন্ট" আনবেন। কারণ দেখাবেন বিরোধীপক্ষ আছে, তাদের সম্পূর্ণ-রূপে গলা টিপে মারা যাচ্ছে না, তা করার জন্য আর কোনো আইন দরকার। তাই এই "এ্যামেন্ডমেন্ট" এনেছি। সেজন্য বিশেষ করে বলছি যে "সার্কুলেশন মোশন" আনা হয়েছে সেটা যেন মাননীয় মন্ত্রীমহাশয় গ্রহণ করেন। "করপোরেসন"এর সমস্ত কাউন্সিলারদের কাছে এই আইনটি পাঠান হোক, তারা "রিভিউ" করুন, বড় বড় কর্মচারীদের মতামত জানান। তা থেকে একটা "কম্প্রিহেন্সিভ্ আইডিয়া" নিয়ে কাজ করুন, তা করলে আর বার বার "এ্যামেন্ডমেন্ট" আনতে হবে না।

[5—5-10 p.m.]

সেই জন্য আমি এটা "সার্কুলেশন" দেবার জন্য বিশেষ করে সমর্থন করছি। এর আগে ২।১ জন বক্তা বলেছেন "কন্ট্রাক্টের" ব্যাপারে "কমিশনার"এর হাতে আরও বেশী ক্ষমতা দেওয়া হয়েছে। "কন্ট্রাক্ট" দেওয়ার পরিমান বাড়িয়ে দেওয়া হয়েছে। যে সমস্ত লোক "ষ্ট্যান্ডিং" কমিটীতে আছে, তাদের মধ্যে কিছু কিছু বুদ্ধিমান লোক আছেন তাদের দিয়ে যে কোন কাজ করান যায় না। "করপোরেসন কমিটি"র মধ্যেও এই "ষ্ট্যান্ডিং কমিটি"তে "অপোজিসন্"এর কেউ কেউ আছে এবং "ইউ, সি, সি" ২।৪ জন যে ভাল লোক আছেন, তারা হয়ত গভর্ণমেন্ট যে যে কথা বলবেন, সেসমস্ত কথা মানবেন না। সেইজন্য আড়াই হাজার থেকে ১০ হাজার টাকা করা হয়েছে। কলিকাতা নূতন "মিউনিসিপাল" আইনের পর দেখতে পাচ্ছি—যে "কমিসনার" অনেক ঘুরে "ক্লিনার ক্যালকাটা"র কথা বলেছেন, কলিকাতার রাস্তার উপরে যাতে গরু, ছাগল, ভেড়া ভিড় না করতে পারে; কিন্তু দেখা যাচ্ছে—যে "কমিসনার" যাবার পরই আবার রাস্তায়—গরু, ছাগল ভিড় করে। যেমন "হকার্স"-দের বেলায় দেখা যায়—যারা ২ পয়সার জিনিষ

[Sj. Hemanta Kumar Basu.]

বিক্রয় করে—পুলিস তাদের "লরী" করে নিয়ে যায় কিন্তু দেখা যায় তারা আবার রাস্তায় বিক্রী করছে। অথচ রাস্তা ঘাট "ক্লিন" করা হচ্ছে বলা হচ্ছে। এর থেকে দেখা যায় যে "ক্যালকাটা কর্পোরেসন"এর "এ্যাড্‌মিনিস্ট্রেশন"এর কোন উন্নতি হয় নি এবং এ দিকে তাদের দৃষ্টিও নেই। যদি দেখা যায় যে "কর্পোরেসন" বাস্তবিকই জনসাধারণের ক্ষমতা ও ন্যায্য অধিকার কেড়ে নেন, তাহলে জনসাধারণের সহযোগিতার কথা কি করে বলেন। জনসাধারণের অধিকারকে ক্ষুণ্ণ করছেন এই আইনের দ্বারা। এতে কি করে কাজ হবে? এ দিকে দৃষ্টি দিয়ে, আমি আবেদন কর্‌ছি এই বিল "সার্কুলেসন"এ দিয়ে এর "স্কোপ" বাড়িয়ে দেওয়া হোক এবং "কর্পোরেসন" বিভিন্ন অঞ্চলে যে সব "ইমপর্টান্ট সিটিজেন্স অফ ক্যালকাটা" আছেন, তাদের এই বিল সম্বন্ধে অভিমত এই "হাউস"এর সামনে উপস্থিত করুন যাতে আমরা একটা ভাল বিল তৈরী করতে পারি। এই বলে আমি এই "মোশন" সমর্থন করছি।

Dr. Srikumar Banerjee: Mr. Speaker, Sir, I support very strongly the motion for circulation of the Bill, and in doing so I believe that I am actuated by a very friendly desire to do justice to the Bill and to add strength to the elbows of the Minister who is in charge of this Bill. Sir, normally speaking, an amending Bill need not be circulated for eliciting public opinion, but, Sir, there are certain circumstances about this Bill that make it quite clear that this is not a minor amendment but a major lock stock and barrel changing amendment that is sought to be passed through the House. Sir, I should recall the attention of the members of the House, and particularly the members of the Congress Party to the very peculiar circumstances under which this Bill is proposed to be reintroduced. Only a year and a half ago this Bill was passed at the fag end of the last session of the Assembly when people had lost all interest in their work and when the Opposition was practically non-existent. At that time, Sir, it was announced with a flourish of trumpet that we were in for a millenium in the administration of the Corporation. Before that there was a long-standing supersession of the democratic machinery by which the Corporation was administered. Following on the long-standing supersession we were presented with a Bill in this House which was carried with acclamations. What, Sir, happened in the course of one year that made it necessary for such a radical change to be effected? Sir, is it not an argument for caution? Is it not an argument for deliberation? Is it not a proof that we have not been able to probe into the real plague spots of the Corporation's administration? Sir, the Minister-in-charge has presented to us a brief resumé of the arguments which operate behind this amending Act. Sir, those arguments are quite conclusive that this is not a Bill which ought to be rushed through in a hurry. The very fact that you tried and you failed, the very fact that you had things all your own way in the last session of the Assembly and you did not profit by the views of the Opposition, the very fact that you inaugurated a Bill in a House which was practically empty of the Opposition, and the very fact that you have again to approach the House for a complete and radical amendment of the Bill are, Sir, very strong arguments for the employment of caution. I hope, Sir, the Minister and the members of the Congress Party would realise the implications of the necessity for a radical change of the Bill so soon after the original Bill had been passed and before I can say this present Bill has been given a fair working chance.

Sir, the last Bill was passed in the teeth of pronounced public opposition. The last Bill was calculated to take away the rights of democracy in the management of the Corporation. The Government did not pay any attention to this strong opposition to the provisions of the Bill which did away with the powers of the Corporation. Sir, the people were reconciled to the old Bill, because they thought that under the new Act some improvement may be effected. They were reconciled to the loss of the democratic power, loss of the power of party self-government, because they thought that some sort of improvement would be effected. These hopes have been completely belied, have

been totally falsified. No improvement in the practical administration of the affairs of the Corporation has as yet been brought into being. And, Sir, this argument ought to appeal particularly to the members of the Congress side, because in the last election, the Congress had captured the majority of seats in the Corporation and the Congress today has taken the responsibility of running the Corporation. Party tyranny has been carried to such an extent that from the Standing Committees all members of the Opposition have been studiously excluded. A new convention has been established which was not there during the League regime which insisted upon proportionate representation of the Opposition in the different Standing Committees of the Corporation. Sir, today the Congress stands in an unenviable position of having taken charge of running the affairs of the Corporation and confessing to a signal failure. Because, Sir, we cannot interpret the attempt to introduce a new Bill in no other light than a signal confession of failure on the part of the members of the Congress Party who have taken charge of the affairs of the Corporation only a year ago, who have not divided their responsibility by associating any member of the Opposition in any of the Standing Committees. Why, Sir, do we come across this signal confession, this ignominous confession of failure on the part of the members of the Congress Party? I pause for a reply from the members of the Congress Party. Do they admit that they have totally failed? Do they admit that they have not the capacity for running the affairs of the Corporation? Do they admit that they have not sufficient honesty and integrity? Do they admit, Sir, that they can only function under the perpetual check of the Commissioner, under the perpetual check of the Government, under the perpetual check of the Municipal Public Service Commission? Sir, if that is so, I from the Opposition have nothing to say. It is primarily a matter between the Cabinet and the members of the Congress Party. They, Sir, have thoroughly discredited themselves and will thoroughly discredit themselves if they lend their sanction to the passing of this Bill, because it will be a plain and honest admission on their part that they are not fit to be entrusted with the responsibility of managing the Corporation. Sir, every section of this Bill breathes distrust of the elected members of the Corporation. Every section curbs some powers hitherto exercised by the elected members. Every provision is intended to breathe some suspicion on the honesty or the integrity or the business capacity of the elected members, so that this is a standing condemnation, a standing stigma upon the honesty of the citizens of Calcutta. If, Sir, the members of the Congress Party are quite happy with this situation, I should have nothing to do but to express joy to them.

Then, Sir, the next point for consideration is this: What is the guarantee that this is the last Bill of its kind? What is the guarantee that another six months later we shall not be presented with a fresh Bill setting forth a new catalogue of grievances, setting forth a new list of lacunae which have again to be rectified, which have again to be remedied?

[5-10—5-20 p.m.]

I should therefore, Sir, appeal to the Minister-in-charge of the Bill as well as to the members of the Congress Party to pause and to think very carefully about the implications of this new Amendment Bill. I am quite prepared to admit that in your hurry, in your precipitancy, in your desire to control the Corporation before the elections, you neglected certain important measures, you neglected certain important provisions, and with your lack of foresight, with your lack of administrative experience, you could not lay your finger on the real black spots in the administration of the Corporation. But, Sir,

[Dr. Srikumar Banerjee.]

is there any reason to repeat the mistakes of the recent past? Cannot we grow wiser, cannot we take lessons from what happened during the year past? Today with our eyes open, with all the lessons of experience before us, with all the chorus of public condemnation ringing in our ears, we are again going to repeat the blunders of a year ago. If, Sir, therefore the Bill has got to be made foolproof, if the Bill has got to be put in working order, the whole House should be taken into account and the Minister as well as the members of the Congress Party would lose nothing if the Bill is circulated for eliciting public opinion for a short time. That is the best guarantee for bringing forward a really good Bill, a really workable Bill, a Bill that does not require to be amended every six months or one year. Sir, it ought not to be a question of prestige, where public services are concerned; it ought not to be a question of prestige, the question of voting strength ought not to stand in the way, Sir. Besides, my opposition is not against the merits of the Bill. There may be necessity for amending some of the provisions of the Bill. We are quite prepared to concede it. But the point is, it is against the self-interest of the House, it is against the honour of the House, it is against public finances to bring forward the same measure over and over again after very short intervals, and in order that this Assembly may not be placed in an untenable position, may not have to face public ignominy. I should like to suggest that this very moderate, this very reasonable request that the Bill might be circulated for a very short time to elicit public opinion, to stop all the loopholes and the lacunae which have necessitated the presentation of this Amending Bill, should be explored, and I hope, Sir, the Government and the members of the Congress Party would agree to the motion for circulation of the Bill because it is not in any way opposed to the vital principles of the Bill. It is only a procedure which should be adopted, and I recommend that procedure as the best possible procedure to be followed in particular circumstances of this kind.

Sj. Jnanendra Kumar Chaudhury: এই যে মিউনিসিপ্যাল কর্পোরেশন তার মেজরিটী অফ মেম্বার্স হচ্ছে কংগ্রেসের, তাঁরা যে রেকম্যান্ডেশন করেছিলেন সেই রেকম্যান্ডেশনগুলো আমরা জানতে পারছি, এই বিলে আসেনি। তার ভালগুলোও আসেনি। কাজেই এই বিলটাকে সার্কুলেট করার কোন বাধা আমি দেখতে পাচ্ছিনে। সার্কুলেট করে জনসাধারণের অপিনিয়ন নিয়ে প্রসিড্ করা ভাল, তা নাহলে আজকে এই যে বিল করবেন কালকেই আবার অনেক "ল্যাকুনা" বেরিয়ে পড়বে। প্রত্যেক বছরই যদি এ্যামেন্ডমেন্ট আনতে হয় তবে কখন যে "ফাইনাল" হবে বুঝতে পারব না। সেই জন্য মনে হয় - সার্কুলেশনে দিয়ে লোকের অভিমত নিয়ে এটা করাই ভাল কেন না -

"ভবতি বিজ্ঞতরঃ ক্রমশো জনঃ", সেই জন্য "কন্সিডার্ড অপিনিয়ন" নিয়েই এটা পাস করা উচিত।

Sj. Iswar Das Jalan: Sir, I have heard the arguments advanced by the learned members of the Opposition for circulation of this Bill. I regret to say that I have not seen sufficient reasons for doing so. (Question.) (A MEMBER: You never see.) So far as this Bill is concerned, most of the provisions of this Bill are the result of the initiative taken by the Calcutta Corporation itself. I have told in my opening speech that the Corporation appointed a Committee to suggest certain amendments, those amendments were brought before the Corporation, and then the Corporation sent to the Government those amendments. Thereafter we discussed with the representatives of the Calcutta Corporation those amendments and as a result of that discussion we came to certain conclusions. Some of them the Government accepted, and some of them the Government could not accept. Those that the Government accepted are incorporated in this Bill.

Therefore, it cannot be said that the provisions of this Bill have not been considered by the Corporation.

There are twenty-six representatives of the City of Calcutta in this House represented on the basis of adult franchise. They are well conversant with the needs of these people. When the matter was before the Corporation, it had been dealt with by them. When the matter is before the House and the members representing the City of Calcutta are quite competent to deal with them, I do not see any reason why it should be circulated. This Bill was published in the *Calcutta Gazette* on 1st of April. (Dr. SRIKUMAR BANERJEE: Very auspicious day indeed!) I have not yet received even one suggestion from the public that it should be circulated for opinion. If there are other suggestions for amendment, let those suggestions come to the Government and the Government will be prepared to consider them in due course. But that is no reason why those amendments which we have considered necessary should be delayed. So far as this Bill is concerned, we are in a progressive society and there is no reason why, if certain amendments are considered necesary, we should not make those amendments but stay on as we are eternally. That is the reason why I say that these amendments are before the House and members of this House have suggested several amendments and they will be considered in due course, but there is no reason why we should further delay the consideration of this matter. As a matter of fact some of the amendments are of importance. For instance, the cart tax; if the Bill is not passed just now, they will have to pay taxes at the rate of Rs. 48, whereas if we pass it today they will have to pay at the rate of Rs. 18. Similarly there are other provisions which are absolutely necessary and we cannot afford to delay the passing of this Bill. Many of the criticisms have been levelled against the Calcutta Corporation and its administration. I think the proper forum for the ventilation of those things in many cases is the Corporation itself, and in other cases this is not the proper stage at which it is necessary to consider them.

Under the circumstances, I am very sorry I cannot accede to the request of the sponsors of the circulation motions and I oppose them.

[5-20—5-30 p.m.]

The motion of Sj. Tarapada Bandopadhyay that the Calcutta Municipal (Amendment) Bill, 1953, be circulated for the purpose of eliciting opinion thereon was then put and a division taken with the following result:—

AYES—59.

Baguli, Sj. Haripada
Bandopadhyay, Sj. Tarapada
Banerjee, Sj. Biren
Banerjee, Dr. Srikumar
Banerjee, Sj. Subodh
Basu, Sj. Amarendra Nath
Basu, Sj. Hemanta Kumar
Basu, Sj. Jyoti
Bera, Sj. Sasabindu
Bhattacharjya, Sj. Mrigendra
Bhattacharya, Dr. Kanailal
Chakrabarty, Sj. Ambica
Chatterjee, Sj. Haripada
Chaudhury, Sj. Jnanendra Kumar
Choudhury, Sj. Subodh
Chowdhury, Sj. Binoy Krishna
Dal, Sj. Amulya Charan
Dalui, Sj. Nagendra
Das, Sj. Bhusan Chandra
Das, Sj. Jogendra Narayan
Das, Sj. Natendra Nath
Das, Sj. Raipada
Das, Sj. Sudhir Chandra
Dey, Sj. Tarapada
Dutt, Sj. Probodh
Ghosal, Sj. Hemanta Kumar
Ghose, Sj. Bibhuti Bhushon
Ghose, Sj. Jyotish Chandra
Ghosh, Sj. Amulya Ratan
Ghosh, Sj. Ganesh
Ghosh, Sj. Narendra Nath
Haldar, Sj. Nalini Kanta
Hansda, Sj. Jagatpati
Hazra, Sj. Monoranjan
Jana, Sj. Kumar Chandra
Joarder, Sj. Jyotish
Kamar, Sj. Prankrishna
Kar, Sj. Dhananjoy
Khan, Sj. Madan Mohon
Kuar, Sj. Gangapada
Let, Sj. Panchanon
Mahapatra, Sj. Balailal Das
Malia, Sj. Pashupatinath
Mitra, Sj. Nripendra Gopal
Mondal, Sj. Bijoy Bhusan
Mullick Chowdhury, Sj. Suhrid Kumar
Naskar, Sj. Gangadhar
Pal, Dr. Radhakrishna
Panigrahi, Sj. Basanta Kumar
Pramanik, Sj. Mritunjoy

Pramanik, Sj. Surendra Nath
Ray, Sj. Narayan Chandra
Roy, Sj. Provash Chandra
Roy, Sj. Saroj
Saha, Sj. Madan Mohon
Saha, Sj. Saurendra Nath
Sen, Sjkta. Manikuntala
Shaw, Sj. Kripa Sindhu
Tah, Sj. Dasarathi

NOES—121.

Abdul Hameed, Janab Hazi Sk.
Abdullah, Janab S. M.
Abdus Shokur, Janab
Abul Hashem, Janab
Bandopadhaya, Sj. Khagendra Nath
Bandopadhyay, Sj. Smarajit
Banerjee, Sj. Prafulla
Barman, Sj. Syama Prosad
Basu, Dr. Jatindra Nath
Basu, Sj. Satindra Nath
Basu, Sj. Satyendra Kumar
Beri, Sj. Dayaram
Bhagat, Sj. Mangaldas
Bhattacharjee, Sj. Shyamapada
Bhattacharyya, Sj. Syama
Biswas, Sj. Raghunandan
Bose, Sj. Pannalal
Brahmamandal, Sj. Debendra
Chakravarty, Sj. Bhabataran
Chatterjee, Sj. Bejoy Lal
Chatterjee, Sj. Satyendra Prasanna
Chattopadhya, Sj. Brindaban
Chattopadhyay, Sj. Saroj Ranjan
Chattopadhyaya, Sj. Ratanmoni
Das, Sj. Banamali
Das, Sj. Kanailal (Ausgram)
Das, Sj. Kanai Lal (Dum Dum)
Das, Sj. Radhanath
Das Gupta, Sj. Khagendra Nath
Dey, Sj. Debendra Chandra
Dhar, Dr. Jiban Ratan
Digar, Sj. Kiran Chandra
Dutt, Dr. Beni Chandra
Dutta Gupta, Sjkta. Mira
Fazlur Rahman, Janab S. M.
Gahatraj, Sj. Dalbahadur Singh
Ganguli, Sj. Bipin Behari
Gayen, Sj. Brindaban
Ghose, Sj. Kshitish Chandra
Ghosh, Sj. Tarun Kanti
Ghosh Maulik, Sj. Satyendra Chandra
Giasuddin, Janab Md.
Gupta, Sj. Nikunja Behari
Haldar, Sj. Kuber Chand
Hansdah, Sj. Bhusan
Hasda, Sj. Lakshan Chandra
Hazra, Sj. Amrita Lal
Hazra, Sj. Parbati
Hembram, Sj. Kamala Kanta
Jalan, Sj. Iswar Das
Jana, Sj. Prabir Chandra
Jha, Sj. Pasupati
Kar, Sj. Sasadhar
Karan, Sj. Koustuv Kanti
Khan, Sj. Sashibhushan
Lahiri, Sj. Jitendra Nath
Mahammad Ishaque, Janab
Mahata, Sj. Mahendra Nath
Mahbert, Sj. George
Maiti, Sj. Pulin Behari
Maiti, Sj. Subodh Chandra
Majhi, Sj. Nishapati
Majumdar, Sj. Byomkes
Mal, Sj. Basanta Kumar
Mallick, Sj. Ashutosh
Mandal, Sj. Annada Prosad
Misra, Sj. Sowrindra Mohan
Mitra, Sj. Keshab Chandra
Mitra, Sj. Sankar Prasad
Modak, Sj. Niranjan
Mohammed Israil, Janab
Mojumder, Sj. Jagannath
Mondal, Sj. Baidyanath
Mondal, Sj. Dhajadhari
Mondal, Sj. Rajkrishna
Mondal, Sj. Sishuram
Mondal, Sj. Sudhir
Mukherjee, Sj. Ananda Gopal
Mukherjee, Sj. Kali
Mukherjee, Sj. Sambhu Charan
Mukharji, Dr. Amulyadhan
Mukherji, Sj. Ajoy Kumar
Mukherji, Sj. Pijush Kanti
Mukhopadhyay, Sjkta. Purabi
Munda, Sj. Antoni Topno
Murarka, Sj. Basant Lall
Murmu, Sj. Jadu Nath
Naskar, Sj. Ardhendu Sekhar
Naskar, Sj. Hem Chandra
Paul, Sj. Suresh Chandra
Platel, Mr. R. E.
Pramanik, Sj. Sarada Prasad
Pramanik, Sj. Tarapada
Rafiuddin Ahmed, Dr.
Rai, Sj. Shiva Kumar
Ray, Sj. Jajneswar
Ray, Sj. Jyotish Chandra (Harba-Sandeshkhali).
Roy, Sj. Arabinda
Roy, Sj. Bhakta Chandra
Roy, Dr. Bidhan Chandra
Roy, Sj. Bijoyendu Narayan
Roy, Sj. Prafulla Chandra
Roy, Sj. Radhagobinda
Roy Singh, Sj. Satish Chandra
Saha, Sj. Sisir Kumar
Santal, Sj. Baidya Nath
Sarkar, Sj. Bijoy Krishna
Sen, Sj. Bijesh Chandra
Sen, Sj. Priya Ranjan
Sen Gupta, Sj. Gopika Bilas
Sukla, Sj. Krishna Kumar
Sikdar, Sj. Rabindra Nath
Singh, Sj. Ram Lagan
Sinha, Sj. Durgapada
Tafazzal Hossain, Janab
Tarkatirtha, Sj. Bimalananda
Trivedi, Sj. Goalbadan
Wangdi, Sj. Tenzing
Yeakub Hossain, Janab Md.
Zainal Abedin, Janab Kazi
Ziaul Haque, Janab M.

The Ayes being 59 and the Noes 121, the motion was lost.

[5-30—5-33 p.m.]

Mr. Speaker: The rest of the amendments fall through.

Sj. Haripada Chatterjee:

স্পীকার মহোদয়, আমরা চাই আজকের "সেকেণ্ড রিডিং"এর আলোচনা বন্ধ থাক, আবার কাল হবে।

Mr. Speaker: Let the consideration motion be finshed.

The motion of Sj. Iswar Das Jalan that the Calcutta Municipal (Amendment) Bill, 1953, be taken into consideration was then put and agreed to.

Sj. Haripada Chatterjee:

স্পীকার মহোদয়, আজকে "সেকেন্ড রিডিং"এর আলোচনা বন্ধ থাক। আমরা এতে "সারপ্রাইজড" হয়ে গিয়েছি। এত "এ্যামেন্ডমেন্টস্" আছে যে তা পড়বার আমরা সময় পাইনি। এগুলি ভাল করে পড়ে তবে বলতে হবে, সুতরাং আজকের মত হাউস আপনি "এড্জোর্ন" করুন।

Mr. Speaker: Let us do some amendments.

Sj. Haripada Chatterjee:

"এ্যামেন্ডমেন্টস্"গুলি তো আমাদের ভাল করে পড়ে দেখতে হবে। সুতরাং "সেকেন্ড রিডিং"টা কাল হোক্।

Sj. Tarapada Bandopadhyay: Otherwise we will be embarrassed.

Mr. Speaker: Will you be able to finish this Bill tomorrow?

Sj. Haripada Chatterjee:

স্পীকার মহোদয়, আজকে এখন আর আমাদের পক্ষে এই "বিল" আলোচনা করা সম্ভব নয়, কারণ, এ্যামেন্ডমেন্টস্"গুলি তো পড়ে দেখতে হবে। আমাদের অনুরোধ আজকে আপনি হাউস "এড্জোর্ন" করুন—কাল আমরা এই বিলের আলোচনা করবো।

Mr. Speaker: Will you be able to finish all the amendments in course of tomorrow?

Sj. Subodh Banerjee:

কালকের মধ্যেই এই বিল "ফিনিস" করতে হবে, এমন কিছু বাঁধা ধরা নিয়ম আছে কি? অবশ্য আমরা "আন্নেসেসারী টাইম" চাচ্ছি না। তবে এ্যামেন্ডমেন্টস্"গুলিতো আমাদের পড়ে দেখতে হবে? সুতরাং আজকের মত আপনি "হাউস" "এড্জোর্ন" করুন।

Mr. Speaker: Very well. I will put clauses 1 and 2—there is no amendment. Then I will adjourn.

Clause 1.

The question that clause 1 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

Clause 2.

The question that clause 2 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

Mr. Speaker: I hope with the help of you all I shall be able to finish the Bill tomorrow.

The House stands adjourned till 3 p.m. tomorrow.

Adjuornment.

The House was accordingly adjourned at 5-33 p.m. till 3 p.m. on Thursday, the 30th April, 1953, at the Assembly House, Calcutta.

ASSEMBLY PROCEEDINGS

Thursday, 30th April, 1953.

Proceedings of the West Bengal Legislative Assembly assembled under the provisions of the Constitution of India.

THE ASSEMBLY met in the Assembly House, Calcutta, on Thursday, the 30th April, 1953, at 3 p.m.

Present:

Mr. Speaker (SJ. SAILA KUMAR MUKHERJEE) in the Chair, 12 Hon'ble Ministers, 13 Deputy Ministers and 183 Members.

STARRED QUESTIONS

(to which oral answers were given)

[3—3-10 p.m.]

Fire in a bustee at Tollygunge, Calcutta.

***211.** (SHORT NOTICE.) **Sj. Ambica Chakrabarty.** (*a*) Will the Hon'ble Minister-in-charge of the Food, Relief and Supplies Department be pleased to state if it is a fact that some days back a fire broke out in a *bustee* of Tollygunge area, Calcutta?

(*b*) If the answer to (*a*) be in the affirmative, will the Hon'ble Minister be pleased to state—

(*i*) the circumstances under which this fire broke out;

(*ii*) number of families affected by this fire;

(*iii*) amount of property damaged (in cash and kind);

(*iv*) whether any relief measures have been taken by the Government;

(*v*) if so, what are those measures;

(*vi*) whether any arrangement has been made to rehabilitate the families affected by fire;

(*vii*) if so, what is that arrangement;

(*viii*) whether any non-official relief organisations were allowed to work there: and

(*ix*) if so, the names of those organisations?

Minister-in-charge of the Food, Relief and Supplies Department (Sj. Prafulla Chandra Sen): (*a*) and (*b*)(*iv*) Yes.

(*b*) (*i*) Fire started from a small straw-built hut occupied by a blind beggar and spread very rapidly helped by strong wind.

(*ii*) About 207.

(*iii*) Value of property damaged Rs. 1,15,450 approximately.

(*v*) Government provided temporary shelter to the affected persons in tents. Gratuitous doles in the shape of cooked food were supplied to them for the period from 12th March to 22nd March, 1953. From 23rd March to 5th April, 1953, cash doles at Rs. 3 per adult and Rs. 2-6 per child per week have also been given to these people. In addition, the following quantities of clothings have been distributed to them free of cost:—

Blankets—207 pieces.

Sarees—264 pieces.

Dhuties—190 pieces.

Shorts—100 pieces.

Shirts—50 pieces.

Frocks—50 pieces.

(*vi*) The matter is receiving the consideration of Government.

(*vii*) Does not arise.

(*viii*) and (*ix*) Non-official organisations desiring work on relief are not required to obtain the permission of Government. Relief provided by Government in this case was, however, distributed through the agency of the West Bengal State Branch of the Indian Red Cross Society.

Sj. Ambica Chakrabarty:

৬নং প্রশ্নের জবাবে বলেছেন যে "দি ম্যাটার ইজ রিসিভিং দি কনসিডারেশন অফ গভর্নমেন্ট"—কিন্তু ইহা কি সত্য যে সেটা বস্তী ছিল এবং সেখানে পুনর্বসতি হওয়ার জন্য গভর্নমেন্ট প্রথম কার্য্য শুরু করেছেন?

Sj. Prafulla Chandra Sen:

প্রথম কার্য্য সেখানে পুনর্বাসন করব ব'লে শুরু করি নি; আমরা সে জিনিষটা এখন বিবেচনা করছি।

Sj. Ambica Chakrabarty:

কোথায় সেই পুনর্বাসনের ব্যবস্থা হবে সে সম্বন্ধে কিছু ঠিক করেছেন?

Sj. Prafulla Chandra Sen:

আমি পূর্বেই বলেছি যে সমস্ত বিষয়টা বিবেচনা করা হচ্ছে।

Arrest of persons for contravening Levy Orders in Midnapore district.

***212.** (SHORT NOTICE.) **Sj. Jatish Ghosh (Chatal):** Will the Hon'ble Minister-in-charge of the Food Department be pleased to state—

(ক) ইহা কি সত্য যে, মেদিনীপুর জেলায় সদর মহকুমার নিম্নলিখিত ব্যক্তিগণকে লেভি আদেশ অমান্যের অভিযোগে গ্রেপ্তার করা হইয়াছে:—

(১) শ্রীগদাধর জানা, কেশিয়াড়ী, থানা কেশিয়াড়ী,

(২) শ্রীমাধব মাইতি, পিংলা, থানা পিংলা,

(৩) শ্রীভীমাচরণ সামন্ত, পিংলা, থানা পিংলা, এবং

(৪) শ্রীঈশ্বরচন্দ্র সিংহ, পিংলা, থানা পিংলা,

(খ) ইহা কি সত্য যে, এ সমস্ত ব্যক্তিদের লেভি-আপিল জেলা ম্যাজিস্ট্রেট আদালতে দায়ের আছে;

(গ) (ক) ও (খ) সত্য হইলে, মামলা ফয়সালা না হওয়া পর্যন্ত কোন্ আইনের বলে উহাদের গ্রেপ্তার করা হইয়াছে, তাহা জানাইবেন কি;

(ঘ) যাহারা ইহার জন্য দায়ী তাহাদের শাস্তির কোন ব্যবস্থা সরকার করিয়াছেন কি; এবং

(ঙ) ধৃত ব্যক্তিদের অবিলম্বে মুক্তি দেওয়ার কি ব্যবস্থা করিয়াছেন?

Sj. Prafulla Chandra Sen:

(ক) হ্যাঁ, কিন্তু শ্রীমাধব মাইতি ও শ্রীঈশ্বরচন্দ্র সিংহ গ্রেপ্তার হন নাই। গ্রেপ্তারী ব্যক্তিদের মধ্যে শ্রীগদাধর দে ছিলেন, গদাধর জানা নহে।

(খ) হ্যাঁ।

(গ) এসেন্সিয়াল সাপ্লাইজ (টেম্পোরারি পাওয়ার্স) এ্যাক্ট, ১৯৪৬এর ৭নং ধারায়।

(ঘ) প্রশ্ন উঠে না।

(ঙ) তদন্ত করিয়া মুক্তি দেওয়া হইয়াছে।

Sj. Jatish Ghosh:

এই যে উত্তর দিয়েছেন যে এসেন্সিয়াল সাপ্লাইজ এ্যাক্টএ তাদের ধরা হয়েছিল—সেটা কি আপীল হয়েছে তা না জেনেই তাদের ধরা হয়েছিল?

Sj. Prafulla Chandra Sen:

এ্যাট লিস্ট যারা করেছে তারা তখনও জানতে পারে নি।

Sj. Haripada Chatterjee:

উনি বলেছেন যে এসেন্সিয়াল সাপ্লাইজ (টেম্পোরারি পাওয়ার্স) এ্যাক্টএর ৭নং ধারায় গ্রেপ্তার করা হয়; আর (খ)তে বলেছেন যে আপীল ডিসপোজড অফ হয় নি; এখন প্রশ্ন হচ্ছে আপীল ডিসপোজড অফ না হ'লে কি কোরে অর্ডার কন্ট্রাভিন করা হ'ল?

Sj. Prafulla Chandra Sen:

ম্যাজিস্ট্রেটের কাছ থেকে তখনও সংবাদ পাওয়া যায় নি যে ঐ ভদ্রলোক আপীল করেছেন; ঐ সংবাদ যেই পাওয়া গেল তখনই ছেড়ে দেওয়া হয়েছে।

Sj. Haripada Chatterjee:

এই অন্যায়ের জন্য কি ক্ষতিপূরণ দেবেন?

Sj. Prafulla Chandra Sen:

অন্যায় তিনি করেন নি।

Sj. Haripada Chatterjee:

একজন লোককে অন্যায়ভাবে ধরা হয়েছে, তার যখন আপীল ডিসপোজড অফ হয় নি, তখন সে অর্ডার কন্ট্রাভিন করে নি—এটা সত্য কি না?

Sj. Prafulla Chandra Sen:

জুনিয়র এসেসরের কাছে খবর ছিল তারা কন্ট্রাভিন করেছে, তারা যে আপীল করেছে তা জুনিয়র এসেসর জানত না; জানতে পেরে ছেড়ে দিয়েছে।

Sj. Haripada Chatterjee:

এ কথা হ'তেই পারে না; আপনার জানা না জানার জন্য আইনের বাইরে যেতে পারেন না।

Mr. Speaker:

That is a matter of opinion. জানা না জানা আইনের বাইরে and is not a question of fact.

Sj. Haripada Chatterjee:

তারা কন্ট্রাভিন করে নি এটা মন্ত্রী মহাশয় জানেন কি?

Sj. Prafulla Chandra Sen:

তারা কন্ট্রাভিন করেছিল; যখন জেলা ম্যাজিস্ট্রেটের কাছে জানা গেল যে তারা আপীল করেছে তখন ছেড়ে দেওয়া হ'ল।

Mr. Speaker:

Please do not argue.

Sj. Haripada Chatterjee:

আমার কোশ্চেন হচ্ছে যে তারা আপীল করেছিল এবং তখনও আপীল ডিসপোজড অফ হয় নি; অতএব তারা কণ্ট্রাভিন করে নি।

Sj. Prafulla Chandra Sen:

তারা যে কণ্ট্রাভিন করেছিল তা পুলিশ এবং এসেসর জানত; আপীলের কথা জানত না।

Sj. Jatish Ghosh:

অফিসারদের জানা কর্ত্তব্য ছিল কি না?

Sj. Prafulla Chandra Sen:

না, তাদের জানা কর্ত্তব্য ছিল না।

Dr. Srikumar Banerjee:

এরপরে মাননীয় মন্ত্রী মহাশয় নির্দ্দেশ দিবেন কি যে ভবিষ্যতে——

Mr. Speaker:

That is a request for action. That is not a supplementary question.

Sj. Tarapada Bandopadhyay:

এই গ্রেপ্তার হওয়ার আগে এই সব ব্যক্তি অর্ডিনারি এসেসরকে তাদের আপীল যে পেন্ডিং আছে একথা বলেছিল কি না?

Sj. Prafulla Chandra Sen:

না।

Sj. Dasarathi Tah:

মাননীয় মন্ত্রী মহাশয় জানাবেন কি যে যেমনই আপীল করা হ'ল, সঙ্গে সঙ্গে সেই আপীলের খবর সাপ্লাই ডিপার্টমেন্টে দেওয়া হয় কি না?

Sj. Prafulla Chandra Sen:

এখানে জিজ্ঞাসা কোরে কোন লাভ নেই।

Sj. Dasarathi Tah:

তবে কোথায় জিজ্ঞাসা ক'রব, রাস্তায়?

(No reply.)

The Cordoning Officer of Bandel, Hooghly.

***213. Sj. Ajit Kumar Basu:** Will the Hon'ble Minitser-in-charge of the Food Department be pleased to state—

(*a*) if it is a fact that the present Cordoning Officer of Bandel (Hooghly district) was a Sub-Inspector of Civil Supplies Department in 1947 and was discharged from Sub-Inspectorship on a serious complaint being lodged against him; and

(*b*) if so, the reason for his appointment as Cordoning Officer?

Sj. Prafulla Chandra Sen: (*a*) No.

(*b*) Does not arise.

Expenditure on Grow More Food Schemes and the rice position in the State.

***214. Sj. Kumar Chandra Jana:** Will the Hon'ble Minister-in-charge of the Food Department be pleased to state—

(*a*) the amount spent or estimated to be spent for increasing production of food in this State under Grow More Food Schemes or any other head for each of the years 1947-48 to 1952-53;

(*b*) the actual or estimated annual production of rice in this State for each of the years 1947-48 to 1952-53;

(*c*) the annual requirement of rice of this State mentioning the basis of calculation; and

(*d*) the amount of (1) rice, (2) wheat, and (3) other food-grains allocated by the Government of India to and received by this State for each of the years 1947-48 to 1952-53?

Sj. Prafulla Chandra Sen: (*a*) A statement is laid on the Table.

(*b*) Net annual production of rice in thousand tons—

1947	. . 3,167·6
1948	. . 3,105·7
1949	... 2,947·6
1950	. . 3,259·3

1951	...	3,540·8
1952	...	3,209·3
1953 (estimated)	...	3,552.6

(c) 3,965 thousand tons at the rate of 4·25 maunds per head, if no other cereal besides rice is consumed. 3,365 thousand tons, if 600 thousand tons of cereals other than rice are consumed.

(d) A statement is laid on the Table.

Statement referred to in reply to clause (a) of starred question No. 214.

The scheme covers Tank Improvement, Fisheries, Irrigation and other Agricultural Schemes—

Year.		Rs.
1947-48	...	22,66,177
1948-49	...	80,19,912
1949-50	..	1,82,04,190
1950-51	...	1,47,01,807
1951-52	...	1,51,28,936
1952-53 (estimated)	...	1,80,07,700

Statement referred to in reply to clause (d) of starred question No. 214

ALLOCATION (IN THOUSAND TONS)

Year.		Rice.	Wheat/ Wheat products.	Others.	Total.
1947	..	Separate figures for West Bengal are not available.			
1948	..	91·7	162·7	58·4	312·8
1949	..	97·4	244·6	66·8	408·8
1950	..	16·1	302·6	0·1	318·8
1951	..	31·7	536·1	7·0	574·8
1952	..	111·0	570·0	..	681·0

RECEIPT (IN THOUSAND TONS)

Year.		Rice.	Wheat/ Wheat products.	Others.	Total.
1947 (from 15-8-47).	..	29·6	71·6	5·9	107·1
1948	..	89·1	149·7	59·9	298·7
1949	..	97·9	248·3	65·4	411·6
1950	..	17·5	292·3	0·1	309·9
1951	..	31·6	515·3	7·0	553·9
1952	..	140·0	532·0	..	672·0

Requirement of food in the rural areas of Howrah district.

***215. Sj. Tarapada Dey:** Will the Hon'ble Minister-in-charge of the Food Department be pleased to state—

(a) what is the annual requirement of food in the rural areas of Howrah;

(b) what is the total cultivable land in Howrah district;

(c) what is the annual yield of foodgrains in the district;

(d) what is the annual deficit of food, if any, in the rural areas of the district;

(e) what is the amount of food given annually to rural areas of the said district through modified rationing;

(f) whether the amount of food supplied through modified rationing scheme makes up the deficit; and

(g) if not, whether Government consider the desirability of taking the responsibility of supplying deficit food in the rural areas of Howrah?

Sj. Prafulla Chandra Sen: (a) 1·25 lakh tons.

(b) 2·79 lakh acres.

[Sj. Prafulla Chandra Sen.]

(c) *76,600 tons.*

(d) *48,400 tons.*

(e) 24,300 tons.

(f) No.

(g) Government take steps if and when necessary.

Sj. Tarapada Dey:

এই যে উনি উত্তরে ব'লেছেন ঘাটতি খাদ্য সরকার সরবরাহ করবেন। এই ঘাটতি খাদ্য কোথা থেকে আমদানী করা হবে জানাবেন কি?

Sj. Prafulla Chandra Sen:

আপনারা সকলেই জানেন ঘাটতি খাদ্য বাইরে থেকে আমদানী করা হয়।

Sj. Tarapada Dey:

বাইরে থেকে যে খাদ্য আমদানী করা হ'ত তাতে এনফোর্সমেণ্ট ডিপার্টমেণ্ট দ্বারা ব্যবসায়ীদের উপর অত্যাচার করা হ'ত। তাদের বিরুদ্ধে কেস করা হ'ত কি না জানেন?

Sj. Prafulla Chandra Sen:

এর সংগে কোন সম্পর্ক নাই।

Sj. Tarapada Dey:

যারা বাইরে থেকে খাদ্য আমদানী করত এনফোর্স-মেণ্ট থেকে তা আনতে দেওয়া হ'ত না, এটা সত্য কি?

[3-10 – 3-20 p.m.]

Sj. Prafulla Chandra Sen: That does not arise out of this question.

Sj. Jyoti Basu: With respect to *(a)* has it today become necessary to supply rice to Howrah?

Sj. Prafulla Chandra Sen: No; I do not think so because all the inter-district barriers have been removed.

Procurement appeal cases in the Court of District Magistrate, Midnapore.

***216. Sj. Basanta Kumar Panigrahi:** Will the Hon'ble Minister-in-charge of the Food Department be pleased to state—

(a) how many procurement appeal cases have been filed in the Court of District Magistrate, Midnapore, during the current year;

(b) how many of such cases have been rejected without giving any hearing;

(c) whether from the date of issue of notice in the form C or from the date of service, limitation has been counted; and

(d) whether any stay order for pending appeal cases was issued on the parties concerned?

Sj. Prafulla Chandra Sen: *(a)* 1,863.

(b) 137.

(c) From the date of service.

(d) No.

Sj. Natendra Nath Das: Will the Minister kindly tell how many appeals have been allowed?

Sj. Prafulla Chandra Sen: If you deduct 137 from 1,863 you will get the figure.

Sj. Natendra Nath Das: All the cases have been allowed?

Sj. Prafulla Chandra Sen: I think so.

Sj. Basanta Kumar Panigrahi:

এই যে ১৩৭টি কেস, তা কোন্ গ্রাউণ্ডএ খারিজ হয়েছে?

Sj. Prafulla Chandra Sen: I want notice. I cannot tell you offhand.

Revision of pay scales of Food Department.

***217. Sj. Gangapada Kuar:** *(a)* Will the Hon'ble Minister-in-charge of the Food and Supplies Department be pleased to state—

(i) if it is a fact that the original pay scale of the employees of that department has undergone revision;

(ii) if so, from which date such revision has been given effect to; and

(iii) whether all the employees are enjoying the benefit of the revised pay scale?

(*b*) If the answer to (*a*) (*iii*) be in the negative, will the Hon'ble Minister be pleased to state—

(*i*) what are the categories of employees enjoying the benefit;

(*ii*) what are the categories of employees who do not get the same;

(*iii*) what are the reasons for such discrimination;

(*iv*) if it is a fact that the Assistant Accountants and Sub-Inspectors who had already been employed in an *ad hoc* fixed scale have been denied any increment up to date; and

(*v*) if so, the reasons thereof?

Sj. Prafulla Chandra Sen: (*a*) (*i*) Yes, for the Secretariat staff only.

(*ii*) From the 1st April, 1950.

(*iii*), (*b*)(*i*), (*ii*) and (*v*) Do not arise

(*iii*) The West Bengal Services (Revision of Pay) Rules, 1950, do not apply to any staff other than the Secretariat

(*iv*) No

Sj. Gangapada Kuar:

মাননীয় মন্ত্রী মহাশয় এই যে বলেছেন দি ওয়েষ্ট বেঙ্গল সার্ভিসেস রুলস, ১৯৫০, সেক্রেটারিয়েট ষ্টাফ ছাড়া আর কোন ক্ষেত্রে এপ্লাই হবে না। এটা রিভিসন করবার দরকার মনে করেন কি?

Sj. Prafulla Chandra Sen:

That is a matter of opinion.

Sj. Gangapada Kuar:

এই যে (বি আইভি)এ বলেছেন "নো" এতে কি বুঝব এ্যাসিষ্টান্ট একাউন্টান্টস এবং সাব-ইন্সপেক্টরসদের ফিক্সড স্কেলএর বেতনানুযায়ী পাবে, বেতন বৃদ্ধি হবে না?

Sj. Prafulla Chandra Sen:

তারা সেক্রেটারিয়েটে বিলং করে না।

Qualifications for the officers of the Food and Supplies Department.

***218. Sj. Kumar Chandra Jana:** Will the Hon'ble Minister-in-charge of the Food and Supplies Department be pleased to state—

(*a*) what qualifications, educational and otherwise, are prescribed for the appointment of Directors, Deputy Directors, Assistant Directors, Subdivisional Controllers, Officers-in-charge of Food Depots, Rationing and Distribution Officers, Chief Inspectors, Inspectors, and Sub-Inspectors; and

(*b*) what are the enrolments of each of the above categories of officers and Inspectorate staff?

Sj. Prafulla Chandra Sen: (*a*) and (*b*) Statements are laid on the Table.

Statement referred to in reply to clause (a) of starred question No. 218

STATEMENT SHOWING THE QUALIFICATIONS FOR THE POSTS OF DIRECTORS, DEPUTY DIRECTORS, ETC.

Appointments.	Qualifications.
1. Director of Procurement and Supply.	**Must be a senior member of the Indian Civil Administration cadre.**
2. Director of Rationing and Distribution.	Ditto.
3. Director of Storage ..	**Must be a senior member of the Constituted Civil Services.**

[Sj. Prafulla Chandra Sen.]

	Appointments.	Qualifications.
4.	Director of Inspection ..	(*i*) A degree in Science. (*ii*) Expert knowledge of sampling and surveying the condition of foodgrains imported into the State and appraising their value and keeping quality. (*iii*) Practical experience in the sampling of foodgrains. (*iv*) Knowledge of— (*a*) trade specifications of different kinds of cereals and those laid down by exporting States; (*b*) tolerance limits prescribed for supply and of the occurrence of common impurities and adulterants of grains. (*v*) Administrative experience in a commercial firm or Government office controlling a large establishment. (*vi*) Age not below 35 years, relaxable in the case of a candidate already in Government service. *Desirable*— (*i*) Practical experience of milling different kinds of grains. (*ii*) Experience of the grain trade in all its bearing.
5.	Director of Statistics ..	No qualifications have yet been prescribed for the post because this post was filled before the partition and there was no occasion to fill it again after that.
6.	Director of Transportation	(*i*) A degree or diploma preferably on transportation of goods by motor transport. (*ii*) Experience for a period of not less than 5 years in a responsible administrative post in an organisation connected with transportation by motor vehicles. (*iii*) Previous experience in the army will be considered as an additional qualification. (*iv*) Age not less than 30 years or over 45 years.
7.	Director of Consumer Goods	Must be a senior member of the Indian Civil Administration cadre.
8.	Deputy Directors of Consumer Goods and Textiles.	Must be senior members of the Constituted Civil Services.
9.	Deputy Directors of Procurement and Supply.	Ditto.
10.	Deputy Directors of Rationing and Distribution.	Ditto.

	Appointments.	Qualifications.
11.	Deputy Director of Storage	Must be a graduate and have at least 5 years' practical experience in handling and storage of foodgrains and have knowledge of modern system of disinfection.
12.	Assistant Directors of Procurement and Supply.	Should be members of the Constituted Civil Services or senior members from the cadre of Subdivisional Controllers of Food and Supplies.
13.	Assistant Directors of Rationing and Distribution.	Ditto.
14.	Assistant Director of Storage	Ditto.
15.	Assistant Director of Statistics.	(i) A good degree in Economics or Statistics or Commerce or Mathematics. (ii) At least 2 years' practical experience of collection, compilation, presentation (tabular and graphical) and interpretation of data, preferably in a Government department or a first class commercial organisation. (iii) Age not less than 30 years.
16.	Assistant Director of Transportation, Motor Transport.	(i) Must have at least passed the I.Sc. examination of a recognised University and should have a diploma in Automobile Engineering from a recognised institute and must have served his apprenticeship either in a mechanical firm of repute or in an automobile concern specially connected with road transport. (ii) Must possess practical experience in an administrative capacity on the mechanical side of automobile engineering for a period not less than three years. (iii) Age not less than 28 years or more than 40 years. (iv) Relaxation of any of the above conditions may be made in the case of a candidate who is a graduate in Mechanical Engineering of a recognised University.
17.	Assistant Director of Transportation (Movement).	(i) Should have intimate and first-hand experience of planning and programming of movements of food supply by rail, road and by water. (ii) Should possess administrative ability. (iii) Previous experience in the army will be considered as an additional qualification. (iv) Age not less than 25 or over 45 years.

[Sj. Prafulla Chandra Sen.]

Appointments.	Qualifications.
18. Assistant Directors, Supplies	Should be members of the Constituted Civil Services.
19. Assistant Directors of Inspection.	Should either belong to the Constituted Civil Services or, if an outsider, should have at least 6 years' practical experience of rice milling. He must be able to distinguish general characteristics of rice and paddy in good and deteriorated condition.
20. Subdivisional Controllers ..	(*i*) Must be of the calibre of Deputy Magistrates and fit to hold charge of a subdivision. (*ii*) Age not more than 40 years. (*iii*) Must be a graduate preferably with honours. (*iv*) Previous administrative experience either in business or in Government service will be a desirable qualification.
21. Officers-in-charge of Government Food Depots.	(*i*) Must be a graduate preferably in Science. (*ii*) Preference will be given to a candidate having knowledge of storage pests and practical methods of controlling them. (*iii*) Must possess three years' practical experience in handling and storage of large quantities of foodgrains. (*iv*) Must have drive and be of active habits, sound health and able to handle labour. (*v*) Age between 25 and 40 years.
22. Receipt and Despatch Officers.	(*i*) General education—not below Intermediate standard of Calcutta University or its equivalent. (*ii*) Three years' administrative experience in a Government office or mercantile firm. (*iii*) Practical experience of organising movement of foodgrains by rail, road and water. (*iv*) Thorough knowledge of procedure regarding clearance, ex-road, rail and ship points. (*v*) Good personality. (*vi*) Ability to maintain close liaison with the railway and other officials. (*vii*) Ability to handle labour and control staff. (*viii*) Age must not exceed 40 years.

Appointments.	Qualifications.
3. Chief Inspectors, Directorate of Inspection.	(*i*) Must be a graduate of a recognised University. (*ii*) Must have administrative experience, initiative and ability to control Inspectorate staff. (*iii*) Must have a thorough knowledge of the quality and condition of different varieties of foodgrains and cereal products. (*iv*) Must have ability to examine and classify all foodgrains physically and chemically. (*v*) Must have practical knowledge and experience in the milling of foodgrains.
4. Other Chief Inspectors ..	Must be senior members from the cadre of Deputy Chief Inspectors.
5. Inspectors, Directorate of Inspection.	(*i*) Must be a graduate of a recognised University (*ii*) Must have a thorough knowledge of different varieties of foodgrains and other cereals. (*iii*) Must have ability to examine and classify all foodgrains physically and chemically.
6. Other Inspectors ..	Must be senior members from the cadre of Sub-Inspectors.
7. Sub-Inspectors ..	(*i*) Must be a graduate of a recognised University. (*ii*) Smartness, good physique and mental alertness will be considered desirable qualifications. (*iii*) Must be over 21 years and below 30 years of age

Statement referred to in reply to clause (b) of starred question No. 218

STATEMENT SHOWING THE NUMBER OF DIRECTORS, DEPUTY DIRECTORS, ETC., AS ON 1ST JANUARY, 1953.

Category of staff.	Number.
Directors	**7**
Deputy Directors	**10**
Assistant Directors	**25**
Subdivisional Controllers of Food and Supplies	**40**
Officers-in-charge of Government Food Depots	**7**
Receipt and Despatch Officers	**6**
Chief Inspectors	**120**
Inspectors	**829**
Sub-Inspectors	**1,697**

Relief to persons affected by Calcutta riot of 1946.

***219. Sj. Haripada Chatterjee:** Will the Hon'ble Minister-in-charge of the Food, Relief and Supplies Department be pleased to state—

(*a*) whether Government granted any relief to persons who had been rendered homeless or suffered damage in consequence of the Calcutta riot of 1946;

(*b*) if so, the nature of such relief; and

(*c*) if not, whether the Government would consider the granting to such persons relief in the nature of rehabilitation or business loan or service benefits as is granted to refugees from East Bengal?

Sj. Prafulla Chandra Sen: (*a*) Yes.

(*b*) A statement is laid on the Table.

(*c*) Does not arise.

Statement referred to in reply to clause (b) of starred question No. 219.

The riot victims were provided with rations at cheap rates or free of cost according to circumstances. Temporary shelter, food, medicine, etc., were also provided for the deserving persons at Government cost in relief camps.

Special facilities were made available to persons whose houses were damaged or destroyed by riots for purchasing essential building materials such as corrugated iron sheets, cement, etc.

Government reinstated the displaced persons in their former houses and places of business who claimed such reinstatement was essential.

Before the partition grants up to a maximum of Rs. 1,000 per family or individual were made by the Government of undivided Bengal to specific categories of persons, viz., small shop-keepers, petty artisans, students and certain lower-paid Government servants who had suffered damage and loss during the riots that occurred between August 16 to 25, 1946. After partition the Government of West Bengal sanctioned payment of rehabilitation grants at rates not exceeding Rs. 750 per family to persons who had suffered damage or loss by riots that occurred in the city and suburbs at any time during the period from August 16, 1946, to September 15, 1947, and belonged to the following categories:—

(*a*) artisans and petty traders;

(*b*) students unable to resume studies;

(*c*) persons unemployed due to physical injuries sustained as a result of riots; and

(*d*) aged or infirm persons without wage-earners in the family who suffered loss of household effects.

Sj. Haripada Chatterjee:

আমি যদি মন্ত্রী মহাশয়ের কাছে তাদের নামের তালিকা দিই যারা ১৯৪৬ সালের রায়টে সর্ব্বস্বান্ত হয়েছে কিন্তু এক পয়সাও সাহায্য পায় নি তাহ'লে তিনি বিবেচনা করবেন কি? (এ ভয়েসঃ যদি বাদ দিয়ে বলুন।)

Sj. Prafulla Chandra Sen:

দিলে বিবেচনা করব।

Sj. Haripada Chatterjee:

কি বল্লেন?

Mr. Speaker:

He has answered.

বলেছেন দিলে বিবেচনা করব।

Distribution of relief in Contai police-station, Midnapore.

***220. Sj. Sudhir Chandra Das:** Will the Hon'ble Minister-in-charge of the Food, Relief and Supplies Department be pleased to State—

(ক) কাঁথি থানার কোন্ কোন্ ইউনিয়নে গত বৎসর কত টাকা এবং কত চাউল বা আটা রিলিফ দেওয়া হইয়াছে;

(খ) ঐ রিলিফের কত টাকা ও চাউল বা আটা সরকারী প্রতিষ্ঠান মারফৎ ইউনিয়নওয়ারী বিলি হইয়াছে;

(গ) কংগ্রেস প্রতিষ্ঠান মারফৎ কোনও রিলিফ দেওয়া হইয়াছিল কিনা;

(ঘ) হইয়া থাকিলে, কত টাকা ও চাউল বা আটা ইউনিয়নওয়ারী ঐ প্রতিষ্ঠান মারফৎ বিলি হইয়াছিল;

(ঙ) রিলিফ কোন্ মাসের কোন্ তারিখে মঞ্জুর হইয়াছিল এবং বিতরণ শেষ হইয়াছে কোন্ মাসের কোন্ তারিখে; এবং

(চ) কংগ্রেস একটি রাজনৈতিক প্রতিষ্ঠান কিনা, এবং খাদ্য সমস্যাকে রাজনীতির ঊর্ধ্বে রাখা সরকারের বর্তমান নীতি কিনা?

Sj. Prafulla Chandra Sen:

(ক) বিবরণ এতদসহ দেওয়া হইল।

(খ) চাউল বা আটা ব্যতীত সমস্ত টাকাই সরকারী প্রতিষ্ঠান মারফৎ দেওয়া হইয়াছে।

(গ) হ্যাঁ।

(ঘ) নগদ টাকা বিলি করার প্রশ্ন উঠে না, তবে চাউল ও আটার হিসাব ইউনিয়নওয়ারী দেওয়া হইল—

ইউনিয়ন নং।	চাউল।	আটা।
	মণ।	মণ।
৬	১৬	১৬
৮	২৪	২৪
১২	২৬	২৬
১৮	২০	২২
১৯	৩৬	৩৬
মোট	১২২	১২৪

(ঙ) ১৯৫২ সালের ১৭ই অক্টোবর হইতে ৩১শে অক্টোবরের মধ্যে মঞ্জুর ও ১৬ই নভেম্বর তারিখে বিতরণ শেষ হইয়াছিল।

(চ) প্রশ্ন অস্পষ্ট ও অসম্পূর্ণ। হ্যাঁ, কংগ্রেস রাজনৈতিক প্রতিষ্ঠান এবং গঠনমূলক ও সেবামূলক প্রতিষ্ঠানও। খাদ্য সমস্যার সংগে রাজনীতির কোন সম্বন্ধ নাই।

Statement referred to in reply to clause (ক) of starred question No. 220

রিলিফের পরিমাণ।

ইউনিয়ন নং।	টাকা।	চাউল।	আটা।
		মণ।	মণ।
২	৯২	..	..
৩	১৩৭	..	..
৪	২০৬	..	..
৫	৮২	..	..
৬	৭১	১৬	১৬
৭	২৬৫	..	..
৮	..	২৪	২৪
১১	১৭৯	..	..
১২	১২১	২৬	২৬
১৩	৪৪৬	..	..
১৪	৭১৮	..	..
১৫	৩১১	..	..
১৬	৪৩২	..	..
১৭	৪০৮	..	..
১৮	১৯০	২০	২২
১৯	১৭৭	৩৬	৩৬

Sj. Sudhir Chandra Das:

(ঙ) প্রশ্নের উত্তরে বলেছেন ১৬ই নভেম্বর তারিখে বিতরণ শেষ হয়েছিল কিন্তু মন্ত্রী মহাশয় একথা জানেন কি না যে ঐ রিলিফএর টাকা ডিসেম্বর ও জানুয়ারী মাসে বিতরণ করা হয়েছে এবং পূর্ব্ব তারিখ দিয়ে সেটা যারা রিলিফ পাচ্ছে তাদের কাছ থেকে স্বাক্ষর নেওয়া হয়েছে?

Sj. Prafulla Chandra Sen:

মন্ত্রী মহাশয় জানেন যে ১৬ই নভেম্বর শেষ হয়েছে।

Sj. Sudhir Chandra Das:

(চ) উত্তরে বলেছেন কংগ্রেস রাজনৈতিক প্রতিষ্ঠান ও সেবামূলক ও গঠনমূলক প্রতিষ্ঠান। আপনি জানেন কি অন্য রাজনৈতিক প্রতিষ্ঠানও গঠনমূলক সেবামূলক কাজ করেন?

Sj. Prafulla Chandra Sen:

আমার ঠিক জানা নেই। (তুমুল হাস্য।)

Sj. Sudhir Chandra Das:

কাঁথি থানায় কংগ্রেসের মাধ্যমে যে রিলিফ দেবার ব্যবস্থা করেছিলেন, আপনি জানেন কি কাঁথি কংগ্রেসের উপর জনসাধারণ অনাস্থা প্রকাশ করেছে এবং গত নির্ব্বাচনে কংগ্রেসপ্রার্থী শোচনীয়ভাবে পরাজিত হয়েছে?

Sj. Prafulla Chandra Sen:

আমি জানি কংগ্রেস খুব বিশ্বাসযোগ্য ও নির্ভর-যোগ্য প্রতিষ্ঠান।

Sj. Sudhir Chandra Das:

কংগ্রেস প্রতিষ্ঠানের মারফৎ রিলিফ বিতরণের সময় কংগ্রেসকর্মীরা বলেছে জোড়াবলদে যারা ভোট দিয়েছে তারা রিলিফ পাবে, কুঁড়েঘরে যারা ভোট দিয়েছে তারা রিলিফ পাবে না। এটা সত্য কি?

Sj. Prafulla Chandra Sen:

আদৌ সত্য নয়।

Sj. Sudhir Chandra Das:

সরকারী রিলিফ অন্য কোন প্রতিষ্ঠান মারফৎ দেওয়া যায় কি না?

Sj. Prafulla Chandra Sen:

অন্য প্রতিষ্ঠান নাই।

Sj. Dasarathi Tah:

(চ) উত্তরে বলেছেন কংগ্রেস রাজনৈতিক প্রতিষ্ঠান এবং সেবামূলক প্রতিষ্ঠান, তাহ'লে এই যে ৩২ জনে মন্ত্রিত্ব গঠন করেছেন, এ সেবামূলক, না গঠনমূলক?

(তুমুল হাস্য।)

Mr. Speaker: That question does not arise.

Dr. Narayan Chandra Ray:

এর পরে রিলিফ বিতরণের সময় রাজনৈতিক সম্বন্ধ বাদ দিয়ে আর যে যে প্রতিষ্ঠান কাজ করবেন, তাদের সে ভার দিতে রাজী আছেন কি না?

Sj. Prafulla Chandra Sen:

বিশ্বাসযোগ্য হ'লে বিবেচনা করে দেখা যাবে।

Sj. Gangapada Kuar:

এই কংগ্রেস প্রতিষ্ঠান ছাড়া, আর কোন প্রতিষ্ঠানের মারফৎ রিলিফ দেওয়া হয়েছে কি?

Sj. Prafulla Chandra Sen:

না।

Sj. Tarapada Bandopadhyay:

মাননীয় মন্ত্রী মহাশয়ের কাছে কংগ্রেস প্রতিষ্ঠান ছাড়া আর অন্য কোন রাজনৈতিক প্রতিষ্ঠান বিশ্বাস-যোগ্য কি না?

Sj. Prafulla Chandra Sen: That is a matter of opinion.

Sj. Haripada Chatterjee:

মাননীয় মন্ত্রী মহাশয় কি কংগ্রেসকে প্রতিষ্ঠিত করবার জন্য এই কাজ করেছিলেন?

(তুমুল হাস্য।)

(No reply.)

Sj. Sudhir Chandra Das:

মাননীয় মন্ত্রী মহাশয় কি কি প্রয়োজনবোধে সেখানে গিয়েছিলেন তা অনুগ্রহ করে জানাবেন কি?

Sj. Prafulla Chandra Sen:

অনেক প্রয়োজন সেখানে ছিল।

Sj. Madan Mohon Khan:

রামকৃষ্ণ সেবাশ্রম থাকা সত্ত্বেও তাদের রিলিফ বিতরণ করতে দেওয়া হয় নাই কেন?

(No reply.)

Sj. Sudhir Chandra Das:

সমস্ত রিলিফ দেওয়া গভর্ণমেণ্টের মারফৎ কেন হয় নাই?

Sj. Prafulla Chandra Sen:

কংগ্রেসের মারফৎ চাল ও আটা দেওয়া হয়েছিল, আর সরকারী প্রতিষ্ঠান মারফৎ টাকা দেওয়া হয়েছিল।

[3-20—3-30 p.m.]

Sj. Provash Chandra Roy:

মাননীয় মন্ত্রী মহাশয় জানেন কি যে সেখানে রামকৃষ্ণ মিশন থাকা সত্ত্বেও কংগ্রেস প্রতিষ্ঠান মারফৎ এই রিলিফ বিতরণ করা হয়েছে?

Mr. Speaker: That is irrelevant.

Sj. Provash Chandra Roy:

মাননীয় মন্ত্রী মহাশয় অস্বীকার করবেন কি যে জোড়াবলদএর চিহ্ন হচ্ছে কংগ্রেসের চিহ্ন এবং—

Mr. Speaker: I have disallowed that question—no question of arguing. You are enquiring about a particular incident.

Sj. Provash Chandra Roy:
আমি জিজ্ঞাসা করছিলাম যে উনি এটা জানেন কি না?

Sj. Prafulla Chandra Sen:
তার এর সংগে কোন সম্পর্ক নাই।

Sj. Haripada Chatterjee:
মাননীয় মন্ত্রী মহাশয় একথা জানেন কি না যে সাধারণের অর্থ নিয়ে তিনি যা খুসী তাই করতে পারেন না?

Mr. Speaker: That question does not arise. It is not a supplementary question at all.

Sj. Natendra Nath Das:
সরকার যে রিলিফ বিতরণ করেছেন তা থেকে দেখছি ১১নং ইউনিয়নে ১৭৯ টাকা ছাড়া আর বেশী কিছু দেওয়া হয় নি কিন্তু ১২নং ইউনিয়নে গভর্ণমেণ্ট থেকে টাকা দেওয়া সত্ত্বেও আবার সাধারণ কংগ্রেস সেবা সমিতি থেকে সাহায্য দেওয়া হয়েছে, এটা মাননীয় মন্ত্রী মহাশয় এই লিষ্ট থেকে লক্ষ্য করেছেন কি?

Sj. Prafulla Chandra Sen:
এটা তো কোন গোপন কথা নয়।

Sj. Natendra Nath Das:
এই অসমভাবে দেওয়ার কারণ মাননীয় মন্ত্রী মহাশয় বলতে পারেন কি?

Sj. Prafulla Chandra Sen:
নোটিশ চাই।

Sj. Haripada Chatterjee:
কংগ্রেসকে যখন একটা রাজনৈতিক প্রতিষ্ঠান ব'লে স্বীকার করেছেন, তখন এই ধরণের একটা রাজনৈতিক প্রতিষ্ঠানের হাত দিয়ে, তার ইচ্ছামত সাহায্য দেওয়া যে অত্যন্ত অন্যায় সেটা মাননীয় মন্ত্রী মহাশয় স্বীকার করবেন কি?

Sj. Prafulla Chandra Sen:
এই প্রতিষ্ঠানের হাত দিয়ে তো কোন টাকা দেওয়া হয় নি।

Damage to paddy crop by fungus disease in Midnapore and 24-Parganas.

*221. **Sj. Natendra Nath Das:** Will the Hon'ble Minister-in-charge of the Agriculture Department be pleased to state—

(*a*) if it is a fact that paddy crop was damaged by insects in different parts of Midnapore and 24-Parganas;

(*b*) if so, what steps, if any, the Government have taken to destroy the insects;

(*c*) whether Government enquired about the origin and causes of these insects; and

(*d*) whether the Government consider the desirability of taking measures to prevent recurrence of the same?

Dr. Rafiuddin Ahmed: (*a*) Yes, to some extent by a fungus disease.

(*b*) and (*c*) Government are trying to control the primary infection of the disease which according to the present scientific research is controllable. The prevention of secondary infection is still under research in all the rice-growing countries of the world.

(*d*) Yes, and in preventing Government have already provided facilities to cultivators to get their seeds treated before sowing.

Sj. Natendra Nath Das: Will the Hon'ble Minister please let us know whether that is the opinion of scientists that if the seeds are treated, there will be no such infection?

Dr. Rafiuddin Ahmed: That is one of the methods by which disease can be prevented, viz., by pre-treating the seeds.

Production of paddy in Malda district.

*222. **Sj. Dharani Dhar Sarkar:** Will the Hon'ble Minister-in-charge of the Agriculture and Co-operation Department be pleased to state—

(ক) মালদহ জেলায় গত বৎসর কত জমিতে আমন ধান চাষ হইয়াছে;

(খ) বিঘাপ্রতি গড় ফলন কত হইয়াছে;

(গ) ধান পোকায় নষ্ট হইয়াছে কিনা; এবং

(ঘ) হইয়া থাকিলে, ইহার পরিমাণ কত?

Dr. Rafiuddin Ahmed:

(ক) ১৯৫২-৫৩ সালে ২৬৩,৮৯০ একর।

(খ) ৫ ১০ মণ ধান বা ৩·৪০ মণ চাউল।

(গ) ও (ঘ) হাঁ, কিন্তু ইহার সঠিক পরিমাণ নির্দ্ধারণ করা কঠিন।

Jhargram Agricultural College.

***223. Sj. Nagendra Doloi:** Will the Hon'ble Minister-in-charge of the Agriculture and Co-operation Department be pleased to state—

(ক) মেদিনীপুর জেলার ঝাড়গ্রাম কৃষি কলেজকে সরকারী অনুমোদন দেওয়া হইয়াছে কিনা ;

(খ) না দেওয়া হইলে, কারণ কি ;

(গ) এই কৃষি কলেজের জন্য বাৎসরিক কত টাকার প্রয়োজন ,

(ঘ) সরকার এই কলেজে গত বছর কত টাকা সাহায্য করিয়াছিলেন ;

(ঙ) বর্তমান বছরে কত টাকা সাহায্য দেওয়ার পরিকল্পনা আছে ; এবং

(চ) এই কলেজের সর্বাঙ্গীন উন্নতির জন্য সরকার কি ব্যবস্থা অবলম্বন করিয়াছেন ?

Dr. Rafiuddin Ahmed:

(ক) ও (খ) ঝাড়গ্রামের কৃষি কলেজ কলিকাতা বিশ্ববিদ্যালয়ের নিজস্ব কলেজ ; সুতরাং সরকারী অনুমোদনের কোন প্রশ্ন উঠে না।

(গ) সরকারের জানা নাই।

(ঘ), (ঙ) ও (চ) বিশ্ববিদ্যালয় এই কলেজের সম্পূর্ণ খরচ বহন করিবার সর্তে ঝাড়গ্রামের রাজা-সাহেবের দান গ্রহণ করিয়াছিলেন। সুতরাং সরকার হইতে অর্থ সাহায্যের অথবা কোন ব্যবস্থা অবলম্বনের প্রশ্ন উঠে না।

Sj. Saroj Roy:

মাননীয় মন্ত্রী মহাশয় বলবেন কি যে সমস্ত ছাত্র ঐ কলেজে প্রতিষ্ঠান হবার পরে ফার্স্ট ইয়ারএ ভর্তি হয়েছিল, তারা এখন ঐ কলেজ থেকে ডিগ্রি সার্টি-ফিকেট পাবে কি না ?

Dr. Rafiuddin Ahmed:

এখানে ডিগ্রির কোন প্রশ্ন ওঠে না, কারণ এখনও পর্যান্ত বিশ্ববিদ্যালয় হ'তে সম্পূর্ণ ফাইনাল এ্যাপ্রুভাল পাওয়া যায় নি।

Sj. Mrigendra Bhattacharjya:

মাননীয় মন্ত্রী মহাশয় জানেন কি এই ঝাড়গ্রাম কৃষি কলেজটা একেবারে উঠে যাওয়ার অবস্থায় এসেছে ?

Dr. Rafiuddin Ahmed:

না, তা আমার জানা নেই।

Sj. Mrigendra Bhattacharjya:

গভর্ণমেন্ট থেকে ঐ প্রতিষ্ঠানটিকে নেবার দরকার মনে করেন কি না ?

Dr. Rafiuddin Ahmed:

এ বিষয় সরকারের বিচারাধীন আছে, পরে ঠিক করা হবে।

Sj. Madan Mohon Khan:

খবরের কাগজে বেরিয়েছে যে সরকার এই কলেজটি গ্রহণ করছেন—এটা কি সত্য ?

Dr. Rafiuddin Ahmed:

এ বিষয়টি সরকারের বিচারাধীন আছে।

Primary Licensing Assistants (at present designated as Union Agricultural Assistants) of Chatal subdivision, Midnapore.

***224. Sj. Jatish Ghosh (Ghatal):** Will the Hon'ble Minister-in-charge of the Agriculture Department be pleased to state—

(*a*) what are the duties and also the nature of work of Primary Licensing Assistants;

(*b*) whether he is aware—

(*i*) that the Primary Licensing Assistant of union No. IX and union No. VIII, police-station Chandrakona, subdivision Ghatal, district Midnapore, permanently reside at Khirpai town four miles and seven miles off from the aforesaid unions for which they are appointed, and

(*ii*) that during an inquiry on the 17th October 1952, by the Agricultural Officer, Ghatal, it transpired that the Primary Licensing Assistant of union No. IX visited once a year a village Khamarberia in union No. IX; and

(*c*) if so, what steps do the Government propose to take to mend such a state of affairs?

Dr. Rafiuddin Ahmed: The honourable member perhaps means Union Agricultural Assistants. If so, the answer is (*a*) a statement is laid on the Table.

(*b*) (*i*) Yes.

(*ii*) No, the officer visited the village five times during the period from May to November, 1952.

(*c*) Does not arise in these cases, but Government have transferred the incumbents and have directed that all Union Agricultural Assistants should reside within their respective unions.

Statement referred to in reply to clause (a) of starred question No. 224.

UNION AGRICULTURAL ASSISTANT.

His jurisdiction is normally confined to a union. He is in charge of the work of agricultural development in all its aspects and should play a very important role. His specific duties include—

Collection of information.—(1) Maintenance of the mauza maps.

(2) Maintenance of village-wari statements, showing the number of cultivators, and distribution of crop acreages.

(3) Maintenance of a statement showing the particulars of waste lands in the union.

(4) Preparation and maintenance of records of irrigation and drainage channels with a view to preventing encroachment thereon, and arranging maintenance thereof in proper order.

(5) Collection of area figures required for crop forecast work and conducting crop cutting experiments. This should also include collection of supplementary crop statistics in respect of those crops to which the recognised scientific methods (e.g., crop sampling survey, etc.) are not applied as a matter of official routine.

(6) Periodical enumeration of livestock and poultry in the union for census purposes, and maintenance of their records. Copies of union-wari data on all the above items should be sent to the respective assistant inspectors.

Submission of indents.—(7) Periodical assessment of requirements of seed to be procured and supplied by the Government.

(8) Periodical assessment of requirements of fertilisers, manures, improved agricultural implements, iron and steel materials to facilitate proper planning of procurement and distribution.

(9) Assessment of needs of improved hatching eggs, poultry seedlings and grafts should similarly be made and the union-wari requirements transmitted to the Subdivisional Agricultural Officers.

Supervision in the distribution of supplies.—(10) Arrangement for supply of the requirements of improved seeds, fertilisers, cattle, etc., from the seed stores to the actual cultivators, through local leaders, growers' co-operatives, if any, and other suitable agencies. As soon as the supply is available in the seed stores the Union Agricultural Assistants should be informed.

Compost production.—(11) Extension of compost production by undertaking intensive propaganda, practical demonstrations and competitions.

(12) Inducing cultivators to combine for improving local sources of irrigation and drainage.

(13) Introducing improved agronomic and animal husbandry practices under the guidance of and instructions from technical officers of the department.

Marketing.—(14) Collection of marketing information and transmission of the same to the Assistant Agricultural Inspectors. He should also disseminate such market intelligence for the benefit of cultivators.

Grow More Food Work.—(15) Extension of cultivation through double cropping and reclamation of waste land; introduction of better seeds, manures and implements; implementation of the schemes of minor irrigation and livestock improvement. In connection with the Grow More Food Campaign, he should see that specific plots are selected for sowing different kinds of seeds and cuttings issued at subsidised rates and should also keep tract of the owners and see that they get these as well as the subsidised manures at rates laid down by the department.

Routine Report.—(16). Maintenance of a diary giving details of the work done each day and submission of weekly reports about its progress, and current agricultural conditions.

[Dr. Rafiuddin Ahmed.]

Emergency Reports. — (17) Reporting immediately and directly to the Subdivisional Agricultural Officer the occurrence of any natural calamity such as floods, droughts, crop pests and epidemic of crops and stocks.

Sj. Jatish Ghosh:

মাননীয় মন্ত্রী মহাশয় কি এই প্রশ্নের উত্তর দেবার পূর্ব্বে অবগত ছিলেন যে এই প্রাইমারি লাইসেন্সিং এ্যাসিষ্টান্ট প্রায় তিন, চার মাইল দূরে ক্ষিরপাই টাউনে বাস করতেন?

Dr. Rafiuddin Ahmed:

হাঁ, আমি অবগত ছিলাম এবং অবগত হবার পর তাকে অন্য জায়গায় ট্রান্সফার করা হয়েছে।

Sj. Jatish Ghosh:

মাননীয় মন্ত্রী মহাশয় কি বলবেন তিনি যে এতদিন ওখানে বসেছিলেন এবং ফেলিওর অফ ডিউটি হয়েছে তার জন্য কি ষ্টেপ নেওয়া হয়েছে?

Dr. Rafiuddin Ahmed:

আমি অনুসন্ধান করে দেখেছি তিনি অন্য গ্রামে থাকতে বাধ্য হয়েছিলেন, কারণ ঐ গ্রামে থাকবার ব্যবস্থা করতে পারেন নি।

Sj. Jatish Ghosh:

তিনি ১৭ই অক্টোবর একটা এগ্রিকালচারাল বাঁধ সম্পর্কে সাবডিভিশনাল এগ্রিকালচারাল অফিসারএর সঙ্গে একটা ডিসপিউট এনকোয়ারি করতে এসেছিলেন, সেই সময় আমার উপস্থিতিতে তিনি বলেছিলেন যে খামারবেড়িয়া ইউনিয়ন গ্রামে গত এক বৎসরের মধ্যে মাত্র একবার তিনি এসেছিলেন—এ বিষয় মাননীয় মন্ত্রী মহাশয় অবগত আছেন কি না?

Dr. Rafiuddin Ahmed:

না, এ খবর আমি অবগত নই।

UNSTARRED QUESTIONS

(answers to which were laid on the table)

Land acquisition for Saktigar and Guskara Blocks.

68. Sj. Binoy Krishna Chowdhury: Will the Hon'ble Minister-in-charge of the Development Department be pleased to state—

(*a*) how much land will be acquired for Saktigar and Guskara Blocks;

(*b*) whether land acquisition has begun for Saktigar and Guskara Blocks;

(*c*) whether it has been decided by Government that cultivated lands, homesteads and other necessary plots will not be acquired for the purpose;

(*d*) whether proper compensation is being given for the land acquired; and

(*e*) whether compensation money is being given promptly?

Minister-in-charge of the Development Department (Dr. Bidhan Chandra Roy): (*a*) Saktigar—163·61 acres; Guskara—109·37 acres.

(*b*) Notifications under the West Bengal Land Development and Planning Act, 1948, have been issued.

(*c*) Homestead and cultivated lands are excluded as far as practicable.

(*d*) Payment of compensation will be made after the lands are actually acquired.

(*e*) Does not arise.

Sj. Binoy Krishna Chowdnury:

মাননীয় মন্ত্রী মহাশয় কি অবগত আছেন, গুষকরা ব্লকএ যে সমস্ত জমি এ্যাকোয়ার করা হবে বলে নোটিশ দেওয়া হয়েছে তারমধ্যে অনেকগুলি চাষের জমি পড়েছে?

Dr. Bidhan Chandra Roy:

এই শক্তিগড়েতে আমরা বলেছি, ১৬৩·৬১ একরস জমি এ্যাকোয়ার করে নেবো কিন্তু তাদের সঙ্গে কনসালটেশন করবার পর তারা নিজেরাই ৯৩ একরস জমি দিতে রাজী হয়েছে। সেইজন্যে এই জমি এ্যাকোয়ার করা হয়েছে এবং তৎসঙ্গে এই গুষকরা বিষয়টিকেও আগে আমাদের পরিকল্পনা ছিল আরও বেশী অর্থাৎ ২৮২ একর জমি নেবো, কিন্তু তাদের সঙ্গে পরামর্শ করে মাত্র ১০৯ একর জমি নিয়ে কাজ আরম্ভ করা হয়েছে এবং যতদূর সম্ভব কাল্টিভেটেড ল্যাণ্ড আমরা নিই নি।

Sj. Dasarathi Tah:

মাননীয় মন্ত্রী মহাশয় বলেছেন যে শক্তিগড়েতে মাত্র ৯৩ একরস জমি নেওয়া হয়েছে সেখানকার লোকের সম্মতিক্রমে, আমি মাননীয় মন্ত্রী মহাশয়কে জিজ্ঞাসা করি এর চেয়ে বেশী জমি কি সেখান থেকে নেওয়া হবে?

Dr. Bidhan Chandra Roy:

এখন সে কথা ঠিক বলতে পারি না।

Sj. Dasarathi Tah:

জমিদারের যে এলাকার জায়গা জমি এ্যাকোয়ার করা হচ্ছে, তার আশেপাশে জমিদারদের অনেক পতিত জমি থাকা সত্ত্বেও অনেক জায়গা দুই-ফসলা জমি দখল করবার চেষ্টা হচ্ছে, সে বিষয় মাননীয় মন্ত্রী মহাশয় অবগত আছেন কি?

Dr. Bidhan Chandra Roy:

যতদূর সম্ভব ফসলের জমি আমরা নিই নি।

Sj. Binoy Krishna Chowdhury:

মাননীয় মন্ত্রী মহাশয় জানাবেন কি, কি কম্পেনসেশন রেট তাদের দেওয়া হবে সেটা ঠিক করেছেন?

Dr. Bidhan Chandra Roy:

ল্যান্ড এ্যাকুইজিশন ডিপার্টমেন্ট যা করে তাই হবে।

Ford Foundation Centre, Burdwan.

69. Sj. Binoy Krishna Chowdhury: Will the Hon'ble Minister-in-charge of the Development Department be pleased to state—

(*a*) the nature of activities conducted by the Ford Foundation Centre at Burdwan;

(*b*) total number of workers receiving training at the centre.

(*c*) if it is a fact that one Mr. Gray, an American, has been made head of the Ford Foundation Centre at Burdwan;

(*d*) what was Mr. Gray before he was made the head of the centre; and

(*e*) what is the total amount paid monthly to Mr. Gray as salary and other allowances?

Dr. Bidhan Chandra Roy: (*a*) The centre imparts training in extension methods to *gram sevaks* (or village level workers) and supervisory staff employed in connection with Community Project.

(*b*) Forty-six.

(*c*) No. He is an honorary advisor in the matter of organisation and administration of Extension Training Centre.

(*d*) Before his assignment to West Bengal he was Agricultural Specialist, Texas State Board for Hospitals and Special Schools, Austin.

(*e*) Nothing but travelling allowance is paid for tours undertaken at the request of the State Government.

Sj. Binoy Krishna Chowdhury:

মাননীয় মন্ত্রী মহাশয় বলবেন কি এই গ্রে সাহেব আসার পর বর্ধমান থেকে এই যে ট্রেনিং সেণ্টার আছে সেখান পর্যান্ত বিদ্যুৎ সরবরাহ করার ব্যবস্থা করা হয়েছে এবং এর জন্য যথেষ্ট টাকা খরচ করা হয়েছে?

Dr. Bidhan Chandra Roy:

আমি জানি না, হয়ত হয়েছে।

Production of paddy and procurement thereof under levy system in Midnapore district.

70. Sj. Kanai Lal Bhowmick: Will the Hon'ble Minister-in-charge of the Food Department be pleased to state—

(ক) এ বছর মেদিনীপুর জেলার আবাদী ধান-জমির পরিমাণ কত;

(খ) একরপ্রতি গড় ফলন কত;

(গ) বিভিন্ন মহকুমায় গড় ফলনের হার কত;

(ঘ) এ বছর কি পরিমাণ ফসল পোকায় বা জলে নষ্ট হইয়াছে;

(ঙ) এ বছর মেদিনীপুর জেলার উপর কত মণ ধান লেভি-ধার্য্য করা হইয়াছে এবং এ জেলা হইতে মোট কত মণ ধান সংগ্রহ করার পরিকল্পনা করা হইয়াছে;

(চ) গত জানুয়ারী মাস পর্যান্ত এই জেলা হইতে কত মণ ধান সংগ্রহ করা হইয়াছে এবং এ পর্যান্ত কত মণ ধান জেলার বাহিরে পাঠানো হইয়াছে; এবং

(ছ) সরকারী সংগৃহীত ধান স্থানীয়ভাবে জেলার মধ্যে মজুত রাখার ব্যবস্থা সরকার করিয়াছেন কি?

Minister-in-charge of the Food, Relief and Supplies Department (Sj. Prafulla Chandra Sen):

(ক) (১) আমন ধান—১,৯৮৩,৭০০ একর, (২) আউস ধান—১২৮,৪০০ একর।

(খ) (১) আমন চাউল—১০·৬০ মণ, (২) আউস চাউল—৮·১৬ মণ।

(গ) আমন চাউল—

(১) মেদিনীপুর সদর—১১·০৯ মণ।

(২) ঝাড়গ্রাম—১০·২৬ মণ।

(৩) তমলুক—৮·৮৩ মণ।

(৪) ঘাটাল—১০·৪৩ মণ।

(৫) কাঁথি—৯·৭৮ মণ।

[Sj. Prafulla Chandra Sen.]

(ঘ) বন্যায়—২১০,০০০ মণ ধান।

ব্যাধির দরুণ—৪২৪,০০০ মণ ধান।

পোকায়—ক্ষতি উল্লেখযোগ্য নয়।

(ঙ) ১০১,০০০ মণ ধান লেভি-ধার্য্য করা হইয়াছে। পরিকল্পিত ধান সংগ্রহের মোট পরিমাণ বিশ লক্ষ মণ।

(চ) ২৫৮,৫১২ মণ সংগৃহীত এবং গত ফেব্রুয়ারী পর্য্যন্ত ২৩০,২১৪ মণ রপ্তানী করা হইয়াছে।

(ছ) না।

Failure of aman crop in Sankiberia Union, Kakdwip police-station, 24-Parganas.

71. Sj. Charu Chandra Bhandari: (*a*) Will the Hon'ble Minister-in-charge of the Food, Relief and Supplies Department be pleased to state whether the Government have received any representation from the people of Kendua Ramchandranagar in union No. 3, Sankiberia of Kakdwip police-station of 24-Parganas, that there has been total failure of *aman* paddy crops this year in the *mauza*?

(*b*) If the answer to (*a*) be in the affirmative, will the Hon'ble Minister be pleased to state—

(*i*) whether Government consider the desirability of holding an enquiry into the conditions of the people of the village; and

(*ii*) what steps, if any, with regard to relief measures the Government propose to take to ameliorate the miserable condition of the people?

Sj. Prafulla Chandra Sen: (*a*) Yes.

(*b*) (*i*) The matter was enquired into and it has been ascertained that there has been partial failure of *aman* crop in the area.

(*ii*) During 1952 Government spent over Rs. 6,000 in distributing loans and Rs. 6,000 in test relief works in the area. Dry doles were distributed till December, 1952. The local Circle Officer has already been directed to distribute a further sum of Rs. 1,000 as agricultural loan in Ramchandranagar area. The situation is being watched by the local officers. A proposal for suspension of collection of *khas-mahal* rents as well as agricultural and cattle purchase loans this year is under consideration.

Purchase of tractors by Shri B. N. Banerjee, Agricultural Engineer.

72. Sjkta. Manikuntala Sen: Will the Hon'ble Minister-in-charge of the Agriculture Department be pleased to state—

(*a*) if it is a fact that Shri B. N. Banerjee, an Agricultural Engineer, was entrusted to purchase a large number of tractors on behalf of the Government;

(*b*) if so, whether the efficiency of the machines so purchased was examined,

(*c*) what is the condition of those machines at present,

(*d*) who appointed the drivers and mechanics of the tractors and whether their efficiency was tested before appointment;

(*e*) the name of the company which supplied standard ploughs; and

(*f*) whether Government consider the desirability of making an enquiry into the—

(*i*) present condition of those machines, and

(*ii*) efficiency of the drivers and mechanics?

Dr. Rafiuddin Ahmed: (*a*) Yes, 24 only.

(*b*) Yes.

(*c*) They are in working condition.

(*d*) The Agricultural Engineer by open advertisement and on the advice of a committee consisting of experts after interview.

(*e*) Messrs. Industrial Service and Engineers.

(*f*) No, Government do not find any reason for these.

Japanese method of paddy cultivation.

73. Sj. Natendra Nath Das: Will the Hon'ble Minister-in-charge of the Agriculture Department be pleased to state—

(*a*) whether the Government have any scheme for introducing the Japanese method of paddy cultivation in this State;

(*b*) if the answer to (*a*) be in the affirmative, will the Hon'ble Minister be pleased to state—

(*i*) what steps are being taken to implement the same, and

(*ii*) whether Government consider the desirability of making extensive propaganda among the peasants in favour of this method before the ensuing cultivation season and starting demonstration centres in every union to popularise this system?

r. Rafiuddin Ahmed: (*a*)

b) Yes. Government have already anged for launching a Statewide npaign in collaboration with the overnment of India by the trainng of staff of Agriculture Department and village leaders, mass propaganda by distribution of leaflets in Bengali illustrating the different stages of cultivation, intensive use of paddy fertilisers and also demonstrating in about 275 centres in cultivator's own holdings and other selected small plots in each union.

[3-30—3-40 p.m.]

Sj. Natendra Nath Das: Will the Hon'ble Minister be pleased to state whether this training has already been undertaken, whether the staff has already been trained?

Dr. Rafiuddin Ahmed: Yes. We have started training at district headquarters, at subdivisional headquarters, and we are going to the villages.

Sj. Natendra Nath Das: Does the Government consider the desirability of propagating by lantern lectures?

Dr. Rafiuddin Ahmed: That is also done by the Publicity Department.

Mr. Speaker: Questions over.

GOVERNMENT BILLS.

The Calcutta Municipal (Amendment) Bill, 1953.

Clause 3.

Sj. Hemanta Kumar Basu: Sir, I beg to move that clause 3(*1*) be omitted.

Mr. Speaker: There is no other amendment. You may give your reasons. Do you want to speak, Mr. Basu, on this?

Sj. Hemanta Kumar Basu:

ইয়েস। এই ক্লজএ দেওয়া হয়েছে এক্সপ্রেসন ল্যান্ড এন্ড বিল্ডিং ইনক্লুডস এ বস্তি। এই বস্তি সম্বন্ধে সেকসনস ৩৯৩, ৩৯৪, ৩৯৫, চ্যাপ্টার এক্সএক্সভিআইতে বস্তি সম্বন্ধে বিশেষভাবে আলাদা আলোচিত হয়েছে। এবং বস্তি সংগা ও বস্তি সম্বন্ধে মিউনিসিপ্যাল আইনে যে আইন হয়েছে, তার মধ্যে বস্তি সম্বন্ধে আলাদা বিধানের ব্যবস্থা করা হয়েছে। এছাড়া সেকসন ১৬৮, সাব-সেকসন (৩) তাতেও আছে। কিন্তু এখানে যদি এই ক্লজ—এক্সপ্রেসন ল্যান্ড এন্ড বিল্ডিং ইনক্লুডস্ এ বস্তি—এই ধারা অনুসারে বস্তির মধ্যে যে সমস্ত ল্যান্ড এন্ড বিল্ডিং আছে তার এ্যাসেসমেন্ট এই ল্যান্ড এন্ড বিল্ডিংএর মধ্যে ধরা হয় এবং বস্তির উপর যদি এই ধারা প্রযোজ্য হয় তাহ'লে বস্তিগুলির উপর অবিচার করা হবে। এইদিক থেকে আমি মনে করি যে বস্তিকে যখন আলাদাভাবে আইনে ট্রিট করা হয়েছে তখন এই ধারা--বিশেষ করে ল্যান্ড এন্ড বিল্ডিংএর উপর যে ধারা আছে, সেই ধারা—যদি বস্তির উপর প্রযোজ্য হয় তাহ'লে অবিচার করা হবে। তাই আমি মনে করি আমার এই যুক্তি অত্যন্ত ন্যায়সঙ্গত।

Sj. Iswar Das Jalan: I do not think that Hemanta Babu has understood the position clearly. The position is that "land or building" has been used and is understood to cover *bustees* in respect of those sections in which these words are used. It will be found that only in sections 180, 246, 247/253 the words "land, building or *bustee*" were used, whereas the word "*bustee*" was not used in

[Sj. Iswar Das Jalan.]

other places where the words "land or building" were used. That was only a drafting mistake. Either the word "*bustee*" should not have occurred in sections 180, 246, 247, 253, or the word "*bustee*" should occur in about 50 sections. Therefore, our Legislative Department thought that in the four sections where the word "*bustee*" is redundant, that should be deleted and in the definition it should include "*bustee*". Therefore, it is not an amendment of any substance. As a matter of fact, I had my own apprehension and I paid special attention to examine all these sections, so that by this definition we are not applying the provisions to *bustees* which are not applicable to *bustees* at all. And our Department are satisfied that it is so, and it is under this understanding that I am moving this amendment.

The motion of Sj. Hemanta Kumar Basu that clause 3(*1*) be omitted was then put and lost.

The question that clause 3 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

Clause 4.

Sj. Subodh Banerjee: Sir, I beg to move that for clause 4, the following clause be substituted, viz:—

"4. In section 7 of the said Act,—

(1) in clause (*a*), for the word 'seventy-six' the word 'eighty-one' shall be substituted, and for the word 'seventy-five' the word 'eighty' shall be substituted;

(2) in clause (*b*), after the word 'elected' the words 'in accordance with the system of proportional representation by means of single transferable vote' shall be inserted."

Sj. Subodh Banerjee:

মাননীয় স্পীকার মহাশয়, আমার বক্তব্য হলো এই যে, সরকার ৪ নম্বর ক্লজে যে কথাগুলি রেখেছেন সেগুলি সম্বন্ধে আমার বলার কিছু নাই। কেবল নতুন একটা জিনিষ আমি দিতে চাচ্ছি, ৭ নম্বর ধারায় ক্যালকাটা মিউনিসিপাল এ্যাক্টে যে জায়গায়——

Sj. Iswar Das Jalan: Sir, may I know whether this amendment is in order, because as a matter of fact section 7 provides only for the number of Councillors. It does not provide for the method of election. So far as the method of election is concerned, that is provided elsewhere. So far as this amendment of Mr. Banerjee is concerned, it provides for the method of election. I want to know whether it is in order or not.

Mr. Speaker: I held it to be in order.

Sj. Subodh Banerjee:

ক্যালকাটা মিউনিসিপাল এ্যাক্ট, ১৯৫১, এর ৭ নম্বর ধারায় যেখানে ৫ অল্ডারম্যান টু বি ইলেকটেড বাই দি কাউন্সিলারস এ্যান্ড প্রোভাইডেড ইন সেক্সন ৯ আছে। সেই জায়গায় ঐ ইলেকটেড কথার পর আমি বসাতে চেয়েছি --

"In accordance with the system of proportional representation by means of a single transferable vote."

এই কথাটা বলার যুক্তি হচ্ছে প্রোপোরসনাল রিপ্রেজেন্টেসন বাই মিনস অফ সিংগল ট্রান্সফারেবল ভোট না হ'লে ভোটে স্বেচ্ছাচারিতা দেখা দিবে। এবং ইতিমধ্যে সে জিনিষটা দেখা দিয়েছে। মাননীয় স্পীকার মহাশয়, আপনি নিশ্চয়ই এটা চান না যে অপোজিসনের একটা লোককেও অল্ডারম্যান নেওয়া হবে না। আমি চাই যত সংখ্যক কাউন্সিলর যে দলের থাকবে সেই দল হ'তে সংখ্যানুপাতে তত অল্ডারম্যান নিযুক্ত হবে। যে কোন সভ্যদেশে এটা চলে আসছে। সেদিক থেকে লক্ষ্য রেখেই আমি আমার প্রস্তাব এনেছি। সেদিক থেকে আপনাদের ভয় পাবার কোন কারণ নাই। এটাই আমার কথা। এ না হ'লে যে কোন দল নিছক সামান্য ভোটাধিক্যের জোরে সমস্ত পদ দখল ক'রে নেবে। করপোরেসনে এবার তাই হয়েছে; বিরোধী দলের একজনকেও অল্ডারম্যান করা হয় নি। প্রোপোরসনাল রিপ্রেজেন্টেসন থাকলে এমন অগণতান্ত্রিক জিনিষ হ'তে পারত না।

[3-40—3-50 p.m.]

Sj. Iswar Das Jalan: Sir, I am sorry I cannot accept this amendment. The position is that certain number of members are

returned in the Corporation. They belong to different parties. The provisions have been made that the members who are returned elect the Aldermen. We cannot introduce this system of proportional representation, etc.

Mr. Speaker: Mr. Banerjee, I think (1) is redundant. Your (1) is there. (1) is not an amendment. Your amendment is (2). It is only a repetition.

Sj. Subodh Banerjee:

আমার প্রশ্নটা আমি ক্লিয়ার করছি। ব্যাপারটা হচ্ছে এই যে আমার এই এ্যামেন্ডমেন্টটা ইন অর্ডার করার জন্য অন্যভাবে পুট করেছি।

Mr. Speaker: To make (2) effective you have put in (1).

The motion of Sj. Subodh Banerjee that for clause 4, the following clause be substituted, viz. :—

"4 In section 7 of the said Act.—

(1) in clause (*a*) for the word 'seventy-six' the word 'eighty-one' shall be substituted, and for the word 'seventy-five' the word 'eighty' shall be substituted;

(2) in clause (*b*), after the word 'elected' the words 'in accordance with the system of proportional representation by means of single transferable vote' shall be inserted."

was then put and a division taken with the following result:—

AYES—63.

Baguli, Sj. Haripada
Bandopadhyay, Sj. Tarapada
Banerjee, Sj. Biren
Banerjee, Dr. Srikumar
Banerjee, Sj. Subodh
Basu, Sj. Amarendra Nath
Basu, Sj. Hemanta Kumar
Basu, Sj. Jyoti
Bera, Sj. Sasabindu
Bhattacharjya, Sj. Mrigendra
Bhattacharya, Dr. Kanailal
Bose, Dr. Atindra Nath
Chakrabarty, Sj. Ambica
Chatterjee, Sj. Haripada
Chaudhury, Sj. Jnanendra Kumar
Choudhury, Sj. Subodh
Chowdhury, Sj. Biney Krishna
Dal, Sj. Amulya Charan
Dalui, Sj. Nagendra
Das, Sj. Bhusan Chandra
Das, Sj. Jogendra Narayan
Das, Sj. Natendra Nath
Das, Sj. Raipada
Das, Sj. Sudhir Chandra
Dey, Sj. Tarapada
Dutt, Sj. Probodh
Ghosal, Sj. Hemanta Kumar
Ghose, Sj. Jyotish Chandra
Ghosh, Sj. Amulya Ratan
Ghosh, Sj. Ganesh
Ghosh, Sj. Jatish (Ghatal)
Ghosh, Sj. Narendra Nath
Goswamy, Sj. Bijoy Gopal
Haldar, Sj. Nalini Kanta
Hansda, Sj. Jagatpati
Hazra, Sj. Monoranjan
Joarder, Sj. Jyotish
Kamar, Sj. Prankrishna
Kar, Sj. Dhananjay
Khan, Sj. Madan Mohan
Kuar, Sj. Gangapada
Let, Sj. Panchanon
Lutfal Hoque, Janab
Mahapatra, Sj. Balailal Das
Malla, Sj. Pashupatinath
Mitra, Sj. Nripendra Gopal
Mondal, Sj. Bijoy Bhusan
Moni, Sj. Dintaran
Mullick Chowdhury, Sj. Suhrid Kumar
Naskar, Sj. Gangadhar
Pal, Dr. Radhakrishna
Panigrahi, Sj. Basanta Kumar
Pramanik, Sj. Mrityunjoy
Pramanik, Sj. Surendra Nath
Ray, Dr. Narayan Chandra
Roy, Sj. Provash Chandra
Roy, Sj. Saroj
Saha, Sj. Madan Mohon
Saha, Sj. Saurendra Nath
Sen, Dr. Ranendra Nath
Shaw, Sj. Kripa Sindhu
Sinha, Sj. Lalit Kumar
Tah, Sj. Dasarathi

NOES—111.

Abdul Hameed, Janab Hazi Sk.
Abdus Shokur, Janab
Abul Hashem, Janab
Bandyopadhyay, Sj. Smarajit
Banerjee, Sj. Prafulla
Barman, Sj. Syama Prasad
Basu, Dr. Jatindra Nath
Basu, Sj. Satindra Nath
Basu, Sj. Satyendra Kumar
Beri, Sj. Dayaram
Bhattacharjee, Sj. Shyamapada
Bhattacharyya, Sj. Syama
Biswas, Sj. Raghunandan
Bose, Sj. Pannalal
Brahmamandal, Sj. Debendra
Chakravarty, Sj. Bhabataran
Chatterjee, Sj. Bejoy Lal
Chatterjee, Sj. Satyendra Prasanna
Chattopadhyay, Sj. Saroj Ranjan
Chattopadhyaya, Sj. Ratanmoni
Das, Sj. Banamali
Das, Sj. Kanailal (Ausgram)
Das, Sj. Kanai Lal (Dum Dum)
Das Gupta, Sj. Khagendra Nath
Dey, Sj. Debendra Chandra
Dhar, Dr. Jiban Ratan
Digar, Sj. Kiran Chandra
Dutta Gupta, Sjkta. Mira

Fazlur Rahman, Janab S. M.
Gahatraj, Sj. Dalbahadur Singh
Ganguli, Sj. Bipin Behari
Gayen, Sj. Brindaban
Ghose, Sj. Kshitish Chandra
Ghosh, Sj. Bejoy Kumar
Ghosh, Sj. Tarun Kanti
Ghosh Maulik, Sj. Satyendra Chandra
Gupta, Sj. Nikunja Behari
Gurung, Sj. Nar Bahadur
Haldar, Sj. Kuber Chand
Hansdah, Sj. Bhusan
Hasda, Sj. Lakshan Chandra
Hasda, Sj. Loso
Hazra, Sj. Parbati
Hembram, Sj. Kamala Kanta
Jalan, Sj. Iswar Das
Jana, Sj. Prabir Chandra
Jha, Sj. Pasupati
Kar, Sj. Sasadhar
Karan, Sj. Koustuv Kanti
Khan, Sj. Sashibhushan
Lahiri, Sj. Jitendra Nath
Mahata, Sj. Mahendra Nath
Mahbert, Sj. George
Maiti, Sjkta. Abha
Maiti, Sj. Pulin Behari
Maiti, Sj. Subodh Chandra
Majhi, Sj. Nishapati
Majumdar, Sj. Byomkes
Mal, Sj. Basanta Kumar
Mallick, Sj. Ashutosh
Mandal, Sj. Annada Prosad
Maziruddin, Ahmed, Janab
Misra, Sj. Sowrindra Mohan
Mitra, Sj. Keshab Chandra
Mitra, Sj. Sankar Prasad
Modak, Sj. Niranjan
Mohammed Israil, Janab
Mojumder, Sj. Jagannath
Mondal, Sj. Baidyanath
Mondal, Sj. Dhajadhari
Mondal, Sj. Rajkrishna
Mondal, Sj. Sishuram
Mondal, Sj. Sudhir
Mukherjee, Sj. Ananda Gopal
Mukherjee, Sj. Kali
Mukherjee, Sj. Sambhu Charan
Mukharji, Dr. Amulyadhan
Mukherji, Sj. Ajoy Kumar
Mukherji, Sj. Pijush Kanti
Mukhopadhyay, Sjkta. Purabi
Mukhopadhyay, Sj. Phanindranath
Murmu, Sj. Jadu Nath
Naskar, Sj. Ardhendu Sekhar
Naskar, Sj. Hem Chandra
Paul, Sj. Suresh Chandra
Pramanik, Sj. Sarada Prasad
Rafiuddin Ahmed, Dr.
Rai, Sj. Shiva Kumar
Ray, Sj. Jajneswar
Ray, Sj. Jyotish Chandra (Haroa-Sandeshkhali).
Roy, Sj. Arabinda
Roy, Sj. Bhakta Chandra
Roy, Dr. Bidhan Chandra
Roy, Sj. Bijoyendu Narayan
Roy, Sj. Prafulla Chandra
Roy, Sj. Radhagobinda
Saha, Sj. Sisir Kumar
Santal, Sj. Baidya Nath
Sen, Sj. Bijesh Chandra
Sen, Sj. Priya Ranjan
Sen, Sj. Rashbehari
Sen Gupta, Sj. Gopika Bilas
Sukla, Sj. Krishna Kumar
Sikdar, Sj. Rabindra Nath
Singh, Sj. Ram Lagan
Tafazzal Hossain, Janab
Tarkatirtha, Sj. Bimalananda
Trivedi, Sj. Goalbadan
Wangdi, Sj. Tenzing
Zainal Abedin, Janab Kazi
Zaman, Janab A. M. A.

The Ayes being 63 and the Noes 111, the motion was lost.

[3-50—4 p.m.]

The question that clause 4 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

Clauses 5 and 6.

The question that clauses 5 and 6 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

Clause 7.

Sj. Subodh Banerjee: Sir, I beg to move that in clause 7, before sub-clause (*1*), the following new sub-clause be inserted, viz.:—

> "(*a1*) in line 3, for the word 'constitute' the words 'elect in accordance with the system of proportional representation by means of single transferable vote' be substituted."

একটা কথা শুধু এখানে দেখিয়ে দেবো। বিলের ১৪ নম্বর ধারায় আছে,—

"The Corporation shall at its first meeting after a general election or as soon as may be at any meeting subsequent thereto constitute Standing Committees".

এ কথা মোটেই যুক্তিযুক্ত নয় এবং গণতান্ত্রিক-সম্মত নয়, সেইজন্য ইচ, কথাটা ব্যবহার করেছি।

Mr. Speaker: Election is by individual members; constitution is by a corporate body. That is the proper language. Corporation is a corporate body; it cannot be by election.

Sj. Subodh Banerjee:

এবার যে ষ্ট্যান্ডিং কমিটি হয়েছে তাতে দেখছি একজনও বিরোধীপক্ষের সদস্য নেওয়া হয় নি। এটা সম্ভব হয়েছে এইরকম একটা আইন থাকার জন্য। আমরা যে সংশোধনী এনেছি তা যদি থাকত তাহ'লে

যার যেরকম শক্তি সেরকমভাবে স্ট্যান্ডিং কমিটিতে সভ্য যেতেন। সেদিক থেকে লক্ষ্য রেখে এই সংশোধনী এনেছি, আমি মনে করি এটা যুক্তিসঙ্গত এবং মন্ত্রী মহাশয়ের গ্রহণ করা উচিত।

Sj. Iswar Das Jalan: I am sorry to have to oppose the amendment and for the same reasons that I have stated before.

The motion of Sj. Subodh Banerjee that in clause 7, before sub-clause (*1*), the following new sub-clause be inserted, viz.:—

> "(*a1*) in line 3, for the word 'constitute' the words 'elect in accordance with the system of proportional representation by means of single transferable vote' be substituted."

was then put and a division called by Sj. Subodh Banerjee.

Mr. Speaker: You had promised yesterday to have the Bill finished today. It is the same matter. Why are you taking a division on this? The principle is there. On an identical matter you took a division on the last occasion. Take a division on any other matter.

Sj. Subodh Banerjee:

ব্যাপারটা হচ্ছে যে কতকগুলো ফান্ডামেন্টাল প্রিন্সিপলসএর উপর ডিভিসন ডাকা হয়। এতগুলি এ্যামেন্ডমেন্ট আছে কিন্তু সবগুলোর উপর ডিভিসন ডাকা হবে না, কয়েকটির উপর ডাকা হবে।

Mr. Speaker: That is what I say. One fundamental principle is election by members by single transferable vote which has been tested.

Sj. Subodh Banerjee:

হাঁ, সেটা অন্ডারম্যানএর ব্যাপার। স্ট্যান্ডিং কমিটির বেলায়ও দরকার।

The motion was then put and a division taken with the following result:—

AYES—60.

Baguli, Sj. Haripada
Bandopadhyay, Sj. Tarapada
Banerjee, Sj. Biren
Banerjee, Dr. Srikumar
Banerjee, Sj. Subodh
Basu, Sj. Amarendra Nath
Basu, Sj. Hemanta Kumar
Basu, Sj. Jyoti
Bera, Sj. Sasabindu
Bhattacharjya, Sj. Mrigendra
Bhattacharya, Dr. Kanailal
Bose, Dr. Atindra Nath
Chakrabarty, Sj. Ambica
Chatterjee, Sj. Haripada
Chaudhury, Sj. Jnanendra Kumar
Choudhury, Sj. Subodh
Chowdhury, Sj. Binoy Krishna
Dal, Sj. Amulya Charan
Dalui, Sj. Nagendra
Das, Sj. Bhusan Chandra
Das, Sj. Jogendra Narayan
Das, Sj. Natendra Nath
Das, Sj. Raipada
Das, Sj. Sudhir Chandra
Dey, Sj. Tarapada
Dutt, Sj. Probodh
Ghosal, Sj. Hemanta Kumar
Ghose, Sj. Jyotish Chandra
Ghosh, Sj. Amulya Ratan
Ghosh, Sj. Ganesh
Ghosh, Sj. Jatish (Ghatal)
Ghosh, Sj. Narendra Nath
Goswamy, Sj. Bijoy Gopal
Hansda, Sj. Jagatpati
Hazra, Sj. Monoranjan
Joarder, Sj. Jyotish
Kar, Sj. Dhananjay
Khan, Sj. Madan Mohan
Kuar, Sj. Gangapada
Let, Sj. Panchanon
Lutfal Hoque, Janab
Mahapatra, Sj. Balailal Das
Mitra, Sj. Nripendra Gopal
Moni, Sj. Dintaran
Mullick Chowdhury, Sj. Suhrid Kumar
Pal, Dr. Radhakrishna
Naskar, Sj. Gangadhar
Panigrahi, Sj. Basanta Kumar
Pramanik, Sj. Mrityunjoy
Pramanik, Sj. Surendra Nath
Ray, Dr. Narayan Chandra
Roy, Sj. Provash Chandra
Roy, Sj. Saroj
Saha, Sj. Madan Mohon
Saha, Sj. Saurendra Nath
Sahu, Sj. Janardan
Sen, Dr. Ranendra Nath
Shaw, Sj. Kripa Sindhu
Sinha, Sj. Lalit Kumar
Tah, Sj. Dasarathi

NOES—112.

Abdul Hameed, Janab Hazi Sk.
Abul Hashem, Janab
Bandopadhyay, Sj. Smarajit
Banerjee, Sj. Prafulla
Barman, Sj. Syama Prasad
Basu, Dr. Jatindra Nath
Basu, Sj. Satindra Nath
Basu, Sj. Satyendra Kumar
Beri, Sj. Dayaram
Bhattacharyya, Sj. Syama
Biswas, Sj. Raghunandan
Bose, Sj. Pannalal
Brahmamandal, Sj. Debendra
Chakravarty, Sj. Bhabataran
Chatterjee, Sj. Satyendra Prasanna
Chatterji, Sj. Dhirendra Nath
Chattopadhyay, Sj. Saroj Ranjan
Chattopadhyaya, Sj. Ratanmoni
Das, Sj. Banamali
Das, Sj. Kanailal (Ausgram)

Das, Sj. Kanai Lal (Dum Dum)
Das Gupta, Sj. Khagendra Nath
Dey, Sj. Debendra Chandra
Dhar, Dr. Jiban Ratan
Digar, Sj. Kiran Chandra
Dutta Gupta, Sjkta. Mira
Fazlur Rahman, Janab S. M.
Gahatraj, Sj. Dalbahadur Singh
Ganguli, Sj. Bipin Behari
Gayen, Sj. Brindaban
Ghose, Sj. Kshitish Chandra
Ghosh, Sj. Bejoy Kumar
Ghosh, Sj. Tarun Kanti
Ghosh Maulik, Sj. Satyendra Chandra
Golam Hamidur Rahman, Janab
Gupta, Sj. Nikunja Behari
Gurung, Sj. Nar Bahadur
Haldar, Sj. Kuber Chand
Hansdah, Sj. Bhusan
Hasda, Sj. Lakshan Chandra
Hasda, Sj. Loso
Hazra, Sj. Parbati
Hembram, Sj. Kamala Kanta
Jalan, Sj. Iswar Das
Jana, Sj. Prabir Chandra
Jha, Sj. Pasupati
Kar, Sj. Sasadhar
Karan, Sj. Koustuv Kanti
Lahiri, Sj. Jitendra Nath
Mahata, Sj. Mahendra Nath
Mahbert, Sj. George
Maiti, Sjkta. Abha
Maiti, Sj. Pulin Behari
Maiti, Sj. Subodh Chandra
Majhi, Sj. Nishapati
Majumdar, Sj. Byomkes
Mal, Sj. Basanta Kumar
Mandal, Sj. Annada Prosad
Maziruddin, Ahmed, Janab
Misra, Sj. Sowrindra Mohan
Mitra, Sj. Keshab Chandra
Mitra, Sj. Sankar Prasad
Modak, Sj. Niranjan
Mohammed Israil, Janab
Mojumder, Sj. Jagannath
Mondal, Sj. Baidyanath
Mondal, Sj. Dhajadhari
Mondal, Sj. Rajkrishna
Mondal, Sj. Sishuram
Mondal, Sj. Sudhir
Mukherjee, Sj. Ananda Gopal
Mukherjee, Sj. Kali
Mukherjee, Sj. Sambhu Charan
Mukharji, Dr. Amulyadhan
Mukherji, Sj. Ajoy Kumar
Mukherji, Sj. Pijush Kanti
Mukhopadhyay, Sjkta. Purabi
Mukhopadhyay, Sj. Phanindranath
Murarka, Sj. Basant Lall
Murmu, Sj. Jadu Nath
Naskar, Sj. Ardhendu Sekhar
Naskar, Sj. Hem Chandra
Paul, Sj. Suresh Chandra
Pramanik, Sj. Sarada Prasad
Pramanik, Sj. Tarapada
Rafiuddin Ahmed, Dr.
Rai, Sj. Shiva Kumar
Ray, Sj. Jajneswar
Ray, Sj. Jyotish Chandra (Haroa-Sandeshkhali).
Roy, Sj. Arabinda
Roy, Sj. Bhakta Chandra
Roy, Dr. Bidhan Chandra
Roy, Sj. Bijoyendu Narayan
Roy, Sj. Prafulla Chandra
Roy, Sj. Radhagobinda
Saha, Sj. Sisir Kumar
Santal, Sj. Baidya Nath
Sen, Sj. Bijesh Chandra
Sen, Sj. Narendra Nath
Sen, Sj. Priya Ranjan
Sen, Sj. Rashbehari
Sen Gupta, Sj. Gopika Bilas
Sukla, Sj. Krishna Kumar
Sikdar, Sj. Rabindra Nath
Singh, Sj. Ram Lagan
Sinha, Sj. Durgapada
Tafazzal Hossain, Janab
Tarkatirtha, Sj. Bimalananda
Trivedi, Sj. Goalbadan
Wangdi, Sj. Tenzing
Zainal Abedin, Janab Kazi
Zaman, Janab A. M. A.

The Ayes being 60 and the Noes 112, the motion was lost.

[4—4-10 p.m.]

The question that clause 7 do stand part of the Bill, was then put and agreed to.

Clause 8.

Sj. Subodh Banerjee: Sir, I move that in clause 8, after sub-clause (*1*), the following new sub-clause be inserted, viz.:—

(*1A*) to sub-section (*2*), the following further proviso shall be added, viz.:—

"Provided further that no person shall be associated with any Standing Committee, if he stood for election as a Councillor or an Alderman at the general election or the election of Alderman respectively immediately preceding the formation of such Standing Committee and failed to be elected."

আমার নীতিটা খুবই সোজা এবং এই এ্যামেণ্ডমেণ্টএর মধ্যে আছে। যদি যুক্তি মেনে নিতে হয় তাহ'লে আমার সংশোধনটাও মেনে নেওয়া উচিত। যদি ৯নং ধারা পড়া যায় তাহ'লে দেখবেন সেই আইনে বলা হয়েছে যে, যদি কোন লোক একবার কাউন্সিলর হিসাবে কণ্টেষ্ট করে পরাজিত হন তাহ'লে সেই ব্যক্তি কখনও অল্ডারম্যান পদে নিযুক্ত হ'তে পারবেন না। আমি এখানেও ঠিক সেইরকমভাবে বলছি যে যদি কোন ব্যক্তি কাউন্সিলর এবং অল্ডারম্যান পদে পরাজিত হন তাহ'লে সেইরকম ব্যক্তিকে ষ্ট্যাণ্ডিং কমিটিতে নেওয়া হবে না।

এই ১৫নং এর (২) ধারা পড়লে দেখতে পাবেন ....(এ ভয়েস: কেউ কি এইরকমভাবে আছেন?) হাঁ, প্রথমে হেরে, পরে ব্যাক ডোর দিয়ে

এসেছেন। মিঃ সেন, তিনি কর্পোরেশনের জেনারেল ইলেকসনে পরাজিত হয়েছিলেন কিন্তু তাঁর ক্যালকাটা কর্পোরেশনের সঙ্গে একটা ফাইনান্সিয়াল ইন্টারেস্ট আছে, তাই তাকে ব্যাক ডোর দিয়ে এনে ঢুকিয়ে দেওয়া হয়েছে। সুতরাং এইভাবে যদি কাজ করেন তাহ'লে এই আইন করবার কোন মানে হয় না। মেজরিটি যে দল তাঁরা মনে করেন যে, যা খুসী তাই করবো। যে হেরে যাবে, আবার তাকে ব্যাক ডোর দিয়ে নিয়ে যাবো—এই ভোটের জন্য। মাননীয় মন্ত্রী মহাশয় পূর্ব্বে বলেছিলেন যে আমাদের যুক্তিযুক্ত ভাল হ'লে নিশ্চয়ই গ্রহণ করবেন। উনি জনসাধারণকে বলুন কি কারণে আমার প্রস্তাবটা খারাপ, এবং যার জন্য সেটা গ্রহণ করতে পারেন না। লেট পিপল একজামিন কার কথাটা ভাল। মাননীয় মন্ত্রী মহাশয়ের কথা ভাল, আর অপোজিসনরা বাজে কথা বলছে, অথবা আমার কথাটা ভাল, আর সরকারের কথাটা ভাল নয়, সেটা জনসাধারণ বুঝুক। যে পরাজিত হয়ে যাবে তাকে পুনরায় নিয়ে আসার কি কারণ থাকতে পারে, সেটা বলুন? (এ ভয়েসঃ একমাত্র কারণ, তাঁদের দলকে ভারী ও ঠিক রাখবার জন্য।)

Sj. Iswar Das Jalan: Sir, I oppose this motion. The question is whether a person who has stood at the election in a Corporation and has been defeated should not according to the amendment be elected even to the Standing Committee. There are certain principles involved. Whenever there is any political body, like the Assembly which moulds the political life of the country, you may debar persons who have not been elected like that. But in a body like the Corporation which deals with the civic amenities of life, in which there is nothing or very little of politics if you do not, even in a Standing Committee, include a person however prominent and however desirable he may be, simply because he stood in an election, and could not be elected, you shall be carrying the doctrine too far. What does the Standing Committee do? The Standing Committee deals with the day-to-day problems of the Corporation. So far as the day-to-day problems of the Corporation of Calcutta are concerned, the question becomes immaterial if we wish to associate persons who for some reason or other may have lost in an election in which he stood. It would fetter the choice of appropriate persons to be elected in the Standing Committee. For that reason I do not think it would be proper for us to carry the thing too far. As a matter of fact, there may be one or two exceptions in which a man who has been defeated has been included. But that is not the general rule. Therefore I do not think that undue importance should be given to it.

The motion of Sj. Subodh Banerjee that in clause 8, after sub-clause (*1*), the following new sub-clause be inserted, viz.:—

(*1A*) to sub-section (*2*), the following further proviso shall be added, viz.:—

> "Provided further that no person shall be associated with any Standing Committee, if he stood for election as a Councillor or an Alderman at the general election or the election of Alderman respectively immediately preceding the formation of such Standing Committee and failed to be elected."

was then put and lost.

The question that clause 8 do stand part of the Bill, was then put and agreed to.

Clause 9.

The question that clause 9 do stand part of the Bill, was then put and agreed to.

Clause 10.

Sj. Ganesh Ghosh: Sir, I move that in clause 10, in the proposed section 30 of the said Act, line 2, after the word "Committee" the words "with the approval of the Corporation in case of Standing Committee" be inserted.

আমার অবজেক্সন হচ্ছে এই যে কর্পোরেশনের কমিশনার তাকে কংগ্রেস মন্ত্রিসভা কেন মনোনীত করছেন? "কমিশনার"এর হাতে অনেক ক্ষমতা দেওয়া হয়েছে এবং এই আইনের সংশোধনের ভিতর দিয়ে আরও বেশী ক্ষমতা দেবার প্রচেষ্টা হচ্ছে। "মিউনিসিপ্যাল এ্যাক্ট"এ আছে কর্পোরেশন ইচ্ছা করিলে কমিশনারের হাতে কিছু ক্ষমতা দিতে পারে। এই সংশোধনের ভিতর দিয়ে চেষ্টা হচ্ছে যাতে করে ষ্ট্যান্ডিং কমিটির ক্ষমতা কমিশনার নিয়ে নিতে

[Sj. Ganesh Ghosh.]

পারে। অর্থাৎ কমিশনার ষ্ট্যান্ডিং কমিটিগুলিকে মন্ত্রিমণ্ডলীর নিজের হাতের মুঠার মধ্যে যাতে নিয়ে আসতে পারে।

আমার যে প্রস্তাব তাতে বলা হয়েছে হাঁ, নিতে পারবে যদি কর্পোরেশন প্রস্তাব পাশ করে কমিশনারকে আরও ক্ষমতা দিতে চায়। অর্থাৎ ষ্ট্যান্ডিং কমিটির ক্ষমতা যদি কমিশনার নিজের হাতে নিতে চান তাহ'লে কর্পোরেশনের কাছ থেকে তার অনুমোদন দরকার হবে—তা নাহ'লে কমিশনারের এই ক্ষমতা দখল করা উচিত নয়। আমি আশা করি সংশ্লিষ্ট মন্ত্রী মহাশয় এ সম্বন্ধে বিবেচনা করবেন।

[4-10—4-20 p.m.]

Sj. Jnanendra Kumar Chaudhury: Sir, if the Minister turns to section 31(*1*) of the main Act, he will find "In any case in which it is provided by this Act or the rules, by-laws and regulations made thereunder or any other law that the Commissioner shall take action subject to the approval, sanction, consent or concurrence of a Standing Committee, the Committee may, by a resolution in writing, authorise the Commissioner to take action in anticipation of such approval."

এখানে পরিস্কার আছে এই সেক্সন্ ৩১(১)এ, সুতরাং এটা এ্যামেন্ডমেন্ট করবার দরকার নেই।

Mr. Speaker: This is action in anticipation, Mr. Chaudhury.

Sj. Jnanendra Kumar Chaudhury: It is delegation. It is giving powers.

এখানে পাওয়ার দেবার কথা হচ্ছে। এই যে ক্লবাক আছে—

"whenever any Commissioner in pursuance of such resolution takes any action in anticipation of the approval, sanction, consent or concurrence of a Standing Committee, he shall forthwith inform the Committee of the fact."

এটা ডেলিগেট করে দিচ্ছেন, ইনফর্ম করবার দরকার হবে না। সেইজন্য অত্যন্ত পাওয়ার দেওয়া হচ্ছে। এটার দরকার নেই। এটা সেক্সন ৩১(১) এন্ড ৩১(২)তেই আছে। সেইজন্য আমি বলছি যে এটা প্রত্যাহার করুন।

Sj. Iswar Das Jalan: So far as the amendment moved by Sj. Ganesh Ghosh is concerned, he wants to provide that the delegation proposed by our Bill should be with the approval of the Corporation. My friend will see that there are certain powers vested in the Standing Committee. Naturally in order to expedite the disposal of the work, the Corporation itself has suggested that the Standing Committee should be allowed to delegate its powers to the Commissioner. It is not what the Government is doing; it is being done by the Corporation. The Corporation does not want that it should be subject to the sanction of the Corporation. Under the circumstances there is no meaning that whenever a question of delegation should come when a Standing Committee wants to delegate its powers it must be delayed, until it is disposed of by Corporation. Rather many of the provisions which we want to incorporate are to expedite and not to delay and that is the reason why I am not in a position to accept the amendment.

So far as the matter mentioned by my other friend is concerned, if he reads it he will find that it is absolutely irrelevant. What is written here "in any case in which it is provided by this Act or the rules, bye-laws and regulations that the Commissioner shall take action subject to the approval of a Standing Committee" in that case the Commissioner, without waiting or rather in anticipation of the Standing Committee's sanction can authorise. It has nothing to do with the clause which I want to amend. I, therefore, oppose the amendment.

The motion of Sj. Ganesh Ghosh that in clause 10, in the proposed section 30 of the said Act, line 2, after the word "Committee" the words "with the approval of the Corporation in case of Standing Committee" be inserted, was then put and lost.

The question that clause 10 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

Clause 11.

Sj. Ganesh Ghosh: I beg to move that in clause 11(*1*), lines 2-5, before the proposed words beginning with "any of his powers" and ending with "but not those" the words "with the approval of the Corporation" be inserted.

এখানেও আমার ঐ একই যুক্তি। এখানেও পাওয়ার ডেলিগেটের কথা আছে কমিশনারের কাছে। এখানে আমি বলতে চাই যে পাওয়ার ডেলিগেট করবার আগে কর্পোরেশনের কাছ থেকে মত নেওয়া হ'ক। একটা কথা মন্ত্রী মহাশয় বলেছেন যে এটা করা হচ্ছে এক্সপিডাইট করার জন্য, কিন্তু এটা এক্সপিডাইট করার জন্য হচ্ছে না এটা ক্ষমতা আত্মসাৎ করার জন্য হচ্ছে। তাই আমি বলতে চাই যে কর্পোরেশনের মত নেওয়া হ'ক।

Sj. Iswar Das Jalan: For the same reason I have to oppose this amendment. My friend should remember that the Corporation has it infinite powers to see that the powers which are delegated to these people are properly delegated. Therefore, no previous sanction of the Corporation is necessary and as I have said in the previous case, it is at the suggestion of the Corporation that we are doing it—not at our suggestion at all.

The motion of Sj. Ganesh Ghosh that in clause 11(*1*), lines 2-5, before the proposed words beginning with "any of his powers" and ending with "but not those" the words "with the approval of the Corporation" be inserted, was then put and lost.

The question that clause 11 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

Clauses 12-15.

The question that clauses 12-15 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

Clause 16.

Sj. Subodh Banerjee: Sir, I beg to move that for clause 16 the following clause be substituted, namely:—

"16. In section 81 of the said Act,—

(1) for sub-sections (*1*) and (*2*) the following shall be substituted, namely:—

'(*1*) Appointments to posts referred to in sub-section (*1*) of section 76 and to posts carrying a maximum salary not below two hundred and fifty rupees per month shall be made on the recommendation of the Municipal Service Comsion.';

(*2*) in sub-section (*3*),—

(*a*) after the words 'appointment to' the words 'such of the' shall be inserted,

(*b*) after the figures '78', the words 'as it may think fit' shall be inserted, and

(*c*) the words 'not below one thousand and five hundred rupees', shall be omitted;

(*3*) after sub-section (*3*), the following sub-section shall be inserted, namely:—

(*3a*) The Municipal Service Commission shall publish the reports of their recommendations in the Official Gazette within one month from the dates of such recommendations.';

(*4*) in sub-section (*4*), the words 'The State Public Service Commission or' and the words ', as the case may be,' shall be omitted;

(*5*) to sub-section (*4*), the following proviso shall be added, namely:—

'Provided that when applications are invited under this sub-section, officers and servants of the

[*Sj.* Subodh Banerjee.]

Corporation possessing the requisite qualifications shall be entitled to apply,';

(*6*) in sub-section (*5*), the words 'the State Public Service Commission or' and the words ' , as the case may be,' shall be omitted."

Sj. Debendra Chandra Dey: Sir, I beg to move that clause 16(*1*) relating to the amendment of sub-section (*3*) of section 81 of the said Act, be omitted.

Sj. Subodh Banerjee:

আমার এই সংশোধনী প্রস্তাব হচ্ছে সরকার এখানে যে তিনটি সংশোধনী প্রস্তাব এনেছেন আর বাকী কতকগুলি যা আছে সে সম্বন্ধে। আমার প্রথম বক্তব্য হচ্ছে ক্যালকাটা মিউনিসিপ্যাল এ্যাক্ট, ১৯৫১-এর ৮১এ এবং বি ধারায় ও উপধারায় দেখতে পাচ্ছি কতকগুলি পোস্টে স্টেট পাবলিক সার্ভিস কমিশন নিয়োগ করছেন আর কতকগুলিতে মিউনিসিপ্যাল সার্ভিস কমিশন করছেন। এটার কোন যুক্তি আমি দেখতে পাই না। সেইজন্য কর্পোরেশনে ডুয়াল সিস্টেম, অর্থাৎ ডুয়াল মেথড অফ এ্যাপয়েন্টমেন্ট চলছে। এতে অনেক অসুবিধা দেখা দিচ্ছে। আবার অন্যদিকে মিউনিসিপ্যাল সার্ভিস কমিশনের চেয়ারম্যান স্টেট পাবলিক সার্ভিস কমিশন থেকে নেওয়া হচ্ছে। আমার মোট কথা হচ্ছে স্টেট পাবলিক সার্ভিস কমিশনের ইন্টারফিয়ার করবার কোন দরকার নাই। সেইজন্য আমি বলতে চাই ২৫০ টাকার এবং সর্ব্বোচ্চ বেতন মাইনার সব পোস্টই মিউনিসিপ্যাল সার্ভিস কমিশনই এ্যাপয়েন্ট করবেন সংগে সংগে এই ধারার আরও কন্সিকোয়েন্সিয়াল এ্যামেন্ডমেন্ট দরকার, অর্থাৎ স্টেট

[4-20—4-30 p.m.]

পাবলিক সার্ভিস কমিশন যে জায়গায় আছে সেটা তুলে দিয়েছি। তা ছাড়া স্টেট পাবলিক সার্ভিস কমিশনের বেলায় বর্ত্তমানে অসুবিধা দেখি যে কারা কারা এ্যাপয়েন্টেড হবেন সেই রেকমেন্ডেসনের তাঁরা কি গ্রাউন্ড দিলেন এগুলো যখন বেরুল তখন সেটা চাকরীর জন্য এ্যাপ্লাই করার বোধহয় ১॥ বছর, ২ বছর কি ৩ বছর কেটে গেলে তারপর লোক জানতে পারলে সেই সব কথা। তাই বলছি—মিউনিসিপ্যাল কমিশনের রেকমেন্ডেশনগুলো অফিসিয়াল গেজেটে পাবলিসড হবে, এবং তারপর লোকে এবং কর্পোরেশন কাউন্সিলররা পরিষ্কার জানতে পারবেন যে কোন্ কোন্ কেস তাঁরা রেকমেন্ড করেছিলেন, কোন্ কোন্ কেসে তাঁদের রেকমেন্ডেশন কর্পোরেশন গ্রহণ কোরে চাকরী দিয়েছেন—এ জিনিষটা মোটামুটি বুঝবেন। মোট কথা এই রকম দ্বৈতভাবে চাকরী দেবার ব্যবস্থা থাকার দরকার নেই অর্থাৎ স্টেট পাবলিক সার্ভিস কমিশন খানিকটা দেবেন, আর মিউনিসিপ্যাল কমিশন খানিকটা দেবেন—এরকম থাকা উচিত নয়।

এইদিক থেকে আমার সংশোধনী প্রস্তাবটি মাননীয় মন্ত্রী মহাশয়কে বিবেচনা করতে বলছি।

Sj. Debendra Chandra Dey: I do not think there is anything to say.

সামান্য কথায় ব'লে দেওয়া ভাল যে এটার উদ্দেশ্য কি। অরিজিনাল বিলে আছে যে ২৫০ টাকা থেকে ১,৫০০ টাকা পর্য্যন্ত যেসব সার্ভিসেস আছে সেগুলো প্রু একজামিনেশন হবে, আর সেইটার জন্যই ইনসিস্ট করা হচ্ছে; তা নাহ'লে "দেয়ার উইল বি লুপহোলস ফর অপরচুনিজম"।

Sj. Iswar Das Jalan: Sir, with reference to the arguments advanced by my friend Sj. Subodh Banerjee in support of his amendment, it will be better if I say a few words with regard to the scheme of the Act in order to understand the real position. Under section 76 of the Calcutta Municipal Act, the Corporation shall appoint proper persons to be the Chief Engineer, the Finance Officer and Chief Accountant, the Health Officer and the Secretary and may appoint one or more Deputy Commissioners. These are the principal officers of the Corporation. Under section 81, we have provided that appointments to posts referred to in sub-section (*1*) of section 76 and to posts which are not included in section 76 but still carry a salary not below Rs. 1,500 per month shall be made on the recommendation of the State Public Service Commission. Therefore, the Act as it stands, provides that these key posts as well as the posts carrying a salary of more than Rs. 1,500 shall be made on the recommendation of the State Public Service Commission. The amendment proposed by my friend Mr. Banerjee does away with it and says that even these posts may be filled up by the Municipal Service Commission. I do not think that the House will agree to it because, after all, the State Public Service Commission is there which enjoys the confidence and it is provided by the statute in order to fill up the higher posts of the Government. You may be satisfied, you may be dissatisfied, but

so far as the Constitution is concerned, the pivot point is that so far as appointments to the State service and the higher appointments in the State service are concerned, they should be entrusted to a statutory body, viz., the State Public Service Commission. We have in our Municipal Act provided that this very State Public Service Commission should appoint to the key posts and the main posts. We do not think that the House will agree that instead of the State Public Service Commission we should entrust this task to the Municipal Service Commission. (Sj. Subodh Banerjee: Composition of the Municipal Service Commission?) My friend has asked me about the composition of the Municipal Service Commission. So far as the Municipal Service Commission is concerned, I do not know as to what the intention of my friend is whether he wants to approve of or whether he wants to disapprove it or whether he wants it to be better than the State Public Service Commission or inferior to the State Public Service Commission. I am not in the know of the thing. So far as the Municipal Service Commission is concerned, as a matter of fact, this was provided in the Act in order to safeguard the appointments against favouritism or nepotism. When the question came up for the appointment of the Municipal Service Commission, the question arose that there will be appointments to the extent of about 10 or 12 or 13 appointments and if three persons are to be appointed on the paid basis, it will be a great drain on the resources of the Corporation. We had discussion with the Corporation. We insisted upon the appointment of the Municipal Service Commission and we agreed that so far as the question of cost was concerned, it could be eliminated only by this process that so far as the Chairman was concerned, the State Public Service Commission should elect one of its members to be the Chairman, so far as the Corporation was concerned, it should elect one of its members free of cost and so far as Government was concerned, it should also elect one of its members free of charges. It may be that had we appointed three persons and paid them a good salary and had they been permanent officials of the Municipal Service Commission, the position might have improved more and the independence would have been more. But, situated as we are and in the circumstances in which we are placed, we thought it best to start with this scheme in order to avoid all costs. Now, so far as the amendment of my friend Mr. Banerjee is concerned, I cannot agree to eliminate the State Public Service Commission from appointing to these key posts.

Sir, the next question is that the Municipal Service Commission shall publish their reports and their recommendations in the Official Gazette within one month from the date of such recommendations. My friend should remember that under section 80 of the Calcutta Municipal Act, appointments to the Corporation establishment shall be made by the Corporation if the maximum salary of the post is not below Rs. 250 per month. Therefore, as a matter of fact, the moment the Municipal Service Commission recommends a particular person to be appointed, the matter gets due publicity by being placed on the agenda of the Corporation. No further publication is made. (Sj. Subodh Banerjee: Not public, the Corporation may.) So far as the Corporation is concerned, I think, the proceedings of the Corporation get the same publicity—or even more publicity—than the proceedings of this Assembly and I think those proceedings get more publicity than publication in the Municipal Gazette which very few people see. I, therefore, oppose.

I accept the amendment of Sj. Debendra Chandra Dey for this reason. I may explain to you that under section 78, the Commissioner has to present a schedule before the

[Sj. Iswar Das Jalan.]

Standing Finance Committee showing the cadre which is required. In connection with section 81, what was suggested to us was this that it provides for compulsory examination in each and every case. Whatever may be the thing, it was suggested to us by the Corporation that in every case examination may not be possible and, therefore, it should be left to the discretion of the Municipal Service Commission. With that intention, we moved an amendment and we moved that amendment in agreement with the Calcutta Corporation, but, on subsequent consideration, we thought that most probably thereby we would be giving a loophole to avoid examination in the appointment of candidates and it might lead to a certain amount of favouritism or nepotism which we wanted to avoid and for this reason I am going to accept the amendment moved by Sj. Deben Dey and I hope you will also accept it.

The motion of Sj. Subodh Banerjee that for clause 16 the following clause be substituted, namely:—

"16. In section 81 of the said Act,—

(*1*) for sub-sections (*1*) and (*2*) the following shall be substituted, namely:—

'(*1*) Appointments to posts referred to in sub-section (*1*) of section 76 and to posts carrying a maximum salary not below two hundred and fifty rupees per month shall be made on the recommendation of the Municipal Service Commission.';

(*2*) in sub-section (*3*),—

(*a*) after the words 'appointment to' the words 'such of the' shall be inserted,

(*b*) after the figures '78', the words 'as it may think fit' shall be inserted, and

(*c*) the words 'not below one thousand and five hundred rupees' shall be omitted;

(*3*) after sub-section (*3*) the following sub-section shall be inserted, namely:—

'(*3a*) the Municipal Service Commission shall publish their reports of their recommendations in the Official Gazette within one month from the dates of such recommendations';

(*4*) in sub-section (*4*), the words 'The State Public Service Commission or' and the words, ', as the case may be,' shall be omitted;

(*5*) to sub-section (*4*), the following proviso shall be added, namely:—

'Provided that when applications are invited under this sub-section, officers and servants of the Corporation possessing the requisite qualifications shall be entitled to apply,';

(*6*) in sub-section (*5*) the words 'the State Public Service Commission or' and the words ', as the case may be,' shall be omitted."

was then put and lost.

[4-30—4-40 p.m.]

The motion of Sj. Debendra Chandra Dey that clause 16(*1*) relating to the amendment of sub-section (*3*) of section 81 of the said Act, be omitted, was then put and agreed to.

The question that clause 16, as amended, do stand part of the Bill was when put and agreed to.

Clause 17.

Sj. Ganesh Ghosh: Sir, I beg to move that for clause 17, the following be substituted, namely:—

"17. For section 82 of the said Act, the following shall be substituted, namely:—

'82. (*1*) The Corporation shall, as soon as may be after the commencement of this Act, constitute a Municipal Service Commission, for consideration for appointment of all services under the Corporation, consisting of a Chairman and two members and such staff as may be necessary for smooth conduct of business of the Commission.

(*2*) The Corporation shall by resolution made in this behalf provide for—

(*a*) the term of office, salaries and allowances and conditions of service of the members of the Municipal Service Commission;

(*b*) the manner in which the Commission shall perform its duties' ".

Sj. Ganesh Ghosh:

আমার এ্যামেণ্ডমেণ্টএর উদ্দেশ্য হচ্ছে এই যে রয়েছে মিউনিসিপ্যাল এ্যাক্টে মিউনিসিপ্যাল সার্ভিস কমিশনে যে চেয়ারম্যান থাকবেন, তিনি হবেন পাবলিক সার্ভিস কমিশনের চেয়ারম্যান এবং সরকার তার টার্মস অফ অফিস, কণ্ডিসনস অফ সার্ভিস, মেম্বারস, স্যালারিজ এণ্ড এলাউয়েন্সেস এ সমস্ত ঠিক করে দেবেন এটা যুক্তিযুক্ত নয়। এই সংশোধনের ভেতর দিয়ে তারা বেতন, স্যালারিজ, এণ্ড এলাউএন্সেস সমস্তই কর্পোরেশনএর ঘাড়ে চাপাচ্ছেন কিন্তু কণ্ডিসনস অফ সার্ভিস ইত্যাদি যাবতীয় সব কিছু সরকার ঠিক করে দেবেন এটা একটা অদ্ভুত যুক্তি। অর্থাৎ এ সমস্ত সব কিছু নিয়ন্ত্রণ করবেন সরকার, এই যে অদ্ভুত যুক্তি এটা কেন হবে বুঝতে পাচ্ছি না। এজন্য বলছি পয়সা দেবে কর্পোরেশন আর তাদের বেতন, এলাউএন্স সব কিছু টার্মস ঠিক করে দেবেন সরকার এটা হতে পারে না। উনি বলেছেন খরচ কমাবার জন্যই এই ব্যবস্থা করা হয়েছে, আসল কথা হচ্ছে নিজেদের হাতে ক্ষমতা রাখা, খরচ কমাবার কথা কোন কথাই নয়। সুতরাং বলছি যে ষ্টেট পাবলিক সার্ভিস কমিশনের সংগে মিউনিসিপ্যাল সার্ভিস কমিশনের কোন সম্বন্ধ থাকতে পারে না, এবং পয়সা যেমন কর্পোরেশন দেবে তেমনি কর্পোরেশনই ঠিক করে দেবে মিউনিসিপ্যাল সার্ভিস কমিশনের চেয়ারম্যানের কি মাইনা হবে, কি তার কণ্ডিশনস অফ সার্ভিস ইত্যাদি হবে। এজন্য এই এ্যামেণ্ডমেণ্ট এনেছি।

Sj. Hemanta Kumar Basu: Sir, I beg to move that in clause 17(*1A*), lines 1 and 2 for the words "beginning with 'after' and ending with 'inserted'" the words "and that the salaries, allowances (if any) shall be fixed by the Corporation" be substituted.

I also beg to move that in clause 17(*2*), lines 1 to 3, for the words beginning with "after" and ending with "inserted", the words "and that the salaries, allowances (if any) shall be fixed by the Corporation" be substituted.

Sj. Hemanta Kumar Basu:

আমার এমেণ্ডমেণ্টের উদ্দেশ্য হচ্ছে মিউনিসিপ্যাল সার্ভিস কমিশন যা হবে, তাতে যে চেয়ারম্যান, মেম্বার, ষ্টাফ যা থাকবে তাদের বেতন, এলাউএন্স সমস্তই কর্পোরেশন ফাণ্ড থেকে দেওয়া হবে কাজেই এ সমস্ত ঠিক করে দেবার অধিকারীও হবে কর্পোরেশন। যারা পয়সা দেবে তারাই হবে রেসপনসিবল বডি। সুতরাং এ বিষয়ে তাদেরই দায়িত্ব থাকা উচিত। এবং কর্পোরেশনই কি মাইনা হবে, কি এলাউএন্স হবে তার ব্যবস্থা করবে।

দ্বিতীয় কথা হচ্ছে সমানা মিউনিসিপ্যাল সার্ভিস কমিশনের যে ষ্টাফ হবে তাদের মাইনেও ঠিক কর্পোরেশনই করবে, সরকারের হাতে তার ভার থাকবে না। এজন্য আমার এ্যামেণ্ডমেণ্ট, সুতরাং এটা গ্রহণযোগ্য।

Sj. Debendra Chandra Dey: Sir, I beg to move that in clause 17, sub-clause (*1*), for the words ", salaries, allowances (if any)," the words ", salaries and allowances, if any," be substituted.

I move this because legal opinion has recently held that the expression "salaries and allowances (if any)" occurring in sections 82(*2*) and 83 of the Act, excludes the possibility of appointment of members in the Municipal Service Commision on an honorary basis. The Government and the Corporation have agreed that in order to avoid

[Sj. Debendra Chandra Dey.]

heavy expenditure members of the Municipal Service Commission should be appointed on an honorary basis. To give effect to the above suggestion, it is necessary to amend the relevant provisions of the Act. In the amending Bill sections 82 and 83 have already been proposed to be amended to secure the desired object. It is therefore necessary that this amendment be accepted.

Sj. Haripada Chatterjee:

একটা ব্রাকেট মাত্র তুললেন এতখানি বক্তৃতার পর!

Sj. Iswar Das Jalan: Sometimes brackets are very important.

According to the Calcutta Municipal Act, sections 82 and 83 governing the constitution of the Municipal Service Commission the provision is that the State Government shall as soon as may be after the commencement of this Act, constitute a Municipal Service Commission consisting of a Chairman from the State Public Service Commission and two members, one to be appointed by Government and one to be appointed by the Corporation. The State Government shall by rules provide for the terms of office and conditions of service and the manner in which the Commission shall perform the duties and the members of the staff. Section 83 provided that the salaries and allowances were to be fixed by the Corporation by rules. The effect of our amendment or rather the provision in the Bill is this that when the State Government constitutes the Municipal Service Commission, it will be better if it also fixes the salaries and allowances of the members thereof instead of leaving one portion of the thing to the Corporation. As a matter of fact, the Municipal Service Commission cannot be constituted unless and until the salaries and allowances, if any, are fixed. Now, if the State Government wants to constitute the Municipal Service Commission and if the salaries and allowances are not fixed by the Corporation, it becomes very difficult to constitute the Municipal Service Commission. The whole intention of the Act was that because there was a good deal of grievances on the question of appointment by the Corporation itself, this institution was devised for the appointment of a Municipal Service Commission to be as independent of the Corporation as possible. I have heard on the floor of the House my friends saying about the State Public Service Commission that it is appointed by the State Government and, therefore, it cannot be free. But on this issue the power to fix salaries and allowances vests in the Corporation. It is necessary that the very body which appoint the members should have this power, and to ensure that this safeguard has been provided in the Act. I do not understand why there should be any objection to the State Government constituting the Commission and providing the salaries and allowances. As a matter of fact, one year has elapsed, but simply because the salaries and allowances has not been fixed, the Municipal Service Commission has not been appointed. Otherwise, the Municipal Service Commission would have been appointed very soon after the Act came into force, as a result of which there has been a stalemate, because all the appointments made are temporary appointments and for one year and no permanent appointments could be made. It was after a series of negotiations, a series of correspondence lasting for months and months that we have been able to arrive at this conclusion. In order to safeguard this position, in order that the State Government may be able to constitute effectively the Municipal Service Commission, it is necessary that this amendment should be made. Therefore, we cannot leave it to the Corporation.

The next question is the amendment of Sj. Deben Dey.

I am accepting this amendment. Our legal department said that the salaries and allowances, if any, must be fixed. Therefore, we are putting this expression "salaries and allowances, if any", so that "if any" may govern both salaries and allowances.

With these reasons, Sir, I oppose the amendment moved by my other friend, and I accept the amendment moved by Sj. Deben Dey.

The motion of Sj. Ganesh Ghosh that for clause 17, the following be substituted, namely:—

"17. For section 82 of the said Act, the following shall be substituted, namely:—

'82. (*1*) The Corporation shall, as soon as may be after the commencement of this Act, constitute a Municipal Service Commission, for consideration for appointment of all services under the Corporation, consisting of a Chairman and two members and such staff as may be necessary for smooth conduct of business of the Commission.

(*2*) The Corporation shall by resolution made in this behalf provide for—

(*a*) the term of office, salaries and allowances and conditions of service of the members of the Municipal Service Commission;

(*b*) the manner in which the Commission shall perform its duties'."

was then put and lost.

[4-40—4-50 p.m.]

The motion of Sj. Debendra Chandra Dey that in clause 17, sub-clause (*1*) for the words, "salaries, allowances (if any)," the words, "salaries and allowances, if any," be substituted, was then put and agreed to.

The motion of Sj. Hemanta Kumar Basu that in clause 17(*1.1*), lines 1 and 2 for the words "beginning with 'after' and ending with 'inserted' " the words "and that the salaries, allowances (if any) shall be fixed by the Corporation" be substituted, was then put and lost.

The motion of Sj. Hemanta Kumar Basu that in clause 17(*2*), lines 1 to 3, for the words beginning with "after" and ending wth "inserted" the words "and that the salaries, allowances (if any) shall be fixed by the Corporation" be substituted, was then put and lost.

The question that clause 17 as amended do stand part of the Bill was then put and agreed to.

Clause 18.

Mr. Speaker: Amendment No. 15 is not in order.

Sj. Ganesh Ghosh: Sir, may I know why it is not in order?

Sj. Subodh Banerjee: Sir, I want to submit......

Mr. Speaker: I have not said why it is out of order. I think you want to argue about the admissibility of the amendment.

Sj. Iswar Das Jalan: If the mover does not move it, why should there be an argument.

Sj. Ganesh Ghosh: Sir, you said it was out of order and I want to know the reason why it is so.

Mr. Speaker: I am going to give it.

If you refer to Article 207(*1*) of the Constitution, it says—"A Bill or amendment making provision for any of the matters specified in sub-clauses (*a*) to (*f*) of clause (*1*) of Article 199 shall not

[Mr. Speaker.]

be introduced or moved except on the recommendation of the Governor, and a Bill making such provision shall not be introduced in a Legislative Council." Now, if you turn to Article 199, it says—"For the purposes of this Chapter, a Bill shall be deemed to be a Money Bill if it contains only provisions dealing with all or any of the following matters, namely." Then you come to (*d*) "the appropriation of moneys out of the Consolidated Fund of the State"; and (*f*) "the receipt of money on account of the Consolidated Fund of the State or the public account of the State or the custody or issue of such money".

Your amendment clearly comes under (*d*) and (*f*) of Article 199. You are asking for appropriation of money out of the Consolidated Fund of the State. And as no recommendation of the Governor has come, I cannot allow the amendment.

Sj. Subodh Banerjee: I think it can be allowed and I want to make submission. I would like to draw your attention to Article 207(3) of the constitution. It is stated therein: "A Bill which, if enacted and brought into operation, would involve expenditure from the Consolidated Fund of a State shall not be passed by a House of the Legislature of the State unless the Governor has recommended to that House the consideration of the Bill". I lay emphasis on the words "shall not be passed". These words do not mean that it cannot be introduced or it cannot be moved. In support of it, I will refer to the ruling given by Mr. Azizul Haque, when he was the Speaker. On 23rd August, 1937, Mr. Azizul Haque gave a ruling on the scope of section 82 of the Government of India Act. Section 82 of the Government of India Act is for all practical purposes the same as Article 207(3) of the Indian Constitution.

Mr. Speaker: How can an analogy be drawn? There was no Consolidated Fund under the old Government of India Act.

Sj. Iswar Das Jalan: What is the reference?

Sj. Subodh Banerjee: The ruling of Mr. Azizul Haque.

Sir, I am reading the last paragraph of the ruling. "One more point about section 82(3). A Bill involving expenditure from the revenues of a Province cannot be passed by a Chamber of the Legislature unless the Governor has recommended to that Chamber the consideration of the Bill. Such Bill can, therefore, be introduced in a Chamber without the recommendation of the Governor, and technically it can only be taken into consideration though not passed without such recommendation." So if we follow this ruling and if we read Article 207(3) with section 82(3) of the Government of India Act, which is practically the replica of Article 207, we see that we can move it; we can introduce this amendment and move it but we cannot pass it. Here now it is a question of moving and of consideration, and we can move and consider it though it cannot be passed.

Mr. Speaker: May I ask you one question, Mr. Banerjee? Can you find in the old Government of India Act a provision corresponding to Article 199 of the Constitution? There was no such provision in the old Government of India Act, 1935. Is there a definition of Money Bill there?

Sj. Subodh Banerjee: Sir, there is no definition of the Money Bill in the Government of India Act, but the content is practically the same. I am reading "They approved the principle behind the proposal of the White Paper in regard to the financial procedure which they said was based upon the principle which must always be the foundation of any sound system of finance that no proposal

for the imposition of taxation or for the appropriation of public revenues nor any proposal affecting or imposing any charge upon these revenues can be made without any recommendation of the Governor." That is to say, it can only be made on the responsibility of the Executive. If you read this portion of the Government of India Act with Articles 207 and 199 of the Constitution—there may not be a definition of Money Bill in the old Act you will find the same principle there. Therefore, according to that ruling we can move and introduce.

Mr. Speaker: The matter is clear and unambiguous. It is out of order under Article 207 read with Article 199(*d*) and (*f*).

Sj. Debendra Chandra Dey: I beg to move that in clause 18, sub-clause (*1*), for the words "The salaries, and allowances (if any), of the members," the words "The salaries and allowances, if any, of the members" be substituted.

The motion of Sj. Debendra Chandra Dey that in clause 18, sub-clause (*1*), for the words "The salaries and allowances (if any), of the members," the words "The salaries and allowances, if any, of the members" be substituted, was then put and agreed to.

Sj. Subodh Banerjee: Sir, has the Hon'ble Minister accepted the amendment?

Sj. Iswar Das Jalan: Yes, I have.

The question that clause 18, as amended, do stand part of the Bill was then put and agreed to.

Clauses 19 to 21.

The question that clauses 19 to 21 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

Clause 22.

Dr. Narayan Chandra Ray: Sir, I beg to move that in clause 22(*2*)(*b*), line 1, for the proposed word "ten" the word "three" be substituted.

[4-50—5 p.m.]

এখানে আমার উদ্দেশ্য অতি সুস্পষ্ট। আমি চাই না যে কমিশনারের ক্ষমতা বৃদ্ধি করতে। যেখানে কমিশনারের কণ্ট্রাক্ট দেওয়ার ক্ষমতা ছিল ৫ হাজার পর্যান্ত কিন্তু এখন আপনারা ১০ হাজার করতে চান সেইজন্য আমি এর বিরোধিতা করছি। এবং আমি চাইছি এটাকে আরোও কমিয়ে ৩ হাজার পর্যান্ত করা হউক। কারণ আমি আগেও বলেছি আমি চাই না যে সরকারের নিযুক্ত কর্ম্মচারীর উপর উত্তরোত্তর ক্ষমতা বৃদ্ধি করা এটা আমি চাই না।

Sj. Subodh Banerjee: I beg to move that to clause 22(*2*), the following paragraph be added, viz.,—

"(*d*) after clause (*e*), the following clause shall be added, namely:—

(*f*) Every contract shall bear the recommendation of the Commissioner before it is sent to the Standing Finance Committee; in case of any disagreement between the Commissioner and the Standing Finance Committee it shall be referred to the Corporation for final disposal".

আমার এই এ্যামেন্ডমেন্ট আনার ইতিহাস আছে। সম্প্রতি কর্পোরেশনে কয়লার কণ্ট্রাক্ট নিয়ে একটা বিশ্রী ব্যাপার ঘটে গিয়েছে। কয়লা এমন কতকগুলি কোম্পানীর কাছ থেকে নেওয়া হয়েছে যার মধ্যে এ্যাস কণ্টেন্ট বেশী অর্থাৎ ছাই বেশী, ক্যালরিফিক ভ্যালু কম এবং রেলওয়ে ফ্রেটও বেশী পড়বে কয়লা আনতে। এইগুলি যখন কর্পোরেশনের সামনে পেশ করা হ'ল, অপোজিসন মেম্বারসরা যখন পয়েন্ট আউট করে দিল যে এইরকমভাবে কণ্ট্রাক্ট গ্রহণ করা অন্যায়, কমিশনার জানতেন কি না জানি না, তিনি তখন বললেন--"দি ফাইল ডিড নট পাস থ্রু মি"। একথা তাঁরা স্বীকার করে নিয়েছেন যে এই কয়লা নেবার জন্য কর্পোরেশনের বহু লক্ষ টাকা ক্ষতি হয়েছে। এমন কি একটা সর্ব্বনাশ হ'তে পারে—পলতা ওয়াটার ওয়ার্কস বন্ধ হয়ে যেতে পারে, আরো কতকগুলি ব্যাপার হতে পারে যা এখানে আমি বলবো না।

(শ্রীযুক্ত কালীপদ মুখার্জি: কি, কয়লাগুলি জ্বলে না?)

কর্পোরেশনের এই যে ক্ষতি হ'ল, কোন কাজের যদি একটা বাঁধাধরা দায়িত্ব না থাকে তাহ'লে কোন কাজ চলতে পারে না। সেইজন্য আমি বলছি যে এই রেসপনসিবিলিটি নেবে কে? কমিশনারকে রেসপনসিবল করতে পারেন না, ষ্টাণ্ডিং কমিটিকে রেসপনসিবল করতে পারেন না, কর্পোরেশনকে রেসপনসিবল করতে পারেন না,

[*Sj. Subodh Banerjee.*]

তাহ'লে যদি কোন ডিসপিউট হয়—এদের মধ্যে যদি মতের কোন ডিফারেন্স হয় তাহ'লে বিচার করবে কে? আমার কথা হচ্ছে যে প্রত্যেকটি কণ্ট্রাক্টে কমিশনারের মতামত থাকবে। তারপর তা ষ্ট্যান্ডিং ফিন্যান্স কমিটির কাছে যাবে গৃহীত হবার জন্য। কমিশনারের রেকমেন্ডেসন ষ্ট্যান্ডিং কমিটি যদি অনুমোদন না করে তবে ফাইনাল বডি কর্পোরেশন যা করণীয় তা করার আদেশ করবে। এই নিয়ম না করলে গলদ থেকে যাবে। এর আগে বহু গলদ দেখা গিয়েছে এবং আরো গলদ থেকে যাবে। এইজন্য আমার এই সংশোধনী প্রস্তাব মেনে নেবেন।

Sj. Iswar Das Jalan: Sir, I think Mr. Banerjee is suffering under some misapprehension. If you refer to section 110 you will find—

"Every contract shall be made on behalf of the Corporation by the Commissioner.

No contract for any purpose, which in accordance with any provisions of this Act or any rules made thereunder the Commissioner may not carry out without the sanction of one of the other municipal authorities, shall be made by him unless such sanction has been given.

No contract involving an expenditure exceeding five thousand rupees and not exceeding fifty thousand rupees shall be made by the Commissioner unless it has been sanctioned by the Standing Finance Committee.

No contract involving an expenditure exceeding fifty thousand rupees shall be made by the Commissioner unless it has been sanctioned by the Corporation.

Every contract made by the Commissioner involving an expenditure exceeding one thousand rupees and not exceeding five thousand rupees shall be reported to the Standing Committee concerned with the contract within fifteen days after it has been made."

If you read this section, no question of conflict arises between the Standing Committee and the Commissioner at all. Contract up to five thousand rupees the Commissioner is absolutely entitled to enter into; the only obligation for him is to report to the Standing Committee. Contract above five thousand rupees the Commissioner is not at all entitled to enter into unless it is sanctioned by the Standing Committee. Contract above fifty thousand rupees the Commissioner is not entitled to enter into unless it is sanctioned by the Corporation. Therefore there cannot be a conflict between the Commissioner and the Standing Committee at all. The question is, as is provided in the Act itself, it is the Standing Committee which will sanction it and it is the only body which will sanction it. Therefore no question of conflict arises.

So far as our proposal is concerned, what we have proposed is that instead of five thousand rupees it should be ten thousand rupees, meaning thereby that the Commissioner should be entitled to enter into a contract up to ten thousand rupees without the sanction of the Standing Committee or of the Corporation being taken beforehand. The only obligation is that he has to report to the Standing Committee as it is in the case of five thousand rupees. This increase is necessitated at the instance of the Corporation because as a matter of fact nowadays considering the price structure five thousand rupees is too small a sum, and to get the sanction of the Standing Committee takes a lot of time. Therefore, for the sake of expediting the business this amendment has been moved. Therefore I do not see as to why we should change it.

With regard to the amendment to reduce from five thousand rupees to three thousand rupees, it is not necessary for me to reply because we are going to extend and he is going to decrease. That is not a feasible proposal, because after all when the Corporation itself thinks that it should be done, why should we reduce it? If the Corporation wants to give more powers to the Commissioner, who are we to say that no powers should be given? I therefore oppose the amendment.

The motion of Dr. Narayan Chandra Ray that in clause 22(2)(*b*), line 1, for the proposed word "ten" the word "three" be substituted was then put and lost.

The motion of Sj. Subodh Banerjee that to clause 22(2), the following paragraph be added, viz.—

"(*d*) after clause (*c*), the following clause shall be added, namely :—

'(*f*) Every contract shall bear the recommendation of the Commissioner before it is sent to the Standing Finance Committee; in case of any disagreement between the Commissioner and the Standing Finance Committee it shall be referred to the Corporation for final disposal.' "

then put and lost

The question that clause 22 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

Clause 23

Dr. Narayan Chandra Ray: I beg to move that in clause 23, lines 2 and 3, for the proposed words "two thousand and five hundred" the words "seven hundred and fifty" be substituted.

[5—5-10 p.m.]

এটা সীল দেওয়ার কথা। এখানে বলা হচ্ছে একটা সারটেন সাম্‌এর উপর হ'লে সীল দিয়ে রাখতে হবে, আর কতকগুলো স্পেসিফিকেশন ফর্মালিস করাতে হবে। এখানে—

"shall be sealed with the seal of the Corporation and shall specify the work to be done or the materials or goods to be supplied as the case may be."

এখানে অন্য কোন প্রশ্ন নাই, এক্সপিডাইট করা মাত্র। সুতরাং যিনি খাতায় লিখবেন এবং সহি করবেন তাঁরই কাজ। সেটা কেন ১ হাজার থেকে বাড়িয়ে ২॥ হাজার করা হবে? এবং কেন ১ হাজার থেকে কমিয়ে দেওয়া হবে না? আমার উদ্দেশ্য যেটা করতে হবে সেটা খাতায় লিখতে হবে এবং সহি দিতে হবে। আমি সেজন্য প্রস্তাব দিচ্ছি যে ১ হাজার থেকে ২॥ হাজার না কোরে সে জায়গায় ১ হাজার থেকে ৭৫০ টাকা করা উচিত।

Sj. Iswar Das Jalan: This is also an amendment in order to expedite the business. As a matter of fact the Corporation has to purchase lots of quantity of goods at a moment's notice. The question is that section 111 provides very elaborate procedure; still lots of other things have to be done. As the Act stands, it provides that up to Rs. 1,000 you need not enter into these formalities. Instead of Rs. 1,000 we are putting it at Rs. 2,500, and therefore I do not think that I can agree to the reduction of even Rs. 1,000.

The motion of Dr. Narayan Chandra Ray that in clause 23, lines 2 and 3, for the proposed words "two thousand and five hundred" the words "seven hundred and fifty" be substituted, was then put and lost.

The question that clause 23 do stand part of the Bill, was then put and agreed to.

Clause 24.

Mr. Deputy Speaker: Amendment No. 19 is out of order, because it is vague.

Sj. Hemanta Kumar Basu: It was vague, but I want to make it definite. You must consult the experts

Mr. Deputy Speaker: Who is the expert?

Sj. Hemanta Kumar Basu: It was vague about it, but by my amendment I have made it explicitly clear. As regards the value of depreciation, the Commission must consult the expert machinery. The clause was vague; it is not definite. So, I want to make it clear.

Sj. Iswar Das Jalan: Sir, without prejudice and without making it a precedent, he may be allowed to move his amendments.

Mr. Deputy Speaker: All right.

Sj. Hemanta Kumar Basu: Sir, I move that in clause 24, in the proposed new clause (*aa*), line 2, after the word "Corporation", the words "in consultation with the *bona fide* experts" be inserted.

[Sj. Hemanta Kumar Basu.]

I also move that in clause 24, in the proposed new clause (*aa*), lines 2 and 3, the words "as far as may be possible", be omitted.

Sj. Hemanta Kumar Basu:

এ্যাজ ফার এ্যাজ পসিবল যেটা এ্যামেণ্ডমেণ্টএ আছে সেটা ভেগ হয়ে আছে। কমিশনার নিজের ইচ্ছামত কোন মেশিনারীর ভ্যাল্‌ কি হবে তা ঠিক কোরে নেবেন। কমিশনার সব বিষয়ে এক্সপার্ট নন; কাজেই সেই মেশিনারীর যে কত ডেপ্রিসিয়েশন ভ্যাল্‌ ধরা হবে এবং কমিশনার কি কোরে ব্ঝবেন কোন্‌ মেশিনের ডেপ্রিসিয়েশন ভ্যাল্‌ কত হবে? সেদিক থকে আমার এ্যামেণ্ডমেণ্ট খ্‌ব এক্সপ্লিসিট এবং এটা গ্রহণ করা উচিত। আমি সেইজন্য বলছি যে যদি কোন মেশিনের ডেপ্রিসিয়েশন ঠিক করতে হয় তবে ঐসব বিষয়ে যাঁরা এক্সপার্ট তাঁদের যেন কন্সাল্ট করা হয়, এবং কমিশনারের ইচ্ছামত যেন না করা হয়।

Sj. Iswar Das Jalan: Sir, so far as the budget is concerned, it is always done, under expert guidance. It is placed before the Corporation. The Corporation examines it and passes it. It is not necessary to say that only in case of depreciation there should be *bona fide* experts. Do you mean that in case of other sections of the budget there should be no *bona fide* experts? It is not necessary at all.

So far as the other amendment is concerned, we have provided at the instance of the Corporation "as far as may be possible". We understand that there might be some difficulty in fixing it absolutely, and therefore we have provided it for the time being. As a matter of fact, if we find later that this thing can be eliminated we shall say so, but at present we are advised that this is the only thing which should be considered in the Act. That is the reason why it is there.

The motion of Sj. Hemanta Kumar Basu that in clause 24, in the proposed new clause (*aa*), line 2, after the word "Corporation," the words "in consultation with the *bona fide* experts" be inserted, was then put and lost.

The motion of Sj. Hemanta Kumar Basu that in clause 24, in the proposed new clause (*aa*), lines 2 and 3, the words "as far as may be possible", be omitted, was then put and lost.

The question that clause 24 do stand part of the Bill, was then put and agreed to.

Clauses 25 to 27.

The question that clauses 25 to 27 do stand part of the Bill, was then put and agreed to.

Clause 28.

Dr. Narayan Chandra Ray: Sir, I beg to move that for sub-clause (*1*) of clause 28, the following sub-clause be substituted, viz.:—

"(*1*) in clause (*i*), for the words 'to be not exceeding' the words 'in no case to be more than' shall be substituted."

এটার অর্থ হচ্ছে এই—অরিজিনাল এ্যাক্টে আছে নট এক্সিডিং ৫ পার্সেণ্ট—এই নট এক্সিডিং করার ফলে ৫ পার্সেণ্ট কোরে একটা সিলিং বেঁধে দিয়েছেন। এটাতে করদাতাদের করের ভার বাড়ছে; সিনেমা ও অন্যান্য সংক্রান্ত ব্যাপারে সরকার বা কর্পোরেশনকে যতট্‌কু দিতে হবে সেটা সাধারণভাবে যারা দর্শক তাদের ঘাড়ের উপর চাপে। সেইজন্য অন প্রিন্সিপল আমি চেয়েছিলাম যে কর্পোরেশনের আয় বাড়াবার জন্য অন্যান্য যে দিকে যা কর্‌ন যেখানে যেখানে হাতে পাওয়া যায় সেখানে না হয় তা কর্‌ন; কিন্তু যেখানে চাপ দিলে গরীবের উপর পড়ে সেগ্‌লো নেবেন না; সেইজন্য আমি এ্যামেণ্ডমেণ্টটা এইরকমভাবে দিয়েছি।

Mr. Deputy Speaker: Dr. Ray, you please move the other amendments standing in your name.

Dr. Narayan Chandra Ray: Yes, Sir. I move that in clause 28(*2*), in paragraph (*a*) of the proposed proviso to clause (*ii*) of section 168(*4*) of the said Act lines 8 to 10, for the words "a referee named in a panel of referees appointed by the State Government" the words "the Corporation and the Corporation by a resolution may refer the matter to a Special Committee formed for the purpose" be substituted.

I also move that in clause 28(*2*), in the proposed proviso to clause (*ii*) of section 168(*4*) of the said Act, paragraph (*b*) be omitted.

I further move that in clause 28(2), in the proposed proviso to clause (ii) of section 168(4) of the said Act, paragraph (c) be omitted.

এ কথাটার উদ্দেশ্য এই—যদি আমরা এইটুকু না বাড়াই তাহ'লে এই কোয়েশ্চেন অফ রেফারি এ প্রশ্ন ওঠে না। রেফারির কাছে যদি রেফার করা হয় তখন প্যানেল অফ রেফারি হবে তবে সামবডি এ্যাপয়েন্টেড বাই দি ষ্টেট গভর্ণমেণ্ট। এ হ'লে ত ষ্টেটের কণ্ট্রোলে যাচ্ছে। সে জায়গায় আমি নিতে চেয়েছি যে একটা কমিটির কাছে রেফার করা হ'লে ভাল হয়—The Corporation may refer to a Special Committee formed for the purpose.

তাতে ষ্টেট ইণ্টারফারেন্স বাদ দিয়ে কর্পোরেশন সেটা নিজেই ডিসপোজ অফ করবে।

(Sj. Subodh Banerjee rose to move amendment No. 22.)

Sj. Iswar Das Jalan: Sir, this amendment is out of order as it requires the sanction of the Governor under Article 207(1) of the Constitution.

Mr. Deputy Speaker: Mr Banerjee, your amendment is out of order, because of a previous ruling by Mr Speaker.

[5-10—5-20 p.m.]

Sj. Haripada Chatterjee: Sir, I beg to move——

Mr. Deputy Speaker: Your amendment No 23 is out of order.

Sj. Iswar Das Jalan: It is out of order because it has not the sanction of the Governor.

Mr. Deputy Speaker: It is out of order. Please move your next amendment, No. 24.

Sj. Haripada Chatterjee: Sir, why is it out of order?

Mr. Deputy Speaker: It is out of order under Article 207(1) of the Constitution.

Sj. Subodh Banerjee: Sir, I draw your attention to Article 199(2) "A Bill shall not be deemed to be a Money Bill by reason only that it provides for the imposition of fines or other pecuniary penalties, or for the demand or payment of fees for licences or fees for services rendered, or by reason that it provides for the imposition, abolition, remission, alteration or regulation of any tax by any local authority or body for local purposes". We can move amendments which may alter the rate of taxation of local bodies, i.e., the Corporation. Sir, therefore, my amendment is in order.

Sj. Iswar Das Jalan: Sir, let it be moved.

Sj. Subodh Banerjee: Sir, I beg to move that in clause 28, for sub-clause (1), the following sub-clause be substituted, namely:

> "(1) in clause (i), for the words 'not exceeding five per cent.' the words 'exceeding five per cent. but not exceeding ten per cent.' shall be substituted."

Sj. Subodh Banerjee:

আমার বক্তব্য হচ্ছে যে বসত বাড়ীগুলির উপর ট্যাক্স ৫ পার্সেণ্ট ধরা হয়েছে। জেনারালি ট্যাক্স বড়লোকের উপর ধরা হয় বেশী এবং গরীবের উপর কম। অর্থাৎ

The rate of tax should be more upon the rich and less upon the poor.

এই হচ্ছে ট্যাক্সেসন প্রিন্সিপল। এই হচ্ছে নীতি এবং যে কোন ট্যাক্সই এইভাবে ধার্য্য হয়ে থাকে। একটা বাসিন্দা যে বাড়ীতে থাকে তার ভ্যালুয়েশন হিসাবে ফাইভ পার্সেণ্ট ট্যাক্স দিতে হয়, একটা ব্যবসায়ী যেমন সিনেমা যারা চালায় তারা খুব ভাল লাভ করে তারাও ঐ ফাইভ পার্সেণ্ট ট্যাক্স দেবে—এটা ফিসক্যাল পলিসি অর্থাৎ কর নির্দ্ধারণ নীতির দিক থেকে মোটেই সমীচীন নয়। সুতরাং আমার বক্তব্য হচ্ছে এই জিনিষটা রাখা হোক যাতে ট্যাক্স ফাইভ পার্সেণ্ট থেকে টেন পার্সেণ্ট এটা ধরা হবে সিনেমার বেলায়।

Sj. Haripada Chatterjee: Sir, I beg to move that after clause 28(1), the following new sub-clause be inserted, viz.—

> "(1A) in clause (i), for the words "five per cent.', the words 'ten per cent.' shall be substituted".

[Sj. Haripada Chatterjee.]

I also beg to move that after clause 28(*1*) the following new sub-clause be inserted, viz.—

"(*1A*) to clause (*i*), the following proviso shall be added, viz.—

'Provided that portions of such buildings let out on rent shall be assessed separately under sub-sections (*1*), (*2*) and (*3*) ' "

Sj. Haripada Chatterjee:

আমার দু'টি এ্যামেন্ডমেন্ট সম্বন্ধে একসঙ্গে বলছি। একসঙ্গে দু'টির অবতারণা করছি। আমার প্রস্তাব সুবোধ ব্যানার্জি মহাশয়েরই মত। আমি আশ্চর্য্য হচ্ছি এই দেখে যে আগে এরা রেখেছিলেন নট এক্সিডিং ৫ পার্সেন্ট বাড়ীর ভ্যালুয়েশন অর্থাৎ ১ পার্সেন্ট বা ২ পার্সেন্ট করতে পারতেন। এখন সেটাই বদলে ফাইভ পার্সেন্ট করছেন এটা যথেষ্ট নয়। কারণ নজির হচ্ছে সিনেমা হাউস। সিনেমা হাউসে লাভ লোকসান কিরকম হয়! আমি তিনটি হাউসের হিসাব কর্পোরেশনের মধ্য থেকে নিয়ে এসেছি, যেরকম করে থাকি সেরকম করেছি। আমি কারও শত্রু নই, কারও নাম করতে চাই না। কিন্তু দেখুন একটি হাউসএর এক্জিস্টিং এ্যানুয়াল ভ্যালুয়েশন হচ্ছে ২৩,৭৬০ টাকা। রিভাইজড এ্যানুয়াল ভ্যালুয়েশন হচ্ছে ৫২,৩৮২ টাকা। যদি গ্রস রিসিটের ৫ পার্সেন্টও ধরা যায় তাহ'লে দাঁড়ায় ২২,১২৯ টাকা এক্জিস্টিং এ্যানুয়াল ভ্যালুয়েশনএর চাইতেও কম। একটা সিনেমা হাউসে কিরকম লাভ হয় সভাপাল মহাশয়, আপনি জানেন। প্রধান মন্ত্রী মহাশয় এক সময়ে বলেছিলেন টাকাটা কোত্থেকে পাবেন সেটা দেখিয়ে দিলে তিনি আমাকে একটা ব্রঞ্জ মেডাল দেবেন। আমি আজকে কোথা থেকে টাকা পাওয়া যাবে সেটা আবিষ্কার করে দিচ্ছি, আমার কিন্তু সোনার মেডেল চাই। আমার মনে হয় আমার এ্যামেন্ডমেন্টটি নিয়ে নেওয়া উচিত। বাড়ীর ব্যাপারে ৫ পার্সেন্ট ধরেছেন সেটা যাই হোক সিনেমার ব্যাপারে কি দাঁড়ায় দেখুন। এক্জিস্টিং এ্যানুয়াল ভ্যালুয়েশন হচ্ছে ২৩,৭৬০ টাকা আর ৫ পার্সেন্ট হিসাবে গ্রস রিসিটএর উপর ধরলে সেটা দাঁড়ায় ২২,১২৯ টাকা, তাহ'লে তারাও কি আরও কমিয়ে দিতে চাচ্ছেন? আর একটা সিনেমা হাউসের ব্যাপারে দেখুন—তার এ্যানুয়াল এক্জিস্টিং ভ্যালুয়েশন হচ্ছে ২২,৫৭২ টাকা, রিভাইজড এ্যানুয়াল ভ্যালুয়েশন হচ্ছে ৪২,৭৯৩ টাকা, আর ৫ পার্সেন্ট অন রিসিট বেসিস ধরলে সেটা দাঁড়ায় ২০,৩৮৪ টাকা। আমার জিজ্ঞাসা স্বায়ত্বশাসন মন্ত্রীর কাছে, তিনি কি সদয় হয়ে তাদের আরও কমিয়ে দিতে যাচ্ছেন? যদি তা না করতে চান তাহ'লে কিন্তু আমার এ্যামেন্ডমেন্টটি নিয়ে নেওয়া উচিত।

আর একটা কথা হচ্ছে ২৪ নম্বরে যা দিয়েছি যদি "পোরসানস অফ সাচ বিল্ডিংস লেট আউট অন রেন্ট" হয় তাহ'লে তার এ্যাসেসমেন্ট সেপারেটলি করা হবে। এখানে আমার বক্তব্য হচ্ছে যে একটা সিনেমার পোরসন হয়ত লেট আউট করা হ'ল, ধরুন দোতালা, সেখানে বার অর্থাৎ মদের দোকান হ'ল। সেখানে বাড়ীর মতই ৫ পার্সেন্ট ধরা হবে কিন্তু সেখানে তারা কি পাচ্ছে সেটা দেখা উচিত। সেটা ভাড়া দিচ্ছে—আর একটা সিনেমা হাউস কিরকম ভাড়া দিয়েছে তার কথা বলছি,—সেটার ৫ পার্সেন্ট যদি করা হয় তাহ'লে তার কাছে পাওয়া যায় ৬১,৬০০ টাকা। অথচ তার এক্জিস্টিং এ্যানুয়াল ভ্যালুয়েশন হচ্ছে ৩৮,৮৪০ টাকা এবং রিভাইজড এ্যানুয়াল ভ্যালুয়েশন হচ্ছে ৭২,৬০০ টাকা এটাই তার দেওয়া উচিত। এই আমার কথা, আমার এ্যামেন্ডমেন্ট খুব যুক্তিসঙ্গত যদি বলেন বিরোধী-পক্ষের কথা শুনব না সে আলাদা কথা, তা যদি না করেন, বিরোধীপক্ষের কথা যদি শুনতে হয় তাহ'লে আমার এই দু'টি এ্যামেন্ডমেন্ট গ্রহণ করুন, সিনেমার ব্যাপারে দেখিয়ে দিলাম। সিনেমা হাউসগুলির নাম করব না, যদি কোন দিন সিনেমা দেখতে যাই তাহ'লে বলবে হরিপদবাবুই এরকম করেছেন—যদিও কোন দিন সিনেমা আমি দেখি না।

[5-20—5-30 p.m.]

Sj. Iswar Das Jalan: Sir, the position is this. Under section 168 the assessment of land and building to the consolidated rate is provided and it is said that the annual value of any land or building shall be deemed to be the gross annual rent at which the land or building might at the time of assessment be reasonably expected to let from year to year, less, in the case of a building, an allowance of ten per cent. for the cost of repairs and for all other expenses necessary to maintain the building in a state to command such gross rent. This is the scheme of the Act for consolidated rate.

Sub-clause (*3*) of that section provides that if the gross annual rent of a building not ordinarily let cannot be easily estimated, the gross annual rent of the building for the purpose of sub-section (*1*) shall be deemed to be five per cent. of the value of the building obtained by adding to the estimated cost of erecting the building less a reasonable amount for depreciation and other things. Therefore in the case of an ordinary building the basis of assessment is only the rent.

So far as cinemas are concerned, you will find that the basis of assessment is not only rent but the amount derived from advertisement and also from the sale of admission tickets. Suppose in the case of a building the business is carried on

by the owner, we do not include the profits of the business in the annual value of the building, but in the case of the cinemas we are penalising them by adding to the annual value not only the rent and the advertisement but also the sale of admission tickets. That was the reason why at present in the Act the limit was put at five per cent. and a lower limit even could be put. Now, under our amendment we are saying that it should not be less than five per cent. and I do not think that it will be fair for us to make it ten per cent. After all we cannot take cinema as only a luxury for the rich; I think it is a luxury also for the poor and so far as *byabsadars* are concerned I have not the balance sheet of these *byabsadars* nor can I verify the correctness or otherwise of it, but that is immaterial for our purpose because that is a matter for the Income-tax authorities to consider. So far as municipal authorities are concerned, they will simply see as to what should be the fair annual value on which assessment should be levied in respect of a building occupied by a cinema house.

With regard to the other amendments moved by my friend Dr. Narayan Ray, well, he goes the other way; he wants to retain the rates as they are. With regard to question of referee, he says, let it be decided by the Corporation. The Corporation itself has stated, let it be decided by a referee and it is just fair that wherever there is a dispute between the Corporation and an assessee it may be decided by a referee who is the more just forum.

I therefore oppose the amendments moved by the members.

The motion of Dr. Narayan Chandra Ray that for sub-clause (*1*) of clause 28, the following sub-clause be substituted, viz.—

> "(*1*) in clause (*i*), for the words 'to be not exceeding' the words 'in no case to be more than' shall be substituted"

was then put and lost.

The motion of Sj. Subodh Banerjee that in clause 28, for sub-clause (*1*), the following sub-clause be substituted, namely:—

> "(*1*) in clause (*i*), for the words 'not exceeding five per cent.' the words 'exceeding five per cent. but not exceeding ten per cent.' shall be substituted"

was then put and lost.

The motion of Sj. Haripada Chatterjee that after clause 28(*1*), the following new sub-clause be inserted, viz.—

> "(*1A*) in clause (*i*), for the words 'five per cent.', the words 'ten per cent.' shall be substituted"

was then put and lost.

The motion of Sj. Haripada Chatterjee that after clause 28(*1*) the following new sub-clause be inserted, viz.—

> "(*1A*) to clause (*i*), the following proviso shall be added, viz.—
>
> 'Provided that portions of such buildings let out on rent shall be assessed separately under sub-sections (*1*), (*2*) and (*3*)' "

was then put and lost

The motion of Dr. Narayan Chandra Ray that in clause 28(*2*), in paragraph (*a*) of the proposed proviso to clause (*ii*) of section 168(*4*) of the said Act, lines 8 to 10, for the words "a referee named in a panel of referees appointed by the State Government" the words "the Corporation and the Corporation by a resolution may refer the matter to a Special Committee formed for the purpose" be substituted, was then put and lost.

The motion of Dr. Narayan Chandra Ray that in clause 28(*2*), in the proposed proviso to clause (*ii*) of section 168(*4*) of the said Act, paragraph (*b*) be omitted, was then put and lost.

The motion of Dr. Narayan Chandra Ray that in clause 28(*2*), in the proposed proviso to clause (*ii*) of section 168(*4*) of the said Act, paragraph (*c*) be omitted, was then put and lost.

The question that clause 28 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

Clause 29.

Sj. Ganesh Ghosh: Sir, I beg to move that in clause 29, lines 3 and 4, for the proposed words "from the commencement of the quarter following the date on which the acquisition is made", the words "from the commencement of the quarter in which the date of acquisition falls" be substituted.

আমার কারণ হচ্ছে, ক্যালকাটা ইমপ্রুভমেণ্ট ট্রাষ্ট জমি কিনে নিচ্ছে, তাদের প্রপার্টির উপরে এ্যাসেসমেণ্ট হচ্ছে, সুতরাং এই এ্যাসেসমেণ্টএর জন্যে তাদের দিতে হবে এর পরের কোয়ার্টার থেকে না সেই কোয়ার্টার থেকেই। ইমপ্রুভমেণ্ট ট্রাষ্ট একটা কমার্শিয়াল ট্রাষ্ট—তারা নিশ্চয়ই দিতে পারে, সুতরাং এরজন্যে যদি কর্পোরেশনএর ইনকাম বাড়ে সেটা দেওয়া উচিত।

Sj. Iswar Das Jalan: Well, the Improvement Trust also is a public body. We have got to look to the interest of that too. I therefore cannot accept the amendment.

The motion of Sj. Ganesh Ghosh that in clause 29, lines 3 and 4, for the proposed words "from the commencement of the quarter following the date on which the acquisition is made", the words "from the commencement of the quarter in which the date of acquisition falls" be substituted was then put and lost.

The question that clause 29 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

Clause 30.

Sj. Hemanta Kumar Basu: I beg to move that clause 30(*1*)(*a*) be omitted.

মাননীয় স্পীকার মহাশয়, সেকসন ১৭২ অফ দি এ্যাক্টে আছে যে এই যে নোতুন মিউনিসিপ্যাল আইনটি বিধিবদ্ধ করা হয়েছিল তার আগে যেসমস্ত বাড়ী বা জমি ভ্যালুয়েসন করা থাকে সেই ভ্যালুয়েসন এই আইন যখন করা হবে তারপরেও ঠিক থাকবে যদি না কোনো কারণে তার পরিবর্ত্তন করা হয়। কিভাবে এই আইনের পরিবর্ত্তন ঘটতে পারে, গভর্ণমেণ্ট যদি নটিফিকেশন দিয়ে বলে কোনো পার্টিকুলার ল্যান্ড অর বিল্ডিংএর ভ্যালুয়েশন করা হোক, তাহ'লে সেই ভ্যালুয়েশন, মিউনিসিপ্যাল কমিশনার করতে পারে? কারণ, যে বাড়ীর আগে ভ্যালুয়েশন হয়ে আছে সেটা ইরেগুলার, সেটাকে ক্যানসেল করা হ'লে তখন কমিশনার সেটাকে নোতুন ক'রে ভ্যালুয়েশনএর ব্যবস্থা করতে পারেন, বা কোনো বাড়ী যদি নোতুন ক'রে তৈরী হয়, বা রিকন্‌স্‌ট্রাকটেড হয় তাহ'লে তার ভ্যালুয়েশন কমিশনার নোতুন ক'রে করতে পারেন, আবার যদি কোনো পুরাণ বাড়ী ডিপ্রিডেসনএর জন্যে বা যে কোন কারণে ভেঙ্গে যায়, তাহ'লে কমিশনার নোতুন ক'রে ভ্যালুয়েশন করতে পারেন। এখানে তাই অরিজিনাল এ্যাক্টএ ছিল "উইথ দি এ্যাপ্রুভাল অফ দি ফাইনান্স ষ্ট্যাণ্ডিং কমিটি"। এখানে এ্যামেণ্ডমেণ্ট দিয়ে সেইটে তুলে দেবার ব্যবস্থা হচ্ছে। যেটা ছিল এ্যাক্টএ প্রভিসনাল, আমি সেটাই রাখতে চাই। যেকোনো ভ্যালুয়েশন নোতুন ক'রে করবেন, যদি আগে যে ভ্যালুয়েশন ছিল সেটা যদি বদলাতে হয় তাহ'লে ষ্টাণ্ডিং ফাইনান্স কমিটির মত নিয়ে যেন করেন এই আমার অভিমত।

Dr. Narayan Chandra Ray: Sir, I beg to move that in clause 30(*1*), for the paragraph (*a*), the following paragraph be substituted, viz.—

"(*a*) in clauses (*b*), (*c*), (*d*) and (*e*), for the words 'in accordance with such rules as may be made by the Standing Finance Committee' the words 'with the permission of the Special Committee formed for the purpose' shall be substituted"

[5-30—5-40 p.m.]

Sir, I also beg to move that for clause 30(*1*)(*e*)(*v*), the following be substituted, viz.—

"(*v*) in sub-clause (*ii*), after the words 'shall have effect from' the words 'the commencement of the quarter in which the acquisition takes place' shall be inserted, and."

Sir, I beg also to move that in clause 30(*2*), in the proposed amendment to sub-section (*4*) of section 172 of the said Act, lines 7 to 9,

for the words beginning with "following" and ending with "Commissioner", the words "in which the acquisition takes place" be substituted.

স্যার, আমি এই ষ্টান্ডিং ফাইনান্স কমিটি, এটা তুলে দেবার জন্য আপত্তি করি, সেইজন্য আমি এটাকে রিপ্লেস করছি "উইথ দি পারমিশন অফ দি স্পেশাল কমিটি ফরমড ফর দি পারপাস"। আগের বক্তা যে কারণে বলে গিয়েছেন ইমপ্রুভমেণ্ট ট্রাষ্ট সম্বন্ধে আমিও তাই বলছি যে, "দি কোয়ার্টার কমেন্সিং ফ্রম দি ডেট অফ এ্যাকুইজিসন"—এটা আমি আফটার না করে আগে বসিয়ে দিচ্ছি।

Sj. Iswar Das Jalan: Well, I am sorry I have to oppose the amendments. The position is that certain powers are given to the Commissioner, and it has been found out that it is very difficult to frame the rules according to which the valuation has to be made in such cases. Therefore, this amendment has been proposed at the instance of the Corporation. I, therefore, oppose the amendments.

The motion of Sj Hemanta Kumar Basu that clause 30(*1*)(*a*) be omitted, was then put and lost.

The motion of Dr. Narayan Chandra Ray that in clause 30(*1*) for the paragraph (*a*), the following paragraph be substituted, viz.,—

> "(*a*) in clauses (*b*), (*c*) (*d*) and (*e*), for the words 'in accordance with such rules as may be made by the Standing Finance Committee' the words 'with the permission of the Special Committee formed for the purpose' shall be substituted,

was then put and lost.

The motion of Dr. Narayan Chandra Ray that for clause 30(*1*)(*c*)(*e*), the following be substituted, viz.,—

> "(*e*) in sub-clause (*ii*), after the words 'shall have effect from' the words 'the commencement of the quarter in which the acquisition takes place' shall be inserted, and."

was then put and lost.

The motion of Dr. Narayan Chandra Ray that in clause 30(*2*), in the proposed amendment to sub-section (*4*) of section 172 of the said Act, lines 7 to 9, for the words beginning with "following" and ending with "Commissioner", the words "in which the acquisition takes place" be substituted, was then put and lost.

The question that clause 30 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

Clauses 31 to 33.

The question that clauses 31 to 33 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

Mr. Deputy Speaker: Amendment No. 33, new clause 33A, is out of order.

Sj. Haripada Chatterjee: মাননীয় ডেপুটি স্পীকার, আমার ক্লজটা আউট অফ অর্ডার কেন হলো বুঝতে পারলাম না।

Mr. Deputy Speaker: It is beyond the scope of the Bill.

Sj. Haripada Chatterjee: যাই হউক আমাকে বলতে দিন। আমার সংগে স্পীকারের কথা হয়েছিল।

Mr. Deputy Speaker: It is out of order. You cannot move it.

Sj. Haripada Chatterjee: আমি বলছি, স্যার, এ্যাসেসমেণ্ট করে ভ্যালুয়েশন ঠিক করে দিলে তার পরিবর্ত্তন হয়ে যায়। সেইজন্য আমি বলছি এটা মিউনিসিপ্যাল গেজেটে বের করে দেন। (ডিসটারবেন্স।) স্যার, ওঁরা গোলমাল করছেন আমি গভর্ণমেণ্টকে কিরূপ হেল্প করছি, তাই দেখুন। তারপর আমি দেখছি চারু বিশ্বাস কমিটি এক জায়গায় বলেছেন অনেক বড় বড় রাঘব বোয়াল কিরূপভাবে ট্যাক্স ফাঁকি দেন। এবং আমরা জানি কর্পোরেশনের বড় বড় মাতব্বর ট্যাক্স ফাঁকি দেয়। সেইজন্য আমি বলছি কার কি ভ্যালুয়েশন ঠিক করা হলো তা যেন মিউনিসিপ্যাল গেজেটে পাবলিস করা হয়। তারপর কোলে বাজারে কি অবস্থা সেই কথা বলছি।

Sj. Bankim Chandra Kar: On a point of order, Sir. After the Speaker has declared something out of order, can he be allowed to speak on this subject?

Mr. Deputy Speaker: That is no point of order.

Dr. Bidhan Chandra Roy: Section 178 of the Act has not been amended by this Bill. Therefore, any amendment of section 178 should be out of order.

Sj. Haripada Chatterjee:

আমার উদ্দেশ্য হচ্ছে সরকারকে হেল্প করা, আজকে যাঁরা এই ট্যাক্স ফাঁকি দিচ্ছেন তাঁদের পক্ষে পাবলিস হ'লে আর ফাঁকি দেওয়ার সুবিধা হবে না।

Mr. Deputy Speaker: Mr. Chatterji, your speech is irrelevant; it is useless.

Sj. Haripada Chatterjee:

না, স্যার, আমি ইরেলিভ্যান্ট বলছি না। আমার কথা হচ্ছে যাতে এটা পাবলিস হয় তার ব্যবস্থা করুন। (ডিসটারবেন্স।)

Mr. Deputy Speaker: Your speech is irrelevant. We will now take up clause 34.

Clause 34.

Sj. Subodh Banerjee: Sir, I beg to move that for clause 34 the following be substituted, namely:—

"34. In section 180 of the said Act,—

(1) the word '*bustee*', in the two places where it occurs, shall be omitted;

(2) the words 'The Commissioner shall publish in the *Official Gazette* all particulars relating to all such cases of valuation road by road within seven days from the date of issuing notice to the owner or the occupier' shall be added at the end."

Sj. Subodh Banerjee:

যে এ্যামেণ্ডমেন্ট বা সংশোধনী প্রস্তাব হরিপদবাবুর আউট অফ অর্ডার করে দিলেন, সেটাকেই অন্যভাবে এখানে ইন অর্ডার করে এনেছি।

(এ ভয়েস: অন্যায়।)

হ্যাঁ। ভ্যালুয়েশন নূতন করে হ'লে তা জানিয়ে দেবার কথা থাকলেও সেটা অভিজ্ঞতার দিক থেকে দেখি যে অমুক জায়গায় লিস্ট রেখে দেওয়া হয়—একথা লেখা থাকলেও কর্পোরেশনে লিস্ট টাঙ্গান হয় না। সুতরাং যাতে লোকে জানতে পারে তাই একটা জিনিষ এই জায়গায় যোগ করে দিতে বলছি যে সেটা অফিসিয়াল গেজেটে বা মিউনিসিপ্যাল গেজেটে পাবলিশ করা হ'ক। আর একটা কথা—৭ দিনের কথা বলছি কেন? ভ্যালুয়েশন সম্বন্ধে আপত্তি থাকলে ১৫ দিনের মধ্যে দরখাস্ত করতে হবে। ১৫ দিনের মধ্যে যদি দরখাস্ত করতে হয় তাহ'লে দরখাস্তকারীর হাতে সময় দেওয়া দরকার। সেইজন্য এই ৭ দিন গ্রহণ করা দরকার। নাহ'লে অনেক অসুবিধা রেট-পেয়ার্সদের ফেস করতে হবে। এ ছাড়া আর একটা সুবিধা হবে। কি রকম? না, দেখা গেল রাস্তার এ পাশের একটা বাড়ীর ভ্যালুয়েশন ৩০ হাজার টাকা, আর ওপাশে ভ্যালুয়েশন হয়ে গেল ১০ হাজার টাকা। এইভাবের বহু রকম জিনিষ এখন হয়। এ নূতন কোন ঘটনা নয়; এই কর্পোরেশনের এজিয়ান ষ্টেবলএর ব্যাপারে জানা আছে এ রকম হয় এবং তা মন্ত্রী মহাশয়ও জানেন। তাই এই প্রকা[illegible] ক্ষেত্রে রোড বাই রোড কথাটা বলেছি—[illegible] অফিসিয়াল গেজেটে পাবলিশ হ'লে রাস্তার এপা[illegible] এক রকম আর ওপাশে আর এক রকম এ যে হয়—[illegible]

(এ ভয়েস: বাড়ী যদি ছোট হয়?)

আপনি ত হাওড়ার—সেখানকার কথা চিন্তা করু[illegible] কি আছে। তাহ'লে বোঝা যাবে আমার পাশের বাড়[illegible] এত ভ্যালুয়েশন হ'লে আমার কেন বেশী হবে। এইজন্য এই রুল দিয়েছি। আশা করি মন্ত্রী মহ[illegible] এটা গ্রহণ করবেন।

[5-40—5-50 p.m.]

Sj. Haripada Chatterjee:

স্যার! আমি এটা সাপোর্ট কোরে বলব। সহ-সভাপাল মহাশয়! আমি যেটা বলছিলাম এবং যেটা বলতে বাধা পেয়েছিলাম সেইটা এখন বলি।

আমার কথা হচ্ছে কোলে মার্কেট একটা ৪ তলা বিল্ডিং; সে সম্বন্ধে বলছি যে রিপোর্ট ক্যালকাটা কর্পোরেশন ইনভেষ্টিগেশন কমিটির, তাঁরা কি রকম গাফিলতী করেন, সেটা বলছি। "ডেলি কালেকসনস আর ফ্রম ডেলি-রেটেড ভেণ্ডরস", ইত্যাদি। মাসের কালেকসন ১,১৭০ টাকা ধরা হয়েছে। মাসের কালেকসনকে ১২ দিয়ে গুণ কোরে বছরের ভ্যালুয়েশন করা হয়। এখন আমি বলতে চাই যে মাসে কেন, দৈনিক এরচেয়েও বেশী আয় হয়। অথচ কি কোরে যে এই কোলে মার্কেটের ভ্যালুয়েশন ধরা হয় তা জানবার উপায় নাই; কিন্তু জানিয়ে দেবার কথা আছে। ১৭৮ ধারায় আছে যে জানিয়ে দিতে হবে; কিন্তু কোথায় পাওয়া যাবে? যেকোন ব্যক্তি একটা টাকা দিলে বা কোন ভ্যালুয়েশন জানতে গেলে পাড়ায়, বাজারে তা জানতে পারবে না। আইন হচ্ছে জানান; ১৭৮ ধারায় প্রভিসন আছে অথচ তার কিছুই পাওয়া যায় না। আমরা দেখি যে এখনও ১ কোটি ২৬ লক্ষ টাকা ট্যাক্স বাকী পড়ে আছে, যারা এই ট্যাক্স ফাঁকি দেয় তারা সব বড় বড় কর্পোরেশনের চাঁই—রাঘব বোয়াল বলা

যেতে পারে, তারা ট্যাক্স দেবে না; বড়লোকে অন্য বাড়ী ছেলের নামে ভাড়া দিয়ে দিলে; তাহলে ৫ পার্সেন্ট বেঁচে গেল। তার ১ হাজার টাকাটা ৫০ টাকায় ভাড়া সাব্যস্ত হ'ল এবং সেই অনুসারে ভ্যালুয়েশনও সাব্যস্ত হ'ল; অথচ একটা গরীব লোকের বাড়ীর এমনভাবে ভ্যালুয়েশন হ'ল যে তার দেওয়া খুব কষ্টকর। বড়লোকেরা চিরকাল ট্যাক্স ফাঁকি দিয়ে আসছে। এখনও এই স্বরাজের আমলেও কি তাই চলবে? তা যদি হয় তাহ'লে ত কোন প্রার্থনাই নাই। সেইজন্য আমি অপোজিসনএর দিক থেকে বলছি যে অফিসিয়াল গেজেটে পাবলিশ করা হোক। কিন্তু এটা তাঁরা নিতে পারবেন না; আউট অফ অর্ডার হয়ে গেল এই ভাল কথাটা। কাজেই এখানে এই যে জিনিষটা রয়েছে যে অফিসিয়াল গেজেটে পাবলিশ কোরে দেওয়া হোক এটা মন্ত্রী মহাশয় নিয়ে নিন। তা নাহ'লে বলব যে সমস্ত বড় বড় রাঘব বোয়াল চিরকাল ট্যাক্স ফাঁকি দিয়ে আসছে তাদেরই ফাঁকি দেবার সুবিধা কোরে দেওয়া হবে, অন্য কিছুই নয়। আমাদের এই সামান্য জিনিষটা এ্যাকসেপ্ট করুন; নইলে ডিভিশনে দিতে হবে।

Sj. Iswar Das Jalan: The position is that under section 178 it is provided that when the valuation under section 172 of the lands and buildings in any ward has been completed, the Commissioner shall cause the respective valuations to be entered in a list and give public notice of the place where such list may be inspected. Such notice shall be by advertisement in local newspapers and also by placards posted up in conspicuous places throughout such ward. The Commissioner shall also cause a placard to be posted up in each *bustee* showing separately for each hut standing on the *bustee* the valuation assigned to it in the valuation list. The persons having custody of the valuation list shall permit any person to inspect it and to make extracts from it. No fee shall be charged for any such inspection. But there shall be payable, by all persons other than owners or occupiers of land in the ward and their agents a fee of Re. 1 in respect of each entry extracted. The provisions of section 180 which are before the House tell us that when a building has been for the first time valued, a special notice shall be given to the owner and occupier of the same. So far as the Act is concerned sufficient public notice is provided for. The question is as to whether the provisions of this Act are carried out or not. If the provisions of the Act are not carried out there are eighty Councillors in the Corporation of Calcutta and lakhs and lakhs of rate-payers whose interest is jeopardised to see to it. If they cannot safeguard their rights even if it is provided for under the Act, I do not think anybody can safeguard their rights. Now it is a question of publication in the *Official Gazette*. My friend should remember that in the city of Calcutta there may be lakhs and lakhs of houses and now if every valuation has to be published in the *Official Gazette*, you can see how much expense and how much delay it will entail. If those people whose interest it is to see that the valuation is there properly done, if they do not take interest nobody is going to read in the *Official Gazette* as to what is being published there. Why should it be in the case of the Calcutta Corporation? Why should it not be in the case of the municipalities of Bengal that it should be published in the *Official Gazette*. It is an impracticable proposition. As a matter of fact, the Act provides sufficient safeguards for its publicity and it is for the representatives of the people who are in the Corporation and the rate-payers to be alive to their rights and obligations under this Act. I, therefore, oppose the amendment.

[5-50—6 p.m.]

The motion of Sj. Subodh Banerjee that for clause 34 the following be substituted, namely:—

"34. In section 180 of the said Act,—

(1) the word '*bustee*', in the two places where it occurs, shall be omitted;

(2) the words 'The Commissioner shall publish in the *Official Gazette* all particulars relating to all such cases of valuation road by road within seven days from the date of issuing notice to the

owner or the occupier' shall be added at the end"

was then put and a division taken with the following result:—

AYES—48.

Baguli, Sj. Haripada
Bandopadhyay, Sj. Tarapada
Banerjee, Sj. Subodh
Basu, Sj. Amarendra Nath
Basu, Sj. Hemanta Kumar
Basu, Sj. Jyoti
Bera, Sj. Sasabindu
Bhattacharjya, Sj. Mrigendra
Bhattacharya, Dr. Kanailal
Chakrabarty, Sj. Ambica
Chatterjee, Sj. Haripada
Chaudhury, Sj. Jnanendra Kumar
Choudhury, Sj. Subodh
Chowdhury, Sj. Binoy Krishna
Dal, Sj. Amulya Charan
Dalui, Sj. Nagendra
Das, Sj. Bhusan Chandra
Das, Sj. Jogendra Narayan
Das, Sj. Natendra Nath
Das, Sj. Raipada
Das, Sj. Sudhir Chandra
Dutt, Sj. Probodh
Ghosal, Sj. Hemanta Kumar
Ghose, Sj. Jyotish Chandra
Ghosh, Sj. Amulya Ratan
Ghosh, Sj. Ganesh
Ghosh, Sj. Jatish (Ghatal)
Ghosh, Sj. Narendra Nath
Haldar, Sj. Nalini Kanta
Hansda, Sj. Jagatpati
Hazra, Sj. Monoranjan
Jana, Sj. Kumar Chandra
Joarder, Sj. Jyotish
Kamar, Sj. Prankrishna
Kar, Sj. Dhananjoy
Khan, Sj. Madan Mohan
Kuar, Sj. Gangapada
Mahapatra, Sj. Balailal Das
Mondal, Sj. Bijoy Bhusan
Mullick Chowdhury, Sj. Suhrid Kumar
Naskar, Sj. Gangadhar.
Pramanik, Sj. Mrityunjoy
Pramanik, Sj. Surendra Nath
Ray, Sj. Jyotish Chandra (Falta)
Ray, Dr. Narayan Chandra
Sahu, Sj. Janardan
Shaw, Sj. Kripa Sindhu
Tah, Sj. Dasarathi

NOES—117.

Abdul Hameed, Janab Hazi Sk.
Abdus Shokur, Janab
Abul Hashem, Janab
Bandopadhaya, Sj. Khagendra Nath
Bandopadhayay, Sj. Smarajit
Banerjee, Sj. Prafulla
Barman, Sj. Syama Prosad
Basu, Dr. Jatindra Nath
Basu, Sj. Satindra Nath
Basu, Sj. Satyendra Kumar
Beri, Sj. Dayaram
Bhagat, Sj. Mangaldas
Bhattacharjee, Sj. Shyamapada
Biswas, Sj. Raghunandan
Bose, Sj. Pannalal
Brahmamandal, Sj. Debendra
Chakravarty, Sj. Bhabataran
Chatterjee, Sj. Bejoy Lal
Chatterjee, Sj. Satyendra Prasanna
Chatterji, Sj. Dhirendra Nath
Chattopadhya, Sj. Brindaban
Chattopadhyay, Sj. Saroj Ranjan
Chattopadhyaya, Sj. Ratanmoni
Das, Sj. Banamali
Das, Sj. Kanailal (Ausgram)
Das, Sj. Kanai Lal (Dum Dum)
Das, Sj. Radhanath
Das Gupta, Sj. Khagendra Nath
Dey, Sj. Debendra Chandra
Dhar, Dr. Jiban Ratan
Digar, Sj. Kiran Chandra
Dutta Gupta, Sjkta. Mira
Fazlur Rahman, Janab S. M.
Gahatraj, Sj. Dalbahadur Singh
Ganguli, Sj. Bipin Behari
Gayen, Sj. Brindaban
Ghose, Sj. Kshitish Chandra
Ghosh, Sj. Bejoy Kumar
Ghosh, Sj. Tarun Kanti
Ghosh Maulik, Sj. Satyendra Chandra
Giasuddin, Janab Md.
Golam Hamidur Rahman, Janab
Gupta, Sj. Nikunja Behari
Haldar, Sj. Kuber Chand
Hansdah, Sj. Bhusan
Hasda, Sj. Lakshan Chandra
Hasda, Sj. Loso
Hazra, Sj. Amrita Lal
Hazra, Sj. Parbati
Hembram, Sj. Kamala Kanta
Jalan, Sj. Iswar Das
Jana, Sj. Prabir Chandra
Jha, Sj. Pasupati
Kar, Sj. Bankim Chandra
Kar, Sj. Sasadhar
Karan, Sj. Koustuv Kanti
Khan, Sj. Sashibhushan
Mahammad Ishaque, Janab
Mahbert, Sj. George
Maiti, Sj. Pulin Behari
Maiti, Sj. Subodh Chandra
Majhi, Sj. Nishapati
Mal, Sj. Basanta Kumar
Mandal, Sj. Annada Prosad
Maziruddin, Ahmed, Janab
Misra, Sj. Sowrindra Mohan
Mitra, Sj. Sankar Prasad
Modak, Sj. Niranjan
Mohammed Israil, Janab
Mojumder, Sj. Jagannath
Mondal, Sj. Baidyanath
Mondal, Sj. Dhajadhari
Mondal, Sj. Rajkrishna
Mondal, Sj. Sishuram
Mondal, Sj. Sudhir
Mukherjee, Sj. Ananda Gopal
Mukherjee, Sj. Kali
Mukherjee, Sj. Sambhu Charan
Mukharji, Dr. Amulyadhan
Mukherji, Sj. Ajoy Kumar
Mukhopadhyay, Sjkta. Purabi
Mukhopadhyaya, Sj. Phanindranath
Munda, Sj. Antoni Topno
Murarka, Sj. Basant Lall
Murmu, Sj. Jadu Nath
Naskar, Sj. Ardhendu Sekhar
Naskar, Sj. Hem Chandra
Paul, Sj. Suresh Chandra

Platel, Mr. R. E.
Pramanik, Sj. Sarada Prasad
Pramanik, Sj. Tarapada
Rafiuddin Ahmed, Dr.
Rai, Sj. Shiva Kumar
Ray, Sj. Jajneswar
Ray, Sj. Jyotish Chandra (Haroa-Sandeshkhali).
Roy, Sj. Arabinda
Roy, Sj. Bhakta Chandra
Roy, Dr. Bidhan Chandra
Roy, Sj. Bijoyendu Narayan
Roy, Sj. Prafulla Chandra
Roy, Sj. Radhagobinda
Roy, Sj. Ramhari
Saha, Sj. Sisir Kumar
Santal, Sj. Baidya Nath
Sarkar, Sj. Bijoy Krishna
Sen, Sj. Bijesh Chandra
Sen, Sj. Priya Ranjan
Sen Gupta, Sj. Gopika Bilas
Sikdar, Sj. Rabindra Nath
Tafazzal Hossain, Janab
Tarkatirtha, Sj. Bimalananda
Trivedi, Sj. Goalbadan
Wangdi, Sj. Tenzing
Yeakub Hossain, Janab Md.
Zainal Abedin, Janab Kazi
Zaman, Janab A. M. A.
Ziaul Haque, Janab M.

The Ayes being 48 and the Noes 117, the motion was lost

The question that clause 34 do stand part of the Bill was then put and agreed to

Clause 35.

Sj. Hemanta Kumar Basu: I beg to move that in clause 35, in the proposed words, line 7, for the words "two rupees" the words "one rupee" be substituted

স্পীকার মহাশয়, আমি এইমাত্র বলছি যে, কোন বাড়ীর ভ্যালুয়েশন যখন হবে, বস্তীর বা জমির ভ্যালুয়েশন হবে সেই ভ্যালুয়েশন রেজিস্ট্রীতে এণ্ট্রি করলে পর যদি কোন কিছু এমন কি একটা নোটও যদি লিখে নিতে চান তাহ'লেও এক টাকা চার্জ দিতে হবে। আবার দেখা যাচ্ছে যে বিষয়ে কোন অবজেকসন থাকে এবং তার জন্য সে বিষয়ে অবজেকসনএর হিয়ারিং হ'লে পর আগে সেকশন ৮২তে যা ছিল তাতে কোন চার্জ ছিল না। কিন্তু যদি সেই অবজেকসন ডিটারমিন হবার, সিদ্ধান্ত হবার পরে যে অর্ডার পাঠান হয় তাহ'লে সেই অর্ডারএর জন্য ১৫দিনের মধ্যে দু'টি টাকা দিতে হবে। এখন ব্যাপার হচ্ছে নূতন আইন হ'লে একথা বলেছিলাম, কর্পোরেশন অফিসার বলেছিলেন আমরা যা মাইনে পাই তাতো পাই, আজকে লোকের কাজ করছি তারজন্য কিছু নেব না? এজন্য দেখছি প্রত্যেক কাজের জন্য একটা করে ফি চান, কলকাতার রেট-পেয়ার্সরা কি ট্যাক্স দেন না যে তাদের আলাদা কাজের জন্য টাকা দিতে হবে? একবার ভ্যালুয়েশন হ'লে তার এণ্ট্রির জন্য ১ টাকা আবার অবজেকসন ডিটারমিন হলে পর অর্ডার যাবে তার জন্য দু'টাকা ফি দিতে হবে। এটা অত্যধিক; সেজন্য ২ টাকার জায়গায় ১ টাকা বলছি। অর্ডার পাঠাবার জন্য দু'টাকা হ'তে পারে না সেজন্য ১ টাকা ধরছি। এদিক থেকে ১ টাকা এবং ওদিক থেকে ১ টাকা বলছি।

[6—6-25 p.m.]

Sj. Iswar Das Jalan: Sir, I accept the amendment.

The motion of Sj. Hemanta Kumar Basu that in clause 35, in the proposed words, line 7, for the words "two rupees" the words "one rupee" be substituted, was then put and agreed to

The question that clause 35, as amended, do stand part of the Bill, was then put and agreed to

Clauses 36 to 38.

The question that clauses 36 to 38 do stand part of the Bill, was then put and agreed to.

Clause 39.

Sj. Ganesh Ghosh: Sir, I beg to move that for clause 39(*1*), the following be substituted, namely:—

> "(*1*) in the second proviso to sub-section (*1*), for the words 'with the approval of the Standing Finance Committee' the words 'with the permission of the Special Committee formed for the purpose' shall be substituted."

মিঃ স্পীকার, স্যার, আমার উদ্দেশ্য হচ্ছে এখানে যে একজেম্পশনএর কথা আছে, এই এ্যাক্টএর যে প্রভিশন আছে যে কমিশনার ইচ্ছা করলে কাউকে কাউকে একজেম্পট করতে পারবেন। কিন্তু কথা হচ্ছে একেই তো কর্পোরেশনএর নামে বদনাম আছে যে এটা একটা এজিয়ান ষ্টেবল এবং অত্যন্ত করাপশন এখানে আছে, তারপর একজেম্পশন জিনিষটা হয়ত ভাল কিন্তু কমিশনার যদি ইলেকটেড হতেন কর্পোরেশন থেকে তাহ'লে খুবই ভাল হত, কিন্তু ইনি হচ্ছেন গভর্ণমেণ্টের নির্ব্বাচিত ব্যক্তি তার ভেতর দিয়ে এই কংগ্রেস সরকার ক্ষমতা গ্রহণ করবার চেষ্টা করছেন। ষ্ট্যাণ্ডিং কমিটির এপ্রুভাল নিয়ে কমিশনার একজেম্পট করতে পারেন এটা তো আগেই ছিল, তারজন্যে, কিন্তু এখন সেটাও রাখতে চাইছেন না। কাজেই কমিশনারকে সর্ব্বেসর্ব্বা করে দিতে চাচ্ছেন। কমিশনারের ভেতর দিয়ে যে কত দুর্নীতি আসতে পারে, করাপশন স্বজনতোষণ ইত্যাদি, তার ঠিক নেই। সুতরাং তা দূর করতে হ'লে একটুখানি

[Sj. Ganesh Ghosh.]

চেক, রেসট্রিকসন থাকা দরকার। এজন্যে আমি বলি একটা স্পেশাল কমিটি করে, তাদের মত নিয়ে কমিশনার একজেম্পট করতে পারবেন। আশা করি সংশ্লিষ্ট মন্ত্রী মহাশয় আমার প্রস্তাব গ্রহণ করবেন।

Sj. Iswar Das Jalan: Sir, the suggestion is that instead of the Standing Finance Committee it should be the Special Committee. I see no reason to substitute a Special Committee instead of the Standing Finance Committee. The position is that we feel difficulty in the situation. Unusual delay is caused on account of this provision, and therefore what we have provided is this "A statement reporting therein every remission or refund granted under sub-section (*1*) shall be submitted quarterly by the Commissioner to the Standing Finane Committee." If the Standing Finance Committee find that he has not properly discharged his functions or he has not acted *bona fide* they control him. That is the reason why I do not think that so far as this amendment is concerned it will be an improvement on the situation, if we have a Special Committee. I think the Standing Finance Committee will be good enough for the job. What I have provided is only for administrative convenience.

The motion of Sj. Ganesh Ghosh that for clause 39(*1*), the following be substituted, namely:—

"(*1*) in the second proviso to sub-section (*1*) for the words 'with the approval of the Standing Finance Committee' the words 'with the permission of the Special Committee formed for the purpose' shall be substituted."

was then put and lost.

The question that clause 39 do stand part of the Bill, was then put and agreed to.

Clause 40.

The question that clause 40 do stand part of the Bill, was then put and agreed to.

Clause 41.

Sj. Ganesh Ghosh: Sir, I move that for clause 41, the following be substituted, namely:—

"41. In the second proviso to section 222 of the said Act, for the words 'with the approval of the Standing Finance Committee, the words 'with the permission of the Special Committee formed for the purpose' shall be substituted."

স্যার, এখানেও ওই একই ব্যাপার। ওই রেমিশনএর কোয়েশ্চেন। কর্পোরেশনের যিনি কমিশনার তার হাতে এই ক্ষমতা দিতে চাইলে সেজন্যে আমি আগে যে সংশোধনী প্রস্তাব এনেছিলাম, সেই রকম একটি সংশোধনী প্রস্তাব এখানেও এনেছি।

(Sj. Hementa Kumar Basu rose to speak.)

Mr. Deputy Speaker: Mr. Basu, your amendment is out of order.

Sj. Hemanta Kumar Basu: Why Sir? How can it be out of order?

আমার এ্যামেন্ডমেন্ট ৪১(এ)তে, নয় ৪১তে। "ইট ইজ রংগলি রিটেন্ড"।

Mr. Deputy Speaker: Because it has a negative force.

Dr. Bidhan Chandra Roy: You cannot omit the whole clause

Sj. Iswar Das Jalan: I need not take the time of the House. For the same reason I have to oppose the motion of Mr. Ghosh.

The motion of Sj. Ganesh Ghosh that for clause 41, the following be substituted, namely:—

"41. In the second proviso to section 222 of the said Act, for the words 'with the approval of the Standing Finance Committee' the words 'with the permission of the Special Committee formed for the purpose' shall be substituted."

was then put and lost.

The question that clause 41 do stand part of the Bill, was then put and agreed to.

(At this stage the House was adjourned for fifteen minutes.)

(After adjournment.)

Clause 42

[6-25—6-35 p.m.]

Sj. Ambica Chakrabarty: Sir, I beg to move that in clause 42(*1*), for the paragraph (*a*) the following paragraph be substituted, *viz.*-

> "(*a*) in clause (*a*), for the words 'rupees ten' the words 'rupees five' shall be substituted and the word 'and' shall be omitted", and

I also beg to move that in clause 42(*1*)(*b*), in the proposed amendment to clause (*b*) of sub-clause (*1*) of section 225 of the said Act, line 1, for the words "rupees eighteen" the words "rupees nine" be substituted.

I further beg to move that in clause 42(*1*)(*b*) in the proposed amendment to clause (*b*) of sub-section (*1*) of section 225 of the said Act, line 3, for the words "rupees forty" the words "rupees twenty" be substituted.

Sj. Hemanta Kumar Basu: Sir, I beg to move that in clause 42(*1*)(*b*), in the proposed amendment to clause (*b*) of sub-section (*1*) of section 225 of the said Act, line 1, for the words "rupees eighteen" the words "rupees fifteen" be substituted.

I also beg to move that in clause 42(*1*)(*b*), in the proposed amendment to clause (*b*) of sub-section (*1*) of section 225 of the said Act, line 3, for the words "rupees forty" the words "rupees twenty" be substituted.

Sj. Haripada Chatterjee: Sir, I beg to move that in clause 42(*1*)(*b*), in the proposed amendment to clause (*b*) of sub-section (*1*) of section 225 of the said Act, line 1, for the words "rupees eighteen" the words "rupees five" be substituted.

I also beg to move that in clause 42(*1*)(*b*), in the proposed amendment to clause (*b*) of sub-section (*1*) of section 225 of the said Act, line 3, for the words "rupees forty" the words "rupees ten" be substituted.

Sj. Ambica Chakrabarty: মাননীয় স্পীকার মহাশয়, আমার, এই তিনটি এ্যামেণ্ডমেণ্ট ক্লজ সংক্রান্ত ব্যাপারে আমি একসঙ্গেই বলব। এখানে একটা এ্যামেণ্ডমেণ্ট যখন রয়েছে, ১০ টাকা অরিজিনাল এ্যাক্টে ছিল

"If the cart is fitted with pneumatic tyres Rs. 18."

আজ সেখানে আমি বলছি, ১০ টাকার জায়গায় ৫ টাকা করা হোক, তারপর আর একটা জায়গায় যে এ্যামেণ্ডমেণ্ট আছে, যেখানে ১৮ টাকা আছে,

if the cart is fitted with solid rubber tyre Rs. 40

সেখানে আমি বলছি ৯ টাকা হওয়া উচিত। তারপর, আর একটা ব্যাপার, যেখানে ৪০ টাকা—

if the cart is not fitted with pneumatic tyres or with solid rubber tyre Rs. 20.

সেখানে ২০ টাকা হওয়া উচিত, কারণ, এই গাড়ী সাধারণতঃ যারা রাখে, অর্দ্ধেকের বেশীর ভাগই লোকই অত্যন্ত দরিদ্র। তাদের নিউম্যাটিক টায়ার কিংবা সলিড রবার টায়ার, তাদের পক্ষে রাখা সম্ভবপর নয়। তাদের যদি ৪০ টাকা দিতে হয় তাহ'লে অত্যন্ত কষ্ট হবে। সেজন্যে ৪০ টাকা না করে ২০ টাকা করা উচিত। যদি নিউম্যাটিক টায়ার রাখতে পারে তাদের অনেক টাকা খরচ করতে হয়, সুতরাং তাদের যদি আপনারা কিছু টাকা কম করে না ধরেন, তাহ'লে আমার মনে হয় তারা তা রাখতে পারবে না। মাননীয় স্পীকার মহাশয়, ৪০ টাকার যেখানে ১৮ টাকা করা হয়েছে, সে জায়গায় একটা ক্লজ সলিড টায়ার যদি নেওয়া হয় তাহ'লে যে ১৮ টাকা রয়েছে তাদের পক্ষে অত্যন্ত অসুবিধা হবে। সেজন্য আমার এ্যামেণ্ডমেণ্ট আমি এখানে নিয়ে এসেছি। এইসব দরিদ্র লোকদের রেজিস্টার্ড করবার যে ফি লাগে তা একজেম্পট করে দেওয়া উচিত। তা না হ'লে তাদের পক্ষে অত্যন্ত অসুবিধা হয়। যারা এমনি গাড়ী রাখেন, তাদের রেজিস্ট্রেসান ফি থাকলেও কোনো ক্ষতি নেই। সেজন্যে আমি যে এ্যামেণ্ডমেণ্ট দিয়েছি আশা করি সেটা মেনে নেবেন।

Sj. Haripada Chatterjee: আমার বক্তব্য হচ্ছে এই যে প্রথমে যাদের কাছ থেকে রেজিস্ট্রেসন ফি নেওয়া যাচ্ছে, এখানে বলা হয়েছে যে দয়া করে কমিয়ে দিয়েছেন—১৮ টাকা করতে চাচ্ছেন যেখানে ৪০ টাকা ছিল। এখানে যারা নিতান্ত দরিদ্র, যারা কার্ট চালায় তারাও পড়ে। এখানে যে ডেফিনিসন আছে—

"cart means any cart, hackney or wheeled vehicle with or without

[Sj. Haripada Chatterjee.]

springs, which is not a carriage as defined in the section and includes a hand cart''

এর মধ্যে ঠেলা গাড়ী পড়ে—

''but does not include any wheeled vehicle which is propelled by any mechanical power on its trailer.''

এই দারুণ রৌদ্রে এই সহরে যারা ঠেলা গাড়ী চালায় তাদের উপর করুণা না করেন, অথচ পূর্ব্বেই বলেছি যে বড় বড় লোকেরা রেন্ট ও ট্যাক্স ফাঁকি দিচ্ছে। সিনেমা হাউসের প্রতি দরদ দেখিয়েছেন এক্‌জিস্টিং ভ্যালুয়েসন থেকে ফাইনাল ভ্যালুয়েসন কমিয়েছিলেন, এইজন্য আমি বলছি যে এখানে অনুগ্রহ করে ৫ টাকা করুন যাদের নিউম্যাটিক টায়ার থাকবে। আর যাদের তা থাকবে না তাদের ১০ টাকা করুন। এই হচ্ছে আমার বক্তব্য। যারা দরিদ্র তাদের জন্য কি আপনারা করেছেন? যারা ঠেলা গাড়ীর দ্বারা জীবিকা অর্জ্জন করে তাদের কাছে ১৮ টাকা অনেক বেশী, আপনার কাছে না হতে পারে, ১৮ টাকা—"হোয়াট ইজ প্লে টু ইউ মে বি ডেথ টু আদার্স"। তাদের প্রতি মন্ত্রীমহাশয় দরদ দেখাবেন আশা করি। তারা যা খায় আমি অনেক সময় দাঁড়িয়ে থেকে দেখেছি শুধু ছাতু ও লংকা খায়, ভাত পায় না। তারা ১৮ টাকা দিতে পারবে না, তাদের ভয়ানক কষ্ট হবে, সেইজন্য আমি অনুরোধ করছি যে আপনারা জগতের সংগে পা ফেলে চলুন—এই অনুরোধ জানিয়ে শেষ করছি।

[6-35—6-45 p.m.]

Sj. Hemanta Kumar Basu: আমার এ্যামেণ্ডমেন্টের উদ্দেশ্যও তাই। হরিপদ বাবুর এ্যামেণ্ডমেণ্ট একসেপ্টেড হ'লে আমার আপত্তি থাকবে না। আমার কথা ঠেলা গাড়ীওয়ালারা দুপুরে রৌদ্রে যেভাবে মাথার ঘাম পায়ে ফেলে অমানুষিক পরিশ্রম কোরে অন্ন উপার্জ্জন করে, তাদের উপর ট্যাক্স চাপালে সত্যই দুঃখের বিষয় হবে। সেদিক দিয়ে বিবেচনা কোরে এটা যদি গ্রহণ করেন ত ভাল হয়।

Sj. Iswar Das Jalan: Sir, the position is this. Under the present Act, it was provided that in case of pneumatic tyres, it would be Rs. 10 and in the case of other tyres, it would be Rs. 40. This matter was brought to my attention by the Hand-carts Union. I took up the matter and after carrying on negotiations with the Corporation of Calcutta, we came to an arrangement that it should be Rs. 18 in case of solid rubber tyres. They represented to us that pneumatic tyres are difficult to get and, moreover, it is difficult to maintain them and, therefore, they were prepared to put their carts on solid tyre basis and we agreed to it because the main consideration in this connection was to discourage the use of iron-rimmed tyres which destroyed the roads. My friends know that it is nowadays very costly to maintain the roads and the Calcutta roads are very much destroyed by these iron-rimmed carts. Therefore, partly for the purpose of the revenue of the Calcutta Corporation and partly for the purpose of discouraging the use of these iron-rimmed tyres, the rate has been put at Rs. 40. As a matter of fact, if this amendment be not carried, they have to pay Rs. 40, but if this amendment is carried and if they put solid rubber tyres, they will be able to pay only Rs. 18. After considering all the pros and cons and after considering the financial implications of it with the Calcutta Corporation, we came to the conclusion which we wish to put in the shape of this Bill. I quite realise the difficulties. At the same time, it should be remembered that so far as these cart-owners are concerned, many of them are big cart-owners who own 100 or 200 carts. It is not a case of individual small cart-owners. There may be a few cart-owners who are themselves owners, but then it is very difficult to differentiate between one and the other. If a cart has to be taxed, it will be taxed in the same manner as you are taxing an individual cart-owner or an owner having hundreds of carts. It is really a profitable business and not an unprofitable one. Considering all the circumstances of the case, I do hope that my friends will not press their amendments.

The motion of Sj. Ambica Chakrabarty that in clause 42(*1*), for the paragraph (*a*) the following paragraph be substituted, viz.—

> "(*a*) in clause (*a*), for the words 'rupees ten' the words 'rupees five' shall be substituted and the word 'and' shall be omitted, and",

was then put and lost.

The motion of Sj. Hemanta Kumar Basu that in clause 42(*1*)(*b*) in the proposed amendment to clause (*b*) of sub-section (*1*) of section 225 of the said Act, line 1, for the words "rupees eighteen" the words "rupees fifteen" be substituted was then put and lost.

The motion of Sj. Ambica Chakrabarty that in clause 42(*1*)(*b*), in the proposed amendment to clause (*b*) of sub-section (*1*) of section 225 of the said Act, line 1, for the words "rupees eighteen" the words "rupees nine" be substituted was then put and lost.

The motion of Sj. Haripada Chatterjee that in clause 42(*1*)(*b*), in the proposed amendment to clause (*b*) of sub-section (*1*) of section 225 of the said Act, line 1, for the words "rupees eighteen" the words "rupees five" be substituted was then put and a division taken with the following result:—

AYES 29.

Baguli, Sj. Haripada
Bandopadhyay, Sj. Tarapada
Banerjee, Sj. Subodh
Basu, Sj. Amarendra Nath
Basu, Sj. Hemanta Kumar
Basu, Sj. Jyoti
Bera, Sj. Sasabindu
Bhattacharya, Dr. Kanailal
Chakrabarty, Sj. Ambica
Chatterjee, Sj. Haripada
Chaudhury, Sj. Jnanendra Kumar
Choudhury, Sj. Subodh
Dal, Sj. Amulya Charan
Das, Sj. Bhusan Chandra
Das, Sj. Natendra Nath
Das, Sj. Raipada
Das, Sj. Sudhir Chandra
Ghosh, Sj. Ganesh
Ghosh, Sj. Narendra Nath
Jana, Sj. Kumar Chandra
Kar, Sj. Dhananjoy
Mahapatra, Sj. Balailal Das
Naskar, Sj. Gangadhar.
Pramanik, Sj. Mrityunjoy
Ray, Sj. Jyotish Chandra (Falta)
Ray, Dr. Narayan Chandra
Saha, Sj. Madan Mohon
Shaw, Sj. Kripa Sindhu
Tah, Sj. Dasarathi

NOES—108.

Abdul Hameed, Janab Hazi Sk.
Abdus Shokur, Janab
Bandopadhaya, Sj. Khagendra Nath
Bandopadhyay, Sj. Smarajit
Banerjee, Sj. Prafulla
Barman, Sj. Syama Prosad
Basu, Dr. Jatindra Nath
Basu, Sj. Satindra Nath
Basu, Sj. Satyendra Kumar
Beri, Sj. Dayaram
Bhagat, Sj. Mangaldas
Bhattacharjee, Sj. Shyamapada
Biswas, Sj. Raghunandan
Bose, Sj. Pannalal
Brahmamandal, Sj. Debendra
Chakravarty, Sj. Bhabataran
Chatterjee, Sj. Bejoy Lal
Chatterjee, Sj. Satyendra Prasanna
Chatterji, Sj. Dhirendra Nath
Chattopadhya, Sj. Brindaban
Chattopadhyay, Sj. Saroj Ranjan
Chattopadhyaya, Sj. Ratanmoni
Das, Sj. Banamali
Das, Sj. Kanailal (Ausgram)
Das, Sj. Kanai Lal (Dum Dum)
Das, Sj. Radhanath
Das Gupta, Sj. Khagendra Nath
Dey, Sj. Debendra Chandra
Dhar, Dr. Jiban Ratan
Digar, Sj. Kiran Chandra
Dutta Gupta, Sjkta. Mira
Fazlur Rahman, Janab S. M.
Ganguli, Sj. Bipin Behari
Gayen, Sj. Brindaban
Ghose, Sj. Kshitish Chandra
Ghosh, Sj. Bejoy Kumar
Ghosh, Sj. Tarun Kanti
Ghosh Maulik, Sj Satyendra Chandra
Giasuddin, Janab Md.
Golam Hamidur Rahman, Janab
Gupta, Sj. Nikunja Behari
Haldar, Sj. Kubir Chand
Hansdah, Sj. Bhusan
Hasda, Sj. Lakshan Chandra
Hasda, Sj. Loso
Hazra, Sj. Parbati
Hembram, Sj. Kamala Kanta
Jalan, Sj. Iswar Das
Jana, Sj. Prabir Chandra
Kar, Sj. Bankim Chandra
Kar, Sj. Sasadhar
Karan, Sj. Koustuv Kanti
Khan, Sj. Sashibhushan
Mahammad Ishaque, Janab
Maiti, Sj. Pulin Behari
Maiti, Sj. Subodh Chandra
Majhi, Sj. Nishapati
Mal, Sj. Basanta Kumar
Mallick, Sj. Ashutosh
Mandal, Sj. Annada Prosad
Maziruddin, Ahmed, Janab
Misra, Sj. Sowrindra Mohan
Mitra, Sj. Sankar Prasad
Modak, Sj. Niranjan
Mojumder, Sj. Jagannath
Mondal, Sj. Baidyanath
Mondal, Sj. Dhajadhari
Mondal, Sj. Rajkrishna
Mondal, Sj. Sishuram
Mondal, Sj. Sudhir
Mukherjee, Sj. Ananda Gopal
Mukherjee, Sj. Sambhu Charan
Mukharji, Dr. Amulyadhan
Mukherji, Sj. Pijush Kanti
Mukhopadhyay, Sjkta. Purabi
Munda, Sj. Antoni Topno
Murarka, Sj. Basant Lall
Murmu, Sj. Jadu Nath
Naskar, Sj. Hem Chandra
Paul, Sj. Suresh Chandra
Platel, Mr. R. E.
Pramanik, Sj. Sarada Prasad
Pramanik, Sj. Tarapada

Rafiuddin Ahmed, Dr.
Rai, Sj. Shiva Kumar
Ray, Sj. Jajneswar
Ray, Sj. Jyotish Chandra (Naresandeshkhali).
Roy, Sj. Bhakta Chandra
Roy, Dr. Bidhan Chandra
Roy, Sj. Bijoyendu Narayan
Roy, Sj. Prafulla Chandra
Roy, Sj. Radhagobinda
Roy, Sj. Ramhari
Saha, Sj. Sisir Kumar
Santal, Sj. Baidya Nath
Sarkar, Sj. Bijoy Krishna
Sen, Sj. Bijesh Chandra
Sen, Sj. Narendra Nath
Sen, Sj. Priya Ranjan
Sen Gupta, Sj. Gopika Bilas
Sikdar, Sj. Rabindra Nath
Tafazzal Hossain, Janab
Trivedi, Sj. Goalbadan
Wangdi, Sj. Tenzing
Yeakub Hossain, Janab Md.
Zainal Abedin, Janab Kazi
Zaman, Janab A. M. A.
Ziaul Haque, Janab M.

The Ayes being 29 and the Noes 108, the motion was lost.

[6-45—6-55 p.m.]

The motion of Sj. Ambica Chakrabarty that in clause 42(*1*)(*b*), in the proposed amendment to clause (*b*) of sub-section (*1*) of section 225 of the said Act, line 3, for the words "rupees forty" the words "rupees twenty" be substituted, was then put and lost.

The motion of Sj. Haripada Chatterjee that in clause 42(*1*)(*b*), in the proposed amendment to clause (*b*) of sub-section (*1*) of section 225 of the said Act, line 3, for the words "rupees forty" the words "rupees ten" be substituted, was then put and a division called.

(After the division bell was rung.)

Mr. Speaker: Mr Chatterjee, before the division is called second time, I may say that as the House has already rejected amendment No. 44 of Sj. Ambica Chakrabarty which was for the substitution of rupees twenty in place of rupees forty, your motion for substitution of rupees ten in place of rupees forty falls through automatically. This division is according to me frivolous, and I cannot allow it. It falls through.

Sj. Haripada Chatterjee:

আমগ্রমেন্টে বলা যেতে পারে একজন ২০ টাকা না বলে যদি ১০ টাকা বলে। আমি বলছি——

Mr. Speaker: If a motion for circulation by 31st May is rejected then a motion for circulation by 31st March will automatically fall through. Similarly, if a motion for substitution of rupees twenty in place of rupees forty is rejected then how can a motion for substitution of rupees ten in place of rupees forty come in?

Sj. Haripada Chatterjee: Sir, you may accept it, my submission is this

তারা ২০ টাকা না করতে পারেন ১০ টাকা করতে পারেন। যদি ২০ টাকা এ্যাকসেপ্ট করে নিতেন তাহ'লে ১০ টাকা করতে পারতেন না।

Mr. Speaker: No, no When you have called a division, I have got to consider whether it is frivolous.

The question that clause 42 do stand part of the Bill, was then put and agreed to.

Clause 43.

The question that clause 43 do stand part of the Bill, was then put and agreed to.

Clause 44.

Sj. Ganesh Ghosh: Sir, I move that in clause 44 in the proposed Explanation, lines 4 to 6, for the words beginning with "the date borne on such certificate" and ending with "person liable" the words "the date of receipt of such bill shall be deemed to be the date of presentation of the Bill to the person liable" be substituted.

সেখানে মিউনিসিপাল এ্যামেণ্ডমেণ্ট এ্যাক্ট আছে, আদায় করবার জন্য—কনসলিডেটেড রেটে আদায় করবার জন্য চিঠি পাঠান হবে। নূতন সংশোধনী যোগ করা হচ্ছে যে সার্টিফিকেট অফ পোষ্টিংএ চিঠি পাঠিয়ে দিলেই সেদিন থেকে তার দিন ধরা হবে। এটা কত অবাস্তব ও অন্যায় আমার মনে হয় মন্ত্রীমহাশয় ভাবেন নি। চিঠি সার্টিফিকেট অফ পোষ্টিং করে ছাড়া হ'ল, কিন্তু ঠিক ঠিক সময়ে যদি তার হাতে না পৌঁছে, খবরের কাগজে প্রায়ই দেখা যায় শ্যামবাজার থেকে ভবানীপুরে চিঠি যেতে ৩ বছর লাগল, বড় বাজার থেকে ধর্ম্মতলায় আসতে চিঠির ২ বছর লাগল। আবার এক ডিপার্টমেন্ট থেকে অন্য ডিপার্টমেন্টে চিঠি

যেতে ২১ বছর লেগেছিল। কাজেই সার্টিফিকেট অফ পোষ্টিংএ যেদিন চিঠি ছেড়ে দেওয়া হ'ল সেদিন থেকে দিন গুণতে আরম্ভ করা হ'ল, এটা বড় অন্যায়, এতে করে সাধারণ মানুষের উপর আরও অন্যায় করা হচ্ছে। যদি চিঠি পাঠানই হয় তাহ'লে পিয়ন দিয়ে, বেয়ারা দিয়ে চিঠি পাঠালে সেদিনই চিঠি পেতে পারে। দিন গোণা, যেদিন চিঠি ছাড়া হয় সেদিন থেকে না ধরে ডেট অফ রিসিপ্ট থেকে আরম্ভ করা উচিত। সুতরাং এতে নূতন করে রেট-পেয়ারসদের আরও অসুবিধা করে দেওয়া হ'ল, এরকম যে একটা মনোভাব কেন তা বুঝতে পারি না। এই যে সংশোধনী জুড়ে দেওয়া হ'ল তাতে মানুষের অসুবিধা হবে সেজন্য এর বিরোধিতা করছি। সেজন্য আমার সংশোধনী হচ্ছে সার্টিফিকেট অফ পোষ্টিংএর চিঠি ছাড়ার দিন থেকে না ধরে, যার কাছে চিঠি যাচ্ছে, তিনি যেদিন চিঠি পাবেন, সেদিন থেকে ধরা হবে। তাই আমি আশা করি যদি মানুষের অসুবিধা সৃষ্টি করার ইচ্ছা না থাকে তাহ'লে আমার সংশোধনী প্রস্তাব গ্রহণ করবেন, সাধারণ লোক বেশী যুক্তিজাল বোঝে না তারা কাজের সুবিধা বোঝে।

Sj. Iswar Das Jalan: Sir, I can assure the honourable member that this amendment will not be for the convenience of the rate-payers. The suggestion made by him is impracticable, because in a certificate of posting unlike registered post you do not get any receipt or acknowledgment It is sent by the certificate of posting. It is received in the ordinary course by the person to whom it is addressed. So far as miscarriage of a particular postal article is concerned, it is a very rare phenomenon. Out of thousands of cases it may occur in one or two cases What is happening is this. In all municipalities including the Corporation of Calcutta there are huge areas, as a result of which the municipalities are not able to perform their duties. It is a chronic malady for which we shall have to suggest some drastic remedies later on One of these remedies which was suggested and which was incorporated in the last Bill was to allow a certain rebate. The question always arises whether the bill has been presented or not. Nobody gives a receipt for the bill, and all kinds of dispute arise. In spite of the provision of rebate it has not produced the desired effect. Now we are taking the machinery of post office which is a reliable machinery, and we shall send it through post to the address of the person. We take it that letters are received in the ordinary course of business on the next day. And if in a particular case a very unusual thing happens these exceptions will be always there and no law can safeguard that position. Therefore, Sir, the position is this that so far as the Corporation is concerned, instead of presenting bills by means of dubious methods which might be contested by the recipient we have taken the ordinary course of post office for delivery of these bills to them. So far as the receipt is concerned I have already said that unless it is sent by registered post we cannot know whether a particular letter has been received, and moreover as you know that even if it is sent by registered post, the acknowledgment comes sometimes after fifteen days, sometimes after one month and sometimes after two months, and it does not serve the purpose. Moreover we cannot send them by registered post, because it means enormous cost. Therefore we have followed this line, so that the recipient may not be able to say that he has not received the bill, nor can the Corporation do anything else to see to it that the bill is received by the person to whom it is addressed. The proof is there, and everything will follow. Therefore I am not in a position to accept the amendment, but I can assure the member that there is no question of harassing the rate-payers.

The motion of Sj. Ganesh Ghosh that in clause 44 in the proposed Explanation, lines 4 to 6, for the words beginning with "the date borne on such certificate" and ending with "person liable" the words "the date of receipt of such bill shall be deemed to be the date of presentation of the bill to the person liable" be substituted, was then put and lost.

The question that clause 44 do stand part of the Bill, was then put and agreed to.

Clause 45.

Sj. Ganesh Ghosh: Sir, I move that in clause 45(*1*), lines 2 and 3, for the proposed words "one pie per rupee per mensem" the words "two and a half per cent. per annum" be substituted.

এই আইনে আছে যে অফ দি এ্যামাউন্ট ছিল ৪$\frac{১১}{১৬}$ এটাকে এই সংশোধনী বিলের মধ্য দিয়ে করা হচ্ছে "ওয়ান পাই পার রুপি পার মেনসেম", তার মানে ৬$\frac{১}{৪}$ পার্শেণ্ট করে দেওয়া হচ্ছে, ছিল ৪$\frac{১১}{১৬}$ সেখানে হচ্ছে ৬$\frac{১}{৪}$। এরা গরীব। মিঃ জালানের কাছে গেলে ১৫ দিনের মধ্যে পারেন, কিন্তু সাধারণ মানুষ পে করতে না পারলে তাদের পেনাল্টি দেওয়া হয়েছে। কই এখন তো তিনি বল্লেন না যে লাট সাহেবের পারমিশন দরকার হয়। আমি তাই বিবেচনা করতে বলছি যে যারা পে করতে না পারে তারা গরীব মানুষ, হয় দিন বাড়িয়ে দেওয়া উচিত বা রেট কমিয়ে দেওয়া উচিত। সেজন্যে আমার সংশোধনী প্রস্তাবে আমি কমিয়ে "২$\frac{১}{২}$ পার্শেণ্ট পার এনাম" করতে চাইছি। আমি এই এ্যামেণ্ডমেণ্টের প্রতিবাদ করি, এবং মনে করি এটা খুব অন্যায়।

[6-55—7-5 p.m.]

Sj. Iswar Das Jalan: The amendment which I have moved has been moved for two purposes—firstly the calculation of $4\frac{11}{16}$ entails very much accounting work so far as the Corporation of Calcutta is concerned. One pie per rupee or a part thereof will be a much easier proposal. Secondly I am in favour of increase from $4\frac{11}{16}$th to $6\frac{1}{4}$ per cent. As I have said in my opening speech on account of the rate of interest being very high nowadays it is more profitable not to pay the amount and to pay interest on the Corporation dues rather than to pay interest in the outside market. Therefore, there is no incentive to pay the bill. In this connection I may tell the House that one of the chronic maladies from which our local bodies are suffering is the great difficulty in connection with its revenue. As a matter of fact, if you take the average of the State 50 per cent. of their total demands are outstanding. It is a very serious problem for the local bodies to tackle. They cannot provide the amenities. They cannot provide and discharge their functions which they must do. Similarly in the Corporation of Calcutta about a crore of rupees will be due from the tax-payers. Therefore, unless and until you make the measures a little more stringent, the payment position will not improve. Sir, a man who has a house cannot be put into the category of a poor man. I can understand that you may not tax at all but I cannot understand that once you tax you do not realise it. If you tax you ought to realise it. If you do not tax, that is another question. But I am sure that those who possess a house in a city like Calcutta are sufficiently able to pay the taxes which are due from them.

I, therefore, think that $6\frac{1}{4}$ per cent. is the minimum interest which should be charged if you really wish that the payment should be made

Dr. Srikumar Banerjee: Is fifteen days a quite enough period?

Sj. Iswar Das Jalan: For the time being it is 15 days. There is no amendment but if there is a week or so wanted there is no objection. But I think we should first see how it proceeds. One week more or one week less does not matter. If they wish to pay they will pay.

The motion of Sj. Ganesh Ghosh that in clause 45(*1*), lines 2 and 3, for the proposed words "one pie per rupee per mensem" the words "two and a half per cent. per annum" be substituted, was then put and lost.

The question that clause 45 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

Clauses 46-59.

The question that clauses 46 to 59 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

Sj. Jyoti Basu: Sir, it is past seven already and we have been sitting for four hours. We shall be able to finish the business in one hour tomorrow.

Mr. Speaker: Yesterday the House was adjourned on the understanding that the business will be finished today.

Sj. Jyoti Basu: There was no such understanding that it will be finished. We suggested we would try to finish. Since we have not finished it I suggest that after the amendments are over the House should be adjourned.

Mr. Speaker: Let us see.

Sj. Jyoti Basu: The third reading should be taken up tomorrow.

Mr. Speaker: Let us see how we proceed.

[7-5—7-15 p.m.]

Clause 60.

Dr. Narayan Chandra Ray: Sir, I beg to move that in clause 60, line 2, for the proposed words "ninety days" the words "forty-five days" be substituted.

I further beg to move that to section 324 of the said Act, the following proviso be added before the existing provisos, namely:—

> "Provided that if the work is not done by the owner within 45 days the Corporation shall do the work and realise the cost from the owner."

এই ক্লজে প্রয়োজনীয় পায়খানা বা ইউরিন্যাল না থাকার জন্য আপনারা পাওয়ারস কর্পোরেশনকে দিয়েছেন "টু গেট ইট ডান"। এই সম্বন্ধে আগে টাইম ছিল ১ মাস কিন্তু এই নূতন প্রোপোজালে ৯০ ডেজ করেছেন, সেটাকে আমি ৪৫ ডেজ করছি। সত্যই যদি এরকম অবস্থা হয় যেখানে কমিশনারকে ইন্টারভেন করতে হয় তাহ'লে সেটা তাড়াতাড়ি করাই দরকার। এইজন্য আমি এখানে ৪৫ ডেজ করছি। এবং কাজ করার পর সেটা বাড়ীওয়ালার কাছ থেকে খরচ আদায় করা দরকার যাতে ভাড়াটের অসুবিধা না হয়।

Sj. Iswar Das Jalan: Sir, I oppose the amendments. I think the time which has been allowed has been allowed after due consideration. I oppose all the amendments.

The motion of Dr Narayan Chandra Ray that in clause 60, line 2, for the proposed words "ninety days" the words "forty-five days" be substituted was then put and lost.

The motion of Dr. Narayan Chandra Ray that to section 324 of the said Act, the following proviso be added before the existing provisos, namely:—

> "Provided that if the work is not done by the owner within 45 days the Corporation shall do the work and realise the cost from the owner."

was then put and lost.

The question that clause 60 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

Clauses 61 to 69.

The question that clauses 61 to 69 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

Clause 70.

Sj. Ambica Chakrabarty: Sir, I beg to move that for clause 70, the following clause be substituted, viz:—

> "70. In sub-section (3) of section 414 of the said Act, for the words 'with the approval of the Standing Buildings Committee' the words 'with the previous approval of the Corporation or any special Committee formed for the purpose, by the Corporation' shall be substituted."

স্যার, আমার এ্যামেন্ডমেন্টটা অত্যন্ত গুরুত্বপূর্ণ কারণ এই কর্পোরেশনটাকে একটা স্বৈরাচারী প্রতিষ্ঠানরূপে দাঁড় করাবার জন্যই সরকারপক্ষ এই বিলটা এনেছেন। এবং তারা এখন কমিশনারকে ডিক্টেটোরিয়াল পাওয়ার দেবার জন্য বলছেন। এই কমিশনারকে নিযুক্ত করবেন সরকার। সেইজন্য আমি চাই না যে সরকারী নিযুক্ত কর্ম্মচারীকে এতখানি ক্ষমতা দেওয়া। এমনিতেই ক্যালকাটা কর্পোরেশন দুর্নীতিপরায়ণ বলে বদনাম আছে। তার উপর এই রকম ক্ষমতা যদি কমিশনারকে দেওয়া যায় তাহ'লে আর কোন উপায় থাকবে না। সেইজন্য আমি বলতে চাই যে যেখানে "উইথ দি এ্যাপ্রুভাল অফ দি ষ্ট্যান্ডিং বিল্ডিংস কমিটী" আছে সেখানে "উইথ দি প্রিভিয়াস এ্যাপ্রুভাল অফ দি কর্পোরেশন অর এনি স্পেশ্যাল কমিটি ফরম্‌ড ফর দি পারপাস বাই দি কর্পোরেশন" এটাই বসানো হউক। কারণ কাউন্সিলার বা নির্ব্বাচিত প্রতিনিধি তাদের হাতে যা কিছু ক্ষমতা থাকা দরকার। তা না করে সরকার যা

[Sj. Ambica Chakrabarty.]

করছেন তাতে কমিশনারকে একটা ডিক্টেটোরিয়াল পাওয়ার দিচ্ছেন। এটা অত্যন্ত অন্যায় ও অগণতান্ত্রিকতার কাজ হচ্ছে। সেইজন্য আমি সংশোধনী প্রস্তাব এনেছি, আশা করি মন্ত্রীমহাশয় আমার এটা গ্রহণ করে সুবুদ্ধির পরিচয় দেবেন।

Sj. Iswar Das Jalan: Sir, I must confess that this is one of the sections which has caused sufficient headache to me. As a matter of fact, in demolition cases it has been found that the Standing Buildings Committee never allows demolition. Most illegal structures are being built, but still it is very difficult for the elected Councillors to take that unpleasant course. This provision is being made not at the instance of the Government but at the instance of the Corporation itself. The Corporation has passed this amendment by a Special Committee and at its own meeting. They say that if demolition cases have to be effective, they have to be done by the officers—this is a most unpleasant duty that they have to perform. I must confess, of course, that this gives the Commissioner very great powers which may be abused, but, in view of the fact that so many illegal structures are being built without any effective steps being taken, if we want to improve the standard of buildings, some steps have to be taken. It is with this view that we have proposed this amendment and we shall see how it works.

The motion of Sj. Ambica Chakrabarty that for clause 70, the following clause be substituted, viz.,—

> "70 In sub-section (3) of section 414 of the said Act, for the words 'with the approval of the Standing Buildings Committee' the words 'with the previous approval of the Corporation or any Special Committee formed for the purpose, by the Corporation shall be substituted."

was then put and lost.

The question that clause 70 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

[7-15—7-20 p.m.]

Clause 71.

Dr. Narayan Chandra Ray: Sir, I beg to move that for clause 71, the following clause be substituted, viz.,—

> "71. In sub-section (1) of section 415 of the said Act, for the words 'with the previous approval of the Standing Buildings Committee' the words 'with the previous approval of the Corporation or any Special Committee formed for the purpose, by the Corporation' shall be substituted."

এ বিষয়ে উদ্দেশ্য একই। এখানে আমরা অনুভব করছি কর্পোরেশন কমিটিগুলির যা রেগুলেটরি পাওয়ারস ছিল সেগুলি যখন হরণ করা হচ্ছে তখন মন্ত্রীমহাশয়ের যে যুক্তি—যে যুক্তি তিনি প্রায়ই দেখান যে কর্পোরেশন কাউন্সিলররা চাইছেন তাই এটা করা হচ্ছে—সে যুক্তি এখানে খাটে না, কর্পোরেশন কাউন্সিলাররা চান না যে তাঁদের ক্ষমতা বা অধিকার হরণ করা হয়। সুতরাং যে ব্যবস্থা ছিল সেই ষ্ট্যান্ডিং কমিটির নাম তুলে দিয়ে অন্য কোন কমিটি করে দিলে সেই উদ্দেশ্য সিদ্ধ হবে।

Sj. Iswar Das Jalan: The same argument will apply. If you can entrust it to another Committee, why don't you entrust it to a Standing Committee? I oppose the amendment.

The motion of Dr. Narayan Chandra Ray that for clause 71, the following clause be substituted, viz.,—

> "71. In sub-section (1) of section 415 of the said Act, for the words 'with the previous approval of the Standing Buildings Committee' the words 'with the previous approval of the Corporation or any special Committee formed for the purpose, by the Corporation' shall be substituted."

was then put and lost.

The question that clause 71 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

Clauses 72 to 74.

The question that clauses 72 to 74 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

Clause 75.

Dr. Narayan Chandra Ray: Sir, I beg to move that in clause 75(*1*), for the paragraph (*b*), the following paragraph be substituted, viz.,—

"(*b*) in the proviso,—

(*i*) for the words 'seven days' the words 'fourteen days' shall be substituted, and

(*ii*) for the words 'or removing' the words ', removing or maintaining them' shall be substituted;"

Sir, I also beg to move that in clause 75(*2*), in the proposed new sub-section (*1A*), lines 1 and 2, after the words "any animal" the words "other than milch cattle" be inserted.

এখানে কথা হচ্ছে গরু, ছাগল ইত্যাদি ধ'রে নিয়ে যাওয়া হয়। এই সংক্রান্ত ব্যাপারে আগেকার আইনে আছে ৭ দিনের মধ্যে করা হবে। কিন্তু গরীব মানুষের পক্ষে সে খবর পাওয়া মুস্কিল। বড় লোকের গরু বা ছাগল রাস্তায় বেরোয় না। একটা বস্তীওয়ালা হয়ত গরু পুষেছে, তার গরুই রাস্তায় ঘোরে। এগুলোর লাইসেন্স না থাকতে পারে, আর এইগুলো নিয়ে খোঁয়াড়ে পোরা হয়। সেই জায়গায় তাদের খবর পেয়ে উদ্ধার করতে ৭ দিনের জায়গায় ১৪ দিন করতে অনুরোধ করছি। আইনের ৭৫(২) ধারায় আছে যে সার্টেন ডেটের পরে বিক্রী কোরে খরচ খরচা বাদ মালিক এলে তাকে প্রত্যার্পণ করা। এখন ধাড়ি ধরে সেগুলো বিক্রী করতে গেলে বিক্রী হয় না; কিন্তু দুগ্ধবতী গরু বা ছাগল তার একটা সোসিয়েল ভ্যালু আছে, সেটাকে নুইসেন্স হিসাবে না ধরে সেগুলিকে বাদ দিতে বলছি।

Mr. Speaker: They cannot milch in the pound?

Dr. Narayan Chandra Ray:

Sj. Iswar Das Jalan: I see no reason to accept the amendments. I regret that I have got to oppose them.

The motion of Dr. Narayan Chandra Ray that in clause 75(*1*), for the paragraph (*b*), the following **paragraph be substituted, viz.,—**

"(*b*) in the proviso,—

(*i*) for the words 'seven days' the words 'fourteen days' shall be substituted, and

(*ii*) for the words 'or removing' the words ', removing or maintaining them' shall be substituted;"

was then put and lost.

The motion of Dr. Narayan Chandra Ray that in clause 75(*2*), in the proposed new sub-section (*1A*), lines 1 and 2, after the words "any animal" the words "other than milch cattle" be inserted was then put and lost.

The question that clause 75 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

Clauses 76 to 103.

The question that clauses 76 to 103 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

Preamble.

The question that the Preamble do stand part of the Bill was then put and agreed to.

Sj. Iswar Das Jalan: Sir, I beg to move that the Calcutta Municipal (Amendment) Bill, 1953, as settled in the Assembly, be passed.

Adjournment.

The House was then adjourned at 7-20 p.m. till 9-15 a.m. on Friday, **the 1st May, 1953, at the Assembly** House, Calcutta.

ASSEMBLY PROCEEDINGS

Friday, the 1st May, 1953.

Proceedings of the West Bengal Legislative Assembly assembled under the provisions of the Constitution of India.

THE ASSEMBLY met in the Assembly House, Calcutta, on Friday, the 1st May, 1953, at 9-15 a.m.

Present:

Mr. Speaker (Sj. SAILA KUMAR MUKHERJEE) in the Chair, 12 Hon'ble Ministers, 12 Deputy Ministers and 174 Members.

Admissibility of supplementaries.

[9-15 - 9-25 a.m.]

Dr. Srikumar Banerjee: Mr Speaker, Sir, before the questions are taken up I crave your permission to seek a clarification upon the inconvenience which is being felt by the members of the Opposition in respect of your interpretation about admissibility of supplementaries.

Mr. Speaker: You can do that after the questions are over.

Dr. Srikumar Banerjee: Alright, Sir. I shall do that after the questions are over.

STARRED QUESTIONS

(to which oral answers were given)

Production of liquor in the State.

***225. Sj. Mrigendra Bhattacharjya:** Will the Hon'ble Minister-in-charge of the Excise Department be pleased to state—

(ক) পশ্চিমবাংলায় ১৯৪৮, ১৯৪৯, ১৯৫০, ১৯৫১ ও ১৯৫২ সালে কত মণ মদ তৈয়ারী হইয়াছে;

(খ) কোন্ বৎসরে কত মণ গাওয়ার জন্য খরচ হইয়াছে;

(গ) কোন্ বৎসরে কত মণ ঔষধ বা অন্য কাজে ব্যবহৃত হইয়াছে;

(ঘ) পশ্চিমবাংলায় কতগুলি দেশী মদের দোকান আছে;

(ঙ) কোন্ বৎসরে কত টাকা মদ তৈয়ারীর খাতে খরচ হইয়াছে;

(চ) কোন্ বৎসরে কত টাকা মদে লাভ হইয়াছে;

(ছ) কোন্ কোন দেশ হইতে বিদেশী মদ আমদানী করা হয়;

(জ) পশ্চিমবাংলায় কতগুলি বিদেশী মদের দোকান আছে; এবং

(ঝ) বিদেশী মদ হইতে সরকার কত টাকা বাৎসরিক ডিউটি পাইয়াছেন?

Minister-in-charge of the Excise Department (Sj. Syama Prosad Barman): (ক), (খ) ও (গ) বিবৃতি এতৎসহ পেশ করা হইল।

(ঘ) ১৯৫১-৫২ সালে ৬০৩টি দোকান ছিল।

(ঙ) কিছুমাত্র ব্যয় নাই, কারণ সরকার মদ তৈয়ারী করেন না।

(চ) প্রশ্ন আসে না।

(ছ) France and U. K.—brandy; U. K.- whisky and gin; Germany, Holland and Japan—beer; Jamaica—rum.

(জ) ১৯৫১-৫২ সালে ৩৯৩টি দোকান ছিল।

(ঝ) বিদেশ হইতে আমদানী মদের উপর প্রাদেশিক সরকার ডিউটি ধার্য করিতে পারেন না। ভারতে তৈয়ারী বিলাতী মদ হইতে সরকার ১৯৫১-৫২ সালে ২৬,৫০,৩৭৯৲ টাকা ডিউটি পাইয়াছেন।

Statement referred to in reply to clauses (ক), (খ) ও (গ) of starred question No. 225

	মদ তৈয়ারী।		শিল্পে ব্যবহার্য মদ।	খাওয়ার জন্য খরচ।		ঔষধ বা অন্য কাজে খরচ।
	দেশী মদ।	ভারতে তৈয়ারী বিলাতী মদ।		দেশী মদ।	ভারতে তৈয়ারী বিলাতী মদ।	
	(প্রুফ্ গ্যালন।)	(প্রুফ্ গ্যালন।)	(প্রুফ্ গ্যালন।)	(প্রুফ্ গ্যালন।)	(প্রুফ্ গ্যালন।)	(প্রুফ্ গ্যালন।)
১৯৪৮-৪৯	৫৭৮,২৪৯·২	৫৫,৮[illegible]	১২৯,৯৯৬·৫	৬৬০,৫৭১·০	৫৫,৫৫০·৮	২৯,৮৮৯·৬
১৯৪৯-৫০	৬৫৭,১৩৯·৫	৮০,১৯৮·১	২৭১,৫০১·৮	৬৯৪,৮৬১·০	৫১,৮৫৭·১	২২২,২৭০·০
১৯৫০-৫১	৭৭০,৪৭৮·৩	১০৭,৭৫৪·৮	২৩৫,৮৮০·৫	৭২৮,৮৭১·০	৫৭,৪৪৬·৮	১০৫,০৯৪·০
১৯৫১-৫২	৭৫২,৩৮৩·৬	৯২,০৩৮·৯	৩১৬,২৭৫·৭	৭১৮,৬৬১·০	৫৭,৯৯৭·১	২৭৫,৯০১·৭

Sj. Monoranjan Hazra:

মাননীয় মন্ত্রী মহাশয় বলবেন কি এই যে (ছ) প্রশ্নের উত্তরে বলেছেন যে বাইরের কয়েকটা দেশ থেকে মদ আমদানী হয়, সেই এক একটা দেশ থেকে কি পরিমাণ মদ আমদানী হয়?

Sj. Syama Prosad Barman: I ask for notice.

Private Bonders manufacturing and storing alcoholic drinks without prepayment of State Excise duty.

***226. Sj. Provash Chandra Roy:** Will the Hon'ble Minister-in-charge of the Excise Department be pleased to state—

(a) the names of the private Bonders who maintain stocks of various types of alcoholic drinks, without payment of Customs duty or the State license fee;

(b) how many of these firms, if there be any, are under British management;

(c) how much of each of the different categories of alcoholic drinks has each of these firms drawn during the last year under private bond on Government account; and

(d) how much they distributed during last years?

Sj. Syama Prosad Barman: (a) Government are not aware of any such private Bonders. The Customs duty is under the control of Central Government. There are four private Bonders who manufacture and store alcoholic drinks without prepayment of State Excise duty in West Bengal, viz., (i) Messrs. Carew & Co., Ltd., at Asansol and Calcutta; (ii) Messrs. Bengal Distilleries Ltd., Bhadrakali, Konnagar, (iii) Messrs. Haji Ismail Sait & Sons; Russa Distillery, Tollygunge; and (iv) Messrs. B. K. Paul and Sons, Dum Dum.

(b) All these firms are registered under Indian Companies Act, 1913, and have either exclusively or partially Indian shareholders and directors. Messrs. Carew & Co., and Messrs. Bengal Distilleries have British directors and British salaried employees.

(c) The question is not clear. No alcohol is drawn on Government account.

(d) Country spirit—728,872 L.P.G.; India-made foreign liquor—921,697 L.P.G.

I am sorry there is a printing mistake in reply to answer (d). It should be 921,169.

Sj. Monoranjan Hazra:

এই যে দু'টো বৃটিশ কোম্পানী Messrs Carew & Co., and Messrs Bengal Distilleries এদের এখান থেকে তাড়ানো হবে কি?

Sj. Syama Prosad Barman: That is a matter of opinion.

Sj. Natendra Nath Das:

মাননীয় মন্ত্রী মহাশয় বলবেন কি India made foreign liquor মানে কি?

Sj. Syama Prosad Barman: It is an imitation of foreign liquor made in India.

(Sj. Subodh Banerjee:

কালী মার্কা যাকে বলে।)

Dr. Narayan Chandra Ray:

ওঁরা "উইথ প্রি-পেমেণ্ট" করেন কি?

Sj. Syama Prosad Barman:

না, under the Excise Act, imported foreign liquorএর উপর আমরা "ডিউটি" ধার্য্য করতে পারি না; আমরা কেবল "লাইসেন্স" দিই।

Dr. Narayan Chandra Ray:

মাননীয় মন্ত্রী মহাশয় বলবেন কি এই "এলকহলিক ড্রিঙ্কস্ ইস্যু" করা হয় without pre-payment of State Excise duty?

Sj. Syama Prosad Barman:

আগে "ইস্যু"টা দিই, পরে তারা "ডিউটি" দেয়।

Dr. Narayan Chandra Ray:

পরে তারা "ডিউটি"টা দিয়ে দেয়?

Sj. Syama Prosad Barman:

হাঁ।

Diplomatic establishments maintaining private bond.

***227. Sj. Provash Chandra Roy:** Will the Hon'ble Minister-in-charge of the Excise Department be pleased to state—

(*a*) whether there are diplomatic establishments in West Bengal which maintain private bond without payment of licence fee;

(*b*) if so, the number of such establishments and the total number of their staff;

(*c*) what is the allotment of each of the different categories of alcoholic drinks to each of these foreign diplomatic establishments;

(*d*) whether the alcoholic drinks under such private bonds are distributed through licensed vendors;

(*e*) if not, why not;

(*f*) what is the amount of loss of revenue from the alcoholic drinks brought into West Bengal under private bond;

(*g*) whether the foreign manufacturers of whisky and their agents are distributing their stocks through licensed dealers; and

(*h*) if not, the reason thereof?

Sj. Syama Prosad Barman: (*a*) No.

(*b*) to (*e*) and (*h*) Do not arise.

(*f*) Nil.

(*g*) Yes.

Number of members of the Scheduled Castes and Scheduled Tribes in the employment under the Excise Department.

***228. Sj. Jagatpati Hansda:** Will the Hon'ble Minister-in-charge of the Excise Department be pleased to state—

(ক) পশ্চিমবঙ্গে আবগারী বিভাগে কতজন কনেষ্টবল ও কতজন অঘোষিত কর্মচারী আছে; এবং

(খ) তাহাদের মধ্যে তপশীলভুক্ত ও আদিবাসীর সংখ্যা কত?

Sj. Syama Prosad Barman:

(ক) কনেষ্টবল বলিয়া কিছু নাই। আবগারী পিয়ন আছে ১,১৬২ জন ও অঘোষিত কর্মচারী আছে ৪৬৬ জন।

(খ) তপশীলভুক্ত আবগারী পিয়ন ৫৯ জন ও অঘোষিত কর্মচারী ৪১ জন। আদিবাসী আবগারী পিয়ন ৮ জন ও অঘোষিত কর্মচারী ২ জন।

Sj. Dhananjoy Kar:

মাননীয় মন্ত্রী মহাশয় বলবেন কি অঘোষিত কর্মচারী মানে কি?

Sj. Syama Prosad Barman:

অঘোষিত কর্মচারী মানে হচ্ছে "নন-গেজেটেড অফিসারস" যেমন "সাব-ইন্সপেক্টরস্" ইত্যাদি।

Pachai shops, breweries and toddy shops in the State.

***229. Sj. Jagatpati Hansda:** Will the Hon'ble Minister-in-charge of the Excise Department be pleased to state—

(ক) ১৯৫০-৫১ সালে পশ্চিমবঙ্গে বিভিন্ন জেলায় কতগুলি (১) পচাইয়ের দোকান, (২) মদের ভাটী, ও (৩) তাড়ির দোকান ছিল;

(খ) ১৯৫১-৫২ সালে উহাদের সংখ্যা কত; এবং

(গ) মেদিনীপুর জেলায় নয়াগ্রাম থানার কোন্ কোন্ স্থানে পচাই গুদাম ও মদের ভাটী আছে?

Sj. Syama Prosad Barman:

(ক) ও (খ) বিবৃতি এতৎসহ পেশ করা হইল।

(গ) কেবলমাত্র বালিগেরিয়াতে একটি পচাইয়ের দোকান আছে। কোন মদের ভাটি নাই।

[Sj. Syama Prosad Barman.]

Statement referred to in reply to clauses (ক) and (খ) of starred question No. 229

জেলার নাম।		মদের ভাটির সংখ্যা।		পচাই দোকানের সংখ্যা।		তাড়ির দোকানের সংখ্যা।	
		১৯৫০-৫১ সাল।	১৯৫১-৫২ সাল।	১৯৫০-৫১ সাল।	১৯৫১-৫২ সাল।	১৯৫০-৫১ সাল।	১৯৫১-৫২ সাল।
বর্দ্ধমান	..	১	১	৩৫১	৩৫১	১৮	১৮
বীরভূম	..	..	..	২৪৪	২৪৪	১৬	১৬
বাঁকুড়া	..	..	.	১৫৮	১৫৮	৩	৩
মেদিনীপুর	..	..	..	২১০	২০৯	৩৫	৩৫
হুগলী	..	১	১	৩৯	৩৯	৪৮	৪৮
হাওড়া	..	..		২	২	৫০	৫০
২৪-পরগণা	..	..	.	..	..	১১৩	১১১
কলিকাতা	..	১	১	১	১	৩৫	৩৪
নদীয়া	..	..	..	১৯	১৯	১২	১২
মুর্শিদাবাদ	..	..	..	৬০	৬০	১২	১২
পশ্চিম দিনাজপুর	..	..	..	..	..	৮	৮
জলপাইগুড়ী	..	..	..	..	..	..	..
মালদহ	..	..	..	..	..	২৭	২৭
দার্জিলিং	..	..	..	২৭	২৭	..	..
কুচবিহার		.	..	..	.	..	..
মোট	..	৩	৩	১,১১১	১,১১০	৩৭৭	৩৭৪

Sj. Dhananjoy Kar:
মাননীয় মন্ত্রী মহাশয় বলবেন কি এই আবগারী বিভাগের কোন কর্ম্মচারীর নামে কোন পচাইয়ের দোকান থাকতে পারে কি না?

Sj. Syama Prosad Barman:
না, তা থাকতে পারে না।

Sj. Dhananjoy Kar:
কোন "পিওন"এর নামে থাকতে পারে কি না?

Sj. Syama Prosad Barman:
না।

Sj. Dhananjoy Kar:
অবসরপ্রাপ্ত কোন "পিওন"এর নামে থাকতে পারে কি না?

Sj. Syama Prosad Barman:
না।

Sj. Jagatpati Hansda:
মাননীয় মন্ত্রী মহাশয় অবগত আছেন কি যে বালিগেরিয়াতে গত দুই বৎসর মদের ভাটী বন্ধ আছে এবং সেখানে চোরাই ভাটী চলছে?

Sj. Syama Prosad Barman:
না, সেটা আমার জানা নেই।

Sj. Dhananjoy Kar:
মাননীয় মন্ত্রী মহাশয় বলবেন কি যেখানে ভাটীর "লাইসেন্স" থাকে, সেই গ্রাম ছাড়া আর অন্য কোন গ্রামে সেই "লাইসেন্স"ধারী লোক ভাটীখানা রাখতে পারে কি না?

Sj. Syama Prosad Barman:
না, পারে না।

Royal Calcutta Turf Club.

***230. Sj. Biren Roy:** Will the Hon'ble Minister-in-charge of the

Diplomatic establishments maintaining private bond.

***227. Sj. Provash Chandra Roy:** Will the Hon'ble Minister-in-charge of the Excise Department be pleased to state—

(*a*) whether there are diplomatic establishments in West Bengal which maintain private bond without payment of licence fee;

(*b*) if so, the number of such establishments and the total number of their staff;

(*c*) what is the allotment of each of the different categories of alcoholic drinks to each of these foreign diplomatic establishments;

(*d*) whether the alcoholic drinks under such private bonds are distributed through licensed vendors;

(*e*) if not, why not;

(*f*) what is the amount of loss of revenue from the alcoholic drinks brought into West Bengal under private bond;

(*g*) whether the foreign manufacturers of whisky and their agents are distributing their stocks through licensed dealers; and

(*h*) if not, the reason thereof?

Sj. Syama Prosad Barman: (*a*) No.

(*b*) to (*e*) and (*h*) Do not arise.

(*f*) Nil.

(*g*) Yes.

Number of members of the Scheduled Castes and Scheduled Tribes in the employment under the Excise Department.

***228. Sj. Jagatpati Hansda:** Will the Hon'ble Minister-in-charge of the Excise Department be pleased to state—

(ক) পশ্চিমবঙ্গে আবগারী বিভাগে কতজন কনেষ্টবল ও কতজন অঘোষিত কর্মচারী আছে; এবং

(খ) তাহাদের মধ্যে তপশীলভুক্ত ও আদিবাসীর সংখ্যা কত?

Sj. Syama Prosad Barman:

(ক) কনেষ্টবল বলিয়া কিছু নাই। আবগারী পিয়ন আছে ১,১৬২ জন ও অঘোষিত কর্মচারী আছে ৪৬৬ জন।

(খ) তপশীলভুক্ত আবগারী পিয়ন ৫৯ জন ও অঘোষিত কর্মচারী ৪১ জন। আদিবাসী আবগারী পিয়ন ৮ জন ও অঘোষিত কর্মচারী ২ জন।

Sj. Dhananjoy Kar:

মাননীয় মন্ত্রী মহাশয় বলবেন কি অঘোষিত কর্মচারী মানে কি?

Sj. Syama Prosad Barman:

অঘোষিত কর্মচারী মানে হচ্ছে "নন-গেজেটেড অফিসারস" যেমন "সাব-ইন্সপেক্টরস্" ইত্যাদি।

Pachai shops, breweries and toddy shops in the State.

***229. Sj. Jagatpati Hansda:** Will the Hon'ble Minister-in-charge of the Excise Department be pleased to state—

(ক) ১৯৫০-৫১ সালে পশ্চিমবঙ্গে বিভিন্ন জেলায় কতগুলি (১) পচাইয়ের দোকান, (২) মদের ভাটী, ও (৩) তাড়ির দোকান ছিল;

(খ) ১৯৫১-৫২ সালে উহাদের সংখ্যা কত; এবং

(গ) মেদিনীপুর জেলায় নয়াগ্রাম থানার কোন্ কোন্ স্থানে পচাই গুদাম ও মদের ভাটী আছে?

Sj. Syama Prosad Barman:

(ক) ও (খ) বিবৃতি এতৎসহ পেশ করা হইল।

(গ) কেবলমাত্র বালিগেরিয়াতে একটি পচাইয়ের দোকান আছে। কোন মদের ভাটি নাই।

[Dr. Bidhan Chandra Roy.]

Statement referred to in reply to clause (f) of starred question No. 230.

Year.			Tax paid.		
			Rs.	a.	p.
1949-50—					
Totalisator Tax	..	..	37,21,447	8	0
Bookmaker Tax	..	..	31,65,479	11	3
			68,86,927	3	3
1950-51—					
Totalisator Tax	..	..	23,21,224	8	0
Bookmaker Tax	..	..	25,36,447	2	3
			48,57,671	10	3
1951-52—					
Totalisator Tax	..	..	25,32,504	8	0
Bookmaker Tax	..	..	26,43,800	12	0
			51,76,305	4	0

Primary schools in Cooch Behar.

***231. Sj. Hemanta Kumar Basu:** Will the Hon'ble Minister-in-charge of the Education Department be pleased to state—

(ক) একথা কি সত্য যে, পশ্চিমবঙ্গভুক্তির পর যথোপযুক্ত সাহায্যের অভাবে কুচবিহারের অনেকগুলি প্রাথমিক বিদ্যালয়ের অস্তিত্ব বিলুপ্ত হইয়াছে,

(খ) ইহা সত্য হইলে, এই বিদ্যালয়গুলিকে এইভাবে লুপ্ত হইতে দিবার হেতু কি;

(গ) এই বিদ্যালয়গুলিকে পুনরায় কার্যকরী করিবার কোন পরিকল্পনা সরকারের আছে কিনা, যদি থাকে, তবে কতদিনে ইহা কার্যকরী হইবে;

(ঘ) একথা কি সত্য যে, পশ্চিমবঙ্গভুক্তির পর কুচবিহারের প্রাথমিক শিক্ষকগণ তাঁহাদের বেতন নিয়মিতভাবে পাইতেছেন না এবং তিনমাস হইতে ছয়মাস পর্যন্ত তাঁহাদের বেতন বাকী ফেলিয়া রাখা হইয়াছে; এবং

(ঙ) প্রাথমিক শিক্ষকগণের বেতন নিয়মিতভাবে প্রদানের ব্যবস্থা করিবার কোন পরিকল্পনা সরকারের আছে কি; যদি থাকে, তবে কতদিনে তাহা কার্যকরী করা হইবে?

Minister-in-charge of the Education Department (Sj. Pannalal Bose):

(ক) ও (ঘ) না।

(খ), (গ) ও (ঙ) প্রশ্ন উঠে না।

[9-25—9-35 a.m.]

Sj. Hemanta Kumar Basu: মাননীয় মন্ত্রী মহাশয় বলবেন কি যে কুচবিহার পশ্চিমবাংলার অন্তর্ভুক্ত হবার পর সেখানে প্রাথমিক স্কুলের সংখ্যা কত ছিল?

Sj. Pannalal Bose: ১৯৫১-৫২ সালে ৫৩৫টি স্কুল ছিল।

Sj. Hemanta Kumar Basu: এখন কতগুলি আছে?

Sj. Pannalal Bose: ১৯৫১-৫২ সালের পরের "ফিগার" আমার কাছে নেই।

Sj. Hemanta Kumar Basu: আগের থেকে স্কুলগুলির অবস্থা কখনও খারাপ হয়েছিল কি না?

Sj. Pannalal Bose: "১৯৫০"র "রায়ট" যখন হয়েছিল তখন অধিকাংশ মুসলমান চলে গিয়েছিল, সেইজন্য "স্কুল"গুলির "কাংসন" বন্ধ হয়ে গিয়েছিল। তারপর অধিকাংশ "ওয়ান-টিচার স্কুল" ছিল, সেগুলিকে "রিমডেল" করে "মডার্ণ টাওয়ার্ড"এ করা হয়েছে। আগে ৩,৮৩৮ জন ছাত্র ছিল এখন ৩০,০৬৭ জন ছাত্র আছে, আগে ৩,৫৬,৬৮৬ টাকা খরচ হ'ত, এখন ৫,৯২,৭৪২ টাকা খরচ হচেছ।

Sj. Hemanta Kumar Basu: শিক্ষকদের মাইনে কখনও একসঙ্গে বেশী বাকী পড়েছিল কি না?

Sj. Pannalal Bose:

আমার যতদূর জানা আছে তাতে বাকী পড়ার কোন "কমপ্লেন" আসেনি, বরং আগের চেয়ে মাইনে বাড়ান হয়েছে according to the present standard.

Sj. Hemanta Kumar Basu:

আমার প্রশ্ন হচ্ছে যে শিক্ষকদের মাইনে কখনও একসঙ্গে বেশী বাকী পড়েছিল কি না?

Sj. Pannalal Bose:

আমি "নোটিশ" চাই।

Amar Kanan Deshbandhu Vidyalaya, Bankura.

*232. **Sj. Saroj Roy:** Will the Hon'ble Minister-in-charge of the Education Department be pleased to state—

(*a*) what are the sums granted to Amar Kanan Deshbandhu Vidyalaya of Bankura, since 1947, under various heads, viz., capital grant, maintenance grant and other grants;

(*b*) whether the school remained closed at the time of last general election;

(*c*) if so, the reasons therefor;

(*d*) what are the conditions precedent for sanctioning grant-in-aid to schools;

(*e*) whether those conditions were fulfilled;

(*f*) whether the former Secretary of the institution resigned;

(*g*) if so, the reason thereof; and

(*h*) whether Government consider the desirability of instituting an enquiry into the affairs of the institution?

Sj. Pannalal Bose: (*a*) A statement is laid on the Table.

(*b*) and (*c*) Yes, for one day only as the school building was used as a polling booth.

(*d*) Rules laid on the Library Table.

(*e*) Yes, generally.

(*f*) Yes, but not from membership.

(*g*) Ill health.

(*h*) No, Government have received no complaints whatsoever.

Statement referred to in reply to clause (a) of starred question No. 232

Amount of grants received by the school during the years 1947-48 to 1951-52 are noted below:—

	1947-48.	1948-49.	1949-50.	1950-51.	1951-52
	Rs.	Rs.	Rs.	Rs.	Rs.
Maintenance ..	1,500	3,780	2,400	2,340	4,211
Building ..	..	7,500	17,673	8,837	4,418
Furniture ..	..	200	300	100	..
Equipment ..	.	200 (from Commissioner's Discretionary Fund).			
Miscellaneous grant .	.	..	1,000	..	..
Hostel Superintendent's allowance. ..	..	..	105	105	105

Dr. Narayan Chandra Ray:

আপনি "(ডি)"র অর্থ কি,

"what are the conditions precedent for sanctioning grant-in-aid to schools."

এর জবাবে বলেছেন "লাইব্রেরী টেবল"এ আছে কিন্তু এখানে কিছু নাই "স্যার"।

Sj. Pannalal Bose:

"লাইব্রেরী টেবল"এ "গ্রাণ্ট-ইন-এড"র ছবি দেওয়া হয়েছে, আপনি দেখুন।

Ratio between the public donation and the Government capital grant for construction of school buildings.

***233. Sj. Natendra Nath Das:** Will the Hon'ble Minister-in-charge of the Education Department be pleased to state—

(*a*) if it is a fact that the ratio between the public donation and the Government capital grant for construction of school buildings has been raised from one-half to two-thirds;

(*b*) if so, what is the reason; and

(*c*) whether Government consider the dresirability of restoring the previous ratio of one-half from the public donation for securing capital grant for construction of girls' school buildings?

Sj. Pannalal Bose: (*a*) No.

(*b*) and (*c*) Do not arise.

Sj. Natendra Nath Das: Will the Hon'ble Minister kindly state whether the ratio of half and half still continues?

Sj. Pannalal Bose: In old rules it was never half and half. For boys' schools it was one-third and two-thirds but for girls' schools the ratio sometimes, I might say generally, was reduced to half and half.

Submission of names of members of the teaching staff and of the Governing Bodies of aided colleges to Government.

***234. Sj. Ambica Chakrabarty:** (*a*) Will the Hon'ble Minister-in-charge of the Education Department be pleased to state if it is a fact—

(*i*) that Government aided colleges have to submit names of the members of their Governing Bodies and of the members of their teaching staff to the Government for approval; and

(*ii*) that the approval is withheld or withdrawn on grounds other than academic?

(*b*) Whether Education Directorate refused to accept the names of—

(*i*) Sj. S. K. Acharya, Bar-at-Law, as Secretary of Muralidhar Girls' College; and

(*ii*) Professor Niren Roy as a member of the Governing Body of the Muralidhar Girls' College, as the representative of the guardians in the year 1952?

(*c*) If so, the reasons therefor?

Sj. Pannalal Bose: (*a*)(*i*) and (*b*) Yes.

(*ii*) Yes, as per Grant-in-aid Rules for Colleges.

(*c*) Reasons cannot be divulged in public interest.

Sj. Ambica Chakrabarty:

"মুরলীধর গার্লস কলেজ"এর "গভর্ণিং বডি"র মেম্বার কিভাবে নির্ব্বাচিত হয় বলবেন কি?

Sj. Pannalal Bose: The reason cannot be divulged in public interest.

Sj. Ambica Chakrabarty:

"মুরলীধর গার্লস্ কলেজ"এর মেম্বারদের নির্ব্বাচিত হবার কি নিয়ম নেই?

Sj. Pannalal Bose:

আপনার প্রশ্নটা আবার বলুন বুঝতে পারলাম না।

Sj. Ambica Chakrabarty:

আমি জিজ্ঞাসা করছি যে "গভর্ণিং বডি"তে "মেম্বার"রা কিভাবে যায়?

Sj. Pannalal Bose:

"গভর্ণমেণ্ট গ্রাণ্ট" পেতে হ'লে "গভর্ণিং বডি"র "এপ্রুভাল" দরকার তারপর "ডাইরেক্টর অব পাব্লিক ইনষ্ট্রাক্সন"এর "এপ্রুভাল" দরকার। "গ্রাণ্ট" পেতে হ'লে

Governing Body's decision must be approved by the Director of Public Instruction.

Sj. Ambica Chakrabarty:

আমার কথা হচ্ছে যে "গভর্ণিং বডি"র "মেম্বার"রা কিভাবে "গভর্ণিং বডি"তে যায়, তারা কি ছাত্রদের "গার্ডিয়ান"দের ভোটে যায় না "গভর্ণমেণ্ট নমিনেশন" দেন?

Sj. Pannalal Bose:

"গভর্ণমেণ্ট"এর "নমিনেশন"এ যায় না, অন্যভাবে যায়।

Sj. Ambica Chakrabarty:

অন্যভাবে কিভাবে যায়, গায়ের জোরে ত আর যায় না?

Sj. Pannalal Bose:

না, গায়ের জোরে যায় না।

Sj. Ambica Chakrabarty:

তবে কিভাবে যায়? কিভাবে "এ্যাপয়েণ্টেড" হয়?

Sj. Pannalal Bose:

"প্রাইভেট কলেজ"র "রুলস্" ও "ইউনিভার্সিটি রুলস" আছে সেইভাবে তারা নিজেরা করে "লিষ্ট" পাঠিয়ে দেয় "ডাইরেক্টর অব পাব্লিক ইনষ্ট্রাক্সন"র কাছে

to approve or disapprove if the college wants it.

Sj. Jyoti Basu: Will the Minister state as to whether the members of the Muralidhar Girls' College in the Governing Body were appointed or elected?

Sj. Pannalal Bose: I am not aware of it.

Sj. Jyoti Basu: It is not a question of your being aware. Do you know how they became members of the Governing Body?

Sj. Pannalal Bose: According to their own Constitution and under the direction and with the approval of the University of Calcutta.

Sj. Jyoti Basu: Does the Minister know what that Constitution is? How they elect their members to the Governing Body?

Sj. Pannalal Bose: In this particular case I do not know.

Sj. Jyoti Basu: Will the Minister state as to what are the qualifications necessary for the members to become members of Governing Body?

Sj. Pannalal Bose: No qualifications are known to me except that if there be any person who for some reason or other which we cannot disclose, cannot be approved—the disapproval is conveyed to the college.

Sj. Jyoti Basu: Will the Minister state as to what are the disqualifications for which a gentleman or a lady cannot be a member of such Governing Body?

Sj. Pannalal Bose: Disqualification in a particular case cannot be disclosed but a general statement may be made—anything which is reasonably considered as unfitting him for the post of a teacher.

Sj. Jyoti Basu: It is not a question of any post of a teacher but I am speaking of members of the Governing Body.

Sj. Pannalal Bose: Or unfitting him to be a member of a Governing Body.

Sj. Jyoti Basu: Is it known to the Minister that Sj. S. K. Acharya, Barrister-at-Law, who was Secretary of the Muralidhar Girls' College, and who under the orders of the Government was asked to vacate that post has the qualification according to the Government to become a member of the Governing Body of Jadavpur College which is being given a grant by the India Government and the West Bengal Government?

Sj. Pannalal Bose: In the statement there is one portion which is wrong. Government did not direct that he should be removed but only said that they would not approve of it if an aid is wanted.

Sj. Jyoti Basu: My question did not relate to this. The Minister said a little while ago that reasons cannot be disclosed but it is communicated to the college that a certain member cannot be accepted by the Government as a member of the Governing Body.

My question was, is it known to the Minister that this gentleman, Sj. S. K. Acharya, Barrister-at-Law, is even now continuing to be a member of the Governing Body of the Jadavpur College who has the qualification according to the Government to become a member of the Governing Body?

Sj. Pannalal Bose: That he is continuing as a member of the Governing Body is not known. But there might have been facts. I want notice about the matter that this disapproval ought to be withdrawn. I do not say that this disapproval has been withdrawn.

Sj. Jyoti Basu: Is it known to the Minister that on this Governing Body the Chief Minister of West Bengal is also one of the members sitting with Sj. S. K. Acharya?

Dr. Bidhan Chandra Roy: Sir, a man may be good enough in one institution but may not be good enough in another institution in the opinion of the Government.

Sj. Jyoti Basu: Will the Minister state whether there was any police report against Sj. S. K. Acharya or Professor Niren Roy?

Sj. Pannalal Bose: I am not prepared to answer that question in public interest.

Dr. Srikumar Banerjee: Will the Education Minister be pleased to state whether there has been a change in the rules about approval of the members of the Governing Body in the near past?

Sj. Pannalal Bose: I am aware of no recent change.

Dr. Srikumar Banerjee: Will the Minister kindly place before the House the rules which have been accepted by the Government for the approval of the members of the Governing Body of colleges.

Sj. Pannalal Bose: There are no rules except a single rule, viz., that there must not be something which unfits him for educating the youths.

[9-35—9-45 a.m.]

Dr. Srikumar Banerjee: Were those rules in existence from the past or have they been an innovation under the present Government?

Dr. Bidhan Chandra Roy: There are no rules. Dr. Banerjee should know that—he is an educationist. Each case is decided on its own merits.

Dr. Srikumar Banerjee: Is it known to the Hon'ble Education Minister that Professor Niren Roy is a professor of the Bangabasi College?

Sj. Pannalal Bose: He was at least; this much I know

Dr. Srikumar Banerjee: I can tell him that he is still a member of the staff of the Bangabasi College.

Mr. Speaker: Then you know it

Dr. Srikumar Banerjee: Has his association with the Bangabasi College been objected to by Government?

Sj. Pannalal Bose: I cannot answer that question because the reason I cannot divulge in public interest and perhaps in his own interest.

Dr. Srikumar Banerjee: I am asking the fact whether exception has been taken by Government to Professor Niren Roy's association with the Bangabasi College?

Sj. Pannalal Bose: No.

Sj. Jyoti Basu: Who was actually the gentleman who opposed the name of Sj. S. K. Acharya and Professor Niren Roy?

Sj. Pannalal Bose: I do not know; I want notice as to who actually disapproved.

Sj. Jyoti Basu: My question is who was actually the gentleman in the Government or the Education Directorate who opposed.

Dr. Bidhan Chandra Roy: It is not usual to give the name of the individual. Government acts as a whole.

Sj. Jyoti Basu: I have already got the answer.

Dr. Bidhan Chandra Roy: Government does not give any individual name. Government acts as a whole.

Dr. Srikumar Banerjee: Is the Bangabasi College in receipt of any aid from the Government, whether temporary or permanent?

Dr. Bidhan Chandra Roy: I will give the answer. Bangabasi College got one ad interim grant year before last when my friend the Hon'ble Minister was not a Minister but no regular grant.

Dr. Srikumar Banerjee: Was any exception taken to give grant to Bangabasi College because of the association of Professor Niren Roy?

Dr. Bidhan Chandra Roy: No question was raised at that stage.

Sj. Jyoti Basu: Did these names of Sj. S. K. Acharya and Professor Niren Roy come up before the Education Minister before?

Sj. Pannalal Bose: These two names did not come up to me. In fact I do not know Mr. Acharya, but I knew Mr. Niren Roy; but the case was never put up before me.

Dr. Srikumar Banerjee: Is it a fact that the question was decided without the knowledge of the Education Minister?

Sj. Pannalal Bose: Decided before my time.

Sj. Jyoti Basu: In that case is the Minister prepared even at this stage to reconsider the case of these two gentlemen?

Sj. Pannalal Bose: I will look into the matter if it is so desired but at the present moment I cannot say whether I will be able to give any answer immediately.

Sj. Jyoti Basu: Will the Minister inform the House whether, after he came to know that the names of these two gentlemen were being objected to by his department, he enquired as to what the objections were? He may not divulge it but whether he satisfied himself as to what the reasons were?

Sj. Pannalal Bose: I do not think I enquired.

Sj. Jyoti Basu: You did not enquire?

Sj. Pannalal Bose: No.

Dr. Srikumar Banerjee: May I know the exact date when this order was communicated to the Governing Body?

Sj. Pannalal Bose: I want notice.

Sj. Jyoti Basu: Is it a fact, as far as is known to the Minister who seems to know nothing about this case that because these two gentlemen were inclined to a certain political party that their names were objected to by his Directorate?

Sj. Pannalal Bose: I do not know; I want notice.

Dr. Atindra Nath Bose: What are the Grant-in-aid Rules referred to in (a)(ii)?

Sj. Pannalal Bose: A copy has been placed on the library table.

Sj. Ambica Chakrabarty:

মাননীয় মন্ত্রী মহাশয় জানেন কি যে শ্রীযুক্ত সেবাংশু আচার্য্য ও প্রফেসর নীরেন রায়কে গভর্ণিং বডিতে না রাখার জন্য সেখানকার স্থানীয় লোক

[Sj. Ambica Chakrabarty.]

ও জনসাধারণের ভিতর এবং অভিভাবকদের ভিতর গভীর অসন্তোষ হয়েছে এবং তাঁরা সেই হুকুমের বিরুদ্ধে "পিটিশন" করেছেন?

Sj. Pannalal Bose: I do not know about it. I want notice.

Sj. Ambica Chakrabarty:

আমার প্রশ্নের জবাব দেওয়া হয়নি।

Sj. Pannalal Bose: I may say that the Government did not direct that they should be removed, only disapproved it. Secondly, that their removal has caused local discontent is a fact not known to me.

Kharagpur College.

***235. Dr. Krishna Chandra Satpathi:** Will the Hon'ble Minister-in-charge of the Education Department be pleased to state—

(*a*) if it is a fact that Kharagpur College is under Dispersal Scheme;

(*b*) if so, what amount of money has been paid to the college so far and in how many instalments;

(*c*) whether any audit was made so far; and

(*d*) whether Government consider the desirability of holding inquiry into the affairs of the college and ordering re-election of the Governing Body?

Sj. Pannalal Bose: (*a*) Intermediate Science classes were opened in the college under Dispersal Scheme.

(*b*) A statement is laid on the Table.

(*c*) Yes, for 1951-52 by an approved firm of Chartered Accountants.

(*d*) No complaint whatsoever has been received, which would justify any such action.

Statement referred to in reply to clause (b) of starred question No. 235

The college has received the following grants under Dispersal Scheme up to date:—

				Rs.
(*a*) Rs.48,750 for construction of Science Block paid in three instalments :—				
20th July, 1950	..	..	..	25,000
24th February, 1951	..	..	..	18,750
14th June, 1951	..	..	..	5,000
				48,750
(*b*) Rs.40,000 for purchase of furniture, equipment and books necessary for I.Sc. classes paid in three instalments :—				
20th July, 1950	..	..	..	18,000
20th February, 1951	..	..	..	12,000
13th November, 1951	..	..	..	10,000
				40,000
(*c*) Rs.1,800 towards maintenance of I.Sc. classes during 1950-51 paid in one instalment :—				
21st March, 1951	..	..	..	1,800

Sj. Jnanendra Kumar Chaudhury: When was this Governing Body elected?

Sj. Pannalal Bose: I do not know; I want notice.

Sj. Hemanta Kumar Basu: Who were the Chartered Accountants who approved the statement of accounts—what is the name of the firm?

Sj. Pannalal Bose:

I want notice.

Sj. Nripendra Gopal Mitra:

কত দিন অন্তর এই গভর্ণিং বডির ইলেক্সন হয়

in this particular college?

Sj. Pannalal Bose: I do not know; I want notice.

Sj. Mrityunjoy Pramanik:

ছাত্রদের অভিভাবকদের না নিয়ে "গভর্ণিং বডি কন্‌ষ্টিটিউটেড" হতে পারে কি না?

Sj. Pannalal Bose: Ordinarily not, but I do not know exactly the rules here.

Sj. Nripendra Gopal Mitra:

গভর্ণিং বডির ইলেকশন সম্বন্ধে কোন "রুল" কি কোন "স্পেসিফিক রুল" আছে?

Sj. Pannalal Bose: That has been laid on the table.

Dr. Bidhan Chandra Roy: Under the rules of the University for the colleges there are rules for the formation of Governing Bodies of Colleges which have the approval of the Government.

Sj. Jnanendra Kumar Chaudhury:

মাননীয় মন্ত্রী মহাশয় অবগত আছেন কি যে সাধারণের বহু টাকা "ডোনেসন"এর উপরে এই কলেজ হয়েছিল; সুতরাং এই ফণ্ড কি রকম করে ব্যয় হচ্ছে সে বিষয়ে গভর্ণমেণ্টের লক্ষ্য রাখা উচিত।

Mr. Speaker: That question does not arise out of this.

Medium of instruction in Corporation Free Primary Schools.

***236. Sj. Subodh Chowdhury:** Will the Hon'ble Minister-in-charge of the Education Department be pleased to state—

(*a*) how many Corporation Free Primary Schools are there in Calcutta and what is the medium of instruction;

(*b*) whether there is any Corporation School where Hindi or Urdu is the medium of instruction; and

(*c*) if so, how many are (1) Hindi, (2) Urdu?

Sj. Pannalal Bose: (*a*) 216 including 8 night schools—media of instruction being Bengali, Hindi, Urdu or mixed suited to the local conditions.

(*b*) Yes.

(*c*) (1) 34 and (2) 42.

Acquisition of land for extension of Contai Middle English School, Midnapore.

***237. Sj. Rameswar Panda:** Will the Hon'ble Minister-in-charge of the Education Department be pleased to state—

(*a*) whether Government propose to acquire arable paddy land in village Sherpur, police-station Contai, district Midnapore, for a proposed school named Kshetra Mohan Vidyapith;

(*b*) if so, what will be the probable costs of compensation and by whom will it be paid;

(*c*) whether Government are aware that there are two High Schools within a quarter of a mile of that proposed site;

(*d*) whether Government received any objection from the authorities of those schools to the establishment of the proposed school there;

[Sj. Rameswar Panda.]

(*e*) if it is a fact that a gentleman offered for the proposed school free of cost high land sufficient in area in the vicinity of the Contai Provat Kumar College;

(*f*) if so, whether the offer was accepted; and

(*g*) if not, why?

Sj. Pannalal Bose: (*a*) Yes, not for Kshetra Mohan Vidyapith but for extension of the Contai Middle English School.

(*b*) Rs. 8,431 payable by donor Shri Radhakrishna Sahoo.

(*c*) Yes.

(*d*) Yes, from Contai Model School.

(*e*) to (*g*) Government are not aware of any free offer. The offer was not accepted mainly because the land in question was insufficient and distant from the proposed site and that the donor was not agreeing to it.

Representation from the Mukhtears' Bar Association, Asansol.

***238. Sj. Probodh Dutta:** Will the Hon'ble Minister-in-charge of the Judicial Department be pleased to state—

(*a*) if it is a fact that the Mukhtears' Bar Assosiation of Asansol, Burdwan, made a representation to Government in the form of a resolution, dated the 31st January, 1953, against a Deputy Magistrate of Asansol for his maltreatment and rough handling of Janab Abdul Majid, a member of that Association; and

(*b*) if so, what action, if any, Government have taken or propose to take in the matter?

Minister-in-charge of the Judicial Department (Sj. Satyendra Kumar Basu): (*a*) Yes, alleging the use of objectionable language to a muktear and his detention.

(*b*) The District Magistrate who enquired into the matter confidentially reported that the Magistrate concerned claimed to have taken action in proceedings for contempt of Court, but that the matter was ultimately amicably settled and this was approved by the Mukhtears' Bar Association of Asansol.

Dr. Srikumar Banerjee: May we know the terms of the amicable settlement?

Sj. Satyendra Kumar Basu: The terms were not recorded.

Dr. Srikumar Banerjee: Are these terms known to the Hon'ble Minister?

Sj. Satyendra Kumar Basu: No.

Payment of compensation to persons affected by Panagarh Reserve Base.

***239. Sj. Dasarathi Tah:** Will the Hon'ble Minister-in-charge of the Land and Land Revenue Department be pleased to state—

(ক) পানাগড় রিজার্ভ বেস্ এলেকার জন্য যাহাদিগকে বাস্তু ও জমিজমা ছাড়িয়া সরিয়া যাইতে হইয়াছিল তাহাদের ক্ষতিপূরণ দিতে বাকী আছে কিনা;

(খ) বাকী থাকিলে, তাহাদের সংখ্যা কত এবং কত পরিমাণ টাকা বাকী আছে;

(গ) যাহাদের জমি একোয়ার করিয়া লওয়া হইয়াছে তাহাদের ক্ষতিপূরণ দেওয়া বাকী আছে কিনা; থাকিলে, তাহাদের সংখ্যা কত;

(ঘ) কতগুলি কেস্ আরবিট্রেশনে দেওয়া হইয়াছে;

(ঙ) আরবিট্রেশনের কাজ বিলম্বিত হয় কিনা; হইলে, তাহার জন্য সরকার কি ব্যবস্থা অবলম্বন করিয়াছেন;

(চ) সংশ্লিষ্ট বিভাগীয় কর্মচারীদের বিরুদ্ধে দুর্নীতির কোন অভিযোগের সংবাদ সরকার পাইয়াছেন কি; এবং

(ছ) পাইয়া থাকিলে, সরকার কি ব্যবস্থা অবলম্বন করিয়াছেন?

Minister-in-charge of the Land and Land Revenue Department (Sj. Satyendra Kumar Basu):

(ক) হাঁ, কিছু বাকী আছে।

(খ) ৪৮৯টি পরিবার এবং ১২,১৭৬।৵০ আনা।

(গ) হাঁ, ২,৩৩০ জনের বাকী, তন্মধ্যে ১,৭২৩ জনের টাকা আরবিট্রেশনে আটক আছে।

(ঘ) ৫৮৩।

(ঙ) আরবিট্রেটর বদলি প্রভৃতি নানা কারণে আরবিট্রেশনের কাজ মধ্যে মধ্যে বিলম্বিত হয়। কয়েকটি জেলায় আরবিট্রেশনের কাজ ত্বরান্বিত করিবার জন্য দুইজন পূর্ণকালিক আরবিট্রেটর নিয়োগের প্রস্তাব সরকারের বিবেচনাধীন আছে।

(চ) হাঁ।

(ছ) বিস্তৃত তদন্ত করিয়া জানা যায় যে, উহা সম্পূর্ণ ভিত্তিহীন। সেজন্য কোনও ব্যবস্থা অবলম্বনের প্রয়োজন হয় নাই।

[9-45—9-55 a.m.]

Sj. Dasarathi Tah: মাননীয় মন্ত্রী মহাশয় বলবেন কি কতদিন পূর্বে পানাগড় রিজার্ভ বেস এলেকার জন্য এই সব জায়গা দখল করা হয়?

Sj. Satyendra Kumar Basu: I want notice.

Sj. Dasarathi Tah: এজন্য কতগুলি গ্রামকে উচ্ছেদ করা হয়?

Sj. Satyendra Kumar Basu: I want notice.

Sj. Dasarathi Tah: উনি যে উত্তরে বলেছেন, হাঁ বাকী আছে এবং ৪৮৯টি পরিবারকে ক্ষতিপূরণ দেওয়া হয়েছে ১২,১৭৬।৵০। পানাগড় রিজার্ভ বেসের জন্য যেসব জায়গা এ্যাকোয়ার করা হয় এ পর্য্যন্ত কত পরিবারকে ক্ষতিপুরণ দেওয়া হয়েছে?

Sj. Satyendra Kumar Basu: নোটিশ চাই।

Sj. Dasarathi Tah: পানাগড় রিজার্ভ বেসের জন্য যেসব জায়গা দখল করা হয়েছে তাদের ক্ষতিপুরণ দিতে বাকী আছে বুঝলাম কিন্তু কতদিন আগে গভর্ণমেণ্ট এই বাড়ী জমি দখল করেছে?

Sj. Satyendra Kumar Basu: নোটিশ চাই।

Sj. Dasarathi Tah: পানাগড় রিজার্ভের যে জায়গাগুলি ছেড়ে দেওয়া হয়েছে সেগুলি মালিকদের বন্দোবস্ত দেওয়া হয়েছে, না অন্য কাউকে দেওয়া হয়েছে?

Sj. Satyendra Kumar Basu: I want notice.

Sj. Monoranjan Hazra: মন্ত্রী মহাশয় বলেছেন ১,৭২৩ জনের টাকা আর্বিট্রেশনএ বাকী আছে। এটা ফয়সলা কবে করে দেওয়া হবে?

Sj. Satyendra Kumar Basu: যখন এওয়ার্ড হবে তখন দেওয়া হবে।

Dr. Atindra Nath Bose: জবাবে বলেছেন আর্বিট্রেশনের কাজ ত্বরান্বিত করবার জন্য দুইজন পূর্ণকালিক আর্বিট্রেটর নিয়োগের প্রস্তাব সরকারের বিবেচনাধীন আছে—এটা কতদিন ধরে বিবেচনাধীন আছে?

Sj. Satyendra Kumar Basu: এখনও আছে।

Dr. Atindra Nath Bose: কতদিন আগে থেকে বিবেচনাধীন আছে?

Sj. Satyendra Kumar Basu: বলতে পারি না, নোটিশ চাই।

Dr. Atindra Nath Bose: সরকারের বিবেচনাধীন আছে তার জন্যও নোটিশ চাইছেন?

Sj. Satyendra Kumar Basu: কবে থেকে বিবেচনাধীন জানতে হলে নোটিশের দরকার।

Sj. Provash Chandra Roy: একর প্রতি কতহারে মূল্য ধরা হয়েছে?

Sj. Satyendra Kumar Basu: নোটিশ চাই।

Sj. Binoy Krishna Chowdhury: যে জমি তাঁরা ফিরিয়ে দিয়েছেন তা পূর্ব মালিকদের না দিয়ে একজন পাঞ্জাবীকে দেওয়া হয়েছে কি?

Sj. Satyendra Kumar Basu: নোটিশ চাই।

Sj. Subodh Banerjee: সবেতেই নোটিশ চাই জানেন কি তাহ'লে?

Sj. Dasarathi Tah:
মন্ত্রী মহাশয় জানেন কি যে কোন প্রশ্নের উত্তর দিতে গেলে সমস্ত জিনিষ জেনে তৈরী হয়ে আসতে হয়?

Mr. Speaker: Do not answer that question. That question does not arise out of this question.

Sj. Monoranjan Hazra:
এওয়ার্ড যখন হবে তখন আর্বিট্রেশনএর কাজ কি সুরু হয়েছে?

Sj. Satyendra Kumar Basu:
জানি না।

Sj. Provash Chandra Roy:
স্থানীয় মূল্যের হারে ক্ষতিপূরণ দেওয়া হবে কি?

Sj. Satyendra Kumar Basu:
আর্বিট্রেটর বিচার করে দেখবেন।

Sj. Provash Chandra Roy:
যাতে কম্পেন্সেসন পান তার ব্যবস্থা করবেন কি?

Sj. Satyendra Kumar Basu:
নিশ্চয়।

Sj. Hemanta Kumar Basu:
কবে থেকে এই পানাগড় বেসএর জন্য জায়গা এ্যাকোয়ার করা হয়েছে বলবেন কি?

Sj. Satyendra Kumar Basu:
বলেছি তো জানি না।

Sj. Provash Chandra Roy:
যে আর্বিট্রেশন হয়েছে তাতে তারা কি রীতিতে জমির মূল্য ধরে থাকেন জানেন কি?

Sj. Satyendra Kumar Basu: I want notice.

Inspection of Jhargram subdivision, Midnapore, by the Assistant Director of Veterinary Services.

***240. Sj. Nripendra Gopal Mitra:** Will the Hon'ble Minister-in-charge of the Agriculture Department be pleased to state—

(*a*) whether Jhargram subdivision of Midnapore district was visited by the Assistant Director of Veterinary Services since the partition of Bengal;

(*b*) if so, for how many times;

(*c*) if it is a fact that 40 per cent. of the cattle of the subdivision have been infected with the contagious disease locally called *pinas*; and

(*d*) if so, whether Government consider the desirability of sending Assistant Director to the subdivision and call from him a report to remedy the infection, if any?

Minister-in-charge of the Agriculture Department (Dr. Rafiuddin Ahmed): (*a*) Yes.

(*b*) Once.

(*c*) Yes, not 40 per cent. but only 2 to 3 per cent. in the subdivision.

(*d*) Government have already taken preventive measures in consultation with Director of the Indian Veterinary Research Institute.

Sj. Nripendra Copal Mitra:
উত্তরে উনি যে বল্লেন ৪০ পারসেণ্ট নয় ২।৩ পারসেণ্ট এটা কিসের উপর ভিত্তি করে বলেছেন মন্ত্রী মহাশয় তা জানাবেন কি?

Dr. Rafiuddin Ahmed:
সেখানে Superintendent of Veterinary Services তদন্ত করে যে রিপোর্ট দিয়েছেন তা থেকেই বলছি ২।৩ পারসেণ্ট।

Sj. Nripendra Copal Mitra:
তদন্ত শুধু কি ঝাড়গ্রাম সাবডিভিসনেই করা হয়েছিল?

Dr. Rafiuddin Ahmed:
ঝাড়গ্রাম মহকুমার শিকরাখালি, বেতকুন্ড জোড়াখালি, সলোবেরিয়া, শোলকাঠ, পুকুরিয়া প্রভৃতি গ্রামগুলি ঝাড়গ্রাম থানায় তদন্ত করা হয়েছে, তা ছাড়া ভোর্টি, কাকুরমা, ভুবলা, কুই, ধরমপুর, বিনপুর থানায়ও তদন্ত করা হয়েছে।

Sj. Nripendra Copal Mitra:
এটা কতদিন আগে তদন্ত করা হয়েছে।

Dr. Rafiuddin Ahmed:
এটা করা হয়েছে গত জানুয়ারী মাসে।

Panskura-Ghatal Road, Midnapore.

***241. Sj. Mrigendra Bhattacharjya:** Will the Hon'ble Minister-in-charge of the Works and Buildings Department be pleased to state—

(ক) ইহা কি সত্য যে, মেদিনীপুর জেলার অন্তর্গত পাঁশকুড়া-ঘাটাল রাস্তার পাঁশকুড়া হইতে কটক রোড পর্যন্ত ১ মাইল রাস্তা-নির্মাণ স্থগিত রাখার পরিকল্পনা করা হইয়াছে;

(খ) সত্য হইলে, ইহার কারণ কি;

(গ) ইহা কি সত্য যে, এই ১ মাইল রাস্তার অভাবে ৭ মাইল রাস্তা ঘুরিয়া পাঁশকুড়া ষ্টেশনে যাইতে হইত;

(ঘ) উক্ত রাস্তার জন্য যে-সমস্ত জমি ও ঘর দখল করা হইয়াছে তাহার ক্ষতিপূরণ মূল্য কত ধার্য হইয়াছে;

(ঙ) মূল্য দেওয়া হইয়াছে কিনা; না হইলে, কতদিনে দেওয়া হইবে;

(চ) উক্ত রাস্তার জন্য কন্ট্রাক্টারদের কত টাকা রেট্ দেওয়া হইয়াছে;

(ছ) কন্ট্রাক্টারদের কত পারসেন্ট প্রফিট দেওয়া হইয়াছে; এবং

(জ) এই কাজে নিযুক্ত মজুরদের কত মজুরী দেওয়া হইয়াছে?

Minister-in-charge of the Works and Buildings Department (Sj. Khagendra Nath Das Gupta):

(ক) হাঁ।

(খ) মেদিনীপুর হাই-লেভেল খালের উপর নূতন করিয়া সেতুনির্মাণের ব্যয়বাহুল্যের জন্য ইহা স্থগিত রাখা হইয়াছে। পাঁশকুড়া-তমলুক রাস্তায় আর একটি সেতু আছে।

(গ) ৭ মাইল নহে, প্রায় ৪ মাইল।

(ঘ) ও (ঙ) এখনো ধার্য হয় নাই, তবে যথাসম্ভব শীঘ্র মূল্য দেওয়ার ব্যবস্থা হইতেছে;

(চ) প্রতি ১,০০০ ঘনফুট মাটির জন্য বিভিন্ন মাইলে ১৭৸৶০ হইতে ২১৲ টাকা পর্যন্ত রেট্ দেওয়া হইতেছে।

(ছ) প্রতিযোগিতামূলক টেণ্ডার আহ্বান করিয়া সর্বনিম্ন উপরোক্ত দরগুলি পাওয়া গিয়াছে। সরকারী হিসাব ছিল হাজারে ২৫৲ টাকা।

(জ) ইহা ঠিকাদারের ব্যবস্থাধীনে, সরকারের নহে।

Sj. Mrigendra Bhattacharjya: পাঁশকুড়া-ঘাটাল রাস্তার যে পরিকল্পনা হয়েছে, তাতে পাঁশকুড়া ষ্টেশন হতে কটক রোড পর্যন্ত যে রাস্তা স্থগিত রাখা হয়েছে, সেটা ঐ পরিকল্পনার মধ্যে ছিল কি না?

Sj. Khagendra Nath Das Gupta: থাকতে পারে।

Sj. Mrigendra Bhattacharjya: এই যে রাস্তা জনসাধারণের সুবিধার জন্য করা হয়েছে, আপনি কি মনে করেন না যে ঐ ৪ মাইল রাস্তা ঘুরে যেতে হ'লে লোকের অসুবিধা হয়?

Mr. Speaker: That is a matter of opinion.

Sj. Mrigendra Bhattacharjya: এই এক মাইল রাস্তা নির্মাণ কতদিনের জন্য স্থগিত রাখা হয়েছে?

Sj. Khagendra Nath Das Gupta: সরকার আপাততঃ ঐ এক মাইল রাস্তা নির্মাণ করা যুক্তিযুক্ত মনে করেন না। কারণ তার মধ্যে একটা টাইডাল ক্যানাল আছে, তার উপর ব্রীজ্ করতে গেলে দেড় লক্ষ টাকা লাগবে। আর রেল লাইন ক্রসিং-এর জন্য ওভারব্রীজ করবার জন্য ৩০ হাজার টাকা লাগবে। তারপর আবার বছর বছর রেল কোম্পানীকে ৪ হাজার টাকা করে দিতে হবে। এইটুকু রাস্তার জন্য এত টাকা খরচ করা সরকার প্রয়োজন মনে করেন না। কারণ আর একটা যে রাস্তা রয়েছে, সেখান দিয়ে ঘুরে গেলে ৩ মাইলের বেশী হয় না।

Sj. Mrigendra Bhattacharjya: ঐ রেল লাইন ক্রস না করেও রেল ষ্টেশনের লাইন পর্যন্ত ও রাস্তাটা হ'তে পারে?

Sj. Khagendra Nath Das Gupta: রেল লাইন ক্রস না করেও রাস্তা আসতে পারে না।

Sj. Madan Mohan Khan: কন্ট্রাক্টরদের প্রফিট দেওয়ার জন্য বিভিন্ন মাইলে যে ১৭৸৶০ হইতে ২১৲ টাকা পর্যন্ত রেট দেওয়া হচ্ছে, এতে লাভ হয়েছে, কি লোকসান হয়েছে?

Sj. Khagendra Nath Das Gupta: সেটা আমি কি করে বলবো? কন্ট্রাক্টররা বলতে পারে।

Sj. Mrigendra Bhattacharjya: এই রাস্তার মধ্যে যাদের বাড়ীঘর পড়েছে, তাদের পুনর্বসতির জন্য সরকারের কোন পরিকল্পনা আছে কি?

Sj. Khagendra Nath Das Gupta: পুনর্বসতির কোন পরিকল্পনা নাই, তাদের ক্ষতি-পুরণ দেওয়া হবে।

Grant of agricultural loans in Jujershah, Gobindapur and Jagatballavpur Unions of Howrah district.

***242. Dr. Kanailal Bhattacharya:** Will the Hon'ble Minister-in-charge of the Food, Relief and Supplies Department be pleased to state—

(*a*) whether any agricultural loan had been granted in the Jujershah, Gobindapur and Jagatballavpur Unions of Howrah district; and

(*b*) what is the amount in each union and who are the recipients and at what rate?

Minister-in-charge of the Food, Relief and Supplies Department (Sj. Prafulla Chandra Sen): (*a*) No, none during 1952-53.

(*b*) Does not arise.

UNSTARRED QUESTION

(answer to which was laid on the table)

Promotion of Assistant Inspectors of Schools to the posts of District Inspectors of Schools.

74. Sj. Tarapada Bandopadhyay: (*a*) Will the Hon'ble Minister-in-charge of the Education Department be pleased to state if it is a fact that since the Partition the claims of Assistant Inspectors of Schools to be promoted to the posts of District Inspectors of Schools (Bengal Educational Service) have been superseded by appointing new hands as Inspectors of Schools on the recommendation of the Public Service Commission?

(*b*) If the answer to (*a*) be in the affirmative, will the Hon'ble Minister be pleased to state—

(*i*) what are names of those Assistant Inspectors whose claims have been superseded since the Partition;

(*ii*) what are the names of the persons who have been appointed District Inspectors in supersession of the claims of those Assistant Inspectors; and

(*iii*) what are the qualifications of the District Inspectors so appointed?

Minister-in-charge of the Education Department (Sj. Pannalal Bose): (*a*) No.

(*b*) Does not arise.

Admissibility of Supplementaries.

[9-55—10-5 a.m.]

Dr. Srikumar Banerjee: Sir, I was seeking your permission to represent to you the inconvenience which is being suffered by the members of the Opposition on account of the rigidity which is being followed in respect of the interpretation of the admissibility of supplementaries.

Mr. Speaker: Do you hold that it is "rigidity"? Do you think that after the number of supplementaries that are being allowed it is "rigidity"?

Dr. Srikumar Banerjee: That is my opinion, Sir. Supplementaries are asked not only for the sake of eliciting information but also for obtaining assurances of redress of grievances from Government.

Mr. Speaker: Will you kindly let me know how do you support your contention? Where do you find that supplementaries are for obtaining assurances? Supplementaries are clearly governed by rules. You must be governed by the four corners of the rules. It is not the object of supplementaries to get assurances.

Dr. Srikumar Banerjee: Sir, the rules provide that additional information is to be given to members.

Mr. Speaker: The supplementaries are questions about facts.

Dr. Srikumar Banerjee: Those facts have got to be elicited. Sir, if you look at the past convention of the House—I am of course a new member, but I have heard from more experienced people in the House that in the past there was some sort of elasticity in the matter of interpretation of the admissibility of supplementaries.

Mr. Speaker: If you compare the past record of the Assembly with our present record, I should say that we have exceeded by 200 per cent. the number of supplementaries that are allowed in this House.

Dr. Srikumar Banerjee: Sir, what I say is based on the impression of many senior members of the Assembly. I would respectfully like to lay before you the following.

Sj. Debendra Chandra Dey: Sir, on a point of order.

Mr. Speaker: Let Dr Banerjee proceed. He is clarifying his point.

Dr. Srikumar Banerjee: Sir, I would very respectfully place before you the following points for your consideration. The right of putting questions and the right of following up questions is a valued privilege on the part of members of the Opposition.

Mr. Speaker: Nobody denies that.

Dr. Srikumar Banerjee: Therefore some latitude should be given to the members of the Opposition to put in supplementaries, because facts are sought to be elicited not merely for the sake of information. It will not be claimed that the Assembly is a seminar for the learning of facts. Facts have to be elicited with a particular end in view, and the end is drawing the attention of the Government to certain defects, to certain grievances, and obtaining an assurance from the Government that those defects will be taken into consideration. So unless you allow the eliciting of facts to be followed by supplementaries by which we invite the attention of the Government to the grievances and obtain an assurance from the Government, I beg to submit that much of the point of supplementaries would be lost. I should therefore appeal to you, Sir, to consider this question from a broad point of view and to see that the supplementaries are allowed—to see that some latitude is allowed—where the object is not merely to have information but to draw the attention of the Government to certain grievances and to obtain assurance that the matter would be looked into.

Mr. Speaker: I respectfully submit, Dr. Banerjee, that you are under a fundamental misconception about supplementaries, because that is not the object of questions or supplementaries. The object of questions in the Legislature is only to elicit facts. The object of the supplementaries is for the purpose of further elucidating any matter arising out of the answers. What impressions you have or what assurances you want from the Government is not the object of supplementaries. For that purpose there are various methods in legislative procedure—amendments, resolutions, etc.—that may be resorted to. I do not think you are absolutely right in your statement. I have given the widest possible latitude so far as the supplementaries are concerned, and I would request you to seriously consider the number of supplementaries which have been allowed in the previous House and those that have been allowed in the present House. I should even say that the number of supplementaries is restricted by various other Houses. Only where I have found that supplementaries have been ironical or were requests for action

[Mr. Speaker.]

or were in the nature of ascertaining an opinion, there I have disallowed them. If a supplementary is put to ascertain facts, I have allowed it. Please point out to me where I have disallowed a supplementary where it had the object of eliciting facts.

Dr. Srikumar Banerjee: Sir, may I draw your attention to the actual wording "elucidation"? "Elucidation" is a very wide and elastic term. It is not confined to factual information.

Mr. Speaker: It is elucidation of any matter of fact. You cannot have elucidation of impressions or assurances.

GOVERNMENT BILLS.

The Calcutta Municipal (Amendment) Bill, 1953.

Mr. Speaker: We will now take up the Third Reading.

Sj. Haripada Chatterjee:

সভাপাল মহাশয়, এই আইনের ফলে কলকাতা কর্পোরেশনের বা দেশের সত্যকার কোন উপকার হবে না। যখন কলকাতা মিউনিসিপাল এ্যাক্ট এই হাউসে পাশ করান হয় তখন তুমুল বিতণ্ডা উপস্থিত হয়েছিল এবং এটা একটি প্রতিক্রিয়াশীল বিল বলে আমরা আমাদের অভিমত প্রকাশ করেছিলাম। স্বর্গীয় সুরেন্দ্রনাথের কীর্তিকে ধ্বংস করে দেবার জন্যই ডাঃ বিধান চন্দ্র এই গণতন্ত্রবিরোধী আইনটা এনেছেন বলেছিলাম।

Mr. Speaker: In the Third Reading you ought to confine yourself to what the House has discussed on the present Amending Bill. But if you start discussing about the old Act—that is not the object of the Third Reading.

Sj. Haripada Chatterjee:

আমি থার্ড রীডিংএই বলছি। এই বিল পাশ হ'লে পরে দেশের জনসাধারণের কি অবস্থা হবে সেইটা আমি একটু বলছি।

আমার কথা শেষ হবার পূর্ব্বেই যদি আপনি এই রকম ধরে নেন্ তাহ'লে কি করে হবে? আমার কথাটা শেষ করতে দিন। আমার সব কথা বলবার আগেই আপনি যদি বাধা দেন তাহ'লে পরিষ্কার করে সব কথা আমার পক্ষে বলা হবে না। আমি বলছি এই যে প্রতিক্রিয়াশীল বিলটা এসেছে, এটা পাশ হ'লে পর তার ফলটা কি হবে। এতে দেশবাসীর মনে একটা হতাশা এসে গিয়েছে। যে স্বেচ্ছাচারী বিল আপনারা এনেছিলেন, তার সংশোধনীতে দেখছি সেটা আরও স্বেচ্ছাচারী হয়ে গিয়েছে।

[10-5—10-15 a.m.]

এটা আমি বুঝতে পারলাম না ক্যালকাটা মিউনিসিপ্যাল এ্যাক্টে এডাল্ট ফ্রান্চাইজ কেন করলেন না। আমাদের সুরেন্দ্রনাথের ও অন্যান্য নেতাদের যেটা প্রিয় জিনিষ সেটার উপর আপনাদের এত অবজ্ঞা, এত তাচ্ছিল্য কেন? স্যার, আমাদের প্রধান মন্ত্রী যা খুসী তাই করছেন তিনি কারো প্রতি এবং কোন ঐতিহ্যের প্রতি তাঁর একটুকুও করুণা নাই। স্যার এখানে প্রধান মন্ত্রীকে দেখতে পাচ্ছি না।

Mr. Speaker: Mr. Chatterjee, you say the Chief Minister is not here. This is a question of procedure and you raise this question frequently about the Chief Minister not being present during the debate. You should see that the Minister who is piloting this Bill, the Minister-in-charge of Local Self-Government Department is here always during the debate on this Bill. What is the good of pointing to the Chief Minister not being present now? You cannot expect all the Ministers to be present always during the debate on all the Bills. You say the Chief Minister is not here and you have repeated it hundred times. The Chief Minister need not be present here for all times. The Minister-in-charge who is piloting this Bill is there. Why should there be reference to other Ministers? Why should all the Ministers be present?

Sj. Haripada Chatterjee:

স্যার, আমি যেটা বলছি যে যদিও তিনি চীফ মিনিষ্টার এবং তিনি ফাইনান্স মিনিষ্টারও বটে সুতরাং যেখানে ফাইনান্সএর কথা হচ্ছে সেখানে তাঁর থাকা উচিত।

Mr. Speaker: During the discussion of the budget the Finance Minister should be present. But that is not the point with regard to

this Bill. I am conscious of my duty. I think the proper Minister is here.

Sj. Haripada Chatterjee:

স্যার, আমার কথা হচ্ছে ক্যালকাটা মিউনিসিপ্যাল এ্যাক্ট তিনিই এনেছিলেন এবং তিনি এই বিলএর জনক সুতরাং তিনি না থাকলে মনে হয়—

We are playing Hamlet without the Prince of Denmark.

সেই জন্য বলছি প্রধান মন্ত্রী থাকলে ভাল হয়।

Mr. Speaker: These are appreciative remarks.

Sj. Haripada Chatterjee:

যাই হউক, স্যার, থাকা উচিত ছিল। স্যার, যখন নাই আপনি থাকলেই হবে। এটা আমি বলতে পারি যদি তিনি প্রধান মন্ত্রী না থাকতেন তাহ'লে এই বিল আনতে লোকাল সেল্ফ-গভর্ণমেণ্ট মন্ত্রীর ক্ষমতা ছিল না। যাক্ সে কথা। প্রথম কথা আমি যা বলবো যে কমিশনারকে এই ক্যালকাটা মিউনিসিপ্যাল এ্যাক্টএ ডিটেক্টারী ক্ষমতা দেওয়া হচ্ছে। আর কাউন্সিলাররা কমিশনারের হাতের পুতুলস্বরূপ। এবং এখানেও যে সংশোধনী প্রস্তাব এনেছেন তাতেও কাউন্সিলরদের ক্ষমতাতো বাড়ানো দূরের কথা কমিশনারকে উত্তরোত্তর ক্ষমতা দেওয়া হচ্ছে। এতে দেশের জনসাধারণ এবং আমরা নিরাশ এবং হতাশ হয়েছি। (ডিষ্টার্বেন্স) (ইন্টারাপশন)। এর আগে যে সমস্ত জিনিষ এনেছিলেন তা একদম চিন্তা না করে এনেছিলেন। এবং কর্পোরেশন যে সমস্ত প্রস্তাব দিয়েছিল তাও আপনারা পুরাপুরি গ্রহণ করেন নাই। তার জন্য কত জায়গায় মারাত্মক ব্যাপার হয়ে আছে। হাওড়া ব্রীজ এ্যাক্টএ ১/২ পার সেন্ট ভ্যালুয়েশন আর টালীগঞ্জ মিউনিসিপ্যালিটি এ্যাক্টএ ১/৪ পার সেন্ট ভ্যালুয়েশন দিতে হবে। এই সমস্ত জিনিষগুলি দেখলে দেখা যাবে কত কম চিন্তা করে আপনারা এনেছেন। এবং এমন সব কাযত্রাস সৃষ্টি করেছেন। আর একটা জিনিষ যে কারেক্ট এন্ট্রি করতে হবে এবং ৪টা লেজার রাখতে হবে। কিন্তু এর জন্য কোন সংশোধনী প্রস্তাব আপনারা আনেননি। আপনাদের শুধু একটি নীতি আছে সেটা হচ্ছে পুঁজিবাদীদের স্বার্থ রক্ষা করা। তারপর এখন টালীগঞ্জ মিউনিসিপ্যালিটি ক্যালকাটা মিউনিসিপ্যালিটির মধ্যে চলে এসেছে তাহ'লে তারা ১/৪ দেবে না ১/২ দেবে। এই সমস্ত একবারও চিন্তা আপনারা করেন না।

সবচেয়ে বড় কথা হচ্ছে জলের ব্যবস্থা। জল-সরবরাহের কোন ব্যবস্থার কথা শুনলাম না। কোন ম্যাণ্ডেটরী বিল কেন এলো না? যে জলের পাইপ আজকে ৩/৪ লোককে জলসরবরাহ করে তার যা অবস্থা সেখানে ২৫ লক্ষ লোকের জলের জন্য কোন ম্যাণ্ডেটরী প্রভিসন হলো না কেন?

তারপর ট্যাণ্ডিং কাউন্সিলএ প্রপোর্সনাল রিপ্রেজেণ্টেশন করা হউক। তারপর জনসাধারণের যে সমস্ত জিনিষ আছে তাদের অনুকূলে তাদের সেই সমস্ত ব্যাপার নিয়ে মাতিয়ে তুলতে হবে। দুর্নীতি দূর করার কথা আপনারা বলেন, অথচ দুর্নীতি আপনারাই সৃষ্টি করছেন। আপনারা দেশের সত্যিকারের রিয়েল অবস্থার বিষয় ইচ্ছা করেই খোঁজ রাখেন না। আবার কনষ্টিটিউসন থেকে দৈনিক হাজার হাজার চিঠি আসছে এ সম্বন্ধে। সেখানে দুর্ভিক্ষ প্রায় আরম্ভ হ'তে চলেছে, সেখানে হাজার হাজার সমর্থ লোক বেকার হয়ে বসে আছে, কাজ পাচেছ না। তারপর ২৪-পরগণা জেলার অবস্থা নিজের চোখেই দেখতে পাচেছন। তারা দুর্ভিক্ষের জন্য ঘরবাড়ী ছেড়ে বেরিয়ে পড়েছে এবং কলকাতার দিকেই আসছে। ইতিমধ্যে আমরা দেখতে পাচ্ছি রাস্তার ফুটপাথে লোকে বসতে আরম্ভ করেছে। সমগ্র দিক দিয়েই আপনাদের স্বেচ্ছাচারিতা নগ্ন হয়ে ফুটে উঠছে।

[10-15—10-25 a.m.]

আপনাদের এই কাজে দেশের লোক মর্মাহত। এই বিলের সম্বন্ধে আমরা এই কথাই বলব যে কলকাতায় জনসাধারণের কোন সুখসুবিধার কথাই এতে নাই। এর দ্বারা কোন সুবিধাই তারা পাচেছ না। আর একটা মুস্কিল এই যে কোন একটা কথা যদি আমরা বলতে যাই ওঁদের (গভর্ণমেণ্টপক্ষকে অঙ্গুলি নির্দেশে দেখাইয়া) গায়ে ফোস্কা পড়ে, বলে ওঠেন আমরা উপন্যাস করছি। মুখে যত আস্ফালনই করুন এই বিরোধী পক্ষ রয়েছে বলে তবু ওঁদের খানিকটা সংযত হয়ে কাজ করতে হয়। আর আমরা যে স্তাবকতা করি না সেই জন্য উনি আজ ক'দিন, একই কথা বলছেন, আমরা উপন্যাস লিখি, মহাভারত লিখি, স্যার, সে সব করি বা না করি, এতে একথাটা ঠিক যে একটু পড়াশুনা করার অভ্যাসটা আমার আছে। তাই বিশ্রী অহ্ বির্লা হাউস থেকে কিছু পড়ে শোনাই।

Mr. Speaker: That is not relevant to the Third Reading of the Municipal (Amendment) Bill. If

[Mr. Speaker.]

there is any reference to the Calcutta Municipal Act, you can refer to that.

Sj. Haripada Chatterjee:

আমি বলছি ক্যালকাটা মিউনিসিপ্যাল এ্যাক্টএর সঙ্গে রিলেশন আছে কি না দেখে নিন তারপরে বলবেন। আমি এখানে তাই দেখাচ্ছি, স্বেচ্ছাচারিতার মূর্ত্তভাব এই বিলে প্রকট হয়েছে এটা

denial of justice, nepotism and corruption are the three cardinal principles on which Dr. B. C. Roy's administration rests.

আবার একটা নোটিশ পাবেন। আমি বলছি এখনো যন্ত্রস্থ রয়েছে। তাতে কর্পোরেশনে কি করেছে, ইউনিভার্সিটিতে কি করেছে তার সম্বন্ধে যে দু'টো খণ্ড তা যন্ত্রস্থ। সে খণ্ড বেরিয়ে গেলে অষ্টাদশ পর্ব্ব মহাভারতের কতটুকু আর বাকি থাকবে?

টেণ্ডার নিয়ে যে সমস্ত কণ্ট্রাকটরের চুরি চলেছে তা বন্ধ কিছুই করেননি। বড়লোকের গোপনে ট্যাক্স মকুবের ব্যবস্থা হয়। আমরা বলছি সেটা গেজেটে পাবলিস করুন, ওঁরা তা নিচ্ছেন না। অথচ ঠেলা গাড়ীর গাড়োয়ান তার উপর চাপ দেয়া হচ্চে--৪০৲ টাকা ট্যাক্স দিতে হবে। ঠেলা গাড়ী বড় লোকের নয়। কাজেই গরীবদের উপর চাপানোর ব্যবস্থা হয়েছে। যারা রোদে পুড়ে, জলে ভিজে, ছাতু খেয়ে থাকে তারা এতে কি উৎসাহ পাবে। তারা দেশের জনসাধারণ, তাদের তো হাটে মাঠে পাওয়া যায়। তারাই ত দেশের আসল লোক, তারা পুঁজিপতি লোক নয়। তাদের দুঃখ কেউ দেখছে না। কাজেই আজ এই বিল কিভাবে দেশের লোক গ্রহণ করবে তা বোঝবার ক্ষমতা ওঁরা হারিয়েছেন। আমি এইটুকু বলেই শেষ করতে চাই যে তাদের সুবুদ্ধি হোক। ওঁরা সব কি করছেন?

Essential Food Supply Act violate করবার আগেই এখনো পর্য্যন্ত যার আপীল পেণ্ডিং তাকে এ্যারেষ্ট করে নিয়ে গিয়ে হয়রাণ করা হলো। এইভাবে জনসাধারণকে বিনা কারণে এ্যারেষ্ট করার যে ভাব সেইটা একই মূর্ত্তিতে ফুটে উঠেছে এই বিলে। সব কিছুই বড় লোকের সুবিধার জন্য গরীব জনসাধারণকে বাঁচাবার বিশেষ কিছুই এ বিলে নাই। আমি এ বিলের তীব্র বিরোধিতা করি।

Dr. Srikumar Banerjee: Mr. Speaker, Sir, as I followed more or less in the role of a silent spectator the provisions of this Bill discussed clause by clause, I felt, Sir, the emergence of a new portent—the evolution—of a new pattern and type of democracy which for want of a better name I shall christen as the steam-roller type of democracy——

Mr. Speaker: From which side the steam comes?

Dr. Srikumar Banerjee: The steam comes from that side. Both the roller and the steam are contributed by that side.

Sir, there are occasions when an unbending, inflexible attitude may be a point of merit. I can quite realise that there may be vital ideological principles involved where "no compromise" ought to be the motto, but, Sir, here we are providing for constructive determination of a self-governing institution where the interests of the common citizens are involved and where we are all concerned to work out a better system which would meet the needs of the people of the great City of Calcutta. Here was, Sir, pre-eminently a field for fruitful collaboration; here was, Sir, pre-eminently a field where counsels might have been given and accepted; here was, Sir, pre-eminently an occasion when receptivity of mood and elasticity of temper would have been appreciated. But, Sir, we have the mortification to discover that the Hon'ble Minister-in-charge of the Bill literally cast aside and flung to the four winds all recommendations and suggestions emanating from this side of the House. I do not know, Sir, how democracy works in other countries of the world. You, Sir, have paid a visit to the Continent and to other countries of Europe and you perhaps may be in a better position to enlighten us as to what is the real dynamic force underlying the working of democracy. This is a travesty and pretension—a skeleton—of democracy where the flesh and blood, the life-giving spirit and dynamism of democracy are entirely

absent. Sir, as I listened to the replies of the Hon'ble Minister-in-charge, I fancied I heard the swishing sound of the flourishing of a mace rather than the delicate, subtle undertone of the human voice, quick to receive new impression, quick to respond to suggestions, quick in the reception of new light. Sir, that shows the entirely mechanical spirit in which our democracy has been functioning even where vital principles are at stake, even where the only concern is to frame acceptable rules for the conduct of business of a self-governing institution.

Sir, this adamantine, unbending attitude on the part of the Government fills us with a stranger surprise when we realise the background against which this amending Bill has been brought forward. Sir, all the omniscience, all the infallibility, all the knowledge of men and things of the Congress Party were fully mobilised when the Act of 1951 was passed. We were then assured by proclamations from the house-top that this was an ideal Act. We were told that this would put a stop to nepotism, to corruption and to jobbery. This would cleanse the Augean stable of the Calcutta Corporation and this would inaugurate a better state of things, a happier state of things, for the citizens of Calcutta. But, Sir, hardly the ink has been dry announcing the passing of the Act, hardly the Act has been put on the statute book than we find the Government bringing forward an amending Bill, not merely seeking to amend certain minor clauses and minor provisions but going to the very root of the matter and altering the fundamental spirit which ought to underlie such a Bill. Sir, I respectfully enquire, to whom are we to offer our allegiance—to Philip drunk, or to Philip sober, to the Congress Party in 1951 or to the Congress Party in 1953, to the ideals of public service which were crystallised in the Act of 1951 or to the new ideal which is sought to be enunciated in the Act of 1953?

Mr. Speaker: To the House.

Dr. Srikumar Banerjee: Sir, when opinions change and fluctuate at such quick intervals, when there is chopping and changing all round, when the Act of 1951 becomes an anachronism in 1953, when principles which had been repudiated in the Act of 1951 are brought back in the Act of 1953, was it not proper to show a little more modesty, a little more responsiveness to public opinion, a little more recognition of the possibility of committing blunders?

[10-25—10-35 a.m.]

But, Sir, we find that there is absolutely no confession on the part of my friend, the Hon'ble Minister-in-charge of the Bill, that perhaps history might repeat itself, perhaps he might commit a blunder as grievous and as urgent standing in need of rectification as the blunder which was committed in the Act of 1951. Human mind is fallible, and in this particular case the chances of fallibility are very great indeed, and not mere chance but the certainty of fallibility is there. In these circumstances, one might have wanted, one might have expected a little more elasticity, a little more readiness to profit by past experience, a little more responsiveness to another point of view, a little more awareness of the dangers and pitfalls that lie ahead, but Sir, the leopard cannot change its spots. I do not think, Sir, that the Congress Party in its present position will show any elasticity of mind or any readiness to profit by past mistakes.

Sir, let us analyse some of the important features of this Bill. The last Bill was denounced by public opinion, because it robbed the democratic rights of the elected councillors. One should have thought that a certain trial for a length of time would be given to the machinery that was set into being on the last occasion. One should have thought that the innovation of appointing a Commissioner would be given a fair trial before

[Dr. Srikumar Banerjee.]

there would be another change. There is something unseemly in the haste with which the change is sought to be introduced. I do not think that in the course of one single year the really important innovation embodied in the last Bill has received a fair trial, that the people are in a position to judge of the efficacy or otherwise of the new principles which were brought into being on that occasion. But, Sir, hardly a year has elapsed before we are called upon to tighten the screw of oppression, before further deprivation is made of the democratic rights of the elected councillors, before further inroads are sought to be made upon the rights of the common people, and before the Commissioner is vested with practically arbitrary and dictatorial powers. Sir, my friend confessed to having a headache on a certain point. That is the power given to the Commissioner to demolish unauthorised structure without any reference to any authority. Sir, I do not think he ought to have any uneasiness on that score, since he did not bring his head to bear upon this question, the headache does not arise He merely reproduced and dittoed the suggestion of the Corporation, and in every case he took his stand not on the merits of the Bill, not on the arguments which could be advanced in favour of the Bill, not on the certainty of improved amenities to the people of the City of Calcutta, but on the fact that this was a suggestion of the Calcutta Corporation as if the Government is there only to ditto and stereotype the suggestion made by the Calcutta Corporation or to speak more correctly the dominant party in the Corporation.

One important point of principle was raised by a member of the Opposition, and that is to elect the Aldermen and to form the Standing Committee on the basis of proportional representation by single transferable vote. Sir, this principle was accepted in the case of elections to the Upper House, and it was thought that the merits of the system have been universally recognised. But, Sir, what is sauce for the gander is not obviously sauce for the goose. What is suitable for the Upper House and for elections to other bodies is not considered suitable for elections to the Corporation. We have failed to understand why a differential procedure is sought to be insisted upon for the sake of regulating elections to the Corporation. Is it the idea that the minority should be completely throttled? Is it the idea to silence completely the minority point of view? Sir, we hear of the progressive outlook of the Congress Government. I can only invite the attention of the Minister-in-charge of the Bill to the very liberal procedure that prevailed during the much-maligned, much-hated League regime. Sir, there when the Congress was in a minority they were given seats on the Standing Finance Committee on the basis of the number of seats they commanded in the whole House. But today under the Congress regime we come across a spirit of distrust of the minority, a spirit of totalitarianism which would really put to shame our erstwhile masters of the Muslim League Today if you scan the constitution of the Standing Committee, you will find that not one member of the Opposition has found a seat in the Standing Committee. (A VOICE FROM THE CONGRESS BENCHES. They boycotted it.) They did not boycot. The terms were such that no self-respecting body could accept them. Why should they boycot the seats on the Standing Committee? They were elected with the object of serving the citizens of Calcutta; they were there to do their best for the service of the Corporation. If you make it impossible for them to join the Standing Committee with self-respect they have no other option but to boycot it. But is it to the credit of the Congress that they precipitated a situation where boycotting by the minority becomes a *modus operandi*, does it redound to the credit of them, and does it

show that they conducted the proceedings of the Corporation in a liberal spirit and in accordance with the real principle of demo-cracy? So, Sir, that wholesome provision has been given a go-bye and today we have to find the Corporation Standing Committee being manned entirely by one single party and the other parties completely eliminated from any participation in the affairs of the Corporation Here was the chance of the Government to set right the anomaly, and that chance was deliberately neglected and flag-rantly repudiated.

Then, Sir, as regards the fine for default, the rate of tax has been increased We are stunned to hear from the Hon'ble Minister-in-charge that the default was deliberate and that in order to inflict a deterrent punishment it was thought neces-sary to raise the rate of penalty. But, Sir, did the Hon'ble Minister enquire as to who provided the largest body of defaulters? Does he know that the majority of defaulters come not from the poor people, not from the middle-class families who have not the power to defy the Corporation, but from the people in power, the people in influence who know that they can defy the laws of Corporation with impunity. If he analyses the figures and finds out who are responsible for the default, he will make an astounding discovery that major portion of the default is contributed by people who are in the Corporation, people who enjoy influence and power in the Corpora-tion, people who know how to out-wit the laws of the Corporation, people who know that they can flout the regulations of the Corporation with impunity. It is from that class of people that the major por-tion of the default comes. And, Sir, the curious position is that whereas in the past interest was calculated on the basis of a year, here it is calculated on the basis of a month. Is it for the purpose of hiding from the people that a higher rate of interest is being proposed? Do they think that the people would not make the necessary calculation? **Or is it for the sake of legalising compound interest,** because if people are defaulters for a month, then after the month the amount of penalty would be added to the principal and compound interest charged as every month would pass by. I should like to know whether this has been due to hiding from the people the fact of the imposition of the higher rate or whether it is for the sake of legalising and justi-fying the rate of compound interest that is proposed to be imposed under cover of the monthly provi-sion.

Sir, I conclude with a final appeal. This Bill has not been at all worthy of the great City of Cal-cutta This Bill has evoked no enthusiasm, this has not put a stop to anomalies and does not augur a better state of things. If, on the contrary, it has jeopardised the smooth working of democracy in this part of the country and if democracy is flouted in this way it will have the effect of precipitating a revolution for which the whole blame will lie upon the Government and its supporters.

[10-35—10-45 a.m.]

Sj. Canesh Chosh:

মাননীয় স্পীকার মহাশয়, আমি এই বিলের বিরোধিতা করি। এই বিলটায় যে কি সর্ব্বনাশ করেছেন সে কথা মন্ত্রীরা চিন্তা করেননি এবং দুঃখের বিষয় কংগ্রেস পার্টির সদস্যরা এ বিষয় যথেষ্ট মনোযোগ দেননি।

কলিকাতার মত এতবড় একটা সহরে যে স্বায়ত্ত-শাসনমূলক প্রতিষ্ঠান আছে তার অত্যন্ত দুর্নাম। এই কর্পোরেশনকে সুপারসীড করা হয়েছিল এবং তার সমস্ত ক্ষমতা কংগ্রেস মন্ত্রীরা দখল করেছিলেন। তারপর সেই সুপারসেসন তুলে নিয়ে এই কর্পোরেশনকে নূতন করে গঠন করা হয়েছে, কিন্তু সেটা ডাঃ রায়ের পছন্দ হচ্ছে না সেই জন্য এমন একটা বিল আনা হয়েছে যাতে বাস্তবিক সুপারসীড করে দেওয়াই হবে এবং সমস্ত ক্ষমতা কংগ্রেস মন্ত্রীর হাতে আসবে। আজকে ওঁরা বুঝতে পেরেছেন যে তাঁদের পায়ের তলা থেকে মাটি সরে যাচ্ছে--আজকে কংগ্রেসে সংখ্যাগরিষ্ঠতা আছে কিন্তু আসছে নির্ব্বাচনে হয়ত তা আর থাকবে না, তাই তখনও যাতে এই ক্ষমতা

[Sj. Ganesh Ghosh.]

কংগ্রেস মন্ত্রীর হাতে থাকে তারই জন্য এই ব্যবস্থা করা হচ্ছে। এটা অত্যন্ত অগণতান্ত্রিক ও অন্যায়। এই বিলের মারফৎ কর্পোরেশনকে একেবারে তুলে দেওয়ার মতন হচ্ছে। সমস্ত ক্ষমতা একটা ব্যক্তির হাতে কেন্দ্রীভূত করা হয়েছে, এবং সেই ব্যক্তি কংগ্রেসের দ্বারা নির্ব্বাচিত ব্যক্তি তাই এতে আপত্তি করি।

গত বছরের আগের বছর কর্পোরেশন সম্পর্কে যে আইন তৈরী হয়েছিল তার বিরুদ্ধে বিভিন্ন খবরের কাগজের মারফৎ, বিভিন্ন সভার ভিতর দিয়ে প্রচণ্ড বিরোধিতা দেশের ভিতর অভিব্যক্তি লাভ করেছিল। কিন্তু তা সত্ত্বেও জনসাধারণকে উপেক্ষা করে কেবলমাত্র সংখ্যাগরিষ্ঠতার জোরে এই বিল পাশ করা হয়েছিল। এবারও যখন সেই বিলকে সংশোধন করার উদ্দেশ্যে নূতন একটা বিল এলো তখন তাতে আমরা আশা করেছিলাম যে অনেক কিছু ভাল জিনিষ থাকবে কিন্তু আমরা আশাহত হয়েছি, বিক্ষুব্ধ হয়েছি। শুধু আমি নই দেশের জনসাধারণও এতে অত্যন্ত বিক্ষুব্ধ হয়েছে এবং এই হাউসের বিরোধী পক্ষের ভিতর দিয়ে জনসাধারণের বিক্ষোভ প্রকাশ পেয়েছে।

ফ্রানচাইজ ভোট সম্পর্কে যেমন সব ব্যবস্থা আছে তার কিছুই মন্ত্রী মহাশয় এখানে করেননি। সাবালক অর্থাৎ নির্দ্ধারিত বয়সের লোক হ'লে, সে ভোট পাবে এবং যে ভিত্তিতে এই পরিষদের নির্ব্বাচন হয় সেইভাবে কর্পোরেশনেও নির্ব্বাচনের ব্যবস্থা হোক, এইটাই হচ্ছে জনসাধারণের দাবী। সেই দিকে মন্ত্রী মহাশয় কি করেছেন? কিছুই করেননি। বিরোধী পক্ষ থেকে যা বলা হচ্ছে সে সম্বন্ধে কি তিনি চিন্তা করেছেন? কিছুই করেননি। কর্পোরেশনের ভোটার পরিবর্ত্তন সম্পর্কে তিনি কিছুই করেননি, করতে অস্বীকার করেছেন। যা কর্পোরেশনে আজকে আছে সে হচ্ছে কতকগুলি মুষ্টিমেয় লোকের হাতে ক্ষমতা, ও নিজেদের পকেটে ভোট রেখে যাতে বরাবর কর্পোরেশনে এসে দখল করে রাখতে পারেন তারই চেষ্টা চলেছে। এবং এরই জন্য এই কলিকাতা কর্পোরেশনে আদি অনন্তকাল ধরে দুর্নীতি চলে আসছে।

বস্তী সম্বন্ধে বস্তীর জনসাধারণের সুবিধার কোন ব্যবস্থার জন্য মন্ত্রীমহাশয় এই বিলের ভিতর কিছু করেছেন কি? কিছুই করেননি। গত কাল এখান থেকে সেই দাবী উঠেছিল, কিন্তু সে সম্বন্ধে কোন পরিবর্ত্তন করেছেন কি? তিনি করেননি এবং করতে অস্বীকার করেছেন। কলিকাতায় ১৮ লক্ষ লোক বস্তীতে বাস করে; বস্তীতে জল পায় না, বস্তীতে আলো নাই, ড্রেন নাই, অথচ কলেরা আরম্ভ হয়ে গেছে এবং কলেরায় বস্তীর বেশীর ভাগ লোকই মরে। বেলগেছিয়া বস্তীতে শতকরা ৭০ জন টিউবারকিউলসিস রোগে ভুগছে; মন্ত্রীদের কাছে গেলে তাঁরা বলেন "কি করব"? জমিদারের জমি, আমরা ত কিছু করতে পারি না। তাদের কি স্বাস্থ্যের জন্য বাধ্য করতে পারেন না? ড্রেনের ব্যবস্থা, জল দেবার ব্যবস্থা ত তাঁরাই করবেন। আপনারা শুনে আশ্চর্য্য হবেন যে টালার নীচে বস্তীবাসী বস্তীতে জল পায় না। তার কি কোন ব্যবস্থা হয়েছে? এখান থেকে অবশ্য দাবী করা হয় জলের ব্যবস্থা করার জন্য; আইন কোরে ক্ষমতা নিন যাতে জমিদারদের বাধ্য করা যেতে পারে বস্তীতে জল দেবার জন্য বিশেষ কোরে এই গরমের সময় যখন কলেরা হয়। কিন্তু মন্ত্রীমহাশয়েরা সেকথা শুনছেন না এবং শুনতে অস্বীকার করেছেন। ঔদ্ধত্যের সঙ্গে সংখ্যাগরিষ্ঠতার জন্য বলেছেন "আমরা আপত্তি করি"। এ সব সম্বন্ধে কোন ব্যবস্থা করেন নি এবং করতে অস্বীকার করেছেন। এই বিলের ভিতর দিয়ে আমরা ত দেখছি গরীব লোকের কিছুই সুবিধা করেননি। সাধারণ গরীব মানুষ গাড়ী চালায়, তাদের ৪০৲ টাকা ট্যাক্স ধরা হয়েছে। তারপর এ্যাসেস্‌মেণ্টএর যে সমস্ত ব্যবস্থা আছে তাতে দেখি ট্যাক্স ছিল কম, সেগুলি বাড়িয়ে দেওয়া হয়েছে। যদি ১৫ দিনের মধ্যে এ্যাসেস্‌মেণ্টএর টাকা জমা দেওয়া না হয় তাহ'লে সুদ বাড়িয়ে দেওয়া হয়। গরীব মানুষের জন্য কোন সুবিধার ব্যবস্থাই করছেন না। সংখ্যাগরিষ্ঠতার জোরে সব কিছু অন্যায় ক'রে যাচ্ছেন; বড় লোকদের ট্যাক্স বেশী নেন না, এই সব অনেক অবিচার করছেন। বিরোধী পক্ষ থেকে দাবী উঠেছিল যারা নীচের সমাজের তাদের সুবিধা কোরে দিন; কিন্তু তাঁরা তা করতে রাজী নন। এই বিলের এই জন্যই বিরোধিতা করি। (জনৈক সদস্য: বড় লোক ব'লেই সব আপত্তি করছেন?) হাঁ। বড় লোকদের উপর ট্যাক্স বাড়াতে চাই। আপনারা অনেকেই ত বড় লোক নন। স্পীকার মহাশয়! আমি আশ্চর্য্য হয়ে যাই যে কি কোরে ওঁরা হাঁ বলেন।

মন্ত্রীমহাশয়ের যে মনোভাব কাল প্রকাশ পেয়েছে তা অত্যন্ত আপত্তিজনক। মন্ত্রীমহাশয় আমাদের কোন সংশোধনই গ্রহণ করেন নি, কেবল, হেমন্ত বাবুর একটা সাধারণ সংশোধন গ্রহণ করেছেন, আর আমাদের পক্ষের দু'টো ব্র্যাকেট তুলে দিয়ে কাজ শেষ করেছেন। বিরোধী পক্ষের সংশোধন গ্রহণ ত করেনই নি, এমন কি তার যথেষ্ট জবাব পর্য্যন্ত দেন নি। অনেক ক্ষেত্রে বিরোধী পক্ষের যুক্তির খণ্ডন

প্রয়োজন বোধ করেননি, এবং অনেক জবাবে মাত্র বলা হয়েছিল, "আমরা এটা গ্রহণ করতে পারি না।" সংখ্যাগরিষ্ঠতার জোরে এমনভাবে বিরোধী পক্ষকে উড়িয়ে দিতে চেষ্টা করলে এখন হয়ত সমর্থ হবেন কিন্তু ভবিষ্যতে পারবেন না। কালকে বিরোধী পক্ষ থেকে বলা হয়েছে কর্পোরেশনের ভিতর অন্ততঃ যাতে বিরোধী পক্ষের প্রতিনিধি বিভিন্ন কমিটিতে থাকে তার ব্যবস্থা করুন; প্রপরসনাল রিপ্রেজেণ্টসনএর ব্যবস্থা করুন ও এঁরা গণতন্ত্রের কথা বলেন অথচ প্রপরসনাল রিপ্রেজেণ্টসন চান না। এটা গণতন্ত্রের কথা নয়। এই বিলের ভিতর দিয়ে গণতন্ত্রকে গলা টিপে মারার চেষ্টা করা হচ্ছে। আমি একটু আগে বলেছি এবং সবাই বলেছেন যে এই যে ব্যবস্থা করা হচ্ছে এতে একটি লোকের হাতে সমস্ত ক্ষমতা দিয়ে সমস্ত কর্পোরেশনকে নাকচ কোরে দেবার চেষ্টা হচ্ছে। এটা সম্পূর্ণ গণতন্ত্রবিরোধী। সেই জন্যই কালকে বিরোধী পক্ষ থেকে বার বার বলা হয়েছে এই সর্বনাশা বিল পাশ করার আগে জনমত নিন, কলিকাতার বাসিন্দাদের মত নিন, তার পরে সর্ব্বসম্মতিক্রমে বিলটি আনুন। সরকারকে জনসাধারণের কথা কে শোনাবেন? অন্ততঃ বলুন আপনারা জনসাধারণের প্রতিনিধি কিনা। কাদের প্রতিনিধি আপনারা? কলিকাতার ২৬ লক্ষ লোকের মধ্যে ২০ লক্ষ লোক গরীব, আপনারা কখনই তাদের প্রতিনিধি নন। প্রপরসনাল রিপ্রেজেণ্টসনএর ব্যবস্থা করেননি। এই বিলের ভিতর দিয়ে সরকারের যে প্রতিনিধি তাকেই ক্ষমতা দেওয়া হচ্ছে। তার জন্য যুক্তি দিচ্ছেন মন্ত্রী মহাশয় যে কর্পোরেশন থেকেই এই রকম দাবী করেছে। আজকে কর্পোরেশন কংগ্রেসের মেজরিটি। এতে এ্যাডমিনিষ্ট্রেশনএর জন্য কমিশনারকে ক্ষমতা দেওয়া হচ্ছে। একথা তাঁরা ভাবেন না।

[10-45—10-55 a.m.]

আমি এখানে বলছি কমিশনারকে ক্ষমতা দেওয়ার বদলে আপনারা ক্ষমতা নিজেদের হাতে রাখুন। এদিকে আপনারা বলছেন না যে কেন কর্পোরেশনের হাতে ক্ষমতা দরকার। কমিশনারএর হাতে ক্ষমতা দেওয়ার পূর্ব্বে কর্পোরেশনের কাছে আপনাদের জিজ্ঞাসা করা উচিত ছিল। মন্ত্রী মহাশয় বল্লেন যে কর্পোরেশন তাদের সিদ্ধান্ত জানিয়েছে। আপনারা কমিশনারের হাতে ক্ষমতা দিয়ে অত্যন্ত অন্যায় ও অগণতান্ত্রিকতার কাজ করছেন। এবং আমি এর তীব্র প্রতিবাদ করছি। এর চেয়ে কর্পোরেশনের হাত থেকে সমস্ত নিয়ে আপনারা সোজাসুজি আপনাদের হাতে নিয়ে নিন তাহ'লে দেখতেও সুন্দর হ'ত আর আপনারা যা চাইছেন তাই পেতেন। অথচ কর্পোরেশনও রাখলেন আবার আপনাদের নির্ব্বাচিত কমিশনারকে কর্পোরেশনের ক্ষমতাকে বাই পাশ করবার অধিকার দিলেন। সেইজন্য আমি আবার অনুরোধ করছি এটা জনসাধারণের মধ্যে চালু করেন এবং যাতে গরীব মধ্যবিত্তদের খানিকটা সুবিধা দেওয়া যেতে পারে তার দিকে দৃষ্টি দেবেন।

Sj. Tarapada Bandopadhyay: Mr. Speaker, Sir, after what I have heard in this House in the discussion of the Bill, I must say I am still confirmed in the opinion that this Bill should not be passed. It is a very retrograde and reactionary thing. The greatest sorrow is to think to what low level the present Ministry has brought the Corporation of Netaji Subhas Chandra Bose, C. R. Das and other great leaders of this country. It was once a democratic and a sovereign body but by and by it has been reduced to this low position and it is now subservient to the present Government. In all the actions of the Government in so reducing the status of this democratic body we find only the motive that the Ministry is trying to tighten their grips for their own political purposes, with an eye to the future stability and security of their position.

Mr. Speaker: Please develop some new arguments. Everybody is repeating the same argument.

Sj. Tarapada Bandopadhyay: They are tightening their grips on the Corporation. This is scandalous. The sponsor of the Gangasagar Mela Bill, Sj. Iswar Das Jalan, the Minister-in-charge of this Bill, is trying to kill the last vestige of democracy that still remains.

Mr. Speaker: Gangasagar Mela Bill was passed some days ago and that Bill cannot be criticised now without an amending Bill.

Sj. Tarapada Bandopadhyay: Sir, wise counsel given to the sponsor of the Bill, to the Congress Ministry, in the best motive, in the most co-operative manner was not paid heed to. What was the

[Sj. Tarapada Bandopadhyay.]

suggestion? Give some representation to all shades of opinion. To that their answer was, no. It was suggested that the burden of taxation on the poor should be lightened to some extent. Their answer was, no. Some ways and means were suggested to see that the rich and the influential persons could not evade their taxation. That was also not listened to.

Mr. Speaker: That has been repeated thrice.

Sj. Tarapada Bandopadhyay: Therefore, I must say it is a retrograde step and the House should not pass this Bill.

Sir, there is no provision in this Bill for taking care of so many beggars and vagrants who are dying everyday as summer flies in the streets without a morsel of food, without medicine or even water at the time of their death. It is regrettable and it is a standing scandal and nuisance to any Corporation or Government worth the name. Therefore, there should have been some provision to start an asylum for these unfortunate human beings. Then we would have been glad and would extend our co-operation in the matter of the passage of this Bill. I am sorry that has not been done.

Therefore, I oppose this Bill and I would again make a last minute appeal to the sponsor of the Bill, to the Ministry and to the Congress benches not to pass this Bill.

Sj. Dasarathi Tah:

মাননীয় স্পীকার মহাশয়, এই যে Calcutta Municipal Bill Act হবার পর আবার এ্যামেণ্ডমেণ্ট বিল আকারে এসেছেন এখানে সাধারণভাবে এইটা দেখতে পাচ্ছি যে, যেকোন জিনিষকে সংশোধন করলে সেই খারাপ জিনিষটা ভাল হয় আর এখানে দেখতে পাচ্ছি যে সংশোধন করার ফলে যাও ছিল তার চেয়ে আরো খারাপ হচ্ছে। আমরা প্রথমেই দেখছি যেভাবে আমাদের এই বিল সম্বন্ধে বক্তৃতা দিয়ে বারণ করে দেওয়া হচ্ছে--

Mr. Speaker: মিউনিসিপাল এ্যামেণ্ডমেণ্ট বিল সম্বন্ধে বলতে পারবেন না একথা বলিনি কখনও তবে Gangasagar Mela Bill cannot be criticised without an amending Bill.

Sj. Dasarathi Tah:

আমি এই কথা বলবো যে আমাদের স্বায়ত্ত-শাসন বিভাগের মন্ত্রী এই স্বায়ত্ত-শাসনকে লিকুইডেসনএ দিয়ে এই স্বায়ত্ত-শাসন যা ছিল সেটাকে স্ব-আয়ত্ত-শাসনে পরিণত করেছেন। কিন্তু বহু শাহ চলে গিয়েছে, পাঠান শাহ, মোগল শাহ, ইংরাজ শাহ, লীগ শাহ চলে গিয়েছে। কংগ্রেস শাহও একদিন চলে যাবে, কিন্তু কংগ্রেসের একটা পথ থাকা দরকার। এখানে তাঁরা সমস্ত ক্ষমতাই গভর্ণমেণ্টের হাতে তুলে দিচ্ছেন কিন্তু যখন তাঁরা গভর্ণমেণ্টএ থাকবেন না তখন তাঁদের মাথা গুঁজবার স্থানও আর থাকবে না। আমরা বাইরের লোক, ৩।৪ মাস কলিকাতায় থাকি। প্রথমেই আমাদের চোখে পড়ে এই কলিকাতা নগরের লোকের স্বাস্থ্যের দিকে। যদি পায়খানায় যান তাহ'লেই দেখতে পাবেন। অবশ্য ঐদিকে যাঁরা বসে আছেন তাঁদের এই সরকারী পায়খানায় যে নরক সৃষ্টি হয়েছে তা দেখবার সুযোগ হয় না। এই সংশোধনী বিলে ঠেলা গাড়ীর উপরেও ঠেলা দেওয়া হ'ল বেশী করে ট্যাক্স করার জন্য। কিন্তু বড় বাজারে ফুটপাথের উপর, হেমন্ত বাবু বলেছেন যে গরীব লোকেরা যদি কাপড়ের ছিট বিক্রয় করে অমনি পুলিশ তাদের ধরে নিয়ে যায়, আর এখানে লোকে পারমানেণ্টলি ব্যবস্থা করে নিয়েছে মহর্ষি দেবেন্দ্র নাথ রোডে। এরা রিফিউজী নয়, অথচ এদের জন্য কর্পোরেশন কোন ব্যবস্থাই করে না। এখানে গরু ছাগল থাকে, পায়খানা করে, যাতায়াতের অসুবিধা হয়, ড্রেন পরিস্কার হয় না কিন্তু কর্পোরেশনের এদিকে নজর নেই। এখানে বড় বড় বাজার আছে। অবশ্য সেখানে বড় লোকরা বাজার করতে যান না তাদের কর্মচারী আছে কিন্তু যারা সাধারণ ও মধ্যবিত্ত লোক তাদের যে দুর্গন্ধ সহ্য করতে হয় তা বলা যায় না। রাস্তার চকে পানের বাজারের যে অবস্থা হয়েছে তা দেখে মনে হয় সেটা পরিস্কার করার কোন ব্যবস্থাই নেই। এই মহর্ষি দেবেন্দ্র নাথ রোডে "লরি" সমস্ত সার ধরে আছে তার কোন ব্যবস্থা নেই। এই বিলের আসল নায়ক ডাক্তার রায় তিনি

কলিকাতা মিউনিসিপ্যালিটিতে আণ্ডারগ্রাউণ্ড ড্রেন করবার প্রস্তাব করলেন যাতে লোকের ধোঁয়া না লাগে এবং এই পরিকল্পনায় ছয় লক্ষ টাকা জলে দিলেন।

[10-55—11-5 a.m.]

সেই জন্য আমার কথা হচ্চে এই যে প্রত্যেকটা জিনিষই দেখছি, ওঁদের হাতে গেলেই সেটাই সোনা হয়ে যাচ্ছে। সেই জন্য হরিপদ বাবু যা বলেছেন মিত্রী অব বির্লা হাউসে যে নীতি সে একটা অদ্ভুত ব্যাপার, এবং এই যদি চলতে থাকে তাহলে পশ্চিমবঙ্গ সরকারের মাথার উপরে যাঁরা চেপে বসেছেন তারা যেটাই হাতে নেন তাঁরই সেই অবস্থা। সুতরাং আমরা কোনই আস্থা রাখতে পারছিনে। কর্পোরেশনের ব্যাপারে আজ সকলের প্রতিনিধিত্ব নাই এবং এজন্য প্রতিবাদ করা সত্বেও ওঁরা অবশ্য এটাকে পাশ করিয়ে নিবেন যেমন বরাবর ওঁরা করে আসছেন।

Sj. Ambica Chakrabarty:

মাননীয় স্পীকার মহাশয়, সরকার পক্ষ কলকাতা মিউনিসিপ্যাল এ্যাক্টের এই যে সংশোধনী এনেছেন, সে সম্বন্ধে আমার পূর্ববর্ত্তী বক্তারা অনেক কিছু বলেছেন। সে সম্বন্ধে আমি আর কিছু বলব না। গ্রাম আলোচনা কালে মন্ত্রী মহাশয় যে বলেছেন কর্পোরেশনই চেয়েছে সেই জন্যই ওঁরা এই সংশোধনী এনেছেন। আমি মন্ত্রী মহাশয়কে জিজ্ঞাসা করি, কর্পোরেশনের যে সমস্ত সদস্যেরা এই মিউনিসিপ্যাল এ্যাক্ট সংশোধনের জন্য চেয়েছে, তারা কারা? এবং কর্পোরেশনের কোন্ মিটিংএ এই সমস্ত প্রস্তাব গ্রহণ করা হয়েছে সে সমস্ত জিনিষ দেখবার জন্য তাঁকে আমি অনুরোধ করছি। আজকার এই গণতন্ত্রের যুগে জনসাধারণের সুখসুবিধার ব্যবস্থা করাই সরকারের কর্ত্তব্য। নাগরিকবৃন্দের সুখসুবিধা দেবার কি চেষ্টা তাঁরা এ বিলের মধ্যে করেছেন—আমি জিজ্ঞাসা করি। কলকাতার মতন নগরীতে লোকের জলের যে অসুবিধা আছে এবং সেইটের যে অভাব-অভিযোগ আছে নরকের দৃষ্টান্ত স্বরূপ বস্তী যেসব আছে সেখানে পায়খানার ব্যবস্থা নাই, সে সমস্ত ব্যবস্থা করার কথা এই বিলে আছে কি? কলকাতার পার্কগুলিতে জনসাধারণ যে বেড়াতে যায়, সেগুলি আজ মরুভূমির মতন পড়ে আছে, সেগুলি যাতে জনসাধারণের আরাম ও আনন্দদায়ক হয় তা করার জন্য কিছু করা হয়েছে কি? এই কলকাতার কেন্দ্র স্থলে যে কার্জন পার্কটা ছিল সেটা যে ট্রাম কোম্পানীকে দেওয়া হ'ল, সেইটে দেবার প্রস্তাবটা কর্পোরেশন থেকে এসেছিল কিনা মাননীয় মন্ত্রী মহাশয়ের কাছ থেকে আমি জানতে চাই। অনেক লোক আজ ফুটপাতে মরে পড়ে থাকে কর্পোরেশনের সদস্যরা দিয়েছেন কিনা আমরা জানতে চাই। সে সমস্ত দাবী সম্বন্ধে কিছুই এ বিলে নাই। কর্পোরেশনের যে সমস্ত মার্কেট, বাজার আছে যেমন লেক মার্কেট, ল্যান্স-ডাউন মার্কেট ও গড়িয়াহাটা মার্কেট, সেই সমস্ত মার্কেটে যে সমস্ত গরীব লোক শাকসব্জী বিক্রয় করতে আসে তাদের ঝুড়ি বা টুকরী ছুঁড়ে ফেলে দেওয়া হয়। পুলিশ তাদের কাছ থেকে যে তরী-তরকারী কেড়ে নিয়ে যায় সে দিকে গভর্ণমেণ্ট বা কর্পোরেশন কারোই লক্ষ্য নাই। আজ তাই এই বিলটা দেখে মনে হচ্ছে জনসাধারণের গণতান্ত্রিক অধিকার যাতে নষ্ট করা যায় সেই রকম সুপারিশ তাঁরা এই বিলের মধ্যে আজ করেছেন। এবং কর্পোরেশনের কোন্ মিটিংএ কোন্ সদস্যরা এই সব করার জন্য ভোট দিয়েছে মন্ত্রী মহাশয় সে সম্বন্ধে আমাদের সব জিনিষ বলুন। আমরা যা জানি তাতে এই কথা বলতে পারি গভর্ণমেণ্ট বড় লোকদের উপর ট্যাক্স ধার্য্য করছেন না। অথচ এই কলকাতার উপর যাদের দু'একখানা ঘর আছে তাদের উপর করভার বেড়ে গিয়েছে।

তারপরে দুর্নীতি কর্পোরেশনে যে সমস্ত আছে তা যেমন ছিল তেমনি রয়েছে; সে সমস্ত দুর্নীতি দূর করার চেষ্টা ত করেনই নাই, বরঞ্চ কর্পোরেশনে হিটলারী রাজত্ব কায়েম করার জন্য ডাঃ রায়ের নমিনীকে কমিশনার করে তার হাতে সমস্ত ক্ষমতা দেওয়া হয়েছে।

Sj. Narendra Nath Sen:

মাননীয় স্পীকার মহাশয়!

১৯৫১ সালে মিউনিসিপ্যাল এ্যাক্ট যখন পাশ করা হয় তখন তার বিরুদ্ধে একটা এ্যাজিটেশন হয়েছিল যে সুরেন্দ্র নাথের কীর্ত্তি নষ্ট করা হচ্চে এবং ডেমোক্রেসিকে ধ্বংস করা হচ্চে। তার পূর্ব্বে ১৯৪৮ সালের মার্চ মাসে যখন গভর্ণমেণ্ট কলিকাতা কর্পোরেশন সুপারসেসন করেছিলেন তখনও একটা আন্দোলন হয়েছিল যে কাউন্সিলরদের হাত থেকে ক্ষমতা কেড়ে নেওয়া হয়েছে, এবং এটা খুব অন্যায় হয়েছে। সাধারণের নির্বাচিত প্রতিনিধিদের দ্বারা স্বায়ত্ত-শাসনমূলক প্রতিষ্ঠানগুলি পরিচালিত হয় এটা সকলেই চায়। কিন্তু একথা অনেকেই জানেন যে গত কয়েক বৎসর যাবৎ কর্পোরেশনের কাজ যেভাবে পরিচালিত হয়েছে তাতে কলিকাতার জন-সাধারণ যে খুব বেশী উপকৃত হয়েছে তা বলা চলে না, এবং যাঁরা দায়িত্বশীল পদে অধিষ্ঠিত ছিলেন কাউন্সিলর

[Sj. Narendra Nath Sen.]

হিসাবে, তাঁদের কাজের ফলে কলিকাতা কর্পোরেশন "চোরপোরেশন" আখ্যা পেয়েছিল। একথা গণেশ বাবুও ব'লে গেছেন। তাদের কাজের ফলে কলিকাতা কর্পোরেশনের অত্যন্ত বদনাম হয়েছিল। ১৯৪৮ সালের সুপারসেসনের ফলে কর্পোরেশনের শাসন ও কার্য্যব্যবস্থা ভাল কি মন্দ হয়েছিল সে কথা আলোচনা করতে চাই না; কিন্তু এইটুকু বলতে পারি যে এই সুপারসেসন অন্ততঃ কর্পোরেশনের কতকগুলি সম্পত্তি রক্ষা করেছে; এটা অনেকে হয়ত জানেন না। এই সময়ে কর্পোরেশনের ১০ বিঘা মূল্যবান জমি বিক্রী করা হয়েছিল এবং কোন কোন কাউন্সিলরের তার ভিতর অংশও ছিল। একথাও অনেকে হয়ত জানেন না।

[11-5—11-15 a.m.]

সুপারসেসনের কিছু আগে কর্পোরেশনের হাজরা পেল ডিপোর দশ বিঘা খুব মূল্যবান জমি কম দামে বিক্রী হয়ে গেছে এবং কোন কোন কাউন্সিলরদের তার ভেতর অংশ ছিল। বহু মূল্যবান এই দশ বিঘা জমিতে যদি কর্পোরেশনের একটা মার্কেট হতো, তাহলে আলীপুর, চেৎলা, কালীঘাট ও ভবানীপুরের লোকদের খুব সুবিধা হ'তো, এতে জনসাধারণের যেমন উপকার হ'তো, কর্পোরেশনেরও বহু টাকা আয় হ'তো। (এ ভয়েস ! এঁরা কংগ্রেস কাউন্সিলর তো? নাম বলুন।) কিন্তু তা হয়নি। কোন কোন কাউন্সিলারের এর ভেতর হাত ছিল। সুপারসেসনের আগে গড়িয়াহাট মার্কেটের একটা অংশ কোন কাউন্সিলারের বন্ধুকে বে-নামীতে নামমাত্র মূল্যে লীজ দেওয়া হচ্ছিল, এটাও অনেকে জানেন না। এর আগে যাদের হাতে দায়িত্ব ছিল তাদের কেউ কেউ যে এভাবে ক্ষমতার অপব্যবহার করেনি তা বলা যায় না। এমন কেস হয়েছে যে কোন প্রমিনেন্ট কাউন্সিলর, কোন বিখ্যাত হোটেল কোন একটা নির্দিষ্ট কোম্পানীতে ইন্সিওরেন্স না করার জন্য সেই হোটেলের লাইসেন্স ক্যানসেল করিয়েছেন। কাজেই ক্ষমতার যখন অপব্যবহার হয়, সেটাকে বন্ধ করবার জন্য যদি বিশেষ আইন করার প্রয়োজন হয়, তাহ'লে সেটা করা নিশ্চয়ই দরকার। ডাঃ ব্যানার্জী বলেছেন এই এ্যাক্টে ডেমক্রেসী নষ্ট হয়ে যাচ্ছে। আমি তার উত্তরে বলবো

Democracy is covetable no doubt, but sometimes it becomes a curse if there is no provision to check the abuses of law.

আগেই বলেছি ১৯৫১ সালে যে বিলটা আনা হয়েছিল, তা পাশ হবার আগে এর বিরুদ্ধে একটা এ্যাজিটেশন হয়েছিল। তার একটা কারণ কমিশনারের হাতে ক্ষমতা দেওয়া হয়েছে এবং কাউন্সিলরদের হাত থেকে কতকগুলি ক্ষমতা নিয়ে নেওয়া হয়েছে, বিশেষ করে সার্ভিসেসের ব্যাপারে। আমার মনে হয় কমিশনারের পদে যিনি থাকেন তাঁকে যদি কাউন্সিলরদের তোষামোদ করে চলতে না হয়, ইণ্ডিপেণ্ডেণ্টলি তাঁরা যদি কাজ করতে পারেন, তাহ'লে খুব ভাল হয়। ১৯৫১ সালের আইনকে এজন্য কলিকাতার জনসাধারণ ওয়েলকম করবে।

১৯৫১ সালের এই নূতন আইনের কয়েকটা স্পেশাল ফীচার দেখিয়ে দিতে চাই। প্রথম কথা এই আইনের দ্বারা স্যার সুরেন্দ্রনাথের কীর্তি নষ্ট করা হয় নাই। ১৯২৩ সাল, আর ১৯৫১ সাল এক নয়। ১৯২৩ সালে যে পরিস্থিতির মধ্যে স্যার সুরেন্দ্র নাথ আইন প্রণয়ন করেছিলেন, সেই আইন তার মধ্যেই সীমাবদ্ধ থাকতে পারে, ১৯৫১ সালে তা থাকতে পারে না। তখন কলিকাতার নাগরিকের সেটা প্রয়োজন ছিল। এই ১৯৫১ সালের আইনের স্পেশাল ফীচার হচ্ছে

Expansion of franchise right

আগে যে ফ্রান্‌চাইজ রাইট ছিল, এই আইনে তার চেয়ে অনেক বেশী নাগরিক অধিকার আমরা পেয়েছি। আগে ছিল যে বাড়ীভাড়া ২৫৲ টাকা দিত, সে ভোটার হতে পারতো, আর বস্তিতে ১২৲ টাকা ট্যাক্স দিলে পর ভোটার হওয়া যেত। আর এই আইনে করা হয়েছে ৮৲ টাকা মাত্র বাড়ী ভাড়া বা ৪৲ টাকা ট্যাক্স যে দেয়, সেই ভোটার হতে পারে। তারপর এডুকেশনাল কোয়ালিফিকেসনের দ্বারাও ফ্রানচাইজ রাইট অনেকখানি বেড়েছে। স্যার সুরেন্দ্র নাথ যে আইন প্রণয়ন করেছিলেন, তা থেকে এই আইনটা

more progressive—this Act has gone still further

এ ছাড়া আরও কতকগুলি ব্যাপর আছে, এ্যাপয়েণ্টমেণ্টের ব্যাপার, তার ভেতর এমন কেস্ অনেক আছে, যা থেকে দেখা যাবে যে অর্ডিনারী গ্র্যাজুয়েট ও ওভারসীয়ার, ইঞ্জিনীয়ারিং ইত্যাদি পোষ্টে চাকরী পেয়েছে। এগুলোর চেক হওয়া প্রয়োজন। বর্ত্তমান আইনে ২০০৲ টাকা পর্য্যন্ত বেতনের এ্যাপয়েণ্টমেণ্টগুলো কমিশনারের হাতে রয়েছে এবং তার উপরের বেতনের এ্যাপয়েণ্টমেণ্টগুলি মিউনিসিপ্যাল সার্ভিস কমিশনের হাতে দেওয়া হয়েছে। আমি বলবো এই যে

Municipal Service Commission is certainly a boon for the Corporation and to the ratepayers of Calcutta.

কমিশনারের হাতে যে ক্ষমতাগুলি দেওয়া হয়েছে, আশাকরি এর দ্বারা সার্ভিসে নেপটিজম অনেকটা বন্ধ হবে। এর উপরেও চেক থাকা ভাল। আমার মনে হয় কমিশনার যে এ্যাপয়েন্টমেন্টগুলি করেন, তার একটা

monthly statement of list of persons appointed with their qualifications

যদি কর্পোরেশন মিটিংএ প্লেস করা হয়, ফর এ্যাপ্রুভাল, তাহ'লে ভাল হয়। মিউনিসিপ্যাল সার্ভিস কমিশনের হাতে যে সমস্ত এ্যাপয়েন্টমেন্টগুলি রয়েছে তার জন্য যদি পিরিওডিক্যাল এক্জামিনেসনের ব্যবস্থা করা হয় এবং কমিশনারের হাতে যে সব এ্যাপয়েন্টমেন্ট রয়েছে, একমাত্র মিনিয়েল্স্ ছাড়া, আর সমস্ত এ্যাপয়েন্টমেন্টের জন্য এই এক্জামিনেসন সিস্টেম ইন্ট্রোডিউস করা হয়, তাহ'লে আরও ভাল হয়। তবে যে সিস্টেম করা হয়েছে সেটা আগের চেয়ে ভাল, আমি বলবো।

Relief to the tax-payers.

তারপর আর একটা জিনিষ রয়েছে, সেটা হচ্ছে, সবচেয়ে বেশী রিলিফ পাচ্ছে করদাতারা, যাদের কন্সলিডেটেড রেটে স্কেল করে দেওয়া হয়েছে। আগে, যাদের বাড়ী আছে তাদের প্রত্যেককে ২২ পারসেণ্ট ট্যাক্স পে করতে হতো, আর নূতন আইনে এখন ডিফারেণ্ট স্কেল হয়েছে। তার ফলে মধ্যবিত্ত গৃহস্থেরা খুবই উপকৃত হয়েছে। অনেক জায়গায় ট্যাক্স ৫০ পারসেণ্ট কমে গেছে বলে জানি। এতে হরিপদ বাবু আপত্তি করেছেন। কিন্তু আমি বলি এটা খুব ভাল হয়েছে।

Sj. Haripada Chatterjee: আমি এতে আপত্তি করি নাই। কলিকাতা হাওড়া শুধু——

Sj. Narendra Nath Sen: এ ছাড়াও কলিকাতার রেট-পেয়াররা আরও উপকৃত হয়েছে রিবেট সিস্টেম করাতে। এতে টাইমলি পেমেণ্টও হচ্ছে এবং মধ্যবিত্ত রেট-পেয়াররাও খুব উপকৃত হচ্ছে। কাজেই এই যে ফীচারগুলি আমি দেখালাম প্রেজেণ্ট এ্যাক্টের, এই ধারাগুলি ১৯২৩ সালের আইন থেকে অনেক প্রোগ্রেসিভ বলে আমি মনে করি। এর আরও কিছু ইম্প্রুভমেণ্ট হওয়া উচিত। আমার মনে হয় কণ্ট্রাক্টের ব্যাপারটা যদি আরও কিছু টাইটেন করা যায়, তাহ'লে ভাল হয়। এ সম্বন্ধে আরও কিছু প্রভিসন থাকা প্রয়োজন। সার্ভিস এ্যাণ্ড কণ্ট্রাক্টের ভেতর দিয়ে অনেক করাপসন আসে। কণ্ট্রাক্টের ক্ষেত্রে এমন অনেক কেস দেখা গেছে যে কর্পোরেশনে খদ্দরের নামে অখদ্দর প্রচলিত হয়ে আসছে।

এ বিলের একটা ধারা সম্বন্ধে মনে করেছিলাম বিরোধী পক্ষের বন্ধুগণ কিছু বলবেন। ৫৪এ যে ধারাটা হয়েছে

unauthorised use of filtered and unfiltered water.

আমার মনে হয় অনেক ক্ষেত্রে এর প্রয়োজন আছে। কিন্তু এটাতে বস্তীবাসীদের খুব অনিষ্ট হবার সম্ভাবনা আছে বলে মনে হয়।

[11-15—11-25 a.m.]

বড় বড় বস্তীতে অনেক লোক বাস করে, একেই তো কর্পোরেশনের ওয়াটার সাপ্লাই ব্যবস্থা ভাল নয়, তারপরে অনেক বস্তীতে মাত্র একটি করে কল আছে। এই সব জায়গার লোক ভাল পানীয় জল না পেয়ে গঙ্গার জল ব্যবহার করতে বাধ্য হয় শৌচ, ধৌত প্রভৃতি কাজের জন্য। বস্তীতে এই ধারাটী যদি কার্য্যকরী করা হয়, তাহলে বস্তীকেন্দ্রের লোকদের ভয়ানক অসুবিধায় পড়তে হবে। সুতরাং এই ধারাটী যেন তাদের ক্ষেত্রে কার্য্যকরী করা না হয়। বিলটী সম্বন্ধে আমি আর একটি কথা বলতে চাই। টালীগঞ্জ মিউনিসিপ্যালিটিকে এই বিলের আওতায় আনা হয়েছে। ক্যালকাটা কর্পোরেশনের আশে পাশের জায়গা নিয়ে ডেভলপ করতে পারলে ভাল হয় সন্দেহ নেই, কিন্তু টালীগঞ্জ এলাকা নিলে সেটা কর্পোরেশনের লায়েবিলিটি হয়ে দাঁড়াবে, কারণ কর্পোরেশন কলকাতার লোকদেরই উপযুক্ত জল এবং অন্যান্য সুখসুবিধা দিতে পারে না, সুতরাং টালীগঞ্জ নিলে সেটা আরও লায়েবিলিটি হয়ে দাঁড়াবে এবং কলকাতার লোকদের খুব সাফার করতে হবে। টালীগঞ্জের লোকেরাও এতে খুব উপকৃত হবে না। কর্পোরেশনের সিভিল ইঞ্জিনীয়ার এ সম্বন্ধে তদন্ত করে একটা রিপোর্ট দিয়েছেন, তাতে তিনি বলেছেন যে টালীগঞ্জের এলাকা যদি নিতে হয় তাহ'লে রোড, কনজারভেন্সি, লাইট-সয়েল, ওয়াটার-সাপ্লাই প্রভৃতির ব্যবস্থা বাবদ ইমিডিয়েটলি এ্যাডিসনাল খরচের জন্য ৬০ লক্ষ টাকা প্রয়োজন। যদি এই টাকা ক্যালকাটা মিউনিসিপ্যাল ফণ্ড থেকে নেওয়া হয় তাহ'লে তা কলকাতার নাগরিকদের পক্ষে কষ্টকর হবে। এখানকার বস্তীর লোকেরা জল পায় না। বিশেষত: চেতলা-কালীঘাটের বস্তীতে যেজের নীচে পাইপ বসিয়েও জল পাওয়া যায় না। এই অবস্থায় টালীগঞ্জের জন্য এত টাকা কর্পোরেশন থেকে খরচ করলে কলকাতার নাগরিকদের দুর্দশার সীমা থাকবে না। ক্যালকাটার ইম্প্রুভমেণ্ট যদি করতে হয়

[Sj. Narendra Nath Sen.]

তাহ'লে আগে কাশীপুর [illegible] ইমপ্রুভ করে তারপরে যদি গভর্ণমেণ্ট টালীগঞ্জ এরিয়া নিতে পারতেন তাহ'লে ভাল হ'ত। কলকাতার মিউনিসিপ্যাল বিল্ডিং রুলস থেকে টালীগঞ্জের মিউনিসিপ্যাল রুলস আলাদা, কাজেই টালীগঞ্জের লোকদের অনেকে বিপদে পড়বে।

Specially conservancy, privy, septic tank

সম্বন্ধে আমাদের যে আইন আছে সেটা এদের পক্ষে খুব ক্ষতিকর হয়ে দাঁড়াবে। আমার মনে হয় আগে ইম্প্রুভমেণ্ট ট্রাষ্টের দ্বারা টালীগঞ্জকে ডেভেলপমেণ্ট করে তারপরে এটাকে ক্যালকাটা কর্পোরেশনে নিলে ভাল হ'ত।

(At this stage the red light was lit.)

আমার মনে হয় এই বিলের শিডিউলে কর্পোরেশনে টালীগঞ্জের যে রিপ্রেজেণ্টেশন দেবার ব্যবস্থা হয়েছে সেটা আরও বেশী দেওয়া উচিৎ। কেন না, এখন টালীগঞ্জ মিউনিসিপ্যালটিতে অনেকগুলি মিউনিসিপ্যাল ওয়ার্ড কমিশনার আছে, যথা ১নং ওয়ার্ডে ৪ জন, ২নং এ ২ জন, ৩নং এ ৩ জন, ৪নং এ ৪ জন এবং ৫নং এ ২ জন। আমার মনে হয় অন্ততঃ ৮ জন রিপ্রেজেণ্টেটিভ সেখান থেকে আসা উচিৎ। এখন যে ব্যবস্থা হয়েছে তার বদলে তিলজলার ১ জন, কসবার ১ জন, ঢাকুরিয়ার ১ জন, বাঘপুর ও যাদবপুরের ২ জন, বোড়াহাটের ১ জন ও টালীগঞ্জের ২ জন, ৫ জনের জায়গায় এইভাবে ৮টা ওয়ার্ডে ৮ জন হ'লে ভাল হয়। দ্বিতীয় কথা হ'ল এই যে এখন যে বাউণ্ডারী ঠিক করা হয়েছে তাতে দেখা যায় একটা ওয়ার্ডের মধ্য দিয়ে আর একটা ওয়ার্ড চলে গিয়েছে, এরকম মিসলিডিং ডিমার্কেশন দূর করা উচিৎ। মিউনিসিপ্যালিটিগুলির নির্ব্বাচনের ব্যবস্থা সরকার থেকে গ্রহণ করে সরকারী ব্যবস্থায় নির্ব্বাচন পরিচালিত ক'রবার বিষয় বিবেচনা করে দেখতে আমি সরকারকে অনুরোধ করছি। কারণ অতীতে দেখা গিয়েছে যে কোন কোন প্রভাবশালী কাউন্সিলরের সমর্থক একই নামের ব্যক্তিগণ বিভিন্ন বাড়ী থেকে ৩।৪টা ওয়ার্ড থেকে ভোটার হয়েছেন এবং বহু ভুয়া ভোটার তালিকাভুক্ত হয়েছে। নির্ব্বাচনে কোন কোন কাউন্সিলরের পক্ষে বহু পক্ষপাতিত্ব দেখা গিয়েছে। কর্পোরেশনের নির্ব্বাচন বিভাগের কোন কোন কর্ম্মচারীর সাহায্যেই এই সব কাজ সম্ভব হয়েছে এবং তারাও নানাভাবে পুরস্কৃত হয়েছেন। এই বলে আমি আমার বক্তব্য শেষ করছি।

Dr. Narayan Chandra Ray: মিঃ জালান, আপনি কমিশনার সাহেবের দিক থেকে যে খবর পাবার তা পেয়েছেন এবং বিলে তা দিয়েছেন। সাধারণ জনতার দিক থেকে অনেক কথা বলার ছিল, এবং তার কিছুটা আমাদের মুখ থেকে শুনেছেন। এরপর জিজ্ঞাসা করি আপনি নতুন করে বিল আনবার কোন পরিকল্পনা নেবেন কি না?

Sj. Iswar Das Jalan: Sir, I have heard with the closest attention the criticisms made by the esteemed members in the Opposition. To me it appears most of the criticisms relate to matters which have got no relationship to the present Bill. As a matter of fact in the Third Reading the debate should be restricted only to the contents of the Bill, and I need not reply to the points which have got no relevancy to the present Bill. Some of them should be raised in the meetings of the Corporation which is primarily in charge of its administration. The Government cannot interfere in all its details. So far as some of the other matters are concerned I think they are subject-matters for a budget discussion—who is a representative, who is not a representative, who represents the will of the people, who does not represent the will of the people, are all matters of controversy into which I need not enter. I can only say this that we have come by the same franchise as my friends in the Opposition, and if they claim to represent the people, we no less claim to represent the people. We represent the majority of the people (Question, question.) The Government is there and its responsibility is there. In spite of questions, in spite of everything that they might say, the facts are facts and we cannot deny facts. But I need not enter into that. For, this is not the occasion for dealing with this controversy. So far as my friend, Haripada Babu, is concerned I do not think I need reply to the points raised by him because all the points which he raised I replied when the Second Reading was going on. So far as his invectives are concerned, I am happy to take them because

we happen to be friends since 1938 and I remember the days when in his excitement he took away the mace of the Speaker and walked away with it like a Hanuman (Laughter). Therefore I need not say anything further about it.

So far as Dr. Banerjee is concerned I think he need not have any misapprehensions that any provision has been made for compound interest. As a matter of fact there is no provision for compound interest. It is a matter of calculation only and I have already stated in my speech that the interest amounts to 6¼ per cent. Therefore there was no concealment whatsoever, no subterfuge by which any compound interest has been provided. So far as the question is concerned as to how much we have whittled down the economy of the Corporation that is a matter about which we have heard enough and the time has come when we ought to realise the changed situation in the country. What we should aim at is the efficiency of our local bodies. There was a time when the Britishers ruled this country, the entire administrative powers were in their hands. They gave us a limited sphere of self-government in the shape of these local bodies and we viewed any encroachment upon autonomy with the greatest concern. The times have changed. Now the entire Government belongs to the people and the criterion with which we should approach the problem is how best to have an efficient administration of the local bodies.

[11-25—11-35 a.m.]

So far as the provisions of this Bill are concerned, I have already stated before and I repeat it once more. They are the outcome of the suggestion made by the Corporation of Calcutta itself and if the Corporation of Calcutta thinks it necessary to vest the Commissioner with certain powers for better administration there is no reason why we should not agree to it. The proposals which came from Corporation were all discussed by us and after discussion we have come to the conclusion to embody it in the shape of a Bill. Therefore, I need not say anything further than this that our aim is that the Corporation of Calcutta should function efficiently and well. It is a matter of common knowledge that our administration of local bodies requires a great reorientation. As a matter of fact, I find that 90 per cent. of the municipalities are not realising more than 50 per cent. of their taxes. No roads, no amenities, nothing can be provided unless and until the financial position is improved and for improving the financial position certain drastic remedies are to be adopted and unless these are adopted we cannot put the finances in order. The local Finance Enquiry Committee Report—if you read it you will find—depicts a very sad state of affairs so far as the collection is concerned and the greatest collection is in Madras where the system of Executive Officers is introduced and the Executive Officers are responsible for realisation of the money. In the last Municipal Act we provided for the rebate and interest and still it has not been able to yield the results that were expected. My friend, Dr. Banerjee, said that the defaulters are the rich people. If the defaulters are the rich people, it is all the more reason that the penalty should be increased further—instead of 6¼ per cent. it should be 12 per cent. While in one breath they say it is a burden on the poor, in the other breath they say it is protection to the rich. Where is the protection? If the rich are defaulters and if we increase the rate of interest what is the harm? There is no harm. We have got to adopt certain measures and unless we adopt those measures we cannot improve the position of the local bodies (interruption). Whatever it is, I have heard that hackneyed argument time and again in this House. I know that the role of the Opposition is to oppose and we cannot help it. We cannot abdicate in their favour. It is not necessary for us to dwell on those matters which have got no

[Sj. Iswar Das Jalan.]

relevancy to the subject-matter of this Bill. I have dealt with the matter and I feel that so far as the management and administration of these local bodies are concerned I seek the utmost co-operation of the Opposition. Co-operation does not mean that every suggestion that is made must be accepted by us—whether we feel that the amendment or the suggestion is worthy of acceptance or not. I have adduced my reasons for every amendment that I have to oppose. My difficulty is that I have to oppose if I do not agree to it and if I feel that it cannot be accepted. I have already said that so far as this Bill is concerned we have not gone on many matters of principle. We have gone on matters of detail. I do not say for one moment that this is exhaustive. There may be many more things to be done which may affect the questions of principle in future and I will invite my friends of the Opposition to make their suggestions if any so that they may be considered in due course of time. But I am not afraid of the fact that because a Bill has been passed in 1951 and if a change is necessary in 1953 we should not make the change. If a change is found to be necessary within six months after, I think we shall have to make it. After all, we are not static body. We are a dynamic society. Wherever changes become necessary we should have the courage to bring forward those changes.

With these words I commend my motion to the House and I hope the House will pass it.

The motion of Sj. Iswar Das Jalan that the Calcutta Municipal (Amendment) Bill, 1953, as settled in the Assembly, be passed, was then put and a division taken with the following result:

AYES—114.

Abdul Hameed, Janab Hazi Sk.
Abdus Shokur, Janab
Bandopadhaya, Sj. Khagendra Nath
Bandopadhyay, Sj. Smarajit
Banerjee, Sj. Prafulla
Barman, Sj. Syama Prosad
Basu, Dr. Jatindra Nath
Basu, Sj. Satindra Nath
Basu, Sj. Satyendra Kumar
Beri, Sj. Dayaram
Bhattacharjee, Sj. Shyamapada
Bhattacharyya, Sj. Syama
Bose, Sj. Pannalal
Brahmamandal, Sj. Debendra
Chakravarty, Sj. Bhabataran
Chatterjee, Sj. Bejoy Lal
Chatterjee, Sj. Satyendra Prasanna
Chatterji, Sj. Dhirendra Nath
Chattopadhya, Sj. Brindaban
Chattopadhyay, Sj. Saroj Ranjan
Chattopadhyaya, Sj. Ratanmoni
Das, Sj. Banamali
Das, Sj. Kanailal (Ausgram)
Das, Sj. Kanai Lal (Dum Dum)
Das, Sj. Radhanath
Das Gupta, Sj. Khagendra Nath
Dey, Sj. Debendra Chandra
Dhar, Dr. Jiban Ratan
Digar, Sj. Kiran Chandra
Dutt, Dr. Beni Chandra
Dutta Gupta, Sjkta. Mira
Gahatraj, Sj. Dalbahadur Singh
Gayen, Sj. Brindaban
Ghose, Sj. Kshitish Chandra
Ghosh, Sj. Bejoy Kumar
Ghosh, Sj. Tarun Kanti
Ghosh Maulik, Sj. Satyendra Chandra
Golam Hamidur Rahman, Janab
Gupta, Sj. Nikunja Behari
Haldar, Sj. Kuber Chand
Hansdah, Sj. Bhusan
Hasda, Sj. Lakshan Chandra
Hasda, Sj. Loso
Hazra, Sj. Amrita Lal
Hazra, Sj. Parbati
Hembram, Sj. Kamala Kanta
Jalan, Sj. Iswar Das
Jana, Sj. Prabir Chandra
Jha, Sj. Pasupati
Kar, Sj. Sasadhar
Karan, Sj. Koustuv Kanti
Khan, Sj. Sashibhushan
Lahiri, Sj. Jitendra Nath
Mohammad Ishaque, Janab
Maiti, Sj. Pulin Behari
Maiti, Sj. Subodh Chandra
Majumdar, Sj. Byomkes
Mal, Sj. Basanta Kumar
Mallick, Sj. Ashutosh
Mandal, Sj. Annada Prosad
Maziruddin Ahmed, Janab
Misra, Sj. Sowrindra Mohan
Mitra, Sj. Keshab Chandra
Mitra, Sj. Sankar Prasad
Mohammad Momtaz, Maulana
Mojumder, Sj. Jagannath
Mondal, Sj. Baidyanath
Mondal, Sj. Dhajadhari
Mondal, Sj. Rajkrishna
Mondal, Sj. Sishuram
Mondal, Sj. Sudhir
Mukherjee, Sj. Ananda Gopal
Mukherjee, Sj. Kali
Mukherjee, Sj. Sambhu Charan
Mukherji, Sj. Ajoy Kumar
Mukherji, Sj. Pijush Kanti
Mukhopadhyay, Sjkta. Purabi
Mukhopadhyaya, Sj. Phanindranath
Munda, Sj. Antoni Topno
Murarka, Sj. Basant Lall
Murmu, Sj. Jadu Nath
Naskar, Sj. Ardhendu Sekhar

Naskar, Sj. Hem Chandra
Pramanik, Sj. Sarada Prasad
Rafiuddin Ahmed, Dr.
Rai, Sj. Shiva Kumar
Ray, Sj. Jajneswar
Ray, Sj. Jyotish Chandra (Haroa-Sandeshkhali).
Roy, Sj. Arabinda
Roy, Sj. Bhakta Chandra
Roy, Dr. Bidhan Chandra
Roy, Sj. Bijoyendu Narayan
Roy, Sj. Prafulla Chandra
Roy, Sj. Radhagobinda
Roy, Sj. Ramhari
Saha, Sj. Sisir Kumar
Santal, Sj. Baidya Nath
Sen, Sj. Bijesh Chandra
Sen, Sj. Narendra Nath
Sen, Sj. Priya Ranjan
Sen, Sj. Rashbehari
Sen Gupta, Sj. Gopika Bilas
Sharma, Sj. Joynarayan
Sukla, Sj. Krishna Kumar
Sikdar, Sj. Rabindra Nath
Singh, Sj. Ram Lagan
Sinha, Sj. Durgapada
Tafazzal Hossain, Janab
Tarkatirtha, Sj. Bimalananda
Trivedi, Sj. Goalbadan
Wangdi, Sj. Tenzing
Zainal Abedin, Janab Kazi
Zaman, Janab A. M. A.
Ziaul Haque, Janab M.

NOES—51.

Baguli, Sj. Haripada
Bandopadhyay, Sj. Tarapada
Banerjee, Sj. Biren
Banerjee, Dr. Srikumar
Banerjee, Sj. Subodh
Basu, Sj. Amarendra Nath
Basu, Sj. Hemanta Kumar
Basu, Sj. Jyoti
Bora, Sj. Sasabindu
Bhattacharjya, Sj. Mrigendra
Bhattacharya, Dr. Kanailal
Bose, Dr. Atindra Nath
Chakrabarty, Sj. Ambica
Chatterjee, Sj. Haripada
Chaudhury, Sj. Jnanendra Kumar
Choudhury, Sj. Subodh
Chowdhury, Sj. Binoy Krishna
Dal, Sj. Amulya Charan
Dalui, Sj. Nagendra
Das, Sj. Bhusan Chandra
Das, Sj. Jogendra Narayan
Das, Sj. Natendra Nath
Das, Sj. Raipada
Dey, Sj. Tarapada
Dutt, Sj. Probodh
Ghosal, Sj. Hemanta Kumar
Ghosh, Sj. Amulya Ratan
Ghosh, Sj. Ganesh
Ghosh, Sj. Jatish (Ghatal)
Ghosh, Sj. Narendra Nath
Haldar, Sj. Nalini Kanta
Hazra, Sj. Monoranjan
Jana, Sj. Kumar Chandra
Kar, Sj. Dhananjoy
Khan, Sj. Madan Mohan
Kuar, Sj. Gangapada
Lutfal Haque, Janab
Mahapatra, Sj. Balailal Das
Moni, Sj. Dintaran
Pal, Dr. Radhakrishna
Panigrahi, Sj. Basanta Kumar
Pramanik, Sj. Mrityunjoy
Ray, Sj. Jyotish Chandra (Falta)
Ray, Dr. Narayan Chandra
Roy, Sj. Provash Chandra
Saha, Sj. Madan Mohon
Saha, Sj. Saurendra Nath
Sahu, Sj. Janardan
Shaw, Sj. Kripa Sindhu
Sinha, Sj. Lalit Kumar
Tah, Sj. Dasarathi

The Ayes being 114 and the Noes 51, the motion was carried.

[11-35—11-45 a.m.]

The City Civil Court Bill, 1953.

Sj. Satyendra Kumar Basu: Sir, I beg to introduce the City Civil Court Bill, 1953.

(The Secretary then read the short title of the Bill.)

Sj. Satyendra Kumar Basu: Sir, I beg to move that the City Civil Court Bill, 1953, be taken into consideration.

Sir, in order that the debate may proceed on a rational basis I desire to lay before the House a statement, and that is as follows:—

The State Government on 17th December 1949 set up a Committee to consider, *inter alia*, the following matters and to report—

(*a*) whether there should be a City Civil Court and Sessions Court for the Calcutta area,

(*b*) whether the Court, if established, should have jurisdiction over the presidency town or over the whole area administered by the Calcutta Corporation,

(*c*) whether the Small Causes Court should remain,

(*d*) whether the Original Side should have concurrent jurisdiction,

(*e*) whether the existing Admiralty, Vice-Admiralty, testamentary, intestate and matrimonial jurisdiction should be exercised solely by the Original Side,

[Sj. Satyendra Kumar Basu.]

(*f*) whether the Original Side should be retained.

The Committee began its labours on 7th January, 1950, and made a report in February, 1951. As the presidency town includes the commercial and business centre of the city, representatives of commercial bodies and of the Chambers of Commerce were examined. They were unanimously of the opinion, as were the Committee, that the Original Side should be retained. However, as the volume of work on the Original Side had then increased and on the assumption that the increase of work would be maintained and that there would be progressive increase in the volume of work, the Committee recommended that a City Civil Court should be established to take up the work in excess of that which the High Court could cope with.

The Committee held that in the past the Original Side dealt quite effectively and promptly with the litigations. Two to four Judges sitting on that side could deal with the whole work.

The Committee further found that the appellate work had dwindled owing to partition and that the work of the Original Side had then increased.

The Committee proceeded on the basis of the figures from 1945 to 1949. There was a rise in the institutions from 2,067 suits in 1945 to 5,368 suits in 1949. In 1945 institutions exceeded disposals by 429 suits and in 1949 by 731 suits.

The Committee noticed that the percentage of appeals from the Original Side was small.

It also noticed that the disposals also had increased.

There was a setback in disposals due to, amongst others, the following reasons:—

(1) exodus during the last war,

(2) communal riots,

(3) epidemic failure of banking and other companies, and strain on High Court in dealing with them.

They demanded the Court's immediate attention and in preference to other litigations.

The Committee recognised that disposals in 1949 and 1950 were substantially higher than those up to 1948. In fact disposals have increased from year to year.

The Committee recommended as follows:—

(1) that the City Civil and Sessions Courts should be created to relieve the Original Side of a part of its jurisdiction;

(2) that the territorial jurisdiction should be confined to the presidency town and should not be extended to the whole area administered by the Calcutta Corporation; the jurisdiction of Alipore Courts need not be modified.

Incidentally I may draw the attention of my friends to what was suggested by Sri Atul Gupta. This is what he said:—

"I agree that the Original Side should be retained, but its jurisdiction, both Civil and Criminal, somewhat curtailed. One of my chief reasons for retention of the Original Side is my conviction that a strong Calcutta High Court is necessary not only for the good of West Bengal, but perhaps for the whole of the Republic. An abolition of the Original Side would make the Calcutta High Court a small Court, the State of West Bengal being a small State. But a small High Court can hardly be a strong Court. It has to be kept in mind that we have the largest city in India as the capital of its smallest State, at least in area."

(3) unanimously, that the Small Causes Court should be retained;

(4) that Admiralty, Vice-Admiralty, matrimonial jurisdiction should be retained by the Original Side, and testamentary and intestate jurisdiction should be exercised by that Court within the limits of its jurisdiction;

(5) that the High Court has an exclusive jurisdiction in regard to company matters; it involved work of highly specialised kind and this work should remain exclusively in that Court;

(6) that liquidation of Banking companies is by Statute given exclusively to the High Court and this work should remain exclusively in that Court;

(7) that as regards insolvency, the two Courts should have concurrent jurisdiction—this is not permissible unless there is a radical and drastic change introduced in the Insolvency Act which is a Central Act;

[11-45—11-55 a.m.]

(8) unanimously, that the High Court should have exclusive jurisdiction over all commercial matters of the value of Rs. 5,000 or more;

(9) that the High Court should retain exclusive jurisdiction over suits relating to land excluding mortgage suits above Rs. 50,000 in value. As regards other suits some recommended that jurisdiction should be limited to Rs. 25,000 and others to Rs. 20,000.

The Committee recognised and recorded that mortgage suits should remain in the High Court as by reason of its peculiar procedure and rules, at a sale, title is guaranteed and the property fetches the highest value much to the advantage of the mortgagor.

The Bill has been drafted to relieve the Original Side of the High Court to the extent necessary and in pursuance of these recommendations.

According to the recommendations, commercial suits up to the value of Rs. 5,000 have been assigned to the City Civil Court. As the two courts are going to compete for jurisdiction commercial suits have been detailed to avoid conflict, contentions and controversy and consequent fruitless and unnecessary litigation. The definition cannot be left in the domain of speculation, uncertainty and legal controversy to be settled by protracted and numerous contentious litigations and followed by appeals. There should be no room for the exercise of discretion where the question of jurisdiction of the court is in issue. A precision has been aimed at as the jurisdiction of either court will depend upon the exact meaning of the expression. An exhaustive catalogue of such suits, so far as possible, has been scheduled. The Judicial Reforms Committee was not able to define a commercial suit.

As regards other suits a lower pecuniary jurisdiction has been fixed for the City Civil Court for the following reasons:—

Number of Judges on the Original Side has been increased to 20 in 1952.

There must be work on the Original Side sufficient for 20 Judges and the surplus only can be assigned to the City Civil Court.

In apportioning the work we have to act with great caution so that there may not be wastage of Judges and officers in either court. Moreover the quality of judges also that

[Sj. Satyendra Kumar Basu.]

may be available for the City Civil Court is a matter of speculation. It is now difficult enough to secure good quality Judges even for the High Court.

Owing to division of Bengal less appeals come to the Appellate Side and there are now more Judges available to dispose of work on the Original Side. Now actually, I believe there are seven Judges assigned to the Original Side.

A large proportion of the pending suits have been instituted under the Banking Companies Act. They are short cases and a number of them can be disposed of in a day by a single Judge. I am informed that is what is being done now.

Miscellaneous work like application under Article 226 has decreased owing to large number of decisions settling the law, as to high prerogative writs and analogous matters.

Insolvency matters have dwindled down to about a dozen cases in the year. This is due to the fact that provisions for sending debtors to Civil Jail have been made more stringent. There seems to have been a decline in the institution. In 1949, 1950 and 1951 the number of institutions were 5,368, 5,271 and 5,355. In 1952, 4,961 suits were filed and there were 218 award cases as under the Indian Arbitration Act, 41 matrimonial cases, 18 testamentary matters, 3 Admiralty cases and 40 O.T. suits. In any case, the expected progressive increase which was presumed and formed the basis of the report has not materialised. Owing to failure of Banks and Companies and slump in the trade litigation is likely to decrease. The number of suits this year is likely to be less than 5,000. Special Tribunals have been established to deal with certain classes of cases. These do not come to ordinary courts. Climax was reached and the highest number of institutions were between 1949-51. Disposals have increased and they are now of the order of about 4,600 per year. If the City Civil Court was established before 1949 in accordance with the recommendations, the result would have been as follows: In 1949, 5,368 suits were instituted. Suits up to the value of Rs. 50,000 were instituted for the recovery of land; other suits up to the value of Rs. 25,000; commercial suits up to Rs. 5,000—in all 3,562 suits would have been assigned to the City Civil Court. That would have represented 66 per cent. of the institution of suits in the High Court. Likewise, in 1950, 5,271 suits were filed and 3,961 suits would have gone to the City Civil Court and that would have represented 75 per cent. of the entire work of the Original Side of the High Court. Similarly, in 1951, 5,355 suits were filed and out of this 3,961 suits would have gone to the City Civil Court which would have represented 72 per cent. of the total suits instituted in the High Court. According to our scheme in the Bill in 1952 about 2,150 suits would have gone to the City Civil Court, and that would have represented, I believe, 44 per cent. of the total institution in the High Court. This aspect was never presented before the Committee; nor could it then be foretold that later on there would be an increase in the strength of Judges in the High Court; nor could it be anticipated that instead of 3, 7 Judges would be available to the Original Side continuously throughout the year. The Judicial Reforms Committee has recognised in its Report that it was not then possible for them to work out what volume of work would be transferred to the City Civil Court. According to the scheme disposals by the City Civil Court were estimated to be 4,600 a year. In Bombay also they proceeded cautiously. Originally a limit of 10,000 was set, and 3 Judges were

appointed and now they have seven Judges and a limit of 25,000. According to the scheme of the Act about 45 per cent. will go to the City Civil Court. The new Court has to absorb the traditions of the High Court and has to maintain a standard of dignity and efficiency. Suitable Judges have got to be recruited. With the abolition of estates and tenures perhaps non-commercial litigations will decrease further. It is well-known that disposal in the High Court is quicker. There the number of Judges has been increased and institutions have decreased and disposals have progressively increased. Experience has to be gained and when sufficient experience has been gained, jurisdiction may be enlarged. We must proceed on realistic, factual and firm grounds and be rational. Factual aspect must be given due consideration. If we succeed, the jurisdiction can be enlarged later on according to experience. Much noise has been raised by gentlemen who, in their own interest, have tried to create cloud of smoke and confusion. We must remain aloof from the controversy and take an unbiassed and impartial view in the interest of the litigants. The Bill is intended to be purely and solely in the interests of the litigants. The object is to keep down the costs and effect speedy trial. Rules will be framed in order to give relief to the common litigants.

Sj. Jyoti Basu: Sir, I beg to move that the City Civil Court Bill, 1953, be circulated for the purpose of eliciting opinion thereon by the 1st September, 1953.

Sj. Narendra Nath Ghosh: Sir, I beg to move that the City Civil Court Bill be circulated for the purpose of eliciting opinion thereon by the 31st August, 1953.

Sj. Tarapada Bandopadhyay: Sir, I beg to move that the City Civil Court Bill be circulated for the purpose of eliciting opinion thereon by the 31st July, 1953.

Sj. Jnanendra Kumar Chaudhury: Sir, I beg to move that the City Civil Court Bill be circulated for the purpose of eliciting opinion thereon by the 30th June, 1953.

[11-55—12-5 p.m.]

Sj. Hemanta Kumar Basu: মাননীয় স্পীকার মহোদয়, মাননীয় মন্ত্রীমহাশয় যে ষ্টেটমেণ্ট রেখেছেন সেই ষ্টেটমেণ্ট থেকে এটা বেশ পরিষ্কার হচেছ যে যেভাবে এই বিল আমাদের সামনে আনা হয়েছে তাতে এই বিলের মধ্যে অনিবার্য্য-ভাবে অনেক স্ববিরোধী ভাব থাকবে। এখানে পরিষ্কার কিছু বলা হয়নি যাতে করে সিটি সিভিল কোর্টের জুরিসডিক্সনে যে কত টাকার সংগের স্যুট আসে, কমার্সিয়াল বা নন-কমার্সিয়াল, কত টাকার স্যুট তা পরিষ্কার হচেছ না। এই বিলে ১০ হাজার টাকা পর্য্যন্ত বলা হয়েছে, কিন্তু ষ্টেটমেণ্টে যেভাবে বলা হয়েছে তাতে করে কিছুই পরিষ্কার হয় না। এটা ঠিক যে সিটি সিভিল কোর্টের যে দাবী সেটা বহু দিনের দাবী। পার্টিশনের পরে যেভাবে হাই কোর্টে মামলার সংখ্যা বেড়ে চলেছে এবং একটা মামলা নিষ্পত্তি হতে যে সময় ও অর্থব্যয় হয় তাতে করে যারা লিটিগ্যাণ্ট পাব্লিক তাদের খুব অসুবিধা হয়। আজ আমাদের সামনে যে বিল এসেছে তাতে যদি সাধারণ লোক অল্প খরচে তাড়াতাড়ি বিচার পায় সেটা বাঞ্ছনীয়। জুডিসিয়াল রিফর্মস কমিটি সেইভাবেই বলেছেন যে হাই কোর্টের অরিজিনাল সাইডে ল্যাণ্ড এণ্ড কমার্সিয়াল স্যুটস--ল্যাণ্ড ২৫ হাজার টাকা, আর কমার্সিয়াল স্যুট ৫০ হাজার টাকা—এটা সিভিল কোর্টে দেওয়ার জন্যে। সেই রিফর্মস কমিটির এই রেকমেণ্ডেশন রয়েছে, কিন্তু এখানে আমরা দেখছি যে এই বিলেতে সিটি সিভিল কোর্টের জন্য ১০ হাজার টাকার রেকমেণ্ডেশন দেওয়া হয়েছে। Original Side of the High Court সেখানেতে যে কর্সের জন্য যে কোর্ট-ফী ধরা হয় না এখানে সিটি সিভিল কোর্ট যদি ১০ হাজার টাকার মত কেসেতে দেওয়া হয় তা'লে তাতে করে যে এ্যাডমিনিষ্ট্রেশনের সুবিধা লক্ষ্য ছিল সেটা রক্ষিত হবে, এবং সিটি সিভিল কোর্টে যাবার অব কেসেস বেশী হবে? মাননীয় মন্ত্রী মহাশয় বলেছেন যেটা, সেটা ৪৯, ৫০, ৫১এর কথা বলেছেন। এখন জমির দাম, বাড়ীর দাম যেভাবে বেড়ে গিয়েছে এবং কলকাতার যেসমস্ত বাড়ী আছে তার খুব কম জমিরই দাম ১০ হাজার টাকার কম হবে। কাজেই যদি ১০ হাজার টাকা অবধি রাখা যায় তা'লে সিটি সিভিল কোর্টে কেস সে তুলনায় খুব কমই

[Sj. Hemanta Kumar Basu.]

হবে। যে ষ্টেটমেণ্ট তিনি দিয়েছেন, আগেকার কণ্ট অনুসারে এখন সেটা আরও কমে যাবে। কেন না ১০ হাজার টাকার উপরে হ'লে Original Side of the High Court এ যাবে সেদিক থেকে Original Side of the High Court এ যে কন্‌জেস্‌শন আছে সেটা বিশেষ কিছু কমে যাবে না এবং এতে লিটিগ্যাণ্ট পাব্লিকের কোন বিশেষ সুবিধা হবে না। হাই কোর্টের অরিজিনাল সাইডে কেস করলে পরে বড বড় কাউন্সেল, এটর্নী ইত্যাদির জন্য অনেক খরচ পড়ে। গরীব সাধারণ লোক যারা তাদের অনেক সময় সেখানে তাই কেস্ করা সম্ভব হয় না; আর যদি কেস্ সেখানে যায় তাহ'লে মামলার পরে দেখি তার সম্পত্তি তো গেল আবার কোনো জায়গায় ধার করে, আর বহুকাল ধরে তাই শোধ করে। তাই দেখছি যে কোনো আইন আসুক তা গরীবের পক্ষে মোটেই সুবিধা আনছে না। সেদিক থেকে মধ্যবিত্ত জনসাধারণের কোনো উপকার দেখছি না। সিটি সিভিল কোর্টে যদি এত কম টাকার দেওয়া হয়, এবং যেখানে দেখা যাচ্ছে যে ১০ হাজার টাকার উপরকার সম্পত্তি আজকাল কিছুই নয়, সেখানে অধিকাংশ মামলাগুলি Original Side of the High Court এ থেকে যাবে, সিটি সিভিল কোর্টের কাছে খুব কমই আসবে। সুতরাং একটা সিটি সিভিল কোর্ট করে ব্যাপারটা ধামাচাপা দেবেন না। (এ ভয়েস: ধামাচাপা দেওয়ার কি হ'ল এদের) ধামাচাপা দেওয়া ছাড়া আর কি করেছেন আপনারা? কালকে যে ১৯ কোটি টাকার কথা অডিট রিপোর্টে বেরিয়েছে সেটাও তো ধামাচাপা পড়ছে। যাক্ এরপর বলব, আজ কলিকাতার আইন ব্যবসায়ীদের কথা। তাদের সংখ্যা আজ অত্যধিক বেড়ে গিয়েছে; বিশেষ এমন কিছু কেস তাঁরা পান না যাতে করে ২ পয়সা রোজগার করতে পারেন। অবশ্য হাই কোর্টের অরিজিনাল সাইডে যারা প্র্যাকটিস করেন তাঁরা যথেষ্ট উপায় করেন, কিন্তু আমাদের কথা হচ্ছে যাঁরা কম রোজগার করেন তাঁদের দিকে নজর দেওয়া উচিৎ। স্মল কজেস কোর্ট হোক আর অন্য সাধারণ কোর্ট হোক কিছু ইজেক্টমেণ্ট কেস আর রেণ্ট কণ্ট্রোল কেস ছাড়া বিশেষ কোন মামলা সেখানে নেই, কাজেই এসব দিকে দৃষ্টি রেখে বিলেতে ঠিক পরিষ্কারভাবে সিটি সিভিল কোর্টের জুরিসডিক্সন কত টাকার কেস পর্য্যন্ত হবে সেটা নির্দ্ধারণ করতে হবে। সেদিক থেকে জুডিসিয়াল রিফর্মস কমিটি যেভাবে নির্দ্ধারণ করেছেন, এবং Bombay City Civil Court এ যেরকম ব্যবস্থা করেছেন অর্থাৎ সেখানে যে ২৫ হাজার টাকার কেস পর্য্যন্ত করা হচ্ছে সেটা এখানেও হওয়া উচিৎ।

[12-5—12-15 p.m.]

আমার মনে হয় ১০ হাজার টাকা যদি করা হয় তাহ'লে এটা অকেজো হয়ে যাবে। দেশের মধ্যবিত্ত জনসাধারণের কোন সুবিধা হবে না। সেই আমি মনে করি বিলটা সারকুলেসনে দেওয়া হউক। বড় বড় ব্যারিষ্টাররা চাইবেন এটা হাই কোর্টের কাছে থাকুক। কিন্তু যাঁরা নাকি মধ্যবিত্ত আইন ব্যবসায়ী তাঁরা চাইবেন যাতে সিটি সিভিল কোর্টে কেস যাওয়ার ব্যবস্থা হয়। আরেকটা কথা হচ্ছে সিটি সিভিল কোর্ট ১০ হাজার মামলা হ'লেই হাই কোর্ট থেকে যে কোন সময় মামলা ট্রান্সফার করা যেতে পারে অর্থাৎ এ্যাবসোলিউট ক্ষমতা না দেওয়ার দরুণ সিটি সিভিল কোর্টের ক্ষমতা কমে যাচ্ছে। যাদের বেশী পয়সা আছে তাঁরা হাই কোর্টের কাছে গিয়ে মামলা সরিয়ে আনবেন। যদি আপীল হয় তাহ'লে আলাদা কথা। কাজেই দেখা যাচ্ছে গরীব লোকদের কোন দিক দিয়ে সুবিধা হচ্ছে না। অর্থাৎ হাইকোর্টের যে ক্ষমতা থেকে যাচ্ছে তাতে সিটি সিভিল কোর্টের যে পরিকল্পনা যে উদ্দেশ্য সেটাই ব্যাহত হবে। সেইজন্য আমি মনে করি বিলটা যেভাবে আনা হয়েছে তাতে মতভেদের কারণ যথেষ্ট আছে। মন্ত্রী মহাশয় যে ষ্টেটমেণ্ট দিলেন তা আমাদের সামনে নাই। তিনি পড়লেন আর আমরা শুনলাম। সেইজন্যই আমি মনে করি এই বিলটা জনসাধারণের মতামত সংগ্রহার্থ প্রচার করা দরকার, এবং জনসাধারণের বাস্তবিক কিসে সুবিধা হবে, সেদিকে দৃষ্টি রেখে এই সার্কুলেসন মোসন আমি সমর্থন করি।

Mr. Speaker: Mr. Bandopadhyay will please speak. I hope you will keep to the point and not traverse the whole field.

Sj. Jyoti Basu: Sir, before he speaks may I make a request to the Minister. Very suddenly, very important figures have been cited by the Minister which were not before us because the Judicial Reforms Committee——

Mr. Speaker: How can they be before you?

Sj. Jyoti Basu: Sir, some new figures have been supplied apart

from those with which the Judicial Reforms Committee are concerned. But unfortunately in a hurry we could not follow all the figures. Will the Minister please supply us with the figures? It is very important for us.

Mr. Speaker: What figures?

Sj. Jyoti Basu: Figures of number of cases instituted in High Court, etc., which are relevant to this discussion. Will the Minister kindly give us those figures separately?

Sj. Satyendra Kumar Basu: Everything has gone down.

Mr. Speaker: Let a copy be supplied.

Sj. Tarapada Bandopadhyay: Mr. Speaker, Sir, I should not be misunderstood. I am not opposed to the principle of this Bill. I very much like and appreciate this Bill. But I am opposed to the narrow scope of this Bill. The City Civil Court is highly necessary. In fact it is long overdue so far as the City of Calcutta is concerned. It is my opinion that this should have been established long ago, as it was established very long ago in Madras; it was also established pretty long ago in Bombay.

Mr. Speaker: If you are accepting the principle of the Bill, then why do you speak on the motion for circulation?

Sj. Tarapada Bandopadhyay: I am not satisfied with the scope; it is too narrow to serve the purpose.

Mr. Speaker: You can say that at the second reading of the Bill.

Sj. Tarapada Bandopadhyay: There are so many ifs and buts.

Mr. Speaker: You can speak about that at the second reading.

Sj. Tarapada Bandopadhyay: It does not tally with the general consensus of opinion of the people. Therefore, we should get the opinion of the people in this respect.

Mr. Speaker: But you are accepting the principle.

Sj. Tarapada Bandopadhyay: Sir, the scope is very much narrow. Therefore, this Bill should not be passed at this stage. As my friend, Sj. Hemanta Kumar Basu, has said, for all practical purposes it has been restricted to a valuation of Rs. 10,000. In many cases this Rs. 10,000 has been reduced to Rs. 5,000 as would be clear from the different provisions of the Bill as also of the Schedule. Over and above that, many important suits have been kept out of the jurisdiction of the proposed City Civil Court. Therefore, this Bill as it is being tried to be passed, gives relief to the extent of three *powas* less out of a seer. It is nothing. It is for this reason I was proposing to the House that the Bill should be circulated to elicit public opinion. After all, we are trying to enact this Bill into law for the purpose of giving relief to the people at large, to all the litigants who come from the general masses of the people whose level of income is very low. These people have to go to the Original Side of the High Court to get redress of their grievances but the administration of justice there is so very costly that it is not to the lot of many to be really able to go there. Therefore, it so happens that many people being afraid of the possible cost they would have to incur in going to the Original Side of the High Court keep mum over all their grievances. Therefore, the figures which the Minister was citing cannot serve as a criterion to consider a Bill like this, because if the City Civil Court is established and the administration of justice is made a bit cheap and inexpensive there would be much more litigation. Litigation which would not have gone to the Original Side of the High Court must be instituted in the City Civil Court when people will find that so far as the City Civil Court administration is concerned they are going to get justice at a cheap rate and

[Sj. Tarapada Bandopadhyay.]

speedy justice as well. Therefore, those figures cannot serve as a criterion in considering the Bill in its proper perspective.

Sir, everyone knows that there is something like a vested interest about. It is an open secret that there is a Barrister-Attorney *entente* and that is going on unabated and it cannot be broken.

[Sj. Subodh Banerjee: The *entente* is there (pointing to the Treasury benches).]

Sir, this Bill has been framed more with an eye to keep intact the interest of that *entente* than to redress the real grievances of the litigant public. This is the main grievance against the Bill as it has been framed.

[12-15—12-25 p.m.]

As you know, Sir, the fundamental policy of every civilized community is that the administration of justice should be as speedy, as inexpensive and as cheap as possible, but, as I have submitted, this is not the case in the Original Side of the Hon'ble High Court, as things stand now. Although the operation is successful, the patient dies, viz., although a man ultimately succeeds in a case by fighting tooth and nail, later on he finds that the costs of the suit, the expenses of the suit turn out to be much more than the valuation of the subject-matter of the suit itself. Therefore, instead of there being a net gain in a matter like this, there is a net loss. That is a very bad thing and that should be avoided by all means. Therefore, the jurisdiction should be raised to a much higher extent. Sir, ordinary Munsifs have jurisdiction to the extent of Rs. 2,000, 3,000 or even 5,000. Sub-Judges have an unlimited jurisdiction. If the Sub-Judges may be entrusted with jurisdiction to the extent of an unlimited sum, why should it be that the proposed City Civil Court should not be allowed to have pecuniary jurisdiction like that. If I have been able to follow properly the misgivings of the sponsor of this Bill, he says, "We are not yet in a position to understand what the merits of the decisions of the proposed City Civil Court would be". Well, Sir, I may say that we can understand it beforehand. If we are really keen on appointing proper sort of men—proper sort of Judges—there, then why should it be that the merit of their judgments, of their decisions, would not be of as high an order as that of the Hon'ble Judges of the Original Side of the Hon'ble High Court? Why should it not be? We should not have any misgiving as regards that. Appoint the right type of men, give them proper remuneration, give them proper facilities and let not Government control their actions in any way—let them go on in an unfettered way employing their judicial discretion and you will find that their judgments would be of a very high order. Of course, it will come later on. I have tried to raise the jurisdiction to Rs. 50,000.

Sir, what I object to most is the Schedule. What has been tried to be given by the right hand has been pilfered away by the left hand. If you will peruse the Schedule, you will find that there is a formidable array of cases which have been kept sedulously out of the jurisdiction of the proposed City Civil Court. Then certainly everybody thinks that Government have exposed themselves to the criticism that they are not well-meaning and they are going to give something to the people to keep them *chup* for the time being. Their intention is not really to serve the purpose of remedying the grievances of the litigant public. Now, Sir, what is very much strange is that what we call Title Suits in the court and all Mortgage Suits have been sedulously kept out of the jurisdiction of the City Civil Court. Has it any meaning? Does the sponsor of the Bill seriously think that the Judges who would be appointed as Judges of the proposed City Civil Court would not be in a position to try

Mortgage Suits or try title Suits involving some lands or buildings and so on and so forth?

Sir, I must say that even before installing this City Civil Court, there is a great distrust of the activities or the merit, or the eventual merit of the City Civil Court. That is very, very bad. A court which is established in an atmosphere like this—an atmosphere of distrust, an atmostphere of haphazardness—I must say, will not function properly. Therefore, I was saying that let us circulate the Bill for some time. Let the masses, let the litigants of Calcutta, whom, after all, the proposed Bill will finally benefit or injure, think over the matter, deliberate over the matter and let us bring in a comprehensive legislation on this matter giving proper jurisdiction so that the City Civil Court which is proposed to be set can satisfy the needs and redress the real grievances of the litigant public.

Sj. Natendra Nath Das:

মাননীয় স্পীকার মহাশয়, এই সিটি সিভিল কোর্ট বিলের অবজেক্টস এণ্ড রীজনসে যা বলা হয়েছে তাতে আছে

is to ensure speedy administration of justice in the city of Calcutta.

কিন্তু জুডিসিয়াল রিফর্মস কমিটির যে সমস্ত সাজেস্‌সন তা সম্পূর্ণ ইগনোর করে জুডিসিয়াল রিফর্মস কমিটি একটা ওল্ড, আর্কাইক, একটা কমপ্লেক্স ক্যারেক্টারের বিচারপদ্ধতি রিফর্ম করবার জন্য যে প্রস্তাব করেছিলেন, তা সম্পূর্ণরূপে উপেক্ষা করে একটা হাফহার্টেড মেজার হিসাবে এই একটা কেস সেভিং বিল এই হাউসের সামনে আনা হয়েছে। আমার পূর্ববর্তী বন্ধুগণ সমালোচনা প্রসঙ্গে দেখিয়েছেন অর্ডিনারী কোর্টের যে জুরিসডিকসন আলিপুর কোর্ট সহরের উপর বসে আছে তার যে সমস্ত ক্ষমতা আছে এই সিটি সিভিল কোর্টের সেই ক্ষমতা থাকবে না। আলিপুর কোর্ট যে সমস্ত ম্যাটারস টেক আপ করতে পারে—যেমন ইনসল্‌ভেন্সী ম্যাটার, লুনাসী ম্যাটার, ও মর্টগেজ স্যুটস—বিচার করতে পারে। এই সিটি সিভিল কোর্টকে সেই ক্ষমতা কেন দেওয়া হচ্ছে না, তার যৌক্তিকতা খুঁজে পাচ্ছি না। দুই মাইল দূরে যে আলিপুর কোর্ট সেখানে তারা যদি এই ক্ষমতা পেতে পারে তবে আলিপুরের কাছাকাছি বসবে যে সিটি সিভিল কোর্ট তাদের সেই ক্ষমতা থাকবে না কেন—এর কোন যুক্তি বুঝতে পারি না। আর আলিপুর কোর্টের যদি আনলিমিটেড পিকিউনিয়ারী জুরিস্‌ডিক্সনের ক্ষমতা থাকে তবে এই সিটি সিভিল কোর্টের ক্ষমতা কেন বেঁধে দেওয়া হচ্ছে। আমি এর কোন যৌক্তিকতা উপলব্ধি করতে পারছি না। তার পর এই সিটি সিভিল কোর্ট সম্বন্ধে যে কথা বলা হয়েছে—যা তারাপদ বাবু বলেছিলেন—সাবেক দিনে, যে আর্কাইক সিষ্টেম আছে, সেখানে এটর্ণী, ব্যারিষ্টারদের যে ক্ষমতা ও সুবিধা দেওয়া হয়েছে এতদিন ধরে, সেটাকে বজায় রাখবার জন্যই এই বিল আনা হয়েছে। কিন্তু পাব্লিক এক্সচেকার বঞ্চিত হচ্ছে। আলিপুর কোর্টে যখন এক লাখ টাকার কোন মামলা হয় তখন তার উপর ফিক্সড কোর্ট ফী নেওয়া হয় কিন্তু সিটি সিভিল কোর্টে অরিজিনাল জুরিসডিক্সনে যে কেস হবে, তাতে পাব্লিক এক্সচেকার বঞ্চিত হচ্ছে, আসলে টাকা নিচ্ছে এটর্ণী ও ব্যারিষ্টার বন্ধুরা। এটা সকলেই জানেন এটর্ণীকে একটা টেলিফোন কল করলে বা একটা পোষ্ট কার্ড দিলেই সে তার জন্য ফী লিখে রাখে। পাব্লিক এক্সচেকার বঞ্চিত হচ্ছে। কিন্তু এটর্ণী ও ব্যারিষ্টাররা সেই টাকা পাচ্ছে।

Sj. Satyendra Kumar Basu: They can both act and plead on the Original Side. Everyone is entitled to plead on the Original Side, I mean every advocate, not barrister. A barrister can plead but not act.

Sj. Natendra Nath Das:

এখানে এ্যাডভোকেটরা প্লীড করতে পারে ও এ্যাক্ট করতে পারে কিম্বা ব্যারিষ্টাররা শুধু প্লীড করতে পারে, এ্যাক্ট করতে পারে না একথা বলছি না। আমি বলছি মফঃস্বলের মত পুরা কোর্ট ফী নিয়ে এই সিটি সিভিল কোর্টে বিচার হওয়া উচিৎ। তা ছাড়া পাব্লিক এক্সচেকার কেন বঞ্চিত হবে। এই ভাবে সিটি সিভিল কোর্টকে একটা নামমাত্র খেলনা জিনিষে পরিণত করা হচ্ছে। এই নিয়ে আমি আর বেশী বলা বলব না। আমার পূর্ববর্তী বক্তা এই নিয়ে সমালোচনা করে গিয়েছেন।

[12-25—12-27 p.m.]

মাননীয় মন্ত্রী মহাশয়, যদি প্রকৃতপক্ষে কনজেস্‌সন কমাতে চান, যদি প্রকৃতপক্ষে লিটিগ্যাণ্ট পাব্লিককে রিলিফ দিতে চান এবং যদি জুডিসিয়াল রিফর্মস কমিটির যে সকল রেকমেণ্ডেশন সেইভাবে যদি কাজ

[Sj. Natendra Nath Das.]

করতে চান তাহ'লে এই যে কেস-সেভিং বিল এনেছেন টা

Circulation for public opinion

র জন্য দিন। তারপরে প্রকৃত প্রস্তাবে যাতে পকার হবে, প্রকৃতই যাতে হাই কোর্টে কনজেসশন ব কেসেস কম হবে সেইভাবে একটা বিল আনুন। ন্যাতিবাবু সে বিষয়ে মন্ত্রী মহাশয়ের দৃষ্টি আকর্ষণ রেছেন। বহুদিনের আন্দোলনের ফলে সিটি সিভিল কোর্ট দেশে এসেছে। সে জিনিষটাকে খেলায় পর্য্যবসিত করবেন না। আলিপুর এবং ন্যান্য মফঃস্বল জায়গায় যে রকম ভাবের প্রকৃত সিভিল কোর্ট আছে সেই রকম ভাবের সিভিল কোর্ট রা হউক। এটা যেন বাজে খেলার জিনিস না য়।

এই কয়টি কথা বোলে আমি, অরিজিনাল বিল সার্কুলেশনে দেবার জন্য যে প্রস্তাব আনা হয়েছে, তা সমর্থন করছি।

Mr. Speaker: The House stands adjourned till 9 a.m. tomorrow. The business remaining from today's agenda will be taken up tomorrow. As regards Mr. Basu's information, he can refer it to Secretary.

Adjournment.

Accordingly the House was adjourned at 12-27 p.m. till 9 a.m. on Saturday, the 2nd May, 1953, at the Assembly House, Calcutta.

ASSEMBLY PROCEEDINGS

Saturday, the 2nd May, 1953.

Proceedings of the West Bengal Legislative Assembly assembled under the provisions of the Constitution of India.

THE ASSEMBLY met in the Assembly House, Calcutta, on Saturday, the 2nd May, 1953, at 9 a.m.

Present:

Mr. Speaker (Sj. SAILA KUMAR MUKHERJEE) in the Chair, 12 Hon'ble Ministers, 13 Deputy Ministers and 180 Members.

UNSTARRED QUESTIONS

(answers to which were laid on the table)

[9—9-10 a.m.]

Payment of infectious allowance to the Health Assistants, Medical Assistants, Sanitary Inspectors, etc.

75. Sj. Bhusan Chandra Das: (*a*) Will the Hon'ble Minister-in-charge of the Medical and Public Health Department be pleased to state if it is a fact—

(*i*) that Rs. 31-4 is paid to the Medical Officers, Mobile Medical Units, and Rs. 7-8 is paid to the Medical Assistants as fixed travelling allowance;

(*ii*) that the Health Assistants, Medical Officers, Medical Assistants, Sanitary Inspectors, Medicine Carriers and Rural Medical Officers of Health are to work in the midst of epidemic of smallpox, cholera, plague and such other serious infectious diseases;

(*iii*) that no risk or infectious allowance is granted to them;

(*iv*) that no gazetted holidays are allowed to the Sanitary Inspectors, Medical Assistants, Medical Officers, Health Assistants, Medicine Carriers and other Public Health field staff, excepting Sundays when there is no epidemic; and

(*v*) that no carrying costs of Government properties (medicine, etc.) is paid to the Medical Officers, Mobile Medical Units, at the time of transfer?

(*b*) If the reply to (*a*) be in the affirmative, will the Hon'ble Minister be pleased to consider the desirability of taking steps for removing these grievances?

Minister-in-charge of the Medical and Public Health Department (Dr. Bidhan Chandra Roy): (*a*)(*i*), (*ii*) and (*iii*) Yes.

(*iv*) Allowed, except during outbreak of epidemic diseases.

(*v*) Yes, as they are not required to carry medicines when on transfer.

(*b*) No.

Service conditions of the staff of Health Centres.

76. Sj. Dasarathi Tah: Will the Hon'ble Minister-in-charge of the Medical and Public Health Department be pleased to state—

(*a*) if it is a fact that the Medical Officers, Medical Assistants and Sanitary Inspectors and Health Assistants are treated as temporary as they are engaged in a scheme which is temporary in nature although many of them are serving more than 9 years;

(*b*) if so, whether the Government are going to absorb all of them in a scheme which is permanent immediately;

(*c*) if it is a fact that the staff, who are posted in Health

[Sj. Dasarathi Tah.]

Centres which are permanent in nature, have not yet been declared as permanent, although many of them are serving in this department for more than 9 years; and

(*d*) if so, whether the Government consider the desirability of declaring them as permanent immediately?

Dr. Bidhan Chandra Roy: (*a*) Yes.

(*b*) They are being gradually absorbed in Health Centre Scheme, which is intended to be made permanent.

(*c*) Health Centre Scheme, which is one of the Development Schemes, has not been declared permanent and consequently the staff employed there cannot be made permanent.

(*d*) No, till the scheme is declared permanent.

GOVERNMENT BILLS

City Civil Court Bill, 1953.

Mr. Speaker: Let us now proceed with the City Civil Court Bill.

Sj. Jnanendra Kumar Chaudhury: মি: স্পীকার, স্যার, এই যে সিটি সিভিল কোর্ট বিল এখানে এসেছে, তাতে দেখা যাচ্ছে যে ক্যালকাটা হাই কোর্ট বার লাইব্রেরি ও হাই কোর্ট বার এসোসিয়েসন—দু-পক্ষের দু-মত হচ্ছে, এক

"That the Bill in its present form would not serve the purpose of speedy administration of justice nor will give appreciable relief to the litigant public."

এই তাদের দুই কনসিডার্ড ওপিনিয়ন আর "একডিং টু বার লাইব্রেরি" তাঁদের মত হচ্ছে "নো নিড ফর দিস বিল"—এই বিলের কোন দরকার নাই। "অন দি আদার হ্যাণ্ড বার এসোসিয়েসন" বলে—

The Bill will not go far enough to give adequate relief.

এই দুটো ডাইভারজেণ্ট ভিউজ আমরা পাচ্ছি। এই বিলটার আমি দেখছি যে কতকগুলি জিনিসের মেনসন করা হয় নাই। সেজন্য বলি এই বিলটা সারকুলেট করলে সকলে জানতে পারবে। একটা হচ্ছে—

When the dispute is amicably settled before the issues are framed or evidence recorded.

এ সম্বন্ধে কোন প্রভিসন নাই। তারপর দি রেজিষ্ট্রারর্স ডিউটিজ সম্বন্ধে কোন প্রভিসন নাই। প্রসেস ফি সম্বন্ধে কোন মেন্সন নাই। এই সব পিকিউনিয়ারি লিমিট্স সম্বন্ধে অনেক বক্তা বলেছেন, তা বলতে চাই না। তবে একটা পার্শোন্যাল এক্সপিরিয়েন্স সম্বন্ধে বলতে চাই। একটা কেসে উভয় পক্ষের কনসেণ্টে রিসিভার হয়েছিলাম। আমার কাছে বিল এসেছে ৭,৮৯৮৲ টাকার। "ইট ওয়াজ সার্টিফাইয়েড বাই টু এটৌনিজ এণ্ড আই হ্যাড টু পে দ্যাট এমাউণ্ট"। এই জন্য কস্‌ট খুব বেশী ওরিজিনাল সাইডে। সুতরাং এই বিলে কতকগুলি লাকুনা রয়ে গেছে, ডিফেক্ট রয়ে গেছে। তারজন্য অনবরত এর এ্যামেণ্ডমেণ্ট করতে হবে। আর একটা লিমিটেসন ৩০ ডেজ করেছেন। মোকদ্দমা করতে করতে লোকের পয়সা খরচ হয়ে যায়। তারপর হাই কোর্টে এপিল করতে গেলে বহু টাকা লাগে। কিন্তু এখানে ৯০ ডেজ করা উচিত। তাহলে লোকের বিশেষ সুবিধা হয়।

এই সব কারণের জন্য আমি বলছি এই বিলটাকে সার্কুলেট করা দরকার।

Dr. Bidhan Chandra Roy: Sir, it seems to me that there is some difference of opinion with regard to the provisions of the Bill. But as far as I have heard the speeches of the other side there seems to be no difference of opinion that there should be an organization, a court where people get justice and if possible quick justice and cheap justice. There seems to me no difference of opinion on that issue. The issue that is really being brought forward now is as to what power should be given to the new Court. I submit, Sir, that this is a matter which should be left for discussion during the subsequent stages of the Bill. The discussions that are taking place so far both in the House and outside seem to indicate that the antagonists or protagonists of the different view points have been actuated more with the idea of how either of the

opinions or methods will help one group or the other group. I have had occasions to discuss this matter with various individuals belonging to various categories of lawyers and I am convinced that so far as this proposition is concerned we need not take into account the point of view of any group of lawyers as to whether they would be affected adversely or otherwise by establishment of a Court of this type. All we need do is to think in terms of those who would be the litigants. Sir, the position seems to be this that, for whatever reason it might be, people have placed a great deal of confidence in the decision of the Original Side of the High Court. The proof of that is that very rarely, I am informed, decisions of the Original Side of the High Court are challenged in appeal to any other authority. If that be so and if you want that the work now being done by the Original Side of the High Court be transferred to another body that body will not be able to fulfil their mission unless that Court is able to draw from the litigants the same respect and regard as they have in the Original Side of the High Court. Obviously, therefore, the City Civil Court should have in the first place good Judges, should have Judges who will be given certain amount of powers which they can exercise in the interest of litigant public and Judges who could dispose of cases quickly and expeditiously. There are criticisms made,—I have heard them yesterday also,—that such powers should be more or less large in the beginning. We felt that, although the Committee had expressed an opinion with regard to the type of cases that should be transferred to the City Civil Court, we should be cautious. Ordinarily, when we give power to the Magistrate, we begin by giving him third class powers, rather than second class or first class powers. In every sphere of life we have got a sort of promotion from a lesser degree to a higher degree of power. If on the other hand we give larger powers in the beginning and we find that the persons who are given those powers are not able to satisfy the requirements then it may become necessary to demote them. Therefore the Government felt that we should proceed cautiously. If as in the case of Bombay it is found that the City Civil Court is fulfilling the function for which it is supposed to be established, there is then no difficulty in increasing the powers, in increasing the ambit of work and getting them to give the relief which we seek from them.

[9-10—9-20 a.m.]

I think that for this purpose no discussion from the public would be conclusive because I do not see how the public can express its opinion as to whether the cases should be ten thousand, twenty-five thousand or fifty thousand. After all, the public will be represented by lawyers who can express their opinion and who have expressed their opinion. It may be that outside public have expressed opinion. I do not see any purpose in sending the Bill for circulation at this stage.

With regard to the provisions of the Bill, Sir, I do not want to say anything because these matters will be discussed in the House.

Sj. Jyoti Basu: Mr. Speaker, Sir, as we heard yesterday from the Minister moving this Bill, the purpose of the Bill is to relieve the High Court of a large volume of work which the High Court has been called upon to do during recent years and in order to do it it is proposed that the City Civil Court will be established with territorial jurisdiction the same as the jurisdiction of the Original Side of the High Court; cases of certain kinds with certain pecuniary jurisdictions will be sent to be decided by the City Civil Court and not by the High Court. The basic idea in this Bill seems to be to help a section of the litigant public in Calcutta and, to be more precise, a most important or influential section of the litigant public, i.e., the commercial and the business section of the city. They will be

[Sj. Jyoti Basu.]

helped, it seems, both in the High Court if there are less cases to be tried there by expeditious trial and also the lesser businessmen and commercial interests in the City Civil Court if that is to be established.

I would not quarrel with the purpose of the Bill. It is indeed a noble purpose. We all know that if justice is delayed it means a denial of justice specially as far as the poorer and the middle sections of the litigants are concerned. Even though the Bill has a limited purpose of helping a particular section of the Calcutta public, even then I cannot quarrel with it. I am told by certain of the lawyers trained in India that, even though indirectly, the dual system by means of this legislation is being assailed. That too probably is necessary because at least as far as we are concerned, we feel that this dual system, the Attorney and the Advocate system, as it prevails in the Calcutta High Court, is an anachronism and should have been done away with a long time back. But merely this fact that indirectly a certain thing is going to take place because directly we cannot get rid of the dual system or at least Government has expressed no such desire, is no argument for the establishment of a City Civil Court. There must be according to us some weighty arguments because moneys have to be provided from the bankrupt budget of the West Bengal Government. Sir, often enough in this House during the budget session we have from this side of the House urged upon the Government to undertake measures which would benefit the people. The Ministers at times had agreed with us but on the plea that there is no money available the Government has shelved many an important measure which might have been undertaken—more important in fact than a measure which is to help a section of the litigant public of Calcutta. Therefore, having considered the problem very seriously, having heard the debates which have taken place around this Bill, debates between the Advocates trained in England and Advocates or lawyers trained in India, we are of the opinion that the present Bill has been rejected by everybody, whether they are Indian-trained lawyers or English-trained lawyers, and we too feel that the present Bill is too inadequate and the results that may be obtained after the establishment of the City Civil Court will hardly be commensurate with the money that will be spent on the establishment of such a court. We are interested in and I think every right thinking person would today be interested in legal reform of a more basic nature. We feel that the cumbrous procedure must give place to a much more simple procedure. We feel that the costs of litigation must be drastically reduced and that the system of *ad valorem* stamp fees which prevails outside the High Court and which will prevail in the City Civil Court if it is to be established must be curtailed throughout West Bengal. We also feel that measures must be found by the West Bengal Government in order to extend legal aid to needy litigants and, above all, as far as Calcutta is concerned, we feel that dual system must go. But unfortunately none of these things is within the purview of this Bill. According to us, however, these are of utmost and urgent importance and can no longer be shelved if really we have at heart the reform of the legal system and bringing speedy justice, efficient justice to the people. In the meantime, however, when these things may be considered with a time-limit we feel that the consideration of the present Bill should be postponed and the whole question must be again placed before the people. Sir, I have heard the Chief Minister saying that what is the point in sending this Bill to the public because it is also of a technical nature and therefore the public will not be in a position to give their verdict on the Bill. True, there

are many things in the Bill which are of a technical nature specially with regard to pecuniary jurisdiction but all the same the people who go in for litigation are, I am sure, conversant with all these technicalities at least to a certain extent and, therefore, if their opinion is sought, if their opinion is tried to be mobilised by the Government, I think it can be done. Therefore, their opinion is of importance and should be taken by referring this Bill to the people as well as to the other interests which are there. During the time when the Report of the Judicial Reforms Committee was submitted we were told that special business interests were asked to submit their opinion and they did submit their opinion but I think that was a long time back and once again with the new figures which have been supplied to us by the Minister and once again after the controversy which has been raised between the lawyers we should again place our point of view before these special business interests and ask them together with the public as to what their opinion now is with regard to the establishment of a City Civil Court.

[9-20—9-30 a.m.]

But pending the final decision, in order that the difficulties which are being experienced by the High Court due to overwork may be overcome, we suggest that the number of Judges may for the time being be increased to more than 20. Thereafter, after final decision on the reorganisation of the legal procedure and the legal system is taken, we can suggest what is to be done with the High Court as well as the City Civil Court.

Sir, I have seen during the controversies which have been raging with regard to this Bill that the spokesman of the Bar Association of Calcutta Dr. Naresh Chandra Sen Gupta too feels that this Bill cannot be accepted and, secondly, even if a City Civil Court were to be established, having accepted the recommendation of the Reforms Committee, even then he feels that *it would not be the best thing bu it would be the second best thing. It is in despair that Dr. Naresh* Chandra Sen Gupta urges that such a court with the recommendation of the Reforms Committee should be established. "In despair", I say because from his argument I felt that the lawyers, specially of the Bar Association, feel that for a long time agitation has been going on for such vital reforms as I have mentioned, but unfortunately neither the India Government nor the West Bengal Government have taken up the question of reforms in right earnest. Therefore, Dr. Naresh Chandra Sen Gupta has urged upon this second best measure and even then he says that the report of the Reforms Committee should be accepted almost *in toto*. Now, we on this side of the House would urge upon the Minister and the West Bengal Government to clarify this point and tell us what is the impediment to undertake the legal reforms which are mentioned. What is the impediment for the Government setting up a committee in order to take the initiative for these kinds of measures and then contacting the India Government where the India Government is involved.

Sir, as far as Shri Hem Sanyal's opinions are oncerned with regard to this matter, it seems to me that as spokesman of the Advocates trained in England—Barristers trained in England—he feels that really there is nothing wrong with the Calcutta High Court. He feels that there are no real complaints by the *bona fide* litigants in Calcutta with regard to costs, delays and so on and so forth. With this view, unfortunately, I am totally in disagreement. Shri Hem Sanyal probably, being one of the leading Barristers of Calcutta, does not come in touch with the people who do have to complain. His clients would not complain because they can pay him. Therefore, they would not want cheap justice in the same way as the middle and lower types of clients would want cheap justice. Therefore, probably

[Sj. Jyoti Basu.]

he is not aware that there are complaints against delays, there are complaints against costs which have to be incurred by the litigants and probably Shri Hem Sanyal is out of touch with the currents which are prevailing today in India and, therefore, he sees no complaints being made by the people, but we do feel that the system which was created by the British for their own purpose was indeed a vicious system. Had we had our own Government, would we have created such a system? We would never have created such a system whereby we have come to a situation where we find that, even when discussions were raging with regard to this Bill, although theoretically there is no difference today between the Advocates trained in India and the Advocates trained in England, they are at loggerheads—a gulf separates them and they can never unite. If we go to the High Court, we see that Advocates who have been trained in India sit in one room, they have one kind of Association and those trained in England have another room and another kind of Association. This is a strange state of affairs and yet the spokesman of the Bar Library Club feels that there is nothing wrong with the whole system and the situation as it prevails today. Sir, with this view at least I cannot agree.

Mr. Speaker: That question was considered by a high-power committee for the unification of All-India Bar.

Sj. Jyoti Basu: I was criticising Shri Hem Sanyal's smugness when in his Press Statement he says that there is really nothing wrong with the whole system as it prevails in the Calcutta High Court. Therefore, I was criticizing his point of view.

Sir, I was surprised and it seems strange to me that the Minister moving this Bill in the House was dead silent with regard to the costs which would be incurred by the West Bengal Government in order to set up the City Civil Court. Sir, Dr. Srikumar Banerjee says that the Minister would want notice—I do not know but it seems to me. (Sj. SATYENDRA KUMAR BASU: I will want long notice because that will have to be calculated.) Yes, that is my accusation against the Government—that will have to be calculated and yet they bring forward a Bill without calculation and without telling the people of a poor State like West Bengal as to what is it that we have to pay. Yet, time and again when we have told them in this House "Raise the salary of teachers, raise the salary of your other people—clerks and so on", Government have said these are good intentions but where is the money? Sir, there are vital reforms to be undertaken in West Bengal with regard to every aspect of the people's lives. I ask, is this question not important—the question of funds? Supposing I take it that this is a very fine measure, but the costs may be so heavy that we cannot undertake to do it, that it would be impossible for the State of West Bengal to put in this money for the establishment of a City Civil Court. We shall say from this side of the House that it may be the finest measure, but shelve it for a time to come until you have the money. Is it more important, as far as the State of West Bengal is concerned, for us to consider the question of a handful of litigants in Calcutta or is it more important for us to consider the question of life and death for the innumerable people who inhabit the State of West Bengal? Therefore, it is really surprising to me. This is the state of the Government. It seems to me that this question has not been considered by them, as the Minister has stated clearly. This question is not of importance to them. As far as we are concerned, even if we are convinced by the Minister when he replies that this is a good measure and this should be undertaken, how can we give our opinion unless he tells us what are the funds, how much would be the

amount which would be necessary to undertake this measure? It is then only that we can give our own opinion, otherwise we cannot with regard to this measure. It is a fantastic suggetsion made by the Government—you tell us, whatever the cost, we shall have to bear it. Measures are not undertaken, things are not planned out in that way by any Government.

Mr. Speaker: You can say your point about that in the third reading—after the second reading, clause by clause, has been considered.

Sj. Jyoti Basu: Then it would be useless. At the very moment, I want to know before I go in for the second reading as to whether Government has the money. Supposing the Government says, as it is saying now, that it is a good measure and it has got to be undertaken and supposing we agree with it, but how can we give our opinion unless we know what would be the cost. You may say it would be a few lakhs. Then we may say, very well, you go on with your experiment. But if the cost be more, we might say, do not go in for any experiment, we cannot afford it, the State of West Bengal cannot afford it.

Dr. Bidhan Chandra Roy: What reference has it to the public to give an estimate? You have no estimate at the present moment. The present discussion is on the basis of whether the Bill should be circulated for public opinion. Do you want the public to give an opinion as to what the estimate should be?

Sj. Jyoti Basu: No, I want the Government headed by Dr. B. C. Roy which has planned a measure without any estimate to tell the public what is the estimate.

Dr. Bidhan Chandra Roy: I suggest that has no bearing on the question of circulation, on the principles of the Bill.

Sj. Jyoti Basu: It has absolute bearing because the public will also ask you, as I am asking, what is

[9-30—9-40 a.m.]

the cost that will be involved? What is the expenditure which will be involved in setting up such a measure for doing some good to a section of the Calcutta public, Calcutta's litigant public? Even Sir, coming to this Bill, I feel together with others who have spoken on it outside this House that it is a farce (Dr. SRIKUMAR BANERJEE: Tragic farce.), because it will be ineffective; and for one reason or another I do not know why, but it seems to me that the Minister himself is not quite convinced about the utility of setting up such a City Civil Court with such a pecuniary jurisdiction and therefore having become unnerved by the controversies that have been going on he has been pulled—his is not an enviable position I agree—he has been pulled on one side by his erstwhile friends of the Calcutta Bar Library and on the other he feels that as he is a Minister representing the people, and as there has been a lot of agitation in former years about the setting up of a City Civil Court he has to take a sort of via media. But having taken a via media we are landed in a position, as far as we can make out, with regard to the provisions of this Bill that it will be ineffective. It will neither relieve the High Court, nor will it be an effective court where there will be sufficient work.

With respect to jurisdiction, he has accepted neither the majority opinion of the Reforms Committee nor the minority opinion of the Reforms Committee. He has formed his own opinion, but I feel that—of course as regards details I shall go into them at a later stage, if they do go on with the Bill when we discuss the clauses—I feel that the upper limit of Rs. 10,000 for the City Civil Court is too little for all suits or proceedings of a civil nature; especially as shown in the schedule many cases of a commercial nature exceeding Rs. 5,000 have been left to be decided by the High Court and not by the City

[Sj. Jyoti Basu.]

Civil Court. The Minister yesterday whilst moving this Bill for consideration told us that such a jurisdiction as has been given in the Bill would relieve the High Court to the extent necessary. Now, Sir, this is an arbitrary statement. I do not know how he has arrived at this conclusion that to the extent necessary pecuniary jurisdiction has been given, because afterwards when he gave certain figures—figures of 3 or 4 years from 1949 to 1952—he has not been able to prove his contention. Sir, the generalisation made by him is that the expected progressive increase has not materialised. I am quoting him, and he said that it was on this basis that there would be a progressive increase of institution of suits that the Judicial Reforms Committee based their opinion on. But I have gone again through the report of the Judicial Reforms Committee. But I do not see anywhere that they made such a generalisation and arrived at such a conclusion. In fact, what has been contended by the Judicial Reforms Committee was that even with an average of Rs. 5,000 new cases which may be filed every year, and even if the disposals be a little better than they were at the time when they were considering the question, the High Court cannot do justice to the litigants, by quick disposal, and hence a certain amount of relief was necessary. I think that is the conclusion they arrived at. Nowhere they said that there would be progressive increase of institution of cases. All that they said was that from the figures they have thought that even if 5,000 odd cases are instituted every year, and even if there is a slight improvement of disposal of such cases, even then the High Court cannot do justice to the cases, they cannot expeditiously move with regard to the cases. I think that was the argument which they gave, and the Minister gave us certain figures, but from that it cannot be concluded with regard to any average, but the only thing that they could say was that in 1952 about 5,000 cases were instituted. The Reforms Committee figures tell us that it was 5,300 or sometimes it was 5,200. It varied from 5,300 to 5,400. In 1949 it was 5,300; in 1950 it came down to 5,200. But in 1951 it went up again to 5,300, almost the same as it was in 1949. In 1952 the latest figures given by the Minister are about 4,962 or something like that. It does not make much of a difference. I feel, therefore, that if the Minister is bent upon proceeding with this Bill, sufficient work must be given to the High Court, and at the same time there must be enough work in the City Civil Court. The Minister contends that in his experience the jurisdiction of the City Civil Court can be enhanced, and this has also been pointed out by the Chief Minister just now, and they base their argument on the fact that in Bombay they began with Rs. 10,000 and now they have gone up to Rs. 25,000. But I feel, Sir, that if Bombay's experience is to be taken then that is already there for us to be accepted or rejected. Why should we at every stage, whenever it proceeds along that line, repeat the experiment I do not understand? Bombay was the first to do it; they have done it; they have experimented upon it. Now we have to learn from that experience. If they have gone up to Rs. 25,000, why should we begin the whole process over again? I do not understand this logic. Therefore, I feel that it is from Bombay's experience we can say that the limit should be raised. As to what it should be there may be a little difference of opinion. That may be thrashed out when we are dealing with the clauses.

There is another argument which is placed before us by certain interests, and that is that the High Court, they say, must be an efficient Court—a court in which the people and the litigants will have their trust. This is true, but I do not understand the argument as to why if lesser number of cases, i.e., small

cause cases go to the High Court, the importance of the High Court will thereby dwindle. If the High Court remains, and if big cases of greater pecuniary jurisdiction go to the High Court, then I should have thought that the importance of the High Court would have remained. Is it merely by the number of cases that the importance of a court is established, or is it by the quality of justice, by the expeditious manner in which the Judges act, by the independence of the Judges, or is it by all these that the importance of a court is established? I feel that if the pecuniary jurisdiction of the City Civil Court is raised, then relief will be given to the High Court. At the same time, both courts will do the work double quick, and all litigants, whether in the High Court or in the City Civil Court, will be satisfied, because at the time when the High Court used to deal with lesser number of cases, there used to be undue delay; and we have found sometimes even at that time with regard to many cases that in all cases which were to come before the peremptory list it used to take six months, nine months and even one year in certain cases. Even at that time I do not know of any client who would prefer this, but of course I know that there are some clients—I am told by some solicitor friends of mine—who instituted cases in the High Court in order that there may be delay, in order that the cases may remain in the High Court and they may not have to make their payments, but they are *mala fide* litigants. I am not concerned very much with them. But *bona fide* litigants would want their cases to be settled as soon as possible.

[9-40—9-50 a.m.]

Therefore, even at that time before there was a glut, before so many cases had to be dealt with by the High Court there used to be undue delays because of procedure, and so on, and so forth. Therefore, I feel that if the High Court is relieved of many of the smaller cases, then it could do the work much more expeditiously and everybody would be benefited thereby. We have found from our little experience as laymen outside that today we have arrived at a situation where even with regard to *haebeas corpus* petitions, *mandamus certiorari* and so on, it takes an inordinately long time for the Court to settle those cases, although it is of vital importance that such cases should be settled immediately within a few days, but unfortunately that also takes two months, three months, four months, and so on. Therefore, my suggestion would be that if the Minister is bent upon going ahead with his scheme, then the pecuniary jurisdiction must be raised, and our amendments have been suggested with this end in view with which I shall deal at a later stage.

With respect to expenditure, Sir, we are of the opinion together with many others that the doing away with the Attorney system or Solicitor system in the City Civil Court will be of great help to the litigants. Despite that in the City Civil Court there will be *ad valorem* stamp fees. But we have not understood and the Minister will kindly tell us, if he is bent upon giving cheap justice, providing for cheap justice for the litigants, as to why when he is introducing such a new measure discussions have not been held with the India Government in order to so arrange that even in the City Civil Court the same system should be in vogue as it is in the High Court with regard to stamp fees. A peculiar situation will arise, Sir, and that is why we are opposed to this sort of system of *ad valorem* stamp fees in the City Civil Court where we will find in this peculiar system that richer people who will go to the High Court for their cases need not have to pay stamp fees, whereas the poorer clients in the City Civil Court who belong to Calcutta will now have to pay stamp fees on an *ad valorem* basis. Sir, I should have thought that taking advantage of this measure the Government would not only get rid of this

[Sj. Jyoti Basu.]

ad valorem fees in the City Civil Court but would undertake such a measure for the whole of West Bengal. But unfortunately the Government has done nothing of the kind because this is farthest from their thoughts. A suggestion has been made—of course that is not made in the Bill but I raise it even now—by certain members of the Bar Library Committee of the High Court that if at all this measure is to be gone ahead with, then there should be concurrent jurisdiction with regard to certain cases. This, to say the least is a fantastic suggestion.

Mr. Speaker: How is that relevant here?

Sj. Satyendra Kumar Basu: I am not accepting that amendment

Sj. Jyoti Basu: With respect to the quality of justice and their tradition, we know that the stature of the High Court is much above the other Courts in West Bengal, because it was seen to it by the British rulers that such a Court in Calcutta was necessary, although such Courts were not necessary outside Calcutta; for the business and commercial interests of Calcutta such a Court was necessary and the British rulers did see to it that the tradition and other things of the High Court grew up. We have no quarrel with that, but at the same time I would say that merely because of this, by making the argument, by advocating the argument that the City Civil Court will not have their tradition one should not go in for other Courts. Sir, this all depends on the way the Government moves, on how we appoint Judges and whom we appoint as Judges, and therefore if the Government feels the need of establishing such a tradition, they can do it even for the City Civil Court or for any other Court for that matter. Sir, even in the High Court we know that it is the lawyers who also have time and again to fight for the preservation of those traditions. I know of an instance—probably the Minister-in-charge of the Bill might remember—that at the time when Shri Sarat Chandra Bose was alive there was once an occasion when the Chief Justice of the Calcutta High Court, Sir Trevor Harries, paid a visit to the Governor of West Bengal, and we in the Bar Library Committee had to pass a unanimous resolution against this practice of the Chief Justice.

Mr. Speaker: How is that relevant here?

Sj. Jyoti Basu: It is relevant because certain arguments are made that the High Court has built up great traditions.

Mr. Speaker: We are concerned with the First Reading. How are these relevant?

Sj. Jyoti Basu: Sir, you will remember that in this House we heard the argument yesterday, and the Chief Minister today also advanced that argument about the position of the High Court and the position which will be occupied by the City Civil Court as far as traditions and other things are concerned. So my point is that if you have to go ahead with the establishment of the City Civil Court, then do not experiment with Rs. 10,000 but have the courage to give it more pecuniary jurisdiction.

Mr. Speaker: That is a different point.

Sj. Jyoti Basu: That is connected with this because this question of tradition is something which is important but which, I think, within the shortest period of time will be acquired by the City Civil Court because traditions and other things depend on the lawyers, on the Judges, on the Government. That is why I make this argument that All is not well with the Calcutta High Court also. Certain things we did not like in the Calcutta High Court also. There was a recent case also with regard to a certain Judge where the Judge should have

resigned—Justice Mitter—after the remarks made by the Chief Justice. Sir, he did not resign.

Sj. Satyendra Kumar Basu: Sir, can that matter be discussed here?

Sj. Jyoti Basu: I think I can make that remark because we are discussing about the City Civil Court. Why cannot that be discussed? Who prevents me, I cannot understand. We also all of us want that the great traditions of the Calcutta High Court should be there.

Sj. Iswar Das Jalan: I rise, Sir, on a point of order. Rule 13 says that a member while speaking may not reflect upon the conduct of any Judge of the Supreme Court or of a High Court in the discharge of his duties.

Mr. Speaker: He referred to what the Chief Justice said about a Judge. He has not made any independent comment upon the conduct of a Judge.

Sj. Iswar Das Jalan: He said "after the remark he has made he should have resigned". That means that the conduct of the Judge in not resigning is not good.

Sj. Jyoti Basu: I do not know whether it is a comment or not, but I feel the Judge about whom the remarks have been made should have explained his position or taken some other course. I am entitled to make that remark. I make it because the public are concerned with these things. It is no use quoting from the rules in order to stop the debate on this matter.

Sj. Iswar Das Jalan: But we are to be guided by the rules.

Sj. Jyoti Basu: I have been guided by those rules. I have made a very mild statement here. In a public meeting I shall make a more serious statement. With regard to this point, even at this stage I would suggest that if you want to build up that tradition—and the sooner you do it the better—then Judges should not be recruited from Government services. They should be recruited from the practising advocates and lawyers. That would be my suggestion with respect to this matter.

[9-50—10 a.m.]

I agree with both the Ministers when they say that we need not enter into argument with the Barristers and the other lawyers of Indian qualifications. Generally speaking, these learned gentlemen, with, of course, some honourable exceptions, are hardly concerned about their litigants—about finishing the cases quickly. The Minister probably will agree with me and probably too knows about these things. I have been told by certain of my lawyer friends that sometimes delays occur because the lawyers are interested to see that there are delays. That is a fact which nobody can dispute. We shall not, therefore, enter into arguments with them.

I urge, therefore, in conclusion and I repeat that this measure should be postponed even at this stage because the Government is not sure about the ground on which they are standing. They do not know what funds will be required in order to set up this court. I am told that Rs. 2 crores will be required. In the meantime by setting up a time-limit, fundamental reforms should be undertaken; and whilst this is being considered for the next few months till the time-limit is over I also suggested and I suggest even now that the number of High Court Judges may be increased. I am told that the expenditure for appointment of more Judges can be met out of the proceeds of the High Court and the Government need not spend any money from other places. But within a year or so after the report on these fundamental reforms is submitted, I feel we should reconsider the whole issue.

Those are the points on which I feel that this Bill should be sent for circulation, and we should stop

[Sj. Jyoti Basu.]

immediately because the State of West Bengal cannot experiment on half-hearted and doubtful measures.

Sj. Subodh Banerjee: Sir, I want to speak. I have got an independent view of mine.

Sj. Kali Mukherji: You have always an independent view.

Sj. Subodh Banerjee: The City Civil Court Bill pretends to have been drafted in the interest of the people but has in effect denied justice to them. The object of the Bill is stated to be to relieve the Original Side of the Calcutta High Court of its pressure of work. This is contrary to all administrative principles. In case of temporary pressure of work in any Court, time solves the problem in due course and it is imprudent to enact a law for the purpose. On the other hand, in the case of permanent pressure of increase of work the obvious solution is in increasing the strength of the Court. Before the Constitution of India, 1950, the strength of the Calcutta High Court was limited to twelve permanent Judges. Under the Constitution the strength has been raised to 20. There has not been since increase any such lapse of time as to consider the question of further increase in the number of Judges of the Court. The popular demand for cheaper Civil and Criminal Courts for and within the Presidency town of Calcutta measuring about nine square miles in area out of 34 square miles of area constituting the municipal city of Calcutta excluding the recently acquired Tollygunge area, originated with the denial of justice to the common man on the Original Side of the Calcutta High Court. The original causes for such demand may be summarised as follows. The whole of West Bengal outside the Presidency town of Calcutta is served by Civil Courts constituted under the Bengal, Agra and Assam Civil Courts Act, 1887, which by reason of its amendment in 1950 has conferred pecuniary jurisdiction up to Rs. 5,000 upon the Munsifs. If the administration of civil justice has so far been and can be carried on without complaint by these courts in the whole of West Bengal, there is no reason why such courts cannot administer civil justice within the Presidency town of Calcutta. In this context the plea of creating a superior cadre of Judges for and within the Presidency town is not appreciated. Either the Judges are competent or they are incompetent; if the mofussil Judges are not incompetent to administer justice outside the Presidency town why should they be incompetent within the Presidency town? The case of Presidency Magistrates may be compared in this behalf. By and large they are drawn from the mofussil Magistracy. The civil courts for the Presidency town cannot be said on any principle or reason to require Judges vying in efficiency and competency with the High Court Judges or with the Judges of the Supreme Court for the matter of that. The question is whether administration of civil justice by the mofussil Judges within the town of Calcutta can in any way be said to be inferior to that of the mofussil courts. It is open to the Executive to raise the standard of qualifications required for appointment to the subordinate judiciary to any high level contemplated under Article 233 or to any other higher qualifications, for general improvement of th minimum quality of administratioi of justice within the State. Thus there cannot be any reason for creating a new type of court for the small Presidency town of 9 square miles contrary to the fundamental principle of administration, viz., that there should be uniformity of law, courts and procedure throughout the territory in every State. The creation of a new type of court will add to the existing denial of justice rather than reduce it.

There are two types of administration of justice noticeable among the different nations of the world,— (1) free justice, and (2) justice at a price. In England justice is

free. But in India justice is at a price except on the Original Side of the three chartered High Courts, where only justice is free. In the whole of West Bengal outside the Presidency town of Calcutta high rates of (about 10 per cent.) court-fees have to be paid in instituting suits and appeals according to the value of the claim under the Court Fees Act, 1870, as amended by Bengal Act IV of 1922. The principle of levying such court-fees is to tax the litigants only for the purpose of meeting the expenditure of the administration of justice, and to relieve the general public of such expenditure. According to this policy every court outside the Presidency town of Calcutta as also the Appellate Side of the High Court of Calcutta meet their expenses from their respective revenue earnings. But the Original Side of the High Court runs at a deficit and its expenditure has to be met from the revenue earnings of the Appellate Side. Because of the fact that no *ad valorem* court-fees have to be paid on the claims under the Court Fees Act, 1870, in instituting suits on the Original Side of the High Court, a fixed nominal institution fee of Rs 15 only has to be paid on each plaint under Rule 74 of Chapter XXXVI of the Original Side Rules, 1914, of the Calcutta High Court. It is undisputed that the scale of cost prescribed on the job system on the Original Side of the High Court is disproportionately higher than the scale of cost prescribed on the *ad valorem* system in the mofussil courts. It is also undisputed that in the High Court itself the fees of Barristers on the Original Side are disproportionately higher than the fees of Advocates in the Appellate Side. It is also undisputed that such Rolls Royce cost, and sky-rocketting fees on the Original Side are in fact paid by the litigants there which establishes beyond any possible doubt the more affluent position of such litigants. It is also undisputed that the total cost of litigation on the Original Side is much bigger than elsewhere which the poor litigants are forced to pay. Sometimes, for this very reason, the poor man cannot defend his case there. In the circumstances the practice of free justice on the Original Side of the High Court is indefensible. There is no reason why this inequality in taxation within and outside the Presidency town of Calcutta should be further continued in derogation of Article 14 of the Constitution, nor why the poor litigants in the mofussil should bear the heavy burden of expenditure of the Original Side for the benefit of the rich litigants of the town, nor why the Government should forego the revenue capable of being earned from the Original Side in justice and equity, to confer an undeserved benefit on the rich litigants there and thereby to enable the barristers and attorneys on the Original Side to raise their income level by denial of opportunities to the Advocates of the Indian Bar there. From the reports of the administration of justice of Bengal it appears that in 1946 the total number of suits instituted in the Original Side of the High Court was 2,125 and the total value of suits for specific money claims amounted to Rs 5,35,71,012; even on this basis the average value of each suit in the Original Side of the High Court in 1946 comes to Rs. 25,210; the average *ad valorem* court-fees leviable under the Court Fees Act, 1870, as applied to Bengal on each plaint in such suits come to Rs. 1,380; in the premises the total *ad valorem* court-fees which could have been earned in 1946 on the Original Side of the High Court could not be less than Rs. 29,32,500. On the admission of the Hon'ble Judicial Minister the number of cases on the Original Side in 1952 was 4,961. Therefore it may be presumed that the revenue earnings on the Original Side in 1952 would be double that of 1946.

[10—10-10 a.m.]

The obvious effect of bringing about uniformity of laws, courts and procedure within and outside the Presidency town of Calcutta in general and by levying *ad valorem*

[*Sj. Subodh Banerjee.*]

court-fees uniformly within and outside the town under the Court Fees Act, 1870, will be to make the Original Side of the High Court, if retained, self-sufficient in the matter of expenditure and to give general relief to all citizens within the State within and outside this town by reduction of *ad valorem* court-fees to the level of the original Central Act or even lower than that. It is further to be noted that the only existing poor man's court within the town of Calcutta is the Calcutta Small Causes Court constituted under the Presidency Small Causes Courts Act, 1882, which by sections 71 and 72 of the said Act imposes higher *ad valorem* court-fees in instituting suits than the mofussil civil courts under the Bengal Agra Assam Civil Courts Act, 1887, and the Provincial Small Causes Courts under the Provincial Small Causes Courts Act, 1887. It is obvious that the existing system within the Presidency town is inequitable, in that it taxes the poor and releases the rich.

The dual system of compulsory engagement in every case of an Attorney to act only and a Counsel to plead only causes limitless hardships to the litigants and denies justice to the common man. The question to be considered in this context is not how better can a case be conducted with more and more lawyers with specified duties allotted to them respectively, viz., to act or to plead or to do specific acts relating to each such category, but what is the minimum of professional legal help which should be required of or imposed upon the common man in having his case conducted in courts of justice at the basic level of efficiency contemplated and prescribed for such courts. The dual system on the Original Side constitutes and imposes close and limited body of Attorneys between the citizens on the one hand and Counsel on the other so that the common man has no access to the Counsel except through an Attorney, with the result that the litigant cannot have his case conducted with the help of one lawyer only on the Original Side of the High Court, where neither his pecuniary condition nor the nature of the case requires or justifies the engagement of more than one lawyer. The litigants are further deprived of the benefits of an open market of competing lawyers charging fees only on the basis of their merits. It is significant that both in the mofussil courts and the Appellate Side of the High Court the cases are conducted in large number with the help of single lawyer at competitive fees. A pernicious effect of this dual system has been that the members of the Indian Bar have hardly any scope of practice there unless they are related to any Attorneys. This evil has been accentuated by the persistent practice on the Original Side of the High Court of not allotting any work there to non-Barrister Judges.

These are in essence the administrative problems and principles underlying the necessity of the present Bill. Let us now turn to the speech of the Hon'ble Judicial Minister. The reasons advanced by him for limiting the pecuniary jurisdiction of the City Civil Court are most unconvincing.

Much has been said about commercial causes or suits. I confess I have not found any legal or judicial definition of this expression commercial suit or cause except that in Rule 1 of Chapter 12 of the Original Side Rule of 1914 of High Court at Calcutta which obviously prescribes the terminology for statistical purposes. According to the said rule 1 "Commercial Suits include arising out of the ordinary transactions of merchants, bankers and traders; amongst others those relating to the construction of mercantile documents, export or import of merchandise, affreightment, carriage of goods by land, insurance, banking and mercantile agency, and mercantile usages, and debts arising out of such transactions". It is difficult to perceive any halo in commercial suits so defined which cannot be foun-

in other suits or proceedings relating to transactions of moneys and goods. The law relating to both these classes of proceedings is the same and the effect of decrees or orders of the court are also the same.

Under the existing law, the judgment, decree or order of a single Judge in the Original Side is neither final nor infallible but is subject to an appeal to the Appellate Jurisdiction of the same High Court. Therefore, if the Appellate Court is there to correct both the mofussil court and the trial Judges on the Original Side, what is the halo about the proceedings, judgments and orders or the decrees of the Original Side. Further, what is the necessity of a new class of Judges, evidently inferior to the High Court Judges, but presumably superior to the mofussil Judges exclusively for the Presidency town of Calcutta. The existence of City Civil Courts in Madras and Bombay cannot be rules of thumb precedence for Calcutta if sensible and rational legislation is intended to be undertaken for the true benefit of the citizens. This is not a case either directly or indirectly of division of spoils on the Original Side of the High Court between Advocates, Barristers and Attorneys.

The plea of cautious approach in the matter of creation of the common man's court and the enlargement of jurisdiction of such courts with gradual acquisition of experience is a plea to be heard only to be rejected. There is no dearth of experienced men in the existing subordinate judiciary from amongst whom at least one has been appointed permanently to the High Court Bench and new vacancy may be filled in as and when occasion arises according to Article 233 of the Constitution.

In the premises while I support and insist on the creation of common man's court within the Presidency town of Calcutta, I oppose the particular provisions of this Bill for the reason that these confer no benefit on the citizen of the State and do not remove the denial of justice to the citizens of the town. The popular demand born out of the necessities of existence of the citizens of the town in this behalf can only be achieved by the total abolition of the ordinary Original Jurisdiction both Civil and Criminal of the Calcutta High Court and by incorporating the Presidency town of Calcutta measuring only 9 square miles in area with the district of the 24-Parganas measuring over 4,000 square miles in area and including the rest of the municipal city of Calcutta. By this change only the whole of the ordinary laws, courts and procedure prevailing in the whole of West Bengal will be automatically let into the Presidency town of Calcutta and the citizens of the Presidency town of Calcutta will be freed from the existing denial of justice there and will benefit firstly from the system of justice prevailing in the mofussil and secondly from an overall reduction in the matter of litigation expenses.

Sj. Iswar Das Jalan: Mr. Speaker, Sir, the question before the House should be considered from the point of view as to what is in the best interests of the litigants considering all the circumstances of the case. This question has aroused a great amount of controversy among the different sections of the legal profession. So far as the Government is concerned, the Judicial Minister has explained the basis upon which this Bill has come up before the House. I wish to clear one misapprehension from the minds of the members. It is not in derogation of the High Court or the way in which the thing has been discharged that the City Civil Court Bill has been introduced in this House.

[10-10—10-20 a.m.]

The only purpose on which the emphasis was laid by the Judicial Reforms Committee was that the congestion of the High Court has become such that in order to give relief, it is necessary to establish a

[Sj. Iswar Das Jalan.]

City Civil Court. It is not on the question of costs, nor on the question of expedition, nor on the question of quality of justice that this recommendation had been made. It was only on the question of too much work for the High Court that this recommendation was made by the Judicial Reforms Committee. Whether the dual system should remain or whether it should not remain is the subject-matter of an enquiry set up by the Central Government presided over by the Hon'ble Justice S. R. Das. Therefore, I would like the members to disabuse their mind of the impression that because the Government was dissatisfied with the way in which the High Court conducted their cases, this City Civil Court is going to be established. The High Court is now full of work. The utmost limit to which we can go is 20 Judges, we have reached that limit. We cannot increase the number of Judges. Naturally we have got to find out the outlet for the disposal of cases, and in order to ensure speedier disposal, the City Civil Court was suggested as one of the remedies by the Judicial Reforms Committee and this is to give effect to it. The second question which has agitated the public mind is the pecuniary jurisdiction of the City Civil Court. On that point I wish to draw the attention of the House to the fact that the Calcutta High Court has been enjoying a unique prestige in this country for its quality of justice, for its independence, on account of various factors which form its historical basis. The Calcutta High Court enjoys a prestige which no other High Court in this country enjoys. I say so without meaning any disrespect to any one of them, but the position is like this. As a matter of fact, everyone of the members of the Judicial Reforms Committee seemed anxious to preserve the importance of the High Court of Calcutta, and I will not be out of place if I refer to the remark of Mr. Atul Gupta who was the greatest exponent of the City Civil Court, that the Original Side must be retained and it is on the Original Side that the strength of the High Court of Calcutta depends. Take away the Original Side and the High Court becomes a small court, considering the partition of Bengal, considering that the zemindary abolition is coming which will do away with a very large number of litigation which used to take place in the mufassil. There is a difference between the kinds of litigations which are carried on in Calcutta and in the mufassil. In Calcutta there is no tenancy litigation, in mufassil tenancy litigation is the main litigation which prevails. In Calcutta the main litigation is of a commercial nature. These are either for money or for immovables or for rent or for cases of such kind or nature. Naturally with the abolition of the zemindari system, there will be a great drop in the number of suits in the mufassil areas. Naturally there will be a fewer number of appeals, and if the Original Side is taken away from the High Court, if the Appellate Side is also dwindled, where remains the High Court and where remains its present position. The High Court has been regarded as the bulwark of independence. Even the members of the Opposition do recognise their faith in the justice and independence of the High Court. I do not think that any section of the House desires that the importance of the High Court should cease. In the Judicial Reforms Committee Report Sj. Atul Gupta himself said: one of my chief reasons for the retention of the Original Side is my conviction that a strong Calcutta High Court is necessary not only for the good of West Bengal, but perhaps for the whole of the Republic. Abolition of the Original Side would make the Calcutta High Court a small court, the State of West Bengal a small State, but a small High Court can hardly be a strong Court. It has to be kept in mind that we have the largest city in India as the capital of its smallest State, at least in area. Therefore, if you

wish to retain the importance of the High Court as a High Court, you have got to see that sufficient business is before the High Court to carry on. Its importance has been recognised to such an extent that under the Patents and Designs Act, 1950, section 23(e), appeals throughout the whole of India on the subject of patents and designs shall lie in the High Court of Calcutta from the orders of Controllers made under section 23(a) and (b), clauses (a), (b) of section 23(b). and I shall not be out of place if I say that in all commercial matters, in all commercial litigations, the Calcutta High Court has occupied and still occupies a supreme position. In all the High Courts outside Calcutta in connection with litigations on companies, litigations on banking matters, litigations affecting commercial questions, lawyers from Calcutta had to be imported every day. Any member who is conversant with this will bear me out. From this place people are sent even to Patna and other places. I do emphasise the importance of the Calcutta High Court. Whether the dual system should remain or whether it should go I am not going to deal with that. This is not the subject-matter of the City Civil Court. That will be the subject-matter of the Independent Committee which will decide its future. What we are concerned with at present is the future of the High Court *vis-a-vis* the City Civil Court. The Judicial Minister has pointed out in the figures that on the basis of pecuniary jurisdiction proposed in the Bill about 50 per cent. of the suits will be taken out from the Calcutta High Court, Original Side. If 50 per cent. of the suits are taken out, the other half, 50 per cent. would remain in the High Court. Can you afford to take out 75 per cent. of the suits and still believe that the Original Side remains and the prestige and importance of the High Court remain? It cannot remain. The proceedings of the Judicial Reforms Committe were conducted on this basis that they had no figures at that time. If I refer to the Judicial Reforms Committee, I will point out to you that they stated that the figures were not available. They said "it is very difficult to say what volume of work would be left to the Original Side of the High Court if these proposals are accepted". Now we have taken the figures and on these figures we feel that if 50 per cent. of the cases are taken away from the High Court, we cannot afford to weaken the High Court further without abolishing it altogether. That is the point of view from which we have proceeded. Now I find that even in that Report it was mentioned that from the figures compiled by the Original Side of the High Court, it appears that out of 3,842 suits of all kinds filed in the year 1949, 1,796 were below the value of Rs. 5,000, that is roughly about 47 per cent. The Government cannot impair the position of the High Court nor can it take undue risk where the administration of justice is involved. I remember that when

[10-20—10-30 a.m.]

I became an articled clerk in 1916 I was told by my friends that "City Civil Court is coming. What is the use of an Articled Clerk?" If people could remain for 40 long years, what does it matter if we wait for a year or two and see with our own eyes and have our own judgment as to how the City Civil Court is functioning, what percentage of suits will be taken away from the High Court, what will be the position of the High Court, what will be the position of the City Civil Court? Nothing prevents us from effecting such changes in future as may be necessary. There is a point of view which has been very considerably stressed, namely the protection of the poor. A man cannot file a suit in the High Court unless his claim is above Rs. 2,000. A man who has a claim of above Rs. 2,000, he who makes such minimum claim, must be a businessman or a person who is carrying on some business or transaction. No question of poverty comes in. The

[Sj. Iswar Das Jalan.]

question of poverty does not come in. The question is that a litigant *is entitled to the best justice that he can have. From* the litigant's point of view you have to consider the project from three angles of vision. The first is the quality of justice, the second is speedy justice, the third is the cost of justice. The litigant is not concerned with the wranglings of the profession. He is concerned as to how much it costs, when does he get justice and what is the quality of justice. There is no doubt whatsoever about the quality of the justice of the High Court and I may say that so far as the judgments of the Original Side of the High Court are concerned they are treated more or less as final. Very few appeals are filed from the judgment of the Original Side. I am speaking from the Administration Report of 1950 which was one of the peak years in which appeals must have been preferred in large numbers on account of the great increase in the number of suits in 1948-49; out of 127 appeals which were disposed of in 97 the decisions of the lower court were affirmed, 11 were dismissed for default and it was only 18 cases in which the decision was reversed. The total number of disposals in 1950 was 4,618 out of which the number of appeals is 150. Out of that 98 appeals have affirmed the decision of the Original Side. That is the reason why people feel that the justice given by the Original Side is of such a nature that it is not wise to prefer an appeal because in 98 per cent. of the cases it is found on appeal that the judgment is right and I do not for one moment doubt that any person would like to say that so far as the quality of justice in the High Court is concerned it is inferior to any other Court in the State. So far as the speedy disposal of suits are concerned a good deal is being said in the public, in the press and in the platform that disposal of cases in the High Court is not speedy. I say that it is a wrong notion which has arisen on account of the peculiar situation which has arisen during the last two or three years.

The war ended. The Rent Act of 1948 gave jurisdiction to the High Court in suits exceeding Rs. 500 as rent. The Act was responsible for about 1,500 or 2,000 suits and the banking failures were responsible for a large number of banking suits as a result whereof in spite of 7 or 8 Judges sitting on the Original Side from 10-30 a.m. to 4-30 p.m. regularly assisted by the ablest men that are available in the High Court it has not been possible to dispose of all the cases which ought to be disposed of. But so far as this delay is concerned even if we assume that there is a delay, do you mean to say that in the procedure under the Civil Procedure Code there is no delay or that suits in the mufassil are decided more expeditiously than suits in the High Court. So far as my experience goes I can say this that——

Sj. Subodh Banerjee: Are you speaking against the Bill?

Sj. Iswar Das Jalan: The position is, you are saying that the pecuniary jurisdiction should be extended. (Sj. Jyoti Basu: Then drop the Bill.) I am simply saying that it should not be extended. I am simply saying that certain notions should be disabused. We must give calm consideration to the Bill. After all it is not a political Bill over which there should be any controversy. I and you are equally interested in the administration of justice. (Sj. Jyoti Basu: No, no.) Therefore so far as speedy trial is concerned I am quite positive that in one year the suits used to be disposed of, the appeals used to be disposed of within six months or nine months. That is the experience that we possess. The procedure has been criticised. If you refer to the Judicial Reforms Committee Report, you will find it mentions that the procedure is more expeditious, better than mufassil.

There is hardly any time to deal in detail with the procedure and to

say as to what procedure is adopted by the High Court in order to have a speedy trial of the case. I need not dwell at length for that will take an inordinate length of time.

So far as the costs are concerned I should say that there is also a good deal of misapprehension. I refer to the Administration Report of 1950. Out of 4,680 suits disposed of only 970 suits were disposed of after trial, 1,903 were disposed of without trial, 1,119 were disposed of *ex parte*, and 688 were disposed of by compromise.

Dr. Srikumar Banerjee: What does *ex parte* indicate? Do you mean the case could not be contested?

Sj. Iswar Das Jalan: *Ex parte* means that the defendant does not think it worth while to defend the suit

Sj. Subodh Banerjee: How can you say "does not think it worth while"? It must be "could not defend for heavy expenses".

Sj. Satyendra Kumar Basu: Defence is sometimes struck off.

Sj. Iswar Das Jalan: It is not a question of "could not". A man against whom a claim arises upwards of Rs. 2,000, if he feels that he has defence, he comes forward but when he feels that there is no defence certainly he will not. But I am dealing with the question of costs. In an undefended suit in the High Court the total cost comes up to Rs. 350 or Rs. 400 and so far as the costs are concerned they are subject to the taxation rules of the High Court and if any person is dissatisfied with it he can have it attested by the High Court,

[10-30—10-40 a.m.]

whereas in the case of mofussil we have not got it. Every man has to be paid according to his demand. There is a good deal of misunderstanding even on the question of costs. Therefore, I say that so far as the Government is concerned, it is proceeding upon the assumption that we should not weaken the High Court by the establishment of a City Civil Court and that we should have so much work for the City Civil Court that they can go on as well as the High Court.

Dr. Srikumar Banerjee: I had not any intention of taking part in this debate. But I find so very strange and curious arguments have been advanced by two spokesmen on the Government side and I apprehend more curious arguments are in the offing when the Hon'ble Minister-in-charge of the Bill would speak that I should like to clear up certain misapprehensions which throughout have marked the speech of the previous speaker. Sir, it appears that the overriding consideration for the introduction of this Bill and the provision of powers and jurisdiction to the City Civil Court Bill has been governed by the necessity of maintaining the dignity of the High Court. Sir, nobody questions the importance of the High Court. We are all proud of the prestige enjoyed by the High Court of Calcutta and it is nobody's intention to impair the dignity and the prestige of the High Court. But, Sir, if that is the real reason for the introduction of this Bill then I should think it much better that this Bill should not have been brought up at all.

Mr. Speaker: Mr. Jalan said that was one of the reasons and not the only reason.

Dr. Srikumar Banerjee: That seemed to be the only point. He dwelt upon that point.

Sir, what is the good of bringing to birth a ricketty baby whose supply of milk is severely rationed and who is entitled only to the outspilling of the full cup of the High Court. Sir, on that condition no judicial machinery can be established. If you are so very eloquent about the High Court, if over and above the advantages that a suit in the High Court entails you lay claim that the cost in the High Court is cheap, it must be at once contradicted by a look at the bank balance of the barristers.

Sj. Iswar Das Jalan: Why not solicitors?

Dr. Srikumar Banerjee: Of the solicitors also.

Sir, we have heard a great deal about the quality of justice administered by the High Court but, Sir, the members on that side have maintained a studious silence about the cost of the administration of justice and the few arguments which have been advanced are not at all convincing and are in the nature of a special pleading. Sir, about the figures furnished by the previous speaker we have been told that more than thousand cases are uncontested. What is the proper conclusion to draw from the large number of uncontested cases? Some may be frivolous cases, some may be dropped on other grounds but there is no doubt that in the large majority of cases they remain uncontested because they are beyond the financial resources of the litigant public. Sir, you started with the proposition that only the interest of the litigant public should be kept in view. But in the way in which the argument came to be developed we find that the main point is the dignity of the High Court. If there is clash and conflict between the interest of the litigant public and the retention of the dignity and prestige of the High Court, then I have not the slightest doubt that the dignity of the High Court should give way to the interest of the litigant public. Sir, we have been told that the maintenance of the dignity of the High Court is as important as the maintenance of the unfettered flow of the Ganges water in the port of Calcutta. If there is any obstruction to the flow of Ganges water, Calcutta will be silted up and if there is any interruption in the flow of justice emanating from the High Court, Calcutta will suffer from a similar process of silting. I think, Sir, that having great regard for the quality of justice administered in the High Court and remaining grateful for this quality of justice and for the fact that they have been the custodians of the independence of the people, I do not think that that should be the overriding consideration or the dominating consideration. I do not understand how the High Court should lose in prestige if it is confined only to the Appellate Side. After all, Sir, the prestige of a court depends upon its appellate judgment and I do not see any reason why the High Court should suffer in prestige. My friends who practise in the High Court may suffer in income but I do not think that the High Court should suffer in prestige if it is only confined to appellate jurisdiction because the quality of the trial and fineness of the legal acumen is more brought into play in the decision of appellate cases than perhaps in the decision of the cases of original jurisdiction. You never tried this City Civil Court. You cannot say whether they can dispense with cases with equal fineness, with equal sense of justice, and with much less cost to the litigants concerned Therefore, Sir, I think that the way in which this Bill has been brought forth to us is not an ideal condition under which a Bill should be envisaged at all because the Bill has been drafted not with an eye to the needs of litigant public—not with an eye to minimise the cost of administration of justice but it is a half-hearted timorous measure in the nature of a compromise with one eye cast at the High Court and the other eye cast at the litigant public and doing justice neither to the one nor to the other.

Sir, I shall now deal with the question as to why it would be to the advantage of all including the Government Benches if the motion for circulation for public opinion be accepted. Sharp controversies have raged over the provisions of this Bill, over the question of jurisdiction, over how much should be taken away from the High Court and how much should be offered to the City Civil Court. The Government has not made any calculation of the costs involved and I do not think that by the time that decision on this case is taken we shall be

presented with any account of the cost involved in the setting up of this court. Then there are fundamental issues as to whether the jurisdiction of this court should be increased or whether the High Court should be allowed to retain its existing jurisdiction. So all these are very vital issues which can only be settled not today on the floor of the House, not in the course of the actual debate, not in the course of the discussion on the detailed provisions of the Bill but on the Government bringing to bear a new attitude and a freshness of vision upon the Bill as a whole.

[10-40—10-50 a.m.]

Therefore it would be to the interest of all parties if we accept the motion for circulation and thereby give the Government an opportunity to reconsider the whole position and find out what part of the interest to the litigant public is going to be served by the institution of the City Civil Court. If you feel that the High Court is all right, if you can bring down the costs in the administration of justice in the High Court, then you can come later on to the Assembly and say "there is no need to proceed with this Bill" and the Bill can be dropped with the consent of all parties, but you cannot make it better in course of the debate in the House. Because, Sir, the previous course of discussion of many other Bills has convinced us that the Government is entirely impervious to reason and argument. They come with a closed mind and a sealed mind; they do not accept any suggestions of the Opposition; they feel that they have reached final perfection in the matter of the drafting of the Bill. Sir, had we any confidence that the Bill would be changed in course of the discussion on its detailed provisions we should not have pressed for the Bill to be circulated to the public for eliciting opinion, but, Sir, our bitter experience in the past has convinced us that you cannot improve the Bill by detailed discussion of the provisions in the Assembly. Therefore, that is all the stronger reason why the Bill should be circulated for eliciting public opinion.

Sir, the Chief Minister had intervened in the debate with the plea that referring the Bill to the public would not help the situation because the public are not interested in the technical provisions of the Bill and they would not be able to throw any fresh light upon any of the provisions. But, Sir, public includes not merely the unlettered public, not merely the victims of the legal machinery, not merely those who are sacrificed before the altar of judicial proceedings; they include the intelligent public, they include the pleaders of the mufassil courts, they include other people who may be directly affected by the provisions of this Act and they might include the members of the Government themselves who perhaps might not have made up their minds on this question. Sir, if this is not a party measure, if this is intended to do real justice to the people and remove long-standing grievances, I should suggest to the Leader of the House that free voting ought to be allowed on this question whether the matter should be circulated for eliciting public opinion, whether the Bill can be further improved, whether the relations between the High Court and the City Civil Court can be settled far more satisfactorily, whether the question of jurisdiction can be settled in a more satisfactory manner. These are all points about which every member of the Assembly has his doubts and misgivings, and it is only the tyranny of the party mandate that makes it impossible for them to speak out their mind. So I fully endorse the sentiment expressed by my friend Mr Jalan when he says that this is not a party measure, that this does not affect the prestige of a particular party. After all we shall not have Congress Judges and Congress litigants. We shall have litigants and Judges who are free from party bias, who are the common people of the country without any special political affiliations. So I should

[Dr. Srikumar Banerjee.]

suggest and appeal to the Leader of the House to allow free voting on a question like this by which party discipline will not be affected, because——

Dr. Bidhan Chandra Roy: Why are you getting so nervous?

Dr. Srikumar Banerjee: I am not at all nervous. I am trying to prevent you from getting into bad grace. So let us see whether this Bill should not be improved by the matter being referred to public opinion. I say that this is eminently a measure which ought to be referred to public opinion since it is of such a sharply controversial nature, since the two sections of the Bar are sharply divided over the issue and since there was a note of timidity, a note of half-heartedness, a note of vacillation in the opening speech of the Hon'ble Minister-in-charge of the Bill who seems not to have been able to make up his mind as to the absolute merits of the case——

Dr. Bidhan Chandra Roy: My friend knows more of his mind than he himself does.

Dr. Srikumar Banerjee: Sir, the mind is betrayed by the manner. There is no other method to read the mind. I am not a physician; I do not know how to read the mind.

Dr. Bidhan Chandra Roy: Therefore I am reading your mind.

Dr. Srikumar Banerjee: You are free to do it. The mind's construction is in the face and in the manner of the speech and from that I am perfectly free to infer that the Hon'ble Minister-in-charge of the Bill suffers from a kind of divided allegiance. Therefore I should ask that all members of this Assembly who honestly feel that the Bill might be improved, that there are certain provisions of the Bill which ought to be reconsidered and that we should lose nothing by postponing the measure for, say, a couple of months, would be allowed the freedom of vote, and the matter might be reconsidered again after opinion has been correctly ascertained, after the controversial issues have been settled and after the question of jurisdiction has been more carefully ascertained than seems to have taken place in the course of the debate itself.

Sj. Satyendra Kumar Basu: Sir, I have very little to add to what my colleagues the Chief Minister and Shri Jalan have said. Sir, no case has been made out for circulation of the Bill. (DR. SRIKUMAR BANERJEE: Nor for any change in the provisions of the Bill.) Nor for any change in the provisions of the Bill. Sir, I am not at all impressed by the argument even of my friend Sj. Subodh Banerjee who has suggested very revolutionary changes in the Bill. Sir, he has suggested that the city of Calcutta, the greatest city in India, should be added to the Sadar Subdivision of Alipore Court and administration of justice should be left in the hands of the Munsifs. (SJ. SUBODH BANERJEE: Where did you get that from?) Sir, the approach of my friend is entirely wrong. I am not concerned with the storm which has been raised by the different branches of the profession in the press and elsewhere. Sir, I am not concerned with what lawyers, John or Thomas, say about the Bill or about their future position or about the litigation in the future. Sir, I am only concerned with the litigants. I have got to see that they do not suffer any longer. I am satisfied that the Bill is a good Bill because it has not been to the satisfaction fully of the four branches of the profession.

Sir, it was found in 1949 that there was a sharp rise in the institution in the Original Side of the High Court from 2,000 suits per annum to about 5,300 suits per annum, and naturally there was a congestion in the Original Side. The number of Judges was small. Then the Government thought something ought to be done in order to relieve congestion in the

Original Side and a Committee was appointed. The Committee made its recommendations in February, 1949. Now, the question is, Sir, how much should be taken off from the Original Side of the High Court and be made over to this new court. Now, Sir, it appears that the rise in any event has halted; there is no further increase in the institution in the Original Side of the High Court. It is also clear that the disposals have also increased because the number of Judges in the High Court has been increased and the number of Judges in the Original Side has been more than doubled. The question is, how much should be taken off.

[10-50—11 a.m.]

It appears, Sir, that the climax was reached. The peak was 5,300 suits. Now there is an anti-climax; there is a decline, and the disposals have come to 4,600 suits. Therefore, we have got to proceed in a cautious way. We are starting the City Civil Court with a smaller jurisdiction and if we find in the end that there is a lot of arrears in the Original Side of the High Court and the work can be pushed on to the City Civil Court later on, there will be no difficulty at all in raising the pecuniary jurisdiction of the City Civil Court. Now, Sir, when the Committee was examining the question, a number of litigants were examined and also a large number of lawyers were examined. Of course the opinions among the lawyers were sharply divided, because they had a personal interest in the question of setting up or not setting up of a City Civil Court, but having regard to the evidence which was available to the Committee, it recommended that a City Civil Court should be started, but it was not sure as to how much, what quantity or what number of suits should be transferred from the High Court to the City Civil Court. They suggested a pecuniary limit, but it has got to be worked out as to what number of suits should normally be transferred to the City Civil Court, so that the High Court on the Original Side would be relieved. Now, Sir, it is quite clear that it is not necessary to transfer to the City Civil Court a very large number of suits, so that there will be lack of work on the Original Side in the High Court and there will be congestion in the City Civil Court. Sir, the congestion in the City Civil Court will give no relief to the litigants. So far as the costs are concerned, you must have noticed that in the Bill there is a provision for making rules and we shall certainly endeavour to keep down the cost as far as possible. As I have told you the Report was made in February, 1951 and the Bill was published on the 31st of March, 1951. A storm of dust has been going on, a wordy battle has been going on in the press, and there have been discussions all over it. I take it, that the litigants in Calcutta are the people who are interested in litigation whether instituted in the High Court or in the City Civil Court, so that, in my view, it is wholly unnecessary to waste any more time in circulating the Bill for eliciting public opinion. In Bombay the Act was passed in 1948 and the Bombay City Court has been functioning. The scheme of the Bill is quite simple and it does not take long time to understand. I do not think that the litigants are unhappy about the Bill. The people who are unhappy about the Bill are my friends, legal practitioners.

Under these circumstances I oppose the motions for circulation of my friends opposite.

The motion of Sj. Jyoti Basu that the City Civil Court Bill, 1953, be circulated for the purpose of eliciting opinion thereon was then put and a division taken with the following result:—

AYES—47.

Baguli, Sj. Haripada
Banerjee, Sj. Biren
Banerjee, Dr. Srikumar
Banerjee, Sj. Subodh
Basu, Sj. Ajit Kumar
Basu, Sj. Amarendra Nath

Basu, Sj. Hemanta Kumar
Basu, Sj. Jyoti
Bera, Sj. Sasabindu
Bhattacharya, Dr. Kanailal
Bose, Dr. Atindra Nath
Chakrabarty, Sj. Ambica
Chaudhury, Sj. Jnanendra Kumar
Chowdhury, Sj. Binoy Krishna
Dal, Sj. Amulya Charan
Das, Sj. Bhusan Chandra
Das, Sj. Jogendra Narayan
Das, Sj. Natendra Nath
Das, Sj. Raipada
Das, Sj. Sudhir Chandra
Dey, Sj. Tarapada
Dutt, Sj. Probodh
Ghose, Sj. Jyotish Chandra
Ghosh, Sj. Amulya Ratan
Ghosh, Sj. Ganesh
Ghosh, Sj. Jatish (Ghatal)
Ghosh, Sj. Narendra Nath
Goswamy, Sj. Bijoy Gopal
Haldar, Sj. Nalini Kanta
Hansda, Sj. Jagatpati
Joarder, Sj. Jyotish
Kar, Sj. Dhananjoy
Let, Sj. Panchanon
Lutfal Hoque, Janab
Mahapatra, Sj. Balailal Das
Mondal, Sj. Bijoy Bhusan
Mullick Chowdhury, Sj. Suhrid Kumar.
Naskar, Sj. Gangadhar
Pal, Dr. Radhakrishna
Panigrahi, Sj. Basanta Kumar
Ray, Sj. Jyotish Chandra (Falta)
Ray, Dr. Narayan Chandra
Roy, Sj. Saroj
Saha, Sj. Saurendra Nath
Sarkar, Sj. Dharani Dhar
Sinha, Sj. Lalit Kumar
Tah, Sj. Dasarathi

NOES -120.

Abdus Shokur, Janab
Abul Hashem, Janab
Bandopadhaya, Sj. Khagendra Nath
Bandopadhyay, Sj. Smarajit
Banerjee, Sj. Prafulla
Barman, Sj. Syama Prosad
Basu, Dr. Jatindra Nath
Basu, Sj. Satindra Nath
Basu, Sj. Satyendra Kumar
Beri, Sj. Dayaram
Bhagat, Sj. Mangaldas
Bhattacharjee, Sj. Shyamapada
Bhattacharyya, Sj. Syama
Biswas, Sj. Raghunandan
Bose, Sj. Pannalal
Brahmamandal, Sj. Debendra
Chakravarty, Sj. Bhabataran
Chatterjee, Sj. Bejoy Lal
Chatterjee, Sj. Satyendra Prasanna
Chatterji, Sj. Dhirendra Nath
Chattopadhya, Sj. Brindaban
Chattopadhyay, Sj. Saroj Ranjan
Chattopadhyaya, Sj. Ratanmoni
Das, Sj. Banamali
Das, Sj. Kanailal (Ausgram)
Das, Sj. Kanai Lal (Dum Dum)
Das Gupta, Sj. Khagendra Nath
Dey, Sj. Debendra Chandra
Dhar, Dr. Jiban Ratan
Digar, Sj. Kiran Chandra
Dutta Gupta, Sjkta. Mira
Fazlur Rahman, Janab S. M.
Gahatraj, Sj. Dalbahadur Singh
Ganguli, Sj. Bipin Behari
Gayen, Sj. Brindaban
Ghose, Sj. Kshitish Chandra
Ghosh, Sj. Bejoy Kumar
Ghosh, Sj. Tarun Kanti
Ghosh Maulik, Sj. Satyendra Chandra
Giasuddin, Janab Md.
Gupta, Sj. Nikunja Behari
Gurung, Sj. Nar Bahadur
Haldar, Sj. Kuber Chand
Hansdah, Sj. Bhusan
Hasda, Sj. Lakshan Chandra
Hasda, Sj. Loso
Hazra, Sj. Parbati
Jalan, Sj. Iswar Das
Jana, Sj. Prabir Chandra
Jha, Sj. Pasupati
Kar, Sj. Sasadhar
Karan, Sj. Koustuv Kanti
Mahammad Ishaque, Janab
Mahbert, Sj. George
Maiti, Sj. Pulin Behari
Maiti, Sj. Subodh Chandra
Majhi, Sj. Nishapati
Mal, Sj. Basanta Kumar
Mallick, Sj. Ashutosh
Mandal, Sj. Annada Prosad
Mandal, Sj. Umesh Chandra
Maziruddin, Ahmed, Janab
Misra, Sj. Sowrindra Mohan
Mitra, Sj. Keshab Chandra
Mitra, Sj. Sankar Prasad
Modak, Sj. Niranjan
Mohammed Israil, Janab
Mojumder, Sj. Jagannath
Mondal, Sj. Baidyanath
Mondal, Sj. Dhajadhari
Mondal, Sj. Rajkrishna
Mondal, Sj. Sishuram
Mondal, Sj. Sudhir
Mukherjee, Sj. Ananda Gopal
Mukherjee, Sj. Kali
Mukherjee, Sj. Sambhu Charan
Mukharji, Dr. Amulyadhan
Mukherji, Sj. Ajoy Kumar
Mukherji, Sj. Pijush Kanti
Mukhopadhyaya, Sj. Phanindranath
Munda, Sj. Antoni Topno
Murarka, Sj. Basant Lall
Murmu, Sj. Jadu Nath
Naskar, Sj. Ardhendu Sekhar
Naskar, Sj. Hem Chandra
Paul, Sj. Suresh Chandra
Pramanik, Sj. Sarada Prasad
Pramanik, Sj. Tarapada
Rafiuddin Ahmed, Dr.
Rai, Sj. Shiva Kumar
Ray, Sj. Jajneswar
Ray, Sj. Joyotish Chandra (Harea-Sandeshkhali).
Roy, Sj. Bhakta Chandra
Roy, Dr. Bidhan Chandra
Roy, Sj. Bijoyendu Narayan
Roy, Sj. Biswanath
Roy, Sj. Prafulla Chandra
Roy, Sj. Radhagobinda
Roy, Sj. Ramhari
Saha, Sj. Sisir Kumar
Santal, Sj. Baidya Nath
Saren, Sj. Mangal Chandra
Sarkar, Sj. Bijoy Krishna
Sen, Sj. Bijesh Chandra
Sen, Sj. Narendra Nath

Sen, Sj. Rashbehari
Sen Gupta, Sj. Gopika Bilas
Shamsul Huq, Janab
Sharma, Sj. Joynarayan
Sukla, Sj. Krishna Kumar
Sikdar, Sj. Rabindra Nath
Singh, Sj. Ram Lagan
Singha Sarker, Sj. Jatindra Nath
Sinha, Sj. Durgapada
Tafazzal Hossain, Janab
Trivedi, Sj. Goalbadan
Wangdi, Sj. Tenzing
Yeakub Hossain, Janab Md.
Zainal Abedin, Janab Kazi
Zaman, Janab A. M. A.

The Ayes being 47 and the Noes 120, the motion was lost.

Mr. Speaker: The other motions fall through.

[11—11-10 a.m.]

The motion of Sj. Satyendra Kumar Basu that the City Civil Court Bill, 1953, be taken into consideration was then put and agreed to.

Clause 1.

Mr. Speaker: The motion in the name of Sj. Janardan Sahu is out of order. Mr Goswamy may move his amendment.

Sj. Bijoy Gopal Goswami: Sir, I beg to move that in clause 1(2), in line 3, after the word "appoint" the words and figures "but not later than the first day of October, 1953" be added.

মাননীয় স্পীকার মহাশয়, আমি এই এ্যামেণ্ডমেণ্ট দ্বারা এই কথা বল্‌তে চাচ্ছি যে, এই বিলটা পাস হবার পরে যত শীঘ্র সম্ভব কার্য্যকরী করা দরকার। অর্থাৎ ১৯৫৩ সালের ১লা অক্টোবরের পূর্ব্বে যেন কার্য্যকরী করা হয়।

Sj. Satyendra Kumar Basu: Sir, it is not possible to fix a time limit within which the City Civil Court can be set up. Preparatory arrangements have got to be made. It may be a question of having to build the court premises. Sir, I oppose the motion.

The motion of Sj. Bijoy Gopal Goswamy that in clause 1(2), in line 3, after the word "appoint" the words and figures "but not later than the first day of October 1953" be added, was then put and lost.

The question that clause 1 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

Clause 2.

Sj. Subodh Banerjee: Sir, I beg to move that clause 2(*1*) be omitted.

Sir, I also beg to move that clause 2(*2*) be omitted.

Sj. Narendra Nath Ghosh: Sir, I beg to move that in clause 2(*3*), line 2, the word "local" be omitted.

Sir, I also beg to move that in clause 2(*3*), lines 2 to 4, for the words "Ordinary Original Civil Jurisdiction of the High Court" the words "Corporation of Calcutta" be substituted.

Sj. Satyendra Kumar Basu: Sir, I oppose the amendments. I need only draw the attention of my friends to section 2(*2*) of the Civil Procedure Code where the expression used is "local limit" and the same language is used in this clause of the Bill.

The motion of Sj. Subodh Banerjee that clause 2(*1*) be omitted was then put and lost.

The motion of Sj. Subodh Banerjee that clause 2(*2*) be omitted was then put and lost.

The motion of Sj. Narendra Nath Ghosh that in clause 2(*3*), line 2, the word "local" be omitted, was then put and lost.

The motion of Sj. Narendra Nath Ghosh that in clause 2(*3*), lines 2 to 4, for the words "Ordinary Original Civil Jurisdiction of the High Court" the words "Corporation of Calcutta" be substituted, was then put and lost.

The question that clause 2 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

Clause 3.

Mr. Speaker: Mr. Banerjee, both of your amendments under this clause are out of order. You can however speak on the main clause.

Sj. Subodh Banerjee:

মাননীয় স্পীকার মহাশয়, আমার বক্তব্য হচ্ছে এই যে সিটি সিভিল কোর্ট বিল আনা হয়েছে এই আনার মধ্যে দিয়ে আমাদের এ্যাডমিনিষ্ট্রেসন অফ জাসটিসএ একটা অহেতুক পার্থক্য টেনে দেওয়া হয়েছে মফঃস্বল ও প্রেসিডেন্সী টাউনের মধ্যে। সারা মফঃস্বলে বিচার হচ্ছে যে আইন অনুসারে সেই আইন ক্যালকাটা প্রেসিডেন্সীর প্রতি এ্যাপলিকেবল হবে না এর কারণ কি থাকতে পারে বোঝা যায় না। বিচারমন্ত্রী আগেই একটা কথা বললেন আমার আনা সংশোধনী প্রস্তাব অত্যন্ত রেভলিউস্যানারি। অবশ্য তিনি এটা স্যাটারিক্যালভাবে বলেছেন। কিন্তু সত্যিই সেটা রেভলিউস্যানারি। এই সরকার মেনে নিতে পারেন না।

Sj. Satyendra Kumar Basu: No, no.

Sj. Subodh Banerjee:

আপনি নো নো বল্লে কি হবে, সত্যিই এটা রেভলিউস্যানারি।

Sj. Satyendra Kumar Basu: Absurd.

Sj. Subodh Banerjee:

এ্যাবর্সাড তো নয়ই। ক্যালকাটা মিউনিসিপ্যাল এরিয়া হচ্ছে ৩৪ স্কোয়ার মাইল। এই ৩৪ স্কোয়ার মাইল এর মধ্যে ২৫ স্কোয়ার মাইল অলরেডি এই প্রেসিডেন্সি টাউনের বাইরে। এবং সেখানে বিচার-পদ্ধতি চলছে মফঃস্বলে যেরকমভাবে চলে বেঙ্গল-আগ্রা-আসাম এ্যাক্ট অনুসারে। আর কি এমন কারণ যে এই ৯ স্কোয়ার মাইল প্রেসিডেন্সি টাউনে আলাদা সিসটেম চালু হবার। সার্কুলার রোডের ওপারে গেলে আলীপুর আর এপারে হলেই হাই কোর্টে কেস যাবে। এর মধ্যে কি যুক্তি থাকতে পারে আমি বুঝি না। সেইজন্য আমার বক্তব্য হচ্ছে সারা বাংলাদেশে যদি ইউনিফরমিটি অফ্ ল আনতে হয় তাহলে সব জায়গায় একটা আইন করতে হবে। কোন রকম ডিসক্রিমিনেসন রাখা চলবে না। আপনারা জানেন হাই কোর্টে একটা কেস ইনিষ্টিটিউট করতে হলে ১৫ টাকা ফি দিলেই চলে যায় যতই তার ভ্যালু হউক না কেন। মফঃস্বলে ভ্যালুর ১০ পার্শেন্ট

[11-10—11-20 a.m.]

নেওয়া হচ্ছে এবং কলিকাতায় যে প্রেসিডেন্সি ম্যাজিষ্ট্রেট কোর্ট, স্মল কজ কোর্ট আছে সেখানে আরও বেশী দিতে হচ্ছে। উদাহরণ দিচ্ছি হাই কোর্টে১৫ টাকা দিলেই হয়, সেখানে স্মল কজ কোর্টে ১,০০০ টাকায় দিতে হয় ১৩৭৷৷০ এবং ২,০০০৲ টাকায় ২৩১৷৷০ এবং মফঃস্বলে হাজার টাকায় দিতে হয় ১১২৷৷০।

Mr. Speaker: All these are on the principles of the Bill. You please speak on the amendment.

Sj. Subodh Banerjee: Sir, all my amendments, you have said, are out of order. That is the point of my amendments.

সুতরাং দেখতে পাচ্ছি তিন রকম ক্ষেত্রে তিন রকম—মফঃস্বলে এক রকম, কলিকাতায় পুওর ম্যানস্ কোর্টে এক রকম, অথচ হাই কোর্টে দিতে হচ্ছে ১৫ টাকা। সরকারের আয় কমে যাচ্ছে এইভাবে। যদি হাই কোর্টে মোট খরচ কম হত তাহলে বুঝতাম কিন্তু মোট খরচ কম ত হয়ই না বরং বেশী হচ্ছে, সমস্ত টাকা এটর্ণি ও ব্যারিষ্টার নিচ্ছে। এইভাবে সাধারণের ষ্টেট যে টাকা পেতে পারতো, সেই টাকা ষ্টেটকে ডিপ্রাইভ্ড করে একটা পার্সনকে দেবার কি কারণ থাকতে পারে। আমার কথা হচ্ছে মফঃস্বলে যে আইন চলছে অথচ এই ৯ স্কোয়ার মাইলের জন্য আর একটা আইন করে রাখছেন। এটা হওয়া উচিত নয়। বেঙ্গল-আগ্রা-আসাম এ্যাক্টই এর অধীনে। এই ৯ স্কোঃ মাইল এলাকাকে রেখে দেওয়া উচিত। তাহলে এমন কিছু ক্ষতি হয় না বরং ইউনিফরমিটি অফ ল থাকবে। আর একটা কথা-ডাইভারসিটি অফ ল সৃষ্টি করে এই রকম একটা সিটি সিভিল কোর্ট নূতন করে করবার দরকার ছিল না। হাই কোর্ট যদি কোর্ট অফ এ্যাপিল হিসাবে থাকে তাহলে কোন অসুবিধা হবে না। এই গ্রাউণ্ড থেকে আমি এ্যামেণ্ডমেণ্ট এনেছি যাতে সাধারণ লোকের কোন অসুবিধা না থাকে। ল্জ ইউনিফরম হলে সাধারণের সুবিধা হয়।

Sj. Satyendra Kumar Basu: Sir, I oppose the amendments.

Mr. Speaker: You need not oppose the amendments; they are out of order. You please speak on the main clause.

Sj. Satyendra Kumar Basu: Sir, the problems in Calcutta are quife different, and Calcutta has to be treated separately. There is a very large commercial community which carries on very extensive business. In my view there is much more trade and business carried on in Calcutta than even in the city of Bombay.

Sj. Hemanta Kumar Basu: Big business on either side of the canal.

Sj. Satyendra Kumar Basu: My friend knows about the business on the other side of the canal.

The City Civil Court and High Court must have overlapping territorial jurisdiction; otherwise there would be trouble and difficulty and the set-up will be disturbed. The High Court was established by the Letters Patent and its jurisdiction has been defined. The jurisdiction of the City Civil Court must necessarily be the same as that of the High Court; otherwise the set-up of administration in the district of 24-Paragans will be disturbed. Not only that, but on account of the extended jurisdiction of the City Civil Court there will be more appeals in the High Court and instead of congestion being relieved there it will increase.

In those circumstances, I submit that the clause as drawn up meets the situation and this should be passed.

The question that clause 3 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

Clause 4.

Sj. Hemanta Kumar Basu: Sir, I beg to move that in clause 4(*1*), line 3, for the words "the State Government think fit" the words "to be recruited mainly from the legal profession" be substituted.

Sj. Narendra Nath Ghosh: Sir, I beg to move that the following proviso be added to clause 4(*1*), namely:—

"Provided that 80 per cent. of such Judges which term includes the Chief Judge shall be recruited from the practising pleaders and advocates of the bar".

Sj. Jyoti Basu: Sir, I beg to move that the following proviso be added to clause 4(*1*), namely:—

"Provided that the Chief Judge as well as other Judges shall be appointed only from among practising Advocates of 10 years' standing."

Sj. Bijoy Gopal Goswami: Sir, I beg to move that after clause 4(*1*), the following new sub-clauses be inserted, viz.—

"(*1A*) Every Judge of the City Civil Court shall be appointed by the State Government after consultation with the Chief Justice of the High Court at Calcutta.

(*1B*) A person shall not be qualified for appointment as a Judge of the City Civil Court unless he is a citizen of India and has been for at least seven years -

(*i*) in the Judicial Service in West Bengal, or

(*ii*) an Advocate of the High Court or a pleader within the meaning of the Legal Practitioners Act, 1879".

Sj. Jatish Ghosh: Sir, I beg to move that after clause 4(*1*) the following new sub-clause be inserted, namely: -

"(*1A*) Every Judge of the City Civil Court shall be appointed by the Governor of the State of West Bengal after consultation with the Chief Justice of the High Court, Calcutta, and shall hold office until he attains the age of sixty years:

Provided that a City Civil Court Judge may, by writing under his hand addressed to the Governor of the State of West Bengal, resign his office."

Sir, I also beg to move that after clause 4(*2*) the following new sub-clause be inserted, namely: —

"(*3*) A person shall not be qualified for appointment as a Judge of the City

[Sj. Jatish Ghosh.]

Civil Court unless he is a citizen of India and has at least for ten years been—

(a) an Advocate of the High Court at Calcutta, or

(b) a member of higher Judicial Service."

Dr. Kanailal Bhattacharya: Sir, I beg to move that after clause 4(2) the following new sub-clause be inserted, viz.—

"(3) Appointment of the Judges will be made on the recommendation of the High Court."

I also beg to move that after clause 4(2) the following new sub-clause be inserted, viz.—

"(3) Each of the Judges of the City Civil Court must have the following minimum qualifications:—

(i) either ten years' experience as a member of the legal profession, or

(ii) five years' experience in the trial of civil cases in any Court of the Indian Union."

Sj. Hemanta Kumar Basu: স্পীকার স্যার, আমার এ্যামেণ্ডমেণ্টের উদ্দেশ্য অতি সোজা ও সরল। উদ্দেশ্য হচ্ছে—আমাদের পশ্চিমবঙ্গ সরকারী শাসন ব্যবস্থার মধ্যে দুইটি জিনিষ ভাল আছে এবং যার উপর লোকের বিশ্বাস আছে। একটা হচ্ছে এ, জি'স অফিস—বাংলা দেশের যে এ্যাকাউণ্টাণ্ট জেনারাল আছে তাঁর উপর দেশের জনসাধারণের বিশ্বাস আছে। আর একটা হচ্ছে হাই কোর্ট। সেখানে যদি হাই কোর্টের ব্যাপারেতে কিম্বা সিটি সিভিল কোর্টের ব্যাপারেতে—যেখানে নূতনভাবে বিচারক নিযুক্ত হবে, সেখানে যদি গভর্ণমেণ্টের কর্মচারী থেকে যদি জাজ নিয়োগ করা হয় তাহলে সাধারণত সেই সব কর্মচারীদের মনোবৃত্তি হবে সরকারের অনুগ্রহ লাভের চেষ্টা করা এবং সরকারেরও তাদের কাজের উপর প্রভাব থাকবে যার ফলে একটা ডিমরালাইজিং এফেক্ট হবে এবং বিচারের উপরও সেইভাবে প্রভাব বিস্তার করা হবে। সেইজন্য আমার এ্যামেণ্ডমেণ্ট হচ্ছে যারা আইন ব্যবসায়ী তাদের মধ্য থেকেই বিচারক নিযুক্ত করা যদি হয় তাহলে ভাল হয়। কারণ তাঁরা কারো কোন ধার ধারে না। তাঁরা লিটিগাণ্ট পাবলিকের মামলার দিকথেকে যেটা তাঁরা সত্য—জাষ্ট মনে করবেন সেই জাষ্টিসের দিক থেকেই তাঁরা ফাইট করবেন, সরকারের অনুগ্রহ লাভের জন্য করবেন না। সাধারণ লিগাল প্রফেসনের লোক আইন ও জাষ্টিসের দিকে দৃষ্টি দিয়ে বিচার করবেন এবং তাদের কিছুদিন প্র্যাকটিস এক্সপিরিয়েন্স থাকা উচিৎ। সেইদিক থেকে আমার এ্যামেণ্ডমেণ্ট ও বন্ধু জ্যোতি বোস্ ও শ্রদ্ধেয় শ্রীকুমার বাবুর এ্যামেণ্ডমেণ্ট আনা হয়েছে। শ্রীকুমার বাবুর এ্যামেণ্ডমেণ্টে আছে হাই কোর্টের সঙ্গে পরামর্শ করে যদি করা হয় তাহলে ভাল হয়।

[11-20—11-30 a.m.]

সম্প্রতি হাইকোর্টের যিনি চিফ জাষ্টিস্ ছিলেন, তাঁকে গভর্ণমেণ্টে চাকরী দেয়া হয়েছে। সাধারণভাবে যারা বিচারক তাদের মনে এইভাব হতে পারে যে ভবিষ্যতে যখন আমার যাবে—যখন চাকরীর আয়ু ফুরাবে—তখন আবার গভর্ণমেণ্টে একটা চাকরী পেতে পারব, এইভাবে দুর্নীতির একটা ডিমরালাইজিং এফেক্ট জজদের মধ্যে হয়। এখানো যে কোন কোন জজ্ হাইকোর্টে এমন নাই যে তারা সরকারের অনুগ্রহ লাভের চেষ্টা না করেন, তানয়। ইংরেজ যাবার পর হাইকোর্টের উপর এইরকম প্রভাব পড়েছে, তবু এখনো হাই কোর্টের উপর লোকের শ্রদ্ধা ও বিশ্বাস আছে, সেইজন্য সিটি সিভিল কোর্টের যে সমস্ত মামলা হাইকোর্ট বিচার করেন সেই সমস্ত মামলারই যখন বিচার করবেন তখন তাদের উপর যাতে জনসাধারণের বিশ্বাস থাকে, এবং জজেরা সরকারের সর্ব্ব প্রকারের প্রভাব মুক্ত হন, সেইজন্য আইন ব্যবসায়ীদের মধ্যথেকে যদি বিচারক নিয়োগ করা হয় তাহলে ফল ভাল হবে। এবং যে কোন আদালতের বিচারক নিয়োগ যদি এই নীতি অনুসারে হয়, তাহলে হাই কোর্ট সম্বন্ধে যেমন আমরা গর্ব করি ভাল বিচার হয় বলে, বাংলাদেশের কোর্টেরও বিচার ভাল হবে, জজ্দের উপর লোকের বিশ্বাস থাকবে। এই বলে আমি আমার বক্তব্য শেষ করলাম।

Sj. Narendra Nath Ghosh: পূর্ব্ববর্ত্তী বক্তা যে কথা বলেছেন, তারসঙ্গে আমি এইটুকু বলতে চাই যে শতকরা কিছু অংশ,—উনি শতকরা ৮৫ ভাগ বলেছেন, সেটা না হ'লে অন্ততঃ কিছু অংশ—প্র্যাকটিসিং ল'ইয়ারদের জন্য রাখা উচিত। তা না হ'লে অনেক সময় অযথা উন্নতির পথ বন্ধ করে দিয়ে যে পদের যে উপযুক্ত নয় সেই পদে তাকে নিযুক্ত করা হবে—

তা না ক'রে প্র্যাকটিসিং ল'ইয়ারদের মধ্য থেকে যাতে জজ্ নিযুক্ত হন সেই ব্যবস্থা এতে থাকা উচিত, এই আমার বক্তব্য।

Sj. Jyoti Basu: Mr. Speaker, Sir, I have already stated that the prestige, dignity and independence of the High Court, according to all of us, are far above that of any other court in West Bengal, but I have also stated my point of view as to how this came about and I hold that this is not an accident. It is not because certain Judges of the Calcutta High Court are good and independent Judges and certain Judges in other courts of West Bengal are not as good or as independent. I have stated that this has become so because the Britishers wanted it to be so. They needed such a High Court in order to carry on their administration.

Mr. Speaker: How can Government do it? It is in the Constitution.

Sj. Jyoti Basu: Sir, I am coming to that. The point I was making is how is it that the High Court has got this prestige in West Bengal or, for that matter, the three courts of Bombay, Calcutta and Madras had acquired that prestige and the other courts of the land had not acquired that prestige. My point is that it was so because it was willed by the Government at that time that it should be so and the Government at that time did not require the other courts to acquire that prestige and independence and so the pay of the Judges, the recruitment of the Judges and so on and so forth were such, with regard to the High Court, that the Judges who were recruited here could become so, but with regard to the other Judges in other courts, it was not required by the Government and, so, it was more or less controlled by the Government or the administration. Therefore, as I have made a suggestion in my amendment, one of the factors, specially today, is that, when the quality of justice is not as high in some cases as it used to be even in the High Court, Government should make it a point to see that the prestige and independence of the City Civil Court, when it is established, should be so great that the people will immediately have faith in the City Civil Court. Therefore, I have suggested that all the recruitment—not mainly or a percentage but the whole recruitment—should be from practising lawyers of ten years' standing. Sir, I know that merely this, by itself, is not sufficient guarantee that these Judges will become independent, efficient and so on and so forth, but it is surely one of the basic factors whereby a Judge can become independent, specially if he has had no connection with the Government in power and if he has been trained up in an atmosphere where he has been trained to think independently. Therefore, I make this suggestion knowing full well that it will also depend on the lawyers who will be practising in the City Civil Court as to whether the City Civil Court will acquire that prestige and independence as the High Court. We, Sir, on this side of the House, would wish every court in West Bengal to acquire that independence and that prestige as the High Court has acquired. Therefore, to begin with, if a new court is being established by the Government—nobody knows what will happen to this court ultimately—as far as recruitment is concerned, let the people feel right from the beginning that a good beginning has been made by the Government in recruiting from the profession independent people who have been made to think independently and to act independently.

Sj. Bijoy Copal Coswami:

মাননীয় স্পীকার মহাশয়, এই বিলে দেখছি জজ্দের নিয়োগ সম্বন্ধে কোন ব্যবস্থা নাই। জজের কি কোয়ালিফিকেশন হবে তা ইণ্ডিয়ান কনষ্টিটিউশনে কিছু নাই। সিভিল কোর্টে বিচারক নিয়োগের যে সমস্ত ধারা নিবদ্ধ রয়েছে সিটি সিভিল কোর্ট যখন প্রতিষ্ঠিত হতে চলেছে, তখন তাতেও সেই বিধিই কাজে লাগবে কিনা, তা আমার জানা নাই। সেইজন্য আমার মনে হয় আমার এই এমেণ্ডমেণ্ট গ্রহণ করা উচিত।

Sj. Satyendra Kumar Basu: Sir, *I may cut short the matter. There are provisions in the Constitution itself. The provisions are Articles* 233, 234 and 236 which run thus:

"Appointments of persons to be, and the posting and promotion of, District Judges in any State shall be made by the Governor of the State in consultation with the High Court exercising jurisdiction in relation to such State.

A person not already in the service of the Union or of the State shall only be eligible to be appointed a District Judge if he has been for not less than seven years an Advocate or a pleader and is recommended by the High Court for appointment.

Appointments of persons other than District Judges to the judicial service of a State shall be made by the Governor of the State in accordance with rules made by him in that behalf after consultation with the State Public Service Commission and with the High Court exercising jurisdiction in relation to such State."

Article 236: "In this Chapter—

the expression 'District Judge' includes Judges of a City Civil Court......"

So, there are already provisions in the Constitution itself.

Sj. Jnanendra Kumar Chaudhury:

সিটি সিভিল কোর্ট এর বেলাতে বোধ করি এই বাধা লেখা আছে।

Sj. Satyendra Kumar Basu:

আছে না, সেখানে তা লেখা নেই।

The motion of Sj. Hemanta Kumar Basu that in clause 4(*1*), line 3, for the words "the State Government thinks fit" the words "to be recruited mainly from the legal profession" be substituted, was then put and lost.

The motion of Sj. Narendra Nath Ghosh that the following proviso be added to clause 4(*1*), namely:—

"Provided that 80 per cent. of such Judges which term includes the Chief Judge shall be recruited from the *practising* pleaders and Advocates of the bar"

was then put and lost.

The motion of Sj. Jyoti Basu that the following proviso be added to clause 4(*1*), namely:—

"Provided that the Chief Judge as well as other Judges shall be appointed only from among practising Advocates of 10 years' standing"

was then put and lost.

[11-30—11-40 a.m.]

The motion of Sj. Bijoy Gopal Goswamy that after clause 4(*1*), the following new sub-clauses be inserted, viz.—

"(*1A*) Every Judge of the City Civil Court shall be appointed by the State Government after consultation with the Chief Justice of the High Court at Calcutta.

(*1B*) A person shall not be qualified for appointment as a Judge of the City Civil Court unless he is a citizen of India and has been for at least seven years—

(*i*) in the Judicial Service in West Bengal, or

(*ii*) an Advocate of the High Court or a pleader within the meaning of the Legal Practitioners Act, 1879."

was then put and lost.

The motions of Sj. Jatish Ghosh that after clause 4(*1*) the following new sub-clause be inserted, namely:—

"(*1A*) Every Judge of the City Civil Court shall be appointed by the Governor of the State of West Bengal after consultation with the Chief Justice of the High Court, Calcutta, and shall hold office until he attains the age of sixty years:—

Provided that a City Civil Court Judge may, by writing under his hand addressed to the Governor of the State of West Bengal, resign his office."

and that after clause 4(*2*) the following new sub-clause be inserted, namely:—

"(*3*) A person shall not be qualified for appointment as a Judge of the City Civil Court unless he is a citizen of India and has at least for ten years been—

(*a*) an Advocate of the High Court at Calcutta, or

(*b*) a member of higher Judicial Service."

were then put and lost.

The motions of Dr. Kanailal Bhattacharya that after clause 4(*2*) the following new sub-clause be inserted, viz.—

"(*3*) Appointment of the Judges will be made on the recommendation of the High Court."

and that after clause 4(*2*) the following new sub-clause be inserted, viz.—

"(*3*) Each of the Judges of the City Civil Court must have the following minimum qualifications—

(*i*) either ten years' experience as a member of the legal profession, or

(*ii*) five years' experience in the trial of civil cases in any Court of the Indian Union."

were then put and lost.

The question that clause 4 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

Clause 5.

Sj. Jyoti Basu: Sir, I move that for clause 5(*2*), the following be substituted, namely:—

"(*2*) Subject to the provisions of sub-sections (*3*) and (*4*) and of section 9, the City Civil Court shall have jurisdiction, and the High Court shall not have jurisdiction to try suits and proceedings up to a value of—

(*a*) less than Rs. 10,000 for commercial suits;

(*b*) Rs. 50,000 regarding land excluding mortgage suits; and

(*c*) Rs. 25,000 for all other suits."

Sj. Hemanta Kumar Basu: Sir, I move that in clause 5, for sub-clauses (*2*) to (*5*) the following sub-clause be substituted, viz.—

"(*2*) Notwithstanding anything contained in any law, such Court shall have jurisdiction to receive, try and dispose of all suits and other proceedings of a civil nature not exceeding fifty thousand rupees in value, and arising within the City of Calcutta except suits or proceedings which are cognizable—

(*i*) by the High Court as a Court of Admiralty or Vice-Admiralty or as a Colonial Court of Admiralty or as a Court having testamentary, intestate or matrimonial jurisdiction, or

(*ii*) by the High Court for the relief of insolvent debtors, or

(*iii*) by the High Court under any special law other than the Letters Patent, or

(*iv*) by the Small Cause Court:

Provided that the State Government may, from time to time, by a like notification extend the jurisdiction of the City Civil Court to any suit or proceedings of the nature specified in sections (*3*) and (*4*)."

Sj. Bijoy Gopal Goswamy: Sir, I move that in clause 5, for sub-clauses (2) to (5), the following be substituted, viz.—

"(2) The City Civil Court shall have jurisdiction and the High Court shall not have jurisdiction, to try suits and proceedings of a civil nature excepting those specified in the First Schedule."

Sj. Hemanta Kumar Basu: Sir, I move that in clause 5(2), lines 4 and 5, for the words "not exceeding rupees ten thousand in value" the words "not exceeding rupees fifty thousand in value" be substituted.

Sj. Natendra Nath Das: Sir, I move that in clause 5(2), lines 4 and 5, for the words "not exceeding rupees ten thousand in value" the words "(a) not exceeding rupees fifty thousand in value in cases regarding land excluding mortgage suits and (b) not exceeding rupees twenty-five thousand in value in other cases including mortgage suits" be substituted.

Sj. Probodh Dutt: Sir, I move that in clause 5(2), line 5, for the words "ten thousand" the words "thirty thousand" be substituted.

Sj. Jnanendra Kumar Chaudhury: Sir, I move that in clause 5(2), line 5, for the words "ten thousand", the words "twenty-five thousand" be substituted.

Sj. Jatish Ghosh: Sir, I move that in clause 5(3)(ii), in line 1, before the words "Part X" the words "Part IX of the Indian Succession Act, 1925, in respect of probate and letters of administration of the deceased and" be inserted.

Sj. Narendra Nath Ghosh: Sir, I move that for clause 5(3)(ii) the following be substituted, namely:—

"(ii) Indian Succession Act, 1925."

I further beg to move that after clause 5(3)(ii) the following be inserted, viz.:—

"(iii) the Indian Lunacy Act, 1912. IV of 1912."

Sj. Jnanendra Kumar Chaudhury: Sir, I move that clause 5(4) be omitted.

Sj. Natendra Nath Das: Sir, I move that after clause 5 the following new clause be inserted, viz.:—

"5A. Notwithstanding anything to the contrary contained in this Act or any other law, the State Government may by notification in the Official Gazette invest the City Civil Court with jurisdiction to receive, try and dispose of all suits and proceedings of a civil nature arising in the City of Calcutta and of such value as may be specified in the notification."

Sj. Jyoti Basu: Mr. Speaker, Sir, this clause 5 seems to be the most controversial clause as far as we are concerned. But the Government have already made it clear, through spokesmen of the Government, that they are unable to either appreciate our point of view with regard to the pecuniary jurisdiction of the City Civil Court or to accept any of the amendments. All the same we would seek certain clarifications from the Government whilst puting forward our amendments with regard to this particular clause. Sir, I was surprised to hear Shri Jalan saying during his speech that the Judicial Reforms Committee had no figures to give and Shri Jalan was good enough to tell us that the Judicial Minister had given us figures, and from those figures he arrived at the conclusion that there should be a limit of Rs. 10,000 for the City Civil Court. For all cases of civil nature 50 per cent. will be taken out from the Original Side for the City Civil Court. Sir, how this figure of 50 per cent. has been worked out I am unable to understand from the figures of 1951 and 1952 which have

been placed before us by the Judicial Minister, but I find in the Report of the Judicial Reforms Committee that it is true that they have said that it was rather difficult for them to arrive at any correct figures, because they could not be supplied from the Original Side of the Calcutta High Court. Now they have said in their report "it is very difficult", but this difficulty which has been stated by the Judicial Reforms Committee has unfortunately not been met by the arguments or the figures given by the Government side. I will read the report which says "it is very difficult to say what volume of work would be left to the Original Side of the High Court if these proposals are accepted. (That is the proposal of the majority of the Judicial Reforms Committee.) As under the Court Fees Act fees are not levied on the Original Side, suits are classified according to the value and the record of the Court does not afford any assistance to us in arriving at what percentage of cases will be heard in the City Civil Court if effect is given to these recommendations." This is what they said. Now, the Minister—unfortunately he too—gave some kind of figures as has been given by the Reforms Committee. The Reforms Committee have given figures for 1949. They have given figures for commercial suits in 1949, and on that basis they arrived at the conclusion that if the limit was raised much higher—of course I do not completely agree with the Reforms Committee's recommendations with regard to the pecuniary jurisdiction, specially with regard to commercial cases of civil nature, but all the same on that basis they gave their own conclusion and thereafter they said that even if that pecuniary jurisdiction is accepted, the High Court would still be left with sufficient work. Now what are the arguments, what are the figures which the Government have given us today whereby they are saying that either 66 per cent. or 44 per cent. of the cases would remain or come over to the City Civil Court? At least that arithmetical calculation has not been clear to me at all. This is the first point.

The second point, Sir, which I have already made out, is that I feel that even if the High Court were to lose many of the small cases with which they have to deal, even if 60 per cent. of the cases go from the High Court, specially if they are small cases, that would not automatically mean that the prestige, dignity and other things which have been mentioned about the High Court will thereby go.

[11-40—11-50 a.m.]

The High Court will still remain a High Court. The High Court will still decide very important commercial and other cases of a larger valuation, and thereby their prestige and dignity would remain. So I do not understand this argument. On the other hand, even if 60 per cent. of the cases, specially including the small cases, go from the High Court, it would mean that the High Court would be in a much better position than it is today to decide the 40 per cent. for which also we would require 20 Judges to carry on with their work much more efficiently and expeditiously. This is my second point. Therefore, my third point is that I too am in the realm of darkness as far as figures are concerned. Shri Atul Gupta has been referred to again and again by Ministers on the other side, but where it suits them they mention him, where it does not suit them they do not mention him. I do not understand this. Shri Atul Gupta in making his Press statement made it quite clear that he would prefer, if a City Civil Court is established, that the recommendations of the Reforms Committee are followed. But the Government and the Ministers do not quote Shri Atul Gupta on that point. The only thing that they quote him on is where he said that he would also prefer to have a very powerful High Court, in the City of Calcutta. I am, Sir, therefore, referring to Shri Atul Gupta and I am saying that if

[Sj. Jyoti Basu.]

the Judicial Reforms Committee met for one and half years, if they have investigated everything, if they have met the great commercial interests of Calcutta and their associations and if after all these deliberations they have come to a certain opinion with regard to pecuniary jurisdiction—even if my amendment is not accepted, at least why that is not accepted is not made clear. We are all the time told that here are the Reforms Committee recommendations which had been set up by the Government and the Reforms Committee unanimously recommended that a City Civil Court should be established. Yes, but they also recommended what kind of City Civil Court it has got to be. They were not children who sat on this Committee and so they were not enamoured of the word "City Civil Court". So they suggested that if the City Civil Court should be established, then "take the Bombay experience and our own experience in the Calcutta High Court". They suggested that it would be a different kind of City Civil Court. Therefore in the controversies which have been going on, an eminent member who had been serving on this Reforms Committee, even now after seeing the Bill which has been presented by the Government, feels that the Government should have followed the recommendations of the Reforms Committee. Therefore, Sir, I too in my amendment have suggested to try to divide the kinds of cases, and I have suggested a much higher limit for the City Civil Court than what has been suggested by the Government. Sir, I know that here with regard to commercial suits the Minister tells us—and he is partially right—that there is no proper definition of commercial suits, and so on that point of what is a commercial suit disputes may arise in the High Court and in the City Civil Court. No doubt there would be some difficulties with regard to this. But all the same, having considered this question, the majority in the Reforms Committee, eminent lawyers, were of the opinion that there is that definition which exists in the Procedure Rules of the High Court that could be accepted for the time being, and if difficulties arise, then the Judges would have to sit on judgment on what is a commercial suit. Having said that, they fixed the limit at Rs. 5,000, and I think it was one of the reasons for which Rs. 5,000 limit was placed as far as commercial suits were concerned. The thread of argument which I have tried to follow in the report, and which has also been mentioned by Shri Jalan, is that these commercial suits are of a technical nature which any and every Advacate is not in a position to deal with. That is true, but for people who have been trained in the legal profession, for people who have had some practice, I do not think it is such a difficult thing for them to acquire the knowledge about commercial suits as is being sought to be made out. I think any lawyer worth the name, any lawyer with a little diligence and with a little practice, would know how to deal with these specialised kinds of cases. Therefore, instead of Rs. 5,000 I have suggested the limit of Rs. 10,000. But apart from that I know there was a difference of opinion with regard to the limit which should be placed on land suits excluding mortgage suits and all other kinds of suits. But I think the majority opinion which was reflected in the Reforms Committee recommendations should be accepted, specially after the Bombay experience where they had to raise the pecuniary jurisdiction to Rs. 25,000. Therefore I have said that with regard to land suits—there is no difficulty of definition—excluding mortgage suits the limit should be Rs. 50,000; and with regard to all other suits it should not be Rs. 10,000 but Rs. 25,000. I think if this is done, then it would mean that if you have the money to waste in a poor State like West Bengal on a City Civil Court, without any calculation if we are to plunge into this darkness, then at

least let us be sure that a City Civil Court will be a court of some value, that it will be a court with some amount of prestige. Let us not after spending a lot of money on the City Civil Court, after appointing Judges, make it a decrepit one which will have no value in the City of Calcutta. Therefore, I have made this suggestion. At the same time I am aware—I do not know what our experience is going to be—I have a great fear that the City Civil Court will not have enough work. I have a great fear that neither the High Court nor the City Civil Court will have enough work for them. But the Government is not considering all those aspects. They are out to experiment because it seems they have a lot of money. The money belongs to the people. All the same, even if the High Court loses some of the cases, up to 60 per cent. including the small cases, even then I would suggest for the Government's acceptance the pecuniary jurisdiction which I have suggested here, and I have found that the Government and the Minister moving this Bill have, as I said, many loyal followers at the moment. Therefore it has been a little difficult for him and so in the schedule . . .

Sj. Satyendra Kumar Basu: I am loyal to you.

Sj. Jyoti Basu: I do not know to whom you are loyal. So the Minister has taken out many of the cases in the schedule, which should have gone to the City Civil Court, and has left them for the High Court. Regarding commercial suits, almost all the commercial suits up to Rs. 5,000, I would say, he has kept for the City Civil Court. Those exceeding Rs. 5,000 he has kept for the High Court. Why he has done that he has not told us. There are so many other kinds of suits. Why those are being specially preserved for the High Court one does not know. Is there any special difficulty or are they of a strictly technical nature—one does not know. Therefore, I think even at this stage the Government should reconsider the constitution of the City Civil Court, the pecuniary jurisdiction of the City Civil Court; and accept my amendment especially after the Bombay experience.

[11-50—12 noon.]

Sj. Hemanta Kumar Basu: মাননীয় স্পীকার, স্যার, কোন কোর্টের প্রতিষ্ঠা বা সুনাম সেই কোর্টে যে সমস্ত কাজ হয়, সেখানে যে বিচার ও সিদ্ধান্ত হয় সেটা কিভাবে হয় অর্থাৎ কোয়ালিটি অফ ওয়ার্কএর উপর নির্ভর করে। হাই কোর্টে কতগুলি কেস হয়েছে সেই নাম্বারের উপর তার সুনাম বা প্রতিষ্ঠা নির্ভর করে না। মন্ত্রী মহাশয় দেখালেন ১৯৪৯-৫০ সালের পর নাম্বার অফ কেসেস কিভাবে বেড়ে গিয়েছে এবং জজের সংখ্যাও বেড়ে গিয়েছে। কিন্তু হাইকোর্টের সুনাম আমরা ছেলেবেলা থেকেই শুনে আসছি, তখন জজের সংখ্যা এত বেশী ছিল না, কেসেস এত বেশী ছিল না। পার্টিসনএর পূর্ব্বে হাইকোর্টের যথেষ্ট সুনাম ছিল। কাজেই সব দিক দিয়ে বিবেচনা করলে দেখা যাবে যে, জালান সাহেব যা বলেছেন--নাম্বার অফ কেসেস কমে গেলে সুনাম থাকবে না, একথার কোন মূল্য নাই। নাম্বার অফ কেসেস কমে গেলেও, জজের সংখ্যা কমে গেলেও হাইকোর্ট যদি স্বাধীন মনোভাব দেখান তাহ'লে হাইকোর্টএর যে সুনাম আছে তা নিশ্চয়ই বজায় থাকবে। এখন যে সংখ্যক জজ আছেন তাঁদের মধ্যে অনেকে রিটায়ার করবেন। কাজেই যদি কিছু মামলা কমেও যায় তাহ'লে আমার মনে হয় হাইকোর্টে যে সমস্ত মামলা থাকবে তাতে বিচারের সুবিধা হবে এবং শীঘ্র শীঘ্র সিদ্ধান্ত নেওয়া হবে। জুডিসিয়াল রিফরমস কমিটি যা রেকমেণ্ড করেছেন—

The Committee recommend "that the jurisdiction of the Original Side should be taken away from the suits relating to land and non-commercial suits of which the value was under Rs. 50,000 and Rs. 25,000 respectively."

জুডিসিয়াল রিফরমস কমিটির কথা আপনারা উল্লেখ করেছেন, কিন্তু জুডিসিয়াল রিফরমস কমিটি যে কথা বলেছেন তা আপনারা করবেন না। আপনারা তাঁদের নাম অনেক জায়গায় ব্যবহার করেছেন বটে, কিন্তু যেখানে জনসাধারণের সুবিধা হবে সেখানেই তাঁদের নাম ব্যবহার করা হয় নাই। আমার এ্যামেণ্ড-মেন্ট হাইকোর্টে কগনাইজ কেস যেগুলিকেন সেগুলি

[Sj. Hemanta Kumar Basu.]

হাইকোর্টের হাতেই থাকবে সাধারণভাবে এবং সেডিউলে সিটি সিভিল কোর্টের ক্ষমতা বিধিবদ্ধ করা হয়েছে—কতগুলি কেস ছাড়া তাঁরা আর কোন কেস করতে পারবেন না। ২৫,০০০৲ থেকে ৫০,০০০৲ টাকা পর্য্যন্ত সিটি সিভিল কোর্ট করতে পারবেন, তাছাড়া আর কিছু করতে পারবেন না। যখন সেডিউল আলোচনা হবে তখন আমি এটা উল্লেখ করব। আমার এ্যামেণ্ডমেণ্টএর মধ্যে বেঁধে দেওয়া হয়েছে—

"Schedule by the High Court as Court of Admiralty or Vice-Admiralty or as a Colonial Court of Admiralty, or as a court having testamentory interests or matrimonial jurisdiction."

এইগুলি ছাড়া আর সমস্ত সিটি সিভিল কোর্টে আসে, কারণ এটা ঠিক যে, এই সমস্ত লোয়ার কোর্টে যে সমস্ত উকিল আছেন, আইন ব্যবসায়ী আছেন তাঁদের সংখ্যা অত্যধিক এবং বিশেষ করে পার্টিসন হবার পর বহু এ্যাডভোকেট্ এসেছেন, এবং স্মল কজ কোর্টে যথেষ্ট কাজ নাই--যাক এইসব কথা আমি থার্ড রিডিংএ বলব। কাজেই সেদিক থেকে বিচার করে হাই কোর্টের কাজ কমলেও ক্ষতি নাই। দেখতে হবে কোয়ালিটি অফ ওয়ার্ক। এখন ২০ জন জজ আছেন; তাঁদের কাজ কমে যাবে। আমি আগেই বলেছি কাজ কম হ'লে নূতন এ্যাপয়েণ্টমেণ্ট না করলেই হবে। সিটি সিভিল কোর্ট বাড়িয়ে দেওয়া হোক। এই সকল দিক থেকে লিটিগাণ্ট পাবলিকএর যেমন উপকার হবে তেমন এইতে অসংখ্য আইন ব্যবসায়ী আছেন তাঁদেরও উপকার হবে। আজ কোন প্রফেসনই খালি নাই। পশ্চিমবংগের শিক্ষিত যুবকেরা আজ কোন্ দিকে যাবেন, কোন পথই খুঁজে পাচ্ছেন না। আগে অনেকে প্রফেসর, উকিল হতেন, অনেকের আবার আই, সি, এস-এর দিকে লক্ষ্য থাকতো। আজ যেভাবে বেকারের সংখ্যা বেড়ে যাচ্ছে সেদিক থেকে যদি সিটি সিভিল কোর্ট বাড়িয়ে দেওয়া হয় তাহ'লে বেকার সমস্যার সমাধান হবে। কাজেই সকল দিকে লক্ষ্য করে আমি মনে করি লিটিগাণ্ট পাবলিক্এর সুবিধার দিক থেকে এবং লিগাল প্রফেসনের বেলার--হাই কোর্টে যাঁরা প্র্যাকটিস করেন তাঁদের সকলেই অবস্থাপন্ন লোক এবং বেশীর ভাগ লোক সেখানে যেতে পারেন না--সকলের দিকে লক্ষ্য রেখেই আমার এ্যামেণ্ডমেণ্টটা আনা হয়েছে। এই বিলের মূল ভিত্তি হ'চ্ছে এই ৫ নম্বর ক্লজ। এই ক্লজটার উপরেই এই বিলটা সম্পূর্ণ নির্ভর করে। জুডিসিয়াল রিফরমস কমিটীর সব যদি গ্রহণ করা হোত তাহ'লে নাহয় একটা কথা ছিল। এটা ঠিক যে, সাধারণ লোক যা চাচ্ছে অর্থাৎ তাদের যা দাবি সেটা আপনারা স্বীকার করছেন না। আপনারা নিজেদের মনোমত একটা টাকার লিমিট বসিয়ে দিয়েছেন। অনেক সময়ই আপনারা বড় বড় এক্সপার্ট এর কথা বলেন; এটা কোন্ এক্সপার্ট কমিটী বলেছেন? আমাদের মন্ত্রী মহাশয়—জুডিসিয়াল মিনিষ্টার--একবার বলেছেন ঠিক টেনান্সির সময় যে, তাঁর ব্রাদার্স-ইন-প্রফেসনএর স্বার্থ রাখতে হবে। এও কি সেই রকম অবস্থা? প্রত্যেকে যদি নিজের স্বার্থ দেখেন তাহ'লে দরিদ্র জনসাধারণ যায় কোথায়? কাজেই সকল দিক থেকে বিবেচনা করে আমি মনে করি আমার এ্যামেণ্ডমেণ্ট সংগত এবং এটা যদি গ্রহণ করা হয় তাহ'লে সিটি সিভিল কোর্টের যা উদ্দেশ্য সেটা সার্থক হবে।

[12—12-10 p.m.]

Sj. Bijoy Gopal Goswamy: স্পীকার মহাশয়, আমার বক্তব্য অল্প। পূর্ব্ববর্ত্তী বক্তারা সবই কিছু কিছু বলে গিয়েছেন। এই বিল আমাদের ব্যারিষ্টার মন্ত্রী মহাশয় এনেছেন। তিনি সাধারণ ব্যক্তির বিষয় লক্ষ্য করেন নি, তিনি ব্যারিষ্টারের দিকটাই অধিক লক্ষ্য করেছেন। সুতরাং আমি মন্ত্রী মহাশয়কে অনুরোধ করবো তিনি যেন এই জুডিসিয়াল রিফরমস ব্যাপারে অন্ধ ধৃতরাষ্ট্রের মত দৃষ্টি না রাখেন এবং জনসাধারণের স্বার্থ উপেক্ষা না করেও রিফরম অবিলম্বে কার্য্যকরী করেন। এই বলে আমি আমার বক্তব্য শেষ করছি।

Sj. Jatish Ghosh: এ বিল আলোচনা করলে দেখা যায় যে কারণে জুডিসিয়াল রিফরমস কমিটির দোহাই দিয়ে এই বিল এনেছেন, এবং অনেক জায়গায় তারা রিফরমস কমিটীর মত গ্রহণ করেছেন, কোথায় কোথায়ও রিফরমস কমিটীর মত অগ্রাহ্য করে নিজেদের মত চালিয়েছেন। সিটি সিভিল কোর্ট যে উদ্দেশ্যে সেই কারণে আমি মন্ত্রী মহাশয়কে জিজ্ঞাসা করছি এবং কংগ্রেস বন্ধুদেরও অনুরোধ করছি যে মফঃস্বলে জেলা জজ তাঁরা যদি বিচার করতে পারেন প্রবেট, উইল, লেটার অফ এডমিনিষ্ট্রেসন সম্বন্ধে, তাহ'লে এই যে সিটি সিভিল কোর্ট হতে যাচ্ছে এরা পারবেন না কেন? এর দ্বারা আমার মনে হয় সিটি সিভিল কোর্টের জজদের ডিষ্ট্রিক্ট জজদের চেয়ে হেয় করা হচ্ছে। এখানে ডিষ্ট্রিক্ট জজদের ক্ষমতা থাকবে, সিটি সিভিল কোর্টের জজদের সেই ক্ষমতা কেন

থাকবে না? সেই জন্য মন্ত্রী মহাশয়কে অনুরোধ করছি যে তিনি যেন সিটি সিভিল কোর্ট জজদের সেই ক্ষমতা দেন।

"City Civil Court should be invested with jurisdiction to try matters relating to probate and Letters of Administration of the deceased".

এই কথা বলে, আমি আমার বক্তব্য শেষ করছি।

Sj. Narendra Nath Ghosh:

স্পীকার মহাশয়, আমার এ্যামেণ্ডমেণ্ট হচ্ছে ক্লজ ৫(৩)(ii)তে ইণ্ডিয়ান সাকসেসন এ্যাক্ট, ১৯২৫, ইন রেসপেক্ট অফ সাকসেসন সারটিফিকেট এবং (iii) দি ইণ্ডিয়ান লুনাসি এ্যাক্ট, ১৯১২, ইনসার্ট করা হ'ক। এখানে সিটি সিভিল কোর্টএর জজদের ক্ষমতার প্রতি অবিচার করা হচ্ছে, তাদের এই ক্ষমতা অপহরণ করা হয়েছে। একটা ডিষ্ট্রিক্ট জজ যা করতে পারে, এদের কাছ থেকে সে ক্ষমতাও নিয়ে নেওয়া হয়েছে। এই জজদের প্রতি কেন অবিচার করা হয়েছে বুঝতে পারি না। সেইজন্য আমি মন্ত্রী মহাশয়কে অনুরোধ জানাবো তিনি যেন এই দোষগুলি সংশোধন করে নেন ও জজদের প্রতি সুবিচার করেন।

Sj. Jnanendra Kumar Chaudhury:

স্পীকার মহাশয়, বম্বেতে প্রথম যখন এই সিটি সিভিল কোর্ট এ্যাক্ট পাস করা হয়েছিল তখন তার ১০,০০০৲ টাকার জুরিসডিকসন দেওয়া হয়েছিল, তারপর সেটা বাড়িয়ে ১৯৪৮ সালে ২৫ হাজার টাকা করা হয়। আমি এখানে সেই এ্যানালজিতে বলতে চাই এখানেও ১০ হাজার টাকা দিয়েছেন ও পরে এটাকে বাড়িয়ে ২৫ হাজার টাকা করবেন। এই রকমই আপনাদের মনোভাব। এই এ্যানালজিটা না রেখে একেবারেই ২৫ হাজার টাকা করে দিন, তাহলে অসুবিধা হবে না। তাই আমি এটা রিকোয়েষ্ট করছি এটা কনসিডার করুন। মাননীয় জালান সাহেব বলেছেন যে বম্বে ও কলিকাতা ব্যবসা-বাণিজ্যে সমৃদ্ধিশালী। এখানে দেখি যে সমস্ত বিজনেস রিলেসন, কমার্শিয়াল সুট হয় তাতে ৫ হাজার, ১০ হাজার টাকা অতি সাধারণই, তার চেয়ে অনেক বড় বড় ভ্যালুয়েসনের সুট হয়--লক্ষ টাকার সুট হয়। তাই আমি অনুরোধ করছি অন্তত পক্ষে ২৫ হাজার ভ্যালুয়েসনের যে এ্যামেণ্ডমেণ্ট এনেছি সেটা এ্যাকসেপ্ট করুন।

Sj. Natendra Nath Das:

মাননীয় স্পীকার মহাশয়, এই যে এ্যামেণ্ডমেণ্ট নং ৩৭, এটা, স্যার, আমাদের মন্ত্রী মহাশয়ের পক্ষ থেকে যে যুক্তি তর্কের অবতারণা করা হয়েছে তাতে বোঝা যাচ্ছে যে এই সিটি সিভিল কোর্টের আবশ্যকতা উপলব্ধি করেই এই বিল আনা হয়েছে। সঙ্গে সঙ্গে এটাও আশঙ্কা করা হয়েছে যে এখানে বেশী কেস চললে আমাদে হাই কোর্টের কেস কমে যাবে, এতে হাই কোর্টের প্রেসটিজ ক্ষুণ্ণ হবে। কিন্তু আমি বলছি যে হাই কোর্টের প্রেসটিজ বা সম্মান কোন দিনই ক্ষুণ্ণ হতে পারে না। এখানে কেসের সংখ্যা কমে যাবে এ আশঙ্কা হতে পারে না। একটু আগেই আমার বন্ধু জ্ঞানবাবু বলেছেন বম্বেতে এই কোর্টের আবশ্যকতা উপলব্ধি করে তার জুরিসডিকসন ১০ হাজার থেকে ২৫ হাজার টাকা করেছে। আমাদেরও এর আবশ্যকতা আছে। বম্বে সিভিল কোর্ট যা সম্ভব হয়েছে তাতে আমাদের কলিকাতা হাই কোর্টের কেন আশঙ্কা দেখা দিল বুঝি না। মন্ত্রী মহাশয়ের এই আশঙ্কা অহেতুক। আমি কাল বলেছিলাম আলিপুর কোর্টের যদি আনলিমিটেড জুরিসডিকসন থাকতে পারে—২০।৪০ হাজার—১ লক্ষ টাকার জুরিসডিকসন থাকতে পারে, তাহলে এখানে কেন তা হবে না? কলিকাতা সিটি সিভিল কোর্টের বিচারক এবং আলিপুরের কোর্টের জজ একই আইনে বিচার করবে, তবে তাদের মধ্যে পার্থক্য কেন থাকবে তা বুঝি না, তারপর হাই কোর্টে এ্যাপিল করবার ক্ষমতা থাকবে, তাই এই আশঙ্কা অহেতুক। হাই কোর্টের কনজেসন হচ্ছে তাই কেস কমাতে হলে এই সিটি সিভিল কোর্ট বিল আনা হয়েছে। এই যদি কারণ হয়, এখানে কেস যদি কমাতে চান তাহলে আমি মনে করি এটা অন্যভাবেও কমান যেতে পারে। হাই কোর্টে এখন ২০ জন জজ হয়েছে, আগে তা ছিল না, এখন সেখানে ২৫ জন জজ হলেই ত চলে যেতে পারে। কিন্তু তা নয়। সিটি সিভিল কোর্ট হলে বহু লোকের সুবিধা হবে। কলিকাতায় জমির দাম বেড়ে গিয়েছে। মফঃস্বলেও ২ হাজার টাকা যে জমির দাম ছিল সেটা ৫ হাজার টাকা হয়ে গিয়েছে। তাই এর জুরিসডিকসন বাড়িয়ে দেওয়া হ'ক। এখানে বাড়ীর দাম বেড়ে গিয়েছে--ছোট একটা বাড়ীর দামই ৫০ হাজার টাকার উপর হবে। তাই এখানে ৫।১০ হাজার টাকার কি মামলা হবে বুঝতে পারি না। তাই একটা বাড়ীর দামও এই জুরিসডিকসন কমে না দেওয়ার কোন যুক্তি বুঝতে পারি না। অন্যান্য কোর্টের আনলিমিটেড জুরিসডিকসন আছে, এখানে সে প্রভিসন থাকবে না কেন বুঝতে পারি না। আর একটা কথা সিডিউলস যা করেছেন তাতে সাধারণতঃ সিটি সিভিল কোর্ট সিভিল কেসে মাত্র ১০ হাজার দিয়েছেন এবং ৫ হাজার টাকা মর্টগেজএ দিয়েছেন।

[Sj. Natendra Nath Das.]

অডিনারি জাজ কোর্টের যে সমস্ত রাইট আছে এই সিটি সিভিল কোর্টের তা নেই। আলিপুরে যে জাজ বিচার করবেন সেই জাজই এই সিটি সিভিল কোর্টে বসবেন, তাহলে এটাকে ইনফিরিয়ার কোয়ালিটির করছেন কেন? জুডিসিয়াল মিনিষ্টার কি বলতে চান যে এখানে মুনসিফ জাজ বিচার করবেন? এটা কি বিচারের একটা প্রহসন হবে নাকি? এই রকম বিচারের যে কি যুক্তি থাকতে পারে বুঝতে পারি না। কারণ মুনসিফরা কি বিচার করতে পারেন না? একই আইনের দ্বারা ত বিচার করবেন। সুতরাং তার এই যুক্তির অর্থ বুঝি না। আসল যুক্তি হচ্ছে কলিকাতা হাই কোর্টের যে সমস্ত এ্যাটর্ণি ও ব্যারিষ্টারদের প্রাধান্য আছে সেটা ভাঙতে দেবেন না, ১৫০ বৎসর পূর্ব্বে এই দেশে ব্যারিষ্টার ছিল না। ইংরাজদের আমল থেকে এটা করা হয়েছে এবং এখানে এই সব ব্যারিষ্টারের স্বার্থ বজায় রাখার চেষ্টাই হচ্ছে আসল উদ্দেশ্য। এই বিলে মন্ত্রী মহাশয় তাদের স্বার্থ—এন্‌টেন্‌টি বজায় রাখার চেষ্টা করছেন।

[12-10—12-20 p.m.]

তারপর আর একটা কথা দেখুন, কোম্পানির এক্টে যে ডিষ্টিক্ট জাজ যখন হয়েছিল, তখন কোম্পানির এ্যাক্টে প্রভিসন করা হয়েছিল—কোম্পানি ইচ্ছা করলে ডিষ্টিক্ট জজকে ক্ষমতা দিতে পারেন। সেটা অলটোগেদার কেড়ে নেয়া হচ্ছে এক্ষেত্রে, তার মর্টগেজ কেসের বিচার সিটি সিভিল কোর্ট করতে পারবে না, কেন পারবে না—তার একটা যুক্তি দেখান। যুক্তি না দেখিয়ে কেবল ভোটের জোরেই পাশ করিয়ে নেবেন। নিজেদের মধ্যেও ডিসাইড করতে পারছেন না যে সিটি সিভিল কোর্ট এত কম টাকার উপর রাখলে চলবে কেন? শ্রীকুমার বাবু বলেছেন এবং সত্যই বলেছেন যে ফ্রি ভোটিং যদি দিতে দিতেন তাহলে দেখতেন যে কোন দিকের ভোট বেশী হত। তা ওরা দেবেন না, ভোটের জোরে সব পাশ করিয়ে নেবেন।

আর একটা কথা চারুবাবু যে এ্যামেণ্ডমেণ্ট দিয়েছেন, ৩৭ নং এ, জুরিসডিকসন কমাবার দরকার নাই, মর্টগেজের ২৫ হাজার এবং অন্যান্য সিভিল সুটের ৫০ হাজার ভ্যালুয়েসনএর দেয়া হোক। আজকাল জিনিষপত্রের যে রকম দর তাতে কলিকাতার বাড়ীর দর বেড়ে গেছে, একটা বাড়ীর ভ্যালুয়েসন অন্তত থাক, শুধু সদর দরজা নিয়ে ত আর মামলা হবে না, মামলা হবে বাড়ী নিয়েই। তারপর যে এমেণ্ডমেন্টটি আমি মুভ করেছি—

"Notwithstanding anything to the contrary contained in this Act or any other law, the State Government may by notification in the *Official Gazette* invest the City Civil Court with jurisdiction to receive, try and dispose of all suits and proceedings of a civil nature arising in the City of Calcutta and of such value as may be specified in the notification".

এইটে থাকলে ষ্টেট্ গভর্ণমেণ্টের উপর ক্ষমতা দেয়া থাকে এবং তাহলে হয়ত নেক্‌ষ্ট সেসনে আপনাদের আবার এ্যামেণ্ডমেণ্ট আনার দরকার হবে না। এটা যদি না দেন, আর যা আছে তাই যদি থাকে, সিটি সিভিল কোর্ট একটা ফার্স হবে। মর্টগেজ ত বাদ দিয়েইছেন, আর ল্যাণ্ড নিয়ে ত ডিসপিউট মোটেই হবে না, সুতরাং জ্যোতিবাবু যে বলেছেন দু কোটি টাকা যে সিটি সিভিল কোর্টের জন্য ব্যয় হবে, তাতে বিচারের কাজ কিছুই হবে না, শুধু ব্যয়ই হবে। আমি মাননীয় মন্ত্রী মহাশয়কে ও কংগ্রেসপক্ষীয় বন্ধুদের বিচার করে দেখতে বলি—একে জুরিসডিকসন যা দেবেন, অন্যান্য সিভিল কোর্টে যে জুরিসডিকসন দেয়া আছে তা ত দিলেনই না, রেসট্রিকটেড জুরিসডিকসন ৫০ হাজার ফর জেনারাল ডিসপিউটস এবং ২৫ হাজার ফর মর্টগেজড সুট এইটে যদি দেন এবং এ্যামেণ্ডমেণ্ট ৫এ এতে যে নিউ ক্লজ হয়েছে এটা যদি এ্যাকসেপ্ট করেন তাহলে এই সিটি সিভিল কোর্ট বিলটা স্বার্থক হবে,—প্রকৃত রূপায়িত হবে—পাবলিকের কল্যাণ হবে। নৈলে বলব ১৫০ বছরের আগেকার প্রথাকে জীয়েয়ে রাখবার জন্য এটাকে ধামা চাপা দেয়া হবে এবং কায়েমী স্বার্থকে বজায় রাখবার জন্যই এটা করা হচ্ছে।

Sj. Satyendra Kumar Basu: Sir, comparisons are odious, but I am not able to concede that time has arrived when a Munsif should be entrusted with the work which is entrusted to a Judge of the High Court. Sir, I do not agree that the City Civil Court is being set up for the purpose of finding employments for the unemployed. A suggestion has been made that the retrenched officers in temporary appointments of Government should be employed for the purpose of filling up the City Civil Court vacancies. I do not agree with that. The whole object in passing this Act is this: At one time in the High Court there

was a steep rise in the number of institutions. That went on for a short period from, I believe, 1945 to 1949. The question was: the congestion was mounting up and how was the High Court to be relieved? A suggestion was made that the surplus work in excess of that which the High Court could not cope with should be made over to the City Civil Court. That is the sole object why the City Civil Court should be established. Now, Sir, we have got to proceed in a cautious way. The City Civil Court must be sufficient so as to take over the extra work which the High Court cannot cope with. Now, Sir, we have got the figures at page 6 of the Judicial Reforms Committee Report for 1949. We have gathered figures for the subsequent years from the High Court and we find that calculated on the basis of this Bill over 40 per cent., it will be in the neighbourhood of 45 per cent., of the work which normally goes to the High Court on the Original Side will be going to the City Civil Court. This is again a matter of calculation and I do not know whether the existing condition will continue. I can say this, Sir, that in Madras where the City Civil Court was established long before, I believe they are thinking of abolition. However, that question does not arise. Now, Sir, that is the object I have explained to you why the City Civil Court is to be established. My friends will bear in mind that the number of Judges, as I have told you before, in the High Court has been augmented. There are more Judges in the High Court and many more on the Original Side, because the work on the Appellate Side has slackened.

With regard to the Lunacy Act, I think my friend Mr. Das mentioned it, there are certain Central Acts which we cannot alter. So far as those Acts are concerned, their administration must be left to the High Court. They are Banking Companies Act, Lunacy Act, and so on and so forth. Now, Sir, we are trying an experiment, and I have no doubt if our experiment succeeds, there will be no difficulty in extending the jurisdiction of this Court, but we must proceed in a very cautious way.

Sj. Natendra Nath Das: Why not accept amendment No. 46?

Sj. Satyendra Kumar Basu: The other amendment cannot be accepted. My friend either knows or ought to know "you cannot extend jurisdiction by notification; that is bad".

The motion of Sj Jyoti Basu that for clause 5(2), the following be substituted, namely:—

"(2) Subject to the provisions of sub-sections (3) and (4), and of section 9, the City Civil Court shall have jurisdiction, and the High Court shall not have jurisdiction, to try suits and proceedings up to a value of—

(a) less than Rs. 10,000 for commercial suits;

(b) Rs. 50,000 regarding land excluding mortgage suits; and

(c) Rs. 25,000 for all other suits."

was then put and lost.

The motion of Sj. Hemanta Kumar Basu that in clause 5, for sub-clauses (2) to (5) the following sub-clause be substituted, viz.—

"(2) Notwithstanding anything contained in any law, such Court shall have jurisdiction to receive, try and dispose of all suits and other proceedings of a civil nature not exceeding fifty thousand rupees in value, and arising within the City of Calcutta except suits or proceedings which are cognizable—

(i) by the High Court as a Court of Admiralty or Vice-Admiralty or as a

Colonial Court of Admiralty or as a Court having testamentary, intestate or matrimonial jurisdiction, or

(*ii*) by the High Court for the relief of insolvent debtors, or

(*iii*) by the High Court under any special law other than the Letters Patent, or

(*iv*) by the Small Cause Court:

Provided that the State Government may, from time to time, by a like notification extend the jurisdiction of the City Civil Court to any suit or proceedings of the nature specified in sections (*3*) and (*4*)."

was then put and lost.

The motion of Sj. Bijoy Gopal Goswamy that in clause 5, for sub-clauses (*2*) to (*5*), the following be substituted, viz.—

"(*2*) The City Civil Court shall have jurisdiction and the High Court shall not have jurisdiction, to try suits and proceedings of a civil nature excepting those specified in the First Schedule."

was then put and lost.

The motion of Sj. Hemanta Kumar Basu that in clause 5(*2*), lines 4 and 5, for the words "not exceeding rupees ten thousand in value" the words "not exceeding rupees fifty thousand in value" be substituted, was then put and lost.

The motion of Sj. Natendra Nath Das that in clause 5(*2*), lines 4 and 5, for the words "not exceeding rupees ten thousand in value" the words "(*a*) not exceeding rupees fifty thousand in value in cases regarding land excluding mortgage suits and (*b*) not exceeding rupees twenty-five thousand in value in other cases including mortgage suits" be substituted, was then put and lost.

The motion of Sj. Probodh Dut that in clause 5(*2*), line 5, for the words "ten thousand" the words "thirty thousand" be substituted was then put and lost.

The motion of Sj. Jnanendra Kumar Chaudhury that in clause 5(*2*), line 5, for the words "ten thousand", the words "twenty-five thousand" be substituted, was then put and lost.

The motion of Sj. Jatish Ghosh that in clause 5(*3*)(*ii*), in line 1, before the words "Part X" the words "Part IX of the Indian Succession Act, 1925, in respect of probate and letters of administration of the deceased and" be inserted, was then put and lost.

The motion of Sj. Narendra Nath Ghosh that for clause 5(*3*)(*ii*) the following be substituted, namely:—

"(*ii*) Indian Succession Act, 1925."

was then put and lost.

The motion of Sj. Narendra Nath Ghosh that after clause 5(*3*)(*ii*) the following be inserted, viz.:—

"(*iii*) the Indian Lunacy Act, 1912."

was then put and lost.

The motion of Sj. Jnanendra Kumar Chaudhury that clause 5(*4*) be omitted, was then put and lost.

[12-20—12-28 p.m.]

The question that clause 5 do stand part of the Bill was then put and a division taken with the following result:—

AYES—108.

Abdus Shokur, Janab
Abul Hashem, Janab
Bandopadhaya, Sj. Khagendra Nath
Bandopadhyay, Sj. Smarajit
Banerjee, Sj. Prafulla
Barman, Sj. Syama Prosad
Basu, Dr. Jatindra Nath
Basu, Sj. Satindra Nath
Basu, Sj. Satyendra Kumar
Beri, Sj. Dayaram
Bhagat, Sj. Mangaldas
Bhattacharjee, Sj. Shyamapada
Bhattacharyya, Sj. Syama
Biswas, Sj. Raghunandan
Bose, Sj. Pannalal
Brahmamandal, Sj. Debendra

Chakravarty, Sj. Bhabataran
Chatterjee, Sj. Bejoy Lal
Chatterjee, Sj. Satyendra Prasanna
Chattopadhya, Sj. Brindaban
Chattopadhyay, Sj. Saroj Ranjan
Chattopadhyaya, Sj. Ratanmoni
Das, Sj. Banamali
Das Gupta, Sj. Khagendra Nath
Dey, Sj. Debendra Chandra
Dhar, Dr. Jiban Ratan
Digar, Sj. Kiran Chandra
Dutta Gupta, Sjkta. Mira
Gahatraj, Sj. Dalbahadur Singh
Ganguli, Sj. Bipin Behari
Gayen, Sj. Brindaban
Ghosh, Sj. Tarun Kanti
Ghosh Maulik, Sj. Satyendra Chandra
Giasuddin, Janab Md.
Gupta, Sj. Nikunja Behari
Gurung, Sj. Nar Bahadur
Haldar, Sj. Kuber Chand
Hansdah, Sj. Bhusan
Hasda, Sj. Lakshan Chandra
Hasda, Sj. Loso
Hazra, Sj. Parbati
Jalan, Sj. Iswar Das
Jana, Sj. Prabir Chandra
Jha, Sj. Pasupati
Kar, Sj. Sasadhar
Karan, Sj. Koustuv Kanti
Mahammad Ishaque, Janab
Maiti, Sj. Pulin Behari
Maiti, Sj. Subodh Chandra
Majhi, Sj. Nishapati
Mal, Sj. Basanta Kumar
Mallick, Sj. Ashutosh
Mandal, Sj. Annada Prosad
Mandal, Sj. Umesh Chandra
Maziruddin Ahmed, Janab
Misra, Sj. Sowrindra Mohan
Mitra, Sj. Sankar Prasad
Mohammed Israil, Janab
Mojumder, Sj. Jagannath
Mondal, Sj. Baidyanath
Mondal, Sj. Sishuram
Mondal, Sj. Sudhir
Mukherjee, Sj. Ananda Gopal
Mukherjee, Sj. Kali
Mukherjee, Sj. Sambhu Charan
Mukharji, Dr. Amulyadhan
Mukherji, Sj. Ajoy Kumar
Mukherji, Sj. Pijush Kanti
Mukhopadhyay, Sjkta. Purabi
Mukhopadhyaya, Sj. Phanindranath
Munda, Sj. Antoni Topno
Murarka, Sj. Basant Lall
Murmu, Sj. Jadu Nath
Naskar, Sj. Ardhendu Sekhar
Naskar, Sj. Hem Chandra
Paul, Sj. Suresh Chandra
Pramanik, Sj. Sarada Prasad
Pramanik, Sj. Tarapada
Rafiuddin Ahmed, Dr.
Rai, Sj. Shiva Kumar
Ray, Sj. Jajneswar
Ray, Sj. Jyotish Chandra (Haroa-Sandeshkhali).
Roy, Sj. Bhakta Chandra
Roy, Dr. Bidhan Chandra
Roy, Sj. Bijoyendu Narayan
Roy, Sj. Prafulla Chandra
Roy, Sj. Radhagobinda
Roy, Sj. Ramhari
Saha, Sj. Sisir Kumar
Santal, Sj. Baidya Nath
Saren, Sj. Mangal Chandra
Sen, Sj. Bijesh Chandra
Sen, Sj. Narendra Nath
Sen, Sj. Priya Ranjan
Sen, Sj. Rashbehari
Sen Gupta, Sj. Gopika Bilas
Shamsul Huq, Janab
Sukla, Sj. Krishna Kumar
Sikder, Sj. Rabindra Nath
Singha Sarker, Sj. Jatindra Nath
Sinha, Sj. Durgapada
Tafazzal Hossain, Janab
Trivedi, Sj. Goalbadan
Wangdi, Sj. Tenzing
Yeakub Hossain, Janab Md.
Zainal Abedin, Janab Kazi
Zaman, Janab A. M. A.
Ziaul Haque, Janab M.

NOES 39.

Baguli, Sj. Haripada
Banerjee, Sj. Biren
Banerjee, Sj. Subodh
Basu, Sj. Ajit Kumar
Basu, Sj. Amarendra Nath
Basu, Sj. Hemanta Kumar
Basu, Sj. Jyoti
Bera, Sj. Sasabindu
Bhattacharya, Dr. Kanailal
Chakrabarty, Sj. Ambica
Chaudhury, Sj. Jnanendra Kumar
Dal, Sj. Amulya Charan
Das, Sj. Bhusan Chandra
Das, Sj. Natendra Nath
Das, Sj. Raipada
Das, Sj. Sudhir Chandra
Dutt, Sj. Probodh
Ghose, Sj. Jyotish Chandra
Ghosh, Sj. Amulya Ratan
Ghosh, Sj. Ganesh
Ghosh, Sj. Jatish (Ghatal)
Ghosh, Sj. Narendra Nath
Goswamy, Sj. Bijoy Gopal
Haldar, Sj. Nalini Kanta
Hansda, Sj. Jagatpati
Joarder, Sj. Jyotish
Kar, Sj. Dhananjoy
Let, Sj. Panchanon
Lutfal Hoque, Janab.
Mahapatra, Sj. Balailal Das
Mukherji, Sj. Bankim
Naskar, Sj. Gangadhar
Panigrahi, Sj. Basanta Kumar
Ray, Sj. Jyotish Chandra (Falta)
Roy, Sj. Saroj
Saha, Sj. Saurendra Nath
Sarkar, Sj. Dharani Dhar
Shaw, Sj. Kripa Sindhu
Tah, Sj. Dasarathi

The Ayes being 108 and Noes 39, the motion was carried.

The motion of Sj. Natendra Nath Das that after clause 5 the following new clause be inserted, viz.:—

"5A. Notwithstanding anything to the contrary contained in this Act or any other law, the State Government may by notification in the Official Gazette

invest the City Civil Court with jurisdiction to receive, try and dispose of all suits and proceedings *of a civil nature arising in the City of Calcutta* and of such value as may be specified in the notification."

was then put and lost.

Clause 6.

Mr. Speaker: The amendments of Sj. Subodh Banerjee and Sj. Banamali Das are out of order.

The question that clause 6 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

Clause 7.

Mr. Speaker: The amendment is out of order.

The question that clause 7 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

Mr. Speaker: The business remaining today will be taken up on the 5th May. 4th May will be devoted to non-official business.

Adjournment.

The House was then adjourned at 12-28 p.m. till 4 p.m. on Monday, the 4th May, 1953, at the Assembly House, Calcutta.

ASSEMBLY PROCEEDINGS

Monday, the 4th May, 1953.

Proceedings of the West Bengal Legislative Assembly assembled under the provisions of the Constitution of India.

THE ASSEMBLY met in the Assembly House, Calcutta, on Monday, the 4th May, 1953, at 4 p.m.

Present:

Mr Speaker (Sj. SAILA KUMAR MUKHERJEE) in the Chair, 12 Hon'ble Ministers, 14 Deputy Ministers and 186 members.

STARRED QUESTIONS

(to which oral answers were given)

[4—4-10 p.m.]

Bhagchas Conciliation Board at Amta, district Howrah.

***243.** (SHORT NOTICE.) **Sj. Tarapada Dey:** Will the Hon'ble Minister in charge of the Land and Land Revenue Department be pleased to state—

(*a*) if it is a fact that Bhagchas Conciliation Board at Amta under Howrah district is charging court-fee of annas eight from *bargadars* for each petition in addition to process-fee of eight annas six pies, in violation of the provisions of the Bargadars Act of 1950; and

(*b*) if so, what action the Government propose to take in the matter?

Minister in charge of the Land and Land Revenue Department (Sj. Satyendra Kumar Basu): (*a*) Through misunderstanding of rule 14 of the West Bengal Bargadars Rules, 1950, the Bhagchas Conciliation Board at Amta accepted registered covers supplied by the applicants for service of notices to the opposite parties in addition to the process-fee of annas eight per party paid in court-fee stamp.

(*b*) Government have already issued proper instructions.

Sj. Tarapada Dey:

মাননীয় মন্ত্রী মহাশয় অনুগ্রহ করে বলবেন কি ভুল করে যে অর্থ আদায় করা হয়েছে সেটা ফেরৎ দেবার ব্যবস্থা হবে কিনা?

Sj. Satyendra Kumar Basu: If any party claims it, the application will be considered.

Setting up of Bhagchas Conciliation Board within Sonarpur police-station, 24-Parganas.

***244. Sj. Gangadhar Naskar:** Will the Hon'ble Minister in charge of the Land and Land Revenue Department be pleased to state—

(ক) ইহা কি সত্য যে, ২৪-পরগণা জেলার অন্তর্গত সোনারপুর থানায় এখনও ভাগ-চাষ মীমাংসা বোর্ড গঠন করা হয় নাই;

(খ) সত্য হইলে, অবিলম্বে ভাগচাষ মীমাংসা বোর্ড গঠন করা হইবে কিনা; এবং

(গ) এই বোর্ড কাহাদের লইয়া গঠন করা হইবে?

Sj. Satyendra Kumar Basu:

(ক) না, ইহা সত্য নহে।

(খ) ও (গ) প্রশ্ন উঠে না।

Discharge of three Muslim teachers of Makhaltala Free Primary School, Canning police-station, 24-Parganas.

***245. Sj. Lalit Kumar Sinha:** Will the Hon'ble Minister in charge of the Education Department be pleased to state—

(ক) ইহা কি সত্য যে, ২৪-পরগণা জেলার ক্যানিং থানার অন্তর্গত বাঁশড়া ইউনিয়নের মাখালতলা স্কুলের তিনজন মুসলীম শিক্ষককে বিতাড়ন করা হইয়াছে; এবং

(খ) সত্য হইলে, কি কারণে বিতাড়ন করা হইয়াছে?

Minister in charge of the Education Department (Sj. Pannalal Basu):

(ক) হ্যাঁ, তাহাদের চাকুরী গিয়াছে।

(খ) স্কুল কমিটির সেক্রেটারী ও কতিপয় সভ্যের অবৈধ আচরণ এবং শিক্ষকগণের কার্য্যে একান্ত শৈথিল্যহেতু চব্বিশ-পরগণা জেলা স্কুল বোর্ড ২রা জানুয়ারী, ১৯৫১ তারিখ হইতে স্কুলটিকে সাময়িকভাবে বন্ধ করিয়া দিতে বাধ্য হন। ফলে উক্ত শিক্ষকগণের চাকুরী যায়। স্কুলটি এখন নূতন তিনজন মুসলীম শিক্ষক লইয়া ভালভাবে চলিতেছে।

Sj. Lalit Kumar Sinha:

মাননীয় মন্ত্রী মহাশয় বলবেন কি এই যে অবৈধ আচরণের কথা বলেছেন, এটা কি?

Sj. Pannalal Basu:

অবৈধ আচরণ হচেছ, "হেড টিচার" প্রথমে কামাই করতে থাকে, তারপর কোন ছুটি না নিয়ে ছয় মাসের জন্য পাকিস্থানে চলে যায়। দ্বিতীয়তঃ যখন স্কুল বোর্ডের "প্রেসিডেণ্ট" সেখানে কোন কাজে যান্ তখন আর যে দুইজন "টিচার" ছিলেন, তাঁরা বলেন আমাদের ইচ্ছামত স্কুল চলবে, স্কুল বোর্ডের মত নিয়ে চলবে না--তাই বাধ্য হয়ে এদের সবাইকে "ডিস্চার্জ" করা হয়েছে এবং তাঁদের জায়গায় নূতন মুস্লিম টিচার রাখা হয়েছে, এবং স্কুলটি এখন ভালভাবে চলছে।

Sj. Lalit Kumar Sinha:

মাননীয় মন্ত্রী মহাশয় বলবেন কি এই যে শৈথিল্য-বশতঃ কার্য্য করার জন্য তাদের চাকুরী গিয়াছে বলেছেন কিন্তু তাঁদের পুনর্নিয়োগের জন্য কংগ্রেস প্রেসিডেণ্ট সুপারিশ করেছিলেন, সেটা সত্য কি?

Mr. Speaker: That question does not arise out of this.

Kalyani (Chandmari) railway station, Nadia district.

***246. Sj. Raipada Das:** (*a*) Will the Hon'ble Minister in charge of the Home (Transport) Department be pleased to state—

(*i*) that there is neither light nor platform at the Kalyani (Chandmari) railway station of Nadia district; and

(*ii*) that in the absence of light, platform accidents, including loss of lives, take place at that station?

(*b*) If the answer to (*a*) be in the affirmative, will the Hon'ble Minister be pleased to state whether Government consider it desirable to move the railway authorities to make immediate arrangement for light and platform at the said railway station?

Minister in charge of the Home Department (Dr. Bidhan Chandra Roy): (*a*) (*i*) Yes.

(*ii*) Yes, one in last five years.

(*b*) The matter has been taken up.

Sj. Raipada Das: Is the Minister aware that one such accident occurred only recently?

Dr. Bidhan Chandra Roy: I know that—on the 27th January, 1953. As a matter of fact, in December last year I represented the matter to the Railway Board and they have agreed to take the matter up but have not yet finalised the scheme.

Fishery loan in certain unions of Howrah district.

***247. Dr. Kanai Lal Bhattacharya:** Will the Hon'ble Minister in charge of the Fisheries Department be pleased to state—

(*a*) what is the amount of fishery loan, if any, granted in the Jujershah, Jagatballavpore and Govindapore Unions of the Howrah district; and

(*b*) who are the recipients and at what rate?

Minister in charge of the Fisheries Department (Sj. Hem Chandra Naskar): (*a*) Jujershah Union Rs. 3,476, Jagatballavpore Rs. 2,090, and Govindapore Rs. 54.

(*b*) A statement is laid on the Table.

Statement referred to in reply to clause (b) of starred question No. 247.

JUJERSHAH UNION

	Rs.
Shri Nirmal Ch. Manna	450
Shri Kalipada Jana	450
Shri Surendra N. Chattopadhya	145
Shri Kanai Lal Maity	420
Shri Sadhan Ch. Koley	60
Shri Michri Lal Patra Shri Manmatha Patra	420
Shri Jiban Kr. Manna	215
Shri Naba Kr. Manna Shri Mathur Manna Shri Jagindra Manna Shri Kalipada Manna Shri Bepin Behari Manna	105
Shri Satish Chandra Chakravarti	60
Shri Nilmani Manna	218
Shri Panchu Gopal Manna	108
Shri Sanat Kr. Manna Shri Nirmal Ch. Manna	500
Shri Kalipada Jana	175
Shri Satish Chandra Chakrabortty Shrimati Sahakambari Devi	90
	3,476

JAGATBALLAVPORE

Shri Swarna Kamal Pramanik	1,100
Shri Sailendra Nath Ghosh	720
Shri Rousan Ali	200
Shri Bejoy K. Saha	70
	2,090

GOVINDAPORE

Shri Prasad Ch. Maity	54

General election to the Midnapore District Board.

***248. Sj. Kanailal Bhowmik:** Will the Hon'ble Minister in charge of the Local Self-Government Department be pleased to state—

(ক) ইহা কি সত্য যে, মেদিনীপুর জেলা বোর্ড নির্ব্বাচনের নির্দ্ধারিত একবছর অতীত হওয়া সত্ত্বেও নির্ব্বাচনের কোন ব্যবস্থা করা হয় নাই;

(খ) আগামী এপ্রিল মাসে জেলা বোর্ড নির্ব্বাচন করার কোন পরিকল্পনা সরকারের আছে কিনা;

(গ) যদি না থাকে, তাহা হইলে কতদিনের মধ্যে এই নির্ব্বাচন করা হইবে;

(ঘ) জেলা বোর্ড নির্ব্বাচনে প্রাপ্তবয়স্কের ভোটাধিকারের ভিত্তিতে ও গোপন ব্যালট প্রথার মাধ্যমে ভোটদানের কোন ব্যবস্থার কথা সরকার বিবেচনা করেন কিনা; এবং

(ঙ) জেলা বোর্ড নির্ব্বাচনে ভোটদানের পুরাতন পদ্ধতি না রাখিয়া কোন নূতন পদ্ধতি গ্রহণ করার কোন পরিকল্পনা সরকারের আছে কিনা?

Minister in charge of the Local Self-Government Department (Sj. Iswar Das Jalan):

(ক) না। বর্ত্তমান জেলা বোর্ডের পাঁচ বৎসরের মেয়াদ মাত্র গত ফেব্রুয়ারী মাসে শেষ হইয়াছে।

(খ) না।

(গ) ১৯৫১ সালের লোকগণনার ভিত্তিতে জেলা বোর্ডের নির্ব্বাচন ক্ষেত্রগুলির পরিসীমাকার্য্য (Delimitation of Constituencies) আরম্ভ হইয়াছে। উহা সম্পূর্ণ হইলে যত শীঘ্র সম্ভব নির্ব্বাচন করা হইবে।

(ঘ) গোপন ব্যালট প্রথা ইতিপূর্ব্বেই প্রচলিত করা হইয়াছে। প্রাপ্তবয়স্কের ভোটাধিকারদানের প্রশ্ন বিবেচনাধীন আছে।

(ঙ) আপাততঃ নাই।

Sj. Saroj Roy:

এই "ডিলিমিটেশন অফ্ কনস্‌টিটুয়েন্সীর কাজ সম্পূর্ণরূপে হতে কত দিন লাগবে বলে মাননীয় মন্ত্রী মহাশয় মনে করেন?

Sj. Iswar Das Jalan: The difficulty is on account of the census operations. We are trying to get the figures from the census authorities union by union and then we shall have the delimitation of constituencies and then election will be held.

Sj. Saroj Roy:

(ঘ) প্রশ্নের উত্তরে বলা হয়েছে যে "প্রাপ্তবয়স্কের ভোটাধিকারদানের প্রশ্ন বিবেচনাধীন আছে—" মাননীয় মন্ত্রী মহাশয় বলবেন কি এই বিবেচনার কাজটা কত দিনে শেষ হবে?

Sj. Iswar Das Jalan:

সে তো এখন বলা যায় না যে কতদিন লাগবে, তবে যত শীঘ্র সম্ভব তত শীঘ্র করা হবে।

Sj. Sudhir Chandra Das:

মাননীয় মন্ত্রী মহাশয় অনুগ্রহ করে বলবেন কি ১৯৫১ সালের লোকগণনার ভিত্তিতে অন্য কোন জেলায় জেলা বোর্ড নির্ব্বাচন হয়েছে কি না?

Mr. Speaker: That question does not arise. You cannot have a general roving question.

General election to Midnapore District Board and Midnapore District School Board.

***249. Sj. Sudhir Chandra Das:** Will the Hon'ble Minister in charge of the Local Self-Government Department be pleased to state—

(ক) মেদিনীপুর জেলা বোর্ডের নির্ব্বাচনের সময় হইয়াছে কিনা,

(খ) হইয়া থাকিলে, কবে নির্ব্বাচন হইবে;

(গ) ইহা কি সত্য যে, মেদিনীপুর শিক্ষা বোর্ডের নির্ব্বাচনের নোটিশ হইয়াছে এবং জেলা বোর্ডের মনোনয়নে ৫ ব্যক্তি ও চেয়ারম্যান, ভাইস-চেয়ারম্যান মেদিনীপুর শিক্ষা বোর্ডের সদস্য হইবেন; এবং

(ঘ) সত্য হইলে, মেদিনীপুর শিক্ষা বোর্ডের নির্ব্বাচনের পূর্ব্বে জেলা বোর্ডের নির্ব্বাচন পর্ব্ব সম্পন্ন করাইবার কথা সরকার বিবেচনা করেন কি?

Sj. Iswar Das Jalan:

(ক) ও (গ) হ্যাঁ।

(খ) ১৯৫১ সালের লোকগণনার ভিত্তিতে জেলা বোর্ডের নির্ব্বাচন ক্ষেত্রগুলির পরিসীমাকার্য্য (Delimitation of Constituencies) সম্পন্ন হইবে।

(ঘ) না।

Sj. Sudhir Chandra Das:

মেদিনীপুর জেলা বোর্ডের নূতন নির্ব্বাচন না হওয়া পর্য্যন্ত ঐ স্কুলের চেয়ারম্যান ও ভাইস-চেয়ারম্যানএর নির্ব্বাচন বন্ধ রাখবেন কিনা?

Sj. Iswar Das Jalan: No.

Sj. Natendra Nath Das: Will the Hon'ble Minister kindly state whether there will be ballot voting allowed in School Board election?

Sj. Iswar Das Jalan: That is no concern of mine. You can ask that question of the Education Minister.

Establishment of Municipalities at Kharagpur and Contai in Midnapore district.

***250. Sj. Nagendra Doloi:** Will the Hon'ble Minister in charge of the Local Self-Government Department be pleased to state—

(ক) মেদিনীপুর জেলার অন্তর্গত খড়গপুর ও কাঁথি সহরের যথাক্রমে লোকসংখ্যা কত;

(খ) খড়গপুর সহরে যে ইউনিয়ন বোর্ড আছে তাহার বার্ষিক আয় কত;

(গ) কাঁথি সহর ইউনিয়ন বোর্ডের বার্ষিক আয় কত;

(ঘ) এই দুইটি সহরে মিউনিসিপ্যালিটি গঠন করিবার কোন পরিকল্পনা সরকারের আছে কিনা, এবং

(ঙ) পরিকল্পনা থাকিলে, তাহা কবে কার্যকরী করা হইবে?

Sj. Iswar Das Jalan:

(ক) খড়গপুর রেলওয়ে কলোনী ও ইন্সটিটিউট অফ টেক্‌নোলজি এলাকা সমেত—১২৬,৫০০, কাঁথি—১৮,২২২।

(খ) ৯,০৭৪ টাকা।

(গ) ২,৯৫৭ টাকা।

(ঘ) কাঁথি—না, খড়গপুর—সরকারের বিবেচনাধীন।

(ঙ) সঠিক বলা যায় না। তবে সরকারের সিদ্ধান্ত অনুযায়ী কাজ করা হইবে।

Burning ghats on river Suti, 24-Parganas.

***251. Sj. Haripada Chatterjee:** Will the Hon'ble Minister in charge of the Local Self-Government Department be pleased to state—

(*a*) how many burning *ghats* are there on the river Suti in the district of 24-Parganas;

(*b*) whether he is aware—

(*i*) that the Jubilee Burning Ghat at Duttapukur, Baraset, 24-Parganas, is in a very bad condition, and

(*ii*) that the railway authorities have increased the charge for carrying a dead body from Duttapukur to Calcutta from Rs. 12-8 to Rs. 30; and

(*c*) whether the Government would consider the question of improving the condition of the burning *ghats* on the river Suti?

Sj. Iswar Das Jalan: (*a*) Two.

(*b*) (*i*) Yes.

(*ii*) Yes, Rs. 50 and not Rs. 30.

(*c*) Lump grants of Rs. 100 and Rs. 700 were given to the Nabadhai Hind Satkar Samity by the Governor from his Discretionary Fund in 1951-52 and by Government in 1952-53, respectively, for improvement of the Jubilee Burning Ghat.

Sj. Haripada Chatterjee: মাননীয় মন্ত্রী মহাশয় জানাবেন কি কয়খানা গ্রামে বার্নিং ঘাট-এর প্রয়োজন আছে, এবং তিনি জানেন কি যে এই "সুটী বার্নিং ঘাট" না থাকায় সেখানকার অধিবাসীদের অত্যন্ত কষ্টে পড়তে হচ্ছে?

Sj. Iswar Das Jalan: On account of the refugees this question has arisen, otherwise these burning *ghats* were not in use.

Bishnupur to Kulpi Road, 24-Parganas.

***252. Sj. Nalini Kanta Halder:** (*a*) Will the Hon'ble Minister in charge of the Works and Buildings Department be pleased to state if it is a fact—

(*i*) that the Kulpi D. U. Road from Bishnupur to Kulpi in the 24-Parganas district serves as feeder road to the newly constructed Diamond Harbour-Kakdwip Road from the Bishnupur-Mathurapur side of the district;

(*ii*) that the Diamond Harbour-Kakdwip Road is the only highway connecting the northern side of the

[Sj. Nalini Kanta Halder.]

Diamond Harbour subdivision with the Sunderban areas of Kakdwip and Sagor; and

(*iii*) that the Lakshmikantapur-Dhola Road, a major district road under construction, is to be a feeder road of the said Kulpi Road?

(*b*) If the answer to (*a*) be in the affirmative, will the Hon'ble Minister be pleased to state whether Government consider the desirability of improving and metalling the said Kulpi Road or provincialising it?

Minister in charge of the Works and Buildings Department (Sj. Khagendra Nath Das Gupta): (*a*) Yes.

(*b*) The road from Purba-Bishnupur to Kulpi will be taken up by Government for improvement under the Road Development Programme. This project has been included in the budget for 1953-54.

UNSTARRED QUESTIONS

(answers to which were laid on the table)

Continuity of service of male nurses transferred as Government Health Assistants.

77. Sj. Bhusan Chandra Das: (*a*) Will the Hon'ble Minister in charge of the Medical and Public Health Department be pleased to state if it is a fact—

(*i*) that the service of male nurses transferred as Government Health Assistants is not considered as continuity of service; and

(*ii*) that trained Health Assistants are not allowed to apply for the posts of Malaria Inspectors under the Malaria Control Scheme though they have possessed requisite qualifications?

(*b*) If the answer to (*a*) be in the affirmative, will the Hon'ble Minister be pleased to state whether the Government consider the desirability of taking steps for removing their grievances?

Minister in charge of the Medical and Public Health Department (Dr. Bidhan Chandra Roy): (*a*)(*i*) The matter is under the consideration of Government.

(*ii*) Yes, the Health Assistants were trained at Government cost for posting in Health Centres. They can apply for posts of Malaria Inspectors after they have undergone special training in Malaria Control.

(*b*) Does not arise.

Payment of cycle, boat and other allowances to the Health Assistants.

78. Sj. Bhusan Chandra Das: (*a*) Will the Hon'ble Minister in charge of the Medical and Public Health Department be pleased to state if it is a fact—

(*i*) that Rs. 7-8 is paid to the Health Assistants as cycle allowance;

(*ii*) that no boat allowance or extra allowance is paid to the Health Assistants during the rainy season and also in the river districts;

(*iii*) that no office rent is paid to the Health Assistants to facilitate their normal work; and

(*iv*) that no Diplomas have been issued to trained Health Assistants and Rural Medical Officers of Health though they have passed the requisite examinations under West Bengal Government?

(*b*) If the reply to (*a*) be in the affirmative, will the Hon'ble Minister be pleased to state what steps Government contemplate with a view to removing these grievances?

(*c*) Will the Hon'ble Minister be pleased to state—

(*i*) if it is a fact that the pay scales of Health Assistants and Sanitary Inspectors have not yet been revised;

(ii) if so, whether Government consider the desirability of expediting the revision of their pay; and

(iii) if so, the date from which the revision will be given effect to?

Dr. Bidhan Chandra Roy: (a) (i) and (c) (i) Yes.

(ii) Yes, because they use boats hired by Government.

(iii) Yes, as they are not required to maintain any office.

(iv) Yes, it being a short departmental training only.

(b) Does not arise.

(c) (ii) and (iii) The matter is under consideration of Government and a quick decision is expected.

Forester and patrol guard of Nalgora Forest Office.

79. Sj. Bhusan Chandra Das: Will the Hon'ble Minister in charge of the Forest Department be pleased to state—

(a) whether the attention of the Government has been drawn to the judgment in case No. G.R. 483 of 1949 (T R. No. 241 of 1952) in the court of Shri S. Lahiry, Deputy Magistrate, 1st Class, of Diamond Harbour (State *versus* Rakhal Khara and others), under sections 147, 342 and 225;

(b) whether the attention of the Government has been drawn to the following observations of the learned Magistrate in course of the judgment in the above case:—

"It is as clear as anything that there has been an unholy combination between this set of thieves (wood-cutters) and the forestmen who have been alleged to be bribe-takers. It will be further clear from the fact that the forest case against the wood-cutters has not been disposed of or proceeded with though several years have passed";

(c) whether any departmental enquiry has been made with regard to the conduct of the concerned forester and the concerned patrolmen of the Nalgora Forest Office;

(d) whether the Government consider the desirability of instituting departmental proceedings against the said forester and patrolmen; and

(e) whether the Government would take immediate steps so that the case against the wood-cutters may be proceeded with without delay?

Minister in charge of the Forest Department (Sj. Hem Chandra Naskar): (a) and (b) Yes.

(c) No.

(d) No, as the forester had already been discharged for failure to pass the competitive test. As for forest guard there was no specific allegation against him. No action could also be taken against boatmen who were purely temporary.

(e) In the case against the wood-cutters the offenders pleaded guilty and action was taken against them under section 68(3) of the Indian Forest Act, and the case was compounded on their payment of the maximum compensation.

Construction of houses by the Forest Department in Contai subdivision.

80. Sj. Sudhir Chandra Das: Will the Hon'ble Minister in charge of the Forest Department be pleased to state—

(ক) কাঁথি মহকুমায় বনবিভাগের জন্য বাড়ী তৈয়ারী হইয়াছে কিনা ;

(খ) হইয়া থাকিলে, কোন্ কোন্ স্থানে বাড়ী তৈয়ারী হইয়াছে এবং প্রতি বাড়ীর জন্য কত টাকা খরচ হইয়াছে ;

[Sj. Sudhir Chandra Das.]

(গ) কাঁথি মহকুমায় কয়জন কর্ম্মচারী ঐ বিভাগে কার্য্য করেন এবং কত টাকা মাসিক উঁহাদের বেতন বাবদ খরচ হয়, এবং উঁহাদের মধ্যে সর্ব্বোচ্চ পদের বেতন কত ;

(ঘ) ১৯৫১ সাল হইতে এ পর্য্যন্ত ঐ বিভাগ কাঁথি মহকুমার কোন্ কোন্ স্থানে কি কি কাজ করিয়াছে ; এবং

(ঙ) কাঁথি মহকুমায় ঐ বিভাগের জন্য একটি মোটরগাড়ী আছে কিনা এবং ঐ মোটরের জন্য বছরে কত টাকা ব্যয় হয় ?

Sj. Hem Chandra Naskar:

(ক) হাঁ।

(খ) (১) কাঁথিতে রেঞ্জারের বাসগৃহ—৭,৫০০ টাকা, (২) দীঘায় ডেপুটী রেঞ্জারের বাসগৃহ—৬,৯৩৬ টাকা, (৩) দীঘায় ফরেষ্ট গার্ড ও মালীর বাসগৃহ—৮,২৬২ টাকা, (৪) দীঘায় উর্দ্ধতন কর্ম্মচারীদের জন্য পরিদর্শন গৃহ—২০,০০০ টাকা, এবং (৫) উক্ত পরিদর্শন গৃহের চৌকিদারের বাসগৃহ—২,০০০ টাকা।

(গ) ১৫ জন ; মাসিক বেতন ৫৭৬ টাকা। সর্ব্বোচ্চপদ রেঞ্জারের বেতন ১০০ টাকা হইতে ২০০ টাকা।

(ঘ) আলমপুর গ্রামে ১০০ একর, খেজুরী গ্রামে ১৭০ একর ও জৌনপুট গ্রামে ১০০ একর, মোট ৩৭০ একর জমিতে নূতন বন সৃজন করা হইয়াছে। সমুদ্রতীরে এক মাইল বাঁধের উপর বৃক্ষরোপণ করা হইয়াছে ও আলমপুরে সমুদ্রের ধারে ২৪৯ একর লবণাক্ত জমিতে যথোপযুক্ত Mangrove বনের পুনর্জ্জনন করা হইয়াছে।

(ঙ) না, সুতরাং খরচের প্রশ্ন উঠে না।

Sj. Sudhir Chandra Das:

মাননীয় মন্ত্রী মহাশয় জানাবেন কি ঐ যে ঘরগুলি তৈরী হয়েছে—সেগুলি সব পাকা ঘর কিনা ?

Sj. Hem Chandra Naskar:

পাকা ঘরই সব তৈরী হয়েছে।

Sj. Sudhir Chandra Das:

মাননীয় মন্ত্রী মহাশয় বলবেন কি এছাড়া আরও তাড়া ঘর আছে কিনা ?

Sj. Hem Chandra Naskar:

নোটিশ চাই।

Sj. Sudhir Chandra Das:

(ঘ) প্রশ্নের উত্তরে বলেছেন যে বহু টাকা খরচ করে বহু গাছ লাগান হয়েছে—মাননীয় মন্ত্রী মহাশয় এখন বলবেন কি সেখানে মোট কত গাছ লাগান হয়েছিল এবং তার কত বেঁচে আছে ?

Sj. Hem Chandra Naskar:

বহু গাছ লাগান হয়েছে বটে কিন্তু এই বনের মধ্যে এতদিন পরে ঠিক কত গাছ লাগান হয়েছে তা বলা শক্ত।

Sj. Sudhir Chandra Das:

মাননীয় মন্ত্রী মহাশয় (খ) প্রশ্নের উত্তরে বলেছেন ২০ হাজার টাকা ব্যয় করে দীঘায় উর্দ্ধতন কর্ম্মচারীদের জন্য পরিদর্শন গৃহ নির্ম্মান করা হয়েছে, এখন তিনি অনুগ্রহ করে বলবেন কি এই গৃহ নির্ম্মাণ কাঁথিতে না করে দীঘায় করেছেন কেন ?

Sj. Hem Chandra Naskar:

দীঘা আমাদের একটি কর্ম্মকেন্দ্র। সেইজন্যই এটা সেখানে করা হয়েছে।

Payment of compensation for the lands acquired for Soadighi-Cangakhali Scheme, Midnapore.

81. Sj. Kanailal Bhowmik: Will the Hon'ble Minister in charge of the Irrigation Department be pleased to state—

(ক) মেদিনীপুর জেলায় সোয়াদিঘী-গঙ্গাখালী খালের জন্য যে সমস্ত লোকের জমি ও ঘরবাড়ী দখল করা হইয়াছে তাহাদের সকলকে ক্ষতিপূরণ দেওয়া হইয়াছে কিনা ;

(খ) সকলকে দেওয়া না হইলে, কতজনকে এখনও দেওয়া হয় নাই ;

(গ) কতজনের জমি দখল করা হয় নাই ;

(ঘ) ইহা কি সত্য যে, উক্ত খালের পাশে নীলকণ্ঠ, টুলা ও হরশংকর গ্রামের ৬০।৭০ বিঘা জমি সরকার এখনও দখল করেন নাই ;

(ঙ) সরকার দখলীকৃত জমির ক্ষতিপূরণ জমির স্থানীয় বর্ত্তমান মূল্য হিসাবে দিতেছেন কিনা ;

(চ) ইহা কি সত্য যে, উক্ত খালের জন্য সরকার যে সমস্ত জমি দখল করিয়াছেন তাহার খাজনা হইতে এখনও চাষীকে মকুব দেওয়া হয় নাই ;

(ছ) ইহা কি সত্য যে, সোয়াদিঘী-গঙ্গাখালী স্কীমকে দক্ষিণদিকে হাঁসুয়াখালী খাল বরাবর কাঁসাই নদীর মুখ পর্য্যন্ত নিয়ে যাওয়ার পরিকল্পনা ছিল এবং তাহা সরকার বর্ত্তমানে বন্ধ করিয়া দিয়াছেন ; এবং

(জ) সত্য হইলে, ইহার কারণ সরকার জানাইবেন কি ?

Minister in charge of the [illegible]tion Department (Sj. A[illegible] Mukherji):

(ক) না।

(খ) মোট ১,০১৮[illegible] [illegible] ৩৭টি ক্ষেত্রে।

(গ) ৪১১টি [illegible]

(ঘ) ও (ঙ) [illegible]

(চ) সরক[illegible] অধীন প্রজাদিগের ও জমিদারের আনুপাতিক[illegible] খাজনা হ্রাস করা হইয়াছে, তবে জমিদারের অধীন প্রজা সম্বন্ধে সরকারের করণীয় কিছু নাই।

(ছ) না। সুতরাং বন্ধ করার প্রশ্ন উঠে না।

(জ) প্রশ্ন উঠে না।

Construction of boro bundhs near Palsana village, Katwa police-station, Burdwan.

82. Sj. Subodh Chowdhury: (*a*) Will the Hon'ble Minister in charge of the Agriculture Department be pleased to state if it is a fact—

(*i*) that in the last two years the Government used to erect *bundhs* near the village Palsana in police-station Katwa, district Burdwan, to help the cultivators of the *boro* paddy;

(*ii*) that in this year the said practice has been abandoned in spite of appeals of the local people and in the face of food crisis in the area; and

(*iii*) that damage has been done to the *boro* crop of nearly 24,000 *bighas* of land?

(*b*) If the answer to (*a*) be in the affirmative, will the Hon'ble Minister be pleased to state what steps Government propose to take in the matter?

Minister in charge of the Agriculture Department (Dr. Rafiuddin Ahmed): (*a*) (*i*) Yes, in 1948-49 and 1951-52.

(*ii*) Government have not abandoned the idea of the construction of *boro bundhs*, but such constructions will be taken up only when the beneficiaries agree to contribute 50 per cent. of the cost of construction of such *bundhs*.

(*iii*) No.

(*b*) Does not arise.

Mr. Speaker: Questions over.

[4-10—4-20 p.m.]

Adjournment motion, notice of—

Sj. Ganesh Ghosh: Sir, I gave notice of an adjournment motion with regard to the death of a worker under mysterious circumstances and the rumour goes of his having been killed within the factory compound of Messrs. Albert David & Co. at Belgachia.

Mr. Speaker: I have refused consent and I have told you several times that if you want to know the reason, you come to my chamber and see me. The simple reason is that it is an ordinary case of action in a private factory and the normal law will take its own course. It is not a proper subject-matter for adjournment.

Sj. Ganesh Ghosh: Sir, I want you to reconsider it.

Mr. Speaker: That information can be had by putting a simple short-notice question. I have several times told you about that. If you want to get at facts, I will allow you to put a short-notice question.

Point of Privilege.

Sj. Koustuv Kanti Karan: Sir, I rise on a point of privilege. I should like to draw your attention to the two articles that were published in the weekly magazine *Jugabani*. They were published on the 7th February and the 21st March in two issues. Sir, the first article which I am referring to was published in *Jugabani* on the 7th February. The article is entitled "পরগনা বার্তাহে" It refers to the letter of Sj. S. K. Haldar, Labour Commissioner, which was addressed to the Chief Minister and which the Chief Minister read before the House. You know, Sir, the matter

[Sj. Koustuv Kanti Karan.]

was referred to the Privilege Committee and the report of the Privilege Committee was laid on the table on the 10th March, but I see the paper *Jugabani* in the article" "পরদার আড়ালে" has commented on the deliberations of the Privilege Committee. Sir, I think that by making some objectionable comments on the deliberations of the Privilege Committee when this report was not before the House, the editor is guilty of breach of privilege of the House.

Sir, I am referring to another article published in *Jugabani* on the 21st March, 1953. This article is entitled "Privilege Committe Report". Sir, it is a very long article. You know, Sir, the report of the Privilege Committee was laid before the House on the 10th March and it was considered by the House on the 7th April, but this article contains some observations on the conduct of the Speaker as well——

Mr. Speaker: The conduct of the Speaker in connection with the Privilege Committee report?

Sj. Koustuv Kanti Karan: Yes. The article is entitled "Privilege Committee Report" and in that connection I see another paragraph entitled "Speaker" and there I think most serious reflections have been cast on the Chair and serious remarks have been made on the conduct of the Speaker. Sir, the comments are so ugly and so objectionable that I do not like to read them in this House. I shall hand over these two articles to you.

Mr. Speaker: If you want this matter to be considered by the House—it is a serious question—you ought to read it out. If it is defamatory and scurrilous, it is a serious matter but you ought to read it out.

Sj. Subodh Banerjee: I would request, through you, the honourable member that the articles referred to by him should be read before the House.

Mr. Speaker: I have given my ruling already.

Sj. Subodh Banerjee: He asked "which article" and my point is that both the articles should be read so that we may give our opinion.

Mr. Speaker: No question of giving your opinion. I shall give my opinion. The question is whether there has been a breach of privilege and there is nothing for you to give your opinion on—it is for me.

Sj. Subodh Banerjee: We want to be clarified.

Sj. Koustuv Kanti Karan: I am reading the observations made on the Speaker.

আমি এখানে সবটা পড়ছি না।

Sir, I am omitting some portions.

"সীমানা নির্ধারণ কমিশনে তিনি বিরোধী দলের একজনকেও না নিয়া এক স্বতন্ত্র সদস্যের নাম দিয়েছেন। ইহা বিস্ময়কর ও অপরিস্থজনক। কংগ্রেসী চীফ হুইপের ঘরে ব গা'লাপে প্রবৃত্ত হওয়া বংগীয় পরিষদের স্পীকারের পক্ষে এটা নূতন হইতেছে। নৌশের আলি, আজিজুল হক ও ঈশ্বর দাস জালান প্রভৃতি এরূপ করেন নাই। চেয়ারম্যানের প্যানেল নির্বাচনেও তাঁহার কার্য্য সমালোচনার উর্দ্ধে নয়। বিরোধী দল হইতে দুই জনকে তিনি প্যানেলের দিকে নিয়ে আসেন কিন্তু বৃহত্তর দুইটি বিরোধী দল থেকে নয়।"

(Cries of "Highly objectionable". "Highly objectionable".)

Sj. Debendra Chandra Dey: Such perversion of truth! I do not remember when you, Sir, had been at any other place than your own room.

Mr. Speaker: That is a matter of argument.

Sj. Koustuv Kanti Karan: I think, by publishing these two articles the editor concerned is clearly guilty of breach of privilege of the House and is also, I think, guilty of contempt of the House and, Sir, I request you to take proper steps.

Sj. Byomkes Majumdar: On a point of information, Sir. May I know whether the honourable member Sj. Haripada Chatterjee is in any way connected with this paper?

Mr. Speaker: That does not arise That is a question of fact.

You have to read the other article. You have read the first article, now read the second article.

Sj. Koustuv Kanti Karan: Sir, the first article referred to is entitled "পরদার আড়ালে"। It was published on the 7th February in *Jugabani*. The article runs thus:

"পশ্চিমবঙ্গের ব্যবস্থা পরিষদের স্পীকার গবর্ণর হইতেছেন আমরা মাসাধিককাল পূর্ব্বে এই সংবাদ দিয়াছিলাম। এখন তাহা খবরের কাগজে প্রকাশিত হইয়াছে। আরও একজন লাটপদের উমেদার হইয়াছেন—শম্ভুনাথ বন্দ্যোপাধ্যায়। তবে বোধ হয় ইঁহাদের কাহারও ভাগ্যে শিকা ছিঁড়িবে না। শুনিলাম, জহরলাল বলিয়াছেন যে অতঃপর নিজ প্রদেশের লোককে প্রাদেশিক গবর্ণর করা হইবে না। প্রাদেশিক মুখ্যমন্ত্রীর সঙ্গে পরামর্শ করিয়া গবর্ণর নিয়োগের কুফল বর্ত্তমান গবর্ণর নিয়োগে দেখা গিয়াছে। স্পীকারের আচরণে আরও ভাল করিয়া দেখা যাইতেছে। গবর্ণর পদে নাম যাওয়ার পর হইতে বিরোধীদলের প্রতি তাঁহার মনোভাবের অনেক পরিবর্ত্তন ঘটিয়াছে। সীমানা নির্ধারণ কমিশনে তিনি বিরোধীদল হইতে একজনকেও না নিয়া এক স্বতন্ত্র সদস্যের নাম দিয়াছেন। ইহা বিস্ময়কর এবং আপত্তিজনক। সীমানা নির্ধারণ কমিশন খুব গুরুত্বপূর্ণ প্রতিষ্ঠান। পরিষদে বড় বড় বিরোধীদল আছেন। তাঁহাদের মধ্য হইতে কাহাকেও নেওয়া হইল না কেন এ প্রশ্ন উঠিবেই এবং উঠিয়াছেও। যেভাবে নাম গিয়াছে তাতে ওঁর সঙ্গে পরামর্শ হইয়া থাকিতে পারে এমন মনে হওয়াও আশ্চর্য্য নয়। কংগ্রেসী চীফ্ হুইপের ঘরে রহস্যালাপে প্রবৃত্ত হওয়া বঙ্গীয় পরিষদের স্পীকারের পক্ষে এই নূতন হইতেছে। নৌসের আলি, আজিজল হক, ঈশ্বর দাস জালান প্রভৃতি এরূপ করেন নাই। স্পীকার বলিয়াছেন পরিষদে বিরোধীদল অনেক, কাহাকে ফেলিয়া কাহাকে লইবেন বুঝিতে না পারিয়া তিনি স্বতন্ত্র সদস্য বীরেন রায়কে নিয়াছেন। পার্লামেণ্টের স্পীকার বৃহত্তম বিরোধী দলের প্রতিনিধিকে নিয়াছেন। এখানেও তিনি অনায়াসে তাহা করিতে পারিতেন। বিরোধীদলের সঙ্গে পরামর্শও করিতে পারিতেন। চেয়ারম্যানের প্যানেল নির্ব্বাচনেও তাঁহার কার্য্য সমালোচনার ঊর্দ্ধে নয়। বিরোধীদল হইতে দুইজনকে তিনি প্যানেলে নিয়াছেন কিন্তু বৃহত্তম দুইটি বিরোধীদল হইতে নেন নাই। নির্বাচনের দিন সকল দলের সঠিক সংখ্যা না জানিলেও যে দলকে বাদ দিয়াছেন তাহাদের সংখ্যা সবচেয়ে বেশী একথা জানিতেন। স্পীকার শৈল মুখার্জী নিরপেক্ষ অথবা মুখ্যমন্ত্রীর দড়ি টানার ঊর্দ্ধে একথা মনে করা খুব কঠিন।

পশ্চিমবঙ্গীয় ব্যবস্থা পরিষদে লেবার কমিশনারের বিরুদ্ধে অনেক সদস্য কতকগুলি মন্তব্য করিয়াছিলেন এবং তিনি তদুত্তরে মুখ্যমন্ত্রী ডাঃ রায়কে একটি চিঠি লিখিয়াছিলেন। ডাঃ রায় পরিষদকক্ষে দাঁড়াইয়া চিঠিখানি পড়েন। চিঠি লেখায় পরিষদের অধিকার ভঙ্গ হইয়াছে বলিয়া প্রিভিলেজ কমিটিতে বিষয়টি বিবেচনার জন্য প্রেরিত হয়। স্পীকার সম্প্রতি বিলাত ঘুরিয়া আসিয়াছেন। হাউস অব কমন্সের সেক্রেটারীকে পত্র লেখা হইল। উত্তর বিপরীত হইল। বিলাত হইতে জবাব আসিল—প্রিভিলেজ ভঙ্গ করিয়াছেন মুখ্যমন্ত্রী স্বয়ং।

[4-20—4-30 p.m.]

ইহা মুখ্যমন্ত্রীর পক্ষে আনুপাতিক কড়াকড়ি হইয়াছে। একজন সরকারী কর্মচারীর ঘাড়ে দোষ চাপাইবার জন্য তাঁর চিঠি এভাবে পড়া পার্লামেণ্টারী ইতিহাসে অভূতপূর্ব

Unparalleled in the annals of Parliamentary history.

"লেবার কমিশনার"কে গাঁথিতে গিয়া বঁড়শীর কাঁটা আটকাইয়াছে খোদ মুখ্যমন্ত্রীর গলায়। দেখেন যে অনেক চেষ্টা করিয়াও সবটা খুলিতে পারেন নাই।"

I have already told you that the report of the Privilege Committee was laid before the House on the 10th of March and it has been published on the 7th of April, and I think that when the matter was before the Privilege Committee, the editor concerned could not comment and make such remarks on the deliberations of the Privilege Committee. In my opinion it is a clear case of breach of privilege of the House and I want to take proper action and refer the matter to the Privilege Committee.

Mr. Speaker: You cannot take action. It is for me to take action.

Sj. Koustuv Kanti Karan: Sir, the second article which I referred to is a long one and the portion which refers to Speaker I have already read in the House.

Sj. Byomkes Majumdar: On a point of information, Sir. May I

[Sj. Byomkes Majumdar.]

know whether the editor of this paper and the editor or rather the writer of "Mystery of Birla House" are the same person?

Mr. Speaker: That is not the point. How can I give you that information? Mr. Karan, hand over the papers to me and I shall consider it.

(At this stage Sj. Koustuv Kanti Karan handed over the papers to Mr. Speaker.)

I reserve my ruling. I shall consider it and then give my ruling.

Resolution regarding Coronation of Queen Elizabeth.

Sj. Jyoti Basu: Sir, today is the last day for non-official resolution. After the ballots were drawn for the resolutions there was another resolution given notice of by some of the members of this House with regard to the Coronation of Queen Elizabeth and Pandit Jawaharlal Nehru's attendance. We were told that it has been referred to the Minister-in-charge, but I do not know what has happened with that resolution and when it will be taken up and whether another day will be fixed for the resolution.

M. Speaker: There are three or four days more, and if I receive consent, I shall let you know.

Non-official Resolutions.

Sj. Jnanendra Kumar Chaudhury: Sir, I beg to move——

Mr. Speaker: You moved the resolution the other day. You can now speak on it. Have you seen the three amendments to your resolution? There are other non-official resolutions and if you accept any amendment, it will shorten the time, so that other resolutions may be taken up.

Sj. Jnanendra Kumar Chaudhury: Yes, Sir, I have seen the amendment by Sj. Charu Chandra Bhandari, and this amendment I can accept. I shall take only a few minutes.

১৯১২ সাল বাংলা থেকে কিছু অংশ নিয়ে উড়িষ্যা ও বিহার প্রদেশ গঠিত হয়। তখন বাংলার কতক অংশ বিহারের অন্তর্ভুক্ত হয়ে যায় এবং অন্তর্ভুক্ত হয়ে যাবার পর "দি সেন সেক্রেটারী অফ ষ্টেট" তিনি এটা স্বীকার করেছিলেন। তার পর প্রত্যেক বারই কংগ্রেসের প্রত্যেকটি অধিবেশনে স্বীকার করা হয়েছে যে বাংলার কিছু অংশ ভুলে বিহারে চলে গিয়াছে। যারা বাংলা ভাষা ব্যবহার করে তাদের সঙ্গে এটা ইণ্টার কনেক্টেড্ বলে যে অংশটা বিহারে গিয়েছে সেই অংশটা বাংলা দাবী করে। এইটা দাবী করলে এবং সেই দাবীর মধ্যে দিয়ে সেটা যদি বাংলায় ফিরে আসে তাহলে এই ভাষা-ভাষীর দাবী আর করতে হয় না। কিন্তু দেখা গিয়েছে যে বিহারের "লেজিস্লেটিভ্ এসেম্ব্লী" স্পীকার বাংলা ভাষায় বক্তৃতা করতে কাকেও দেয় নি, অথচ আমাদের এসেম্ব্লীতে আপনি ত, স্যার, এমনকি সাওতালী ভাষায় ও পার্ব্বত্য ভাষায় বক্তৃতা করতে দিয়েছেন। এই যেটা হচ্ছে, আমার বিশ্বাস আগের-বার আমরা এই এসেম্ব্লীতে ৭ই আগষ্ট ১৯৫২ তারিখে যে রিজোলিউশন পাস করেছিলাম,—

"that this Assembly is of opinion that to solve the problem of rehabilitation of refugees from East Pakistan and protection of Bengali culture and heritage, the State Government should request the Government of India to invite the President to recommend introduction of a Bill in Parliament to increase the area of West Bengal and to diminish the area of Bihar."

এটা বোধ হয় তারই প্রতিক্রিয়া হয়েছে, যে প্রতি-ক্রিয়ার ফলে বাংলাতে কাকেও বক্তৃতা করতে দেওয়া হয় নি। আপনি নিশ্চয়ই অবগত আছেন যে ১৫ই এপ্রিল ১৯৫৩ তারিখ হতে শ্রীযুত বৈদ্য নাথ ভৌমিক—কংগ্রেসের একজন বড় সেবক, তিনি অনসন ব্রত অবলম্বন করেছেন এবং তাঁর জীবন যাবার মত হয়েছে। এটা কেউই কন্সিডার করছেন না, কংগ্রেসও উপেক্ষা করছেন। বাংলার সীমা পুনর্গঠন—

Mr. Speaker: There is another motion today of Sj. Jyotish Joarder. Do not confuse the two issues. Your resolution relates only to recognition of Bengali as an official language in the Bihar Legislature. That resolution relates to a broader question—redistribution of boundaries. Please confine yourself to your resolution.

Sj. Jnanendra Kumar Chaudhury: If that portion comes to Bengal, that question will not arise; there will be no person to go to Bihar Assembly to speak in Bengali.

Dr. Bidhan Chandra Roy: His proposition is that Bengali should be a State language in Bihar. If that portion is taken into Bengal, the resolution falls through.

Sj. Jnanendra Kumar Chaudhury: Official language and not State language.

Dr. Bidhan Chandra Roy: Supposing that portion comes to Bengal, still you want Bengali to be an official language?

Sj. Jnanendra Kumar Chaudhury: No. If that portion comes to Bengal, then there will be no need for that.

Mr. Speaker: Why not? Supposing there are four Bengali members in the Bihar Legislature representing other areas?

Sj. Jnanendra Kumar Chaudhury: আমি একটা কথা বলছি যে ১৭ জন এম্ এল্ এ, ও এম্ এল্ সি, দাবী করছে প্রেসিডেন্টের কাছে যাতে তাঁরা বাংলা ভাষায় বলতে পারেন। তাঁরা এই দাবী "অনরেষ্টী" করেছে প্রেসিডেন্টের কাছে। সেইজন্য আমি বলছি যে কেবল দে মহাশয় যে এমেণ্ডমেণ্ট এনেছেন সেটার আর দরকার নেই যেহেতু তাঁরা অনরেষ্টী দাবী করেছেন। এবং চারু ভাণ্ডারী মহাশয় যে এমেণ্ডমেণ্ট এনেছেন সেটা আমি একসেপ্ট করছি। আশা করি এটা আন্‌ইউনানিমাসলি এই এসেম্বলীতে পাশ করা হবে।

Mr. Speaker: Somebody must move Charu Babu's amendment.

Sj. Natendra Nath Das: Sir, I move by way of amendment, that for the Resolution No. 4 tabled by Sj. Jnanendra Kumar Chaudhury, the following be substituted, namely:—

"This Assembly is of opinion that a substantial proportion of the population of Bihar speak Bengali language and desire the use of that language to be officially recognised by that State, and that the President should therefore be pleased to take suitable action under Article 347 of the Constitution of India, for such recognition of the Bengali language in pursuance of the demand made in that behalf on the part of the Bengali-speaking Members of the Bihar Legislature."

শ্রদ্ধেয় চারু বাবুর যে এমেণ্ডমেণ্ট তা জ্ঞান বাবু একসেপ্ট করে নিয়েছেন। এবিষয়ে আমার আর কিছু বলবার নাই। সংবাদপত্রে পড়েছি বিহারে এসম্বন্ধে এম্, এল্, এরা অনারেষ্টী এই যুক্তি নিয়েছেন, আর এখানে যে রেজোলিউশনটা এসেছে, সেটা আমরা যদি ইউনানিমাস্‌লী সাপোর্ট করি, তাহলে আমার মনে হয় প্রেসিডেণ্ট ৩৪৭ আর্টিক্‌ল অনুযায়ী ইণ্টারভিন করবেন। "বেঙ্গলি ল্যাংগুয়েজ" মানভুম, সিংহভুম বাংলা দেশের অন্তর্ভুক্ত হলে পর, তাদের ষ্টেট ল্যাংগুয়েজ হয়ে যাবে। এখন তাঁরা এসেম্বলীতে ও স্কুলে বাংলা বলতে পারে না, তখন আর এই অসুবিধায় তাদের পড়তে হবে না। কাজেই আমার মনে হয় কংগ্রেসী বন্ধুরা চারু বাবু যে সংশোধনী প্রস্তাব এনেছেন, জ্ঞান বাবু সেটা গ্রহণ করেছেন, সেটা তাঁরাও গ্রহণ করবেন। ইতিমধ্যে বিহারের বেঙ্গলি-স্পিকিং লেজিস্‌লেটাররা যে রাস্তা প্রদর্শন করেছে, তা যদি আমরা একবাক্যে সমর্থন করি, তাহলে কাজটা সহজ হয়।

[4-30 - 4-40 p.m.]

Dr. Bidhan Chandra Roy: Sir, I want to make the position of Government clear on this resolution. The resolution, particularly the amendment of Charu Babu, represents the point of view which we want to place before the public and therefore I feel that this amendment should be accepted and I have asked Shri Debendra Chandra Dey to withdraw his amendment. The reason is this. Since the date the last amendment was given it appeared in the Press that certain members of the Bihar Legislature have already made a public demand on behalf of recognition of the Bengali language as an official language of the province. Year before last when I was moving in different parts of Bihar for election purposes, one of the greatest complaints that I heard from the Bengali-speaking residents of that place was that in many respects the Bengali language was suppressed by the authorities,

[Dr. Bidhan Chandra Roy.]

and I placed this view before the Government of Bihar and the Ministers. They also said that a document which was written in Bengali could not be accepted for registration in the Bihar registration office. They said that they had on many occasions desired to speak in the Bengali language in the courts and they could not. I believe I read somewhere in the Press that the Bengali language was not allowed to be spoken as one of the languages inside the Bihar Legislature. Sir, I feel that in the interests of India as a whole this approach is a wrong approach. If there is a substantial proportion of population in a particular area which is speaking a particular language, it is the duty of the State to give encouragement to it. There was a great deal of excitement sometime back in some parts of Bihar when its Government prescribed that in the schools the Bengali language could not be taught above a certain standard, and in fact at one time it was thought that they would insist upon every Bengalee learning Hindi as the only language to be learnt. Sir, this was entirely against the spirit of the Constitution and you cannot deprive a paticular group of people from speaking the language of the community to which it belongs, because the culture and the development of a particular group of people revolves round the language itself. I am myself a person who was born in Bihar and read up in Patna College and I spent the first 20 years of my life there and I have a very large number of friends, both amongst Biharees and amongst the Bengalees there, and I am perfectly sure that barring some political people the majority of Biharees are also sympathetic towards this point of view that a Bengalee child and a Bengalee person in his own family and in his neighbourhood should be allowed to use the language of their parents and of the community to which they belong. In that view of things, Sir, I feel that this resolution is merely paraphrasing the idea that is contained in the Constitution and we only want to draw the attention of the President in this matter and ask him to take such action as he feels necessary in order that the Bengali language may be an official language of the Province. I therefore feel that so far as this side of the House is concerned we should associate ourselves with the amending resolution as has been proposed by Shri Charu Chandra Bhandari.

Sj. Debendra Chandra Dey: I agree with the Leader of the House and I do withdraw my amendment and I support Shri Charu Chandra Bhandari's amendment.

Sj. Subodh Banerjee: On a point of Order, Sir. Can a mover of any amendment withdraw his amendment without the consent of the House?

Mr. Speaker: It was done in accordance with the sense of the House.

Sj. Tarapada Bandcpadhyay: মাননীয় স্পীকার মহাশয়, আমি বিহারে বঙ্গ-ভাষাভাষী যারা বাঙ্গালী রয়েছে, তারা যাতে বাংলা ভাষায় কথাবার্তা বলতে পারেন, সকল স্থানে বাংলা ভাষায় মনোভাব ব্যক্ত করতে পারেন, সেই সম্বন্ধে শ্রীযুক্ত চারু চন্দ্র ভাণ্ডারী মহাশয় যে রেজোলিউশন এনেছেন, তা সর্বান্তঃকরণে সমর্থন করছি। এই যে রেজোলিউশন এটা অত্যন্ত প্রয়োজনীয়। কারণ এর সঙ্গেতে অন্য রেজোলিউশন যা আমাদের রয়েছে এবং গতবার বাজেট সেসনে আমরা যেটা করেছিলাম এবং আমাদের মুখ্যমন্ত্রী যেটা সাপোর্ট করেছিলেন, সেটা পাশ হয়েছিল। বিহারের বাংলা ভাষাভাষী অঞ্চল যাতে তাঁরা বাংলাকে প্রত্যার্পণ করেন, সেজন্য প্রেসিডেণ্টের কাছে একটি দাবী বা অনুরোধ করা হয়েছিল, সেটার সঙ্গে এটার অবিচ্ছেদ্য সম্বন্ধ রয়েছে। হঠাৎ তাঁরা বাংলার প্রতি এত বিরূপ হলেন কেন? তবে মানুষ যা করে, একটা উদ্দেশ্য নিয়ে করে। তাঁরাও জানেন কংগ্রেস বরাবরই বলে এসেছে বাংলা ভাষাভাষী অঞ্চল বাংলাকে প্রত্যার্পণ করতে হবে এবং ভাষার ভিত্তিতে প্রদেশগুলির পুনর্গঠন করতে হবে। এটা বিহার ভালভাবে জানে এবং তাঁদের বড় বড় কংগ্রেসী,

ভাল ভাল লীডার তাঁরা এটা বরাবর বলেছেন—হাঁ, এটা করতে হবে। কিন্তু হঠাৎ স্বাধীনতা লাভের পর বিহারের যেন মত পাল্টে গিয়েছে। তাঁরা যেন দেখা যাচ্ছে বঙ্গভাষাভাষী অঞ্চল দিতে চাচ্ছেন না। এখন দিতে চাচ্ছেন না বললে ত হবে না? এঁরা বুঝেছেন এটা দিতে হবে—একটা "কমিট্‌মেণ্ট" রয়েছে। আন্তর্জাতিক আইন, নীতি বা ল' যা রয়েছে, ভারতবর্ষের কংগ্রেস বরাবর যে প্লেজ করেছেন, তা করতে হবে—তবে আজ বা কাল। তবে তাঁরা একটা "ওয়ে আউট" বা উপায় বের করেছেন যে যদি কোনরকমে বাংলা ভাষাকে উড়িয়ে দিতে পারেন, বাংলা ভাষাকে তুলে দিতে পারেন, আর তার পরিবর্ত্তে হিন্দী চালিয়ে দিতে পারেন, তাহলে ভাষার ভিত্তিতে যখন প্রদেশের পুনর্গঠন হবে, তখন এখন যেটা বাংলা ভাষাভাষী অঞ্চল আছে সেটা আর বাংলাকে প্রত্যার্পণ করতে হবে না। একটি মাত্র উপায় তাঁরা বুঝেছেন এবং সেই জন্যই দেখছি ৫।৭ বছর ধরে একটা "হেক্‌টিক্" চেষ্টা করে চলেছেন। সেইজন্য সেখানকার বড় বড় লোক, কংগ্রেসী নেতা উঠে পড়ে লেগেছেন যাতে সেখানকার স্কুলে, পাঠশালায়, কোর্টে, অফিসে বাংলা ভাষা না চলতে পারে। গতবার সেন্সাসেতে বাংলার বদলে হিন্দী তাদের মাতৃভাষা বলে লিখিয়েছিল। হয়ত একটা কু-উদ্দেশ্য নিয়েই তাঁরা এটা করেছেন। সেটা আমাদের ধরতে হবে। এটা ভাল কথা নয়। সোজা কথায় এতদূর বিষ ছড়িয়ে গেছে যে, বিধান সভায় স্পীকার মহাশয়, আপনি এখানে কত রকম ভাষায় বক্তৃতা করতে দিচ্ছেন—ওখানী ভাষা যা হয়ত আমরা একজনও বুঝতে পারি না, সেটা তাঁর মাতৃভাষা বলে এবং সেটা তাঁকে বলতে দেওয়া উচিত বলে আপনি তাঁকে বলতে দিচ্ছেন, বিহারের বিধান সভায় যাঁরা বাঙ্গালী সদস্য আছেন, তাঁদের বাংলা ভাষায় বলতে দেওয়া হয় না।

Mr. Speaker: It is not very proper to refer to what a Speaker in the other House has done. Since the Speaker's conduct in the other House cannot be debated here, you should not refer to what a Speaker in the other House has done.

[4-40—4-50 p.m.]

Sj. Tarapada Bandopadhyay: It is very painful that I should have to refer to it.

আমি তাঁর প্রতি কোন উদ্দেশ্য আরোপ করছি না। কারণ তিনি একজন স্পীকার। কিন্তু আমাদের মত সাধারণ লোকের মনে একটা সন্দেহ হতে পারে। তারপরে এর পাশাপাশিই আমরা দেখছি সেখানকার বিধান সভার কংগ্রেস দলের যিনি চিফ্ হুইপ্, তিনি পর্য্যন্ত এত অডাসিটি দেখিয়েছেন যে বাংলার আর থাকবারই নাকি দরকার নাই। পার্শ্ববর্ত্তী প্রদেশগুলির সঙ্গে বাংলাকে ভিড়িয়ে দেওয়া হোক। তার থাকার দরকার নাই। এইটে একটা বিপজ্জনক পরিস্থিতির উদ্ভব হয়েছে—পাকিস্তানে যেমন হচ্ছে উর্দ্দু চাপানোর ব্যবস্থা, একে সামান্য ব্যাপার বলে ছেড়ে দিলে চলবে না। একটা গল্প আছে যে একজন ভদ্রলোকের দুপায়ের ভিতর দিয়ে একটা ইঁদুর গিয়েছিল, তিনি খুব ব্যস্ত হলেন সেই ইঁদুরকে ধরবার জন্য এবং চার দিকে ছুটাছুটি করতে লাগলেন, আর একজন ভদ্রলোক তাঁকে জিজ্ঞাসা করলেন,—মহাশয় ঐ সামান্য ইঁদুরটাকে ধরবার জন্য আপনি এত হয়রাণ হচ্ছেন কেন? জবাবে সেই ভদ্রলোকটি বল্লেন, আপনি কি এটা বুঝতে পারছেন না, আজ আমার পায়ের ফাঁক দিয়ে একটা ইঁদুর চলে গেলে আমি যদি কিছু না বলি, তাহলে কাল হয়ত একটা বেড়াল যাবে, আর একদিন একটা বাঘ যাবে, হাতি যাবে। তারপর নৌকা, ষ্টীমার সব কিছুই যাবে—সবারই যাবার রাস্তা হয়ে যাবে। এইজন্য আমি গোড়াতেই প্রতিকারের ব্যবস্থা করছি। সেই রকম বাংলাকে সাপ্রেস্ করবার জন্য, তার অনিষ্ট করবার জন্য যে সামান্য চেষ্টা বেহারের হচ্চে সে অপচেষ্টার এখন থেকেই যদি বিশেষভাবে আমরা প্রতিবাদ না করি, এবং সেণ্টারে যাঁরা আছেন দণ্ডমুণ্ডের কর্ত্তা, বা আমাদের যিনি প্রেসিডেণ্ট রয়েছেন তাঁদের দৃষ্টি আকর্ষণ যদি না করি এসম্বন্ধে, তাহলে বাংলারও পায়ের মধ্য দিয়ে বেহারের নৌকো, ষ্টীমার চলে যাবে। বাস্তবিক নিজের যেটা মাতৃভাষা সে ভাষায় যদি কেউ কথা বলতে না পারে তাহলে সে যেখানেই থাকুক, ইংলণ্ড বা আমেরিকায়ই থাকুক তাহলে প্রকৃত ডেভেলপমেণ্ট কিছুতেই হতে পারে না, পর্দার আড়ালের বস্তুর যেমন একটা অস্পষ্টতা থাকে, অন্য ভাষার মধ্য দিয়ে যাকে কথা বলতে হয় তার ভাবের মধ্যেও তেমনি একটা অস্পষ্টতা থাকবেই। এই ভারতবর্ষে প্রত্যেক প্রদেশের পৃথক পৃথক প্রাদেশিক কাল্‌চার রয়েছে, বেহারের বাংলা ভাষাভাষী লোকেরা যদি বাংলায় কথা বলতে পারে তাহলেই তাদের যে কালচার রয়েছে সেটা বজায় থাকবে। সুতরাং তাদের বাংলা ভাষায় কথা বলতে দিতে হবে।

এই এসেম্‌ব্লীতে যে প্রস্তাব এনেছেন তার ভিতর দিয়ে বিশেষভাবে আমি প্রতিবাদ করছি বেহারে যা হবার চেষ্টা চলছে সেই সম্বন্ধে; এবং সঙ্গে সঙ্গে আমাদের কর্ত্তৃপক্ষ

[Sj. Tarapada Bandopadhyay.]

ও প্রেসিডেন্টের দৃষ্টি আকর্ষণ করছি। এর প্রতিকার না করলে বাঙ্গালীরা দুঃখিত হবে—একথা কেউ শুনবে না। তাই আমার বক্তব্য হচ্চে শুধু রেজলুশন পাশ করলেই হয় না, গতবার বাজেট সেসনে আমরা একটা রেজলুশন পাশ করেছিলাম এবং মুখ্য মন্ত্রী মহাশয় তাঁর প্রেসিং দিয়েছিলেন কিন্তু আজ পর্য্যন্তও কিছুই হল না।

Dr. Bidhan Chandra Roy: Sir, may I inform my friend that on the 12th May Bihar Legislature is discussing the question of the extension of Bengal in pursuance of our resolution?

Sj. Tarapada Bandopadhyay: স্যার, আমি আশা করি আমাদের মুখ্য মন্ত্রী-মহাশয় সেইসব ব্যাপারে, যে সব ব্যাপারে কোন মতভেদ নাই, যদি হাত দেন তাহলে সকলকারই সাপোর্ট পাবেন এবং আমাদের সকল রকম সাহায্য পাবেন। এটার সম্বন্ধে আমি বলব সারা বাংলা তাঁর পেছনে রয়েছে এইটে ভেবে নিয়ে তিনি যেন বিশেষভাবে চেষ্টা করেন। তিনি যদি কনষ্টিটুসনাল-ভাবে অগ্রসর হন, সাহায্য ত পাবেনই সারা বাংলার আশীর্ব্বাদও পাবেন।

Sj. Hemanta Kumar Basu: স্পীকার মহোদয় এ বিষয়ে আমি এক মত। সেখানে যে সমস্ত বাঙ্গালী আছে তারা এসেম্বলীর ভিতর বা বাইরে যেখানেই হোক তাদের শিক্ষা সংস্কৃতি বাংলায় ভাষায় হবে,—এই যে দাবী এটা আলাদা। আর একটা দাবী হচ্ছে ভাষার ভিত্তিতে দেশগুলি, প্রদেশগুলি নূতন করে গঠন করা সেটা আলাদা প্রস্তাব।

যদি এই রকম হয়—ভাষার ভিত্তিতে বাংলা দেশ গঠন তাহলে প্রথম মানভূম তারপর ধলভূম ইত্যাদি আরও কয়েকটি স্থান বাংলার ভিতর আসে। কিন্তু এ হলেও বহু বাঙ্গালী বিহারে থেকে যাবে। এক সময় বিহার, বাংলা, উড়িষ্যা, আসাম এক-সঙ্গে ছিল। এখন সেই সব জায়গায় বহু বাঙ্গালী রয়ে গিয়েছে। কাজেই এই দুটো আলাদা পৃথক ব্যাপার। কারণ, যদিও ভাষার ভিত্তিতে বাংলা পুনর্গঠন হয় তাহলেও বহু বাঙ্গালী বিদেশে থেকে যাবে। সুতরাং বিহার বা অন্যান্য প্রদেশে যে সমস্ত বাঙ্গালী থেকে যাবে, তাদের অধিকার থাকবে তাদের মাতৃ-ভাষায় কথাবার্ত্তা বলা, মাতৃভাষায় ছেলেপুলেদের শিক্ষা দেওয়া এবং আইন পরিষদে তাদের বাংলা ভাষায় কথা বলবার সম্পূর্ণ সুযোগ ও অধিকার থাকবে। কাজেই বাংলা ভাষা অঞ্চল প্রতিষ্ঠা হলেই সব সমস্যা সমাধান হয়ে গেল তা নয়। যে কোন প্রদেশে বাঙ্গালী থাক তাদের সেখানে নিশ্চয়ই মাতৃভাষায় কথা বলবার এবং শিক্ষা ব্যবস্থা করবার সম্পূর্ণ অধিকার থাকবে। এই জন্যই এটা আমি এধার থেকে সমর্থন করছি।

Mr. Speaker: Mr. Basanta Lall Murarka will please speak. Are you, Mr. Murarka, speaking on this resolution? On which resolution are you going to speak? There is another resolution of Mr. Jyotish Joardar.

Sj. Basanta Lall Murarka: On this resolution—

स्पीकर महोदय, मैं श्री चारूचन्द्र भण्डारी का जो संशोधन प्रस्ताव पेश हुआ है उसको समर्थन करने के लिये खड़ा हुआ हूं। जिस समय यह खबर आई कि बिहार Assembly के स्पीकर महोदय ने एक बंगाली भाई को इसलिये भाषण देने से रोक दिया कि वह बंगला भाषा में बोलने के लिये खड़े हुये थे। उनमें कहा गया कि विधान में उनको बंगला भाषा में बोलने का कोई हक नही है। मेरे ख्याल में विधान में ऐसी कोई बाधा नहीं है और हर आदमी को अपनी जबान में बोलने का पूरा पूरा हक है।

इस समय जब boundary को लेकर आलोचना हो रहा है उस वक्त एक member को बगला बोलने से रोक देना राज्यनैतिक और मानवता दोनों के रूप से बिल्कुल अनुचित मालूम होती है। मैं कहता हूं कि इससे हिन्दी भाषा भाषियों का सिर नीचा हो गया। तमाम बिहार में Atul Chandra Gupta, Nibaran Chandra और Nirapat Mukherji जैसे बंगाली भाईयों ने बहुत सेवा की हैं। वहां किसी को हक हासिल नही होता है कि उनको बंगला भाषा में बोलने से रोका जाय। मैं समझता हूं कि बिहार में बंगला बोलने

का हक मिलना चाहिये इसलिये मै राष्ट्रपति Rajendra Babu से अनुरोध करूंगा कि जल्द से जल्द इस चीज को अपने हाथ में लेकर इसका फैसला कर दें। इसी बंगला भाषा ने बन्दे मातरम के Bankim Chandra, कविगुरु Rabindra Nath, Raja Rammohan Roy, और Srish Chandra जैसे महापुरुष पैदा किया है।

बिहार बिधान सभा मे जो स्पीकर महोदय ने बंगला भाषा मे बोलने मे रोक दिया है इसको मै अच्छा नही समझता हूं। मै चाहता हू कि सब कोई मिलकर जल्द से जल्द इस मनोभाव को दिल मे मिटा दे और हर शख्स को जो अपना भाषा बोलने का हक है वह मान ले। Manbhum और Singhbhum के लोगो को अपना भाषा बोलने का जो हक है उसको नही मानना अन्याय है। मै आशा करता हू कि हमारे तमाम भाई चारु बाबू के संशोधन प्रस्ताव का समर्थन करेंगे।

[4-50 — 5 p.m.]

Dr. Ranendra Nath Sen: माननीय स्पीकार মহাশয়, এই যে সংশোধনী প্রস্তাব জ্ঞান বাবু আনলেন আশা করি এই সংশোধনী প্রস্তাব সমস্ত হাউস থেকে সকলে এক বাক্যে গ্রহণ করতে পারবেন। আমাদের জাতীয় আন্দোলনের ঐতিহ্য হচ্ছে আমাদের দেশে যখন যা কিছু আন্দোলন হয়েছে তখন এই ভাষার মাধ্যমে হয়েছে। সে জন্য আমাদের জাতীয় আন্দোলনের প্রথম থেকে দেখা যাবে যে, জাতীয় জাগরণের সঙ্গে সঙ্গে ভাষারও জাগরণ হয়েছে। আমাদের জাতীয় আন্দোলনের নেতাদের মধ্যে অনেকেই সাহিত্যিক ও ভাষাবিদ্ ছিলেন। সুতরাং আমাদের দেশের জাতীয় আন্দোলনের মধ্যে ভাষার একটা মস্ত বড় দান আছে। ব্রিটিশ আমলের ইংরেজরা চায়নি আমাদের দেশে কোন প্রকার আন্দোলন হয়ে জাতীয় ভাষার সূত্রপাত হয়। তাই কংগ্রেস কর্তৃপক্ষ এই জিনিষটা বুঝতে পেরে প্রস্তাব করেছিলেন যে, প্রত্যেকেই নিজ নিজ ভাষায় শিক্ষা সংস্কৃতি ও সভ্যতার অধিকারী হবেন।

আমাদের হিন্দি ভাষার প্রতি, বিহারী ভাইদের প্রতি কোন রাগ বা বিদ্বেষ নাই। আমাদের এ হাউসে অনেকে আছেন যাঁরা হিন্দি ভাষাকে শ্রদ্ধা করেন। এক ভাষার সঙ্গে অপর ভাষার কোন বিরোধ নাই। বর্তমানে আমাদের দেশের একটা রাষ্ট্র ভাষা করবার যে চেষ্টা হচ্ছে সেটা ঠিক নয়। সমস্ত ভারতবর্ষটাই বহু জাতির দেশ, এখানে যদি একটা রাষ্ট্র ভাষার প্রবর্তনের চেষ্টা হয় তাহলে বিহারে যে ঘটনা হয়েছে সেই ঘটনা বার বার ঘটবার আশঙ্কা থাকে। আগামী ১৫ বছর পর্যন্ত ইংরিজী চলবে, তারপর হিন্দি ভাষা শুরু হবে। বাংলাই হোক আর হিন্দি হোক, কোন ভাষাই উপর থেকে জোর করে চাপিয়ে দিয়ে দেওয়া যায় না। নিজের যদি চেষ্টা না থাকে তাহলে গভর্ণমেণ্ট থেকে চাপিয়ে দিলে সেটা অবদমিত হবে। বহু জাতির দেশ সোবিয়েট ইউনিয়ন। সেখানে বহু জাতি আছে, বহু ভাষা আছে, এবং নূতন নূতন ভাষার সৃষ্টি হচ্ছে। সোবিয়েট কনষ্টিটিউসনে একটা রাষ্ট্র ভাষা নাই। সোবিয়েট ইউনিয়নে যত জাতি আছে তাদের প্রত্যেকেরই নিজ ভাষায় কথা বলবার ও শিক্ষার অধিকার আছে। কোনও দিন যদি একটা রাষ্ট্র ভাষার শ্রেষ্ঠতা স্বীকৃত হয় তাহলে হয় তো পরে একটা রাষ্ট্র ভাষা হতে পারে। আমাদের দেশেও এই দিক থেকে এটা বোঝা দরকার হয়তো এক দিন হিন্দি রাষ্ট্র ভাষা হতে পারে, কিন্তু অবদমিত করলে বিহারের মত অবস্থা হবে। আমাদের ভারতবর্ষে আরও অনেক ভাষা আছে এবং তার মধ্যে উর্দুর একটা বিশিষ্ট স্থান আছে। আমাদের প্রধান মন্ত্রীর ভাষাও উর্দু ভাষা। কিন্তু এই উর্দু ভাষাটা আজ দেশ থেকে লোপ পেতে বসেছে। এটা শুধু মুসলমানের ভাষা নয়, হিন্দুরও ভাষা। পণ্ডিত নেহেরুর মত বক্তৃতা আমরা শুনেছি তার প্রত্যেকটাই নিছক উর্দুতে বলা।

কাজেই আমি মনে করি না একটা রাষ্ট্র ভাষা করবার কোনও দরকার আছে। প্রত্যেকেরই নিজ নিজ ভাষায় কথা বলার অধিকার, শিক্ষালাভের অধিকার থাকবে, এবং আর একটা কথা হচ্ছে প্রত্যেকে নিজ নিজ ভাষায় কথা বলার ও কাজ করার অধিকারী হবে, এবং সমস্ত ভারতবর্ষে এই জিনিষ করা সম্ভব এবং তার উদাহরণ সোবিয়েট ইউনিয়নে আমরা দেখি। এই যদি না করা হয় তাহলে বিহারে যে ঘটনা ঘটেছে সেই ঘটনা অন্যত্রও ঘটবার সম্ভাবনা আছে। কাজেই এই কথা বলেই এই প্রস্তাব সমর্থন করছি। এবং বস্তুতঃ এই প্রস্তাব এমনভাবে দেওয়া দরকার যে, শুধু এই হাউসেই

[Dr. Ranendra Nath Sen.]

যে গ্রহণ করা হচ্ছে তা নয়, আমরা সকলেই যদি গ্রহণ করি তা হলে এর প্রতিক্রিয়া খারাপ হবে না, তা ভালই হবে।

Maulana Mohammad Momtaz:

مسٹر اسپیکر، سر، میں آج آپ کے سامنے یہہ کہنے کیلئے کھڑا ہوا ہوں کہ مجھے یہہ سنکر دکھہ ہوا کہ بہار اسمبلی میں جس وقت ایک اسپیکر کو جو بنگلہ زبان میں بولنے کے لئے کھڑے ہوئے تو انہیں روک دیا گیا اور یہہ کہا گیا کہ بنگلہ میں وہ نہیں بول سکتے ہیں *

بنگلہ زبان ایک میٹھی زبان ہے - دلکش سریلی زبان کہی جاتی ہے - بنگال اسمبلی میں بنگلہ، انگریزی کے علاوہ ہندی، اردو اور دوسرے زبانوں کے بولنے کا حق حاصل ہے - لیکن میری سمجھہ میں نہیں آتا کہ بہار اسمبلی میں وہاں کے اسپیکر نے بنگلہ بولنے سے کیوں منع کیا - ایک طرف تو اس زبان میں دلکشی اور نزاکت ہے، دوسری طرف اس میں ادب اور لٹریچر ہے - یہہ وہ زبان ہے کہ جس کے ذریعہ اسپیکر مقرر اعلی سے اعلی خیالات کا اظہار کر سکتا ہے - ہندوستان کی اعلی اور ترقی یافتہ زبانوں میں اسکی ایک خاص جگہہ ہے - میرے کانسٹیٹیونسی (Constituency) کے بہت سے لوگوں نے مجھہ سے یہہ کہا کہ بہار میں ایک نئی بات پیدا ہو گئی ہے کہ وہاں کے اسمبلی میں ایک تقریر کرنے والے کو بنگلہ بولنے سے روک دیا گیا - میں نے کہا کہ اگر بنگال اسمبلی میں یہہ سوال پیش ہوا تو میں اس پر ضرور کہونگا اور اسکے خلاف آواز بلند کرونگا - ہر شخص کو حق حاصل ہے کہ وہ اپنی زبان میں اپنے خیالات کا اظہار کرے اور خاص کرکے بنگلہ ایک ایسی زبان ہے جس میں ایک اسپیکر نہایت اچھی طرح اور واضح طور سے اپنے دل کی باتوں اور خیالات کو پیش کر سکتا ہے - یہہ زبان لٹریچر سے بھری ہوئی ہے اور بڑے بڑے لوگوں نے اس میں قومیت پیدا

کی ہے ' ہندوستان کی لاج رکھنے کے لئے اس زبان نے بڑا کام کیا ہے - بنگلہ زبان ایک ایسی زبان ہے کہ اس سے مردہ جان میں زندگی آجاتی ہے - ہندی زبان کو ہماری شاہی زبان ہے اس میں ہی تقریر کرنی ہوگی یہہ ضروری نہیں اور خاص کر کے بنگلہ زبان کو روک دینا یہہ بہت بڑی غلطی ہے - آج انگریز تو چلے گئے اور ان کو ہم نے بڑی مشکلوں سے نکالا مگر آج تک انگریزی زبان کو ہم فالو کر رہے ہیں - ہمیں تو شرم آتی ہے کہ ہم انگریز کو فالو کرتے ہیں اور ان کی زبان بول سکتے ہیں مگر بنگلہ نہیں بول سکتے ہیں - میرا تو شرم سے سر نیچا ہو جاتا ہے - میں تو یہہ کہونگا کہ بنگلہ زبان ایک زندہ زبان ہے ' اسکو برقرار رکھنے کے لئے ہم سبھوں کو کوشش کرنی چاہئے - میں یہہ اور بھی کہونگا کہ ہندوستان کے کسی بھی اسٹیٹ اسمبلی میں یہہ سوال آئندہ پیش نہ ہو اور ہر شخص کو اختیار دیا جائے کہ وہ اپنی زبان میں تقریر کر سکے اور کسی بھی زبان میں بولنے سے روکا نہیں جائے - میں یہہ کہونگا کہ بنگلہ زبان ۱۴۰ سال سے بولی جاتی ہے - یہہ قانون بنانے والی زبان ہے - اسکو روکنا ہر حیثیت سے عقل اور مصلحت کے خلاف ہے - اس لئے میں کہونگا جو بنگلہ زبان اور وہاں بولنے سے روک دیا گیا اس کے خلاف رائے دینگے •

آخر میں مسٹر اسپیکر کے معرفت میں اپنے دوستوں سے یہہ کہنا چاہتا ہوں کہ وہ اس رزولیشن کو بالاتفاق پاس کر لیں کیونکہ بہار کی کافی آبادی کے لوگ بنگلہ زبان بولتے ہیں - ہندوستان کے صدر شری راجندر پرشاد سے درخواست کریں کہ وہ ہندوستان دستور کے دفعہ نمبر ۳۴۷ کے رو سے بنگلہ زبان کو بہار حکومت کی سرکاری زبان میں شامل کر لیں تاکہ ہر شخص کو اپنی زبان میں بولنے کا پورا پورا حق حاصل ہو •

[5—5-10 p.m.]

Dr. Atindra Nath Bose: Mr. Speaker Sir, the resolution before the House embodies the very modest demand, namely, to preserve the Bengali language and culture in Bihar. If I rise to support this resolution, it is only as a prelude to the application of Article 3 of our Constitution, i.e., for the redistribution of boundaries of Bengal and Bihar on a linguistic basis.

Sir, ever since India became independent, the language and culture of Bengali in Bihar are coming in for bitter persecution at the hands of the Congress Government of that State. Far from implementing the long standing Congress promise of redistribution of boundaries on a linguistic basis they have set their face against anything that stands for Bengali language and culture. It is only after all attempts at constitutional redress were tried and exhausted that the Loke Sevak Sangha of Manbhum had to start *Satyagraha* to press their demand. This *Satyagraha* was suspended only after a clear assurance from the All-India Congress Committee that the demand will be looked into, and that a Four-man Committee will be set up to enquire into the demand and take positive steps in that direction. The *Satyagraha* was suspended only on that condition, but so far nothing has been done in that direction. Apart from letting loose a veritable reign of terror on the Bengali language and culture, the Bihar Government have gone further and have been treating the Bengalees there as aliens. They have gone so far as to demand of the Bengali-speaking race that they have to produce domicile certificate to make themselves eligible for service and for admission to Government educational institutions and to avail of educational scholarships or prizes. Such restrictions, I think, are unheard of in any other part of India. The Bengalees in Bihar are treated as virtual aliens. Sir. May I ask whether there is provision for double citizenship in India? If not, is not a citizen of India entitled to all the facilities of services, admission to educational institutions or availing of educational scholarships and prizes? Far from redressing any of these grievances which we have brought to their notice, the authorities in Bihar have even gone further to totally extinguish any trace of the Bengali language and culture; and with a view to that end they have introduced Hindi as a compulsory medium in educational institutions of that State. When, Sir, in the year before last our Chief Minister Dr. Roy and Sj. Krishnaballav Sahai, Revenue Minister of Bihar, went on a joint election tour in that area, the representatives of Manbhum brought these things to the notice of these two Congress leaders, and they again gave an unequivocal promise that all these things will be looked into and redressed after the election, and Sj. Krishnaballav Sahai went so far as to commit in an open meeting that he would abide by whatever direction Dr Roy would give even if that included Manbhum's transfer to West Bengal I am quoting from a letter written by a veteran Congressman of that district, who is in close correspondence with Dr. Roy here. But far from implementing any part of the election promise, the Revenue Minister has offered a startling condition that education in the Manbhum district will be provided to Bengalees only up to Class VII, and that thereafter the Bengali-speaking students will have to get their education in Hindi. It is no use reminding them of the assurances given after the suspension of Manbhum *Satyagraha* by the Government of India on 19th August, 1949, that every Indian child of Manbhum will be given the right to receive education in his mother tongue up to the Matriculation Standard. All these promises have been thrown into the waste paper basket

Sir, I shall conclude with an appeal to our own Government and shall remind the Bihar Government of these promises given on several

occasions, and I am to remind them that in Madhya Pradesh the Marathi language has been recognised as an official language side by side with Hindi. I shall urge that at least the same equal privileges and rights be extended to the Bengali people in Bihar.

Sj. Koustuv Kanti Karan: মিঃ স্পীকার, স্যার, এই প্রস্তাব সম্পর্কে বেশী বলবার কিছু নেই। আমি এই সম্বন্ধে ব্যক্তিগতভাবে এই কথাই মনে করি যে যখন আমরা বিহারের বাংলাভাষী অঞ্চলকে বাংলার সঙ্গে সংযুক্ত করবার জন্য বিশেষ আন্দোলন আরম্ভ করেছি এবং যে দাবী উত্থাপন করেছি সেই দাবীর পরিপ্রেক্ষিতে যখন বিচার করি তখন এই রকম প্রস্তাবের কোন দরকার দেখি না। কারণ যদি বিহার সরকার আজকে বাংলাভাষী সেখানে যারা থাকে তাদের সেই দাবী স্বীকার করে নেনও তা হলেও আমরা বিহারের বাংলাভাষী অঞ্চলকে বাংলা দেশে আনবার দাবী পরিত্যাগ করতে পারবো না।

[5-10—5-20 p.m.]

কাজেই আমি মনে করি বিহার সরকার এই দাবী স্বীকার করুন আর নাই করুন, আমরা যে দাবী উপস্থাপিত করেছি, সেই দাবী যাতে রক্ষিত হয়, তার জন্য সমস্ত ব্যবস্থা অবলম্বন করবার অনুরোধ আমাদের ভারতবর্ষের প্রেসিডেণ্টকে জানাতে হবে। আমরা বাঙ্গালী বলে, যাঁরা বাংলাভাষাভাষী বিহারে আছেন, তাঁদের প্রতি সহানুভূতিজ্ঞাপক প্রস্তাবের সমর্থন না করে পারি না। কারণ বিহারে যে বাঙ্গালীরা আছেন, তাঁরা শুধু যে এসেম্বলীতে বাংলা ভাষায় কথা বলতে পারছেন না তা নয়, সেখানে সাব-রেজেষ্ট্রি অফিসে কোন দলিলপত্রে বাংলায় স্বাক্ষর করতে পারেন না এবং কোর্টেও বাংলা ভাষায় কথাবার্তা বলতে পারেন না কাজেই আমি মনে করি এই অবস্থা এড়াবার জন্য বহু চেষ্টের যাতে উদ্ভব না হয়, তার জন্য সংবিধানের ৩৪৭ ধারা সন্নিবেশিত হয়েছিল। সংবাদপত্রে দেখেছি কয়েকদিন পূর্ব্বে বিহারের আইন সভায় যারা বাঙ্গালী প্রতিনিধি আছেন, তাঁরা বাংলা ভাষাকে অফিসিয়াল ল্যাংগুয়েজ করবার জন্য প্রেসিডেণ্টের কাছে যে দাবী উপস্থিত করেছেন, আমি বাঙ্গালী হিসেবে তাঁদের সেই দাবীর প্রতি পূর্ণ সমর্থন জানাচ্ছি। ব্যক্তিগত ভাবে আমি মনে করি আজ যদি বিহার সরকার তাদের এই দাবী স্বীকার করেও নেন, তাহলেও বিহারের বাংলাভাষাভাষী অঞ্চলকে বাংলার সঙ্গে সন্নিবেশিত করবার সঙ্কল্প পরিত্যাগ করবো না। সেইজন্য এই প্রস্তাব সম্পর্কে দীর্ঘ বক্তৃতা না দিয়ে আমি শুধু এ কথাই বলবো যে আমি সম্পূর্ণভাবে এই দাবী সমর্থন করবো। বাংলা ভাষাভাষী যে অঞ্চল আছে, সেই অঞ্চলের অধিবাসীদের শিক্ষা, সংস্কৃতি বিকাশের পূর্ণ সুযোগ বিহার গভর্ণমেণ্টকে দিতে হবে এবং সঙ্গে সঙ্গে এ দাবীও জানাবো যাতে সেই অঞ্চলগুলি বাংলার সঙ্গে যুক্ত হয়। তার জন্য আমরা যে দাবী উপস্থিত করেছি বিহার সরকার তথা আমাদের প্রেসিডেণ্ট সকলেই সেটা সহানুভূতির সঙ্গে বিবেচনা করে দেখবেন এই বলে আমি চারু বাবুর প্রস্তাব সমর্থন করছি।

Mr. Speaker: The resolution has been sufficiently debated. Let it now be put. The amendment of Sj. Natendra Nath Das reads "This Assembly is of opinion that a substantial proportion of the population of Bihar speak Bengali language and desire the use of that language to be officially recognised by that State, and that the President should therefore be pleased to take suitable action under Article 347 of the Constitution of India, for such recognition of the Bengali language in pursuance of the demand made in that behalf on the part of the Bengali-speaking Members of the Bihar Legislature." This is in substitution of the original resolution of Sj. Jnanendra Kumar Chaudhury. If this is passed, the rest of the resolutions fall through.

Sj. Jogesh Chandra Gupta. I think it should be "moved by Sj. Natendra Nath Das standing in the name of Sj. Charu Chandra Bhandari" because all the speakers referred to Sj. Charu Chandra Bhandari.

Mr. Speaker: Under the rule it becomes the motion of Sj. Natendra Nath Das, although it was tabled by Sj. Charu Chandra Bhandari.

The motion of Sj. Natendra Nath Das that—

> This Assembly is of opinion that a substantial proportion of the population of Bihar speak Bengali language and

> desire the use of that language to be officially recognised by that State, and that the President should therefore be pleased to take suitable action under Article 347 of the Constitution of India, for such recognition of the Bengali language in pursuance of the demand made in that behalf on the part of the Bengali-speaking Members of the Bihar Legislature

was then put and agreed to.

Mr. Speaker: The rest of the resolutions fall through.

Sj. Jnanendra Kumar Chaudhury: Sir, should it not be recorded that it has been unanimoulsy passed?

Mr. Speaker: Of course, it has been unanimously passed. It will be recorded.

Sj. Hemanta Kumar Basu:

স্যার, আমি রেজোলিউশনের যে নোটিশ দিয়েছিলাম, তার একটু আধটু যা চেঞ্জ করেছি, সেটা পড়ছি।

Mr. Speaker: You move the resolution and please get somebody to move an amendment, and that will do.

Sj. Hemanta Kumar Basu: Sir, I move that—

> This Assembly is of opinion that the West Bengal State Government should move the Central Government to set up a Committee consisting both of official and non-official members to investigate into the whereabouts of the funds left by Netaji Subhas Chandra Bose and his Azad Hind Government before Netaji Bose had left for an unknown destination, as reported in the press.

Dr. Srikumar Banerjee: Sir, I beg to move that the following verbal changes be adopted in the resolution just now moved by Sj. Hemanta Kumar Basu. Let it read "This Assembly is of opinion that the West Bengal State Government should move the Central Government to set up a Committee consisting both of the members of the Central and State Legislatures to investigate into the whereabouts of the funds reported to have been left by Netaji Subhas Chandra Bose and the Azad Hind Government founded by Netaji Bose before Netaji Bose had left for an unknown destination from Saigon."

Dr. Bidhan Chandra Roy: Sir, I rise on a point of order. Is there anything in the Constitution which would enable us to ask for a joint Committee consisting of the members of the Central Legislature and of the State Legislature? I doubt very much.

Mr Speaker: Mr. Basu, can you make it members of one Legislature—either Central or State?

Sj. Hemanta Kumar Basu: Sir, cannot the Government of India appoint a Committee consisting of members of the Central Legislature as well as of the State Legislature?

Dr. Bidhan Chandra Roy: No, it cannot be. The Central Government would appoint members of the Central Legislature but how can the Government of India ask the Provincial Legislature to appoint members on it? I have not seen anything like it in the Constitution.

Sj. Hemanta Kumar Basu: The Government of India will appoint. The resolution is this: that the Government of West Bengal should move the Central Government to set up a Committee.

Dr. Bidhan Chandra Roy: If you set up a Committee without mentioning as to where the Committee members would come from, it is a different matter. But you say here about members of the Central Legislature and the Provincial Legislature. I do not know whether there is anything in the Constitution to enable us to ask for it.

Sj. Jyoti Basu: Sir, I think it is quite in order, because what is being proposed here is that the Central Government, not the Parliament, is requested to appoint a Committee with members who belong to Parliament and members who belong to the State Legislature. I think the Central Government can do that; and if the members of the State Legislature and Parliament agree to serve on the Committee, there is no constitutional difficulty about it.

[5-20—5-30 p.m.]

Mr. Speaker: I want Dr. Roy to clarify. So far as States are concerned, recently in the Delimitation Commission the Central Government advised a Committee to be appointed consisting of members of the Central Legislature and the West Bengal Legislature. Of course, non-official resolutions are recommendatory resolutions. Supposing the State Government requests the Central Government to appoint a Committee which will consist of members both from the State Legislature and from the Central Legislature, will there be any difficulty? I do not think there will be.

Dr. Bidhan Chandra Roy: Yes, Sir, but the difficulty is, where is the authority of the Committee to investigate into the funds of the private organisation? You will have to ask for evidence, you will have to find out people who will give evidence. I do not know whether the Central Government will appoint a Committee to investigate into the funds that may be somewhere laid. What authority will that Committee have to investigate into the whereabouts unless it was a case in which under the Reserve Bank Act or something like that investigation can be made into some banks, I do not know. I cannot understand the way in which the investigation will proceed.

Sj. Jyoti Basu: Again I do not think there is any difficulty in appointing this Committee to investigate into certain matters, but it may be that difficulties will crop up. That I agree, because as soon as they start investigating, the banks in South East Asia might say, "we refuse to give any reply". It may be an ineffective investigation. But all the same we saw some reports in the press that certain gentleman toured in South East Asia and came back from South East Asia and they had given certain evidence to him with regard to the funds which are lying somewhere there. Anyway, if the Indian Government makes an effort through a Committee, it is just possible that certain evidence may come forth from non-official organisation as well. That is a secondary matter whether it will be an effective investigation or not which we shall consider at a later stage when the investigation begins.

Mr. Speaker: Why do you ask the Central Government to take steps?

Sj Hemanta Kumar Basu: It is the Central Government which is the proper authority which will be approached to set up a Committee. It is they who can do this, we cannot do this.

Mr. Speaker: The question of powers of the Committee arises—the authority to carry on the investigation. Simply by appointing a Committee it cannot be done. It concerns the question of foreign banks and other foreign States. It must have the proper authority. The Central Government have alone the power to do it.

Dr. Bidhan Chandra Roy: There is another point which I want to make. It is asked that the West Bengal State Government should move the Central Government. It says "funds reported to have been left by Netaji and his Azad Hind Government". If I am to write a letter to the Central Government I will have to say something. I know nothing about it. What am I to write to the Central Government? If I say that it is reported in the press, is that sufficient? If you simply say, "This Assembly is of opinion that the

[Dr. Bidhan Chandra Roy.]

Central Government should make an enquiry", I can understand that, but you ask the State Government to take steps. Therefore I am asking this question. I know nothing about the funds that have been left by Netaji Subhas Bose; I know nothing except what appeared in the press. Is that sufficient for me to proceed? I have no idea whether the Azad Hind Government had left any funds, whether Subhas Babu had left any funds. How am I to proceed in the matter?

Mr. Speaker: You will proceed on the strength of the recommendatory resolution.

Dr. Bidhan Chandra Roy: I do say it will be useless. May I suggest to my friend Hemanta Babu, you simply say "This Assembly is of opinion that the Central Government do take steps to investigate into this matter" instead of putting it in this form. I think his object will be served if he asks the Central Government to take steps to investigate into the matter.

Sj Hemanta Kumar Basu: But the West Bengal Government must move the Central Government.

Dr. Bidhan Chandra Roy: As soon as you pass the resolution it will be sent on to the Central Government.

Sj Hemanta Kumar Basu: Then there will be no objection.

Sj. Iswar Das Jalan: The position is any resolution which emanates from the Legislative Assembly of West Bengal must proceed upon some foundation. With regard to the funds, where is the *prima facie* case?

Sj Hemanta Kumar Basu: A Minister of the Azad Hind Government has made a statement.

Sj. Iswar Das Jalan: There are good grounds for holding that the particular fund was there. Is it wise for the West Bengal Legislative Assembly to proceed upon a hypothetical basis? Would it be a dignified procedure on our part to proceed upon a simple press report appearing somewhere and make a resolution and send it to the Central Government?

Dr. Srikumar Banerjee: Would Mr. Jalan give us an idea as to the kind of evidence that is required before the Assembly can sponsor a resolution? We have to proceed upon press reports in a matter concerning Netaji Subhas Chandra Bose in the matter of his whereabouts, in the matter of funds which he may or may not have left behind. We have got to proceed upon press reports or upon the report of somebody who was associated with Netaji. I do not see how he can insist upon a higher standard of evidence in sponsoring a resolution.

Dr. Bidhan Chandra Roy: I would suggest this form if this meets Hemanta Babu's wishes: This Assembly is of opinion that the Central Government do take steps to investigate into the funds reported to have been left by Netaji Subhas Chandra Bose and his Azad Hind Government

Sj Hemanta Kumar Basu: I have no objection.

Mr. Speaker: Let us proceed on the amended form.

Sj. Suhrid Kumar Mullick Chowdhury: I beg to move that the following words be added at the end of resolution No. 20 in the name of Sj. Hemanta Kumar Basu, namely:—

> "and, further as in the view of the Government of India Netaji Subhas Chandra Bose is dead, the State Government should move the Government of India to lay before the public the grounds of their findings regarding his death."

Mr. Speaker: How can it be mixed up with this resolution?

Sj Hemanta Kumar Basu: A resolution that was passed in the last Assembly was this: "This

Assembly is of opinion that the West Bengal Government move the Government of India to set up a Committee to investigate into the death of Netaji Subhas Chandra Bose'', and, Sir, you know that the Government of India had already written to the Chief Minister of the Government of West Bengal that their opinion was that Netaji is dead. We want by this resolution a clarification of the death news of Netaji Subhas Chandra Bose. We want to ask the Government of India to place their findings as to how they have arrived at the decision, at the finding regarding the death of Netaji Subhas Chandra Bose. So the resolution is quite different

Mr. Speaker: Why combine them together? Do it separately. This cannot be an amendment. It is a substantive resolution

Sj Hemanta Kumar Basu: It may be taken as a different resolution—I have no objection. Will the House allow the amendment to be moved as a substantive resolution?

Mr. Speaker: Let the original take shape first. The amendment cannot be allowed to come as a substantive resolution

Sj Hemanta Kumar Basu: It will have to come today.

Sj. Debendra Chandra Dey: I beg to move this amendment "This Assembly is of opinion that the Central Government make proper investigation regarding the funds reported to be left by Netaji Subhas Chandra Bose and his Azad Hind Government." This is to be substituted in place of Sj. Hemanta Basu's resolution.

Sj. Hemanta Kumar Basu: I accept it.

Sj. Suhrid Kumar Mullick Chowdhury:

মাননীয় স্পীকার মহাশয়, কথাটা হচ্ছে এটা শুধু য়্যাড করা হচ্ছে।

Mr. Speaker: Your amendment cannot be allowed. You cannot have that by way of amendment. It is an entirely different matter.

Sj. Hemanta Kumar Basu: You allow him to move a resolution.

Mr. Speaker: That cannot be. Resolutions are ballotted

[5-30—5-40 p.m.]

Sj. Suhrid Kumar Mullick Chowdhury:

সম্পূর্ণ রিজলিউসনএর সঙ্গে একটু য়্যাড করছি।

Mr. Speaker: I quite follow. It is an entirely different matter.

Sj. Suhrid Kumar Mullick Chowdhury:

আমার বক্তব্য হচ্ছে নেতাজী --

Mr. Speaker: An amendment must relate to the main resolution. Your resolution is something different It has got nothing to do with the main resolution

Sj. Suhrid Kumar Mullick Chowdhury:

আমি নেতাজী সুভাষ চন্দ্র বোসের সংগে একটা কথা য়্যাড করছি :—

"ফাউন্ডার অব দি আজাদ হিন্দ্ গভর্নমেন্ট"।

Mr. Speaker: No, no. That cannot be allowed.

Sj. Hemanta Kumar Basu:

মাননীয় স্পীকার মহাশয়, নেতাজী সুভাষ চন্দ্রের মৃত্যু সম্বন্ধে গত এসেম্বলীতে অনেক আলোচনা হয়েছে। নেতাজীর মৃত্যু সম্বন্ধে অনেক রকম সংবাদ আমরা শুনেছি। এই এসেম্বলীতে গত অধিবেশনে এই সম্বন্ধে যে প্রস্তাব গৃহীত হয়েছিল তা ভারত সরকারের নিকট পাঠান হয়েছিল, তার উত্তরে ভারত সরকার জানিয়েছেন তাঁদের বিশ্বাস নেতাজীর মৃত্যু হয়েছে। আমরা সকলেই জানি যে, নেতাজী সুভাষ চন্দ্র ভারতবর্ষের স্বাধীনতার জন্য ভারতের বাহিরে কিভাবে আজাদ হিন্দ গভর্ণমেণ্ট সৃষ্টি করেছিলেন, এবং সেই আজাদ হিন্দ গভর্ণমেণ্ট কিভাবে ভারতের বাহিরে থেকে দেশের স্বাধীনতার জন্য সংগ্রাম করেছিলেন। এবং সেই আজাদ হিন্দ বাহিনী এমন কি ইম্ফল পর্য্যন্ত অর্থাৎ ভারতের জমি পর্য্যন্ত এসেছিলেন। সেই আজাদ হিন্দ গভর্ণমেণ্ট পরিচালনার জন্য দক্ষিণ-পূর্ব এসিয়ার জনসাধারণ কোটি কোটি টাকা নেতাজীর হাতে

[Sj. Hemanta Kumar Basu.]

ন্যস্ত করেছিলেন। আমরা বহুবার সংবাদপত্রে দেখেছি যে ভারতবর্ষের স্বাধীনতার সংগ্রাম পরিচালনার জন্য তাঁর হাতে বা তাঁর গভর্ণমেন্টের হাতে যে টাকা সেখানকার জনসাধারণ দিয়েছিলেন সেই সমস্ত টাকা খরচ হয়নি এবং তার অনেক টাকা আজাদ হিন্দ গভর্ণমেন্টের কাছে ছিল। এবং সেই টাকা ভারতবর্ষ বা ভারত গভর্ণমেন্ট দাবী করতে পারেন, কারণ সেই টাকা আজাদ হিন্দ গভর্ণমেন্টের টাকা এবং তিনি যে স্বাধীন গভর্ণমেন্ট প্রতিষ্ঠা করেছিলেন তার টাকা। কাজেই সেই দিক থেকে সেই টাকার কি হলো সে সম্বন্ধে অনুসন্ধান করবার অধিকার আমাদের আছে এবং ভারত গভর্ণমেন্টের আছে। এবং সেই টাকার অনুসন্ধান করে সেই টাকা যদি আমরা পাই তাহলে সেই টাকা দিয়ে আমরা অনেক ভাল কাজ করতে পারবো, অন্ততঃ নেতাজী সুভাষ চন্দ্র "মহাজাতি সদন" যা তিনি পরিচালনা করে গিয়েছেন তাতে সেই টাকা লাগাতে পারবো। ১৯৪৫ সালে ১৭ই আগষ্ট যখন নেতাজী সুভাষ চন্দ্র সায়গন থেকে চলে যাবার পরে যে এরোপ্লেন দুর্ঘটনা হয় তারপর তাঁর অনেক অনুসন্ধান সত্বেও আমরা তাঁর কোন খোঁজ পাচ্ছি না। সেই দুর্ঘটনাতে তাঁর মৃত্যু ঘটেছে এটাই জনরব যদিও তাঁর মৃত্যু সম্বন্ধে অনেকবার অনেক রকম কথার সংবাদ পাওয়া গিয়েছে। কেউ বলেছেন তিনি গুলি করে মারা যান, ম্যাকআর্থার গুলি করে মেরেছেন। কেউ বলেন তাঁকে গুপ্ত হত্যা করা হয়েছে। আর দেখা যায় যে ডাঃ রাধাবিনোদ পাল যখন টোকিও গিয়েছিলেন তখন তিনি নেতাজীর মৃত্যু সম্বন্ধে জিজ্ঞাসা করায় জেনারেল ম্যাকআর্থার বলেছিলেন সুভাষ চন্দ্র আমাদের প্রধান শত্রু। তারপর ডাঃ রাধাবিনোদ পাল যখন বলেন তিনি তো এখন নাই তখন জেনারেল ম্যাকআর্থার কোন উত্তর দেন নি। যাই হোক, আজকে যা আলোচনার বিষয় সেটা হলো অর্থ বা টাকার ব্যাপার। সংবাদপত্রে আমরা দেখি যে, যখন তিনি সায়গণ ত্যাগ করেন এরোপ্লেন করে তখন তাঁর সঙ্গে আজাদ হিন্দ গভর্ণমেন্টের মন্ত্রী এবং বড় বড় সামরিক কর্ম্মচারী ছিলেন, এবং তিনি যাবার সময় একজন জাপানি জেনারেল--নামটা তার যোশিদা--তাঁকে সঙ্গে করে নিয়ে যান। কিন্তু আমরা সংবাদপত্রে দেখেছি যে সেই প্লেনটা হঠাৎ পরিবর্ত্তন হয়ে যায় এবং তাঁকে সেখান থেকে অন্য এরোপ্লেনে করে নিয়ে যাওয়া হয়। তারপর ২৪শে আগষ্ট আমরা রেডিও থেকে এবং সংবাদপত্রে শুনলাম তিনি এরোপ্লেন দুর্ঘটনায় মারা গিয়েছেন।

আমরা জানি আজাদ হিন্দ গভর্ণমেন্টের অনেক টাকা ও সোনা ছিল। সে টাকা কোথায় যাবে, কে নিয়ে যাবে। সে দিন নেতাজীর সঙ্গে মন্ত্রী ও সামরিক কর্ম্মচারীদের যাবার কথা ছিল, কিন্তু প্লেনে জায়গা না থাকায় নেওয়া হয় নি, একমাত্র কর্ণেল হবিবুর রহমান তাঁর সঙ্গে গিয়েছিলেন। এরোপ্লেনে বহু টাকা এবং সোনা ভর্ত্তি বাক্স প্রেরিত হয়। পরে শুনা যায় যে সে টাকা টোকিও নিয়ে যাওয়া হয়েছে। ২৪শে তারিখে তাঁর মৃত্যু সংবাদ ঘোষিত হবার পরে মিঃ এস্, এম্, আয়ার--তিনি আজাদ হিন্দ গভর্ণমেন্টের একজন বিশিষ্ট কর্ম্মচারী--তাঁকে টোকিও নিয়ে যাওয়া হয়, এবং এই টাকার যতদূর খবর পাওয়া গিয়েছে সেই টাকা সঙ্গে যায়, এবং সেই টাকা কিভাবে খরচ হয়েছে বা কোথায় গেল তাহার কোন সন্ধান পাওয়া না গেলেও--সেই টাকা একজন ভারতীয়--তাঁর নাম মিঃ রামমূর্ত্তি--তাঁর কাছে গচ্ছিত রাখা হয় এবং দেখা গেল সেই মিঃ রামমূর্ত্তি রাতারাতি একজন মহা ধনী হয়ে গেলেন। এই মিঃ রামমূর্ত্তি এখন ভারতবর্ষেই আছেন।

[5-40—5-50 p.m.]

কাজেই টাকার সঙ্গে যারা জড়িত--টাকা যা টোকিওতে গেছে--মিঃ আয়ার কিছু জানেন, মিঃ রামমূর্ত্তি কিছু জানেন এবং সেখানকার ইণ্ডিয়ান এনভয়--তিনিও জানেন। কিন্তু তা সত্বেও এখন পর্য্যন্ত ভারত গভর্ণমেন্ট সেই টাকার অনুসন্ধানের জন্য বিশেষ কোন চেষ্টা করেন নি। এই টাকা ভারতবাসীর টাকা। ভারতবর্ষে প্রভিসনাল গভর্ণমেন্ট বলে যে স্বাধীন গভর্ণমেন্ট সৃষ্টি হয়েছিল, ভারতকে স্বাধীন করবার জন্য এবং আপনারা সকলেই স্বীকার করেছেন যে বৃটিশ শাসনের হঠাৎ অবসানের যে কারণ সেই কারণের একটা বিশেষ কারণ হচ্ছে, আজাদ হিন্দ গভর্ণমেন্ট যেভাবে ভারতবর্ষের বাইরে থেকে লড়াই করেছিল। যেভাবে আজাদ হিন্দ গভর্ণমেন্টের অফিসারদের বিচার করবার সময় ভারতের সৈন্য বাহিনীর মধ্যে যে আন্দোলন দেখা দিয়েছিল--বিশেষ করে, আর, আই, এনের বিদ্রোহ--তার মধ্য দিয়েই বৃটিশ শাসনের ভারতবর্ষ থেকে অবসান ঘটে। তাই, সেই গভর্ণমেন্টের যে টাকা বা অর্থ ছিল--সেই কোটি কোটি টাকা, আজাদ হিন্দ গভর্ণমেন্ট দক্ষিণ-পূর্ব্ব এশিয়ার ব্যবসায়ীদের কাছে যে টাকা পেয়েছিল, সেই টাকা সম্বন্ধে অনুসন্ধান করবার আমাদের অধিকার আছে।

নেতাজীর মৃত্যু সম্বন্ধে ভারত গভর্ণমেন্ট যে কথা বলেছেন যে তাদের বিশ্বাস যে তিনি নেই। যদিও সেভাবে একটা এরেগুমেন্ট আনা হয়েছিল, তা সত্বেও

আমরা নিশ্চয়ই ভারত গভর্ণমেণ্টকে জিজ্ঞাসা করতে পারি তাঁর মৃত্যু সম্বন্ধে আপনাদের যে ধারণা, বা যে সিদ্ধান্ত সেই সিদ্ধান্তের কারণ কি? কারণ ভারতবর্ষে এই রকম বহু লোক আছে--যারা তাঁর মৃত্যু সম্বন্ধে নানারকম কনফ্লিক্টিং সংবাদ দিচ্ছে--যাতে করে তাঁর মৃত্যু সম্বন্ধে সঠিক ধারণা করা যায় না। কাজেই ভারত গভর্ণমেণ্টের পরিষ্কার করে বলা উচিৎ যে কি কি কারণে, কিভাবে তারা অনুসন্ধান করেছেন এবং কি উপায়ে তারা এটা জানতে পেরেছেন। কারণ আমরা দেখছি নানা রকম সংবাদ নানান দিক থেকে পাচ্ছি যে তিনি মারা যান নি--বেঁচে আছেন। এই রকম সংবাদ বিশ্বস্তসূত্রে জানা গিয়েছে। যাহোক এ দিক থেকে ভারত গভর্ণমেণ্টের উচিত জনসাধারণকে তাদের অনুসন্ধানলব্ধ তথ্যগুলি জানান। সেই সঙ্গে এই অর্থ--এই যে ৩।৪ বাক্স ভর্তি সোনা--সেই সময়ে তুলে নেওয়া হয়েছিল--সে টাকা কোথায় গেল। সেই টাকাগুলির সন্ধান করতে পেলে অনেক রহস্যই বের হয়ে যাবে। সেই জন্য আমি প্রস্তাব এনেছি এই অর্থ সম্বন্ধে ভারত গভর্ণমেণ্ট বিশেষ অনুসন্ধান করুন। কারণ যে ঘটনাই ঘটুক না কেন, সংবাদপত্রে যে সংবাদ বেরিয়েছিল। তার বিশেষ গুরুত্ব আছে, এবং যখন আজাদ হিন্দ গভর্ণমেণ্ট যারা পরিচালনা করেছিলেন, যারা প্রধান মন্ত্রী বা বিশিষ্ট কর্মচারী হয়েছিলেন তাদের কাছ থেকেই যখন এই রকম সংবাদ এসেছে। তখন আমাদের নিশ্চয়ই এটা অনুসন্ধান করা দরকার। সেই অর্থ আমাদের--আমাদের দেশের জনসাধারণ তাদের সর্বস্ব দিয়েছিল স্বাধীনতা সংগ্রামের জন্য--সেই অর্থ অপব্যয়িত হবে, সেই অর্থ যথেচ্ছা খরচ হবে, সেটা ভারতবাসী ও আমরা সহ্য করতে পারি না। এই পবিত্র অর্থ দেশের ভাল কাজে লাগুক। সেইজন্য এই অর্থের অনুসন্ধান করতে হবে এবং সেইজন্যই আমাদের প্রধান কর্তব্য হিসাবে এই প্রস্তাব আপনাদের কাছে এনেছি। আশা করি, এই প্রস্তাব সকলেই সমর্থন করবেন।

Dr. Atindra Nath Bose: At the fag end of the last session of this House a resolution was unanimously adopted requesting the Government of West Bengal to urge upon the Central Government to undertake an enquiry about the whereabouts of Netaji. Sir, this resolution of this House received a very curt treatment from the authorities in Delhi. They said that the Government are satisfied that Netaji is dead and that nothing further can be done about this matter. Sir, the whereabouts of the treasure of the Azad Hind National Bank which was taken by Netaji at the time of his historic departure are very intimately connected with the whereabouts of Netaji himself. If we can come to any conclusive finding about the whereabouts of Netaji, or if he is at all dead, about the manner of his death, then I think the mystery of treasure of the Azad Hind Bank may be very easily solved. Our Government in Delhi have conclusively accepted the plane crash story. This plane crash story has been subjected to doubt for various reasons even by the Anglo-American secret service --not to speak of others. Col. Habibur Rahman who accompanied Netaji at the time of his last flight and who previously gave out the story of the crash has very recently repudiated his statement from Pakistan in a statement in the *Civil and Military Gazette* which has been reproduced in the *Free Press Journal*. When he came he presented Netaji's watch to Sj. Sarat Chandra Bose; the watch was quite intact. But he did not say anything about the treasure which Netaji carried nor did he say anything about the ashes of Netaji. The story of the ashes preserved at Renokji Temple seems to be a later concoction. If the Government are very definite about their findings I wonder why should they not publish those materials in the form of a White Paper? Why of all persons Sj. S. K. Ayyar is deputed to make an investigation in Japan about Netaji and why should he undertake a conducted tour in that country?

[5-50—6-30 p.m.]

There are other I. N. A. officers who were very closely connected with Netaji during the last days of the Indian National Army and there were many of them who were very intimately connected with Japan and who knew the Japanese language, but none of them were deputed to enquire into the matter on the spot. Sir, these I. N. A. officers as well as the Japanese officers who had been all along in close

[Dr. Atindra Nath Bose.]

contact with Netaji and who took charge of Netaji during the flight are, all of them, living. Why should not the Government of Delhi take recorded statement from these people and publish them in the form of a White Paper?

Recently, Sir, a report appeared in a Japanese paper, viz., *Mainichi*, in which one Rammurti figured very prominently. He was the ex-President of the Indian Independence League. He suddenly made himself a multi-millionaire and thereafter he returned to India and submitted his report to whom we do not know. Sir, let the Government at Delhi get an authentic report from Rammurti. Let him tell wherefrom did he find the money with which he became an upstart overnight. Sir, the India Government owe it to the people of Bengal as well as of India to bring all these facts before the public and remove any shade of suspicion that may remain in their minds.

It is no use, Sir, dilating upon the national importance of these matters. It is no use repeating once again how the people of Bengal, and for the matter of that, of India feel very keenly about the whereabouts of their national hero. I think, Sir, it is an insult not merely to this House but to the entire people of India to treat the unanimous resolution of the House in such a summary and curt fashion and I request the Government of West Bengal to take the matter up over again in right earnest and impress upon the Government at Delhi so that a searching enquiry is made into the matter, so that evidences are taken from all people who were connected with Netaji towards the fag end of his career, so that these are made public—in the form of a White Paper.

(At this stage the House was adjourned for half an hour.)

(After adjournment.)

Sj. Jyoti Basu: Sir, before you take up the resolution, may I point out to you that day before yesterday we were given a notice that the Abolition of Zemindary Bill is coming up tomorrow, but, unfortunately, as yet we are not in possession of the Bill. So, I bring it to your notice.

Mr. Speaker: It will not be taken up tomorrow.

Sj. Jyoti Basu: Anyway, it should be in our hands before even there is a motion for it to be referred to the Select Committee. Otherwise, it is extremely difficult for us to know what is being referred to the Select Committtee.

Sj. Dasarathi Tah:

স্পীকার মহাশয়, হেমন্তবাবুর রেজলুসনটা এখনো শেষ হয় নাই, আমরা এটা সমর্থন করি।

Sj. Janardan Sahu:

মাননীয় স্পীকার মহাশয়, আমাদের সকলের চেষ্টা হওয়া উচিত জাতীয় সম্পদ বজায় রাখা। আমাদের সুজলা সুফলা বাংলা নিঃস্ব হতে চলেছে, ডেনসিটি অফ পপুলেশন বেড়েই চলেছে, লোকে খেতে পাচ্ছে না, পরতে পাচ্ছে না, এই শোচনীয় অবস্থায় দেশ আজ দাঁড়িয়েছে। কিন্তু জাতীয় সম্পদ রক্ষা করা সকলের কর্তব্য। রামকৃষ্ণ পরমহংস, বিবেকানন্দ যেমন আমাদের জাতীয় সম্পদ, তেমনি সুভাষচন্দ্রও আমাদের জাতীয় সম্পদ। তিনি আমাদের জন্য কি কাজ করেছেন না করেছেন তা আমাদের হৃদয়ে অঙ্কিত হয়ে রয়েছে। আগুন কখনো চাপা থাকে না। প্রেসিডেন্সি কলেজএ পড়ার সময় সুভাষবাবু যে ওটেন সাহেবের অত্যাচারের প্রতিবাদ করেছিলেন সে জিনিষ সকলেই জানেন। সুভাষবাবু যে কি ধাতুতে গড়া সেটা সেদিনই বুঝা গিয়েছিল, আমি তখন সেকেণ্ড ইয়ার ক্লাসে পড়ি ঘটনাটি ছবির মত মনে পড়ছে। তিনি কিভাবে প্যারালাল গভর্ণমেণ্ট গড়ার চেষ্টা করেছেন, কিভাবে করে গিয়েছেন তা আমরা জানি। তাঁর এই কীর্ত্তি দেশবাসী শ্রদ্ধার সহিত মনে রাখবেন। এখানে একটা কথা বলবো—ডাঃ রায় কিছু মনে করবেন না, ভবিষ্যতে একদিন তিনিও দেশের তথা সমস্ত ভারতবর্ষের সম্পদ হবেন। সুভাষবাবুও জাতীয় সম্পদ, এই সম্পদ যাতে রক্ষিত হয় সেটা দেখা দেশবাসীর সকলের কর্ত্তব্য। সেজন্য আমি মনে করি ষ্টেট থেকে ভালভাবে তার জীবনী লেখা দরকার

এবং দেখা সরকার নিজে বাঙ্গালার এই অমূল্য সম্পদ যেন না হারায়। এই কথা বলেই আমার বক্তব্য শেষ করছি।

Sj. Ambika Chakrabarty: মাননীয় স্পীকার মহাশয়, মাননীয় হেমন্তবাবুর রেজোলিউসনের সমর্থন করছি, অর্থাৎ তার সাবষ্টিটিউট প্রস্তাব সমর্থন করছি। আজাদ হিন্দ গভর্ণমেণ্টের অর্থ নিয়ে এদেশে অনেক রকম জল্পনা-কল্পনা চলছে, ভ্রান্ত ধারণার সৃষ্টি হয়েছে। কিছুদিন আগে আজাদ্ হিন্দ গভর্ণমেণ্টের একজন মন্ত্রী শ্রীদেবনাথ দাস মহাশয় ইষ্টান কাণ্ট্রিজ ঘুরে এসেছেন। সেখান থেকে এসে তিনি যে রিপোর্ট দিয়েছেন তাতে দেখা যায় যে আজাদ্ হিন্দ্ গভর্ণমেণ্টের যে প্রভূত পরিমাণ অর্থ ছিল, তার কোন সন্ধান মিলছে না। সেই অর্থকে আমরা আমাদের জাতীয় সম্পত্তি বলে মনে করি। সেই অর্থ যদি উদ্ধার করা যায়, তাহ'লে আমাদের জাতীয় পরিকল্পনায় এই অর্থ ব্যয়িত হতে পারে। কাজেই সেণ্ট্রাল গভর্ণমেণ্ট এর-কাছে এই গভর্ণমেণ্টের মারফতে অনুরোধ করতে চাই যদি আজাদ্ হিন্দ্ গভর্ণমেণ্টের এই সমস্ত অর্থ অনুসন্ধান করা যায়, উদ্ধার করা যায় তাহলে এটাকে আমাদের জাতীয় সম্পত্তি হিসাবে ব্যবহার করা যাবে। সুতরাং যে প্রস্তাব উঠেছে এই প্রস্তাব সমর্থন করতে গিয়ে আমি বলতে চাই যে সুভাষচন্দ্রের আজাদ্ হিন্দ্ গভর্ণমেণ্টের সেই অর্থ এখন কোথায় আছে, তার কোন ঠিক ঠিকানা নাই, তার সঠিক খবর পাওয়ার জন্য সেণ্ট্রাল গভর্ণমেণ্টের তরফ থেকে একটা কমিটি গঠন করে এই অর্থ কোথায় আছে তার অনুসন্ধান করা হোক্।

[6-30—6-40 p.m.]

Sj. Ananda Gopal Mukherjee: মাননীয় স্পীকার মহোদয়, আমি এই প্রস্তাব সমর্থন করতে উঠে খুব অল্প দু-একটি কথা বলবো। ভারতবর্ষের স্বাধীনতা আন্দোলনের জন্য ও জনসাধারণকে স্বাধীনতার মন্ত্রে উদ্বুদ্ধ করবার জন্য ভারতবর্ষে যাঁরা জাতির কাছে নমস্য হয়ে আছেন তার মধ্যে নেতাজী শ্রেষ্ঠ। আমি এই কথা বলতে চাই যে আজ স্বাধীনতা পাওয়ার পর নেতাজী ভারতের বাইরে থেকে আমাদের দেশকে স্বাধীন করবার জন্য যে চেষ্টা করেছিলেন, এমন কি ব্রহ্মদেশেও খানিকটা অংশে জাতীয় সরকার প্রতিষ্ঠা করেছিলেন, এবং সেই জাতীয় সরকার পরিচালনার জন্য যথেষ্ট অর্থ জনসাধারণ স্বেচ্ছায় সাহায্য করেছিলেন তাঁকে। আজকে প্রশ্ন উঠেছে সেই অর্থ কোথায়? সেই অর্থ যদি থাকে, যদি আজ কেউ সেই অর্থ নিয়ে অপব্যবহার করে থাকে তাহলে আমাদের ভারত গভর্ণমেণ্টের তরফ থেকে তার একটা অনুসন্ধান করা উচিত। যাতে এই অর্থের আমরা হদিস পেতে পারি এবং সেই অর্থ ফিরে পেতে পারি তার ব্যবস্থা অবলম্বন করা উচিত। এ শুধু কোন একটা বিশেষ দলের দাবী নয়, আমি মনে করি বাংলাদেশের প্রত্যেকটি মানুষ এই কথা তাঁদের অন্তরের কথা বলে মনে করেন এবং তাঁদের অন্তরের কথাই আজ এই বাংলাদেশের আইন সভায় রূপ নিচ্ছে। আমি শুধু এই কথা বলে আমার বক্তব্য শেষ করবো যে সরকার সম্পূর্ণভাবে একটা তদন্ত কমিটি গঠন করে যাতে এই অর্থটা কি হ'ল তার হদিস্ পান তার জন্য চেষ্টা করেন। আমি এই সঙ্গে বলবো এই অর্থের হদিস্ করতে গিয়ে যদি আজ কোন প্রকারে হদিস্ পাওয়া যায় যে নেতাজী সুভাষ চন্দ্র জীবিত আছেন—বাংলাদেশবাসীর সেই আকাঙ্খিত দাবী আজ এই আইন সভায় উঠেছে। হয়তো প্রমাণ আছে যে তিনি মারা গিয়েছেন কিন্তু একথা কেউ বিশ্বাস করতে পারে না। তিনি জীবিত আছেন, তিনি আজ আমাদের মধ্যে ফিরে আসুন প্রত্যেকটি মানুষ বোধ হয় মন থেকে এই কথাই বলছেন। একটা আইনসঙ্গত কোন বাধা না পেয়ে হয়ত এইভাবে তাঁরা তাঁদের অনুরোধ এনেছেন।

এই কয়েকটি কথা বলে আমার বক্তব্য এখানেই শেষ করলাম।

The motion of Sj. Debendra Chandra Dey in substitution of the original resolution of Sj. Hemanta Kumar Basu that—

> This Assembly is of opinion that the Central Government be requested to take steps to investigate regarding the funds reported to be left by Netaji Subhas Chandra Bose and his Azad Hind Government, was then put and agreed to.

[The resolutions of Sj. Hemanta Kumar Basu and motion of Dr. Srikumar Banerjee fell through.]

Mr. Speaker: Next resolution. Sj. Nalini Kanta Haldar.

(Sj. Nalini Kanta Haldar was not present.)

Sj. Natendra Nath Das: Sir, may I move the resolution standing in the name of Sj. Nalini Kanta Haldar?

Sj. Debendra Chandra Dey: Sir, you have not allowed such a thing to us.

Mr. Speaker: It is a ballotted resolution. The mover of a resolution takes his chance by ballot, and if the mover of a resolution does not come, it should not be allowed to be moved.

Sj. Natendra Nath Das: So far as Proja Socialist Party is concerned, I submit that a member of that party who has given notice of a resolution of the very same nature may be allowed to move this resolution. Let Sj. Dasharathi Tah who has got another very same resolution move this resolution.

Mr. Speaker: All right.

Sj. Dasarathi Tah: Sir, I beg to move that this Assembly is of opinion that with a view to ameliorate the condition of the *Bargadars* (share-croppers) of paddy lands and to safeguard their interests, the Government should immediately bring in a Bill embodying provisions to the following effect either by amending the Bargadars Act, 1950, or otherwise:—

(1) the *bargadar* should be deemed to supply seeds and plough for the cultivation of the lands. Any *bargadar* having seeds or plough from the owner of the land, should be deemed to have it on the basis of a separate contract not connected with crop-sharing as a *bargadar*;

(2) the protection of the land, by way of construction or maintenance of *bundhs*, *ails*, etc., so far as it lies in his power and capacity, should be the primary responsibility of the owner of the land;

(3) any agreement made before or after the passing of the law relating to the *bargadars*, stipulating less than two-thirds of the produce as the share of the *bargadars* should be considered void; and

(4) no Bhagchas Conciliation Board, to be constituted for the purpose of settlement of disputes between the *bargadar* and the owner, should have as its member or Chairman any person who owns more than 5 acres of land cultivated *khas* or by *bargadars* or who belongs to a joint family which owns or the members of which own, in the aggregate, more than 5 acres of land cultivated in a similar way or who is an employee of such person or joint family.

Sj. Natendra Nath Das: Sir, I want to speak.

Mr. Speaker: Yes.

Sj. Natendra Nath Das: এখন যেটা আইনে আছে, সংশোধনের পরেও এই ব্যাপার। মিঃ স্পীকার, স্যার, আপনি জানেন যে প্রথম ১।৩ অংশ বর্গাদার এবং ১।৩ অংশ ওনার নেবার পর যে রিমেনিং ১।৩ অংশ থেকে যায় সেটা খুব কম্‌প্লিকেটেড এণ্ড ইন্‌ট্রিকেট্‌। তাতে বলা আছে প্লাউ এবং ক্যাটল যে যেরকম দেবে, সেই অনুযায়ী ওয়ান-থার্ড শেয়ার ভাগ হবে। এতে কি বলা হয়েছে দেখুন--

"The remainder of the produce left after deducting the quantities referred to in paragraphs (*a*) and (*b*) shall be divided between the *bargadar* and the owner in such proportion as would be fair and reasonable having regard to their respective contributions to the cost of cultivation including in particular the supply of plough-cattle, plough and other agricultural implements and manure and to the cost of protection or irrigation of the land."

এটা থাকার ফলে যেটা বর্ত্তমান আইনে আছে ডিভিসন অফ প্রডিউস সম্বন্ধে সেক্সন ৩, সাব-সেক্সন ২ (সি)--এটা লাষ্ট ওয়ান-থার্ডটাকে ভাগ করবার জন্য--এটা অত্যন্ত কম্‌প্লিকেটেড ব্যাপার এবং তার ফলে বহু রকম মামলা মোকদ্দমা সৃষ্টি হচ্ছে। ভাগচাষ কন্‌সিলিয়েশন বোর্ডের সামনে হাজার হাজার কেস চলে যাচ্ছে, কিন্তু কোন কিছু লাভ হচ্ছে না। জমি ভাগ হচ্ছে, শেয়ার নিয়ে গোলমালের সৃষ্টি হচ্ছে।

যদি তেভাগা দিতে হয় মহাত্মা গান্ধী যা বলেছিলেন তাই করা উচিত। তিনি এই প্রিন্সিপল এনেছিলেন দেশের সামনে তেভাগা সম্পর্কে যে টিনার্স অফ দি সয়েল টু-থার্ডস্ পাবে এবং বাকী ওয়ান-থার্ড অংশ ওনার বা মালিক পাবে। সেই নীতি যখন এই আইন সভা গ্রহণ করলো তখন শেষ তৃতীয়াংশ ভাগ করবার একটা জটিল পন্থা রয়েছে, এবং তার ফলে নানা রকম মামলা মোকদ্দমা সৃষ্টি হচ্ছে এবং মহাজনরা তার আড়ালে থেকে আরও জটিলতা সৃষ্টি করছেন ও ভাগচাষ বোর্ডের সামনে কেস্ পুঞ্জীভূত হয়ে উঠছে এবং দেশে অশান্তি সৃষ্টি হচ্ছে। সেইজন্য শেষ ওয়ান-থার্ড সোজাসুজি ভাবে ভাগ হওয়া উচিত, অর্থাৎ টু-থার্ডস্, ওয়ান-থার্ড নীতিতে--যাতে কমপ্লিকেসিজ না থাকে। সেইজন্যই এই রেজোলিউসন করা হয়েছে, প্রকৃতপক্ষে যারা বর্গাদার তারা যাতে টু-থার্ডস অংশ পুরাপুরি পায়।

[6-40—6-50 p.m.]

এমন জায়গা আছে যেখানে জমি পাওয়া যায় না। একজন এসে বলে আমি লিখে দিচ্ছি আপনি যদি বিশ্বাস না করেন। আমি টু-থার্ডস্এর কম নেব, ১০ আনা আপনাকে দেব। জমি লোকে পায় না। মহাজন লোককে দিয়ে লিখিয়ে নেয়। এখন যে আইন আছে তাতে প্রোটেক্শন কিছু দেওয়া হয় বটে, কিন্তু আমরা যে প্রস্তাব দিয়েছি সেটা কার্যকরী করা হলে বর্তমান আইনে যে গলদ আছে তা সংশোধন করা হবে। গতবার এমেণ্ডমেণ্ট এনেছিলাম এই ডিভিসন অফ প্রডিউস নিয়ে, কিন্তু এই যে সেক্সন্ ৩ আছে সেটার এমেণ্ডমেণ্ট আসে নি। সেজন্য সেটা তখন আমরা এই হাউসের সামনে আনতে পারি নি। এই প্রস্তাবের প্যারাগ্রাফে আছে—

"the *bargadar* should be deemed to supply seeds and plough for the cultivation of the lands. Any *bargadar* having seeds or plough from the owner of the land, should be deemed to have it on the basis of a separate contract not connected with crop-sharing as a *bargadar*".

যদি কোন ক্যাটল, প্লাউ, ওনার দিয়ে থাকেন তবে নগদ দাম দিয়ে শোধ করুন, ক্রপ-শেয়ারিংএর সংগে তার কোন সম্পর্ক থাকবে না। অন্য কোন মজুরী দিয়ে শোধ করুক, তা না হ'লে সেটার আড়ালে থেকে মহাজন অনেক সময় গোলযোগ বাঁধায়। সেক্সন ২তে আছে—

"the protection of the land, by way of construction or maintenance of *bundhs*, *ails*, etc., so far as it lies in his power and capacity should be the primary responsibility of the owner of the land".

এখানে আমরা যা বলেছি এর দ্বারা ওনার অফ ল্যাণ্ডকে বাদ দেওয়ার কথা বলছি না। সেজন্য এটা বলি—

"any agreement made before or after the passing of the law relating to the *bargadars*, stipulating less than two-thirds of the produce as the share of the *bargadars* should be considered void".

সেক্সন ৩তে যেটা বলেছেন—

"if the *bargadar* and the owner whose land he cultivates agree in writing to any mode of division, such mode of division shall be adopted".

এতদ্বারা আমি বলেছিলাম চাপ দিয়ে মহাজন অনেক সময় ইচ্ছামত লিখিয়ে নেয়। তারা লিখে দিতে বাধ্য হয় টু-থার্ডস্ তারা নেবে না। মালিক তাদের এইরকম লিখে দিতে বাধ্য করেন। সেজন্যই আমরা যেটা এনেছি--

"no Bhagchas Conciliation Board, to be constituted for the purpose of the settlement of disputes between the *bargadar* and the owner, should have as its member or Chairman any person who owns more than 5 acres of land cultivated *khas* or by *bargadars* or who belongs to a joint family which owns or the members of which own, in the aggregate, more than 5 acres of land cultivated in a similar way or who is an employee of such person or joint family".

এটার আর কোন মানে থাকবে না। সেইসব উদ্দেশ্য যাতে ঠিকমত সিদ্ধ হয় তাহার জন্য আমরা এই প্রস্তাব এনেছি। তারপর সেক্সন ৬এ আছে—

"Every Board shall consist of a Chairman who shall be a person in the service of Government and four other members, two of whom shall be representatives of *bargadars* cultivating lands situated in the local area for which the Board has been established and the other two shall be representatives of owners of lands cultivated by such *bargadars*, etc.".

এখন এই ব্যবস্থা আছে। আমরা দেখেছি একটা ক্যাম্পিরিতে যত জোতদারই থাকুক না কেন, একটা

[Sj. Natendra Nath Das.]

লোকের যত জমিই থাকুক না কেন, আমরা আমাদের অভিজ্ঞতা থেকে দেখেছি মফঃস্বলে যখন ভাগচাষ বোর্ড হয় তখন অনেক ক্ষেত্রেই বর্গাদারদের নামে মহাজনরা ভাগচাষ বোর্ড দখল করে বসে থাকে। তারা ভাগ-চাষীর ন্যায্য পাওনার দিকে মোটেই নজর দেয় না। কাজেই আমি চাই সেখানে এমন প্রতিনিধি থাক যারা তাদের দুঃখ বুঝবে—এমন লোককে মেম্বার করা হোক। সেইজন্য আমি আশা করি গভর্ণমেণ্ট শীঘ্র শীঘ্র এই বর্গাদার্স এক্ট এমেণ্ড করার ব্যবস্থা করবেন। এটা যদি না করেন তাহ'লে বর্গাদার আইনের কোন মানে থাকবে না। এবং নানারকম অসুবিধার সৃষ্টি হবে। বর্গাদারদের উপর মামলা করাবার জন্য এবং তাদের টু-থার্ডস্ দেবার জন্য এই আইনটা সহজ করে দেওয়া হোক। আশা করি এই প্রস্তাব গ্রহণ করা হবে।

Dr. Bidhan Chandra Roy: Sir, I rise to oppose this motion. The reasons are the following. Only the other day we had the Bargadars Act altered by the House. My friend who spoke just now admitted that at that time they omitted to place this point of view before the House. It is obviously an attempt on the part of my friends to see that the *bargadar* gets two-thirds and the other person who gives the *barga* gets only one-third. It would be much better if they had said that the whole of the produce of the area should belong to the *bargadars;* it would have been more straightforward. He says that the *bargadar* should be deemed to supply seeds and ploughs for the cultivation of the land—"should be deemed to supply"—although whether it is supplied or not supplied, does not matter.

Then he says that the protection of the land should be the responsibility—as far as it lies in his power—of the owner of the land, but the *bargadar* must get his share.

Then he says that the agreement which may have been made before should be void **now**. This is against all canons of social justice. But the fourth one is most astonishing of all, namely, if a *raiyat* who has got 20 acres of land—a *raiyat*, not a zemindar—who is cultivating his land by *bargadar*—is not to be on the Conciliation Board because he owns more than 5 acres of land. It is a most preposterous suggestion I have ever heard.

[6-50—7 p.m.]

You have got to deal justice between the big and the small, between the owner of the land and the *bargadar*. You say that simply because he happens to possess more than 5 acres of land, simply because he has acquired that land, he should not be on the Conciliation Board. I have not heard such a proposition seriously made before the House. Now, everybody knows that we are going to introduce the Land Acquisition Bill—the Land Reforms Bill—for the removal of the zemindars. I am afraid, my friends have been obsessed with the idea that there is always a zemindar and there is always a *bargadar* who is always oppressed by the zemindar. We have got to remove the zemindar. Then who do remain—the cultivator and the *bargadar*. If so, nobody will be bold enough to stand here and say that I shall not allow any *raiyat* to have any say in the matter of conciliation. I am very sorry that I have got to oppose it. It is most inopportune. It is against all canons of social justice.

Finally, if the Removal of Zemindary Bill is passed, as I hope it will be, we will have to reorient all our ideas regarding tenancy laws in Bengal, the relationship between the landlord and the tenant and the relationship between the *bargadar* and the *raiyat* in future. Therefore, as I said before, this resolution is inopportune, it is not a straightforward resolution as it might have been if it had been an amendment to the Act which has been discussed in the Assembly and it is against all canons of social justice. Therefore, I oppose most vehemently this resolution being passed by the House.

Sj. Tarapada Bandopadhyay: Mr. Speaker, Sir, I am sorry that I have to oppose this resolution. This resolution is, to compute it

modestly, shamelessly partial to the *bhagidar* and it is very much against the interests of the owners. Well, Sir, we must be fair to both parties—both the owners and the *bhagidars*. We should not rob the owners to pay the *bhagidars*. It is not a principle which can be based on justice, equity, good conscience or fair play. Also I do not like that, although the law on this point has been passed in this very Assembly some days ago, we should again very soon propose that this law should be changed thoroughly—preposterously, I should say. Persons should know where they stand, where their rights and duties stand, at least for a substantial period of time. We cannot change the law so soon and harass the people like anything.

Sir, the wording of this resolution is against all canons of justice and against all interpretation of law as well. What is the first part? Item (1) is—"the *bargadar* should be deemed to supply seeds and plough for the cultivation of the lands." This resolution wants that there should always be a presumption of fact. Although he has not, as a matter of fact, supplied seeds or manure or plough he should be deemed against fact that he has supplied seeds, he has supplied manure and he has supplied plough. There cannot be a presumption like this and, to put it modestly, I must say that this must be characterised as a dishonest presumption. How can there be a presumption like this? Although you have not done a thing like this, you would be deemed in the eyes of law that you have done it. That is a psychologically absurd proposition. Again, it says "Any *bargadar* having seeds or plough from the owner of the land, should be deemed to have it on the basis of a separate contract not connected with crop-sharing as a *bargadar*." Even if, as a matter of fact, the owner supplies seeds and supplies plough, still it must be presumed, as a matter of law and not as a matter of fact, that he has supplied the seeds and the plough on the basis of a contract although, as a matter of fact, that contract never saw the light of the day or never actually took place between the parties. It was for this reason that I was saying that this portion of the resolution would ask the court of law or the Bhagchas Board to take recourse to an untenable presumption of fact.

Now, I come to item (2)—"the protection of the land, by way of construction or maintenance of *bundhs*, *ails*, etc., so far as it lies in his power and capacity, should be the primary responsibility of the owner of the land." The owner has to do everything—he has to buy the land, he has to supply seeds, he has to supply manure, he has to supply plough, he has to maintain the *ails* and he has to maintain the *bundhs*. Although he does all these, still the lion's share of the crop should invariably and under all circumstances go to the *bhagidar*. This is also an absurd proposition of law, absurd proposition of fact and this, I should say, cannot be maintained, cannot be supported in any civilized society. I must say that we must be fair to both the parties.

Now, item (3) says—"any agreement made before or after the passing of the law relating to the *bargadars*, stipulating less than two-thirds of the produce as the share of the *bargadars* should be considered void." Why should it be considered void? Although there was a solemn contract, although there was a legal contract, although there was a fair and equitable contract according to the law in force for the time being, still by some fiat, by some stroke of pen, they want to make the court or the Bhagchas Board hold that all these contracts are void. As I was saying, persons should know where they stand, where their rights and duties stand. If their rights and duties change like this on all occasions, then certainly there will be only harassment, there will be only misunderstanding and certainly there will be no good relationship between the parties concerned, between the owners and the *bhagidars* which relationship is

[Sj. Tarapada Bandopadhyay.]

most desirable, so far as all of us are concerned. If really good and cordial relationship is not established between the parties concerned, then certainly cultivation of the land cannot go on smoothly and we cannot get the largest quantity of crops from the land. Therefore, I oppose it.

As our Chief Minister characterised item No. (4), this is also absurd. Why should it be that a person who has got more than 5 acres of land should not be taken as a member to sit on the Bhagchas Board and deal even-handed justice between the parties concerned? Why should we always presume that a man who has got 5 acres of land should always be partial to the owner and should be unfair to the *bhagidar*? This is also a very bad presumption. This presumption also cannot be countenanced because it is a matter of law—it is a principle of law—that every person should be presumed to be an honest man until it is proved that he is not an honest man, until he is proved to be a dishonest man. Likewise, the owner of a land may also claim that a man owing no land should not be allowed to sit as a member on the Bhagchas Board because he will always be partial to the *bhagidars* and he will always be unfair to owners.

Sir, this is nothing but a claptrap resolution and it must be thrown out.

[7—7-10 p.m.]

Sj. Monoranjan Hazra: মাননীয় স্পীকার মহাশয়, এই যে প্রস্তাব আজকে এসেছে, আমি এই প্রস্তাবের প্রতি পূর্ণ সমর্থন জানিয়ে কয়েকটা কথা বলছি।

যখন বর্গাদার বিলটা এখানে এসেছিল, সেই সময় আমি বলেছিলাম, এবং এখনও আমি মনে করি যে আজকের দিনে বর্গাদার প্রশ্নটা সেদিক থেকেই বিচার করা উচিত। সেটা হচ্ছে আজকে দেশের ভূমি ব্যবস্থা যেমনই থাকুক না কেন, আজকে দেশের সামনে খাদ্য সমস্যাই সবচেয়ে বড় সমস্যা। আজকে ভাগচাষীরা যদি জমি চাষ করবার অধিকার পায়, তাহলে দেশে খাদ্য ফসল অধিক ফলবে সে বিষয়ে কোন সন্দেহ নাই।

দ্বিতীয় কথা হচ্ছে, ভাগচাষীরা জমিতে যে ফসল ফলাবে, তাদের সেই অধিকার থেকে যদি বঞ্চিত হবার আশঙ্কা থাকে, তাহলে নিশ্চয়ই তাদের মধ্যে প্রেরণা ও দেশপ্রেম স্বতঃস্ফূর্ত হয়ে বেরিয়ে আসবে না। সেদিক থেকে আজকে প্রশ্ন হচ্ছে আপনারা যাঁরা এই প্রস্তাবের বিরুদ্ধে বলছেন, তাঁদের কাছে নিবেদন এইযে যখন বীজ আর লাঙ্গলের প্রশ্নটা এসেছে, সকলে জানেন আজ পর্য্যন্ত বাংলাদেশে এই বীজ আর লাঙ্গল ভাগচাষীরা দিয়ে আসছে। অথচ সেটা স্বীকৃত হয় নি কোথাও। সেজন্য বেশীর ভাগ জায়গায় জমির মালিক কোন কিছু বীজ বা লাঙ্গল না দিয়ে বরাবর বীজ ধানের জন্য যা ন্যায্য পাওনা তাথেকে চাষীদের বঞ্চিত করে আসছেন। আজকে এই বর্গাদার আইন আনবার জন্য এই প্রশ্নটা এসেছে যে বীজ ধান চাষীরা নিয়ে নেবে। এটা ন্যায্য। অধিকাংশ ক্ষেত্রে দেখা যায় জমিদারদের জমি থেকে যে আয় হয়, সেটা অতি সহজলভ্য আয়, অতি কম প্রয়াসেই হয়, সেজন্য সেই জমিতে যে অধিক ফসল ফলাতে হবে, তার জন্য তাদের চেষ্টা ও দরদ অত্যন্ত কম। সেই চেষ্টার দায়িত্ব এখন ন্যস্ত করা হচ্ছে ঐ ভাগ-চাষীদের উপরে। সেখানে যদি আজ বীজ এবং লাঙ্গলের প্রশ্ন ওঠে, তাহলে সেটা যে ভাগচাষীরা দিয়েছে এমন ধরে নেওয়া কখনও অযৌক্তিক হবে না। যদিও বেশীর ভাগ ক্ষেত্রে দেখতে পাওয়া যায় জমিদাররা লাঙ্গল ও বীজ না দিয়ে ভাগচাষীদের সেই অধিকার নিতে চান। সেইজন্য সেপারেট কণ্ট্রাক্ট যদি আগে থাকতে থাকে, তাহলে জমিদারদের দাবী সাব্যস্ত করা যেতে পারে, তা না হলে পারে না। এই যে যুক্তি এর বাস্তব অবস্থা স্বীকার করতেই হবে।

তৃতীয়তঃ হচ্ছে যে, বর্গাদারের ঐ জমির রক্ষণাবেক্ষণ সম্পর্কে। বর্গাদার কখনই জমির রক্ষণাবেক্ষণ করতে পারে না, তার সামর্থ্যও নাই এবং করবার মত আইনগত অধিকারও নাই।

তারপর উচ্ছেদের প্রশ্নে দেখতে পাই—যেই ফসলটা তোলা হয়ে গেল, অমনি সঙ্গে সঙ্গে জমিদারের নোটিশ পড়লো আর একজনকে জমি বিলি করার। বিলি করার আগে থেকেই ক্ষেত্র পূর্বেকার চাষী প্রস্তুত করে থাকে, ইতিমধ্যে জমিদার আর একজনের সঙ্গে কণ্ট্রাক্ট করেন বীজ দেবে না, লাঙ্গল দেবে না, অথচ বখরা আধাআধি, ভাগচাষী সমস্ত ধান জমিদারের বাড়ীতে পৌঁছে দেবে। প্রথমতঃ একজন ভাগচাষীকে বঞ্চিত করা হচ্ছে, দ্বিতীয়তঃ যেন কল্পনা অনুযায়ী নূতন চাষীকে কিছু দেওয়া হচ্ছে। এই যেখানে অবস্থা,

সেক্ষেত্রে সেই জমির বাঁধ বাঁধা, আইল বাঁধা ইত্যাদি ভাগচাষীর পক্ষে সম্ভব নয়। এটা অবাস্তব জিনিষ। সেজন্য এটা জমিদারেরই করা কর্ত্তব্য এবং তারজন্য যা কিছু খরচ হবে, তাও জমিদারের দেওয়া উচিত।

তারপর ভাগচাষ বোর্ড সম্পর্কে যে কথা আছে, কি হবে কি না হবে, তা নিয়ে তর্ক করতে চাই না। আসল কথা হচ্ছে ২।৩ অংশ যেটা ভাগচাষীর পাওনা সেটা তাকে দিতে হবে, আইনে স্বীকার করা হয়েছে। তারপর এই প্রশ্ন উঠতে পারে না যে এই ২।৩ অংশ দেওয়া হবে না।

মাননীয় স্পীকার মহাশয়, আমি আপনার মারফৎ সদস্যদের বলতে চাই যে এই হচ্ছে আসল অবস্থা। ডাঃ রায় সোশ্যাল জাষ্টিসের যে কথা বললেন আমরা দেখতে পাচ্ছি বর্গাদার এ্যাক্ট হওয়া সত্বেও পুলিস, এস, ডি, ও, ভাগচাষ বোর্ডের মেম্বার, জমিদার—সকলে একসঙ্গে ষড়যন্ত্র করে ভাগচাষীকে যখন বঞ্চিত করছে, তখন কিন্তু এই সোশ্যাল জাষ্টিসের কথা ওঠে না, তারপর যখন তাদের বিরুদ্ধে ফৌজদারী মামলা করছে, ওয়ারেণ্ট বার করছে, তখন এই সোশ্যাল জাষ্টিসের কথা ওঠে না, ভাগচাষের ব্যাপারে যখন হাটালের ৫জন কৃষক মেয়ে জান্ দিয়েছে, কাকদ্বীপের চাষীরা প্রাণ দিয়েছে, ডুবীর ভেড়ীর ৫জন কৃষক যা প্রাণ দিয়াছেন তখন এই সোশ্যাল জাষ্টিসের কথা ওঠেনি। আজকে সেকথা উঠছে। উঠছে কখন? না, যখন বর্গাদার আইনে বর্গাদারের অধিকার স্বীকার করা হয়েছে। এখন যখন নানা আইনের মারপ্যাচের ত্রুটী রয়েছে, তানিয়ে যখন আইনের প্রশ্ন উঠেছে, সেই আইনের প্রশ্নকে বানচাল করবার জন্য এমন অবস্থার সৃষ্টি করে রাখা হয়েছে, যার জন্য পরিষ্কার করে সরকার পক্ষ থেকে কিছু বলবার প্রয়োজন হয়েছে, তখন এই সোশ্যাল জাষ্টিসের কথা উঠছে। এই সোশ্যাল জাষ্টিস বলে যদি কিছু থাকে, তাহলে তার সমস্ত কিছু এই বর্গাদারদের পক্ষে দিতে হবে, তাদের প্রোটেক্শন্ দিতে হবে, তেভাগা দিতে হবে। যদি কোন জমিদার তা না দেয়, তাহলে সেই জমিদারকে এ্যারেষ্ট করে জেলে পুরতে হবে। এই রকম দৃষ্টিভঙ্গীই আজ হওয়া উচিত।

Sj. Shambhu Charan Mukherjee: Mr. Speaker, Sir, I oppose the resolution on the following grounds. Firstly, already steps have been taken in the Bargadar Act itself to ameliorate the condition of the *bargadars*. I think that it would be a folly to hold that the amendment of the Bargadar Act will improve the condition of the *bargadars*. I like to state here that the abolition of intermediary interests and redistribution of lands to the landless tillers and *bargadars* may somewhat improve the condition of the *bargadars* and landless tillers. Those who hold that the amendment of the Bargadar Act alone will improve the condition are, I must say, living in fools' paradise.

My next ground is this that it would be unjust as well as inequitable to hold that because a person is a *bargadar*, so he must be supplied with plough and seed. I think that this proposition can neither take the shape of law, nor can it enter into any enactment which seeks to do some social justice to the people. Further, the mover of this resolution wants us to hold that if the owner of the land supplies plough and seed that will be taken to be a separate contract and not connected with crop-sharing as a *bargadar*. Sir, I beg to place before the House this and this only that we are here to look to the interests of the *bargadars* as well as other people of the society who want justice from us.

[7-10—7-20 p.m.]

If we hold that the *bargadars* are the only people who live in the society, then we may make any amount of enactment to save them. But my point is that we are to promulgate such laws and make such enactments as are beneficial to the society as a whole, not to any particular section of the people, not to any particular class of people.

My next point is this, that a contract is a result of free volition of a party. If one binds oneself with one contract, then it will be taken in the eye of law as well as in the eye of the public that he has done this with his eyes open, unless he can prove in any competent court of justice that some undue influence has been practised upon him in this respect. So, Sir, a contract, whether entered into by him before the promulgation of this Act or after the promulgation of this Act

[Sj. Sambhu Charan Mukherjee.]
—there is section 7 and Explanation under it which will guide all the parties. So, I think that no other resolution is necessary to explain this Act or to make any such resolution as may benefit the *bargadars*. The Explanation under section 7 runs thus, "Where there is an agreement under clause (*1*) of of section 3, a Board shall consider whether such agreement was made by the free consent of the parties thereto and shall disregard such agreement if it is satisfied that consent to such agreement was caused by coercion, undue influence, fraud, misrepresentation or mistake". So, I emphatically say that this part of the resolution is unnecessary.

With these words, I oppose this resolution.

Sj. Subodh Banerjee:

মিঃ স্পীকার, স্যার, দাশরথি বাবুর আনা প্রস্তাবটি আমি সম্পূর্ণ সমর্থন করি। সরকারের বর্গাদার আইনে যে সমস্ত ফাঁক আছে সেই ফাঁকগুলি দূর করার জন্য এই প্রস্তাবে কিছুটা চেষ্টা হয়েছে; সেইজন্য আমি তাঁকে অভিনন্দন জানাই। যুক্তি অবশ্য কিছু কিছু দিয়েছেন বিরুদ্ধ পক্ষের কেউ কেউ এবং সরকার পক্ষেরও কেউ কেউ কিন্তু আমি যুক্তিগুলো ঠিক বুঝতে পারিনি, অন্ততঃ কনভিন্সড্ হয়নি। প্রথম কতকগুলি বড় প্রিন্সিপিলসএর কথা বলছি। যদি কোন একটা কণ্ট্রাক্ট হয় সেটা পরে ভয়েড বলে গণ্য হতে পারে। কণ্ট্রাক্টএর স্যাংটিটি—এটা রাখবার কথা প্রস্তাবের বিরোধীরা বলেছেন। আমি তাঁদের জিজ্ঞাসা করি এই যে পারমানেণ্ট সেটেলমেণ্ট, জমিদারী প্রথা হয়েছিল এটা কি কোন কণ্ট্রাক্ট? নিশ্চয় এটা কণ্ট্রাক্ট। যদি তাই হয় তাহলে জমিদারী প্রথা কি করে বিলোপ করছি, তাহলে সেই কণ্ট্রাক্ট কি করে ভয়েড করতে যাচেছন? জমিদাররা এই এই করবে এবং তার বদলে তারা এই এই পাবে—এই সর্ত্ত চিরস্থায়ী বন্দোবস্তে বলা হয়েছে—এটা আজকে বদলান প্রয়োজন। এই জন্য প্রয়োজন হয়েছে যে আইনই বলুন আর কণ্ট্রাক্টই বলুন কোন জিনিষই শাশ্বত নয়, দেশের প্রয়োজনে আইন বদলান হয়। এবং দেশের সাধারণের প্রয়োজনে যদি দরকার হয় তাহলে কণ্ট্রাক্টও বদলাতে হবে, তা না হ'লে কোন আইন দেশের স্বার্থের বিরুদ্ধে গেলেও তাতে চিরকাল ঠিক করে থাকতে হবে, এর মধ্যে কি যুক্তি আছে তা আমি বুঝতে পারি না।

আজকে যে কণ্ট্রাক্ট হয়েছে বর্গাদার প্রথা নিয়ে সেটা যখন জনসাধারণের বিরুদ্ধে যাচেছ তখন তাকে ভয়েড করে দিতে হবে এবং তা করার মধ্যে অন্যায় কিছু নেই। দ্বিতীয়তঃ কোন কণ্ট্রাক্ট মানুষ তার ফ্রী উইলএ করে। কিন্তু একটা গোড়ার কথা আছে যে যদি আনইকুয়াল টার্মস হয় তাহলে কণ্ট্রাক্ট ইনভ্যালিড হয়ে যাবে—এই ত আইনে বলে। যদি এমন একটা জিনিষ হয় যে একদিক থেকে একটা পার্টি এডভানটেজিয়াস পজিসনে আছে আর একটা পার্টি ডিসএডভানটেজিয়াস পজিসনএ যাচেছ তাহলে সেই কণ্ট্রাক্ট ইনভেলিড হয়ে যাবে। শরৎ বাবু হাইকোর্টে একটা কেস করেছিলেন, সেটার নজীরও আছে। সুতরাং আইনের সেই দিক থেকে এটা অচল। এই যে কণ্ট্রাক্ট এটা ফ্রী উইলএ করা হয় নাই সেই জন্য এই কণ্ট্রাক্ট অচল। জমিদার, জোতদাররা একটা এডভানটেজিয়াস পজিসনএ আছেন; তারা বর্গাদারকে বলছেন "তুমি আগে যদি কণ্ট্রাক্টএ সই না কর, তাহলে তোমাকে জমি দেবো না"। আর আমাদের দেশে ল্যাণ্ডহাঙ্গার খুব বেশী, অর্থাৎ জমির জন্য কম্পিটিশন খুব বেশী। সুতরাং ভাগচাষী তার পেট চালাবার জন্য বাধ্য হয়েছিল এই কণ্ট্রাক্টএ সই দিতে—এটা কোয়ার্সন এবং ইট ইজ ফ্রী উইল নয়। সুতরাং এই যে জমিদার ও জোতদার তারা বর্গাদার আইনের সুযোগ নিচেছন, একে কি করে চেক করবেন? এমন একটা চেক দেওয়া দরকার যাতে ভাগাভাগীর সর্ত্ত করা থাকলেও তাকে একেবারে ইনভ্যালিড, ভয়েড করে দেওয়া যায়। সরকার যে বর্গাদার বিল এনেছেন—জানি ল' হয়েছে—বর্গাদার লাঙ্গল, বীজ ধান প্রভৃতি যদি দেয় তাহলে সে সেই অংশ পাবে, আর জোতদার যদি এই সমস্ত দিয়ে থাকে তাহলে সে এই অংশ পাবে। এখানে মালিক বা জোতদার তারা বঞ্চিত হচেছ না, কারণ সে যদি দিয়ে থাকে তাহলে ঐ ভাগের বেলায় সে কণ্ট্রাক্টএর জোরে সে তার পুরো পাওনা পেয়ে যাবে। সুতরাং সেদিক থেকে কোন অসুবিধা নেই। কিন্তু বর্গাদার দিলেও সে পাবে না কারণ জমির মালিক তার সুবিধামত সর্ত্তে বর্গাদারের স্বাক্ষর করিয়ে নিয়েছে এবং আইনতঃ এই চুক্তিনামাই ফসলের ভাগ স্থির করবে।

দ্বিতীয় জিনিষ হচেছ বাঁধ বাঁধা, আল বাঁধা। আমি বুঝতে পারলাম না, কেউ কেউ বললেন যে জমিদার সবই করবে আর লাভের শেয়ার নিয়ে যাবে বর্গাদার। তাহলে এ থেকে বুঝতে হবে যে বর্ত্তমান আইনে যা আছে তা তারা পড়েন নি। এই বাঁধ বাঁধা, আল দেবার দায়িত্ব কার? এই দায়িত্ব জমির মালিকের। সুতরাং যে আইন রয়েছে সেটা করো

করছেন না রিজিভলী। কে জমিতে বাঁধ দেবে, সেই দিতে পারে যার জমির উপর একটা স্বত্ব আছে। বর্গাদারদের জমির উপর কোন স্বত্ব আছে না কি? সে কার জমিতে বাঁধ দেবে? সুতরাং এই আল দেবার দায়িত্ব মালিকের। (এ ভয়েস: আল আবার কি জিনিষ?)

(Disturbances and noise.)

তৃতীয়—কথা আমার ২৪-পরগণায় যা আছে সেটা বলবো। বর্গাদারের $\frac{২}{৩}$ অংশ শেয়ার পাবার কথা হয়েছে। আমি বাস্তব একটা ঘটনা আপনাদের চোখের সামনে তুলে ধরছি। সুন্দরবনের জয়নগর থানার নলগড়া ইউনিয়নে--সেখানে মালিক পক্ষ নোটিশ দিয়েছেন যে যদি কবুলতিতে সই না দাও তাহ'লে তোমায় জমি দেবো না। আজকের খবরের কাগজে দেখলাম তারানগর থেকে দুটো ফ্যামিলি চলে এসেছে। কলিকাতার রাস্তায় এসে তারা কেন ভিক্ষা করছে--এগুলি একটু চিন্তা করা দরকার। খালি আইনের স্যাংটিটির কথা চিন্তা করবেন না, বাস্তবের দিকে একটু তাকান। এ সম্পর্কে ওখানকার সার্কেল অফিসার ও মেজিষ্ট্রেটএর কাছে যদি খোঁজ নেন তাহলে এর সূত্র পাবেন। সেখানকার মালিক পক্ষ বলেছেন যে যদি তোমরা সাদা কবুলতিতে সই না দাও তাহলে তোমাকে জমি দেবো না, এবং জমির জন্য বাধ্য হয়ে সে সেই কবুলতিতি সই দিয়েছে।

[7-20—7-30 p.m.]

তার ফল কি? সাদা কাগজে সই করে দিল, জমি ঠিক ক'রে দিল, এই কথা লিখে দিল ১০ আনা ৬ আনা ভাগ হবে। জমির মালিক পাবে ফসলের ১০ আনা আর ভাগচাষী পাবে ৬ আনা। কবুলতির ফল হল ভাগচাষীর মৃত্যু। যে কোন মন্ত্রী বা উপমন্ত্রী যান, তাঁরা আপনাদের কাছে প্রত্যক্ষ ঘটনা তুলে ধরবে। জোর ক'রে এই জিনিষগুলি জমির মালিকরা করছেন। কি ক'রে একে ঠেকাবেন? যে কোন কণ্ট্রাক্টই হোক না কেন, $\frac{২}{৩}$ অংশ পাবে বর্গাদার এই আইন করতে হবে। নিজেদের জমি থাকলে স্বতন্ত্র কথা, কিন্তু ভাগচাষীদের এক কোঁটাও জমি নাই। জয়নগরে শতকরা ৬২ ভাগ জমি বর্গাদার প্রথায় চাষ হয়। শতকরা ১৮ ভাগ ক্ষেত মজুর দিয়ে হয়। ৮০ পার সেণ্ট ল্যাণ্ড অর্থাৎ জমি তাদের দিয়ে চাষ হয়। দেশের অধিকাংশ লোকই এই রকম। তাদের স্বার্থ রক্ষা করবেন না? এই তো জাষ্টিস নয়, দিস ইজ নট ফেয়ার প্লে। এটাকে আমি জাষ্টিস বলি না, আর্গুমেণ্ট বলি না। ঠিক আপনাদের রকম আর্গুমেণ্ট দিয়ে কথা বলবে বড়বাজারের ব্যবসায়ীরা। হয়তো বলা হবে এই রাজত্বে পাব্লিক প্রপার্টির স্যাংটিটি স্বীকার করে নেওয়া হয়েছে। যদি ৯৫ জনকে বাঁচাতে গিয়ে ৫ জনকে মেরে ফেলা দরকার হয় ডেফিনাইটলী আমাদের সেই আইন তৈরী করতে হবে। ৫ জনের স্বার্থ রক্ষার জন্য ৯০ জনের স্বার্থ জলাঞ্জলি দিতে হবে এই রকম আইন করতে আমরা আসিনি। আপনারা বলতে পারেন বড়বাজারের ক্লাইভ ষ্ট্রীটএর সাহেবদের সম্পত্তি কনফিসকেট করবেন? তা আপনারা বলতে পারেন না। দেশের জনসাধারণের স্বার্থেই আইন করতে হবে। বর্গাদার ও ক্ষেতমজুররা দেশের ৭০।৭২ ভাগ; তাদের স্বার্থ কি রক্ষা করবেন না? তাদের স্বার্থ রক্ষা করবেন, না জমিদারের? ডাঃ রায় রায়তের কথা বলেছেন। ডাঃ রায় রায়তের কি বুঝেন? তিনি পাঞ্জাবের দিকে তাকিয়ে দেখুন। সিকান্দার হায়াৎ খানও তো রায়ৎ ছিলেন সেখানে। তাই শুধু রায়ৎ বল্লে চলবে না। আমি জানি জয়নগরে এক এক জন জোতদারের ১২ শত বিঘা জমি আছে। এখানে যা করা হচ্ছে তাকে শুধু অবিচার নয়, অত্যাচারও বলা চলে। সমস্ত দেশের প্রগ্রেসকে বাধা দিতে চাচ্ছে কায়েমী স্বার্থবাদীর দল।

তারপর, বলা হচ্ছে জমিদারী প্রথা বিলোপ বিল আসবে। যতদিন না আসে এটা করতে কি আপত্তি। না হয় একটা আইন ইনভ্যালিড হ'য়ে থাকবে। জমিদার জোতদারের দলই সুখসুবিধা পাবে এটা কোন যুক্তি নয়; কিভাবে জমিদারী বিলোপ বিল আসবে জানি না। আর একটা কথা, জমিদারী প্রথা গেলেই জোতদারী চ'লে যাবে একথা ঠিক নয়। জোতদারী প্রথা থাকলে বর্গাদারীও টিকে থাকবে। সেইজন্যই বর্গাপ্রথা বিষয়ে একটা কম্প্রিহেনসিভ বিল আনতে হবে; মোটামুটি সেটা এই প্রস্তাবে আছে। এই কথা ব'লেই শেষ করছি।

Sj. Rajkrishna Mondal:

মাননীয় স্পীকার মহাশয়, এই প্রস্তাবের বিরোধিতা করে আমি সর্বপ্রথমে এই কথা বলতে চাই যে আমাদের বিরোধী বন্ধু সুবোধ ব্যানার্জি মহাশয় যা বল্লেন তার সঙ্গে আমি একমত নই। তিনি সুন্দরবন অঞ্চল সম্বন্ধে যা বল্লেন তাতে আমি একমত নই। তিনি যেমন সেখানকার একজন প্রতিনিধি আমিও সেইরূপ ওখানকার প্রতিনিধি। আমি এ কথা বলতে চাই যে আমিও অঞ্চল সম্বন্ধে কম জানি না। এখানে রেজুলেশনের প্রত্যেক প্যারায় আমরা দেখতে

[Sj. Rajkrishna Mondal.]

পাচ্ছি এই কথাই সুস্পষ্ট হয়ে দেখা যাচ্ছে যদিও মহাজন লাঙ্গল, গরু ও বীজ দেয় তাহা হলেও ধরে নিতে হবে যে তারা দেয় নি, সেটা মহাজনকে একটা সেপারেট কণ্ট্রাক্ট করে আদায় করে নিতে হবে। এবং সম্ভাবতঃই এইগুলো আদায় করতে নালিশ করতে হবে। এবং এইভাবেও সিভিল কোর্টে যেতে হবে। এই ল্যাণ্ডওনারকে একবার নিজের প্রাপ্য অংশ পাওয়ার জন্য এবং আর একবার গরু, লাঙ্গল ও বীজ দেওয়ার জন্য দুইবার নালিশ করতে হবে। এতে কোন পক্ষও কি ভাগচাষী কি জমির মালিক কেহই উপকৃত হবে না। আমি জানি না সুবোধ বাবু কিভাবে ভাগচাষীদের উপকার করতে চাইছেন? সুতরাং আমি মনে করি এই প্রস্তাবের পক্ষে তিনি যা বলেছেন এটা সম্পূর্ণ অবাস্তব, সেই জন্য আমি এটার বিরোধিতা করছি।

[7-30—7-40 p.m.]

তারপর আর একটা কথা--সুবোধ বাবু বলেছেন যে ওনার অফ দি ল্যাণ্ড মেনটেন করবেন--তারাই বাঁধ দেবেন, আইল দেবেন। এখন এইটেই বিচার্য্য বিষয় যে যারা আইল দেবে, বাঁধ দেবে, তারাই পাবে $\frac{১}{৩}$, আর ভাগচাষীরা পাবে $\frac{২}{৩}$। এটাই কি মানবতা। (নয়েজ।) গরু পালন করবে একজন, খইল খাওয়াবেন তিনি—আর দুধ খাবে আর একজন—এটাই কি সুবিচার! যে ওনার অফ দি ল্যাণ্ড তাকেই জমি মেনটেন করতে হয়। আমি নিজে সুন্দরবন অঞ্চলে গিয়ে দেখেছি যে নোনাজল জমিতে যখন ঢোকবার উপক্রম হয়, তখন সেই জমির ওনার তার সর্ব্বস্ব দিয়ে বাঁধ আটকায়, কিন্তু একটা ভাগ-চাষীকেও সেই বাঁধ ঠিক করবার সময় দেখা যায় না। ওনার অফ দি ল্যাণ্ড সে জানে যে ইণ্টারেষ্ট না নিলে জমি নষ্ট হয়ে যাবে--এতে তারই সর্বনাশ হবে। সেই জন্য সে সেই জমি মেনটেন করার চেষ্টা করে। মেনটেন না করে, লাঙ্গল গরু না দিয়ে ভাগচাষী কি করে $\frac{২}{৩}$ অংশ পাবে বুঝতে পারি না।

তারপর কণ্ট্রাক্ট বিষয়ে যা বলা হয়েছে সেটা বোডার অফ দি রিজোলিউশনকে বিবেচনা করতে বলি।

আর একটা কথা হচ্ছে--ভাগচাষ বোর্ডএ যে ৪ জন বেসরকারী সদস্য থাকবে, তার সম্বন্ধে আইনে আছে ২ জন থাকবে ভাগচাষীদের মধ্য থেকে, আর ২ জন থাকবে ওনারদের মধ্য থেকে। এখানে দেখতে পাচ্ছি যে ৫ বিঘার অধিক যাদের জমি আছে তারা কেহই আসতে পারবে না। কোন্ যুক্তিতে কার যুক্তিতে, এটা সন্নিবেশিত করা হয়েছে বুঝতে পারি না--তা আমার মাথায় আসে না। কারণ ৩।৪ বিঘা জমি যে ভাগে চাষ করে, তার কতটুকু জমির ইণ্টারেষ্ট সম্বন্ধে জ্ঞান আছে বুঝি না। যে ২৫।৫০ বিঘা জমি চাষ করে, আর ৩।৪ বিঘা জমি যে চাষ করে, তার চেয়ে ইণ্টারেষ্ট অনেক বেশী। তাই এখানে কে দরদী বন্ধু--তা আমরা বুঝতে পারি না। (নয়েজ এণ্ড সাউটস।)

আসল ভাগচাষীদের কাছ থেকেই আসছি। ভাগচাষীদের সম্বন্ধে আমরা সব জানি। তাদের উপর আমাদের দরদ আছে। (নয়েজ।) আমরা জানি ওনার অফ দি ল্যাণ্ড সময়ে অসময়ে তাদের খেতে দেয়, রোগ হলে তাদের চিকিৎসার ব্যবস্থা করে। এই অসময়ে দেখে বলেই তাদের মধ্যে প্রেমের বন্ধন আছে। (নয়েজ।) এইভাবে যদি আমরা তাদের দূরে দূরে নিয়ে যাই, তাহলে তাদের মধ্যে ভ্রাতৃত্বের বন্ধন ছিন্ন হবে। তাই বলছি যে ভাগচাষ বোর্ডে আইন যা পাশ হয়ে গিয়েছে --সেটা দেখা যাক কতদূর কার্য্যকরী হচ্ছে। তারপর দরকার হলে এই হাউসে সেটা এমেণ্ডমেণ্ট করা যাবে। এই বলে আমি এই রেজোলিউশনের সম্পূর্ণ বিরোধিতা করছি।

Sj. Sasabindu Bera:

মাননীয় স্পীকার মহাশয়, আমি মাননীয় সদস্য দাশরথি তা মহাশয়ের যে রেজোলিউশন তা সমর্থন করছি। আমরা দেখেছি যে বর্গাদার এ্যাক্ট যেটা হয়েছে তার মধ্যে সিড অব প্লাউ দেওয়া সংক্রান্ত একটা অংশ রাখা হয়েছে এবং জমির মালিক যদি ইচ্ছা করেন তাহলে জমি কেড়ে নিতে পারেন সেই ব্যবস্থাও এর মধ্যে রয়েছে। বাস্তবিক পক্ষে এই অংশগুলি বর্গাদার-দের স্বার্থের প্রতিকূল হয়েছে। এগুলির জন্য বর্গাদার এ্যাক্টে তারা যে সুবিধা পেত, তারা পাচ্ছে না। এর দ্বারা তাদের স্বার্থ নষ্ট হয়ে যাচ্ছে। এই যে রেজোলিউশন আনা হয়েছে, এই রেজোলিউশন সম্পূর্ণভাবে বর্গাদারদের স্বার্থের দিকে দৃষ্টি দিয়ে আনা হয়েছে এবং সেজন্যই এই রেজোলিউশন গ্রহণ করা উচিত। আমরা পল্লীগ্রাম থেকে আসছি—সেখানের বর্গাদারদের সম্বন্ধে আমরা জানি যে বীজ ও চাষের জন্য লাঙ্গল বর্গাদারদেরই দিতে হয়। এইগুলির জন্যই তাদের জমি দেওয়া হয়। জমির মালিক যারা অতিরিক্ত লাঙ্গল এবং মজুর রাখতে পারেন--তাঁরা নিজেরাই চাষ করতে পারেন। এবং বর্গাদারদের দিয়ে তারাই চাষ করান যাদের পক্ষে যথেষ্ট মজুর রেখে চাষ করা সম্ভব হয় না। যাঁরা পল্লীগ্রামের চাষ-বাসের খবর রাখেন তাঁরা নিশ্চয়ই জানেন যে বর্গাদার

জমি চাষ করে, এবং তাদেরই গরু ও লাঙ্গল দিতে হয়। জমির মালিক দেন না। তার জন্য কোন একটা কণ্ট্রাক্টও হয় না। আমার পূর্ববর্তী বক্তা বলেছেন যে অসময় পড়লে জমির মালিকরা বর্গাদারদের খেতে দেয় ও নানারকম সাহায্য করে। আমি জানি যে তা হয়ে থাকে। কিন্তু এক মণ ধান দিলে তাদের $১\frac{১}{২}$, ২ মণ ফেরৎ দিতে হয়। যে বীজ দেওয়া হয় তার জন্যও অতিরিক্ত ফেরৎ নেওয়া হয়। লাঙ্গল দিলে তাদের অতিরিক্ত মূল্য দিতে হয়। তাই অসময়ে যে সাহায্য করা হয়, তার জন্য তাদের অনেক বেশী মূল্য দিতে হয়। লাঙ্গল, বীজ সংক্রান্ত আলাদা একটা কণ্ট্রাক্ট থাকলে এই সুবিধা হয় যে লাঙ্গল, বীজের জন্য যে তাদের একটা অংশ থাকে, সেটা থেকে বর্গাদাররা বঞ্চিত হয় না। বাস্তবিকপক্ষে বর্গাদারদের দিকে দৃষ্টি রাখলে এটাই করা উচিত। তারপর বর্গাদারদের ভবিষ্যৎ অত্যন্ত অনিশ্চিত করে রাখা হয়েছে। কারণ মালিক যদি নিজে চাষ করতে চায়, তাহলে সে সেই জমি নিয়ে নিতে পারে। সেখানে ভাগচাষীরা এক বছর বা ২ বছর কাজ করতে পারবে তার ঠিক নেই। জমিতে বর্গাদারের স্থায়ী স্বত্ব নেই, স্থায়ী স্বত্ব মালিকের। আর বাঁধ বা আইল জমির একটা স্থায়ী অঙ্গ।

[7-40—7-50 p.m.]

কাজেই জমির বাঁধ বাঁধা ও মেরামত এগুলি জমির মালিক যে তাকেই করতে হবে। এটা সঙ্গত কথা।

তৃতীয় পয়েন্ট যেটা এনি এগ্রিমেণ্ট ষ্টিপুলেটিং লেস দ্যান $\frac{২}{৩}$ সংক্রান্ত এমন ব্যবস্থা করা হোক যে বর্গাদার অলওয়েজ $\frac{২}{৩}$ পাবে। যে সমস্ত ক্ষেত্রে জমির পরিমাণ কম, বর্গাদার, কৃষক, চাষী তারা চাষের জন্য যথেষ্ট জমি পায় না, তারা কি করে অনেক সময়? না, নিজের স্বার্থ সম্বন্ধে যথেষ্ট সচেতন নয় বলে, সংঘবদ্ধ নয় বলে, চাষের সিজনএ সক্ষম লোক বাড়ীতে চুপচাপ বসে না থেকে যা কিছু একটা কাজে লাগবার জন্য যে কোন সর্তে, অনেক সময় গোপনে কণ্ট্রাক্ট করে, কি লাভ হবে কি না হবে, সেটা আর চিন্তা না ক'রে জমি ভাগে নেয়। কাজেই যেখানে $\frac{২}{৩}$ অংশ পাবে, সেখানে সে কণ্ট্রাক্ট করে এলো আধা আধি পাবে। কিন্তু এই যদি ব্যবস্থা থাকে যে বর্গাদার অলওয়েজ ২।৩ অংশ পাবে, তাহলে একটা অন্যায় কমপিটিশন থাকবে না। তা না হ'লে তাদের স্বার্থের পরিপন্থী কাজ হবে। চাষবাসের জন্য যদি মালিক কোন সাহায্য করে থাকেন, তার জন্য মালিক চাষীর কাছ থেকে ন্যায়সঙ্গত মূল্য নিয়ে নেবেন।

তারপর যে ভাগচাষ বোর্ড করা হয়েছে সেখানে মালিকরা স্থানীয় অন্যান্য সভ্যদের প্রভাবান্বিত করেন। তাতে বাস্তবক্ষেত্রে ভাগচাষীদের স্বার্থ নষ্ট হয়ে যায়। সাধারণ চাষী শ্রেণীর সত্যিকার প্রতিনিধি যদি ভাগচাষ বোর্ডের সভ্য থাকেন, তাহ'লে ভাগচাষীদের যে কি কষ্ট, তারা পরিশ্রমের বিনিময়ে যে কি পায়, সেদিকে লক্ষ্য রেখে নজর দিয়ে ভাগচাষীদের স্বার্থ রক্ষা করবার জন্য চেষ্টা করবেন। এই সব দিক থেকে, বিচার করতে গেলে, যে বর্গাদার এ্যাক্ট এমেণ্ডমেণ্ট সম্বন্ধে যে রেজোলিউশন আনা হয়েছে, সেটা সমর্থনযোগ্য। এটা সকলের গ্রহণ করা উচিৎ।

Sj. Bankim Mukherji: Sir, now I move closure

এ সম্বন্ধে অনেক আলোচনা হয়ে গেছে। পরের রেজোলিউশন অত্যন্ত জরুরী। প্রথমের রেজোলিউশন পরে চলে যাচ্ছে। কাজেই আমি ক্লোজার মুভ করছি।

Mr. Speaker: Do you want to forego the right of reply?

Sj. Bankim Mukherji:

অন্ততঃ তা যদি না হয় আসছে শুক্রবার দিন আরও একটা নন-অফিসিয়াল ডে পাওয়া উচিত।

Mr. Speaker: That is a matter for consideration. I shall consider it.

Sj. Haripada Chatterjee:

সপ্তাহে একটা দিন নন-অফিসিয়াল ডে পাচ্ছি, তাও খুব কম পাই। একটা প্রয়োজনীয় প্রস্তাব রয়েছে, আপনি আগামী দিনটা পাইয়ে দিন।

Dr. Bidhan Chandra Roy: These members (pointing to Government side) who are speaking today never spoke before. Let them have an opportunity for speaking.

Sj. Hemanta Kumar Basu:

আমি যে এডজোর্নমেণ্ট মোশন মুভ করেছিলাম-- বৈদ্য নাথ বাবুর ব্যাপারে সে প্রস্তাব শীঘ্রই আসবে, সেদিন আলোচনা করা হবে। আর একদিন অন্ততঃ নন-অফিসিয়াল ডে হওয়া উচিত।

Mr. Speaker: That will be considered. Today some members came to my chamber and gave an assurance that they would come to an understanding as to the number of speeches on the side of the Opposition but they could not come to it. I am not in favour of a closure motion. At least Mr. Dasarathi Tah has a right to speak. There are so many members in the list of speakers.

Sj. Dasarathi Tah:

যদি এরপর রেজোলিউশন আনা হয়, তাহলে সংক্ষেপে বলে শেষ করবো।

Mr. Speaker: Do you want to close the debate or it is a right of reply?

Sj. Dasarathi Tah: It is a right of reply.

Mr. Speaker: Then let Mr. Nishapati Majhi speak.

Sj. Bankim Mukherji:

আমি ক্লোজার মুভ করেছি। ক্লোজারের পরেও রাইট অফ রিপ্লাই হতে পারে। কিন্তু——

Mr. Speaker: If the Opposition members want to speak how can I allow a closure?

Sj. Bankim Mukherji:

ক্লোজার যে কোন সময় যে কোন মেম্বার মুভ করতে পারেন। হাউস এই সেন্সএ এটা নিতে পারেন। আমি ক্লোজার উইথড্র করতে রাজী আছি, যদি এসিওরেন্স পাই যে আর একটা দিন পাওয়া যাবে।

Mr. Speaker: There cannot be assurance or withdrawal. If the Opposition members want to speak how can I allow closure?

Sj. Bankim Mukherji: It is in the interest of the Opposition that the next resolution be moved. It is very important and we want to move it. If it be the last day of non-official business, I would ask for a closure.

Mr. Speaker: If the Opposition had been serious, they would have ample opportunity during the last three or four days that were allotted for non-official business. They could have made proper arrangements for it.

Sj. Bankim Mukherji:

অপোজিসনএর এ সেন্স রয়েছে শুক্রবার নন-অফিসিয়াল ডে। আগামী শুক্রবারও আমরা নন-অফিসিয়াল ডে হিসেবে পেতে চাই।

Dr. Bidhan Chandra Roy:

আগামী সোমবারও নন-অফিসিয়াল ডে পাওয়া যাবে।

Mr. Speaker: You have had four non-official days and there has been no shortage of Opposition hours.

Sj. Hemanta Kumar Basu:

আমাদের পাওনার তুলনায় কম দিন পেয়েছি।

Sj. Bankim Mukherji:

৭।৮ দিন আমাদের নন-অফিসিয়াল ডে পাওনা হয়েছে। তার মধ্যে ফোর ডেজ মাত্র পাওয়া গেছে।

Mr. Speaker: You can ask for one more day for non-official business. That can be considered. So far as this resolution is concerned, how can I put a closure now?

Sj. Hemanta Kumar Basu:

আজকে আমাদের সময় কম দেওয়া হয়েছে। কারণ হাউস আজকে এক ঘণ্টা পরে--৪টার সময় সিট করেছে।

Mr. Speaker: Today we are sitting up to 8 o'clock whereas the normal sitting is up to 7 o'clock. We are sitting for four hours today.

Sj. Hemanta Kumar Basu:

এর আগে তো ৬।৭ ঘণ্টা হাউস চলেছে।

Mr. Speaker: As I said we are sitting for four hours.

Sj. Hemanta Kumar Basu:

আমরা বাজেটের সময় আড়াইটা থেকে রাত ৮।৯ টা অবধি হাউস চালিয়েছি।

Mr. Speaker: As regards budget, there are fixed hours. Let Mr. Nishapati Majhi speak.

Sj. Nishapati Majhi:

মাননীয় স্পীকার মহাশয়, নলিনী কান্ত বাবু যে প্রস্তাব গোড়ায় এনেছিলেন, পরে মাননীয় ডা মহাশয় যেটা উপস্থাপিত করেছেন আমি সেই প্রস্তাব থেকে ঠিক কলের উপরের খোলা জিনিষটা বাদ দিয়ে পাঁচ সম্বন্ধে দু চারটি কথা বলা দরকার মনে করছি।

বাংলাদেশে একদিন ভাগচাষ, মজুর চাষ, কিষাণ চাষ প্রভৃতি বহু রকম চাষ ছিল। এখন আছে এক লাঙ্গলের চাষ, দুই লাঙ্গলের চাষ, তিন লাঙ্গলের চাষ, অধিক জমি অধিক চাষী যারা লাঙ্গল নিয়ে চাষ করছে তাদের কথা আজ একটা নূতন দৃষ্টিভঙ্গী নিয়ে ভাবতে হবে। অতএব এক লাঙ্গলের অন্তর্ভুক্ত এই চাষী--ভাগচাষী। তার অপরাধ হচ্ছে জমির উপর তার কোন স্বত্ব নাই। কিন্তু যদি আজ জাতীয় সরকারের জাতীয় পরিকল্পনা দেখা যায় তাতে এই জিনিষটা দেখা যায় যে বহুজনের হাত থেকে জমি নিয়ে যারা প্রকৃত জমি চাষ করছে, যারা প্রকৃতই গতর খাটাচ্ছে তাদের হাতে ধীরে ধীরে জমি দিতে এবং ভূমির উন্নতি সাধন করতে হবে। সারা পশ্চিম বাংলার ভাগচাষীর সংখ্যা সাড়ে ছ'লক্ষের কাছাকাছি। তারা কেমনভাবে জীবনযাপন করে আজকে তাদের সেই দুঃখের কথা একটু আপনাদের কাছে নিবেদন করছি। সেটা বড়ই বেদনাদায়ক। ৮।৯।১০ বছরের শিশু একটা পরিবারে, সে কিভাবে কাজ শিখে কাজ তাকে কতখানি করতে হয়, সেটা অনেকে জানেন না। ঐ সময় হতে সে গরুর গা ধোয়া শিখতে শিখতে গরুকে ডাঙ্গায় নিয়ে যায়, চরায় এবং গোয়াল পরিষ্কার করে, সার তৈরী করতে শিখে। বীজ তৈরী করতে শিখে। তারপর ধীরে ধীরে ক্ষেতে লাঙ্গল ধরতে শিখে। এই রকম করে তার ১২টা বছর যখন পার হয়ে যায়, তখন তার কৃষি শিক্ষার কাজ সম্পূর্ণ হয়। তারপর সে হয় মজুর চাষী, না হয় ভাগচাষী।

[7-50—8 p.m.]

আজ সারা বাংলায় এই রকম ভাগচাষীর সংখ্যা $৬\frac{১}{২}$ লাখ। তারা লাঙ্গল ধরে এবং তাদের ঘরে যদি অনুসন্ধান করা যায় তাহলে দেখা যাবে ঠিক এইরূপ $৬\frac{১}{২}$ লাখ কি ৮ লাখ আজ যারা কৃষক কাল তারা ভাগচাষী হওয়ার জন্য তৈরী হয়ে আছে। যারা আজকে নিজেদের প্রগতিশীল বলেন, বিপ্লবী কর্মী বলেন আজ তাদের সর্বাগ্রে উচিত ছিল যখন পশ্চিম বাংলা সরকার জমিদারী উচ্ছেদ করতে যাচ্ছেন তখন তাদের জন্য কি নীতি হওয়া কর্তব্য সেটা যদি এই রেজোলিউশনএ আনত ত আমি আনন্দিত হতাম। আমি তাকে অভ্যর্থনা জানাতাম (বিরোধী পক্ষ: বা! বা!) কাজেই আমি বলতে বাধ্য হচ্ছি যে তাঁরা অন্তরের কথা বলেন নি; শুধু অংশটা এখানে আলোচনা করেছেন।

সুবোধ বাবু যদিও ভাল কোরে অনেক কথা ব্যাখ্যা করেছেন কিন্তু আজ প্রশ্ন হচ্ছে যে সারা বাংলার যে $১\frac{১}{২}$ কোটী বিঘা জমি এই ভাগ চাষীরা কোরে থাকে এবং তাদের সংখ্যা যদি $৬\frac{১}{২}$ লক্ষ হয় তাহলে একরূপ ভাগচাষীর দরজায় গিয়েছেন কত জন? তাদের সংখ্যা কত? আমার মনে হয় ১ লাখের কম নয়। আজ পরস্পরের মিলন, পরস্পরের সাধনা ও যোগাযোগের দ্বারা পশ্চিম বাংলার কৃষি কাজ চলেছে, ফসল ফলেছে এবং লেনদেনের কারবার একেবারে বন্ধ হয়ে যায়নি। আজকে সে দিকটা বিবেচনা করা দরকার। আর একটা দিক বিবেচনা করবার আছে। সেটা এই যে এই ভাগচাষীর বুকে ৩টা শূল বিদ্ধ হয়ে আছে এবং সেই ৩টা শূল কি কোরে ছিঁড়ে ফেলা যাবে। একটি শূল সে জমিহীন, তাই ৭ পুরুষ ধরে আজকে শিক্ষাহীন, অবনমিত, নির্য্যাতিত। তার গ্রামের মধ্যে স্থান নেই, তাকে গ্রামের একপাশে ছোট চালা কোরে থাকতে হয়। আজ বিপ্লবী দল, বিপ্লবী নেতাগণ সেদিকে নূতন আলোক পাত না করার জন্য সত্যই আমি আন্তরিক-ভাবে প্রস্তাব সমর্থন করতে পারলাম না। আশা করি এই সব দিক আজ বড় কোরে না দেখে যাতে আজ এই রাজ্যে যে বহু পতিত জমি রয়েছে, সেদিকে একটা নীতি নিয়ে বছরে ১, $১\frac{১}{২}$ বা ২ লাখ কোরে জমি তাদের লাঙ্গলের চাষে দিতে পারা যায় সেদিক থেকে চিন্তা করা দরকার এবং অগ্রসর হওয়ারও দরকার।

(Here red light was shown.)

তা ছাড়া আর একটা দিকও দেখা উচিত। পশ্চিম বাংলাকে ৩০ হাজার গ্রামে যদি ভাগ করা যায় তাহলে ১ লাঙ্গলী চাষী বা ২ লাঙ্গলী চাষী-----

Mr. Speaker: Mr. Majhi, your time is up. Please resume your seat.

Sj. Dasarathi Tah: মাননীয় অধ্যক্ষ মহোদয়। এরপরে ভাষাভিত্তিক প্রদেশগঠন সম্বন্ধে খুব দরকারী প্রস্তাব আছে; তার জন্য আমি জবাবের জন্য খুব কম সময় নিচ্ছি।

এটা এমন একটা চমৎকার প্রস্তাব আমরা মনে করেছিলাম যে সরকার যখন বর্গাদার আইন পাশ করেছেন তাতে তাঁরা তাড়াতাড়ি কোরেছেন, অল্প সময়ের মধ্যে মাথা খাটাতে পারেন নি। তবে জমিদারী উচ্ছেদ বিল দেখা যাচ্ছে এটাতে বোধ হয় তাঁদের সুবুদ্ধির উদয় হবে; কিন্তু যাঁরা বিরুদ্ধে বললেন তাঁদের দেখে অন্য রকম ধারণা হল এবং

[Sj. Dasarathi Tah.]

কাজী নজরুলের কথায় মনে হল তাদের ব্যাপারে এই রকম যে--

"পেটে এক আর মুখে আর এক
এই যে তোদের ভণ্ডামী,
এতেই তোরা লোক হাসালি
বিশ্বে হলি কমদামী"

এইভাবে তাঁদের সম্বন্ধে ধ'রে নেওয়া হচ্ছে। মুখ্য-মন্ত্রী মহাশয় বললেন যে জমিদারী তুলে দেওয়া হচ্ছে এবং বর্গাদারদের প্রতি তাঁর দরদ আছে। যদি তা হয় তাহলে বর্গাদার আইন পাশ করলেন কেন? যে কোন আকারেই আনুন--জমিদারী উচ্ছেদ বিল আনুন আর জোতদার উচ্ছেদ বিল আনুন--বর্গাদারদের দরদ দেখিয়ে সেটায় পরিষ্কারভাবে লিখে দেওয়া হয়েছে--

"West Bengal State Acquisition Bill".

অতএব সে কথা এখানে ওঠে না।

আমার বন্ধুরা ২।১ জন বলেছেন যে এই রেজ-লিউশন আনার ফলে দরদ নাই এই ভাগীদারদের উপর। ভালবাসা দেখান হচ্ছে না। আমরা ভালবাসি, তোমরাও ভালবাস। ভালবাসার ত আকারের ভেদ আছে। আমি মাছ ভালবাসি, সেও একরকম ভালবাসা। আমাকে বলতে হয় ঐ

"জোতদারের ভালবাসা,
(যেন) মুসলমানের মুরগী পোষা"

সেই জন্য ভাল কোরে জোতাদারদের ভালবাসতে চেয়েছেন। আমাদের মাঝি মহাশয় শেষ দিকে কি জানি উচ্ছাস সহকারে বলেছেন "বিপ্লব চাই" সামান্য এতটুকু কেন? অবশ্য তার জন্য তাকে খুব ধন্যবাদ দিচ্ছি, অভিনন্দিত করছি। তিনি লীডার এবং কংগ্রেস পক্ষীয়। এই জমিদারী এবোলিসন বিল যে আকারে এনেছেন সেটা সঙ্গে সঙ্গেই সিলেক্ট কমিটিতে দেওয়া হবে সে জন্য তিনি বিক্ষোভ জানিয়েছেন। সেজন্য তাঁকে অভিনন্দন জানাচ্ছি। তিনি শুনেছেন যখন বর্গাদার বিল আসে তখন আমাদের পক্ষে যে দিন বলা হয়েছিল --এ কি জমিদারী উচ্ছেদ বিল হচ্ছে--সে কথা বোধ হয় তাঁর স্মরণ আছে। প্রস্তাবে যে সব কথা বলা হয়েছে তাতে আঁৎকে উঠেছেন সেটা দেখে যে এ কি গান্ধী মহারাজের শিষ্যের কাজ? সে সুর ব্যাপারে সবার এক জায়গায় মিল। বর্গাদার বিরুদ্ধে মামলা মোকাদ্দমার পথ খোলা আছে। এতে লাভ কি হ'ল? গরুকে কচি কচি ঘাস খাওয়াতে চান, কিন্তু গোবরের ছিঁটে দিলে খেতে চায় না। এও সেই রকম ভাবে করা হয়েছে। তাকে সরল করিয়ে সোজাসুজি কোরিয়ে দেওয়া দরকার, যাতে আদালতে ছুটতে হবে না। কিন্তু আমরা দেখছি এই জায়গায় বেশ মিল রয়েছে। কাজেই পরিষ্কারভাবে বলা উচিত ল্যাণ্ড টু দি টিলার যারা বিধবা বা নাবালক আছে, যাদের কম জমি আছে এবং দুঃখ দুর্দ্দশা আছে তাদের সামন্য সমাধান করা, তাদের যাতে ভালভাবে চলে সে দিকে দৃষ্টি রাখা উচিত। বিশেষ কোরে, কংগ্রেস পক্ষীয়দের কথায় বলছি তাঁরা গান্ধীজীর আদর্শগুলি মনে রাখুন। মাঝি মহাশয় অনেক বিপ্লবের কথা শুনালেন, চারু বাবু ভূদান যজ্ঞ করছেন; কিন্তু শুধু যজ্ঞ করলে হবে না, দক্ষিণা চাই। হয় ত সরকার মোটা কমপেনসেশন দিয়ে জমিদারী নিতে চান, কিন্তু আমি বলব যারা লুটপাট কোরে এতদিন নিয়েছে তাদের খেসারত দেব কেন? তাদের জমিদারী কেড়ে নেব।

আমি বলছি ওরা যদি বর্গাদারদের ভাল চান, ল্যাণ্ড টু দি টিলার এদিকে অগ্রসর হতে চান তাহলে সে পক্ষে এই প্রস্তাবটা ভাল; কিন্তু ওদের সে সুবুদ্ধি হবে ব'লে ত বিশ্বাস নাই, তবু সাধারণভাবে এই রিজলিউসনটা গ্রহণ করতে বলি।

Mr. Speaker: The resolution has been debated enough. I put the resolution to vote.

Sj. Nishapati Majhi: এর পরে কি সমস্ত রিজলিউসনটা আসবে, না একটা আসবে।

Mr. Speaker: There is a very important resolution.

Sj. Nishapati Majhi: পশ্চিম বাংলায় নানারকম লোক আছে ছায়াচিত্রের মত একথা কি মনে নেই?

Mr. Speaker: Why not, it will come in order. I cannot change the order.

The motion of Sj. Dasarathi Tah that this Assembly is of opinion that with a view to ameliorate the condition of the *bargadars* (share-croppers) of paddy lands and to safeguard their interests, the Government should immediately bring in a Bill embodying provisions to the following effect either by amending the Bargadars Act, 1950, or otherwise:—

(1) the *bargadar* should be deemed to supply seeds and plough for the cultivation of the lands. Any

bargadar having seeds or plough from the owner of the land, should be deemed to have it on the basis of a separate contract not connected with crop-sharing as a *bargadar;*

(2) the protection of the land, by way of construction or maintenance of *bundhs*, *ails*, etc., so far as it lies in his power and capacity, should be the primary responsibility of the owner of the land;

(3) any agreement made before or after passing of the law relating to the *bargadars*, stipulating less than two-thirds of the produce as the share of the *bargadars* should be considered void; and

(4) no Bhagchas Conciliation Board, to be constituted for the purpose of settlement of disputes between the *bargadar* and the owner, should have as its member or Chairman any person who owns more than 5 acres of land cultivated *khas* or by *bargadars* or who belongs to a joint family which owns or the members of which own, in the aggregate, more than 5 acres of land cultivated in a similar way or who is an employee of such person or joint family

was then put and lost.

[8—8-10 p.m.]

Sj. Jyotish Joarder: Mr. Speaker, Sir, I beg to move that this Assembly is of opinion that in veiw of the suggestion of President of India at the civic reception given him by the Calcutta Corporation in December, 1952, to settle the question of readjustment of boundaries of West Bengal with Bihar by mutual discussions and in view of the fact that the reconstitution of the States in Indian Union on linguistic basis will help in realising the popular urge and enthusiasum, the West Bengal State Government should take immediate steps to move the Central Government and the Bihar State Government for the reconstitution of the boundary of the State of West Bengal by inclusion in it of the Bengali-speaking areas now lying in the State of Bihar.

Mr. Speaker, Sir, the resolution I have just now moved before the House needs no explanation. The subject-matter of it has been hanging fire since the last 40 years and eminent sons of India like Deshabandhu Chittaranjan, the late Sarat Chandra Bose, Netaji Subhas Chandra, the late Sir Tej Bahadur Sapru, the late Parameshwar Lal always urged for undoing the wrong which had been perpetrated on Bengal by alien foreign rulers with a purpose. It will be of no avail to narrate here the stories as to why the Congress in power conveniently brushed aside what the Congress in opposition advocated year after year and used it as a weapon to rouse popular feelings against foreign domination. It is now an open secret.

But, Sir, common men hardly commit a mistake—people are never guided by sheer opportunism. They always stand for an ideal and continue their fight to realise the ideal. So, the somersault of the Congress could not change the attitude of the people. They continued their struggle and voiced their demand to readjust the boundaries of West Bengal by restoration to it the contiguous Bengali-speaking areas lying at present in Bihar. The ominous silence, nay, the insidious opposition of the present Congress leaders could not damp their spirit.

In 1948 when the Constituent Assembly appointed the Linguistic Provinces Commission, people expected that the question of settling Bengal's demands would be placed before it. But they were utterly disappointed when they found that this had been cleverly taken out of the jurisdiction of that Commission. And in justifying this Dr. Rajendra Prasad, who was then the President

[Sj. Jyotish Joarder.]

of the Constituent Assembly, said: "As the President of the Constituent Assembly I was asked by the Drafting Committee which had prepared a Draft of the Constitution to appoint a Commission to find out the feasibility and other matters connected with the creation of certain new provinces in the south for which there has been a persistent demand. I accordingly have appointed a Commission to go into that question and I am blamed for including the question of revision of boundaries of existing provinces also. This is a matter really for the Government of India and not for the Constituent Assembly which is not concerned with the boundary disputes but which is required to mention names of States which will constitute the Union."

Thus with a clever move the age-long demand of the people of Bengal was taken out of the jurisdiction of the Commission. But the findings of the Commission have afterwards been conveniently used for suppressing this demand. This Commission not only said that time for redistribution of States and re-adjustment of their boundaries was inopportune but it went a step further. It created a loophole for the Congress to wriggle out of its old pledge to the people. When the Committee says that "whatever the origin of these provinces, and however artificial they may have been, a century or so of political administrative and, to some extent, economic unity in each of the existing provincial areas had produced a certain stability and a certain tradition, and any change in this would naturally have an upsetting effect." One feels that no better arguments could have been produced by Englishmen for perpetuation of British rule in India.

Our Congress rulers always refer to difficulties in solving popular questions. Nobody will deny that there are difficulties. But those who do not dread difficulties and take courage to overcome them deserve praise. Difficulties in politics, as in other human affairs, are for solving and not for consigning to cold storage. But our Congress rulers, being bankrupt in States-manship always seem afraid to move and advise delay. This is why the top-most Congress leaders are today losing their grip over the people and have already become men of the past.

But the Congress was forced to appoint the J.V.P. Committee due to widespread public feeling and sentiment. This Committee also brushed aside "what might be called petty adjustments of provincial boundaries such as are demanded in parts of Northern India" and expressed the opinion "that no such question should be realised at the present moment"; though in the opinion of the Committee, such demands were not "unjustified or without merits".

The J.V.P. report could give the Congress authorities to rest on their oars but it infuriated the people. There were widespread protests all over the country and agitation for implementing the demand of the people continued.

To carry on the agitation in a systematic manner the West Bengal Linguistic States Redistribution Committee was formed in September last year. Eminent leaders of progressive politics, thought, and culture joined the organisation to force the Government to concede to people's demand and Shri Atul Chandra Gupta, the eminent jurist of India, came forward to carry on the struggle to its logical conclusion as its President.

This Committee forwarded their demands to the President of the Indian Union, the Prime Minister and Home Minister of India and the Chief Minister of West Bengal. But excepting the President of the Union and the Chief Minister of West Bengal, none of these dignitaries had the courtesy to reply to these letters even. The opportunity for the settlement of this life-and-death question was there, but the Government concerned did not like to avail of it. This shows what lies in the back of their mind.

But the martyrdom of Shri Potti Sriramalu spoiled the masterly inactivity of the Congress rulers. They had to move and in spite of their feats had to bow to the people's demand. People all over the country became restive. Even so, it must however be remarked in passing that whatever was done then by the authorities-that-be was designed to tide over the immediate difficulty. Nay, the gift of the right hand was counter-poised by the offtake of the left. Formation of a truncated Andhra is supposed to counteract the formation of a full-fledged Andhra including the Telegu-speaking people of Hyderabad. Be that as it may, even in itself the act of yielding too little and too late on the part of the authorities has pointed unmistakably to only one conclusion. The hour has definitely struck in favour of relentless popular pressure for the achievement of the goal of Linguistic States Redistribution throughout India.

Taking the cue, as it were, Dr. Rajendra Prasad came to Calcutta and replying to the civic reception given him by the Calcutta Corporation suggested that the question should be settled by mutual discussion. But how has the question been taken by Congressmen? They could not rise above self-interest.

[8-10—8-17 p.m.]

Just after this suggestion the Speaker of the Bihar Assembly honoured it so to speak by not allowing the members from Manbhum to address the House in their mother tongue which is Bengali. Sir, I am conscious of the fact that the Speaker cannot do any wrong as he is above party considerations. But, Sir, the Mahabharat says that Srikrishna never took up weapons in the battle of Kurukshetra to prove his neutrality; and only drove the chariot of the hero of the rival group.

In primary and secondary schools of Manbhum the mother tongue of Bengali boys has been banned and Hindi has been imposed on them to suppress their own language and culture.

But to surpass these all, the Chief Whip of the Bihar Assembly Congress Party stood on the floor of the House and shamelessly demanded the liquidation of West Bengal. But it is strange that although the President of the Congress has expressed his disapproval of this, no official protests have yet been made either by the All-India Congress Committee or the Bihar Congress. This shows the mental attitude of Congress stalwarts and the way to which the wind has been blowing. The outcry of Shri Srikrishna Sinha, the Chief Minister of Bihar, does not suggest that they are willing to take up the President's suggestion.

All these have forced the people of Manbhum to declare openly that they must come out of Bihar. The conference of the Loka Sevak Sangha at Bhangat, held on April 9 and 10 last and the public meeting held only last week at Purulia that people there could no longer tolerate the suppression of their language and culture.

The resolution, passed by this Assembly a few months ago, on this subject has been practically shelved. The resolution recently passed by the West Bengal Provincial Congress Committtee at Garbeta, is merely a clever move to hoodwink the people.

This has exasperated the people and Shri Baidyanath Bhowmic to undertake the fast by following the path of Potti Sriramalu. He has by his fast roused enthusiasm among the people; but the callous indifference shown by the Government have turned the people indignant. If any unhappy event follows Shri Bhowmick's fast, the entire responsibility will be on the State Government. I also make bold to declare here that the Congress Government have been forcing the people to resort to desperate methods in order to wrest their demands from the unwilling hands of the Minister.

Sir, a dynamic approach to the affair has to be made before it is too late. The life of Shri Baidyanath

[Sj. Jyotish Joarder.]

Bhowmic may be insignificant to the Congress and the Government but to the people his life is a national asset. There is still time to move; and I appeal to the Government to take up courage in both hands and emulate the example of Karnatak Congressmen who rose to the occasion to plead unequivocal solidarity with Shri Samkar Gour Patil and his cause. The precious life was saved on the 25th day of *Satyagraha* to the honour and glory of his cause and his people. Today is the 14th day of Shri Bhowmick's fast. Let the Congress Government of West Bengal in their turn behold the writing on the wall, "Now or Never"! Hesitation now can lead only to one goal, conflagration?

History and posterity will not forgive them if they fail to stand by the people at this critical juncture.

It is in the fitness of things that I should add a few words regarding the recent Belgaum speech (28th April) of Pandit Nehru. Pandit Jawaharlal in that speech of his has studiously avoided any mention of the future of the readjustment of boundaries of West Bengal and Bihar on linguistic basis. He has only proposed the creation of a Commission, that will examine all aspects of redistribution on linguistic basis. Such dilatory commission to watch the consequences of the formation of Andhra and such general and vague terms as "all aspects" cut little ice today with the people of West Bengal. The country has seen enough of it and has come to its patience's end. No talks of acceptance or non-acceptance of a principle but clear and unequivocal declaration to the effect and fixation of dates of implementation are the minimum needs of the hour. As for instance readjustment of borders of Bihar and West Bengal on linguistic basis must at once be decreed as an accepted fact for implementation by a definite date on a definite plan.

Again as a preplanned advertisement it has appeared in the press that Bihar Assembly is going to give its sacrosanct opinion on the floor of the House upon the West Bengal Assembly resolution. People of West Bengal are not to be deceived so easily by such silly methods of diversion. They are by now quite familiar with the attitude of Congress-ridden reactionaries there as elsewhere. If the Chief Minister of Bihar, Shri Srikrishna Singh's attitude is a guide to thte minds of that Assembly for all practical purposes and if the readjustment of Bengal-Bihar boundary is to hang on it then woe betide Bengal and woe betide the Congress Government in this State of West Bengal who want to cut a practical joke so to speak on the issue of life-and-death question of West Bengal and of the unassailable cause of Linguistic States Redistribution throughout India by its dubious ways of hide and seek.

If West Bengal has to live it is imperative that the provinces of Indian Union should immediately be reconstituted on a linguistic basis. So warned the late Sarat Chandra Bose of revered memory.

What from linguistic and cultural point of view, what from geographical and economic point of view and what from question of Be or not to Be for West Bengal in one word, it is imperative that the districts of Manbhum, Singhbhum and Santal Parganas which now form part of Bihar and as also the Bengali-speaking areas of Bhagalpur and Purnea must at once be incorporated in the territory of West Bengal.

Congress Government of West Bengal must take it up in a "do or die" spirit or quit. To speak in Netaji's words, "If Bengal lives, who dies, and if Bengal dies who lives".

With these words, Sir, I commend this resolution to the House.

Adjournment.

The House was then adjourned at 8-17 p.m. till 3-30 p.m. on Tuesday, the 5th May, 1953, at the Assembly House, Calcutta.

ASSEMBLY PROCEEDINGS

Tuesday, the 5th May, 1953.

Proceedings of the West Bengal Legislative Assembly assembled under the provisions of the Constitution of India.

THE ASSEMBLY met in the Assembly House, Calcutta, on Tuesday, the 5th May, 1953, at 3-30 p.m.

Present:

Mr Speaker (Sj SAILA KUMAR MUKHERJEE) in the Chair, 12 Hon'ble Ministers, 14 Deputy Ministers and 189 Members.

STARRED QUESTIONS

(to which oral answers were given)

[3-30—3-40 p.m.]

Waste lands in Arambagh subdivision, Hooghly.

***253. Sj. Madan Mohon Saha:** Will the Hon'ble Minister-in-charge of the Agriculture Department be pleased to state—

(ক) হুগলী জেলার আরামবাগ মহকুমায় মোট কত বিঘা পতিত জমি আছে,

(খ) আরামবাগ মহকুমার নিম্নলিখিত থানাগুলিতে যথাক্রমে কত বিঘা করিয়া পতিত জমি আছে :—

(১) পুড়শুড়া থানা,
(২) আরামবাগ থানা,
(৩) গোঘাট থানা, এবং
(৪) খানাকুল থানা ;

(গ) আরামবাগ মহকুমার নিম্নলিখিত স্থানসমূহে যথাক্রমে কত বিঘা করিয়া পতিত জমি আছে :—

(১) মলয়পুর,
(২) জলায়,
(৩) সাইবোনার মাঠ, এবং
(৪) দলকার মাঠ ; এবং

(ঘ) এই সমস্ত পতিত জমি উদ্ধারের জন্য সরকারের কোন পরিকল্পনা আছে কিনা ?

Minister-in-charge of the Agriculture Department (Dr. Rafiuddin Ahmed):

(ক) ষ্ট্যাটিষ্টিক্যাল ব্যুরোর র‍্যাণ্ডম স্যাম্পলিং প্রথায় আনুমানিক ৪৫,৭৫০ বিঘা।

(খ) থানাওয়ারী নির্ভরযোগ্য কোন হিসাব দেওয়া সম্ভব নয়।

(গ) এইরূপ তথ্য সংগ্রহ করা সময়সাপেক্ষ।

(ঘ) পতিত জমি পুনঃসংস্কারের জন্য সরকারী ট্রাক্টর ভাড়া লইবার ব্যবস্থা আছে। ইহা ছাড়া মালিক ব্যতীত কোন ব্যক্তি বা প্রতিষ্ঠান পতিত জমি পুনঃসংস্কারকল্পে Waste lands (Requisitioning and Utilisation) Act, 1952, অনুযায়ী অনধিক ২০ বৎসর দখল ও চাষের জন্য কালেক্টারের নিকট আবেদন করিতে পারেন।

Sj. Madan Mohon Saha: (গ)তে যে উত্তর দিয়েছেন সে সম্বন্ধে বলি কত সময়ের মধ্যে সে তথ্য সংগ্রহ করা যাবে মাননীয় মন্ত্রীমহাশয় তা অনুগ্রহ কোরে জানাবেন কি ?

Dr. Rafiuddin Ahmed: কোন্ কথা আপনি জান্‌তে চান ? উত্তরে (খ)তে বলেছি যে থানাওয়ারী নির্ভরযোগ্য কোন খবর দেওয়া সম্ভব নয়। যদি আপনি প্রশ্ন করেন ত পরে উত্তর দেব।

Sj. Madan Mohon Saha: কতদিনে এই তথ্য সংগৃহীত হতে পারে ?

Dr. Rafiuddin Ahmed: এরূপ তথ্য সংগ্রহ করা সময়সাপেক্ষ। আবার "কোশ্চেন" করলে বছর খানেক পরে দিতে পারব।

Sj. Ajit Kumar Basu: আরামবাগ মহকুমার বহু গরীব চাষী এই সমস্ত জমি চাষ-আবাদ করবার জন্য তৈরী আছে একথা কি মাননীয় মন্ত্রীমহাশয় জানেন ?

Mr. Speaker: That question does not arise out of this question. This is a question to ascertain the total area of the uncultivated land and not the number of tenants.

Sj. Ajit Kumar Basu: আবার প্রশ্ন হচ্ছে জমি পুনরুদ্ধারের জন্য এবং চাষ-আবাদ করবার উপযোগী করবার জন্য গরীব চাষী আরামবাগে রয়েছে একথা কি মন্ত্রীমহাশয় জানেন ?

Mr. Speaker: *That question does not arise.*

Sj. Madan Mohon Saha:
ট্রাক্টর ভাড়া পাওয়া যাবে, সরকারের কাছে?

Dr. Rafiuddin Ahmed:
আমাদের লোক্যাল এগ্রিকালচার অফিসারের কাছে আবেদন করলে "লিষ্ট" অনুসারে "ট্রাক্টর" ভাড়া পাবেন।

Sj. Madan Mohon Saha:
ভাড়ার পরিমাণ কত?

Dr. Rafiuddin Ahmed:
যেখানে সম্পূর্ণ অনাবাদী জমি সেখানে ৩০৲ টাকা কোরে একর, আর যে জমি আবাদ হয় তার ২৫৲ টাকা কোরে একর।

Relief to political sufferers or to the families.

***254. Sj. Mrigendra Bhattacharjya:** Will the Hon'ble Minister in-charge of the Finance Department be pleased to state—

(ক) নির্যাতিত রাজনৈতিক কর্মীদের ভাতা দেওয়া সম্বন্ধে সরকারী নীতি কি;

(খ) ১৯৫২ সাল পর্যন্ত কতজনকে এই ভাতা দেওয়া হইয়াছে,

(গ) যাঁহাদের ভাতা দেওয়া হইয়াছে তাঁহাদের নাম কি;

(ঘ) ভাতার উচ্চ ও নিম্ন হার কত;

(ঙ) কোন আবেদন এখনও বিবেচনাধীন আছে কিনা; থাকিলে, তাহার সংখ্যা কত,

(চ) ভাতা পাইতে হইলে স্থানীয় কোন ব্যক্তির অনুমোদন প্রয়োজন হয় কিনা, হইলে, কাহার;

(ছ) আবেদনপত্র পরীক্ষার জন্য কোন কমিটি আছে কিনা;

(জ) থাকিলে, এই কমিটির সভ্যদের নাম কি;

(ঝ) মেদিনীপুর জেলার দাসপুর থানার ৪নং ইউনিয়নের অন্তর্গত চেচুয়া-গোবিন্দনগর গ্রামের শ্রীকানাই মাঝিকে নির্যাতিত কর্মী ভাতা দেওয়া হয় কিনা;

(ঞ) চেচুয়া দারোগা হত্যা মামলার যাবজ্জীবন কারাদণ্ডপ্রাপ্ত শীতলচন্দ্র ভট্টাচার্যকে কোন বৎসর হইতে ভাতা দেওয়া হইতেছে;

(ট) তিনি কোন্ সালে ভাতার জন্য আবেদন করিয়াছিলেন;

(ঠ) বাঁকুড়া জেলার নির্যাতিত রাজনৈতিক কর্মী শ্রীশক্তিপদ চ্যাটার্জীর নিকট হইতে ভাতা বাড়ানোর আবেদন সরকার পাইয়াছেন কিনা; পাইয়া থাকিলে, ভাতা বাড়ান হইয়াছে কি, এবং

(ড) না হইয়া থাকিলে, কারণ কি?

Minister-in-charge of the Finance Department (Dr. Bidhan Chandra Roy):

(ক) নিম্নলিখিত ব্যক্তি বা প্রতিষ্ঠান সাহায্য পাইবার যোগ্য:—

যাঁহারা বর্তমানে কোন সক্রিয় রাজনীতিতে সংশ্লিষ্ট নহেন, অথচ—

(১) স্বাধীনতা সংগ্রামে, দীর্ঘকারাবরণে বা রাজনৈতিক পীড়নে পঙ্গু, বিকলাঙ্গ, বৃদ্ধ বা অকর্মণ্য; অথবা

(২) স্বাধীনতা সংগ্রামে নিহত, মৃত্যুদণ্ডপ্রাপ্ত বা কারাগারে রোগগ্রস্ত হইয়া বাহিরে আসিয়া মৃত্যুমুখে পতিত কর্মীদের দুঃস্থ পরিবার, অথবা

(৩) ১৯৪২ সালের আগষ্ট আন্দোলনে সরকারী কার্যকলাপের ফলে ভস্মীভূত, ধ্বংসপ্রাপ্ত বা বাজেয়াপ্ত হওয়ায় ক্ষতিগ্রস্ত জনসাধারণের প্রতিষ্ঠান।

(খ) ১,৮১৩ জন ব্যক্তিকে এবং ৭৬টি প্রতিষ্ঠানকে।

(গ) নামের তালিকা বিধানসভা পাঠাগারে রক্ষিত হইয়াছে।

(ঘ) সর্বোচ্চ হার—১০০৲ টাকা মাসিক।
নিম্নতম হার—৫৲ টাকা মাসিক।

(ঙ) নাই।

(চ) না। তবে আবেদনকারীর আবেদনপত্রের বিবরণ যে-কোন বিশিষ্ট বা পদস্থ ব্যক্তির দ্বারা লিখিতভাবে সমর্থিত হওয়া প্রয়োজন।

(ছ) ছিল।

(জ) অর্থমন্ত্রী, স্বরাষ্ট্র মন্ত্রী, সেচমন্ত্রী, পূর্তমন্ত্রী ও সরবরাহ মন্ত্রী লইয়া এই কমিটি গঠিত হইয়াছিল।

(ঝ) হয়।

(ঞ) এপ্রিল, ১৯৫২ সাল হইতে।

(ছ) ১৯৪৮ সালে প্রথমতঃ তিনি চাকুরীর জন্য আবেদন করেন। পরে ১৯৫১ সালে তিনি মাসিক সাহায্যের জন্য দরখাস্ত করিলে মন্ত্রিসভা কর্তৃক বিবেচনার পর তাঁহাকে মাসিক সাহায্য দেওয়া হয়।

(ঠ) পাইয়াছেন। ভাতা বাড়ান হয় নাই।

(ড) বৃদ্ধির পক্ষে গভর্ণমেন্ট কোন যুক্তিসঙ্গত কারণ পান নাই।

Sj. Mrigendra Bhattacharjya:

(ঙ) প্রশ্নের উত্তরে বলেছেন কোন "পিটিশন" এখনও পর্য্যন্ত নাই। যদি কোন "পিটিশন" করা হয় তাহলে মাননীয় মন্ত্রীমহাশয় কি তা বিবেচনা করবেন?

Dr. Bidhan Chandra Roy: Sir, when Government decided to help these persons in distress, we decided that we would spend Rs. 1 lakh on recurring pensions and Rs. 2 lakhs on non-recurring pensions. At the present moment, we are spending Rs. 4,60,000 on recurring pensions and altogether we have spent up to date Rs. 25 lakhs, recurring and non-recurring. In view of the finances of the Government, it is not likely that we would be able to entertain any new application or any application for enhancement of pension.

Sj. Haripada Chatterjee:

মাননীয় মন্ত্রীমহাশয় জানাবেন কি যে একথা কি সত্য যে নদীয়া জেলায় বহু উপযুক্ত কর্মী কোন ভাতা পান নাই, অথচ কংগ্রেসের সঙ্গে যাঁরা সক্রিয়ভাবে যুক্ত এবং কংগ্রেসের কর্মকর্তা বা "অফিস-বেয়ারারস্" তাঁরা ভাতা পেয়েছেন?

Mr. Speaker:

নদীয়া জেলার কথা এ প্রশ্নে নাই।

Dr. Bidhan Chandra Roy:

আমি মনে করিনা এটা সত্য।

Sj. Haripada Chatterjee:

মাননীয় মন্ত্রীমহাশয়কে যদি এই সংবাদ দিই—অবশ্য আমি গোপনে দিতে চাই—তাহ'লে তিনি "কন্সিডার" করবেন কিনা?

Mr. Speaker: That is hypothetical.

আপনি দেখে দেবেন।

Sj. Haripada Chatterjee:

আমি মাননীয় মন্ত্রীমহাশয়কে সংবাদ দেব; উনি সেটা বিবেচনা করে দেখবেন কিনা? উপযুক্ত কর্মীরা পায়না এবং যারা সক্রিয়ভাবে কংগ্রেসের কাজ করছে তারা পেয়েছে।

Dr. Bidhan Chandra Roy: I have said already we have no more money to give to any new applicant.

Sj. Haripada Chatterjee:

বললে দিন, যারা পাবার উপযুক্ত তাদের দিন।

Sj. Mrigendra Bhattacharjya:

১৯৫২ সালে যাঁদের পেন্সন্ দিয়েছেন তাঁরা কি পেন্সন্ পাচ্ছেন? মাননীয় মন্ত্রীমহাশয় কি খবর রাখেন যে এখন পর্য্যন্ত তাঁরা পেন্সন্ পাচ্ছেন কিনা?

Dr. Bidhan Chandra Roy:

নোটিশ চাই। সব পাচ্ছে, না পাবার কারণ নেই।

Sj. Mrigendra Bhattacharjya:

১৯৫২ সালের মার্চ্চ মাস থেকে যে পেন্সন্ হয়েছে ১৯৫১ সালের নবেম্বর মাসে সে মারা গিয়েছে, একথা কি জানেন?

Dr. Bidhan Chandra Roy:

আমি জানিনা, মারা গেলে নিশ্চয় পেন্সন পাচ্ছে না।

Sj. Jatish Ghosh:

মাননীয় মন্ত্রীমহাশয় বলেছেন যে যাঁরা সক্রিয় রাজনীতিতে যোগদান করেন নি সেই রকম লোক ভাতা পেয়েছেন। উনি কি জানেন যে ঘাটাল মহকুমার কংগ্রেস কমিটির সেক্রেটারী সুরেন্দ্র নাথ দাস ১৯৪৮ সাল থেকে (১লা জুন ১৯৪৮) থেকে পেন্সন্ পাচ্ছেন?

Dr. Bidhan Chandra Roy:

কবে?

Sj. Jatish Ghosh:

যে "লিষ্ট" লাইব্রেরীতে পেয়েছি তা থেকে দেখে বলছি যে ১লা জুন ১৯৪৮ থেকে তিনি পেন্সন্ পেয়েছেন। উনিও কংগ্রেস কমিটির সেক্রেটারী ছিলেন।

Dr. Bidhan Chandra Roy:

আপনার আপত্তি আছে?

Sj. Jatish Ghosh:

আপনি বলেছেন সক্রিয়ভাবে যাঁরা থাকবেন তাঁরা পাবেন না। কিন্তু তিনিত কংগ্রেস কমিটির সেক্রেটারী, তিনি কেন পাচ্ছেন?

Dr. Bidhan Chandra Roy: তিনি বোধ হয় নিষ্ক্রিয়, সক্রিয় নয়, তিনিত কংগ্রেস কমিটির সেক্রেটারী।

[3-40—3-50 p.m.]

Sj. Mrigendra Bhattacharjya: (ঘ) প্রশ্নের উত্তরে মন্ত্রীমহাশয় জানিয়েছেন কানাই মাঝিকে নির্যাতিত কর্মী পেন্সন্ দেওয়া হয়, মন্ত্রীমহাশয় বলবেন কি তিনি কি নির্যাতন ভোগ করেছেন?

Dr. Bidhan Chandra Roy: আমাকে নোটিশ দেবেন, বলে দেব।

Sj. Saroj Roy: মেদিনীপুর জেলায় চন্দ্রকোণা রোডের শ্রীযুক্ত ফণী সিংহকে কোন্ কারণে পেন্সন্ দেওয়া হয়েছে বলবেন কি?

(No reply.)

Sj. Iswar Das Jalan: Sir, can individual cases be discussed like this?

Mr. Speaker: You must put supplementaries which arise out of this question.

Sj. Hemanta Kumar Basu: মাননীয় মন্ত্রীমহাশয় বলবেন কি নদীয়া জেলার গোবিন্দ দত্ত যার হিজলী গুলি কেসে হাত কাটা গিয়েছিল, তার এ্যালাউয়ান্স কেন বন্ধ করা হয়েছে?

Mr. Speaker: That question does not arise. If the Minister is to answer individual cases, then it requires looking up the whole departmental file.

Sj. Prafulla Chandra Sen: Pension has been restored.

Sj. Haripada Chatterjee: "রেষ্টোর" করা হয়েছে কম।

Dr. Bidhan Chandra Roy: তা হবে।

Sj. Hemanta Kumar Basu: ৫৲ টাকা হারে যদি ভাতা দেওয়া হয়, তাহ'লে সেটা কি অবস্থায় দেওয়া হয়েছে, মন্ত্রীমহাশয় বলবেন কি?

Dr. Bidhan Chandra Roy: সেই বাবার চেয়ে কাণা মামা ভাল।

Sj. Saroj Roy: মাননীয় মন্ত্রীমহাশয় বললেন তাঁর আর কোন টাকা নাই, যদি এইরকম কোন ঘটনা দেওয়া হয় যে যাদিগকে টাকা দেওয়া হচ্ছে, তারা যে সমস্ত কারণ দেখান হয়েছে, সেই কারণের মধ্যে পড়ে না?

Mr. Speaker: That is hypothetical question. That question does not arise.

এটা "কণ্ডিসনাল" করলে হবেনা।

Sj. Haripada Chatterjee: এই রকম ঘটনা এখনও ঘটছে, মন্ত্রীমশায় কি করবেন, তারা পেন্সনের টাকা ঠকিয়ে নিয়ে নিয়েছে এবং তারপর সক্রিয় রাজনীতি আরম্ভ করেছে?

Dr. Bidhan Chandra Roy: কোন ব্যক্তি ঠকিয়ে পেন্সন নেয়নি, তবে অসুস্থতার জন্য কারও টিউবারকুলোসিস হয়েছে আমরা তাকে হয়ত "লাম্পসাম গ্রাণ্ট" দিয়েছি, পেন্সন না দিয়ে এককালীন টাকা দিয়েছি।

Sj. Haripada Chatterjee: এককালীন টাকা নিয়ে নিয়েছে, তারপর রাজনীতি করছে?

Dr. Bidhan Chandra Roy: তা হতে পারে। চোর কোথায় আছে, তার পেটের ভিতর ঢুকবো কি করে।

Sj. Mrigendra Bhattacharjya: যাঁরা "পেন্সন" পাচ্ছেন, তাঁদের কেউ যদি সক্রিয় রাজনীতি করেন, তাহ'লে পেন্সন দেওয়া হবে কি?

Mr. Speaker: That is a hypothetical question. That does not arise.

Sj. Sudhir Chandra Das: এই যে (গ) প্রশ্নের উত্তরে মন্ত্রী মহাশয় বলেছেন নামের তালিকা বিধান-সভা পাঠাগারে রক্ষিত আছে, সেটা কি মন্ত্রীমহাশয় আমাদের বিবেচনা করে দেখবার জন্য হাউসে সরবরাহ করবেন?

Mr. Speaker: That question does not arise. That is not the procedure. That is placed on the Library Table.

Sj. Probodh Dutta: মন্ত্রীমহাশয় এই যে (ঙ) উত্তরে বলেছেন সর্বদাই পেয়েছেন কিন্তু ভাতা বাড়ান হয় নাই, তার কারণ কি?

Dr. Bidhan Chandra Roy:

আমি তো বল্লাম আমাদের যা টাকা আছে তার পেন্সন দিয়েছি, সেটা বন্ধ করতে পারবো না। কাজে কাজেই নুতন পেন্সন দেওয়া বা ভাতা বাড়ান সম্ভব নয়।

Sj. Haripada Chatterjee:

একথা সত্য কি যারা কেবল কংগ্রেসকে সমর্থন করে, তাদের ভাতা দেওয়া হয়েছে?

Dr. Bidhan Chandra Roy:

এটা বলা শক্ত। হরিপদ বাবু কখন কংগ্রেসকে সমর্থন করেন, কখন করেন না তা বলা শক্ত।

Sj. Ananda Gopal Mukherjee:

একথা কি সত্য যে নদীয়া জেলার বামপন্থী কর্মী শৈলেন দত্ত রাজনৈতিক ভাতা পেয়েও গত নির্বাচনে বামপন্থী প্রার্থী হিসাবে দাঁড়িয়েছিলেন?

Mr. Speaker: That question does not arise.

Sj. Balailal Das Mahapatra:

অভিযোগ এসেছে বহু অবাঞ্ছিত ব্যক্তিকে পেন্সন দেওয়া হয়েছে—এজন্য মন্ত্রীমহাশয় একটি তদন্ত কমিশন গঠন করবেন কি?

Mr. Speaker: That is a matter of opinion That question does not arise.

Proposed exemption of prescribed text-books from levy of sales tax.

***255. Sj. Raipada Das:** Will the Hon'ble Minister-in-charge of the Finance Department be pleased to state if the Government consider the desirability of doing away with the sales tax on books, specially school and college books, in the interests of the student community?

Dr. Bidhan Chandra Roy: Government are considering the question of exemption of prescribed text-books from the levy of sales tax.

Sj. Raipada Das: Will the Minister be pleased to state when can we expect Government to arrive at a decision?

Dr. Bidhan Chandra Roy: As soon as it is possible.

Sj. Jnanendra Kumar Chaudhury:

সমস্ত টেক্সট বুকস্ পাঠশালার বই, এটি, ই, স্কুল এর বই এবং কলেজের সমস্ত বইগুলির কথা গভর্ণমেণ্ট কন্সিডার করবেন কি?

Dr. Bidhan Chandra Roy:

সব বই তো নয়। যেগুলি prescribed by the University or the Secondary Board সেইগুলি কেবল।

UNSTARRED QUESTION

(answer to which was laid on the table)

Crimes within Sonarpur, Bhangar and Canning police-stations.

83. Sj. Subodh Banerjee: Will the Hon'ble Minister-in-charge of the Home Department be pleased to state—

(*a*) the number of cases, if any, of arson, loot, dacoity, theft and attack on the villagers under Sonarpur, Bhangar and Canning police-stations during the last two years;

(*b*) the number of miscreants so far hauled up;

(*c*) the number of them in police custody and number of them released on bail;

(*d*) if any one of them has been executed;

(*e*) how many of these miscreants possessed dangerous weapons;

(*f*) the number of such weapons seized;

(*g*) how many of the miscreants belong to the following villages:—

(1) Sangur, (2) Hasanpur, (3) Kusthia, (4) Raipur, and (5) Chakraberia; and

(*h*) the steps taken by Government for prevention of crime in those areas?

Minister-in-charge of the Home Department (Dr. Bidhan Chandra Roy): (*a*) 668.

(*b*) 1,596.

(*c*) None in police custody and 129 released on bail.

(*d*) None.

(*e*) About 200.

(*f*) 166.

(*g*) (1) 4, (2) nil, (3) nil, (4) 1, and (5) 8.

(*h*) Anti-dacoity patrol camps were opened and special patrol introduced. In addition, resistance parties have been organised in all the villages under Sonarpur and Canning police-stations and also in important villages under Bhangar police-station.

Besides, several cases were instituted under sections 109/110, Cr.P.C., and Bengal Criminal Law Amendment Act.

Mr. Speaker: Questions over

Adjournment Motion.

Sj. Hemanta Kumar Ghosal:

মিঃ স্পীকার, স্যার, আমি একটা এডজোর্ণমেণ্ট মোশন দিয়েছিলাম।

Mr. Speaker: I have not disallowed it, but I have asked Government for a statement

Sj. Hemanta Kumar Ghosal:

মাননীয় স্পীকার মহাশয়, আমি একটি "এডজোর্ণমেণ্ট মোশন" দিয়েছিলাম হাড়োয়া সম্বন্ধে। সেখানে যে মিটিং হয়েছিল আজকের কাগজে তার রিপোর্ট বেরিয়েছে। সেখানকার সমস্ত লোক দুর্ভিক্ষে আক্রান্ত হয়েছে। এ সম্বন্ধে সরকার কি করবেন, কি তাদের কর্ত্তব্য, সে বিষয় জানবার জন্য আপনার কাছে একটা "এডজোর্ণমেণ্ট মোশন মুভ" করেছি। গভর্ণমেণ্ট অবহেলা করে এই যে দেশের লোককে মারবার চেষ্টা করছে, সেই বিষয় আলোচনার জন্য যে "এডজোর্ণমেণ্ট মোশন মুভ" করেছি এখন পর্য্যন্ত সেটা আপনি "রিজেক্ট" করেন নি। আশা করি সেটা আপনি "কন্সিডার" করছেন, এখন সেটা "মুভ" করতে চাই।

Mr. Speaker: I have not refused it. But according to my power I can ascertain facts. I have asked Government what statement they can make on it. Then I shall decide.

Sj. Jyoti Basu: Sir, after he makes a statement, is it then that you will decide whether it is a fit subject for adjourning the House to discuss it?

Mr. Speaker: I have asked Government for a statement.

Sj. Prafulla Chandra Sen: Sir. I think that the distress in the Sunderbans area is chronic on account of special topographical features of this tract which is subject to periodical inundation against which protection is possible only through embankments which however are progressively deteriorating and are frequently breached The total area of the Sunderbans is 3,089 square miles, out of which 1,629 square miles are under reserve forest. The rest of the Sunderbans area, namely, 1,460 square miles together with about 1,600 square miles of the area outside the Sunderbans area in the 24-Parganas are affected The distress in the Sunderbans area proper is attributable to the flooding of the area by saline water through breaches in the embankments destroying the only crop which is raised in that area. In non-Sunderbans area, the distress generally comes from drought and insect pests. Almost every year relief work is undertaken by Government, and large sum is spent Last year more than a crore of rupees was spent on relief in that area. The population affected is over 7 lakhs. The West Bengal Government drew up certain proposals for sinking tube-wells and construction of roads in this area with a view to giving relief.

[3-50—4 p.m.]

The sinking of tube-wells was considered necessary and the scarcity of potable water is chronic in this salt-affected area which has become specially acute this year on account of drought, and it is not possible to leave this requirement

to be met by means of tanks which are affected by saline percolation. The road programme was designed to fulfil the following objects:—

(1) to provide work to the distressed people;

(2) to strengthen the existing embankments, wherever possible, by following the embankments in road alignments;

(3) to provide for road communication in areas which are not navigable, in other areas the roads have been designed to lead up to navigation points.

The total estimated cost for carrying out the programme was originally estimated to be Rs 1,37,000 for tube-wells and Rs 46·28 lakhs for construction of roads These proposals were first sent to the Government of India in the beginning of August, 1952 The Planning Commission subsequently sent a team of experts to tour the affected area On the advice of this team the original proposal was cut down and revised proposals for construction of 1,000 tube-wells at a cost of Rs 41·2 lakhs and 222·5 miles of road at a cost of Rs. 16·67 lakhs were forwarded to the Planning Commission for approval. The Government of India have now agreed to a grant of Rs 5 lakhs for the road programme subject to the condition of local contribution in the form of gift of land which is already assured. They have also agreed to a loan equal to half of the expenditure on tube-wells programme Assuming that the scarcity will last up to the end of March, 1954, orders have been issued sanctioning construction of 500 tube-wells in the distressed area at an estimated cost of Rs. 20·59 lakhs. Out of this sum Rs. 10 lakhs is expected to be available from the Government of India as a loan. Orders have also been issued to the immediate taking up of the construction of 150 tube-wells out of these 500 in the Sandeshkhali, Haroa and Hasnabad thanas, the population affected being 361,702. The cost of these 150 tube-wells would approximate to Rs. 5 lakhs. It is expected that these 150 tube-wells will be completed by the end of June next. The following roads should be constructed in the distressed area out of the provision of Rs. 5 lakhs:

Thanas Hasnabad and Sandeshkhali:

	Miles.
(i) Murarisa-Chaltaberia-Beddmari-Baylani-Bispur ..	11
(ii) Chaltaberia-Nazet ..	10
Thana Joynagar:	
(iii) Joynagar-Mollachak-Jalaberia	10
Total ..	31

Roads which serve as embankment as well as communications:

Thanas Canning, Haroa and Hasnabad:

(iv) Malanchabad-Balihati-Kulti	7
(v) Kathalbaria-Amjhura-Atharabaki-Fakirtaki ..	9
(vi) Katalbaria-Narayantala-Ramchandra	10
(vii) Hinglegunj-Dulduli-Hemnagar	16
Total ..	42
Grand Total ..	73

Out of this the construction of roads mentioned at (i), (ii) and (iv) above at an estimated cost of about Rs 2 lakhs and comprising 28 miles has already been ordered to be taken in hand immediately. It is expected to be completed by June next.

The Relief Department have already undertaken test relief works in the following unions:—

Police-station Haroa—Chaital, Uchilda, Kulti, Dhaturda, Haroa, Minakhan.

Police-station Hasnabad—Amlani, Bhowripore, Bishnupur, Hingelganj, Dulduli.

[Sj. Prafulla Chandra Sen.]

Police-station Sandeskhali—Hatgachi, Akratola, Kalinagar, Boymari, Bermajur, Sandeshkhali.

Sir, I may tell the honourable member that the price of rice in that area now varies between Rs. 22 and Rs. 24 per maund as against Rs. 37-8 on 30th April, 1952.

Sj. Hemanta Kumar Ghosal: What about the purchasing power?

Sj. Prafulla Chandra Sen: Test relief works have been undertaken in these unions so that people can have purchasing power. We have already sanctioned Rs. 1 lakh, out of which 50 per cent. has already been spent. We have already sanctioned Rs. 50,000 for giving gratuitous doles. Sir, we have already sanctioned agricultural loan to the extent of Rs. 4 lakhs and cattle purchase loan of Rs. 3½ lakhs. Sir, under the Embankments Act in the Sunderbans area we have already completed work amounting to Rs. 5,49,000 this year. After the 15th of this month an additional amount of Rs. 7,42,952 will be spent on the repairs of embankments. Apart from this a scheme amounting to Rs. 5,47,941 is also under examination. Sir, Government have taken all necessary steps to relieve distress in that area. We have also appointed a Special Relief Officer to look into the matter. An additional District Magistrate, Mr. Banerjee, has been placed in charge of this work.

Mr. Speaker: In view of the statement made by the Minister I do not think there is any further necessity of an adjournment motion.

Sj. Jyoti Basu: I do not want to discuss your ruling with regard to this matter, because you will quote something from those books and prove to me that your ruling is in order. But the point is you have today taken upon yourself an extraordinary course with regard to an adjournment motion by asking the Minister to make a statement.

Mr. Speaker: It was not extraordinary. It was according to the rules.

Sj. Jyoti Basu: It was extraordinary in the sense that it has never been done in the House before, as far as I know. Secondly, my point is that it is good that we have heard a lecture from the Minister in charge of Food. But, Sir, you will remember that during the course of the discussions on the Budget the Minister not only told us that there was a bumper crop in West Bengal, but he repudiated every suggestion made from this side of the House that a famine would break out in the 24-Parganas area, and he has been giving us day after day figure after figure, name after name of villages and areas where relief work has been undertaken. Despite all the assurances—and the assurance was also given that they would, if the occasion arose, discuss with the Opposition about the food situation—despite everything, Sir, you will see that famine has broken out in the 24-Parganas, and today we are told in a very heartless manner that there is chronic distress in this area and therefore nothing can be done, and so we have got this statement containing facts which tell us that after a year or so the situation might turn for the better and the people might live again in those spots. Sir, we have our fears with regard to this famine and we definitely charge the Government with having created this famine. It is man-made, it is not chronic. They could have prevented it and if a single man, woman or child has died in that area, then the blood of innocent citizens is on the heads of the Ministers. As such, we would like to discuss this matter. If you cannot give us permission today because Government business stands in the way, then I suggest, Sir, that after the Government business is over you set apart a day so that

we can, before we depart from this House for a long time, discuss about the terrible food situation which is prevalent not only in 24-Parganas but in Midnapore as well, I am told.

[4—4-10 p.m.]

You remember that when the Assembly was not in session, certain schemes were adopted by Government without consulting us

Sj. Iswar Das Jalan: On a point of order, Sir Here was an adjournment motion which you disallowed

Mr. Speaker: After hearing the Government statement

Sj. Iswar Das Jalan: The Minister made a statement According to our practice it is not open to discussion in this House The statement is there If any person wants to discuss it he has to follow certain procedure to discuss it Indirectly, by allowing a discussion, you are allowing the adjournment motion •

Mr. Speaker: I am not allowing it. I am only allowing Mr. Basu to speak

Sj. Jyoti Basu: Sir, as soon as the House closes within three or four days let us not be in a situation where, as soon as we leave here, we are told by the people in different parts of the State that the price of rice is such that they cannot buy it, as we see in the paper. Let them not tell us, why we did not discuss this question. On such an important and urgent matter I request you to set apart a day. I am not reopening your ruling with regard to this adjournment motion You give us a day and let Government look into it. Let us tell them what we feel about the food situation, and then it is for the Government to take measures which we suggest, or not. At least I would like to know from the Ministers whether they would be agreeable, after Government business is over, to discuss this matter one day for two or three hours. That is my request. I am not questioning your ruling but it is a special request made on this very important food situation.

Mr. Speaker: I shall consider the matter. I can only allow it when there is a motion before the House; there is no motion before the House. If a non-official day is insisted upon, a request will be made and it is for the Government to accept it or not. So far as the purpose of the adjournment motion is concerned - although I have withheld my consent- by allowing the Government statement the whole purpose of the adjournment motion has been served; the House has known the Government view in the matter

Sj. Hemanta Kumar Ghosal: Mr. Speaker, Sir —

Mr. Speaker: I cannot allow you to speak Your Leader has spoken on it

Sj. Hemanta Kumar Ghosal: Sir

Mr. Speaker: No more on this matter Of course, if there is any point of order, I can hear. The matter has been sufficiently clarified Your Leader has made a statement and I have given my decision

Sj. Charu Chandra Bhandari: মাননীয় স্পীকার মহাশয়, আপনার মারফত আমি মন্ত্রীমহাশয়কে কি জিজ্ঞাসা করতে পারি যে জ্যোতি বাবু যে কথা বলেছেন সেই জিনিস বিবেচনা করবেন কিনা। কারণ বাজেট আলোচনার সময় অবস্থা আলাদা রকম ছিল।

Sj. Debendra Chandra Dey: Sir, on a point of order.

Mr. Speaker: Mr. Bhandari, are you presenting the same case?

Sj. Charu Chandra Bhandari: Sir, I am asking a question through you.

বাজেটের আলোচনার সময় একবার হঠাৎ তিনি বলেছিলেন "রিলিফ"এর ব্যবস্থা করেছেন—।

Mr. Speaker: You are again discussing the same matter.

Sj. Charu Chandra Bhandari:

তিনি বলেছিলেন যে ২৪-পরগণায় দুর্ভিক্ষ হয়েছে, অতএব আপনার মারফত জিজ্ঞাসা করছি তিনি খাদ্যের অবস্থা সম্পর্কে আলোচনা করতে রাজী আছেন কিনা।

Dr. Bidhan Chandra Roy: You are discussing the same question.

Mr. Speaker: Next item. The City Civil Court Bill, clause 8.

Sj. Charu Chandra Bhandari:

উত্তর কি হ'ল? হাঁ কি না একটা কিছু বলুন।

Mr. Speaker: The request was made to me and I have given the answer. I shall request the Government on your behalf. What the Government will do is for the Government to say.

GOVERNMENT BILLS.

The City Civil Court Bill, 1953.

Clause 8.

Sj. Charu Chandra Bhandari: Sir, I beg to move that sub-clauses (*1*) and (*2*) of clause 8 be renumbered as (*2*) and (*3*), respectively, and the following new sub-clause be inserted before them, viz.:-

> "(1) An appeal shall lie to the Chief Judge of the City Civil Court from every decree passed by the City Civil Court and from every interlocutory order from which an appeal is permissible under the provisions of the Civil Procedure Code, 1908, where the appeal is of the value not exceeding five thousand rupees."

Sj. Bijoy Gopal Goswamy: Sir, I beg to move that in clause 8(*1*) in line 1, after the words "High Court" the words "in its appellate side" be inserted.

I also beg to move that in clause 8, after sub-clause (*2*) the following new sub-clause be added, namely:—

> "(3) Subject to sub-section (*2*) the Indian Limitation Act, 1908, shall apply to all suits and proceedings in the City Civil Court and to all appeals, references and revisions arising therefrom."

Sj. Charu Chandra Bhandari: Sir, I beg to move that in clause 8(*1*)(*b*)(*i*), line 6, after the word and figures "section 14" the words "where the value of the appeal exceeds rupees five thousand" be inserted.

Sj. Narendra Nath Ghosh: Sir, I beg to move that in clause 8(*2*), line 2, for the word "thirty" the word "ninety" be substituted.

Sj. Tarapada Bandopadhyay: Sir, I beg to move that in clause 8(*2*), line 2, for the words "thirty days" the words "two months" be substituted.

Sj. Debendra Chandra Dey: Sir, I beg to move that sub-clause (*2*) of clause 8 be renumbered as paragraph (*a*) of sub-clause (*2*) and after that paragraph, the following paragraph be added, namely:—

> "(*b*) The provisions of the Indian Limitation Act, 1908, other than the portion of sub-section (*2*) of section 29 thereof beginning with the words ', and for the purpose of determining' and ending with the words 'shall not apply', shall apply to all suits and proceedings triable by the City Civil Court and to appeals and applications under this Act to the High Court from or in respect of any suit or proceeding."

Sj. Charu Chandra Bhandari:

স্পীকার মহাশয়, আমার যে সংশোধনী প্রস্তাব, সেই সংশোধনী প্রস্তাবের উদ্দেশ্য হচ্ছে এই যে ৫ হাজার টাকা পর্যন্ত যে সমস্ত মামলা "সিটি সিভিল

কোর্ট''এ হবে তার যে "ফার্স্ট আপীল" সেটা "সিটি সিভিল কোর্টের" "চীফ জজ"এর কাছে হবে। কলিকাতা ছাড়া দেশের অন্যান্য স্থানে, মফঃস্বলে "ফার্স্ট আপীল জজ"এর "কোর্ট"এ হয় এবং "সেকণ্ড আপীল হাই কোর্ট"এ হয়। এমন কি "ফার্স্ট আপীল সাব-জজ কোর্ট"এ যে সমস্ত মামলা হয় সেই মামলার "অরিজিনাল সাইড"এ তার "আপীল জজ"এর "কোর্ট"এ হয় "ডিষ্ট্রিক্ট জজ"এর কাছে।

[4-10—4-20 p.m.]

"সিটি সিভিল কোর্ট"এর হাতে অন্ততঃ পাঁচ হাজার টাকা "ভ্যালুর" যে মোকদ্দমা তার "আপীল"-এর ক্ষমতা দেওয়া উচিত। এটা একটা খুব বেশী দেওয়া হচ্ছে না। তাঁরা খুব সতর্কতার সঙ্গে কাজে অগ্রসর হয়েছেন, সুতরাং এই পাঁচ হাজার টাকা পর্যান্ত দেওয়া খুব বড় ব্যাপার নয়। এটা করলে পরে দেশের অন্যান্য স্থানে যে "সিষ্টেম" চালু আছে সেইটাই স্বীকার করে দেওয়া হবে।

আমার দ্বিতীয় যে "এ্যামেণ্ডমেন্ট" তাতে প্রায় এই কথাই বলা হয়েছে। সুতরাং আমি আর বিশেষ কিছু বলতে চাই না।

Sj. Tarapada Bandopadhyay: My amendment is very simple. In case of appeal against any order or decree of the City Civil Court only 30 days have been given by clause 8(2)—"The period of limitation for an appeal from a decree or order of the City Civil Court shall be thirty days from the date of such decree or order." So far as the law stands now, in cases where an appeal lies before the Hon'ble High Court three months is ordinarily given as the period of limitation. Now there will be no justification for reducing these three months to only thirty days. If this reduction takes place then there will be much difficulty in preparing the appeals and in presenting the appeals because, Sir, you know very well that in order to prefer an appeal copies of judgments, etc., have got to be taken. This requires some time and the work in the copying department of course is very much congested. For making an appeal from a mofussil court to the High Court three months will be necessary, but regard being had to the facts and circumstances obtaining in the city of Calcutta we may reduce three months that is ordinarily given under the law of limitation to two months, but we cannot reduce it to one month. Therefore my submission to the Assembly is that for thirty days two months should be adopted.

Sj. Debendra Chandra Dey: I have nothing to add. This is by itself explicit.

Sj. Jnanendra Kumar Chaudhury: I will speak one or two words why I press for 90 days instead of 30 days.

স্যার, এই মোকদ্দমা "সিভিল কোর্ট"এ চালাতে চালাতে যখন বহু টাকা ব্যয় হয়ে যাবে, তারপর তাকে যদি আবার হাই কোর্টে যেতে হয় তা'হলে সেখানকার ফিসের জন্য তাকে টাকার জোগাড় করতে হবে। সুতরাং তার একটু সময়ের দরকার। কিন্তু হাই কোর্টে "আপিল" করবার জন্য যে ৯০ দিন সময় আছে সেটাকে কমিয়ে ৩০ দিন কেন করা হ'ল তা'র কারণ আমি বুঝতে পারছি না। সেখানে যখন "অরিজিনাল সাইড"এর বড় মোকদ্দমা হচ্ছে তখন সাক্ষি ইত্যাদিতে বহু অর্থ ব্যয় হয়ে যাবে, এবং তারপর তার নকল নেওয়ার জন্য হাই কোর্টে থেকে "এ্যাড্ভোলোরেম" কোর্ট-ফি দিতে হবে এবং তার জন্য তাকে অর্থ সংগ্রহ করতে হয়, অতএব তাকে একটু সময় দেওয়া উচিত। সেই জন্যই আমি বলেছি যে ৩০ দিনের জায়গায়, পূর্ব্বে যেমন ৯০ দিন ছিল, তাই বহাল হোক।

Sj. Satyendra Kumar Basu: Sir, I accept the amendment proposed by my friend Sj. Debendra Chandra Dey. One of my friends has suggested that the clause should be amended so that appeals may be filed on the Appellate Side of the High Court. That amendment is unnecessary. Appeals can only be filed on the Appellate Side of the High Court, they cannot be filed on the Original Side of that Court. Moreover, the rules both of the Original Side and of the Appellate Side as well as Order 21, Rule 1 of the Civil Procedure Code, sufficiently indicate that appeals must be filed on the Appellate Side of the High Court.

Sir, I do not agree with my friend Sj. Charu Chandra Bhandari that a limitation ought to be put as

[Sj. Satyendra Kumar Basu.]

regards appeals to the High Court. I feel both on facts and on law that every litigant ought to have a right to appeal to the High Court. This is a new court and until the Judges have gained experience that position must be maintained. Moreover, there may be very difficult questions of fact and of law. Sir, my friend has not appreciated that the Judges in the City Civil Court will be Judges of co-ordinate jurisdiction. How can there be appeal from one Judge to another Judge exercising the same jurisdiction? Moreover, the Bombay City Civil Court Act provides under section 11 that there should be an appeal to the High Court Sir, if the amendment of Charu Babu is accepted the result will be there will be no appeal to the High Court in commercial suits where the limit of jurisdiction is Rs 5,000.

My friends have also suggested that the period of limitation ought to be raised to 90 days Sir, the Bombay High Court Act prescribes a period of 30 days and that for very good reason. The object of this Bill is to finally dispose of every litigation as quickly as possible Under Article 152, an appeal to the District Judge has got to be filed within 30 days and an appeal from the mofussil to the High Court is to be filed within 90 days under Article 156 Now, Sir, appeals from the decisions on the Original Side have to be filed within 20 days under Article 151. As the City Civil Court will operate within the same area, normally the litigants of the City Civil Court ought to have been allowed 20 days to file their appeals to the High Court. We have fixed 30 days as the period during which appeals should be filed to the High Court. The time for obtaining copies, my friend knows, is excluded in computing the period of limitation.

I therefore oppose the amendments proposed by my friends excepting that of Sj. Debendra Chandra Dey.

The motion of Sj. Charu Chandra Bhandari that sub-clause (*1*) and (*2*) of clause 8 be renumbered as (*2*) and (*3*), respectiely, and the following new sub-clause be inserted before them, viz.—

> "(1) An appeal shall lie to the Chief Judge of the City Civil Court from every decree passed by the City Civil Court and from every interlocutory order from which an appeal is permissible under the provisions of the Civil Procedure Code, 1908, where the appeal is of the value not exceeding five thousand rupees"

was then put and lost.

The motion of Sj Bijoy Gopal Goswamy that in clause 8(*1*) in line 1, after the words "High Court" the words "in its Appellate Side" be inserted was then put and lost

The motion of Sj. Charu Chandra Bhandari that in clause 8([illegible])(*b*)(*ii*), line 6, after the word and figures "section 14" the words "where the value of the appeal exceeds rupees five thousand" be inserted, was then put and lost.

The motion of Sj. Narendra Nath Ghosh that in clause 8(*2*), line 2, for the word "thirty" the word "ninety" be substituted, was then put and lost.

The motion of Sj. Tarapada Bandopadhyay that in clause 8(*2*), line 2, for the words "thirty days" the words "two months" be substituted, was then put and lost.

The motion of Sj. Debendra Chandra Dey that sub-clause (*2*) of clause 8 be renumbered as paragraph (*a*) of sub-clause (*2*) and after that paragraph, the following paragraph be added, namely:—

> "(*b*) The provisions of the Indian Limitation Act, 1908, other than the portion of sub-section (*2*) of section 29 thereof, beginning with the words ', and

for the purpose of determining' and ending with the words 'shall not apply', shall apply to all suits and proceedings triable by the City Civil Court and to appeals and applications under this Act to the High Court from or in respect of any suit or proceeding."

was then put and agreed to.

The motion of Sj Bijoy Gopal Goswamy that in clause 8, after sub-clause (2) the following new sub-clause be added, namely :—

"(3) Subject to sub-section (2) the Indian Limitation Act, 1908, shall apply to all suits and proceedings in the City Civil Court and to all appeals, references and revisions arising therefrom"

was then put and lost.

The question that clause 8, as amended, do stand part of the Bill was then put and agreed to.

[4-20—4-30 p.m.]

Clause 9.

Sj. Debendra Chandra Dey: Sir, I beg to move that for sub-clause (*1*) of clause 9, the following sub-clause be substituted, namely :—

"(1) The High Court, in the exercise of its original civil jurisdiction, may of its own motion or on the application made to it by any party to a suit or proceeding instituted in the City Civil Court, at any stage remove such suit or proceeding for trial by the High Court, if the High Court is satisfied that by reason of the complexity of the case or in the interest of justice or for any other sufficient cause such suit or proceeding should be tried by the Court."

Sj. Tarapada Bandopadhyay: Sir, I beg to move that in clause 9(*1*), line 5, the words "by reason of the complexity of the case or" be omitted.

Sj. Debendra Chandra Dey:

এদিকে "এক্সপ্রেস" করে বলবার কিছু নাই। এতে পরিষ্কার করেই বলা আছে। "জাস্টিস ডিমাণ্ড" যাতে না হয়, তার জন্য এটা করা হয়েছে।

Sj. Tarapada Bandopadhyay: Now, Sir, clause 9 stands as follows: Power of High Court to remove suit or proceeding to itself; and it has been codified that if the High Court is satisfied that by reason of the complexity of the case or in the interest of justice, such suit or proceeding should be tried by the High Court then the High Court can remove the case from the City Civil Court to its own court. What I object to is the words "by reason of complexity of the case", because this is a very vague thing, and nobody knows which particular case would be pressed by a particular party to be involving a good deal of complexity. If this part of the clause with these words is retained, then it will serve as an engine of trouble to the parties to the litigation, because in many cases, although there may not really be any complexity, still one party may put the other party to trouble and go to High Court to get the case transferred from the file of the City Civil Court to its own file on the ostensible reason that a good deal of complexity is involved in the case. And Sir, I must also say that even though there may be in any case really some complexity why should it not be that the City Civil Court would be competent to try a case like that. Already we have circumscribed the scope and jurisdiction of the City Civil Court to a very great extent, and if even within the scope of this limited jurisdiction again we are trying to take out some cases from the City Civil Court on the ground that they involve some degree of complexity then I must say that we will be doing a good deal of injustice to the City Civil

[*Sj. Tarapada Bandopadhyay.*]

Court. Of course I do not object to the words "in the interest of justice". These words "in the interest of justice" are understandable. It seeks to codify some principle of the nature involved in section 526, Cr.P.C. If really the Judge is interested in a particular case or if really he has passed an opinion regarding the merit of the case, and one of the litigant parties thinks that regard being had to the fact that the Judge is already committed one way for which he will not be able to deal evenhanded justice, then in a case like this the High Court will be quite justified in taking a case like this from the file of the trying judge to its own file. But so far as the words "by reason of the complexity" are concerned, these will serve no purpose. On the one hand we are thinking from beforehand that the City Civil Court would not be able to try properly cases which involve some complexity, and on the other hand, as I have already submitted, if this particular part of the clause is retained then it will be giving a long arm to a particular party to a particular case in which perhaps the richer party may put the other party to trouble by lengthening the litigation, by delaying the litigation and making him—I mean the other party—spend a lot of money for nothing. It is for these reasons, Sir, that I have moved my amendment.

Sj. Jyoti Basu: Sir, I am opposed to the amendment moved by Sj. Debendra Chandra Dey, because I feel that this is one of those amendments which show the distrust of the Minister for the Judge of the City Civil Court which is yet to be established. The original clause does not contain the words "may of its own motion" with regard to the High Court. But this has been introduced in this particular clause. As I have already stated earlier, it seems to me that the Minister is not quite sure of other grounds for setting up the City Civil Court, because otherwise I do not understand why when a court of such importance is being established in Calcutta, without any party making any application before the High Court that justice is being denied or that the case is so complex that it should be tried by the High Court, without any party feeling aggrieved, these powers are being given to the High Court which of its own motion can take the case away from the City Civil Court to the High Court. I have already stated that if you establish the City Civil Court, don't make it an ineffective court. Give it some power and some dignity. Therefore, Sir, I am opposed to this new amendment which has been suggested by Sj. Debendra Chandra Dey, and I would propose that the original clause remains as it is.

Sj. Satyendra Kumar Basu: Sir, I accept the amendment proposed by Sj. Debendra Chandra Dey. This clause follows a similar provision, namely, section 24 of the Civil Procedure Code and section 39 of the Presidency Towns Small Causes Court Act. The High Court will certainly have the power to act *suo motu* without any application filed by the party. I will read out section 24 of the Code of Civil Procedure: "On the application of any of the parties and after notice to the parties and after hearing such of them as desire to be heard, or of its own motion without such notice the High Court .... ", etc.

Sir, the position is this: There may be two or cross suits instituted by the parties—a suit in the High Court and another suit in the City Civil Court. In dealing with the suit instituted in the High Court may find that it is much more convenient that the other suit should be transferred from the City Civil Court to the High Court, so that the two suits may be consolidated, tried together and finally disposed of. That is the object of this clause. My friends know that under section 39 of the Presidency Towns Small Causes Court Act on an *ex-parte* application made by the

defendant he is entitled, as a matter of course, to an order of transfer of the case from the Small Causes Court to the High Court. There is a similar provision also in this Bill. I think that when we are setting up a new court it is right that the High Court should exercise greater supervisionary power, so that the High Court will be able to control proceedings in the new court.

In that view of the matter I oppose the amendment moved by my other friend, and I accept the amendment moved by Sj. Debendra Chandra Dey.

The motion of Sj Debendra Chandra Dey that for sub-clause (1) of clause 9, the following sub-clause be substituted, namely:—

> "(1) The High Court, in the exercise of its original civil jurisdiction, may of its own motion or on the application made to it by any party to a suit or proceeding instituted in the City Civil Court, at any stage remove such suit or proceeding for trial by the High Court, if the High Court is satisfied that by reason of the complexity of the case or in the interest of justice or for any other sufficient cause such suit or proceeding should be tried by the High Court."

was then put and agreed to.

The motion of Sj. Tarapada Bandopadhyay that in clause 9(1), line 5, the words "by reason of the complexity of the case or" be omitted, was then put and lost.

The question that clause 9, as amended, do stand part of the Bill, was then put and agreed to.

Clause 10.

Sj. Debendra Chandra Dey: Sir, I beg to move that in sub-clause (1) of clause 10, in lines 1 and 2, the words and commas ", subject to the superintendence of the High Court", be omitted.

Sir, it is redundant here. This sentence is not necessary at all, because in section 3, sub-section (2), the power of the High Court over the City Civil Court is there.

Sj. Satyendra Kumar Basu: Sir, I accept the amendment.

The motion of Sj. Debendra Chandra Dey that in sub-clause (1) of clause 10, in lines 1 and 2, the words and commas ", subject to the superintendence of the High Court," be omitted was then put and agreed to.

The question that clause 10, as amended, do stand part of the Bill was then put and agreed to.

Clause 11

The question that clause 11 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

Clause 12.

The question that clause 12 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

Clause 13.

The question that clause 13 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

[4-30—4-40 p.m.]

Clause 14.

Sj. Debendra Chandra Dey: Sir, I beg to move that in clause 14, in lines 1 and 2, for the words "If the High Court or the City Civil Court finds at any stage of a suit or proceeding instituted in that court" the words "If at any stage of a suit or proceeding instituted in the High Court or the City Civil Court, such Court finds" be substituted.

Sir, it is just an improvement on the sense and language of the section.

The motion was then put and agreed to.

The question that clause 14, as amended, do stand part of the Bill was then put and agreed to.

New clause 14A.

Sj. Charu Chandra Bhandari: Sir, I beg to move that after *clause 14, the following* new clause be *inserted, viz.*—

"14A. Whenever any suit or proceeding in the City Civil Court is settled by agreement of the parties before issues have been settled or any evidence recorded, half the amount of the institution fee paid by the plaintiff shall be repaid to him by the Court."

মাননীয় স্পীকার মহাশয়, আমি যে একটা নূতন ক্লজ সংযোগ করতে চাইছি, তার উদ্দেশ্য অত্যন্ত স্পষ্ট। অর্থাৎ যখন সিটি সিভিল কোর্টে কোন মামলা দায়ের করা হয় ইস্যু হবার আগেই, সাক্ষী নেবার আগে যদি সে মামলাটা কম্প্রোমাইজ হয়ে যায় তা হ'লে তার যে কোর্ট ফি লেগেছিল মামলা দাখিলের সময় সেই কোর্ট "ফি"এর অর্দ্ধেক ফেরত দেওয়া হবে। অবশ্য হাইকোর্ট ছাড়া দেশের অন্য সব জায়গায় মফঃস্বলে "অ্যাডভ্যালোরেম" শতকরা সোয়া ১১ টাকা দেওয়া হয় মামলা দাখিলের সময়। হাইকোর্টে তা দিতে হয় না। হাইকোর্টে যাঁরা মামলা করতেন তাঁরাই এটা এনেছেন। তাঁরা এক মুখে বলেন হাইকোর্ট অক্সফোর্ড। অক্সফোর্ডই যদি হয় তা হলে কোর্ট "ফি"এর অঙ্ক গেল কোথায়? কোর্ট "ফি" বাদ দিলেই হোত। কিন্তু অঙ্কই যদি হয় তাহ'লে আর এক অঙ্ক অন্য রকম কেন? অঙ্কই যদি করে নিয়েছেন তার অর্দ্ধেক অঙ্ক অর্থাৎ মামলার "ইস্যু সেট্‌ল্" হবার পূর্ব্বেই "এভিডেন্স" নিয়েই অর্দ্ধেক কোর্ট "ফি" ফেরত দেওয়া উচিত। এটা আমি নূতন বলছি না। বম্বে মাদ্রাজ সিমলার কোর্টে আছে। এর আগেও একটা "এ্যামেণ্ডমেণ্ট" ছিল ৫এ, কিন্তু সেটা নেন নি। আমি দেখছি মাদ্রাজেও ঠিক এই প্রভিসন্" আছে। ইস্যু "সেট্‌ল্" হবার আগে, "এভিডেন্স" রেকর্ড হবার আগে মামলা যদি "কম্প্রোমাইজ" হয়ে যায় তাহলে তাতে যে কোর্ট "ফি" নেওয়া হয়েছিল তা সর্বাংশ:করণ না করে অর্দ্ধেকটা ফেরৎ দেয়, কারণ এখনও হাইকোর্টে মামলা করার অভ্যাস নাই, কোর্ট "ফি" দেওয়ার অভ্যাস নাই। এটা অত্যন্ত নীতিসংগত কথা। এটা গ্রহণ করতে কি আপত্তি আছে আমি বুঝি না। আশা করি তিনি এটা গ্রহণ করবেন।

Sj. Satyendra Kumar Basu: I am aware of the sections of the Madras Act and Bombay Act. I am afraid I cannot accept the amendment at this stage. When the rules are framed the question will be borne in mind. I do not think in the district courts the court-fees are refunded and the trouble may be that at the last stage a compromise may be entered into after the litigant has used the court for the purpose of litigation for a fairly long time. It may be considered when the rules are framed.

The motion of Sj. Charu Chandra Bhandari that after clause 14, the following new clause be inserted, *viz.*—

"14A. Whenever any suit or proceeding in the City Civil Court is settled by agreement of the parties before issues have been settled or any evidence recorded, half the amount of the institution fee paid by the plaintiff shall be repaid to him by the Court."

was then put and lost.

Clause 15.

Sj. Jnanendra Kumar Chaudhury: Sir, I beg to move that in clause 15(*1*), line 2, for the word "Registrar" the word "Sheristadar" be substituted.

Sir, I also beg to move that in clause 15, the following be added to sub-clause (*1*), at the end, *viz.*—

"He shall be the Chief Ministerial Officer of the Court and shall exercise such powers and discharge such duties of a ministerial nature as the Chief Judge may from time to time direct by rules."

মাননীয় স্পীকার মহোদয়, যেখানে ডিষ্ট্রিক্ট জজের কোর্টে "মিনিষ্টিরিয়াল অফিসার" বলা হয় সেখানে "রেজিষ্ট্রার" বলার কারণ বুঝতে পারি না। এটা "রেজিষ্ট্রার" বলার কোন কারণ বুঝতে পারি না। আমি বলছি পুরানো সেরেস্তাদার কথাটাই থাকুক। তারপর আমি বলছি কি "পাওয়ার" তার কোন "ডেফিনেশন্" নাই। এই যে এখানে আছে ক্লজ ১৫তে "দি ষ্টেট্ গভর্ণমেণ্ট

shall appoint a person to be the Registrar of the Civil Court"

মাননীয় মন্ত্রী মহাশয় "বম্বে সিটি কোর্ট এ্যাক্ট রেফার" করেছেন—এখানে আছে "ম্যান্" আর বম্বেতে আছে "মে"। তারপর "রেজিষ্টার"এর কি "ডিউটি" আছে তা এ্যাক্টে নাই, কিন্তু বম্বেতে সেটা আছে—তিনি হবেন "চিফ্ মিনিষ্টিরিয়াল অফিসার"। সেই জন্য আমি বলছি বম্বের এ্যাক্টটা দেখে আমার এ্যামেণ্ডমেন্টটা গ্রহণ করুন, অর্থাৎ Sheristadar. He shall be the Chief Ministerial Officer of the Court and shall exercise such powers and discharge such duties and functions. কারণ তা না হলে তার "ক্যাডার" কি বলা হল না।

[4-40—4-50 p.m.]

Sj. Satyendra Kumar Basu: I consider this amendment to be entirely frivolous. I do not know why my friend does not like the expression "Registrar". I do not know whether he knows that the officer in the Small Causes Court is not called Sheristadar He is called Registrar and in the Bombay City Civil Court, I believe, my friend knows the corresponding officer is the Registrar. As the name suggests he is the chief functionary and, if necessary, his duties will be regulated by the rules which will be framed under the Act.

The motion of Sj. Jnanendra Kumar Chaudhury that in clause 15(*1*), line 2, for the word "Registrar" the word "Sheristadar" be substituted, was then put and lost

The motion of Sj. Jnanendra Kumar Chaudhury that in clause 15, the following be added to sub-clause (*1*), at the end, *viz.*—

> "He shall be the Chief Ministerial Officer of the Court and shall exercise such powers and discharge such duties of a ministerial nature as the Chief Judge may from time to time direct by rules."

was then put and lost.

The question that clause 15 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

Clause 16

The question that clause 16 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

Clause 17.

The question that clause 17 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

Clause 18.

The question that clause 18 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

Clause 19.

Sj. Tarapada Bandopadhyay: I beg to move that in clause 19(*1*), lines 1 and 2, the words "with the approval of the Governor" be omitted.

Sj. Jnanendra Kumar Chaudhury: I beg to move that in clause 19, the following new sub-clause be added, *viz.*—

> "(3) The High Court shall from time to time with the sanction of the Provincial Government prescribe and regulate the fees to be taken for any process issued by the City Court or by any officer of such Court. Table of fees to be prescribed shall be published in the *Calcutta Gazette*".

Sj. Tarapada Bandopadhyay: This sub-clause (*1*) of clause 19 refers to the rule-making power of the Hon'ble High Court. It goes on to say, the High Court may from time to time with the approval of the Governor, make rules for the purpose of giving effect to the provisions of this Act. Nobody questions the rule-making power of the Hon'ble High Court. After all, the Hon'ble High Court is the ultimate custodian of the proper administration of justice in the State But what I oppose is the fetter that is sought to be imposed upon the Hon'ble High Court in the matter of its rule-making power. It has been stated that the High Court will be in a position to make rules for giving effect to the provisions of this Act with the approval of the Governor. Why should it be Sir? High Court is quite competent to frame rules for giving effect to the provisions of this

[Sj. Tarapada Bandopadhyay.]

Act and I say that the High Court should be left supreme in this matter unfettered by any Governmental control or any control of the Governor. First, I would say that it is unnecessary. Secondly, I should say it is derogatory to the prestige of the Hon'ble High Court and it will really retard the High Court from making proper provisions for giving effect to the provisions of this Act. Therefore, my submission is that the words "with the approval of the Governor" should be deleted from this clause.

Sj. Jnanendra Kumar Chaudhury: As the Judicial Minister was saying, therefore I say,

এই যে বিল তিনি এনেছেন তাতে কি ভাবে "ফী" আদায় হবে তার "প্রভিসন্" নেই কিন্তু বলে "সিটি কোর্ট এ্যাক্ট"এ এই "প্রভিসন" আছে। এই "প্রভিসন" দেবার জন্য "এ্যামেণ্ডমেন্ট" এনেছি। যেমন গভর্ণমেণ্টের "স্যাংসন" নিয়ে "ফী প্রেসক্রাইব" করা হয় এবং "ক্যালকাটা গেজেট"এ "পাব্লিশ" করা হয়। এখানে "ফী" সরকারের করা উচিত ছিল সেটা "অমিশন" হয়েছে, এটা বলে সিটি সিভিল কোর্ট"এ আছে, আমি এটা এনেছি

to draw his attention.

Sj. Satyendra Kumar Basu: The High Court under section 20 of the Court Fees Act has power to prescribe the fees so that it is unnecessary to make a further provision in the Bill. Sir, I need only draw my friend's attention to Article 227 of the Constitution which expressly provides that no rule can be framed without the sanction of the Governor—"Provided that any rules made, forms prescribed or tables settled, under clause 2 or clause 3 shall not be inconsistent with the provision of any law for the time being in force, and shall require the previous approval of the Governor."

The motion of Sj. Tarapada Bandopadhyay that in clause 19(*1*), lines 1 and 2, the words "with the approval of the Governor" be omitted, was then put and lost.

The motion of Sj. Jnanendra Kumar Chaudhury that in clause 19, the following new sub-clause be added, *viz.*—

"(3) The High Court shall from time to time with the sanction of the Provincial Government prescribe and regulate the fees to be taken for any process issued by the City Court or by any officer of such Court. Table of fees to be prescribed shall be published in the *Calcutta Gazette*."

was then put and lost.

The question that clause 19 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

Clause 20.

The question that clause 20 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

Clause 21.

The question that clause 21 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

Clause 22.

The question that clause 22 do stand part of the Bill was then put and agreed to

The First Schedule

Sj. Debendra Chandra Dey: I beg to move that in the First Schedule, for the word "cognizable" wherever it occurs the word "triable" be substituted

Sj. Hemanta Kumar Basu: I beg to move that in the First Schedule, entry 4, line 2, for the words "five thousand rupees in value" the words "twenty-five thousand rupees in value" be substituted

Sj. Iswar Das Jalan: This amendment is out of order because ten thousand is the limit.

Mr. Speaker: The limit has been passed.

Sj. Charu Chandra Bhandari: আগে "ফার্স্ট সিডিউল" করে তারপর করা উচিত ছিল। আমাদের এই কয়েকটা "আর্টিকেল"এ "ফার্স্ট সিডিউল" করবার পর——

Mr. Speaker: That falls through because the previous resolution was passed.

Sj. Charu Chandra Bhandari: তা বুঝি কিন্তু আগে একটা "অপরচুনিটি" দেওয়া উচিত ছিল।

Mr. Speaker: The mover of the amendment should have said so. He should have raised that question

Dr. Bidhan Chandra Roy: "অপরচুনিটি" দেওয়া হয়েছিল কিন্তু আপনি ছিলেন না।

Sj. Natendra Nath Das: Amendment 105 is in order

[4-50—5 p.m.]

Mr. Speaker: Rupees 5,000 has already been passed.

Sj. Jyoti Basu: I think that is in order.

Sj. Satyendra Kumar Basu: Sir, I will draw your attention to clause 5(*4*)—Clause 5 has been passed—"The City Civil Court shall not have jurisdiction to try suits and proceedings of the description specified in the First Schedule." This has been passed.

Mr. Speaker: Therefore, the Schedule is open to amendment.

Sj. Natendra Nath Das: Sir, I beg to move that in the First Schedule, entry 4, line 2, for the words "five thousand rupees" the words "ten thousand rupees" be substituted.

I also beg to move that in the First Schedule, entry 4(*iii*) be omitted.

Sj. Jyoti Basu: Sir, I beg to move that in the First Schedule, entry 5, line 1, for the word "five" the word "ten" be substituted.

Sj. Charu Chandra Bhandari: Sir, I beg to move that in the First Schedule, entry 7 be omitted.

I also beg to move that in the First Schedule, entry 8 be omitted.

Mr. Speaker: Amendment No. 139 is out of order

Sj. Jyoti Basu: Why, Sir? With regard to administration suits they are completely left out

Sj. Iswar Das Jalan: The limit is put at Rs. 10,000.

Sj. Jyoti Basu: My amendment is that the limit should be Rs. 25,000.

Sj. Iswar Das Jalan: All suits and proceedings of a civil nature not exceeding Rs. 10,000. Therefore, as a matter of fact, every kind of suit comes in

Sj. Jyoti Basu: Mr. Speaker, I think this is in order because it does not come within those words "all suits of a civil nature not exceeding Rs. 10,000". As far as administration suits are concerned, by the schedule

Mr. Speaker: I think you are confusing application for administration of assets with suits in connection with letters of administration

Sj. Jyoti Basu: Can we decide that here? I am referring to suits and proceedings for the administration of assets—I am calling them "administration suits". I am suggesting that they have been left out

Mr. Speaker: Even for administration suits *ad valorem* duty has been fixed. I think you are confusing them with administration applications. Administration suits have been ruled out of order

Sj. Charu Chandra Bhandari: Sir, I beg to move that in the First Schedule, entry 9 be omitted.

Sj. Jyoti Basu: Sir, I beg to move that in the First Schedule, entry 10(*ii*), line 3, after the word "corporations" the words "exceeding Rs. 10,000 in value" be added.

Sj. Iswar Das Jalan: It has no meaning. There cannot be an amendment without any meaning.

Mr. Speaker: Let him explain the meaning, but it is in order.

Sj. Charu Chandra Bhandari: Sir, I beg to move that in the First Schedule, entry 11 be omitted.

Sj. Debendra Chandra Dey: Sir, I beg to move that in the First Schedule, in entry 11, line 2, the words "exceeding five thousand rupees in value" be omitted.

Sj. Jyoti Basu: Sir, I beg to move that in the First Schedule, entry 11, line 2, for the word "five" the word "ten" be substituted.

Mr. Speaker: If Deben Babu's amendment is carried, then it will fall through.

Sj. Charu Chandra Bhandari: Sir, I beg to move that in the First Schedule, entry 12 be omitted.

I also beg to move that in the First Schedule, entry 13 be omitted.

I also beg to move that in the First Schedule, entry 14 be omitted.

I further beg to move that in the First Schedule, entry 15 be omitted.

[5—5-10 p.m.]

Sj. Debendra Chandra Dey: Sir, my amendment is in the First Schedule, for the word "cognizable" the word "triable" be substituted. This is just an improvement in the language.

Sj. Natendra Nath Das:

আমার এই সংশোধনের উদ্দেশ্য হচ্ছে যে এই "সিটি সিভিল কোর্ট" বিলের "ক্লজ ৫"তে দশ হাজার টাকার পর্যান্ত ক্ষমতা দেওয়া হয়েছে, তা সত্বেও "ফার্ষ্ট সিডিউল"এ তা বাদ দিয়ে

five thousand rupees limit

করে দেওয়া হচ্ছে। এই প্রথম "সিডিউল"এর "এণ্ট্রিতে ৪"তে "ফাইভ থাউজাণ্ড" যেটা করা হয়েছে, তাকে আমি "টেন থাউজাণ্ড" করবার জন্য বলছি।

এই কলিকাতা সহরে ১০ হাজার টাকার কারবার, এটা খুব বড় কথা নয়। এক জায়গায় ১০ হাজার টাকার যখন ক্ষমতা দিচ্ছেন, তখন এখানেও তাই দেওয়া হোক। আলিপুরে "আনলিমিটেড জুরিস্‌ডিক্সন" থাকবে, আর "সিটি সিভিল কোর্ট"এ মাত্র ১০ হাজার টাকার "কেস"গুলিকে রাখতে হবে। কারণ "এক্সপোর্ট অর ইম্পোর্ট"এর যে সব ট্রানজাকশন হবে, সেই সব কেস এখানে অনবরত হবে তাই আমি বলছি এই কেস দশ হাজার টাকা পর্য্যন্ত করে দেওয়া হোক।

বাকী এ্যামেণ্ডমেণ্ট ১০৬ নম্বরে যেটা দিয়েছি সেখানে আমি বলছি

relating to or arising out of documents of title to goods

এটা আমি অমিট করতে বলছি এই জন্য যে এর কোন যুক্তি আমি বুঝতে পারছি না। টাইটেল্ টু প্রপার্টি ১০ হাজার দিতে পারেন, কিন্তু টাইটেল্ টু গুডস্ দিতে পারেন না।

Documents of title to land 10 thousand

চলতে পারে, আর টাইটেল টু গুডস যেখানে, সেখানে টেন থাউজাণ্ড হতে পারবেনা কেন, সেটা আমার বোধগম্য নয়।

Sj. Satyendra Kumar Basu:

হাই কোর্ট কল দেখাচ্ছিলেন, একবার হাই কোর্ট কলটা দেখুন।

Sj. Jyoti Basu: I do not think I have much to say, but the only point which occurs to me is that in the Schedule generally, as in this particular section, the Minister is trying to minimise the importance of the City Civil Court, as we have already pointed out, and our amendments try on the contrary to augment the value of the suits, and, therefore, we have proposed Rs. 10,000. Now, the Minister may argue that because in the High Court both the Judges and those who practise are used to these cases, therefore, they are the only people who are capable of carrying on with these cases. But I think I have said that if a lawyer knows law to certain extent, even if he is not used to such cases, it will taken him practically no time to learn. Therefore, if the City Civil Court had been given this power to deal with cases of the valuation of Rs. 10,000 with regard to this particular matter, that is relating to or arising out of import or export of merchandise, I do not think any difficulties would be faced either by the lawyers or the Judges, and so I have suggested this amendment, but it seems to me that the

Government is bent upon not accepting any of our amendments, and I do not know what is our point in explaining anything.

Sj. Charu Chandra Bhandari: আমার যে সমস্ত সংশোধনী প্রস্তাব করেছি এণ্ট্রি অমিট করবার জন্য সেগুলি আমি একটি একটি করে বলছি, কেন আমি অমিট করতে চাচ্ছি? কারণ এণ্ট্রি ৭ হচ্ছে,

"suits and proceedings relating to or arising out of mortgages of or charges or lien on, immovable property"

এখন এমন

"mortgage suit, commercial suit"

করছেন ৫ হাজার টাকা পর্যন্ত। সব মোকদ্দমাই করছেন আর এই মর্টগেজএর জজ বা উকিলদের মাথা বোকা মাথা হয়ে যাবে, তাই ২০ হাজার টাকার মর্টগেজ সুট করতে পারবেন না। জানি না গভর্ণমেণ্টের মনের মধ্যে কি আছে, জজ করে কাকে বসাতে চান। কিংবা এই হয়েছে যে এই সিটি সিভিল কোর্ট বিল আসবার পর উকিল ও ব্যারিষ্টারদের মধ্যে যে সাড়া পড়ে গেছে সংবাদপত্রের মধ্যে, তার মধ্যে পড়ে আমাদের যিনি মন্ত্রীমহাশয়

Member-in-charge of this Bill

তাঁরও মাথা খারাপ হয়ে গেছে। কোথায় কি বলছেন, তার ঠিক নাই। যদি তিনি বলে দেন

I cannot accept, mortgage suit

আদালত বিচার করতে পারবেন না, এর মানে আমি বুঝলাম না।

তারপর ৮নং এণ্ট্রি,

suits and proceedings for the administration of assets of deceased persons, Judge Court

এবং প্রত্যেক ডিষ্ট্রিক্ট কোর্ট এ সমস্ত ব্যাপার হয়। অতএব সিটি সিভিল কোর্ট এই হাই কোর্টের একটা অঙ্গ বিশেষ। সেখানে এটা হবে না কেন? তিনি যে কথা বলেছেন তার মধ্যে কোন যৌক্তিকতা আছে বলে বুঝি না। যদি বলেন জোর করে করবেন, তবে এই কথা বলবো এর পেছনে যুক্তির কোন প্রয়োজন নাই।

তারপর

"suits and proceedings relating to or arising out of trusts or endowments"

এ তো হামেশাই হয়, মুন্সিফ্স কোর্ট এ এ রকম সুট হয়। তা সিটি সিভিল কোর্ট এ করলে অপরাধ হবে? পাঁচশো টাকার মোকদ্দমা হলে আলাদা কথা।

তারপর এণ্ট্রি ১১এ আছে,

"suits and proceedings under the Arbitration Act, 1940, exceeding five thousand rupees in value other than suits and proceedings under Chapter IV of that Act"

সেটা খুব উল্লেখ করবার জিনিষ তা নইলা।

"Suits and proceedings under the Arbitration Act"

এখানে আর্বিট্রেশনএ যে সমস্ত প্রোসিডিংস আছে ৫ হাজার টাকা পর্যন্ত করবার বিধি ছিল, এখন আর সেটা থাকছে না। মেম্বার-ইন-চার্জ এটি এপ্রুভ করবেন কেনই বা এটা রেখেছিলেন, এবং কেনই তিনি এখন সেটা তুলে দিচ্ছেন। এখন তিনি বলবেন যেহেতু আমার সংশোধন প্রস্তাব গ্রহণ করছি। কেন গ্রহণ করছেন, কি তার যুক্তি আছে, সেটা বলা দরকার, পাঁচ হাজার টাকা পর্যন্ত দিয়েছিলেন। সেটাও কেড়ে নেওয়া হচ্ছে। "তোমার দেওয়া নিধি, তুমি কেড়ে নিও"।

তারপর

"Proceedings for the relief of insolvent debtors cognisable by the High Court"

তারপর

"Proceedings under the Indian Lunacy Act,- cognisable by the High Court"

এবং

"Suits and proceedings cognisable by the High Court as a Court of matrimonial jurisdiction"

এই বিবাহ সংক্রান্ত মোকদ্দমা সকলে বুঝবেনা এমন জিনিষ কেন দিচ্ছেন? এর জন্য টাকা ব্যয় করবার কি প্রয়োজন ছিল, তাদের বুদ্ধি হচ্ছে কাগজে মোকদ্দমা করে আসছে।

[5-10—5-20 p.m.]

এত ব্যয় করবার কি প্রয়োজন আছে বুঝতে পারি না। এক যদি সবার হ'ত আইন'সে না হয় বুদ্ধির ডিফিশন করছেন। কলকাতার আদালত

[Sj. Charu Chandra Bhandari.]

বিধান আছে। সমস্ত সিটেইরই যদি এক হ'ত তাহ'লে মানে বুঝতে পারতাম। তাঁরা বলছেন কাজের প্রেসার কমাবার জন্য। তাই যদি হয় কোন প্রেসারতো কমছেনা।

Sj. Satyendra Kumar Basu: Sir, I accept the amendments proposed by my friend, Sj. Deben Dey. I shall first deal with the Lunacy Act. Under section 37 of the Lunacy Act, unfortunately for my friends, the High Court has got exclusive jurisdiction so that cases under the Lunacy Act have to be excluded. Likewise under the Insolvency Act the High Court has got exclusive jurisdiction and my friends know that it is a Central Act and we may not touch it I ought to tell my friends for their information that by reason of the amendment of the Civil Procedure Code (interruptions)- my friends may have a little patience and allow me to talk and not disturb me—having regard to the amendment of the Civil Procedure Code and the stringent conditions imposed regarding committal of a civil debtor, there are now very few insolvency cases in the High Court. I think they are of the order of about 6 to 12 in a year. With regard to matters under the Indian Succession Act, testamentary, probate and administration, I would draw my friends' attention to section 2 of the Succession Act which says that the "District Judge" means the Judge of a principal Court of original jurisdiction; that must be the Original Side of the High Court. With regard to Company matters the High Court has exclusive jurisdiction and we cannot touch them (Sj. Jyoti Basu: No, no. You have got the powers.) Also under the Banking Companies Act the High Court has got similar jurisdiction. Sir, with regard to mortgage suits the Committee unanimously recommended that they should not be assigned to the City Civil Court, and there is an obvious reason for it. The rules that have been framed on the Original Side of the High Court are very salutary and they provide for investigation of title. Before a sale takes place in a mortgage suit there is an investigation and at the sale title is guaranteed with the result that sales fetch very high prices and the mortgagor gets the benefit of such sales. Therefore, I take it that *the Judicial Reforms Committee* recommended that mortgage suits should be retained in the High Court. With regard to matrimonial cases too, I think, similar is also the recommendation of the Reforms Committee.

Sir, item 4 of the First Schedule deals with commercial cases, and, as you know, the Original Side rules do not define what a commercial suit is. It is not possible to define a commercial suit as envisaged by the Judicial Reforms Committee. We have prepared a schedule of what are commercial cases, and we have relied to some extent on what is said about them in the High Court Original Side Rules.

With regard to arbitration matters, Sir, I think they should be retained by the High Court because they mostly arise out of commercial transactions and more often than not very intricate questions are raised.

In the circumstances I accept the two amendments proposed by Sj Debendra Chandra Dey, and oppose all the other amendments.

The motion of Sj. Debendra Chandra Dey that in the First Schedule, for the word "cognizable" wherever it occurs the word "triable" be substituted, was then put and agreed to.

The motion of Sj. Natendra Nath Das that in the First Schedule, entry 4, line 2, for the words "five thousand rupees" the words "ten thousand rupees" be substituted, was then put and lost.

The motion of Sj Natendra Nath Das that in the First Schedule, entry 4(*iii*) be omitted, was then put and lost.

The motion of Sj. Jyoti Basu that in the First Schedule, entry 5, line 1, for the word "five" the word "ten" be substituted, was then put and lost.

The motion of Sj. Charu Chandra Bhandari that in the First Schedule entry 7 be omitted, was then put and lost.

The motion of Sj. Charu Chandra Bhandari that in the First Schedule, entry 8 be omitted, was then put and lost.

The motion of Sj. Charu Chandra Bhandari that in the First Schedule, entry 9 be omitted, was then put and lost.

The motion of Sj. Jyoti Basu that in the First Schedule, entry 10(*ii*), line 3, after the word "corporations" the words "exceeding Rs. 10,000 in value" be added, was then put and lost.

The motion of Sj. Charu Chandra Bhandari that in the First Schedule, entry 11 be omitted, was then put and lost.

The motion of Sj. Debendra Chandra Dey that in the First Schedule, in entry 11, line 2, the words "exceeding five thousand rupees in value" be omitted, was then put and agreed to.

The motion of Sj. Jyoti Basu that in the First Schedule, entry 11, line 2, for the word "five" the word "ten" be substituted, was then put and lost.

The motion of Sj. Charu Chandra Bhandari that in the First Schedule entry 12 be omitted, was then put and lost.

The motion of Sj. Charu Chandra Bhandari that in the First Schedule, entry 13 be omitted, was then put and lost.

The motion of Sj. Charu Chandra Bhandari that in the First Schedule, entry 14 be omitted, was then put and lost.

The motion of Sj. Charu Chandra Bhandari that in the First Schedule, entry 15 be omitted, was then put and lost.

[5-20—5-30 p.m.]

The question that the First Schedule, as amended, do stand part of the Bill was then put and a division taken with the following result:

AYES—122.

Abdul Hameed, Janab Hazi Sk.
Abdus Shakur, Janab
Abul Hashem, Janab
Bandopadhyay, Sj. Smarajit
Banerjee, Sj. Prafulla
Barman, Sj. Syama Prosad
Basu, Dr. Jatindra Nath
Basu, Sj. Satindra Nath
Basu, Sj. Satyendra Kumar
Beri, Sj. Dayaram
Bhagat, Sj. Mangaldas
Bhattacharjee, Sj. Shyamapada
Bhattacharyya, Sj. Syama
Biswas, Sj. Raghunandan
Bose, Sj. Pannalal
Brahmamandal, Sj. Debendra
Chakravarty, Sj. Bhabataran
Chatterjee, Sj. Bejoy Lal
Chatterjee, Sj. Satyendra Prasanna
Chatterji, Sj. Dhirendra Nath
Chattopadhya, Sj. Brindaban
Chattopadhyay, Sj. Saroj Ranjan
Chattopadhyaya, Sj. Ratanmoni
Das, Sj. Kanailal (Ausgram)
Das, Sj. Kanai Lal (Dum Dum)
Das, Sj. Radhanath
Das Gupta, Sj. Khagendra Nath
Debi, Sjkta. Ashrumati
Dey, Sj. Debendra Chandra
Dhar, Dr. Jiban Ratan
Digar, Sj. Kiran Chandra
Fazlur Rahman, Janab S. M.
Gahatraj, Sj. Dalbahadur Singh
Ghose, Sj. Kshitish Chandra
Ghosh, Sj. Bejoy Kumar
Ghosh, Sj. Tarun Kanti
Ghosh Maulik, Sj. Satyendra Chandra
Gupta, Sj. Jogesh Chandra
Gupta, Sj. Nikunja Behari
Gurung, Sj. Nar Bahadur
Haldar, Sj. Kuber Chand
Hansdah, Sj. Bhusan
Hasda, Sj. Lakshan Chandra
Hasda, Sj. Loso
Hazra, Sj. Amrita Lal
Hazra, Sj. Parbati
Hembram, Sj. Kamala Kanta
Jalan, Sj. Iswar Das
Jana, Sj. Prabir Chandra
Jha, Sj. Pasupati
Karan, Sj. Koustuv Kanti
Khan, Sj. Sashibhushan
Lahiri, Sj. Jitendra Nath
Mahammad Ishaque, Janab
Mahata, Sj. Mahendra Nath
Mahbert, Sj. George
Maiti, Sjkta. Abha
Maiti, Sj. Pulin Behari
Maiti, Sj. Subodh Chandra
Majhi, Sj. Nishapati
Mal, Sj. Basanta Kumar
Mallick, Sj. Ashutosh
Mandal, Sj. Annada Prasad
Mandal, Sj. Umesh Chandra
Maziruddin, Ahmed, Janab
Misra, Sj. Sowrindra Mohan
Mitra, Sj. Keshab Chandra
Mitra, Sj. Sankar Prasad
Modak, Sj. Niranjan
Mohammad Momtaz, Maulana
Mohammed Israil, Janab
Mojumder, Sj. Jagannath
Mondal, Sj. Baidyanath
Mondal, Sj. Rajkrishna
Mondal, Sj. Sishuram
Mondal, Sj. Sudhir
Mukherjee, Sj. Ananda Gopal
Mukherjee, Sj. Sambhu Charan

Mukharji, Dr. Amulyadhan
Mukherji, Sj. Ajoy Kumar
Mukherji, Sj. Pijush Kanti
Mukhopadhyay, Sjkta. Purabi
Munda, Sj. Antoni Topno
Murarka, Sj. Basant Lall
Murmu, Sj. Jadu Nath
Naskar, Sj. Ardhendu Sekhar
Naskar, Sj. Hem Chandra
Paul, Sj. Suresh Chandra
Pramanik, Sj. Sarada Prasad
Rafiuddin Ahmed, Dr.
Rai, Sj. Shiva Kumar
Ray, Sj. Jajneswar
Ray, Sj. Jyotish Chandra (Haroa-Sandeshkhali).
Roy, Sj. Arabinda
Roy, Sj. Bhakta Chandra
Roy, Dr. Bidhan Chandra
Roy, Sj. Bijoyendu Narayan
Roy, Sj. Haneswar
Roy, Sj. Prafulla Chandra
Roy, Sj. Radhagobinda
Roy, Sj. Ramhari
Roy Singh, Sj. Satish Chandra
Saha, Sj. Sisir Kumar
Santal, Sj. Baidya Nath
Saren, Sj. Mangal Chandra
Sarkar, Sj. Bijoy Krishna
Sen, Sj. Bijesh Chandra
Sen, Sj. Narendra Nath
Sen, Sj. Priya Ranjan
Sen, Sj. Rashbehari
Sen Gupta, Sj. Gopika Bilas
Shamsul Huq, Janab
Sharma, Sj. Joynarayan
Sikder, Sj. Rabindra Nath
Singha Sarkar, Sj. Jatindra Nath
Tafazzal Hossain, Janab
Tarkatirtha, Sj. Bimalananda
Trivedi, Sj. Goalbadan
Wangdi, Sj. Tenzing
Yeakub Hossain, Janab Md.
Zainal Abedin, Janab Kazi
Zaman, Janab A. M. A.

NOES 60.

Baguli, Sj. Haripada
Bandopadhyay, Sj. Tarapada
Banerjee, Sj. Biren
Banerjee, Sj. Subodh
Basu, Sj. Amarendra Nath
Basu, Sj. Hemanta Kumar
Basu, Sj. Jyoti
Bera, Sj. Sasabindu
Bhandari, Sj. Charu Chandra
Bose, Dr. Atindra Nath
Chakrabarty, Sj. Ambica
Chatterjee, Sj. Haripada
Chaudhury, Sj. Jnanendra Kumar
Choudhury, Sj. Subodh
Chowdhury, Sj. Binoy Krishna
Dal, Sj. Amulya Charan
Dalui, Sj. Nagendra
Das, Sj. Bhusan Chandra
Das, Sj. Jogendra Narayan
Das, Sj. Natendra Nath
Das, Sj. Raipada
Das, Sj. Sudhir Chandra
Dutt, Sj. Probodh
Ghosal, Sj. Hemanta Kumar
Ghose, Sj. Jyotish Chandra
Ghosh, Sj. Amulya Ratan
Ghosh, Sj. Ganesh
Ghosh, Sj. Jatish (Ghatal)
Ghosh, Sj. Narendra Nath
Goswamy, Sj. Bijoy Gopal
Haldar, Sj. Nalini Kanta
Hansda, Sj. Jagatpati
Hazra, Sj. Monoranjan
Jana, Sj. Kumar Chandra
Joarder, Sj. Jyotish
Kar, Sj. Dhananjoy
Khan, Sj. Madan Mohan
Kuar, Sj. Gangapada
Let, Sj. Panchanon
Lutfal Hoque, Janab
Mahapatra, Sj. Balailal Das
Mitra, Sj. Nripendra Gopal
Mondal, Sj. Bijoy Bhusan
Mullick Chowdhury, Sj. Suhrid Kumar
Naskar, Sj. Gangadhar
Pal, Dr. Radhakrishna
Pramanik, Sj. Mrityunjoy
Pramanik, Sj. Surendra Nath
Ray, Sj. Jyotish Chandra (Falta)
Ray, Dr. Narayan Chandra
Roy, Sj. Nepal Chandra
Roy, Sj. Provash Chandra
Roy, Sj. Saroj
Saha, Sj. Madan Mohon
Saha, Sj. Saurendra Nath
Sahu, Sj. Janardan
Sarkar, Sj. Dharani Dhar
Shaw, Sj. Kripa Sindhu
Sinha, Sj. Lalit Kumar
Tah, Sj. Dasarathi

The Ayes being 122 and the Noes 60 the motion was carried.

Second Schedule.

Sj. Jyoti Basu: I beg to move that in the column 4 of the Second Schedule, in the proposed amendment to clause *(1)* *(i)* of Schedule B of the West Bengal Premises Rent Control (Temporary Provisions) Act, 1950, line 2, for the word "ten", the word "twenty-five" be substituted.

Sj. Jyoti Basu: I beg to move that in column 4 of the Second Schedule, in the proposed amendment to clause *(1)* *(ii)* of Schedule B of the West Bengal Premises Rent Control (Temporary Provisions) Act, 1950, line 2, for the word "ten" the word "twenty-five" be substituted.

Sj. Jyoti Basu: Mr. Speaker, Sir, once again I have suggested this amendment in order to give a little more pecuniary jurisdiction to the City Civil Court. I need not make a long speech. I have suggested the valuation Rs 25,000 in place of Rs. 10,000 I think that this should be accepted by the Minister. This being one of the last amendments, I think they should show some concern for the Opposition's argument and accept it.

Dr. Bidhan Chandra Roy: Not for the litigants.

Sj. Satyendra Kumar Basu: Sir, I cannot accept the amendment and I oppose it.

The motion of Sj. Jyoti Basu that in the column 4 of the Second Schedule, in the proposed amendment to clause (*1*) (*i*) of Schedule B of the West Bengal Premises Rent Control (Temporary Provisions) Act, 1950, line 2, for the word "ten", the word "twenty-five" be substituted, was then put and lost.

The motion of Sj. Jyoti Basu that in the column 4 of the Second Schedule, in the proposed amendment to clause (*1*) (*ii*) of Schedule B of the West Bengal Premises Rent Control (Temporary Provisions) Act, 1950, line 2, for the word "ten", the word "twenty-five" be substituted, was then put and lost.

The question that the Second Schedule do stand part of the Bill was then put and agreed to.

Preamble

The question that the Preamble do stand part of the Bill was then put and agreed to.

Sj. Satyendra Kumar Basu: I beg to move that the City Civil Court Bill, 1953, as settled in the Assembly, be passed.

[5-30—5-40 p.m.]

Sj. Haripada Chatterjee:

সভাপাল মহাশয়, অবিভক্ত বাংলা যখন বিভক্ত হ'ল ঠিক সেই সময় আমাদের ধার ছিল রিজার্ভ ব্যাঙ্কের কাছে ৬ কোটি টাকা, আজকে সেটা বেড়ে দেখা যাচ্ছে ৯০ কোটি টাকা এবং সমস্ত বাংলার সব কিছু এ্যাসেট আজকে বন্ধ সুতরাং এই সময় কোন খরচ করতে গেলে আমাদের পঞ্চাশবার ভাবতে হবে এই খরচ সত্যই প্রয়োজন কিনা। এঁরা যে বিলটি এনেছেন, "সিটি সিভিল কোর্ট বিল" এতে দেশের সমস্ত লোক প্রশ্ন করবেন এই খরচ সত্যই প্রয়োজন কিনা। যেভাবে বিলটি করেছেন তাতে মনে হয় এই বিলটাই ওঁরা চান না। ইংরাজীতে একটা কথা আছে "বিটি নরেব" সেটা বলতে পারছেন না, অথচ "চাই না" যে সেকথাটাও পর্যন্ত বলতে পারছেন না। উনি মাদ্রাজের কথা বলেছেন। যখনই প্রয়োজন হয় ওঁরা মাদ্রাজ, বোম্বে প্রভৃতির কথা উল্লেখ করে থাকেন। কিন্তু তার মধ্যে অনেক সময় অর্ধ সত্য বলেছেন, অর্ধ সত্য মিথ্যার চেয়ে ভয়ঙ্কর খারাপ। উনি বলেছেন মাদ্রাজ তাদের সিটি কোর্ট বিলটি পছন্দ করেননি কিন্তু তার সঙ্গে যে আর একটা জিনিষ আছে সেটার কথা বলেননি, সেটা হচ্ছে

"Report of the Judicial Reforms Committee for the State of West Bengal"

উনেরই সেই রিপোর্ট থেকে দেখাচ্ছি, সেখানে বলেছেন

"The Government of the State of Madras however now appear to be dissatisfied with this arrangement and it is proposed by that Government to abolish completely both the Original Side of the High Court and the City Civil Court and to give the city of Madras courts similar to the usual civil and criminal courts of a district."

উনি আগের টুকু একেবারে বাদ দিয়ে বাদ গেলেন। তারপর ওঁরা

Original Side of the High Court

রাখতে চাননি, উঠিয়ে দিচ্ছেন সেটা একেবারে দেখালেননাটা, খালি বললেন এই রকম ওঁরা চান। এই সমস্তগুলি পড়েননি।

এই রকম যুক্তি দিয়ে এ্যাসেম্বলীতে কথা বলা উচিত নয়।

Sj. Satyendra Kumar Basu: Sir, I did not read from the report. I merely mentioned that there was a proposal.

Sj. Haripada Chatterjee: But you did mention that.

Sj. Satyendra Kumar Basu: You said I read from the report. I did not read from the report.

Sj. Haripada Chatterjee: You will have your chance to reply. What I heard from you I said.

এখানে যা দিয়েছেন বলছেন তা কিছুই দেননি। প্রথম বলছেন দশ হাজার টাকা লিমিট করেছেন, কিন্তু তাও আবার সব জায়গায় নয়। "পার্টিয়ানশিপ ম্যাটার"এর কথা বলেছেন কিন্তু এই পার্টিয়ানশিপ ম্যাটার নিয়ে কোর্টে "কেস" হয় না—এই সম্পর্কে

[Sj. Haripada Chatterjee.]

সেরকম কোন ব্যবস্থা নেই। তারপর "সাকসেশন সার্টিফিকেট" সেটা হিন্দু, মুসলমান কারও প্রয়োজন হয় না; তবে দরকার হয়

only in case of insurance company, bank assets and shares.

কাজে কাজেই এখানে আর কয়টা কেস হবে। এমনকি "সাকসেশন সার্টিফিকেট" এতেও "এড-মিনিষ্ট্রেটিন জেনারেল" দুই হাজার টাকা পর্যন্ত সার্টিফিকেট দিতে পারেন। সুতরাং এই কোর্ট কাজটা কি হবে? এই কোর্ট স্থাপন করতে হয়ত দুই কোটি টাকা খরচ হবে, অবশ্য এ সম্পর্কে সরকার কোন কথা বলেননি। অথচ তাঁরা জজ নিযুক্ত করবেন, কোর্ট বিলডিং নির্ম্মাণ করবেন। মাটির তলায়, ভূগর্ভে রেল চলতেপারে কিনা সেই হিসাব নিতে যেমন ছয় লাখ টাকা ব্যয় করেছেন এটাও দেখেছি ঠিক সেইরকম ব্যাপার। একটু ভেবে চিন্তে কাজ করা উচিত ছিল। বর্ত্তমান সময়ে এতে আমাদের দেশের লোক হাসবে। উনি সময় পান না আজকে আমাদের দেশে খাদ্যপরিস্থিতি সম্বন্ধে আলোচনা করবার জন্য অথচ এই ধরনের সমস্ত বিলের আলোচনা করতে পারেন। আজকে এইটাই লক্ষ্য হওয়া উচিত ছিল যে দেশের লোককে কি করে খাওয়ান যায়, বাঁচান যায়, কিন্তু তাঁদের লক্ষ্য অন্য দিকে। "মহিলাক মুনিস একেবারে বাদ দেওয়া হয়েছে। না করেছেন "সেল অব গুডস"-এর জন্য তাও সেখানে পাঁচহাজার টাকা "লিমিট"। "স্মল কজ কোর্ট"এ ব্যবস্থা রয়েছে দুই হাজার টাকা পর্য্যন্ত একটা "কেস" হতে পারে, সুতরাং সেখানে একটু বাড়িয়ে পাঁচ হাজার টাকা করলেইতো হ'ত। ওঁরা যেটা করলেন সেটা

ultra vires of the Constitution

সভাপাল মহাশয়, আমি একটা "সিরিয়াস" কথা বলছি ওঁরা যা করলেন তা সব হাইকোর্ট থেকে

ultra vires of the Constitution

বলে নাকচ হয়ে যাবে। এঁরা দ্বিতীয় রিডিং পাশ করলেন, আবার তৃতীয় রীডিং পাশ করতে যাচ্ছেন, এখনও তাঁরা একটু ভেবে চিন্তে দেখুন। আমি দেখাচ্ছি এটা

ultra vires of the Constitution

হচ্ছে। ২৪০ পাতায় দেখুন সভাপাল মহাশয়, আপনার দৃষ্টি আকর্ষণ করছি উনি যেটা বলেছেন

section 5, read with First Schedule, item No. 5——

Mr. Speaker: What is your point—the whole Bill is *ultra vires*?

Sj. Haripada Chatterjee:

হাঁ, আমি বলছি এটা

ultra vires of the Constitution

কতকগুলি জিনিষ তিনি এখানে ইনক্লুড করেছেন,

which he cannot. Article 246, Seventh Schedule, page 240, item 46

তে বলা হয়েছে যে

Bills of exchange, cheques, promissory notes and other like instruments

এইসবগুলি হ'ল "ইউনিয়ন লিষ্ট"। সুতরাং "ইউনিয়ন লিষ্ট-এর" "সাবজেক্ট"গুলি আপনারা এখানে কি করে করেন? আপনাদের এটা করবার কোন "জুরিসডিকশন" নেই। সভাপাল মহাশয়, উনি যেটা করেছেন

section 5 read with First Schedule "Suits and proceedings exceeding five thousand rupees in value relating to or arising out of bills of exchange, *hundis* or other negotiable securities for money, letters of credit or letters of advice

এগুলি সমস্ত "ইউনিয়ন লিষ্ট"এর মধ্যে পড়ে যাচ্ছে। অর্থাৎ "ষ্টেট লিষ্ট"এ যেটা রয়েছে সেটা "ইউনিয়ন লিষ্ট"এর জিনিষ এবং এটা আপনারা এখানে "ইন-ক্লুড" করেছেন। কাজেই ইউনিয়ন লিষ্টএ যেটা রয়েছে সেটা আপনারা এই "লিষ্ট"এ এনেছেন। "পয়েন্ট অব অর্ডার" আনবার উপায় নেই কারন, কিছু বলতে গেলেই ওঁরা শুনতে চান না। "পয়েন্ট অব অর্ডার" আমি পূর্ব্বে "রেজ" করতে পারতাম কিন্তু করিনি। আমি এখনো বলছি আপনারা এটা একটু বিবেচনা করুন। তানাহলে কোর্ট গিয়ে দেখবেন তাঁরা কি বলেন। তাঁরা বলবেন "ইউনিয়ন লিষ্ট" আপনারা এখানে এনেছেন। আপনারা কি করেছেন? কিছুই করেন নি। তাঁদের মতলব নেই কিছু করার। মানে, এই কোর্টে যাতে কোন মোকদ্দমা না আসে তাঁদের সেই মতলব। উনি যেখানকার সদস্য ছিলেন, সেখানে তাদের উপর একটা বিধাতা-পুরুষ আছে এবং এই জন্য তারা হ'ন দুর্যোধনী এবং আর এরা হন "দুর্যোধনী" এই হয়েছে ব্যাপার। তাই

Original Side of the High Court

যাতে বজায় থাকে তার ব্যবস্থা করেছেন। "স্মল কজ কোর্ট"এর দু'হাজার টাকাটা বাড়িয়ে পাঁচ হাজার টাকা করে দিলেইতো সব হয়ে যায়। এই উদ্ভট পরিকল্পনা কেন? আজ অন্নবস্ত্রহীন দেশ, তাকে আবার ব্যয়ভার বহন করতে হবে এটা ঠিক নয়। এগুলি একাজের পক্ষে একেবারে উপযুক্ত নয়। "মনি-সুট" যা আছে সেটায় কিছু করবার উপায় নেই। কলকাতায় "মনি" ধার করতে গেলে "ইকুইটেবল মর্টগেজ", দলিল বাঁধা রেখে, বেশী সুদে কারবার হয় না। "প্রমিসরি নোটস"এর সুদে কারবার হয় না। কোর্টে যে সমস্ত মোকদ্দমা হয় তার বেশীর ভাগ "মনি সুট"। কাজেই উনি কি দিলেন? কোর্টে কার কি মোকদ্দমা হবে? সুদে কারবার এটাও একটা

ultra vires of the Constitution

যে "জজ" "কেস" করবেন তাঁকে হয়ত উনাই আগে থেকে ঠিক করবেন। উদের ক্ষমতা আছে "রাইটার্স বিল্ডিংস" থেকে টেলিফোনযোগে এক কলি মানে "চীফ জাস্টিস"এর সঙ্গে কথাবার্তা বলতে পারেন এবং এস এন গুহ রায় যখন জজ ছিল তখন তার সঙ্গেও এই রকমভাবে টেলিফোনে কথাবার্তা হয়ে থাকে। তাঁদের এই সমস্ত কেলেংকারির কথা আর বলবো না। এখানেও তাঁরা কি তাঁদের জজ এ্যাপয়েন্ট করবেন বা না করবেন তা সব মধ্যেও পারো। সুতরাং এই রকম একটা ভয়ংকর ব্যাপার না করলেই ভাল হত। আপনারা "অল্ট্রা ভায়ার্স" কাজ করছেন, একটু ভেবে চিন্তে দেখুন। একটা তাড়াহুড়া করে কিছু করবেন না এখনও সময় আছে এটা বন্ধ করে দিন।

Sj. Charu Chandra Bhandari:

মাননীয় স্পীকার মহাশয় হরিপদবাবু যা বললেন উঁর সঙ্গে আমি একমত। আমি আর একটা দিকে আপনার দৃষ্টি আকর্ষণ করতে চাই। এতদিন পর্য্যন্ত যে আলোচনা হয়ে আসছে সেই আলোচনার সব্‌ ত্রই কমিটি কি রিপোর্ট দিয়েছেন বা না দিয়েছেন সেটা বড় প্রশ্ন নয়। তবে কমিটি যে রিপোর্ট দিয়েছেন তাতে গভর্নমেন্ট সব সময় বাধ্য নন।

[5-40—5-50 p.m.]

এর পেছনে পলিসি কি যে এভাবে এজিনিষ করে দিতে চাচ্ছেন। "হাই কোর্ট"এর "অরিজিনাল সাইড" কি চিরদিন থাকবে যদি তা করেন তাহলে আমি বলব এরকম "কোর্ট" করবার কোন কারণ ছিল না। কারণ তাঁরা যে যুক্তি দিয়েছেন যে "হাই কোর্ট"এর মোকদ্দমা কমে যাচ্ছে, যদি তাও হয়, তাহলেও এই "কোর্ট" করবার কি প্রয়োজন ছিল? একটা যুক্তি হচ্ছে জালান সাহেব যেটা বলেছিলেন "হাই কোর্ট"-এর "অরিজিনাল সাইড" উঠে গেলে হাই কোর্টএর মর্য্যাদা ক্ষুন্ন হয়ে যাবে তাঁর এই যুক্তি অত্যন্ত হাস্যকর বলেই মনে হয়। কোন কোর্টের মর্য্যাদা তার "অরিজিনাল সাইড" আছে কি নাই তার উপর নির্ভর করে না, নির্ভর করে তার "জজ" এর "জাজমেন্ট"এর "কোয়ালিটি"র উপর। "সুপ্রীম কোর্ট"এর কোন "অরিজিনাল সাইড" নাই, "ট্রায়াল"ও করে না সেজন্য কি তার মর্য্যাদা কমে যাচ্ছে? সে কি যুক্তি তা বুঝতে পারি না। সেখানে "ব্যারিষ্টার" ও উকীলদের মধ্যে স্বার্থ নিয়ে যুদ্ধ, জনসাধারণের স্বার্থ দেখা হয় না। এ সম্বন্ধে যে "কমিটি" তার কতগুলি কি হ'ল তার মধ্যে যাওয়ার দরকার নাই তবে এতদিন ধরে যে দাবী জনসাধারণের পক্ষ থেকে হয়েছে যে সম্বন্ধে জনসাধারণের প্রতিনিধি এই এসেমব্লি ও পূর্ব্বতন "এসেমব্লি"তে বলে এসেছেন সেটা হচ্ছে "হাই কোর্ট" এর "অরিজিনাল জুরিসডিক্শন" উঠিয়ে দেওয়া হোক। সকলের মধ্যে "সিংগেল্ যব ট্রায়াল" সোজা সরল হবে এটাই হচ্ছে কথা, এইটাই হচ্ছে জনসাধারণের মত। সেই দাবিটার কি করলেন? তার দিকেও দেখলেন না। যখন উনি বলেছিলেন "সিটি সিভিল কোর্ট" হবে তখন আমার মনে হয়েছিল বস্তুত "ডকেট ইনটারেস্ট"এর হাত থেকে অর্থাৎ "সলিসিটর এটর্নী"দের হাত থেকে দেশ রক্ষা পাবে। কিন্তু "হাই কোর্ট"এর "সলিসিটর"দের অভিলাষীতেও গেল না। মাননীয় স্পীকার মহাশয়, আপনি যেন কিছু না মনে করেন, জনসাধারণের স্বার্থের জন্য এই অপ্রিয় কথা আমায় বলতে হচ্ছে। ভেবেছিলাম এই "সলিসিটর"দের কবল থেকে এদের নাগপাশ থেকে কলকাতার লোক বাঁচবে। সামান্য "পার্টিশন" এর মোকদ্দমায় কত লোকের "সলিসিটর"দের হাতে পথে ফকির হয়ে গিয়েছে।

দ্বিতীয় কথা বলতে চাই আপনি এই জিনিষটা ভাল করে চিন্তা করুন, এ জিনিষটা এখনও "সুপ্রীম কোর্ট"এ যায়নি। যদি একরকম "সিংগেল যব ট্রায়েল" আপনারা না দেন তাহলে এরকম "ট্রায়াল" চলতে পারে না। যখন যে জিনিষ আপনারা করেছেন—

trial jurisdiction of a Special Tribunal

করেছেন সেটা কেন করতে হয়েছে? "হাই কোর্ট" দিয়েছিল

equality of law and equality of protection, repugnant to Article 14.

তাতে বলে

[Sj. Charu Chandra Bhandari.]

equality of law and equality of protection of law within the territory of India

এটা ভাল করে চিন্তা করে দেখুন। দেশের একটা জায়গায় দেখছি মোকদ্দমা হচ্ছে, "জজ, জজমেন্ট" দিতে পারেন সেখানে কোন "এটর্নী"র দরকার নাই, সেখানে "ইন্টারপ্রিটার" থাকবে না, সেখানে "কোর্ট ফী" দিতে হবে। আর রাস্তার এপার ওপার সেই কলকাতায় কর্পোরেশন "এরিয়া" সেখানে "আলিপুরের সিভিল কোর্ট" আছে। সেই মোকদ্দমা আলিপুর গেলে কোন কিছুর দরকার নাই। সে "নেচার" এর মোকদ্দমা কলকাতায় করতে হয় তাহলে এক "সিস্টেম"—সেখানে যিনি "জজ" বসবেন, তিনি নিজে তার "এভিডেন্স রেকর্ড" করবেন না, অন্য লোক থাকবে, সেই মোকদ্দমা করতে হ'লে একটা "সলিসিটর"এর মধ্য দিয়ে আসতে হবে, "এ্যাডভোকেটের কোর্ট ফী" দিতে হবে।

Mr. Speaker: You are not entitled to discuss this in the Third Reading of the Bill. A high-power committee of the Government of India is sitting and considering the question of the abolition of the dual system. What is the good of arguing it in the Third Reading?

Sj. Charu Chandra Bhandari: I have raised the point

আমি এই বলি "গভর্নমেন্ট"এর "পলিসি" কি? আমি বলছি "গভর্নমেন্ট" কি করুন বা না করুন "গভর্নমেন্ট অব ওয়েস্ট বেঙ্গল"এর এই "সিস্টেম" তুলে দেওয়ার ক্ষমতা ছিল। অন্ততঃ ৫ হাজার টাকা না দিয়ে ১০ হাজার টাকা প্রথম পদক্ষেপ স্বরূপ করতে যাচ্ছেন বলে দিতেন? আমাদের "অ্যাম্বিসন" উদ্দেশ্যই হচ্ছে শেষ পর্যন্ত "হাইকোর্ট"এর "জুরিসডিক্সন" থাকবে না এদিকেই দৃষ্টি আকর্ষণ করতে চাচ্ছি।

Mr. Speaker: That is not the scope of the Bill. That requires separate legislation.

Sj. Charu Chandra Bhandari:

আমিতো বলছি এই "লেজিসলেসন" করতে গেলে আর একটা লেজিসলেশন আনতে হয়, সেটা আনা উচিত ছিল। কারণ আপনারা যতটুকু চান এটা প্রথম পদক্ষেপ স্বরূপ "হাই কোর্ট"এর "অরিজিনাল জুরিসডিকসন" থাকবে না এবং সারা দেশে একই *system of trial of civil suit* হবে। যে জিনিষটা চলছে, আমার নিবেদন হচ্ছে, এটা সংবিধানের ১৪ ধারার বিরোধী। শুধু তাই নয়। "কনস্টিটিউসন"এর "আর্টিকল ৪৪"এ দেখছি—

"The State shall endeavour to secure for the citizens a uniform Civil Code throughout the territory of India."

Uniform Civil Code includes civil procedure.

একটা জিনিষ যদি এমন হয়, যেমন একটা "ট্রায়াল"এর ব্যাপারে একই রকম "নেচার"এর "কেস" অন্য রকম "ট্রায়াল" হতে পারে কিন্তু সেটা "থ্রুআউট দি কান্ট্রি" একই রকম হওয়া উচিত। যেমন কোন "ক্রিমিনাল" আইনের সময় কোন "সুট"এ কোন একটা সেকসন প্রসিডিওর" যা হবে সেই অপরাধের জন্য "থ্রুআউট দি কান্ট্রি" একই রকম "ট্রায়াল" হওয়া উচিত। এখানেও "আর্টিকল ১৪"এ একই রকম বিধান আছে,

Mr. Speaker: What you are arguing is in the Act. What is the use of arguing it?

Sj. Charu Chandra Bhandari: Civil Procedure Code uniform

নয় "সিভিল সুট ট্রায়াল"এর সময়। আমি বলছি "সিভিল নেচার অব কেস" বা "প্রসিডিওর অব ট্রায়াল" এক "নেচার"এর "কেস" হ'লে সারা দেশে একই

system of trial adopted

হয়েছে কিনা দেখতে হবে। আমি দেখাব আমরা ডায়মণ্ড হারবারে বসে যে "মর্টগেজ সুট" করছি সেখানে যে "প্রসিডিওর এ্যাডপটেড" হবে সেই "কেস" কলকাতায় বসে করলেও সেই "প্রসিডিওর এ্যাডপ্টেড" হবে। মাননীয় স্পীকার মহাশয় এটা আপনি বিবেচনা করে দেখুন। যা হতে যাচ্ছে তা হতে পারে না এটা

repugnant to Article 14.

[5-50—6-15 p.m.]

যে কথা গোড়ার কথা, সবচাইতে বেশী অংশ লোকের কাছে—কলকাতার জনসাধারণের কাছে বড়াই বোঝার মত বোধ হয় তা হচ্ছে "এটর্নী"র মারফৎ নাহলে "কেস" করা যাবে না, এখানে এই বিলের মধ্যে "এটর্নী"কে অনর্থক টেনে আনা হচ্ছে।

Mr. Speaker: It is actually the other way round.

Sj. Charu Chandra Bhandari: আমি দেখাচ্ছি কোন দিকে হাওয়া বইছে! এখানে অনর্থক "এটর্নী"কে টেনে আনা হয়েছে; কিন্তু কেন?

Mr. Speaker: Where is that? Will you please show that? What is the clause you are referring to?

Sj. Charu Chandra Bhandari: "ক্লজ ১৭" দেখুন, স্যার; মনের কোনে যা আছে তা প্রকাশ করছে, অর্থাৎ মনের কোনে যা আছে তা প্রকট হয়ে যাবে।

All persons entering as attorney-at-law on the roll of the High Court shall be entitled to Act———

ভাল কথা।

Mr. Speaker: Your point is conceded that the distinction is already abolished Unanimity is maintained

Sj. Charu Chandra Bhandari: এটা হচ্ছে একদিকে দেখাতে গেলে। আমিও বলছি আমার "পয়েন্ট কনসিডেড" হোক কিন্তু এই জিনিষটা ঢুকিয়ে দিয়ে কথা হচ্ছে। আমি বলছি এই সমস্ত বিলের কেন এত তৎপরতা এর একমাত্র উদ্দেশ্য এখানকার "ব্যারিস্টার" এবং "এটর্নী"দের "ভেস্টেড ইন্টারেস্ট" রক্ষা করা। সোজা সরল কথা। যদি "হাই কোর্ট" অকস্মাৎ হয় তাহলে এটা কেন? তাঁদের স্বার্থরক্ষা করা। যেটা করে দিয়েছে সেটা জানা। আমার বক্তব্য হচ্ছে যে জিনিষ আমি দিয়েছি সেটা নেওয়া উচিৎ ছিল। "এ" আমি "এ্যাড" করতে গিয়েছিলাম। বোম্বে আইনে "সিমিলার" বিধান আছে। তার ফলে "গভর্নমেন্ট" ইচ্ছা করলে "জুরিসডিকশান" বাড়াতে পারেন। এখানে বলুন যে "হাই কোর্ট"কে "কোর্ট ফি" বাদ দেওয়া হচ্ছে। কোন জিনিষই বুঝিয়ে হচ্ছে না, অথচ আইন এনে সর্বনাশ করবার চেষ্টা হচ্ছে—কত টাকা খরচ হবে তার ঠিক নাই। আমি বলছি মাদ্রাজ বা বোম্বের মত ব্যাপার নয়। বোম্বে, মাদ্রাজ ও এখানকার অবস্থা দেখুন। "ক্যালকাটা"র কত মাইল—সামান্য কতক মাইল ছাড়া ক্যালকাটার সমস্ত "কেস ডিষ্ট্রিক্ট কোর্ট"এ হয়। অন্তত এখানে কোন যুক্তি নাই যখন আপনারা বলেন যে, "হাই কোর্ট"এ "কেস"এর "প্রেসার রিলিভ" করবার জন্যই হচ্ছে। এতেই আমাদের আপত্তি। এর কি প্রয়োজন আছে? "গভর্নমেন্ট" থেকে যা কিছু দেওয়া হয়েছে তার মধ্যে কোন যৌক্তিকতা নাই। ভাল কথা এঁরা দেখেন না। এই বিল আপনারা আনুন আমাদের আপত্তি নাই, কিন্তু আপনারা অন্ততঃ বলুন অর্থাৎ আমি যেটা বলছি—

"Judicial Reforms Committee appointed by the Government recommended that the City Civil Court for Calcutta be established to relieve the Original Side of the High Court of a part of the large volume of civil litigation".

এটা আপনাদের "পলিসি" নয়, এটুকু আপনারা বলুন, তাহলেই আমরা সন্তুষ্ট হব। এইভাবে করলে ultimately High Court Original Side eliminated হয়ে যাবে। এই বিল আপনারা করুন বা না করুন জনসাধারণের এতে কোন স্বার্থ নাই।

(At this stage the House was adjourned for 15 minutes.)

(After adjournment.)

[6-15—6-25 p.m.]

Sj. Jyoti Basu: Mr Speaker, Sir, no reasons or arguments which we have advanced———

Sj. Bankim Mukherji: Is there quorum, Sir?

Mr. Speaker: Yes, more than quorum.

Sj. Jyoti Basu: Mr Speaker, Sir, it seems that no reasons or arguments which we have advanced from this side of the House with respect to the City Civil Court Bill have had any meaning for the Minister concerned, or the other Ministers who have spoken in support of the Bill. Sir, neither with regard to the appointment of Judges nor with regard to the pecuniary and other jurisdiction of the court have we been able to convince the Government about our arguments and suggestions. I know that to-day we are not concerned with particularly the abolition or the retention of the High Court—original jurisdiction of the High Court—and we are told time and again that a high-power committee is considering the matter. Sir, it was because of this at the very beginning I had advanced the argument that if we are to consider any such reform, then we must wait a little for the report of the high-power committee as well as for considering other aspects with which the

[Sj. Jyoti Basu.]

citizens are concerned with respect to cheap justice as well as efficient justice. But, unfortunately, those points have not been answered throughout the discussions on the Bill by the Minister concerned. On the contrary, as far as I could make out from the arguments given by Sj. Jalan or Dr. Roy or the Minister-in-charge they were the greatest advocates for the preservation of the Original Side of the High Court and I think no Barrister could have spoken better in support of the preservation of the High Court than these three Ministers have done. Sir, yet I think it is the desire of the people that such a cumbrous system should be abolished as soon as possible and equal justice, cheap justice, if not free justice, should be given to all the citizens concerned. Therefore, it seems to me that they are bent upon passing this legislation in order to give a sort of shock to those people who have been enamoured of the idea of the City Civil Court for a long time. I shall say even at this stage that though time and again the Minister-in-charge has referred to the Reforms Committee's recommendations and report, at least this court which is about to be established by means of this legislation is not the court which had been recommended by the Reforms Committee. Therefore, I think it is incorrect to state what has been stated in the Statement of Objects and Reasons that this Bill has been drawn up in pursuance of that recommendation. Sir, apart from the fact that the City Civil Court—those words are there no doubt—apart from that fact as far as the content of the City Civil Court is concerned, it is not the court which had been recommended by the Reforms Committee. Sir, therefore, even as we had just now occasion to remark with regard to the Schedule we have shown, and I repeat it, because I want even at this stage an assurance from the Minister that if within a short time there arises the necessity and the people so demand, then the powers of the City Civil Court will be extended—its pecuniary jurisdiction will be extended. I find that in the body of the Bill no such power has been taken by the Government. Even then I repeat this because it seems to me that the recommendations of the Reforms Committee have been watered down to an extent where we cannot now recognise this City Civil Court as the same Court. We have gone through the Schedule. I need not repeat those points. The only reply which the Minister could give for so restricting the scope of the court is that they are giving it a trial and they are not sure as to what is going to happen. Sir, as far as funds of the State of West Bengal are concerned, I raised it previously and I raise it once again that in setting up such a court the Minister told us that although he has brought forward such legislation after a long drawn-out consideration and after the recommendations of the Reforms Committee, yet he has not been able to calculate as to how much it will cost the State of West Bengal in order to set up such a court. Sir, I have known of no planning of such nature in any country of the world. If it was a measure which concerned the life and death of citizens one could have understood But, Sir, I would ask him first to calculate—even after this Bill is passed—as to how much this court will cost us and then again to come before the Assembly We shall then consider whether we are in a position, whether our country, the State of West Bengal, is in a position to sanction those amounts of money for the City Civil Court. Otherwise, Sir, even if people are put to a lot of inconvenience, I would suggest that let things continue in the old way. If you cannot reform then at least you have no right, in this famine-stricken country to waste money as you are proposing to do Sir, there has been a suggestion by the lawyers of the Small Causes Court—of course, it may be for their own purposes that they have made the suggestion—but the suggestion is there that there is lot of room, lot of space in the Small Causes Court. If it is so, then we should consider

setting up a court either there or in some established building. I suppose I shall not be contradicted even by the Government if I say that there are a lot of buildings available. Therefore, instead of building a new house and so on they should house this court in such an old building which the Government could easily requisition With regard to other costs also we are very much interested to know how much the State of West Bengal has to pay.

Sir, lastly, of course, I do not want to refer to the Constitution which has been referred to by Sj. Charu Chandra Bhandari and others but it seems to me that if it is an ideal for us that the same kind of justice should be meted out to all, if it is an ideal for us that man is equal before the law.—I know that ideal is one thing in a bourgeois country and the real thing is another but, all the same, it that is still an ideal of the Congress Government, then the sooner they try to achieve that ideal the better for all of us But it seems to me even in the very setting up of this court they are going further and further away from that ideal

Sir, I have nothing more to add. I do not know whether the people will be very happy about the setting up of this court One of the Ministers has said that the people are really happy about this court When they understand that it has no powers I do not know how much happy they will be Therefore, if the Government wishes to give it a trial and waste money we cannot prevent it. We would have liked to prevent them but we should, all the same, request them to bring the question of costs before the House before the final decision is taken.

[6-25—6-35 p.m.]

Sj. Hemanta Kumar Basu: স্পীকার "স্যার", "সিটি সিভিল কোর্ট"এর প্রথম "রীডিং"এর সময় আমি যে কথা বলেছিলাম, বিলটা আলোচনার পর এবং বিরুদ্ধ দলের সংশোধনী প্রস্তাবগুলি আলোচনা করবার পর "থার্ড রীডিং"এ যে অবস্থায় এসে দাঁড়িয়েছে তাতে দেখছি যে ঠিক পূর্বে আমরা যে ধারণা করেছিলাম সেই মতই এই বিল পাস করা হচ্ছে। "জুডিসিয়াল রিফর্ম কমিটি" যে সমস্ত "রেকমেণ্ডেশন" করেছিলেন সেই সমস্ত "রেকমেণ্ডেশন" তাঁদের সুবিধামত যেগুলি দরকার সেগুলি রেখে আর বাকি গুলি সব বাদ দেওয়া হয়েছে। তাঁরা পরিষ্কার বলেছিলেন "জুরিসডিক্‌শন" সম্বন্ধে

"arising out of transactions of merchants and traders relating to the buying or the selling of goods or relating to the construction of mercantile documents".

এই কথা জুডিসিয়াল রিফর্ম কমিটি বলেছিলেন। কিন্তু এখানে যখন চারুবাবু বললেন

"Suits and proceedings exceeding five thousand rupees in value relating to or arising out of bills of exchange, *hundis*".

সিভিল কোর্টকে দেওয়া হ'ক। এক কথা "জুডিসিয়াল রিফর্ম কমিটি"ও বলেছেন সেই সমস্ত "কেস সিটি সিভিল কোর্ট"এ দেওয়া হ'ক। কিন্তু এখানে এখন দেখা যাচ্ছে বিরোধী পক্ষ থেকে যে সমস্ত "এ্যামেণ্ডমেন্ট" এনেছিলাম মন্ত্রীমহাশয় তার কোনটাই যুক্তিযুক্ত মনে করেন নি সমস্তগুলিই বাদ দিয়ে দিয়েছেন। যেভাবে এই আইন—এই "সিটি সিভিল কোর্ট বিল"—আনা হয়েছে তাতে দেশের জনসাধারণ যা আশা করেছিল সে আশা ধ্বংস হয়েছে। কারণ "সিটি সিভিল কোর্ট"এর প্রকৃত কাজের ক্ষমতা ক্ষুণ্ণ করে দিয়েছেন। অবশ্য "জুডিসিয়াল মিনিষ্টার", তিনি একজন আইনজ্ঞ লোক তিনি নিশ্চয়ই বুঝবেন যে এই আইনে দেশের লোকের কোনই কল্যাণ হবে না। এই আইনের দ্বারা,—আমি সেদিন বলেছিলাম যে যাঁরা আইন ব্যবসায়ী আছেন, যাঁরা বড় বড় "এ্যাটর্নী" ও "ব্যারিষ্টার" আছেন তাঁদেরই সুবিধা হবে কিন্তু "লিটিগ্যাণ্ট পাব্লিক"এর কোন সুবিধা হবে না। সামান্য ৫।১০ হাজার টাকার মধ্যে সীমাবদ্ধ রাখা হয়েছে এতে কোন "কেস"ই হবে না। "অরিজিনাল সাইড"এর "কেস"গুলি "সিটি সিভিল কোর্ট"এ নিয়ে এলে জনসাধারণের সুবিধা হ'ত। কিন্তু সেদিকে দৃষ্টি দেওয়া হয়নি। "হাই কোর্ট"এর "পাওয়ার" আছে ও তা বরাবরই থাকবে। কিন্তু যদি এই আইন "সিভিল কোর্ট"এর যে ক্ষমতা এই রকম ভাবে যদি বেঁধে দেওয়া যেত যে "আপীল" ছাড়া অন্য "কেস" এখানে হবে, তাহলে যারা দরিদ্র লোক তাদের সুবিধা হ'ত এবং কম খরচে সুবিচার পেত। এখানে "হাই কোর্ট"এ যে কোন সময় "কেস ট্রান্সফার" করে দিতে পারবে। কাজেই যার পয়সা আছে সে "হাইকোর্ট"এ

[Sj. Hemanta Kumar Basu.]

"কেস ট্রান্সফার" করে নিয়ে যাবে। কাজেই "সিটি সিভিল কোর্টে'র উদ্দেশ্য কার্য্যে পরিণত হবে না।

হাই কোর্টের যেখানে জুরিসডিকশন আছে তাহা ছাড়াও কতকগুলি বিশেষ ব্যাপার সম্বন্ধে যে জুরিস্‌ডিক্সন যেগুলি হাই কোর্টের অধীনে না দিলেও হ'ত সেগুলি পর্য্যন্ত ফাষ্ট সিডিউলে দেওয়া হয়ে গেছে। সেগুলি যদি সিটি সিভিল কোর্টের অধীনে রাখা হ'ত তাহ'লে সিটি সিভিল কোর্টের কাজ বেশী হ'ত এবং লোকের অনেক সুবিধা হ'ত। যেমন ষ্টক্ এক্সচেঞ্জের ব্যাপার ও ইণ্ডিয়ান সেলস্ অব্ গুড্ এক্টের ব্যাপারগুলি যদি এর জুরিস্‌ডিক্সানে রাখতেন এবং এই সমস্ত ব্যাপারগুলি হাই কোর্টের ক্ষমতাধীনে দিয়ে দিয়েছেন। কাজেই কতটুকু ক্ষমতা আপনারা এই সিটি সিভিল কোর্টকে দিলেন যে কেস্‌গুলি এতে দেয়া যেতো তাও আপনারা দিলেন না। সিটি সিভিল কোর্ট যেভাবে জনসাধারণ চেয়েছিল, তাদের সে দাবী পূরণ করলে, জনসাধারণ স্বস্তির নিঃশ্বাস ফেলত। এ জিনিষ ঐ বিলে আনা উচিত ছিল। কিন্তু বিলে আপনারা যা এনেছেন তাহারা জনসাধারণের কোন উপকার হবে না।

তার পরে আমরা দেখছি, গভর্ণমেন্টের মোটা মোটা টাকা আমাদের চোখের উপর ব্যয় হয়ে যায়। ডালহৌসী স্কোয়ারের সৌন্দর্য্যকে নষ্ট করে একটা বিরাট বিল্ডিং তুলছেন, সেটা অন্য জায়গায়ও করতে পারতেন। সিটি সিভিল কোর্টের জন্য একটা বড় বিল্ডিং হয়ত তারা করবেন এবং সে বাড়ীর জন্য কত খরচ হবে বলা যায় না। কিন্তু জনসাধারণের স্বার্থের বিষয় অবহিত হয়ে সরকারের বিবেচনা করা উচিত যাতে খরচ কম হয়। সেদিন আমি "স্মল কজ কোর্ট"এ গিয়েছিলাম। সেখানে দেখলাম অনেকগুলি বড় বড় ঘর পড়ে আছে। কোন একটা বড় বাড়ীর "কনস্ট্রাক্সন"এর বন্দোবস্ত না করে যতদিন পর্য্যন্ত সিটি সিভিল কোর্টের জুরিসডিক্সন না বাড়ে ততদিন স্মল কজ্ কোর্টের ঘরগুলিতে সিটি সিভিল কোর্ট বসতে পারে। সে ঘরগুলি সি, পি, এম, এর ঘরের চেয়েও, আমার মনে হয়, বড়। তাছাড়া স্মল কজ্ কোর্টের মামলাও অনেক কমে গেছে। কাজেই সকল দিক থেকে বিবেচনা করে সেই চেষ্টা আমাদের করা উচিত। আর একটা কথা, আবার আমাদের দেশে দুর্ভিক্ষ দেখা দিয়েছে। দুর্ভিক্ষের করাল ছায়া সুন্দরবনে গত বছরের মতন এবারও দেখা দিয়েছে। সুতরাং আমাদের চেষ্টা করা উচিত যাতে আমরা সৎভাবে ব্যয় করতে পারি। কোন কোন ব্যাপারে দেখা গেছে টাকার হিসাব গভর্ণমেন্ট ঠিকমত দিতে পারছেন না। কাজেই জনসাধারণের মোটা টাকা যাতে অপব্যয় না হয় সেদিকে বিশেষ দৃষ্টি রাখা উচিত। কাজেই যে বিল্ডিং রয়েছে তাতেই যতটা সম্ভব কাজ চালিয়ে নেবার ব্যবস্থা করে জনসাধারণের আসন্ন দুর্গতি দূর করার জন্য যাতে খরচ করতে পারেন সেদিকে দৃষ্টি রেখে চলতে আজ দেশের সরকারকে চলতে হবে। সিটি সিভিল কোর্টে যেটুকু ক্ষমতা দেয়া হ'ল তার জন্য অজস্র অপব্যয় যাতে না হয় তার প্রতি সতর্ক হ'তে আমি বলছি। শেষটায়, যে উদ্দেশ্যে লোকে সিটি সিভিল কোর্ট চেয়েছিল সে উদ্দেশ্যে এ আইনটা তৈরী হ'ল না, এই কথা বলে আমি আসন নিচ্ছি।

[6-35—6-45 p.m.]

Sj. Janardan Sahu:

আমরা বাঙ্গালী, আমরা এই বাংলা দেশকে ভালবাসি ; আমাদের এই বাংলা দেশকে আদর্শ দেশ বলে যখন সবাই বলবে তখন আনন্দে আমাদের বুক ভরে উঠবে। আমি চাই অন্ততঃ যেন দেশটা এমন ভাবে থাকে যাতে কোন লোকের উপরই কারো অত্যাচার না হয়, আমি পল্লীবাসী, পাড়াগাঁয়ের লোকেরা আইনকানুন জানে না। কিন্তু এখানে এই এত বড় কলকাতা সহর সিটি সিভিল কোর্টের দরকার হয়ে পড়েছে। এখানে লোকদের যখনই কোন মামলা করতে হয় এটর্নী ব্যারিষ্টারদের কত পয়সা দিতে হয়, সেই জন্য আমি মনে করি আমাদের আইন প্রনয়নের বেলায় এমন ব্যবস্থা করা উচিত যাতে দেশের লোক কম ব্যয়ে মামলা চালাতে পারে। তারপরে আমাদের যত সব গঠনমূলক কাজের জন্য রাষ্ট্রের যখন অনেক টাকার দরকার তখন দেখতে হবে কোন্ জায়গায় কত কম ব্যয় করে কাজ চালান যায়। এমন করে ব্যয় না কমালে টাকা আমরা আর কোথায় পাব? সেই জন্যই একটা এমেণ্ডমেন্ট আমি দিয়েছি। সুতরাং আমার বক্তব্য হচ্ছে "স্মল কজ্ কোর্ট"এর যে বিল্ডিং পড়ে আছে তাতেই এই সিটি সিভিল কোর্টের কাজ চালিয়ে নিয়ে অর্থব্যয় বাঁচানো উচিত। আর আমি যে কথা বলেছি মামলা যারা করতে যায়, উকিলে, মোক্তারে, এটর্নী, ব্যারিষ্টারে যাতে খরচ বেশী না হয়, আর সবগুলি কোর্ট এক জায়গায় হ'লে স্বভাবতই খরচ কম হয়, এবং যাতে সবদিক দিয়েই খরচ কম হয় সেটা সর্ব্বাগ্রে দেখা উচিত।

তার পরে আর একটা জিনিষ, আজ দেখা যাচ্ছে সকল দিকেই রাজ্য সরকারের খরচ বেড়ে চলেছে। সেই জন্য বিশেষ করে দরকার হয়ে পড়েছে—রিট্রেঞ্চমেন্ট করার। সে দিক দিয়ে আমার বলবার

বিষয় এই যে বেশী মাইনে দিয়ে পুরাণ কর্মচারী না রেখে, অপেক্ষাকৃত অল্পবেতনে নূতন কর্মচারী নিয়োগ করা দরকার। আর সকলেই যাতে ভালভাবে কাজ চালিয়ে যেতে পারে, কারো কোনরূপ কষ্ট না হয় সেই দিকে নজর রেখে আইন তৈরী হওয়া উচিত।

Sj. Iswar Das Jalan: Sir, I had no desire to intervene in the Third Reading of this Bill, but on hearing some of the statements made by the Opposition I think I should say a few words.

At the outset, I should say that when I spoke at the consideration stage I had made it clear whether the dual system should remain or not. That is a matter under the consideration of a committee appointed by the Central Government. The point of view from which we proceeded was as to how much of the business should be taken away from the Original Side and given to the City Civil Court in order to remove the congestion of the High Court. There was no question of any abolition of the Original Side as advocated by my friend, Sri Bhandari. As a matter of fact, the Judicial Reforms Committee never advocated it. On the contrary, I have quoted from the speech of Mr Atul Gupta himself that he thought that in order to keep the High Court strong it is necessary to keep the Original Side. Those who are conversant with the system and its working in detail—I think they will be unanimous that, so far as the Original Side is concerned, it should be retained, whatever may be the pecuniary jurisdiction, about which there may be a difference of opinion.

So far my friends have said much about attorneys and solicitors. I need not say anything about that, because I know that the dual system has been a subject-matter of long-standing prejudice. There were days when a Barrister of the English Bar was only entitled to appear on the Original Side. However eminent an Advocate may have been, the Advocate was never entitled to appear on the Original Side. Even a man like Dr. Rashbehari Ghose, when he used to appear with a member of the English Bar with one year's standing—that member of the English Bar was supposed to be senior to Dr. Rashbehari Ghose. Therefore a time was, and it has got a historical basis, when Advocates who came out of Indian Universities were put in a very, very inferior position as compared to members of the English Bar. Gradually, that stage has passed away. Now any Advocate, even of one day's standing in the Appellate Side, is entitled to come and practise in the Original Side. But prejudices die very hard, and naturally the prejudices are there. One cannot get rid of those prejudices even though times have changed. Therefore, we need not lay much stress on the evil of the dual system. Rather I should say, we must put more stress on the quality of justice and about the High Court's position which is the bulwark of the freedom of a country which is possessed of a written Constitution. That is the point of view from which we ought to proceed.

Sir, much has been said about the cost. Well, Sir, I could show, if I had the time, that it was a mere bogey which has been created in the mind of the people. I have got sufficient experience of the Original Side as well as of the mufassil, and I can say with confidence that this is a bogey. But it is impossible for us to go into details at this stage and to show that it is a mere bogey.

So far as expedition is concerned, I can assure you that so far as the High Court is concerned, the disposal was much more expeditious there than anywhere in the mufassal, until 2 or 3 years before when suddenly on account of amendment of the Rent Act and on account of an aftermath of the war a sudden increase has taken place. Otherwise an appeal can always be disposed of within six months in the Original Side, whereas in the mufassal it takes 2, 3 or 4 years to dispose of one appeal. If you compare the procedure obtaining in the Original Side to the procedure obtaining in the Civil Procedure Code, you will find, Sir, that numerous appeals can be filed under

[Sj. Iswar Das Jalan.]

the procedure of the Civil Procedure Code and under the procedure of the High Court. Under the Letters Patent no appeal shall lie from an interlocutory application unless a judgment is passed, whereas under section 100(1) of the Civil Procedure Code appeals can lie from interlocutory applications; and in the report itself it is said that half of the records of Alipore lie in the High Court in appeal. Therefore, Sir, it is not a question of expeditious disposal. The sole idea with which we have been guided was to remove the congestion, and by removing the congestion to speed up trial. That is all that has got to be said at the present stage. There is no desire on the part of Government to do otherwise than to remove the congestion in the High Court which is there, and gradually, Sir, it will become more or less a permanent feature and not a temporary feature.

[6-45—6-55 p.m.]

It is on this assumption that we have proceeded and I do not wish to take any more time of the House. Had I the time I would have demonstrated that the whole fallacy is there and that fallacy cannot be removed by my speaking for 2 minutes or 3 minutes. But if I could show to you one or two things—for instance, here is the Bill of an Alipore pleader in a claim case amounting to Rs. 600; here is another bill in a suit in High Court the cost being Rs. 600. I need not go into them because I know I shall be entering into the realm of controversy. (Dr. SRIKUMAR BANERJEE: They are exceptional cases.) I need not dwell upon it at length because I know I cannot deal with the subject in detail. I am surprised that those people who had nothing to do with the High Court nor with any lower court are speaking of judgments of the High Court. Those people who do not represent the litigant public of Calcutta want to represent the litigants. How is it possible?

Mr. Speaker: Because they are legislators.

Sj. Iswar Das Jalan: I have already stated that this point has been considered from the point of view of the High Court *vis-a-vis* the City Civil Court with regard to the congestion of cases.

Sj. Satyendra Kumar Basu: There is nothing much that I can add to what I have already said or to what my colleague Mr. Jalan has said. The High Court was established in the year 1865 and it has gradually in the course of near about a century built up a reputation and prestige for itself. The people have great confidence in the High Court and I do not see why the Original Side of the High Court should be abolished and it should be replaced by a City Civil Court with regard to the entire work which is being conducted by the Original Side of the High Court, Sir it is not intended by this Bill that eventually the Original Side will be abolished and the City Civil Court will take its place. Sir, with regard to the costs, I have some experience of the High Court and I am certain that in ordinary suits the cost on the Original Side of the High Court does not exceed the cost in any mufassil court. But where parties enter into frivolous litigation and protract the cases, then the costs are certainly bound to mount up. The whole object of this Bill is just to take over the work which the Original Side of the High Court is not able to cope with, and nothing more. Sir, I shall give you a few figures to show that the work is gradually decreasing in the Original Side. Therefore one has to proceed with a great deal of caution. One has to guard against possible wastage of Judges in either court. Sir, in 1950, from 1st January to 30th April, 2,119 suits were instituted. This has since gradually gone down. In 1951, 1,951 suits were instituted during the period and this year only 1,612 suits were instituted from 1st January to 30th April. So, Sir, we have got to proceed with great caution. Sir, I think two of my friends have

suggested an imaginary figure of Rs. 2 crores and they have suggested that in order to establish the City Civil Court Rs. 2 crores will be required. That is an imaginary figure and an absurd figure too. I do not think the City Civil Court will cost anything like that figure. It is wholly imaginary and it has been exaggerated. (Sj. HARIPADA CHATTERJEE: What is the exact figure? You give the figure.) I cannot tell you now.

My friends have suggested that the City Civil Court should be housed in the buildings of the Small Causes Court and, Sir, they want the Government to house the City Civil Court in the Small Causes Court for the benefit of a section of pleaders. That is obvious. But they know perfectly well that there is no space in the Small Causes Court and we are also hard pressed for housing police courts and some of the courts are actually housed in rented houses (Sj. JYOTI BASU: Then where will you set it up?) With regard to the practitioners there is practically no distinction now. As my friend, Mr. Jalan, has told you even an Advocate of one day's standing is entitled to plead on the Original Side of the High Court and the Supreme Court has recently held that an Advocate is also entitled to act so that there is no difficulty for an Advocate practising on the Original Side of the High Court to his heart's content.

With regard to the appointment of Judges referred to by my friend, Mr. Jyoti Basu, I have drawn your attention to the provisions of the Constitution relating to the appointment of Judges. With these words I submit that the City Civil Court Bill may be passed by the House.

Sj. Charu Chandra Bhandari:
ও তো আইনের এক্সপেনশন দেখাচ্ছেন।

Sj. Satyendra Kumar Basu: There is no constitutional difficulty.

The motion of Sj. Satyendra Kumar Basu that the City Civil Court Bill, 1953, as settled in the Assembly be passed, was then put and agreed to.

The City Sessions Court Bill, 1953.

Mr. Speaker: We shall now take up the City Sessions Court Bill.

Sj. Jyoti Basu: It is now 7 o'clock and we are starting another Bill. We cannot go on any more today. Mr. Speaker, I want to point out that today we have sat for three hours.

Mr. Speaker: I think we can proceed till 7-30.

Sj. Jyoti Basu: In that case we cannot participate in the discussion.

Sj. Satyendra Kumar Basu: Sir, I beg to introduce the City Sessions Court Bill, 1953.

(The Secretary then read the short title of the Bill.)

Sj. Satyendra Kumar Basu: Sir, I beg to move that the City Sessions Court Bill, 1953, be taken into consideration.

Sir, the Judicial Reforms Committee appointed by the Government unanimously recommended that a City Sessions Court should be established in Calcutta to give relief to the Original Side of the High Court. This Bill has been drawn up in pursuance of that recommendation although in matters of detail some departure has been made from the suggestions of the Committee.

Sj. Charu Chandra Bhandari:
স্পীকার মহাশয় আজ এই পর্যন্তই থাক না। আমরা একদম প্রস্তুত নই।

Sj. Haripada Chatterjee:
স্যার; আর পারা যাচ্ছে না। আজ এই পর্যন্ত থাক।

Mr. Speaker: We may sit for 4 hours today.

Sj. Jyoti Basu: It is very extraordinary that a very important Bill is being introducted at this late hour

[Sj. Jyoti Basu.]

and we should carry on for yet another half an hour. I do not understand what the Government will gain by half-an-hour's time. I do not understand it. By this insistence tomorrow we can also insist that the Zemindari Bill should not come in, seven days' notice should be given. Therefore let us have some compromise. In any case after the City Court Bill we are not in a position to continue discussion and if you insist let them pass the Bill without us. They will pass the Bill in any case.

Mr. Speaker: Don't you want to move?

Sj. Jyoti Basu: I do not want to speak nor to move my amendment.

Sj. Probodh Dutt: Sir, I beg to move that the Bill be circulated for the purpose of eliciting opinion thereon by the 31st July, 1953.

[6-55—7-5 p.m.]

মাননীয় স্পীকার মহাশয়, এই বিলটায় "জুডিসিয়াল রিফর্মস্ কমিটি"র "রেকমেণ্ডেসন" এবং "ইণ্ডিয়ান কন্‌ষ্টিটিউসন"এর "এ্যাসিওরেন্স" কার্য্যকরী হয়নি। আমার "এ্যামেণ্ডমেন্ট" এইজন্য আনা যে, এই বিলে "ইণ্ডিয়ান কন্‌ষ্টিটিউসন"এর উপদেশ কার্য্যকরী হয়নি। আমাদের ইণ্ডিয়ান কন্‌ষ্টিটিউসন"এ বলা হয়েছে যাতে সবাই সমান "জাষ্টিস" পায়

economical, social, political justice

পায় তার জন্য এবং "জুডিসিয়াল রিফর্মস কমিটি" যা "রেকমেণ্ড" করেছেন তাতেও আছে

"Administration of criminal justice in the Presidency town should be brought in line with that in the mofussil. The law and procedure to be followed in the City Sessions Court should be the same as in the Court of Sessions in the mufassil. Necessarily the provisions relating to the trials by jury at the High Court in the Code of Criminal Procedure, 1898, and other rules relating thereto should be repealed. The City Sessions Court should have power of hearing appeal and jurisdiction of revision and reference like the District Sessions Court in the mofussil."

অর্থাৎ আমি বলতে চাই "ডিষ্ট্রিক্ট সেসন্স কোর্ট"এর "পাওয়ার" না দেওয়া হয় তাহলেই জনসাধারণের কোন উপকার হবে না। কারণ, "ক্রিমিনাল কেস"এ লোকে বিপন্ন হয়েই ওখানে যায়; আর আজকে জনসাধারণের অধিকাংশের অবস্থা এত খারাপ যে, কতকগুলি "ব্ল্যাকমার্কেটার", রাজা, মহারাজা, জমিদার ছাড়া কারো "হাইকোর্ট"এ যাবার শক্তি নাই। তারা "ডিষ্ট্রিক্ট কোর্ট"এও মামলা করতে পারে না। আরেকটা কথা, "ডিষ্ট্রিক্ট সেসন্স কোর্ট"এর সব বিচার করবার ক্ষমতা আছে, "ক্যাপিটাল সেন্টেন্স" দেবার ক্ষমতা আছে—এই অবস্থায় এটা "হাই কোর্ট"এ রাখার ব্যবস্থা করার কোন দরকার ছিল না। "ডিষ্ট্রিক্ট সেসন্স কোর্ট"এ "প্রেসিডেন্সী কোর্ট"এ প্রিলিমিনারী এন্‌কোয়ারী করে "জুরী ট্রায়াল"এ বিচার করা হয়, এতে "হাই কোর্ট"এর "ডিগনিটি"র কোন ক্ষতি হচ্ছে না। আবার "আপীল"ও হতে পারে। বলা হচ্ছে "অব্জেক্ট" হচ্ছে

to relieve the High Court

কিন্তু আমরা চাই এর উদ্দেশ্য হওয়া উচিত

to relieve the poor citizens.

কাজেই এখন প্রকৃতপক্ষে যে প্রস্তাব করছেন বর্তমান গভর্নমেন্টের সেটা দেখা উচিত। কিন্তু বর্তমান গভর্নমেন্ট সেটাকে না করে যাতে সেই সকল লোকের অস্তিত্ব না থাকে সেই ব্যবস্থাই করছেন। অতএব এই বিলের দ্বারা জনসাধারণের কোন উপকার হবে না। কাজেই আমার "এ্যামেণ্ডমেন্ট" মেনে নেওয়া উচিত ছিল। কাজেই আমার মনে হয় মাননীয় মন্ত্রী মহাশয় যাতে এই বিল "পাব্লিক ওপিনিয়ান"এর জন্য "সারকুলেসন" হয় তার চেষ্টা করবেন।

[7-5—7-15 p.m.]

Sj. Charu Chandra Bhandari: "সিটি সিভিল কোর্ট বিল"এর বেলায় শুনেছিলাম যে জটিল আইন থাকায় বড় বড় "জজ" না রাখলে বিচার করা যায় না। আমার প্রশ্ন "মার্ডার কেস" "ফৌজদারী কেস" সেখানে কি করে আইণ বদলে যায়। এই সব "অফেন্স" সম্বন্ধে একটার করা যাবে আর একটার যাবে না এর কোন কারন বুঝতে পারি না। "সেসন্স কোর্ট—ডিষ্ট্রিক্ট"এ সেখানে সব জিনিষই হয়। সেখানে যাঁরা "সাব-জজ" থাকেন "এডিশনাল জজ" থাকেন তাঁরাই সেখানে বিচার করেন কিন্তু এখানে কেন সেটা করা যাবে না। এর কারণ অত্যন্ত অনিচ্ছা সত্ত্বেও জনসাধারণের দাবী আছে বলে এটা করছেন। এই

trial system throughout the country

একই হওয়া উচিত। তা যদি না হয় তাহলে তা সংবিধানের ১৪ ধারার বিরোধী হয়ে পড়ে। এখানে স্পীকার মহাশয়, যা দেখা যাচ্ছে সে যা বাধ দেওয়া হয়েছে এই

City Sessions Court Bill এ

তাতে দেখা যাচ্ছে যে "অর্ডিনারী কেস"ও "হাই-কোর্ট"এ যাবে। তবে অনর্থক এই "কোর্ট" সৃষ্টি করার কি লাভ হবে বুঝতে পারি না। এর অন্য কারণ আছে। সেখানে "কমার্সিয়াল ল" আছে, সমস্ত "বিল অব এক্সচেঞ্জ" আছে নানা রকম ব্যাপার আছে। সেটা হয়ত কিছু শক্ত ছিল কিন্তু এখানে "ক্রিমিনাল কেস" এমন কি "র‍্যাবিং কেস"ও যদি এই "সেসন্স কোর্ট"এ না রাখেন তবে এর উদ্দেশ্য সফল হবে না। এর পরে "হাই কোর্ট"এর যে "সেসন্স কোর্ট" বসাবার ক্ষমতা আছে, এই "জুরিসডিক্সান" ক্রমে ক্রমে "এলিমিনেট" না করেন তাহ'লে এই আইনের মধ্যে যে নীতি বা "পলিসি" আছে তার বিরোধিতা করবো। এবং

throughout the country

দেশের সর্বত্র একই রকম

system of trial—civil suit or criminal case

হ'ক সেখানে পরিবর্তন করতে হবে এই হচ্ছে সংবিধানের নিয়ম। 'সিটিজেন"এর সকলেরই এই অধিকার আছে যে একই "সিষ্টেম অব" আইনের দ্বারা যে "ক্রিমিনাল কেস" সাধারণ "কোর্ট" হয় সেই "অফেন্স"এর বিচার সর্বত্র একই রকম হবে। কলিকাতায় অপরাধ করলে সেটা "হাই কোর্ট"এ যাবে আর মফঃস্বলে করলে সেটা "সেসন্স কোর্ট"এ যাবে এ হতে পারে না। আপনারা যদি কেউ দয়া করে, কষ্ট করে এই জিনিষটা "সুপ্রীম কোর্ট"এ নিয়ে যান তাহ'লে আমার নিশ্চিত ধারণা যে এ জিনিষটা "আল্ট্রা ভায়ার্স" হয়ে যাবে এবং এটা "কনষ্টিটিউসন" বিরোধী হবে। আমি এই বিলের "মেম্বার ইন চার্জ"কে বলছি যে তিনি "সিভিল কোর্ট" ব্যাপারে যে মনোভাব গ্রহণ করেছিলেন এখানে যেন সে মনোভাব গ্রহণ না করেন। এবং এর আগে থেকে ও পরে থেকে তাদের লক্ষ্য এই হবে যে "হাই কোর্ট সেসন"এর যে "জুরিসডিক্সান" আছে সেই জুরিসডিক্সান"এর পর ধীরে ধীরে বিলোপ করতে হবে এবং সেটার মারাত্ম গুরুপ যে যে "অফেন্স" বাদ দেওয়া হয়েছে তার মধ্যে এমন "অফেন্স" আছে যা সাধারণ "সেসন"এ বিচার হয় সেগুলি এর মধ্যে অন্তর্ভুক্ত করা হ'ক।

Dr. Srikumar Banerjee: Mr. Speaker, Sir, the Hon'ble the Minister for Judicial Affairs has introduced the City Sessions Court Bill with the briefest speech which it has been given to man to utter. He did not think it necessary to explain any difference that there might be in point of principle and in point of procedure between the Civil Court and the Sessions Court.

Sir, the circulation of the Bill, we take it, would be opposed by the Hon'ble Minister on exactly the same grounds on which he opposed the circulation of the Bill in the previous case. Sir, we have heard too much about the functions and the dignity of the High Court. As a matter of fact, the High Court has completely overshadowed the consideration of the new court which is proposed to be set up. We have been told that the main object of the mover of the Bill is not to look after the comforts of the litigant public, not to provide them amenities, not to make it possible for them to have cheap justice and speedy justice too, but to introduce something which would be a kind of half-way halting house to the High Court and the main question is not in any way to diminish the jurisdiction of the High Court. Sir, if a court is created with that badge of inferiority upon it from the very mover, how can it build up a healthy tradition? We are told that this court is introduced with the express object of not being allowed to trespass upon the province and the jurisdiction of the High Court. A court, brought into being under such auspices, with such a badge of inferiority affixed to it, can never be expected to develop into a real court of justice, can never be expected to gather the noble associations that belong to a court of justice. It is merely intended as an outer vestibule to lead to the sacred sanctuary of the High Court—a kind of out-house. Sir, those litigants who will resort to this out-house will naturally look upon it with a feeling of diffidence, a feeling of contempt and a sense of frustration.

[Dr. Srikumar Banerjee.]

Sir, my friend, the Minister-in-charge of Local Self-Government, has not been able to shake off the odour of solicitorship in spite of his five years' term as Speaker of this Assembly and his present term as Minister. He always looks forward to the time when he will go back to the bar and join it. (Sj. ISWAR DAS JALAN: I am not going back.) At any rate, his special pleading in favour of the High Court and in favour of reduction of the jurisdiction of the new court that is proposed to be set up leads us to that conclusion.

Sir, I shall emphasize one point—the difference between a civil court and a criminal court. Sir, in the case of a civil court, one might perhaps appreciate the point of view that complex cases might crop up in the case of civil suits and that these complex and intricate cases involving certain law points might perhaps be better administered by a Judge of the High Court and by the very efficient apparatus of Solicitors and Barristers which has been set up to aid the Hon'ble Judges of the High Court in trying to find out justice. But, Sir, does the same distinction apply to criminal cases also? We know, Sir, that criminal cases fall into certain broad well-defined varieties. There might be complexities turning upon motive, turning upon evidence, but it may be safely asserted that criminal cases are not so complex, do not involve such subtle and intricate legal points as do civil suits. Sir, we find that in district courts even capital sentence can be awarded by the Judges presiding over sessions in district courts, so that the High Court is there only for appeal against the sentence of the district courts. That is the main function and the principal jurisdiction of the High Court in its Criminal side. Sir, it is, therefore, inconceivable that if you set up a court which will try criminal cases and which on the analogy of sessions courts in districts, will have the power to inflict maximum punishment for an offence, it should be so maimed and mangled, it should be so circumscribed in its operation and in its jurisdiction. Sir, after all, death is the maximum penalty which it is in the power of one man to award to another and a court which will have the power to award the sentence of death certainly has to be set up with as great a degree of veneration, as great a degree of traditional importance as any court that we can think of. Therefore, Sir, there seems to be absolutely no justification whatsoever for circumscribing the jurisdiction of the City Sessions Court and I do not think that our panegyric of the High Court has any real bearing upon this question. I shall, therefore, make an appeal to the Hon'ble Minister-in-charge of the Bill. He has set his face against any reference to public opinion. He thinks that he combines in himself, he concentrates all public opinion and that the public can have no say in the matter. It is in deference to public demand that this Bill has been introduced. It is because people feel that they cannot exactly cope with the complexity and the expensiveness of the procedure of justice in the High Court that they want a cheaper sort of justice and perhaps a quicker method of disposal and whatever might be the reason for having refused to agree to circulation of the Bill for eliciting public opinion in the case of the Civil Court is not to apply in case of the court of criminal jurisdiction.

[7-15—7-25 p.m.]

And so far as the criminal cases are concerned, I think, Sir, it would be very unfair, it would have a very disastrous psychological effect if you fetter the jurisdiction and assign some cases to the High Court and some cases to the City Sessions Court. That will be to make people lose all confidence in the jurisdiction of the lower court. At any rate, Sir, this is a matter that deserves very serious consideration. It is not very proper and dignified to ride roughshod over the sentiments expressed by the Opposition, particularly when one can realise that postponement for a few days cannot really injure the

purpose for which the Bill has been brought into being. There are certain weighty considerations—considerations which were equally weighty in the case of the City Civil Court, considerations which are still more weighty in the case of the court of criminal jurisdiction, because, Sir, in the case of criminal courts your bounden duty is to awaken the confidence of the people in the high prestige of the court of criminal jurisdiction. As soon as you make a difference between the Original Side of the High Court and the City Sessions Court in respect of jurisdiction, in respect of their capacity to try certain types of cases, you at once stamp upon the City Sessions Court a badge of inferiority and shake the confidence of the litigant public in resorting to that court. Therefore, Sir, I would press upon the Hon'ble Minister that if he thinks that his sole concern is to maintain the dignity of the High Court and to preserve all its jurisdiction and just to offer a sop to public opinion by bringing into being a court, weak, bloodless, anaemic, which will not inspire public confidence and which will not bring any appreciable relief to the public, I think it will be far better for him to drop this Bill and let all sessions cases be concentrated in the High Court. Sir, the Hon'ble Minister cast a fling at the Opposition, because he said that the figures calculated to cover the expenses of setting up of this new Court have been intentionally exaggerated, but, Sir, the Hon'ble Minister refused to supply the actual cost of the creation of these courts. Now, Sir, if you cannot offer the actual figures, you have no reason to throw doubt upon the calculation of the Opposition and to dub the calculation as imaginary and fantastic. Whenever there are important public interests to serve, whenever there are the cases of starving teachers to be considered, whenever there is a proposal for the improvement of secondary education, our Chief Minister is always ready to come forward with the plea of a depleted exchequer. He is full of sympathy, he is full of assurances, but they are not intended to be implemented. He waits for the vague, uncertain future when the land will be overflowing with milk and honey, when his coffers will be full to the point of over-flowing, when out of plenty and superfluity he will come to the rescue of the citizens in distress.

Mr. Speaker: How is that relevant?

Dr. Srikumar Banerjee: Sir, I want that the Bill should be dropped. Having regard to the attitude of the Hon'ble Minister I feel that much more dignified and logical course for him would be to drop this Bill, because this Bill will serve no useful purpose, and if this Bill be circulated for public opinion, then perhaps the public may come forward with such sentiments and such feelings as will persuade the Hon'ble Minister either to materially alter the provisions of the Bill or to drop it altogether. I should lay stress upon the difference between the Civil Court and the Criminal Court in order to persuade my friend to follow a different course in this case from what he has done in the previous case. In a sessions court it is much more important that the dignity of the court should be maintained, that the prestige of the court should be maintained, that the confidence of the litigant public should be created and you should never set up a criminal court which will be looked upon as merely an outer vestibule of the High Court, an outer portico where people can take rest for a short time before proceeding to the High Court. If that is not a sound policy in the case of civil jurisdiction, is it not positively disastrous in the case of criminal jurisdiction? I hope the Hon'ble Minister will bear this in mind in defining his attitude towards the Bill and his attitude towards the motion of the Opposition to circulate the Bill for eliciting public opinion. Nobody wants to create a court which will be absolutely anomalous, absolutely unfit for its purpose and will bring no appreciable relief to the liligant public. If that is the sole test by which the integrity of a Bill is to be judged, then I think it will be better that the Bill should be circulated, so that

[Dr. Srikumar Banerjee.]

people might have a say in the matter. The Hon'ble Minister may feel the pulse of the public opinion, he may also consider how far people may take favourably to this Court—a truncated court, mutilated court, a court overshadowed by the superior dignity and superior prestige of the High Court, and how far it really appeals to the public mind, and he should define his attitude from that point of view.

Sj. Satyendra Kumar Basu: While examining the question which was referred to this high-power committee, it examined a number of persons and elicited public opinion. I may only read a passage from this Book entitled "Report of the Judicial Reforms Committee". It runs thus: "The Committee as above constituted held its first meeting on Saturday, January 7, 1950, and thereafter held nineteen further meetings. A detailed questionnaire was drafted which was sent to Judges of the High Court, District Judges, District Magistrates, various associations connected with the Bar and Attorneys of the High Court and of the districts, Chambers of Commerce and other representative commercial bodies in Calcutta, Mukhtears' Associations in all districts and to district boards.

Replies were received from a large number of bodies and persons to the questions contained in the questionnaire and the following persons kindly consented to appear before the Committee and were from time to time examined with a view to their amplifying and clarifying the points made in their answers to the said questionnaire:—

Sri I. P. Mukherji and Sri H. N. Sanyal, representing the Bar Library or Members of the English Bar practising in the High Court.

Sri Sitaram Banerji and Sri Ranjit Kumar Banerji, representing the Bar Association or Advocates with Indian qualifications practising in the High Court.

Sri Sisir Kumar Ghose, Sri Sailo Kumar Mukherji and Sri R. C. Deb, representing the Incorporated Law Society.

Sri Sanat Kumar Roy Chowdhury, representing the Alipore Bar Association.

Sri S. Banerji, representing the Small Cause Court Bar Association.

Sri K. C. Gupta, representing the Bar Association of the Presidency Magistrates Court.

Sri D. N. Sen, Sri J. K. Mitter and Sri S. M. Basu, representing the Bengal National Chamber of Commerce.

Sri P. D. Himatsingka, representing the Indian Chamber of Commerce.

Sri B. D. Jhunjhunwalla, Sri D. P. Khaitan and Sri T. P. Padmanavan, representing the Bharat Chamber of Commerce.

Sri Prabhunath Singh Roy and Sri Amaresh Chandra Singh, representing the British Indian Association.

Sri Ushapati Banerji, Sri Digendra Kumar Chanda and Sri Girindra Kumar Das Gupta, representing the West Bengal Muktears' Association.

Sri J. C. Majumdar, District Judge, 24-Parganas.

Sri S. K. Neogi, District Judge, Howrah.

Sri S. Burman, Barrister-at-Law.

Sri B. K. Mukherji, retired Presidency Magistrate."

Sir, the Report was made in February, 1953 and the Bill was printed, published and circulated on the 31st of March, 1953. I do not think it necessary to circulate the Bill again for the purpose of eliciting public opinion.

Dr. Srikumar Banerjee: Is the Bill exactly on the line of the Report of the Judicial Reforms Committee?

Sj. Satyendra Kumar Basu: The Statement of Objects and Reasons shows that it is not exactly on the line, but there are slight modifications.

Dr. Srikumar Banerjee: Sir, I was trying to find out whether the support of these gentlemen was there in the case of the Bill which has been introduced today.

Sj. Satyendra Kumar Basu: You cannot have support at every stage.

The motion of Sj. Probodh Dutt that the City Sessions Court Bill, 1953, be circulated for the purpose of eliciting opinion thereon by the 31st July, 1953, was then put and lost.

[7-25—7-27 p.m.]

The motion of Sj. Satyendra Kumar Basu that the City Sessions Court Bill, 1953, be taken into consideration was then put and agreed to.

Sj. Hemanta Kumar Basu: Sir, before we close the business today I want to make an appeal.

আমি আপনার মারফত প্রধান মন্ত্রীর নিকট বিশেষ ভাবে আবেদন জানাচ্ছি "নন-অফিসিয়েল ডে" আর একদিন বাড়িয়ে দেবার জন্য।

Mr. Speaker: It is being considered.

Sj. Hemanta Kumar Basu:

আমি আর একবার আবেদন এইজন্য জানাচ্ছি আমাদের বাংলা দেশের জনসাধারণ যে দাবী করেছেন এবং কংগ্রেস যে প্রস্তাব বহুবার পাশ করেছেন এবং জয়পুর কংগ্রেসেও সেটা গ্রহণ করেছেন সে দাবিতেই আজ প্রায় ২০ দিন হ'ল একজন, যিনি দেশের স্বাধীনতার জন্য বহু নির্যাতন ও দুঃখ কষ্ট ভোগ করেছেন, অনশনে আছেন। তার অবস্থা সঙ্কটাপন্ন। যদি কোন কিছু ঘটে তা'হলে এই "এসেম্ব্লি" এবং সরকারের সুনামের অপচয় হবে। সেজন্য প্রধান মন্ত্রীর নিকট বিশেষ আবেদন এরকম একটা জিনিষ আলোচনার জন্য এতদিন তো "এসেম্ব্লি" চলেছে—আর একদিন "নন্-অফিসিয়াল ডে" বাড়িয়ে দিন।

Mr. Speaker: The matter is under consideration. The business remaining today will be taken up tomorrow.

Adjournment.

The House was then adjourned at 7-27 p.m. till 3-30 p.m. on Wednesday, the 6th May, 1953, at the Assembly House, Calcutta.

ASSEMBLY PROCEEDINGS

Wednesday, the 6th May, 1953.

Proceedings of the West Bengal Legislative Assembly assembled under the provisions of the Constitution of India.

THE ASSEMBLY met in the Assembly House, Calcutta, on Wednesday, the 6th May, 1953, at 3-30 p.m.

Present:

Mr. Speaker (Sj. SAILA KUMAR MUKHERJEE) in the Chair, 12 Hon'ble Ministers, 14 Deputy Ministers and 192 Members.

STARRED QUESTIONS

(to which oral answers were given)

[3-30—3-40 p.m.]

Khadi centres in Contai subdivision, Midnapore.

***173. Sj. Natendra Nath Das:** Will the Hon'ble Minister-in-charge of the Cottage and Small Scale Industries Department be pleased to state—

(*a*) how many *khadi* centres, if any, are financially helped by the Government in the Contai subdivision and what are their names;

(*b*) how many paid workers work in each of these centres and how much is paid to each of them as monthly pay and allowances; and

(*c*) what is the amount of output of *khadi* in each of these centres in 1952?

Dr. Bidhan Chandra Roy [on behalf of the Minister-in-charge of the Cottage and Small Scale Industries Department (Sj. Jadabendra Nath Panja)]: (*a*) No direct financial assistance is rendered by Government to any such centre, but a lump annual grant is made by them to the Khadi Board, which is an autonomous body, who in their turn meet the entire expenses of the following three centres:—

(1) Nazir Bazar, police-station Bhaganpur;

(2) Katranka, police-station Pataspur;

(3) Kamarda, police-station Khejuri.

Small monthly grants-in-aid are also given to—

(1) Seba Sangha, Contai;

(2) Barida Ashram, police-station Egra;

(3) Birendra Khadi Samity, Naskarpur village, police-station Egra.

(*b*) (1) Nazir Bazar—15 workers and 1 Secretary.

(2) Katranka Centre—17 workers and 1 Secretary.

(3) Kamarda Centre—11 workers and 1 Secretary.

Each worker gets Rs. 50 per month while the Secretary receives Rs. 60 per month only.

(*c*) (1) Nazir Bazar Centre—8,439 square yards of *khadi* cloth woven weighing 28 maunds 6 seers 5 *chattaks* out of 56 maunds 4 seers 3 *chattaks* of yarn spun.

(2) Katranka Centre—3,224 square yards of *khadi* cloth woven weighing 10 maunds 18 seers 11 *chattaks* out of 21 maunds 33 seers 6 *chattaks* of yarn spun.

(3) Kamarda Centre—1,563 square yards of *khadi* cloth woven weighing 5 maunds 14 seers 4 *chattaks* out of 11 maunds 31 seers 12 *chattaks* of yarn spun.

Sj. Monoranjan Hazra:
এই কোশ্চেনগুলি আমরা পাই নাই।

Mr. Speaker: These are held-over questions.

Affairs of primary schools in the district of Midnapore.

***256. Sj. Dhananjoy Kar:** Will the Hon'ble Minister-in-charge of the Education Department be pleased to state—

(ক) ইহা কি সত্য যে, মেদিনীপুর জেলার গোপীবল্লভপুর ও সাঁকরাইল থানার অনেক প্রাথমিক বিদ্যালয়কে জেলা শিক্ষাবোর্ড তাঁহাদের অনুমোদিত তালিকা হইতে বাদ দিয়াছেন;

(খ) যদি (ক) প্রশ্নের উত্তর হাঁ হয়, তাহা হইলে মন্ত্রীমহাশয় অনুগ্রহপূর্বক জানাইবেন কি—

(১) ঐরূপ বিদ্যালয়ের সংখ্যা কত,

(২) কোন্ কোন্ বিদ্যালয়গুলিকে বাদ দেওয়া হইয়াছে,

(৩) ঐ বিদ্যালয়গুলি কত বৎসর পূর্বে স্থাপিত হইয়াছিল,

(৪) উক্ত বিদ্যালয়গুলি স্কুলবোর্ড হইতে এবং তৎপূর্বে জেলাবোর্ড হইতে সাহায্য পাইয়া থাকিত কিনা,

(৫) পাইয়া থাকিলে, কোন স্কুল কত বৎসর ধরিয়া ঐরূপ সাহায্য পাইয়া আসিতেছিল, এবং

(৬) যে গ্রামের স্কুলগুলিকে বাদ দেওয়া হইয়াছে, সেই সেই গ্রাম হইতে নিকটতম অনুমোদিত প্রাথমিক বিদ্যালয়গুলির দূরত্ব কত?

Minister-in-charge of the Education Department (Sj. Pannalal Bose): (ক) জেলা স্কুলবোর্ডের প্রস্তাবিত তালিকা শিক্ষা অধিকর্তা গত জুলাই মাসে পাইয়াছেন। এই তালিকা সম্বন্ধে বহুসংখ্যক আপত্তি ও অভিযোগ পাওয়া গিয়াছে। শিক্ষা অধিকর্তা এই অভিযোগগুলির তদন্ত করিতেছেন। তদন্ত শেষ হইলে, তাঁহার মতামত বিবেচনা করিয়া গভর্নমেণ্ট ঐ তালিকা সম্বন্ধে যথাবিহিত ব্যবস্থা করিবেন। তৎপূর্বে তালিকার অন্তর্ভুক্ত বা বহির্ভুক্ত কোন বিদ্যালয় সম্বন্ধে মন্তব্য প্রকাশ করা সম্ভবপর নহে।

(খ) উপরোক্ত (ক) অনুযায়ী এ প্রশ্নের উত্তর এক্ষণে দেওয়া চলে না।

Sj. Monoranjan Hazra:

মাননীয় মন্ত্রীমহাশয় বলেছেন, "বহুসংখ্যক অভিযোগ পাওয়া গেছে"। কত সংখ্যক স্কুলের উপর বহু সংখ্যক অভিযোগ পাওয়া গেছে?

Sj. Pannalal Bose:

সংখ্যা গোনা যায়নি তবে অনেক আপত্তি পাওয়া গেছে।

Sj. Monoranjan Hazra:

মাননীয় মন্ত্রীমহাশয় বলবেন কি অভিযোগগুলি কি কি এবং কোন ধরণের?

Sj. Pannalal Bose:

সমস্ত অভিযোগগুলিতেই একটি কথা আছে। প্রাইমারী স্কুল যা আছে সেগুলি তালিকাভুক্ত হয় নাই।

Allegations against Lt.-Col. Mackay, the then Superintending Engineer, Mor Project.

***257. Sj. Benoy Krishna Chowdhury:** (*a*) Will the Hon'ble Minister-in-charge of the Irrigation and Waterways Department be pleased to state if it is a fact—

(*i*) that Lt.-Col. Mackay, the then Superintending Engineer-in-charge of Mor Project, purchased machineries from the Army Disposal Dumps;

(*ii*) that most of the articles thus purchased were proved to be useless and the Government later on decided to procure them from foreign countries;

(*iii*) that charges of corruption were brought against the said Lt.-Col. and the then Executive Engineer-in-charge of Mor Project; and

(*iv*) that such purchases were made through a European Firm?

(*b*) If the answer to (*a*) be in the affirmative, will the Hon'ble Minister be pleased to state—

(*i*) the name of the Firm through which machines were purchased by the Superintending Engineer; and

(*ii*) whether the case was sent up for trial?

Minister-in-charge of the Irrigation and Waterways Department (Sj. Ajoy Kumar Mukherji): (*a*) (*i*) Yes.

(*ii*) and (*iv*) No.

[Sj. Ajoy Kumar Mukherji.]

(*iii*) No charge of corruption was brought in connection with the purchase of machines from the *Disposals.*

(*b*) (*i*) Does not arise.

(*ii*) Does not arise in view of the reply given to (*a*)(*iii*) above.

Mulbandh Scheme in the district of Bankura.

***258. Sj. Amulya Ratan Ghose:** Will the Hon'ble Minister-in-charge of the Irrigation and Waterways Department be pleased to state—

(*a*) if it is a fact that there was an irrigation scheme of big tank known as "Mulbandh," Dhirkona *mouza,* within Bhara union, thana Bishnupur, district Bankura, which was estimated by Bankura District Irrigation Engineer and forwarded to the Superintending Engineer of South and Western Circle some time in February, 1949;

(*b*) if so, what were the estimated amount and fate of the scheme;

(*c*) whether Government consider the desirability of taking up the scheme this year; and

(*d*) if not, when?

Sj. Ajoy Kumar Mukherji: (*a*) Yes, on 30th October, 1950, and not February, 1949.

(*b*) Rs. 2,57,717 and the scheme had the approval of Government in 1952.

(*c*) No.

(*d*) As soon as finance and other requisites are ready for such type of schemes.

Sj. Amulya Ratan Ghosh: মাননীয় মন্ত্রী মহাশয় বলবেন কি কবে নাগাদ এটা কার্যকরী হতে পারে? ডেফিনিট কিছু বলতে পারেন?

Sj. Ajoy Kumar Mukherji: জিনিষটা হচ্ছে। গভর্ণমেন্টের এ্যাপ্রুভাল হয়েছে। আমরা সেন্ট্রাল গভর্ণমেন্টের কাছে লোন চেয়েছি, তাঁরও গিয়েছে, তাঁরা যেদিন লোন স্যাংশন করবেন সেদিনই হবে। নেক্সট ইয়ারে হবার সম্ভাবনা আছে, তবে এখন ঠিক বলতে পারিনা।

Mr. Speaker: Questions over.

Adjournment motion, notice of—.

Sj. Jyoti Basu: Mr. Speaker, Sir, I gave notice of an adjournment motion on the sudden deterioration in the health of Sj. Baidyanath Bhowmick who is on fast on the question of the linguistic readjustment of boundaries. But, Sir, you have refused consent. The other day when we were discussing the matter, on a previous occasion when we brought forward this matter from this side of the House you told us that the matter would be discussed very shortly. Therefore, no consent could be given to the adjournment motion. The matter was placed for discussions but the discussions were not held. We have not passed any resolution in this House with regard to this matter. We have not been told whether the discussions will be continued on the next non-official day—we do not know; in this situation as his health is deteriorating from fast I should have thought that a new situation has arisen and, therefore, it is a matter which can be discussed because we shall have no other opportunity of discussing this matter. The question of life of an individual is concerned and that individual has undertaken the fast on the question of boundary settlement between Bihar and Bengal which, I am sure the Government will agree, is a very important matter because the Government agreed to a previous resolution with regard to this matter. If we had discussed this matter on the floor of the House of an adjournment motion we could have arrived at some settlement and we could have requested Shri Baidyanath Bhowmick to give up his fast in view of the fact that both the Government and the Opposition are doing their best in order to see that the linguistic adjustment takes place. Therefore, Sir, if you would please reconsider your decision and allow us to debate on this matter, I think it would help everybody.

Mr. Speaker: The issues raised by the adjournment motion of which notice has been given by Sj. Jyoti Basu no doubt are of great importance and anxiety to every person in West Bengal. But I am bound so far as the adjournment motions are concerned by the strict Rules of Procedure which do not allow me to give my consent to the adjournment motion. As the subject-matter of the motion does not come under the administrative responsibility of the Government, but the Government have sought my permission to make a statement on the situation and I have given permission to make that statement. I, therefore, shall call upon the Minister to make a statement

Statement by the Chief Minister on the question of fast by Shri Baidyanath Bhowmick and famine conditions in 24-Parganas.

Dr. Bidhan Chandra Roy: Two of my friends have enquired whether the Government would be prepared to allow opportunities for discussion on two subjects which are at the present moment exercising the minds of the people of West Bengal, *viz.*, the question of fast undertaken by Shri Baidyanath Bhowmick raised by Sj. Hemanta Kumar Basu and the question of famine conditions in 24-Parganas raised by Sj Jyoti Basu. I desire to make a statement on these two subjects. Before undertaking the fast Shri Bhowmick came to see me and he told me of his intention to undergo the fast for the purpose of altering the boundaries of West Bengal so as to include portions of Bihar where Bengali-speaking people reside in large numbers. I pointed out to Shri Bhowmick that this suggestion has already been taken up by the public as well as by the Legislative Assembly of the State during the last session.

[3-40—3-50 p.m.]

A unanimous resolution was then passed to the effect that for the purpose of providing room for accommodating the refugees as also for various other administrative purposes, such extension of boundaries was essential. This resolution was forwarded formally along with the decision of the Council of Ministers of the State to the Central Government. I find from the Press report that the Bihar Assembly is going to consider this question on the 12th May.

I pointed out further to Shri Bhowmick that this extension of the boundaries required negotiations between the States concerned and the Central Government. The Constitution requires that the President should recommend to the House of Parliament for the introduction of a Bill for the purpose of altering the boundaries and before he does so, he will find out the views of the legislature of each of the States affected by the proposal. This is the constitutional position. So far as the West Bengal Legislative Assembly is concerned, the views of this legislature has already been given and I take it that the views of the Bihar Legislature will also be available soon. But in spite of my importunities, Shri Bhowmick decided to start his fast. My impression, after talking to him for nearly half an hour, was that he was a very sincere person and very keen upon seeing that his objective was achieved soon. I told him that forcing of this issue by undertaking a fast would mean a type of coercion and, therefore, against the spirit of non-violence. A fast may perhaps be undertaken either to draw the attention of the people or of the Government to an existing evil. In this case, the people and the Government have expressed their views clearly on the subject. Therefore, the continuance of the fast was inadvisable. While I have every respect for the honesty of purpose and the feelings of Shri Bhowmick, there may exist something like committing honest folly in public life. I know that a large number of people have gone to him asking him to withdraw his fast and the latest amongst them is Shri Atul Chandra Ghose, the revered leader of the Manbhum area and President, Manbhum Lok Sevak Sangha.

I do not know what the result of these appeals will be. I have been asked by the members of the Congress Assembly Party today to issue an appeal to him under my signature asking him to desist from the fast and assuring him that we, the members of the Assembly, will individually and collectively, do all that we can to clinch the issue. I am perfectly sure, however, that any discussion of this issue in the Assembly, in which members might in the exuberance of their feelings use forceful language, would defeat the very purpose which we wish to achieve and for which the resolution has been passed during the last session of the Assembly. The Constitution requires that the views of both the legislatures should be taken. We have given our opinion. I do not see the necessity of repeating it. Such repetition may, on the other hand, create difficulties in the way. I, therefore, cannot accede to Sj. Hemanta Kumar Basu's request for giving him an opportunity for discussion of this subject.

With regard to Sj. Jyoti Basu's suggestion, viz., that there should be an opportunity given for discussion of the problems of the famine-stricken areas of 24-Parganas, I desire to say that in this case also Government is not only alive to the situation but has been trying its level best to initiate measures for the amelioration of the condition of the people of 24-Parganas. As my honourable colleague, Sj. P. C. Sen, said yesterday, the scarcity condition in 24-Parganas is a chronic one due to various causes. So far as this Government is concerned, we have already spent about one crore of rupees last year for this area. We have already begun spending this year from our own funds, but this may be quite insufficient without the Central Government's aid. We approached them in August last for allotment of Rs. 1½ crores for roads and water supply in this area. They have allotted Rs. 15 lakhs. We are pressing for more. If there are friends in the House or outside who can devise any method of quickly putting into effect new schemes of work-centres in different areas or undertake to do so themselves, they will be doing real service to the country. Mere discussion will not relieve the famine conditions. Sj. P. C. Sen yesterday stated that we have adopted two methods for giving work to the people—one is the construction of roads and tube-wells in which a large number of people may be employed and benefited and the other is paddy-husking. If there are any other schemes which my friends can give us and which can be put into effect immediately, we shall welcome them, but mere discussion will not help us. On the other hand, our difficulty has been that the longer we sit here in the Assembly hall, the greater will be the delay in taking up actively the measures for relieving the distress in 24-Parganas. We have been sitting in this House from the 2nd February, 1953. I am sure, everyone will realise that it has been a severe strain on the members as well as on the staff of the Assembly and on those who have got to attend both the Assembly and the Council meetings. In this condition, I feel that I will not be justified in prolonging the session of the Assembly by a day for the purpose of discussion of the well-recognised subject of granting relief to the people of 24-Parganas.

Sj. Bankim Mukherji: আমি শুধু হেমন্ত বসুর যে এডজার্ণমেন্ট মোশন, সে সম্বন্ধে—

Mr. Speaker: Today was Sj. Jyoti Basu's adjournment motion—there was no adjournment motion of Sj. Hemanta Kumar Basu.

Sj. Bankim Mukherji: সেই সম্বন্ধেই এখানে বলছি। আপনি একটু আগেই বলেছেন যে এডজার্ণমেন্ট মোশন এই গভর্ণমেন্টকে নিয়ে এবং তারপর ডাঃ রায় উত্তর দিয়েছেন। অতএব সেটার রুলিং দেবার আগে এটা আপনার সামনে নিয়ে আসছি।

Mr. Speaker: There is no question of my giving ruling now. I have given reasons for refusing consent to the adjournment motion and I

have given permission to the Minister to make a statement. The statement has been made. If there is any other reason for reconsideration of the adjournment motion, that cannot further be discussed here. You can see me in my chamber and we will discuss this matter.

Sj. Bankim Mukherji:
লীডার অব্ দি হাউস যে ষ্টেটমেণ্ট দিয়েছেন, সেই ষ্টেটমেণ্ট থেকেই এই পয়েণ্ট এরাইজ করছে।

Mr. Speaker: He had my permission to make a statement. For discussion, by way of a substantive resolution you can move that.

Sj. Bankim Mukherji:
তার ষ্টেটমেণ্ট থেকে আরও পরিস্কার হয়েছে যে এখানে এড্জার্ণমেণ্ট মোশন এর অত্যন্ত প্রয়োজন আছে।

Mr. Speaker: That is a matter for argument That is no reason why the adjournment motion can be discussed.

Sj. Bankim Mukherji: But even then it should be argued in the House before you can give your ruling.

Mr. Speaker: I do not think any question of giving any ruling in the House arises.

Sj. Jyoti Basu: Mr. Speaker, Sir, very serious remarks have been made by the Leader of the House while giving his statement on the food situation and the necessity or otherwise of discussing it. It sems that he was saying that because the House is in session, therefore important relief works have not been undertaken by the Government as they are busy here.

Dr. Bidhan Chandra Roy: I have not said "not undertaken" —it has been delayed.

Sj. Jyoti Basu: If that is the statement that he is sticking to, then that is all the more reason why a debate should take place tomorrow or on the next day when there is no Government business because we, as legislators and representatives of the people, have our duty to the people also. If that is the view which the Chief Minister holds, then we should for ever stop the Assembly and then he will go and do a lot of work in the 24-Parganas and elsewhere. In this view of the matter, I would request you to reconsider your ruling which you gave yesterday after hearing the statement from the Hon'ble Sj. P. C. Sen on the chronic food situation in that area and give us permission to discuss this matter. The Chief Minister also has in his statement said that if there are new schemes which we have to put before the Government, they will be welcome.

[3-50—4 p.m.]

Sir, we might have such schemes in our mind which we would like to discuss on the floor of the House. It is not a private business to be discussed in Writers' Buildings. He usually asks the demonstrators who come here to come and see him in Writers' Buildings. Sir, we are here as representatives of the people, and we do not want to go to Writers' Buildings to discuss anything with him, specially on a public matter. Therefore, Sir, I repeat my request of yesterday to you to reconsider your ruling on this question.

Mr. Speaker: There was no ruling. After the statement you made a request for a non-official day and your request was communicated to Government for their views.

Sj. Jyoti Basu: After Sj. Prafulla Chandra Sen made his statement on the chronic food situation, you gave your ruling.

Mr. Speaker: No. You asked whether Government would allot a non-official day. I said "that is a matter for Government to consider and I will request them whether a non-official day can be allotted".

Sj. Jyoti Basu: You gave your ruling that "having heard the statement I refuse consent to your adjournment motion, but I will request the Government in this matter". On that statement I again request you to reconsider your

[Sj. Jyoti Basu.]

decision with regard to that in view of the joint statements which have been made by the Food Minister and the Chief Minister, because I feel that on that statement a discussion ensues, a discussion is necessary on the food situation before we depart from this House. During the Budget Session we were not told that there was a chronic famine situation in the 24-Parganas or any part of it. Today we are given new facts when we are about to depart. Therefore, I request you to reconsider your decision.

Sj. Hemanta Kumar Basu:

আমার একটা কথা হচ্চে এই যে ডা: রায় যে ষ্টেটমেন্ট করেছেন শ্রীযুক্ত বৈদ্যনাথ ভৌমিকের ফাষ্টিং সম্বন্ধে তাতে হাউসের উপর একটা রিফ্লেকশন দেখতে পাচ্ছি সেটা হচ্চে—

That members in exuberance may discuss in a manner which may defeat the very purpose.

এই যে কথাটা উনি বলেছেন—আমরা সকলেই responsible members of the House গতবারে যে আলোচনা করেছি এমন একটা মনোভাব কেউ দেখাইনি, এমন কিছু এক্‌জুবারেন্স প্রকাশ পায়নি যাতে করে relation strained between Bihar and Bengal হতে পারে, যা আছে তার চেয়ে আরো অবনত হয় বা ভেরি পারপজ্‌ ডিফিটেড্‌ হবে।

এসব অনর্থক ইনুকার করা হয়েছে বলেই আমরা মনে করি এবং মনে হয় এই পরিষদে এবিষয়ে সকলেই আমরা একমত।

spirit of the statementএ দেখতে পাচ্ছি,—কাল আমরা যে এপীল করেছি, তাঁর জীবনের যে অবস্থা এসে পড়েছে, আজ ২১ দিনের উপবাসের জন্য তাঁর জীবনের হানি যে-কোন সময় হতে পারে। আমরা সবাই দায়িত্বশীল ব্যক্তি, আপনাকে অনুরোধ করছি এবং ডা: রায়কেও এই কথা বলছি এই হাউসকে একটা অপারচুনিটি দিন এই ব্যাপার সম্বন্ধে ডিস্‌কাসান করতে।

Sj. Haripada Chatterjee:

সভাপাল মহাশয়, নন্‌-অফিসাল ডে যা আমাদের পাওয়া উচিত, তা আমরা চাই। তাতে প্রত্যেক্‌ ফ্রাইডে আমাদের যে পাবার অধিকার আছে, সেটা আপনি বন্ধ করে দিলেন। রুল অনুসারে আমরা যেটা পেতে পারি—

Mr. Speaker: What rule you are *referring to?*

Sj. Haripada Chatterjee: Rule 19 of the Procedure Rules which says "Except at the meeting on Friday of each week, Government business, unless the Governor otherwise directs, shall have precedence at every meeting of the Assembly, provided that, with the permission of the Speaker, Government business may have precedence on any Friday.

আপনি যদি বন্ধ করে দেন তাহ'লেই বন্ধ হয়।

Mr. Speaker: What is your interpretation?

Sj. Haripada Chatterjee:

বরাবর আমাদের যেটা ছিল—প্রত্যেক ফ্রাইডে সেটা হচ্চে আমাদের অধিকার। আজ মুখ্যমন্ত্রী মহাশয় বলে ফেলেন এখানে বসে কাজ করার মানে বাইরের কাজ বন্ধ করা। এতবড় একটা গ্রেভ্‌ ফুড্‌ সিচুয়েশন তার সম্বন্ধে আমাদের বলবার অবশ্যই অধিকার আছে। আমার ক্ষেত্রে হাজার হাজার লোক আজ না খেয়ে মরছে সেকথা আমার বলবার অধিকার আছে।

Mr. Speaker: Please confine yourself to the point.

Sj. Haripada Chatterjee:

Sufficient number of days আমরা পাইনি। কাজে কাজেই এই ফুড্‌ সিচুয়েশন নিয়ে আমরা ডিস্‌কাসন করতে চাই। দেশের আজ ভয়ঙ্কর অবস্থা। হাজার হাজার লোক না খেয়ে মরে যাচ্ছে—আর আমরা সে সম্বন্ধে এখানে আলোচনা না করেই চলে যাব? কাজেই আমার কথা হচ্চে এই যে আপনার বন্ধ করা উচিত হবেনা—হিসেব মত আমরা ১২ দিন পাব।

Sj. Jnanendra Kumar Chaudhury;

মি: স্পীকার, মেদিনীপুর জেলায় আমাদের খাদ্য সম্বন্ধে যে অবস্থা—

Mr. Speaker: There cannot be any discussion or debate. If you have got to say anything about the statement, I will only allow that.

Sj. Jnanendra Kumar Chaudhury:

মাননীয় খাদ্যমন্ত্রী মহাশয়ের নিকট খবরও দেওয়া হয়েছে—

Mr. Speaker: There cannot be any discussion on the statement. It was made with my permission. It

is a recognised convention of the House that there cannot be any debate on the Minister's statement which the Speaker has given special permission to make.

Sj. Jyotish Joarder: Sir, just now whilst speaking against the utility of this adjournment motion Dr. Roy in his statement has stated that Shri Atul Ghosh, revered leader of Manbhum, has come over to this place. Since he has been misinformed, I might say that it is not Shri Atul Ghosh, but Shri Arun Ghosh who has reached this place. He is the brother of Shri Atul Ghosh (SJ. CHARU CHANDRA BHANDARI: Not brother, but son). I want to make it clear that it is not Shri Atul Ghosh who has come.

Now as regards Shri Baidyanath Bhowmick's fasting on this issue however much worse the condition of Shri Baidyanath Bhowmick may be, Dr. Roy seems to be unconcerned about it.

Mr. Speaker: What is your point?

Sj. *Jyotish Joarder: Sir, I may inform you, by way of information only, that today Professor A. K. Nandy, known to Dr Roy most probably, an eminent Professor of Medicine, has just now given his opinion that Shri Baidyanath Bhowmick may sink any moment. His blood pressure now is below 90 and, he says, it is alarming.

Another point Dr. Roy has raised and that is about "coercion and not non-violent spirit". Sir, it seems to me something like a sermon on the mount. He is giving a big sermon indeed, which condemns hunger strike as a means to realise lofty aims as coercion and violence; and extolls killing by callousness as pure virtue and true non-violence!

Sj. Bankim Mukherji:

মিঃ স্পীকার, আমাদের নন-অফিসিয়াল ডের বিষয়——

Mr. Speaker: I have not given my decision. You only subscribe to what Mr. Chatterjee has said?

Sj. Bankim Mukherji:

আমাদের যেটা প্রাপ্য ছুটিতে তার সম্বন্ধে এবারকার সেশনে আরো বেশী করে এ্যাডেড্‌ রীজনস্‌ হল। প্রথম কথা হচ্ছে নন্‌-অফিসিয়াল ডেজ বিজনেস যখন চলছিল—এবং সেই বিজনেসের মধ্যে বাড়ওয়ালী এলোকেসন রেজোলিউসনটাও ছিল এবং আরো অনেক রেজোলিউসন ছিল সে সময় হঠাৎ ক্লোজার মোসন মুভ করা হল, এতে করে আমাদের সেই সব রেজোলিউসন সম্বন্ধে হাউস যে অপিনিয়ন দিতে পারতো এবং অনেকগুলিতে হাউস ইউনানিমাস ছিল এবং

we could have recorded our votes and that would have come as a resolution, as a motion of the House——

সেটার সম্ভাবনা ছিল। কিন্তু সেদিন লীডার অব্‌ দি হাউস আপত্তি করলেন। তিনি এই বলে আপত্তি করলেন যে এটার সম্বন্ধে যথেষ্ট ডিস্‌কাসন হওয়া উচিত, ভাগচাষী সম্বন্ধে যে রেজোলিউসন ছিল তাতে আরো লোক বলতে চাওয়ায় আমি রেজোলিউসন-এর উত্তর দেবার সময় তিনি বল্লেন এ রেজোলিউসনের কোন প্রয়োজন ছিলনা। যেহেতু তাঁরা ভাগচাষীদের সম্বন্ধে একটা আইন করেছেন যে রেজোলিউসন সম্বন্ধে লীডার অব্‌ দি হাউস প্রয়োজনই ছিলনা বলে মনে করেন, অথচ আমরা যখন ক্লোজার মুভ করি তখন বল্লেন বড় প্রয়োজন।

Mr. Speaker: The acceptance of the closure motion is entirely at the discretion of the Speaker. I disallowed the closure motion on that day because before the discussion started members came to the resolution of Mr Joarder, and to give importance to that resolution the Opposition leaders agreed that they would cut down the discussion and the number of speakers on the motion. But instead of that, I was amazed to see that full discussion went on on the other motion. The Opposition attached so much importance to that resolution—and I agree that it was an important resolution—and I gave my consent and that resolution was also moved. Therefore there was no question of any one opposing the closure motion.

Sj. Bankim Mukherji: I distinctly remember Dr. Roy saying "we have also got many speakers on this side".

Mr. Speaker: Closure motion is a right exercised against the Opposition. When before the Speaker puts it several opposition members rise against it, I cannot accept the closure motion—that is a valued right of the Opposition.

Sj. Bankim Mukherji: It is the inherent right of every member. When some discussion has taken place, any member can rise and demand "let it be put to vote". The Speaker has got no discretion. It is the House which would allow or disallow it when a member asks for it.

Mr. Speaker: Closure motion is generally put by the Government side and not by the Opposition.

[4—4-10 p.m.]

Sj. Bankim Mukherji:

Necessity obliged me to move the closure motion.

সেই পয়েন্ট এ আমি বলছি যে এত বড় একটা ব্যাপার যেটা সেদিন অনুভব করছিলাম, এত বড় একটা ইম্পর্টেণ্ট জিনিস আসছে, ওঁর নেক্সট আইটেম যেটা তার মূল্য বা ইম্পর্টেণ্স খুব বেশী, যার উপর একজন লোকের শুধু জীবন মরণ নির্ভর করছে, যেটা সম্বন্ধে হাউসের ইউনানিমিটি রয়েছে, অথচ সেটা রেকর্ডেড্ হতে পারছেনা।

I am coming to the next point why you must give us the next Friday for non-official business.

সেই পয়েণ্ট এ আমি আসছি। সে সময় আপনি এ্যাজ দি স্পীকার বললেন যে আমি মনে করি এটা সাফিসিয়েণ্টলী ডিস্কাস করা উচিত। আমি তখন বলছিলাম যে এটা টক্‌ড্ আউট হয়ে যাবার সম্ভাবনা আছে। আমরা জানি এটা এ্যাডজার্ণমেণ্ট মোসন নয়, এটা টক্‌ড্ আউট না হয়ে রেজোলিউসন হয়না। যদি আর একটা দিন না হলে

it comes to be talked out.

আমি সে সময় বলি যে এটা যাতে টক্‌ড্ আউট না হয়, আপনিও এ্যাসিওরেন্স দিয়েছিলেন।

Mr. Speaker: If the Government agree.

Sj. Bankim Mukherji: Government has got to agree.

Mr. Speaker: Whether the Speaker has got the power to make the Government agree it is for you to say. I will be quite happy if you give me that power.

Sj. Bankim Mukherji:

সেটি হচ্ছে আমার পয়েণ্ট অব্ অর্ডার যে এবিষয়ে গভর্ণমেণ্টের কোনো বক্তব্য নেই, এবিষয়ে সোল অথরিটি হলেন স্পীকার অব্ দি হাউস যে ফ্রাইডে নন্-অফিসিয়াল ডে হিসাবে আমরা পাব কি পাবনা। আমি আপনাকে রিমাইণ্ড করাচিছ আপনি প্রমিস করেছিলেন যে এটা ইম্পর্টেণ্ট ম্যাটার এবং থরো ডিস্কাসনএর সুযোগ হবে। যদি এ্যাসিওরেন্স না দিতেন তাহলে ওয়ে আউট ছিল--

I would have immediately asked the resolution to be put to vote.

হাউস তাহলে অন্তত: যেখানে ইউনানিমিটি রয়েছে সেখানে হয়ত ভোট দিয়ে অপিনিয়ন দিতে পারত; সেটা রেজোলিউসন এর ভেতর দিয়ে সেন্স অব দি হাউস হয়ে আসত এবং তাহলে খানিকটা কাজ হত। আপনি যখন এ্যাসিওরেন্স দিলেন যে এটার ফুল ডিবেট হওয়া উচিত, তখন আমি মনে করেছি যে স্পীকার ধরে নিয়েছেন, এটা ফুল ডিস্কাসন হয়ে ভার্ডিক্ট অব্ দি হাউস হয়ে আসবে। রুল ১৯তে যে আছে

with the permission of the Speaker Government business may have precedence on any Friday. With the permission of the Speaker

কিন্তু

Government has no right to take away Friday from us

এটা অপোজিসন মেম্বারদের রাইট যে ফ্রাইডে নন্ অফিসিয়াল ডে হিসাবে পাবে।

Mr. Speaker: Where do you find that?

Sj. Bankim Mukherji: Here it is clearly laid down in the rules that with the permission of the Speaker Government business may have precedence on any Friday; otherwise, except at the meeting on Friday of each week Government business may have precedence, but not on Fridays.

ফ্রাইডেতে যদি গভর্ণমেন্ট বিজিনেস আনতে হয় তাহলে----

Mr. Speaker: That discretion of the Speaker is on the question of precedence. Even in the two matters, official and non-official, if the Government wants precedence on

Friday over an agenda which contains non-official matters, Government must in the first instance obtain the permission of the Speaker to get that precedence.

Sj. Bankim Mukherji: No, Sir, except the meeting on Friday of each week.

Mr. Speaker: On Friday the question of precedence of Government business is for the Speaker to decide.

Sj. Bankim Mukherji: Friday is the private members' day.

Mr. Speaker: Where do you find that? Please show me

Sj. Bankim Mukherji: The entire practice of the House on this question has been interpreted by this rule.

Mr. Speaker: That is rather the other way. I have seen the proceedings of this House——

Sj. Bankim Mukherji: On this question of Friday there have been many debates in this House. You have also said that because this is a Budget Session it need not be laid down clearly that Friday is a non-official day. But the meaning of the rule is very clear on this question and I think we have had so many discussions, and so many times this point was brought before the House, and every time you said as also the Leader of the House, that during Budget Government business must have preponderance. We have also calculated Fridays of every week you have allotted for official business. It is, however, not mentioned in these rules that Friday is a non-official day. But the meaning is very clear. Otherwise the Speaker's permission would be sought. The Speaker's permission is sought so that Government business may have precedence on any Friday. So on Friday unless you permit, Government business must not have preponderance.

Mr. Speaker: Unless there figures on the agenda another non-official business to consider the question of precedence, the question of precedence does not arise if it is a matter of only Government business.

Sj. Bankim Mukherji: Yes, non-official and Government business. But we have got so many resolutions, we have got so many Bills. So the non-officials have got their business. Now the point is that there can be only two sorts of business, Government business and non-official business. There cannot be a third item So, wherever in the rules it is said Government business, it is Government business; otherwise it is non-official business. On Friday Government business would have precedence over what? Over nothing It may have precedence only over non-official business We have got so much of non-official business. It is the Government who fix the day in consultation with the Speaker. It is you who fix the day. We have got so many resolutions, we have got so many Bills. We are not going to fix the agenda. It is for you to fix the agenda. Please remember that you have got to see that the Opposition really get one day a week for their business. Government have their business and the non-officials have theirs also. You have got to see that the business of non-officials is not tampered with.

Mr. Speaker: How does that question of tampering arise? During this session we have sat for well over three months. Would you point out the non-official motions which were tabled during the last three months and which did not go to the ballot?

Sj. Jyoti Basu: You are wrong because we gave notice of non-official resolutions long before the Assembly met, and thereafter on the very first occasion I raised this point before you, not once but thrice or four times. You told us at that time that because it was the Budget Session Fridays would be calculated later on; we shall all have a discussion and thereafter those Fridays will be fixed—the number of days.

Mr. Speaker: I followed the procedure of the Budget Session.

Sj. Jyoti Basu: Sir, every Friday we do not get up to insist on this right, because there was an arrangement. You told us at the end that everything would be taken up and the Leader of the House got up twice and assured us that the days would be allotted.

Mr. Speaker: So four days were allotted.

Sj. Jyoti Basu: We were generous enough to tell Government that although we should get 8 days we shall be satisfied with only 5 days, and the Government has given us 4 days only. There was a sort of agreement. Now a new question has arisen. Our request to the Government and to you, Sir, is that the next Friday should be allotted as a non-official day. I do not see why we should have to insist on this every time and Government should refuse. It is a simple matter. One more day ought to be allowed as a non-official day— next Friday. If the Government refuses to give us that day, we can understand their intention.

[4-10—4-20 p.m.]

Sj. Bankim Mukherji:

আমি এই পয়েণ্টটা বলেছিলাম

There cannot be any saving of time because we feel that the right of the Opposition has been neglected in such a way that we have got to fight for this. I feel that another adjournment motion has to be tabled on this ground.

যেহেতু আমি একটু আগে বলেছি--আমি পয়েণ্ট আউট করতে চাচ্ছিলাম--মিঃ ভৌমিক যে অবস্থার জন্য অনশন করছেন, সেটার কি গভর্ণমেণ্টের-এ্যাড্‌মিনিষ্ট্রেটিভ্‌ রেস্‌পন্সিবিলিটি নাই? গভর্ণমেণ্টের এ্যাড্‌মিনিষ্ট্রেটিভ্‌ রেস্‌পন্সিবিলিটি রয়েছে নন্‌-অফিসিয়াল ডে ফিক্স করা বা না করা। সে গভর্ণমেণ্টের রেস্‌পন্সিবিলিটি নন্‌-অফিসিয়াল ডে অস্বীকার করা অন দায় আদার গ্রাউণ্ড। যে কোশ্চেনের উপরে একজন লোকের--মিঃ ভৌমিকের—লাইফ্‌ এণ্ড ডেথ নির্ভর করছে; যে কোশ্চেনের উপর কেবল বাউরীর ভাল মন্দ নির্ভর করছে, তার উপর যদি গভর্ণমেণ্ট কোন নন্‌-অফিসিয়াল ডে ফিক্স না করতে চান, তাহলে

that becomes a fit ground for adjournment motion.

সেটা আমি গোড়াতে প্রথমে বলতে উঠেছিলাম। তখন আপনি বলেছিলেন এটা ডিবেটেবল পয়েণ্ট নয়, এজন্য বসে যাই। এখন যে ফ্রাইডে রয়েছে এ ফ্রাইডে আমরা পাবো, এই পরিষ্কার কথা না দিলে পর, আমাদের বিজিনেস কণ্টিনিউ করে শেষ হয় না। সেদিন আপনি এ্যাসিওরেন্স দেন--এটার ফুল ডিস্‌কাসন হবে।

Full discussion means in this Session, it does not mean in the next Session.

সেই এ্যাস্যুরেন্স পাবার পর আমি পুট টু ভোট করিনি এবং আমি তখন বলেছিলাম যে ক্লোজার প্রেস করবো না, আমি যদি এ্যাস্যুরেন্স পাই। এখন আপনি যদি বলেন—

Government business will have precedence on Friday;

এজন্য আপনাকে রিমাইণ্ড করে দিচ্ছি যে আপনি যে প্রমিস করেছিলেন আমাদের দেওয়া হবে, সেটা এখন

you must consider the promise you gave.

Mr. Speaker: Has that stage arrived?

Sj. Bankim Mukherji: Yes, Sir, because you have to fix the Friday next.

Mr. Speaker: Let Friday come and see how things are then.

Sj. Bankim Mukherji: Now, Sir, from what you say I understand that Friday is going to be fixed as the non-official day.

Sj. Charu Chandra Bhandari:

মাননীয় স্পীকার মহাশয়, এই যে রুল ১৯এতে আছে যে ফ্রাইডেটা নন্‌-অফিসিয়াল বিজিনেস হবে। কিন্তু স্পীকার যদি পারমিসন দেন, তাহলে সেদিন

official business will have precedence.

তারপর গভর্ণরের যে ক্ষমতা আছে--গভর্ণর মাত্র এ্যালট করতে পারেন--

different non-official business on different Fridays.

তাহলে হোল ডিস্‌ক্রিসন আপনারই। ফ্রাইডে নন্‌-অফিসিয়াল বিজিনেস রাখবেন বা গভর্ণমেণ্ট

বিজিনেসকে প্রিসিডেন্স দিবেন সেটা আপনার ডিস্‌ক্রিশন। সেদিন কোন্ নন্‌-অফিসিয়াল বিজিনেস হবে, তা গভর্ণর এ্যালট করে দেবেন। কিন্তু আপনি ইতিপূর্বে সমস্ত ফ্রাইডেতেই গভর্ণমেণ্ট বিজিনেস দিয়েছেন, এবং আমাদেরকে প্রমিস করেছিলেন যে আমাদের এক সঙ্গে ফ্রাইডেগুলো পূরণ করে নন্‌-অফিসিয়াল ডে দেবেন। তার বদলে আপনি ৪দিন মাত্র দিয়েছেন।

Mr. Speaker: Everything is according to arrangement. Four days were allowed according to arrangement between the parties.

Sj. Charu Chandra Bhandari:

মাননীয় স্পীকার মহাশয়, আপনি দিয়েছিলেন কেন? আমরা ফ্রাইডেগুলো পাইনি বলেই ত? এ ছাড়া এমনি পাওয়া যেতে পারে না। কিন্তু এখন কি পজিসন দাঁড়াচ্ছে? দেখুন——। আমাদের কোন নন্‌-অফিসিয়াল বিল নাই, কয়েকটি রেজো-লিউসন বাকী রয়েছে। নন্‌-অফিসিয়াল বিজিনেস আউটষ্ট্যান্ডিং থাকবে। আর পরশুদিন ফ্রাইডে আসছে। যাতে আগামী ফ্রাইডেতে নন্‌-অফিসিয়াল বিজিনেসটাকে ফিক্স করা যায় এই অবস্থায় আপনার ডিস্‌ক্রিশন খাটাতে হবে। ঐ দিনটা কি আমাদিগকে দেবেন, না, গভর্ণমেণ্টকে দেবেন? সেদিন যদি গভর্ণমেণ্ট বিজিনেস না থাকে, তাহলে আমাদেরকে নন্‌-অফিসিয়াল ডে দেবেন কিনা এ ও আপনার ডিস্‌ক্রিশন।

Mr. Speaker: To that extent I agree. But you are trying to put an interpretation as if Friday is fixed for non-official day, and there I do not agree.

Sj. Charu Chandra Bhandari:

ঐ ফ্রাইডে নন্‌-অফিসিয়াল ডে হবে, যদি না আপনি সেদিন গভর্ণমেণ্ট বিজনেসকে প্রিসিডেন্স দেন। এ ছাড়া আর কোন অর্থ হতে পারেনা।

Mr. Speaker: That is not the rule.

Sj. Charu Chandra Bhandari:

গভর্ণমেণ্ট বিজিনেস যদি প্রিসিডেন্স না পায়, তাহলে ত নন্‌-অফিসিয়াল ডে হবে।

Mr. Speaker: Precedence contemplates something else also. Precedence must be between two.

Sj. Charu Chandra Bhandari:

তা ছাড়া except at the meeting on Friday of each week, Government business, unless the Governor otherwise directs, shall have precedence at every meeting of the Assembly, provided that with the permission of the Speaker, Government business may have precedence on any Friday এবং the Governor may allot different Fridays for the disposal of different classes of private members' business.

এখানে গভর্ণর এটা আমাদের নন্‌-অফিসিয়াল ডে হবে কি না, তিনি বিভিন্ন ফ্রাইডেতে বিভিন্ন নন্‌-অফিসিয়াল ডে হবে, এটা উপদেশ দিতে পারেন। আমাদের পাওনা হয়েছে ১০।১২ দিন, কারণ তিন মাস সিটিং হয়ে গেছে। এখন আর বাকীটা আদায় করতে চাই না, চার দিনে শোধ হয়ে গেছে। এখন এই যে ফ্রাইডে সামনে আসছে, সেটা আমাদের দিন। যে কয়েকটি নন্‌-অফিসিয়াল রেজোলিউসন আছে, সেই একদিনে একটা হয়, কি দুটো হয়, আপনি বুঝুন।

Mr. Speaker: Let Friday come and let us see.

Sj. Subodh Banerjee:

মাননীয় স্পীকার মহাশয়, আর একটা কথা বলার আছে। এই স্টেটমেণ্টের কথায় আমার আপত্তি আছে। এক মাস আগে ডিফারেণ্ট লীডারদের মধ্যে এগ্রিমেণ্ট হয়ে ৪দিন ঠিক হয়েছিল। তারপর এসেম্বলী আরও এক মাস সিট করলো। এই পিরিয়ডের জন্য ত কোন সেটলমেণ্ট হয়নি? মনে করুন যখন সেটলমেণ্ট হয়েছিল তারপর আরও দুই মাস এসেম্বলী সিট করলো। তাহলে এই দুই মাসের নন্‌-অফিসিয়াল ডে যা হবে, সেটা কোথায় যাবে? এই গ্রাউণ্ডে আমরা আরও একটা নন্‌-অফিসিয়াল ডে ক্লেম করছি এবং যদি এদিক থেকে কন্সিডার করেন, তাহলেও একটা ফ্রাইডে আমরা পেয়ে যাচ্ছি।

Mr. Speaker: That will be considered.

Sj. Tarapada Bandopadhyay: Sir, the word "precedence" in the rule has to be interpreted; precedence does not mean that non-official business should be excluded.

Mr. Speaker: Who says that?

Sj. Tarapada Bandopadhyay: Therefore, the import of the rule is this: the Government business may get precedence with your permission but some non-official business

[Sj. Tarapada Bandopadhyay.]

also has to be done either at some part of the same Friday or on some other Friday. Therefore, precedence does not mean exclusion. Therefore, we are to get another Friday or other Fridays.

Mr. Speaker: There has been enough discussion.

Sj. Hemanta Kumar Basu: কালকে যখন নন্‌-অফিসিয়াল ডের জন্য আমি লাষ্ট আপীল করি, তখন আপনি বলেছিলেন যে এই পয়েন্টটা কন্সিডার করা হচ্ছে। এবং আমার এই ধারণা ছিল যে আমরা নিশ্চয়ই শুক্রবার দিন নন্‌-অফিসিয়াল ডে পাবো। বাস্তবিকই আগে যে ভাবে আলোচনা হয়েছিল, সেই অনুসারে আমরা চার দিন পেয়েছিলাম। কিন্তু এর পরে যে অফিসিয়াল ডেগুলো হয়ে গেছে, চারুবাবু যেমন বললেন, তারজন্য একদিন আমাদের নন্‌-অফিসিয়াল ডে পাওয়া উচিৎ।

[4-20—4-30 p.m.]

গভর্ণমেন্টের বিজিনেসের যেমন ইম্পর্টেন্স আছে নন্‌-অফিসিয়াল মেম্বারদের তেমনই ইম্পর্টেন্স আছে এবং গত নন্‌-অফিসিয়াল ডেতে যে লিংগুইষ্টিক ডিষ্ট্রিবিউসন ডেতে যে প্রশ্নটা তোলা হ'ল সেটা আলোচনাই হ'ল না। এবং সেই দিন প্রায় সময় দেওয়া হয়েছিল ১ ঘণ্টা এবং শীঘ্র শীঘ্র হাউস উঠে গেল। তাইতে করে একটা ইম্পর্টেণ্ট রেজলিউসন্‌ সম্বন্ধে আমরা কোন মতামত দিতে পারলাম না। আমার সেই জন্য মনে হয় যে হাউস এবং লিডার অফ দি হাউস এবং আপনি এটা বিশেষ করে বিবেচনা করুন। এটা আমরা কোন অন্যায় করছি না। এটা আমাদের ম্যাটার অফ রাইট্‌। এটা হওয়া উচিত যে গভর্ণমেণ্ট তাঁর যা বিজনেস্‌ তিনি এবারকার যে সেসন্‌ ডিটেও করে করে গেছেন, এত বড় লম্বা সেসন্‌ কমই হয়েছে কিন্তু তাতে আমাদের কোন আপত্তি করবার নেই। এখানে গভর্ণমেণ্টের যে কাজ গভর্ণমেণ্ট নিশ্চয়ই করবেন। আমরা সব এগ্রী করে গেছি। আমাদের দিক থেকে নন-অফিসিয়াল মেম্বারদের যে সব বলার আছে যদি সে বিষয়ে গভর্ণমেণ্ট বিবেচনা না করেন তা হলে আমাদের দিকটা, নন্‌-অফিসিয়ালের দিকটা সেটা যায় কোথা? কিন্তু আমি মনে করি যে এটা বিশেষভাবে আমার মনে হয় এক দিনের জন্য এতোখানি যে জেদাজিদি হচ্ছে তা বুঝতে পারছি না। এটা আর বিশেষভাবে বিপন্ন হয়ে পড়েছে, আর যিনি একটি কথ্য বা চিফ মিনিষ্টার, লিডার অফ দি হাউস, বলেছেন যে আমরা অপোজিসন্‌ এবং গভর্ণমেণ্ট পার্টি সবাই একমত। এসেম্বলী একমত। এবং সেই অবস্থায় লাষ্ট সেসনে আলোচনা করেছি এবং এ বিষয়ে একটা বিশেষ পরিস্থিতির উদ্ভব হয়েছে যে একজন মানুষের জীবন কিভাবে বিপন্ন হয়ে পড়েছে, হয়ত আজ বা কাল তার জীবনের অবসান ঘটতে পারে। এই কাজটা সকলেই আমরা এখানে সমর্থন করি। এবং এই কাজের জন্য সকলেই আমরা যতটুকু সম্ভব, যা করণীয়, যা কর্ত্তব্য তা আমরা করছি। যদি এই হয় একজনের যদি জীবনের অবসানের আশঙ্কা থাকে তা হ'লে আমাদের এত জেদ কেন। এবং যার জন্য একজনের জীবনের এই রকম বিপন্ন অবস্থায় তাঁর সম্বন্ধে এবং তিনি আমাদের সকলের একমতই হয়ে যে কাজটাকে গ্রহণ করেছেন সেইজন্য আমরা কেন এ বিষয়ে আলোচনা করবো না তা বুঝতে পারছি না। গভর্ণমেন্টের আমাদের সঙ্গে কেন এক মনোভাব হবে না? আমি সেইজন্য বলছি যে বিশেষভাবে আমি, স্পীকার মহাশয়, আপনাকে এবং আপনার মারফতে হাউসকে যে কালকে যদি হাউস শেষ হয়ে যায় এবং শুক্রবার নন্‌-অফিসিয়াল ডে সহজে দেওয়া যায়, আমার মনে হয় এইতে যা সময় নষ্ট হয়ে যাচ্ছে যদি আমরা একটা নন্‌-অফিসিয়াল ডে দিয়ে দিই, ঘণ্টা দুই যদি দিয়ে দিই, দিতেই হবে, ম্যাটার অফ রাইট্‌ আমরা বলবো না, বড়ো সময় নষ্ট হবে। গভর্ণমেণ্ট যে এত কাজ করে যাচ্ছেন যা বলছেন, যত সময় বলছেন, ৫ ঘণ্টা বলছেন, ৬ ঘণ্টা বলছেন, ৭ ঘণ্টা বলছেন—যখনই বলছেন আমরা বসে গেছি, আমরা কোন আপত্তি করি নি। সেইজন্য মনে করি যে নন্‌-অফিসিয়াল ডে দেওয়াতে সময় যথেষ্ট কম দেওয়া হয়েছে, অনেক দেরীতে বসা হয়েছে। সেইজন্য বিচার করুন, আমি আপনার কাছে বিশেষ করে আবেদন করছি যে নন্‌-অফিসিয়াল ডেটা দেওয়া হউক এবং আমরা যেন এটা আলোচনা করবার সুযোগ পাই।

Mr. Speaker: Let us proceed with today's business.

Sj. Sasabindu Bera: On a point of procedure.

Mr. Speaker: No more discussion. Your leaders have spoken.

Sj. Sasabindu Bera: It is quite a different subject.

Mr. Speaker: I will not allow any discussion.

Sj. Sasabindu Bera: I want to speak on a point of procedure. It was circulated to us that the West Bengal Estates Acquisition Bill is going to be introduced in this session.

Mr. Speaker: A point of procedure would only arise when the matter is under discussion. That could be raised at the time when it is discussed. When that comes on the agenda then you raise that point of procedure. A point of order or a point of procedure cannot be raised when the matter is not under discussion. When that matter comes for discussion, you raise that point.

Sj. Sasabindu Bera: Let me be clear. We have been asked to put in amendments——

Mr. Speaker: Anything relating to the Estates Acquisition Bill you can raise that point of procedure when that matter comes on the agenda and is considered, not otherwise.

Sj. Sasabindu Bera: At this very stage we cannot proceed.

Mr. Speaker: Very well, raise that at the time

Sj. Sasabindu Bera: There is one difficulty.

Mr. Speaker: I will listen to that difficulty when the matter is under discussion.

Sj. Hemanta Kumar Basu: He wants to raise a new point in this connection. Let him raise his point.

Mr. Speaker: He wants to raise something in connection with the Bill which is not under discussion.

Sj. Hemanta Kumar Basu: He has not been allowed to have his full say in the matter.

Mr. Speaker: He has told me.

Sj. Hemanta Kumar Basu: No, Sir; he wants to raise a new point in this connection.

Sj. Sasabindu Bera: Though we have been asked to submit amendments, under the rules at this stage we cannot.

Mr. Speaker: Then you are raising that point. Anything relating to this Bill I will not allow to raise at this stage.

Sj. Charu Chandra Bhandari: On a point of order.

Mr. Speaker: Point of order in connection with what?

Sj. Charu Chandra Bhandari: In connection with the West Bengal Estates Acquisition Bill.

Mr. Speaker: I won't allow it. I have refused it in the other case. You raise that point of order when the Estates Acquisition Bill comes up for discussion.

Sj. Charu Chandra Bhandari: আজকে এই বিলে, এষ্টেট এ্যাকুইজিসন বিলে, আমাদের এ্যামেণ্ডমেণ্ট দিতে বলা হয়েছে, কিন্তু আমি একটা পয়েণ্ট অফ অর্ডার——

Mr. Speaker: Listen to me. I have always extended the time. There has not been in this House any occasion when any amendment has been refused, even when it has been tabled at the time of discussion I can assure you that no amendment will be refused.

Sj. Charu Chandra Bhandari: আমাদের ৩টার মধ্যে এ্যামেণ্ডমেণ্ট দিতে বলেছেন।

Mr. Speaker: I have said I have always given extension. If you cannot give your amendment by 3 o'clock tomorrow I will allow your amendment even when the Bill is under discussion tomorrow.

Sj. Sasabindu Bera: Sir, the modification that you have kindly made——

Mr. Speaker: Again you are raising that point. You do not follow your leaders and members of other parties. You cannot do it. You are raising a point on a Bill which is not under discussion. Question before the House is the City Sessions Court Bill.

GOVERNMENT BILL.

The City Sessions Court Bill, 1953.

Clause 1.

The question that clause 1 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

Clause 2.

Sj. Subodh Banerjee: Sir, I move that clause 2(*1*) be omitted.

I move that clause 2(*2*) be omitted.

I move that clause 2(*5*) be omitted.

I move that clause 2(*6*) be omitted.

এখন আমার স্পীচ দেব না, মেইন ক্লজের উপর দেব।

The motion of Sj. Subodh Banerjee that clause 2(*1*) be omitted was then put and lost.

The motion of Sj. Subodh Banerjee that clause 2(*2*) be omitted was then put and lost.

The motion of Sj. Subodh Banerjee that clause 2(*5*) be omitted was then put and lost.

The motion of Sj. Subodh Banerjee that clause 2(*6*) be omitted was then put and lost.

The question that clause 2 do stand part of the Bill was then put and agreed to

Clause 3.

Sj. Debendra Chandra Dey: Sir, I beg to move that clause 3 be re-numbered as sub-clause (*1*) of clause 3, and after sub-clause (*1*) as so re-numbered, the following sub-clause be added, namely:—

> "(2) The City Sessions Court shall be deemed to be a Court subordinate to and subject to the superintendence of the High Court within the meaning of the Letters Patent for the High Court and of the Code."

Sj. Satyendra Kumar Basu: Sir, I accept the amendment. This is in consonance with the amendment with regard to the City Civil Court Bill which has been passed.

[4-30—4-40 p.m.]

The motion of Sj. Debendra Chandra Dey that clause 3 be re-numbered as sub-clause (*1*) of clause 3, and after sub-clause (*1*) as so re-numbered, the following sub-clause be added, namely:—

> "(2) The City Sessions Court shall be deemed to be a Court subordinate to and subject to the superintendence of the High Court within the meaning of the Letters Patent for the High Court and of the Code."

was then put and a division taken with the following result:—

AYES—129.

Abdul Hameed, Janab Hazi Sk.
Abdus Shokur, Janab
Abul Hashem, Janab
Bandopadhaya, Sj. Khagendra Nath
Bandopadhyay, Sj. Smarajit
Banerjee, Sj. Prafulla
Barman, Sj. Syama Prosad
Basu, Dr. Jatindra Nath
Basu, Sj. Satindra Nath
Basu, Sj. Satyendra Kumar
Beri, Sj. Dayaram
Bhagat, Sj. Mangaldas
Bhattacharjee, Sj. Shyamapada
Bhattacharyya, Sj. Syama
Biswas, Sj. Raghunandan
Bose, Sj. Pannalal
Brahmamandal, Sj. Debendra
Chakravarty, Sj. Bhabataran
Chatterjee, Sj. Bejoy Lal
Chatterjee, Sj. Satyendra Prasanna
Chatterji, Sj. Dhirendra Nath
Chattopadhya, Sj. Brindaban
Das, Sj. Banamali
Das, Sj. Kanailal (Ausgram)
Das, Sj. Kanai Lal (Dum Dum)
Das, Sj. Radhanath
Das Adhikary, Sj. Gopal Chandra
Das Gupta, Sj. Khagendra Nath
Dey, Sj. Debendra Chandra
Dhar, Dr. Jiban Ratan
Digar, Sj. Kiran Chandra
Dutt, Dr. Beni Chandra
Dutta Gupta, Sjkta. Mira
Fazlur Rahman, Janab S. M.
Ganguli, Sj. Bipin Behari
Gayen, Sj. Brindaban
Ghose, Sj. Kshitish Chandra
Ghosh, Sj. Bejoy Kumar
Ghosh, Sj. Tarun Kanti
Ghosh Maulik, Sj. Satyendra Chandra
Giasuddin, Janab Md.
Gupta, Sj. Jogesh Chandra
Gupta, Sj. Nikunja Behari
Gurung, Sj. Nar Bahadur

Haldar, Sj. Kuber Chand
Hansdah, Sj. Bhusan
Hasda, Sj. Lakshan Chandra
Hasda, Sj. Loso
Hazra, Sj. Parbati
Hembram, Sj. Kamala Kanta
Jalan, Sj. Iswar Das
Jana, Sj. Prabir Chandra
Jha, Sj. Pasupati
Kar, Sj. Bankim Chandra
Kar, Sj. Sasadhar
Karan, Sj. Koustuv Kanti
Khan, Sj. Sashibhushan
Lahiri, Sj. Jitendra Nath
Mahammad Ishaque, Janab
Mahbert, Sj. George
Maiti, Sjkta. Abha
Maiti, Sj. Pulin Behari
Maiti, Sj. Subodh Chandra
Majhi, Sj. Nishapati
Majumdar, Sj. Byomkes
Mal, Sj. Basanta Kumar
Mallick, Sj. Ashutosh
Mandal, Sj. Annada Prosad
Mandal, Sj. Umesh Chandra
Maziruddin Ahmed, Janab
Misra, Sj. Sowrindra Mohan
Mitra, Sj. Keshab Chandra
Mitra, Sj. Sankar Prasad
Modak, Sj. Niranjan
Mohammed Israil, Janab
Mojumder, Sj. Jagannath
Mondal, Sj. Baidyanath
Mondal, Sj. Dhajadhari
Mondal, Sj. Rajkrishna
Mondal, Sj. Sishuram
Mondal, Sj. Sudhir
Mukherjee, Sj. Ananda Gopal
Mukherjee, Sj. Kali
Mukherjee, Sj. Sambhu Charan
Mukharji, Dr. Amulyadhan
Mukherji, Sj. Ajoy Kumar
Mukherji, Sj. Pijush Kanti
Mukhopadhyay, Sjkta. Purabi
Mukhopadhyaya, Sj. Phanindranath
Munda, Sj. Antoni Topno
Murmu, Sj. Jadu Nath
Naskar, Sj. Ardhendu Sekhar
Naskar, Sj. Hem Chandra
Paul, Sj. Suresh Chandra
Pramanik, Sj. Sarada Prasad
Pramanik, Sj. Tarapada
Rafiuddin Ahmed, Dr.
Rai, Sj. Shiva Kumar
Ray, Sj. Jajneswar
Ray, Sj. Jyotish Chandra (Haroa-Sandeshkhali).
Roy, Sj. Arabinda
Roy, Sj. Bhakta Chandra
Roy, Dr. Bidhan Chandra
Roy, Sj. Bijoyendu Narayan
Roy, Sj. Biswanath
Roy, Sj. Prafulla Chandra
Roy, Sj. Radhagobinda
Roy, Sj. Ramhari
Roy Singh, Sj. Satish Chandra
Saha, Sj. Sisir Kumar
Santal, Sj. Baidya Nath
Saren, Sj. Mangal Chandra
Sen, Sj. Bijesh Chandra
Sen, Sj. Narendra Nath
Sen, Sj. Priya Ranjan
Sen, Sj. Rashbehari
Sen Gupta, Sj. Gopika Bilas
Sharma, Sj. Jeynarayan
Sukla, Sj. Krishna Kumar
Sikdar, Sj. Rabindra Nath
Singh, Sj. Ram Lagan
Singha Sarker, Sj. Jatindra Nath
Sinha, Sj. Durgapada
Tafazzal Hossain, Janab
Trivedi, Sj. Goalbadan
Wangdi, Sj. Tenzing
Yeakub Hossain, Janab Md.
Zainal Abedin, Janab Kazi
Zaman, Janab A. M. A.

NOES—82.

Baguli, Sj. Haripada
Bandopadhyay, Sj. Tarapada
Banerjee, Sj. Biren
Banerjee, Sj. Subodh
Basu, Sj. Ajit Kumar
Basu, Sj. Amarendra Nath
Basu, Sj. Hemanta Kumar
Basu, Sj. Jyoti
Bera, Sj. Sasabindu
Bhandari, Sj. Charu Chandra
Bhattacharjya, Sj. Mrigendra
Bhattacharya, Dr. Kanailal
Bose, Dr. Atindra Nath
Chakrabarty, Sj. Ambica
Chatterjee, Sj. Haripada
Choudhury, Sj. Subodh
Dal, Sj. Amulya Charan
Dalui, Sj. Nagendra
Das, Sj. Bhusan Chandra
Das, Sj. Jogendra Narayan
Das, Sj. Natendra Nath
Das, Sj. Raipada
Das, Sj. Sudhir Chandra
Dey, Sj. Tarapada
Ghosal, Sj. Hemanta Kumar
Ghosh, Sj. Ganesh
Ghose, Sj. Jyotish Chandra
Ghosh, Sj. Amulya Ratan
Ghosh, Sj. Jatish (Ghatal)
Ghosh, Sj. Narendra Nath
Haldar, Sj. Nalini Kanta
Hansda, Sj. Jagatpati
Hazra, Sj. Monoranjan
Jana, Sj. Kumar Chandra
Joarder, Sj. Jyotish
Kamar, Sj. Prankrishna
Kar, Sj. Dhananjay
Khan, Sj. Madan Mohan
Kuar, Sj. Gangapada
Let, Sj. Panchanon
Mahapatra, Sj. Balailal Das
Mondal, Sj. Bijoy Bhusan
Moni, Sj. Dintaran
Mukherji, Sj. Bankim
Naskar, Sj. Gangadhar
Pal, Dr. Radhakrishna
Panda, Sj. Rameswar
Panigrahi, Sj. Basanta Kumar
Pramanik, Sj. Mritunjoy
Pramanik, Sj. Surendra Nath
Ray, Sj. Jyotish Chandra (Falt
Ray, Dr. Narayan Chandra
Roy, Sj. Biren
Roy, Sj. Provash Chandra
Roy, Sj. Saroj
Saha, Sj. Madan Mohan
Saha, Sj. Surendra Nath
Sahu, Sj. Janardan

Sarkar, Sj. Dharani Dhar
Shaw, Sj. Kripa Sindhu
Sinha, Sj. Lalit Kumar
Tah, Sj. Dasarathi

The Ayes being 129 and the Noes 62, the motion was carried.

The question that clause 3, as amended, do stand part of the Bill, was then put and agreed to.

Clause 4.

Sj. Jyoti Basu: Sir, I move that the following proviso be added to clause 4(*1*), namely:—

> "Provided that the Chief Judge and the other Judges shall be appointed exclusively from among the Practising Lawyers of 10 years' standing."

Sj. Hemanta Kumar Basu: Sir, I move that after clause 4(*1*), the following new sub-clause be inserted, namely:—

> "(1A) Only such persons shall be appointed as Judges of the City Sessions Court or City Civil Court who will have the requisite qualifications for being appointed as the Judges of the High Court."

Sj. Jyoti Basu: Mr. Speaker, Sir, I had to give notice of this amendment, because in the Bill there is no clear direction as to how the Government will appoint these Judges We are only told that the Judges will be appointed by the Government. I know that when we were discussing the City Civil Court Bill we were told with regard to this particular provision that Government would act according to the Constitution; and in the Constitution it is provided how the Judges should be appointed.

[4-40—4-50 p.m.]

But, Sir, I do not think that this amendment which I have suggested restricting the way the Judges should be appointed goes against the Constitution or the spirit of the Constitution. I have suggested this because——

Mr. Speaker: What is the section of the Constitution?

Sj. Jyoti Basu: I do not know. The Minister was quoting the Constitution during the discussion of the City Civil Court Bill. But, Sir, I have given notice of this amendment because we have a fear that the Government will appoint Judges not only from practising lawyers which we want, but also from members of the Judicial Service, and specially with regard to the Sessions Court we have objection to the Government appointing Judges from amongst their employees, so to say; because as far as we are concerned in political cases as well as in other cases in which political people are involved we have seen how the Judges, specially those who have been in the employ of the Government in the Judicial Service, have behaved. Therefore, we feel that at least if these Judges are appointed from amongst lawyers, then they would have a certain amount of independence according to the training which they have had. Therefore, I have suggested this amendment, and I hope that, although I am restricting the scope, the Government will agree with me if I say that enough practising lawyers would be available who could be appointed as Judges.

Sj. Hemanta Kumar Basu: আমার এই এমেণ্ডমেণ্টের উদ্দেশ্য হচ্ছে যা আমি সিটি সিভিল কোর্টের ডিস্‌কাসনের সময় বলেছি--যে হাইকোর্টের কেসগুলির মধ্যে অনেক কেস সিটি সিভিল কোর্টে আনা দরকার; এই সেসন কোর্টের বেলায়ও আমি মনে করি যে ক্রিমিনাল কেস অনেক বেড়ে গেছে, অতএব সিটি সেসন কোর্টের ষ্টেটাস্ বাড়ানো উচিত যাতে করে হাই কোর্টের পরেই এই কোর্ট সম্বন্ধে লোকের মনে শ্রদ্ধার ভাব জাগে। এবং এখানে সামান্য মাইনর ক্রিমিনাল কেসগুলি কেবল দিলে সে ভাব লোকের মনে জাগতে পারে না। তাই আমার বক্তব্য বড় বড় ক্রিমিনাল কেসও যেন সিটি সেসন কোর্টে দেয়া হয় তাহলে এটার প্রতি লোকের একটা শ্রদ্ধা হবে এবং বিশ্বাসও হবে।

তারপরে হাই কোর্টের জজ যে সমস্ত গুণ ও কোয়ালিফিকেসন দেখে নিযুক্ত করা হয় ঠিক সেই ধরণের লোক যদি সিটি সেসন কোর্টে জজ হিসেবে নিযুক্ত করা হয় তাহলেই তার মর্যাদা বৃদ্ধি পাবে

এবং লোকেও নিযুক্ত করব। এবং এই কথাই আমার এমেন্ডমেন্ট আছে।

Sj. Satyendra Kumar Basu: Sir, the same set of persons will act as City Civil Court Judges as well as the City Sessions Court Judges. Sir, I have drawn the attention of my friends on the other side to the provisions in the Constitution setting out the qualifications of a City Civil Court Judge if recruitment is made from the Bar. Sir, I feel that the suggestion which has been made by my friend, Shri Jyoti Basu, is worthy of great consideration, *viz.*, in a Court like the one which we desire to set up a greater proportion should be recruited from the practising lawyers. Sir, with regard to the proportion the matter will have to be considered after the Bill becomes an Act It will not be possible to determine the proportion at this stage. When we work out the proportion, we shall consider what proportion should be recruited from the practising lawyers of the Bar.

[4-50—5 p.m.]

The motion of Sj. Jyoti Basu that the following proviso be added to clause 4(*1*), namely,—

> "Provided that the Chief Judge and the other Judges shall be appointed exclusively from among the practising lawyers of 10 years' standing."

was then put and a division called.

(When the division bell was ringing.)

Dr. Bidhan Chandra Roy: Before you do so may I point out to you just for the sake of clarification? This is the court which is called the City Sessions Court and according to the Constitution the way in which a Sessions Judge shall be appointed is given in Article 233 of the Constitution. That Article says that "appointment of persons to be District Judges"—District Judges include Sessions Judges—"shall be made by the Governor of the State in consultation with the High Court exercising jurisdiction in relation to such State". Therefore any other direction if it be passed would be——

Sj. Bankim Mukherji: Sir, on a point of order.

Dr. Bidhan Chandra Roy: I am on a point of order (interruption and noise).

Mr. Speaker: Order, order. With my permission the Leader of the House makes the statement.

Dr. Bidhan Chandra Roy: I am asking you what would be the position after this amendment is passed?

Sj. Bankim Mukherji: Sir, I am on a point of order (interruption and noise). Sir, the decision has been given that the division is to be taken.

Mr. Speaker: There cannot be a point of order on a division.

Sj. Bankim Mukherji: Sir, my point is that after a division is called the House should divide. The Leader of the House can only make a statement after the division is over.

Mr. Speaker: I have allowed him to speak (interruption and noise.)

Sj. Bankim Mukherji: I am speaking to Mr. Speaker.

Dr. Bidhan Chandra Roy: He is prince over men. He has judgment over everybody (interruption and noise). Sir, I am asking for your consideration what would be the fate in case this amendment is passed

Division on the motion of Sj. Jyoti Basu that the following proviso be added to clause 4(*1*), namely,—

> "Provided that the Chief Judge and the other Judges shall be appointed exclusively from among the Practising Lawyers of 10 years' standing."

was then taken with the following result:

AYES—59.

Baguli, Sj. Haripada
Bandopadhyay, Sj. Tarapada
Banerjee, Sj. Biren

Banerjee, Dr. Srikumar
Banerjee, Sj. Subodh
Basu, Sj. Ajit Kumar
Basu, Sj. Amarendra Nath
Basu, Sj. Hemanta Kumar
Basu, Sj. Jyoti
Bera, Sj. Sasabindu
Bhandari, Sj. Charu Chandra
Bhattacharjya, Sj. Mrigendra
Bhattacharya, Dr. Kanailal
Bose, Dr. Atindra Nath
Chakrabarty, Sj. Ambica
Chaudhury, Sj. Jnanendra Kumar
Choudhury, Sj. Subodh
Dal, Sj. Amulya Charan
Dalui, Sj. Nagendra
Das, Sj. Bhusan Chandra
Das, Sj. Jogendra Narayan
Das, Sj. Natendra Nath
Das, Sj. Raipada
Das, Sj. Sudhir Chandra
Dey, Sj. Tarapada
Ghosal, Sj. Hemanta Kumar
Ghose, Sj. Jyotish Chandra
Ghosh, Sj. Amulya Ratan
Ghosh, Sj. Ganesh
Ghosh, Sj. Jatish (Ghatal)
Ghosh, Sj. Narendra Nath
Hansda, Sj. Jagatpati
Hazra, Sj. Monoranjan
Jana, Sj. Kumar Chandra
Joardar, Sj. Jyotish
Kamar, Sj. Prankrishna
Kar, Sj. Dhananjay
Khan, Sj. Madan Mohan
Kuar, Sj. Gangapada
Let, Sj. Panchanon
Mahapatra, Sj. Balailal Das
Mukherji, Sj. Bankim
Naskar, Sj. Gangadhar
Pal, Dr. Radhakrishna
Panda, Sj. Rameswar
Panigrahi, Sj. Basanta Kumar
Pramanik, Sj. Mritunjoy
Pramanik, Sj. Surendra Nath
Ray, Sj. Jyotish Chandra (Falta)
Ray, Dr. Narayan Chandra
Roy, Sj. Provash Chandra
Roy, Sj. Saroj
Saha, Sj. Madan Mohon
Saha, Sj. Saurendra Nath
Sahu, Sj. Janardan
Sarkar, Sj. Dharani Dhar
Shaw, Sj. Kripa Sindhu
Sinha, Sj. Lalit Kumar
Tah, Sj. Dasarathi

NOES 129.

Abdul Hameed, Janab Hazi Sk.
Abdus Shokur, Janab
Abul Hashem, Janab
Bandopadhaya, Sj. Khagendra Nath
Bandopadhyay, Sj. Smarajit
Banerjee, Sj. Prafulla
Barman, Sj. Syama Prosad
Basu, Dr. Jatindra Nath
Basu, Sj. Satindra Nath
Basu, Sj. Satyendra Kumar
Beri, Sj. Dayaram
Bhagat, Sj. Mangaldas
Bhattacharjee, Sj. Shyamapada
Bhattacharyya, Sj. Syama
Biswas, Sj. Raghunandan
Bose, Sj. Pannalal
Brahmamandal, Sj. Debendra
Chakravarty, Sj. Bhabataran
Chatterjee, Sj. Bejoy Lal
Chatterjee, Sj. Satyendra Prasanna
Chatterji, Sj. Dhirendra Nath
Chattopadhya, Sj. Brindaban
Das, Sj. Banamali
Das, Sj. Kanailal (Ausgram)
Das, Sj. Kanai Lal (Dum Dum)
Das, Sj. Radhanath
Das Adhikary, Sj. Gopal Chandra
Das Gupta, Sj. Khagendra Nath
Debi, Sjkta. Ashrumati
Dey, Sj. Debendra Chandra
Dhar, Dr. Jiban Ratan
Digar, Sj. Kiran Chandra
Dutt, Dr. Beni Chandra
Dutta Gupta, Sjkta. Mira
Fazlur Rahman, Janab S. M.
Ganguli, Sj. Bipin Behari
Gayen, Sj. Brindaban
Ghose, Sj. Kshitish Chandra
Ghosh, Sj. Tarun Kanti
Ghosh Maulik, Sj. Satyendra Chandra
Giasuddin, Janab Md.
Gupta, Sj. Jogesh Chandra
Gupta, Sj. Nikunja Behari
Gurung, Sj. Nar Bahadur
Haldar, Sj. Kuber Chand
Hansdah, Sj. Bhusan
Hasda, Sj. Lakshan Chandra
Hasda, Sj. Loso
Hazra, Sj. Parbati
Hembram, Sj. Kamala Kanta
Jalan, Sj. Iswar Das
Jana, Sj. Prabir Chandra
Jha, Sj. Pasupati
Kar, Sj. Bankim Chandra
Kar, Sj. Sasadhar
Karan, Sj. Koustuv Kanti
Khan, Sj. Sashibhushan
Lahiri, Sj. Jitendra Nath
Mahammad Ishaque, Janab
Mahata, Sj. Mahendra Nath
Mahbert, Sj. George
Maiti, Sjkta. Abha
Maiti, Sj. Pulin Behari
Maiti, Sj. Subodh Chandra
Majhi, Sj. Nishapati
Majumdar, Sj. Byomkes
Mal, Sj. Basanta Kumar
Mallick, Sj. Ashutosh
Mandal, Sj. Annada Prosad
Mandal, Sj. Umesh Chandra
Maziruddin Ahmed, Janab
Misra, Sj. Sowrindra Mohan
Mitra, Sj. Keshab Chandra
Mitra, Sj. Sankar Prasad
Modak, Sj. Niranjan
Mohammed Israil, Janab
Mojumder, Sj. Jagannath
Mondal, Sj. Baidyanath
Mondal, Sj. Dhajadhari
Mondal, Sj. Rajkrishna
Mondal, Sj. Sishuram
Mondal, Sj. Sudhir
Mukherjee, Sj. Ananda Gopal
Mukherjee, Sj. Sambhu Charan
Mukharji, Dr. Amulyadhan
Mukherji, Sj. Ajoy Kumar
Mukherji, Sj. Pijush Kanti
Mukhopadhyay, Sjkta. Purabi
Mukhopadhyaya, Sj. Phanindranath
Munda, Sj. Antoni Topno
Murmu, Sj. Jadu Nath

Naskar, Sj. Ardhendu Sekhar
Naskar, Sj. Hem Chandra
Paul, Sj. Suresh Chandra
Pramanik, Sj. Sarada Prasad
Pramanik, Sj. Tarapada
Rafiuddin Ahmed, Dr.
Rai, Sj. Shiva Kumar
Ray, Sj. Jajneswar
Ray, Sj. Jyotish Chandra (Haroa-Sandeshkhali).
Roy, Sj. Arabinda
Roy, Sj. Bhakta Chandra
Roy, Dr. Bidhan Chandra
Roy, Sj. Bijoyendu Narayan
Roy, Sj. Biswanath
Roy, Sj. Hanseswar
Roy, Sj. Prafulla Chandra
Roy, Sj. Radhagobinda
Roy, Sj. Ramhari
Roy Singh, Sj. Satish Chandra
Saha, Sj. Sisir Kumar
Santal, Sj. Baidya Nath
Saren, Sj. Mangal Chandra
Sen, Sj. Bijesh Chandra
Sen, Sj. Narendra Nath
Sen, Sj. Priya Ranjan
Sen, Sj. Rashbehari
Sen Gupta, Sj. Gopika Bilas
Sukla, Sj. Krishna Kumar
Sikdar, Sj. Rabindra Nath
Singh, Sj. Ram Lagan
Singha Sarker, Sj. Jatindra Nath
Sinha, Sj. Durgapada
Tafazzal Hossain, Janab
Trivedi, Sj. Goalbadan
Wangdi, Sj. Tenzing
Yeakub Hossain, Janab Md.
Zainal Abedin, Janab Kazi
Zaman, Janab A. M. A.

The Ayes being 59 and the Noes 129 the motion was lost

[5—5-10 p.m.]

The motion of Sj. Hemanta Kumar Basu that after clause 4(*1*), the following new sub-clause be inserted, namely:—

"(*1A*) Only such persons shall be appointed as Judges of the City Sessions Court or City Civil Court who will have the requisite qualifications for being appointed as the Judges of the High Court."

was then put and a division taken with the following result:—

AYES—58.

Baguli, Sj. Haripada
Bandopadhyay, Sj. Tarapada
Banerjee, Sj. Biren
Banerjee, Dr. Srikumar
Banerjee, Sj. Subodh
Basu, Sj. Ajit Kumar
Basu, Sj. Amarendra Nath
Basu, Sj. Hemanta Kumar
Basu, Sj. Jyoti
Bera, Sj. Sasabindu
Bhandari, Sj. Charu Chandra
Bhattacharjya, Sj. Mrigendra
Bose, Dr. Atindra Nath
Chakrabarty, Sj. Ambica
Chaudhury, Sj. Jnanendra Kumar
Choudhury, Sj. Subodh
Dal, Sj. Amulya Charan
Dalui, Sj. Nagendra
Das, Sj. Bhusan Chandra
Das, Sj. Jogendra Narayan
Das, Sj. Natendra Nath
Das, Sj. Raipada
Das, Sj. Sudhir Chandra
Dey, Sj. Tarapada
Ghosal, Sj. Hemanta Kumar
Ghose, Sj. Jyotish Chandra
Ghosh, Sj. Amulya Ratan
Ghosh, Sj. Ganesh
Ghosh, Sj. Jatish (Ghatal)
Ghosh, Sj. Narendra Nath
Hansda, Sj. Jagatpati
Hazra, Sj. Monoranjan
Jana, Sj. Kumar Chandra
Joarder, Sj. Jyotish
Kamar, Sj. Prankrishna
Kar, Sj. Dhananjay
Khan, Sj. Madan Mohan
Kuar, Sj. Gangapada
Let, Sj. Panchanon
Mahapatra, Sj. Balailal Das
Mondal, Sj. Bijoy Bhusan
Mukherji, Sj. Bankim
Naskar, Sj. Gangadhar
Pal, Dr. Radhakrishna
Panigrahi, Sj. Basanta Kumar
Pramanik, Sj. Mritunjoy
Pramanik, Sj. Surendra Nath
Ray, Sj. Jyotish Chandra (Falta)
Ray, Sj. Narayan Chandra
Roy, Sj. Provash Chandra
Roy, Sj. Saroj
Saha, Sj. Madan Mohon
Saha, Sj. Saurendra Nath
Sahu, Sj. Janardan
Sarkar, Sj. Dharani Dhar
Shaw, Sj. Kripa Sindhu
Sinha, Sj. Lalit Kumar
Tah, Sj. Dasarathi

NOES—130.

Abdul Hameed, Janab Hazi Sk.
Abdus Shokur, Janab
Abul Hashem, Janab
Bandopadhaya, Sj. Khagendra Nath
Bandopadhyay, Sj. Smarajit
Banerjee, Sj. Prafulla
Barman, Sj. Syama Prosad
Basu, Dr. Jatindra Nath
Basu, Sj. Satindra Nath
Basu, Sj. Satyendra Kumar
Beri, Sj. Dayaram
Bhagat, Sj. Mangaldas
Bhattacharjee, Sj. Shyamapada
Bhattacharyya, Sj. Syama
Biswas, Sj. Raghunandan
Bose, Sj. Pannalal
Brahmamandal, Sj. Debendra
Chakravarty, Sj. Bhabataran
Chatterjee, Sj. Bejoy Lal
Chatterjee, Sj. Satyendra Prasanna
Chatterji, Sj. Dhirendra Nath
Chattopadhya, Sj. Brindaban
Das, Sj. Banamali
Das, Sj. Kanailal (Ausgram)

Das, Sj. Kanai Lal (Dum Dum)
Das, Sj. Radhanath
Das Adhikary, Sj. Gopal Chandra
Das Gupta, Sj. Khagendra Nath
Debi, Sjkta. Ashrumati
Dey, Sj. Debendra Chandra
Dhar, Dr. Jiban Ratan
Digar, Sj. Kiran Chandra
Dutt, Dr. Beni Chandra
Dutta Gupta, Sjkta. Mira
Fazlur Rahman, Janab S. M.
Ganguli, Sj. Bipin Behari
Gayen, Sj. Brindaban
Ghose, Sj. Kshitish Chandra
Ghosh, Sj. Bejoy Kumar
Ghosh, Sj. Tarun Kanti
Ghosh Maulik, Sj. Satyendra Chandra
Giasuddin, Janab Md.
Gupta, Sj. Jogesh Chandra
Gupta, Sj. Nikunja Behari
Gurung, Sj. Nar Bahadur
Haldar, Sj. Kuber Chand
Hansdah, Sj. Bhusan
Hasda, Sj. Lakshan Chandra
Hasda, Sj. Loso
Hazra, Sj. Parbati
Hembram, Sj. Kamala Kanta
Jalan, Sj. Iswar Das
Jana, Sj. Prabir Chandra
Jha, Sj. Pasupati
Kar, Sj. Bankim Chandra
Kar, Sj. Sasadhar
Karan, Sj. Koustuv Kanti
Khan, Sj. Sashibhushan
Lahiri, Sj. Jitendra Nath
Mahammad Ishaque, Janab
Mahata, Sj. Mahendra Nath
Mahbert, Sj. George
Maiti, Sjkta. Abha
Maiti, Sj. Pulin Behari
Maiti, Sj. Subodh Chandra
Majhi, Sj. Nishapati
Majumdar, Sj. Byomkes
Mal, Sj. Basanta Kumar
Mallick, Sj. Ashutosh
Mandal, Sj. Annada Prosad
Mandal, Sj. Umesh Chandra
Maziruddin Ahmed, Janab
Misra, Sj. Sowrindra Mohan
Mitra, Sj. Keshab Chandra
Mitra, Sj. Sankar Prasad
Modak, Sj. Niranjan
Mohammed Israil, Janab
Mojumder, Sj. Jagannath
Mondal, Sj. Baidyanath
Mondal, Sj. Dhajadhari
Mondal, Sj. Rajkrishna
Mondal, Sj. Sishuram
Mondal, Sj. Sudhir
Mukherjee, Sj. Ananda Gopal
Mukherjee, Sj. Kali
Mukherjee, Sj. Sambhu Charan
Mukharji, Dr. Amulyadhan
Mukherji, Sj. Ajoy Kumar
Mukherji, Sj. Pijush Kanti
Mukhopadhyay, Sjkta. Purabi
Mukhopadhyaya, Sj. Phanindranath
Munda, Sj. Antoni Topno
Murmu, Sj. Jadu Nath
Naskar, Sj. Ardhendu Sekhar
Naskar, Sj. Hem Chandra
Paul, Sj. Suresh Chandra
Pramanik, Sj. Sarada Prasad
Pramanik, Sj. Tarapada
Rafiuddin Ahmed, Dr.
Rai, Sj. Shiva Kumar
Ray, Sj. Jajneswar
Ray, Sj. Jyotish Chandra (Harea-Sandeshkhali).
Roy, Sj. Arabinda
Roy, Sj. Bhakta Chandra
Roy, Dr. Bidhan Chandra
Roy, Sj. Bijoyendu Narayan
Roy, Sj. Biswanath
Roy, Sj. Hanseswar
Roy, Sj. Prafulla Chandra
Roy, Sj. Radhagobinda
Roy, Sj. Ramhari
Roy Singh, Sj. Satish Chandra
Saha, Sj. Sisir Kumar
Santal, Sj. Baidya Nath
Saren, Sj. Mangal Chandra
Sen, Sj. Bijesh Chandra
Sen, Sj. Narendra Nath
Sen, Sj. Priya Ranjan
Sen, Sj. Rashbehari
Sharma, Sj. Joynarayan
Sikder, Sj. Rabindra Nath
Singh, Sj. Ram Lagan
Singha Sarker, Sj. Jatindra Nath
Sinha, Sj. Durgapada
Tafazzal Hossain, Janab
Trivedi, Sj. Goalbadan
Wangdi, Sj. Tenzing
Yeakub Hossain, Janab Md.
Zainal Abedin, Janab Kazi
Zaman, Janab A. M. A.

The Ayes being 58 and the Noes 130, the motion was lost.

The question that clause 4 do stand part of the Bill was then put and agreed.

Clause 5.

Mr. Speaker: Mr. Banerjee, your motion is out of order, but you can speak on the main clause.

Sj. Subodh Banerjee:

আমার বক্তব্য হচ্ছে--সিটি সিভিল কোর্ট বিলে যা বলেছিলাম--, এখানেও তাই বলছি। (এ ভয়েস্: তাহলে রিপীট্ করছেন?) হাঁ, রিপীট্ না করে উপায় নাই। সারা বাংলা দেশে এক রকম আইন আর কলিকাতা প্রেসিডেন্সি টাউনের জন্য আর এক রকম আইন, এটা যুক্তিযুক্ত হয় না। মন্ত্রী মহাশয় আগের দিনও বললেন, কলিকাতার প্রব্লেম আলাদা। আমি তখন বলেছিলাম--কলিকাতার ৩৪ স্কোয়ার মাইল এরিয়া। তার মধ্যে ২৫ স্কোয়ার মাইলের অন্য জায়গায় বিচার হচ্ছে। এই ২৫ স্কোয়ার মাইলের যে প্রব্লেম, বাকি ৯ স্কোয়ার মাইলেরও ঐ একই প্রব্লেম। একই প্রব্লেমযুক্ত ২৫ বর্গ-মাইলের আলিপুর সেসনের বিচারে যদি গণ্ডগোল না হতে পারে, তাহলে ৯ স্কোয়ার মাইলের বিচার কি এমন জিনিষ যে সেসনে গণ্ডগোল হবে? কলিকাতা প্রেসিডেন্সী টাউনের মাঝখানে এক রকম

বিচার, আর তার ল' বাইল দূরে গেলে আর এক রকম বিচার, আইনের দিক দিয়ে এটা আদৌ যুক্তিযুক্ত নয়। ইউনিফরমিটি অব ল' এটা সর্বত্র রক্ষিত হওয়া উচিত। সে দিক থেকে আমার বক্তব্য ছিল, অন্যান্য জায়গায়, শুধু বাংলা দেশ কেন, সমস্ত ভারতবর্ষে যে আইন চলছে, সেখানে কোন অসুবিধা দেখা যায় না। বাংলা দেশে যেখানে চলছে, সেখানেও কোন অসুবিধা দেখা যায় না। কলিকাতার ৩৪ স্কোয়ার মাইলের মধ্যে ২৫ স্কোয়ার মাইলে কোন গলদ দেখা যায় না, ৯ স্কোয়ার মাইলের বেলায়ও ঠিক সেই জিনিষ চালু করলেও কোন গলদ দেখা যাবে না বরং সুবিধাই হবে। এই হচ্ছে আমার বক্তব্য।

Sj. Satyendra Kumar Basu: Sir, in the new set-up the City Sessions Court has to be treated as a sessions division and district and the Judges will be Sessions Judges.

[5-10—5-20 p.m.]

I ought to have drawn the attention of my friend to certain provision of the Constitution when we were dealing with the other clause. It is Article 236: "The expression 'district judge' includes judge of a city civil court, additional district judge, joint district judge, assistant district judge, chief judge of a small cause court, chief presidency magistrate, additional chief presidency magistrate, sessions judge, additional sessions judge and assistant sessions judge." Sir, with regard to the appointment of these officers, the relevant Article is 233: "Appointments of persons to be, and the posting and promotion of, district judges in any State shall be made by the Governor of the State in consultation with the High Court exercising jurisdiction in relation to such State. A person not already in the service of the Union or of the State shall only be——

Mr. Speaker: That clause has been disposed of.

Sj. Satyendra Kumar Basu: Sir, I am only drawing attention of my friends.

The question that clause 5 do stand part of the Bill, was then put and agreed to.

Clause 6.

Sj. Charu Chandra Bhandari: Sir, I beg to move that clause 6(2) be omitted.

Sj. Hemanta Kumar Basu: Sir, I beg to move that in clause 6(2), lines 1-2, for the words "not have jurisdiction to try any scheduled offence" the words "have jurisdiction to all session triable criminal cases" be substituted.

Sj. Charu Chandra Bhandari:

"এটা কুজ সিক্স টু'তে আছে যে সিটি সেসন কোর্ট শ্যাল নট হ্যাব টু ট্রাই এনি জুরিসডিক্সন টু ট্রাই এনি সিডিউল অফেন্স" অর্থাৎ আগেতে যে কুজটা হয়ে গেছে সেটাতে আমি বুঝলাম যে একটা সেসন ডিভিসন হবে। কিন্তু এর "রিজার্ভেসন" কেন? কেন এটা একটা গণ্ডির মধ্যে প্রবেশ করিয়ে দেওয়া হয়েছে। তার কারণ হচ্ছে এই যে কতকগুলো অফেন্স—সেগুলোকে এতে ট্রাই করতে দেওয়া হবে না। তার মধ্যে যে যে জিনিষ আছে যেমন "মার্ডার, কমিটিং মার্ডার ইন কমিটিং ডেকয়টি" একটা কথা আছে। তারপর "কুজ থ্রি নাইনটি-সিক্স", আর একটা আছে "কোরজারি উইথ ইনটেন্ট দ্যাট দি ডকুমেণ্ট কোর্ট উইল বি ইউজড্ ফর চিটিং"। এই সমস্ত যে সব অফেন্স আছে, ছোট ছোট অফেন্স, সে সমস্ত অফেন্স যদি ট্রাই না করতে পারেন সিটি সেসন কোর্ট, তা হলে তাকে কি ক্ষমতা দেওয়া হ'ল। এবং এই একই কথা এবং যে কথা সুবোধ বাবু বলছিলেন যে অন্য স্থানে যেসব জিনিষ বক্তব্য থাকতে পারে কলকাতার মধ্যে, কলকাতা বলে, এখন যেটা কলকাতা বলে চলিত আছে তারই অধিকাংশ জায়গা এই সমস্ত সেসন কোর্টের যে মকদ্দমা সে আলিপুরে হয় এবং সমস্ত রকমেরই মকদ্দমা সেখানে হচ্ছে। শুধু সামান্য খানিকটা জায়গার মধ্যে যেহেতু সেটা এতদিন হাইকোর্টে ট্রাই হচ্ছিলো সেহেতু তাকে এখানে ট্রাই করতে দেওয়া হবে না—এর মধ্যে কোন যুক্তি নাই। যে কারণে একটা কথা বলা হয় যে এখানে ভাল "ট্রায়াল" হয়, ভাল জিনিষ হয় এবং এখান থেকে এ্যাপিল বারবার যাওয়া হয় তা হলে "কেস"এর তদ্বির ভাল হয়। ভাল এড্ভোকেট আছে, ব্যারিষ্টার আছে, সবই আছে। এখন কথা হচ্ছে এই যে আমি আমার কেস ভাল করে চালাব কি মন্দ করে চালাব সে স্বাধীনতা আমার। আমি যদি বলি যে ভাল উকিল দেবো না, আমি যদি বলি আমার এটর্ণি দেবো না, আমার যা হয় তাই হবে,

[*Sj. Charu Chandra Bhandari.*]

তা হলে এখন কথা হচেছ একজন যদি আমাকে "ড্র্যাগ" করে আদালতে, আমি টাকা পাবো কোথায়। এখন হাইকোর্টে যদি একজন গরীব মানুষ একিউজড হয়ে যায় তার তো বিপদ পদে পদে। হয় তাকে জেল খাটতে হবে, না হয় তাকে ফাঁসিকাঠে ঝুলতে হবে, আর তা না হলে তাকে এতো টাকা খরচ করতে হবে। দু'টো অলটার্নেটিভ থাকবে—এক হচেছ তুমি ভাল ব্যরিষ্টার এ্যাটর্ণি দিলে তোমার ভাল বিচার হবে, তা না হ'লে তোমার জেল হবে। "ডিফেন্স" না নিলে তোমায় জেল খাটতে হবে। এই দু'টো "অলটারনেটিভ" ছাড়া কোন গরীব মানুষের পক্ষে "এ ম্যান অফ মডারেট মিন্স" তার পক্ষে আর কোন উপায়ান্তর থাকবে না। এ রকম যে কথা, অবিবেচনার কথা কল্পনা করাও যায় না। অতএব এ ক্ষেত্রে আমার প্রস্তাব এই যে, "সিডিউল্ড অফেন্স" আছে সেটা বাদ দিয়ে এই সেক্সনটা গ্রহণ করলে খুব ভাল হয়। সিটি সিভিল কোর্টএর আলোচনার সময় আমরা যে কথা বলেছিলাম এ রকম কোন এখানে নেই। সেখানে তবু খানিকটা কথা আছে জটিল আইনের কথা কিন্তু এখানে কি থাকতে পারে "ফোরজারি" সিটি সেসন কোর্টএ বিচার হবে। কিন্তু "ফোরজারি উইথ ইন্টেন্ট ফর চিটিং" হ'লে হবে না। আর একটা বুঝি যে কমিটির যে রিপোর্ট আছে তাতে যে যে "অফেন্স"এর কথা দেওয়া আছে সে অত্যন্ত "লিমিটেড" আছে। এগুলো যদি বাদ দেওয়া হয়, সে আলাদা কথা। কিন্তু এর মধ্যে এমন সব জিনিষ আছে যেমন যদি "মার্ডার" হয় এবং হ্যাণ্ডেড টু অর্ডিনারি সেসন কোর্ট—সেটা হতে পারে। কিন্তু সেইটা যখন কলকাতার মধ্যে এলো তা হলে আর হতে পারে না। এর কারণ কি?

Sj. Hemanta Kumar Basu: মাননীয় স্পীকার মহাশয়, জুডিসিয়াল রিফর্মস কমিটি যেটুকু রেকমেণ্ড করেছেন সেটুকুও তাঁরা গ্রহণ করেন নি। বরঞ্চ আরও তাঁরা কমিয়ে দিবার চেষ্টা করছেন। এ রকম কোর্ট করার যে কি আবশ্যক—ছেলেখেলার মত তা আমি ঠিক বুঝতে পারছি না। ডিষ্ট্রীক্ট কোর্টের একটা স্টাটাস্ সেও এরা আনছেন না, কাজেই সে দিক থেকে আমার উদ্দেশ্য আমি বলেছি যে এটা ডিষ্ট্রীক্ট কোর্ট কিংবা তার থেকেও হায়ার স্টাটাসেও হাইকোর্টের পরে দেওয়া যায়। সে দিক থেকে আমার মনে হয় যে ক্রিমিন্যাল কেসেস যেগুলো সব রকম হতে পারে, এই সমস্ত কেসই যাতে এরা করতে পারেন যে একটু ছোট সেগুলো করতে হবে, যেগুলো বড় বড় কেস সেগুলো হাইকোর্টে পাঠাতে হবে, আর সব রকম কেস্ যেগুলো অন্তত: জুডিসিয়াল রিফর্মস কমিটি রেকমেণ্ড করেছেন সে অনুসারে যাতে তাঁরা বিচার করতে পারেন সেই জন্যই আমি এ্যামেণ্ডমেণ্ট এনেছি।

[5-20—5-30 p.m.]

Dr. Srikumar Banerjee: Mr. Speaker, in supporting the amendments proposed under clause 6 of the Bill, I would invite the attention of the Hon'ble Minister in charge of the Bill as also the members of the Congress Party who are not to lend strength to the elbow of the Hon'ble Minister to the profound irrationality of the distinction which has been drawn. Sir, a Court has been set up, a Court which ought in fairness to have jurisdiction and powers of a District Sessions Court. But while, I repeat, without reasons being assigned, the Minister has excluded certain scheduled offences from the jurisdiction of this Bill, Sir, did the Minister apply his mind to certain sections or certain kinds of offences to be withdrawn from the jurisdiction of this Court which is going to be set up? Sir, the Minister very ostentatiously read out from the Constitution in reference to another amendment of the Opposition and said that it was only constitutional objections that stood in the way of his accepting the suggestions of the Opposition. He will again refer to the recommendations of the Judicial Reforms Committee when they suit his purpose, but when they do not suit his purpose, he will not only completely ignore the recommendations of the Judicial Reforms Committee but he will not have the courtesy even to assign any reasons to the Opposition as to why particular scheduled offences are withdrawn from the jurisdiction of the Court proposed to be set up. Sir, I should submit that this is not dealing fairly with the Opposition. Sir, we are all conscious that they have the strength of the majority, we are all conscious that they can turn down even the most

reasonable suggestions of the Opposition by the strength of numbers. But, Sir, in a democratic body there should be some semblance of argument and discussion. The Minister, flushed with the sense of majority and intoxicated with a sense of triumph, does not even think it necessary to observe the semblance of argument and discussion. He gives out a fiat and everybody has got to accept it. Sir, I should like him in his reply to traverse this particular point. Sir, we are prepared to admit some sort of difference in the case of civil suits, but in the case of criminal cases we are unable to find any reason for the differentiation that is proposed to be introduced. As I argued, Sir, at the consideration stage of the Bill, it is no use bringing into birth a Court which will *ab initio* have the stamp of inferiority, which will *ab initio* cease to inspire confidence in the litigant public. Sir the legal procedure ought to be simple, logical and consistent. Here a procedure is being followed and is being forced down our throats which is the very antithesis of simplicity, logicality and consistency. Sir, imagine the case of an unfortunate man who is dragged into a criminal case. He will have to spend a lot of time in finding out the jurisdiction. He will not know whether the case will be entertained by the City Sessions Court that is to be set up or by the High Court. And, Sir, before he can determine the Court to which his case is to be taken, he will have to take legal advice and he will be fleeced of a certain amount of money, before the whole question can be settled. So, Sir, I should very respectfully point out that you are introducing something which is unknown to jurisprudence. You are introducing a differential element, an element of discrepancy, an element of disparity which militates against all sound criminal administration. You are setting up a new record. You have set up many new records in the brief course of your power, and you are setting up another new record which will beat hollow all your past achievements in the subject. Far from giving to the people simple and consistent principles of jurisprudence, you are confounding them, you are bewildering them, you are driving them from post to pillar and from pillar to post. I do not know, Sir, how the sense of equity and the sense of justice of the members of the Congress Party reconcile them to this absurd procedure which is being followed. I should, therefore, on behalf of the many people who will have to be dragged to the law courts after the establishment of the City Sessions Court, I should on their behalf ask the Minister to consider how they will be affected by this illogical piece of legislation which he has introduced, and for God's sake I would ask him to give us a rational explanation as to why certain offences are excluded from the jurisdiction of this Court. Sir, we shall hear the argument trotted out that the High Court must not be touched, the only argument trotted out that nothing should be done to impair the jurisdiction of the High Court. Sir, if that argument holds the field, then this piece of legislation is absolutely unwarranted, absolutely unjustified and should not cumber the pages of the Statute Book. Before, Sir, this amendment is put to the vote, I should request the Hon'ble Minister not to take his stand upon the majority of votes that unfortunately at the present moment he can command, but to convince us by his argument and logic that this would be to the best interests of the country, that this would be to the best interests of the litigant public, and that this will ensure a better quality of justice than what the people have been hitherto accustomed to.

Sj. Satyendra Kumar Basu: Sir, as in the case of the City Civil Court so in the case of the City Sessions Court also the right of appeal is given only to the High Court. Sir, it is a new court and it has got to gain experience. If the suggestions made by my friends on the other side are accepted that recruitments in the majority of cases should be made from the Bar, then the Judges in the City Sessions

[Sj. Satyendra Kumar Basu.]

Court have got to gain experience. Sir, in the light of experience which may be gained by these Judges, we may later on consider whether any right of hearing appeals should be given to the Judges of the City Sessions Court. (Dr. SRIKUMAR BANERJEE: Will they be quite new to the job?) Either you talk or I talk, we cannot talk together. The City Sessions Court and the City Civil Court are intended to take away in part from the Original Side of the High Court only Original Side matters, and that is why, in the first instance, no provision has been made in the present Bill to enable the City Sessions Court to hear any appeal on revision. You will also bear in mind that the Judges in the City Sessions Court will be Judges of co-ordinate jurisdiction and it will not be right that one Judge should sit on appeal on the decision of another Judge of the same court. Sir, the scheme in the schedule is this: The trial of serious offences has been retained in the High Court and the trial of other offences is sought to be transferred to the City Sessions Court. Sir, people in Calcutta have been accustomed to trial by the Original Side of the High Court, and it is desirable that these cases should be gradually and with caution transferred from the High Court to the City Sessions Court in the light of experience.

Sir, with regard to the schedule, I need only draw my friends' attention to a certain passage in the report of the Judicial Reforms Committee:

> "The majority are also of opinion that certain other offences which are of a serious nature and which frequently involve difficult questions of fact and law should be exclusively triable at the High Court Sessions. Further we think that powers should be reserved to the High Court to transfer to itself for trial cases committed to the City Sessions Court either on its own motion or on application by either of the parties."

The following table sets out the kinds of offences reserved exclusively to the Sessions of the High Court:—

(1) Offences under sections 121 to 130 of the Indian Penal Code—that is, waging war against the State.

My friends ought to know that this class of offences is being dealt with by a special enactment called the Tribunals of Criminal Jurisdiction Act, and these offences have got to be tried by the Special Tribunal. They cannot be assigned to the City Sessions Court.

(2) Offences under sections 131 to 134 of the Indian Penal Code, that is, offences connected with the armed forces.

These have been included in the schedule.

[5-30—5-40 p.m.]

(3) Offiences under section 466 of the Indian Penal Code, where such offences involve forgery of records of the High Court.

Sir, the trial of offences relating to forgery of record of the Supreme Court can be held by an ordinary tribunal. I see no reason why this class of cases should be retained in the High Court. Therefore, this has been excluded from the Schedule; so that the City Sessions Court may try this particular class of offences and it is unnecessary for the High Court to deal with these offences.

(4) Offences under section 467, that is, forgery of Government Promissory Notes and Wills.

True, this section is not included but section 468 is included, which is an offence of forgery with cheating. That is a more serious offence. Therefore, instead of section 467 section 468 has been included in the Schedule.

Clause (5) says, "All cases of fraud committed by banks, insurance companies, their directors and employees and against banks and insurance companies triable by and committed to Sessions". These cases cannot be tried by the City Sessions Court. High Court has exclusive jurisdiction, and therefore these have been excluded from the Schedule. I propose to accept the amendment No. 40, which has been proposed by my friend, Sj. Debendra Chandra Dey that in regard to offences concerning which the High Court has exclusive jurisdiction, the body of the Act may be amended and item 5 need not be introduced in the Schedule to the present Bill.

(6) Cases committed to the City Sessions Court and transferred by the High Court for trial at High Court Sessions at the instance of either of the parties or *suo motu*

There is a provision in the Criminal Procedure Code and therefore this provision is introduced in the present Bill for trial by the High Court of cases transferred to itself

Sir, section 236 of the Companies Act provides that a director or manager of a bank should be tried under that section for falsification of accounts, and the sentence prescribed is seven years. There is a similar provision with regard to clerks falsifying accounts and section 477A of the Indian Penal Code deals with similar offences committed by clerks. I have tried to put both offences on the same footing and, therefore, section 477 has been included in the schedule because under a corresponding section in the Companies Act under section 236 the High Court has power to try offences of falsification of accounts by directors and managers. Therefore, it is only natural that we should include in the schedule similar offences committed by clerks, particularly when the punishment to be imposed in the case of a conviction is the same, *viz.*, a period of seven years.

We have also included section 396 of the Indian Penal Code which is an offence of dacoity with murder. My friends know that in trying a case charges under various sections are framed against the accused or group of accused so that when trying a set of persons for dacoity with murder, you will normally introduce in the charge an offence under section 302, which is murder, and section 307 which is attempt to commit murder. Moreover, these offences are serious offences and at least for some time the High Court should retain to itself the power of trying these serious offences.

The other sections in the schedule relate to conspiracy and abetment in regard to the other offences set out in the schedule.

It is right and desirable that a category of lighter cases ought to be assigned to the City Sessions Court, so that in the new set-up the new judges of the City Sessions Court may gain experience and build up a reputation and prestige for itself. Likewise it is essential that some cases of a serious nature ought to be retained in the Original Side of the High Court in the criminal sessions so that the judges would continue to administer criminal justice in the original criminal jurisdiction. That is necessary because these judges will have in any case to hear criminal appeals from the mofussal as well as from the City Sessions Court.

Sir, I think I have sufficiently explained the Schedule.

The motion of Sj. Charu Chandra Bhandari that clause 6(2) be omitted, was then put and lost.

The motion of Sj. Hemanta Kumar Basu that in clause 6(2) lines 1-2, for the words "not have jurisdiction to try any scheduled offence" the words "have jurisdiction to all session triable criminal cases" be substituted, was then put and lost.

The question that clause 6 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

Clause 7.

Sj. Hemanta Kumar Basu: Sir, I beg to move that in clause 7, line 3, the comma and the words ", extend only to non-scheduled offences" be omitted.

The motion was then put and lost.

The question that clause 7 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

Clause 8.

Sj. Debendra Chandra Dey: Sir, I beg to move that in the proviso to clause 8, the following clause be added at the end, namely:—

"(*d*) the High Court, in the exercise of its original criminal jurisdiction, may of its own motion or on the application of any of the accused persons or on the application made on behalf of the prosecution, at any stage remove any case committed for trial to the City Sessions Court, for trial by the High Court, if the High Court is satisfied that by reason of the complexity of the case or in the interest of justice or for any other sufficient cause, such case should be tried by the High Court, and such case shall thereupon be tried by the High Court as if it had been committed to the High Court for trial."

Sir, it is almost the same thing as in the case of the City Civil Court, and I have told you the idea about this.

Sj. Satyendra Kumar Basu: Sir, this amendment is in consonance with the City Civil Court Bill and it is similar to the provisions contained in section 526 of the Code of Criminal Procedure. I accept the amendment.

Dr. Srikumar Banerjee: Sir, having regard to the invariable tendency on the part of the Government to accept all amendments *which are calculated to strengthen* the power of the High Court, we do not propose to make any speeches. But, Sir——

Sj. Debendra Chandra Dey: But why you are making a speech.

Dr. Srikumar Banerjee: It is not for you to say that.

Sir, in that case all complex cases ought not to be allowed to be instituted in the City Sessions Court, because if a case has once been instituted—unless there is an apprehension of miscarriage of justice, unless there is an apprehension of a very serious character—if the case is merely removed by the High Court of its own motion from the jurisdiction of the City Sessions Court, that will have a very demoralising effect upon the court and upon the litigant public.

[5-40—5-50 p.m.]

So, Sir, in that case the proper procedure should be not to allow the institution of any cases which are considered to be complex. Sir, I should just ask a question here. The Bhowal Sannyasi case was instituted in the Dacca Court that was then under the jurisdiction of the High Court of Calcutta. That was one of the most complex cases which had ever been fought out and yet the High Court did not think it necessary to bring that case directly under its jurisdiction and you have on the Treasury benches one gentleman who actually presided over the trial of that case. Sir, we should like to hear his opinion in a controversial case like this. I think my friend the Minister for Local Self-Government is always coming to the rescue of the Hon'ble Minister for Justice. Sir, I should like to have the observation of the Education Minister who had been a distinguished member of the Judicial service and who had presided over one of the most complex cases that have ever been instituted in a district court. We should like to hear whether the slur, which it is intended to convey on the district courts

and on the members of the legal profession who practise in the district courts, is justified or not.

Sj. Satyendra Kumar Basu: Sir, according to this amendment, the High Court has got to be satisfied that for one or more cogent reasons it is necessary or essential that the case should be transferred from the City Sessions Court to the High Court. I need only draw the attention of my friends to the Criminal Procedure Code. Even the Sessions Court has got that power. Section 526 says: "Whenever it is made to appear to the High Court:—

(a) that a fair and impartial inquiry or trial cannot be had in any Criminal Court subordinate thereto, or

(b) that some question of law of unusual difficulty is likely to arise, or

(c) that a view of the place in or near which any offence has been committed may be required for the satisfactory inquiry into or trial of the same, or

(d) that an order under this section will tend to the general convenience of the parties or witnesses, or

(e) that such an order is expedient for the ends of justice, or is required by any provision of this Code;

it may order—

(i) that any offence be inquired into or tried by any Court not empowered under sections 177 to 184, but in other respects competent to inquire into or try such offence;

(ii) that any particular case or appeal or class of cases or appeals, be transferred from a Criminal Court subordinate to its authority to any other such Criminal Court of equal or superior jurisdiction;

(iii) that any particular case or appeal be transferred to and tried before itself."

Then, Sir, there are various other provisions. The High Court can make an order on the application of either party or it can make an order *suo motu* or the High Court may act either on the report of the lower Court, or on the application of a party interested.

The motion of Sj. Debendra Chandra Dey that in the proviso to clause 8, the following clause be added at the end, namely,—

"(d) the High Court, in the exercise of its original criminal jurisdiction, may of its own motion or on the application of any of the accused persons or on the application made on behalf of the prosecution, at any stage remove any case committed for trial to the City Sessions Court, for trial by the High Court, if the High Court is satisfied that by reason of the complexity of the case or in the interest of justice or for any other sufficient cause, such case should be tried by the High Court and such case shall thereupon be tried by the High Court as if it had been committed to the High Court for trial."

was then put and agreed to.

The question that clause 8, as amended, do stand part of the Bill was then put and agreed to.

Clause 9.

Sj. Debendra Chandra Dey: Sir, I beg to move that for clause 9, the following clause be substituted, namely:—

"Jury. 9. (1) Sections 268 and 269 of the Code shall in their application to the City Sessions Court be deemed to have been

[Sj. Debendra Chandra Dey.]

replaced by the following sections, namely:—

Trial before the City Sessions Court to be by Jury. 268. All trials before the City Sessions Court shall be by jury.

Special Jury. 269. The City Sessions Court may, on application made to it or of its own motion, by order direct that any trial before it shall be by jurors summoned from a special jury list and may revoke or alter such order.

(2) Sections 321, 322, 323, 324, 325, 326 and 332 and Form XXXII of Schedule V of the Code shall be construed in their application to the City Sessions Court as if references therein to assessors were omitted, references to the District Magistrate or to the Collector were references to the Chief Presidency Magistrate, Calcutta, and in section 322 the reference to the District Court was a reference to the City Sessions Court.".

Sir, instead of jury or assessors, I want to insist on the jury. That is why this amendment has been moved.

Sj. Satyendra Kumar Basu: Sir, this is in accordance with the procedure prevailing in the High Court and we have made every trial in the City Sessions Court to be tried by jury. I accept the amendment.

Dr. Srikumar Banerjee: Sir, having regard to the restricted jurisdiction and the scant courtesy shown to the new court, I should submit that assessors' trial should be introduced in this court and jury trial should be omitted.

The motion was then put and agreed to.

The question that clause 9, as amended, do stand part of the Bill was then put and agreed to.

Clause 10.

Sj. Debendra Chandra Dey: Sir, I beg to move that in sub-clause (4) of clause 10, in lines 1 and 2, for the words "Subject to the superintendence of the High Court, the Chief Judge" the words "The Chief Judge" be substituted.

It is exactly the same as in the City Civil Court. The expression "Subject to the superintendence of the High Court" occurring in section 3(2) of the City Civil Court is redundant here. So, I have suggested that the words "The Chief Judge" be substituted.

Sj. Satyendra Kumar Basu: Sir, I accept the amendment.

The motion was then put and agreed to.

The question that clause 10, as amended, do stand part of the Bill was then put and agreed to.

Clause 11.

The question that clause 11 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

Clause 12.

The question that clause 12 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

Clause 13.

The question that clause 13 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

Clause 14.

The question that clause 14 do stand part of the Bill was then put put and agreed to.

Clause 15.

The question that clause 15 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

Clause 16.

Sj. Jyoti Basu: Sir, I beg to move that proviso to clause 16 be omitted.

[5-50—6 p.m.]

Mr. Deputy Speaker, Sir, with regard to clause 16, the proviso is: "Provided that nothing in this Act shall be deemed to affect any provisions of the West Bengal Criminal Law Amendment (Special Courts) Act, 1949, or the Tribunals of Criminal Jurisdiction Act, 1952." These two Acts were passed by us during the last session of the House, and with respect to the Tribunals of Criminal Jurisdiction Act we, on this side of the House, vigorously opposed it, and I think that even at this stage when a Special Court is being established by the West Bengal Government where trials will be held by jury, we have no need under ordinary circumstances of trials by Tribunals without jury. Therefore, I suggest that this proviso be deleted, and all trials should be held here in the City Sessions Court.

Sj. Debendra Chandra Dey: Sir, I beg to move that to clause 16, the following further proviso be added at the end, namely:—

> "Provided further that nothing in this Act shall be deemed to confer any jurisdiction on the City Sessions Court to try any offence under the Indian Companies Act, 1913, or deemed to affect the jurisdiction of the High Court under the Banking Companies Act, 1949."

Sir, I want to avoid the complexity of congestion in the City Sessions Court. That is why I have moved this amendment.

Sj. Satyendra Kumar Basu: Sir, with regard to the amendment moved by Sj. Debendra Chandra Dey, I am constrained to accept it, because we have no power to legislate with regard to the Indian Companies Act or the Banking Companies Act, because these two Acts have given extraordinary power to the High Court to try those cases, and we cannot allot to the City Sessions Court any offence under these two Acts. I am drawing the attention of Dr. Srikumar Banerjee to section 45A of the Banking Companies Act and section 3 of the Indian Companies Act.

With regard to the other amendment moved by my friend, Sj. Jyoti Basu, he says that the proviso should be deleted. Sir, you are aware that under the West Bengal Criminal Law Amendment (Special Courts) Act, 1949, and the Tribunals of Criminal Jurisdiction Act, 1952, special courts have been set up, and neither the High Court nor any other court has the power to try cases under those Acts. So such cases cannot be allotted either to the City Sessions Court or to the High Court. They have got to be dealt with by the Special Courts.

Dr. Srikumar Banerjee: The necessity of this amendment goes to show that even Homer can nod.

Sj. Satyendra Kumar Basu: Sir, has my friend the right to speak now?

Dr. Srikumar Banerjee: You have merely accepted the amendment. It has not yet been put to vote.

(Cries of "It will be a bad precedent" from Congress Benches.)

Sj. Satyendra Kumar Basu: I have said whatever I had to say.

Dr. Srikumar Banerjee: I think the Hon'ble Minister should split up his speech in two parts, one accepting the amendment of his friend and the other replying to the objection of the Opposition, and it is against all constitutional procedure to allow him to combine both the functions. The first point is that he should accept the amendment. As soon as the amendment moved by a particular member is accepted by the Hon'ble Minister, that should be a substantive motion, and that should be the subject of discussion in this House.

Dr. Bidhan Chandra Roy: On a point of order, Sir. If you call upon Mr. Basu to reply to the debate and after his reply to the debate, can any member speak like this?

Mr. Deputy Speaker: Let him speak. There should be some consideration in case of Bills.

Dr. Srikumar Banerjee: We thought that Mr. Basu was merely accepting the amendment moved by Shri Debendra Chandra Dey. I have only to say that in spite of unceasing vigilance to maintain the prestige and power of the High Court some lapses are occurring, and the good offices of the Chief Whip are brought into being in order to remedy these lapses. So it is only a proof that even the Cabinet can commit a mistake and leave certain loop-holes which are to be subsequently rectified.

Sj. Satyendra Kumar Basu: I do not claim to be infallible like my friend Dr. Banerjee.

Sj. Bankim Mukherji: On the same point of order, Mr. Deputy Speaker, Sir.

ডাঃ রায় যে পয়েণ্ট অব অর্ডার তুলেছেন, অনারেবল বসু উত্তর দেবার পর, আমরা কি করে বলি?

Mr. Deputy Speaker: I have given my ruling already.

Sj. Bankim Mukherji: What is your ruling, Sir?

Mr. Deputy Speaker: The House is indulgent in the case of Bills.

Sj. Bankim Mukherji: We are craving for that indulgence.

অর্থাৎ এই হচ্ছে মিনিষ্টার কতকগুলি এ্যামেণ্ডমেণ্ট এ্যাকসেপ্ট করবার পর, সেটা সাবষ্টাণ্টিভ মোশন হয়ে যায়, তখন আমরা যারা এ্যামেণ্ডমেণ্ট মুভ করেছি, এ্যামেণ্ডমেণ্টএর পক্ষে বলেছি আর অন্যান্য যাঁরা এ্যামেণ্ডমেণ্টের বিপক্ষে বলেন নাই, তখন সেই এ্যামেণ্ডমেণ্ট এ্যাকসেপ্ট করবার পর, সেটা সাব-ষ্টাণ্টিভ মোশন হচ্ছে। সুতরাং সে সম্পর্কে বলবার সুযোগ আমাদের ছিল।
Minister should not reply, we want to get that opinion.

Mr. Deputy Speaker:

আমি ডাঃ ব্যানার্জিকে বলবার সুযোগ দিয়েছি।

I allowed Dr. Banerjee to speak.

[6—6-30 p.m.]

The motion of Sj. Jyoti Basu that proviso to clause 16 be omitted, was then put and a division taken with the following result:—

AYES—50.

Baguli, Sj. Haripada
Bandopadhyay, Sj. Tarapada
Banerjee, Sj. Biren
Banerjee, Dr. Srikumar
Banerjee, Sj. Subodh
Basu, Sj. Ajit Kumar
Basu, Sj. Amarendra Nath
Basu, Sj. Hemanta Kumar
Basu, Sj. Jyoti
Bera, Sj. Sasabindu
Bhandari, Sj. Charu Chandra
Bhattacharjya, Sj. Mrigendra
Chakrabarty, Sj. Ambica
Chaudhury, Sj. Jnanendra Kumar
Choudhury, Sj. Subodh
Dal, Sj. Amulya Charan
Dalui, Sj. Nagendra
Das, Sj. Bhusan Chandra
Das, Sj. Jogendra Narayan
Das, Sj. Natendra Nath
Das, Sj. Raipada
Das, Sj. Sudhir Chandra
Ghosh, Sj. Jatish Chandra
Ghosh, Sj. Amulya Ratan
Ghosh, Sj. Ganesh
Ghosh, Sj. Jatish (Ghatal)
Ghosh, Sj. Narendra Nath
Jana, Sj. Kumar Chandra
Kar, Sj. Dhananjoy
Khan, Sj. Madan Mohan
Kuar, Sj. Gangapada
Mahapatra, Sj. Balailal Das
Mondal, Sj. Bijoy Bhusan
Mukherji, Sj. Bankim
Naskar, Sj. Gangadhar.
Pal, Dr. Radhakrishna
Panigrahi, Sj. Basanta Kumar
Pramanik, Sj. Surendra Nath
Ray, Sj. Jyotish Chandra (Falta)
Ray, Dr. Narayan Chandra
Roy, Sj. Nepal Chandra
Roy, Sj. Provash Chandra
Roy, Sj. Saroj
Saha, Sj. Madan Mohon
Saha, Sj. Saurendra Nath
Sahu, Sj. Janardan
Sarkar, Sj. Dharani Dhar
Shaw, Sj. Kripa Sindhu
Sinha, Sj. Lalit Kumar
Tah, Sj. Dasarathi

NOES—131.

Abdul Hameed, Janab Hazi Sk.
Abdus Shokur, Janab
Abul Hashem, Janab
Bandopadhaya, Sj. Khagendra Nath
Bandopadhyay, Sj. Smarajit
Banerjee, Sj. Prafulla
Barman, Sj. Syama Prosad
Basu, Dr. Jatindra Nath
Basu, Sj. Satindra Nath
Basu, Sj. Satyendra Kumar
Bhagat, Sj. Mangaldas
Bhattacharjee, Sj. Shyamapada
Bhattacharyya, Sj. Syama

Biswas, Sj. Raghunandan
Bose, Sj. Pannalal
Brahmamandal, Sj. Debendra
Chakravarty, Sj. Bhabataran
Chatterjee, Sj. Bejoy Lal
Chatterjee, Sj. Satyendra Prasanna
Chatterji, Sj. Dhirendra Nath
Chattopadhya, Sj. Brindaban
Chattopadhyaya, Sj. Ratanmoni
Das, Sj. Banamali
Das, Sj. Kanailal (Ausgram)
Das, Sj. Kanai Lal (Dum Dum)
Das, Sj. Radhanath
Das Adhikary, Sj. Gopal Chandra
Das Gupta, Sj. Khagendra Nath
Debi, Sjkta. Ashrumati
Dey, Sj. Debendra Chandra
Dhar, Dr. Jiban Ratan
Digar, Sj. Kiran Chandra
Dutt, Dr. Beni Chandra
Dutta Gupta, Sjkta. Mira
Fazlur Rahman, Janab S. M.
Gahatraj, Sj. Dalbahadur Singh
Gayen, Sj. Brindaban
Ghose, Sj. Kshitish Chandra
Ghosh, Sj. Bejoy Kumar
Ghosh, Sj. Tarun Kanti
Ghosh Maulik, Sj. Satyendra Chandra
Giasuddin, Janab Md.
Gupta, Sj. Jogesh Chandra
Gupta, Sj. Nikunja Behari
Gurung, Sj. Nar Bahadur
Haldar, Sj Kuber Chand
Hansdah, Sj Bhusan
Hasda, Sj. Lakshan Chandra
Hasda, Sj. Loso
Hazra, Sj. Amrita Lal
Hazra, Sj. Parbati
Hembram, Sj. Kamala Kanta
Jalan, Sj. Iswar Das
Jana, Sj. Prabir Chandra
Jha, Sj. Pasupati
Kar, Sj. Bankim Chandra
Kar, Sj. Sasadhar
Karan, Sj. Koustuv Kanti
Khan, Sj. Sashibhushan
Lahiri, Sj. Jitendra Nath
Mahammad Ishaque, Janab
Mahbert, Sj. George
Maiti, Sjkta. Abha
Maiti, Sj. Pulin Behari
Maiti, Sj. Subodh Chandra
Majhi, Sj. Nishapati
Majumdar, Sj. Byomkes
Mal Sj. Basanta Kumar
Mandal, Sj. Annada Prasad
Mandal, Sj. Umesh Chandra
Massey, Mr. Reginald Arthur
Maziruddin Ahmed, Janab
Mitra, Sj. Sankar Prasad
Modak, Sj. Niranjan
Mohammed Israil, Janab
Mojumder, Sj. Jagannath
Mondal, Sj. Baidyanath
Mondal, Sj. Dhajadhari
Mondal, Sj. Rajkrishna
Mondal, Sj. Bishuram
Mondal, Sj. Sudhir
Mukherjee, Sj. Ananda Gopal
Mukherjee, Sj. Sambhu Charan
Mukharji, Dr. Amulyadhan
Mukherji, Sj. Ajoy Kumar
Mukherji, Sj. Pijush Kanti
Mukhopadhyay, Sjkta. Purabi
Mukhopadhyaya, Sj. Phanindranath
Munda, Sj. Antoni Topno
Murarka, Sj. Basant Lall
Murmu, Sj. Jadu Nath
Naskar, Sj. Ardhendu Sekhar
Naskar, Sj. Hem Chandra
Paul, Sj. Suresh Chandra
Platel, Mr. R. E.
Pramanik, Sj. Sarada Prasad
Pramanik, Sj. Tarapada
Rafiuddin Ahmed, Dr.
Rai, Sj. Shiva Kumar
Ray, Sj. Jajneswar
Ray, Sj. Jyotish Chandra (Harea-Sandeshkhali).
Roy, Sj. Arabinda
Roy, Sj. Bhakta Chandra
Roy, Dr. Bidhan Chandra
Roy, Sj. Bijoyendu Narayan
Roy, Sj. Prafulla Chandra
Roy, Sj. Radhagobinda
Roy, Sj. Ramhari
Roy Singh, Sj. Satish Chandra
Saha, Sj. Sisir Kumar
Santal, Sj. Baidya Nath
Saren, Sj. Mangal Chandra
Sen, Sj. Bijesh Chandra
Sen, Sj. Narendra Nath
Sen, Sj. Priya Ranjan
Sen, Sj. Rashbehari
Sen Gupta, Sj. Gopika Bilas
Sharma, Sj. Joynarayan
Sukla, Sj. Krishna Kumar
Sikder, Sj. Rabindra Nath
Singh, Sj. Ram Lagan
Singha Sarker, Sj. Jatindra Nath
Sinha, Sj. Durgapada
Tafazzal Hossain, Janab
Tarkatirtha, Sj. Bimalananda
Trivedi, Sj. Goalbadan
Wangdi, Sj. Tenzing
Yeakub Hossain, Janab Md.
Zainal Abedin, Janab Kazi
Zaman, Janab A. M. A.
Ziaul Haque, Janab M.

The Ayes being 50 and the Noes 131, the motion was lost.

The motion of Sj. Debendra Chandra Dey that to clause 16, the following further proviso be added at the end, namely:—

> "Provided further that nothing in this Act shall be deemed to confer any jurisdiction on the City Sessions Court to try any offence under the Indian Companies Act, 1913, or deemed to affect the jurisdiction of the High Court under the Banking Companies Act, 1949."

was then put and agreed to.

The question that clause 16, as amended, do stand part of the Bill was then put and agreed to.

(At this stage the House was adjourned for 20 minutes.)

(After adjournment.)

[6-30—6-40 p.m.]

Clause 17.

Mr. Speaker: The amendment of Sj. Subodh Banerjee is out of order.

The question that clause 17 do stand part of the Bill was then put and agreed.

New clause 18.

Sj. Subodh Banerjee: Sir, I beg to move that after clause 17, the following new clause be added, namely:—

> "18. In no case shall the period of trial exceed three months from the date of filing of the cases or of its reference to the Court."

আমার বক্তব্য খুব সোজা। আইনের বিচারের একটা সময় দেওয়া দরকার নতুবা কেস চলছে ত চলছেই। "লিটিগ্যাণ্টস্‌রা" হ্যারাসড্‌ হয় এবং ক্রিমিনাল কেস যখন দেরী হয়ে যায় সাক্ষী টাক্ষী সব বাজে হয়ে যায় সেইজন্য একটা টাইম ফিক্সেসন দরকার। কথায় আছে—

Delay in justice is denial of justice, তিন মাসের মধ্যে এটা শেষ হয়ে যাবে, এই হচ্ছে আমার বক্তব্য।

Sj. Satyendra Kumar Basu: It is impossible to accept the amendment proposed by my friend. It is not possible to impose a limit as to time, as there are so many factors which delay the hearing of a case and it is not possible by legislation to prescribe a limit of time within which it should be disposed of. (Dr. BIDHAN CHANDRA ROY: Can we not have a mechanical device?)

The motion of Sj. Subodh Banerjee that after clause 17, the following new clause be added, namely:—

> "18. In no case shall the period of trial exceed three months from the date of filing of the case or of its reference to the Court."

was then put and lost.

First Schedule.

Sj. Natendra Nath Das: Sir, I beg to move that in the First Schedule, clause (*2*) be omitted.

I beg to move that in the First Schedule, clause (*3*) be omitted.

I beg to move that in the First Schedule, clause (*4*), line 2, after the words "Indian Penal Code", the words "in relation to Banks" be added.

I beg to move that in the First Schedule, in clause (*6*), line 3, the brackets, figure and comma "(3)," be omitted.

I beg to move that in the First Schedule, clause (*8*) be omitted.

Sj. Debendra Chandra Dey: I beg to move that in the First Schedule, clause (*5*) be omitted.

I also beg to move that in the First Schedule, in clause (*6*), in line 3, for the words and figures "clauses (*3*), (*4*) and (*5*)" the words and figures "clauses (*3*) and (*4*)" be substituted.

Sj. Charu Chandra Bhandari: Sir, I beg to move that in the First Schedule, clause (*7*) be omitted.

Sj. Jyoti Basu: Sir, I beg to move that in the First Schedule, after clause (*9*), the following new clause be added, namely,—

> "(*10*) Offences under sections 121 to 130 of the Indian Penal Code, 1860".

Sj. Natendra Nath Das: মিঃ স্পীকার, স্যার, এই যে সিডিউল এর সম্বন্ধে পূর্বে সবই বলা হয়েছে। এই সিডিউলএ যেসব অফেন্স বাদ দেওয়া হয়েছে সেই সব অফেন্স বাদ দেওয়ার কোন মানে নেই। যদি সিটি সেসন্স কোর্টকে প্রকৃত কার্যাকরী করতে চান, তাহলে এই এ্যামেণ্ডমেণ্ট নিন। শ্রদ্ধেয় চারু বাবু যে এ্যামেণ্ডমেণ্ট এনেছেন, সেটাও হচ্ছে এই যে সিডিউলএ যেসব অফেন্স বাদ দেওয়া হয়েছে সেইগুলি এ্যাড করা হোক এই হচ্ছে তার উদ্দেশ্য।

আমার প্রথম এ্যামেণ্ডমেণ্ট নং ৪৪এ বলেছি, First Schedule, clause (*2*), be omitted.

সেটা ৩০২ যে অর্ডিনারী মার্ডার, সেই ordinary murder, Jury trial

হয়। এর ভিতর এমন কিছু আইন অন্য রকম নয় যে অডিনারী সেসন কোর্টএ বিচার হয়। এখানে হতে পারে না। ব্যবস্থা—যদি জুরির কোথাও নেই একা জজ বিচার করবেন তাহলেও একটা কথা ছিল কিন্তু যেখানে জুরি সিষ্টেমএ সারা দেশের মার্ডার ট্রায়াল হচ্ছে ৩০২তে সেটা সিটি সেসান্স কোর্টে কেন হ'তে পারবে না। সেটা আমি বুঝতে পারছি না।

তারপর

next clause be omitted

সেটা হচ্ছে—

offence punishable under section 396 of the Indian Penal Code.

ডেকয়টিটা আমার (২)টা যদি নেওয়া হয় তবে (৩)-টাই বা নেওয়া হবে না কেন? কারণ মার্ডারটা সিটি সেসন্স কোর্টে ট্রায়াল হয়, তবে ডেকয়টি উইথ মার্ডার—ডেকয়টি বা তার সঙ্গে থাকছে—তাহলে সেটাই বা হবে না কেন? এবং সেটা হওয়া উচিত। এখানে সহরে এ রকম ঘটনা অনেক ঘটে। আমরা কাগজে টাগজে পাই। কাজেই হাই কোর্টে এ কনজেসসান যদি করাবার ইচ্ছা হয় এবং যারা অকেওর তাদের যদি একটু সুলভে বিচার পাওয়ার ব্যবস্থা করা হয় তাহলে আমার মনে হয়, সিটি সেসান্স কোর্টকে সে ক্ষমতা দেওয়া উচিত।

তারপর নেক্সট্ এ্যামেণ্ডমেণ্ট হচ্ছে—

The First Schedule, clause (4), line 2, after the words "Indian Penal Code" the words "in relation to Banks" be added.

এটা বলার উদ্দেশ্য যে

Company Act, Bank Act

কতকগুলি বাধা আছে—জুরিসডিক্সন—আমি সেই জন্য যে অফেন্সটা

468 forgery for the purpose of cheating

এটার ভিতর সূক্ষ্ম বিচারের এমন কিছু নেই। তার

477A—falsification of accounts

এটা হ'লেও কোন অসুবিধা নেই। এই জন্য ব্যাঙ্কএর বিচারের জন্য একটি ব্যাঙ্ক কোর্ট—ব্যাঙ্কএর অপরাধের বিচারের জন্য হাই কোর্টএর জুরিসডিক্সন—এই ব্যাঙ্ক কথাটা এখানে জুড়ে দিতে চাই।

তারপর আমার নেক্সট এ্যামেণ্ডমেণ্ট হচ্ছে—

The First Schedule in clause (6), line 3, the brackets, figures and comma "(3)," be omitted.

(৩) মধ্যে যে ডেকয়টি উইথ মার্ডার সেইটেই ছিল আমার এ্যামেণ্ডমেণ্ট। সেই এ্যামেণ্ডমেণ্টটা তখন আমার (৩)টার সঙ্গে কন্সিডার করে এটাকে অমিট করার কথা ছিল। আর একটা এ্যামেণ্ডমেণ্ট হচ্ছে—

First Schedule, Clause (8) be omitted

আমি এ্যামেণ্ডমেণ্ট দিয়েছি যে মার্ডারটা বিচার-যোগ্য থাকে, তবে এ্যাটেম্পট টু মার্ডার সেটারও থাকা উচিত। কাজেই এখন আমি এই আলোচনা করব না অথবা অনেক বক্তা অপোজিসন থেকে বলেছেন, মন্ত্রীমহাশয় তার কোন যুক্তিসঙ্গত কারণ দেখাতে পারেন নি। তিনি বলেছেন নূতন কোর্ট স্থাপিত হচ্ছে; হ'লে পরে এক্সপিরিয়েন্স গেন করা হবে। এই যদি যুক্তি হয়, তাহ'লে আমি এ কথা বলব যে এখানে যেন উনি ধরে নিচ্ছেন যে সমস্ত নূতন ল' কলেজ থেকে পাশ করা টাটকা বেরিয়ে আসা লোককে নেবেন না তিনি। তিনি যদি এক্সপিরিয়েন্সড বার মেম্বারকে নেন, তাহ'লে তার আর এক্সপিরিয়েন্সড লাভ করে কি হবে। যদি বলেন তিনি এখানে প্লীড করছেন, আর ওখানে বিচার করবেন ও বিচার শুনবেন সেসন্স কোর্টএ অনেক কেস সেখানে ও বিচার হবে, তা যদি হয়, সেখানে জুরিরাই একম, জুরিরাই মাইটার। জুরিরা যা বলবেন, তাই হবে—তাই মেনে নিতে হবে। শুধু আইনের ব্যাখ্যাটুকু এ করবেন। কিন্তু এদের মর্যাদা বাধা হচ্ছে কেন? এই যে সিটি সিভিল কোর্ট করছেন, এবং সাধারণ ক্ষমতাটুকু মন্ত্রীমহাশয় দিতে চাচ্ছেন না। এবং ইতিপূর্বে অনেকবার বলা হয়েছে যে হাইকোর্টএর বিচার ব্যয়সাপেক্ষ এখানে এটর্ণি মারফৎ প্রোসীড করতে হয় এবং আপনারা সকলেই জানেন যে একটা টেলিফোন করলে তার জন্য কী লিখে রাখেন। একটা চিঠি দিলে লিখে রাখে

Receiving letter for Rs. 2-8

চিঠি লিখলে

despatching letter- Rs. 4.

(Sj. Subodh Banerjee:

বাবা মরলে যদি সে খবরটা দেওয়া যায়, তাহলে লিখে রাখে

attending telephone call—Rs. 5)

এই ত হচ্ছে ব্যাপার; হয়ত একটা ছাতা ফেলে এসেছেন তার জন্য টেলিফোন করলেন

attending telephone call—Rs. 5

লিখে রাখা হয়।

[Sj. Natendra Nath Das.]

এই হচ্ছে খরচের ব্যাপার এবং সেজন্য যদি প্রকৃতপক্ষে লোকের কিছু সুবিধা করা মন্ত্রীমহাশয়ের উদ্দেশ্য থাকে এবং যদি তিনি চান যে লোকে সুলভে বিচার পাক এবং হাইকোর্টেরও কনজেসসন কম হউক তাহ'লে সিটি সেসন কোর্টকে খেলবার জিনিষ না কোরে তাকে ক্ষমতা কিছু দেওয়া হউক। আমার এ্যামেণ্ডমেণ্টগুলি শিডিউলের মধ্যে আনতে চাইছি, পুরা শিডিউলএ আনতে চাইছি না, হাইকোর্টের কেস কমে যাক অন্ততঃ লিমিটেড স্কোপএ এই জন্য আমি যে প্রস্তাব করেছি তা গ্রহণ করুন, অপোজিসন থেকে যা বলছে তা উড়িয়ে দেব এমন প্রবৃত্তি না নিয়ে যদি তাতে বেনিফিসিয়াল সাজেস্‌সন থাকে তা গ্রহণ করুন। সিটি সেসন কোর্টকে লোকের উপকারের জন্য কাজ করতে দিন। যেখানে এক্সপিরিয়েন্সড লোক কোথায় পাব বোলে সেখানে ইনএক্সপিরিয়েন্সড লোক এনে বসাবেন না; যদি ইনএক্সপিরিয়েন্সড লোক এনে বসাতে চান এই উদ্দেশ্যে যে তারা ক্রমশঃ এক্সপিরিয়েন্স গেন করবেন তাহ'লে আমি বলব এক্সপিরিয়েন্সড ল' ইয়ারএর দ্বারাই কাজ হবে। আমার কথাগুলি যেন বুঝে দেখেন।

আশাকরি আমি শিডিউলএর যে এ্যামেণ্ডমেণ্ট এনেছি তা মেনে নেবেন এবং তাহ'লে সিটি সেসন কোর্ট লোকের উপকারে লাগবে। তা না হ'লে তাঁরা যে অর্থ ব্যয় করবেন সেটা অর্থের অপব্যয়ই হবে।

Sj. Charu Chandra Bhandari: মাননীয় স্পীকার মহাশয়।

Member-in-charge of the Bill

আমি কোন আপত্তি করলেই কথায় কথায় জুডিসিয়াল রিফর্ম কমিটি যে রেকমেণ্ডেসন করেছেন তাই দেখান যেন কমিটি যে রেকমেণ্ডেসন করেছেন সেইটাই নিতে হবে। উনি আগেই একথা বলেছেন যে কিছু কিছু অফেন্স হাইকোর্টে বিচার হবে। ভাল কথা যা যা বলেছেন গ্রহণ করুন, আর বাদ বাকী দিয়ে দিন। কিন্তু

offences under sections 121 to 130 of Indian Peneal Code, i.e., waging war against the State

ওটা এটা বাদ দিয়েছেন। অথচ এখানে যে রেকমেণ্ডেসন আছে সেক্সনস ১৩১ টু ১৩৪ অর্থাৎ

offences connected with Armed Forces

সেটা নিয়েছেন। কিন্তু, এর মধ্যে এমন কিছু নাই যাতে সেক্সনস ৩০২ টু ৩০৭ মার্ডার কিংবা ডেকয়টি উইথ মার্ডার কিংবা এ্যাটেম্পট টু মার্ডার কিংবা কন্সপিরেসি ফর মার্ডার এগুলো নেওয়া হয় না।

তারপর উনি একটু আগে যে যুক্তির কথা বলেছেন যে গুরুতর অপরাধ—অপরাধ গুরুতর হ'লে বিচার কি গুরুতর হয়? একজন আর একজনকে চড় মারলে; এটার বিচার শক্ত হ'তে পারে। কিন্তু হত্যা করলে বিচার শক্ত নাও হ'তে পারে। এর বিচার সবচেয়ে সোজা হ'তে পারে। অতএব গুরুতর অপরাধ কি তা বুঝতে পারি না। গুরুতর অপরাধ ধ'রে কি তিনি সেসন কোর্টে ট্রাই করাতে চান? যদি ক্যাপিটাল পানিশমেণ্ট হয় তখন হাইকোর্টে কনফারমেসনএর জন্য দরখাস্ত করতে হবে তার বিধান আছে। কিন্তু গুরুতর অপরাধ কি হ'তে পারে---এমন অপরাধ হতে পারে সেটা কমপ্লিকেটেড কিন্তু গুরুতর অপরাধ বলতে যা বোঝায় মার্ডার তার বিচার সবচেয়ে সোজা হ'তে পারে, প্রাণের মধ্যে ব'সেই বিচার করতে পারেন, জুরি দিয়েও বিচার হ'তে পারে। অতএব ওর যুক্তি কি? যুক্তি দেবার চেষ্টা করবেন না। একথা বলবেন না যে জুডিসিয়াল রিফর্মস কমিটির রেকমেণ্ডেসন সেই রেকমেণ্ডেসন নিচ্ছি। উনি যে একটা কেসএর কথা বলেছেন সেই একটা নিলে আমার আপত্তি করতাম না; উনি যে বলেছেন বাদ দিয়েছেন অনেকগুলো ত দেন নি; এবং বাদ দিয়ে তিনি নিচ্ছেন একটা মার্ডার কেস যেমন মার্ডার বা মার্ডার সংক্রান্ত কোন অফেন্স তা বাদ দেন নি।

[6-40—6-50 p.m.]

আর একটা কথা আছে ফোর্জারী সম্বন্ধে। তাতে বলা আছে—

offences under section 466, Indian Penal Code, where such offences involved forgery of the records of the High Court

ঠিক এই এক্সপ্রেসন ওখানে দিলে বিশেষ আপত্তির কারণ থাকত না, কিন্তু উনি যা দিয়েছেন তাতে সমস্ত ফোরজারিই পড়বে। যদি এমন হয় যে হাইকোর্টের রেকর্ড ফোর্জড হয়েছে, সেই ব্যাপারে হাইকোর্ট বিচার করবে অন্য কোর্টে যাবে না তা নাহলে প্রেষ্টিজ রক্ষা হবে না; কিন্তু সমস্ত ফোর্জারী বাদ দেন কি কোরে? কেন বাদ দিয়েছেন? তার কারণ কি? কিছুই নাই।

তারপরে এর মধ্যে বলা আছে—

offences under section 467, i.e., forgery of Government Promissory Notes and Wills.

এর বদলে উনি অন্য একটা দিয়েছেন। তার পরে attempt to murder—section 307—এ কোন পর্য্যায়? আমরা যে যে জিনিষ বাদ দিতে বলছি তা মার্ডার ও ফোর্জারী সম্বন্ধে। ফোর্জারীতে হাইকোর্টের রেকর্ড সমস্ত ফোর্জড হয় সেইটাই দিয়েছেন কিন্ত ফোর্জারী এই সম্বন্ধে হবে যা প্রমিসরী নোট বা গভর্ণমেন্ট নোট বা কোন নোট এই সম্পর্কে হবে, অর্থাৎ যেখানে ফোর্জড হবে, সেইটুকু দিয়ে দিন। সেগুলো বাদ দিয়ে মার্ডার, এ্যাটেম্পট্ টু মার্ডার বা মার্ডার এণ্ড ডেকয়টি এগুলো সমস্ত বাদ দিয়ে দিন। এগুলো যদি বাদ না দেন তা হলে অত্যন্ত অযৌক্তিক হবে।

Sj Jyoti Basu: Mr. Speaker, Sir, I am very much afraid of this proposed City Sessions Court, much more afraid than I as of the City Civil Court, and the reason is obvious. This court is going to deal with criminal cases and as such we are still in the realm of darkness as to how this court is going to function, who will be the judges of this court, and so on. Therefore, in the first place I have felt from the figures given by the Reforms Committee, because later figures are not before us not being supplied by the Minister, but from the figures given by the Reforms Committee I have felt that there was not sufficient justification for the establishment of a city sessions court, and therefore in my amendment I have suggested that offences under sections 121 to 130 of the Indian Penal Code, in case the City Sessions Court is established, should not come under the purview of the City Sessions Court immediately, because here I do not agree with some of my friends who would like to give more powers to the City Sessions Court. I would not like to give it more powers because I am afraid I do not know—I am in the realm of darkness. Now, the Reforms Committee, whilst making its recommendations—although I am not in full agreement with all the recommendations, still as far as offences under sections 121 to 130 of the Indian Penal Code are concerned it had proposed that these should be under the exclusive jurisdiction of the High Court because they were offences such as waging war against the State, and so on. I too, Sir, feel that since more often than not it is political people who are involved in such cases we shall try them in a court which we know and not try them in a court which we do not yet know. Therefore I have proposed this amendment that offences under sections 121 to 130 should be tried exclusively in the High Court and not in the City Sessions Court.

Sj. Debendra Chandra Dey: Sir, clause 5 comes under the jurisdiction of the High Court again. That is why I wanted to remove the inequalities. Therefore I have moved my amendment.

Sj. Satyendra Kumar Basu: Sir, I do not possess the virtue of repeating an argument. I have explained to my friends and the House the Schedule to the Bill. I believe my friend, Shri Charu Chandra Bhandari, was not present when I explained it to them. Sir, I do not consider that an experienced lawyer will necessarily turn out to be a good judge. You can only find out by experience and trial who is likely to turn out to be a good judge.

Sir, the question of attorney's cost, as far as I can see, is not relevant for the purposes of discussion of the Schedule. Sir, with regard to the Schedule I have drawn your attention to the cases which had been recommended by the Reforms Committee to be retained in the High Court. With regard to item (1), may I repeat what I have said before. This will meet the point raised by my friend, Shri Jyoti Basu. Sir, offences under sections 121 to 130 of the Indian Penal Code, that is to say, waging war against the State, are triable by a special court constituted under the Tribunals of Criminal Jurisdiction Act. (Sj. Jyoti Basu: Not compulsory.) I do not agree with you. (Sj. Jyoti Basu: You have to agree; that is law.) Therefore these cases can be tried neither by the High Court nor

[Sj. Satyendra Kumar Basu.]

by the City Sessions Court. Therefore they have got to be left out of consideration.

Sir, with regard to offences under sections 131 to 134 of the Indian Penal Code, that is to say, offences connected with Armed Forces, they have been included in the Schedule. Sir, item (3) on page 21 deals with offences under section 466 of the Indian Penal Code, where such offences involve forgery of records of the High Court. I do not see any reason why these should be retained in the High Court since in cases of forgery of the records of the Supreme Court an ordinary tribunal has jurisdiction to try them. There is no special reason why this offence should be retained for trial in the High Court.

With regard to offences under section 467, that is, forgery of Government Promissory Notes and Wills, Sir, I do not think they are sufficiently important to be retained in the High Court, but we have included in the Schedule offence under section 468 of the Indian Penal Code which is a more complicated offence, namely, forgery with cheating.

Sir, with regard to cases of fraud committed by banks, insurance companies, their directors and employees and against banks and insurance companies, there are special provisions in the two Acts which give jurisdiction to the High Court. Therefore, Sir, they need not be included in the Schedule. My friends know that under section 236 of the Companies Act the High Court has exclusive jurisdiction for the purpose of trying directors and managers of companies for falsification of accounts and the maximum sentence prescribed is seven years, but under section 477A of the Indian Penal Code there is provision for trial of clerks guilty of falsification of accounts and the maximum period of sentence prescribed is seven years. Therefore in order to put the two at a par we have included in the Schedule offences under section 477 of the Indian Penal Code.

Sir, item (6) at page 21 is unnecessary because the High Court has already the power to transfer cases to itself and try them.

Offences under sections 396, 302 and 307 have to be taken together. Offences punishable under section 396 are dacoity with murder. You know, Sir, that in criminal trial charges are framed under different sections of the Indian Penal Code so that a man charged under section 396 may not be found guilty under that section but he may be found guilty under section 302, *i.e.*, murder, or under section 307 of the Indian Penal Code, *i.e.*, attempting to commit murder. As section 396 is an important section and as dacoity and similar offences are increasing in Calcutta it was thought fit that for the time being trial of offences under these sections should be retained in the High Court.

[6-50—7 p.m.]

Sir, with regard to the amendments propoesd by Shri Deben Dey I accept them, because they take out item No. (5) from the Schedule. Item No. (5) deals with offences under the Indian Companies Act and, as I have told you, the High Court alone will have jurisdiction to try those cases. Amendment No. 51 of Sj. Deben Dey is merely consequential, and I accept it.

The motion of Sj. Natendra Nath Das that in the First Schedule, clause (2) be omitted, was then put and lost.

The motion of Sj. Natendra Nath Das that in the First Schedule, clause (3) be omitted, was then put and lost.

The motion of Sj. Natendra Nath Das that in the first Schedule, clause (4), line 2, after the words "Indian Penal Code", the words "in relation to Banks" be added, was then put and lost.

The motion of Sj. Debendra Chandra Dey that in the First Schedule, clause (5) be omitted, was then put and agreed to.

The motion of Sj. Natendra Nath Das that in the First Schedule, in clause (*6*), line 3, the brackets, figures and comma "(*3*)," be omitted, was then put and lost.

The motion of Sj. Debendra Chandra Dey that in the First Schedule, in clause (*6*), in line 3, for the words and figures "clauses (*3*), (*4*) and (*5*)" the words and figures "clauses (*3*) and (*4*)" be substituted, was then put and agreed to.

The motion of Sj. Charu Chandra Bhandari that in the First Schedule, clause (7) be omitted, was then put and lost.

The motion of Sj. Natendra Nath Das that in the First Schedule, clause (*8*), be omitted, was then put and lost.

The motion of Sj. Jyoti Basu that in the First Schedule, after clause (9), the following new clause be added, namely,—

> "(*10*) Offences under sections 121 to 130 of the Indian Penal Code, 1860";

was then put and lost.

The question that the First Schedule, as amended, do stand part of the Bill was then put and a division taken with the following result:—

NOES 39.

Baguli, Sj. Haripada
Bandopadhyay, Sj. Tarapada
Banerjee, Sj. Biren
Banerjee, Dr. Srikumar
Banerjee, Sj. Subodh
Basu, Sj. Ajit Kumar
Basu, Sj. Hemanta Kumar
Basu, Sj. Jyoti
Bera, Sj. Sasabindu
Bhandari, Sj. Charu Chandra
Chakrabarty, Sj. Ambica
Chaudhury, Sj. Jnanendra Kumar
Dal, Sj. Amulya Charan
Dalui, Sj. Nagendra
Das, Sj. Bhusan Chandra
Das, Sj. Natendra Nath
Das, Sj. Raipada
Das, Sj. Sudhir Chandra
Ghosh, Sj. Amulya Ratan
Ghosh, Sj. Ganesh
Goswamy, Sj. Bijoy Gopal
Jana, Sj. Kumar Chandra
Kamar, Sj. Prankrishna
Kar, Sj. Dhananjoy
Khan, Sj. Madan Mohan
Kuar, Sj. Gangapada
Let, Sj. Panchanon
Mahapatra, Sj. Balailal Das
Mitra, Sj. Nripendra Gopal
Mondal, Sj. Bijoy Bhusan
Mukherji, Sj. Bankim
Naskar, Sj. Gangadhar
Pramanik, Sj. Mritunjoy
Pramanik, Sj. Surendra Nath
Saha, Sj. Madan Mohon
Saha, Sj. Saurendra Nath
Sahu, Sj. Janardan
Sarkar, Sj. Dharani Dhar
Tah, Sj. Dasarathi

AYES 117.

Abdul Hameed, Janab Hazi Sk.
Abdus Shokur, Janab
Bandopadhaya, Sj. Khagendra Nath
Bandopadhyay, Sj. Smarajit.
Banerjee, Sj. Prafulla
Barman, Sj. Syama Prosad
Basu, Dr. Jatindra Nath
Basu, Sj. Satindra Nath
Basu, Sj. Satyendra Kumar
Bhagat, Sj. Mangaldas
Bhattacharjee, Sj. Shyamapada
Bhattacharyya, Sj. Syama
Biswas, Sj. Raghunandan
Bose, Sj. Pannalal
Brahmamandal, Sj. Debendra
Chakravarty, Sj. Bhabataran
Chatterjee, Sj. Satyendra Prasanna
Chatterji, Sj. Bijoylal
Chattopadhya, Sj. Brindaban
Chattopadhyaya, Sj. Ratanmoni
Das, Sj. Banamali
Das, Sj. Kanailal (Ausgram)
Das, Sj. Kanai Lal (Dum Dum)
Das Adhikary, Sj. Gopal Chandra
Das Gupta, Sj. Khagendra Nath
Debi, Sjkta. Ashrumati
Dey, Sj. Debendra Chandra
Dhar, Dr. Jiban Ratan
Digar, Sj. Kiran Chandra
Dutta Gupta, Sjkta. Mira
Fazlur Rahman, Janab S. M.
Gahatraj, Sj. Dalbahadur Singh
Gayen, Sj. Brindaban
Ghose, Sj. Kshitish Chandra
Ghosh, Sj. Bejoy Kumar
Ghosh, Sj. Tarun Kanti
Ghosh Maulik, Sj. Satyendra Chandra
Giasuddin, Janab Md.
Gupta, Sj. Jogesh Chandra
Gupta, Sj. Nikunja Behari
Gurung, Sj. Nar Bahadur
Haldar, Sj. Kuber Chand
Hansdah, Sj. Bhusan
Hasda, Sj. Lakshan Chandra
Hasda, Sj. Loso
Hazra, Sj. Amrita Lal
Hazra, Sj. Parbati
Hembram, Sj. Kamala Kanta
Jalan, Sj. Iswar Das
Jana, Sj. Prabir Chandra
Jha, Sj. Pasupati
Kar, Sj. Sasadhar
Karan, Sj. Koustuv Kanti
Khan, Sj. Sashibhushan
Mahammad Ishaque, Janab
Mahbert, Sj. George

Maiti, Sjkta. Abha
Maiti, Sj. Pulin Behari
Maiti, Sj. Subodh Chandra
Majhi, Sj. Nishapati
Majumder, Sj. Syamkes
Mal, Sj. Basanta Kumar
Mandal, Sj. Annada Prosad
Mandal, Sj. Umesh Chandra
Maziruddin Ahmed, Janab
Mitra, Sj. Sankar Prasad
Modak, Sj. Niranjan
Mohammed Israil, Janab
Mojumder, Sj. Jagannath
Mondal, Sj. Baidyanath
Mondal, Sj. Dhajadhari
Mondal, Sj. Rajkrishna
Mondal, Sj. Sishuram
Mondal, Sj. Sudhir
Mukherjee, Sj. Ananda Gopal
Mukherjee, Sj. Sambhu Charan
Mukharji, Dr. Amulyadhan
Mukherji, Sj. Ajoy Kumar
Mukherji, Sj. Pijush Kanti
Mukhopadhyay, Sjkta. Purabi
Munda, Sj. Antoni Topno
Murmu, Sj. Jadu Nath
Naskar, Sj. Ardhendu Sekhar
Naskar, Sj. Hem Chandra
Paul, Sj. Suresh Chandra
Platel, Mr. R. E.
Pramanik, Sj. Sarada Prasad
Pramanik, Sj. Tarapada
Rafiuddin Ahmed, Dr.
Rai, Sj. Shiva Kumar
Ray, Sj. Jajneswar
Ray, Sj. Jyotish Chandra (Haroa-Sandeshkhali).
Roy, Sj. Arabinda
Roy, Sj. Bhakta Chandra
Roy, Dr. Bidhan Chandra
Roy, Sj. Bijoyendu Narayan
Roy, Sj. Prafulla Chandra
Roy, Sj. Radhagobinda
Roy, Sj. Ramhari
Roy Singh, Sj. Satish Chandra
Saha, Sj. Sisir Kumar
Santal, Sj. Baidya Nath
Saren, Sj. Mangal Chandra
Sen, Sj. Bijesh Chandra
Sen, Sj. Narendra Nath
Sen Gupta, Sj. Gopika Bilas
Sharma, Sj. Joynarayan
Sikdar, Sj. Rabindra Nath
Singha Sarkar, Sj. Jatindra Nath
Sinha, Sj. Durgapada
Tafazzal Hossain, Janab
Trivedi, Sj. Goalbadan
Wangdi, Sj. Tenzing
Yeakub Hossain, Janab Md.
Zainal Abedin, Janab Kazi
Zaman, Janab A. M. A.
Ziaul Haque, Janab M.

The Ayes being 117 and the Noes 39, the motion was carried.

[7—7-10 p.m.]

The Second Schedule.

The question that the Second Schedule do stand part of the Bill was then put and agreed to.

Preamble.

The question that the Preamble do stand part of the Bill was then put and agreed to.

Sj. Satyendra Kumar Basu: Sir, I beg to move that the City Sessions Court Bill, 1953, as settled in the Assembly, be passed.

Sj. Tarapada Bandopadhyay: Mr. Speaker, Sir, from what has been said on both sides as regards this Bill, I must say that this Bill is a useless one. This is an apology of a Bill and I must say that this Bill has been conceived with the intention of serving as an eye-wash to the litigant public, who cried for justice, speedy and inexpensive justice, who clamoured for being extricated from the unfathomable morass of heavy bills from the attorneys' office, but Sir, they have been disappointed. But all the same, a huge sum of money is going to be spent over this City Sessions Court. I must say, Sir, that it will not yield any corresponding result, nay it will yield no result so to speak. Everywhere, Sir, in this Bill there is seen a soft corner for some vested interests who guide so to say the destinies of the litigant public in the criminal cases of the Original Side of the Hon'ble High Court.

Mr. Speaker: This Bill does not impose any restriction. It is open to all.

Sj. Tarapada Bandopadhyay: Secondly it is very much patent that this Sessions Court Bill is conceived in a spirit of distrust and inferiority complex so far as the Judges of the City Sessions Court are concerned and this will certainly have an untoward effect on the deliberations of the Judges of that Court. The sword of Damocles of the Hon'ble High Court will always hang upon them. The jurisdiction has been limited and has been circumscribed to an inordinate extent and they will always feel that at any time any case may be transferred from their file to the file of the

Hon'ble High Court. This certainly will not give these Judges a judicial independence and therefore their judgment will not have the proper merit. It was for this reason that we cried hoarse from this side that the jurisdiction of this Court should be widened to a great extent. Of course, the sponsor of the Bill has quoted some rules, some laws, to say that some offences are exclusively triable under some existing laws by the Original Side of the High Court. But there were other offences and nothing prevented those offences from being entrusted to the jurisdiction of the City Sessions Court. And I must say that instead of giving any relief to the litigants it will make their position all the more precarious, because, frequently, cases will arise when from the beginning they will have to spend a lot of money in the City Sessions Court. But all of a sudden, as if like a bolt from the blue the case will be taken to the Hon'ble High Court and they will have to spend again *de novo* from the beginning. Therefore, as I was saying instead of giving them any relief it will make their position all the more precarious. Therefore, Sir, I say that this Bill should not be passed into law. It will be sheer waste of money.

Sj. Charu Chandra Bhandari: মাননীয় স্পীকার মহোদয়, আমি মাত্র দু'চারটি কথা বলব। উনি তো দিলেন না যে সমস্ত এ্যামেণ্ডমেণ্ট আমরা দিলাম। সিটি সেশন কোর্টের হাতে কতকগুলো এমন কেস, এমন অফেন্সের বিচার হওয়া উচিত যেগুলো কমপ্লিকেটেড। না দিয়েছেন সেটা সহ্য করা যায় কিন্তু এই বিলের যে উদ্দেশ্য, বিলের মধ্যে গভর্ণমেণ্টের যে পলিসি রয়েছে সেই পলিসিটা বদলাতে হবে। তা হ'লে এটা সহ্য করা যেত যে এখন যদি সম্পুর্ণ না দিয়ে এর পরে যদি তাকে সংশোধন করতেন ক্রমে ক্রমে যেমন অভিজ্ঞতা হোত, এরকম করতেন সেটা ভাল কথা ছিল, কিন্তু এই যে পলিসি—পলিসিটা হচ্ছে এই যে "জুডিসিয়াল রিফর্মস কমিটি এপয়েণ্টেড বাই দিস গভর্ণমেণ্ট ইউনানিমাসলি রেকমেণ্ডেড বাই দি গভর্ণমেণ্ট দ্যাট দি সিটি সেশন কোর্ট শুড বি এন্টাইটেল্ড ফর ক্যাপাসিটি টু রিলিভ দি অরিজিনাল সাইড অফ দি হাইকোর্ট"। আমরা এইটাই বিরোধিতা করি যে সিটি সেশন কোর্ট হোক কিন্তু একজন নয় যে হাইকোর্টের "অরিজিনাল" সাইডএর যে মামলার চাপ আছে সেই চাপের প্রতিকার করবার জন্য, তার প্রেসারটা রিলিফ করবার জন্য নয়। আমরা চাই সিটি সেশন কোর্টের হাইকোর্টের "অরিজিন্যাল সাইড"টা এই যে কলকাতার যে সমস্ত মকর্দমা করেন সে মকর্দমা আর যেন না করেন। অর্থাৎ একই সিস্টেম অফ ট্রায়াল মফঃস্বল এবং কলকাতাতে হোক, এই আমরা চাই। এই পলিসি যদি গভর্ণমেণ্ট-এর হয় তা হ'লে এখনকার জন্য সিটি সেশন কোর্টে যত ক্ষমতা দেন তা সহ্য করা যায়। কিন্তু তাঁদের যেখানে এই পলিসি সেখানে এ কোর্ট আর কৈফোয়ারী কোর্ট, আমি একই কথা বলবো যে এতে আছে, এর সংখ্যাটা আমার ঠিক মনে পড়ছে না, ২৫ বা ৩০টা এইরকম কেস আউটষ্টাণ্ডিং থাকে। কখনও যদি এমন হয় যে আউটষ্টাণ্ডিং থাকছে না তা হলে এ কোর্টের কোন দরকার নেই এর কোন অর্থ হয় না তা হ'লে অপেক্ষা করা উচিত, এতো অর্থ ব্যয় হবে, যদি সিষ্টেমই চেঞ্জ না করা হয় অর্থাৎ একই সিষ্টেম মফঃস্বলে এবং কলকাতায় এবং আমি আবার পুনরায় আমরা যে যুক্তি দিচ্ছিলাম তার পূর্ণ যুক্তি হচ্ছে এই যে কলকাতা সম্পর্কে এই যে বিশেষ প্রয়োজন মাড্রাস বা বোম্বের কথা আলাদা কিন্তু কলকাতায় যে একটা বিশেষ অবস্থা রয়েছে যে কলকাতার মধ্যে অধিকাংশ স্থানের মকর্দমা সাধারণ কোর্টে হয়। মাত্র কোন সামান্য অংশের মকর্দমা সম্পর্কে হাইকোর্টে হচ্ছে এবং সেইটাকে এখন ভাগ করে দিয়ে এই সেশন কোর্টে আনা হচ্ছে, যদি এটা হ'ত যে সেশন কোর্ট নূতন করা হচ্ছে তাদের অভিজ্ঞতা হোক, জজেদের অভিজ্ঞতা হোক, ক্রমে ক্রমে সমস্ত কেস এখানে আসুক বরং এর মধ্যে এইটা নিহিত রয়েছে তার সেখানকার হাইকোর্টের অরিজিন্যাল সাইডের প্রেসারটা রিলিভ করবার জন্য তথ তা হলে দু'বছর বা চার বছর বাদে হাইকোর্টে যদি সাফিসিয়েণ্ট কেস যাওয়ার মত না হয়, বেশ যদি কিছু কমে যায় তা হলেও এই কোর্টের কোন অস্থির থাকবে না এই যে পলিসির ভিতরে রয়েছে এই পলিসি আমরা বিরোধিতা করি। গভর্ণমেণ্টকে আমরা অনুরোধ করি তারা পুনরায় বিবেচনা করুন তারা অন্ততঃ এই পলিসিটাকে ডিক্লেয়ার করুন।

[7-10—7-20 p.m.]

Dr. Srikumar Banerjee: Mr. Speaker, Sir, this Bill which is proposed to be passed into an Act is absolutely unencumbered with any

[Dr. Srikumar Banerjee.]

principle. It is a light-weight Bill which can run all its way without being encumbered with any kind of principles. So no discussions are possible on the basis of principles. It is a purely opportunist Bill, a Bill that is intended only to relieve the burden of work of the High Court without any constructive policy, without any positive imagination; a Bill that intends to set up a court which is a kind of drainage for the flow of surplus water. It cannot have the dignity and the imposing structure of a judicial Tribunal.

Sir, there is only one point which I should like to dwell upon in the course of the third reading which seems to be absolutely unnecessary, for the way in which the Bill has been passed does not make any difference between the first reading and the third. The Minister, Sir, has again and again referred to inexperience on the part of the young court. I beg to submit with all humility that that is based upon a false sense of analogy. Sir, we may have a young Minister, an inexperienced Minister, an apprentice Minister. We do not have a young Judge and an apprentice judge. Any Judge who is put in charge of the sessions work must have considerable experience. He must be recruited from Judges of other Sessions Courts and hence Sir, it is absolutely illogical and based upon a false sense of analogy to suggest that the court is young, the Judges are young and therefore they should not be burdened with the responsibility of trying complex and difficult cases. It is not contemplated that only young Judges would be appointed to preside over the criminal sessions of these courts. So, Sir, that argument ought to be dropped once and for all. Sir, I should only make two practical suggestions for the consideration of the Hon'ble Minister. Let an inscription be written over the gate of the court, "abandon all hope of relief those who enter here" because it would offer no relief to anybody, and secondly they ought to set up a notice board at the entrance of the court building specifying the cases which are to be tried by the court and the cases which are beyond the jurisdiction of the court. That would have the effect of offering practical guidance to the litigants, for they will know which of the sections come under the jurisdiction of this court and which do not.

Sir, it is very much a matter of regret that a Bill which ought to be non-controversial, a Bill which aims at improvement of the machinery of justice should be so cumbered with restrictions, should be so biased in its outlook as to deny practical justice to the litigants. We were told that this was not a party measure; we were told that the only object of the Minister in bringing forward this Bill was to further the ends of justice. I fail to see, Sir, why some suggestions of the Opposition could not have been accepted in a measure which is non-controversial, in a measure which is not a party issue in a measure which is calculated only to bring relief to the litigant public, in a measure which is calculated to improve the machinery of justice, unless, Sir, there is the assumption that all monopoly of wisdom is on the side of the party represented by the Hon'ble Minister. Sir, therefore, we all very deeply regret that a great possibility has been thrown away. Something that might have shown a new vision on the part of the Minister, something that might have revolutionised the administration of justice has been reduced to nullity by the way in which the Bill has been conducted and is going to be passed into law.

I should again remind the House that amending clauses will again have to be brought in at a very short notice because this Bill is bound to fail in its purpose. This Bill is bound to prove infructuous. This Bill will give rise to confusion and disorder. This Bill will add to the complexity of the judicial procedure which already stands very

much in need of simplification. But since the Hon'ble Ministers are not either afraid of wasting public money by bringing forward amending clauses on a very short notice, I do not think that will have any effect upon the Minister. He will bring at the next session certain amending clauses pointing out certain defects and lacunae in the administration of the Act and the House will have to sit once again and consider those amending clauses which might have been forestalled by a little foresight, a little imagination on the part of the Minister. This is, Sir, an unwanted measure, and this will ultimately prove injurious to the cause of law and to the cause of the litigant public. But, Sir, warnings are unheeded; advice is thrown away and any honest desire to improve the provisions of the Bill is repudiated. In that atmosphere we have nothing to do but to sound a note of warning and to express a deep sense of regret that the Bill which might have been a potent instrument of good has been reduced to nullity by the perverse way in which the Bill has been brought into operation. Let us hope, Sir, better counsel will prevail. Let us hope, Sir, that everything need not be considered a party measure. Let us hope, Sir, that we will have a vision, higher than the vision of the party, a vision that embraces the whole community, a vision that looks at the good of the people at large and if there are cases of fruitful collaboration between the Opposition and the Government, I do not think the perversity and the cocksureness of the Government would throw away the chance of such fruitful collaboration.

[7-20—7-30 p.m.]

Sj. Ganesh Ghosh:

মি: স্পীকার, স্যার, এই সিটি সেসন্স কোর্ট বিল যেভাবে আনা হয়েছে, আমরা তার প্রতিবাদ করি। অন্যায় করে এই সিটি সেসন্স কোর্ট বিল আনা হয়েছে। হাই কোর্টে অনেক বেশী কেস জমে থাকে প্রতি বৎসরে। সেই কথা আমাদের আইনমন্ত্রী মহাশয় বলেছেন এর আগের বারের বক্তৃতায় শুনেছিলাম আমাদের আইনমন্ত্রী মহাশয় বলেছিলেন যে হাই কোর্টএর অনেক ডিগনিটি আছে, হাই কোর্টএর অনেক প্রেষ্টিজ আছে। হাই কোর্টএর অনেক সম্মান আছে। সুতরাং সেই সম্মানকে অক্ষুণ্ণ রাখতে হবে। যেমন করে, জবরদস্তি করে সিটি সিভিল কোর্ট বিল আনা হয়েছে ও পাশ করা হয়েছে, ঠিক তেমনি করে জবরদস্তি করে সিটি সেসন্স কোর্ট বিল আনা হয়েছে। এর ফলে হাই কোর্টের সম্মান ক্ষুণ্ণ হবে। এই বিলের ফলে কি হবে? হাই কোর্টকে ডিগ্রেড করা হবে, হাই কোর্টের ক্ষমতা ক্ষুণ্ণ হবে। উনি কোন কিছু প্রমাণ করতে পারেন নাই। সিভিল কোর্টের বেলায় যেমন তিনি দেখিয়েছেন অনেকগুলি কেস বছরে জমে থাকে; সেসন্স কোর্টএর বেলায় তেমন কিছু দেখান নি। রিফর্মস কমিটির রিপোর্ট থেকে দেখতে পাই ১৯৪৫ সালে বছরের শেষে মাত্র ২টা কেস জমা ছিল, ১৯৪৬ সালের শেষে মাত্র ৩টা কেস, ১৯৪৭ সালের শেষে ১৪টা, আর ১৯৪৯ সালের শেষে মাত্র ১২টা কেস জমা ছিল। তারপরে আমরা জানিনা, সংখ্যা থেকে মনে হয় ২ থেকে ১২ অবধি। ১৯৫০ সালে কত হয়েছে জানিনা—হয়ত: ৫ হ'তে পারে, ৪৩ হ'তে পারে। ১৯৫১ সালে হয়ত ৩ হ'তে পারে বা তার বেশীও হ'তে পারে। এই কয়টি কেসএর জন্য একটা সেসন্স কোর্ট করে অনেক টাকা খরচ করবার কি যুক্তি আছে সেযুক্তি মি: বসু আমাদের দেন নি। টাকা আছে টাকা খরচ করতে হবে বেপরোয়াভাবে। এই ত একমাত্র যুক্তি দেখছি। হাই কোর্ট আছে—হাই কোর্টএর সম্মান ক্ষুণ্ণ করতে হবে। এই ত যুক্তি দেখছি। মাত্র ১০।১২টা কেসএর জন্য একটা আলাদা কোর্ট করার কোন অর্থ নেই। জনসাধারণের অর্থ এইভাবে খরচ করার আমরা তীব্র প্রতিবাদ করি। হাই কোর্টএ জজ আছেন। তারা বেশী পরিশ্রম করছেন। আগের চাইতে আর একটু বেশী পরিশ্রম করলে বছরে ১২টা কেস ডিসপোজড হয়ে যাবে। যদি তাতেও না হয়, একজন দু'জন জজের সংখ্যা বাড়িয়ে দিলেই হয়। কিন্তু জজের সংখ্যা বাড়াতে যে খরচ হবে, তার চেয়ে একটি নূতন কোর্ট বসাতে গেলে আরও অনেক বেশী টাকা খরচ হয়ে যাবে। এ কথাটা কি মাননীয় আইনমন্ত্রী ভাবছেন না, ডা: বিধান রায় কি এ সম্বন্ধে চিন্তা করেন নি? যদি করেই থাকেন তবুও একটা কোর্ট করতে হবে—এই রকম জিদের বশে এই বিল এনেছেন—তার আমরা প্রতিবাদ করি। আমরা মনে করি জজের সংখ্যা বাড়িয়ে দিলে এবং বর্তমানে যাঁরা জজ আছেন, তাঁরা যদি একটু বেশী পরিশ্রম করেন, তাহ'লে এই যে আউটষ্টাণ্ডিং কেস

[Sj. Ganesh Ghosh.]

বছরের শেষে জমে থাকে, তা খুব সহজেই ডিসপোসড হয়ে যাবে। নূতন করে একটা সিটি সেসন্স করবার কোন প্রয়োজন হবে না। হাই কোর্টএর ক্ষমতাও ক্ষুণ্ণ করা হবে না। তারপর দ্বিতীয় কথা হচ্ছে রিফর্ম কমিটির রিপোর্টএ দেখলাম ওঁরা যে রেকমেণ্ডেসন করেছিলেন—

"Offences under sections 121 to 130 of the Indian Penal Code, that is, waging war against the State"; "Offences under sections 131 to 134 of the Indian Penal Code, that is offences connected with the armed forces"; "Offences under section 466 of the Indian Penal Code, where such offences involve forgery of records of the Court"; "Offences under section 467, that is, forgery of Government Promissory Notes and Wills"; "All cases of fraud committed by banks, insurance companies, etc."

তাঁরা এই রিপোর্টএর মারফৎ চেয়েছিলেন এই সেক্সনগুলো যাতে হাই কোর্টএ থাকে একটা ছোট কোর্টএর উপর এত গুরুত্বপূর্ণ সেক্সনগুলো বিচার করবার ভার না দেওয়া হয়। তাঁরা আরও সুপারিশ করেছিলেন—

"Cases committed to the City Sessions Court and transferred by the High Court for trial at High Court Sessions at the instance of either of the parties or *suo motu*."

[7-30—7-35 p.m.]

আমাদের মন্ত্রীসভা এগুলো গ্রহণ করলেন না, তাঁরা করলেন কি? পরের সেক্সনগুলো ১২১ থেকে ১৩০ -অফেন্সেস এ্যাগেইনষ্ট দি ষ্টেট—এগুলো দিয়ে গেলেন ছোট কোর্টের হাতে আর

offences against the Armed Forces

এই সেক্সনটা দিলেন হাইকোর্টের হাতে। ১২১ থেকে ১৩০ অবধি হাইকোর্টের জুরিসডিক্সনএর মধ্যে রাখছেন না। তার জন্য যুক্তি দিলেন ট্রাইবুনালএর ব্যবস্থা করছি, সরাসরি বিচার হবে সেখানে জুরির বালাই নাই বা এসেসরের বালাই নাই। কাজেই হাই কোর্টের ভিতর রাখলাম না একথা বলার কোন যুক্তি নাই। কেন না, ট্রাইবিউনালের জুরিসডিক্সন এর ভিতর এমন কথা বলা হয় নি যে ১২১ থেকে ১৩০ অবধি সমস্ত সেক্সনগুলিই ট্রাইবিউনালে বিচার করা হবে। তাঁরা বলেছেন যে সরকার ইচ্ছা করলে এই সমস্ত সেক্সন ট্রাইবিউনালে পাঠিয়ে দিতে পারেন, ইচ্ছা করলে নাও পাঠাতে পারেন; কিন্তু উনি আমাদের যুক্তি দিলেন যে এগুলি ট্রাইবিউন্যালে পাঠান হবে বোলে এগুলি হাইকোর্টের জুরিসডিক্সনএর মধ্যে রাখা হল না। মানে এই সমস্ত অফেন্সগুলো যখন কংগ্রেস সরকারের বিরুদ্ধে যাবে তখন সেজন্য হাইকোর্টের বিচার করার দরকার কি? এমন কথা বলেন নি ওরা যে সিটি সেসন কোর্টে হাইকোর্টের উপযোগী জজ কিংবা অনেক অভিজ্ঞতা আছে এমন জজ সেসন কোর্টের জজ হবেন। তাহ'লে তাঁর উপর আমাদের বিশ্বাস থাকবে। কিন্তু এরূপ কথা ওরা বলেন নি। আমাদের বিরোধী পক্ষ থেকে যে সব সংশোধনী প্রস্তাব দেওয়া হয়েছে তার মধ্যে আছে কারা জজ হতে পারবেন, এবং কাদের উপর লোকের বিশ্বাস আছে। সে সম্বন্ধে একটা সংশোধনীও আমাদের আইনমন্ত্রী গ্রহণ করেন নি। তার ফলে আমাদের সাধারণ লোকের হাইকোর্টের উপর যে বিশ্বাস আছে ততটুকু সিটি সেসন কোর্টের জজদের উপর কি থাকবে? থাকা অসম্ভব। বিল ইণ্ট্রোডিউস করবার সময় সে কথা অনেকবার কোরে বলেছেন। তার পরে সমস্ত গুরুত্বপূর্ণ সেক্সনগুলি সিটি সেসন কোর্টের হাতে দিলে খুবই অন্যায় করা হবে। কারণ, এগুলি রাষ্ট্র-বিরোধী অপরাধ। জনতা রাষ্ট্রের বিরোধী হবে কিনা তা ওরাই ত নির্দ্ধারণ কোরে দেবেন—সেটা ১২১ না অন্য কিছু। একটা সাধারণ মার্ডার সেটা ৩০২ হবে, না ১২১ হবে তা নির্দ্ধারণ করবেন কে? মিঃ বসু, ডাঃ রায় এরাই নির্দ্ধারণ করবেন। সুতরাং যদি সেটা ছোট কোর্টে দিয়ে দেন তবে জনসাধারণের বিশ্বাস হবেনা বিচারের উপর। মন্ত্রীমহাশয় শুনিয়েছেন যে মহাশয়ের একটা এমেণ্ডমেণ্ট গ্রহণ করেছেন। আইন এনেছিলেন যে এটা হাইকোর্টের নিয়ন্ত্রনাধীনে হবে

subject to the superintendence of the High Court the Chief Judge shall have administrative control

সেটা সহ্য হ'ল না। সেই জন্য সেটা কেটে করলেন চীফ জজ শ্যাল কণ্ট্রোল এই ভাবে হাইকোর্টের ক্ষমতা কেড়ে নেবার কি যুক্তি থাকতে পারে তা বুঝতে পারছি না। সাধারণ জেলায় যে সমস্ত বিচারের ব্যবস্থা আছে সে সম্বন্ধে আমাদের তিক্ত অভিজ্ঞতা আছে। আমরা মনে করি সেখানে সব সময় ভাল বিচার পাওয়া যায় না। হাই কোর্টের বিচারও যে সব সময় জনসাধারণ যে রকম চায় সেইভাবের হয় তা নয়; কিন্তু তবুও বুঝি হাইকোর্টের জজেরা যে বিচার করেন তাতে অনেক সময় সত্য সত্যই দোষশূন্য ও যথার্থ বিচার পাওয়া যায়। এ অবস্থায় একটা হাইকোর্ট থাকতে অনেক

টাকা খরচ কোরে আর একটা কোর্ট করা যে কোর্টের জজেরা বিচার করবেন হাইকোর্টের ক্ষমতা কেড়ে নিয়ে, এটা অন্যায়। আমরা এটার প্রতিবাদ করি এবং বলি জনসাধারণের টাকার এভাবে অপব্যয় করা কর্তব্য নয়। দিল্লী থেকে নূতন কমিটি হচ্ছে সমস্ত কিছু দেখবার জন্য। তখন তার ব্যবস্থা হবে। সেজন্য অপেক্ষা করলেই ত হয় ২।১ বৎসরের জন্য। শ্রদ্ধেয় চারু বাবু বলেছেন এটা অস্থায়ী ব্যবস্থা হচ্ছে, পরে একটা স্থায়ী ব্যবস্থা ত করতে হবে। সেজন্য একটু অপেক্ষা করলে ২।১ কোটি টাকা খরচ করতে হ'ত না। এভাবে খরচ করবার অধিকার কে দিলে? সেজন্য আমি প্রতিবাদ করি। অবশ্য আমি জানি উনি কিছুই শুনবেন না। আইনমন্ত্রী যে আমাদের একটা সংশোধনীও গ্রহণ করলেন না সে জন্য জনসাধারণের পক্ষ থেকে এই বিলের তীব্র প্রতিবাদ জানিয়ে যাচ্ছি।

Sj. Satyendra Kumar Basu: The suggested expenditure is absolutely imaginary. Sir, I have heard the same argument repeated over and over again. Sir, I am not a pessimist and I hope that we have given the Bill sufficient consideration, so that it might be a success. Sir, I need only read to my friends a passage from this Report. It reads thus: "In our view, the ordinary criminal work arising within the limits of the Ordinary Original Jurisdiction of this Court should be done by a City Sessions Court which would of course be a part of the City Civil and Sessions Court." If you have read it, you ought to have found it out. "That latter court should have a Sessions Court to try all cases committed for trial as they are tried at the present time in the Sessions Courts in the mufassal. The majority are, however, of opinion that certain classes of cases should be continued to be triable exclusively at High Court Sessions. Frauds by and against banks and insurance companies are unfortunately far too frequent in this city at the present time. Such cases frequently involve consideration of complicated business or commercial accounts and are cases of difficulty and often of great complexity. These cases should in our view continued to be triable enclusively in the Sessions of the High Court. The jury would have the advantage of a High Court Judge to direct them—a Judge who is far more likely to be conversant with such matters than Judges such as are likely to be sitting in a City Sessions Court. Such cases in the past have been most expeditiously and efficiently dealt with in the High Court Sesisons and members of the Bar with extensive criminal experience strongly supported the retention by the High Court of exclusive jurisdiction in these matters. Experience has also shown that these cases can be dealt with more rapidly at the High Court Sessions. That is probably due to the fact that the presiding Judge has a higher status and more experience in that class of work. Whatever be the explanation it is clear that cases of this nature do last very much longer before the Sessions Courts in the districts than they do in the High Court." Sir, it is for this reason, namely, because the High Court Judges are of greater experience that difficult and serious cases have been retained in the High Court.

Sir, with regard to the difficulties, it appears from the Report itself that the number of cases has greatly increased; from 20 institutions in 1945, the number went up to 81 in 1949. We used to have 4 sittings in the year and one Judge used to be employed to dispose of the sessions work. Now sometimes we have two Judges both sitting simultaneously. So that the work in the Original Criminal Side has increased, and it is, therefore, necessary that part of that work should be taken off and transferred to the City Sessions Court.

Sj. Jyoti Basu: How many cases are outstanding now?

Sj. Satyendra Kumar Basu: I won't tell you. I am not a fortune-teller.

Sj. Jyoti Basu: Can't you find it out from the High Court?

Sj. Satyendra Kumar Basu: I cannot.

[Sj. Satyendra Kumar Basu.]

Sir, I think, as I have told you, we have taken a great deal of care in order to see that the Bill is sufficiently considered, and we can only hope that the Sessions Court, when established, will be a success.

The motion of Sj. Satyendra Kumar Basu that the City Sessions Court Bill, 1953, as settled in the Assembly, be passed, was then put and agreed to.

Mr. Speaker: The business outstanding from today will be carried over tomorrow, and the members may give their amendments to the Estates Acquisition Bill, 1953, up to 2 p.m. tomorrow.

Adjournment.

The House was then adjourned at 7-35 p.m. till 3 p.m. on Thursday, the 7th May, 1953, at the Assembly House, Calcutta.

ASSEMBLY PROCEEDINGS

Thursday, the 7th May, 1953.

roceedings of the West Bengal Legislative Assembly assembled under the provisions of the Constitution of India.

THE ASSEMBLY met in the ssembly House, Calcutta, on hursday, the 7th May, 1953, at p.m.

Present:

Mr. Speaker (Sj. SAILA KUMAR UKHERJEE) in the Chair, 13 on'ble Ministers, 13 Deputy inisters and 188 Members.

STARRED QUESTION

to which oral answer was given)

3—3-10 p.m.]

ater-logging under the Tollygunge railway bridge, Calcutta.

***259. Sj. Jyotish Joarder:** Will e Hon'ble Minister-in-charge of e Local Self-Government Depart- ent be pleased to state—

(*a*) if it is a fact that the health of the locality is affected by water deposits under the Tollygunge bridge and that in rainy season the traffic between Calcutta and Tollygunge is suspended under the said bridge for hours together at every shower;

(*b*) if so, what steps, if any, Government contemplate to take to remove the grievances;

(*c*) whether Government consider the desirability of taking immediate steps to improve the condition of the gutter and drainage and road system of the above municipal area; and

(*d*) what steps the Government propose to take to improve the general administration of the Tollygunge Municipality?

Minister-in-charge of the Local Self-Government Department (Sj. Iswar Das Jalan): (*a*) Yes.

(*b*), (*c*) and (*d*) Government of India were requested to reconstruct the Tollygunge railway bridge to raise the road under it but they did not agree. It is now for the Calcutta Corporation to consider the steps to be taken.

Sj. Provash Chandra Roy:

মাননীয় মন্ত্রী মহাশয় বলবেন কি কতদিন আগে ইণ্ডিয়া গভর্ণমেণ্টকে তাঁরা লিখেছিলেন?

Sj. Iswar Das Jalan: India Government was written to in 1948. Since then there has been a question as to whether the Indian Railways Act has to be amended or not.

Sj. Provash Chandra Roy:

মাননীয় মন্ত্রী মহাশয় জানাবেন কি ইণ্ডিয়া গভর্ণমেণ্ট রাজী না হওয়ার জন্যে কি কারণ দেখিয়েছিলেন?

Sj. Iswar Das Jalan: They say that so far as the requirements of the Railway are concerned, the bridge is quite O.K. If any other authority wants it for their own purposes they should bear their own cost.

Sj. Provash Chandra Roy:

কতদিন আগে ইণ্ডিয়া গভর্ণমেণ্টের কাছ থেকে এই উত্তর পেয়েছেন?

Sj. Iswar Das Jalan: About two years before. Since then the question has arisen whether the Indian Railways Act, section 11, is to be amended or not. Unless it is amended, the railways will not bear the cost.

Sj. Provash Chandra Roy:

ক্যালকাটা কর্পোরেশনকে এবিষয়ে ব্যবস্থা করবার জন্যে কতদিন আগে লেখা হয়েছে জানাবেন কি?

Sj. Iswar Das Jalan: We have not written recently to the Calcutta Corporation about it. As a matter of fact the Tollygunj

[Sj. Iswar Das Jalan.]

Municipality has been taken over by the Calcutta Corporation on the 1st April, 1952.

Sj. Provash Chandra Roy: ক্যালকাটা কর্পোরেশনকে এবিষয়ে শীঘ্র ব্যবস্থা করবার জন্যে লিখবেন কি?

Sj. Iswar Das Jalan: This is a question for action and I do not think it is permissible under the Rules. So far as this question is concerned it is under the consideration of the Government as to what should be done. But I should tell the House that it is a very complicated affair involving a lot of money and involving amendment of certain sections.

Adjournment motion—Notice of.

Sj. Jnanendra Kumar Chaudhury: মিঃ স্পীকার, স্যার, আমি একটা এডজোর্ণমেণ্ট মোশনের নোটিশ দিয়েছিলাম।

Mr. Speaker: How can you bring that? Your letter asking for adjournment motion was received only at 2 p.m.

Sj. Jnanendra Kumar Chaudhury: ইয়েস, স্যার, আমি একটা জিনিষ ডেফিনিটলি পুট ইট, স্যার, মিনিষ্টারের নোটিশে আনছি।

Mr. Speaker: How can you do that at this stage?

Sj. Jnanendra Kumar Chaudhury: স্যার, মেদিনীপুর জেলায় ধানের দাম অত্যন্ত উঠে গেছে, ১২½ টাকা থেকে ১৯ টাকা হয়েছে, লোকে চাল কিনতে পারছে না।

Mr. Speaker: Enough has been said. Do not make this House a forum for cheap publicity.

Point of order.

Sj. Sasabindu Bera: On a Point of order, Sir.

Mr. Speaker: Is it with respect to any Bill?

Sj. Sasabindu Bera: Not in respect of any Bill. My point of order is in connection with the modification of the rules. It does not relate to any Bill. It is regarding modification of existing rules.

Mr. Speaker: We cannot have it now. Why didn't you raise it at the proper time day before yesterday?

Special Motion.

Mr. Speaker: Before any other business is taken up today Dr. Roy may move his motion.

Dr. Bidhan Chandra Roy: Sir, with your special leave I beg to move—

(1) that in order to arrive at a solution of linguistic and administrative problems, as also of the problem of rehabilitation of the refugees from East Pakistan and to ensure the protection of Bengali culture and heritage amongst Bengali-speaking people of Bihar, this State Assembly urges upon the Government of India to invite the President to recommend the introduction of a Bill in Parliament to—

(*a*) increase the area of West Bengal, and

(*b*) diminish the area of Bihar in compliance with the provisions of Article 3 of the Constitution of India;

(2) that in view of the above resolution of the Assembly, this House requests Shri Baidyanath Bhowmick to give up the fast that he has now undertaken.

Sir, honourable members will recall that on the 7th August, 1952, we passed the following resolution unanimously without a division, namely—

"Resolved that in order to solve the problem of rehabilitation of the refugees from East Pakistan and protection of Bengali culture and

heritage the State Government should request the Government of India to invite the President to recommend the introduction of a Bill in Parliament to—

(*a*) increase the area of West Bengal, and

(*b*) diminish the area of Bihar in compliance with the provisions of Article 3 of the Constitution."

Sir, it may be asked why it is necessary to reiterate what we have already passed on the 7th August, 1952? There are several things that have happened since then. One is that we have passed in this House a resolution with regard to the making of the Bengali language a State language for Bihar. The second point is as things are at present, we find that there are many administrative problems which cannot be solved unless some amount of redistribution and re-adjustment of the boundaries of Bengal and Bihar is made. For example, even today one of our greatest difficulties is that we cannot pass the top of Murshidabad to the areas in the north of Bengal except by going through Bihar. Sir, it has always been a source of great difficulty and inconvenience to many of our people and our traders to move through Bihar; not that there is any difficulty in the ordinary sense of the term—Bihar is also under Indian Union—but what happens is, there are certain provisions in, let us say, the different forms of taxation and other rules and regulations, that obtain in Bihar which are not the same as in Bengal. And sometimes our traders find great difficulty to move through the Bihar territory. So, Sir, for administrative reasons this readjustment seems to be necessary.

There is another point which I want to urge today and that is this—that for proper administration of a particular area it is essential that the language of the people of that area should be one in which the people, the Government and the administration are interested because we cannot reach the people except through their own language, we cannot give them training or their education except through the language of their mother tongue, we cannot treat the patients of those areas unless we treat them through the medium of the language which they speak. Therefore even for the purpose of administering various types of social service which is the incumbent duty of the administration to perform, it is necessary that there must be some readjustment of the boundaries.

[3-10—3-20 p.m.]

Sir, therefore, the only addition that we have made in this resolution which is different from what was passed in August, 1952, is the addition of the words "administrative problems". But, Sir, there is another thing that has happened. There are men, who feel so strongly on this point and who desire that they should express their feeling by the utmost penance that the persons are capable of. This has happened and one of our old Congress workers and a nationalist, Sj. Baidyanath Bhowmick, has taken upon himself the responsibility of fasting until some recasting of the boundary is done. I do not say that passing of the resolution alone would convince Sj. Bhowmick about his objectives sufficiently. But I do say that all of us should plead with him unitedly to ask him to withdraw the present fast because a fast of this type cannot perform magic. There are certain procedure—certain formalities which have to be gone through even if we agree on principle that there should be a redistribution of boundary as between Bihar and Bengal. The Prime Minister said the other day in one of his speeches that he is considering the question of having a Commission appointed for the purpose of looking into the whole matter of linguistic redistribution of provinces. Sir, I do not want to emphasise the provision for linguistic division because that may lead to various other problems. But

[Dr. Bidhan Chandra Roy.]

what I do say is that the linguistic problem and the administrative problem are so bound up together that it is not possible for us to separate one from the other. It is necessary also to remember that any redistribution of boundary would require an agreement between different provinces and it would also require agreement to a particular proposal unless you force your opinion upon another province or State. In this matter, Sir, Article 3 of the Constitution is a clear indication of how we have got to proceed in such matters. The Parliament has to pass an Act. The President is to give direction to the Parliament to pass the Bill and before he does so, he has got to find out from the States affected as to the proposal for alteration of the boundaries and its effect. Therefore, Sir, I feel that reiterating our resolution in this form would, I hope, be carried to the proper quarters. In this resolution instead of "the State Government proceeding to do certain things" we have said "the State Assembly urges upon the Government of India". The State Government has already put in its own recommendations before the Government. I felt that perhaps this time the State Assembly should pass this resolution unanimously and send it on to the Government of India for necessary action.

With these words, Sir, I move the motion that stands in my name.

Sj. Jyoti Basu: Mr. Speaker, Sir, this resolution which has come up before the House this afternoon is a compromise resolution in view of the fact that one other resolution which was previously before the House placed by a member of the Opposition could not be debated upon at full length and we felt that the situation was so urgent that instead of wasting time on where we agreed and where we differed and so on and so forth that at least we should reiterate the resolution of last time which was passed in this House in some form or other and make a request after passing that resolution to Sri Baidyanath Bhowmick in order that he may desist from his fast in view of the fact that the Assembly has passed a unanimous resolution and in view of the fact that it is expected that after the resolution is passed we shall do our best—all parties concerned here—in order to see that the readjustment of boundaries between Bihar and West Bengal takes place on the basis of language. But all the same with one aspect of this resolution I am not fully in agreement with the Chief Minister. That is his interpretation of this resolution and that is when he says that he does not lay much emphasis or the most important emphasis on the question of language because he said difficulties might arise but, as far as we are concerned, we want all States in India to be formed on the basis of language and the readjustment of boundaries and the readjustment of States should take place on the linguistic basis. That is the most important, the basic fundamental thing as far as we are concerned. Sir, I know that in this House on a previous occasion there was some doubt expressed by members when we on this side of the House suggested that when we are fighting for the formation of States on linguistic basis, that if there are smaller people within a State that we should also fight for regional autonomy to them within the State. I think some of the members were under misapprehension and they misunderstood our point of view but today I feel that we must mention that while we are speaking about this resolution. The only thing I wish to mention is that we never say that if there are a small group of people speaking a different language—for instance the Bengali language if they inhabit a compact territory—that immediately they should form a State and go out of West Bengal or out of India because we want the fullest and the highest order of unity in India and, therefore, we feel that if within the State of West

Bengal regional autonomy is granted, for instance, to Gurkhas, it will not mean encouraging fissiparous tendencies in West Bengal or in India; it would mean fighting for their culture, for their language, however small be the people, however small the territory which they inhabit. Sir, therefore, with regard to this aspect of the thing I am not absolutely in agreement with the Chief Minister. And thirdly with regard to another aspect I know that Bihar has already agreed to take over a part of the refugees who have come over from East Bengal and, therefore, we were told last time also by the Chief Minister that in order to settle them in a compact territory so that they may not have surroundings which they do not like the people who go from here, the refugees who want to settle in Bihar—that it would be much better if they are settled in an area where there are already Bengalis living. As such, if that part of Bihar comes over to Bengal, many of our problems will be solved, it is true. But, after all, this cannot be one of the many arguments for wanting redistribution or readjustment of boundaries because whether there are refugees or not, we have been fighting all over India, whether it be in Andhra, whether it be anywhere else for the formation of linguistic provinces purely from the aspect of language, culture, tradition, heritage and so on and so forth. At the same time the resolution which was moved from this side of the House a few days back by Sj. Jyotish Joarder—there was, I think, one slip in that resolution which has to some extent been corrected in this resolution and that is that we cannot ask for some part of Bihar wherever it be to be linked up with West Bengal. That can never happen. Supposing there is a small patch of land in Bihar where Bengalis are living; we cannot say that it is not a contiguous territory of West Bengal, that that portion somehow or other through a corridor be linked up with Bengal. I think that would be a demand which nobody here in this side of the House will make. There is a slip in that resolution: so I mentioned it. That has been corrected in the sense that administrative problems have been mentioned here. I do not know exactly what it means but from the speech of the Chief Minister it seems to me what he means and if he means that we are in agreement with that.

[3-20—3-30 p.m.]

It must be a contiguous territory where Bengalees are living in Bihar and if it is that territory, it should be linked up with West Bengal, otherwise not.

Whatever be our minor differences, today the situation is urgent because Shri Baidyanath Bhowmick is on fast—22 days have gone by—and we do not want another Sriramalu sacrifice to take place here. Therefore, having passed this resolution, we should all visit Shri Baidyanath Bhowmick from this House all of us together and request him, in view of the fact that we have all taken up this cause and we shall do our utmost to see that justice is done as far as this demand is concerned, that he gives up his fast.

Sir, I would, before I sit down, urge upon the Chief Minister and the members of the Congress side to take this up in right earnest with the Central Government which is also a Congress Government. Sir, they can patch up their differences there, whether it be Sj. Srikrishna Sinha or Dr. Roy or the Prime Minister. If they sit round a table, I think the problem can be solved without animosity and we do not want any animosity, we do not want any quarrel with the people of Bihar. Therefore, Sir, if only the Congress Government could agree, if the Congress members, specially at the top, could agree with regard to this just principle which had so long been accepted by the Congress as a principle—the formation of linguistic provinces—I think, sooner rather than later, a Commission can

[Sj. Jyoti Basu.]

be set up and we can solve this problem. Let not things, as happened in Andhra, take place here. We do not want that kind of thing to take place. Unfortunately, when there is no other way, people either take recourse to batch action or individuals take recourse to fasting. We do not want either to happen. We want the whole thing settled amicably and as soon as possible. If the Congress Working Committee wills it, I think it can be done. Therefore, Sir, the greatest responsibility, I must say, as far as the Congress is concerned, lies with the members on that side of the House and with the Chief Minister who is also a member of the Working Committee. I think they will do their job just as much as we shall do our job, if necessary, to mobilise public opinion and take action on the basis of this demand.

Sj. Hemanta Kumar Basu:

মাননীয় স্পীকার মহাশয়, প্রধান মন্ত্রীমহাশয় যে প্রস্তাব উপস্থিত করেছেন, এই প্রস্তাব হচ্ছে আমাদের সকল দলের প্রস্তাব। যদিও তিনি প্রথমে এই রকম কোন প্রস্তাব আনতে চান নি তথাপি শ্রীবৈদ্যনাথ ভৌমিকের, অনশনের এবং তিনি যে দাবীর জন্য জীবনপণ করে লড়াই করছেন, সে দাবীর দিকে দৃষ্টি রেখে এসেম্বলি সেসনের শেষ মুহূর্তে এই প্রস্তাব তিনি উপস্থিত করেছেন বলে তাঁকে ধন্যবাদ জানাচ্ছি। কংগ্রেসের বরাবর এই দাবী ছিল—জয়পুর কংগ্রেসেও এই প্রস্তাব গ্রহণ করেছিলেন যে ভাষা ও সংস্কৃতির ভিত্তিতে ভারতের প্রদেশগুলি পুনর্গঠন করা হবে। গত অধিবেশনেও গভর্ণমেন্ট পক্ষ থেকে উহাদের রিডিস্ট্রিবিউসনের জন্য বিশেষ কোরে এই প্রস্তাব দেওয়া হয়েছিল। এবং এখনও পর্য্যন্ত আমাদের সকলের সেই একই মত আছে। এই যে আছে—

"That in order to arrive at a solution of linguistic and administrative problem—"

এদিক থেকে আমি মনে করি আমরা সকলেই এটা সমর্থন করতে পারি। বাংলাদেশের আশেপাশে যে সমস্ত স্থান আছে সেই সমস্ত স্থানগুলি বাংলাদেশে অন্তর্ভুক্ত হবার জন্য বহুদিন ধরে আন্দোলন চলে আসছে। এবং বিহারের অন্তর্গত মানভূমের জনসংঘের নেতা শ্রীঅতুল চন্দ্র ঘোষ এই আন্দোলন চালিয়ে আসছেন এবং তিনি ক্যাম্প এও কিশায়ন দিয়ে বুঝিয়ে দিয়েছেন বাংলাদেশের আশেপাশে যে সমস্ত জায়গা আছে, সেই সমস্ত জায়গায় বাংলা ভাষাভাষীর সংখ্যা খুব বেশী, কাজেই সেদিক থেকে সেগুলি বাংলার অন্তর্ভুক্ত হওয়া উচিত। সেইজন্য আমি আর সেবিষয়ে বিশেষ কিছু বলতে চাই না।

আজ আমাদের সামনে যে প্রশ্ন সেটাই আমি আলোচনা করছি। কিছুদিন আগে পণ্ডিত নেহেরু একটা বিবৃতি দিয়ে বলেছেন যে অন্ধ্রে যে রাষ্ট্র গঠিত হবে সেখানকার এক বৎসরের কাজ দেখে বাউণ্ডারি কমিশন নিয়োগ করবেন কিনা তা স্থির করবেন। অন্ধ্রেতে নূতন রাষ্ট্র গঠনের পর তার কার্য্যকলাপ দেখে ভাষার ভিত্তিতে রাষ্ট্রগঠন করবেন এটাই যদি তাঁর মনের কথা হয় তাহ'লে বলবো তিনি আমাদের এই দাবীটাকে ছোট করে দেখছেন। শ্রীবৈদ্যনাথ ভৌমিকের সঙ্কটময় অবস্থা দৃষ্টে এই মুহূর্তেই একটা সিদ্ধান্ত গ্রহণ করা আবশ্যক হয়ে পড়েছে। আর তাঁর কথা ছেড়ে দিলেও যদি ভারতের প্রধানমন্ত্রী শ্রীনেহেরু এই সমস্যা সমাধানকল্পে বাউণ্ডারি কমিশন নিযুক্ত করা দরকার মনে করেন তাহ'লে এতে আর কাল হরণ করা উচিৎ নয়। বিশেষ কোরে শ্রীভৌমিকের অবস্থাদৃষ্টে আমাদের প্রধান মন্ত্রী ভারতের প্রধান মন্ত্রীকে এবিষয়ে শীঘ্র শীঘ্র বাউণ্ডারি কমিশন নিয়োগ করবার জন্য অনুরোধ করতে পারেন।

এবিষয়ে সারা ভারতবর্ষে আন্দোলন চলছে, অবশ্য বিরুদ্ধ মতবাদও আছে। অনেককে এই কথা বলতে শোনা যায় এতে নাকি প্রাদেশিকতায় উস্কানি দেওয়া হয়। এবং এতে রাষ্ট্র দুর্ব্বল হয়ে পড়বে। এই যুক্তি আমরা গ্রহণ করতে পারি না। আমাদের দাবী ন্যায্য দাবী। যদি অন্যায়ভাবে কেউ ঐ রকম কথা বলেন তাহ'লে সেটা মেনে নিলে অন্যায় হবে। সেই জন্য আমি মনে করি আমাদের এই এসেম্বলি থেকে পণ্ডিত নেহেরুর উপর চাপ দিতে হবে বাউণ্ডারি কমিশন নিয়োগের জন্য যাতে কোরে শ্রীবৈদ্যনাথ ভৌমিককে আমরা অনশন ভঙ্গ করাতে রাজী করাতে পারি। আমাদের সকলের সমবেত চেষ্টায় যাতে ভারতবর্ষে একটা ঐক্যবদ্ধ শক্তি জেগে উঠে তার জন্য আমাদের এক লক্ষ্যে দৃষ্টি নিবদ্ধ কোরে চলতে হবে। এতে বেহারী ভাইদের সঙ্গে সংঘর্ষের কোন কথাই উঠতে পারে না। আমরা সকলে এক সঙ্গে বৃটিশ আমলে লড়াই করেছি—একই উদ্দেশ্যে একই প্রস্তাব নিয়ে লড়াই করেছি। আগামী ১২ই তারিখে বিহার এসেম্বলিতে আমাদের এই প্রস্তাব বিবেচনা করা হবে। আমরা আশা করবো বিহারী ভাইরা আমাদের এই প্রস্তাব সহৃদয়তার সঙ্গে বিবেচনা করবেন

বিশেষ কোরে এইজন্য যে আমরা বিহার এবং বাংলা একই কংগ্রেস সরকারের অন্তর্ভুক্ত। আজ আমাদের বিশেষ কোরে চেষ্টা করতে হবে যাতে বিহারী এবং বাঙ্গালীর মধ্যে কোন রকম অনৈক্য গড়ে না ওঠে।

[3-30—3-40 p.m.]

কাজেই সেই দিকে দৃষ্টি রেখে এইটা বাংলাদেশের কর্তব্য ও বিহারেরও কর্তব্য যাতে বাংলা ও বিহার এই দুইটি প্রদেশের মধ্যে অনৈক্য বেড়ে না উঠে। এবং সেটা চেষ্টা করতে হবে, ভাষার ভিত্তির যে দাবী আছে সেটা মেনে নিতে হবে এবং এটা যদি স্বীকার করে নেওয়া যায় তাহ'লে ভারতবর্ষ দুর্বল হবে না বরং আরো শক্তিশালী হবে। ভারতবর্ষের বিভিন্ন স্থানে ভাষা বা বিশেষ কোন ব্যাপার নিয়ে যদি মতানৈক্য থাকে তবে ভারতবর্ষ দুর্বল হয়ে পড়বে। ভারতবর্ষকে একটা ঐক্যবদ্ধ রাষ্ট্রে পরিণত করবার জন্য ভারতবর্ষের যে সমস্ত বিপ্লবীদল সকল লড়েছেন এবং সেজন্য সবরকম ত্যাগ স্বীকার করা দরকার তা করেছেন, সেজন্য ভারতবর্ষের একমাত্র আদর্শ হবে যে ভারতবর্ষে শোষণের ব্যবস্থা থাকবে না, উৎপীড়নের ব্যবস্থা থাকবে না, সমাজের মধ্যে এমন কোন ব্যবস্থা থাকবে না যাতে এক শ্রেণী অন্য মানুষকে নির্যাতন করতে পারবে, শোষণ করতে পারবে। যদি তা থাকে তবে ভারতবর্ষ দুর্বল হয়ে পড়বে। কাজেই এমন সমাজ গড়তে হবে, যেখানে প্রত্যেক মানুষ তার আত্মমর্য্যাদা নিয়ে, অধিকার নিয়ে এই রাষ্ট্রের মধ্যে নিজেকে নিরাপদ মনে করতে পারে।

আমরা শুনি এক সময় শ্রেণীহীন সমাজ গঠিত হবে এরকম মতবাদও আছে। ভারতবর্ষে যাতে প্রত্যেক মানুষ তার নিজের অধিকার নিয়ে, সংস্কৃতি নিয়ে, মর্য্যাদা নিয়ে বেঁচে থাকতে পারে সেইরকম রাষ্ট্র তৈরী করতে হবে এবং তাহ'লেই ভারতবর্ষে আদর্শ সমাজ গড়ে উঠবে, যে সমাজে কোন নির্যাতন, উৎপীড়ন, শোষণ থাকবে না। এবং সেদিকে দৃষ্টি রেখে এই লিংগুয়িষ্টিক বেসিসে প্রদেশ গঠন করতে হবে। এজন্য আজকে যদি বাংলা ও বিহারের মধ্যে সামান্য মতভেদ থাকেও তাহ'লেও এটা মেনে নিলে ভারতবর্ষে শক্তিশালী, শোষণহীন, ঐক্যবদ্ধ সমাজ গড়ে উঠবে। এই বলে আমি এই প্রস্তাব সমর্থন করছি।

Sj. Charu Chandra Bhandari:

মাননীয় স্পীকারমহাশয়, অবস্থা বিবেচনা করে সকল দলের সঙ্গে মিলিতভাবে যে প্রস্তাবের একটা সর্বসম্মত খসড়া প্রস্তাব করা হয়েছে, প্রধানমন্ত্রী মহাশয় সেই প্রস্তাব পেশ করেছেন এবং আমি আমাদের পক্ষ থেকে তার পূর্ণ সমর্থন করছি। আমি আশাকরি এই প্রস্তাব গৃহীত হবার পর সরকার যেন মনে না করেন যে এখানেই তাদের কর্তব্য শেষ হয়ে গেল। তাঁরা যেন কেন্দ্রীয় গভর্ণমেণ্টের কাছে এই প্রস্তাব উত্থাপন করেন যাতে এই সিদ্ধান্ত কার্য্যকরী হয় এবং উদ্দেশ্য সফল করবার জন্য যেন প্রাণপণ চেষ্টা করেন। এবং এই আশা নিয়ে আমি এই আশাকরি যে শ্রীযুত বৈদ্যনাথ ভৌমিক বর্ত্তমান অবস্থায় তাঁর অনশন ত্যাগ করবেন।

Sj. Jnanendra Kumar Chaudhury:

মিঃ স্পীকার, স্যার, প্রধানমন্ত্রী এই যে প্রস্তাব এনেছেন সেটা সর্বদলের সম্মতিক্রমে আনা হয়েছে। আমি সেটা সমর্থন করতে গিয়ে এই সম্বন্ধে বলতে চাই যে বিহার প্রদেশের যে জায়গা আমরা দাবী করছি সেটা আগে আমাদের বাংলারই ছিল। রাজ-নৈতিক কারণে সেটা বিহারের অন্তর্গত হয়ে গিয়েছে। আর প্রত্যেক কংগ্রেস অধিবেশনে এই প্রস্তাব পাস করা হয়েছিল যে আমাদের জায়গা আমরা ফিরে পাবো। কিন্তু এখন সেই জায়গা অবশ্য জোর করে দাবী করতে পারি না। এখানে যেসব কংগ্রেস মেম্বার আছেন তাঁরা সকলেই এই প্রস্তাব পাস করছেন যাতে সেই জায়গা ফিরিয়ে দেওয়া হয়। এখানে চারু বাবু ও জ্যোতি বাবু যে কথা বলেছেন যে এই রেজলিউসন পাস করে বসে থাকলেই হবে না, এর জন্য আমাদের সরকারের প্রাণপণ চেষ্টা করতে হবে যাতে এই জায়গা বাংলায় ফিরে আসে। এই সম্বন্ধে আর একটা কথা বলতে চাই। এই জায়গাটা আমাদের খণ্ডিত বাংলাকে বাঁচাতে হলে নিতান্ত প্রয়োজন। সেইজন্য বাংলার সঙ্গে সংশ্লিষ্ট যে বাংলাভাষী বিহার প্রদেশের অঞ্চলগুলি আমাদের প্রয়োজন। তারপর শ্রীযুত বৈদ্যনাথ ভৌমিক আজ ২৩ দিন হল অনশন করে চলেছেন, তাঁর জীবন বিপন্ন। ৫ তারিখে আমরা তাঁকে দেখতে গিয়ে-ছিলাম, সেদিন তিনি দু'বার মূর্চ্ছা গিয়েছিলেন। এখানে কংগ্রেস যদি সকল দলের সঙ্গে এক হয়ে তাকে প্রতিশ্রুতি দেন যে তাঁরা প্রাণপণ চেষ্টা করবেন যাতে বাংলার যে অংশ বিহারে গিয়েছে সেই অংশ যাতে বাংলায় ফিরে আসে তাহ'লে তিনি অনশন ত্যাগ করতে পারেন। আর একটা কথা, সুখেন্দু দাস, তোতার লেনে এইজন্য আজ ১৩ দিন ধরে অনশন করছেন। এই দুইটি মূল্যবান জীবন যাতে রক্ষা হয় সেজন্য এই প্রস্তাবের আবশ্যকতা আছে। এই জন্য আমরা সকলে মিলে দাবী করছি তাঁরা যেন অনশন ত্যাগ করেন।

Sj. Biren Roy: Sir, the subject-matter of this motion is a case for support of all sections of the House. It is no use dilating on different topics and points which have been explained by each of the leaders of every section of the House. On behalf of the independents I would like that our whole-hearted support to the motion of Dr. Roy be recorded.

Mr. Speaker: The motion has been debated. I take it that the House passes this Resolution unanimously.

(Cries of "yes", "yes" from all sections of the House.)

No voice against it? (Cries of "no; no"). The Resolution is passed unanimously.

GOVERNMENT BILLS.

The Bengal Highways (Amendment) Bill, 1953.

Sj. Khagendra Nath Das Gupta: Sir, I beg to introduce the Bengal Highways (Amendment) Bill, 1953.

(The Secretary then read the short title of the Bill.)

Sj. Khagendra Nath Das Gupta: Sir, I beg to move that the Bengal Highways (Amendment) Bill, 1953, be taken into consideration.

Sir, I should like to say a few words about the necessity of introducing this Bill. In the Statement of Objects and Reasons I have said that the Bengal Highways Act, 1925, and the rules made thereunder have been found by years of experience to be of very little practical use in dealing with such serious offences as encroachment on Government roads and roadside lands and causing obstructions thereon. In the interests of the road-using public and the highways authorities it is imperative that the roads and the roadside lands should be cleared and freed from all obstructions and encroachments, so that their utility may remain unaffected, and no difficulties felt by the highways authorities in carrying out necessary repairs and other works essential for the proper upkeep of the roads. For this reason, Sir, the Government of India's directions are that no building, etc., should be allowed to be constructed within a specified area from the centre line of the national highways.

[3-40—3-50 p.m.]

Lately however there is a tendency on the part of unscrupulous persons to encroach on roads on which they generally set up shops, etc., or expose some articles for sale. The result has been that the effectiveness of the road is reduced and the vicinity is affected particularly at the points of the road where chances of accidents by fast moving traffic increase very considerably. Unauthorised occupation of roadside lands hampers carrying out of necessary repairs of roads in various ways. The existing law however prescribes that on conviction of an offender in a case of encroachment or of causing obstruction of the road, he may be made to pay the maximum fine of Rs. 10 only. He will further have to pay a fine of Re. 1 for each day during which the offence continues. Removal of obstructions and encroachments, however, cannot be enforced by law. There are many cases where it is found that where an offender thinks that it will be commercially agreeable for him to convert himself into a tenant by paying the fine as stated above, he simply stays on and pays the fine. The present Bill seeks to remove this anomaly in the law. It seeks to provide for deterrent punishment for serious offences of this nature, which endanger the safety of the road traffic, by enhancing the amount of fines that may be enforced after conviction by the Court and by authorising the Court to issue orders for removal after his guilt is established.

With these words I commend my motion to the acceptance of the House.

Sj. Biren Banerjee: Sir, I beg to move that the Bill be circulated

for the purpose of eliciting opinion thereon by the 15th September, 1953.

এই বিল সার্কুলেশনে দেওয়ার একটা উদ্দেশ্য হচ্ছে এই আইন হওয়ার ২য় বৎসর বাদে কেন যে আইনের পরিবর্তন দরকার সেটার বিষয়ে মন্ত্রীমহাশয় বিশেষ যুক্তি দেখাতে পারেন নি। আমরা মনে করেছিলাম যে ষ্টেটমেণ্ট অব অবজেক্টস এণ্ড রিজনসে যা লেখা আছে সেগুলো তিনি এক্সপ্লেন করবেন। সেখানে লেখা আছে—

"The existing laws are not sufficient to deter obstruction or encroachment by unscrupulous persons on Government roads, etc."

এই এক্জিষ্টিং ল'এ কেন সুবিধা হচ্ছে না। কেন তার দ্বারা তাঁরা সুবিধা করতে পারছেন না এ সম্বন্ধে কোন ডিটেলসের কথা আমাদের কাছে বলেননি। দ্বিতীয় যে কথা বল্লেন আনস্ক্রুপুলাস পার্সনস সম্বন্ধে তারা কারা ? আমার এটা সার্কুলেসনে দেবার মতলব এ নয় যে সরকারী রাস্তা কেউ এসে দখল করুক। আমরা চাই যে সরকারী রাস্তা যেন বেশ ক্লিন থাকে। আনডিউ এনক্রোচমেণ্ট না হয়। বা কেউ এসে দোকানপাট বা বাড়ীঘর না করে। কিন্তু সঙ্গে সঙ্গে এটাও চাই না যে এই হাইওয়েজ এ্যাক্টের মধ্য দিয়ে অর্থাৎ যে হাইওয়েজ বিল এনেছেন সেই বিলের মাধ্যমে পুলিশ একটা হাইহ্যাণ্ডেড মেজার নেবার সুবিধা পাক, বা অন্য অন্য অথরিটিজরা এর মাধ্যমে গরীব লোকের উপর হাইহ্যাণ্ডেড মেজার নিক। সেইজন্য বিলের যে ধারাগুলি আছে সেগুলি বিশ্লেষণ করলে দেখা যাবে——

Mr. Speaker: ডিটেলস এত বলবার কি দরকার।

Do not go into details.

Sj. Biren Banerjee:

এর মধ্য দিয়ে দেখা যাচ্ছে যে সেখানে যদি ঘরবাড়ী করে বা দোকানপাট করে—এসব কারা করে ? অত্যন্ত গরীব লোকেরাই করে, বড় লোকেরা করে না। সেজন্য যেখানে ১০৲ টাকা ফাইন ছিল সেই জায়গায় মন্ত্রীমহোদয় এক চোটে বাড়িয়ে করতে চাইছেন ২৫০৲ টাকা ; এটার সত্য সত্যই জুলুম হবে। সুতরাং সেই প্রয়োজনীয়তা কতখানি আছে যে প্রয়োজনীয়তার কথা মন্ত্রীমহোদয় বল্লেন। সেই প্রয়োজনীয়তা এবং সে সম্পর্কে তথ্য সংগ্রহের জন্য আমি এই বিল সার্কুলেশনে দিতে বলি এবং সেপ্টেম্বর মাসের মধ্যেই সমস্ত ব্যাপার আমাদের কাছে এলে তখন এতে মত দিতে পারি। তা না হ'লে অর্থাৎ সার্কুলেশনের জন্য না দিলে লোকে যেমন আনডিউ এক্রোচমেণ্ট নিতে পারে তেমনি সঙ্গে সঙ্গে আনডিউ পুলিশ এক্সেসও হ'তে পারে।

এই সব কথা বিবেচনা ক'রে এই বিলটি সার্কুলেসনে দেবার জন্য এ্যামেণ্ডমেণ্ট মুভ করছি।

Sj. Monoranjan Hazra:

মিঃ স্পীকার, স্যার, এই যে বিল আনা হয়েছে এর টাইটেলটা দেখবার সময় মনে হয়েছে যে এটা বেঙ্গল হাইওয়েজ এ্যামেণ্ডমেণ্ট বিল না, বেঙ্গল হাইওয়েজ মবারী বিল।

Mr. Speaker: কি বল্লেন ? (এ ভয়েস : হাইওয়েজ মবারী বিল।)

Sj. Monoranjan Hazra:

সব থেকে বড় কথা হচ্ছে এই যে একজিষ্টিং ল আছে সেই মতে সাধারণতঃ যারা রাস্তা ঘাট আটকে রেখে বাধা দেয় তাদের আইনে পাওয়া যায় না। অথচ এই যে আইন করা হচ্ছে তাতে দেখছি যে ফাইন বাড়ালে তাঁদের উদ্দেশ্য সিদ্ধি হবে। কিন্তু সবচেয়ে বড় জিনিস আজকে বাধা ও নানা রকমে আসতে পারে এবং সে সব কথা এখানে নাই। যেমন, আজকে অমথা লেভি কোরে যদি ধান আনা হয় সেখানে সাধারণ লোকে জটলা করলে এই বিলের আওতায় পড়বে, বা খাদ্যদ্রব্য ধান চাল সংক্রান্ত ও লেভি সংক্রান্ত যে আইন রয়েছে তাতে এই বিলের সাহায্যে সেটা প্রয়োগ ক'রে মানুষের উপর অত্যাচার করা হবে। এই অত্যাচারকে যেন আইনসঙ্গত করবার জন্য এই বিল আনা হয়েছে।

আশাকরি মন্ত্রীমহাশয় এই বিল প্রত্যাহার করবেন, এবং একান্তই যদি মনে করেন যে আইনের প্রয়োজন, তাহ'লে জনসাধারণের কাছে প্রচারের জন্য দেবেন।

[3-50—4 p.m.]

Sj. Khagendra Nath Das Gupta: Sir, there is no point in circulating the Bill for public opinion, as already there is strong public opinion in favour of taking action for removing encroachments, etc., as has been ascertained from the numerous complaints received in my Department. The amending Bill has been prepared in order to meet public demand in this behalf. If this Bill is circulated, it will cause unnecessary delay in the matter whereas immediate action is called for.

Sir, I oppose the motion for circulation.

The motion of Sj. Biren Banerjee that the Bill be circulated for the purpose of eliciting opinion thereon by the 15th September, 1953, was then put and lost.

The motion of Sj. Khagendra Nath Das Gupta that the Bengal Highways (Amendment) Bill, 1953, be taken into consideration, was then put and agreed to.

Clause 1.

The question that clause 1 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

Clause 2.

The question that clause 2 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

Clause 3.

Sj. Subodh Banerjee: Sir, I beg to move that in clause 3, in the proposed section 6(*1*) of the said Act, line 5, for the word "shall" the word "may" be substituted.

I beg further to move that in clause 3, in the proposed section 6(*1*) of the said Act, line 6, for the words "two hundred and fifty rupees", the words "ten rupees" be substituted.

I beg also to move that in clause 3, in the proposed section 6(*1*) of the said Act, line 7, for the words "ten rupees" the words "one rupee" be substituted.

I beg also to move that in clause 3, the following proviso be added to the proposed section 6(*1*) of the said Act, viz.,—

> "Provided that in case of subsequent encroachments or obstructions made in violation of the order of the Court the fine may extend up to rupees one hundred with a further fine of rupees five per day."

Sj. Amulya Ratan Ghosh: Sir, I beg to move that in clause 3, in the proposed section 6(*1*) of the said Act, line 6, for the words "two hundred and fifty rupees" the words "twenty-five rupees" be substituted.

Sj. Ambica Chakrabarty: Sir, I beg to move that in clause 3, in the proposed section 6(*1*) of the said Act, line 6, for the words "two hundred and fifty rupees" the words "fifteen rupees" be substituted.

I further beg to move that in clause 3, in the proposed section 6(*1*) of the said Act, lines 6 to 9, the words beginning with "and with a further fine" and ending with "the obstruction continues" be omitted.

I also beg to move that in clause 3, in the proposed section 6(*1*) of the said Act, line 13, after the words "person convicted" the words "and if the person convicted fails to do that and encroachment or the obstruction continues, the court may impose a further fine not exceeding one rupee for everyday after the date specified by the court for removal of such encroachment or the obstruction" be inserted.

I also beg to move that in clause 3, in the proposed section 6 of the said Act, the following proviso and Explanation be added, namely:—

> "Provided that if the person responsible for such encroachment or obstruction, can prove that he is a refugee from East Bengal, the authority concerned, before removing the person, shall provide a suitable alternate accommodation for such person.

Explanation.—Refugee means a person who has come to Indian Union from East Pakistan after partition of India."

Sj. Subodh Banerjee: মিঃ স্পীকার, স্যার, এই বিলটির ষ্টেটমেন্ট অফ অবজেক্টস এণ্ড রিজনসে যে কথা বলা হয়েছে আর যা সংশোধিত করাতে আনা হয়েছে এই দুটোর মধ্যে একটু তফাৎ রয়েছে, সেই জন্য আমার এই সংশোধনী প্রস্তাবটা আনতে হয়েছে। মাননীয় মন্ত্রীমহাশয় বলেছেন যে আমাদের বর্তমানে যে আইন আছে, সেই আইনে যদি কেউ রাস্তা এনক্রোচ বা অবষ্ট্রাকশন করে তাকে উপযুক্ত শাস্তি দেওয়া যায় না। আমরাও কেউ চাচ্ছি না যে, কেউ রাস্তা এই রকমভাবে এনক্রোচমেন্ট বা অবষ্ট্রাকশন করে।

এখন প্রশ্ন হচ্ছে যদি কেউ অবষ্ট্রাকসন করে তাকে শাস্তি দেবো, না শুধু ফাইন করবো। আমাদের মূল উদ্দেশ্য হচ্ছে যাতে রাস্তায় এনক্রোচমেণ্ট না হয়, বা অবষ্ট্রাকসন না হয়। কিন্তু সেই জিনিষটা আইনে ঠিকভাবে নেই বলেই তা করতে পাচ্ছি না। অর্থাৎ হাই ওয়েজ আইনে নেই যে যদি কেউ এনক্রোচ করে তাকে সেখান থেকে তুলে দেওয়া যাবে। সেই ধারাটা যদি থাকত এই আইনের মধ্যে তাহলে বর্ত্তমানের বিলটি আনার দরকার হ'ত না। কেউ যদি এই রকম-ভাবে এনক্রোচ বা অবষ্ট্রাকসন করে তাহলে কোর্ট অর্ডার দেবে তাকে তুলে দেওয়া হোক এবং তাহলে সব হাঙ্গামা চুকে গেলো। কিন্তু সরকার পক্ষ থেকে যে এ্যামেণ্ডমেণ্ট আনা হয়েছে তার লক্ষ্যটা তা নয়। এখানে বলা হচ্ছে ফাইন "স্যাল বি", "মে বি" নয়। কিন্তু তুলে দেবার বেলায় "মে বি", "স্যাল বি" নয়। এতে মনে হয় কি? ফাইনের বেলায় "স্যাল বি" আর তুলে দেবার বেলায় "মে বি" ব্যবহার করা হয়েছে। সেই জন্য আমি ফাইনের জায়গায় "স্যাল বি" তুলে দিয়ে "মে বি" ব্যবহার করতে বলছি। দ্বিতীয় কথা হচ্ছে ফাইন আমরা চাচ্ছি কিন্তু বাড়াতে চাই না। ১০৲ টাকা ফাইন করার যে ব্যবস্থা পুরান আইনে আছে তাই থাকুক এবং প্রতিদিন যে এক টাকা করে ছিল সেটাও থাকুক, ওটা বাড়াবার কোন দরকার নেই। কারণ আমি জানি বহু গরীব লোক ছোট ছোট দোকান রাস্তার ধারে করেছে, তাদের যদি আইন দিয়ে বলি তোমরা তাড়াতাড়ি এখান থেকে চলে যাও বাবা, আর আইনে যদি ক্ষমতা থাকে তাহলে তা করা যেতে পারে। কিন্তু যদি এই আইন পাশ হয় তাহলে কোর্টকে ২৫০৲ টাকা ফাইন করতেই হবে। গরীব লোকটিকে দিতেও হবে। আবার আমরা এটাও চাই না যে কেউ কোর্টের ম্যাক্সিমাম ফাইন ১০৲ টাকাটা দিয়ে রাস্তায় চিরকাল বসে রইলো। তাকে যেন আর সেখান থেকে কখনও ওঠান যাবে না। সেইজন্য আমি সেই জায়গায় একটা প্রোভাইসো দিয়েছি যে বারবার অথবা সাব-সিকোয়েন্টলি যদি কেউ কোর্টের অর্ডার ভায়লেট করে তাহলে সেই ফাইন "পার ডে" বেড়ে বেড়ে একশো টাকা পর্য্যন্ত হতে পারবে। আপনারা এই রকম একটা পেনালটির ব্যবস্থা রুলের ভিতর রাখুন। তা না হলে গোড়াতেই যদি হয় ফাইনটা লক্ষ্য তাহলে ষ্টেটমেণ্ট অফ অবজেক্টস এণ্ড রিজনসে যে কথা আছে তার সঙ্গে মোটেই খাপ খায় না। ষ্টেটমেণ্ট অফ অবজেক্টস এণ্ড রিজনসে যে রকম লক্ষ্য, তাতে ষ্ট্রেস দেওয়া উচিত ছিল যে যদি কেউ এনক্রোচমেণ্ট বা অবষ্ট্রাকশন করে তাহলে কোর্ট অর্ডার দিয়ে তাকে উঠিয়ে দিতে পারবে। আমার এই এ্যামেণ্ডমেণ্টের সেইটাই আশা হয়েছে, এবং আমি আশা করি মাননীয় মন্ত্রীমহাশয় এটা গ্রহণ করে নেবেন।

Sj. Amulya Ratan Ghosh:

আমার এ্যামেণ্ডমেণ্টটি খুব সোজা। আগে ছিল জরিমানা ১০৲ টাকা এবং প্রত্যেক দিনের জন্য ১৲ টাকা। এখন এ বিলে তার জায়গায় হচ্ছে ২৫০৲ টাকা অর্থাৎ ২৫ টাইমস বেড়ে যাচ্ছে। এটা কোনক্রমেই যুক্তিসঙ্গত নয়। তাই আমি বলছি ২৫০৲ টাকা অত্যন্ত বেশী জরিমানা। গরীব লোক এনক্রোচমেণ্ট বা অবষ্ট্রাকশন করে জরিমানা দিতে গেলে সর্ব্বস্বান্ত হয়ে যাবে। কাজেই আমার এ্যামেণ্ডমেণ্ট হচ্ছে এই ২৫০৲ টাকার জায়গায় ২৫৲ টাকা করা হোক।

[4—4-10 p.m.]

Sj. Ambica Chakrabarty:

স্যার, আমার এ্যামেণ্ডমেণ্ট নিয়ে আমার উদ্দেশ্য হচ্ছে অরিজিন্যাল এ্যাক্ট আছে এই এ্যাক্ট সংশোধন করতে গিয়ে এটা অত্যন্ত কঠোরতম ব্যবস্থা করা হয়েছে। এরকম ব্যবস্থার কোন প্রয়োজন নাই। সরকারী রাস্তাতে এনক্রোচমেণ্ট বা অবষ্ট্রাকশন কেউ চায় না, আমিও চাই না। এই আইন ২৮ বছর ধরে চলে আসছে, যুদ্ধের সময় পর্য্যন্ত হাইওয়ে যাতে অবষ্ট্রাক্টেড না হয় সে ব্যবস্থাও ছিল। যুদ্ধজনিত কাজের জন্য হাইওয়ে ব্যবহার করা হত। তখন এই আইন পরিবর্ত্তন করার কোন প্রয়োজনবোধ তখনকার সরকার করেন নাই। আজকে এই আইন পুনর্বর্ত্তন করতে গিয়ে এই রকম কঠোরতর ব্যবস্থা করবার কি কারণ আছে,—এ যেন লঘু পাপে গুরু দণ্ডের ব্যবস্থা। দৈনিক জরিমানা ১৲ টাকার জায়গায় ১০৲ টাকা এবং ১০৲ টাকার জায়গায় ২৫০৲ টাকা করা হয়েছে। অর্থাৎ এক জায়গায় ১০ গুণ আর এক জায়গায় ২৫ গুণ করা হয়েছে। এই এনক্রোচমেণ্ট এণ্ড অবষ্ট্রাকশন কারা করছে? যারা করছে তারা দরিদ্র গ্রাম্য লোক। যারা খেতে পায় না তারাই রাস্তার পাশে চায়ের দোকান, পান ও সোডার দোকান করে বসে থাকে। অন দি রোড একথা থাকলে বিশেষ কিছু বলার থাকত না। সেখানে রয়েছে টাচিং অর রোডসাইড ল্যাণ্ড—রাস্তার পাশে জমির উপর বসে যদি দোকানপাট করে তাহলে তাদের পুলিশ দ্বারা বলপূর্ব্বক সরিয়ে দেবার ব্যবস্থা রয়েছে। এটা এত ব্যাপক যে, পুলিশরা এর সুযোগ নেবে এবং দরিদ্র জনসাধারণের উপর হামলা করবে। একন্য তারা ১০৲ টাকার জায়গায় ২৫০৲ টাকা করার কোন

[Sj. Ambica Chakrabarty.]

যৌক্তিকতা বুঝতে পারি না। আর এক টাকার জায়গায় ১০৲ টাকা করারও কি যৌক্তিকতা আছে তাও বুঝতে পাচ্ছি না। আগেও সরিয়ে দেবার কঠোরতর ব্যবস্থা যা ছিল, ফাইন দিয়ে দিলে রেহাই পেত কিন্তু এখন ফাইন দিলেও রেহাই পাবে না। যেদিন কোর্ট জাজমেণ্ট দেবে সেদিন থেকেই তার উপর ফাইন ইমপোজড্ হবে। তাকে যে সময় দেওয়া হবে এক সপ্তাহ কি এক মাস সময় দেবে তাও নাই—এক মাসের মধ্যে সরে না গেলে তার উপর যে ফাইন ইমপোজ করা হয়েছে তা রিয়েলাইজ করে নেওয়া হবে সে ব্যবস্থাও নাই। একটা মারাত্মক ব্যবস্থা এই আইনের মধ্যে রয়েছে। কাজেই আমাদের অন্য একজন সদস্য বলেছেন তারা যে হাইওয়ে বিল নিয়ে এসেছেন এটা হাইওয়ে রবারির সামিল হয়েছে। হাইওয়ে রবারি করলে ২৫০৲ টাকা ফাইন হয়, কিন্তু এখানে তার চেয়েও কঠোরতর ব্যবস্থা করা হয়েছে, এর কারণ কি? কারণটা কি, তা আমি থার্ড রিডিংএর সময় বলবো। কাজেই আমার এ্যামেণ্ডমেণ্টএর উদ্দেশ্য হচ্ছে এক টাকা এক টাকাই থাক, ১০৲ টাকাও সেখানে থাক। এর এক টাকার জায়গায় ১০৲ টাকা ও ১০৲ টাকার জায়গায় ২৫০৲ টাকা বাড়িয়ে দেবার কোন কারণ নাই। যদি নির্দ্দিষ্ট সময়ের মধ্যে উঠে না যায় তাহলে তার কাছ থেকে ফাইন আদায় করা হবে। এই হচ্ছে আমার এক নম্বর ও দুই নম্বর এ্যামেণ্ডমেণ্টের কথা। পরের এ্যামেণ্ডমেণ্ট পরে বলছি——

Mr. Speaker: Which number are you talking on?

Sj. Ambica Chakrabarty:

আমার সাট এ্যামেণ্ডমেণ্টএর কথা হচ্ছে। গত ২৮ বছর ধরে সেখানে এই রকম একটা আইন পরিবর্ত্তন করার জন্য কোন এ্যামেণ্ডমেণ্ট আনা সরকার প্রয়োজন বোধ করেননি এমন কি যুদ্ধের সময়ও প্রয়োজন বোধ করেননি, এখন এত হঠাৎ তার প্রয়োজন হল কেন? তার কারণ হল বর্ত্তমান বেকার সমস্যা এত বেড়ে চলেছে, যে সাধারণ লোক খেতে পাচ্ছে না, সাধারণ লোক আম, কাঁঠাল, শাকসব্জী, পান, বিড়ি ইত্যাদি বিক্রী করে, দরিদ্র গ্রাম্য জনসাধারণ, পূর্ব্ববঙ্গের লক্ষ লক্ষ রেফিউজি উদ্বাস্তু রাস্তার পাশে বসে এসব বিক্রী করে কোন রকমে জীবিকার সংস্থান করছে, যদিও কিন্তু সরকারপক্ষ থেকে ঐ সমস্ত হতভাগ্য বেকারদের জন্য আজও কোন ব্যবস্থা করা হয়নি তথাপি যারা নিজের চেষ্টায় নিজেদের সাধারণ পুঁজি দিয়ে রাস্তার পাশের জমিতে বসেছে, এবং তাদের উপবাসী স্ত্রী-পুত্রদের জন্য কিছু ব্যবস্থা করতে পেরেছে তাদেরই উপর আজ পুলিশ দিয়ে লাঠি মেরে জোর করে সেখান থেকে তাড়িয়ে দেবার, এবং তাদের কাছ থেকে ২৫০৲ টাকা আদায় করে নেবার ব্যবস্থা এই আইনের মধ্যে করা হয়েছে। সরকার যে আইন করেছে, রেফিউজি এ্যাক্টএর সেকশন ১৩তে রয়েছে যে অলটারনেটিভ ব্যবস্থা না করে অন্যত্র সরান যাবে না। অথচ এই আইনে রাতারাতি জোর করে ভায়ওলেন্স এপ্লাই করে সরিয়ে দিতে পারবেন এটা কেমনতর কথা? প্রধান মন্ত্রী মহাশয় অনশনের মধ্যেও অহিংসার ভাব দেখেন, যারা খেতে পায় না, যাদের স্ত্রী-পুত্র না খেয়ে থাকে, পুলিশের উপর হুকুম হবে তাদের রাতারাতি লাঠি মেরে সরিয়ে দেবে। তার মধ্যে তারা হিংসার ভাব দেখতে পাচ্ছেন না? তারা যাবে কোথায়, কি তারা খাবে, তার কোন ব্যবস্থা নাই অথচ তাদের যা আছে সে সমস্ত রাস্তার উপর তছনছ করে ফেলে দেওয়া হবে। বাই রোডসাইড ল্যাণ্ড এটা একটা ভেগ টারম। রাস্তার আশে পাশে কি হবে তার ঠিক নাই অথচ ইতিমধ্যে সুরু হয়ে গেছে পুলিশী জুলুম—যশোর-দমদম রোডে চলেছে, জি, টি, রোডে চলেছে, এবং তার ফলে রেফিউজিদের হাজার হাজার দরখাস্ত পড়ছে। হুগলীতে, যাদবপুরে সুরু হয়ে গেছে, কুচবিহারে, নেতাজী সুভাষ চন্দ্র রোড, টালিগঞ্জে চলেছে, তেলি দোকান পাট পুলিশ সব ভেঙ্গে চুরে দিচ্ছে। এরকম ব্যাপক একটা আইন অত্যন্ত মারাত্মক। শুধু রেফিউজি নয় পশ্চিম বাংলার অন্যান্য দরিদ্র বেকার লোক যারা রাস্তার পাশে বসে দোকান করে খায় তাদের উপরও এই হামলা চলছে। পশ্চিম বাংলার লোকের হয়ত মাথা গুজবার ব্যবস্থা আছে কিন্তু এই রেফিউজিরা তারা তাদের স্ত্রী-পুত্র নিয়ে যাবে কোথায়? সেজন্য আমি এই অলটারনেটিভ্ এ্যাকোমোডেসনএর কথা বলেছি। আপনারা একটু চিন্তা করে দেখুন। আইনে এরকম ব্যবস্থা হলে তাদের কি অবস্থা হবে? তাদের স্ত্রী-পুত্র পরিবার নিয়ে উপোস করে মরবে, এছাড়া কোন গত্যন্তর থাকবে না। কাজেই আমি আরনেষ্টলি রিকোয়েষ্ট করবো এ সমস্ত কথা বিবেচনা করে যদি এই আইনকে পাশ করতে হয় তাহলে ফাইনের মাত্রা কমিয়ে দেন। দোকান পাট যেখানে উঠিয়ে দেবার ব্যবস্থা হয় সেখানে একটু টাইম দেবেন।

[4-10—4-20 p.m.]

এবার রাস্তার আশে পাশে যে সমস্ত দোকানপাট আছে তাদের সরিয়ে দিতে হলে তাদের জন্য অলটারনেটিভ ব্যবস্থা করতে হবে এই কথা যেন

আইনে থাকে। আমার এ্যামেণ্ডমেণ্ট নিতান্ত যুক্তিপূর্ণ বলে আমি মনে করি। কোন রকম এনক্রোচমেণ্ট করে জনসাধারণের স্বার্থবিরোধী কোন কাজ না হয় সে দিকে লক্ষ রাখতে হবে। জনস্বার্থ রক্ষা করতে গিয়ে এই যে আইন করা হচ্ছে এতেই জনস্বার্থ ক্ষুণ্ণ করা হচ্ছে এবং দেশে একটা অত্যন্ত গুরুত্বপূর্ণ অবস্থার সৃষ্টি করা হচ্ছে। হাজার হাজার লোককে এইভাবে তাড়িয়ে দেওয়া হবে তাতে তারা উত্তেজিত হবে এবং দেশে উত্তেজনার সৃষ্টি হবে। সেইজন্য আমি বলছি যাতে উত্তেজনার সৃষ্টি না হয় সেদিকে লক্ষ্য করবেন। আজকে বেকার সমস্যা বেড়ে যাচ্ছে তারপর বাস্তুহারার সমস্যা রয়েছে; তারা রাস্তার আশে পাশে দোকান করে কোন রকমে দিন কাটাচ্ছে। সরকার যদি বাস্তুহারার সমস্যার সমাধান করতে পারতেন তাহলে এই আইন আনার দরকার হতো না।

Mr. Speaker: You have said that enough.

Sj. Ambica Chakrabarty: আমি বারবার অনুরোধ করছি এই সংশোধনী প্রস্তাবটা গ্রহণ করে জনসাধারণের প্রতি সরকার সৌজন্য দেখাবেন।

Sj. Khagendra Nath Das Gupta: মাননীয় স্পীকার মহাশয়, আমি আমার বক্তৃতায় এই বিল আনয়নের উদ্দেশ্য সম্বন্ধে খুলে বলেছিলাম; এবং স্টেটমেণ্ট অফ অবজেক্টস্ এণ্ড রিজেন্সএও এ সম্বন্ধে বলা আছে। বর্তমানে যে আইন আছে তার দ্বারা রাস্তার উপর এনক্রোচমেণ্ট ক্রমশ: যেভাবে বেড়ে যাচ্ছে তা দূর করতে পারছি না, এইজন্যই এই বিল আনতে হচ্ছে। সরকারী রাজপথে অসংখ্য দোকানপাট হচ্ছে, এই দোকানদারদের প্রসিকিউট করার জন্য আমরা বেঙ্গল হাইওয়েজ অ্যাক্টএর সাহায্য নিচ্ছি। দোকানদারগণ ম্যাক্সিমাম ফাইন দিয়ে অবাধে রাস্তার উপর দোকান চালিয়ে যায়, আমরা তাদের সরাতে পারি না। আমার কাছে এমন ডকিউমেণ্ট আছে যাতে দেখতে পাওয়া যাবে এমন লোকও আছে যারা প্রতিমাসে ফাইন দিয়ে দোকান চালিয়ে যায় আর এই বেঙ্গল হাইওয়েজ এ্যাক্টএ যে শাস্তি ও ফাইনের ব্যবস্থা আছে তাতে তারা মোটেই ভয় পায় না। অন্যত্র দোকান করতে গেলে বেশী পয়সা লাগে, আর এই রাস্তার উপর দোকান চালাতে কম টাকার হয়ে যায়। এই রাস্তার উপর দোকান করাটা আজকাল সংক্রামক ব্যাধির মত হয়ে পড়েছে। এই যে বিন্যুবেন্স আমাদের রাস্তার উপর চলছে এটা দূর করবার প্রয়োজন হয়ে পড়েছে, এবং আমরা প্রতিনিয়ত বহু লোকের কাছ থেকে বহু চিঠিপত্র পাচ্ছি রাস্তার উপর থেকে এই বাধা-বিঘ্নগুলি দূর করবার জন্য। এইজন্যই এই বিলটা আনতে হচ্ছে। সুবোধ বাবু যে বল্লেন কোর্টে গেলেই আড়াই শত টাকা ফাইন্ হবে একথা ঠিক নয় ম্যাক্সিমাম ফাইন্ হচ্ছে ২৫০৲ টাকা। কোর্ট যদি মনে করেন ১০৲ টাকাও ফাইন্ করতে পারেন, ১৫৲ টাকাও করতে পারেন, আবার এই ম্যাক্সিমাম যা ধার্য্য করা হয়েছে সেই ২৫০৲ টাকা পর্য্যন্তও ফাইন্ করতে পারবেন। ক্রিমিনাল ট্রেসপাস এ্যাক্টএ ৫০০৲ টাকা ফাইন্ অথবা ৩ মাসের জেল অথবা জেল এবং ফাইন্ দুইই হতে পারে, কিন্তু এখানে আমরা জেলের ব্যবস্থা করিনি যদিও মানুষের প্রাণহানির আশঙ্কাও আছে যদি এইভাবে রাস্তার উপর দোকানপাট করতে এলাউ করা হয়। কিন্তু তা সত্বেও আড়াই শত টাকা সর্বোচ্চ ফাইন্ বেঁধে দেওয়া হয়েছে। অম্বিকা বাবু বলেছেন যেকিউটিভ অন্যত্র জায়গা না দিলে তাদের সরানো যাবে না। তারা সরকারকে বাধ্য করতে পারবে অন্য জায়গায় জমি দিতে। আর এতে পথ-ঘাটগুলো পরিস্কার রাখতে পারা যায় না। অতএব আমি সবগুলো সংশোধন প্রস্তাবের বিরোধিতা করছি এবং আমি যে মূল প্রস্তাব এনেছি তা সমর্থন করবার জন্য অনুরোধ জানাচ্ছি।

The motion of Sj. Subodh Banerjee that in clause 3, in the proposed section 6(*1*) of the said Act, line 5, for the word "shall" the word "may" be substituted, was then put and lost.

The motion of Sj. Amulya Ratan Ghosh that in clause 3, in the proposed section 6(*1*) of the said Act, line 6, for the words "two hundred and fifty rupees" the words "twenty-five rupees" be substituted, was then put and lost.

The motion of Sj. Ambica Chakrabarty that in clause 3, in the proposed section 6(*1*) of the said Act, line 6, for the words "two hundred and fifty rupees" the words "fifteen rupees" be substituted, was then put and lost.

The motion of Sj. Subodh Banerjee that in clause 3, in the proposed section 6(*1*) of the said Act, line 6, for the words "two hundred and

fifty rupees", the words "ten rupees" be substituted, was then put and lost.

The motion of Sj. Ambica Chakrabarty that in clause 3, in the proposed section 6(*1*) of the said Act, lines 6 to 9, the words beginning with "and with a further fine" and ending with "the obstruction continues" be omitted, was then put and lost.

The motion of Sj. Subodh Banerjee that in clause 3, in the proposed section 6(*1*) of the said Act, line 7, for the words "ten rupees" the words "one rupee" be substituted, was then put and lost.

The motion of Sj. Ambica Chakrabarty that in clause 3, in the proposed section 6(*1*) of the said Act, line 13, after the words "person convicted" the words "and if the person convicted fails to do that and encroachment or the obstruction continues, the court may impose a further fine not exceeding one rupee for everyday after the date specified by the court for removal of such encroachment or the obstruction" be inserted, was then put and lost.

The motion of Sj. Subodh Banerjee that in clause 3, the following proviso be added to the proposed section 6(*1*) of the said Act, viz.—

"Provided that in case of subsequent encroachments or obstructions made in violation of the order of the Court the fine may extend up to rupees one hundred with a further fine of rupees five per day"

was then put and lost.

The motion of Sj. Ambica Chakrabarty that in clause 3, in the proposed section 6 of the said Act, the following proviso and Explanation be added, namely:—

"Provided that if the person responsible for such encroachment or obstruction, can prove that he is a refugee from East Bengal, the authority concerned, before removing the person, shall provide a suitable alternate accommodation for such person.

Explanation.—Refugee means a person who has come to Indian Union from East Pakistan after partition of India."

was then put and lost.

The question that clause 3 do stand part of the Bill, was then put and agreed to.

Preamble.

The question that the Preamble do stand part of the Bill, was then put and agreed to.

Sj. Khagendra Nath Das Gupta: Sir, I beg to move that the Bengal Highways (Amendment) Bill, 1953, as settled in the Assembly, be passed.

[4-20—4-30 p.m.]

Dr. Srikumar Banerjee: Mr. Speaker, Sir, we welcome the introduction of the Bill for the safeguarding of highways and for keeping them free from encroachment and obstruction. That is a principle which will appeal to every member of the House. Sir, at the same time the provisions of the Bill disclose a certain mentality on the part of the Government which ought to be considered. In the first place, it seems that the Government have woken up after 28 years to the realities of the situation and have become alive to the necessity of maintaining the roads in a proper state and of freeing them from encroachment or obstruction. They had enjoyed a spell of slumber which is longer than that attributed to Rip Van Winkle. The next point is, what is the actual scope of this Bill? Does it refer only to Government highways or does it include District Board roads or Local Board roads?

Sj. Khagendra Nath Das Gupta: All Government roads or other roads under the Local Self-Government Act.

Dr. Srikumar Banerjee: That would make the scope of the Act very limited, and I should think that if the object of the Act is to be given effect to, the scope should be widened and it should include also the District Board roads and the Local Board roads in which the management only is vested on the District Boards and the Local Boards, and I think the right to these roads still vests in the Government. The legal position ought to be that the Government is the proprietor of those roads which have been made over for the purpose of control to the local bodies.

Sir, the next point is that Government seems to have a kind of pathetic faith that by merely passing an Act and by imposing heavier penalties certain offences can be eliminated. It all depends upon an awakening of the public sense. It all depends upon making the people road-conscious. The Government has done nothing to make the people road-conscious, to make them feel that the road is their own, to make them feel that the happiness and the wellbeing of the community depends to a large extent upon keeping the roads free from obstruction. Failing in their purpose they have simply introduced restrictive measures and heavier penalties. Of course these penalties will practically remain a dead letter unless they have behind them strong and mobilised public opinion. The sympathy, Sir, will be with the side of the people who have built up shops on the roadside and the Government. I am afraid, in spite of heavier penalties which they propose, will not be able to keep the roads free from obstruction and encroachment because they will be lacking in the fundamental requisite which will be necessary to make any law a success, and that is the backing of public opinion. I would appeal to the Government not to depend so implicitly upon the passing of an Act and upon imposition of heavier and heavier penalties, but upon mobilisation of public opinion, upon making people feel that it is to their own interests to keep the roads in order and to make them free from encroachment and obstruction. Sir, so far as the rural roads are concerned, if the Hon'ble Minister thinks it his duty to pay a visit to them, he will make the astounding discovery that in some places the roads are practically non-existent. They have been encroached upon by the proprietors of the neighbouring areas to such an extent that for long stretches there are absolute gaps and nothing has been done to restore these parts which have been misappropriated and encroached upon. So, if the Hon'ble Minister without merely confining himself to the Government roads in the urban areas takes note of the rural roads, he will find that the roads are practically non-existent and it will take a long legal procedure and a complex process to bring the roads back to their original condition. Sir, I should therefore feel that this Act which is being passed ought to be a pioneer Act, ought to make the Government aware of the very many duties which they have got to perform in respect of the rural roads and should induce them to bring forward legislation not merely consisting of imposition of heavier penalties but other more efficacious measures, to make the people road-conscious and to make them feel that it is to their own interests to keep them free from obstruction and encroachment.

Sj. Ambica Chakrabarty: মাননীয় স্পীকার মহাশয়, সংশ্লিষ্ট মন্ত্রী মহাশয় যে জবাব দিলেন তাতে আমরা মোটেই সন্তুষ্ট হতে পারলাম না। এখানে "অন দি হাইওয়ে" --যে সব রাস্তা, সকল মহলের মোড়ের উপর বা তার মধ্যে যদি কেউ দোকানপাট করে থাকে সেগুলি যে রাখতে হবে সে কথা আমিও বলবো না, কেউই বলবে না। আমরা বলছি যে রাস্তার মাঝে যদি কোন অবস্ট্রাকশন হয় বা এনক্রোচমেন্ট হয় তাহলে নিশ্চয়ই উঠিয়ে দিতে হবে এবং তা যদি রাতারাতি উঠিয়ে দিতে হয় তাহলেও আমাদের আপত্তি নেই। কিন্তু এখানে আপনাদের এ্যামেন্ডমেন্টের ভিতর রয়েছে মোটামুটি দ্যাশ--এটা কেমন কথা। এমন জায়গা কোথায়ও আছে কি? বাংলাদেশে এমন কোন হাইওয়ে আছে কি, যে রাস্তা মাঝখানে

[Sj. Ambica Chakrabarty.]

বা উপরে দোকান বা বাড়ী করে বাস্তহারা বা পশ্চিম বাংলার দরিদ্ররা রয়েছে। এই রকম একটা কেসও দেখাতে পারেন কি। কিন্তু আমি ১০০টা কেস দেখাতে পারি, যশোর রাস্তার পাশে ১৫ দিন আগে ৫০টি দোকান উঠিয়ে দেওয়া হয়েছে পুলিশ দিয়ে। গভর্ণমেণ্ট কি জানেন না, মন্ত্রী মহাশয় কি জানেন না যে পুলিশ টাকা আদায় করবার জন্য এই সমস্ত করেছে; তখনও এ আইন পাস হয়নি তখনও পুলিশ জুলুম করেছে। আপনারা বলছেন যেন বাস্তহারারা রাতারাতি সমস্ত বাড়ীঘর তৈরী করে বসে আছে; পুলিশের উঠিয়ে দেবার অধিকার নেই। তাই এই বিল পাস করে লক্ষ লক্ষ বাস্তহারা যারা বাড়ীঘর করে রাস্তার উপর বাস করছে তাদের উঠিয়ে দেওয়া হবে এ যুক্তির কোন মানে নেই। এটা একটা হাস্যকর যুক্তি ছাড়া আর কিছুই বলা যায় না। বর্ত্তমানে একটি বাড়ী বা দোকান কোথাও রাস্তার উপর আছে মন্ত্রী মহাশয় দেখিয়ে দিতে পারেন কি? রাস্তার আশেপাশে আছে। এখানে রোডসাইড ল্যাণ্ডের কথা বলছেন। কিন্তু তারা অলটারনেটিভ এ্যাকোমডেসনের কথা বলে থাকেন। সেটা দিতে সরকার বাধ্য। ১৯৫১ সালের আইনে বাস্তহারাদের রিহ্যাবিলিটেসনের জন্য অলটারনেটিভ এ্যাকোমডেসনের কথা আছে। সুতরাং তাদের দায়িত্ব সরকারকে নিতে হবে। যারা রোডসাইড ল্যাণ্ডে দোকান করে বসে আছে তারা রাতারাতি কোথায় যাবে? তাদের দায়িত্ব সরকারকেই নিতে হবে।

Mr. Speaker: That is not relevant to the Third Reading of the Bill. You are discussing of refugee rehabilitation. Please speak on the Third Reading. Do not traverse on other grounds. Please confine yourself to the subject of the debate.

Sj. Ambica Chakrabarty: আমি অলটারনেটিভ এ্যাকোমডেসনের কথাই বলছি। দোকান তুলে দিলে তারা কোথায় যাবে। তাদের এ্যাকোমডেসন গভর্ণমেণ্ট দিতে বাধ্য। কারণ এই সমস্ত দরিদ্র জনসাধারণ তারা নিজেদের টাকা খরচ করে দোকান করেছে, সেখান থেকে তাদের স্থানচ্যুত করলে তারা হঠাৎ কোথায় যাবে। সরকার হকারস্ কর্নার করেছেন কলিকাতায়, নানা স্থানে অলটারনেটিভ এ্যাকমডেসন দিয়ে সরিয়ে দিতে পারেন কিন্তু হাইওয়ের উপর যদি দোকান করে থাকে তবে অলটারনেটিভ এ্যাকমডেসন দিতে পারবেন না; এর যুক্তি কোথায়? এই রাস্তার পাশে লক্ষ লক্ষ, হাজার হাজার টাকা খরচ করে বহু বাস্তহারা বসেছে তাদের সরিয়ে দেওয়া হবে, হাইওয়েতে যারা থাকবে তারা যদি তার ২৫ হাত দূরেও থাকে তবুও রোডসাইড ল্যাণ্ড বলে তুলে দেওয়া হবে এবং তাদের জন্য কোন অলটারনেটিভ ব্যবস্থা করা হবে না। এখানে মুষ্টিমেয় কয়েকটি দোকান আছে। ৪২ লক্ষ বাস্তহারাই এই রাস্তার পাশে নেই। এই আইন পাস করবার পর যারা রাস্তার পাসে আছে তারা ভয়েই পালিয়ে যাবে।

[4-30—4-40 p.m.]

পুলিশের লাঠিগুলো কে খাবে? এইভাবে যদি সমস্ত রাস্তাঘাট থেকে দোকানদারগুলোকে তাড়িয়ে দেওয়া হয় তাহলে বাংলার অবস্থা কখন শান্তিপূর্ণ থাকতে পারে না, কারণ, তাহলে লোক নিজেরা খেতে পাবে না এবং স্ত্রীপুত্রের জন্যও অনুসংস্থান করতে পারবে না। তখন তারা সরকারের বিরুদ্ধে এ্যাণ্টিসোসিয়াল ওয়ার্ক করবে; চুরি, ডাকাতি করবে, ব্ল্যাক মার্কেটিং করবে, আর না হয় সরকারের বিরুদ্ধে রুখে দাঁড়াবে। তাই আবার মন্ত্রীমহাশয়কে অনুরোধ করছি যে এই সব বিষয় বিবেচনা করে তিনি এই বিলটি প্রত্যাহার করুন। যদি তা না করেন তাহলে আমি সাবধান বাণী উচ্চারণ কোরে যাচ্ছি যে বাংলার সমাজ জীবনে অত্যন্ত দুর্দ্দিন আসছে।

Sj. Hemanta Kumar Basu: আমি এ সম্বন্ধে ২।১টি কথা বলতে চাই। আমরা যখনই যে আইন করি সেই আইন হয় বহুসংখ্যক লোকের কল্যাণ করার জন্য। কিন্তু যদি তার দ্বারা মানুষের অর্থনৈতিক জীবন বিপন্ন হয় তাহলে বাস্তবিক তার একটা ব্যবস্থা করা দরকার। এই হাইওয়েজ আইন পাশ হয়ে গেলে পর যদি বহুলোক যারা এতে সুবিধা পেত তাদের যদি বাস্তবিক ক্ষতি হয় তাহলে দরিদ্রতর লোক যাদের জন্য ভারত গভর্ণমেণ্ট হউক বা বাংলা গভর্ণমেণ্ট হউক এমন কোন পরিকল্পনা গ্রহণ করতে পারেন না যাতে প্রত্যেক লোকের জীবনে উপার্জনের ব্যবস্থা হতে পারে। যে সব দরিদ্র লোক সেখানে বসে কিছু উপার্জন করত তাদের জন্য যদি হকার্স কর্ণার করেন তাহলে হাইওয়েজে যে সমস্ত গরীব সামান্য কিছু মাল বেচে সংসার চালাত তাদের আর্থিক জীবন যদি বিপন্ন হয় তাহলে তাদের জন্য রোডসাইড থেকে অন্যত্র ব্যবস্থা করা হউক। এটা তাদের কথা, এবং এই কথাই অম্বিকা বাবু বলেছেন। সেইজন্য অনুরোধ করছি যে আইন যখন সকলের কল্যাণের

জন্য করা হচ্ছে তখন সেই গরীবদের গ্রাসাচ্ছাদনের কথা চিন্তা ক'রে তাদের ব্যবস্থার দিকে দৃষ্টি রাখবেন।

Sj. Narendra Nath Ghosh: রাস্তা এনক্রোচ করলে পাবলিকের অসুবিধা হবে; এজন্য আইন হচ্ছে এবং আইনের ব্যবস্থাও হচ্ছে; কিন্তু সরকারী বা জেলাবোর্ডের রাস্তা সরকারের বা জেলাবোর্ডের অমনোযোগের ফলে অব্যবহার্য হয়েছে, যেখানে ছোট ছেলেগুলি কাদায় ডুবে মৃত্যু পথ যাত্রী হয়, তার জন্য কর্তৃপক্ষকে সেই আইনের ভিতর ফেলা যায় কি না বা তার জন্য আইন করা দরকার কি না। মন্ত্রীমহাশয়কে ভেবে দেখতে অনুরোধ করি। (হাস্য।)

Sj. Khagendra Nath Das Gupta: শ্রীযুক্ত চক্রবর্ত্তী মহাশয় বলেছেন যে রাস্তার উপরে দোকান করে না, রাস্তার পাশের জমির উপর করে। কিন্তু যদি চোখ মেলে চলেন তাহলে দেখতে পাবেন যে সারা বাংলায় প্রায় সব জেলাতেই যেখানে সরকারী রাস্তা আছে সেখানেই প্রায় এইভাবে দোকান করা হয়। তিনি রোডসাইড ল্যাণ্ডএর কথা বলেছেন, কিন্তু রোডের জন্য সে জায়গা খুব প্রয়োজনীয়। রোডসাইড ল্যাণ্ড বোলে তিনি হয়ত মনে করছেন ড্রেন। কিন্তু ড্রেনের উপর দোকান করে না; রাস্তার উপরে লোক দাঁড়িয়ে জিনিষ কিনতে গেলে রাস্তায় লোক চলাচলের খুব অসুবিধা হয় একথা চক্রবর্ত্তী মহাশয় একটু ভেবে দেখলেই বুঝতে পারবেন।

তারপরে হেমন্ত বাবু রেফিউজীদের ব্যাপার নিয়ে আপীল করেছেন। আমি তাঁকে জানাতে চাই তিনি কেন ধরে নিলেন যে সরকারী যে সমস্ত রাস্তায় রেফিউজী আছে তার দিকে নজর দিতে পারেন না। আমরা যতদূর পারি চেষ্টা করে থাকি।

আমি উদাহরণ দিয়ে বলতে পারি যে শিলিগুড়ী কার্ট রোডের উপর অসংখ্য দোকান গড়ে উঠেছে। যাঁরা দার্জিলিং বা শিলিগুড়ী গিয়েছেন তাঁরা দেখেছেন যে কত দোকান রাস্তার দুদিকে আছে। আমরা এ দোকানগুলো তোলবার চেষ্টা করিনি, আমরা জোরে বা পুলিশ দিয়ে ওঠাবার চেষ্টা করিনি। যদিও আমরা দেখছি যে গাড়ী বা মানুষ চলাচলের কত অসুবিধাই তারা সৃষ্টি করছে। তাদের জন্য সরকার থেকে আলাদা বাজারের বন্দোবস্ত কোরে দেওয়া হচ্ছে এবং সেখান থেকে সরাবার ব্যবস্থা হচ্ছে। যে জায়গায় সম্ভব সেখানে সঙ্গে সঙ্গে ব্যবস্থা অবলম্বনের চেষ্টা করেছি। কোন কোন জায়গায় রাস্তার দুদিকে দোকান আছে। তাদের বলেছি রাস্তা ছেড়ে দাও তারা আমাদের কাছে সময় চেয়েছে। আমরা সময় দিয়েছি। কোন কোন ক্ষেত্রে যেখানে রাস্তার উপরে দোকান ক'রে বসে আছে তাদেরও সময় দিয়েছি। আমরা চাই যে রাজপথগুলি ক্লিয়ার থাকবে এবং যারা রাজপথে চলাচল করবে তাদের অসুবিধা না হয়। আজকাল এ্যাকসিডেণ্টএর মাত্রা অত্যন্ত বেড়ে গিয়েছে এবং রাস্তার উপর এ্যাকসিডেণ্ট বেশী হচ্ছে। কাজেই এদিকে নজর না দিলে এটা অনেক জীবনহানির কারণ হবে। সেইজন্য এদিকে কিছু করা দরকার।

The motion of Sj. Khagendra Nath Das Gupta that the Bengal Highways (Amendment) Bill, 1953, as settled in the Assembly, be passed, was then put and agreed to.

The Bengal Public Demands Recovery (Second Amendment) Bill, 1953.

Sj. Satyendra Kumar Basu: Sir, I beg to introduce the Bengal Public Demands Recovery (Second Amendment) Bill, 1953.

(The Secretary then read the short title of the Bill.)

Sj. Satyendra Kumar Basu: Sir, I beg to move that the Bengal Public Demands Recovery (Second Amendment) Bill, 1953, be taken into consideration.

Article 9A of Schedule I to the Act provides for recovery of loans paid in cash by the Government if the debtor has agreed in writing to the recovery as a public demand. Now, loans are being advanced in kind, for instance, the Agricultural Department is delivering fertilizers and manure to the agriculturists. It is necessary to provide for recovery of loans in kind in terms of money under the Act. The Bill provides for this. The second amendment is deletion of a portion of Article 14 of Schedule I. I will read out Article 14, "Any money payable to a local authority, namely, the commissioners of a municipality or a District Board". The amendment is that the words ", namely, the commissioners of a municipality or a district board" may be deleted so that other local authorities may be able to recover under the Public Demands Recovery Act.

The motion of Sj. Satyendra Kumar Basu that the Public Demands Recovery (Second Amendment) Bill, 1953, be taken into consideration, was then put and agreed to.

Clause 1.

The question that clause 1 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

Clause 2.

The question that clause 2 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

Preamble.

The question that preamble do stand part of the Bill was then put and agreed to.

Sj. Satyendra Kumar Basu: Sir, I beg to move that the Bengal Public Demands Recovery (Second Amendment) Bill, 1953, as settled in the Assembly, be passed.

The motion was then put and agreed to.

The West Bengal Estates Acquisition Bill, 1953.

[4-40—4-50 p.m.]

Sj. Satyendra Kumar Basu: Sir, I beg to introduce the West Bengal Estates Acquisition Bill, 1953.

(The Secretary then read the short title of the Bill.)

Sj. Satyendra Kumar Basu: Sir, I beg to move—

That the Bill be referred to a Joint Committee of the Houses consisting of 29 Members; 25 Members from this House, namely:—

(1) Dr. Bidhan Chandra Roy,
(2) Sj. J. C. Gupta,
(3) Sj. Sankar Prasad Mitra,
(4) Sj. George Mahbert,
(5) Sj. Sasadhar Kar,
(6) Sj. Umesh Chandra Mandal,
(7) Sj. Satindra Nath Basu,
(8) Janab Tafazzal Hossain,
(9) Sj. Bhusan Hansdah,
(10) Sj. Durgapada Sinha,
(11) Sj. Prafulla Chandra Roy,
(12) Sj. Subodh Chandra Maity,
(13) Sj. Tarapada Pramanik,
(14) Sj. Byomkes Majumdar,
(15) Sj. Baidyanath Santal,
(16) Janab Kazi Jainal Abedin,
(17) Sj. Basanta Kumar Mal,
(18) Sj. Bankim Mukherjee,
(19) Sj. Benoy Krishna Chowdhury,
(20) Sj. Charu Chandra Bhandari,
(21) Sj. Hemanta Kumar Basu,
(22) Sj. Jnanendra Kumar Chaudhury,
(23) Sj. Biren Roy,
(24) Kumar Deba Prasad Garga, and
(25) the Minister-in-charge of the Land and Land Revenue Department (the mover), and

Four Members from the Council;

That in order to constitute a sitting of the Joint Committee the quorum shall be one-third of the total number of Members of the Joint Committee;

That the Committee shall make a report to this House by the 31st October, 1953;

That in other respects the rules and procedure of this House relating to Committees will apply with such variations and modifications as the Speaker may make; and

That this House recommends to the Council that the Council do join in the said Joint Committee and communicate to this House the names of Members to be appointed by the Council to the Joint Committee.

Point of order.

Sj. Charu Chandra Bhandari: On a point of order, Sir.

Sj. Satyendra Kumar Basu: Let me finish my speech.

Mr. Speaker: Before you make your speech let him raise the point of order.

Sj. Sasabindu Bera:
"মিঃ স্পীকার, স্যার", আমার একটা "পয়েন্ট অফ অর্ডার" আছে।

Mr. Speaker: Let Sj. Bera raise his Point of order. He raised a point of order the other day.

Sj. Sasabindu Bera: My Point of order is relating to the notice—

আপনারা যে নোটিশ দিয়েছেন (মবেজ এণ্ড ডিটারবেন্স) এই যে মডিফিকেশন অফ রুল ৫৩ অফ দি এ্যাসেমব্লি প্রোসিডিওর রুলস করা হয়েছে তাতে আমার কোয়েশচেন হচ্ছে যে এই মডিফিকেশন আপনারা করতে পারেন কি না। সম্ভবতঃ আর্টিকিল ২০৮(২) অফ দি কনষ্টিটিউসন অনুযায়ী যে মডিফিকেশন এনেছেন, এটা আনতে পারেন কি না সে বিষয়ে যথেষ্ট সন্দেহ আছে। আমার মনে হয় স্পীকারের এই অধিকার নাই। আর্টিকিল ২০৮(২)এ বলা হচ্ছে—

"Until rules are made under clause (*1*), the rules of procedure and standing orders in force immediately before the commencement of this Constitution with respect to the Legislature for the corresponding Province shall have effect in relation to the Legislature of the State subject to such modifications and adaptations as may be made therein".

স্যার, এখানে মডিফিকেশনস এণ্ড এ্যাডাপটেসনস-এর কথা বলা হয়েছে। কিন্তু এই মডিফিকেশনস এণ্ড এ্যাডাপটেসনসএর দোহাই দিয়ে একটা সাবসটানসিয়াল চেঞ্জ করা যায় কি না সে বিষয় আমার প্রশ্ন। আমার মনে হয় এই আইন খুব গুরুত্বপূর্ণ আইন। সিলেক্ট কমিটির গঠন সম্বন্ধে প্রসিডিওর রুল ৫৬ ধারায় বলা হচ্ছে—

"A Select Committee shall consist of not more than seventeen members".

অর্থাৎ ১৭ জন মেম্বারের বেশী থাকবে না। কিন্তু এখানে সেইভাবে মেম্বারের সংখ্যা নির্দ্দেশ করা হয়নি। যে নোটিশ সার্কুলেশনের জন্য দেওয়া হচ্ছে তাতে বলা হচ্ছে যে জয়েন্ট কমিটিতে স্যাণ্ড রেভিনিউর মিনিষ্টার ইন চার্জ নিয়ে থাকবেন ২৯ জন মেম্বার। কাজেই এটা একটা সাবষ্টানসিয়াল চেঞ্জ। আবার কাউনসিল মেম্বার তারা আউটসাইডারস টু দিস হাউস; তাদের পর্য্যন্ত ইনক্লুড করা হচ্ছে এই জয়েন্ট কমিটিতে। এই রকম একটা সাবষ্টানসিয়াল চেঞ্জ প্রসিডিওর রুলসএ করা হচ্ছে। সেইটা করতে পারেন কি না সেইটাই আমার প্রশ্ন। এবং এটা স্পীকারের উইদিন রাইটস আছে কি না। আমার মনে হয় এই রকম একটা কনষ্টিটিউসানাল চেঞ্জ আনতে হলে উই স্যাল হ্যাভ টু কনো রুল ১১৩ অফ দি এসেমব্লি প্রসিডিওর রুলস। এই রুল ১১৩ তে বলা হচ্ছে—

"The procedure contained in these rules for the consideration of Bills shall, so far as may be, apply to a motion for leave to amend these rules"

স্যার, আমার প্রশ্ন হচ্ছে এটাকে এ্যাডাপটেসন বা মডিফিকেসন হিসাবে আনা যায় কি না। এর সিরিয়াসনেস বিবেচনা করে এ্যামেণ্ডমেণ্ট আনা উচিত ছিল।

Mr. Speaker: Amendment to what?

Sj. Sasabindu Bera: Amendment to the existing procedure rules. Constitution of India, Article 208(*1*), "A House of the Legislature of a State may make rules for regulating, subject to the provisions of this Constitution, its procedure and the conduct of its business." According to rule 113 of the Assembly Procedure Rules—"The procedure contained in these rules for the consideration of Bills shall, so far as may be, apply to a motion for leave to amend these rules."

আমার কথা হচ্ছে প্রসিডিওরএ এইরকম একটা সাবষ্টানসিয়াল চেঞ্জ আনতে হলে এ্যামেণ্ডমেণ্ট টু দি একজিষ্টিং প্রোসিডিওর রুলস হিসাবে এ্যামেণ্ডমেণ্ট আনা আগে উচিত ছিল। এখানে এই রকম একটা সাবষ্টানসিয়াল চেঞ্জ বা মডিফিকেসন বা এ্যাডাপটেসন করা এই হাউসের স্পীকারের অধিকারের মধ্যে আসতে পারে না এবং এই মোসনও আসতে পারে না "মুভার অফ দি বিল"এর বিলটিকে জয়েন্ট কমিটিতে রেফার করবার এই মোসন।

Mr. Speaker: Is that the only point of order in connection with the Bill?

Sj. Sasabindu Bera: No, Sir.

Mr. Speaker: You go on.

Sj. Sasabindu Bera: Another difficulty which I raised yesterday is, Article 208(*2*)—

এই ধারা অনুযায়ী আপনারা মডিফিকেশনএর নোটিশ দিয়েছেন এবং আমাদের এ্যামেণ্ডমেণ্ট টু দি মোশন দেবার জন্য রুল করা হয়েছে। কিন্তু এই যে মডিফিকেশন টু রুল ৫৩ এই মডিফিকেশনএর পর আর এ্যামেণ্ডমেণ্ট দেবার কোন স্কোপ নাই। কারণ এখানে বলা হচ্ছে—

Rule 54.—"On the day on which any such motion is made, or on any subsequent day to which the discussion is postponed, the principles of the Bill and its general provisions may be discussed, but the details of the Bill must not be discussed further than is necessary to explain its principles.

(*2*) At this stage no amendments to the Bill may be moved but—

(*a*) if the member in charge of the Bill moves that the Bill be taken into consideration, any member may move as an amendment that the Bill be referred to a Select Committee or be circulated for the purpose of eliciting opinion thereon before a date to be mentioned in the motion, or

(*b*) if the member in charge of the Bill moves that the Bill be referred to a Select Committee, any member may move as an amendment that the Bill be circulated for the purpose of eliciting opinion."

কাজেই এখানে এ্যামেণ্ডমেণ্ট দেওয়া টু দি মোশন কম দি বুভার সম্ভব নয়। এই এ্যামেণ্ডমেণ্ট দেবার স্কোপ কম্প্লিটলি বন্ধ হয়ে গিয়েছে।

Sir, if the Bill be referred to the Joint Committee of two Houses, what type of amendment is allowed? Where is the rule to guide us?

এ অবস্থায় এ্যামেণ্ডমেণ্ট নোটিশ দেবার আর কি স্কোপ আছে? তার মানে এ্যামেণ্ডমেণ্ট দেওয়ার স্কোপ বন্ধ করে দেওয়া হয়েছে। দ্যাট ওয়াজ নট মাই পয়েণ্ট। ইন দি লাইট অফ মডিফিকেশন দ্যাট ইজ মেড টু রুল ৫৩ রুল ৫৪কে মডিফাই করা উচিত ছিল। যাতে করে এই মোশনএর কোন এ্যামেণ্ডমেণ্ট হতে পারে। কিন্তু রুল ৫৪ মডিফাই না করার ফলে এখন আদৌ স্কোপ নাই এ্যামেণ্ডমেণ্ট দেবার; এই হচ্ছে আমার কথা।

[4-50—5 p.m.]

Mr. Speaker: These are your two points?

Sj. Sasabindu Bera: Yes, Sir.

Sj. Charu Chandra Bhandari: Sir, my point of order is this that the motion moved by the Member-in-charge of the Bill is out of order, because it purports to have been moved under the provision of a new rule. The new rule which you have made the other day is *ultra vires*. It is not only *ultra vires* but it is also inoperative.

Mr. Speaker: What is out of order?

Sj. Charu Chandra Bhandari: The motion is out of order, because it has been made under the provision of the new rule 53(*c*) which, I maintain, is *ultra vires* and inoperative.

Mr. Speaker: The same ground as Sj. Sasabindu Bera's.

Sj. Charu Chandra Bhandari: No, no; not the same ground. In the Procedure Rule 53 you have made this amendment in exercise of the powers conferred upon the Speaker under Article 208. The rule runs thus: "that it be referred to a Joint Committee of the two Houses with the concurrence of the Council." Rule 53 of the Procedure Rules relates to what should be done, and what motion can be brought after introduction of this motion; and you have added one motion after the motion relating to reference to Select Committee, i.e., the Joint Committee. This matter is in the nature of a communication between the two Houses of Legislature, because it relates to the Joint Committee; and if the Joint Committee has to be formed then some message has to be sent to the other House, and the other House either concurs or it does not concur. If it does not concur, it has to send back another message to this House. Now, Sir, what procedure has to be

adopted in this matter? The whole matter relates to, and is in the nature of, a communication between the two Houses.

Mr. Speaker: That does not arise.

Sj. Charu Chandra Bhandari: Yes, Sir, it does. Therefore it comes under the purview of clause (*3*) of Article 208 of the Constitution. It comes under clause (*3*) and not clause (*1*), i.e., "A House of the Legislature of a State may make rules for regulating, subject to the provisions of this Constitution, its procedure and the conduct of its business." Until such rule is made, the Speaker may by adaptation and modification change that rule. But in a State having a Legislative Council the Governor, after consultation with the Speaker of the Legislative Assembly and the Chairman of the Legislative Council, may make rules as to the procedure with respect to communications between the two Houses.

Mr. Speaker: Let me understand your point. Do you mean that there are no rules for communication between the two Houses?

Sj. Charu Chandra Bhandari: As regards the formation of the Joint Committee, there are no such general rules.

Mr. Speaker: Where does the Constitution specify that?

Sj. Charu Chandra Bhandari: You will notice: "In a State having a Legislative Council the Governor, after consultation with the Speaker of the Legislative Assembly and the Chairman of the Legislative Council, may make rules as to the procedure with respect to communication between the two Houses."

Mr. Speaker: There are rules. Otherwise how is business going on so long?

Sj. Charu Chandra Bhandari: Those rules relate to a particular subject.

Mr. Speaker: No, no. All subjects.

Sj. Charu Chandra Bhandari: There are no general rules.

Mr. Speaker: There are rules. Please be informed that there are rules—rules gazetted and acted upon.

Sj. Charu Chandra Bhandari: That is in relation to consideration of Bills or the Budget.

Mr. Speaker: Anything. The Governor's message is not a Bill.

Sj. Charu Chandra Bhandari: Those rules are not of a general nature. Those rules relate to a particular subject. When a Bill is under consideration, then as regards Joint Committee there are no such rules. Let me clarify my point. How have you made a rule? Supposing that you are empowered to make this rule, how can this rule be effective or operative unless the other House, i.e., the Council frames a similar rule for the formation of Joint Committee for the consideration of a Bill. They have framed no such rule. So, in these cases, I think the only authority who can make this rule regarding formation of Joint Committee is the Governor under clause (*3*) of Article 208 of the Constitution.

Mr. Speaker: There are a set of rules. Please listen. What I say is for clarification for your benefit as well as for my benefit.

Sj. Charu Chandra Bhandari: Supposing this motion is passed, we communicate this motion to the other House. Under what provision of law will they entertain this motion, because they have no such rule as to the formation of Joint Committee. In order that we may pass this rule simultaneously they should adopt such a rule. Otherwise under what provision of law will they entertain this recommendation? They have got no such rule. You have very recently made a rule in exercise of your power under Article 208. They have got

[Sj. Charu Chandra Bhandari.]

no such rule. How will they entertain this motion that they would appoint four members to the Joint Committee? Where are the rules? How many members would be there in the Joint Committee? Would it be an equal number of members or any number of members? If they say 21 members or 28 members, where are the rules?

Mr. Speaker: There are rules.

Sj. Charu Chandra Bhandari: In the absence of any rule, I must contemplate that no such motion can be made. If such a rule is to be made, it has to be made under clause (3) of Article 208. Supposing this matter does not come under Article 208, supposing that there is no such rule, it may come as a resolution. First of all this House may by an independent resolution say that this House recommends that such and such Bill be referred to the Joint Committee of the two Houses with the concurrence of the other House. If the other House concurs in the appointment of a Joint Committee in the matter of this Bill, they may proceed. Otherwise there is no way to proceed. I should point out the procedure in the House of Commons.

[5—5-10 p.m.]

In the House of Commons they first of all pass an independent resolution that such and such Bill be referred to a Joint Committee of both Houses. They pass an independent resolution. Then they pass that resolution on to the other House.

Mr. Speaker: Assuming that everything you say is correct, that is the motion now here. What the House of Commons did this House is considering exactly a similar thing.

Sj. Charu Chandra Bhandari: My contention is that the matter does not come under clause (*1*) or clause (*2*). The matter comes definitely under clause (*3*).

Mr. Speaker: Let me be clear. You are referring to Article 208(*3*). I believe you have got the rules—the West Bengal Legislature (Procedure with respect to Communications) Rules. They have already been gazetted and they are in existence. Have you seen them? I think you should make your argument on those rules. Have you seen those rules?

Sj. Charu Chandra Bhandari: They are not general rules. Even if this matter comes under clause (*1*) of Article 208, I maintain that the Speaker has no authority to make this amendment. Clause (*2*) deals with procedure before the commencement of the Constitution. After the commencement of the Constitution the rule is there—"A House of the Legislature of a State may make rules for regulating, subject to the provisions of this Constitution, its procedure and the conduct of its business." That is clause (*1*). But under clause (*2*) until such rules are made by the Legislature the Speaker may by adaptation and modification make certain rules.

Mr. Speaker: Do you concede that the power is still there with the Speaker?

Sj. Charu Chandra Bhandari: No. This is not a matter which may come by way of modification.

Mr. Speaker: Let me be clarified. Your point is that the Speaker has power only under clause (*2*), but not in other respects?

Sj. Charu Chandra Bhandari: No. The Speaker has power for adapting the rules once for all. Not from time to time. The Speaker may by adaptation and modification change the rules. There is no such mention or expression as "from time to time".

Mr. Speaker: "As the case may be"—what does it mean?

Sj. Charu Chandra Bhandari: It refers to either the Chairman or the Speaker, not when the matter requires it. "As the case may be"

refers to the Speaker or the Chairman. Sir, please look into the wording of clause (2)—"Until rules are made under clause (1), the rules of procedure and standing orders in force immediately before the commencement of this Constitution with respect to the Legislature for the corresponding Province shall have effect in relation to the Legislature of the State subject to such modifications and adaptations as may be made therein by the Speaker of the Legislative Assembly, or the Chairman of the Legislative Council, as the case may be." Whether it is in the case of an Assembly or in the case of a Council—it refers to that. There is no such expression as "from time to time". If you come under this clause, you have no authority to make the rule now. Then, Sir, supposing you have such power to make changes in the rules from time to time, supposing you can do so under this clause because there are the words "adaptation" and "modification", what is meant by the expression "adaptation"? The spirit of the rule is there. "Until rules are made under clause (1)——"

Dr. Bidhan Chandra Roy: What about the word "modification"?

Sj. Charu Chandra Bhandari: Please let me come to that point. Until and unless rules are made by the respective Legislature, the rules just before the commencement of the Constitution would continue, only subject to certain modifications and adaptations. This modification would mean for the purpose of adaptation only. You cannot add any important rules. There was no such rule as regards the formation of a Joint Committee for the consideration of a Bill which was prevalent just before the commencement of the Constitution. You cannot do it by adaptation. What is the dictionary meaning of "modification"? It means "slight change". Modification means making a slight change. It is amendment of the rule, it is not adding a new important rule. Amendment means making improvement. There are no such provisions for the formation of a Joint Committee of both Houses for the consideration of a Bill. I am afraid, Sir, you have not that power under this clause. The Constitution keeps that power to the Legislature only.

Mr. Speaker: Will you kindly look up section 14 of the General Clauses Act?

Sj. Charu Chandra Bhandari: You cannot make it for all time to come.

Mr. Speaker: May I read clause 14 of the General Clauses Act for your edification? "Where by any Central Act or Regulation made after the commencement of this Act (that is, the General Clauses Act) any power is conferred, unless a different intention appears, that power may be exercised from time to time as occasion requires."

Sj. Charu Chandra Bhandari: The point that I am arguing just now is that supposing you have the power to make adaptations and modifications from time to time, I still maintain that you cannot make this new rule by way of modification. Modification means toning down. Modification means making a slight change in order to adapt the rule to the new condition. That is the whole meaning that can be put on the provisions of the Constitution. The Constitution clearly says that these rules of procedure should be made by the respective Legislature. Unless those rules are framed the rules prevalent just before the commencement of the Constitution should prevail, only with some modification and adaptation. This modification means adapting the rules to the new conditions which are created by the introduction of the Constitution after independence. That is the whole thing. Then, Sir, "amendment" means clearly an amendment. You have clearly no power to add this important rule. Even you may modify from time to time, but you have no authority to make

[Sj. Charu Chandra Bhandari.]

this important addition to the rules of procedure. Only the Legislature, that is the Assembly has the power to make this. Can the motion of the Minister-in-charge of the Bill be considered as a motion for amendment? This is a wrong procedure. This is an improper procedure. By way of moving a motion for consideration of the Bill he cannot now come to amend the rules. Even if these rules are valid this motion is out of order.

[5-10—5-20 p.m.]

Mr. Speaker: That is your second line of argument.

Sj. Charu Chandra Bhandari: I am speaking on my fourth point.

Mr. Speaker: Will you kindly enumerate your points one by one?

Sj. Charu Chandra Bhandari: My first point is that this matter of the formation of the joint committee and the rules should come under clause (*3*) of Article 208. So, Speaker has no authority to make this rule. That is my first point.

Mr. Speaker: What is your second point?

Sj. Charu Chandra Bhandari: The second point is that you have no authority to make this rule even under clause 2 of Article 208.

The third point is that even if you have authority you cannot make it from time to time.

Mr. Speaker: It can be made only once.

Sj. Charu Chandra Bhandari: Only once.

My fourth point is that this is a new rule altogether. By modification you cannot do it—unless there be an amendment which can be made only by the Legislature concerned.

My fifth point is that even supposing this rule is valid the rule is inadequate. It cannot be acted upon. There is no similar rule in the Council. If you pass this motion, under what authority of law they can entertain it.

Mr. Speaker: There is this rule.

Sj. Charu Chandra Bhandari: That is only the communication rule. They have no rule for referring the Bill to a joint committee. They have no such rule that they can agree to a proposal of the Assembly for reference to a joint committee. Even if I take it, Sir, that rule is a general rule which has been made by the Government. Even then where is the substantive rule for the formation of the joint committee or agreeing to the formation of the joint committee proposed by the Assembly? Where is the rule in the Assembly? How many members are to be there? Would it be five, ten, fifteen or sixteen? How many members they would contemplate? How can you propose four members? Why not five members? Why not ten members? Why not more? Where are the rules? How are the members to be appointed? There might be rule as to communication. Clause 3 relates to the whole matter—not only to the procedure for communication. When the rule when it is a subject which concerns both the Houses it must be made by a common authority, i.e., the Governor. That is the spirit of the whole provision of the Constitution. You please look into it. Here communication means procedure of negotiation. Where the matter relates to a subject which concerns both the Houses, unless both the Houses agree to a thing that must be made by the Governor. Even, Sir, if this rule is valid, it cannot be acted upon because there is no such rule and even in our rule it is not exhaustive. It is inadequate. How many members should be there? What should we propose by way of amendment? We have been deprived of a great privilege. We have not been given any right under the rules. What would you propose by way of amendment? A Select Committee can perhaps move for circulation of the Bill. But if there is a joint committee of both

the Houses what can we do in this matter? Would you please make a rule like that and give us time to give proper amendment—as to what amendment should we propose? Where are rules?

Mr. Speaker: A number of amendments have been tabled, and you can submit your amendment.

Sj. Charu Chandra Bhandari: I have not tabled any amendment.

Sj. Haripada Chatterjee: I have not tabled any amendment.

Sj. Charu Chandra Bhandari: I have not given my amendment.

Members are to be named and their consent has to be taken. There is no such rule. The member in charge of the Bill has no business to make this suggestion that these rules should be applied by way of motion. How can he suggest these things by amending the rules, by making up for the lacunae in the rules? How can he make such provision? You please look into this. There is the clause relating to such modification as the Speaker may make. What modification will be made? I cannot see how this sort of motion can come before the House.

Then my sixth point is this. Even if all these things are considered valid; the rule was circulated to us; I do not know when the rules were made. I do not know when the motions were given notice of. Was it before the formation of the rule? Can the rule have any retrospective effect? The motion was circulated to us simultaneously. As soon as the rules were circulated to us on 5th May, 1953—simultaneously the motion came. The motion must have been given to office some days before. I think the motion was given in anticipation of the framing of this rule. If that be the case, it is out of order because this rule cannot have any retrospective effect. That is my last point.

[5-20—5-30 p.m.]

Mr. Speaker: What is your sixth point—it cannot have retrospective effect?

Sj. Charu Chandra Bhandari: Yes, it cannot have retrospective effect. The motion must have been given notice of before the rule was framed.

Mr. Speaker: Then you assume that the motion was circulated before the rule was framed?

Sj. Charu Chandra Bhandari: No, simultaneously. Then it must have come into the hands of the office long before that. So, it is inoperative, inadequate and it cannot have any retrospective effect. That is my last point. My submission is that you will consider this because it is a very important thing. This motion can be considered after the framing of this rule and after regularising this procedure. But, Sir, if you give a ruling rejecting all my points, then a new thing will be made by you. It is obviously an irregular procedure which has been adopted in this matter. That is my submission.

Sj. Bankim Mukherji:

এসেছি হাউসটা গভর্ণমেণ্ট পার্টির অধিকারীতে পরিণত হচ্ছে এইটাই আমার পয়েণ্ট অফ অর্ডার, অর্থাৎ তাঁদের কাজের সুবিধার জন্য যদি রুলস এণ্ড প্রোসিডিওর এই রকম ইলাষ্টিক হয় যে যেমন ইচ্ছা তাঁদের কাজের কনভিনিয়েন্স অনুসারে চেঞ্জ করা হবে তাহ'লে কনষ্টিটিউসন ও প্রসিডিওর প্রভৃতির কোন অর্থ হয় না।

প্রথম কথা হচ্ছে সিলেক্ট কমিটি সম্বন্ধে অত্যন্ত পরিষ্কার নিয়ম রয়েছে—"সিলেক্ট কমিটি শ্যাল কন্সিষ্ট অফ নট মোর দ্যান ১৭ মেম্বার্স" এবং এখনও পর্যন্ত আমরা এই রুলস এবং প্রসিডিওর দ্বারা গভার্ণড। যতক্ষণ পর্যন্ত রুলস চেঞ্জ করা না হচ্ছে ততক্ষণ পর্যন্ত আমরা "গভার্ণড বাই দিস প্রসিডিওর"। যদি আপনার হাউসকে অমেণ্ড করিতে প্রভৃতি বলা হয় এবং আপনার হাউস যদি এগ্রি করে তাহ'লে তা করবার পরে

it becomes a law or rule of procedure. That rule and procedure may come into operation.

[Sj. Bankim Mukherji.]

যতক্ষণ না হচ্ছে ততক্ষণ "একজিষ্টিং প্রসিডিওর রুলস—উই আর গভার্ণড বাই দেম"। এখানে সম্পূর্ণ জিনিসটা হচ্ছে এইযে গভর্ণমেণ্ট সাইড প্রিসাপোজ ক'রে নিচ্ছেন যে তাঁদের করবার যুক্তি আছে যেহেতু তাঁদের মেজরিটি আছে, এবং কাউন্সিলও যখন এই রুল চেঞ্জ করতে পারেন তখন কাউন্সিলেও সেই রুল চেঞ্জ করে নেবেন। আর সেখানেও গভর্ণমেণ্টের এ্যাবসলিউট মেজরিটি রয়েছে সেইজন্য "অন দ্যাট প্রিসাম্পসন এণ্ড অন দ্যাট প্রিসাপোজিসন" যে কাউন্সেলেও চেঞ্জ অফ রুলস পাশ করিয়ে নিতে পারব এইটা মনে ক'রে আজ ধ'রে নিচ্ছেন যখন ফিউচারে রুলস চেঞ্জড হবে, তার উপর আমরা আজ ওয়ার্ক করছি। "বাট দিস ইজ নট ইন অর্ডার।" তার পর যে সমস্ত পয়েণ্ট আমাদের সামনে তুলে ধরা হয়েছে তা অত্যন্ত দীর্ঘ হয়েছে, সেই জন্য তার ভিতর রেলেভ্যাণ্ট পয়েণ্ট বুঝে নেওয়া কষ্টকর। রুলস চেঞ্জ করতে গেলে স্পীকারের যে রাইট বা হাউসের যে রাইট আছে, "এসেম্বি প্রসিডিওর রুলস চেঞ্জ" করতে গেলে যে প্রসিডিওর ফলো করতে হয় বিল ইণ্ট্রডিউস করতে গেলে একজাক্টলি সেই রকমেই করতে হয়। এটা মি: বোস দেখিয়েছেন।

Mr. Speaker: Which one?

Sj. Bankim Mukherji: Rule 129. It says "The procedure contained in these rules for the consideration of Bills shall, so far as may be, apply to a motion for leave to amend these rules."

Mr. Speaker: Exactly that is what has been done.

Sj. Bankim Mukherji:

অর্থাৎ তার পরের যে পয়েণ্ট আসছে সেই জায়গায় এই বিল ইন্‌ট্রডিউস করতে গেলে পর সেখানে সার্কুলেসন অফ ওপিনিয়নের জন্য সিলেক্ট কমিটি করতে হয় অথবা এসেম্বি কন্সিডারেসন যদি নিতে হয় তাতে কতকগুলি টাইম লিমিট আছে, সেই টাইম লিমিট আসবে রুল ৫৩—"বোসন আফটার ইন্‌ট্রডাক্সনের" পর—"প্রভাইডেড দ্যাট নো সাচ মোসন"—

Mr. Speaker: According to rule 129, if there is a motion for amendment of rules, the same procedure will be followed as in the case of amendment of Bills.

Sj. Bankim Mukherji:

"নাউ ফর এ্যামেণ্ডমেণ্ট অফ বিলস, রুল ৫৩"তে সেভন ডেজ্ নোটিশ দরকার হয় ফর ফিউচার কনসিডারেসন।

Mr. Speaker: There the Speaker has got the authority.

Sj. Bankim Mukherji: Of course, the Speaker has got the authority "unless the Speaker in exercise of his power to suspend this sub-rule allows the motion to be made."
তাতে বলছে "ফর দিস সিলেক্ট কমিটি সেভন ডেজ নোটিশ" দরকার।

Mr. Speaker: This is not a Select Committee.

Sj. Bankim Mukherji: Joint Committee is a Select Committee of both the Houses.

যখন সিলেক্ট কমিটি আজ এখানে মুভ করা হচ্ছে—জয়েণ্ট কমিটি যাই হউক সেই জয়েণ্ট কমিটি যা হচ্ছে সেটা সিলেক্ট কমিটি এই দুই হাউসের। সেই হিসাবে ৭ দিনের নোটিশ দরকার করে ফর দিস হাউস। "ফর দি আদার হাউস আই ডু নট প্রিজিউম টু নো", কাজেই এটা নট ইন অর্ডার। সেখানেও স্পীকার "হ্যাজ গট দি রাইট", কিন্তু সেখানে "আই এ্যাম নট প্রেসিং মাই পয়েণ্ট"। এই যে "এ্যাবলিসন অফ ল্যাণ্ডলর্ডইজম"—অবশ্য বিলের নাম আলাদা হয়েছে সেটা একটা ইম্পর্টাণ্ট জিনিস—সেজন্য আমাদের এই যে রাইট এটা ওয়েভ করতে রাজী আছি। যদিও সেভন ডেজ নোটিশের প্রয়োজন। কিন্তু তাহ'লে বোঝা যাচ্ছে যে গভর্ণমেণ্ট কতখানি ইনএফিসিয়েণ্ট যে এসেম্বি শেষ হবার ৭ দিন আগে নোটিশ দেওয়া যে প্রয়োজন সেটা তাঁরা দেখলেন না, "কনভিনিয়েন্স অফ আদার মেম্বারসই" দেখলেন।

Mr. Speaker: That is not a point of order. That is an argument against Government action.

Sj. Bankim Mukherji: That is a point of order because I say the Speaker in exercise of his power——

Mr. Speaker: You concede the Speaker has the power.

Sj. Bankim Mukherji: But why should the Speaker exercise his power?

Mr. Speaker: That is not a point of order.

Sj. Bankim Mukherji: That is a point of order because the Speaker exercises his power in some normal, rational way. The Speaker does not and should not exercise his power in any way he likes—today in one way and tomorrow in another way.

Dr. Bidhan Chandra Roy: Why not? You can bring in a vote of censure on him.

Sj. Bankim Mukherji: That is also not a very normal and happy thing—that is an abnormal thing. To move vote of censure against the Speaker is an abnormal thing. It is not a normal business of the House.

সেভন ডেজ নোটিশ না দেওয়ার কারণ হচ্ছে হয় গভর্ণমেণ্টের ইনএফিসিয়েন্সি, কিংবা অন্য দিকে সেটা দেখছি যে অপোজিসন সম্বন্ধে দারুণ ঘৃণার এ্যাটিচিউড। অপোজিসন ৭ দিনের নোটিশ পাক বা না পাক—"হোয়াট ডাজ ইট ম্যাটার"?

Mr. Speaker: The Opposition has also got relaxation of rules as regards the time for submitting amendments. Similar relaxation has been made for the Government.

Sj. Bankim Mukherji: It does not help us.

আমি জানি গভর্ণমেণ্টের কিছু মেম্বার শুধু মিনিষ্টার নয়, সাধ মেম্বার যাঁরা এই বিল তৈরী করেছিলেন তাঁরা এ সম্বন্ধে কিছু ওয়াকিবহাল আছেন তাঁদের পক্ষে এ্যামেণ্ডমেণ্ট মুভ করা না করা আসে যায় না, কিন্তু আমাদের পক্ষে এত বড় বিলটা ভাল কোরে দেখে সিলেক্ট কমিটির কি রেফারেন্স হওয়া উচিত। অন্ততঃ কয়েকটা এমেণ্ডমেণ্ট তৈয়ার করবার জন্য প্রাণপণ চেষ্টা করতে পারি না—এটা ইন অর্ডার হবে কি না।

[5-30—5-40 p.m.]

একবার মোসন হতে পারে আওয়ার সেক্সন (৫)—শুধু অপোজ করা তা ছাড়া আর কিছু করতে পারি না। হয়ত আমি এ্যামেণ্ডমেণ্ট দিতে চাই টু দিস বিল যে এই বিলে এই এই ডিফিসিয়েন্সিগুলি মেক আপ করবার জন্য। কিন্তু এ্যামেণ্ডমেণ্ট দিতে গিয়ে দেখলাম "দেয়ার ইজ নো স্কোপ"।

Mr. Speaker: That stage has not arisen.

Sj. Bankim Mukherji: That arises Sir,

সময় পেলে পর দেখাতে পারতাম যে এই সিলেক্ট কমিটি রেফারেন্স, এটাকে আরও ওয়াইডার করে দেওয়া যায়। এইরকম ধরণের এ্যামেণ্ডমেণ্ট হয়ত আমি দিতে পারতাম কিন্তু "ইট উড রিকোয়ার থ্রু ডেজ টাইম," সুতরাং এত সর্ট নোটিশে তা দেওয়া সম্ভব নয়। "ইট রেসিপ্রোসিটি অলটাইমস দি ম্যাটার।" পরে আলোচনা করে দেখাবো যে the whole Bill does not serve the purpose for which we have been agitating—সুতরাং——

Mr. Speaker: That you can do always.

Sj. Bankim Mukherji:

কাজেই সেটার যদি কোন রেমিডি থাকে বা হেল্প থাকে তাহ'লে "বাই মুভিং দাম এ্যামেণ্ডমেণ্টস" এই সিলেক্ট কমিটির পাওয়ার অফ রেফারেন্সকে আরও ওয়াইডার করে দেওয়া যায়। আমাদের এ্যামেণ্ডমেণ্ট ইন অর্ডার কি না এবং এ্যামেণ্ডমেণ্ট মুভ করতে পারি কি না সেইটাই বিবেচ্য। এনিওয়ে, যাই হোক সিলেক্ট কমিটি থেকে ফিরে এলে পর দেখা যাবে, "আই ডু নট প্রেস ফর ইট নাউ"। কিন্তু কনস চেঞ্জ করবার জন্য এইরকম হওয়ার কোন প্রয়োজন হয়নি। তিনি জানতেন, তিনি কনস চেঞ্জ করবার জন্য নোটিশ দিতে পারতেন, ইত্যাদি, ইত্যাদি।

এখনও এই পয়েণ্টটা সম্বন্ধে "আই এ্যাম নট এ্যাট অল ক্লিয়ার," তবে যেটুকু ক্লিয়ার হয়েছে তাতে বুঝতে পারছি যে সিলেক্ট কমিটি করতে গেলে পর সেখানে মেম্বরের সংখ্যা হবে—"ইট সাল নট বি মোর দ্যান ১৭"—অর্থাৎ ১৭ জন মেম্বরের বেশী করা যাবে না। অথচ এখানে আমরা দেখছি যে আপার হাউসের ৪ জন ও লোয়ার হাউসের ২৫ জন মেম্বর দেওয়া হচ্ছে এবং এই কনস চেঞ্জ করবার সময় আমরা কোন নোটিশ পাইনি—এটা আমার একটা "স্ট্যাণ্ডিং পয়েণ্ট অফ অর্ডার" এবং when we will discuss the Select Committee I will give further points.

কিন্তু এখন আমার "পয়েণ্ট অফ অর্ডার" হচ্ছে "হাউ কুড ইউ রেফার ইট টু এ সিলেক্ট কমিটি অফ ২৫ মেম্বার।" "জয়েণ্ট কমিটি টুয়েন্টি প্লাস ৪" হতে পারে হোক। কিন্তু এখানে আমাদের যে লিমিট আছে সেটা আমরা এক্সিড করছি যা ৮ জন মেম্বার। "হাউ কুড ইউ ডু দ্যাট?" সেইজন্য আমি পোস্টপোন্ড

[Sj. Bankim Mukherji.]

বলেছি যে এটা হচ্চে "ফর দি কনভিনিয়েন্স অফ পার্টস সেশনস অফ দি হাউস।" তদনুসারে যদি সব সময় রুলস প্রভৃতি এত এ্যাডাপ্টেবেল ও ইলাষ্টিক হয় এবং গভর্ণমেন্টের দরকার মত লাষ্ট মোমেন্টএ চেঞ্জ করা হয় তাহ'লে মনে হয় ইট "ইজ এ সর্ট অফ জমিদারী অফ দি পার্ট অফ দিস হাউস," এবং সেটা যাতে না হয়, অন্ততঃ প্রসিডিওর রুলস এমন হওয়া উচিত যাতে কনষ্টিটিউসনে খানিকটা মর্য্যাদা ও রিজিডিটি থাকে।

Mr. Speaker: If the number has been changed from 17 to 29, the change is in favour for widening the powers of the House.

Sj. Bankim Mukherji: সিলেক্ট কমিটি যত রেষ্ট্রিক্টেড হয় ততই ভাল। তা না হ'লে——

Mr. Speaker: There is a provision for the committee of the whole House.

Sj. Bankim Mukherji: Oh, yes Sir, if there is a Select Committee, it must be restricted.

যদি আমরা বিজিনেস করতে চাই তাহ'লে সে দিক থেকে সিলেক্ট কমিটি রেষ্ট্রিক্টেড হওয়া উচিত। অবশ্য "দি এণ্টায়ার হাউস যে দি এ সিলেক্ট কমিটি" কিন্তু "দ্যাট ইজ নট দি পয়েণ্ট অফ অর্ডার"। আমার পয়েণ্ট অফ অর্ডার হচ্ছে "হাউ ডু ইউ রেজ ইট ফ্রম ১৭ টু ২৯?" এইটাই আমার পয়েণ্ট।

Sj. Haripada Chatterjee:

উনি যে কয়েকটা পয়েণ্ট বলেছেন তার রিপিটিসন আমি করতে চাইনে। কিন্তু আমার যে ডিফিকালটি তাই বলি। আমাদের এখানে যে কথা এটা জয়েণ্ট কমিটিতে দেবার কথা, সেটা আমি যখন পেলাম ভাবলাম জয়েণ্ট কমিটিতে কি করবে? আমাদের এখানে রুল ৫৪(২)(বি)তে বলা আছে—

"If the Member in charge of the Bill moves that the Bill be referred to a Select Committee, any member may move as an amendment that the Bill be circulated for the purpose of eliciting opinion".

Mr. Speaker: There is nothing to the contrary; there is no bar.

Sj. Haripada Chatterjee:

আমি তো কিছুই করতে পারি না। উনি বলেছেন হাউসের ৪ জন, আমি কি ১০ জন বলে দেব? আমার তো কোনো জায়গায় কিছু বলার নেই। জয়েণ্ট কমিটিতে রেফার্ড হলে পরে কি করা যাবে সে কথা কিছু নেই। সুতরাং ইচ্ছামত কিছু করতে পারি না। সেজন্যে আপনার কাছে আমার আবেদন এই যে যখন আমরা এই হাউসের ট্র্যাডিসন সৃষ্টি করতে যাচ্ছি, আপনি তখন ভাল করে শুনে নিয়ে যা হয় অভিমত দেবেন। এখানে I must have provisions in the rules.

যা ইচ্ছে তাই কিছু না হয়।

Mr. Speaker:

যা ইচ্ছে তাই কি হল? ১৭ জনের বেশী একজনও হবে না? এটা দুই হাউস কনসিডার করবে।

Sj. Haripada Chatterjee:

আমার পয়েণ্টটা তো শুনলেন। এখন বলুন এটা "আলট্রা ভাইরাস অফ দি কনষ্টিটিউসন" কি না?

Sj. Subodh Banerjee:

মাননীয় স্পীকার মহোদয়, আমার কথা হচ্ছে যে আপনারা এই যে প্রসিডিওর রুলস দেখাচ্ছেন এটা ঠিক আইনসঙ্গত নয়, তার প্রথম কারণ আমাদের এই ওয়েই কেবল প্রসিডিওর রুলসএর সেক্সন ১২৯।

That is the only section by which we can amend these Procedure Rules.

অবশ্য আপনারা সেক্সন ১৩৩তে বলতে পারেন স্পীকারের ক্ষমতা আছে। সেখানে কিন্তু পরিষ্কার বলা হয়েছে—

Speaker may by orders not inconsistent with these rules, provide for matters for which no provision is made—my emphasis is there on the latter part, viz., for which no provision is made.

এখানে রুল এ্যামেণ্ড করবার একটা পরিষ্কার প্রভিসন আছে, সেটা হ'ল সেক্সন ১২৯। সুতরাং এক্ষেত্রে আপনার কিছু অর্ডার দেওয়া চলতে পারে না। সুতরাং এই ১৩৩ ধারার আইনটা এ্যাপ্লাই করে আপনি প্রসিডিওর রুলস বদল করতে পারেন বলে আমার মনে হয় না। দ্বিতীয় কথা, গঠনতন্ত্রের আর্টিকল ২০৮, সেক্সন (২)এর জোরে স্পীকার আইন পরিবর্ত্তন করতে পারেন।

Mr. Speaker: আপনি তাহ'লে স্বীকার করছেন?

Sj. Subodh Banerjee:

না, না, স্বীকার করছি না; ইট যে বি আরগুড। আমার সেখানে বলার আছে। মডিফিকেসন এণ্ড

এ্যাডাপ্টেশনের কথা বর্তমানে নয়। আসলে আপনার এটা এ্যাডিসন। মডিফিকেসন ইজ নট এ্যাডিসন। চেঞ্জ মানে কি? যেটা আছে আপনি সেটা চেঞ্জ করছেন। কিন্তু incorporation of something new is not changing, is not amending. সুতরাং আপনি যেটা করছেন ইট ইজ নট মডিফিকেসন এণ্ড এ্যাডাপ্টেশন—ইট ইজ এ্যাডিসন। এ্যাডাপ্টেশন কথাটা কনষ্টিটিউসনে চালু হওয়ার জন্যে নোতুন অবস্থা সৃষ্টি হয় এবং তার জন্যে মডিফিকেসন কথাটা ব্যবহার করা হয়েছে। আপনি হয়ত আপনার স্বপক্ষে দুইটা প্রিসিডেণ্ট সাইট করতে পারেন। ১৯৪০ সালে এই হাউসে জয়েণ্ট কমিটী হয়েছিল। আমার বক্তব্য হচ্ছে ১৯৪০ সালে হয়েছিল বলেই সেটা আইন হয় না। যদি বে-আইনী কিছু হয়ে থাকে সেটা প্রিসিডেণ্ট হতে পারে না। সেখানে হয়ত কেউ পয়েণ্ট অফ অর্ডার রেজ করেন নি, তাই হয়েছে। আজ আমরা প্রতিবাদ করছি আইনের জোরে, তাই হতে পারে না। সম্প্রতি প্রিভেণ্টিভ ডিটেনসন এ্যাক্ট আলোচনা করার সময় লোকসভায় জয়েণ্ট কমিটি হয়েছে, কিন্তু সে নজিরও এখানে খাটে না। কেন? কারণ রুলস অফ প্রোসিডিওর এণ্ড কনডাক্ট অফ বিজিনেস ইন দি হাউস অফ পিপিলস্-এ সেক্সন ৭৮, রুল (১)যে, পরিষ্কার রয়েছে—

that it be referred to a Joint Committee of the Houses with the concurrence of the Council.

সেখানে পরিষ্কার প্রভিসন আছে জয়েণ্ট কমিটীতে যেতে পারে। হাউস অফ পিপিলস রুলসে প্রভিসন আছে, কিন্তু সেরকম কোনো প্রভিসন আমাদের ওয়েষ্ট বেঙ্গল লেজিসলেটিভ এ্যাসেম্বি প্রোসিডিওর রুলসে নেই। সুতরাং জিনিষটা খাটে না।

[5-40—5-50 p.m.]

এ ধারা যদি গ্রহণ করতে হয়, তাহ'লে কি করতে হবে তাও পরিষ্কার করা দরকার। হাউসে সার বডি মোসন মুভ করতে পারেন—এটাও এ্যাড করা হোক। অর্ডিনারি বিলের মত এটা বিবেচিত হবে। এ্যাক্সেপ্টেড হবার পর এ ধারা অনুসারে জয়েণ্ট কমিটিতে যাওয়ার প্রস্তাব আসতে পারে—তাছাড়া হ'তে পারে না।

আর একটা কথা, কোন জিনিষ এই হাউস পাস করেনি, যেটা ইন-অপারেটিভ আছে, সেটা অন্য হাউস জোর করে করাতে পারে না। এই সম্বন্ধে আজিজুল হক একটা রুলিং-এ বলেছিলেন যে আমরা এমন কিছু করবো না যাতে করে আমাদের জিনিষ অন্য হাউস বা কারও দ্বারা রিজেক্টেড হয়ে যায়। গভর্ণর যদি রেফারও না করেন তাহ'লে রিজেক্টেড হ'তে পারে।

It may be that this resolution can be rejected by the Upper House.

তাহ'লে দেখুন সেখানে এই রেজলিউসনের কি মূল্য দাঁড়ালো? যে বি রিজেক্টেড অর্থাৎ এমন একটা কিছু করতে পারি না যেটা আমরা বাধ্য করতে পারবো না অন্য হাউসকে। তারজন্য এই রকম একটা রেজলিউসন করা যুক্তিযুক্ত হবে না। তা ক'রে অন্য হাউসকে সিপাহি কোর্স করবার কোন আইন আমাদের পেছনে নাই।

Sj. Satyendra Kumar Basu: Sir, I have listened with a great deal of patience to all the arguments which were advanced by my friends on the other side. Sir, I do not think there is any substance in those arguments (Dr. SRIKUMAR BANERJEE: এটা ভোটে হয়ে যাবে)।

(Laughter from the Opposition Benches.)

হাঁ, ভোটেই ত হবে।

The Article which probably applies to the matter under consideration is Article 208(2). It reads as follows:—

> "Until rules are made under clause (*1*), the rules of procedure and standing orders in force immediately before the commencement of this Constitution with respect to the Legislature for the corresponding Province shall have effect in relation to the Legislature of the State subject to such modifications and adaptations as may be made therein by the Speaker of the Legislative Assembly———".

Sir, you have got very wide powers to modify the rules. These rules were framed before the commencement of the Constitution. Now, if you turn to the Blue Book you will find this is what is written:—

"The West Bengal Legislative Assembly Procedure Rules as modified and adapted by the Speaker of the West Bengal Legislative Assembly under Article 208(*2*) of the Constitution of India"

[Sj. Satyendra Kumar Basu.]

so that, Sir, we are purporting to act under clause (*2*) of Article 208. Sir, the Assembly has not framed any rules. Therefore Article 208(*1*) and Article 208(*3*) have no application whatsoever. Sir, you would kindly compare this Article with Article 372 of the Constitution. Article 372(*1*) reads—

> "Notwithstanding the repeal by this Constitution of the enactments referred to in Article 395 but subject to the other provisions of this Constitution, all the law in force in the territory of India immediately before the commencement of this Constitution shall continue in force therein until altered or repealed or amended by a competent Legislature or other competent authority."

Sir, you compare this with Article 208(*1*) and you will also compare clause 372(*2*) with clause (*2*), Article 208—

> "For the purpose of bringing the provisions of any law in force in the territory of India into accord with the provisions of this Constitution, the President may by order make such adaptations and modifications of such law, whether by way of repeal or amendment, as may be necessary or expedient".

Sir, you will notice in clause (*1*) of Article 372 the expression used is "subject to other provisions". Therefore, there is restriction in that clause and no power has been given to modify or adapt. Sir, in clause (*2*) of Article 372, power has been given to the President to modify or adapt. It is quite clear on reading the two articles together that the article which properly applies to the matter under consideration is clause (*2*) of Article 208. I also make bold to say——

Mr. Speaker: I wish I had more power than the President so far as modifications are concerned!

Sj. Satyendra Kumar Basu: I will also point out to you, as my friend has pointed out, that this House in 1940 appointed a Joint Committee of the two Houses for the purpose of consideration of the Motor Vehicles Rules.

Dr. Bidhan Chandra Roy: Would the Law Minister please say that in this Constitution Article 372(*2*), the words "adaptation and modification" are whether by way of repeal or amendment, so that modification is equal to amendment so far as this Constitution is concerned.

Sj. Subodh Banerjee: It does not include addition.

Dr. Bidhan Chandra Roy: Nor subtraction. Any amendment is an amendment.

Sj. Subodh Banerjee: Repeal is subtraction.

Sj. Satyendra Kumar Basu: I am also of the view that you have powers and very ample powers under Rule 130 of our rules. The Speaker may by orders not inconsistent with these rules, provide for matters for which no provision has been made. There is no provision under Rule 53 of the rules. That rule is silent as to the appointment of a Joint Committee and the order which has been made amending that rule is not consistent with any of the rules governing the procedure in this House.

Sir, in those circumstances I submit that there is no substance in the submissions made by my friends.

Ruling of Mr. Speaker.

Mr. Speaker: The Points of Order raised by the honourable members are certainly points of very great importance. Because in this House for the first time I have to act under the powers given to me by the Constitution, Article 208(*2*). Mr. Bhandari in the first instance raised a question that if the change in the rules is made under Article

208(2), because it is a Joint Committee, therefore it must be a rule as to communication between the two Houses. Hence it is the Governor's power and not the power of the Speaker. I would invite the attention of Mr. Bhandari to West Bengal Legislature (Procedure with respect to Communications) Rules, 1952, which have been published in the Extraordinary Gazette of June 24 1952, which read as follows:—

"1. These rules may be called the West Bengal Legislature (Procedure with respect to Communications) Rules, 1952. The Rules are very wide.

2. (1) All communications between the two Houses of the State Legislature shall be made by sending a message from one House to the other.

(2) A message conveying any communication from one House to another House shall be signed by the Chairman of the Legislative Council or by the Speaker of the Legislative Assembly, as the case may be, and shall be conveyed by the Secretary of the one House to the Secretary of the other, or in such other manner as the Chairman and the Speaker may agree.

(3) Such a message shall at the earliest opportunity be read to the receiving House by its Secretary and laid on the table:

Provided that if the receiving House is not in session copies of the message shall forthwith be communicated to the members of the House by its Secretary."

[5-50—6-15 p.m.]

Therefore it is clear that rules about communication between the two Houses are there and are being acted upon. Any motion of this House which concerns consideration by the other House—it can be done under the existing rules. Therefore, reference to Article 208(3) does not apply so far as the adaptation made by me in the present circumstances is concerned.

Dr. Srikumar Banerjee: Does communication include giving a direction to act in a certain way?

Mr. Speaker: No, it does not.

Dr. Srikumar Banerjee: Sir, here is a direction that four members from the Council are to be selected.

Mr. Speaker: It is a communication—sending a message from one House to another. That is a communication from this House to the other. This House shall communicate to the other House by sending a message to the Chairman signed by the Speaker.

The next point therefore is whether the action I have taken under Article 208(2) of the Constitution is right or it is *ultra vires*. Let me point out that Article 208(2) of the Constitution provides that the rules of procedure in force immediately before the Constitution came into force would continue to apply subject to such modifications and adaptations as may be made therein by the Speaker. On this point one argument has been made by Mr. Bhandari that once I did it my power is exhausted, and since the existing Assembly Rules were done by the then Speaker under the Constitution under Article 208(2) the power of the Speaker to make adaptation or modification under Article 208(2) has been completely exhausted and the Speaker is helpless to act under this clause. I do not agree with it for the following reasons. Firstly an argument has been made that modification meant slight change. I have consulted International Law. Modification is any alteration or change of a partial character. It is a change of a partial character of rule and not of an entire character. It is clearly a modification of the rule, and since the Constitution has given the

[Mr. Speaker.]

power to the Speaker I think as the circumstances require the Speaker has power to act in the circumstances. This power has been given to the Speaker in order that the rules may be adapted to the new circumstances coming into existence after the Constitution came into force. New circumstances have arisen and the Speaker has power. By virtue of that power I have modified and adapted the rules so as to provide for cases that would come up because of the setting up of the Legislative Council in West Bengal. There is no bar to the appointment of a Joint Committee of the two Houses if the two Houses agree to that course. This modification in Rule 53 has been made so as to enable a motion being made for the appointment of a Joint Committee. I may say in this connection that even assuming that I had not made this adaptation, even then this House would have been competent to consider the substantial motion made by the Hon'ble Speaker as in the House of Commons they had done. But for greater safety I have acted under the Constitution. We have nothing to do with the Council Rules. If the Council agrees, then only a Joint Committee can function. If this House agrees to the setting up of a Joint Committee, a message will be sent under the West Bengal Legislature (Procedure with respect to Communications) Rules, 1952, to the Council for their concurrence. If the Council agrees, then a Joint Committee will function; otherwise the Bill may be referred to a Select Committee by a separate motion. Joint Select Committees are appointed in the British Parliament under Standing Order No. 38. Recently a Joint Committee was appointed in the Indian Parliament in the case of the Preventive Detention (Second Amendment) Bill, 1952. In Bengal there is a precedent also; a Joint Committee was set up in 1940 in respect of the consideration of Bengal Motor Vehicles Rules by a simple resolution even though there was no express rule providing for such a Joint Committee.

Then there is another point of Mr. Bhandari which has been supported by other members also, that this power under Article 208(*2*) is not a general power which I cannot exercise as occasion arises. In that connection I have drawn his attention and I would again refer to it in my ruling—clause 14 of the General Clauses Act. It makes it clear—"Where, by any Central Act or Regulation made after the commencement of this Act" (namely General Clauses Act) "any power is conferred"—here a power has been conferred on the Speaker ["then, unless a different intention appears" (that has been deleted)] "then that power may be exercised from time to time as occasion requires". I have seen the occasion arises; I have power to function on that from time to time. Therefore, this power of the Speaker is not exhausted by simply making a rule on one occasion but he may do it so long as the rules are not made by this House; under Article 208, it has power to make modification and adaptation.

In these circumstances I hold that the motion of Mr. Basu is quite in order.

Sj. Haripada Chatterjee: Sir, my amendment about the appointment of the Joint Committee?

Mr. Speaker: Whatever amendment you will give will be accepted by me. That will apply according to the normal rules of amendment to any motion or resolution before the House. I can assure everybody that no amendments submitted during the course of the discussion will be shut out.

Sj. Sasabindu Bera: Sir, my second point has not been considered. We cannot submit an amendment.

Mr. Speaker: I have held that you can submit your amendment.

Sj. Sasabindu Bera: This assurance you give only now.

Mr. Speaker: You are allowed to submit your amendment during the course of the discussion.

(At this stage the House was adjourned for fifteen minutes.)

(After adjournment.)

The West Bengal Estates Acquisition Bill, 1953.

[6-15—6-25 p.m.]

Sj. Satyendra Kumar Basu: Sir, today is a momentous day in the history of our State. We are on the eve of a great experiment. One hundred and sixty years ago, in May, 1793, Lord Cornwallis abandoned the system of land-holding which was in vogue since the days of Todar Mall with modifications and introduced the system of Permanent Settlement. We are now about to replace the Cornwallis plan by a system under which the cultivator who tills the soil, holds the land directly under the State on payment of rent

Sj. Haripada Chatterjee:

অন এ পয়েণ্ট অফ অর্ডার, স্যার। নোটিশ পেপার সম্বন্ধে আপনার দৃষ্টি আকর্ষণ করছি। এখানে লেখা আছে—

"The West Bengal Estates Acquisition Bill, - 1953 - (Introduction and Motion for reference to a Select Committee .

এখানে আমি বড় পুরানো লোক। এখানে সিলেক্ট কমিটি লেখা হয়েছে। আপনি যা বলছেন আমরা তাই শুনছি কিন্তু এরকম যদি হয় তাহ'লে কি করে কাজ হবে।

Mr. Speaker: I take no notice of it.

Sj. Satyendra Kumar Basu: The structure of the entire social and economic life of the rural community in Bengal has been built on that old system of land tenure. It is needless for me to refer to the various attendant circumstances which brought about the Permanent Settlement and the whole series of Land Revenue Regulations and Acts which were passed for regulating the rights and relationship of landlords and tenants. These are wellknown matters of history; but the patent fact which may be stated without any fear of contradiction is that the system of land tenure which came into existence out of the historical factors helped to produce a colonial economy and a moribund social order. The easy security provided by the Permanent Settlement attracted the bulk of the available capital of the country for investment in lands, and a hierarchy of land-owning classes came into existence, who, while intercepting the major portion of the profits from land, gradually became devoid of all initiative and enterprise in regard to matters which increase the national wealth and prosperity of a country. Incidentally, the Permanent Settlement scheme, giving as it did a safe return on one's investment, although the return might not have been large, resulted in an absolute disinclination on the part of any one who had the money to invest to take risks such as are usual and incidental in every form of industrial development. In consequence, all initiative towards developing the resources of the industry was destroyed. At the same time, the economic condition of the cultivators as a class who have to work on very meagre resources has fast deteriorated, mainly on account of ever-increasing pressure of population on land. In this way, the process of disintegration of the rural economic structure continued The evils of the system manifested themselves in many ways and a large volume of public opinion advocated a radical reform in the system of land tenure.

The House may be aware that the Government of Bengal on 5th November, 1938, appointed a Commission of Enquiry under the Chairmanship of Sir Francis Floud to examine the existing land revenue system in all its aspects and to estimates its effect on the economic and social structure as also its influence on the revenue and administrative machinery of the province and to report whether it

[Sj. Satyendra Kumar Basu.]

would be practicable and advisable for Government to acquire all the rights in agricultural lands so as to bring the cultivators into direct relation with the Government. The majority of the Commission recorded its opinion that the zemindary system was no longer suited to the conditions of the time and that it had developed too many defects to serve any national interest; it had imposed an iron framework which has had the effect of stifling the enterprise and initiative of all classes concerned and of creating a number of intermediaries between the zemindars and cultivators, none of whom could have the initiative or the power to provide any effective means for improvement of agriculture. Accordingly, the Commission recommended that if a practicable scheme could be devised to acquire the interests of all classes of rent-receivers the policy should be to aim at bringing the actual cultivators into the position of tenants holding directly under the Government. The report of the Commission was published in 1940.

Since the publication of the Land Revenue Commission's report, the question of abolition of the zemindary system has also been examined by more than one committee set up in the other States of India as well as by the Congress Agrarian Reforms Committee. They are agreed that the system should be abolished.

Sir, I think all the political parties in the country are also generally agreed on this question. It is also admitted on all hands that without the abolition of the outmoded zemindary system no co-ordinated plan for improvement of the agriculture and rural economy can be successfully undertaken; nor can we attempt the objective of making the tiller of the soil to be the owner thereof. The only difference in the points of view that exists is as to the manner and stages in which the change should be brought about. This Government has given the utmost thought and consideration to the recommendations of all the authoritative Commissions and Committees set up as also to the constitutional aspect and the Bill has been framed keeping in mind the main objective of the abolition of the zemindary system.

Incidentally I may mention that the system of land tenure in this State is different in many respects from that in the rest of India.

I would like to make it clear, however, that the present Bill is only a means to an end. It is intended to clear the ground for introduction of a radical change in the system of land tenure of the country and to bring about land reforms to the fullest extent possible, which is the end in view. Sir, I may also mention that this Government have come to a tentative decision as to the pattern of the agricultural economy and the tenancy law which should be introduced consequent on the abolition of the zemindary system and a Bill to that effect will be brought before the House as soon as the present Bill has been passed, if not before. In fact the two Bills will be complementary to each other and may be put into force simultaneously so that there may not be interregnum.

Sir, I think it is unnecessary for me at this stage to explain in detail the different provisions of the Bill. But there is one point which I should urge for the consideration of the House. The undoing of the zemindary system which this Bill seeks to will mean changing the very foundation of our rural structure. It will vitally affect the whole social and economic fabric of the rural community which forms three-fourths of the population of the country and will also tax the financial and administrative resources of the State.

[6-25—6-35 p.m.]

An irrevocable decision has, however, been taken and the path chosen; there can be no faltering on

the way. The risk is to be faced with courage and conviction. But every care should be taken that the foundation for the new order of society which is visualised is well laid.

I will however enumerate the principal features of the Bill. The four fundamental principles of the Bill are—

(1) all land shall belong to the Government;

(2) there will be no intervening rent-receiving interests, and lands will be held by the tillers of the soil;

(3) the State will eliminate and acquire all Zemindari and intermediate rent-receiving interests and such interest in mines;

(4) certain types and quantities of land as specified in clause 6(*1*) will be allowed to be retained under Tenancy directly under the Government on payment of rent. Homesteads will be allowed to be retained free of rent

Exceptions have been made in the case of the last-mentioned lands for practical and obvious reasons and in order to smooth the process of transition from the old to the new system.

As regards the compensation, the table will show that the Government is adopting a *via media*. The poorer middle classes will get a somewhat liberal compensation. But big proprietors and tenure-holders will have to make corresponding sacrifices.

Provision has also been made for acquiring rent-receiving interests of raiyats and under-raiyats and of their khas lands, if the Government thinks fit to do so at any time. Having regard to the Constitution the acquisition of such lands has to be made under the ordinary laws of acquisition.

As regards mines and minerals, in view of their importance, special provisions have been made for them. A Mines Tribunal will be set up to decide disputes that may arise in connection with compensation relating to mines and minerals and other connected matters.

There are also two very important provisions to which I may draw the attention of the House. One is that until the compensation is ascertained, a landholder will be given an ad interim payment amounting to one-third of his net annual income. Another is that in order to avoid disputes among co-sharers about the division of the compensation money, it has been provided that for the purpose of compensation each co-sharer shall be treated as if there had been a partition on the date of vesting of the property in the Government. It has, however, been provided that all properties belonging to each individual shall be treated as a single unit, so that the State may not be burdened with too many claims and with claims at excessive rates.

It is essential for carrying out the purpose of the Act that the record-of-rights should be as up-to-date as possible. In many of the districts the records-of-rights have become out of date. Provision has, therefore, been made for preparing or revising the record-of-rights wherever necessary.

Action under the Act will be mainly taken by executive officers on the revenue side. It is desirable that there should be some check on such action. Provision has, therefore, been made for appeal to Judicial officers and in appropriate cases to the High Court.

The Bill will be scrutinised more thoroughly during its passage through the Joint Select Committee and I need not say more at present.

It is essentially desirable that before legislation is finalised in matters so vitally important, the question involved should be considered with meticulous care and given anxious thoughts.

[Sj. Satyendra Kumar Basu.]

Before I resume my seat I will emphasise once again that the Bill ushers a new era. Many will look back wistfully upon the system under which we and our forefathers were brought up; but we must move with the times. Land must be utilised to its fullest capacity, particularly in a small and over-populated State like that of ours. In order to do so it is necessary that the tiller should be the proprietor. The old order must change.

With these words, Sir, I commend my motion for the acceptance of the House.

Sj. Tarapada Bandopadhyay: Sir, I beg to move that the West Bengal Estates Acquisition Bill, 1953, be circulated for the purpose of eliciting public opinion thereon by the 31st July, 1953.

Sj. Monoranjan Hazra: Sir, I beg to move that the West Bengal Estates Acquisition Bill, 1953, be referred to a Select Committee consisting of all the members of the West Bengal Legislative Assembly with instructions to submit their report by the 31st July, 1953.

Sj. Bankim Mukherji:

মি: স্পীকার স্যার, টেবিল ও তালির ধ্বনির মধ্য দিয়ে এই বিলটাকে অভিনন্দন করা হয়েছে। কিন্তু এই বিলটা সদস্যেরা যে অল্প সময়ে পেয়েছেন তাতে করে এর সমস্ত তাৎপর্য্য বোঝবার অবসর তারা পান নাই কিন্তু যেটুকু দেখেছি তাতে করে আমার মোটেই মনে হয় না যে এটা জমিদারী প্রথা উচ্ছেদ সম্পর্কে বিল। এই বিলের টাইটেল যা দেয়া হয়েছে দি ওয়েষ্ট বেঙ্গল ষ্টেটস একুইজেসন বিল এটা সত্য সত্যই শুধু মাত্র তাই। অর্থাৎ ওয়েষ্ট বেঙ্গল ষ্টেট এখানে কতকগুলি জমিদারের যে রাইট রয়েছে সেই রাইট্ কিনে নিচ্ছেন—এইটেই হচ্ছে এ বিলের তাৎপর্য্য। অর্থাৎ জমিদারী প্রথা উঠিয়ে দিয়ে রায়তওয়ারী প্রথায় বাংলাদেশকে পরিণত করা—এর চেয়ে বেশী এবিলে আর কিছুই নাই। যখন চিরস্থায়ী বন্দোবস্ত হয় তখন যে অদ্ভুত জমিদারী প্রথার সৃষ্টি ইষ্ট ইণ্ডিয়া কোম্পানী এই বাংলা দেশে করেছিল, সেটাকে অনেক মণীষী বলেছেন কেরিকেচার অফ্ দি বৃটিশ সিষ্টেম নিয়ে আসা হয়েছিল উনবিংশ শতকে। তাছাড়া অন্যান্য প্রদেশে যে সমস্ত রায়তওয়ারী প্রথা আনা হয়েছে সে হচ্ছে কেরিকেচার অফ্ দি ফ্রেঞ্চ সিষ্টেম্ সামন্ততান্ত্রিকতা। আজ এই বিলের ভিতর দিয়ে ওরা সামন্ততান্ত্রিক প্রথার উচ্ছেদ করছেন না। এই বিলের এক জায়গায় মডার্ণ সোসাইটি, প্রগ্রেসিভ সোসাইটি কথা দুটির উল্লেখ থাকলেও সামাজিক উন্নতির জন্য যা প্রয়োজন, সে চিন্তা, সে বোধ ওদের থাকলে পর এই বিলের চেহারা সম্পূর্ণ অন্য রকম হয়ে যেত। আজকে এই বিলের ভিতর সামাজিক উন্নতি বা কৃষকের উন্নতির যে কোন একটা পরিকল্পনা আছে তাত খুজে পাওয়া যাচ্ছে না। মাত্র এইটুকু পাওয়া যাচ্ছে জমিদাররা যে রেন্ট রিসিভ করে আসছেন সে রেন্ট রিসিভ করবেন ওয়েষ্ট বেঙ্গল ষ্টেট। ইন প্লেস অফ ইণ্ডিভিজুয়েল প্রাইভেট জমিনদার অর্থাৎ প্রাইভেট্ জমিদাররা যে রেন্ট রিসিভ করতেন, সেইটে রিসিভ করবেন--ওয়েষ্ট বেঙ্গল ষ্টেট। ঠিক এইরকম ব্যাপার আমাদের সুন্দরবন অঞ্চলে বহুদিন প্রচলিত আছে। সুন্দরবনে খাস গভর্ণমেণ্টের যে অঞ্চল সে অঞ্চলে পার্মানেণ্ট সেটেলমেণ্টের মতন জমিদার নাই, খাস গভর্ণমেণ্টের জমি, এবং ডাইরেক্টলি সেখানে প্রজার কাছ থেকে রেভিনিউ আদায় হয় এবং তা হওয়া সত্ত্বেও ২৪-পরগণার সুন্দরবন অঞ্চল, কাল খাদ্য মন্ত্রীমহাশয় স্বীকার করেছেন, ক্রনিক ফেমিন এরিয়া অর্থাৎ দুর্ভিক্ষ সেখানে কায়েমি হয়ে উঠেছে। এতে করে এই কথাই স্পষ্ট হয় যে মাত্র জমিদারী প্রথা উচ্ছেদ করে ষ্টেটের হাতে জমিদারী আনলেই সামাজিক কোন উন্নতি হয় না। এবং এই বিলে তার চেয়ে বেশী কিছু নাই। সুতরাং এই বিলের ভিতর দিয়ে যাতে করে বাংলা দেশে সত্যিকারের সামাজিক উন্নতি, কৃষির উন্নতি এবং কৃষক কুলের উন্নতি হয় তার কোন লক্ষণই আমরা খুজে পাই না।

আমরা অবশ্যই চাই, যে বাংলা দেশকে জমিদারী প্রথা এপর্য্যন্ত ধীরে ধীরে অধঃপতনের দিকে নিয়ে এসেছে, তা থেকে বাংলা দেশের আশু মুক্তি। যে হেতু বাংলা দেশ নদীমাতৃক দেশ—এ দেশে সামন্ততান্ত্রিক প্রথা একেবারেই কাজে আসে নি, যেমন ইউরোপে সেটা কাজে এসেছিল, এদেশে ভূমির যে ব্যবস্থা পার্মানেণ্ট সেটেলমেণ্টের দ্বারা হয়েছিল তাতে করে সেটা সম্ভব হয় নি, ইউরোপে একটি লোক বাঁধোয় প্রভৃতি ম্যানেজমেণ্টের ভিতর দিয়ে

কৃষির যে উন্নতি করে সে সম্ভাবনা এখানে নাই। তার কারণ হচ্ছে কোন ব্যক্তিগত সামন্তের পক্ষে সম্ভব নয়। সে টেকনিক এখানে সম্ভব নয়। বড় বড় নদ নদী দ্বারা প্রবাহিত এই দেশ। চিরকাল দেশের চলাচলের রাস্তা জল পথেই ছিল। কিন্তু ইরিগেশনের ব্যাপারটা রাষ্ট্রের হাতে ছিল।

[6-35—6-45 p.m.]

রাষ্ট্র সেই দায়িত্ব পালন করতেন এবং ল এণ্ড অর্ডার মেনটেন করতেন এবং এজন্য কৃষির একটা অংশমাত্র তারা কৃষকের কাছ থেকে গ্রহণ করতেন। যখন ইষ্ট ইণ্ডিয়া কোম্পানী এলেন তারা প্রথমে রাষ্ট্রের এই দায়িত্ব যা হাজার হাজার বছর ধরে ভারতবর্ষে হিন্দু, বৌদ্ধ, মোগল, পাঠান আমল থেকে ছিল সেটা অস্বীকার করেন। অস্বীকার করে তারা করলেন কি নাম মাত্র দলিলে পারমানেণ্ট সেটলমেণ্ট প্রবর্তন করে জমিদারদের উপর সেই দায়িত্ব দিয়ে দিলেন। জমিদাররা গোচারন প্রভৃতি কমিউনাল, জলসেচন ব্যবস্থা, বাঁধ রক্ষা প্রভৃতি করবেন, এই রইল জমিদারদের উপর এবং সে সম্বন্ধে কড়াকড়ি কোন আইন হল না। দায়িত্বটা পালন না করিলে যে কি হবে তার কিছুই রইল না। রেভিনিউটা যদি না দেয় সানসেট ল-তে জমিদারী নিলামে যাবার ব্যবস্থা রইল। অর্থাৎ ইষ্ট ইণ্ডিয়া কোম্পানী নিজেদের স্বার্থ ঠিক রাখলেন, কিন্তু প্রজাদের যা প্রাপ্য জমিদার যদি তা না করে তাহলে, তারা যদি নদী নালা খনন, জল সেচন, বাঁধ দাই এগুলির কিছু না করে তাহলে তাদের কি হবে এসম্বন্ধে কোনোরকম প্রতিবিধান করবার আইন রইল না। এমন কি পরে যে টেনান্সি এ্যাক্ট হল তাতেও প্রতিবিধান কিছু হল না। শুধু হল এই যে জমিদারদের খাজনা বাঁধা থাকলেও, প্রজাদের খাজনা বাঁধা না থাকার দরুণ এবং ইষ্ট ইণ্ডিয়া কোম্পানী আসবার পর যত পয়সা সস্তা হতে লাগল, অর্থাৎ মানি ভ্যালু প্রত্যেক জিনিষের বাড়তে লাগল, তখন শস্য মূল্য বৃদ্ধির অজুহাতে খাজনার দায় বেড়ে গেল। যে সময় যেটার ৯০ পার্সেন্ট পেয়েছে কোম্পানী ১০ পার্সেন্ট পেয়েছে জমিদার সেটা বাড়তে বাড়তে এমন জায়গায় এল যে প্রায় সিক্সটিন টাইমস ১,৬০০ পার্সেন্ট জমিদারদের বেড়ে গেল। আজ যখন কমপেনসেসনের প্রশ্ন আসে তখন এই কথাটা মনে রাখা দরকার যে জমিদাররা তাদের প্রাপ্যের চেয়ে ১,৬০০ পার্সেন্ট বেশী পেয়েছেন। কিন্তু তাদের যে দায়িত্ব তা কখনও পালন করেন নি। তাই কমপেনসেসন তারা পেতে পারেন না, পায় বাংলার সমাজ, বাংলার কৃষক। শুধু তাদের জমিদারী নয়, তাদের সমস্ত প্রাইভেট প্রপার্টি পর্য্যন্ত বিক্রী করেও বিগত ২০০ বৎসরের আমাদের যা পাওনা তা আমরা পাই না। বিশেষ করে ইষ্ট ইণ্ডিয়া কোম্পানীর আমল থেকে যারা এসেছেন তারা পান না। জমিদাররা ২০০ বৎসর মেগলেক্ট করবার ফলে আজ বাংলার জমি ধ্বংস হয়ে এসেছে। এসেম্ব্লিতে বহুবার বলা হয়েছে যে বাংলার উৎপাদন বৎসরের পর বৎসর কমে আসছে—বিশেষ করে বিগত ৫০ বছর ধরে এলার্মিং রেটে চলে এসেছে—এখনও পর্য্যন্ত উৎপাদনের হার একর প্রতি কমে যাচ্ছে। তা বন্ধ করতে হলে আজ আমাদের বিগত ২০০ বৎসর ধরে যা করা হয় নি তাই করতে হবে। ষ্টেট একুইজিসন হচ্ছে, তাতে হচ্ছে কি? যে খাজানা জমিদাররা আদায় করে এসেছে আজ ষ্টেট তাই করতে যাচ্ছে। কিন্তু হাজার হাজার বছর ধরে জমিদার যে দায়িত্ব পালন করে নি ষ্টেট যে তা করবেন—কমিউনাল রাখবেন, নদী নালার সংস্কার করবেন তার কোনো আভাস ইঙ্গিত এর মধ্যে নেই। শুধু এটি যে জমিদাররা যে টাকাটা নিচ্ছেন রাষ্ট্র কোনো রকমে জমিদার সরিয়ে দিয়ে নিজেরা নেবেন। এটা তাই কোন প্রগ্রেস নয়। কোন পথাতে আপনারা চলেছেন—সামন্ততান্ত্রিক, ক্যাপিটালিষ্ট না সোসিয়ালিষ্ট। আমি দেখছি ঠিক সামন্ততান্ত্রিক ব্যবস্থায় চলা হচ্ছে। মাত্র ২-৪ জন জমিদারের পরিবর্তে রাষ্ট্র নিজেই প্রধান সামন্ত হয়ে বসছেন। ক্যাপিটালিষ্ট সিসটেম যদি ইনট্রোডিউস করতে হয় তাহলে পরে প্রথম প্রয়োজন পড়ে রেণ্ট সম্বন্ধে কি হবে? সেটা হবে থাকে যে ডিফারেন্সিয়াল রেণ্ট অর্থাৎ যে জমিতে কোনো প্রফিট নেই তার কোনো রেণ্ট নেই। তারপর যেমন যেমন প্রফিট আসবে প্রফিটের হার তার সংগে ডিফারেন্সিয়েল রেণ্ট এলে পর বুঝা যায় যে ক্যাপিটালিষ্ট সিসটেম ইনট্রোডিউসড হয়েছে। সোসিয়ালিষ্ট সিসটেমে অবশ্য রেণ্টের কোনো প্রশ্ন আসে না। জমি যারা চাষ করে তারাই সব পাবে। কিন্তু ক্যাপিটালিষ্ট সিসটেম আনতে হলে যা দরকার তাও আপনাদের নেই। যে সামন্ততান্ত্রিক প্রথা আগে ছিল তারই ব্যবস্থা হয়েছে। কংগ্রেস যখন পাওয়ারে আসেনি, তখন সে সম্বন্ধে একটা চিন্তা করতেন, কিন্তু পরে ট্রান্সফার অফ পাওয়ারের পরে কংগ্রেস গভর্ণমেন্ট যে নীতি নিলেন, যে নীতিটা প্রথম ইলেকসন ম্যানিফেস্টোতে দেওয়া ছিল যে রেণ্ট উইল বি রিডিউসড বাই ৫০ পার্সেন্ট এবং সমস্ত আনইকনমিক হোল্ডিং পরে কোনো রেণ্ট থাকবে না। এই সমস্ত কেন্দ্রপুর প্রোগ্রামে ছিল, কিন্তু তারপর দেখতে পাই কংগ্রেস পাওয়ারে আসবার

[Sj. Bankim Mukherji.]

পর সে সমস্ত প্রোগ্রামের কথা ভুলে গেছে। আজকে যদি বাংলার কৃষিকে উন্নত করতে হয় তাহলে শুধু জমিদারের জমিদারী গভর্ণমেন্ট নিলে তা হবে না। আজ দরকার প্রত্যেক কৃষকের যে ডেটস আছে তা থেকে তাকে মুক্তি দেওয়া, তা করলে আমরা জানি বাংলা দেশের যে রুরাল ক্রেডিট তা শুকিয়ে যায়। বাংলার যে ক্রেডিট সিসটেম আছে তার ফলে ৬ পার্শেন্ট ভল দেবার পর লোকের কি অবস্থা হয় সেটা ভাবতে হয়। তার সমস্ত সম্পত্তি শেষ পর্যন্ত বিক্রি করতে হয়, কিম্বা তার দুরবস্থার সুযোগ নিয়ে এবং টাকা দিয়ে মহাজনরা হাজার দুহাজার টাকার দলিল লিখিয়ে নেয়। এই সমস্ত প্রথা ষ্টেট যখন সমস্ত জমি নেবার দায়িত্ব নিচ্ছে তখন ষ্টেটের দায়িত্ব হচ্ছে দূর করে ফেলা। ২০০ বৎসরের ডেটস ক্লিয়ার করতে হবে। প্রত্যেকটা হোল্ডিংকে ফ্রি এণ্ড আনএনকামবারড করে কৃষকের হাতে দেওয়ার দায়িত্ব নিতে হবে, এবং সঙ্গে সঙ্গে ক্রেডিট শুকিয়ে যাবে।

[6-45—6-55 p.m.]

সেই ক্রেডিট যাতে চালু রাখা যায় সে জন্য ষ্টেট থেকে ক্রেডিট দেওয়ার ব্যবস্থা করতে হবে, যাতে করে বাংলা দেশের সমস্ত গ্রামের প্রত্যেক চাষীর নিকট ক্রেডিট সহজ লভ্য হয়। এ না হ'লে পর বাংলার চাষীর, বাংলার কৃষির উন্নতি হবার ও ফুড প্রোডাকসন বাড়বার কোন সম্ভাবনা নাই। এদিক দিয়ে আমার মনে হয় এই বিলে সে রকম কোন প্রভিসন না থাকায় সমস্ত বিলের উদ্দেশ্যটাই নাকচ করে দিচ্ছে। আমরা সকলে মনে করি জমিদারী প্রথা শুধু যে এই রকম করে বাংলার ভূমি ব্যবস্থা নামিয়ে এনেছে, বাংলার উৎপাদন নামিয়ে এনেছে, শুধু তাই নয়, এই জমিদারী প্রথা ছোটখাট মিডল ক্লাস সৃষ্টি করতে সহায়তা করেছিল কিছুদিন। যে রকম ভাবে জমির খাজানা ক্রমাগত বেড়ে চললো অর্থাৎ জমিদারী প্রথার প্রথমভাগে যা কিছু সামান্য ভাল পাওয়া যাচ্ছিল, এই কৃষকদের কাছ থেকে অর্থ নিয়ে একটা ছোটখাট মধ্যবিত্ত শ্রেণী গড়ে উঠেছিল, যে প্রসপারাস মিডল ক্লাস গ্রো করেছিল তারা সমস্ত বাংলার কৃষ্টি ইত্যাদি সমস্ত বিষয়ে সহায়তা করেছে। কিন্তু কিছুদিন পরে তাদের সে ইউটিলিটি থেমে গেল। তারপর আর শোষণ চলে না। সে জিনিষ বাংলাকে ক্রমাগত দিনের পর দিন নামিয়ে নিয়ে এসেছে। আজ দেখছি ইণ্ডাষ্ট্রিয়াল বোম্বে উন্নত বলে সমস্ত বিষয়ে বোম্বে ভারতবর্ষের নেতৃত্ব করছে। যেহেতু ইণ্ডাষ্ট্রিয়াল বাংলা দেশ ব্যাকওয়ার্ড এবং বাংলাদেশে ইণ্ডাষ্ট্রী যাও আছে তাও ঐ বৃটিশ সাম্রাজ্যবাদের হাতে আছে, অবাঙ্গালী বনিকদের হাতে আছে। তারাই খুব বেশী রকম ইণ্ডাষ্ট্রী নিয়ন্ত্রণ করে চলেছে। যার ফলে বাংলার কৃষ্টির সমস্ত দিকেই হানি ঘটেছে, বাংলার প্রাধান্য ও বাংলার নেতৃত্বও আজ কমে আসছে। জমিদারী প্রথা আমাদের দেশে যে রোল প্লে করেছে, তার কথা ইতিপূর্বেও দু একবার বলেছি, এখানে তার আর পুনরাবৃত্তি করতে চাই না। অর্থাৎ জমিদারী প্রথা থাকার দরুন ক্যাপিটাল ইনভেষ্ট হতে পারে, বোম্বেতে যা হয়েছে বাংলাতে তা হয় নি। কাজেই বাংলার কৃষ্টির উন্নতি করতে গেলে আজকে প্রয়োজন হ্যাপি প্রসপারাস পেজেন্ট্রি অর্থাৎ উন্নতিশীল সুখী কৃষক সম্প্রদায়ের প্রয়োজন। তা না হলে হোম মার্কেট থাকে না, বড় হয় না। তা না হলে কোন ইণ্ডাষ্ট্রী বড় হতে পারে না, গ্রো করতে পারে না।

আজ বিংশ শতাব্দির শেষ ভাগে বৈদেশিক বাণিজ্য নিয়ে বিভিন্ন বড় বড় সাম্রাজ্যবাদী রাষ্ট্রের মধ্যে ঝগড়া চলেছে। সেখানে ভারতবর্ষের এত পরে শিল্প বানিজ্য ব্যাপারে প্রতিদ্বন্দ্বিতা করা সম্ভব নয়। তাছাড়া তার শক্তিও নাই সেই বৈদেশিক বানিজ্যের উপরে ওঠা। আজ হোম মার্কেটের নিয়ন্ত্রণ করতে হবে। তার জন্য দরকার সাধারণ সম্পন্ন সুখী কৃষকের। তার উপর নির্ভর করছে বাংলার কৃষ্টি, সব কিছু। এ জিনিষ স্বীকার করে শুধু কৃষকদের কাছ থেকে রেন্ট রিসিভ না করে প্রয়োজন হচ্ছে রাষ্ট্রের কৃষকদের সমস্ত ঋণভার থেকে মুক্ত করা, তাদের জন্য ক্রেডিটের ব্যবস্থা করে রাখা এবং সমস্ত ইন্টারমিডিয়ারি ইন্টারেষ্ট তুলে দেওয়া।

বাংলাদেশের আজ সবচেয়ে বড় দুর্ভাগ্য হচ্ছে বর্গা প্রথায় ভাগ চাষ প্রথা আজও তুলে দেওয়া হচ্ছে না এই বিলের মারফৎ। কেননা এই বিলে রায়তের জন্য আলাদা কোন ডেফিনিসন দেওয়া হয় নি। আজও বেঙ্গল টেনান্সি এ্যাক্টে রায়তের যে ডেফিনিসন আছে, এখানেও তাই আছে। রায়ত হচ্ছে তারাই, যারা নিজেরা পরিবারবর্গ নিয়ে জমি চাষ করে, বা লোকজন রেখে চাষ করায়, বা ভাগ-চাষী দ্বারা চাষ করায়। সেই রায়তকে যদি ছোঁয়া না হয়, সেই ভাগচাষ প্রথা যদি আজও রয়ে যায়, তাহলে ৬০ পার্সেন্ট ইন্টারমিডিয়ারি ইন্টারেষ্ট রয়ে গেল, যে জিনিষ বাংলা দেশকে আক্রান্ত করছে। এতে ভাগচাষ ক্রমাগত বেড়ে যাবে। যার ফলে ভাগচাষীর কোন ইন্টারেষ্ট জমির উপর থাকবে না। সেই হচ্ছে দুর্লক্ষণ। সে যদি না হয় তাহলে

ই-ন্ডিভিজুয়ালিস্ট ইন্টারেস্ট-এর কথা উঠবে না। অনেক কিছু ফাঁক এই বিলের মধ্যে রয়ে গেছে, এই বিলকে সার্থক করতে গেলে, বিলটাকে আমূল পরিবর্ত্তন করতে হবে। আজ দুটি উপায় আছে, এক হচ্ছে যদি ক্যাপিটালিষ্ট ডেভলপমেন্ট চান, তাহলে পর কোন আপার লিমিট চলে না। আর আপার লিমিট দিয়ে বিগ ফার্মিং হয় না। জমি কেনা বেচার মত যতক্ষণ পর্য্যন্ত ক্যাপিটাল ইন্টারেষ্ট হবে, রেন্ট অপারেট করবে ততক্ষণ কোন ক্যাপিটা-লিষ্টিক ফার্মিং হবে না। বর্ত্তমান ধনতান্ত্রিকযুগে আইন দ্বারা সেই রেন্ট গতার্থ হবে। অর্থাৎ যদি ফ্রি মার্কেট দ্বারা জমিদার গভর্ণমেন্ট সেই ফিউডাল রেন্ট গ্রহণ করতে চান, তাহলে ক্যাপিটালিষ্ট ডেভলপমেন্ট হলো না, বরং এ্যারেষ্ট হয়ে গেল। পরিষ্কার ফ্রি মার্কেট ছেড়ে দেওয়া হচ্ছে, জমিদারী হস্তান্তর হচ্ছে, লেনদেন হচ্ছে, জমির যে সমস্ত প্রফিটেবল রেন্ট, সেটা প্রফিট মাইনাস যা হচ্ছে সে রেন্ট বুরজয়েস ইকনমি হয়ে যায়। তবুও ক্যাপিটালিষ্টিক ডেভলপমেন্ট হতে পারে। সেদিকেও এই বিল সহায়তা করছে না। অন্যদিকে ফ্রি প্রসপারাস কৃষির ডেভলপমেন্ট করতে গেলে, যা প্রয়োজন, তাও এ বিলে সহায়তা করছে না। একথা ঠিক যে কোন ফ্রি প্রসপারাস পেজাণ্ট্রি গ্রো করতে গেলে, যা জিনিষ প্রয়োজন সেই টাকাই যদি কমপেনসেশন দিতে গিয়েই ব্যয় হয়ে গেল, তাহলে কোথায় পাব সেই টাকা, যা থেকে চিপ ক্রেডিট দেওয়া যাবে?

(Dr Bidhan Chandra Roy:

কিছুই হাতে থাকে না!)

হ্যা, বিশেষ কিছুই থাকে না। যদি দিতে চান, তাহলে আমরা তা দিতে যাবো কেন? সে টাকা ট্যাক্স করে কেন নেওয়া হবে? কৃষকদের কেন দিতে হবে? তবে যদি বলেন ক্যাপিটাল লেভি করে সেই কমপেনসেসন দেবেন। যারা পাট থেকে লাভ করেছে, জুট মিল করে প্রাইড করেছে, চাষীদের পকেট ক্লেম করে কলকাতার সাত তলার উপর দশতলা বাড়ী তুলেছে, যদি কমপেনসেসন দিতে হয়, তাহলে এদের উপর ক্যাপিটাল লেভি করে, বর্দ্ধমানের মহারাজা, বিড়লা, গাটেল প্রভৃতির উপর ক্যাপিটেল লেভি করে ওদের কমপেনসেট করুন। তাতে আমার কোন আপত্তি নাই। সমস্ত বাংলার জনসাধারণ কমপেনসেসন দিতে রাজী নয়। সমস্ত বাংলার জনসাধারণ দাবী করে শত শত বছর ধরে যারা চাষী সমাজকে যারা অধঃপাতিত করেছে, নীচে নামিয়ে এনেছে, সব চেয়ে বেশী "প্রফিট" করেছে এবং সবচেয়ে বেশী ইংরেজের সহায়তা করেছে, যদি কমপেনসেট করতে হয়, তাহলে তাদেরকেই তা করতে হবে। বাংলার জনসাধারণের কাছ থেকে এক পয়সাও দেওয়া যাবে না।

সবচেয়ে মারাত্মক ত্রুটি যেটা এই বিলে রয়ে গেছে, সেটা হচ্ছে ল্যাণ্ড ডিষ্ট্রিবিউসন সম্বন্ধে কোন কথা এতে নাই। যে জমা জমিদারী প্রথা উচ্ছেদ, ল্যাণ্ড ডিষ্ট্রিবিউসন করে ভূমিহীন কৃষককে যে ভূমি দিতে হবে, তার কোন কথা এর মধ্যে নাই। আমি আশাকরি সিলেক্ট কমিটির ভেতর যেন এর ওয়াইডার স্কোপ দেওয়া হয় এবং এই কুজগুলির মধ্যে যেন এই বিলকে সীমাবদ্ধ না রেখে আরও ওয়াইডার স্কোপ দেওয়া—তার জন্য যিনি এই বিলের প্রস্তাবক, যিনি এই বিল নিয়ে এসেছেন, তার কাছে এই অনুরোধ।

[6-55—7-5 p.m.]

Sj. Charu Chandra Bhandari: মাননীয় স্পীকার মহাশয়, বংলাদেশের সামন্ত-তান্ত্রিক ব্যবস্থা বিলোপ সাধনে এটা প্রথম পদক্ষেপ। এটা সকলের পক্ষেই একটা আনন্দের কথা যে, যে ব্যবস্থা আজ ১৬০ বৎসর কাল বাংলার বুকের উপর জগদ্দল পাথরের মত বসেছিল তা অপসারণের কিছু চেষ্টা হচ্ছে। আজ এই দিনটা বাংলারপক্ষে স্মরণীয়, এবং সরকার যদিও বহু দেরী করে এই ব্যবস্থা করছেন তথাপি সরকারকে ধন্যবাদ দিচ্ছি। এই সামন্ততান্ত্রিক ব্যবস্থায় একদিক থেকে বাংলার সর্ব্বনাশ হয়েছে। সত্য কথা এই অন্তিম দিনে আজ মনে পড়ে এই জমিদার বংশে বাংলার অনেক বড় মনীষী জন্মগ্রহণ করেছেন। জমিদারদের মধ্যেও অনেকে উদার হৃদয় ছিলেন। আজ তাঁদের কথা স্মরণ করি, কিন্তু তাঁদের কথা স্মরণ করতে গিয়ে সবচেয়ে বেশী করে মনে পড়ছে এই কথা যে এই ব্যবস্থার দ্বারা ইংরাজের হস্তকেই দৃঢ় করা হয়েছিল। এতে বাংলার অর্থনৈতিক উন্নতির পথ বাধা প্রাপ্ত হয়েছে। এর ব্যবস্থার মধ্যে সেই সব সহস্র সহস্র শুকনো মুখ মনে পড়ছে যাঁরা দিনের পর দিন খেটেছে কিন্তু খেতে পায় নি। আজকে সেই সব হতভাগ্যদের কথা মনে পড়ছে যারা রোদে পুড়েছে এবং বৃষ্টিতে ভিজেছে। আজ ভগবানের দয়ায় তাদের দুর্দশা অপসারণের একটা পথ দেখা দিয়েছে, এটা ভাল কথা—এই পর্য্যন্ত ভূমিকা করে এই বিলের সম্বন্ধে কিছু বলবো।

[Sj. Charu Chandra Bhandari.]

এই বিলের উদ্দেশ্য কি? দেশের উন্নতি হবে। এর দ্বারা সামন্ততান্ত্রিক ব্যবস্থার অবসান হবে এটা ভাল কথা। কিন্তু এই বিল আনবার উদ্দেশ্য কি? এর উদ্দেশ্য হচ্ছে দেশের যা জমি আছে, জমির মধ্যে বণ্টনের যে বিষমতা আছে তা দূর করবার একটা ব্যবস্থা এই বিলের মধ্য দিয়ে হবে, কিন্তু আমরা কি দেখতে পাচ্ছি। কম্পেনসেসন সম্বন্ধে বঙ্কিম বাবু বলেছেন। এটা সকলেই জানেন যে আমরা কোন রকম কম্পেনসেসন দেবার বিরোধী। আজ সংবিধানের অনুজ্ঞানুসারে আমাদের কাজ করতে হবে এই কথা বলে কোন লাভ নাই। এখানে আমি সরকারকে স্মরণ করিয়ে দিব যে, যদিও এই বিলটা জয়েণ্ট কমিটিতে যাচ্ছে তাহলেও কম্পেনসেসন কোন নীতিতে দিবেন তা এই বিলের প্রস্তাবক বলেন নি। আপনারা একটা নীতি করেছেন শতকরা ৪ থেকে ১৫ পর্য্যন্ত। যদি কোন রকম কম্পেনসেসন দিতে হয় তাহলেও আমি তাকে কম্পেনসেসন বলে দিব না। আমি বলবো যাদের উপর এই ব্যবস্থা অর্থাৎ জমিদারী বিলোপ সাধনের ব্যবস্থা প্রয়োগ করা হবে তাদের যদি প্রয়োজন হয় তাদের রিহ্যাবি-লিটেসন বা পুনর্বাসনের ব্যবস্থা করা যেতে পারে। রিহ্যাবিলিটেসনের জন্য যদি কোন খরচ পেতে চান তা তাঁরা পারেন। এই অবস্থায়ই যদি কম্পেনসেসন দেওয়া হয় তাহলে না হয় সেটা সমর্থনযোগ্য হবে। জয়েণ্ট কমিটিতে যখন এই কম্পেনসেসনের কথাটা বিবেচনা করা হবে—এবং করতেই হবে তখন অন্ততঃ এইটুকু যেন করা হয় যে, যাঁদের কাছ থেকে জমি নেওয়া হচ্ছে তাঁদের পুনর্বাসনের জন্য যদি খরচার প্রয়োজন হয় তা আমরা দেব। সেই ব্যবস্থার প্রয়োজন না থাকলে আমরা তা দেব না।

দ্বিতীয় কথা হচ্ছে জমি আমরা নিচ্ছি, কিন্তু এর মধ্যে কোন ভাল চিন্তা নাই। জমি কে পাবে? জমি ষ্টেট পাবে। অর্থাৎ ষ্টেট ক্যাপিটালিজম পাবে। আমি জানি—সকলেই জানেন জমি ভগবানের। জমি সকলের। জমি গোপালকা আলো হাওয়া জলে যেমন সকলের অধিকার তেমনি ভূমিতেও সকলের অধিকার আছে। যে জমি কর্ষণ করে জমি তারই। ভূমি জনসাধারণের ট্রাষ্ট স্বরূপ। এই নীতি না হলে এতে আনন্দ করার মত কিছু নাই। জমিদারের পরিবর্ত্তে গভর্ণমেণ্ট আসবে। প্রায় একই কথা। জমি কার? জমির অধিকারী কে? চাষীই জমির অধিকারী। এই নীতিই হচ্ছে নীতি যা গৃহীত হবে। আজ না হ'লে কাল হবে। তা নাহ'লে রেণ্টের প্রশ্ন উঠে না। সে যদি জমির অধিকারী না হয় তাহ'লে রেণ্টের প্রশ্ন উঠে না। আমার প্রয়োজন আছে আমি জমি চাষ করব। ১৫ বিঘার প্রয়োজন হ'লে ১৫ বিঘাই চাষ করব। জমি থেকে যে আয় করব তার উপর গভর্ণমেণ্ট ট্যাক্স বসাবেন। কিন্তু তা নাহ'লে রেণ্ট হতে পারে না, ট্যাক্স ধরতে পাবেন না। ২।৩ হাজার টাকার বেশী আয় হ'লে ট্যাক্স হতে পারে। এই নীতি গৃহীত হওয়া উচিত।

তারপর আমি এখন অন্য কথায় আসছি। এই ব্যবস্থার দ্বারা একদিকে জমিদারী যাচ্ছে বটে—ঠিক কথা। কিন্তু এর সঙ্গে সঙ্গে আরেকটার বীজ রোপিত হচ্ছে। এখানে আমি একজন মহাপুরুষের কথাই বলছি। তাঁর কথা অনুসারে জমিদারী যাচ্ছে বটে, কিন্তু ফার্মদারী আসছে। যদি সরকারের সদিচ্ছা থাকতো তাহ'লে এমনি করে প্রথম থেকে টাইম ঠিক ক'রে দিতেন না। এই ধরণের একটা ট্রান-জাক্সনের ব্যবস্থা করতেন না। এটা গভর্ণমেণ্ট হয় ইচ্ছাপূর্ব্বক করেছেন, আর না হয় এটা তাঁদের নির্বুদ্ধিতা। কোন জমি তাঁরা পাবেন না। সর্বনাশ ক'রে রেখেছেন। এটা সাংঘাতিক কথা ২৫ একর জমি পাবে। জয়েণ্ট কমিটিতে তাঁরা কি চিন্তা নিয়ে যাবেন?

[7-5—7-15 p.m.]

তাই হচেচ। সাধারণ গৃহস্থকে বলছেন সাবধান হতে আবার চোরকে বলছেন চুরি করতে। আমি বলছি এটাই হচ্ছে গভর্ণমেণ্টের নির্বুদ্ধিতা। এতে সর্ব্বনাশ হচ্ছে। এতে বলা হচ্ছে যত পার বেনামদারীতে সব করে নেও। শুধু তা নয় আরো সর্ব্বনাশ হচ্ছে। দেখুন চিন্তা করুন

"Where intermediary is a Co-operative Society engaged in farming or a Company registered under the Indian Companies Act, 1913, engaged in farming, agricultural land in the khas possession of such society or company, not exceeding in area the number of acres which the members of the society or the company would have been entitled to retain in the aggregate under clause (d)."

কি সাংঘাতিক কথা। অর্থাৎ বলে দিচ্ছেন যাদের ৫ হাজার বিঘা খাস জমি আছে, সেখানে ৫০ জনকে নিয়ে ১০০ বিঘা করে একটা কো-অপরেটিভ সোসাইটি বা রেজিষ্টার্ড কোম্পানী করতে পারেন তাহ'লে আপনার জমি যাবে না। কি সর্ব্বনাশের কথা। এতে যোল বিলের সর্ব্বনাশ সাধিত করা হচ্ছে এটা কল্পনা করা যায় না। শুধু এই নয়। আরো

৪ বৎসরের মধ্যে এই বিল কার্য্যকরী হতে পারবে না। আমি দেখিয়ে দিচ্ছি। এ জিনিষ চল্‌তে পারে না। এখানে গৃহস্থকে বলা হচ্ছে সাবধান হও আবার জমিদারকে বলছেন তুমি সাবধান হও। যে যা পারো করে নেও--কো-অপারেটিভ কোম্পানী করে, রেজিষ্টার্ড কোম্পানী করে, জয়েণ্ট ষ্টক কোম্পানী করে। (Dr. Radha Krishna Pal: এই বিলে ৩৬, ওয়েলিংটন ষ্ট্রীট বাড়ীটা চলে যাবে না।) আমি ব্যক্তিগত ব্যাপার নিয়ে কাকেও কিছু বলতে চাই না। গভর্ণমেণ্টের নির্বুদ্ধিতার কাজ যা হচ্ছে সেটাই বলছি। এই যে সর্ব্বনাশ হচ্ছে এর যদি পরিবর্ত্তন না করা যায়—

(At this stage blue light was lit.)

আমার টাইম শেষ হয়ে গেল?

Mr. Speaker: আপনি বলুন।

Sj. Charu Chandra Bhandari: দ্বিতীয় কথা বলি। ইনডাষ্ট্রী নেশেনালাইজেসন কথা অনেকেই বলছেন। কোথায় এর একটা অপরচুনিটি আসবে না এই বিল হলে টি গার্ডেন বাদ যাবে। তারপর মাইনস একটা কি ইনডাষ্ট্রী, তা নেওয়া হবে সিম্বলিকাল এ্যাকুইজিসন হিসাবে গভর্ণমেণ্ট এটা নেবেন। তারপর যাদের মাইনস আছে তারা গভর্ণমেণ্টের সঙ্গে একটা কণ্ট্রাক্ট করে সেটা ফিরে পাবেন। ন্যাশানালাইজেসনের অবকাশ এসেছে কিন্তু এই বিলের দ্বারা কোন কাজ হচ্ছে না। এই জিনিষটা অসহনীয়। দেশের যে কোন চিন্তাশীল, সমাজের কল্যাণকামী ব্যক্তিকে জিজ্ঞাসা করলেই তারা বলবে যে এটা অসহনীয়। মাইনস কি নেবেন না গভর্ণমেণ্ট?

(এ ভয়েস: হাঁ, হবে সব ধীরে ধীরে।)

তাতে কি হবে? আমাদের দেশে ৫৪টি মহকুমা আছে। আমি একবার নয় বহুবার বলেছি যে ২।৪টে করে মহকুমা প্রতি বৎসর নিলেও বহু বৎসর লেগে যাবে। কারণ তার সার্ভে দরকার। সার্ভে না করলে কাজ এগুবে কি করে? প্ল্যানিং কমিশনেও এই সার্ভের কথা আছে। এবং এই সার্ভে না হলে বহু বাধা সৃষ্টি হবে। এ বিল পাস হবার পর, এটা বিধান হবার পর এই আইন অনুসারে চ্যাপ্টার এইট অফ দি বেঙ্গল টেনান্সি এ্যাক্ট সার্ভে করা হবে বা অন্য কোন রকম সার্ভে হবে কিন্তু বাংলাদেশে এক সঙ্গে সমস্ত হবে না। যারা জমিদার তাদের মন খারাপ হচ্ছে কিন্তু আমি বলি যে মন খারাপ করবেন না। এতে যা হতে যাচ্ছে তাতে আপনাদেরই সুবিধা হবে। এখানে সার্ভে কে করবে? তারপর প্রুফের জন্য প্রিলিমিনারি আছে, তারপর ফাইনাল পাবলিকেশন আছে, তারপর রেকর্ড অফ রাইট্‌স হতে কত সময় লাগবে। তার পূর্ব্বেই রেজিষ্টার্ড কোম্পানী, কো-অপারেটিভ ফার্মিং হয়ে যাবে। বাংলাদেশের অবস্থা কি। মানুষের জমি নেই। আজ বাংলার দুর্ভিক্ষের কারণ কি? খাদ্য শস্যের দুর্ভিক্ষ নয়, এটা হচ্ছে মানুষের ক্রয় ক্ষমতার অভাবের জন্য দুর্ভিক্ষ। ১৯৪০ সালে যখন ফ্লাউড কমিশন বসেছিল, তারা বলে গিয়েছে যে তদানিন্তন বাংলায় শতকরা ৬৩ জনেরই ৩ একরের কম জমি ছিল, ১৯৪৪ সালে দাঁড়িয়েছিল শতকরা ৭৬ জনের ৩ একরের কম জমি ছিল, বর্ত্তমানে সেটা হয়ত শতকরা ৮০ জনে দাঁড়িয়েছে। এইত দেশের অবস্থা। এই যে ভাগ ভাগ সিসটেম তা কেন এসেছে? তার কারণ হচ্ছে জমি নেই। সেখানে আজ বলা হচ্ছে। রেজিষ্টার্ড ফারমিং কর, কো-অপারেটিভ ফারমিং কর ৫০ জন ১০০ জন মেম্বার নিয়ে। যেমন ইউ, পি,তে আরম্ভ হয়েছে। সেখানে তাই বিনোভাজী বলেছেন—চাষী করবে কি? "জমিদারী গ্যাই, ফার্মদারী আই"। জমিদারী নষ্ট করে ফার্মদারী করা হচ্ছে। তাই চিন্তাবদের সর্ব্বনাশ হচ্ছে। এটা অকথনীয়, অসহ্য ব্যাপার। সমস্ত দেশ বেকার হয়ে যাবে। এখানে অনেকে এই বিল আনার জন্য ধন্যবাদ দিচ্ছেন কিন্তু দেশের অবস্থার কথা যদি বিবেচনা করা যায় তাহ'লে ধন্যবাদের কথা আসে না। লক্ষ লক্ষ শুক্‌নো মুখ---তারা জমিদারের অত্যাচার, রৌদ্র বৃষ্টির কষ্ট, অমানুষিক অপমান সহ্য করছে এই ১৬০ বৎসর ধরে। সরকার আজ যে ব্যবস্থা করছেন তাতে চিন্তা করে দেখেছেন কি যে তারা কি সর্ব্বনাশ সাধন করতে যাচ্ছেন।

[7-15—7-25 p.m.]

Sj. Hemanta Kumar Basu: স্পীকার মহোদয়, এই এষ্টেট্‌স্ একুইজিসন বিল যেটা আজ আমাদের সামনে এসেছে, এটা সম্বন্ধে আমরা ভেবেছিলাম যে এমন একটা বিল আনবে, যে বিলের দ্বারা ইষ্ট ইণ্ডিয়া কোম্পানী এখানে জমিদারী প্রথা সৃষ্টি করার পর থেকেই কৃষকেরা যে অত্যাচার ও নির্য্যাতন সহ্য করেছে, যেভাবে শোষিত হয়েছে, এবং আজ পর্য্যন্ত যেভাবে সেই শোষণ ও নির্য্যাতনের মধ্য দিয়ে তারা দিনের পর দিন ধ্বংসের পথে চলেছে, আমাদের কংগ্রেস সরকার বাস্তবিকই কৃষকদের সেই দুরবস্থা দূর করার জন্য বদ্ধপরিকর। তাছাড়া, কৃষকের উন্নতি এবং দেশের বর্ত্তমান খাদ্য সমস্যা সমাধানের জন্য সেই দিকে দৃষ্টি রেখে জমিদারী একেবারে ও জমিদারী প্রথা বিলোপের বিল আনবেন। কিন্তু বাস্তবিক আজ দেখছি যে জিনিষ এমন হয়েছে,

[Sj. Hemanta Kumar Basu.]

যেমন বর্গাদার আইনটায় হয়েছে ভেষ্টেড ইণ্টারেষ্ট যাদের তাদেরই যেমন সুবিধার বন্দোবস্ত করা হয়েছে এ বিলটাও ঠিক সেইভাবে আনা হয়েছে। যদিও সিলেক্ট কমিটিতে আমরা সুযোগ পাব, আমাদের কথা কিন্তু কংগ্রেসের নিজেদের পার্টি ও কেবিনেটের মধ্য দিয়ে বিশেষভাবে আলোচিত হয়ে যেভাবে বিলটা এখানে এসেছে, আর সিলেক্ট কমিটিতেও যখন কংগ্রেস দলই সংখ্যা গরিষ্ঠ তখন এ বিলের সেখানে যে আমরা কোন উন্নতি করতে পারব তা বোধ হয় না। সুতরাং যে জমিদারী প্রথা বিলোপের জন্য বহু দিন ধরে আন্দোলন চলে আসছে এবং কংগ্রেসও কৃষকদের কাছে যে জমিদারী প্রথা বিলোপের কথা বার বার বলেছেন, কংগ্রেসের হাতে ক্ষমতা এলেই কৃষকেরা জমিদারের অত্যাচার থেকে মুক্ত হবে ইত্যাদি, কিন্তু বিলটা যেভাবে এসেছে তাতে সেরকমের কোন কিছুই এতে আমরা দেখতে পাচ্ছি না। আর আমাদের মতবাদই সিলেক্ট কমিটিকে কতখানি গ্রহণ করাতে পারব তা বলতে পারি না। সেই জন্য এই বিলটা সম্বন্ধে আমাদের যা বলবার তা দুচার কথায় কিছু বলছি।

বিলতো সিলেক্ট কমিটিতে যাবে। কিন্তু বাংলাদেশে যে পরিমাণ জমি আছে, জমির সেই পরিমাণটা হিসাব করলে দেখা যায় মাথা পিছু দেড় একরের বেশী হয় না। যদি সেইভাবে বিচার করা হয় তাহ'লে এক এক জন যেখানে ৩০ কি ৪০ বিঘার উপর ঘরবাড়ী ও খাস ল্যাণ্ড অধিকার করে রয়েছেন তাদের যদি এক একজনের ১৫।২০ একর করে জমি রাখবার ব্যবস্থা করে দেয়া হয় তাহ'লে আর কতটুকু জমি থাকে তাদের জন্য? যাদের নিয়ে নাকি সমস্যা, যারা হচ্ছে ভূমিহীন চাষী, যারা বর্গা প্রথায় চাষ করে, তাদের জন্য জমি কোথা থেকে আসবে? একথা এই বিলে একদম নাই। এ যেমন কোন রকমভাবে জমিদারী প্রথা বিলোপের যে আন্দোলন, এবং জনসাধারণের কাছে কংগ্রেসের যে একটা কথা দেয়া আছে সেইটে কাটিয়ে দেবার জন্য এই বিলটা এনে জনসাধারণের কাছে উপস্থিত করা হয়েছে। অর্থাৎ সরকারের নীতি যেভাবে চলে আসছে সেইভাবেই এর নীতিটাও রাখতে হবে, সেই দিকে দৃষ্টি রেখেই বিলটি আনা হয়েছে। এর দ্বারা ১০।৫ হাজার বিঘা যাদের জমিদারী ও জমি আছে তাদের জমিদারী ও জমি যদি সরকার নিয়ে নেন তাতে জমিদারদের কোনই ক্ষতি হবে না বরং লাভই হবে। জমিদারীতে এখন আর লাভ হচ্ছে না, এবং জমিদারী প্রথা উঠে যাবে বলে জমিদারী বিক্রয়ও হচ্ছে না, সেই জমিদারী সরকার নিয়ে নিলে এখন একটা মোটা টাকা পাবে এই আশায় জমিদাররা উদ্‌গ্রীব হয়ে আছে। তারপরে কৃষক আন্দোলন ও গণ আন্দোলন যেভাবে জেগে উঠেছে তাতে করে জমিদাররা ব্যতিব্যস্ত হয়ে পড়েছে। যদি এই আন্দোলন সফলতা লাভ করে তাহ'লে সর্ব্বস্ব নিয়ে নেবে; তার আগে যদি আমাদের বন্ধু কংগ্রেস সরকারের কাছ থেকে একটা ফাঁকে কিছু মোটা রকম পাওয়া যায় তাহ'লে কেন নেব না? জমিদাররা আজ এই মনোভাবাপন্ন। বর্গাদার যারা নাকি প্রকৃতপক্ষে জমি চাষ করে তাদের সম্বন্ধে এখানে যখন প্রস্তাব এসেছিল সেই আলোচনার মধ্য দিয়েই আমরা বুঝতে পেরেছি এই বিলটা কিভাবে এসেছে, গরীব চাষী বা ক্ষেত মজুরদের দিকে দৃষ্টি রেখে এ বিলটা হয় নাই, জমির একটা ইকনমিক দিক আছে, অর্থাৎ ইকনমিক হোল্ডিং যাকে বলে, বাংলাদেশের যারা নাকি একচুয়ালি টিলার অফ দি সয়েল তাদের কাছে কিছুই পৌঁছাবে না, তাদের বর্গা জমিই চাষ করতে হবে, সেই ক্ষেত মজুরীই করতে হবে। যে অভাব, অত্যাচার ও শোষণের মধ্য দিয়ে তারা চাষ করে আসছে সেই-ভাবেই চাষ তাদের চিরকাল করতে হবে, তাদের উন্নতির কোন আশাই নাই। এ বিলটায় ক্ষেত মজুর ও ভাগচাষীদের জন্য কোন ব্যবস্থা একেবারেই করা হয় নাই।

আমাদের দেশে জমিদারী প্রথার সৃষ্টি হয়েছিল ইংরেজ আসবার পরে, তার আগে সমস্ত জমি না হোক বেশীর ভাগ জমিই রাষ্ট্রের হাতে ছিল, সামান্য কিছু কিছু জমিদার যে ছিল তারা চৌধুরী সম্প্রদায়, জনসাধারণের কাছ থেকে কর আদায় করত। এই চৌধুরীরা ক্রমে ইংরেজের আমলে সুপারভাইজারে পরিণত হয়। প্রথমে জমির খাজনা, যাঁরা নবাব ছিলেন তাদের যারা কর্মচারী ছিল তারা কতক আদায় করত, আর এক দিকে কোম্পানির সুপারভাইজাররাও কর আদায় করত। এর ফলে কৃষকেরা বিদ্রোহ করতে বাধ্য হয়। আপনারা সকলেই জানেন, দেবী সিংহের অত্যাচারের কথা। রাজসাহী, রংপুর, দিনাজপুর প্রভৃতি জায়গায় বিরাট কৃষক বিদ্রোহ হয়েছিল—যার ফলে লর্ড কর্ণওয়ালিস বাধ্য হয়েছিলেন পার্মানেন্ট সেটেল্‌মেন্ট করতে। আগে ৫ বছর অন্তর বা ৩ বছর অন্তর জমির খাজনা আদায় করত। বিদেশী শাসকদের হাতে ছিল রাষ্ট্র, তারা পার্মানেণ্ট সেটেল্‌মেণ্টের সৃষ্টি করল, পরে যারা চৌধুরী সুপারভাইজার—যারা খাজনা আদায় করত তারাই জমিদার শ্রেণীতে পরিণত হয়। কাজেই এই জমিদার ইংরেজের

স্বষ্টি। এবং এই জন্যই জমিদার শ্রেণী থেকে—ভারতবর্ষে যারা গণ আন্দোলন করেছে—তাদের মধ্যে কাউকে পাওয়া যায় নাই, একমাত্র নাড়াজোলের দেবেন্দ্র লাল খাঁ ও নরেন্দ্র লাল খাঁর নাম পাওয়া যায়। এই জমিদারেরা বরাবর ইংরেজের সঙ্গে সহযোগিতা করেছে, বিদেশী সাম্রাজ্যবাদকে সমর্থন করে এসেছে এবং দেশের কোটি কোটি কৃষককে শোষণ করে নিজেদের স্বার্থ পূরণ করেছে। কৃষক যে খাজনা দেয় সেই খাজনার চার ভাগের এক ভাগ পেতো ইংরেজ সরকার, আর তিন ভাগই পেয়ে এসেছে জমিদার। সুতরাং জমিদার আজ পর্য্যন্ত যেটা কৃষকদের দেয় তার তিনগুণ যে হস্তগত করে এসেছে, এই যে কৃষকেরা যে বেশী টাকা দিয়েছে, আজকে যখন জমিদারী প্রথা বিলুপ্ত হচ্ছে, আজকে তার একটা হিসাব নিকাশ হওয়া উচিত। জমিদারেরা কৃষকদের কাছ থেকে যে অর্থ খাজনা বাবদ নিয়েছে সেই খাজনার টাকায় তাদের যে সব সম্পত্তি বা বিত্ত কেনা হয়েছে তার একটা এসেসমেণ্ট করা দরকার। যাদের নাকি বাড়ী ঘর বিত্ত আছে, যাদের এই কলকাতা সহরে বহু বাড়ী গড়ে উঠেছে তাদের আবার কেন টাকা দিতে হবে? আজ যখন দেখা যায় যে জমিদারদের পূর্ব-পুরুষরা খাজনা আদায়কারী কর্মচারী ছিল, কৃষকদের রক্ত শোষণ করে বৃটিশের সাহায্যে বড় বড় জমিদার হয়েছে, তাদের আবার কম্পেনসেসন কেন দিতে হবে?

[7-25—7-35 p.m.]

আজকে ভেবে দেখতে হবে যে কৃষকের রক্ত শোষণ করে বৃটিশ সাম্রাজ্যবাদীর সাহায্যে বিত্তশীল হয়েছেন তাদের কি জন্যে কম্পেনসেসন দেওয়া হবে? বরং বঙ্কিম বাবু ঠিক বলছেন সেই টাকা হিসাব করে তাদের যেটুকু উপজীবিকার জন্য প্রয়োজন সেটুকু তাদের দিয়ে বাকী টাকা কনফিসকেট করা উচিত। যেমন ভারতবর্ষ, বাংলাদেশের অর্থ নিয়ে বিটিশ সমাজ শিল্পে পুষ্ট হয়েছে তেমনি এদের অর্থ নিয়ে দেশে আমাদের নোতুন নোতুন শিল্প গড়ে তুলি। একমাত্র তাদের যাদের জমিই একমাত্র সম্বল, জমি ছাড়া যাদের জীবন চলে না, তাদের কম্পেনসেসন নয়, তাদের রিহ্যাবিলিটেসনের কথা বিবেচনা করা যেতে পারে। তাদের যা ইকনমিক হোল্ডিং আছে তা থেকে এক একটা ফ্যামিলী অফ ফাইভ প্রতি ১৫ বিঘা বা ২৫ বিঘা জমি দিন, এরকম একটা ইউনিট হিসাবে দেওয়া যেতে পারে। কিন্তু তারা নিজেরা চাষ করবেন। যাদের একমাত্র জীবিকা তাদের পক্ষে একটু সাহায্যের প্রয়োজন। আরও একটা কথা। জমির ব্যাপার ছাড়া আরও অনেক ক্ষেত্রে জমিদারী প্রথা বজায় চলছে। যেমন টি গার্ডেনসে বরাবর এখানে ধনী বৃটিশ দেশের লোককে শোষণ করে বহু অর্থ নিয়ে যাচ্ছে, সেই জমিদারী বিলোপের কোন ব্যবস্থা হবে না। সেখানকার শ্রমিকদের প্রোটেক্সন দেবার কি হল? মুষ্টিমেয় বিদেশী বা দেশী ধনী যারা যথেষ্ট অর্থ করেছেন তাদের এই জমিদারী প্রথা বিলোপের আওতায় কেন আনা হয় নি? তাই দেখছি সরকার যখনি কোনো বিল আনছেন সবগুলিই ভেষ্টেড ইন্টারেষ্টের সুবিধার জন্যে। সেজন্যে কম্পেনসেসনের বিরুদ্ধে আমরা যাচ্ছি এবং এ সম্বন্ধে বিহার এবং ইউ, পিতে জমিদারী আইন দিয়ে যে অসুবিধা হয়েছিল তার প্রতিকারের জন্যে যখন সংবিধান পরিবর্ত্তন করা হ'ল। বাংলাদেশের মিঃস্ব কৃষক, অথচ যারা বাংলায় সম্পদ গড়ে তুলবে, তাদের দিকে দৃষ্টি রেখে যদি সংবিধানে এরকম পরিবর্ত্তন করা যায় যে, যে সমস্ত জমিদারের জমি এবং যে ব্যক্তিগত সম্পত্তি আছে সেটা আমরা নেব, তাদের যা মাত্র প্রয়োজন জীবিকার জন্যে সেটুকু তাদের দিয়ে বাকীটা নিতে পারব, আর জমি গ্রহণ করার ফলে কারও যদি জীবিকা একেবারে নষ্ট হয়ে যায় তাহলে তাকে একটা রিহ্যাবিলিটেসন লোন দেওয়া যেতে পারে। আর যেসমস্ত বড় বড় ব্যবসায়ীরা, যা চারু বাবু বলেছেন, কয়েকজন মিলে যে একটা কো-অপারেটিভ করে ফেলেন, ক্যাপিটালিষ্ট সিষ্টেম অফ গভর্ণমেণ্টে এই যে কো-অপারেটিভ গড়ে উঠবে, তার মধ্যে ক্যাপিটালিজম গড়ে উঠবে। যদি গণতান্ত্রিক রাষ্ট্র করতে হয়, তাহলে গণের স্বার্থের দিকে দৃষ্টি রাখতে হবে। এখানে তা নেই, সুবিধাবাদী কতকগুলি লোকের স্বার্থের দিকেই দৃষ্টি আমরা দেখছি। যা হোক, সিলেক্ট কমিটিতে আমাদের বক্তব্য বলবার সুযোগ পাব। বিলটি কংগ্রেস পার্টি, গভর্ণমেণ্ট পার্টির হাত দিয়ে এসেছে, আশাকরি যারা এরপরে আসছেন তারা দেশে শ্রেণীহীন সমাজ প্রতিষ্ঠার দিকে লক্ষ্য রেখে বিলটিকে ঠিক পথে পরিচালিত করবার চেষ্টা করবেন।

Sj. Tarapada Bandopadhyay: Mr. Speaker, Sir. So at last Dr. Roy's Cabinet has introduced the long expected and much talked of Landlord Abolition Bill in the name of The West Bengal Estates Acquisition Bill, 1953. Of course, Sir, we must congratulate the Cabinet on even this belated attempt on the theory "better late than never". But I must say, Sir, that the Bill, as it has been framed, will not satisfy the desire of the persons who

[Sj. Tarapada Bandopadhyay.]

were clamouring for a Bill like this, nor will it satisfy the needs of the country and the nation. Well, Sir, we, the people, were demanding this Bill on several grounds. The first reason was that our State is always short of funds. If we can acquire the zemindaries and all intermediary interests, then a huge income which was so long going to the coffers of the zemindars and intermediaries, would come to the coffers of the State and, therefore, the fund of the State will be augmented to a substantial extent, and it will be possible for the State to spend that money for many nation-building purposes. This was the first reason.

The second reason was that the zemindars with their traditions—feudal traditions—were a misfit in the present state of democratic India and therefore in order to build up a new social order in consistence with the present democratic current of thought these landlords, these feudal chiefs so to say, should go out of the picture. It was another reason but the most important reason was for the State to get extra lands from the possession of the zemindars as also from the possession of raiyats so that those lands might in future be distributed among the needy and honest peasants whose sole occupation is cultivation. By this process we will ensure employment among certain needy people. On the other hand, we will ensure proper cultivation of the lands allotted to them and this would, as a final result, augment the food supply of the country. Everybody knows that we are suffering always from a chronic want of food supply.

[7-35—7-45 p.m.]

For all these reasons we were wishing that landlordism should be abolished as also, side by side with this, all the surplus lands from raiyats, under-raiyats and the landlords should be taken. Therefore, the situation is an urgent one and we should have expected, Sir, in the body of the Bill some urgency, but you will be surprised to find that there is no sense of urgency in the Bill. It was mainly and chiefly for this reason—more than anything else—that I was saying that it will not satisfy the needs of the time, the needs of the people and the desire of the people. No time-limit has been set up within the body of the Bill. Nobody knows when they are going to finish this process of taking over of zemindaries and of the interest of intermediaries. As a matter of fact, this process may take them even 100 years, and if they be so faltering, so halting and so dilatory, then also we will not be able to accuse them on the basis of the interpretation of the Bill as it has been framed at present. Therefore, I should ask that provision must be made in the Bill specially to fix some time-limit, say 5 years or at most 10 years within which the process of taking over the zemindaries and the surplus lands should be finished.

Again, Sir, I must say that this Bill, is unduly favourable to the zemindars and intermediaries. They have been given 75 bighas of land per head. This is a huge area of land, and, as Mr. Bhandari has pointed out, if there are a body of co-sharers—if there are 5 co-sharers or even if there are 36 co-sharers in many estates—according to the interpretation of the law as it has been framed, although 36 or 40 co-sharers would be in possession of an estate, it would be legally competent for them to keep 75 bighas of land per head. It would be a huge thing. It would defeat the very purpose of the Bill and the situation will go to such a ludicrous extreme that you will not be able to find sufficient quantity of land for allotting to each co-sharer at the rate of 75 bighas per head. So far as raiyats and under-raiyats are concerned, they have been also given a choice of 75 bighas—two-crop lands—and that will, according to the computation as it has been given in the Bill itself, amount to 94 bighas of land. They also—all their co-sharers—would be in a

position to keep for themselves 94 bighas of land per head. I must say that this is a staggering figure and this should not be allowed and the criterion on which such allotment has been made there—the basis of calculation—is wrong. You cannot apply the rule of thumb nor can you make a sweeping generalisation like this in every case without any regard to the needs of the persons who are given some choice of retaining some lands. Therefore, I must say that the criterion should be the practical need, for the time being, of each unit of family and this need also should be calculated on the basis of the food crops—the staple food crops—that will be necessary for a family for taking it through the whole year, I mean 12 months. There should be a criterion like this. We should not make a sweeping generalisation like that because if we do so then, in practical application the rule would be found to be unduly inequitable in many cases. A family consisting of forty persons would perhaps get 75 bighas—one man among them being the owner and the others being the dependants of the family, he will get only 75 bighas—while a man having two or three persons in the family will also get 75 bighas. Therefore, I was saying that in its practical application this rule will entail great difficulty. So, this should be kept in mind.

Again, Sir, as was being pointed out by Shri Bhandari, there is no indication about the distribution of agricultural lands that have to be taken over by the Government. Simply at a certain time at the desire of a Magistrate or somebody else some land may be taken over from the owner, but what would you do with this land? As we understood, Sir, from the talk in the lobbies, from the talk in Ministerial circles, from the reports of the newspapers, Dr. Roy's Cabinet was making delay in presenting this Bill for the purpose of presenting a consolidated Bill for the acquisition of estates as well as for the acquisition of the raiyati lands, under-raiyati lands, culturable lands as also for the distribution thereof among the needy peasants. But we do not find a consolidated Bill; simply we find an Estates Acquisition Bill. Therefore I was saying that this Bill certainly would not satisfy the needs of the time and as I was saying it has been so favourable to the landlord. He has been given the choice of keeping the tea garden, orchards, fisheries, factories, workshops and so on and so forth. This should not be the thing. If really he has to retain all these valuable things, then certainly the value of these things should be computed and that should be deducted from the compensation that is to be otherwise allotted to him. Otherwise, Sir, as my learned friends here were pointing out, this would be in the guise of a blessing a real curse to the common people, it will serve as a blessing to the landlords, to the intermediaries concerned. And I should say there has been made an invidious distinction between Calcutta and other places—non-municipal areas, because it has been said so far as Calcutta is concerned, the zemindars would have the option, would have the choice, would have the right, I should say, to keep intact their *hats*, bazars, buildings and so on and so forth, but the poor landlords in the villages would not be able to keep anything like that. Law should be the same in all places be it municipal area or non-municipal area, because there is no principle of jurisprudence which would warrant the equity of an invidious distinction like this.

So far as compensation is concerned, I must say that 15 times the net income has been taken as the maximum rate of compensation. I should say this should not be the case. Of course, so far as compensation is concerned, there is a sharp difference of opinion between various schools of thought in this country, even in this House. So far as myself is concerned and perhaps our party is concerned, we must say that some compensation

[Sj. Tarapada Bandopadhyay.]

must be given to the zemindars and intermediaries, because, Sir, if we are once committed to the principle of taking over a thing, forfeiting a thing without paying anything, then certainly we will carry ourselves to a ludicrous extreme. For one day on the same logic a man who had sold me a cow for Rs. 300 five years back could come and say to me, "Well, in the course of these five years you have got from the cow in the shape of milk Rs. 500. Now you give me back the cow and in the bargain Rs. 200 as well". This will take us to a ludicrous extreme. If this is the theory by which we are to be guided, then no owner would be in a position to retain anything. On one day the land which I purchased five years back or ten years back I would have to give it back to the vendor and some money also will have to be paid to him. There will be *dan* together with *dakshina*. This is a very, very significant thing. Of course they cannot get a market value. As a matter of fact I must say so far as landlord's interests in zemindari estates are concerned there is no such thing as market value. The market value depends on demand and supply. As a matter of fact there is no demand now-a-days; there is no sale of these estates.

[7-45—7-52 p.m.]

Therefore, the compensation should be fixed on a consideration of the paying capacity of the State. In this connection I must also say that solvency or insolvency of a particular zemindar or an intermediary should also be taken into consideration. If a man has other substantial incomes from other sources, then certainly he will have to make some sacrifice in the interests of the State. Wherefrom should the compensation come? On this point I agree with my learned brothers that it should come from the capitalists. It is my firm conviction that the capitalists who are rolling in riches while all the poor people of the State are lying lowly on footpaths and dying like flies, they should part with a good portion of their hoarded money. If a man has got Rs. 5 crores, he must be made to part with Rs. 3 crores. It is equitable; it is no injustice; nothing like that. All these things should be taken into consideration, and for this reason it is a very complicated thing. The obnoxious filfth accumulated for the last 160 years since 1793, the date of inauguration or, I should say, creation of the Decimal Settlement, the filth of 160 years has got to be cleared, and it requires cool thinking. It is for this reason that I was asking this House to accept my motion for circulation of the Bill to the people, and let us have the opinion, the instruction of the people whom it vitally concerns. It affects the tenants, the landlords, the intermediaries and third parties also. Let us have their opinion and let us coolly think over the matter. If my motion is accepted, it will not delay the passage of the Bill. So far as the motion for sending it to the Select Committee is concerned, it has set a time-limit of 31st October, and I have set the time-limit as 31st July. Let there be circulation, let us have the opinions and observations of these people, and thereafter the Select Committee will sit with all this mass of instructions and opinions with them. They will digest and give their opinion and then we will go on clause by clause.

Sir, this is my submission.

Sj. Sasabindu Bera: Sir, I beg to move that the West Bengal Estates Acquisition Bill, 1953, be circulated for the purpose of eliciting public opinion thereon by the 31st August, 1953.

মাননীয় স্পীকার মহাশয়, আমাকে পাঁচ মিনিট বলার জন্য বলা হয়েছে; এত বড় একটা গুরুত্বপূর্ণ ব্যাপার ৫ মিনিটে বলা সম্ভব নয়। যাই হোক, আমি অল্প কিছু বলছি। প্রথমেই আমি বলতে চাই এটাকে পাবলিক ওপিনিয়ন ইলিসিট করবার জন্য সার্কুলেট করা অত্যন্ত প্রয়োজন। এই বিলের

অবজেক্টস এণ্ড রিজনস-এর মধ্যে আমরা দেখছি—

"The question of abolition of the Zemindari system has been agitated for many years in this country. The Land Revenue Commission which was set up in 1938 recorded its opinion by a majority that the Zemindari system was no longer suited to the conditions of the present time."

১৯৩৮ সালের ল্যাণ্ড রেভিনিউ কমিশনার বলেছিলেন যে, এই জমিদারী প্রথা আর মোটেই কালোপযোগী নয়। ১৯৪৫ সালের বেঙ্গল এ্যাডমিনিস্ট্রেশন এনকোয়ারি কমিটি এই একই মত পোষণ করেছিলেন। এই সমস্ত কারণেই

"This Government has considered the problem in the light of the opinions referred to above and decided to bring forward the present Bill."

দেখা যাচ্ছে সরকার জমিদারী প্রথা সমস্যাটি পুরাতন যুগের পুরাতন চিন্তাধারায় বিচার করেছেন। সেটা ঠিক হয়নি। দেশের পরিবর্তিত এবং নূতন পরিস্থিতিতে এর বিচার প্রয়োজন। এই হাউসের সভ্যদের ছাড়াও বাইরে বহু চিন্তাশীল ব্যক্তি আছেন তাঁরা ভাবেন, চিন্তা করেন। এবং দেশের জনসাধারণেরও একটা মতামত আছে। আমরা মনে করি সরকার এই যে বিল আনছেন এর রূপ অন্য হওয়া উচিত ছিল, এর মূল উদ্দেশ্য হওয়া উচিৎ ছিল জমিদারী এ্যাবলিশন ক'রে কৃষকদের মধ্যে জমি বণ্টন করা। যদি সরকার কৃষক সমাজের কোন রকম মতামত না নেন তাহ'লে তাঁদের মঙ্গলসাধন কিছুতেই হ'তে পারে না, কারণ, তাদের স্বার্থেই আজকে দেশে জমিদারী বিলোপের জন্য আন্দোলন হচ্ছে। আমাদের প্রথম ও প্রধান কল্পনা হচ্ছে এই ইন্টারমিডিয়ারিদের বিলোপ-সাধন। এবিষয়েই আমাদের সজাগ দৃষ্টি রাখতে হবে। আজকে যেভাবে বিলটা আনা হচ্ছে তাতে দলবিশেষ বা গোষ্ঠিবিশেষের স্বার্থরক্ষারই চেষ্টা হচ্ছে। দলবিশেষের স্বার্থরক্ষাই যদি উদ্দেশ্য হয় তাহ'লে এই বিল আনবার কোন উপকারিতা আছে ব'লে মনে করি না। যেরূপে এটা আসছে তাতে কৃষকদের মঙ্গলসাধন হবে ব'লে মনে করি না, এতে বরং তাদের আশা আকাঙ্খাই নষ্ট হবে। এই জন্যই এই বিলটার বিস্তৃত আলোচনা প্রয়োজন। বিস্তৃত আলোচনার পর আমাদের এই ব্যাপারে দৃঢ় সিদ্ধান্ত গ্রহণ করতে হবে। এইজন্যই আমি যুক্ত করছি জনসাধারণের মত প্রকাশের সুযোগ দেওয়ার জন্য এটা ব্যাপকভাবে প্রচার করা হোক।

Mr. Speaker: Discussion on this Bill will continue on Saturday.

Adjournment.

The House was then adjourned at 7-52 p.m. till 3 p.m. on Saturday, the 9th May, 1953, at the Assembly House, Calcutta.

ASSEMBLY PROCEEDINGS

Saturday, the 9th May, 1953.

Proceedings of the West Bengal Legislative Assembly assembled under the provisions of the Constitution of India.

THE ASSEMBLY met in the Assembly House, Calcutta, on Saturday, the 9th May, 1953, at 3 p.m.

Present:

Mr. Speaker (Sj. SAILA KUMAR MUKHERJEE) in the Chair, 12 Hon'ble Ministers, 13 Deputy Ministers and 187 Members.

STARRED QUESTIONS

(to which oral answers were given)

[3—3-10 p.m.]

Missing of a girl at Darjeeling on 8th November, 1952.

***260. Sj. Suhrid Kumar Mullick Chowdhury:** (*a*) Will the Hon'ble Minister-in-charge of the Home Department be pleased to state if it is a fact

(*i*) that Kumari Jharna Banerjee, aged 17, daughter of Shri Ramesh Chandra Banerjee, of Darjeeling, was reported missing on 8th November, 1952, at Darjeeling police-station; and

(*ii*) that the father of the girl made repeated representations to the Government and police authorities?

(*b*) If the answer to (*a*) be in the affirmative, will the Hon'ble Minister be pleased to state—

(*i*) whether any enquiry was made into the matter;

(*ii*) if so, what was the result of the enquiry; and

(*iii*) whether any police officer from Calcutta was sent to Darjeeling for the purpose?

Minister-in-charge of the Home Department (Dr. Bidhan Chandra Roy): (*a*)(*i*), (*b*)(*i*) and (*iii*) Yes.

(*ii*) Yes, once only to the Deputy Commissioner, Darjeeling.

(*b*)(*ii*) The case is still under investigation, but the girl and the young man wanted in connection with this case surrendered before a Darjeeling Magistrate on the 10th April, 1953.

Health Centre at Agradwip.

***261. Sj. Subodh Choudhury:** (*a*) Will the Hon'ble Minister-in-charge of the Public Health Department be pleased to state if it is a fact—

(*i*) that many patients are refused admission as indoor patients in the Agradwip Health Centre for want of beds;

(*ii*) that there is only one room for indoor patients and as a result whenever any female patient is to be admitted no male patient can be accommodated in the Health Centre; and

(*iii*) that repeated representations had been made for arranging at least two rooms, one for the female patients and another for male patients, and to extend the number of beds from 4 to 7?

(*b*) If the answer to (*a*) be in the affirmative, will the Hon'ble Minister be pleased to state what steps, if any, have been taken or are proposed to be taken in the matter?

(*c*) Will the Hon'ble Minister-in-charge be pleased to state if it is a fact—

(*i*) that there is no fixed pay scale for the R.M.O.H. and the Health Assistant,

(*ii*) that the quarters provided for the staff are all non-family quarters; and

(*iii*) that there is no quarters for midwife and sweeper?

(*d*) If the answer to (*c*) be in the affirmative, will the Hon'ble Minister be pleased to state what steps, if any, the Government are contemplating to take in this matter?

Minister-in-charge of the Public Health Department (Dr. Bidhan Chandra Roy): (*a*)(*i*) and (*c*)(*ii*) No.

(*ii*) There are two rooms, one for male and the other for female patients.

(*iii*) No, but a representation was received for increasing the number of beds from 4 to 10 only.

(*b*) Does not arise, considering the number of daily average occupied beds.

(*c*)(*i*) No. They are on fixed pay. Introduction of suitable scales of pay for all the staff is under consideration.

(*iii*) No. The sweeper has been provided with quarters. Steps are being taken to provide quarters for the midwife.

(*d*) Does not arise in view of the reply given to (*c*)(*i*) and (*iii*) above.

Ruling on Point of Privilege regarding certain comments in "Jugabani".

Mr. Speaker: I desire to give my ruling on the Point of Privilege raised by Sj. Koustuv Kanti Karan on the 4th May, 1953, regarding certain comments made in the newspaper "Jugabani" of 7th February, 1953, and 21st March, 1953 (copies whereof are annexed hereto and marked "A" and "B"). One of the comments to which exception has been taken relates to the proceedings of the Committee of Privileges that was set up for the consideration of the case of a letter read in the House during the last session before the matter was considered by the House. Two other comments relate to my action as Speaker with regard to these comments and my other actions. I do not wish to say anything at this stage except that had this been only a matter of personal concern, I would have ignored it altogether. But the member has raised the question of the dignity of the Chair and the privilege of the House and I think I should leave all these matters for the decision of the Privilege Committee which consist of learned and experienced members.

GOVERNMENT BILL.

The West Bengal Estates Acquisition Bill, 1953.

Sj. Haripada Chatterjee: সভাপাল মহাশয়, জমিদারী প্রথা দূর করতে হ'লে এবং যদি চাষীকে সর্বপ্রকারে বাঁচাতে হয়, তাহলে জমিদারী প্রথা দূর করার সঙ্গে সঙ্গে চাষীকে সর্বপ্রকার শোষণমুক্ত করতে হবে। তাকে যদি আমরা দেনার মধ্যে ডুবিয়ে রেখে দি এবং তার উৎপন্ন ফসলের পড়তা দাম না দেই, তাহলে তাকে যদি জমির মালিক করেও দেওয়া হয়, তা'হলেও কোন লাভ হবে না। কারণ যেহেতু দেশের অগণিত লোক আজ বেকার এবং জমি ও চাষ ছাড়া আর কোন উপায় নেই। তারা ফসলের পড়তা দাম পা'ক বা না পা'ক, তারা পারিশ্রমিক পা'ক বা না পা'ক, চাষী চাষ করতে বাধ্য হবে। যেমন চিরকাল হয়ে আসছে, তাই হবে। ইংরাজীতে আছে

Hewers of wood and drawers of water

তারা তাই থাকবে।

আমার প্রথম কথা হচ্ছে এই জমিদারী প্রথা বিলোপ সম্বন্ধে যে মূলনীতি সেই নীতিতেই আপত্তি আছে। কারণ এখানে ধরে নেওয়া হয়েছে জমি জমিদারের। আমার সেই কথাতেই আপত্তি। কোন দিনই জমি জমিদারের ছিল না। চাষী বা তার কমিউন জমির মালিক ছিল চিরকাল। কি হিন্দু রাজত্বে, কি মুসলমান রাজত্বে, চিরকালই তাই ছিল। জমিদার ইষ্ট ইণ্ডিয়া কোম্পানীর এজেন্ট হিসাবে আবির্ভূত হয়। এই ইষ্ট ইণ্ডিয়া কো'র পক্ষ হতে জমিদাররা ট্যাক্স বা রেণ্ট আদায় করবার জন্য এজেন্ট হিসাবে এ্যাপয়েন্টেড হয় এবং তারা কোন দিনই জমির

[Sj. Haripada Chatterjee.]

মালিক ছিল না। এই কথা যদি আমাকে বলতে হয়, তাহ'লে

Report of the Land Revenue Commission

দেখাতে হয় এই—

"So much for the mischievous consequences of the assumption of State landlordship. But the work of scholars has since left no room for doubt that the assumption was a legal blunder. Sir Broughton Rouse argued in 1791 just before the matter was settled so far as concerned Bengal, that the State was not the proprietor of the soil, and that in taking over the claims of the native rulers the Company had acquired not proprietory but solely political right. Rouse's argument has since been confirmed."

মুখার্জির কথা কোট করে বলছি মুখার্জি এই কমিশনের একজন সদস্য ছিলেন। তিনি বলেছেন,

"The soil of India belonged to the tribe or its subdivision and never was considered as the property of the king as has been assumed by many writers. Either in a feudal or imperial scheme there never was any notion of the ownership of the soil vesting in anybody except the peasantry."

কাজে কাজেই ব্যাপার হচ্ছে এই যে মাথাই নাই, ত মাথা ব্যথা। জমিদারের অধিকারই নেই জমির উপর তাকে আবার ক্ষতিপূরণ দিতে হবে। এই মূল নীতিতেই আমার আপত্তি। এই কথা একজনে বলেন নি আরও অনেকে বলেছেন। পেজ ১০—শাহিদ রব রিপোর্ট এশিয়াটিক সমাকিতএ আছে

"There can be no question that the appointment of a zamindar is an office. To deny this appears to me like denying that a man has a nose upon his face."

তারপর ক্যাম্পবেল একজন ব্রিটিশ অফিসিয়াল তিনি বলেছেন,

"A zamindar as such was originally a mere steward, representative or officer of the Government. As zamindar he possessed no right whatever in the soil itself."

জমিদারের জমিতে কোন অধিকারই ছিল না আর আমরা তাকে ক্ষতিপূরণ দেব বলে সাব্যস্ত করছি। ফ্লাউড কমিশনেও দেখতে পাচ্ছি যে পরিষ্কারভাবে ক্যাটেগরিক্যালি ১৭ পাতা প্রথম ভলিউমএ—বলেছেন,

"The zamindars in Bengal never had an absolute right of property in the soil; nor was it intended to give them such rights by the Permanent Settlement. Their rights have always been limited by the rights of the raiyats. In the great Rent Case, Mr. Justice Trevor described the position by saying "The zamindar enjoys his estate subject to, and limited by, these rights and interests of the raiyats, and the notion of an absolute estate is as alien from the Regulations as it is from the old Hindu and Muhammadan Law".

[3-10—3-20 p.m.]

সুতরাং কোন সংশয় আর নাই যে জমিদারের কোন রাইট কোন দিন জমিতে ছিল না। তাঁরা এজেণ্ট হিসাবে ইষ্ট ইণ্ডিয়া কোম্পানীর দ্বারা এ্যাপয়েণ্টেড হয়ে আস্তে আস্তে জমির মালিক ব'লে নিজকে সাব্যস্ত করেছেন এবং এযাবৎকাল ১৭৯৩ থেকে আজ পর্য্যন্ত তাঁরা যা অর্জন করেছেন তাকে লুণ্ঠন ছাড়া আর কিছুই বলা যেতে পারে না। আমার গৃহে একজন অপর ব্যক্তি যদি অধিকার ক'রে বসে থাকে তাহলে তাকে আমি নিজের গৃহের মালিক বলতে পারি না, বরং তাকেই ক্ষতিপূরণ দিতে বলা যেতে পারে। আজ অনুসন্ধান করা দরকার যে কোন্ জমিদারের কত অর্থ আছে, অনেক জমিদার আছে আমার জেলায় আমি জানি, নাম ক'রব না, তাদের একটি শরীকের এক জনের ৫০ লাখ টাকা ব্যাঙ্ক ব্যালেন্স আর সব শরীকের মেলালে কোটি টাকার উপর হবে। তাদের অন্য রোজগার নাই। কেবল প্রজাকে শোষণ ক'রেই এত জমা ক'রেছে। কাজেই সত্য, ন্যায় এবং আইনের দৃষ্টিভঙ্গীতে যদি দেখি তাহ'লে তাদের টাকাটা কেড়ে নেওয়া উচিত। তারপরে যেমন আমরা রিহ্যাবিলিটেশন করছি তেমনি করা উচিত। তারা প্রজাকে কি পরিমাণ যে শোষণ করেছে, সভাপাল মহাশয়, আমার সে সম্বন্ধে কিছু প্রত্যক্ষ অভিজ্ঞতা আছে। আমার পেশা ভিক্ষা বরাবর, আপাততঃ আমি এই এসেম্ব্রির সভ্য। আমি ভেবেছিলাম যে টাকা তুলতে আর পারছিনা, চাষ আবাদ ক'রব, এবং আমি নিজে কিছু জমি চাষ আবাদ করতে গিয়েছিলাম। তাতে দেখেছি যে লাভ কিছুই হয় না এবং দেখেছি চাষীর কি অবস্থা। আর আমি জমি ভাগচাষ করতে দিয়ে দেখেছিলাম যে তাতেও কিছু লাভ

হয় না। চাষী যদি হিসাব রাখে তা'হলে দেখবে যে তার যে মেহনত তাও সে পায় না; বরং ল্যাণ্ডলেস লেবার--যারা জমিহীন কৃষক--তারা মজুরী হিসাবে যা পায় চাষী চাষ কোরে সে মজুরীও পায় না। এ কথা আমি আমার নিজের অভিজ্ঞতা থেকে বলছি। আমার যে জমি ছিল তা "ট্রাষ্ট করে" ক'রে দিয়েছি, প্রত্যেক জমিতে যা ব্যয় হচ্ছে সেই খরচটা হিসাব করলে দেখব—আমি ১৯৫২ সাল পর্যন্ত অডিট করেছি—দেখা যাবে যে খুব ভালভাবে চলে না। ১৫ হাজার টাকা লোকসান হয়ে গিয়েছে। আমাদের নদীয়ার ২১১ টা ভাল জায়গা যেখানে বাম্পার ক্রপ হয় সেখানকার কথা আলাদা। আজকে যদি সত্যই জমিদারী প্রথার উচ্ছেদ করতে চাই, তাহ'লে এই যে চাষীকে শোষণ করার জন্য এখনও কত রকম অত্যাচার চলছে, তা থেকে তাদের বাঁচানোর দরকার। এইভাবে জমিদারেরা কত অর্থ সঞ্চয় করছে সে কথাটা বিশেষ করে চিন্তা করতে হবে। অল্পসংখ্যক জমিদার আছেন যাঁরা ঘর থেকে রেভিনিউ দেন, তাঁদের পূর্ব পুরুষেরা যে লাভ কোরে গেছেন তাঁরা এখন তা পারেন না। কিন্তু সে রকম ২১১ টা এক্সেপশন সাইট করলেই হয় না। আমাদের জেলায় এত ভাঙচুরের পরেও এমন জমিদার অনেক আছেন যাঁদের যথেষ্ট অর্থ আয় হয় এবং তাঁদের ব্যাঙ্কের টাকায় হাত দিতে হয় না। জমিদারেরা যে কতটা শোষণ করেছে তা দেখা যাক--এটা ফ্লাউড কমিশনের হিসাব থেকে দেখাচ্ছি--এতে দেখছি যে প্রত্যেক বছর খরচ খরচা আদায় উশুল বাদ দিয়েও ৭ কোটি ৭৯ লক্ষ টাকা তারা পেয়েছে। এখানে দেখাচ্ছে এ্যাসেট--১৩ কোটি টাকা; সেল রেভিনিউ ২ কোটি ৪১ লক্ষ টাকা।

Less landlords' share of cess and cost of landlords' management at 18 per cent. of the assets.

এই সব দিয়েও ৭ কোটি ৭৯ লক্ষ টাকা প্রত্যেক বছর পেয়ে গিয়েছে। সুতরাং ১৬০ বৎসরের এই আয়টা ধরতে হবে। এখন তাদের যদি বলা হয় যে বিনা খেসারতে তাদের জমিদারী নিয়ে নেব তাহ'লে কোন অন্যায় কথা বলা হয় না। আর যদি আমাদের চাষীকে বাঁচাতে হয় তাহ'লে বিনা খেসারতেই তা নিতে হবে, তাছাড়া যে খাজনা চাষী দেয় এবং যে খাজনার কতকটা জমিদার ল্যাণ্ড রেভিনিউ দেন সেটা কতটা? সেটা ছিল ২ কোটি ৪১ লক্ষ টাকা এখন দেখছি ২ কোটি ৭ লক্ষ, কারণ পূর্ব বঙ্গ খুব কম দিত। সুতরাং এই টাকা যদি ছেড়ে দিই অর্থাৎ চাষীর সম্পূর্ণ খাজনা মকুব কোরে দিলেও ক্ষতি নাই। আজকে ষ্টেট ট্রান্সপোর্টে কোটি কোটি টাকা লোকসান করছি, আর অতীতের হিসাবে দেখেছি ৮ কোটি ৮০ লক্ষ টাকা খাদ্যে লোকসান হয়েছে। তার উপর উদ্ভট পরিকল্পনারও অভাব নেই। মাটির তলে রেল চলবে কিনা সেই হিসাবে ৬ লক্ষ টাকা ব্যয় করা হ'ল। এই সব দেখে শুনে বলা যায় দেশের মেরুদণ্ড চাষীকে যদি বাঁচাতে হয় তাহ'লে সে জন্য ২ কোটি ৭ লক্ষ টাকা রেভিনিউ যদি নাও নিই তাতে কোন অন্যায় হয় না। চাষীকে আগে বাঁচতে দিতে হবে। চাষীকে ১৲ টাকা বেশী বাড়তি দর দিতে গেলে আমরা চেঁচিয়ে উঠি যে ইনফ্লেসন হবে। একথা সেন্ট্রাল গভর্ণমেণ্টও বলেন, খাদ্যমন্ত্রীও বলেন। কিন্তু অন্যান্য দেশে তারা কি কোরেছে তা দেখলে বুঝতে পারবেন। রুশিয়া গত যুদ্ধের পরে ১৯৪৭ সালে ডিকণ্ট্রোল করতে চাইলে ইনফ্লেসন বন্ধ করবার জন্য। লড়াইএর সময় ওদেশে বহু টাকা ছড়িয়ে দিয়েছিল, ক্যাপিটাল লেভিও করেছিল। তারা পরে কণ্ট্রোল অফ দি পার্স করলে। এ সম্বন্ধে রিজার্ভ ব্যাঙ্ক বুলেটিন থেকে পড়ছি, ১৯৪৮ সালের রিজার্ভ ব্যাঙ্ক বুলেটিন থেকে পড়ছি তাতে রাশিয়ার কথায় বলছে--

"When the Soviet Government contemplated discontinuing rationing towards the end of 1947, it feared that the large volume of money, if allowed to continue in circulation, would force the prices up and lead to inequitable distribution. Therefore before introducing decontrol the Government took measures in December, 1947, to mop up a large part of the currency which in effect meant the introduction of "rationing by the purse", *i.e.*, a return to the free price system. The measures taken by the Government in this regard were as follows:—

(*a*) All cash holdings were to be exchanged at the rate of 1 new rouble for 10 old ones, the existing money continuing to be legal tender only for a brief period usually a week or more depending upon the area.

(*b*) Bank deposits between 3,000 and 10,000 roubles were reduced by one-third and deposits above 10,000 roubles by 50 per cent.

(*c*) Current accounts of co-operatives and Kolkhozes

[Sj. Haripada Chatterjee.]

were recalculated so as to cut down their nominal assets by 20 per cent.

(d) All State loans with the exception of one or two issued prior to 1947 and carrying, on an average, interest at 4 per cent. were consolidated into a single 2 per cent. loan and exchanged in the proportion of 1 new to 3 old.

This sudden and quick mopping up of purchasing power really amounted to the imposition of a capital levy. The measures were calculated to affect mostly the holders of cash. The Russians generally hold balances in cash and the above measures were calculated to cut down the total purchasing power in the hands of the public drastically and to bring about a redistribution of purchasing power as between the country and the urban areas in favour of the latter. The current earnings of the workers and employees in general are not expected to be affected as also the small savings of less than 3,000 roubles. Moreover, in view of the drastic reduction in the total volume of currency the workers and the employees would have their portion of currency appreciate in value. Also, since controls have been lifted the incentive for production is retained."

[3-20—3-30 p.m.]

তাদের যে ইন্সেন্টিভ ফর প্রোডাক্সন দেওয়া হয়, আমাদের দেশে তার কিছুই নেই। জমিদারী প্রথা উচ্ছেদ করতে হ'লে এ সমস্ত জিনিষ ভেবে কাজ করতে হবে। তারপরে আমি বলব যে আমি যে খাজনা মকুব করবার কথা বললাম এটা এই বিলের অন্তর্ভুক্ত করা উচিত ছিল। এই বিলে হবে না, নোতুন করে বিল করে সিলেক্ট কমিটিতে পাঠাতে হবে। দেখুন সমস্ত সোসিয়ালিষ্ট ষ্টেটএ খাজনা কম করে দিয়েছে—যেমন চীন, রাশিয়া। যখন চাষী নিজে বেঁচে তারপর যদি লাভ করতে থাকে, তখন সেখানে তার কাছ থেকে কিছু নেওয়া হয়। কিন্তু তার আগে সোসিয়ালিষ্ট ষ্টেটএ এমন কি ক্যাপিটালিষ্ট ষ্টেটস যেমন আমেরিকায় কানাডাতে চাষীকে সাহায্য করে। চাষীর পড়তা দর পড়ে গেলে তাকে সাবসিডি দেওয়া হয়, ৯০ পারসেণ্ট অবধি ষ্টেট থেকে কিনে নেয়, যেমন কটনএর বেলায় আমেরিকা ৯০ পারসেণ্ট ষ্টেট থেকে কিনতে আরম্ভ করে। আজ দেখুন বাংলা দেশে পাটচাষীদের কি অবস্থা। ১৫ লক্ষ পাটচাষীর অর্থাৎ আমি ফীল্ড টু ফ্যাক্টরী ধরে বলছি যারা এই পাটের ইণ্ডাষ্ট্রীতে আছে তাদের অবস্থা পরে বলছি, তার আগে অন্য জায়গায় কি করেছে তাই বলি। আমেরিকায় গম ও আলুর দর যখন পড়ে যায় অর্থাৎ চাষী যে জিনিষ কেনে আর যা বেচে তাতে তার বেচা জিনিষে কিছু লাভ থাকা দরকার। না থাকলে তখুনি কমোডিটি কমিটি রেকমেণ্ড করে প্রাইস ফিক্স করে এবং ষ্টেট থেকে তাদের জিনিষ কিনতে আরম্ভ করে। সেদিন কাগজে রয়টারের সংবাদ দেখলাম

America 1 million pound milk powder

কিনছেন প্রাইস ষ্টেবল করবার জন্য। কিনে তারা হয়ত ডেষ্ট্রয় করেও দেয়, তা দিয়ে সারও তৈরী করে। এইভাবে ইণ্ডাষ্ট্রীর স্বার্থে তারা লক্ষ লক্ষ টন গম ইত্যাদি কিনে নষ্ট করেন, এই ক্যাপিটালিষ্ট ষ্টেট বা কেউ যদি শুধু ফ্রেট দিয়ে নিতে চায় বিনামূল্যে তাও তারা দিতে রাজী। অবশ্য ইংলণ্ড তা নেয়নি কারণ ওই আলুর সঙ্গে নাকি রোগের বীজ থাকবার সম্ভাবনা। আসল কথা হ'ল এই যে সেখানে গম, আলু কিনে নষ্ট করে দেওয়া হবে, তবুও চাষীকে লোকসানের ভাগী হ'তে দেবে না। তাই বলছি যে চাষীকে বাঁচাতে হলে শুধু জমিদারী প্রথার কথা বললে হবে না, সমস্ত দিক দেখতে হবে। পাটের কথা বলছিলাম, বাংলা দেশের অদ্বিতীয় শিল্প পাটশিল্প তাদের সম্বন্ধে ওরা বলেছেন যে কিছুই ওদের করবার নেই। ওদের হাত নেই, সেণ্ট্রাল গভর্ণমেণ্টএর কাছে যেতে হবে। কিন্তু তার জন্যে চাপ দিতে হবে তো? সভাপাল মহাশয়, আমি এবার হিসাব দিয়ে দেখাচ্ছি বাংলাদেশে মানে পশ্চিম বাংলায় ২৪ লক্ষ বেল পাট হয়, কিন্তু এতে কৃষকের লাভ তো দূরের কথা ২৪ কোটি টাকা ক্ষতি। এটা আমি ফ্লাউড কমিশনএর রিপোর্ট থেকে বলছি। এখানে যে তার প্যারিটি প্রাইস, পাটের দর ধানের দরের সঙ্গে তিন গুণ করে ধরতে বলেছিল, এটা আমার কথা নয়, ফ্লাউড কমিশনএর কথা, পেজ ৯৯, থার্ড ভলিউম, দেখলেই দেখতে পাবেন। বলছে

"If the price of jute were to remain at Rs. 7 or Rs. 8 per maund and the price of paddy at about Rs. 2-8 a maund, we believe that

there would be little complaint from the agricultural community in regard to prices."

তার মানে প্যারিটি প্রাইস ২ ১/২ গুণ যদি হয় তাহ'লে ৩ গুণ ধানের দর দিয়ে হবে পাটের দর।

Mr. Speaker:

আপনি কতক্ষণ বলবেন, ৫ মিনিট সময় আপনাকে দেওয়া হয়েছে।

I have got other speakers.

Sj. Haripada Chatterjee:

এখন এই পাটের কথা বলতে গেলে ১ ঘণ্টায় করে হয় না। কিন্তু নেহাৎ যা দরকার তাই বলছি। সভাপাল মহাশয়, ১২ টাকা করে যদি ধানের দাম হয়, অবশ্য বেশী হচ্ছে অনেক জায়গায়। যেটা কণ্ট্রোলএ করেছে তা নয়, বাজারে যা দর, পাটের দর ৩৬৲ টাকা হয়, কিন্তু এ্যাভারেজ প্রাইস যা চাষী পাচ্ছে তা ১৫৲ টাকা মনকরা ২০৲ টাকা করে লোকসান দেখছি। তাহ'লে ১ বেলে ১০০৲ টাকা, এবং ২৪ লক্ষ বেলে ২৪ কোটি দেখছি। আজকে যে বাংলার চাষীদের ভাল করতে চাই তাহ'লে পরে তাদের উৎপাদন কি দেখতে হবে। জমিদারী প্রথা উচ্ছেদের নামে যা করছেন সেটা স্বজন পোষণের ব্যবস্থা, কারণ দেখাচ্ছি দেখুন ১২নং চ্যাপটার (২)তে বলা হয়েছে

"Chapter II. Management of estates and interests of intermediaries vested in the State: Provided that the State Government may, at any time, if it so thinks fit, entrust the management of such estates and such interests to any local body or agency on such terms and conditions, as it may, by general or special order, fix, and the local body or agency shall manage such estates and such interests in accordance with rules made by the State Government in this behalf."

চমৎকার কথা। অর্থাৎ যাদের জমি নিয়ে যাদকে দেবেন, করবেন আর কি? আর, বকবক করে যা দেখে আসছি, না পারেন ওঁরা এমন কাজ নেই। আজ শেষ মজলীতে আর বিশেষ কিছু বলব না। পাটশিল্পের কথা বলছিলাম। আজকে যদি সত্যি ভেস্টেড ইন্টারেষ্ট মানে জমিদার সরাতে হয় (আমাকে একটু সময় দেবেন, সভাপাল মহাশয়), আচ্ছা, আমি ইণ্ডিয়ান জাইনান্স থেকে বলছি, ক্যালকুলেশন করে আমি দেখেছি আমাদের সর্বনাশুলো ১১৩টি মিল আছে, তার ১০২টি মিল আমাদের বাংলাদেশে। ৮১টি মিলের খবর পেয়েছি, তারা যে নেট প্রফিট পেয়েছেন, তারা হয়ত কম দেখাচ্ছেন যেহেতু ইনকম-ট্যাক্স ফাঁকি দেবার মতলব আছে। আসলে অনেক বেশী তারা পেয়েছেন। আমি দেখাচ্ছি

Subsidised capital of 93 jute mills in 1947

তাতে ২৭ কোটি ৪৮ লক্ষ ৪০ হাজার ৪৬৫ টাকা।

Total revenue funds of mills in 1946 amounted to Rs. 20 crores 44 lakhs 33 thousand and 171

এতে লাভ করেছেন ২৯,৪০,৮৩৩৲ টাকা। ১৯৫১-৫২ সালে ১০ কোটি টাকা, আমি ৮১টি মিলের পেয়েছি, ১১৩টি এখনও পাইনি।

[3-30—3-40 p.m.]

১৯৫০-৫১ সালে লাভ করেছেন ১০ কোটি টাকা। সেটাও ৮১টি মিলের পেয়েছি, ১১৩টির পাইনি, তাহলে আরও অনেক বেশী লাভ হ'তো। তারা সব কলকারখানায় নেট প্রফিট করেছে ১০ কোটি ৩৭ লক্ষ ৯৪ হাজার টাকা। আর একটা জায়গায় দেখছি ১৯৫১-৫২ সালে নেট প্রফিট হয়েছে ১১ কোটি ২২ লক্ষ ২৪ হাজার টাকা। তাহ'লে দেখুন এরা একরকমভাবে প্রত্যেক বছর ধরে লাভ করছে। শুধু তাই নয় কত কাণ্ড করেছে। মরাক হয়েছে— চাষী পাকিস্থানেরও মরলো, এখানেরও মরলো। মরাক হয়েছে তাদের— ইস্পাহানী কোম্পানী ওখানে, আর জালান কোম্পানী এখানে, এরা উভয়ে মাসতুতো ভাই, কিন্তু গরীব চাষীরা কেউই ১৫৲ টাকার বেশী পায়নি। ওরা ডিভ্যালুয়েশন মেনে নিলেন, এখানে পাট ৬৫৲ টাকা থেকে ৮৫৲ টাকা পর্যন্ত বিক্রী হয়েছে। কিন্তু গরীব চাষীরা তার কিছুই পায়নি।

আর একবার আমি বলেছিলাম

trade operating at the other end.

এখানে পাটের কণ্ট্রোল, কিন্তু আমেরিকায় হেসিয়ানএর কণ্ট্রোল নাই। তাঁরা সেখানে হেসিয়ান পাঠিয়ে ডলারএর বন্দোবস্ত করতে লাগলেন। ৩ লক্ষ শ্রমিক, ১৫ লক্ষ পাটচাষী এদিকে কিছুই পেল না, ফাঁকে পড়ে গেল। শেয়ার হোল্ডাররাও কিছু পেল না, একজন ম্যানেজিং এজেণ্টএর পকেটে সব টাকা চলে গেল। সেখানে কণ্ট্রোলএর আগে যে দর ছিল, তার চেয়ে বেশী দরে বিক্রী করতে লাগলো। জাতিকে বঞ্চিত করা হ'লো। এই সম্পর্কে আমাদের বাড়ীর পাশে চায়না ও জাপানের কথা একটু বলা দরকার। আজকে জমিদারের চাইতে সভাকারের চাষীদের বাঁচাবার বন্দোবস্ত

[Sj. Haripada Chatterjee.]

করতে হবে। যদি ইণ্টেন্সিভ কাল্টিভেসন করা না যায়, চাষীকে জমির উপর কোন অধিকার না দেওয়া যায় এবং শোষণমুক্ত করা না যায়, তাহ'লে কিছুই লাভ হবে না। জাপানে, সভাপাল মহাশয়, সেই অবস্থা চলেছে। তার হিসাব এখানে রয়েছে। সেখানে যুদ্ধের আগের কথা বলছি। জাপানে feudal system of land ছিল, শতকরা ৫০ ভাগ নিয়ে যায়, যার জমি সে বিফোর দি ওয়ার এই অবস্থা ছিল। আমেরিকান জর্নাল থেকে বলছি, তারা জাপানের বন্ধু, তারা মিথ্যা কথা বলবে না। এটা রাশিয়া থেকেও নয়, এখানে বলেছে before the war the average indebtedness was 1,300 yen per family. এক ইয়েন এক টাকার সমান। অথচ চীনে ১৯৪৯ সালে যে খাদ্য উৎপাদন ছিল তার চাইতে প্রায় ১ কোটি টন বেশী খাদ্য ১৯৫০ সালে বাড়িয়েছে। কারণ সেখানে চাষীকে তারা জমির মালিক করেছে। জমিদারী প্রথা উঠিয়ে দিয়ে দেশের মধ্যে একটা উন্নতির আবহাওয়া নিয়ে এসেছে। সেখানে উৎপাদন কি রকম বেড়েছে তার নজীর দিয়ে বক্তৃতা শেষ করছি।

খাদ্য শস্য উৎপাদনের পরিমাণ ১৯৪৯ সালে যদি ১০০ ধরা যায় তাহলে--

১৯৫০ সালে দাঁড়ায়	..	১১৭
১৯৫১ সালে দাঁড়ায়	..	১২৮
১৯৫২ সালে দাঁড়ায়	..	১৪০

তারপর তুলা, ১৯৪৯ সালে যদি দাঁড়ায় ১০০ তাহলে--

১৯৫০ সালে দাঁড়ায়	..	১৫৯
১৯৫১ সালে দাঁড়ায়	..	২৫২
১৯৫২ সালে দাঁড়ায়	..	৩০০

দেখুন, কি পরিমাণ চীনের উন্নতি হয়েছে। লড়াই-বিধ্বস্ত চীন, দুর্ভিক্ষপ্রপীড়িত চীন, সেও আজকে আমাদের ভারতবর্ষে খাবার পাঠাচ্ছে। কি ম্যাজিক সৃষ্টি করেছে। আজকে আমাদের স্বরাজ হচ্ছে কেমন বৃথা। দুই হাতে সাহস নিয়ে আজকে চাষীকে আমরা বাঁচাবো, এই ইচ্ছা যদি করি তাহ'লে হতে পারে।

চারিদিকে দুর্ভিক্ষের পদধ্বনি শোনা যাচ্ছে। ২৪-পরগণায় হাহাকার উঠেছে। আমার জেলা নদীয়ায় হাজার হাজার লোক বেকার হয়ে যাচ্ছে, কাজ পাচ্ছে না; ক্ষেত মজুরেরও কাজ জুটছে না সবাই অনাহারে রয়েছে। এই দেশকে যদি আজকে বাঁচাতে হয়, তাহ'লে সকলে মিলে তার চেষ্টা করা দরকার। এ সম্পর্কে একটা সামগ্রিক বিল আনা দরকার। কিন্তু যে বিল আপনারা এনেছেন এর দ্বারা একটা এজেন্সী বসাবার চেষ্টা হচ্ছে, তাতে বড়লোকে স্বজন পোষণ নীতিটা চালাবার সুযোগ পাবেন। এই বিল যদি আমূল পরিবর্তন করা না যায়, তাহ'লে কিছুই হবে না, যতই সেটাকে সিলেক্ট কমিটিতে পাঠান না কেন। জমিদারদের কোন ক্ষতিপূরণ না দিয়ে, তাদের ব্যাঙ্কএ যে টাকা জমা আছে, তা কেড়ে নেওয়া উচিত। তারা যখন খেতে না পাবে তখন আর ৫ জন রিফিউজি যেমন রিহ্যাবিলিটেশন পাচ্ছে, তাদের বেলায়ও সেই ব্যবস্থা করা হবে।

Sj. Subodh Banerjee: মিঃ স্পীকার, স্যার, জমিদারী প্রথা বিলোপ ঠিক যেভাবে আমরা চিন্তা করি, শুধু আমরা নয়, সারা দেশে যে কারণে এই জমিদারী প্রথা বিলোপের জন্য দাবী উঠেছিল, সেই কারণটা বর্তমান সরকার বুঝতে পারেন নি। তার কারণ এই নয় যে কতকগুলি লোককে সরিয়ে দিয়ে সেই জায়গায় আরও কিছু লোক বসালেই তারা বুঝবে। প্রকৃত জনরাষ্ট্র না হলে জমিদারী প্রথা বিলোপের আসল ফল মিলবে না। আমরা তো মনে করেছিলাম যে বিল আসবে, সেটা হবে অ্যাগ্রারিয়ান রিফর্মস বিল। আমরা আশা করেছিলাম সারা দেশে ভূমিসমস্যা, কৃষিসমস্যা যে প্রধান সমস্যা এ সমস্তগুলিকে একটা বিলের মধ্যে এনে যাতে করে আমাদের দেশের সেসব সমস্যা দূর করে দেশকে এগিয়ে নিয়ে যাওয়া যেতে পারে, মূল সমস্যার সমাধান করা যেতে পারে তারই একটা চেষ্টা বিলে করা হবে। কিন্তু তার জায়গায় দেখলাম একটা হাফ-হার্টেড মেজারও বলা চলে না এমন জিনিষ করা হচ্ছে। এদের কাছে তুলে ধরছি আমি একজন জাপান ইকনমির অথরিটির লেখা। তিনি এক জায়গায় বলেছেন—

"Agriculture, it has been often said, is not for our farmer a business proposition, but it is a way of life. A way of life cannot be changed by half measures and piecemeal efforts. It presupposes an all-round, well-planned and co-ordinated effort on the part of the authorities responsible for the well-being of the people."

এখানে এই বিলে আমরা কি দেখছি? এটাকে একেবারে হাফ-হার্টেড মেজারও বলা চলে না একে ১।৮ বা ১।১৬ মেজার বলতে হয়। তাহ'লে তা দিয়ে দাঁড়ায় কোথায়? এই আইনের মধ্যে কি দেখছি? আমাদের প্রধান দাবী ছিল বাংলার ভূমিসমস্যার সমাধান

চাই। বাংলা দেশের ভূমিসমস্যাটা হচ্ছে কি? না, জমি কুক্ষিগত হচ্ছে গিয়ে কিছু লোকের হাতে concentration of land in the hands of the few.

আর অধিকাংশ প্রায় শতকরা ৮০ ভাগ চাষী যাদের হাতে কোন জমি নেই; তারা দিনদিন সর্বহারার পর্যায় হয়ে যাচ্ছে, ভূমিহীন হয়ে যাচ্ছে। এই যে কনসেনট্রেটেড ল্যাণ্ড—বড় বড় জোতদার ও জমিদারদের হাত থেকে তা ছাড়িয়ে নিয়ে চাষীদের মধ্যে বিলিয়ে দেওয়া—যাতে করে ল্যাণ্ডএর উপর প্রেসার কমে, চাষীরা সেল্ফ সাপোর্টেড হতে পারে। এই হচ্ছে প্রধান কথা। আমাদের দেশের ভূমিসমস্যা এ নয় যে কে জমিদার হবে। কিন্তু এই বিল আনা হয়েছে যে জমিদার হবে, বর্তমান জমিদার চলে গেলে পর, আমাদের গভর্ণমেণ্ট জমিদার হচ্ছে। ষ্টেট ল্যাণ্ডলর্ডইজম চালু হতে চলেছে। তাতে লাভ কি হবে? বর্তমানে যা আছে, তার চেয়েও খারাপ হবে। কেন হবে? তাকিয়ে দেখুন খাসমহলের দিকে। ষ্টেট ল্যাণ্ডলর্ডইজমের মানে সাবসেট ল চালু হওয়া। বর্তমানে চাষীরা যে সুখসুবিধা পাচ্ছে, তা থেকেই তখন বঞ্চিত হবে। আমরা চেয়েছিলাম বর্তমান ল্যাণ্ডলর্ডইজম সরিয়ে দেওয়া হবে, মুষ্টিমেয় কতকগুলি লোকের হাত থেকে জমি ছাড়িয়ে নিয়ে এসে চাষীদের মধ্যে ডিষ্ট্রিবিউট করা হবে। তার কথা কোথায় এই বিলে?

[3-40—3-50 p.m.]

তা না দেখে এখানে যা দেখছি তাতে পরিষ্কার মনে হচ্ছে এরা গুরুত্ব বুঝতে পারে নি আমাদের ভূমিসমস্যার। দ্বিতীয় কথা হচ্ছে এই বিলের মধ্যে, বলা নাই এটা জমিদারী-প্রথা বিলোপ বিল, এখানে আছে এষ্টেটস এ্যাকুইজিসন বিল। যদি এই বিলের রুল ১২এর প্রভিসনস দেখেন তাহ'লে দেখবেন বর্তমান যে সমস্ত জমিদার-জোতদার আছেন তাঁদের একদিকে যেমন মোটা টাকা খেসারত দেওয়া হচ্ছে অন্যদিকে প্রভিসন রাখা হচ্ছে যেন তাদের জমিদার-জোতদার বানানো। এজেণ্ট বা অন্যান্য কোম্পানী বডিজএর হাতে ম্যানেজমেণ্টএর ভার দেওয়া হচ্ছে। এর কি মানে থাকতে পারে? এই প্রসঙ্গে আমার মনে পড়ে জার্মানী ল্যাণ্ড রিফর্মসএর কথা। সেখানেও প্রায়ই একই ব্যবস্থা হয়েছিল। জমিদারীকে এপডমের সঙ্গে খাপ খাইয়ে জমিদারদের ক্যাপিটালিষ্ট জমিদার পরিণত করা এবং ক্যাপিটালিষ্ট ল্যাণ্ড-হোল্ডারদের শোষণ অব্যাহত রেখে জনতার ঘাড়ে টাকার বোঝা চাপাবার ব্যবস্থা হয়েছিল।

জমিদারের জমিদারী সরকার নিয়ে নিলেন। তারপর সেইসব জমিদারকেই সরকারের এজেণ্ট করে দিলেন। জমিদার আগের মতই শোষণ চালাতে থাকল। পরিবর্তনটা কি হল? জমিদারেরা এখনও তো থাকল আগার বিষয়ে সরকারের এজেণ্ট। জমিদারকে গভর্ণমেণ্ট এজেণ্ট করে রাখার কি কারণ থাকতে পারে?

তারপর, তৃতীয় কথা হচ্ছে ৬নং ধারায় আছে কো-অপারেটিভ বেসিসএ চাষ হ'লে তাতে হাত দেবেন না। জার্মানীর কথা আমার মনে পড়ে। জমিদার-জোতদাররা ছেলের নামে, ভাগ্নের নামে আত্মীয়স্বজনদের নামে বরাদ্দ করে দিলেন ৭৫ বিঘা করে জমি তারা পাবে যদি জোতদারী করে জমি হয়। আর এক-ফসলী করে হ'লে আরও বেশী এভাবে জমি হস্তান্তর হয়ে যাবে, তা রক্ষা করবার কোন ব্যবস্থা নাই। জমিদার তার আত্মীয়দের নিয়ে কো-অপারেটিভ করবে? তারপর জয়েণ্ট ষ্টক কোম্পানী খুলে করে বহু শেয়ারহোল্ডার করে নিলে, তখন তাদের ঠেকাবেন কি করে? কারণ আইনে দেখছি সেখানে বলা হচ্ছে—

The Company would have been entitled to retain in the aggregate.

মনে করুন কোম্পানীর শেয়ার হোল্ডারের সংখ্যা ২,০০০ জন। তাহলে কোম্পানী ৭০,০০০ বিঘা জমি রাখতে পারবে। তার জন্য একজন ৭৪,০০০ বিঘা এবং বাকি লোকে ১,০০০ বিঘা রাখতে পারে কারণ এক্ষেত্রে ব্যক্তিগত সীমা নেই। এই যদি অবস্থা হয় তাহ'লে এতে কার স্বার্থ রক্ষিত হচ্ছে? তারা এইভাবে জমিদারী-প্রথাকে টিকিয়ে রাখবেন। এই বিল আনয়নের মধ্যে দেখা যাচ্ছে বড়বাজারের কারবারী ক্যাপিটালিষ্ট এক্সপ্লয়টেশন থেকে চাষীকে মুক্ত করবার কিছু নাই।

Feudalism in its crude form

সামন্ততন্ত্র নগ্নরূপে টিকে থাকতে পারে না; সেই জন্য পুঁজিবাদের সঙ্গে এ্যাডজাষ্ট করে তাকে বাঁচান হচ্ছে এর নামই হচ্ছে

Pseudo-capitalist regime.

বর্তমান বিল সেই অবস্থা আনার চেষ্টা করছে। তারপর

tea gardens, orchards and fisheries

এই সমস্তকে হাত দেওয়া হবে না, কারণ অতি স্পষ্ট; এই জিনিষের মালিক ৯০ পার সেণ্ট হচ্ছে ইংরেজ। কিন্তু আমি জিজ্ঞাসা করি কি জন্য আপনারা হাত দেবেন না? তারা হয়ত বলবেন এর ভাল দাবির নিতে পারবেন না।

[Sj. Subodh Banerjee.]

তারপর সেদিন শুনছিলাম কে যেন সুন্দরবনের কথা বলছিলেন। আপনারা ফিসারীতে হাত দেবেন না বলেই ইতিমধ্যে সেখানে জমিদার-জোতদাররা সুন্দরবনে যে সমস্ত ধানী জমি আছে সেগুলি মাছের ভেরী করবার চেষ্টা করছে। আমরা ফিসারী নিশ্চয়ই চাই কিন্তু তাই বলে খাদ্য যেখানে বর্তমানে প্রধান সমস্যা সেখানে এটা করার কি যুক্তি থাকতে পারে। আমার কথা হচ্ছে ফিসারী যদি করাই হয় তাহ'লে রাষ্ট্র সেটা কেন নেবেন না? এখানে কারুর পার্সোনাল ইন্টারেষ্ট দেখা উচিৎ নয়। ফেম বাবু এটা জানেন না এমন নয় সেখানে লক্ষ লক্ষ টাকার ভেরী হচ্ছে। আমি জানি ক্যানিং থানার এক ভদ্রলোক ফিসারী ক'রে লক্ষ লক্ষ টাকা করেছেন।

চীনের কথা আমি বলব। চীনে আমি নিজে ঘুরে এসেছি। চীনের মত পরিবর্তন করা এই সরকারের সাধ্যায়ত্ত নয়, কারণ ফাণ্ডামেন্টাল প্রিন্সিপলই আলাদা।—

Fundamental character of the two States is different

কারণ চীনে হচ্ছে সত্যিকারের পিপলস গভর্ণমেণ্ট। সেখানে এখনো যদিও সিলিং পেক্তেণ্ট আছে কিন্তু সেখানে পার ফ্যামিলি ১৫ বিঘার বেশী দেওয়া হয় না। অথচ আমাদের এখানে সিলিং পেক্তেণ্ট ১২০ বিঘা অর্থাৎ প্রায় ৮ গুণ পেতে পারে। এইভাবে জমিদারী প্রথা কায়দা করে জিইয়ে রাখার চেষ্টা হচ্ছে এখানে।

তারপর, আজকের দিনে জমির খাজনা অত্যন্ত বেশী। রেভিনিউর সঙ্গে রেণ্টএর অনেক তফাৎ আছে। ট্যাক্সেসন এনকোয়ারী কমিটির রিপোর্টে দেখা যায় জমিদাররা তাদের দ্বারা আদায়ীকৃত খাজনার শতকরা গড়ে ২১ ভাগ রেভিনিউ দেয়, তাহ'লে ৭৯ পার সেণ্ট জমিদারের কুক্ষিগত হচ্ছে। সরকারের আয় না কমিয়েই তাহ'লে রেণ্ট কমিয়ে দেওয়া যেতে পারে, কিন্তু সরকারের এই বিলের কোথাও দেখলাম না রেণ্ট কমাবার কোন কথা আছে। রেণ্ট না কমিয়ে শুধু জমি দিলেই হবে না। চাষীদের অবস্থা ভাল করতে হ'লে রেণ্টও কমাতে হবে। সায়েণ্টিফিক কাল্টি-ভেসনএর ব্যবস্থা করতে হবে। তারপর, বর্গাদারী-প্রথায় রেণ্ট হবে

¼ of the total crop rent.

যদিও আরও কতগুলি ধারা আছে তা হ'লেও কোথাও ১।৪এর বেশী হবে না। ডাঃ জ্ঞানচাঁদ

in his Indian crop-sharing-এ

বলেছেন—

Incidence of rent on the crop-sharing system is estimated to be Rs. 25 per acre in Bengal.

[3-50—4 p.m.]

অর্থাৎ প্রতি বিঘায় দাঁড়াচ্ছে ৮।/০। কবে বলেছিলেন? যুদ্ধের আগে। এদের হিসাবে দাঁড়াচ্ছে ১।৪ টোটাল প্রোডিউসএর। এই হচ্ছে সরকারী হিসাব মত। এ্যাভারেজ প্রোডাকসন প্রতি একরএ ১৫·৩ মণ ধান অর্থাৎ প্রতি বিঘায় দাঁড়াচ্ছে ৫·১ মণ। সরকারের দাম ধরে দিলেও ৪৩৲ টাকার ১।৪ রেণ্ট হিসাবে পাবে—বিঘাপ্রতি ১১৲ টাকা করে খাজনা ধার্য্য করছেন। যদি খাসমহলের কথা ধরেন সেখানে বিঘাপ্রতি ১/০ মত খাজনা ধার্য্য আছে। সেই জায়গায় এরা ধার্য্য করছেন ১১৲ টাকা। এই ১১৲ খাজনা দিয়ে কোন দিনই চাষী বাঁচতে পারে না। এ জিনিষটা পরিষ্কারভাবে বিলে রয়েছে।

সর্বশেষ কথা—সেটা হচ্ছে কম্পেন্সেসন। নীতিগতভাবে কম্পেন্সেসন দেওয়ার কথা নয়। পার্মানেন্ট সেটেলমেণ্টএর কোথাও জমিদারের কম্পেন্সেসন পাওয়ার কোন রাইট নাই। টেম্পোরারী সেটেলমেণ্টএও দেখতে পাই সুন্দরবনে কি আইন ছিল। হাসিল করা জমির ১।৪ জমিতে কোন খাজনা দিতে হয় না। ১।৪ নমিনাল রেটএ, আর বাকী ১।২ উপরে নামমাত্র খাজনা দেয় বিঘা প্রতি ।।/০ করে। অথচ সরকার খেসারতের যে হার ঠিক করেছেন এই বিলে এই হিসাবমতে বিরাট অঙ্ক দাঁড়াচ্ছে ৬২ কোটী টাকা—এই টাকা কম্পেন্সেসন দিতে হবে। এই টাকা কে দেবে? গরীব চাষীদের এই টাকা দেবার ক্ষমতা নেই। তাদের মাথা বিক্রয় হয়ে আছে ঋণে। এ্যাগ্রারিয়ান পপুলেসন শতকরা ৫১ ভাগের উপর—তারা ঋণগ্রস্ত। তারা কি প্রকারে এই কম্পেন্সেসন দেবে? আমরা দেখছি এ বিলে—ধারগ্রস্ত চাষী পরিবারকে মুক্ত করবার, চাষীদের মধ্যে জমি বিলি করবার, জমিদারী-প্রথা উচ্ছেদ করে চাষীর জমির ক্ষুধা সমস্যা সমাধান করবার কথা কোথাও নাই। এ বিল এমনভাবে আনা উচিত যাতে সত্যই চাষীদের উপকার হয়।

Sj. Jnanendra Kumar Chaudhury: মাননীয় স্পীকার মহাশয়, এই জমিদারী-প্রথা বিলোপ বিল সম্বন্ধে আমি বলছি প্রথমে রাজসাহী আমল থেকে পাঁচ বৎসরের জন্য জমি বিলি হয়ে যেত। স্বাধীন এক মহারাজার একটা কেস বলছি। মহারাজা তার জমিদারীতে সর্ধার নিয়োগ করতেন।

যে তার প্রিয় হবে সেই সর্দার হ'ত এবং কিছুদিন পরে সর্দার বদল হ'ত। একবার এক নূতন সর্দার নিযুক্ত হয়; সে যখন জমিদারী দেখতে যাচ্ছিল সে ঘোড়ার পিছন দিকে মুখ করে চলছিল। একজন সেই খবর মহারাজাকে দিলেন—নূতন যে সর্দার নিযুক্ত হয়েছে সে ঘোড়ার পিছন দিকে মুখ করে চলেছে। মহারাজা তলব করে তাকে জিজ্ঞাসা করলেন যে তুমি এই ভাবে পিছন দিকে মুখ রেখে যাচ্ছিলে কেন? তখন সে তার উত্তরে বলল যে আর একটা সর্দার কত দূরে আছে তাই দেখতে দেখতে যাচ্ছিলাম। (লাফ্‌টার) অর্থাৎ তখন এই অবস্থা ছিল যে অনবরত জমির মালিক বদল হ'ত। তারপরে ইষ্ট ইণ্ডিয়া কোং-এর আমল থেকে প্রতি বৎসরেই জমি নীলামে বিক্রয় হ'ত। এবং যে সবচেয়ে উচ্চ মূল্য দিত, সে বছর জমি তারই হ'ত। কিন্তু অনেক সময় দেখা যেত যে জমির যে মালিক টাকা দেবার সময় তাকে খুঁজে পাওয়া যেত না। এজন্য প্রতি বছরই রাজস্বে ঘাটতি হ'ত। অনেক সময় পুরাণ জমিদারী অন্যের নামে কিনে নেওয়া হ'ত কিন্তু টাকা আদায়ের সময় লোক খুঁজে পাওয়া যেত না। এই জন্য পরে দশশালা বন্দোবস্ত করা হয়। তার পর ৩/৪ বৎসর পরে চিরস্থায়ী বন্দোবস্ত করা হয়। এই হচ্ছে জমিদারদের ইতিহাস। জমিদাররা আদায়ের উপর শতকরা ১০৲ টাকা নিত এবং ৯০৲ টাকা সরকারকে দিত। এখানে আপনারা জিজ্ঞাসা করতে পারেন জমিদারদের এত লাভ হ'ল কি করে? আনকালটিভেটেড যে সব পতিত জমি ছিল সেই সব জমিদারদেরই লাভ হয়েছে। আর যেখানে ঘন বসতি ছিল সেখানে লাভ হয় নি। এখন যা হয়েছে তাতে জমিদারী-প্রথা উচ্ছেদ হওয়া দরকার। বহুকাল চলে গিয়েছে। জমিদাররা এখন দূরদেশে বাস করে প্রজাদের অভাব-অভিযোগের দিকে কর্ণপাতও করেন না। তাই জমিদারী-প্রথা চলে গেলে আপত্তি করবার কিছু নেই। সরকার জমির মধ্যস্বত্ব লোপ করবার মানস করেছেন কিন্তু টী-গার্ডেনকে বাদ রেখেছেন কেন বুঝি না। অধিকাংশ টী-গার্ডেনই বিদেশী কোম্পানীর। সুতরাং এইগুলি নিয়ে নেওয়া উচিৎ ছিল। তারপর ক্যালকাটা মিউনিসিপ্যালিটিকে বাদ রাখবার কোন মানে হয় না। কলকাতার যে সমস্ত বড় বড় বাজার আছে সে সমস্ত যে কোন একটা মফঃসলের জমিদারী আয়ের সমতুল্য। এই বিলের মধ্যে আর একটা জিনিষ দেখা যাচ্ছে প্রত্যেককেই সরিক বলে গণ্য করা হবে। যারা মিতাক্ষরা আইনের শাসিত তার পুত্র-পৌত্র সকলেই সরিক বলে গণ্য হয়। তাতে এই মিতাক্ষরা আইনের আওতায় একজনের যদি ২ পুত্র ও ৫ পৌত্র থাকে তাহ'লে ৮ ভাগ হয়ে যাবে এবং প্রত্যেকে ২৫ একার জমি পাবে। কিন্তু দায়ভাগে প্রত্যেকে সরিক বলে গণ্য হবে না। এই যে একটা বিষম অসামঞ্জস্য হচ্ছে এদিকে আমি মন্ত্রী মহাশয়ের দৃষ্টি আকর্ষণ করছি। আর এখানে যে জয়েণ্ট কমিটি করা হয়েছে তাতে কোন বিশিষ্ট মেম্বার নেওয়া হয়েছে কিনা জানি না। এই রকম অন্ততঃ একজন সদস্যকে নেওয়া উচিত। জমিদারী প্রথা উচ্ছেদ করে সরকার যদি জমিদারী নেন, তাহ'লেই যে প্রজারা শান্তি পাবে তা মনে হয় না কারণ খাসমহলের প্রজাদের যে শোচনীয় অবস্থা হয়েছে সেই দিকে আমি সরকারের দৃষ্টি আকর্ষণ করছি।

Sj. Dasarathi Tah:

মাননীয় অধ্যক্ষ মহাশয়, জমিদারী-প্রথা উঠে যাচ্ছে বা উঠার কথা হচ্ছে। এই সংবাদ কংগ্রেস মহলে ও নানা মহলে শুনে শুনে দেশ যেমন আশান্বিত হয়েছিল, আমরা চাষীর ছেলে প্রত্যক্ষভাবে জমিদারের অত্যাচারে জর্জরিত হয়েছিলাম, আমরাও আনন্দিত হয়েছিলাম। কিন্তু এখানে এসে দেখলাম যে এটা জমিদারী উচ্ছেদ বিল নয় জমিদার দখল বিল। সেইজন্য দেখতে পাচ্ছি যে জনসাধারণ প্রথমে যতটা উল্লসিত হয়েছিল পরে তাদের মুখ শুকিয়ে যাচ্ছে। আর যারা জমিদার তারা প্রথমে ঘাবড়ে গিয়েছিল এই বুঝি সব গেল কিন্তু এখন তাদের মুখ খুশী খুশী দেখা যায়। জমিদারী দখল করা হচ্ছে অথচ তাদের খুশী হবার কারণ কি? কারণ হচ্ছে যে প্রচুর পরিমাণে বাজার ছাড়া দরে ক্ষতি পূরণ পাচ্ছে। এখানে বহুদিনের একটি গল্প মনে পড়ে গেল। এক গরীব চাষী তার ইচ্ছা হ'ল বিয়ে করবার এবং সে বিয়ে করলো। যে বৎসর সে বিয়ে করে বউ ঘরে নিয়ে এলো সে বৎসর তার জমিতে প্রচুর ধান জন্মালো। তখন সে ভাবলো যে তার স্ত্রী খুব সাঁইত আছে। তখন সে ঠিক করলো যে ব্যবসা করবে এবং সে তার স্ত্রীকে বললো, ক্ষেপী আয় আমরা ব্যবসা করি। কিন্তু ব্যবসা করতে গেলে প্রথম দিন সাঁইত করতে হয়। সে কি বিক্রি করে সাঁইত করবে? অনেক ভেবে সে ঠিক করলো যে তার স্ত্রীকে বিক্রি করেই সাঁইত করবে, এবং তার স্ত্রীকে বললো, ক্ষেপী আয় তোকে বিক্রি করেই সাঁইত করি। এই কথা শুনে চাষী-বধূর মুখ শুকিয়ে গেল। তার সব নাচন বন্ধ হয়ে গেল। তখন চাষী বললো ক্ষেপী তুই কিছু ভয় করিস না। কারণ আমি এমন দর হাঁকবো যে কেউ তোকে কিনতে পারবে না। এতে সাঁইতও হবে তুইও থাকবি। এখানে কংগ্রেসীরা যেভাবে জমিদারী বিল আনছেন তাতে জমীদারদের মধ্যেই উল্লসিত হবার কারণ আছে।

[Sj. Dasarathi Tah.]

[4—4-10 p.m.]

যেভাবে এই জমিদারী দখলের বিল এখানে এসেছে, জনসাধারণ যা চায় এবং সমগ্র দেশ যা চায় সেদিক দিয়ে আমরা হতাশ হয়েছি। এই বিলকে নাই মামার চেয়ে কানা মামা ভালো বলেও যদি ধরা হয় তবু দেখি কলকাতা এমনই কুলীন যে তাকে বাদ দেওয়া হয়েছে এযেন ব্যাস কাশী, এখানে জন্মালে এক-রকম অন্য জায়গায় জন্মালে অন্য রকম। তারপরে কত দিনে যে এটা দূর হবে টাইম তার কিছুই উল্লেখ নাই—আনলিমিটেড। অতএব সমস্ত দিক ভেবে আমরা ভাল করে বুঝতেই পারছি না আমাদের অবস্থা কি। জমিদারী উচ্ছেদ হবে, কবে কোন তারিখে ৫ বছরে না ৩ বছরে তা ঠিক নাই। তা যদি জানাতেন তাহ'লে বাংলা দেশের প্রজারগুলী উৎসবের আমরা জানি—জমিদারের অত্যাচারে একদিন চাষীর ছেলের লম্বা চুল রাখার উপায় ছিল না, চুল কদমছাট করে কাটতে হ'ত, জমিদারের অত্যাচারে সে ছাতা মাথায় দিয়ে জমিদারের সামনে রৌদ্র বৃষ্টিতে চলতে পারত না। সে জমিদারের অত্যাচারে সাইকেল চড়ে যেতে পারত না। জমিদারের অত্যাচারে তার ছেলেমেয়ের বিয়েতে, নাতির অন্নপ্রাশনে যে তাকে মাথট দিতে হ'ত, তার যে অবসান হবে এটা প্রজাদের মধ্যে কত বড় আনন্দের কথা। তাই তোর বউকে পাঠাস নাই তার জন্য ১০৲ টাকা জরিমানা, বউকে নিয়ে যেতে দেরী করেছিস, সেজন্য ২০৲ টাকা জরিমানা, তোর গরুতে ধান খেয়েছে সেজন্য ২৫৲ টাকা, তার পর নাগর সেলামী ইত্যাদি যা কিছু আছে সে সমস্তের অবসান তারা দেখতে চায়। তাই তাদের কাছে খুবই আনন্দের কথা হ'ত—যদি এতে একটা টাইম লিমিট থাকত, যে এতদিনের মধ্যে এটা উঠে যাবে। যাক, যখন উঠেই যাচ্ছে তখন আর গালাগালি ও সমালোচনা করে লাভ নাই। মোটামুটি, এতকাল লাঠী দিয়ে যে প্রজার ঘর ভেঙে তার ঘর জ্বালিয়ে দেয়া হয়েছে, চাষীর ভিটেয় যে পুকুর কাটা হয়েছে এসব যে অতীত ইতিহাস হতে চলেছে, এইটেই আনন্দের কথা। কিন্তু কবে থেকে হবে, গভর্নমেণ্ট বলে দিলে সুবিধা হ'ত। সিলেক্ট কমিটির মেম্বরগণ মূল অংশের কিছু পরিবর্তন করতে হয়ত পারবেন না, যদি সম্ভব হয় সেদিক থেকেই অন্ততঃ একটা টাইম লিমিট করে দেয়া উচিত।

তারপর জমিদারী দখল করবার কথা হচ্ছে কিন্তু জমিদারের পত্তনীদার দরপত্তনীদারদের ছেড়ে দিলে প্রত্যক্ষভাবেই আর একটা খারাপ রাস্তা হবে কেন। তাছাড়া সাঁজা ব্যবস্থা রয়েছে। এর মধ্যে আর একটা ব্যাপার তলে তলে বেশ চলেছে জমিদারী উঠে যাবে বলে জমিদারদের অধীনে চৌকিদার, পাহারাদার যে সব চাকরান জমি ছিল জমিদারেরা সেগুলো সব গাপ করে হুড় হুড় করে বিক্রয় করছে। পাড়াগাঁয়ে জমিদারের অধীনে যেসব গোরস্থান, গোচর, সর্বসাধারণের খেলবার জায়গা প্রভৃতি ছিল সে সমস্ত জমিদারেরা গ্রাস করে মোটা টাকা সে জায়গার সেলামী নিয়ে বিক্রী ও বিলি করে দিচ্ছে; সেগুলি বন্ধ করবার কোন কিছু এই বিলের মধ্যে নাই, গত বিশ বছরের মধ্যে যে সমস্ত চাষীর জমিগুলি জমিদারের কুক্ষিগত হয়েছে জমিদারী চলে গেলে, সেই সব ভাল ভাল জমি যা বাকি চাষীদের ফাঁকি দিয়ে নেয়া হয়েছে সেগুলি চাষীদের ফিরে পাবার কোন ইঙ্গিত এই বিলে নাই (রু_লাইট ওয়াজ সিং); আলো জ্বলে গেছে। আমাদের অধিকাংশ পয়েণ্টই ইতিপূর্বে বলা হয়েছে; আমি কেবল বিশেষ করে এইটুকু বলতে চাই, শাসনতন্ত্রে বর্তমানে যে গলদ আছে, যে ক্ষতিপূরণ না দিয়ে কিছু করা যাবে না, অর্থাৎ ক্ষতিপূরণ দিয়ে জমিদারী-প্রথা উচ্ছেদের প্রস্তাব যখন আইন অনুযায়ী করা হয়েছে তখন সেই আইনেরই শাসনতন্ত্রের মধ্যে দিয়ে এটাকে বোঝানো যায় কিনা দেখতে হবে। বিশেষ করে, যারা সিলেক্ট কমিটির মেম্বর তাদের দৃষ্টি আমি এ বিষয়ে আকর্ষণ করছি। ক্ষতিপূরণ কাদের দেব? যারা এতকাল দেশটাকে লুটপাট করে খেয়েছে তাদের ক্ষতিপূরণ দেবার ত কোন কথাই উঠে না, বরং তাদের কাছ থেকে উল্টো কিছু আদায় করা উচিত। তবে যাদের অবস্থা এমন, যে জমিদারী নিয়ে গেলে যারা সর্বহারা হয়ে যাবে, বা এমন যারা যে তাদের আয় নিতান্ত কমে যাওয়ার দরুণ জীবন-যাত্রা ব্যাহত হবে, সেই সব স্থলে ক্ষতিপূরণের বদলে পুনর্বাসনের সাহায্য হিসেবে অর্থ দেয়া যেতে পারে।

Dr. Srikumar Banerjee: Mr. Speaker, Sir, the introduction of the present Bill could have evoked a degree of enthusiasm had it been introduced in the proper time, had it been introduced in the proper spirit. As things now stand, Sir, although the Bill has been introduced to which we have been looking forward for a very long time, a Bill which is expected to be revolutionary in its character and in its implications, yet we feel no very strong enthusiasm about the provisions of the Bill and the degree of benefit to be expected from it.

Sir, there is no doubt of the fact that the Bill is intended to mark a sharp and complete departure from the past century and a half and if properly handled, worked in the proper spirit, it will throw open unlimited possibilities if only we know how properly to carry out the provisions of the Bill and how to manage in the best interests of society. The Bill aims at social justice and we ought to look upon the Bill as an attempt to introduce a measure of social justice which is long due and which has been long deferred. Social justice means that all sections of the society must have the benefits of this Bill and the benefits must be distributed equitably amongst the different sections.

Sir, I would not discuss in detail the provisions of the Bill because the Bill is going to be referred to the Select Committee, but I should only mention that in order that the Bill might be really effective in reorienting society and it might lead to far-reaching and beneficial agrarian reforms, we must consider the Bill from the human point of view, we must see how the different sections of the society are being affected by the Bill. Mention has been made of the unduly lenient treatment to the zemindars. I hold no brief for the zemindars and I am quite sure that the Select Committee would fix the rate of compensation according to the special needs of each case. Compensation has already been accepted under the principles of the Constitution and whether we like it or not we have got to accept the principle of compensation, though the rate of compensation will be determined according to the actual needs of the situation. Rehabilitation is a word that has very ugly memories. We are long conversant with rehabilitation so far as it affects the uprooted population and I do not think it would be proper for any person to be considered from the standpoint of rehabilitation. Let the needs of all persons of society be determined justly and carefully and equitably, let them be set upon their feet, let them start upon a new career, let them adapt themselves to the new requirements of the situation, but we should not talk of rehabilitation because it

[4-10—4-20 p.m.]

means that those people will lose all confidence, will lose all power to depend upon their own resources and would be helplessly dependent upon the bounties of the State, which will lead to demoralisation.

Sir, the next question is the question of administrative set-up. How are we going to give effect to the tremendous change? If it only means that Government is to undertake the responsibility of collection of rent, I am afraid, Sir, the Government machinery which has been strained to the breaking point by new responsibilities which they have taken upon themselves will fail to cope with the situation, and the cost of collection would be increased to such an extent that perhaps there will be no tangible gain to the resources of the State and no tangible improvement of the situation of the tenant. Therefore, the first point that should be thrashed out in the meeting of the Select Committee is the exact nature of the machinery which is to be set up for the realisation of rent. We all know from experience that whenever Government takes up a responsibility they add to the cost of the machinery. They are apt to set up a very costly machinery, and much of the benefit which would have resulted from the scheme would be negatived and neutralised by the costly, cumbrous and unmanageable machinery that Government might set up. Therefore, Sir, we should also consider that if the Bill is to be really effective, if the Bill is really to improve the living standard of the people, and if more land is to be set free for the common people, the actual tillers of the soil, then Government must take the precaution to see that the cost of collection is reduced to the minimum, and that the major part of the additional income which accrues to the Government is really

[Dr. Srikumar Banerjee.]

devoted to constructive purposes, and towards the improvement of the living condition of the people. In the Bill, as it has been presented to us, it is very difficult to find out how this is going to be accomplished, and how there is to be a raising in the standard of living on the part of the common people. We do not know what actual steps Government will take to secure a more equitable redistribution of the land which will be set free from the oppression of the zemindar. But I would strike a note of warning that if the additional income expected from the measure is practically neutralised by the cost of collection, by the setting up of a cumbrous, unmanageable machinery, by the establishment of a highly paid hierarchy of Government departments from the Director-General of Rent, then, Sir, the Bill would be practically useless and will not bring about any improvement in the condition of the people.

Then, Sir, the next point is that in order to realise the utmost potentialities of this Bill, all our constructive power should be fully developed and should be fully utilised. Sir, we have undertaken a great responsibility in taking upon ourselves the management and collection of the rent interest, and unless we show our constructive power, unless our resources are fully mobilised, unless our public spirit and our honesty and integrity are fully put to the test, I do not think we shall be able to make a success of this big experiment. Therefore we should consider that this is a measure which is expected to have far-reaching consequences, and this should react upon the living condition of the common people; and the problem for the Select Committee is to determine how the additional income that is expected to be set free by the acceptance of this measure will percolate down to the common people and will raise their living standard and not be lost in the intervening space between the act of collection and the actual utilisation for the benefit of the common people.

I hope, Sir, that the members of the Select Committee will fully apply their minds to all the provisions of the Bill, particularly those provisions which appear to be retrograde in their character—those provisions which seem to perpetuate the existing arrangement under a false name, under a masquerade, and will see that whatever is set free, whatever additional revenue accrues to the State is properly utilised for raising the standard of the common people, whose benefit ought to be the most important consideration for the State and for everyone of us present here.

Sj. Monoranjan Hazra: মাননীয় স্পীকার মহাশয়, আমি যে সংশোধন প্রস্তাব এনেছি প্রধানতঃ তার উপরেই কতকগুলি কথা বলব। সিলেক্ট কমিটিতে সমস্ত হাউসের সদস্য নিয়ে কমিটি গঠিত হোক, কারণ এটি অত্যন্ত গুরুত্বপূর্ণ বিল। এবং এই বিলের সমস্ত কিছু ভাল করে আলোচনা করা উচিত। প্রথম দিন যখন এই বিলের উত্থাপক বিলটি আমাদের সামনে উপস্থিত করলেন, তখন তিনি বলেছিলেন ১৬০ বৎসর আগে লর্ড কর্ণওয়ালিস যে পার্মানেণ্ট সেটেলমেণ্ট করেন তার ফলে জমিদারী-প্রথা এসেছিল, তা আমরা উচ্ছেদ করছি। যদি জমিদারী-প্রথা উচ্ছেদ করা না যায়, ভালভাবে উন্নয়ন কাজ করা যাবে না। সরকারের যে উদ্দেশ্য মাচে চাষীর হাতে জমি দেওয়া তা দেওয়া যাবে না। সত্যই তাঁর কথাগুলি শুনতে ভাল লাগে। শুনলে মনে হবে তিনি বিরোধীপক্ষের মতই কথা বলছেন এবং সেই রকম দৃষ্টিভঙ্গী গ্রহণ করেছেন। কিন্তু কার্যতঃ যা হচ্ছে তাঁর সঙ্গে বিরোধীপক্ষের মৌলিক দৃষ্টিভঙ্গীর একটা পার্থক্য আছে। তাঁর কথা এবং কাজের মধ্যেও বিরাট পার্থক্য রয়েছে। আমার দ্বিতীয় কথা, এই যে, যে বিল তাঁরা আজকে আমাদের সামনে এনেছেন ভূমি রাজস্ব কমিশনের সুপারিশ অনুযায়ী সেটা কিন্তু আমি এখানে স্পীকার মহোদয়ের মাধ্যমে হাউসের দৃষ্টি আকর্ষণ করছি, ১৯৩৮ সালে এই কমিশন বসানো হয়েছিল, আর আজ হ'ল ১৯৫৩ সাল। এটা ১ দিন কি ১ ঘণ্টার ব্যাপার নয়, মাঝখানে চলে গিয়েছে দীর্ঘ ১৫টা বছর—এই ১৫ বছরের মধ্যে বহু জানকু [illegible]

পরিবর্তন হয়ে গিয়েছে। একটা জোয়ার বুরে'য়ে গিয়েছে এর মধ্যে। ১৯৪২ সালের আগষ্ট আন্দোলন—যে আন্দোলনের সময় জাতীয় সরকার কায়েম হয়েছে বলে ধনিক শ্রেণী চাষীদের হাত থেকে বহু জমি নিয়ে নিয়েছে এবং যা তারা আজও পর্যান্ত ফিরে পায়নি, তারপর ১৯৪৩ সালের দুর্ভিক্ষ তাতেও বহু লোক জমি হারিয়েছে আর দরিদ্র শ্রেণীর প্রায় ৪০ লক্ষ লোক মারা গেছে। এবং তারপর ১৯৪৬ সালের দাঙ্গা যখন শুরু হয় দেশ বিভাগের আন্দোলনকে তখন কেন্দ্র করে তার মধ্যে বহু লোক জমি হারায়, ১৯৪৭ সালের দাঙ্গাহাঙ্গামায়ও বহু লোক জমি হারায়, তারপর ১৯৫০ সালে সংখ্যালঘু সম্প্রদায়ের বহু লোক চলে গেল দেশ ছেড়ে, তাদের হাত থেকে বহু জমি গেল, এইভাবে প্রচুর জমি থেকে প্রচুর মানুষ উৎখাত হয়ে গেল। এ অবস্থাগুলি আজ বিচার করা উচিত ছিল। বাংলার সুসাহিত্যিক তারাশঙ্কর বন্দ্যোপাধ্যায় তাঁর "কালিন্দী" উপন্যাসে জমিদারের কথা লিখেছেন। জমিদার রামেশ্বরের হাত কুষ্ঠ হয়েছে, সেই কুষ্ঠ অন্ধ জমিদাররা সর্বক্ষণ দেখছে। তাদের প্রাসাদের উপর চামচিকা আর পায়রা বাসা বেঁধেছে, দেওয়ালে অশ্বত্থ গাছ শিকড় গেড়ে ফাটল ধরিয়েছে। যে মেজের উপর শত শত নর্তকীর নাচগান, আমোদ-প্রমোদ চলেছে, সেই মেজের উপর বসে আজকের জমিদার তার পূর্বপুরুষের স্মৃতি নিয়ে হতাশভাবে ভাবছেন, এমন সময় ফ্লাউড্ কমিশনের রেকমেণ্ডেশন অনুযায়ী হঠাৎ দীর্ঘ ১০ বছর পরে রিপ্ ভ্যান উইঙ্কলের মত জাগরিত হ'য়ে জমিদারী-প্রথা উচ্ছেদ করতে লেগে গেলেন। কিন্তু কেন? আজকে জমিদারী-প্রথা উচ্ছেদের মধ্য দিয়ে পরিষ্কার দেখতে পাচ্ছি যে জমিদারদের পুনঃপ্রতিষ্ঠা করা হচ্ছে। আজকে এদের হাতে টাকা দেওয়া হবে, কারণ, কনষ্টিটিউসন বা সংবিধানে আছে টাকা দিতে হবে।

[4-20—4-30 p.m.]

জমিদারদের পুনঃপ্রতিষ্ঠা কিভাবে করা হচ্ছে? আজকে যেভাবে টাকা দেওয়া হবে, কনষ্টিটিউসনে—সংবিধানে আছে—টাকা দিতে হবে কিন্তু সংবিধান অনুযায়ী তাদের ক্ষতিপূরণের অন্য রকমে ব্যবস্থা হতে পারতো এবং সেটাই যদি সুচিন্তিত অভিমত হয়, তা'হলে সেটা আজও হতে পারে। সেদিক থেকে বিচার করে আজকে দেখছি জমিদারদের হাতে কিছু টাকা দেওয়া হবে। মাননীয় মন্ত্রী মহাশয় বলেছেন—লর্ড কর্ণওয়ালিসের পার্মানেণ্ট সেটেলমেণ্ট ব্যবস্থাকে তিনি পরিবর্তন করছেন, আমি বলতে চাই তিনি পরিবর্তন করছেন না। লর্ড কর্ণওয়ালিস যে পার্মানেণ্ট সেটেলমেণ্ট প্রবর্তন করেছিলেন; যে জমিদারী-প্রথা সৃষ্টি করেছিলেন—তার উদ্দেশ্য ছিল—বাংলাদেশ তথা ভারতবর্ষকে কাঁচামালের আড়ৎ এবং পাকামালের বাজার করে রাখার জন্য। তার ফলে এদেশের কলকারখানা সমস্ত শিল্প ইংরেজের হাতে থাকবে। আজকে যে জমিদারী উচ্ছেদ বিল আনা হয়েছে, মাননীয় মন্ত্রী মহাশয় বলেছেন লর্ড কর্ণওয়ালিসের চিরস্থায়ী বন্দোবস্ত পরিবর্তন করে নূতন ব্যবস্থা করছেন। তা যদি বিচার করে দেখেন—তাহ'লে দেখতে পাবেন—যে বিলে নানা রকম বিধান রয়েছে—জমিদাররা ক্ষতিপূরণ পাবে, তাঁরা কো-অপারেটিভ করতে পারবেন, তাহ'লে তো জমিদারী তাঁদের হাতেই থাকবে। এ বিলের একটি বিধান আছে, পৃথক পৃথক ভাবে যাঁরা থাকবেন, তাঁদের প্রত্যেকে ৩২ একর করে জমি পাবেন। তাহ'লে ভিন্ন ভিন্ন নামে যেমন কাউন্সিল মত বেড় মন কি ফ্যামিলি দেখালে, জমি বেশী তাদের হাতে থাকবে ও সেগুলি নিয়ে কো-অপারেটিভ করবেন। তারপর তাঁদের হাতে যে পয়সা আসবে, সে সমস্ত পুঁজি হিসেবে জমিতে থাকবে। আমাদের দেশের সমস্ত চেষ্টা ও পুঁজি জমির দিকে ফেরাবে। তার ফলেতে দেশে যে বিদেশী শিল্প-ব্যবসা আছে, তাতে আমরা কোনদিন হস্তক্ষেপ করতে পারবো না।

মাননীয় মন্ত্রী মহাশয় নিশ্চয়ই স্বীকার করবেন—তাঁদের বহুবিঘোষিত—ফাইভ-ইয়ার প্ল্যানে বাংলা দেশে মাত্র ২ কোটি ১৬ লক্ষ টাকা খরচ করছেন শিল্প খাতে অর্থাৎ বাংলা দেশের পুলিশ বাজেটের ১/৭ অংশ খরচ করছেন। এই রকম অব্যবস্থার জন্য এখানে শিল্প গড়ে উঠছে না। এইভাবে সমস্ত পুঁজি যখন জমিতে ফেলা হচ্ছে, তখন অন্যদিকে বিদেশী শিল্পপতিরা এখানে ব্যবসা-বাণিজ্য করছেন। এই রকমে জমিদারী-প্রথা উচ্ছেদ করে যাতে বিদেশী ব্যবসা-বাণিজ্য এদেশে থাকতে পারে, তার রাস্তা এঁরা করে দিচ্ছেন। এই বিলের মধ্যে কতকগুলি মারাত্মক বিধান রয়েছে—কো-অপারেটিভ করে জমিদারদের হাতে সব জমি থাকবে, এজেন্সি দিয়ে জমিদারী চালান যাবে। এজেন্সি হ'লে ষ্টেট ট্রান্সপোর্ট যেমন চালান হচ্ছে, তেমন অন্য স্বার্থবাদী লোক এটা চালাবে। সুতরাং গরীবদের জমি পাবার কোন রাস্তা আমরা দেখতে পাচ্ছি না। সে দিক থেকে এটা একটা প্রতিক্রিয়াশীল বিল।

তারপর আর একটা দিক থেকে দেখতে পাচ্ছি বিলটা যেভাবে হচ্ছে তাতে প্রজা দলাদলি আরও বাড়বে। আজ যদি রেণ্ট ১/৪ অব দি প্রোডিউস হয়, তা হ'লে একদিন খাজনাতে যে টাকা আদায় হয়, তার চেয়ে অনেক বেশী হবে অর্থাৎ বিঘা প্রতি

[Sj. Monoranjan Hazra.]

১১১১২টাকা। আর সব চেয়ে মারাত্মক যেটা সেটা হচ্ছে যাঁরা এই জমিদারী-প্রথা উঠে যাচ্ছে বলে আনন্দ প্রকাশ করছেন তাঁরা জেনে রাখবেন আজ সরকারের হাতে জমি চলে যাবে। তার ফলে জমিদারের পাইক পেয়াদা আসবে না বটে, লাঠি দেখিয়ে চাষীকে ভয় দেখান হবে না বটে, কিন্তু তার জায়গায় সার্টিফিকেট আসবে, কলেক্টরের বাহিনী আসবে।

(At this stage the red light was lit.)

আর দুই মিনিট স্যার। আজ গ্রামে গ্রামে পিটুনী পুলিস দিয়ে খাজনা আদায় করা হবে। এই রকমের নানাভাবে কৃষকের উপর পীড়ন করা হবে।

আজ মাননীয় মন্ত্রী মহাশয় মস্ত বড় একটা কথা বলেছেন যে আমাদের যে খাদ্য-ফসল ঘাট্‌তি হয় সেটা ক্রনিক। এই যে অবস্থার কথা তিনি বলেছেন, এই অবস্থাটার উন্নতি করা সম্ভব হতো, যদি আজ সমস্ত কৃষকের হাতে জমি বিলি করে দেওয়া হ'তো। আজকে ২৪-পরগণা জেলায়, হুগলী, বাঁকুড়া, মেদিনীপুর, বর্দ্ধমান—সমস্ত জেলাতে দেখছি—দুর্ভিক্ষের হাহাকার পড়েছে। আজ যদি বিলে জমি সম্বন্ধে আশ্বাস পেতাম, তাহ'লে দুর্ভিক্ষ এই বছরই শেষ করতে পারতাম।

আজকে পরিষ্কার করে জানতে হবে যে ওয়ার ইকনমির সঙ্গে জড়িয়ে পড়েছে সরকারের ফাইভ-ইয়ার প্ল্যান, তাই ২ কোটি ১৬ লক্ষ টাকা ব্যয় করছেন, যার শিক্ষাখাতে এই সামান্য টাকায় কোন উন্নতি হয় না, ভাল একটা স্কুল মিলও হতে পারে না। কাজেই দেখতে পাওয়া যাচ্ছে জমির দিকে ঠেলে দিয়ে বিদেশী শিল্পপতিদের বজায় রাখাই হচ্ছে এঁদের নীতি। এই বিলের দ্বারা সাধারণভাবে সাধারণ লোকের মধ্যে ভেদনীতি চালিয়ে দেওয়া হচ্ছে। তাতে কোন সোসিয়াল প্রগ্রেসের সুরাহা হবে না বা কোন প্রোগ্রেসিভ সোসাইটিও গড়ে তুলতে সাহায্য করবে না, খাদ্য-ফসলও বাড়বে না, ক্ষতিপূরণ দিতে গিয়ে চাষীর কাঁধে যে বোঝা চাপবে তার ফলে চাষীরও কোন উন্নতি হবে না।

ইষ্টার্ন পাকিস্তানেও একই রকমভাবে জমিদারী দখল করা হয়েছে। সেখানে কোন সোস্যাল প্রগ্রেসের সুরাহা হয়নি, কোন প্রগতিশীল সমাজ সৃষ্টি হয়নি এবং অন্যদিকে পাটের দাম ৫৲ টাকা হয়েছে, চাষী উৎখাত হয়েছে, কোন রকমভাবে সেখানে চাষীর কোন উন্নতি হয়নি, সেখানের সাধারণ মানুষ সত্যিকারের কোন মুক্তির পথ পায়নি। এই রকম যদি সেখানে হয়ে থাকে তবে এখানে সেই একই বিলে যে রকম ব্যবস্থা হচ্ছে—তাতে চাষীর উন্নতি হবে না, তাদের হাহাকার থেকেই যাবে। এইকথা বলে আমি বলতে চাই যে হাউসের সমস্ত মাননীয় সদস্যদের নিয়ে একটা সিলেক্ট কমিটি গঠিত হোক এবং তার সামনে এই বিলটাকে রাখা হোক।

Sj. Janardan Sahu: মাননীয় স্পীকার মহাশয়, দু'শো বছরের জমিদারী-প্রথা আজ পরিবর্তিত হ'তে যাচ্ছে। জমিদারী-প্রথা উচ্ছেদ করতে হবে এবং সেজন্য একটা সিলেক্ট কমিটি গঠিত হয়েছে। এই সময় রাষ্ট্রের যে একটা বিশেষ পরিবর্তন হবে, তারজন্য অনেককেই দায়ী হ'তে হবে। তারজন্য অনেক জিনিষ নিতে হবে। বর্তমান সময়ে হাউসে যাঁরা নির্ব্বাচিত হয়ে এসেছেন, তাঁরা এক একজন ১ লক্ষ লোকের প্রতিনিধি। সিলেক্ট কমিটিতে প্রতিনিধি এমনভাবে গ্রহণ করা উচিত, যাতে করে সেখানে বাংলা দেশের সকল জায়গারই প্রতিনিধিরা স্থান পেতে পারেন। গত আগষ্ট মাসে ডা: আমেদের হরিণঘাটা ফার্ম দেখতে গিয়েছিলাম। সেখানে অনেক বন্ধু এসেছিলেন। অনেক রকম আলোচনা তখন শুনতে পেলাম। তখন এটাও শুনতে পেলাম, জমিদারী-প্রথা উচ্ছেদ হলে ভাল হবে, কি মন্দ হবে, তার উত্তরে অনেক বললেন—নির্ব্বাচিত হয়ে যখন এসেছি, তখন এটা উচ্ছেদের কথাই বলতে হবে। অনেকে আবার অন্য রকমও বললেন। খাস মহলে কি অবস্থা দেখুন। আমি জানি সেখানে যখন জমিদারী-প্রথা ছিল তখন যে সমস্ত স্কুল ছিল, রাস্তা ছিল, ডাক্তারখানা ছিল, আগে যে অবস্থা ছিল, খাস মহলে যাবার পরে, তাও মেণ্টেন করা হয় না। কাজেই আমি মনে করি সিলেক্ট কমিটির সামনে আমরা যদি সকলে মনোভাব ব্যক্ত করতে পারতাম, তাহ'লে ভাল হ'ত। যদি তা না হয়, তাহ'লে সময় দেওয়া হোক প্রত্যেকে অল্প কথায় নিজ নিজ মনোভাব ব্যক্ত করে পাঠাতে পারেন এবং সেই সমস্ত জিনিষ বই আকারে মুদ্রিত করতে হবে। সমস্ত সিলেক্ট কমিটির মেম্বারও তাঁদের প্রত্যেকের মনোভাব জানাবেন। রাষ্ট্রের যখন একটা পরিবর্তন হবে, তখন এই রকম ব্যবস্থা থাকা খুবই সঙ্গত। ভারতীয় রাষ্ট্রের সম্রাজ্ঞীরূপে মহারাণী ভিক্টোরিয়া ঘোষণা করলেন যে জাতিধর্মনির্বিশেষে কোন ধর্মের উপর হস্তক্ষেপ না করে রাষ্ট্র পরিচালিত করতে হবে। কাজেই এখনো দেখতে পাই কলিকাতা মহানগরীর বিবেকানন্দ রোডের পাকা রাস্তার

মধ্যে যে মন্দির ছিল, তাতে হস্তক্ষেপ করা হ'ল না। আমাদের সব সময় মনে রাখতে হবে যে সকলের উপর ভগবান আছেন। তিনি সব কিছু দেখছেন। তারপর এমনও অনেক জমিদার আছেন তাদের সম্পূর্ণ ভরণপোষণ একমাত্র জমিদারীর উপর নির্ভর করে। সুতরাং তারা যাতে তাদের প্রাপ্য অংশ সঠিকমত পায় সে দিকে লক্ষ্য রাখতে হবে। তা নাহ'লে তাদের ছেলেমেয়ে নিয়ে তারা পথে বসবে। আর তারপর এই এত বড় একটা গুরুত্বপূর্ণ ব্যাপার যেন আমরা সকলে মিলে আলোচনা করে ঠিক করি। তাড়াহুড়া কোরে যেন কিছু না করি। এটাই আমার আবেদন।

[4-30—4-40 p.m.]

Dr. Radhakrishna Pal: মাননীয় সভাপাল মহাশয়, আজ মধুরেণ সমাপয়েৎ। আমাদের প্রধান মন্ত্রী মহাশয় আজ আমাদের মিষ্টি মুখ করাচ্ছেন, সুতরাং আজ আমি ভাল কথাই বলছি। কালকে তিনি রবীন্দ্রনাথের স্মৃতিবার্ষিকী অনুষ্ঠানে সভাপতিত্ব করেছেন। এখানে আমার "দুই বিঘা জমি" কবিতাটির কথা মনে পড়ছে:--

"শুধু বিঘা দুই ছিল মোর ভুঁই, আর সবি গেছে ঋণে,
বাবু বলিলেন, বুঝেছ উপেন এ জমি লইব কিনে।"

আজ আমাদের নব বাংলার লর্ড কর্ণওয়ালিস ডাঃ বিধানচন্দ্র রায় মহাশয়কে গুরুদেবের সেই কবিতাটি পড়বার জন্য অনুরোধ করছি। আমরা জানি একদিন শ্রীরামচন্দ্র আসন্নপ্রসবা সীতাদেবীকে বিসর্জন দিয়েছিলেন প্রজার মনোরঞ্জনের জন্য আর আমাদের ডাঃ রায় প্রজাদের ভাঁওতা দেবার জন্য এই বিল আনছেন। জমিদারদের অত্যাচারের কথা আমি কিছু বলব না, সেটা সকলের নিকটই সুবিদিত। শুধু একটি কথা আমি বলতে চাই খাজনা কমিয়ে ভূমিহীন চাষীদের জমি দিতে হবে। তা যদি না করতে পারেন তাহ'লে এটা চোথা কাগজেই পরিণত হবে। নতুবা মিঃ বসুকে আবার নতুন করে বিল রচনা করতে হবে। ডাঃ রায় একবার গ্লুকোনেট কোম্পানী আর ইণ্ডিয়ান এয়ারওয়েজ এতে যেভাবে হাত পাকিয়েছেন তাতে আমরা তাঁর কাছ থেকে বেশী কিছু আশা করতে পারি না। আমি শুধু এটা অনুরোধ করব জয়েণ্ট কমিটিতে যাঁরা যাবেন তাঁরা শুধুই ডিটো মারবেন না, তাঁরা পুঙ্খানুপুঙ্খরূপে এটা বিবেচনা করবেন যাতে সত্যিকারের চাষীরা জমি পায়। তা না হ'লে তাঁরা এটা পরিত্যাগ করবেন এই আশা করি। আমরা জানি ডাঃ রায় এবং আমাদের আইনসচিব মিঃ বসু দুইজনেই শহরের লোক, তাঁরা চাষীদের কোন খবরই রাখেন না। (Sj. SATYENDRA KUMAR BASU: আমি কলকাতার লোক নই।) যাই হোক, তাহ'লে ভালই হোল। আমরা আশা করব তাঁর হাতে দিয়ে চাষীদের কোন ক্ষতি হবে না, এটাই আমার তাঁর কাছে শেষ অনুরোধ।

Sj. Jyotish Joarder: মাননীয় স্পীকার মহাশয়, আজকে জমিদারী-প্রথা উচ্ছেদের নামে যে বিল আলোচনা হচ্ছে এবং যে প্রস্তাব আনা হয়েছে সেটার পূর্ণাঙ্গ আলোচনা এখানে সম্ভব নয়। প্রথমেই আমি বলতে চাই যে জমিদারী-প্রথার বিলোপ শুধু বাংলারই দাবি নয়, আজ এটা একটা ওয়ার্ল্ড অর্ডার হ'য়ে দাঁড়িয়েছে। সেজন্য এতে একটা রিভলিউশনারী এ্যাপ্রোচ থাকা অত্যন্ত প্রয়োজন। আমূল পরিবর্তনের দৃষ্টিভঙ্গি দিয়ে এটা আমাদের দেখতে হবে। ১৬০ বৎসর ধরে যে নিয়মতন্ত্র চ'লে আসছে সেটার আমূল উচ্ছেদ দরকার। আজ আমাদের এখানে সময় অত্যন্ত অল্প। কিন্তু এতে সময়ের সুচিন্তিত বিচার বিশ্লেষণ দরকার। তাই আমি মনে করি যদি সমস্ত হাউসটাকে একটা কমিটিতে পরিণত করা যায় তাহ'লে এর একটা সার্থকতা থাকবে। এখানে বিলটা যেভাবে এসেছে তাতে তার সম্পূর্ণ ক্রটিবিচ্যুতি নিয়ে আলোচনা করা সম্ভব নয়। এঁরা বলছেন জয়েণ্ট কমিটিতে আলোচনা হবে, এখানে এখন আলোচনা হবে না। তাই আমার অনুরোধ আরও একটু সময় দেওয়া হোক। এই বিলের যা চেহারা তা থেকে বুঝতে পারছি যে, এই বিলের সঙ্গে কাজের নামমাত্র যোগাযোগ থাকবে, এবং দেশের স্বার্থবিরোধী একটা ব্যবস্থাই হবে। আমি মানুষ হিসাবে জমিদারদের বিরুদ্ধে কিছু বলছি না, কারণ তাঁরাও মানুষ। আমার কথা হচ্ছে এই যে তাঁরা আনআর্নড ইনকাম পাচ্ছেন এটা এবং এই সিষ্টেমের বিরুদ্ধেই আমার অভিযোগ। বৃটিশ যুগে লর্ড কর্ণওয়ালিস তাঁদের একটা পার্মানেন্ট আনআর্নড ইনকামের ব্যবস্থা ক'রে দিয়ে গিয়েছেন, কিন্তু আজকের পরিবর্তিত অবস্থায় সেটা আর কিছুতেই চলতে দেওয়া যায় না। আমাদের পুঙ্খানুপুঙ্খরূপে দেখা দরকার কিসে জাতির যথার্থ কল্যাণ হবে।

[4-40—4-50 p.m.]

যারা কর্ণওয়ালিসের ছলনায় হয়েছিল পরে তারাই জমিদারে পরিণত হয়েছে। একটা সমাজ-বিরোধী ব্যবস্থাই এদেরকে অমানুষ করবার মূলে। সমস্তর ব্যবস্থায় সমাজের বৃহত্তর স্বার্থ এবং মানুষ হিসাবে এদের পুনরুদ্ধার সম্ভব হওয়া চাই।

[Sj. Jyotish Joarder.]

প্রস্তাবিত ব্যবস্থার মধ্যে maximum utilisation of our resources এই সম্বন্ধে কোন একটা পরিকল্পনা দেখতে পাই না। সেখানে দেখতে পাচ্ছি একটা অবস্থা সরিয়ে আর একটা অবস্থা করা হচ্ছে। এখানে যে ব্যবস্থা হচ্ছে সেটা দেখছি সর্বনাশের ব্যবস্থা। সেখানে দেখি একের নামে, নানারকম বেনামী জিনিষ এসে যাবে। এই আলোচনা এখানে করা সম্ভব নয় এবং তা করবোও না। আমি বলি সত্যি সত্যিই যদি প্রস্তাব উত্থাপক দেশের বৃহত্তর সংখ্যাকে সাহায্য করতে চান এবং দেশের যাবতীয় সম্পত্তিতে দেশের জনসাধারণের যথার্থ অধিকার দিতে চানতাহ'লে প্রস্তাবিত বিলকে একটা সুদূরপ্রসারী ন্যাশনাল প্ল্যান বা ষ্টেট প্ল্যানের অপরিহার্য্য অঙ্গ করা দরকার। হঠাৎ একটা ভাল বা মন্দ কথা আইসোলেটেড ভাবে জুড়ে দিলে কোনই লাভ হবে না। বরং আমরা যে রিভলিউসনকে ওয়ার্ল্ড রিভলিউসনের রূপ দিতে চাচ্ছি সেটাকে রিএ্যাক্সনারী পথে নেওয়া হবে। তাই বলছি এই ব্যাপারে সমগ্র হাউসের সামনে যথেষ্ট সময় দিন, সমস্ত বিষয়টা সকলের পক্ষ থেকে বিচার করতে সুযোগ দেওয়া হোক। আজ জমিদারী-প্রথার অবসান জমিদার নিজেরাই চাইছে। কারণ তারা নিজেরা এটা চালাতে পাচেছ না। তারা বিকল্প আয়ের উপায় খুঁজছে, নূতন করে আয় করতে পারে সে চেষ্টা করছে। এখানে যেভাবে এই বিল করা হচেছ তাতে জমিহীন জমিদারদের স্বার্থই সংরক্ষিত হবে। এখানে প্রকৃত সমস্যা সম্বন্ধে বলতে গেলে প্রোডাক্সন, ডিষ্ট্রিবিউসন ও রিহ্যাবিলিটেসনের কথা আসে। জমিদারী এ্যাকুইজিসনের সঙ্গে সঙ্গে জমিদারদের রিহ্যাবিলিটেসনের প্রশ্ন জড়িত আছে এবং সেটাও বিবেচনা করতে আপত্তি নেই। জমিদারদেরও মানুষ হিসাবে বাঁচবার অধিকার আছে, তাদের মানুষ করার সুযোগ থেকে বঞ্চিত করা উচিৎ; কিন্তু মানুষ হয়ে বাঁচবার অধিকার দিতে আমরা প্রস্তুত। এই রিহ্যাবিলিটেসন কথাটা তাদের পক্ষেও প্রযুক্ত। যে অন্যায় কাজ তারা করেছে—victim of a system হিসাবে তারা তা করেছে। সেই হিসাবে সর্বগ্রাসী কম্পেনসেসনের কথা উঠছে সেটা সর্বনাশের কথা কম্পেনসেসন দেওয়া উচিৎ টিলার্সকে। তারা জমিতে কিভাবে উৎপাদন বৃদ্ধি করতে পারে এবং আয় বাড়াতে পারে সেই দিক দিয়ে কম্পেনসেসন দেওয়া দরকার। তাদের উৎসাহ দেওয়া দরকার এবং যাতে নিয়মিতভাবে জমিতে চাষ করতে পারে, যাতে জাতীয় সম্পদ ও সমৃদ্ধি বাড়াতে পারে, উৎপাদন বাড়াতে পারে সেই দিক দিয়ে কম্পেনসেসন দেওয়া দরকার। সে সমস্ত মানুষ এখান থেকে উচ্ছেদ হয়ে যাবে, মানুষ হিসাবে বাঁচবার অধিকার দেবার জন্য আমরা এখানে প্রস্তুত। এখানে আমার মনে হচ্ছে এগ্রিকালচারের সঙ্গে সঙ্গে ইণ্ডাষ্ট্রীজ গড়ে তোলার কথা। এর সঙ্গে টোটাল প্ল্যানের কথা, টোটাল ন্যাশানাল প্ল্যানের কথা ভাবতে হবে। এসব চিন্তা না করে যদি হঠাৎ একটা জমিদারী-প্রথা বিলোপ করি এবং ইণ্ডাষ্ট্রীজকে উপেক্ষা করি, জমি বিতরণের সুব্যবস্থা না করি তাহ'লে দেশের উন্নতি হবে না। শুধু তেলো মাথায় তেল দেয়া হবে এবং উদোর পিণ্ডি পড়বে বুদোর ঘাড়ে। আমি বলি সমস্ত ব্যাপারটা বিচার করার জন্য ও চালু করবার জন্য যদি একটা জয়েণ্ট কমিটির কাছে ফেলে দেওয়া হয়, জোর করে চালু করবার জন্য, তাহ'লে মন্ত্রী মহাশয় যা বলেছেন—new era of prosperity will dawn তার উত্তরে আমি বলছি, new era of total ruin and super exploitation কায়েম হবে। আমি আবার বলছি যে এই রিএ্যাক্সান দ্বারা রিভলিউসন রোধ করা যাবে না। তাই বলছি একটা হোল হাউস কমিটিকে একটু বেশী সময় দিয়ে এটা আলোচনা করতে দেয়া প্রয়োজন এবং এদের রিপোর্ট সরকারের কল্যাণে লাগবে ও জাতির কল্যাণে লাগবে। জয়হিন্দ।

Sj. Satyendra Kumar Basu: Sir, the effect of the provisions and the framework of this legislation were examined by different committees before the Bill was introduced in this House. Sir, the responsibility of legislation rests with the legislature. They have got to consider as to what the form of the legislation should be. They have got to mould legislation so that the economic and social structure in the State will improve. The legislature has to legislate so as to set up a new pattern of agricultural economy in order that the tiller may eventually become the owner of the soil and that there may be optimum production in a State where the population is daily increasing.

Sir, the question is, what should we do at this stage? There is very great responsibility. The Bill has got to be very closely examined, very anxious consideration has got to be given to the problem. Sir, it is obviously convenient that the Bill should be referred to a committee of responsible men. Sir, the

issue before the House at this stage is whether the committee should be a Joint Committee of members of both the Houses or it should be a committee of the whole House or whether there should be a Select Committee or whether the Bill should be circulated to elicit public opinion.

[4-50—5 p.m.]

Sir, it is no use circulating the Bill and wasting time. The members of the public have expressed their views from time to time and we all know that there is a great divergence of opinion. This House and the Upper House are quite representative. The honourable members of this House represent every area within the State. They represent different shades of opinion. They represent different interests in the country. My own anxiety is to see that the Act is passed and implemented as quickly as possible. I wish to avoid delay. If there is circulation of the Bill, obviously there will be delay. Then the Bill will come back with the opinions expressed by different interested parties or organisations. Then, Sir, there will be a demand that the Bill be referred to a Select Committee of the House. The Select Committee will sit for a few months. It will then come back and after the Bill is passed by this House, it will go to the Upper House, and the Upper House will demand a Select Committee. There will be another Select Committee and that Select Committee will examine the Bill for two or three months, and then eventually it will come up for consideration in the Lower House. That process will take a very long time. That is why I have suggested that there should be a Joint Committee of members of both the Houses. That will shorten, abridge the time to a very large extent. Sir, if you look at the list, you will find that the Committee will consist of 25 members of this House and four members of the Legislative Council. So far as this House is concerned, every party, every shade of opinion is represented on the Committee, you will find that every interest is represented on the Committee. The Committee will examine the different provisions contained in the Bill. If they do not accept any clause, then they will suggest modification or amendment to this clause. The Bill will eventually come up before the House and the House is the final authority for the purpose of determining what the provisions of the legislation should be. The last say rests with the House. Under these circumstances, I suggest that the Bill should be referred to a Joint Committee composed of members of both the Houses.

Sir, other matters are really extraneous. The House is not considering the provisions of the Bill. The provisions of the Bill will be considered, carefully examined and scrutinised by this Committee. The Committee will place its views before the House and the Bill, together with the amendments which may be proposed by the Committee, will eventually be placed before this House, and then the question will arise as to what amendments should be introduced in the different clauses of the Bill. Sir, I do not propose to deal with the clauses of the Bill at this stage, because in my view it is not pertinent at this stage at all. I wish to say a word or two about the various points which have been raised by my friends on the other side. Sir, some of my friends have suggested that there is no provision for redistribution. Sir, the first portion of the Bill provides for the abolition of rent-receiving interests and for acquisition of land in *khas* possession in excess of a ceiling. Chapter VI provides for acquisition of the rent-receiving interests of the *raiyats* and under-*raiyats* and of acquisition of land in their *khas* possession in excess of a ceiling. This is not the end but the means and step towards extensive reforms. After elimination of such interests and acquisition of lands we will have to ascertain what surplus lands are available for redistribution

[Sj. Satyendra Kumar Basu.]

and in what order and manner such redistribution should be done amongst the tillers. Each district has peculiar problems of its own and these are very delicate problems. Then we will have to ascertain what quantity of surplus lands is available and then consider how we are going to redistribute surplus lands among the people who have either no land at all or do not possess economic holdings. A very well thought-out and equitable plan has got to be conceived, and terms and pattern of tenancy will be completely changed—this also has got to be considered. No State has provided for fixing of a ceiling with regard to existing holdings. The Five-Year Plan has suggested a ceiling only with regard to acquisition in future by private parties. Weighty arguments are advanced by the Planning Commission against placing any ceiling in existing holdings. However, Sir, we have taken a bold step of fixing such a ceiling and acquisition of land in excess of the ceiling, because unless we are able to take away from the large holders the surplus, that is to say, such lands as they hold in excess of the ceiling, it will not be possible to redistribute lands among the tillers, particularly among people who do not possess economic holdings. Sir, I have told you that another Bill which will be complementary to the present Bill will be placed before the House in order to solve many of these questions. Sir, a complaint has been made that a provision has been introduced in this Bill regarding co-operative farming. What is said is that taking advantage of the clause the landlord will also try to keep the surplus land and none will be available for redistribution. Clause 6 provides that where the intermediary is a co-operative society engaged in farming, agricultural land in the *khas* possession of such society not exceeding in area the number of acres which the members of the society would have been entitled to retain in the aggregate under clause (*d*) shall be retained by the society. You will, therefore, see that no member of the co-operative society will be entitled to retain a single square inch beyond the ceiling which will be fixed under the Statute. Sir, the expression "each" in clause 6(*1*)(*i*) is very important. The effect will be that the intermediaries may form a co-operative society for the purpose of joint farming of lands each member contributing his share not exceeding the limit of ceiling fixed under the Act. The object is that these holders may combine for the purpose of intensive farming without any member being permitted to retain more than what he will be entitled to do, without becoming a member of any co-operative society. The idea is to bring about an agrarian economy based on optimum production. It is generally recognised that the major obstacle in the way of agricultural development is a large number of uneconomic holdings, and unless land is pooled and large-scale cropping is done by scientific methods, no real benefit will accrue. This, I believe, is what has been also suggested in the Five-Year Plan. Those who have resources should take the initiative for the purpose of intensive cultivation.

Sir, somebody has suggested that the time factor should be taken into consideration and the procedure which has been laid down in the Bill is likely to delay the acquisition of land. It is intended that no time should be lost in giving effect to land reforms. Vesting will take place immediately. There is an enabling clause, namely, clause 36, so that whenever necessary, the record-of-rights may be revised or prepared. Clause 13 provides for the preparation of compensation rolls, and this clause will be given effect to wherever possible without or before the preparation of record-of-rights. A record-of-rights is necessary for assessment of compensation. In many cases revisional operation may suffice. The record-of-rights in this State is out of date

in respect of most of the cases. In any event an up-to-date record will be necessary for checking up the land which the intermediary is allowed to retain and assessment of compensation and also for creation of new tenancies and for assessment of rent for service tenants. The Act may be implemented first in the districts where the record-of-rights has been recently prepared. Sir, in the nature of things we will have to take up some districts immediately and other districts later on. No time-limit can be insisted upon. With regard to compensation, under Article 31 of the Constitution, compensation has got to be paid. In cases of acquisition of intermediary rights, Article 31(2) provides that the basis of compensation may be fixed by legislation.

[5-5-5 p.m.]

In cases of acquisition of the rights of *raiyats* the ordinary laws of compensation will apply. Payment on the basis of rehabilitation grant or any scheme on the basis of rehabilitation is bound to create difficulty. It may result in indiscrimination. It will be in the nature of compensation. The need for rehabilitation may often be a matter of objective enquiry and will vary from proprietor to proprietor, and this will lead to complication. The principle of compensation should be related to the actual property acquired. Compensation has been fixed in such a way that the poorer classes having lower income will get greater benefit at the sacrifice of people in opulent circumstances.

Sir, with these words, I commend my motion to the acceptance of the House.

The motion of Sj. Tarapada Bandopadhyay that the West Bengal Estates Acquisition Bill, 1953, be circulated for the purpose of eliciting opinion thereon was then put and lost.

The motion of Sj. Monoranjan Hazra that the West Bengal Estates Acquisition Bill, 1953, be referred to a Select Committee consisting of all the Members of the West Bengal Legislative Assembly with instructions to submit their report by the 31st July, 1953, was then put and lost.

[The motion of Sj. Sasabindu Bera fell through.]

The motion of Sj. Satyendra Kumar Basu—

(*i*) That the West Bengal Estates Acquisition Bill, 1953, be referred to a Joint Committee of the Houses consisting of 29 Members: 25 Members from this House, namely:—

(1) Dr. Bidhan Chandra Roy,
(2) Sj. J. C. Gupta,
(3) Sj. Sankar Prasad Mitra,
(4) Sj. George Mahbert,
(5) Sj. Sasadhar Kar,
(6) Sj. Umesh Chandra Mandal,
(7) Sj. Satindra Nath Basu,
(8) Janab Tafazzal Hossain,
(9) Sj. Bhusan Hansdah,
(10) Sj. Durgapada Sinha,
(11) Sj. Prafulla Chandra Roy,
(12) Sj. Subodh Chandra Maity,
(13) Sj. Tarapada Pramanik,
(14) Sj. Byomkes Majumdar,
(15) Sj. Baidyanath Santal,
(16) Janab Kazi Jainal Abedin,
(17) Sj. Basanta Kumar Mal,
(18) Sj. Bankim Mukherji,
(19) Sj. Benoy Krishna Chowdhury,
(20) Sj. Charu Chandra Bhandari,
(21) Sj. Hemanta Kumar Basu,
(22) Sj. Jnanendra Kumar Chaudhury,
(23) Sj. Biren Roy,
(24) Kumar Deba Prasad Garga, and
(25) the Minister-in-charge of the Land and Land Revenue Department (the mover), and

4 Members from the Council;

[Sj. Satyendra Kumar Basu.]

(ii) That in order to constitute a sitting of the Joint Committee the quorum shall be one-third of the total number of Members of the Joint Committee;

(iii) That the Committee shall make a report to this House by the 31st October, 1953;

(iv) That in other respects the rules and procedure of this House relating to Committees will apply with such variations and modifications as the Speaker may make; and

(v) That this House recommends to the Council that the Council do join in the said Joint Committee and communicate to this House the names of Members to be appointed by the Council to the Joint Committee;

was then put and agreed to.

Mr. Speaker: We are at the end of a most strenuous session lasting over three months. I thank honourable members for their co-operation, and particularly the Party Leaders for the arrangement of the business and the conduct of the affairs of the House in accordance with time and schedule.

Adjournment.

The Assembly was then adjourned *sine die* (at 5-5 p.m.).

NOTE:—The Assembly was subsequently prorogued with effect from the 13th May, 1953, by notification No. 1381A.R., published in the *Calcutta Gazette, Extraordinary*, dated the 14th May, 1953.

Index to the

West Bengal Legislative Assembly Proceedings

(Official Report)

Vol. VII—No. 3—Seventeenth Session (Budget) 1953

(The 6th, 7th, 8th, 27th, 28th, 29th, 30th April and 1st, 2nd, 4th, 5th, 6th, 7th and 9th May, 1953)

[(Q.) Stands for question]

Accommodation

In the Raiganj Sub-Jail: (Q.) p. 343.

Acquisition

Of lands for the construction of Burdwan-Arambagh Road (Q.) p. 390.

Of land for extension of Contai Middle English School Midnapore: (Q.) p. 602.

Of land by Government in Gaighata police-station, 24-Parganas. (Q.) p. 7.

Of lands under Mor Project (Q.) p. 163.

Adjournment motion(s)

Notice of—by Dr Atindra Nath Bose regarding situation at Burnpur p. 421.

Regarding distress in the Sundarbans area p. 851.

Notice of—by Sj Ganesh Ghosh regarding death of a worker in the factory of Messrs Albert David and Company at Belgachia p. 766.

By Sj Jyoti Basu about deterioration in the health of Sj Baidyanath Bhowmick. p. 928.

Notice of— p. 246.

Refusal of consent to— p. 17.

Admissibility of supplementaries: pp 575, 612.

Aerodrome

At Nigha near Asansol (Q.) p. 397.

Affairs of primary schools

In the district of Midnapore (Q.) p. 925.

Agradwip

Health Centre at— (Q.) p. 1108.

Ahmed, Dr. Rafiuddin

Diesel pumping sets for use of public on hire in Midnapore district. (Q.) p. 5.

Improvement of derelict tanks: (Q.) p. 4.

Air-route

Opening of an—in Makla. (Q.) p. 307.

Allegations

Against Lt.-Col. Mackay, the then Superintending Engineer Mor Project: (Q.) p. 926.

Allotment

Of time for petitions p. 249.

Amar Kumar Deshbandhu Vidyalaya, Bankura: (Q.) p. 589.

Announcement

Of court intimation by Mr Speaker regarding arrest of Sj Rakhahari Chatterjee at Delhi p. 421.

Appointment

Of District Relief Officers (Q.) p. 222.

Applications

For public carriers' permits (Q.) p. 313.

Arrest

Intimation to the House of—of certain members in Delhi p. 245.

Of Shri Gunendra Nath Mukherji, Honorary Magistrate (Q.) p. 312.

Of Sj Monoranjan Hazra. p. 249.

Of persons for contravening levy orders in Midnapore district. (Q.) p. 461.

Aswininagar Colony, Tollygunge: (Q.) p. 341.

Audit reports

Of the Khardah Municipality: (Q.) p. 86.

Average yield

Of paddy per *bigha* within Contai subdivision: (Q.) p. 91.

Ballagachi embankment

Breaches in the—, Mathurapur police-station, 24-Parganas: (Q.) p. 408.

Balighai-Solapatta Road, Midnapore:
(Q.) p. 413.

Bandopadhyay, Sj. Smarajit
Procurement through levy system. (Q.) p. 80.
Restriction on carrying of paddy at Bankura-Burdwan border: (Q.) p. 78.
Suits for declaring levy system ultra vires the Constitution: (Q.) p. 86.

Bandopadhyaya, Sj. Tarapada
About non-fficial day· p. 946
West Bengal Estates Acquisition Bill, 1953: pp. 1083, 1098.
Discussion on the Report of the Public Service Commission, West Bengal· p. 48.
Non-official resolutions regarding Indo-Pakistan Passport system. p 272
Point of order regarding whether the order paper on a particular day can be changed· p. 424
The Calcutta Municipal (Amendment) Bill, 1953: p. 433.
The Calcutta Municipal (Amendment) Bill, 1953 p. 630.
The City Civil Co irt Bill, 1953 pp 653, 657.
Promotion of Assistant Inspectors of Schools to the posts of District Inspectors of Schools (Q.) p. 611.
The City Civil Court Bill, 1953 pp. 861, 866, 874
Resolution requesting Government to bring a Bargadars Amendment Bill: p 812.
Non-official resolution regarding recognition of the Bengali language in Bihar as a State language p. 776.

Banerjee, Sj. Biren
The Bengal Highways (Amendment) Bill, 1953· p. 1028.
Construction of a witness shed in the Criminal Court compound at Howrah: (Q.) p. 414.
Rehabilitation of refugee families in different districts: (Q.) p. 343.

Banerjee, Sj. Profulla
Point of privilege by—that the action of Sj. Jyoti Basu in staging a walk-out instead of withdrawing the expression "ridiculous" in accordance with the wishes of the Chair amounted to a breach of discipline and contempt to the Speaker: p. 173.

Banerjee, Dr. Srikumar
Admissibility of supplementaries: pp. 575, 612.
The Bengal Highways (Amendment) Bill, 1953: p. 1040.

Banerjee, Dr. Srikumar—*contd.*
The Calcutta Municipal (Amendment) Bill, 1953: pp. 447, 620.
The City Civil Court Bill, 1953. p. 702.
The City Sessions Court Bill, 1953: pp. 914, 968, 976, 1002.
Discussion on the Report of the Committee of Privileges, dated 3rd February 1953: p. 99.
Discussion on Report of the Committee on Public Accounts. p. 102.
Discussion on the Report of the Public Service Commission, West Bengal: p. 52
Observations of—as to whether "ridiculous" is an unparliamentary expression. p. 174.
Resolution regarding investigation of the funds left by Netaji Subhas Ch. Bose: pp. 791, 796.
The West Bengal Estates Acquisitior Bill, 1953: p. 1128.

Banerjee, Sj. Subodh
About non-official day p 946
Appointment of District Relief Officers (Q) p 222
The Bengal Highways (Amendment) Bill, 1953 pp 1031-1032
The Calcutta Municipal (Amendment Bill, 1953 pp 437, 499, 501, 504 508, 513-15, 527, 530, 538, 547
The Calcutta University (Amendment Bill 1953 p. 348
The City Civil Court Bill, 1953. pp 687, 715.
The City Sessions Court Bill 1953 pp 964, 987
Crimes within Sonarpur, Bhangor an Canning police-stations (Q.) p 850
Non-official resolution regarding Indo Pakistan Passport system p. 260.
Office canteens in Calcutta situated Government premises. (Q.) p. 155.
Point of order regarding admissibilit of the motion for Joint Committee o the West Bengal Estates Acquisitic Bill, 1953. p. 1068.
Rehabilitation of several refugee fam lies of Dhosarchar, Joynagar, 2 Parganas· (Q.) p. 240.
Resolution regarding Government bring a Bargadars Amendment Bil p. 819.
The West Bengal Estates Acquisiti Bill, 1953: p. 1120.

Barman, Sj. Shyama Prasad
Cultivation of hemp (ganja) in t State: (Q.) p. 167.
Diplomatic establishments maintai ing private bond: (Q.) p. 581.

Barman, Sj. Shyama Prasad—*contd.*

Number of members of the scheduled castes and scheduled tribes in the employment under the Excise Department: (Q.) p. 582.

Pachai shops, breweries and toddy shops in the State: (Q.) p. 582.

Private borders manufacturing and storing alcoholic drinks without prepayment of State Excise duty: (Q.) p. 579.

Production of liquor in the State: (Q.) p. 576.

Toddy shops in the State: (Q.) p. 172.

Bases

Of imposition of levy orders (Q.) p. 210.

Basu, Sj. Ajit Kumar

Bhagchas Conciliation Board in the districts of North Bengal (Q.) p. 9.

The Cordoning Officer of Bandel Hooghly (Q.) p. 463

Basu, Sj. Hemanta Kumar

Adjournment motion p. 246

Asking permission to move an adjornment motion regarding lathi charge on leaders of Progressive Bloc. p. 17

Audit reports of the Khardah Municipality (Q.) p. 80

The Bengal Highways (Amendment) Bill 1953 p. 1044

The Calcutta Municipal (Amendment) Bill 1953 pp. 145, 408, 522, 534, 543, 553, 557, 559.

The City Civil Court Bill, 1953. p. 654.

The City Civil Court Bill, 1953 pp. 717, 719, 726, 734

The City Civil Court Bill, 1953 pp. 876 881.

The City Sessions Court Bill, 1953: pp. 922, 956 966, 967

Regarding health of Sj. Baidyanath Bhowmick and also about non-official day pp. 935, 947.

Interpretation of Articles 29 and 347 of the Constitution p. 384.

Non-official resolution regarding drainage and water-supply of Calcutta etc p. 371

Non-official resolution regarding Indo-Pakistan passport system. p. 277.

Resolution regarding investigation of the funds left by Netaji Subhas Ch. Bose pp. 791, 796, 798.

Non-official resolution regarding recognition of the Bengali language in Bihar as a State language: p. 779

Basu, Sj. Hemanta Kumar—*contd.*

Primary schools in Cooch Behar: (Q.) p. 587.

Special Motion regarding redistribution of boundaries of West Bengal and Bihar: p. 1023.

West Bengal Estates Acquisition Bill, 1953 p. 1094.

Basu, Sj. Jyoti

Adjournment motion regarding distress in Sundarbans area. p. 855.

Adjournment motion about deterioration in the health of Sj. Baidyanath Bhaumick. p. 928.

Allotment of time for petitions: p. 249.

Arrest of Shri Gunendra Nath Mukherji, Honorary Magistrate: (Q.) p. 312

The City Civil Court Bill, 1953: p. 653.

The City Civil Court, Bill, 1953. pp. 670, 717, 821 728, 733

The City Civil Court Bill, 1953: pp. 867, 880, 888, 898.

The City Sessions Court Bill, 7953: pp. 910, 955, 993

Demonstration by the refugees: p. 133

Resolution regarding Coronation of Queen Elizabeth p. 771

Resolution regarding investigation of the funds left by Netaji Subhas Ch. Bose pp. 793, 803

Short notice resolution on the Prime Minister of India attending the Queen's Coronation p. 245.

Special motion regarding redistribution of boundaries of West Bengal and Bihar p. 1019.

Non-official resolution regarding Indo-Pakistan passport system. pp. 202, 288

Basu, Dr. Jatindra Nath

Non-official resolution regarding drainage and water supply of Calcutta, etc. p. 295.

Basu, Sj. Satyendra Kumar

Acquisition of land by Government in Gaighata police-station, 24-Parganas (Q.) p. 8.

Aerodrome at Nigha near Asansol: (Q.) p. 397

The Bengal Public Demands Recovery (Second Amendment) Bill, 1953: p. 1046.

Bhagchas Conciliation Board in the districts of North Bengal: (Q.) p. 9.

Bhagchas Cociliation Board at Amta, district Howrah: (Q.) p. 749.

Basu, Sj. Satyendra Kumar—*contd.*

The City Civil Court Bill, 1953: pp 646, 708, 713, 714, 716, 717, 723, 740, 742, 862, 868, 873, 876, 883, 908.

The City Sessions Court Bill, 1953: pp. 910, 919, 951, 957, 965, 970, 977, 980, 981, 987, 994, 1000, 1009.

Compensation for lands requisitioned for Ondal Landing Ground in Burdwan district: (Q.) p. 399.

Construction of a witness shed in the Criminal Court compound at Howrah (Q.) p. 414.

Land Revenue of West Bengal (Q.) p. 402.

Payment of compensation to persons affected by Panagarh Reserve Base: (Q.) p. 605.

Proposal for separate judgeship for Malda and West Dinajpur. p. 166.

Roads within Nayabasan Khasmahal Estate, Midnapore. (Q.) p. 401.

The Rehabilitation of Displaced Persons and Eviction of Persons in Unauthorised Occupation of Land (Amendment) Bill, 1953. p. 360.

Reply to the point of order regarding admissibility of the motion for Joint Committee on the West Bengal Estates Acquisition Bill, 1953: p. 1070

Representation from the Mukhtears' Bar Association, Asansol (Q.) p. 603

Setting up of Bhagchas Conciliation Boards in Howrah district. (Q.) p. 404.

Setting up of Bhagchas Conciliation Board within Sonarpur police-station, 24-Parganas: (Q.) p. 750.

Sitting hours of Criminal Courts. (Q.) p. 170.

Sub-Registry office at Danton, Midnapore (Q.) p. 396.

The West Bengal Estates Acquisition Bill, 1953. pp. 1047, 1077, 1140

Bengal Highways (Amendment) Bill, 1953

The— p. 1027.

Bengal Public Demands Recovery (Second Amendment) Bill, 1953

The— p. 1046.

Bera, Sj. Sasabindu

Point of order regarding admissibility of the motion for Joint Committee on the West Bengal Estates Acquisition Bill, 1953. p. 1049.

Bera, Sj. Sasabindu—*contd.*

Resolution requesting Government to bring a Bargadars Amendment Bill: p. 824.

West Bengal Estates Acquisition Bill 1953: p. 1104.

Bhagchas Conciliation Board(s)

At Amta, district Howrah. (Q.) p. 749.

In the districts of North Bengal: (Q.) p. 9

In Howrah district. Setting up of—(Q.) p. 403

Within Sonarpur police-station, 24-Parganas. Setting up of—. (Q.) p. 750

Bhandari, Sj. Charu Chandra

About non-official day pp. 944-945.

Acquisition of land by Government in Gaighata police-station, 24-Parganas (Q.) p. 7

Adjournment motion regarding distress in the Sunderbans area p. 858.

The City Civil Court Bill, 1953: pp. 859-860, 871, 881, 893

The City Sessions Court Bill, 1953. pp. 912, 966, 988, 991, 1001

Desirability of establishing a Government hospital at Khargpur (Q.) p. 321

Drainage in Buddah No. 14, Cossye Division, police-station Moyna, Midnapore. (Q.) p. 420.

Failure of aman crop in Sankiberia union, Kakdwip police-station, 24-Parganas. (Q.) p. 495.

Interpretation of Articles 29 and 347 of the Constitution p. 382

Non-official resolution regarding drainage and water-supply of Calcutta etc. p. 367.

Non-official resolution regarding Indo-Pakistan Passport system pp. 261-276.

Point of order regarding admissibility of the motion for Joint Committee on the West Bengal Estates Acquisition Bill, 1953 p. 1052-1062.

Repair of embankment at mauza Purba Sridharpur, Mathurapur police-station, 24-Parganas (Q.) p. 419.

Special motion regarding redistribution of boundaries of West Bengal and Bihar p. 1025.

West Bengal Estates Acquisition Bill, 1953: p. 1090.

Bhandari, Sj. Sudhir Chandra

Tube-wells in the district of 24-Parganas: (Q.) p. 149.

INDEX.

Bhattacharjya, Sj. Mrigendra

Cultivation of hemp (ganja) in the State: (Q.) p. 167.

Fixation of maximum price of rice within Daspur police-station, Midnapore: (Q.) p. 89.

Land Revenue of West Bengal: (Q.) p. 402

Panskura-Ghatal Road, Midnapore. (Q.) p. 609

Production of liquor in the State (Q.) p. 575

Relief to political sufferers or to the families: (Q.) p. 843

Service of notices in different forms of levy order in Ghatal subdivision, Midnapore (Q.) p. 205

Toddy shops in the Estate (Q.) p. 172

Bhattacharya, Dr. Kanai Lal

Fishery loan in certain unions of Howrah district. (Q.) p. 752

Grant of agricultural loans in Inuershah, Govindapur and Jagatballavpur unions of Howrah district (Q.) p. 611

Hunger-strike by three political prisoners of Dum Dum Central Jail (Q.) p. 76

Bhowmick, Sj. Kanai Lal

British officers in West Bengal Police Force (Q.) p. 310

General election to the Midnapore District Board (Q.) p. 755

Non-official resolution regarding development of small-scale and cottage industries p. 189.

Payment of compensation for the lands acquisition for Soadighi-Gangakhali Scheme, Midnapore. (Q.) p. 764.

Production of paddy and procurement thereof under levy system in Midnapore district. (Q.) p. 494.

Bill(s)

The Bengal Public Demands Recovery (Second Amendment)—, 1953 p. 1046

The Calcutta Municipal (Amendment) —, 1953 pp. 425, 498, 615.

The City Civil Court—, 1953 pp. 646, 667, 850.

The City Sessions Court—, 1953. pp. 910-22, 852-1011.

The Bengal Highways (Amendment) —, 1953: p. 1027.

Non-official members'—

The Calcutta University (Amendment)—1953. p. 348.

The Rehabilitation of Displaced Per... and Eviction of Persons in ...thorised Occupation of Land ...ment)—, 1953. p. 357.

... Bengal Estates Acquisition ...: pp. 1047, 1110-1147.

Bishnupur

To Kulpi Road, 24-Parganas: (Q.) p. 758.

Bose, Dr. Atindra Nath.

Accommodation in the Raiganj Sub-Jail. (Q.) p. 343.

Adjournment motion p. 247

Compensation for lands requisitioned for Ondal Landing Ground in Burdwan district (Q.) p. 338.

Influx of refugees in certain police-stations of West Dinajpur (Q.) p. 239

Non-official resolution regarding recognition of the Bengali language in Bihar as a State language p. 787.

Notice of an adjournment motion regarding situation at Burnpur. p. 421.

Readjustment of boundary between Bihar and West Bengal (Q.) p. 308.

The Rehabilitation of Displaced persons and Eviction of Persons in Unauthorised Occupation of Land (Amendment) Bill, 1953 p. 357.

Resolution regarding investigation of the funds left by Netaji Subhas Ch Bose p. 801

Sitting hours of criminal courts (Q.) p. 169

Bose, Sj. Pannalal

Acquisition of land for extension of Contai Middle English School, Midnapore (Q.) p. 603

Affairs of primary schools in the district of Midnapore (Q.) p. 925

Amar Kanan Deshbandhu Vidyalaya, Bankura (Q.) p. 590.

The Calcutta University (Amendments) Bill, 1953. p. 355.

Discharge of three Muslim teachers of Makhaltala Free Primary School, Canning police-station, 24-Parganas: p. 751.

Girls' High English and Middle English Schools in Contai Subdivision, Midnapore, receiving grants-in-aid: (Q.) p. 216.

Government high School in Midnapore and other districts Q. p. 232.

Grant to the Vidyasagar College and admission of students therein (Q.) p. 6.

Kharagpur College: (Q.) p. 900.

Leave rules for the teachers of Government High English Schools (Q.) p. 217.

Medium of instruction in Corporation Free Primary Schools. (Q.) p. 602.

Primary schools in Cooch Behar (Q.) p. 587.

Primary schools under the Midnapore District School Board. (Q.) p. 157.

Bose, Sj. Pannalal—*contd.*

Promotion of Assistant Inspectors of Schools to the posts of District Inspectors of Schools: (Q.) p. 612.

Ratio between the public donation and the Government capital grant for construction of school buildings: (Q.) p. 591.

Submission of names of members of the teaching staff and of the Governing Bodies of aided colleges to Government (Q.) p. 592.

Boundary

Readjustment of—between Bihar and West Bengal: (Q.) p. 308.

Breaches

In the Bailagachi embankment, Mathurapur police-station, 24-Parganas. (Q.) p. 408.

British officers

In West Bengal Police Force (Q.) p. 310.

Burdwan-Arambagh Road

Acquisition of lands for the construction of— (Q.) p. 390

Burdwan District Board

Roads taken over by Government from (Q.) p. 387.

Burning ghats

On river Suti, 24-Parganas. (Q.) p 757

Calcutta Municipal (Amendment) Bill, 1953: p. 498.

Calcutta riot of 1946

Relief to persons affected by—: (Q.) p. 479.

Chakrabarty, Sj. Ambica

Allotment of time for petitions: p. 219.

Asking permission to move an adjournment motion regarding high-handedness of refugee camp officials: p. 18.

Aswininagar Colony, Tollygunge: (Q.) p 341.

The Bengal Highways (Amendment) Bill, 1953 pp. 1034, 1042.

The Calcutta Municipal (Amendment) Bill, 1953, pp 557, 558, 570, 633.

Collapsing of a barrack in No. 4 Lake Refugee Camp, Calcutta (Q.) p 236

Fire in a bustee at Tollygunge, Calcutta: (Q.) p. 459

Incident in Chuner Refugee Camp (Uttar Pradesh): (Q.) p. 94.

Memorandum submitted by the United Central Refugee Council: (Q.) p. 14.

Chakrabarty, Sj. Ambica—*contd.*

Resolution regarding investigation of the funds left by Netaji Subhas Ch. Bose: p. 805.

Submission of names of members of the teaching staff and of the Governing bodies of aided colleges to Government: (Q.) p. 592.

Withholding of cash doles to several refugee families of Madhyamgram (New Barrackpore). (Q.) p. 219.

Chandrakona Thana Health Centre, Ghatal, Midnapore: (Q.) p. 315.

Chatterjee, Sj. Haripada

About non-official day p. 935.

Burning ghats on river Suti, 24-Parganas (Q.) p. 757.

The Calcutta Municipal (Amendment) Bill, 1953 p. 441.

The Calcutta Municipal (Amendment) Bill, 1953 pp. 538, 546, 548, 558, 564

The Calcutta Municipal (Amendment) Bill, 1953. p. 615

The City Civil Court Bill, 1953: p. 889.

Discussion on Report of the Committee on Public Accounts pp. 102, 109

Discussion on the Report of the Public Service Commission, West Bengal p 37

Non-official resolution regarding drainage and water-supply of Calcutta, etc p 361.

Non-official resolution regarding Indo-Pakistan passport system p. 280

Point of order regarding admissibility of the motion for Joint Committee on the West Bengal Estates Acquisition Bill, 1953 p 1067.

Relief to persons affected by Calcutta riot of 1946 (Q.) p 479.

Silting up of the Suti river, 24-Parganas (Q.) p 411

The West Bengal Estates Acquisition Bill, 1953 p. 1110

Chatterjee, Sj. Rakhahari

Announcement of court intimation by Mr. Speaker regarding arrest of—at Delhi p. 421

Discussion on the Report of the Public Service Commission, West Bengal p 63.

Non-official resolution regarding development of small-scale and cottage industries p. 186

Chattopadhyay, Sj. Ratan Moni

Non-official resolution regarding development of small-scale and cottage industries: p 198.

Chaudhury, Sj. Jnanendra Kumar

The Calcutta Municipal (Amendment) Bill, 1953: p. 452.

The Calcutta Municipal (Amendment) Bill, 1953: p 511.

The City Civil Court Bill, 1953 pp. 653, 667, 728, 737 862, 873, 874

Non-official resolution regarding recognition of Bengali as official language in Bihar p. 378

Non-official resolution regarding recognition of the Bengali language in Bihar as a State language p 771

Non-official resolution regarding Indo-Pakistan passport system p. 287

Primary schools under the Midnapore District School Board (Q) p 157.

Proposed supersession of the Midnapore Municipality (Q) p 1

Special motion regarding redistribution of boundaries of West Bengal and Bihar p 1026

Sub-Registry office at Danton, Midnapore (Q) p. 395.

The West Bengal Estates Acquisition Bill, 1953 p 1124.

Chowdhury, Sj. Benoy Krishna

Acquisition of lands under Mor Project (Q) p 163

Aerodrome at Nigha near Asansol (Q) p 897

Allegations against Lt Col Malkav, the then Superintending Engineer Mor Project (Q) p 926

Damodar Canal System and the canal rate (Q) p 102

Death of one Satya Kinkar Mandal by patrol guard firing near Adilpur village on Burdwan-Bankura border (Q) p 234

Ford Foundation Centre, Burdwan (Q.) p 493.

Land acquisition for Saktigar and Guskara Blocks (Q) p 491.

Chowdhury, Sj. Subodh

Construction of boro bundhs near Palsana village, Katwa police-station, Burdwan. (Q) p. 765.

Grant to the Vidyasagar College and admission of students therein (Q) p 5

Health Centre at Agradwip (Q) p. 1108.

Medium of instruction in Corporation Free Primary Schools. (Q.) p. 602

Chunar Refugee Camp (Uttar Pradesh)

Incident in—: (Q.) p. 94.

City Civil Courts Bill, 1953

The— pp 646, 667, 859.

Collapsing

Of a barrack in No 4 Lake Refugee Camp, Calcutta (Q.) p 236.

Committee of Privilege

Discussion on the report of— p. 99.

Committee on Public Accounts

Discussion on the report of— p. 101.

Compensation

For lands requisitioned for Ondal Landing Ground in Burdwan district (Q) p 398

Condition

Of service of employees of the Electrical Circle, under Works and Buildings Department (Q) p 892

Construction

Of boro bundhs near Palsana village, Katwa police-station, Burdwan (Q) p 765

Of bundhs in Nayagram police-station, Midnapore (Q) p 2

Of houses by the Forest Department in Contai subdivision (Q) p 762

Of a witness shed in the Criminal Court compound at Howrah (Q) p 114

Contai police-station, Midnapore

Distribution of relief in (Q) p 480

Continuity of service

Of male nurses transferred as Government Health Assistants (Q) p 759

Cordoning Officer of Bandel, Hooghly

The— (Q) p 463

Crimes

Within Sonarpur Bhangar and Canning police-stations (Q) p 856

Cultivation

Of hemp (ganja) in the State (Q) p 167

Dalui, Sj. Nagendra

Establishment of municipalities at Kharagpur and Contai in Midnapore district (Q) p 757

Jhargram Agricultural College, the— (Q) p 467.

Reduction of bed strength of Keshpur F.R.E. Hospital, Midnapore: (Q) p 337.

Damage

To paddy crop by fungus disease in Midnapore and 24-Parganas (Q.) p 485

Damodar Canal system and the canal rate: (Q.) p. 409

Das, Sj. Bhusan Chandra

Breaches in the Bailagachi embankment, Mathurapur police-station, 24 Parganas (Q.) p 408

Continuity of service of male nurses transferred as Government Health Assistants (Q.) p 759

Forester and patrol guard, Nalgora Forest Office. (Q.) p 761.

Payment of cycle, boat and other allowances to the Health Assistants (Q.) p 760

Payment of infectious allowances to the Health Assistants, Medical Assistants Sanitary Inspectors etc (Q.) p 665

Prospect of Public Health staff engaged in relief camps (Q.) p 347

Das, Sj. Natendra Nath

Bases of imposition of levy orders. (Q.) p 210

The City Civil Court Bill, 1953 pp 727, 728, 737, 879

The City Sessions Court Bill, 1953 p 988

Damage to paddy crop by fungus disease in Midnapore and 24-Parganas (Q.) p 485

Girls High English and Middle English Schools in Contai subdivision Midnapore, receiving grants-in aid (Q.) p 215

Japanese method of paddy cultivation (Q.) p 497

Khadi Centres in Contai subdivision, Midnapore (Q.) p 923

Non official resolution regarding recognition of the Bengali language in Bihar as a State language p 773

Ratio between the public donation and the Government capital grant for construction of school buildings (Q.) p 591

Resolution requesting Government to bring a Bargadars Amendment Bill p 808

Das, Sj. Raipada

Kalyani (Chandmari) railway station Nadia district (Q.) p 751

Opening of an air-route in Malda (Q.) p 307

Proposal for separate judgeship for Malda and West Dinajpur (Q.) p 166.

Das, Sj. Raipada—*contd.*

Proposed exemption of prescribed text-books from levy of sales tax (Q.) p. 849.

System of recording votes in union board elections (Q.) p. 217.

Das, Sj. Sudhir Chandra

Average yield of paddy per bigha within Contai subdivision (Q.) p 91.

Construction of houses by the Forest Department in Contai subdivision (Q.) p. 762

Distribution of relief in Contai police-station, Midnapore. (Q.) p. 480

General election to Midnapore District Board and Midnapore District School Board (Q.) p. 756.

Procurement through levy system (Q.) p 79

Settlement of spill area of Rasulpur river in Contai subdivision, Midnapore (Q.) p 416

Das Gupta, Sj. Khagendra Nath

Acquisition of lands for the construction of Burdwan-Arambagh Road (Q.) p 390

Balighai-Solapatta Road, Midnapore (Q.) p. 413.

The Bengal Highways (Amendment Bill, 1953 (Q.) pp 1027 1030 1037, 1040, 1045

Bishnupur to Kulpi Road 24-Parganas (Q.) p 759.

Condition of service of employees of the Electrical Circle, under Works and Buildings Department (Q.) p 392

Office canteens in Calcutta situated at Government premises p 155

Panskura-Ghatal Road, Midnapore (Q.) p 609

Roads taken over by Government from Burdwan District Board (Q.) p 388

Sangrampur-Hakimpur Road, 24-Parganas (Q.) p 394.

Toll charges on passengers and vehicles passing over the Willingdon Bridge at Bally (Q.) p 10

Death

Of one Satya Kinkar Mandal by patrol guard firing near Adilpur village on Burdwan-Bankura border (Q.) p 294

Demonstration by the refugees: p. 133

Dey, Sj. Debendra Chandra

The Calcutta Municipal (Amendment) Bill, 1953 pp 515, 516, 522, 529

The City Civil Court Bill, 1953 pp. 860, 865, 866, 869-70, 876, 879.

Dey, Sj. Debendra Chandra—*contd.*

The City Sessions Court Bill, 1953: pp. 951, 975, 978, 980, 981, 994

Non-official resolution regarding Indo-Pakistan passport system: p. 259

Non-official resolution regarding recognition of Bengali as official language in Bihar: p. 378

Resolution regarding investigation of the funds left by Netaji Subhas Ch. Bose: p. 797

Dey, Sj. Tarapada

Bhagchas Conciliation Board at Amta district, Howrah: (Q.) p. 749

Health Centres of rural areas: (Q.) p. 318

Rajapur Drainage Scheme in the district of Howrah: (Q.) p. 406

Requirement of food in the rural areas of Howrah district: (Q.) p. 465

Setting up of Bhagchas Conciliation Boards in Howrah district: (Q.) p. 408

Union Health Centre at Bargachia, Jagatballavpur police-station, Howrah: (Q.) p. 338

Dhar, Dr. Jiban Ratan

Hunger strike by three political prisoners of Dum Dum Central Jail: p. 76

Diesel pumping sets

For use of public on hire in Midnapore district: (Q.) p. 5

Digging of wells

At Dakshinsol, Midnapore, by the Public Health Engineering Department: (Q.) p. 11

Diplomatic establishments maintaining private bond: (Q.) p. 581

Direct procurement

And procurement under levy system in Malda district: (Q.) p. 168

Discharge

Of three Muslim teachers of Makhaltala Free Primary School, Canning police-station, 24-Parganas: (Q.) p. 750

Division(s): pp. 501, 505, 551, 561, 643, 710, 744, 886, 952, 958, 984, 997

Drainage

In huddah No. 14, Cossye Division, police-station Moyna, Midnapore: (Q.) p. 420.

Dutt, Sj. Probodh

The City Civil Court Bill, 1953: p. 727.

The City Sessions Court Bill, 1953: p. 911

Leprosy cases in West Bengal and the Gouripur Leprosy Colony: (Q.) p. 324.

Representation from the Mukhtears' Bar Association, Asansol: (Q.) p. 603

Employees of the State Transport Directorate: (Q.) p. 76

Enquiry

Into the affairs of the Central Relief Store at 4, Cossipore Road, Calcutta: (Q.) p. 228

Establishment

Of municipalities at Kharagpur and Contai in Midnapore district: (Q.) p. 757

Expenditure

On Grow More Food Schemes and the rice position in the State: (Q.) p. 161

Failure

Of *aman* crop in Sankiberia Union, Kakdwip police station, 24-Parganas: (Q.) p. 495

Fire

In a *bustee* at Tollygunge, Calcutta: (Q.) p. 159

Fishery loan

In certain unions of Howrah district: (Q.) p. 752

Fixation

Of maximum price of rice within Daspur police-station, Midnapore: (Q.) p. 89

Food Department

Revision of pay scales of—: (Q.) p. 468.

Food Foundation Centre, Burdwan: (Q.) p. 493

Food and Supplies Department

Qualifications for the officers of the—: (Q.) p. 470

Forester

And patrol guard, Nalgora Forest Office: (Q.) p. 761.

General election

To Midnapore District Board and Midnapore District School Board: (Q.) p. 756

To the Midnapore District Board: p. 755.

Ghose, Sj. Kshitish Chandra

Non-official resolution regarding development of small scale and cottage industries: p. 187.

Ghosh, Sj. Amulya Ratan

The Bengal Highways (Amendment) Bill, 1953: p. 1031, 1034.

Kukrapore Irrigation Scheme in Bankura district: (Q.) p. 3.

Malbandh Scheme in the district of Bankura: (Q.) p. 927.

Ghosh, Sj. Bibhuti Bhushan

Condition of service of empolyees of the Electrical Circle under Works and Buildings Department: (Q.) p. 392.

Ghosh, Sj. Ganesh

Adjournment motion by—regarding death of a worker in the factory of Messrs. Albert David and Company at Belgachia: p. 766.

The Calcutta Municipal (Amendment) Bill, 1953: pp. 513, 521, 543, 554, 556, 564, 567, 626.

The City Sessions Court Bill, 1953: p. 1005.

Ghosh, Sj. Jatish (Ghatal)

Arrest of persons for contravening levy orders in Midnapore district: (Q.) p. 161.

The City Civil Court Bill, 1953: pp. 718, 736.

Chandrakona Thana Health Centre, Ghatal, Midnapore: (Q.) p. 315.

House search of Sj. Saroj Roy, M.L.A.: (Q.) p. 75.

Primary Licensing Assistants (at present designated as Union Agricultural Assistants) of Ghatal subdivision, Midnapore: (Q.) p. 488.

Roads under the Midnapore District Board in Ghatal subdivision: (Q.) p. 415.

Spurious drugs: (Q.) p. 87.

Ghosh, Sj. Narendra Nath

The City Civil Court Bill, 1953: pp. 653, 661.

The City Civil Court Bill, 1953: pp. 714, 717, 720, 727, 737.

Ghosal, Sj. Hemanta Kumar

Regarding distress in the Sunderbans area: p. 851.

Police camp within Haroa police-station, 24-Parganas: (Q.) p. 308.

Test relief work by the President of Sambhunagar Union Board, 24-Parganas: (Q.) p. 207.

Girls' High English

And Middle English Schools in Contai subdivision, Midnapore, receiving grants-in-aid: (Q.) p. 215.

Goswami, Sj. Bijoy Gopal

The City Civil Court Bill, 1953: pp. 713, 718, 722, 727, 736.

Grant

Of agricultural loans in Jujershah, Govindapur and Jagatballavpur Unions of Howrah district: (Q.) p. 611.

To the Vidyasagar College and admission of students therein: (Q.) p. 5.

Grow more Food Schemes

And the rice position in the State. Expenditure on: (Q.) p. 464.

Government High Schools

In Midnapore and other districts: (Q.) p. 231.

Government hospital at Khargpur

Desirability of establishing a: (Q.) p. 321.

Hansda, Sj. Jagatpati

Number of members of the Scheduled Castes and Scheduled Tribes in the employment under the Excise Department: (Q.) p. 581.

Pachai shops, breweries and toddy shops in the State: (Q.) p. 582.

Halder, Sj. Nalinikanta.

Bishnupur to Kulpi Road, 24-Parganas: (Q.) p. 758.

Hazra, Sj. Monoranjan

The Bengal Highways (Amendment) Bill, 1953: p. 1030.

Enquiry into the affairs of the Central Relief Store at 4, Cossipore Road, Calcutta: (Q.) p. 228.

His own arrest: p. 249.

Resolution requesting Government to bring a Bargadars Amendment Bill: p. 815.

Toll charges on passengers and vehicles passing over the Willingdon Bridge at Bally: (Q.) p. 9.

West Bengal Estates Acquisition Bill, 1953: pp. 1083, 1132.

Health Centre at Agradwip: (Q.) p. 1108.

Health Centres of rural areas: (Q.) p. 318.

Honorary Magistrate

Shri Surendra Nath Mukherji. Arrest of—: (Q.) p. 312.

House search of Sj. Saroj Roy, M.L.A.: (Q.) p. 75.

Howrah district

Requirement of food in the rural areas of— (Q.) p. 165

Hunger-strike

By three political prisoners of Dum Dum Central Jail (Q.) p. 76

Improvement of derelict tanks: (Q.) p. 4

Incident

In Chunar Refugee camp (Uttar Pradesh) (Q.) p. 94.

Influx

Of refugees in certain police-stations of West Dinajpur (Q.) p. 232

Inspection

Of Jhargram subdivision, Midnapore by the Assistant Director of Veterinary Services (Q.) p. 607

Interpretation

Of Articles 29 and 347 of the constitution p. 379

Jalan, Sj. Iswar Das

Adjournment motion regarding distress in the Sunderbans area p. 857

Audit reports of the Khardah Municipality (Q.) p. 86

Burning ghats on river Sati, 24-Parganas (Q.) p. 758

The Calcutta Municipal (Amendment) Bill, 1953 pp. 425, 452, 498, 500, 505, 509, 511, 513, 516, 523, 531, 534, 535, 537, 540, 543, 545, 549, 554, 555, 556, 559, 565, 567, 569, 571, 574, 610

The City Civil Court Bill, 1953 pp. 694, 905

Establishment of Municipalities at Kharagpur and Contai in Midnapore district (Q.) p. 757

General election to the Midnapore District Board (Q.) p. 755

General election to Midnapore District Board and Midnapore District School Board (Q.) p. 756.

Proposed supersession of the Midnapore Municipality (Q.) p. 1

Roards under the Midnapore District Board in Ghatal subdivision (Q.) p. 415.

System of recording votes in union board elections (Q.) p. 218.

Water-logging under the Tollygunge railway bridge, Calcutta (Q.) p.

Jana, Sj. Kumar Chandra

Expenditure on Grow more Food Schemes and the rice position in the State (Q.) p. 464.

Training of refugee students at Motor Driving Training Centre at Belgharia (Q.) p. 230.

Qualifications for the officers of the Food and Supplies Department (Q.) p. 470

Japanese method of paddy cultivation: (Q.) p. 497

Jhargram Agricultural College: (Q.) p. 487

Joarder, Sj. Jyotish

Regarding Sj. Jyoti Basu in adjournment motion about deterioration in the health of Sj. Baidyanath Bhowmick p. 937

Non-official resolution regarding development of small scale and cottage industries p. 182

Resolution regarding readjustment of boundaries of West Bengal p. 833

Water-logging under the Tollygunge railway bridge Calcutta (Q.) p. 1013

The West Bengal Estates Acquisition Bill, 1953 p. 1138

"Jugabani"

Ruling on point of privilege regarding certain comments in p. 1160

Kar, Sj. Dhananjoy

Affairs of primary schools in the district of Midnapore (Q.) p. 925

Construction of bundhs in Nayagram police station, Midnapore (Q.) p. 2

Roads within Nayabasan Khasmahal Estate, Midnapore (Q.) p. 401.

Karan, Sj. Koustuv Kanti

Non-official resolution regarding recognition of the Bengali language in Bihar as a State language p. 789

Point of privilege by— regarding the publication of two articles in *Jugabani* pp. 768, 768, 769

Kalyani (Chandmari) railway station, Nadia district (Q.) p. 751

Keshpur F. R. E. Hospital, Midnapore

Reduction of bed strength of— (Q.) p. 337

Khadi centres

In Contai subdivision, Midnapore: (Q.) p. 923

Khan, Sj. Madan Mohan

Government high schools in Midnapore and other districts (Q.) p. 921

Kharagpur College: (Q.) p. 599.

Khardah Municipality

Audit Report of the— (Q.) p. 86.

Kuar, Sj. Gangapada

Methods of determining agriculture yields. (Q.) p. 209.

Revision of pay-scales of Food Department (Q.) p. 468.

Kukrajore Irrigation Scheme

In Bankura district: (Q.) p. 3.

Land acquisition

For Saktigar and Guskara Blocks (Q.) p. 491.

Land Revenue of West Bengal: (Q.) p. 402.

Laying

Of Appropriation Accounts for 1950-51 and Finance Accounts for 1950-51 and Audit Reports for 1951 and 1952 p. 423

Of documents regarding Agreements between the State Government and the Reserve Bank of India p. 422

Leave rules

For the teachers of Government High English Schools (Q.) p. 217.

Leprosy cases

In West Bengal and the Gouripur Leprosy Colony (Q.) p. 324

Levy seystem

Method of publicity of— in the State (Q.) p. 303

Suits for declaring— ultra vires of the constitution (Q.) p. 85

Mahbert, Sj. George

Non-official resolution regarding development of small-scale and cottage industries: p. 188

Majhi, Sj. Nishapati

Resolution requesting Government to bring a Bragadars Amendment Bill p. 828

Medical College Hospitals

And R. G. Kar Medical College Hospital, Calcutta (Q.) p. 326

Medical Colleges

Scheduled Caste applicants for admission into the— in the years 1945, 1951 and 1952: (Q.) p. 346.

Medium of instruction

In Corporation Free Primary Schools: (Q.) p. 602.

Memorandum

Submitted by the United Central Refugee Council: (Q.) p. 14.

Message from the Council

Agreeing without amendment to the Prohibition of Smoking in Passenger Vehicles Bill (1953) and the Criminal Law Amendment (Special Courts) Bill, 1953. p. 19

Method(s)

Of determining agriculture yields: (Q.) p. 209.

Of publicity of levy system in the State (Q.) p. 303

Midnapore Municipality

Proposed supersession of the— (Q.) p. 1

Missing

Of a girl at Darjeeling on 8th November, 1952. (Q.) p. 1107

Mitra, Sj. Nripendra Gopal

Diesel pumping sets for use of public on hire in Midnapore district (Q.) p. 5

Inspection of Jhargram subdivision, Midnapore, by the Assistant Director of Veterinary Services (Q.) p. 607.

Mitra, Sj. Sankar Prasad

Non-official resolution regarding drainage and water supply of Calcutta, etc. p. 293

Mohammad Momtaz, Maulana

Non-official resolution regarding recognition of the Bengali language in Bihar as a State language p. 783

Mojumder, Sj. Jagannath

Non-official resolution regarding development of small-scale and cottage industries p. 177

Mondal, Sj. Rajkrishna

Resolution requesting Government to bring a Bargadars Amendment Bill: p. 822

Mukharji, Dr. Amulyadhan

Chandrakona Thana Health Centre, Ghatal, Midnapore (Q.) p. 315.

Desirability of establishing a Government Hospital at Khargpur (Q.) p. 321.

Health Centres of rural areas: (Q.) p. 318.

Leprosy cases in West Bengal and the Gouripur Leprosy Colony: (Q.) p. 325.

Medical College Hospitals and R G Kar Medical College Hospital, Calcutta: (Q) p. 327.

Prohibition of private practice by Government Medical Officer (Q) p. 323

Reduction of bed strength of Keshpur F R E. Hospital Midnapore (Q.) p. 337

Tube-wells in the district of 24-Parganas (Q.) p 149

Union Health Centre at Bargachia Jagatballavpur police-station, Howrah. (Q) p. 338

Mukherjee, Sj. Ananda Gopal

Resolution regarding investigation of the funds left by Netaji Subhas Ch Bose p 805

Mukherjee, Sj. Shambhu Charan

Resolution requesting Government to bring a Bargadars Amendment Bill p 817

Mukherjee, Sj. Ajoy Kumar

Acquisition of lands under Mor Project (Q) p 164

Allegations against Lt Col Mackay the then Superintending Engineer, Mor Project (Q) p 926

Breaches in the Badlagachi embankment Mathurapur police station, 24-Parganas (Q) p 408

Construction of houses in Narayangram police-station, Midnapore (Q) p 3

Damodar Canal system and the canal rate (Q) p 409

Drainage in Khotalah No 11, Cossye Division police station Moyna, Midnapore (Q) p 420

Kukrajore Irrigation Scheme in Bankura district (Q) p 4

Mulbandh Scheme in the district of Bankura (Q) p 927

Non-official resolution regarding drainage and water-supply of Calcutta, etc p 364

Payment of compensation for the lands acquired for Soadighi-Gongakhali Scheme, Midnapore (Q) p 765

Rajapur Drainage Scheme in the district of Howrah (Q.) p. 406

Repair of embankment at mauza Purba Sridharpur, Mathurapur police-station, 24-Parganas (Q) p. 420

Settlement of spill area of Rasulpur river in Contai subdivision, Midnapore (Q.) p 417

Sitting up of the Suti river, 24-Parganas (Q.) p. 411.

Mukherji, Sj. Bankim

About Sj Jyoti Basu's adjournment motion regarding deterioration in the health of Sj. Baidyanath Bhaumick and also about non-official day pp 932 938, 939-942, 943

The City Sessions Court Bill, 1953 p. 983

Discussion on Report of the Committee on Public Accounts p 116

Motion of for Discussion on the Report of the Public Service Commission West Bengal p 20

Point of order regarding admissibility of the motion for Joint Committee on the West Bengal Estates Acquisition Bill 1953 pp 1062 1067

West Bengal Estates Acquisition Bill, 1953 p 1083

Mukhopadhyay, Sjkta. Purabi

Enquiry into the affairs of the Central Relief Store at 1 Cossipore Road Calcutta (Q) p 228

Settlement of refugee at Ranaghat Coopers Camp at Habra 24 Parganas under rural scheme (Q) p 225

Mulbandh Scheme in the district of Bankura: (Q) p 927

Mullick Chowdhury, Sj. Suhrid Kumar

Applications for public carriers permits (Q) p 313

Missing of a girl at Darjeeling on 8th November 1952 (Q) p 1107

Resolution regarding investigation of the funds left by Netaji Subhas Ch Bose pp 796 798

Murarka, Sj. Basant Lal

Non official resolution regarding recognition of the Bengali language in Bihar as a State language p 780

Naskar, Sj. Gangadhar

Setting up of Bhagchas Conciliation Board within Sonarpur police-station 24-Parganas (Q) p 750.

Naskar, Sj. Hem Chandra

Construction of houses by the Forest Department in Contai Subdivision. (Q) p 763

Fishery loan in certain unions of Howrah district (Q) p 752

Forester and patrol guard, Nalgora Forest Office p 762

Right of the local people to cut fuel wood from the sal forest within Garbetta police-station, Midnapore (Q) p 14

Nayabasan Khasmahal Estate, Midnapore

Roads within — (Q) p. 401.

Non-official resolution(s)

Drainage and water-supply of Calcutta, etc. pp. 290, 361.

Indo-Pakistan passport system p. 258

Recognition of Bengali as official language in Bihar. p. 378

Number of members

Of the Scheduled Castes and Scheduled Tribes in the employment under the Excise Department (Q.) p. 581.

Office canteens in Calcutta

Situated at Government premises (Q.) p. 155

Ondal Landing Ground in Burdwan district

Compensation for lands requisitioned for (Q.) p. 398

Opening of an air-route in Malda: (Q.) p. 307

Pachai shops, breweries and toddy shops in the State: (Q.) p. 582

Pal, Dr. Radhakrishna

The West Bengal Estates Acquisition Bill 1953 p. 1137

Panda, Sj. Rameswar

Acquisition of land for extension of Contai Middle English School Midnapore (Q.) p. 602

Panigrahi, Sj. Basanta Kumar

Balighai-Solapotta Road, Midnapore (Q.) p. 413

Procurement appeal cases in the Court of District Magistrate, Midnapore (Q.) p. 167

Suits for declaring levy system *ultra vires* the Constitution (Q.) p. 85.

Panja, Sj. Jadabendra Nath

Non-official resolution regarding development of small-scale and cottage industries p. 192

Panskura Ghatal Road, Midnapore: (Q.) p. 609

Payment

Of compensation for the lands acquired for Soadighi-Gangakhali Scheme, Midnapore (Q.) p. 764

Of compensation to persons affected by Panagarh Reserve Base. (Q.) p. 604

Of cycle, boat and other allowances to the Health Assistants (Q.) p. 760

Of infectious allowance to the Health Assistants, Medical Assistants, Sanitary Inspectors, etc.: (Q.) p. 665.

Point(s) of order

Regarding admissibility of the motion for Joint Committee on the West Bengal Estates Acquisition Bill, 1953: pp. 1048-1077.

By Dr Bidhan Chandra Roy whether the word "ridivulous" used by Sj. Jyoti Basu is parliamentary p. 135.

Point of Privilege

By Sj Koustav Kanti Karan regarding the publication of two articles in Jugabani p. 766

By Sj Profulla Banerjee that the action of Sj. Jyoti Basu in staging a walk-out instead of withdrawing the expression "ridiculous" in accordance with the wishes of the Chair amounted to a breach of discipline and contempt to the Speaker p. 173

Whether the order paper on a particular day can be changed p. 423

Point of procedure

By Sj Sasabindu Bera about taking up West Bengal Estate Acquisition Bill pp. 948-950

Police camp within Haroa police-station, 24-Parganas: (Q.) p. 308

Pramanik, Sj. Mrityunjoy

Reservation of vacancies in the State Public Services for Scheduled Castes and Scheduled Tribes (Q.) p. 311

Roads taken over by Government from Burdwan District Board (Q.) p. 387

Scheduled Caste applicants for admission into the Medical College in the years 1945 1951 and 1952 (Q.) p. 346

Primary Licensing Assistants

(At present designated as Union Agricultural Assistants) of Ghatal Subdivision Midnapore (Q.) p. 488

Primary Schools in Cooch Behar: (Q.) p. 587

Primary schools under the Midnapore District School Board: (Q.) p. 157

Private Bonders

Manufacturing and storing alcoholic drinks without prepayment of State Excise duty (Q.) p. 573.

Procurement appeal cases

In the Court of District Magistrate, Midnapore (Q.) p. 167.

Procurement through levy system: (Q.) p. 79

Production

Of liquor in the State · p. 575.

Of paddy in Malda district · (Q.) p. 486.

Of paddy and procurement thereof under levy system in Midnapore district (Q.) p. 494.

Prohibition

Of private practice by Government Medical Officer (Q.) p. 323

Promotion

Of Assistant Inspectors of Schools to the posts of District Inspectors of Schools (Q.) p. 611

Proposal

For separate Judgeship for Malda and West Dinajpur (Q.) p. 166

Prospect

Of Public Health Staff engaged in relief camps (Q.) p. 337

Public carriers' permits

Applications for— (Q.) p. 313

Public Service Commission, West Bengal

Discussion on the report of the p. 19

Purchase of tractors

By Shri B. N. Banerjee Agricultural Engineer (Q.) p. 496

Qualifications

For the Officers of the Food and Supplies Department (Q.) p. 179

Rafiuddin Ahmed, Dr.

Construction of boro bundhs near Palsana village Katwa police-station Burdwan (Q.) p. 765

Damage to paddy crop by fungus disease in Midnapore and 24-Parganas (Q.) p. 486

Inspection of Jhargram subdivision, Midnapore by the Assistant Director of Veterinary Services (Q.) p. 608

Japanese method of paddy cultivation (Q.) p. 497

Jhargram Agricultural College (Q.) p. 487

Primary Licensing Assistants (at present designated as Union Agricultural Assistants) of Ghatal subdivision, Midnapore (Q.) p. 488

Production of paddy in Malda district (Q.) p. 486

Purchase of tractors by Shri B. N. Banerjee, Agricultural Engineer (Q.) p. 496

Waste lands in Arambagh subdivision, Hooghly: (Q.) p. 842.

Raiganj Sub-Jail

Accommodation in the— (Q.) p. 343.

Rajapur Drainage Scheme

In the district of Howrah. (Q.) p. 406

Ratio

Between the public donation and the Government capital grant for construction of school buildings (Q.) p. 591

Ray, Dr. Narayan Chandra

The Calcutta Municipal (Amendment) Bill, 1953 pp. 431, 529, 533, 536, 544, 569, 572, 573

Medical College Hospitals and R. G. Kar Medical College Hospital, Calcutta (Q.) p. 326

Non-official resolution regarding drainage and water-supply of Calcutta, etc. p. 289

Prohibition of private practice by Government Medical Officer (Q.) p. 323

Ray, Sjkta. Renuka

Alleged starvation death of one Depin Chandra Dhum, a refugee of Surendra Nath Colony, Chandrakona Road, Midnapore (Q.) p. 226

Appointment of District Relief officers (Q.) p. 222

The Calcutta Municipal (Amendment) Bill, 1953 p. 640

Collapsing of a barrack in No. 4, Lake Refugee Camp, Calcutta (Q.) p. 237

Digging of wells at Dakshinsol, Midnapore by the Public Health Engineering Department (Q.) p. 11

Incident in Chanar Refugee Camp (Uttar Pradesh) p. 595

Influx of refugees in certain police-stations of West Dinajpur. (Q.) p. 230

Memorandum submitted by the United Central Refugee Council (Q.) p. 15

Rehabilitation of refugee families in different districts (Q.) p. 243

Rehabilitation of several refugee families at Dhosarchar, Jaynagar, 24-Parganas (Q.) p. 241

Teachers of the sponsored free primary schools (Q.) p. 222

Withholding of cash doles to several refugee families of Madhyamgram (New Barrackpore) (Q.) p. 219

Readjustment

Of boundary between Bihar and West Bengal (Q.) p. 308.

Reduction

Of bed strength of Keshpur F. R. E. Hospital, Midnapore: (Q.) p. 337.

Rehabilitation

Of refugee families in different districts: (Q.) p 243.

Of several refugee families of Dhosarchar, Jaynagar, 24-Parganas: (Q.) p 240.

Relief in Contai police-station, Midnapore

Distribution of—. (Q.) p 480

Relief

To political sufferers or to the families (Q.) p 843.

To persons affected by Calcutta riot 1946 (Q.) p 179.

Repair

Of embankment at mauza Purba Sridharpur, Mathurapur police-station, 24-Parganas (Q.) p 419

Representation

From the Mukhtears' Bar Association, Asansol (Q.) p 603

Report of the Public Service Commission, West Bengal

Discussion on p 19

Report of the Committee of Privileges, dated 3rd February 1953

Discussion on . p 99.

Report of the Committee on Public Accounts

Discussion on p 101

Restriction

On carrying of paddy at Bankura Burdwan border (Q.) p 78

Resolution regarding Coronation

Of Queen Elisabeth p 771

Resolution (non-official)

By Sj Dasarathi Tah requesting Government to bring a Bargadars Amendment Bill. pp 807-833

By Sj Hemanta Kumar Basu regarding investigation of the funds left by Netaji Subhas Ch. Bose pp. 791-806

By Sj Jyotish Joarder regarding re-adjustment of boundaries of West Bengal pp 833-840

By Sj Natendra Nath Das Official recognition of Bengali as one of the State Languages of Bihar: pp. 773-791.

Resolution (short-notice)

On the Prime Minister of India attending the Queen's Coronation p. 245

Discussion on—by Sj. Ramhari Roy that in view of the proposal for abolition of zamindari steps be taken to develop small-scale and cottage industries: p. 175.

Reservation of vacancies

In the State Public Services for Scheduled Castes and Scheduled Tribes: (Q.) p. 311

Requirement

Of food in the rural areas of Howrah district (Q.) p 465.

Revision of pay scales

Of Food Department (Q.) p. 468.

Right of local people

To cut fuel wood from the sal forest within Garbetta police-station, Midnapore (Q.) p 13

Roads

Within Navabasan Khasmahal Estate, Midnapore (Q.) p 401

Taken over by Government from Burdwan District Board (Q.) p 387.

Under the Midnapore District Board in Ghatal subdivision. (Q.) p 415

Roy, Dr. Bidhan Chandra

Accommodation in the Rajganj Sub-Jail (Q.) p 343

Application for public carrier's permit (Q.) p 314.

Arrest of Shri Gunendra Nath Mukherji, Honorary Magistrate (Q.) p 313

Aswininagar Colony, Tollygunge (Q.) p 342

British officers in West Bengal Police Force (Q.) p 310

The Calcutta Municipal (Amendment) Bill, 1953 pp 547, 556.

The Calcutta University (Amendment) Bill 1953 pp 354, 355

City Civil Courts Bill, 1953 pp 668, 677.

The City Sessions Court Bill, 1953: pp 957, 982.

Continuity of service of male nurses transferred as Government Health Assistants (Q.) p 760

Crimes within Sonarpur, Bhangar and Canning police-stations (Q.) p 851.

Discussion on the Report of the Public Service Commission, West Bengal: p 64

Discussion on the Report of the Committee on Public Accounts. p 141.

Employees of the State Transport Directorate (Q.) p 77.

Ford Foundation Centre, Burdwan: (Q.) p. 493

Health Centre at Agradwip. (Q.) pp 1109.

House search of Sj Saroj Roy, M.L.A.: (Q.) p. 76.

Interpretation of Articles 29 and 347 of the Constitution: pp. 379, 384, 385.

Roy, Dr. Bidhan Chandra—*contd.*

Kalyani (Chandmari) railway station, Nadia district (Q.) p. 752

Khadi centres in Contai subdivision, Midnapore (Q.) p. 924

Land acquisition for Saktigar and Guskara Blocks (Q.) p. 492

Laying of Appropriation Accounts for 1950-51 and Finance Accounts for 1950-51 and Audit Reports for 1951 and 1952. p. 123

Laying of documents regarding agreements between the State Government and the Reserve Bank of India: p. 422

Method of publicity of levy system in the State (Q.) p. 303

Missing of a girl at Darjeeling on 8th November, 1952 (Q.) p. 110

Non-official resolution regarding drainage and water supply of Calcutta, etc. p. 372

Non-official resolution regarding development of small-scale and cottage industries p. 194

Non-official Resolution regarding recognition of the Bengali language in Bihar as a State language p. 774

Non-official resolution regarding Indo-Pakistan passport system pp. 261, 81

Observations regretting to meet the refugee demonstrators but agreeing to see a deputation pp. 137, 140

Opening of an air route in Malda (Q.) p. 308

...ment of cycle, boat and other allowances to the Health Assistants (Q.) p. 761

...ment of infectious allowances to the Health Assistants, Medical Assistants, Sanitary Inspectors etc. (Q.) p. 56

Point of order whether the word ridiculous used by Sj. Jyoti Basu is parliamentary p. 135

...ee camp within police-station 24-Parganas (Q.) p. 308

Proposed exemption of prescribed Textbooks from levy of sales tax (Q.) 849

Prospect of Public Health staff engaged in relief camps (Q.) p. 347.

Readjustment of boundary between Bihar and West Bengal. (Q.) p. 308

Relief to political sufferers or to the families: (Q.) p. 844.

Resolution regarding investigation of the funds left by Netaji Subhas Ch. Bose: pp. 792, 793, 794, 796

Resolution requesting Government to bring a Bargadars Amendment Bill: p. 811.

Roy, Dr. Bidhan Chandra—*contd.*

Reservation of vacancies in the State Public Services for scheduled castes and scheduled tribes. (Q.) p. 311

Royal Calcutta Turf Club (Q.) p. 585.

Service conditions of the staff of Health Centres. (Q.) p. 667

Scheduled caste applicants for admission into the Medical Colleges in the years 1950, 1951 and 1952 (Q.) p. 446

Special motion regarding redistribution of boundaries of West Bengal and Bihar p. 1016

Spurious Drugs (Q.) p. 88

Statement by the Chief Minister on the motion of fast by Sj. Baidyanath Bhowmick and famine conditions in 24-Parganas p. 929

Training of Medical officers and Health Assistants (Q.) p. 347

Roy, Sj. Biren

Special Motion regarding redistribution of boundaries of West Bengal and Bihar p. 1027

Royal Calcutta Turf Club (Q.) p. 584

Roy, Sj. Povarsh Chandra

Diplomatic establishments maintaining private bond (Q.) p. 581

Non official resolution regarding Indo-Pakistan passport system p. 258

Private bonders manufacturing and storing alcoholic drinks without prepayment of State Excise duty (Q.) p. 579

Sangrampur Hakimpur Road, 24-Parganas (Q.) p. 391

Roy, Sj. Ramhari

Non official resolution of regarding development of small scale and cottage industries p.p. 175, 200

Roy, Sj. Saroj

Amar Kanan Deshbandhu Vidyalaya, Bankura (Q.) p. 589

Alleged starvation death of one Bepin Chandra Dhum, a refugee of Surendra Nath Colony, Chandrakona Road, Midnapore. (Q.) p. 226.

Digging of wells at Dakshinsol, Midnapore, by the Public Health Engineering Department (Q.) p. 11.

House search of (Q.) p. 75.

Right of the local people to cut fuel wood from the *sal* forest within Garbetta police-station, Midnapore (Q.) p. 13.

Royal Calcutta Turf Club: (Q.) p. 584.

Ruling of Mr. Speaker

On the point of order regarding admissibility of the motion for Joint Committee on the West Bengal Estates Acquisition Bill, 1953: pp 1072-1076

Ruling on point of privilege

Regarding certain comments in "Jugabani" p. 1109.

Saha, Sj. Madan Mohan

Acquisition of lands for the construction of Burdwan-Arambagh Road (Q.) p. 390.

Waste lands in Arambagh Subdivision, Hooghly (Q.) p. 841.

Sahu, Sj. Janardan

The City Civil Court Bill, 1953: p. 904.

Improvement of derelict tanks (Q.) p. 4

Leave rules, for the teachers of Government High English Schools (Q.) p. 217.

Resolution regarding investigation of the funds left by Netaji Subhas Ch. Bose p. 804

The West Bengal Estates Acquisition Bill, 1953 p. 1136

Saktigar and Guskara Blocks

Land acquisition for (Q.) p. 491

Sales-tax

Proposed exemption of prescribed — from levy of— (Q.) p. 849

Sangrampur-Hakimpur Road, 24-Parganas: (Q.) p. 394.

Sarkar, Sj. Bejoy Krishna

Non-official resolution regarding drainage and water-supply of Calcutta, etc. p. 290

Sarkar, Sj. Dharani Dhar

Direct procurement and procurement under levy system in Malda district (Q.) p. 168.

Production of paddy in Malda district. (Q.) p. 480

Satpathi, Dr. Krishna Chandra

Kharagpur College (Q.) p. 599

Scheduled Caste(s)

Applicants for admission into the Medical Colleges in the years 1945, 1951 and 1952 (Q.) p. 346.

And Scheduled Tribes Reservation of vacancies in the State Public Services for (Q.) p. 311

Sen, Sj. Bijesh Chandra

Training of refugee students at Motor Driving Training Centre at Belgharia: (Q.) p. 230.

Sen, Sjkta Mani Kuntala

Purchase of tractors by Shri B Banerjee, Agricultural Engin (Q.) p. 496.

Sen, Sj. Narendra Nath

The Calcutta Municipal (Amendm Bill, 1953 p. 634.

Sen, Sj. Prafulla Chandra

Adjournment motion regarding dist in the Sunderbans area: p. 85.

Arrest of persons for contrave levy orders in Midnapore dist (Q.) p. 461.

Average yield of paddy per bi within Contai Subdivision: (p. 91

Bases of imposition of levy ord (Q.) p. 211.

The Cordoning Officer of Ban Hooghly (Q.) p. 464

Death of one Satya Kinkar Manda patrol guard firing near Adi village on Burdwan-Bankura bor (Q.) p. 235

Direct procurement and procuren under levy system in Malda dist (Q.) p. 168

Distribution of relief in Contai po station Midnapore (Q.) p. 482

Expenditure on Grow More F Schemes and the rice position in State (Q.) p. 164

Failure of aman crop in Sankh Union Kakdwip police station Parganas (Q.) p. 495

Fire in a *bustee* at Tollygu Calcutta (Q.) p. 460

Fixation of maximum price of within Daspur police-station, Mid pore (Q.) p. 89

Grant of agricultural loans Injershah, Govindapur and Ja ballavpur Unions of Howrah trict (Q.) p. 611

Methods of determining agricul yields (Q.) p. 209.

Production of paddy and procure thereof under levy system in Mi pore district (Q.) p. 494.

Procurement appeal cases in the C of District Magistrate, Midnap (Q.) p. 468.

Qualifications for the officers of Food and Supplies Department (p. 470

Relief to persons affected by Calc riot of 1946 (Q.) p. 479.

Requirement of food in the rural a of Howrah district: (Q.) p. 46

Revision of pay-scales of Food Dep ment. (Q.) p. 469

...t of ...4-Par-

...ansport Direc-

...n regarding recog- ...Bengali language in ...language p 781

...ls

...ll of Health Centres (Q)

of notices

different forms of levy order in ...thatal subdivision, Midnapore (Q) p. 206

...ment

...oll area of Rasulpur river in Contai subdivision, Midnapore (Q) p. 416

...ment

...of refugees at Ranaghat Cooper's Camp at Habra, 24-Parganas under Rural Scheme (Q) p 225

...ing up

...of the Suti river, 24 Parganas (Q) p 411.

...ha, Sj. Lalit Kumar

...ischarge of three Muslim teachers of Makhaltala Free Primary School, ...anning police-station, 24-Parganas (Q) p 750

...achers of the sponsored free primary schools (Q) p 221

...ing hours of Criminal Courts: (Q) p 169

...aker, Mr.

...dmissibility of supplementaries p 576

...nnouncement of Court information regarding arrest of Sj Rakhahari Chatterjee at Delhi p 421.

...timation by- on arrest of certain members in Delhi p 245

...bservations on adjournment motion pp 246, 248.

...bservations by—on adjournment motion regarding distress in the Sundarbans area pp 851, 855, 856, 858

...bservation by—on the adjournment motion by Sj. Ganesh Ghosh regarding death of a worker in the factory of Messrs Albert David and Company at Belgachia p. 766.

...bservation by regarding adjournment motion given notice of by Sj. Jyoti Basu about deterioration in the health of Sj. Baidyanath Bhowmick: p. 932.

Speaker, Mr.—contd.

Observations by—regarding ...lity of supplementaries: ...

Observations by—on allotm... for petitions: p. 249.

Observations by—on the arr... Monoranjan Hazra: p. 2...

Observations by—on th... Municipal (Amendment)... pp. 436, 439-441

Observations of—regardin... Municipal (Amendment... pp 504-505 526, 528, ...

Observations that he cannot di... Minister or member to do so... outside the House. p. 139.

Observations by—on the interp... of Articles 29 and 347 of the Constitution p 379.

Observations by—on Non-official resolution regarding drainage and water-supply of Calcutta, etc.: p. 368

Observations by on non-official resolution regarding Indo-Pakistan passport system p 250.

Observations by—regarding non-officia... resolution on the recognition of the Bengali language in Bihar as a state language pp 772, 777, 790.

Observations on the point of order regarding admissibility of the motion for Joint Committee on the Bengal Estates Acquisition 1953 pp 1053, 1056 1058

Observations by on the point o... regarding whether the order on a particular day can be chang... pp 423, 425

Observations by on the Point ... Privilege of Sj Koustuv Ka... Karan regarding the publication ... two articles in Jugabani pp. 7... 771.

Observations by—as to when a poi... of procedure arises 91—950.

Observations by for refusal of an adjournment motion by Dr Ataindr... Nath Bose regarding situation p 421

Observations of- refusing consent to move adjournment motions by Sj Hemanta Kumar Basu and Sj Ambica Chakrabarty pp 18-19.

Observation by on the resolution regarding Coronation of Queen Elizabeth p 771.

Observations by on the resolution regarding investigation of the funds left by Netaji Subhas Ch Bose: pp 792-794, 797

Observations by—on the resolution requesting Government to bring... Bargadars Amendment Bill pp. 827, 828.

Observations by—on short notice resolution regarding the crime attending the ...

...rvation by—statement by the Chief Minister of fast by Sj. Baidyanath Bhowmick and famine condition in 24-Parganas: pp. 934, 936, 938-940, 949.

...ing that the word "ridiculous" by Jyoti Basu is unparliamentary asking him to withdraw it ...

...—regarding the right of the ... to expunge proceedings, reflection the chair and other matters ...

Ruling on the point of order regarding admissibility of the motion for Joint Committee West Bengal Estates Acquisition Bill, 1953: pp. 1072-1076.

Ruling on Point of Privilege regarding certain comments in "Jugabani" p. 1109.

Special Motion

Regarding redistribution of boundaries of West Bengal and Bihar. p. 1016

Spill area of Rasulpur river in Contai subdivision, Midnapore

Settlement of . (Q.) p. 416.

Spurious Drugs: (Q.) p. 87

Starvation death, alleged

—one Bepin Chandra Dhum, a refugee of Surendra Nath Colony, Chandrakona Road, Midnapore (Q.) p. 226

...Transport directorate

...ployees of the. (Q.) p. 76

...ment

the Chief Minister on the motion ... fast by Sj. Baidyanath Bhowmick ... famine conditions in 24-Parganas. p. 929

...mission of names

... members of the teaching staff and of the governing bodies of aided colleges to Government (Q.) p. 592

...b-Registry Office at Danton, Midnapore: (Q.) p. 395.

...ti river, 24-Parganas

...sitting up of the—. (Q.) p. 411.

...its

...or declaring levy system *ultra vires* ... constitution (Q.) p. 85.

... the Midnapore Munici...

And... ...97

Sen, ...les in union board

... ...417

Sen, Sjkta Mani Kuntala

Purchase of tractors by Shri ... Banerjee, Agricultural Engi... ... p. 496.

pp ...

...rendra Nath

Restriction ... Bankura Municipal (Amendm... p. 7... p. 634.

...handra

Payment of co... affected by Pan... (Q.) p. 604

... regarding dis... area: p. 85...

Service conditions ... Health Centres. (Q.) contrave...

Settlement of refugees at ... Cooper's Camp at Habra ... ganas, under rural scheme ... p. 225.

Training of Medical Officers Health Assistants (Q.) p. 347.

The West Bengal Estates Acqui... Bill, 1953 p. 1126

Teachers of the sponsored free p... schools: (Q.) p. 221.

Test relief work

By the president of Sambhun... union board, 24-Parganas p. 207

Text-books

Proposed exemption from levy ... sales tax on prescribed— p. 819

Toddy shops in the State:

(Q.) p. 172

Toll charges

On passengers and vehicles pa... over the Willingdon Bridge at Ba... (Q.) p. 9.

Tollygunge railway bridge, Calcutta

Water logging under the—: p. 1013

Training

Of Medical Officers and Health As... ants. (Q.) p. 347.

Of refugee students at Motor Driv... Training Centre at Belgharr... (Q.) p. 230.

Tube-wells

In the district of 24-Parganas: p. 149.

Union Health Centre

At Bargachia Jagatballavpur poli... station, Howrah. (Q.) p. 338.

Vidyasagar College

Grant to—and admission of studen... thereto. (Q.) p. 5.